

ÉTAT
DES
COMPTES PUBLICS
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC
POUR
L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN
1930

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA LÉGISLATURE



QUÉBEC:
IMPRIMÉ PAR REDEMPTI PARADIS
IMPRIMEUR DE SON EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI

1930

A l'Honorable

HENRY GEORGE CARROLL,

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

QU'IL PLAISE A VOTRE HONNEUR.

Le soussigné a l'honneur de vous présenter les comptes publics de la province de Québec, pour l'exercice finissant le 30 juin 1930.

Respectueusement soumis,

L.-A. Taschereau,

Premier Ministre et Trésorier de la Province

QUÉBEC, 1er DÉCEMBRE 1930.

QUÉBEC, 28 NOVEMBRE 1930.

A l'Honorable L.-A. Taschereau,

Premier Ministre et Trésorier de la Province.

MONSIEUR,—

J'ai l'honneur de vous présenter, conformément aux dispositions de l'article 22, chapitre 21 des Statuts refondus de la Province de Québec, (1925), les comptes publics de l'exercice finissant le 30 juin 1930, ainsi qu'un état des prévisions budgétaires, crédits et mandats spéciaux pour le même exercice, et des dépenses faites en conséquence.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EDGAR VEZINA,

Auditeur de la Province.

DEPENSES DE LA PROVINCE SUIVANT LES PREVISIONS BUDGETAIRES

Service	Cédule No	Page
Dette Publique.....	18.....	64
Législation.....	19.....	72
Gouvernement Civil.....	20.....	80
Administration de la Justice, etc.....	21.....	112
Instruction Publique.....	22.....	162
Asiles d'Aliénés.....	23.....	176
Ecoles de Réforme et d'Industrie.....	24.....	180
Hygiène.....	25.....	182
Travaux Publics et Travail.....	26.....	190
Agriculture.....	27.....	212
Voirie et Mines.....	28.....	248
Terres et Forêts.....	29.....	290
Colonisation, Chasse et Pêcheries.....	30.....	322
Institutions de Bienfaisance.....	31.....	335
Charges sur le Revenu.....	32.....	338
Services Divers.....	33.....	362
Comptes Spéciaux:.....	34.....	378
Fonds de l'Assistance Publique (19 Geo. V, chap. 63).....		378
Provision spéciale re dette Publique.....		378
Réserve pour rachat de la dette publique.....		378
Rachat de la dette Publique.....		378
Dépenses capitales.....		378
Divers dépôts et comptes courants.....		396
Remboursement d'emprunts temporaires.....		408

INDEX DES ETATS ET CEDULES

No	ETATS	Page
1	Etat de l'Auditeur de la province.	2
2	Etat des mandats spéciaux émis.	6
3	Etat général du trésorier de la province.	8
4	Sommaire des recettes et des dépenses.	10
5	Etat général des recettes.	11
6	Etat général des dépenses.	15
7	Mandats émis et non payés le 30 juin 1930, inclus dans le total de la dépense.	24
8	Etat comparatif des recettes ordinaires.	26
9	Etat comparatif des dépenses ordinaires.	27
10	Etat de la dette publique.	28
11	Emprunts et dépôts temporaires.	3
12	Etat comparatif de la dette consolidée brute.	3
13	Etat comparatif de la dette consolidée nette.	3
14	Etat des débetures et emprunts garantis par la province.	35

CEDULES DE REVENU

1	Intérêt sur placements et dépôts.	38
2	Intérêt sur fonds d'amortissement en vertu de 60 Vic., chap. 2, sec. 5.	40
3	Prime, escompte et change.	40
4	Timbres judiciaires.	41
5	Honoraires perçus prove ^{nt} ant des timbres judiciaires ou autrement par certains officiers publics et des paiements à eux faits.	42
6	Travaux Publics et Travail.	45
7	Terres et Forêts.	46
8	Timbres d'enregistrement.	47
9	Loi des Licences de Québec et loi des liqueurs alcooliques.	48
10	Taxes sur les corporations.	50
11	Loi des droits sur les successions.	52
12	Véhicules-Automobiles.	53
13	Gazette Officielle de Québec: impression, reliure et distribution des statuts.	55
14	Compagnies d'assurance et sociétés de secours mutuels.	55
15	Compagnies de fidéicommiss.	56
16	Remboursement au fonds de subventions des chemins de fer.	56
17	Revenu casuel.	57

CEDULES DE DEPENSES

18	Dette publique.	64
19	Législation.	72
20	Gouvernement civil.	80
21	Administration de la justice, etc.	112
22	Instruction Publique.	162
23	Asiles d'aliénés.	176
24	Ecoles de réforme et d'industrie.	180
25	Hygiène.	182
26	Travaux Publics et Travail.	190
27	Agriculture.	212
28	Voirie et Mines.	248
29	Terres et Forêts.	290
30	Colonisation, Chasse et Pêcheries.	322
31	Institutions de bienfaisance.	335
32	Charges sur le revenu.	338
33	Services Divers.	362
34	Comptes Spéciaux:	
	Fonds de l'assistance publique (allocation annuelle-Commission des Liqueurs).	378
	Provision spéciale de dette Publique.	378
	Rachat de la dette Publique.	378
	Réserve pour rachat de la dette Publique.	378
	Dépenses capitales.	378
	Divers dépôts et comptes courants.	396
	Remboursement d'emprunts temporaires.	408

DIVERSES CEDULES

35	Fonds des Bâtisses et des Jurés.	410
36	Coût de construction du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa & Occidental.	414
37	Paiements faits aux chemins de fer subventionnés et à ceux du gouvernement.	415
38	Fonds d'amortissement placés par la province.	416
39	Appropriation pour le fonds de la dette publique, S. R. (1925), ch. 20, art. 22.	417
40	Diverses avances par la province.	417
41	Placement du fonds d'amortissement en vertu de 60 Vic., chap. 3, sec. 4.	418
42	Recettes et paiements pour dépôts judiciaires.	419
43	Prêts faits par le Ministère de l'Agriculture à diverses associations agricoles, etc.	420
44	Octrois spéciaux à diverses institutions.	423
45	Passif direct et actif disponible de la province.	425

ERRATA

- Page 240—Entretien des champs de démonstration de tabac:—**
A ajouter après la quatrième ligne:—“L’Assomption, Jos. La-
fortune, \$33.35; St. Sulpice, Euclide Hétu, \$44.30; St. Roch-
de”.
- Page 378—A l’avant dernière ligne, St-Joseph-de-Blandford, lire \$1,571.05,**
au lieu de \$1,157.05.
- Page 402—Chicoutimi:—A la septième ligne, Dr E. Potvin, dépenses d’ad-
ministration, lire \$490.26, au lieu de \$940.26.**
- “ —**Joliette:—A la cinquième ligne Mme L. Deblois, lire \$36.05,**
au lieu de \$26.05.
- Page 403—St-Jean-Iberville:—A la deuxième ligne, on devra ajouter après**
\$256.66 “dépenses de voyage, \$9.35; Bertrand, Mary, salaire,
\$1,100, dépenses de voyage, \$69.85”.
- Page 404—Même district:—A la première ligne, Phaneuf, Véronique, sa-
laire, lire \$1,200.00, au lieu de \$2,901.64.**

ÉTAT DES COMPTES PUBLICS
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC
1930

ETAT
ETAT DE L'AUDITEUR
(S. R. 1925, Chap.

Voir détails page	SERVICES	Voté	PREVI Statutaires
Dépenses Ordinaires:—			
64	Dette publique.....	22,934 28	4,654,580 44
72	Législation.....	315,960 00	302,250 00
80	Gouvernement civil.....	212,300 00	1,699,050 00
112	Administration de la Justice etc.....	1,305,500 00	1,079,725 00
162	Instruction publique.....	1,892,570 00	870,000 00
176	Asiles d'aliénés.....	1,460,000 00	18,700 00
180	Ecoles de réforme et d'industrie.....	430,000 00	.....
182	Hygiène.....	401,888 80	.....
190	Travaux Publics et Travail.....	1,141,302 00	343,500 00
212	Agriculture.....	1,450,000 00	150,500 00
	Voirie et Mines:—		
248	Voirie.....	6,250,000 00	.....
285	Mines.....	390,000 00	.....
290	Terres et Forêts.....	1,764,000 00	180,440 05
322	Colonisation, Chasse et Pêche.....	1,646,000 00	50,000 00
335	Institutions de bienfaisance.....	27,290 00	.....
338	Charges sur le revenu.....	482,000 00	315,000 00
362	Services divers.....	151,700 00	429,950 00
209	Chemins de fer, subventions.....	.....	6,883 38
Total des dépenses ordinaires		19,343,445 08	10,100,578 87
378	Fonds de l'assistance publique, 19 Geo. V, chap. 63:— Allocation annuelle provenant des revenus nets des opérations de la Commission des Liqueurs.....	.....	.....
Provision Spéciale:—			
378	Réserve pour rachat de la dette publique.....	.....	.....
Rachat de la dette Publique:—			
378	Rachat d'une partie d'une émission d'obligations échéant le 15 mars 1943, (10 Geo V, ch. 6).....	.....	.....
Réserve pour Rachat de la dette Publique:—			
378	Payé à même la réserve: émission d'obligations échues le 1er juin 1930.....	.....	.....
Dépenses Capitales:—			
378	Loi des bons chemins, 1912.....	.....	.....
393	Annexe du palais de justice, Montréal.....	.....	.....
393	Construction du Musée d'Histoire Naturelle, Québec..	.....	.....
393	Restauration et amélioration de l'ancienne partie du palais de justice, Québec.....	.....	.....
394	Ameublement du palais de justice, Québec.....	.....	.....
394	Immeuble pour loger la Commission—Loi des Accidents du Travail.....	.....	6,782 87
394	Construction, prison de Chicoutimi.....	.....	.....
394	Reconstruction du pont Scott sur la rivière St-Charles, Québec.....	.....	.....
A reporter.....		19,343,445.08	10,107,361.74

No 1

DE LA PROVINCE

21, sec. 21)

SIONS Supplémentaires	Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses	En plus des prévisions	En moins des prévisions
2,500 00	.....	4,680,014 72	4,406,613 88	.....	273,400 84
75,664 33	50,000 00	743,874 33	753,695 67	9,821 34	.....
18,500 00	300 00	1,930,150 00	2,009,649 02	79,499 02	.....
190,000 00	.....	2,575,225 00	2,593,894 56	18,669 56	.....
651,515 00	81,230 83	3,495,315 83	4,480,490 00	985,174 17	.....
210,000 00	.....	1,688,700 00	1,685,915 00	.....	2,735 00
70,000 00	.....	500,000 00	497,825 25	.....	2,174 75
8,000 00	.....	409,888 80	544,488 80	134,600 00	.....
285,000 00	562 50	1,770,364 50	1,843,116 59	72,752 09	.....
666,000 00	55,867 28	2,322,367 28	2,397,367 28	75,000 00	.....
400,000 00	.....	6,650,000 00	10,931,168 19	4,281,168 10	.....
24,000 00	.....	414,000 00	414,000 00	.....	.....
395,000 00	.....	2,339,440 05	2,331,571 06	.....	7,868 99
268,000 00	350,000 00	2,314,000 00	2,350,772 85	36,772 85	.....
.....	.....	27,290 00	27,290 00	.....	.....
90,000 00	32,000 00	919,000 00	1,355,050 74	436,050 74	.....
32,724 33	20,278 00	634,652 33	751,951 51	117,299 18	.....
.....	.....	6,883 38	.....	.....	6,883 38
3,386,903 66	590,238 61	33,421,166 22	39,374,910 31	6,246,807 05	293,062 96
En plus des prévisions.....					\$5,953,744 09
.....	.....	.....	1,000,000 00	.....	.....
.....	.....	.....	500,000 00	.....	.....
.....	.....	.....	1,243,906 25	.....	.....
.....	.....	.....	2,449,500 00	.....	.....
.....	.....	.....	2,945,724 31	.....	.....
.....	.....	.....	3,201 00	.....	.....
.....	.....	.....	594,518 58	.....	.....
.....	.....	.....	550,793 84	.....	.....
.....	.....	.....	61,047 80	.....	.....
.....	.....	.....	607 92	.....	.....
35,537 13	.....	42,320 00	42,320 00	.....	.....
.....	.....	.....	15,610 21	.....	.....
3,422,440 79	590,238 61	33,463,486 22	4,213,823 66	.....	.....

ETAT
ETAT DE L'AUDITEUR

Voir détails page	SERVICES	Voté	PREVI Statutaires
	Reporté.....	19,343,445 08	10,100,578 87
394	Construction d'un chemin carrossable sur le pont de Québec.....		
394	Construction, prison pour les personnes du sexe féminin, Québec.....		
394	Palais de justice et prison, Roberval.....		
394	Commission du Prêt agricole canadien — Souscription au capital-actions.....		
395	Emmagasinement des eaux de la rivière St-Maurice..		
395	Emmagasinement des eaux du lac Kénogami		
395	Emmagasinement des eaux de la rivière Mitis, etc....		
395	Emmagasinement des eaux de la rivière du Nord....		
395	Emmagasinement des eaux de la rivière Gatineau....		
Divers Dépôts et Comptes Courants:—			
396	Fonds de l'assistance publique.....		
398	Fonds en fidéicomis et dépôts.....		
408	Remboursement d'emprunts de la Puissance du Canada re construction de logements ouvriers.....		
408	Fonds d'amortissement en vertu de 14 Geo. V, chap. 3, re La Banque Canadienne Nationale.....		
408	Remboursement d'Emprunts Temporaires.....		
		\$ 19,343,445 08	10,107,361 74

N.B.—Le détail des prévisions et des dépenses apparaît dans les états généraux des départements.

No 1 (Suite)

DE LA PROVINCE

SIONS Supplémentaires	Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses		
3,422,440 79	590,238 61	33,463,486 22	4,213,823 66	.....	.....
.....	.....	.....	247,221 96	.....	.....
.....	.....	.....	23,154 30	.....	.....
.....	16,875 00	16,875 00	16,875 00	.....	.....
.....	.....	.....	10,100 00	.....	.....
.....	.....	.....	55,185 67	.....	.....
.....	.....	.....	299 45	.....	.....
.....	.....	.....	1,115 35	.....	.....
.....	.....	.....	7,365 96	.....	.....
.....	.....	.....	47,040 27	.....	.....
			<u>\$ 4,622,181 62</u>		
.....	.....	.....	2,738,608 70	.....	.....
.....	.....	.....	1,096,326 84	.....	.....
.....	.....	.....	1,547,100 00	.....	.....
.....	.....	.....	161,310 79	.....	.....
			<u>\$ 5,543,346 33</u>		
.....	.....	.....	2,000,000 00	.....	.....
<u>3,422,440 79</u>	<u>607,113 61</u>	<u>33,480,361 22</u>			

Québec, 30 juin 1930

EDGAR VEZINA,
Auditeur de la province.

ETAT No 2

Mandats spéciaux émis en vertu de rapports du conseil et des S.R. (1925) chap. 21, art. 9, pendant l'exercice finissant le 30 juin 1930, préparé par l'auditeur de la province, tel que requis.

No	Service et rapport du Conseil	Montant	Dépensé	Non dépensé
1	SERVICES DIVERS:			
	Contribution pour venir en aide aux vic- times de l'inondation des districts du Lac St-Jean..... (O. C. No 2417, 21 nov. 1929)	10,278 00	10,278 00	.....
2	TRAVAUX PUBLICS:			
	Edifice de la Législature et des Départe- ments, taxe d'eau..... (O.C. No 2604, 13 déc. 1929)	562 50	562 50	.....
3	TRAVAUX PUBLICS:			
	Palais de justice et prison, Roberval, ba- lance du prix d'achat de la propriété.... (O.C. No 2603, 13 déc. 1929).	16,875 00	16,875 00	.....
4	INSTRUCTION PUBLIQUE:			
	Association des Instituteurs Catholiques..	200 00	200 00	.....
	Conservatoire de Québec.....	2,500 00	2,500 00	.....
	Canada National Flower Show.....	1,000 00	1,000 00	.....
	Association canadienne - française pour l'avancement des sciences.....	1,000 00	1,000 00	.....
	Octroi pour l'élaboration d'un projet sur l'étude du solfège dans la province.....	1,000 00	1,000 00	.....
	Institut pédagogique, Montréal, montant additionnel à celui prévu par les S. R. (1925), chap. 137..... (O.C. No 1015, 15 mai 1930)	4,000 00	4,000 00	.....
5	CHARGES SUR LE REVENU:			
	Perception des licences, etc..... (O.C. No 1356, 23 juin 1930)	25,000 00	24,790 85	209 15
6	INSTRUCTION PUBLIQUE:			
	Institut Scientifique Franco-Canadien....	1,500 00	1,500 00	.....
	Roch Pinard, dépenses de voyage à Wash- ington re concours oratoire international.	306 00	306 00	.....
	Concours oratoire provincial—dépenses ... (O C. No 1316, 18 juin 1930)	620 00	620 00	.....

ETAT No 2.—Suite

No	Service et rapport du Conseil	Montant	Dépensé	Non dépensé
7 SERVICES DIVERS:				
	Municipalité de St-Joseph-d'Alma, allocation..... (O.C. No 1355, 23 juin 1930)	10,000 00	10,000 00	.....
8 DIVERS SERVICES:				
	Législation—Assemblée Législative: Impression et reliure pour les deux Chambres.....	50,000 00	50,000 00	.....
	Instruction Publique: Inspection des écoles.....	4,862 00	4,862 00	.....
	Ecoles des arts et métiers.....	1,000 00	1,000 00	.....
	Bureau des statistiques de Québec.....	1,000 00	1,000 00	.....
	Montreal Technical Institute.....	10,000 00	5,000 00	5,000 00
	Ecoles techniques en dehors de Québec, Montréal et Hull.....	31,100 00	24,000 00	7,100 00
	Commission scolaire de Rouyn.....	10,000 00	10,000 00	.....
	Agriculture: Agriculture en général.....	26,210 39	26,210 39	.....
	Sociétés d'agriculture.....	5,459 00	5,459 00	.....
	Cercles agricoles.....	7,099 74	7,099 74	.....
	Horticulture.....	10,797 84	10,797 84	.....
	Aviculture.....	6,300 31	6,300 31	.....
	Colonisation, Chasse & Pêcheries: Chemins de Colonisation et aide à la colonisation..... (O.C. No 1360, 23 juin 1930)	350,000 00	350,000 00	.....
9 DIVERS SERVICES:				
	Gouvernement Civil: Bureau du Lieutenant-Gouverneur — sa- laires.....	300 00	300 00	.....
	Instruction Publique: Ecoles des beaux-arts, Québec et Montréal	2,142 83	2,142 83	.....
	Ecoles normales.....	9,000 00	9,000 00	.....
	Charges sur le Revenu: Imprimeur du Roi: Gazette Officielle... (O.C. No 1360a, 23 juin 1930)	7,000 00	6,364 67	635 33
		\$ 607,113 61	594,169 13	12,944 48

Québec, 30 Juin 1930

EDGAR VEZINA,

Auditeur de la Province.

ETAT No 3

L'Honorable Trésorier en compte avec la province de Québec, au 30 juin 1930

(Pour détails voir états Nos 5 et 6)

Dt.		Cr.	
A recettes ordinaires.....	43,585,140 83	Par dépenses ordinaires....	39,374,910 31
Rachat de la dette pu- blique.....	2,449,500 00	Fonds de l'Assistance pu- blique.....	1,000,000 00
Recettes capitales.....	194,564 23	Rachat de la dette pu- blique.....	4,193,406 25
Dépôts et comptes cou- rants.....	7,723,237 57	Dépenses capitales.....	4,622,181 62
Emprunts temporaires...	3,000,000 00	Dépôts et comptes cou- rants.....	5,543,346 33
		Remboursement d'em- prunts temporaires....	2,000,000 00
	<u>56,955,442 63</u>		<u>56,733,844 51</u>
		Plus.—Paiement des man- dats non payés, 30 juin 1929.....	5,334,291 61
			<u>62,068,136 12</u>
		A déduire —Mandats émis et compris dans la dé- pense de l'année fiscale 1929-30, non payés au 30 juin 1930.	2,510,640 97
			<u>59,557,495 15</u>
A balance, 30 juin 1929....	4,607,783 31	Par balance, 30 juin 1930 ..	2,005,730 79
	<u>\$61,563,225 94</u>		<u>\$61,563,225 94</u>

Comptes courants :

Banque de Montréal :

Arthabaska.....	652 24
Huntingdon.....	5 35
Lévis.....	260 80
Mégantic.....	353 72
Montréal.....	82,973 35
Montréal (rue St-Denis et Ave. Mont-Royal.....	2,893 50
Montréal(Blvd. S. Laurent)	4 75
Montréal (Rues Université et Ste-Catherine).....	760 63
Montréal (Succ. de l'Ouest)	1,539 21
Québec.....	1,129,612 86
Québec, succ. St-Roch....	15,224 03
Richmond.....	257 65
Shawville.....	2,082 99
Sutton.....	1,410 86

Banque Canadienne du Commerce :

Acton Vale.....	269 67
Granby.....	358 92
Howick.....	220 45

Iberville.....	19 67
Lacolle.....	115 78
Marbleton.....	26 94
Marieville.....	316 92
Ormstown.....	17 70
Québec.....	2,583 71
Scotstown.....	291 91
Sherbrooke.....	1,186 17
Stanstead.....	478 83
Banque Canadienne Nationale:	
Amos.....	1,092 76
Baie St-Paul.....	462 82
Batiscan.....	1,225 35
Belœil.....	32 77
Berthierville.....	334 73
Cap-aux-Moules.....	102 86
Chicoutimi.....	928 42
Deschailons.....	377 82
East-Angus.....	380 69
Farnham.....	557 95
Gaspé.....	325 90
Hébertville-Station.....	22 68
Henryville.....	207 66

ETAT No 3.—Suite

Hull.....	2 92	St-Jean-Port-Joli.....	360 35
Joliette.....	1,112 85	St-Malachie.....	540 05
Laprairie.....	392 04	St-Raphael.....	40 13
La Tuque.....	390 72	Sherbrooke.....	442 54
Les Escoumains.....	496 20	Trois-Rivières.....	344 17
Limoilou.....	25,000.00	Verchères.....	447 45
Matane.....	92 57		
Mont-Joli.....	206 59	Banque Royale du Canada:	
Mont-Laurier.....	200 79	Québec.....	5,582 60
Montmagny.....	223 18		
Montréal.....	41,748 87	Banque de la Nouvelle Ecosse :	
Nicolet.....	514 49	Buckingham.....	515 16
Papineauville.....	634 06	Hull.....	23 61
Plessisville.....	358 83	Port-Daniel.....	36 46
Québec.....	349,038 32		
Québec, (succ. Gde-Allée)	8,902 13	Banque Impériale du Canada :	
Québec, (succ. Gde-Allée)	33,375 13	Québec.....	15,223 70
Québec, (Succ. St-Paul)...	166.84		
Rimouski.....	230 50	Caisse d'Economie de N.-D.	
Rivière-du-Loup.....	24 01	de Québec:	
Rcberval.....	506 52	Québec.....	70,033 79
Rouyn.....	551 54	Québec, Rue Ste-Julie....	6,390 53
Shawinigan-Falls.....	685 37		
Sillery.....	10,453 25	Banque d'Epargne de la Cité	
Sorel.....	381 20	et du District de Montréal	76 33
St-Agapit.....	133 50		
Ste-Anne-de-Bellevue...	2,419 32	Crédit Lyonnais, Paris.....	390 70
Ste-Anne-de-la-Pocatière.	59 63		
Ste-Anne-des-Monts.....	287 20	Banque de Paris et des	
St-Georges-de-Beauce....	596 75	Pays-Bas, Paris.....	2,650 29
St-Hilaire.....	515 33		
St-Hyacinthe.....	1,528 68	Banque de Montréal, Lon-	
St-Jean.....	730 47	dres, Angleterre.....	775 83
St-Jérôme.....	598 74		
Ste-Martine.....	824 51	Dépôt spécial :	
St-Raymond.....	571 08	Banque Royale du Canada :	
St-Rémi.....	341 53	Québec.....	32,000 00
Ste-Scholastique.....	157 88		
Ste-Thérèse.....	148 28	Dépôts en fideicommiss :	
Thetford-Mines.....	621 28	Banque de Montréal:	
Trois-Rivières.....	5,836 63	Montréal.....	20,000 00
Valley-Junction.....	227 04	Montréal (Succ. de l'ouest	5,000 00
Vaudreuil.....	1,913 55		
Ville-Marie.....	786 34	Banque Royale du Canada :	
Victoriaville.....	323 69	Westmount.....	5,000 00
Banque Provinciale du Canada:		Banque Canadienne Nationale;	
Causapscal.....	313 48	Montréal, rue Ontario...	20,000 00
Chicoutimi.....	190 86	Outremont.....	10,000 00
Drummondville.....	488 05		
Hull.....	139 40	Banque Canadienne du Commerce :	
Lachute.....	721 69	Hamilton.....	5,000 00
Maniwaki.....	689 98	Toronto.....	5,000 00
Montréal.....	1,258 01		
Pierreville.....	478 53	Banque Impériale du Canada :	
Québec.....	5,857 93	Toronto.....	5,000 00
Québec (dépôt spécial) ..	25,000 00		
Rimouski.....	239 94	Banque Provinciale du Canada :	
Ste-Anne-de-la-Pocatière.	117 69	Moncton, N. B.....	5,000 00
St-Hyacinthe.....	80 17	Montréal.....	10,000 00
			<u>\$2,005,730 79</u>

ETAT No 4

SOMMAIRE DES RECETTES ET DES DEPENSES DE LA PROVINCE POUR L'ANNEE FISCALE TERMINEE LE 30 JUIN 1930

Voir détails page	Recettes	Dépenses
12—Total des Recettes ordinaires.....	43,585,149 83	
21—Total des dépenses ordinaires.....		39,374,910 31
Excédent des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires au 30 juin 1930.....		4,210,230 52
	43,585,140 83	43,585,149 83
Montant reporté.....	4 210,230 52	
Montants appropriés aux fins suivantes, savoir:—		
21— Fonds de l'Assistance publique:—Allocation an- nuelle provenant des revenus nets des opérations de la Commission des Liqueurs.....		1,000,000 00
22— Provision spéciale:—Réserve pour rachat de la dette publique.....		500,000 00
22— Rachat de la dette publique:—Rachat d'une partie d'une émission d'obligations échéant le 15 mars 1943.....		1,243,906 25
Balance non appropriée.....		1,436,324 27
	4,210,230 52	4,210,230 52
Balance reportée.....	1,436,324 27	
13—Réserve pour rachat de la dette publique:— Partie des montants mis en réserve à même les sur- plus des années 1928, 1929 et 1930.....	2,449,500 00	
22— Emprunt échu le 1er juin 1930, payé à même le compte de réserve.....		2,449,500 00
13—Recettes capitales.....	194,564 23	
22—Dépenses capitales.....		4,622,181 62
14—Divers dépôts et comptes courants—(Encaisse- ments).....	7,726,237 57	
23—Divers dépôts et comptes courants—(Rembourse- ments).....		5,543,346 33
	11,836,626 07	12,615,027 95
14—Emprunts temporaires.....	3,000,000 00	
23—Remboursement d'emprunts temporaires.....		2,000,000 00
	14,836,626 07	14,615,027 95
Réconciliation avec le compte de banque—		
Paiement des mandats non payés au 30 juin 1929.....		5,334,291 61
Mandats émis, inclus dans la dépense de l'année fiscale 1929-30, non payés le 30 juin 1930.....	2,510,640 97	
Argent en banque le 30 juin, savoir —		
Année fiscale 1928-29.....	4,607,783 31	
Année fiscale 1929-30.....		2,005,730 79
	\$21,955,050 35	21,955,050 35

ETAT No 5

ETAT GENERAL DES RECETTES AU 30 JUIN 1930

Voir
détails
page

RECETTES ORDINAIRES:—

Puissance du Canada

Subside d'après la population.....	1,888,959 20
Allocation spéciale.....	240,000 00
Intérêt en vertu de 47 Vic., chap. 4, Loi du Canada..	127,460 68
Intérêt sur fonds commun des écoles, Ontario et Québec.....	59,336 37

2,315,756 25

Fonds d'amortissements et prêts divers

38— Intérêt sur placements et dépôts.....	694,944 09
40— Intérêt sur fonds d'amortissement en vertu de 60 Vic., chap. 2, sec. 5.....	37,399 71
Appropriation pour le fonds de la dette publique (S.R. 1925 chap. 20 art. 22).....	147 00
40— Prime, escompte et change.....	690 63

Législation:

Honoraires sur bills privés.....	19,534 16
55— Bureau de l'Imprimeur du Roi:—Vente de statuts..	3,614 75

23,148 91

Administration de la Justice:

41— Timbres judiciaires.....	862,324 70
Fonds des notaires et des jurés.....	80,622 35
42— Honoraires judiciaires (non compris les timbres)....	20,768 07
Municipalités (pour l'entretien des prisonniers)....	15,107 27
Taxe du palais de justice de Montréal (non compris les timbres).....	9,295 35
Garde de la prison de Montréal (part de la cité de Montréal).....	2,400 00
Garde de la prison de Québec (part de la cité de Québec).....	1,600 00
Jeunes délinquants.....	6,500 00

998,617 74

Asiles d'Aliénés:

Contributions municipales.....	598,477 85
Patients payants.....	115,859 63

714,337 48

Ecoles de Réforme et d'Industrie:

Contributions municipales.....	219,739 91
--------------------------------	------------

Travaux Publics et Travail:

45— Travaux et édifices publics (Revenu).....	2,761 60
45— Loi de la prévention des incendies—Taxe en vertu des S.R. 1925, chap. 180, art. 13.....	38,836 26
45— Loi de la protection du public contre les incendies, S.R. 1925, chap. 178.....	262,524 27
45— Mécaniciens de machines fixes—Honoraires.....	34,921 17

339,043 30

A reporter.....

5,343,824 99

ETAT No. 5.—RECETTES—Suite

Voir détails page	Reporté.....	5,343,824 99
Voirie et Mines:		
Voirie:		
	Intérêt payé par les municipalités en vertu de la Loi des Bons Chemins.....	565,715 79
	Municipalités: Contributions en vertu de 7 Geo V, chap. 10, sec. 2.....	3,381 37
	Municipalités: Contributions en vertu de la loi des Bons Chemins, sec. 20.....	16,257 72
		585,354 88
	Mines.....	734,702 62
		1,320,057 50
46—	Terres & Forêts.....	5,555,588 64
Colonisation, Chasse et Pêcheries		
	Pêche, chasse et pisciculture.....	411,597 76
	Moins payé pour primes de loups et d'ours.....	17,655 00
		393,942 76
	Terres de la Couronne.....	65,389 73
	Terres de colonisation.....	41,092 92
	Cadastre.....	1,619 35
		502,044 76
Bureau du Revenu:		
47—	Timbres d'enregistrement.....	368,748 00
48—	Licences: Hôtels, restaurants, colporteurs, etc....	2,248,611 40
48—	Loi des liqueurs alcooliques, (compte de commerce)	8,560,791 76
	Gazoline: Droits et honoraires.....	3,972,038 65
50—	Taxes sur corporations.....	3,444,492 78
52—	Droits sur les successions.....	5,268,088 89
	Taxe sur les transports d'actions, débetures etc....	792,964 45
53—	Loi des véhicules-automobiles.....	5,423,650 56
	Taxe en vertu des S.R., 1927, chap. 30, (Loi de la saisine de certains bénéficiaires).....	26,184 71
55—	Imprimeur du Roi—Gazette Officielle de Québec...	65,192 68
	Pourcentage sur honoraires des officiers publics....	27,681 71
	Loi des vues animées—Revenu.....	32,240 14
	Loi des détectives particuliers—Revenu.....	889 33
	Inspection des hôtels et des restaurants et maisons de logements—Honoraires.....	7,344 00
	Loi concernant les droits de propriété relatifs aux véhicules-automobiles, 16 Geo. V, chap. 20.....	885 95
	Droits sur certains transports de propriétés.....	76,649 77
		30,316,454 78
Bureau des Assurances		
55—	Loi des assurances (Revenu).....	119,350 25
56—	Compagnies de fidéicommiss (Revenu).....	6,907 01
		126,257 26
Services divers:		
	Service civil: Contributions au fonds de pensions....	82,128 70
	La Commission des services publics de Québec (Ho- noraires).....	64,419 70
		146,548 40
56—	Taxe re remboursement des subventions aux chemins de fer....	11,175 45
57—	Revenu Casuel.....	263,189 05
Total des recettes ordinaires.....		\$ 43,585,140 83

Voir
détails
page

Réserve pour le rachat de la dette Publique:

Partie des montants mis en réserve à même les surplus des années 1928, 1929 et 1930 pour le rachat de la balance de l'emprunt de \$2,500,000.00 échu le 1er juin 1930—émis en vertu de la loi 10 Geo. V, chap. 3.....	2,449,500 00
---	--------------

Recettes Capitales:

Pont Scott sur la rivière St-Charles à Québec, remboursement en vertu de 19 Geo. V, ch. 7.....	23,178 91
Emmagasinement des eaux du Lac Kénogami.....	1,462 24
Emmagasinement des eaux de la rivière St-François.....	650 00
Emmagasinement des eaux de la rivière Mitis.....	12 50
Loi des Bons Chemins, 1912.....	169,260 58
	<u>194,564 23</u>

Divers dépôts et comptes courants:

Comptes courants:

Fonds de l'Assistance Publique.....	2,610,308 55
Fonds de l'Assistance Publique (Allocation provenant du revenu net des opérations de la Commission des Liqueurs de Québec, (19 Geo. V, chap. 63).....	1,000,000 00
Prêts aux municipalités re logements ouvriers.....	47,100 00
Paiements différés—La Banque Can. Nationale....	161,310 79
Avances aux officiers publics:	
Timbres de loi.....	450 00
Timbres d'enregistrement.....	100 00
	<u>3,819,269 34</u>

Dépôts divers et fonds en fidéicommiss:

Fonds des licences de mariage, perception.....	17,142 00
Fonds d'amortissement municipaux, en vertu de 8 Geo. V, ch. 28....	437,785 41
Fonds d'amortissement des corporations scolaires en vertu de 8 Geo. V, chap. 28.....	193,781 28
Fonds pour la protection du public contre les maladies vénériennes..	73,487 27
Subside fédéral pour l'enseignement technique.....	125,302 35
Fonds pour promouvoir l'hygiène dans certains comtés et municipalités de la province.....	235,125 88
Dépôts judiciaires.....	1,398 56
Dépôts de cautionnement des officiers publics.....	1,124 29
Dépt de la Colonisation,—Dépôts en garantie re coupe de bois.....	119,425 27

A reporter..... 1,204,572 31 3,819,269 34

ETAT No 5.—RECETTES—Suite

 Voir
détails
page

Reporté..... 1,204,572 31 3,819,269 34

Dépôts divers et fonds en fidéicommiss—Suite:

Fonds de pension des instituteurs..	69 00	
Chemin de fer du Canadien Pacifique: re loyers de terrains.....	489 40	
Ponts de péage.....	350,378 36	
Dépôt de garantie par la Ontario Paper Co.....	1,000 00	
Dépt de la Colonisation, C. et P. Chèques en circulation.....	1,502 57	
Dépôt de garantie par Ungava Miners & Traders Ltd.....	25 00	
Documents préparés pour le consul américain, Québec.....	169 56	
Fonds de l'Ecole Normale McGill..	50,000 00	
C.-A. Lafrance, ex-protonotaire, Amos, divers remboursements...	3,188 51	
Dépôt par le Greffier de la Paix, Montréal.....	25,000 00	
Dépôt re Loi Lacombe, Montréal	10,000 00	
Succession de Dame E. Anderson ..	1,388 13	
Fonds d'amortissement municipal re logements ouvriers.....	234,329 23	
Lee Butterfield—décédé.....	75 43	
Fonds d'amortissement du palais de justice, Hull.....	2,938 37	
Dépôt de garantie par la Chicoutimi Pulp Co.....	250 00	
Pointe-à-Gatineau, fonds d'amortissement.....	17 97	
Dépôts en vertu de 8 Ed. VII, ch. 69, sec. 2.....	25,000 00	
Taxe sur les Corporations 1930-31..	1,162,941 05	
Commission des Liqueurs de Québec.....	833,333 34	
Dépôt de garantie par Frank Byrne re concession par le Gouvernement—canton de Faucher.....	300 00	3,906,968 23

 7,726,237 57

 Emprunts temporaires..... 3,000,000 00

ETAT No 6

ETAT GENERAL DES DEPENSES AU 30 JUIN 1930

Voir
détails
page

DEPENSES ORDINAIRES:**Dette Publique:**

66	Intérêt sur la dette consolidée	2,731,385	66	
68	Intérêt sur la dette non consolidée	572,586	51	
69	Fonds d'amortissement	1,078,292	56	
70	Frais d'administration	11,288	80	
70	Prime, escompte et change	13,060	35	
				4,406,613 88

Législation:

74	Conseil législatif	108,350	00	
74	Assemblée législative	395,844	72	
77	Impression et reliure pour les deux chambres de la législature	170,000	00	
77	Bibliothèque de la législature	37,460	00	

Elections :

78	Confection des listes électorales dans les cités de Québec, de Montréal etc.	7,679	72	
78	Dépenses d'élections	2,861	23	
78	Greffier de la couronne en chancellerie et un commis	1,500	00	
				12,040 95

Bureau de l'Imprimeur du Roi :

78	Impression, reliure et distribution des statuts	30,000	00	
				753,695 67

Gouvernement Civil:

82	Salaires	1,792,099	95	
101	Dépenses contingentes	217,549	07	
				2,009,649 02

Administration de la Justice, etc.:

114	Administration de la justice	2,489,242	62	
159	Fonds du Palais de justice du district de Hull	3,868	15	
				2,493,110 77
159	Juges de la Cour des sessions de la paix, etc, Québec et Montréal	81,244	35	
160	Inspection des bureaux publics	19,539	44	
				2,593,894 56

Secrétaire Provincial:**Instruction Publique: (Par le Département)****Education Supérieure:**

166	Collèges classiques catholiques romains	210,000	00	
166	Ecoles primaires élémentaires et primaires complémentaires catholiques romaines	81,000	00	
166	Pour être distribué parmi les institutions protestantes	65,000	00	
166	Université Laval, Québec	27,000	00	

A reporter 383,000 00 9,763,853 13

ETAT No. 6—DEPENSES—Suite

Voir
détails
page

	Reporté.....	383,000 00	9,763,853 13
	Education Supérieure—Suite:		
166	Université de Montréal.....	25,000 00	
166	Université McGill.....	25,000 00	
166	Université du Collège Bishop, Lennoxville.....	5,000 00	
166	"High Schools" Québec et Montréal.....	2,470 00	
166	Ecole Polytechnique, Montréal.....	126,350 00	
166	Corporation des Ecoles Techniques ou Profes- sionnelles:—		
	Ecole Technique, Hull.....	36,000 00	
	Ecole Technique, Montréal..	89,000 00	
	Ecole Technique, Québec....	80,000 00	
	Ecole des Hautes Etudes Com- merciales.....	130,000 00	
		335,000 00	
166	Ecole Technique, Trois-Rivières.....	10,000 00	
166	Directeur de l'enseignement technique: Salaire, dépendes de voyage et de bureau.....	13,810 42	
167	Allocation pour le maintien des écoles techniques en dehors des cités de Québec, Montréal et Hull, et pour cours professionnels.....	44,000 00	
167	Montreal Technical Institute.....	10,000 00	
167	Ecoles Normales.....	304,000 00	
167	Salaire d'un inspecteur des écoles supérieures pro- testantes.....	700 00	
167	Allocation spéciale à l'éducation protestante....	8,000 00	
167	Ecoles des sourds-muets et des aveugles.....	90,100 00	
167	Octroi spécial aux municipalités, pour encourager la construction et le maintien de nouvelles aca- démies pour garçons.....	149,000 00	
167	Pour encourager l'enseignement du français, par des spécialistes français, dans les académies pro- testantes.....	10,000 00	
	Ecoles Publiques:		
167	Ecoles publiques.....	275,000 00	
167	Ecoles publiques rurales.....	125,000 00	
167	Assistance aux corporations scolaires rurales....	295,000 00	
167	Pour être distribué parmi les écoles publiques en dehors des cités et villes, pourvu que les munici- palités intéressées paient à leurs instituteurs et institutrices les traitements suivants:		
	Au moins \$225.00 par année.....	125,000 00	
	Au moins \$250.00 par année.....	60,000 00	
	Au moins \$275.00 par année.....	30,000 00	
	Au moins \$325.00 par année.....	10,000 00	
167	Ecoles dans les municipalités pauvres, spéciale- ment dans les centres de colonisation.....	40,000 00	
167	Fonds des écoles élémentaires.....	552,000 00	
168	Allocation aux municipalités scolaires de village et de la campagne qui emploient des instituteurs pour garçons de 10 à 18 ans.....	20,000 00	
168	Pour l'enseignement du dessin dans les écoles pri- maires.....	5,000 00	
168	Inspection des écoles.....	184,862 00	
168	Instituteurs à la retraite.....	8,000 00	
168	Fonds de pension des instituteurs, au lieu des re- tenues sur l'éducation supérieure.....	49,000 00	
	A reporter.....	3,320,292 42	9,763,853 13

Voir
détails
page

	Reporté.....	3,320,292 42	9,763,853 13
	Ecoles Publiques:—Suite.		
168	Association des instituteurs protestants.....	200 00	
168	Encouragement à la littérature et aux beaux-arts.....	64,000 00	
168	Conseil de l'instruction publique.....	6,000 00	
168	Aide supplémentaire au comité protestant du conseil de l'instruction publique.....	2,000 00	
168	Publication d'un journal français et d'un journal anglais de l'instruction publique.....	15,000 00	
168	Musée scolaire.....	600 00	
168	Rapports du département, annuel, financier et statistique.....	3,500 00	
168	Conférences pédagogiques.....	11,500 00	
168	Gratification aux instituteurs.....	20,000 00	
168	Allocations aux municipalités les plus méritantes.....	14,000 00	
168	Gratification pour 10, 15 et 20 années d'enseignement.....	56,000 00	
168	Loi du mérite scolaire.....	3,500 00	
	(<i>Sous le contrôle du Secrétaire de la Province</i>)		
168	Institut pédagogique de Montréal.....	29,000 00	
168	Bourses pour étudiants qui vont suivre des cours d'études post-scolaires en Europe.....	55,800 00	
168	L'Académie de Musique de Québec.—Bourses aux étudiants pour compléter leurs études musicales en Europe.....	5,000 00	
168	Ecoles du soir et écoles de coupe.....	52,030 58	
169	Monument National, Montréal.....	4,000 00	
169	Archives de la Province.....	17,612 94	
169	Octroi à l'Université de Montréal.....	300,000 00	
169	Octroi à l'Université McGill pour la formation d'instituteurs.....	75,000 00	
170	Economie domestique, section de.....	24,665 00	
170	Université du Collège Bishop, Lennoxville, octroi, 20 Geo. V, ch. 10.....	250,000 00	
170	Association des instituteurs catholiques romains.....	200 00	
170	Conservatoire de Québec.....	2,500 00	
170	Canada National Flower Show.....	1,000 00	
170	Association Canadienne-Française pour l'avancement des sciences.....	1,000 00	
170	Octroi pour l'élaboration d'un projet sur l'étude du solfège dans la Province.....	1,000 00	
170	Divers:—Instruction Publique.....	2,426 00	
170	Ecoles des arts et métiers.....	22,500 00	
172	Loi des concours littéraires ou scientifiques.....	20 23	
172	Ecoles des beaux-arts, Québec et Montréal.....	92,142 83	
174	Bureau des statistiques de Québec.....	28,000 00	
			4,480,490 00
	(<i>Divers sous le contrôle du Secrétaire Provincial.</i>)		
	Asiles d'Aliénés:		
178	Asiles d'aliénés y compris transport des patients des prisons aux asiles, et autres dépenses contingentes.....	1,670,000 00	
179	Verdun Protestant Hospital (Intérêt sur débetures).....	8,325 00	
179	Directeur médical des hôpitaux d'aliénés.....	7,640 00	
			1,685,965 00
180	Ecoles de réforme et d'industrie		497,825 25
	Hygiène:		
184	Hygiène Publique de Québec.....	233,000 00	
186	Pour combattre la tuberculose et la mortalité infantile.....	75,000 00	
	A reporter.....	308,000 00	16,428,133 38

ETAT No 6—DEPENSES—Suite

Voir
détails
page

	Reporté.....	308,000 00	16,428,133 38
	Hygiène:—Suite.		
187	Unités sanitaires de comtés.....	169,600 00	
187	Vaccin.....	4,500 00	
187	Protection du public contre les maladies vénériennes.....	47,388 80	
187	Octroi pour le traitement des tuberculeux.....	15,000 00	
			544,488 80
	Travaux Publics et Travail:		
	Travaux Publics—(Ordinaires):		
192	Entretien de certains édifices publics.....	396,000 00	
194	Nettoyage des édifices de la Législature et des départements.....	69,898 88	
195	Assurance des édifices publics en général.....	3,000 00	
195	Taxe d'eau sur les édifices parlementaires.....	14,264 50	
195	Inspections, explorations, etc.....	24,983 99	
195	Bureau de poste.....	4,976 33	
196	Ecoles normales, réparations et entretien.....	12,000 00	
196	Ponts—routes.....	599,991 72	
198	Embellissement des édifices et des terrains du Parlement.....	3,529 70	
198	Bureaux du gouvernement, Montréal, entretien et réparations.....	46,000 00	
199	Prévention des incendies, octrois aux municipalités.....	100,000 00	
200	Mécaniciens de machines fixes....	34,552 87	
200	Protection du public contre les incendies.....	210,908 82	
202	Ponts et barrières de péage, abol.	800 00	
202	Barrières de péage, etc., Trois-Rivières, abolition.....	5,302 67	
	<i>Imputable au Fonds des Bâtisses et des Jurés.</i>		
202	Palais de justice et prisons, entretien et réparations.....	97,000 00	
205	Palais de justice et prisons, assurances.....	4,000 00	
205	Palais de justice et prison, Joliette, réparations.....	1,000 00	
205	Palais de justice et prison, Rivière-du-Loup, réparations.....	16,340 05	
			1,644,549 53
	Travail:		
205	Loi des établissements industriels..	56,091 35	
205	Loi des différends ouvriers de Québec.....	600 00	
206	Loi des bureaux de placement....	44,743 47	
206	Loi du salaire minimum des femmes.....	12,832 11	
207	Commission des Accidents du Travail.....	34,300 13	
			148,567 06
	A reporter.....	1,793,116 59	16,972,622 18

Voir
détails
page

	Reporté.....	1,793,116 59	16,972,622 18
Chemins de Fer:			
209	Chemin de fer du Canadien National subvention 16 Geo. V, C. 3.....	50,000 00	1,843,116 59
Agriculture:			
214	Encouragement à l'agriculture en général.....	1,084,710 39	
226	Vente des produits agricoles.....	50,000 00	
226	Sociétés d'agriculture.....	140,459 00	
228	Cercles agricoles.....	148,099 74	
232	Conseil d'agriculture.....	3,000 00	
232	Médecine vétérinaire.....	75,000 00	
233	Journal d'agriculture.....	31,000 00	
233	Expositions.....	46,000 00	
233	Industrie laitière et inspection des fabriques de produits laitiers.....	168,000 00	
236	Société d'industrie laitière de la province.....	2,000 00	
236	Ecole de laiterie de la province de Québec, St- Hyacinthe et laboratoire, etc.....	22,500 00	
237	Ecoles d'agriculture.....	155,000 00	
237	Economie domestique.....	64,000 00	
239	Horticulture.....	195,797 84	
242	Société pomologique et fruitière de la province ...	500 00	
242	Aviculture.....	82,300 31	
243	Apiculture et industrie du sucre d'érable.....	54,000 00	
244	Loi pour promouvoir l'instruction agricole.....	75,000 00	2,397,367 28
Voirie et Mines:			
Voirie:			
250	Construction, réparation et entre- tien des chemins.....	2,624,841 16	
262	Entretien et réparation des routes provinciales et régionales et des chemins améliorés.....	5,025,158 84	7,650,000 00
279	Renouvellement des revêtements.....	3,258,759 53	
284	Elimination de traverses à niveau.....	22,408 57	3,281,168 10
			10,931,168 10
Mines:			
285	Mines.....	404,000 00	
287	Mines (comptes en suspens).....	10,000 00	414,000 00
			11,345,168 10
Terres et Forêts:			
292	Dépenses générales.....	80,000 00	
295	Protection des forêts.....	549,000 00	
304	Service d'hydroplans.....	430,000 00	
304	Arpentages.....	475,000 00	
305	Service forestier et inspection des terres.....	565,000 00	
310	Pépinière de Berthier, entretien.....	50,000 00	
	A reporter.....	2,149,000 00	32,558,274 15

ETAT No 6—DEPENSES—Suite

Voir
détails
page

	Reporté.....	2,149,000 00	32,558,274 15
Terres et Forêts:—Suite.			
Loi pour développer l'enseignement forestier, etc.			
312	Ecole forestière.....	15,000 00	
312	Ecole des gardes-forestiers.....	13,399 22	
313	Ecole de papeterie.....	35,739 25	
314	Recherches forestières.....	3,516 70	
		67,655 17	
314	Reboisement.....	100,000 00	
319	Radiodiffusion en cette Province.....	14,915 89	
			2,331,571 06
Colonisation, Chasse et Pêcheries:			
324	Administration, vente et inspections des terres publiques pour fins d'agriculture.....	165,000 00	
325	Primes de défrichement, de labour et de résidence.....	227,747 35	
326	Chemins de colonisation et aide à la colonisation.....	1,350,000 00	
327	Sociétés de colonisation en général.....	4,000 00	
325	Rapatriement des canadiens dans la province de Québec.....	50,000 00	
328	Publication de cartes et brochures.....	5,000 00	
		1,801,747 35	
328	Immigration, colonisation et publicité.....	30,000 00	
328	Pêche, chasse et pisciculture.....	275,000 00	
332	Comptes en suspens.....	7,025 50	
332	Serv. d'enregistrement, (cadastre).....	35,000 00	
333	Parcs: Amélioration et entretien..	30,000 00	
334	Commission sur perception de royauté et de licences de chasse et pêche.....	12,000 00	
332	Loi du service des pêcheries maritimes.....	140,000 00	
334	Octroi à l'Association de la Protection de la Chasse et de la Pêche.....	15,000 00	
334	Aide à l'industrie des animaux à fourrure.....	5,000 00	
		519,025 50	
335	Institutions de bienfaisance:.....		2,350,772 85
			27,290 00
Charges sur le Revenu:			
342	Dépenses se rattachant à la perception des licences, etc.....	274,790 85	
346	Timbres, licences, etc.....	20,282 30	
346	Régistrateurs, salaires et dépenses contingentes...	233,377 09	
352	Registres pour bureaux d'enregistrement.....	28,709 70	
352	Bureau de l'Imprimeur du Roi, Gazette Officielle.....	66,364 67	
353	Loi des véhicules-automobiles.....	489,115 41	
359	Loi concernant la gazoline.....	242,410 72	
			1,355,050 74
Services Divers:			
364	Divers en général.....	44,349 88	
365	Agent de la province à Ottawa.....	2,000 00	
	A reporter.....	46,349 88	38,622,958 80

Voir
détails
page

	Reporté.....	46,349 88	38,622,958 80
Services Divers:—Suite			
365	Fonds des municipalités.....	72 00	
365	Annuité à Mlle Marie Regina Drolet.....	200 00	
365	Barreau de la province de Québec.....	3,000 00	
365	Pensions, service civil.....	126,844 26	
367	Pensions spéciales aux juges de la Cour des sessions, des magistrats de district, etc.....	30,824 05	
367	Officier spécial, côte nord du Saint-Laurent.....	2,000 00	
367	Association de tir de la province de Québec.....	1,000 00	
367	Société d'archéologie et de numismatique de Montréal.....	400 00	
367	Association de tir du Collège Militaire Royal du Canada.....	100 00	
367	Dr S. P. Robins, principal retraité de l'école nor- male McGill, allocation spéciale.....	500 00	
367	La Commission des services publics de Québec....	77,676 38	
368	La Société de Géographie de Québec.....	500 00	
368	Agent général de la province dans le Royaume- Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.....	50,284 57	
369	Agent-général de la province en Belgique.....	3,812 00	
369	Directeur de bourses pour aider les élèves gradués à suivre des cours additionnels en Europe.....	7,000 00	
369	Conservatoire Lassalle de Montréal.....	5,000 00	
369	Loi des vues animées.....	19,096 08	
369	Commission des eaux courantes de Québec.....	194,163 47	
373	Bureau des inspecteurs-vérificateurs, affaires municipales.....	11,305 71	
373	Service maritime, Côte Nord et les Iles de la Ma- deleine, octroi.....	25,000 00	
374	Prime d'assurance collective pour les fonctionnai- res et les employés publics.....	36,576 59	
374	Loi des monuments historiques ou artistiques.....	14,770 54	
374	Municipalité du comté de Montmorency No 2.....	4,000 00	
374	Serv. hebdomadaire, Montréal et la côte de Gaspé.....	30,000 00	
374	Serv. maritime entre Rimouski et la côte Nord....	2,000 00	
374	Bulletin de la Ferme, octroi.....	6,000 00	
374	Impression, etc., des archives provinciales.....	2,000 00	
374	Les écoles Ménagères Provinciales.....	2,500 00	
374	Contribution au fonds re-n onument à Sir Louis- Hipolyte la Fontaine, érigé à Montréal.....	10,000 00	
375	Contribution pour venir en aide aux victimes de l'inondation dans les districts du Lac-St-Jean..	10,278 00	
375	Comité France-Amérique, octrois.....	1,500 00	
375	Fondation Strathcona, octroi.....	5,000 00	
375	"Last Post Fund".....	1,000 00	
375	Maison des Etudiants canadiens, Paris.....	5,000 00	
375	Musée Sir Wilfrid Laurier à Arthabaska, entretien	1,197 98	
376	Association des maréchaux-ferrants de Québec....	1,000 00	
376	Société Littéraire et Historique de Québec.....	1,500 00	
376	Musée du Château de Ramzay, entretien.....	2,500 00	
376	Octroi à la municipalité de St-Joseph d'Alma....	10,000 00	
		751,951 51	
Total des dépenses ordinaires.....		\$ 39,374,910 31	
378	Fonds de l'Assistance Publique—allocation an- nuelle provenant du revenu net des opérations de la Commission des Liqueurs de Québec, (19 Geo. V, c. 63).....		1,000,000 00

ETAT No 6.—DEPENSES—Suite

Voir
détails
page

Provision Spéciale:		
378	Réserve pour rachat de la dette Publique.....	500,000 00
Rachat de la Dette Publique:		
378	Rachat d'une partie d'émission d'obligations 10 Geo. V, ch. 6, échéant le 15 mars 1943.....	1,243,906 25
Réserve pour rachat de la Dette Publique:		
378	Emprunt échu le 1er juin 1930, payé à même le compte de réserve	2,449,500 00
Dépenses Capitales:		
378	Loi des bons chemins, 1912.....	2,945,724 31
393	Annexe du palais de justice, Montréal.....	3,201 00
393	Construction d'un Musée d'Histoire Naturelle, Québec.	594,518 58
393	Restauration et amélioration de l'ancienne partie du palais de justice de Québec.....	550,793 84
394	Ameublement du palais de justice, Québec.....	61,047 80
394	Immeuble pour loger la Commission des Accidents du Travail.....	607 92
394	Construction de la prison, Chicoutimi.....	42,320 00
394	Reconstruction du Pont Scott sur la rivière St-Char- les, Québec.....	15,610 21
394	Construction d'un chemin carrossable sur le Pont de Québec.....	247,221 96
394	Construction d'une prison pour les personnes du sexe féminin, Québec.....	23,154 30
394	Palais de justice et prison de Roberval.....	16,875 00
394	Souscription au capital-actions de la Commission du Prêt Agricole Canadien.....	10,100 00
395	Emmagasinement des eaux de la rivière St-Maurice.	55,185 67
395	Emmagasinement des eaux du lac Kénogami.....	299 45
395	Emmagasinement des eaux de la rivière Mitis.....	1,115 35
395	Emmagasinement des eaux de la rivière du Nord....	7,365 96
395	Emmagasinement des eaux de la rivière Gatin au....	47,040 27
		<u>4,622,181 62</u>
Divers Dépôts et Comptes Courants:		
396	Fonds de l'assistance publique.....	2,738,608 70
Fonds en Fidéicommiss et Dépôts:		
398	Fonds des licences de mariage....	16,040 47
398	Fonds d'amortissement municipaux, 8 Geo. V, chap. 28.....	236,345 40
398	Fonds d'amortissement des corporations scolaires, 8 Geo. V, chap. 28.....	103,217 63
398	Fonds pour la protection du public contre les maladies véné- riennes.....	79,293 96
401	Subside fédéral pour l'enseignement technique.....	149,226 28
402	Fonds pour promouvoir l'hygiène dans certains comtés et munici- palités de la province.....	246,951 07
405	Dépôts judiciaires.....	698 43
A Reporter.....		<u>831,773 24 2,738,608 70</u>

Voir
détails
page

	Reporté.....	831,773 24	2,738,608 70
	Fonds en Fidéicommiss et Dépôts:—Suite		
405	Route Québec-St-Jérôme	3,062 24	
405	Dépôts de cautionnement des officiers publics	1,124 29	
406	Dépt. de la Colonisation, Chasse et Pêcheries-dépôts, re-droits de coupe.....	145,085 02	
406	Fonds de pension des instituteurs, revenu.....	17,273 19	
406	Chemin de fer du Canadien Pacifique: loyer de terrain.....	489 40	
406	Ponts de péage, revenu.....	60,480 00	
406	Dépôt de garantie par la Ontario Paper Co.....	1,000 00	
406	Dépt. de la Voirie et des Mines: chèque en circulation.....	35 00	
406	Dépt. de la Colonisation, etc., chèque en circulation.....	25 72	
406	Droits sur certains transferts de propriété.....	5,000 00	
406	Honoraires re-action contre la corporation de St-Colomban, Deux-Montagnes.....	18 50	
406	Amendes re: la loi du service militaire	338 40	
406	Banque de Montréal, Montréal: chèques non payés, feu C. E. Schiller, greff. paix, Montréal...	2,440 80	
407	Dépôts des municipalités re-ponts en fer.....	205 25	
407	Ungava Miners and Traders Ltd., achat de débentures pour rem- placer garantie antérieure.....	1,100 00	
407	Emprunts de 1874, 1876 et 1882: coupons en circulation.....	523 16	
407	Emprunt de 1878, coupons en cir- culation.....	62 50	
407	Dépôt d'arbitrage, 54 Vict. ch. 4: balance non dépensée.....	412 95	
407	Documents préparés pour le consul américain à Québec.....	169 56	
407	Fonds de l'Ecole Normale McGill.	1,312 45	
407	C. A. Lafrance, ex-protonotaire, Amos, divers remboursements...	3,188 51	
407	Dépôt par le greffier de la paix, district de Montréal.....	10,000 00	
407	Succession de Dame E. Anderson.	1,388 13	
407	Fonds d'amortissement municipaux, 9 Geo. V, chap. 10.....	9,743 10	
407	Lee Butterfield—décédé.....	75 43	
			1,096,326 84
408	Remboursement d'emprunts de la Puissance du Canada re construction de logements ouvriers.....	1,547,100 00	
408	Fonds d'amortissement en vertu de 14 Geo. V, Chap. 3—La Banque Canadienne Nationale.....	161,310 79	
			<u>5,543,346 33</u>
408	Remboursement d'emprunts temporaires.....	\$	<u>2,000,000 00</u>

ETAT No 7
MANDATS EMIS ET NON PAYES AU 30 JUIN, 1930
(Inclus dans le total de la dépense)

No.	Payable à	No.	Payable à
3097	Sur. Inst. Publique.....	14,800 00	4067 Banque de Montréal Q., 90,823 63
3106	W. Patterson.....	199 90	4068 Librairie Garneau..... 80 20
3031	L. P. Goulet.....	450 00	4069 Albini Messier..... 203 50
3306	Sur. Inst. Publique.....	70,000 00	4070 Protonotaire, Trois-Riv. 2 80
3489	do.....	2,000 00	4071 Dépt. Voirie et Mines... 80,000 00
3856	Trésorier Provincial.....	12,136 24	4072 do..... 1,905 55
3864	Dépt. Voirie et Mines...	45,000 00	4073 Diverses personnes..... 1,030 10
3865	do.....	50,000 00	4074 U. Dallaire..... 102 50
3919	Bureau du Revenu.....	5,000 00	4075 Pierre Paradis..... 192 85
3922	J. A. Bernard.....	658 75	4076 Dépt. Voirie et Mines... 52,717 29
3929	Dépt. Col. Chasse et P...	38,214 35	4077 Sur. Inst. Publique..... 25,000 00
4015	Dépt. Voirie et Mines...	11,506 41	4078 Dépt. Voirie et Mines... 167,929 85
4021	Diverses personnes.....	77 25	4079 Diverses personnes..... 496 56
4022	Dr. R. Fontaine.....	32 75	4080 Dispensaire Antitubercu- 125 30
4023	Diverses personnes.....	752 41	leux d'Arthabaska.... 400 00
4024	D. Thibaudeau.....	200 00	4081 Sanatorium Lac Edouard 180 00
4025	M. Plamondon.....	95 40	4082 Diverses personnes..... 1,493 69
4026	Le Soleil Ltée.....	356 50	4083 do..... 161 90
4027	Clément & Clément....	155 00	4084 Auguste Leclerc..... 3,638 36
4028	J. A. Fafard.....	725 00	4085 Divers protonotaires, etc. 173 27
4029	Dépt. Voirie et Mines...	150,000 00	4086 Ls. Racicot..... 4 20
4030	do.....	8,124 27	4087 Marg. Gauthier..... 760 00
4031	Affaires Municipales....	230 00	4088 Rioux Detective Agency. 53 84
4032	Diverses personnes.....	511 57	4089 J. M. Pouliot..... 2,433 33
4033	Diverses municipalités...	83,816 85	4090 Sun Life Ass. Co..... 190 92
4034	Dépt. Terres et Forêts..	3,795 08	4091 Diverses personnes..... 1,266 30
4035	A. P. B. Williams.....	23 60	4092 Divers coroners..... 373 00
4037	Sanatorium Lac Edouard	5,801 35	4093 Diverses personnes..... 100 00
4038	A. W. Colley.....	355 85	4094 MacLean Pub. Co..... 2,000 00
4039	Diverses Com. Scolaires.	4,020 57	4095 Gauthier & Frère, Enr.. 3,575 47
4040	Diverses personnes.....	643 59	4096 Diverses personnes..... 5,307 31
4041	do.....	2,064 76	4097 Mont Lithographing Co. 23 90
4042	Wilfrid Edge.....	1,956 85	4098 François Nolin..... 4,226 93
4043	Divers shérifs.....	1,842 35	4099 Shérif de Montréal.... 505 55
4044	Diverses municipalités...	12,101 06	4100 Rioux Detective Agency. 782 80
4045	J. R. Bournet.....	289 00	4101 Le Soleil Ltée..... 8,750 00
4046	C. Benoit.....	4 25	4102 Sœurs de la Charité, Q.. 249 82
4047	Dépt. Voirie et Mines...	2,000 00	4103 Brit. Am. Bank Note Co. 782 22
4048	do.....	2,356 22	4104 Bureau du Revenu..... 66 66
4049	Dr. A. H. Desloges.....	120 00	4105 Dépt. de l'Agriculture... 60 90
4050	Diverses personnes.....	20 96	4106 Dr. Daniel Plouffe..... 75 00
4051	Dr. F. E. Devlin.....	30 65	4107 Marie Mignault..... 163 70
4052	Diverses personnes.....	370 00	4108 Dr. Daniel Plouffe..... 418 15
4053	J. M. Michaud.....	17 78	4109 Diverses personnes..... 3,480 38
4054	O. Bergeron.....	72 00	4110 do..... 128 11
4055	Diverses personnes.....	10 22	4111 J. E. Girouard..... 36 00
4056	do.....	565 20	4112 Canadian Gazette..... 4,718 60
4057	Protonotaire, Montréal..	220 20	4113 Dépt. Voirie et Mines... 15,000 00
4058	H. H. Guay.....	10 01	4114 Bureau Prov. d'Hygiène. 32,668 29
4059	V. Lafrance Ltée.....	38 00	4115 Diverses institutions... 336 22
4060	Divers magistrats.....	757 30	4116 C. B. Jameson..... 50,381 75
4061	Diverses personnes.....	200 14	4117 Dépt. de l'Agriculture... 70,656 72
4062	do.....	92 00	4118 Asile St-Jean-de-Dieu... 14,840 55
4063	do.....	4,762 77	4119 Shérif de Montréal.... 11,129 27
4064	J. H. Fortier.....	42 75	4120 Asile St-Ferd.-d'Halifax. 1,638 40
4065	Wilfrid Edge.....	22 00	4121 Diverses personnes..... 20,022 81
4066	B'que Can. Nationale...	3,293 77	4122 do.....

No.	Payable à	No.	Payable à	
4123	Abbé J. Ad. Froment . . .	100 00	4171 Dépt. Voirie et Mines . . .	100,000 00
4124	Diverses personnes	314 09	4172 J. V. Artois	195 20
4125	Com. Eaux Courantes . . .	3,269 22	4173 Diverses personnes	5,568 98
4126	Compt. des contingents . .	857 77	4174 Thos. Hamel	85 50
4127	Diverses personnes	3,834 78	4175 Diverses personnes	930 55
4128	Dépt. Voirie et Mines . . .	50,919 61	4176 do	11,100 00
4129	Divers coroners	3,404 20	4177 Montreal Tech. Inst. . . .	10,000 00
4130	Contrôleur du Revenu . . .	2,199 76	4178 H. R. Fiset	127 25
4131	Bureau du Revenu	8,364 10	4179 Dépt. Col. Chasse et Pêc.	350,000 00
4132	Com. Eaux Courantes . . .	86,006 70	4180 Kearney & Beuparlant . . .	300 78
4133	Relig. du Bon-Pasteur . . .	1,328 78	4181 Diverses personnes	143 89
4134	Diverses personnes	580 00	4182 E. A. B. Ladouceur	251 29
4135	do	145 20	4183 Com. Scolaire, Rouyn . . .	10,000 00
4136	Divers magistrats	366 30	4184 Diverses personnes	224 35
4137	Protonotaire, Trois-Riv. . .	98 60	4185 do	303 09
4138	Compt. des contingents.. .	2,077 81	4186 Divers coroners	471 00
4139	Dépt. Voirie et Mines . . .	75 00	4187 Imprimeur du Roi	6,647 74
4140	Compt. des contingents.. .	3,676 17	4188 Diverses municipalités . . .	1,243 00
4141	Asile de Beauport	7,729 02	4189 Editions Thémis	200 00
4142	Diverses personnes	2,800 00	4190 Dépt. Voirie et Mines . . .	200,000 00
4143	Décary & Décary	160 00	4191 Sur. Inst. Publique	9,000 00
4144	Hospice Ste-Anne, B.-St-Paul	150 80	4192 Etienne Boucher	45 00
4145	Ludger Couture	11 25	4193 Mme T. Lacroix	290 00
4146	I. St. Pierre	15 55	4194 Divers coroners	668 00
4147	Diverses personnes	99 91	4195 Lucien Frigon	69 45
4148	A. C. Taschereau	50,000 00	4196 Diverses personnes	313 45
4149	Dépt. de l'Agriculture . . .	55,867 28	4197 do	467 80
4150	Dr. Lucien LaRue	220 00	4198 do	60,580 00
4151	Diverses personnes	2,000 00	4199 Compt. des contingents.. .	349 19
4152	Lorenzo Prince	301 90	4200 Léonce Cliche	15 00
4153	Bureau du Revenu	3 79	4201 G. C. LaRose	76 56
4154	Secrétaire Provincial . . .	1,000 00	4202 Divers coroners	89 00
4155	Diverses personnes	81 20	4203 Château de Ramezay . . .	2,500 00
4156	Hospice Ste-Anne, B.-St-Paul	12,288 52	4204 Diverses personnes	62 50
4157	Régistrateur, Montréal. . .	130 26	4205 M. L. Péloquin	224 55
4158	Sur. Inst. Publique	50,900 00	4206 Divers coroners	173 90
4159	Shawinigan Techn. Inst. . .	15,000 00	4207 Fabrique de N.-D., Qué. . .	5,000 00
4160	Compt. des contingents.. .	33 26	4208 Ph. Aug. Noel	200 00
4161	Dom. Press Clip. Agcy. . . .	40 00	4209 L. P. Caisse	860 32
4162	E. deSales LaTerrière . . .	97 20	4210 Frs. Caron	888 00
4163	Diverses personnes	57 50	4211 Divers coroners	1,434 85
4164	Divers coroners	89 50	4212 Compt des contingents.. .	2,200 00
4165	Sur. Inst. Publique	4,862 00	4213 Dépt. Voirie et Mines . . .	100 00
4166	Diverses personnes	41 59	4214 Film Slide Co.	582 00
4167	Dépt. Voirie et Mines . . .	100,000 00	4215 Diverses personnes	11,900 00
4168	Asile St-Jean-de-Dieu . . .	14 00	4216 do	5,800 00
4169	Dr. Omer Noel	100 00		
4170	Verdun Prot. Hospital . . .	10,535 18		
				<u>\$2,510,640 97</u>

ETAT No 8

ETAT COMPARATIF DES RECETTES ORDINAIRES

SERVICE	1924-25	1925-26	1926-27	1926-28	1928-29	1929-30
Puissance du Canada.....	2,315,654 43	2,315,677 16	2,315,693 26	2,315,718 61	2,315,739 32	2,315,756 25
Terres et forêts.....	4,853,230 74	6,061,854 74	6,601,146 18	6,803,496 44	6,523,529 68	5,555,588 64
Colonisation, chasse et pêcheries.....	418,388 28	443,332 15	454,569 64	454,673 11	473,149 54	502,044 76
Mines.....	336,250 81	270,366 95	427,045 15	522,692 16	532,402 09	734,702 62
Administration de la justice.....	803,914 17	790,997 63	787,740 68	850,713 56	907,548 66	998,617 74
Timbres d'enregistrement.....	300,119 90	301,179 85	312,814 10	383,976 35	371,282 60	368,748 00
Licences: Hôtels, restaurants, colpor- teurs, etc.....	1,797,236 52	1,839,394 63	1,472,029 13	1,809,009 59	1,934,132 93	2,248,611 40
Loi des Liqueurs alcooliques.....	2,400,000 00	3,500,000 00	4,500,000 00	5,500,000 00	7,000,000 00	8,560,791 76
Droits et honoraires sur gazoline.....	652,576 85	1,012,003 19	1,285,654 28	1,680,490 99	3,253,039 78	3,972,038 65
Taxes sur les corporations.....	2,461,010 63	2,455,547 32	2,523,931 36	3,113,233 13	3,066,395 41	3,444,492 78
Droits sur les successions.....	2,423,149 20	2,257,277 37	3,653,897 66	3,740,629 61	4,183,576 57	5,268,088 89
Taxes sur les transports d'actions, dé- bentures, etc.....	129,666 49	180,892 06	287,381 45	554,441 89	980,133 95	792,964 45
Loi des véhicules-automobiles.....	2,532,472 46	2,787,549 81	3,381,814 56	3,997,001 41	4,880,739 86	5,423,650 56
Taxe en vertu des S. R. 1925, chap. 30 (Saisine).....	1,843 87	9,527 47	36,644 91	4,091 05	30,005 96	26,184 71
Législation.....	27,161 23	24,095 45	25,244 89	24,366 52	20,272 09	23,148 91
Asiles d'aliénés.....	644,659 19	664,806 37	634,093 43	524,688 53	971,714 90	714,337 48
Ecoles de réforme et d'industrie.....	183,033 71	171,249 99	194,013 28	110,302 58	235,995 92	219,739 91
Imprimeur du Roi: Gazette officielle.....	63,001 04	63,665 79	52,147 55	57,214 55	60,775 85	67,192 68
Intérêt sur dépôts et placements.....	555,289 23	568,127 17	610,826 59	595,751 42	594,814 82	694,944 06
Intérêt sur fonds d'amortissement, 60 Vic. chap. 2, sec. 5.....	38,054 14	33,045 16	32,438 70	34,823 47	38,412 95	37,399 71
Intérêt payé par les municipalités en vertu de la loi des bons chemins.....	824,388 40	684,757 63	591,313 26	673,038 15	584,923 36	565,715 79
Taxe de remboursement des subventions aux chemins de fer.....	19,252 55	18,589 99	19,215 99	26,654 43	14,504 83	11,175 45
Revenus secondaires.....	1,240,974 97	744,397 60	725,340 96	1,026,775 93	1,003,191 97	1,041,205 63
Total des recettes ordinaires.....	\$25,021,328 81	27,206,335 48	30,924,997 01	34,807,783 48	39,976,283 04	43,585,140 83

ETAT No 9

ETAT COMPARATIF DES DEPENSES ORDINAIRES

SERVICE	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28	1928-29	1929-30
Dette publique.....	4,415,438 49	5,695,123 49	5,659,495 17	5,317,788 41	5,337,307 60	4,406,613 88
Législation.....	632,650 44	676,058 51	758,126 08	705,882 33	761,595 20	753,695 67
Gouvernement civil.....	1,223,382 63	1,639,583 49	1,707,368 47	1,791,718 02	1,924,027 93	2,009,649 02
Administration de la justice.....	1,879,274 78	2,078,589 44	2,172,871 73	2,388,192 48	2,468,483 55	2,593,894 56
Instruction publique.....	2,668,829 87	2,740,979 61	2,848,503 90	2,960,062 59	3,585,439 10	4,480,490 00
Asiles d'aliénés.....	1,398,648 31	1,323,594 87	1,428,541 02	1,359,340 00	1,619,340 00	1,685,965 00
Ecoles de réforme et d'industrie.....	374,953 90	406,454 60	420,000 00	420,000 00	512,443 93	497,825 25
Hygiène.....	323,063 80	333,688 80	363,888 80	393,888 80	463,388 80	544,488 80
Travaux publics et Travail.....	1,803,991 81	1,462,927 76	1,233,978 35	1,411,378 26	2,206,238 58	1,843,116 59
Agriculture.....	1,721,200 00	1,602,000 00	1,800,500 00	1,912,407 33	2,074,930 75	2,397,367 28
Voirie.....	3,732,446 34	4,194,101 46	5,598,000 00	8,470,184 56	7,560,915 04	10,931,168 10
Mines.....	38 500 00	240,000 00	455,000 00	350,000 00	350,000 00	414,000 00
Terres et forêts.....	1,511,568 99	1,389,783 52	1,610,972 80	2,045,963 30	2,164,520 13	2,331,571 06
Colonisation, chasse et pêcheries.....	1,107,657 85	1,344,093 91	1,323,715 55	1,545,466 00	1,921,834 75	2,350,772 85
Institutions de bienfaisance.....	31,410 00	33,935 00	30,050 00	29,425 00	27,290 00	27,290 00
Charges sur le revenu.....	830,384 69	807,830 09	868,842 79	971,422 47	1,129,039 10	1,355,050 74
Services divers.....	584,810 34	711,441 18	798,548 23	748,106 23	1,857,692 96	751,951 51
Total des dépenses ordinaires.....	24,278,192 24	26,686,188 73	29,078,702 89	32,821,225 78	35,964,487 42	39,374,910 31
Excédent des recettes sur les dépenses...	743,138 57	520,146 75	1,846,294 12	1,986,557 70	4,011 795 62	4,210,230 52
	\$25,021 328 81	27,206 335 48	30,924,997 01	34,807,783 48	39,976,283 04	43,585,140 83

ETAT
DETTE PUBLIQUE DE LA
DETTE CON

Loi autorisant l'emprunt	Date de l'émission	Date de l'échéance	Où payable
54 Vic., ch. 2.....	1er Mars 1894	1er Mars 1934	Londres ou Montréal.....
54, 56 & 57 Vic., ch. 2.....	30 Déc 1894	20 Jan. 1955	Londres ou Paris.....
54 & 59 Vic., ch. 2....	1er Mai 1896	1er Mai 1936	Londres ou Montréal.....
60 Vic., ch. 4.....	1er Avril 1897	1er Avril 1937	" ".....
60 Vic., ch. 2.....	1er Avril 1897	1er Avril 1937	" ".....
3 Geo. V, ch. 21.....	1er Jan. 1913	1er Jan. 1954	" ".....
3 Geo. V, ch. 21.....	1er Juil. 1914	1er Jan. 1954	" ".....
6 Geo. V, ch. 2.....	1er Mai 1916	1er Mai 1936	Québec ou Montréal.....
3 Geo. V, ch. 6.....	1er Juin 1916	1er Juin 1946	" ".....
5 Geo. V, ch. 4.....	15 Sept. 1916	15 Sept. 1956	" ".....
8 Geo. V, ch. 7.....	1er Mai 1918	1er Mai 1938	" ".....
10 Geo. V, ch. 6 et 13 Geo. V, ch. 2.....	15 Mars 1923	15 Mars 1943	Québec, Montréal ou Toronto..
14 Geo. V, ch. 3.....	1er Mars 1924	1er Mars 1964	Montréal, New-York ou Londres
13 Geo. V, ch. 34.....	2 Mars 1925	2 Mars 1950	Québec, Montréal, Toronto ou New-York.....
13 Geo. V, ch. 34.....	1er Juil. 1926	1er Juil. 1956	" ".....
10 Geo. V, ch. 6 et 13 Geo. V, ch. 2.....	1er Mai 1927	1er Mai 1957	" ".....
S.R. 1925, ch. 91, art. 75 et 16 Geo. V, ch. 31.....	1er Mai 1927	1er Mai 1957	" ".....
S.R. 1925, ch. 91, art. 75 et 16 Geo. V, ch. 31.....	1er Fév. 1928	1er Fév. 1958	" ".....

A déduire:—Paiements différés de la Banque Can. Nationale en vertu de 14 Geo. V, chap. 3

L'emprunt du 30 décembre 1894 est rachetable après le 20 janvier 1905, à six mois d'avis préalable.

L'emprunt du 1er mai 1916 est rachetable le 1er mai 1919 ou à toute échéance semi-annuelle d'intérêt par la suite, au pair, avec intérêt accru.

L'emprunt du 1er mai 1918 est rachetable le 1er mai 1921 ou à toute échéance semi-annuelle d'intérêt par la suite, au pair, avec intérêt accru.

L'emprunt du 15 mars 1923, est rachetable en entier et non en partie le ou après le 15 mars 1938, à soixante jours d'avis préalable à 100 %, avec intérêt accru.

L'emprunt du 2 mars 1925, est rachetable en entier et non en partie le ou après le 2 mars 1945, à soixante jours d'avis préalable à 100 %, avec intérêt accru.

No 10

PROVINCE DE QUEBEC
SOLIDEE

Taux %	Intérêt Payable	Montant restant dû		Fonds d'amortissement placés		Balance
		Sterling ou francs	Cours canadien	Cours canadien	Cours canadien	
4	1er Mars et 1er Sept. . .	£520,000	2,530,666 67	.....		2,530,666 67
3	20 Jan. et 20 Juil.	frs 24,540,500	4,736,316 50	.....		4,736,316 50
4	1er Mai et 1er Nov.	£60,000	292,000 00	.....		292,000 00
3	1er Avril et 1er Oct.		1,341,346 06	.....		1,341,346 06
3	1er Avril et 1er Oct.	1,897,821	9,236,061 48	2,065,798 19		7,170,263 29
4½	1er Jan. et 1er Juil.	£400,600	1,949,586 67	.....	
4½	1er Jan. et 1er Juil.	£776,181	3,777,414 20	1,814,762 11		3,912,238 76
5	1er Mai et 1er Nov.		133,800 00	.....		133,800 00
4½	1er Juin et 1er Déc.		2,500,000 00	861,762 22		1,638,237 78
4½	15 Sept. et 15 Mars.		144,000 00	25,080 68		118,919 32
5	1er Mai et 1er Nov.		37,100 00	.....		37,100 00
5	15 Mars et 15 Sept.		3,557,000 00	.....		3,557,000 00
5	1er Mars et 1er Sept.		15,000,000 00	857,389 62		14,142,610 38
4½	2 Mars et 2 Sept.		15,000,000 00	1,965,274 03		13,034,725 97
4½	1er Jan. et 1er Juil.		7,500,000 00	573,760 00		6,926,240 00
4½	1er Mai et 1er Nov.		1,000,000 00	222,632.51		3,777,367 49
4½	1er Mai et 1er Nov.		3,000,000 00			
4	1er Fév. et 1er Août.		5,000,000 00	183,695 00		4,816,305 00
			76,735,291 58	8,570,154 36		68,165,137 22
						14,142,610 38
						<u>\$54,022,526 84</u>

L'emprunt du 1er juillet 1926, est rachetable en entier et non en partie le ou après le 1er juillet 1951, à soixante jours d'avis préalable à 100%, avec intérêt accru.

Les emprunts du 1er mai 1927, sont rachetables en entier et non en partie le ou après le 1er mai 1952, à soixante jours d'avis préalable à 100%, avec intérêt accru.

L'emprunt du 1er février 1928, est rachetable en entier et non en partie le ou après le 1er février 1953, à soixante jours d'avis préalable à 100%, avec intérêt accru.

Le fonds d'amortissement pour le rachat de l'emprunt du 1er mars 1924, a été prévu par paiements différés, payables par la Banque Canadienne Nationale en versements annuels de \$124,172.40 autorisés par l'acte de la Législature de Québec, 14 Geo. V, ch. 3.

ETAT No 11

EMPRUNTS ET DEPOTS TEMPORAIRES

De	Autorité	Taux d'intérêt	Montant
Banque de Montréal.....	S. R. (1925) ch. 20, art. 21 et arrêté ministériel du 23 juin 1930.....	5%	3,000,000 00
Comité prot. du Conseil de l'Instruction publique (Fonds des licences de Mariage, dépôt spécial).....	S. R. (1925) ch. 133, art. 470 et arrêté ministériel du 10 janvier 1884.....	5%	28,000 00
recettes de l'année.....	S. R. (1925) ch. 133, art. 470.....		16,501 99
Fonds de pension des instituteurs, compte du cap.....	S. R. (1925) ch. 133, arts. 543-44.....	5%	205,167 64
compte du revenu.....	S. R. (1925) ch. 133, art. 546.....		199,001 55
Cautionnement des employés publics, dépôts.....	S. R. (1925) ch. 9, art. 21.....	4%	10,400 00
Dépôt re Julie Labbé.....			500 00
Sociétés de secours mutuels en dehors de la prov.....	61 Vic., ch. 39.....		20,000 00
Loi des assurances de Québec.....	8 Ed. VII, ch. 69, art. 92.....		100,000 00
Compagnies de garantie.....	63 Vic., ch. 44.....		20,000 00
Obligations du palais de justice de Hull,—Fonds d'amortissement.....	60 Vic., ch. 7, et arr. ministériel du 27 fév. 1898.....	3%	14,612 36
Seigneurie de Léry.....	S. R., (1925), ch. 260, arts. 5-6-7.....	6%	64 69
Pointe-à-Gatineau, fonds d'amort. No 3.....		3%	122 40
No 4.....		3%	490 10
Subside fédéral re éducation technique.....			3,165 20
Fonds d'amortissement municipaux.....	8 Geo. V, ch. 28, sec. 1, art. 1493c.....	3½%	565,184 92
Fonds d'amortissement des commissions scolaires.....		3½%	172,509 97
Fonds d'amortissement municipal re: construc- tion des logements ouvriers.....	9 Geo. V, ch. 10.....	5%	1,799,548 97
Dépôts de garantie re paiements des droits de coupe etc.....			3,500 00
Dépôt de garantie par Northern Quebec Goldfields and Exploration Co. Ltd.....			100 00
Dépôt de garantie de la Nova Scotia Construction Co.....			150,000 00
Dépôt de garantie par Lake Fortune Mining Co.....			150 00
Dépôt de garantie par Dumas & Frère.....			90 00
Dépôt de garantie par Chicoutimi Pulp Co.....			1,000 00
Dépôt de garantie par Belgo-Canadian Paper Co., Ltd.....			131 11
Dépôt de garantie par Fraser Companies Ltd.....			600 00
Dépôt de garantie par DeCarufel & Cie.....			150 00
Dépôt de garantie par R. A. P. Whiteford.....			20,000 00
Dépôt de garantie par Pascarbo Electric Co. Ltd.....			100 00

Dépôt de garantie par la Canada Paper Co.	7,000 00
Chèques non payés, Dept des Terres et Forêts.	552 00
Dépôts re Loi Lacombe, district de Montreal.	100,000 00
Protection du public contre les maladies vénériennes, S. R. 1925, ch. 186, art. 155.	10
Fonds pour promouvoir l'hygiène dans certains comtés et municipalités, 16 Geo. V, ch. 54.	28,609 76
Bureau des automobiles, appropriation 1924-25.	250 96
Bureau des automobiles, appropriation 1925-26.	77 59
Chèques non payés re droits sur la gazoline.	4 53
Dépôts judiciaires.	37,926 20
Dépt. de la Colonisation, etc.—Dépôts re droits de coupe.	219,065 27
Dépôt par le Greffier de la Paix, district de Montréal.	40,000 00
Argents non réclamés trouvés sur des prisonniers.	181 00
Succession Joseph Rogers.	926 40
Succession vacante, Marie-Anne, alias Johannah Barry.	100 00
Chèques non payés, Dépt de la Voirie.	4,361 95
Chèques non payés, Dépt. de la Colonisation, Chasse et Pêcheries.	1,476 85
Ecole normale McGill.	50,000 00
Ponts de péage, recettes.	289,898 36
Taxe sur les corporations commerciales pour l'année 1930-31.	1,162,941 05
Commission des Liqueurs de Québec—Licences pour l'année 1930-31.	833,333 34
	<u>\$ 9,107,796 26</u>

ETAT No 12

ETAT COMPARATIF DE LA DETTE CONSOLIDEE BRUTE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Autorité de l'emprunt	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28	1928-29	1929-30
50 Vic., chap. 2.....	3,012,466 66	3,012,466 66	3,012,466 66	.....	.....	.....
54 Vic., chap. 2.....	2,530,666 67	2,530,666 67	2,530,666 67	2,530,666 67	2,530,666 67	2,530,666 67
54, 56 & 57 Vic., chap. 2.....	5,332,976 00	5,332,976 00	5,332,976 00	5,076,575 50	4,736,316 50	4,736,316 50
54 & 59 Vic., chap. 2.....	292,000 00	292,000 00	292,000 00	292,000 00	292,000 00	292,000 00
60 Vic., chap. 4.....	1,341,346 06	1,341,346 06	1,341,346 06	1,341,346 06	1,341,346 06	1,341,346 06
60 Vic., chap. 2.....	9,236,061 48	9,236,061 48	9,236,061 48	9,236,061 48	9,236,061 48	9,236,061 48
3 Geo. V, chap. 21.....	1,949,586 67	1,949,586 67	1,949,586 67	1,949,586 67	1,949,586 67	1,949,586 67
3 Geo. V, chap. 21.....	3,991,722 73	3,991,722 73	3,991,722 73	3,783,740 86	3,777,414 20	3,777,414 20
5 Geo. V, chap. 2.....	3,940,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
6 Geo. V, chap. 2.....	133,500 00	133,500 00	133,800 00	133,800 00	133,800 00	133,800 00
3 Geo. V, chap. 6.....	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00
5 Geo. V, chap. 4.....	144,000 00	144,000 00	144,000 00	144,000 00	144,000 00	144,000 00
8 Geo. V, chap. 7.....	40,600 00	40,600 00	40,600 00	37,100 00	37,100 00	37,100 00
10 Geo. V, chap. 3.....	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00	2,449,500 00	.....
11 Geo. V, chap. 3.....	6,000,000 00	6,000,000 00	.....	.....	.....	.....
10 Geo. V, chap. 3.....	4,000,000 00	4,000,000 00	.....	.....	.....	.....
10 Geo. V, chap. 6 & 13 Geo. V, chap. 2..	5,000,000 00	5,000,00 00	4,707,000 00	4,707,000 00	4,707,000 00	3,557,000 00
14 Geo. V, chap. 3.....	15,000,000 00	15,000,000 00	15,000,000 00	15,000,000 00	15,000,000 00	15,000,000 00
13 Geo. V, chap. 34.....	15,000,000 00	15,000,000 00	15,000,000 00	15,000,000 00	15,000,000 00	15,000,000 00
13 Geo. V, chap. 34.....	.....	.....	7,500,000 00	7,500,000 00	7,500,000 00	7,500,000 00
10 Geo. V, chap. 6 & 13 Geo. V, chap. 2..	.....	.....	1,000,000 00	1,000,000 00	1,000,000 00	1,000,000 00
S. R., (1925), chap. 91, art. 75 & 16 Geo. V, chap. 31.....	.....	.....	3,000,000 00	3,000,000 00	3,000,000 00	3,000,000 00
do do do do	.....	.....	.....	5,000,000 00	5,000,000 00	5,000,000 00
	\$81,944,926 27	78,004,926 27	79,212,226 27	80,731,877 24	80,334,791 58	76,735,291 58

ETAT No 13

ETAT COMPARATIF DE LA DETTE CONSOLIDEE NETTE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Autorité de l'emprunt	1925	1926	1927	1928	1929	1930
50 Vic., chap. 2.....	3,012,466 66	3,012,466 66	3,012,466 66	2,530,666 67	2,530,666 67	2,530,666 67
54 Vic., chap. 2.....	2,530,666 67	2,530,666 67	2,530,666 67	5,076,575 50	4,736,316 50	4,736,316 50
54, 56 & 57 Vic., chap. 2.....	5,332,976 00	5,332,976 00	5,332,976 00	292,000 00	292,000 00	292,000 00
54 & 59 Vic., chap. 2.....	292,000 00	292,000 00	292,000 00	1,341,346 06	1,341,346 06	1,341,346 06
60 Vic., chap. 4.....	1,341,346 06	1,341,346 06	1,341,346 06	7,481,460 73	7,424,226 28	7,364,618 03
60 Vic., chap. 2.....	7,481,460 73	7,424,226 28	7,364,618 03	7,301,911 71	7,238,105 76	7,170,263 29
3 Geo. V, chap. 21.....	4,832,233 71	4,702,074 70	4,566,842 55	4,218,155 11	4,065,283 09	3,912,238 76
5 Geo. V, chap. 2.....	3,940,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
6 Geo. V, chap. 2.....	133,500 00	133,500 00	133,800 00	133,800 00	133,800 00	133,800 00
3 Geo. V, chap. 6.....	2,092,144 80	2,008,626 61	1,921,767 69	1,830,901 62	1,736,852 29	1,638,237 78
5 Geo. V, chap. 4.....	134,174 32	131,389 44	128,493 16	125,422 46	122,289 27	118,919 32
8 Geo. V, chap. 7.....	40,600 00	40,600 00	40,600 00	37,100 00	37,100 00	37,100 00
10 Geo. V, chap. 3.....	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00	2,449,500 00	.....
11 Geo. V, chap. 3.....	4,699,535 66	4,336,865 43	.....	.....	.....	.....
10 Geo. V, chap. 3.....	4,000,000 00	4,000,000 00	.....	.....	.....	.....
10 Geo. V, chap. 6 & 13 Geo. V, chap. 2..	5,000,000 00	5,000,000 00	4,707,000 00	4,707,000 00	4,707,000 00	3,557,000 00
14 Geo. V, chap. 3.....	14,875,000 00	14,743,750 00	14,603,850 17	14,440,906 17	14,303,921 17	14,142,610 38
13 Geo. V, chap. 34.....	15,000,000 00	14,639,820 00	14,262,812 13	13,873,154 25	13,467,780 56	13,034,725 97
13 Geo. V, chap. 34.....	.....	.....	7,366,250 00	7,221,586 00	7,076,922 00	6,926,240 00
10 Geo. V, chap. 6 & 13 Geo. V, chap. 2..	.....	.....	1,000,000 00	982,170 00	963,626 80	} 3,777,367 49
S. R., (1925.) chap. 91, art. 75 & 16 Geo. V, chap. 31.....	.....	.....	3,000,000 00	2,946,510 00	2,890,830 40	
S. R., (1925) chap. 91, art. 75 & 16 Geo. V, chap. 31.....	.....	.....	.....	5,000,000 00	4,910,850 00	4,816,305 00
	77,238,104 61	72,170,307 85	74,105,489 12	74,559,205 55	73,004,240 57	68,165,137 22

A déduire:

Montant mis de côté en vertu de l'ordre en conseil No 1152B du 25 juin 1926, pour le rachat d'une partie de l'emprunt 11 Geo. V, chap. 3, du 1er mai 1921...

..... 1,000,000 00

ETAT No 13—Suite.

ETAT COMPARATIF DE LA DETTE CONSOLIDÉE NETTE DE LA PROVINCE—Suite.

	1925	1926	1927	1928	1929	1930
Reporté.	77,238,104 61	71,170,307 85	74,105,489 12	74,559,205 55	73,004,240 57	68,165,137 22
Balance du montant mis de côté en vertu de l'ordre-en-conseil No 1103 du 22 juin 1927, pour le rachat d'une partie de la dette consolidée.			688,687 50	274,172 37		
Paiements différés de la Banque Can. Nationale en vertu de 14 Geo. V, chap. 3	14,875,000 00	14,743,750 00	14,603,850 17	14,457,501 57	14,303,521 17	14,142,610 38
Montant mis de côté en vertu de l'ordre-en-conseil No 1134A du 19 juin 1928, pour être appliqué au rachat de débentures de la Province de Québec, 6% remboursées le 1er juin 1930, émises en vertu de 10 Geo. V, chap. 3				1,000,000 00	1,949,178 13	
	\$62,363,104 61	56,426,557 85	58,812,951 45	58,827,531 61	56,751,141 27	54,022,526 84

ETAT No 14

DEBENTURES ET EMPRUNTS GARANTIS PAR LA PROVINCE DE QUEBEC

Verdun Protestant Hospital	385,000 00
<p>En vertu de la loi 2 Geo. V, ch. 4, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital de débentures jusqu'à concurrence du montant de \$185,000 portant intérêt à 4½% par année. En vertu de la loi 13, Geo. V, chap. 8, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital de débentures jusqu'au montant de \$200,000.00, portant intérêt à 5% par année.</p> <p>Débentures pour \$185,000 dues le 8 septembre 1932.</p> <p>Débentures pour \$200,000.00 dues le 2 avril 1943.</p> <p>Une hypothèque sur la propriété immobilière de l'hôpital constitue la garantie des emprunts précédents.</p>	
Obligations du palais de justice de Hull	72,500 00
<p>Par la loi 60 Victoria, chap. 7, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital de \$72,500 de débentures à 4% par année.</p> <p>Débentures dues le 1er mars 1937.</p> <p>La loi 12 Victoria, chap. 112, impose une taxe pour pourvoir à l'intérêt des débentures ainsi qu'au fonds d'amortissement annuel pour en effectuer le rachat à l'échéance.</p>	
"L'Ecole des hautes études commerciales de Montréal"	600,000 00
<p>Par les lois 7 Ed. VII, chap. 23, 8 Ed. VII, chap. 30 et 1 Geo. V, chap. 21, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital de \$600,000 d'obligations portant intérêt au taux de 4% par année.</p> <p>Obligations dues le 1er janvier 1949.</p> <p>Le gouvernement a une première hypothèque sur la propriété de l'école comme garantie.</p>	
Ecole Technique de Hull	365,000 00
<p>Par les lois 9 Geo. V, chap. 42, 12 Geo. V, chap. 53 et 14 Geo. V, chap. 41, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital de \$365,000.00 d'obligations portant intérêt à 5% par année.</p> <p>Obligations datées le 1er juillet 1924.</p> <p>Obligations dues le 1er juillet 1954.</p> <p>Le gouvernement a comme garantie une première hypothèque sur les propriétés de l'école.</p>	
Ecole Technique de Montréal	700,000 00
<p>Par les lois 7 Ed. VII, chap. 25 et 9 Ed. VII, chap. 37, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital de \$700,000 d'obligations portant intérêt au taux de 4% par année.</p> <p>Obligations datées le 1er décembre 1909, payables dans 40 ans.</p> <p>Le gouvernement a comme garantie une première hypothèque sur la propriété de l'école.</p>	
Ecole Technique de Québec	500,000 00
<p>Par les lois 7 Ed. 7, chap. 24 et 1 Geo V, chap. 32 (2ième session) le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital de \$500,000.00 de débentures portant intérêt au taux de 4% par année.</p> <p>Débentures datées le 1er mai 1910, payables dans 40 ans.</p> <p>Le gouvernement possède comme garantie une première hypothèque sur la propriété de l'école.</p>	
A reporter	2,622,500 00

Reporté.....	2,622,500 00
Ecole Technique des Trois-Rivières.....	50,000.00
En vertu de 8 Geo. V, ch. 42, tel qu'amendé par 10 Geo. V, ch. 44 et 12 Geo. V, ch. 52, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital des débentures au montant de \$50,000.00, échéant le 1er mars 1932, portant intérêt au taux de 6% par année.	
Le gouvernement possède comme garantie une première hypothèque sur les propriétés de l'école	
Cité des Trois-Rivières—Obligations re-incendie.....	400,000 00
Par la loi 9 Ed. VII, chap. 2, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital de \$400,000 de débentures au taux d'intérêt de 4 1-4% par année, payables dans 50 ans à partir du premier mai 1909.	
Ville de Terrebonne—Obligations re-incendie.....	89,500 00
Par la loi 13 Geo. V, chap. 7, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital des obligations au montant de \$100,000.-00 portant intérêt au taux de 5% par année, remboursables par paiements annuels du 1er juillet 1924 au 1er juillet 1953, tel que mentionné sur l'obligation.	
Ville de Terrebonne.....	91,500 00
Par la loi 13 Geo. V, chap. 7, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital des débentures au montant de \$100,-000.00 portant intérêt au taux de 5% par année.	
Les débentures ont été émises par la ville de Terrebonne en vertu de 13 Geo. V, chap. 7, et sont remboursables par paiements annuels du 1er novembre 1925 au 1er novembre 1954.	
Ville de Ste-Agathe-des-Monts.....	44,100 00
Par la loi 14 Geo. V, chap. 5, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital des débentures au montant de \$50,-000.00 portant intérêt au taux de 5% par année, remboursables par paiements annuels du 1er juillet 1925 au 1er juillet 1949. Ordre-en-Conseil No 2203, 12 déc. 1924.	
Ville de Ste-Agathe-des-Monts.....	46,600 00
Par la loi 14 Geo. V, chap. 5, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital des débentures au montant de \$50,000.00 portant intérêt au taux de 5% par année.	
Les débentures ont été émises par la ville de Ste-Agathe-des-Monts en vertu de 14 Geo. V, chap. 5, et sont remboursables par paiements annuels du 1er juillet 1927 au 1er juillet 1951. Ordre-en-conseil No 169 du 4 février 1927.	
Ville de la Rivière-du-Loup.....	98,800 00
Par la loi 17 Geo. V, chap. 4, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital des débentures au montant de \$100,500.00 portant intérêt au taux de 5% par année.	
Les débentures ont été émises par la ville de la Rivière-du-Loup en vertu du règlement No. 150, et sont remboursables en séries par paiements annuels du 1er novembre 1928 au 1er novembre 1967. Ordre-en-Conseil No. 1674 du 22 septembre 1927.	
Cité de Grand'Mère.....	197,000 00
Par la loi 18 Geo. V, chap. 9, le gouvernement a garanti le paiement de l'intérêt et du capital des débentures au montant de \$200,000.-00 portant intérêt au taux de 5% par année; étant la moitié des \$400,-000.00 émises par la cité de Grand'Mère en vertu de son règlement No. 261, remboursables en séries par paiements semi-annuels du 1er nov. 1929 au 1er mai 1959. Ordre-en-Conseil No. 867 du 16 mai 1928.	

\$ 3,640,000 00

CEDULES DE REVENU

CEDULE No 1

INTERET SUR PLACEMENTS ET DEPOTS

Province de Québec

Sur débentures achetées pour les fonds d'amortissement:—

En vertu de 60 Vic., chap. 2, sec. 4.....	44,430 00
“ 3 Geo. V, chap. 21, sec. 12.....	78,001 12
“ 3 Geo. V, chap. 6, sec. 13.....	36,207 48
“ 5 Geo. V, chap. 4.....	1,175 00
“ 13 Geo. V, chap. 34 (1 juillet 1956).....	19,313 20
“ 13 Geo. V, chap. 34 (2 mars 1950).....	79,240 11
“ 14 Geo. V, chap. 3.....	38,211 67
“ S.R. (1925) chap. 91, art. 75, (1er fév. 1958).....	7,531 40
“ 10 Geo. V, chap. 6 et 13 Geo. V, chap. 2 et S.R. 1925 chap. 91, art. 75, (1er mai 1957).....	7,116 30

Banque de Montréal, Québec

Sur dépôts spéciaux pour fonds d'amortissement:—

En vertu de 60 Vic, chap. 2, sec. 4.....	16 19
“ 3 Geo. V, chap. 21, sec. 12.....	46 98
“ 3 Geo. V, chap. 6, sec. 13.....	536 34
“ 5 Geo. V, chap. 4.....	36 86
“ 13 Geo. V, chap. 34 (1er juillet 1956).....	299 79
“ 13 Geo. V, chap. 34 (2 mars 1950).....	222 55
“ 14 Geo. V, chap. 3.....	58 66
“ 10 Geo. V, chap. 6, 13 Geo. V, chap. 2, S. R. (1925) chap. 91, art. 75 et 16 Geo. V, ch. 31 (1957).....	258 39
“ S.R. (1925) chap. 91, art. 75 (1er février 1958).....	5 47
	<hr/> 312,707 51

Moins:—Un an d'intérêt, à 5% par année sur \$696,078.83 investi,
et intérêt sur paiements anticipés pour fonds d'amortissement,
en vertu de 14 Geo. V, ch. 3, et crédité à “Paiements différés
re La Banque Canadienne Nationale.....

36,310 79

276,396 72

Dépôts judiciaires. Sur dépôts en banques.....

27,664 71

La Banque Canadienne Nationale:—

Chicoutimi.....	Sur dépôts	12 66
Joliette.....	do	3 28
Les Escoumains.....	do	2 66
Québec.....	do	10,218 95
Rimouski.....	do	7 65
Roberval.....	do	16 55
St-Hyacinthe.....	do	13 01
Québec, Grande-Allée.....	do	583 73
St-Jérôme.....	do	11 94
Grande-Allée (re droits de coupe).....	do	606 34
La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, rue Ste- Julie.....	do	180 00
La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec...	do	2,074 00
Canadian Bank of Commerce, Mariville.....	do	9 20
Imperial Bank, Québec.....	do	452 00
Banque de Montréal, Arthabaska.....	do	2 39
do do Québec, (Succ. St-Roch).....	do	451 93

Reporté.....	14,646 29	304,061 43
Banque Provinciale, Drummondville.....	Sur dépôts	8 14
“ “ Montréal.....	do	75 81
“ “ Hull.....	do	2 21
“ “ Rimouski.....	do	4 60
“ “ Trois-Rivières.....	do	7 90
“ “ St-Hyacinthe.....	do	2 45
Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris.....	do	11 10
Banque Royale, Québec.....	do	317 30
Greffier de la Couronne, Montréal, dans la Banque Can. Nationale, Montréal.....	do	595 34
Greffier de la Cour de Circuit, Montréal, en vertu de la loi Lacombe, 3 Ed. VII, ch. 57 et sur dépôts en vertu de l'article 697, C. P. C.....	do	716 21
Greffier de la Cour de Magistrat, Québec.....	do	452 04
Greffier des Appels, Montréal.....	do	3 24
Greffier de la Paix, Montréal.....	do	801 93
Shérif de Montréal.....	do	223 06
Shérif de Québec.....	do	156 26
Protonotaire de la Cour Supérieure, Québec.....	do	3 85
Dépt. des Travaux Publics et du Travail.....	do	1,920 04
Dépt. de la Colonisation, Chasse et des Pêcheries....	do	85 00
Loi de la protection du public contre le feu et des para- tonnerres.....	do	5 66
Dépôts re droits de coupe en garantie, Dépt. de la Colonisation, Chasse et Pêcheries.....	do	11,945 46
Diverses Municipalités.—Sur emprunts re construc- tion de logements ouvriers, 9 Geo. V, ch. 10.....		358,898 74
		<hr/> 390,882 63
		<hr/> \$ 694,944 06

CEDULE No 2
**EMPLOI DES SOMMES RECUES COMME INTERET SUR FONDS
D'AMORTISSEMENT—(60 Vic. Chap. 2, Sec. 5)**

RECU EN INTERET
Dépôts spéciaux à:—

La Banque Provinciale du Canada, Montréal.....	619 94	
La Banque Provinciale du Canada, Québec.....	620 53	
La Banque Canadienne Nationale, Québec.....	1,139 66	
La Banque Canadienne Nationale, Montréal.....	349 99	
La Banque de Montréal..... Québec.....	122 50	
La Banque de Montréal..... Richmond.....	530 28	
		3,382 90

Obligations et rentes enregistrées de la Province de Québec:—

Obligations 3%, dues le 20 janvier 1955.....	9,024 16	
Obligations 4%, dues le 1er février 1958.....	1,000 00	
Obligations 4½%, dues le 1er juin 1946.....	405 00	
Obligations 5%, dues le 15 mars 1943.....	17,275 00	
Rentes enregistrées 4½%, dues le 1er janvier 1954.....	219 00	
		27,923 16

Obligations de la Puissance du Canada:—

Obligations 5%, dues le 15 octobre 1943.....	86 15	
Obligations 5½%, dues le 1er novembre 1934.....	5,967 50	
		6,053 65

Obligations de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, Montréal:—

Obligations 4%, dues le 1er janvier 1949.....		40 00
---	--	--------------

\$ 37,399 71

EMPLOI

En paiement partiel de l'intérêt sur \$1,414,895.79 d'actions inscrites 3 p. c. émises en conversion de la dette.....	\$ 37,399 71
--	---------------------

CEDULE No 3
PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE

Banque de Montréal, Québec... Escompte au-dessous du pair sur £38,577.3,5 sterling remis.....	118 78
do do do ... Prime sur fonds transmis aux E.-U.....	571 50
do do do ... Escompte au-dessous du pair sur £42,1,3 sterling déposé.....	35
	\$ 690 63

CEDULE No 4

TIMBRES JUDICIAIRES—RECETTES

DISTRICTS	Fonds d'hon. des Off. de Justice, S. R., 1925, chap. 155, arts. 4-11	Loi de Faillite, hon. d'enregis- trement, 12-13 Geo. V. ch. 8	Fonds des Bâtisses et des Jurés, S. R., 1925 chap. 156, art. 13	Fonds des Bâtisses et des Jurés, S. R., 1925 chap. 156, art. 29	Fonds spécial S. R., 1925, chap. 156 art. 30	TOTAL
Abitibi.....		139.90	1,510.50			1,650.40
Arthabaska.....			1,780.50			1,780.50
Beauce.....		1,328.90	2,574.10			3,903.00
Beauharnois.....	4,580.30		1,219.00			5,799.30
Bedford.....	8,761.00		1,771.00			10,532.00
Chicoutimi.....	13,630.00	600.00	4,095.00			18,325.00
Gaspé.....	70.00		824.80			894.80
Hull.....	13,817.50	200.00			7,127.00	21,144.50
Iberville.....	8,619.00		1,576.00			10,195.00
Joliette.....			1,524.00			1,524.00
Kamouraska.....			1,578.00			1,578.00
Montcalm.....				1,326.00		1,326.00
Montmagny.....			1,071.50			1,071.50
Montréal.....	456,101.60	21,800.00			153,064.20	630,965.80
Nicolet.....			165.00			165.00
Québec.....	79,466.50	4,840.00	22,019.00			106,325.50
Richelieu.....		55.80	881.00			936.80
Rimouski.....		345.00	2,596.50			2,941.50
Roberval.....		94.00		2,421.50		2,515.50
Saguenay.....			779.00			779.00
St-François.....		695.00	5,240.00			5,935.00
St-Hyacinthe.....			1,224.50			1,224.50
Terrebonne.....			1,753.00			1,753.00
Trois-Rivières.....	21,651.60	1,270.00	6,137.50			29,059.10
	\$ 606,697.50	31,368.60	60,319.90	3,747.50	160,191.20	862,324.70

N. B.—Fonds du Palais de Justice du District de Montcalm—(1 Geo. V, chap. 8)
Fonds du Palais de Justice du District de Roberval—(2 Geo. V, chap. 6)
Fonds du Palais de Justice du District de Hull—(60 Vic., chap. 7 et O. C. No. 162, 27 fév. 1897 et 12 Vic., chap. 112)
Fonds du Palais de Justice du District de Montréal—(12 Vic., chap. 112, 7 Ed. VII, chap. 36 et 10 Geo. V, chap. 4)

CEDULE No 5

MONTANT DES HONORAIRES, PROVENANT DES TIMBRES JUDICIAIRES OU AUTREMENT, REÇUS PAR CERTAINS OFFICIERS PUBLICS ATTACHES A L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE ET DES PAIEMENTS A EUX FAITS (S.R. 1925, Chap. 155, Arts. 4 et 11)

HONORAIRES RECUS							
Par timbres judiciaires							
DISTRICTS	Honoraires timbres de loi exclus	Honoraires des officiers de justice	Honoraires des régistraires Loi de Faillite	Total des honoraires	Total paie- ments pour salaires etc.	DEFICIT	SURPLUS
Abitibi: Protonotaire.....			139 90	139 90	.....	.....	139 90
Beauce: Protonotaire.....			1,328 90	1,328 90	.....	.....	1,328 90
Beauharnois: Protonotaire.....		4,580 30	.....	4,580 30	5,221 70	641 40	.....
Bedford: Protonotaire.....		8,761 00	.....	8,761 00	6,907 57	.....	1,853 43
Chicoutimi: Protonotaire.....	1,437 06	10,350 00	.....	11,787 06	4,748 21	.....	7,038 85
G. de la Cour de Magistrat, etc.....	138 00	3,280 00	600 00	4,018 00	4,438 55	420 55	.....
Gaspé: G. de la Cour de Magistrat, etc.....		70 00	.....	70 00	.....	.....	70 00

G. de la Couronne (New-Car-							
liste)...					600 00	600 00	
do (Percé)...					800 00	800 00	
Hull:							
Protonotaire.....	10,154 00	200 00	10,354 00	13,260 92	2,906 92		
G. de la Paix.....	3,663 50		3,663 50				3,663 50
Iberville:							
Protonotaire.....	8,619 00		8,619 00	6,043 51			2,575 49
Iles de la Madeleine:							
G. de la Cour de Circuit....				300 00	300 00		
Montréal:							
Protonotaire.....	238,409 10	21,800 00	260,209 10	215,767 01			44,442 09
G. de la Cour de Circuit....	87,670 00		87,670 00	77,936 63			9,733 37
G. de la Couronne.....	1,827 50		1,827 50	21,689 73	19,862 23		
G. de la Paix.....	57,140 00		57,140 00	92,587 39	35,447 39		
G. des Appels.....	17,500 00		17,500 00	28,530 83	11,030 83		
Cour des Jeunes Délinquants	1,840 00		1,840 00				1,840 00
Shérif.....	16,337 24	51,715 00	68,052 24	32,808 33			35,243 91
Pontiac:							
Protonotaire.....	27 50		27 50				27 50
G. de la Paix.....				500 00	500 00		
Québec:							
Protonotaire.....	41,499 00	4,840 00	46,339 00	93,925 91	47,586 91		
G. de la Cour de Circuit....	16,660 00		16,660 00	22,320 33	5,660 33		
G. de la Couronne.....				2,700 00	2,700 00		
G. de la Paix.....	6,600 00		6,600 00	27,511 66	20,911 66		
G. des Appels.....	11,320 00		11,320 00	22,151 58	10,831 58		
Shérif.....	2,828 27	3,387 50	6,215 77	10,400 00	4,184 23		
Richelieu:							
Protonotaire.....		55 80	55.80				55 80
Rimouski:							
Protonotaire.....		345 00	345 00				345 00
Roberval:							
Protonotaire.....		94 00	94 00				94 00
St-François:							
G. de la Couronne et de la Paix		695 00	695 00				695 00

CEDULE No 5—Suite

**HONORAIRES PROVENANT DES TIMBRES JUDICIAIRES OU AUTREMENT, REÇUS PAR
CERTAINS OFFICIERS PUBLICS—Suite**

Trois-Rivières:

Protonotaire.....	20,107 50	1,270 00	21,377 50	14,186 04	.....	7,191 46
G. de la Cour de Circuit....	.....	.....	.....	2,200 00	2,200 00	.....
G. de la Couronne et de la Paix	1,544 10	.....	1,544 10	4,309 40	2,765 30	.....

\$20,768 07	606,697 50	31,368 60	658,834 17	711,845 30	169,349 33	116,338 20
-------------	------------	-----------	------------	------------	------------	------------

\$53,011 13

\$53,011 13

CEDULE No 6

TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAIL — RECETTES

Hôtel du Château Frontenac, Québec.....	Loyer pour une année au 1er janvier 1930, du terrain occupé par l'hôtel.....	760 60
Protestant Board of School Com- missioners, Montréal.....	Loyer pour deux années au 30 juin 1930, de l'immeuble, rue Belmont, Montréal.....	2,000 00
Ville de Montréal.....	Loyer pour une année au 1er mai 1929, du terrain entre l'Hôtel de Ville et le Palais de Justice.....	1 00
Loi de la prévention des incen- dies—Taxe en vertu des S.R. 1925, chap. 180, art. 13.....	Montant perçu des compagnies d'assurance..	38,836 26
Loi de la protection du public contre les incendies, S.R. 1925, chap. 178—Montant perçu par le bureau des examinateurs électriciens.....	Permis d'installation..... Permis annuels..... Permis d'installation, charges additionnelles..... Inscription des plans..... Licences d'électriciens, originales Licences d'électriciens, renou- vellements..... Loi des paratonnerres, licences. Loi des paratonnerres, honorai- res..... Inspections spéciales des théâ- tres, honoraires..... Étiquettes pour manufacturiers de moteurs..... Amendes et arrérages..... Copies de code..... Divers.....	170,930 39 8,665 00 36,467 25 10,200 06 9,266 00 24,282 00 810 00 358 62 36 90 137 50 244 77 232 75 893 03
		262,524 27
Lois des mécaniciens de machi- nes fixes et des établissements industriels.....	Honoraires re inspection des bouilloires, des appareils de chauffage, etc.....	34,921 17
		<u>\$ 339,043 30</u>

CEDULE No 7

TERRES ET FORETS — RECETTES

SOURCES DE REVENU:

Terres de la Couronne.....	16,820	15	
Pépinière de Berthier.....	6,073	69	
Dépôts.....	282	62	
Remboursements.....	19,140	00	
Honoraires: examens des mesureurs de bois.....	966	00	
Honoraires: divers.....	2,590	23	
			45,872 69

BOIS ET FORETS:

Montants perçus dans les districts suivants:—

Arthabaska.....	152	00	Montmagny....	80,785	02	
Bonaventure-Est... 5,258	50		Ottawa-inf....	296	540	57
Bonaventure-Ouest 45,841	70		Ottawa-sup....	1,173,639	92	
Chaudière.....	107,954	38	Rimouski-Est..	58	070	03
Gaspé-Centre.....	67,083	26	Rimouski-Ouest.	184,554	00	
Gaspé-Est.....	60,249	70	St-Charles....	181,755	04	
Gaspé-Ouest.....	22,323	54	St-François....	16,899	20	
Grandville.....	162,395	38	St-Laurent-de-			
Lac-St-Jean-Centre. 86,698	09		Matapédia....	85,674	24	
Lac-St-Jean-Est... 226	115	95	St-Maurice....	757,330	46	
Lac-St-Jean-N.-O. . 25,598	26		Saguenay.....	447,061	83	
Lac-St-Jean-O.....	220,835	91	Témiscouata... 27	561	84	
			Vallée Matapédia	20,241	85	
						4,360,620 67

SERVICE HYDRAULIQUE:

Forces hydrauliques, lots de grève et à eau profonde	420,672	00	
Emmagasinement des eaux:—			
Rivière Shipshaw.....	4,968	00	
Rivière Jacques-Cartier.....	1,341	55	
Rivière "Ha! Ha!" (Rapides des Cèdres).....	3,888	84	
do (Grand Lac "Ha! Ha!").....	4,104	50	
Lac des Commissaires.....	2,168	50	
Lac Témiscouata.....	1,000	00	
			438,143 39

COMM. DES EAUX COURANTES DE QUEBEC:

Emmagasinement des eaux:—			
Rivière St-Maurice.....	300,621	46	
Rivière St-François.....	101,939	40	
Rivières Ste-Anne et Savane.....	29,456	16	
Rivière du Nord.....	3,952	00	
Rivière Mitis.....	21,333	63	
Rivière Gatineau.....	49,304	60	
Lac Kénogami.....	197,707	84	
			704,315 09

SEIGNEURIE DE LAUZON:

Montant perçu durant l'année.....	2,009	54	
-----------------------------------	-------	----	--

Total du revenu des terres et forêts..... 5,550,961 38

FONDS EN FIDEICOMMIS:

Instruction Supérieure:—			
Fonds de placement, Biens des Jésuites.....	702	86	
Fonds du revenu, Biens des Jésuites.....	1,788	40	
			2,491 26
Biens en déshérence.....			2,136 00
			<u>\$5,555,588 64</u>

CEDULE No 9

PERCEPTION EN VERTU DU CHAP. 25, S. R., 1925, POUR LICENCES D'HOTELS, RESTAURANTS, COLPORTEURS, ETC. AINSI QU'EN VERTU DE LA LOI DES LIQUEURS, CHAP. 37, S. R., 1925, POUR PERMIS, DROITS ET AMENDES ET COMPTE DE COMMERCE.

DISTRICTS		DISTRICTS	
Abitibi.....	6,013 90	Pontiac-Est.....	1,666 30
Arthabaska.....	5,583 43	Pontiac-Ouest.....	1,018 57
Beauce.....	4,732 72	Québec.....	24,837 53
Beauharnois.....	4,984 25	Richelieu.....	4,866 62
Bedford.....	4,824 49	Rimouski.....	1,563 04
Bonaventure.....	509 17	Saguenay.....	267 00
Charlevoix.....	1,467 80	Shawinigan.....	3,432 31
Chicoutimi.....	4,039 90	St-François.....	11,700 92
Gaspé-Est.....	557 00	St-Hyacinthe.....	4,365 38
Gaspé-Ouest.....	332 50	Témiscouata.....	2,540 68
Hull.....	5,745 81	Terrebonne.....	7,969 44
Iberville.....	3,591 30	Trois-Rivières.....	8,511 65
Iles-de-la-Madeleine, No 2. . .	12 00		
do No 3. . .	4 00		
Joliette.....	5,105 73	Total perçu en vertu de la loi des licences.....	398,830 25
Kamouraska.....	1,866 82	Total perçu en vertu de la loi des Liqueurs de Québec: Permis, droits, amendes, etc	1,849,781 15
Labelle-Sud.....	3,319 16		
Labelle-Nord.....	1,592 63		
Lac St-Jean-Est.....	1,408 87		2,248,611 40
Lac St-Jean-Ouest.....	1,084 47		
La Tuque.....	1,082 90	Compte de Commerce.....	8,560,791 76
Matane.....	870 04		
Montmagny.....	3,767 82		\$10,809,403 16
Montréal.....	260,438 76		
Nicolet.....	3,155 34		

CEDULE

TAXES SUR CORPO

DISTRICT	Compagnies incorporées		Banques		Compagnies d'assurance		Compagnies de prêts et de fidéicommiss		Compagnies de navigation	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Abitibi.....	5,027	18								
Arthabaska.....	4,642	63								
Beauce.....	5,091	70								
Beauharnois.....	1,809	79							66	68
Bedford.....	9,706	12			1,105	84				
Bonaventure.....	1,474	50								
Charlevoix.....	32,316	20								
Chicoutimi.....	15,771	63					210	67		
Gaspé-Est.....	918	10								
Gaspé-Ouest.....	247	79								
Hull.....	13,484	80								
Iberville.....	9,106	76								
Joliette.....	2,073	93								
Kamouraska.....	2,172	89								
Labelle-Nord.....	1,048	93								
Labelle-Sud.....	4,868	62							33	00
Lac St-Jean-Est.....	352	32								
Lac St-Jean-Ouest.....	173	44								
Matane.....	1,259	02								
Montmagny.....	1,332	92								
Montréal.....	1,574,088	96	198,115	15	1,018,393	21	24,922	58	11,357	26
Nicolet.....	104	92								
Pontiac-Est.....	1,118	59								
Pontiac-Ouest.....	175	21								
Québec.....	174,830	85	2,760	00	5,875	66	800	00	1,190	17
Richelieu.....	1,824	57							40	00
Rimouski.....	1,707	31							192	53
Saguenay.....	317	00								
Shawinigan.....	17,838	86								
Saint-François.....	15,052	17			2,197	68	620	00		
Saint-Hyacinthe.....	3,945	01			510	66				
Témiscouata.....	7,177	71								
Terrebonne.....	3,046	77								
Trois-Rivières.....	24,871	75								
	\$1,938,972	95	200,875	15	1,028,083	05	26,553	25	12,879	59

No 10

RATIONS—RECETTES

Compagnies de télégraphe	Compagnies de téléphone	Compagnies de messageries	Compagnies de tramways	Compagnies de chemins de fer	Total
\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
					5,027 18
	150 30				4,792 93
	98 93				5,190 63
	99 30				1,975 72
	22 72			1,740 00	12,574 68
	380 80			60,147 32	62,002 62
	65 56				32,381 76
	800 00			1,028 30	17,810 60
					918 10
	25 00				247 79
			9 69	2,691 05	16,210 54
	14 20				9,106 76
	112 20				2,088 13
					2,285 09
	7 48				1,048 93
				1,110 00	6,019 10
					352 32
					173 44
	18 90				1,259 02
					1,351 82
3,200 00	60,382 80	3,720 00	13,697 20	82,464 40	2,990 341 56
	461 62				566 54
	62 10				1,180 69
					175 21
1,000 00			1,937 85	1,433 00	189,827 53
	1 30				1,865 87
					1,899 84
					317 00
					17,838 86
	79 77			141 00	18 090 62
					4,455 67
					7,177 71
					3,046 77
	20 00				24,891 75
4,200 00	62,802 98	3,720 00	15,644 74	150,755 07	3,444,492 78

CEDULE No 11

LOI DES DROITS SUR LES SUCCESSIONS — RECETTES

Abitibi.....	235 39
Arthabaska.....	12,843 65
Beauce.....	12,937 90
Beauharnois.....	34,040 62
Bedford.....	14,332 13
Bonaventure.....	914 23
Charlevoix.....	15,115 59
Chicoutimi.....	3,429 37
Gaspé-Est.....	725 03
Gaspé-Ouest.....	446 09
Hull.....	8,633 79
Iberville.....	15,585 66
Joliette.....	19,128 03
Kamouraska.....	2,423 41
Labelle-Sud.....	2,764 41
Lac St-Jean-Est.....	534 47
Lac St-Jean-Ouest.....	1,571 56
Matane.....	4,670 19
Montmagny.....	5,992 93
Montréal.....	4,017,953 50
Nicolet.....	4,389 00
Pontiac-Est.....	4,441 41
Pontiac-Ouest.....	1 39
Québec.....	120,733 93
Richelieu.....	11,808 47
Rimouski.....	1,700 81
Saguenay.....	399 01
Shawinigan-Falls.....	1,991 53
St-François.....	106,747 79
St-Hyacinthe.....	37,347 42
Témiscouata.....	5,485 46
Terrebonne.....	21,318 04
Trois-Rivières.....	64,266 47
Bureau-chef.....	713,180 21
	<hr/>
	\$5,268,088 89

CEDULE No 12

VEHICULES-AUTOMOBILES — RECETTES

Division No	Emetteur	Adresse	\$
1.	Hector Gagné.	Québec (Percepteur intérimaire).	354,715 53
2.	Oscar Sénécal.	Montréal.	1,382,546 07
3.	Lovell & St-Laurent.	Sherbrooke.	160,270 56
4.	Sarasin & Guimont.	Trois-Rivières.	114,171 04
5.	James T. Purcell.	Hull.	80,950 10
6.	I. D. Rainville.	St-Hyacinthe.	63,310 67
7.	Emile Lauzon.	St. Jérôme.	62,635 90
8.	Jos. Lord.	Rivière-du-Loup.	49,313 57
9.	Daniel Faubert.	Huntingdon.	83,586 30
10.	O. Cousineau.	Sorel.	21,910 95
11.	A. Champigny.	Farnham.	54,591 35
12.	Benjamin Ménard.	St-Jean.	55,971 35
13.	J. E. Pinard.	Drummondville.	42,802 35
14.	Lucien Baril.	Warwick.	41,712 14
15.	G. A. Lamarre.	St-Vallier-Station.	11,665 50
16.	A. E. Dyson.	Richmond.	44,182 59
17.	E. O. Gingras.	Marbleton.	14,572 73
18.	John MacDonald.	Scotstown.	16,382 40
19.	J. N. Lemieux.	Lac Mégantic.	23,928 10
20.	I. J. Ouellette.	Papineauville.	20,433 81
21.	Frank Kiernan.	Buckingham.	34,774 78
22.	J. O. Landry.	Thetford-Mines.	41,914 90
23.	J. A. Gendron.	St-Georges-Est.	55,147 31
24.	Marcus O'Brien.	Sutton.	31,778 68
25.	Frank Armstrong.	Shawville.	31,294 28
26.	C. P. MacDonald.	Granby.	52,778 90
27.	J. B. Desrochers.	Ville-Marie.	10,060 90
28.	L. A. Dupuis.	Ste-Anne-de-la-Pocatière.	10,381 20
29.	Armand Collette.	St-Rémi.	34,723 48
30.	I. J. Grenon.	Chicoutimi.	63,060 80
31.	R. C. Lindsay.	Bassin de Gaspé.	16,541 90
32.	Emile Prévost.	Joliette.	77,586 85
33.	George A. McNamee.	Montréal.	151,108 93
34.	B. Langevin.	Montréal.	432,893 60
35.	Emile Fréchette.	Marieville.	27,189 19
36.	P. A. Bissonnet.	Stanstead.	44,851 02
37.	James Dea.	Port-Daniel.	24,965 63
38.	Hercule Girard.	Baie St-Paul.	18,917 05
39.	A. E. Guillemette.	Shawinigan-Falls.	65,102 40
40.	Gustave Grenier.	Plessisville.	15,254 80
41.	T. C. Kirby.	Montréal.	289,248 06
43.	Antonio D'Anjou.	Rimouski.	22,939 27
44.	L. P. Landry.	Mont-Joli.	18,248 70
45.	Armand Lacombe.	Roberval.	28,597 80
46.	Adélard Bouchard.	La Tuque.	11,016 43
47.	J. N. Bernier.	St-Jean-Port-Joli.	13,055 35
48.	J. R. Boisvert.	Acton-Vale.	13,519 25
49.	Napoléon Thomas.	Mont-Laurier.	23,634 07
50.	Norbert Lévesque.	Ste-Anne-des-Monts.	6,988 58
51.	J. B. Morin.	East-Angus.	23,335 05
52.	Thos. T. Gebbie.	Howick.	27,546 65
53.	D. Savard.	St-Raymond.	32,731 55

CEDULE No 12.—VEHICULES-AUTOMOBILES—RECETTES—Suite

Division No	Emetteur	Adresse	\$
54.....	H. Courchesne.....	Berthierville.....	23,784 30
55.....	O. J. Parent.....	Deschailions.....	13,103 50
56.....	Jos. Lavoie.....	St-Bruno.....	20,709 01
57.....	J. O. A. Major.....	Amos.....	14,685 40
58.....	Eloi Belley.....	Matane.....	11,867 26
59.....	J. Emile Boulanger.....	Montmagny.....	17,197 88
60.....	Edmond Labrie.....	Lévis.....	49,584 16
61.....	Henri Auclair.....	St-Hilaire.....	9,150 95
62.....	Aimé Bourassa.....	Laprairie.....	51,568 70
63.....	Félix Larose.....	Belœil.....	15,641 98
64.....	Léopold Cousineau.....	Vaudreuil-Station.....	72,884 56
65.....	O. Bourgault.....	St-Agapit.....	13,077 40
66.....	J. P. Z. Patenaude.....	Montréal.....	188,219 60
67.....	Auguste Tetreault.....	Henryville.....	17,117 55
68.....	W. Landry.....	Lacolle.....	9,399 43
69.....	J. G. Malouin.....	Verchères.....	10,101 40
71.....	J. O. Roy.....	Maniwaki.....	28,511 40
74.....	Gaudiose Lapointe.....	St-Malachie.....	12,508 70
75.....	Wilfrid Fontaine.....	Pierreville.....	9,643 05
76.....	Alex. Houde.....	Nicolet.....	13,693 60
77.....	P. H. Soulard.....	Rouyn.....	7,549 30
78.....	Josaphat Fortier.....	Ste-Scholastique.....	20,630 20
79.....	P. Chabot.....	Lachute.....	49,085 36
80.....	J. E. Caron.....	Causapscal.....	15,826 53
81.....	E. V. Richer.....	Ste-Thérèse.....	31,443 98
82.....	Alfred Moffett.....	Les-Escoumains.....	1,892 45
83.....	Horace Thisdale.....	Montréal.....	94,185 10
Autobus—Péage par mille.....			37,844 97
Duplicatas de licences émises.....			2,622 07
Amendes et frais recouvrés.....			108,071 46
Listes de propriétaires d'automobiles vendues.....			1,208 94
			\$ 5,423,650 56

CEDULE No 13
**DEPENSES ET RECETTES EFFECTUEES PAR L'IMPRIMEUR
DU ROI POUR LA GAZETTE OFFICIELLE DE QUEBEC, IMPRES-
SION, RELIURE ET DISTRIBUTION DES STATUTS**

DEPENSES

Salaires.....	20,350 00	
Impression.....	40,745 06	
Dépenses contingentes.....	5,269 61	
	<hr/>	
	66,364 67	
Impression, reliure et distribution des statuts.....	30,000 00	
	<hr/>	
		96,364 67

RECETTES

Montant déposé durant l'année pour la Gazette officielle de Québec, viz:		
Annonces.....	62,566 09	
Abonnements.....	2,626 59	
	<hr/>	
	65,192 68	
Vente de statuts.....	3,614 75	
	<hr/>	
	68,807 43	
Excédent des dépenses sur les recettes.....	27,557 24	
	<hr/>	
		\$96,364 67

CEDULE No 14
LOI DES ASSURANCES — REVENU

Compagnies d'assurance du Canada	45,038 50	
Compagnies provinciales.....	9,035 75	
Sociétés de secours mutuels.....	4,375 00	
Licences d'agents.....	58,890 50	
"Underwriters".....	1,400 00	
Courtiers en assurance.....	587 50	
Divers:—Copies de documents.....	24 00	
Moins:—remboursement	1 00	
	<hr/>	
		23 00
		<hr/>
		\$119,350 25

CEDULE No 15
LOI DES COMPAGNIES DE FIDEICOMMIS — REVENU
(\$6,907.01)

Anglo-American Trust Company, \$384.85; Bankers Trust Company, \$5; British Empire Trust Company, \$150.; Canadian Trust Company, \$99.96; Canada Trust Company, \$284.85; Capital Trust Company, \$211.14; Trust Général du Canada, \$268.23; Crown Trust Company, \$284.85; Chartered Trust and Executor Company, \$355; Eastern Trust Company, \$259.85; Financial Trust Company, \$139.65; Société d'Administration et de Fiducie, \$190.16; Guardian Trust Company, \$100; Imperial Trust Company, \$573.46; London and Western Trusts' Company, \$600; Morgan Trust Company, \$145.97; Marcil Trust Company, \$68.44; Montreal Trust Company \$464.70; National Trust Company, \$549.55; Prudential Trust Company, \$327.86; Quebec Savings and Trust Company, \$83.99; Royal Exchange Assurance, \$600; Royal Trust Company, \$5; Société Nationale de Fiducie, \$113.39; Sun Trust Company, \$326.06; Scottish Trust Company, \$201.06; Title Guarantee and Trust Corporation, \$112.99; Divers, \$1.00.

CEDULE No 16
REMBOURSEMENT AU FONDS DE SUBVENTIONS DES
CHEMINS DE FER

(54 Vict., Chap. 88, sections 11 à 14; 58 Vict., Chap. 6 et 1
Ed. VII, Chap. 2)

Taxes sur recettes nettes des chemins de fer subventionnés, viz:—

Montréal & Atlantic.....	1,662 65
New York Central Lines.....	326 08
International.....	2,440 80
Lake Champlain & St. Lawrence Junction.....	756 00
Quebec Central.....	4,293 12
Témiscouata.....	131 80
Québec, Montmorency & Charlevoix.....	1,565 00
	<hr/>
	\$ 11,175 45
	<hr/>

CEDULE No 17

REVENU CASUEL (\$263,189.05)

Secrétaire de la Province—(\$160,745.89)

Honoraires reçus à son bureau, savoir: Lettres patentes, \$98,020; Lettres patentes (supplémentaires), \$9,566.50; Licences, \$2,975; Permis généraux, \$1,600; Permis spéciaux, \$320; Commissions, \$2,180; Transferts de grefes de notaires, \$500; Lois des compagnies, honoraires, S.R. chap. 222, art. 103, \$32,670; Copies de documents, \$1,255; Révocation de chartes, \$2,950; Règlements de compagnies, approbation, \$733; Certificat d'enregistrement, \$36; Enregistrement de rapports de compagnies, \$1,465; Copies de la loi des compagnies de Québec, \$345; Divers, \$98.80; Honoraires reçus de divers élèves des écoles des beaux-arts, \$1,181.59; Vente du volume "Ile d'Orléans", \$4,500; Restitution, \$50.

Ministre des Affaires Municipales—(\$25,258.61)

Honoraires reçus à son bureau, savoir: Honoraires sur règlements soumis, \$19,752.02; Honoraires pour apposition du certificat sur obligations municipales et scolaires, \$5,092.09; Vente de livres de comptabilité (système uniforme pour les municipalités), \$374.50; Vente du volume "Loi des cités et des villes", \$40.

Ministre de la Voirie—(\$23,622.52)

Bois, \$1,224.27; Commission sur chèques, \$0.85; Divers, \$57.91; Fret, \$15.71; Gravier, \$281.70; Location d'outillages, \$10,155.55; Matériel, \$80.16; Marchandises et plans, \$166.55; Outillages vendus, \$1,250; Pierre, \$29.17; Pièces de rechange, \$5,315.93; Restitutions, \$101; Rabais sur assurances, \$96.16; Réparations aux machines, \$13.65; Rebuts et fonte, \$1,980.42; Salaires, \$206.78; Aqueduc de Laurierville—réparation du macadam, \$9.16; Alcide Bélanger—indemnité pour terrain situé à Saint-Georges-de-Henryville, \$75; Ovila Charron, hangar vendu, \$55; C.-B. Cinq-Mars, dommages à un arbre, \$33; Edgar Désormeau, bâtisse vendue située à Ste-Rose, Laval, \$190; Dufresne Construction Co., maison appartenant à M. Joachim Légal, \$50; Victor Guertin, indemnité annulée, re terrain situé à St-Jean, Qué., \$51; Ustazade Labelle, propriété de Mme David Boivin, \$60; "La Prévoyance", dommages causés par le feu à un camion, \$346.32; Emile Locas, bâtisse située sur le lot 3, paroisse de St-Vincent-de-Paul, \$125; Jos. Monette, hangar vendu, \$25.; Frs-d'Assise Meloche, expropriation annulée, \$180; Alex. McLean, avance remboursée \$200; Wilfrid Mailhot, char vendu, \$40; Aldéric Mauger, char vendu, \$275; Pratte & Côté, dommages causés par le feu à une machine, \$125; St-Maurice Fire Association, aide re feu sur la route La Tuque-St-Tite, \$80.25; Gaspé, paroisse de St-Pierre-de-la-Malbaie No 2, déménagement de poteaux, \$90; Chambly, ville de Montréal-Sud, intérêts, \$636.98.

Ministre de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries—(\$1,451.48)

J.-A. Rochette, remboursement de montant surpayé, \$6; Remboursement de prime d'assurance sur auto employée dans le Parc National des Laurentides, \$67.93; Vente par la Ville de Buckingham du bois employé dans la construction du pont Major à Masson, Co. Papineau, \$192.75; Remboursement de frais de messagerie payés deux fois sur expédition de fourrures à Montréal, \$1.29; Remboursement d'un montant surpayé re Lucien Prenovost, \$150; Remboursement de paiement fait à Nap. Turcotte re prime de défrichement, etc., année 1927, \$96; Remboursement d'avance non dépensée par Jas. Elliott, St-Alexis-des-Monts, \$32.99; Remboursement d'un montant avancé à J.-A. Bégin par erreur, \$5; Montant surpayé à l'abbé A. Deschesnes, pour dépenses re rapatriement des Canadiens dans la Province, \$1.48; Vente de vaches aux colons de l'Abitibi, re rapatriement 1928-29, \$825.50; G. Belzile, P.C.S., Rimouski, montant surpayé pour honoraires dans diverses causes, \$2.40; Chemin de fer du Canadien National, pour dommages à une machine expédiée à Rimouski, \$30.50; Henri Baron, remboursement d'un chèque émis le 16 mai 1929, pour prime de loup (bénéficiaire non localisé), \$15; Remboursement de prime d'assurance sur camion employé dans le Parc National des Laurentides, \$24.64;

Ministre des Travaux Publics et du Travail—(\$33,062.68)

Bell Telephone Co., loyer pour attaches de câble au pont Montmorency, \$1.00; Vent

CEDULE No 17.—REVENU CASUEL—Suite

d'un boyau à Mercier & Chabot (pont de Champlain), \$50; Bell Telephone Co., pour placer un câble au pont de Batiscan, \$10; Montreal Tramways Co., droit de passage, par Sault-aux-Récollets, \$300; Commission des Accidents du Travail, marchandises diverses vendues, \$47.82; A. Desmarais, remboursement d'un montant non réclamé pour ouvrage fait au palais de justice des Trois-Rivières, \$92; Paul-I. Leroux, intérêt sur le prix d'achat d'un terrain à Ste-Anne-de-Bellevue, \$50; J.-A. Giguère, examinateur-électricien, remboursement de dépenses de voyage, \$9.05; Bell Telephone Co., pour droit de passage sur la ferme de la prison de Bordeaux, \$45; Balances non dépensées des crédits de 1928-29, savoir: Nettoyage des édifices de la législature et des départements, \$5,626.45; Assurance des édifices publics, \$700.21; Loi des Etablissements Industriels, \$150; Bureau de poste, salaires et dépenses contingentes, \$1,411.39; Loi du salaire minimum des femmes, \$2,175.04; Mécaniciens de machines fixes, \$1,550.77; Embellissement des édifices et des terrains du Parlement, \$3,972.56; Bureaux du Gouvernement, Montréal, \$102.15; Bureaux de placement, \$16,645.59; J. R. Laffeur, mécanicien de machines fixes, remboursement d'avance pour dépenses de voyage, \$100; Personne inconnue, restitution, \$10; F.-G. Grootendorst & Sons, remboursement de fret sur plantes, \$13.65.

Trésorier Provincial—(\$6,049.22)

Montant déposé en trop, par erreur à "fonds en fidéicommiss" re dépôts pour droits de coupe, Dépt de la Colonisation, \$2,000; Honoraires pour enregistrement de débentures, \$44.15; Montant reçu de la corporation de St-Colomban pour honoraire légal re action prise contre elle par le Bureau du Revenu pour arrérages au "Fonds des bâties et des jurés", \$18.50; Montant déposé à la Banque de Montréal, Québec, pour couvrir divers chèques non payés, émis par feu C.-E. Schiller, greffier de la paix, Montréal, \$2,440.80; Balance des amendes perçues en vertu de la loi du Service Militaire et retenues en paiement des honoraires de poursuites en vertu de la dite Loi, \$338.40; Montant payé par Employers' Liability Assurance Corp'n re cautionnement de J.-P. Pilote, St-Rémi-du-Lac-au-Sable pour réclamation faite par Savard & Savard, avocats, \$3.51; Montant déposé par la municipalité d'Iberville en vertu d'une convention avec le Dépt des Travaux Publics, re pont en fer sur le ruisseau Jones à Ste-Anne-de-Sabrevois, partie du coût de construction du dit pont, \$205.25; Montant reçu de la Banque de Montréal, Londres, pour coupons des emprunts de 1874, 1876 et 1882, échus antérieurement au 1er jan. 1905 et encore en circulation, \$523.16; Montant reçu de la Banque de Montréal, New-York, pour coupons de l'emprunt de 1878 échu, mais encore en circulation, \$62.50; Balance non dépensée du montant reçu de L.-A. Audette, Ottawa, greffier du conseil de Prud'hommes, pour règlement de compte entre la Puissance du Canada et les provinces de Québec, Ontario et autres, \$412.95.

Bureau du Revenu—(\$218.00)

Personne inconnue, \$0.52; Geo. Dury, G.C.M., St-Jovite, Co. Terrebonne vs Mottis Levine, amende, \$5; Gray & Campbell, Montréal, une copie "Stock & Share Transfers", \$0.50; Oscar Sénécal, percepteur du revenu, Montréal, argent trouvé, \$3.10; Mme Sheppard, Verdun, bon de poste, \$2; Rév. Père Louis Lalande, S.J., restitution, \$150; A. McGregor, Bureau du Revenu, Montréal, remboursement d'avance, \$25; Oscar Sénécal, percepteur du revenu, Montréal, re erreur de compte, \$1; W. Nicole, G.C.M., Montmagny, amendes en vertu de 19 Geo. V. cap. 18, art. 5, re Alph. Mercier vs Vallières et Blais, \$10; E.-A. Nadeau, percepteur du revenu, Etang-du-Nord, balance de dépôt, \$0.88; R. Cloutier, C.R., Waterloo, moitié de l'amende re Elzéar Beaugard vs Corp. du Canton d'Ely, partie est (Art. 108 C.M.), \$10; G. Belzile, G.C.M., Rimouski, moitié de l'amende re Turcotte vs Corp. de St-Damase (Art. 108, C.M.), \$10.

J.-A. Marcoux, comptable des contingents—(\$444.07)

Balance non dépensée sur le budget 1928-29, Bureau des Assurances, \$444.07.

Département du Procureur Général—(\$49.39)

Restitution d'une personne inconnue, \$15; L.-P. Caron, coroner adjoint, dist. de Trois-Rivières, argent trouvé sur un cadavre, \$0.39; Remboursement de certaines dépenses occasionnées par l'exécution de la loi 16 Geo. V, chap. 20, par des officiers de police, \$34.

Commission pour la refonte des statuts de la Province—(\$4,926.86)

Balance non dépensée des avances, \$3,757.64; Intérêt sur dépôts, \$1,169.22.

Commission des Services Publics de Québec—(\$75.00)

Balance non dépensée sur le budget 1928-29, \$75.

Commission des Eaux Courantes de Québec—(\$3,794.70)

Price Bros. & Co., pour le loyer d'un canot, \$30; Gatineau Power Co. pour dépenses re Réservoir Cabonga, \$3,764.70.

Ministre de l'Agriculture—(\$97.00)

Remboursement d'avance pour dépenses de voyage de feu Gabriel Desrochers, \$97.

Conseil Législatif—(\$521.67)

Balance non dépensée sur le budget 1928-29, \$521.67.

Bureau d'Hygiène—(\$85.40)

Remboursement d'un montant payé en double à American Health Association, \$5; Amende reçue du greffier de la paix, Hull dans la cause re Pointe-à-Gatineau, \$75; Vaccin vendu à la ville de Québec, \$5.40.

Bureau de l'Auditeur—(\$668.41)

Surplus de caisse re audition bureau du Prot. à Québec, \$6.86; Dépt. de la Colonisation et des Pêcheries, balance non dépensée des montants reçus par le Dépt de l'Instruction Publique durant les années antérieures re construction d'écoles dans les centres de colonisation, \$661.55.

Divers—(\$2,118.15)

Jan Bailleul, remboursement de salaire de sept. 1929, \$333.33; Blake & Redden, avocats, Londres, remboursement du montant de leurs frais re référence des écoles juives au Conseil Privé, \$204.70; J.-P. Loranger, J.C.S., Montréal, restitution de personne inconnue, \$20; Police Provinciale, argent enlevé de distributeurs automatiques confisqués, \$653.61; C. Blouin, shérif, Québec, intérêt sur dépôts à la Banque Canadienne Nationale, Québec, \$412.85; Kearney & Beuparlant, G.-P., Hull, honoraires de sténographie, \$377; O. Lapierre, shérif, Montréal, remboursement du salaire de Mlle A. Tarte (mai 1929); \$91.66; Dépt des Finances, Ottawa, montant transmis par erreur re amende imposée à Théodule Tessier, \$25.

CEDULES DE DEPENSES

DETTE PUBLIQUE

TABLE DES MATIERES

	Page
Etat général.....	64
Etat détaillé.....	66
Intérêt sur la dette consolidée.....	66
Intérêt sur la dette non consolidée.....	68
Fonds d'amortissement.....	69
Frais d'administration.....	70
Prime, escompte et change.....	70
Provision spéciale re dette publique	378
Rachat de la dette publique.....	378
Réserve pour rachat de la dette publique	378

CEDULE
DETTE PUBLIQUE.—

DETAIL

Vote

Intérêt sur la dette publique:—

Emprunt de 1894, Londres.....	.....
Emprunt de 1894, Paris.....	.....
Emprunt de 1896.....	.....
Emprunt de 1897.....	.....
Rentes Inscrites 3% de la Province de Québec.....	.....
Emprunt des Bons Chemins, 3 Geo. V, ch. 21.....	.....
Emprunt 3 Geo. V, c. 6 (Emmagasinement des Eaux de la riv. St-Maurice)	.....
Emprunt 5 Geo. V, c. 4 (Emmagasinement des Eaux de la riv. St-François)	.....
Emprunt 6 Geo. V, c. 2 (Commission des Chemins à Barrières de la rive nord, Québec).....	.....
Emprunt 8 Geo. V, c. 7 (Commission des Chemins à Barrières de la rive sud, Québec).....	.....
Emprunt 10 Geo. V, c. 3 échu le 1er juin 1930.....	.....
Emprunt 10 Geo. V, c. 6 tel qu'amendé par 13 Geo. V, c. 2 échéant le 15 mars 1943.....	.....
Emprunt des Bons Chemins 13 Geo. V, c. 34 échéant le 2 mars 1950....	.....
Emprunt des Bons Chemins 13 Geo. V., c. 34 échéant le 1er juillet 1956.	.....
Emprunt 10 Geo. V, chap. 6 tel qu'amendé par 13 Geo. V, chap. 2 échéant le 1er mai 1957.....	.....
Emprunt en vertu des S. R. 1925, chap. 91, art. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, chap. 31 échéant le 1er mai 1957.....	.....
Emprunt en vertu des S. R. 1925, chap. 91, art. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, chap. 31 échéant le 1er février 1958.....	.....
Intérêt sur la dette non consolidée.....	750 00
	750 00
Fonds d'amortissement.....	22,184 28
Frais d'administration, prime, escompte et change.....	
	<u>\$ 22,934 28</u>

No 18

(\$4,406,613.88)

PREVISIONS			DEPENSE		
Statutaires	Supplémentaires	Total des prévisions	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
101,226 67	101,226 67	101,226 66	.....	01
142,089 50	142,089 50	141,823 61	.....	265 89
11,680 00	11,680 00	11,680 00	.....	.....
40,240 38	40,240 38	40,240 40	02	.....
277,081 84	277,081 84	277,081 84	.....	.....
257,590 18	257,590 18	257,715 00	124 82	.....
112,500 00	112,500 00	112,500 00	.....	.....
6,480 00	6,480 00	6,480 00	.....	.....
7,875 00	7,875 00	6,690 00	.....	1,185.00
1,855 00	1,855 00	1,855 00	.....	.....
150,000 00	150,000 00	146,243 15	.....	3,756 85
235,350 00	235,350 00	235,350 00	.....	.....
675,000 00	675,000 00	675,000 00	.....	.....
337,500 00	337,500 00	337,500 00	.....	.....
45,000 00	45,000 00	45,000 00	.....	.....
135,000 00	135,000 00	135,000 00	.....	.....
200,000 00	200,000 00	200,000 00	.....	.....
693,156 37	693,906 37	572,586 51	.....	121,319 86
3,429,624 94	3,430,374 94	3,303,972 17	124 84	126,527 61
1,224,955 50	1,224,955 50	1,078,292 56	.....	146,662 94
.....	2,500 00	24,684 28	24,349 15	.....	335 13
4,654,580 44	2,500 00	4,680,014 72	4,406,613 88	124 84	273,525 68
En moins des prévisions.....\$273,400 84					

CEDULE No. 18

DETTE PUBLIQUE—(\$4,406,613.88)
INTERET SUR LA DETTE CONSOLIDEE—(\$2,731.385.66)

(Voir états Nos 10, 12 et 13)

Emprunt de 1894, Londres, 54 Vic., ch. 2, échéant le 1er mars 1934, Diverses fins—(\$101,226.66)

British Linen Bank, Londres . . .	6 mois d'intérêt au 1er septembre 1929, sur £226,700 stg., payable à Londres	22,065 47
do do	6 mois d'intérêt au 1er mars 1930, sur £225,900 stg., payable à Londres	21,987 60
Banque de Montréal, Montréal .	6 mois d'intérêt au 1er septembre 1929, sur £252,600 stg., payable à Montréal	24,586 40
do do	6 mois d'intérêt au 1er mars 1930, sur £253,400 stg., payable à Montréal	24,664 27
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement) . . .	12 mois d'intérêt au 1er mars 1930, sur £40,700 stg., payable à Londres	7,922 92

Emprunt de 1894, Paris, 54, 56 et 57 Vic., ch. 2, échéant le 20 janvier 1955, diverses fins—(\$141,823.61)

Crédit Lyonnais et Banque de Paris et des Pays-Bas	12 mois d'intérêt à 3% au 20 juillet 1930, partie de 27,632,000 fcs	118,277 86
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement) . . .	12 mois d'intérêt à 3% au 20 juillet 1930, balance de 27,632,000 fcs	23,545 75

Emprunt de 1896, 54 et 59 Vic. ch. 2, échéant le 1er mai 1936, diverses fins—(\$11,680.00)

Banque Canadienne du Commerce, Montréal	12 mois d'intérêt à 4% au 1er mai 1930, sur £60,000 stg., balance de l'emprunt	11,680 00
---	--	-----------

Emprunt de 1897, 60 Vic., ch. 2, échéant le 1er avril 1937, subsides aux Chemins de Fer—(\$40,240.40)

Banque de Montréal, Montréal .	12 mois d'intérêt au 1er avril 1930, sur \$1,-321,346.06, rentes inscrites 3%	39,640 40
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement) . . .	12 mois d'intérêt au 1er avril 1930, sur \$20,000, rentes inscrites 3%	600 00

Rentes Inscrites 3% de la Province de Québec, 60 Vic., ch. 2, art. 4—(\$277,081.84)

Banque de Montréal, Londres . .	12 mois d'intérêt à 3% au 1er avril 1930, sur £1,897,820.17-2 stg	277,081 84
---------------------------------	---	------------

Emprunt des Bons Chemins, 3 Geo. V, ch. 21—(\$257,715.00)

Banque de Montréal, Londres . .	12 mois d'intérêt au 1er juillet 1930, sur £1,176,781 stg., rentes enregistrées 4½%	257,715 00
---------------------------------	---	------------

Emprunt 3 Geo. V, ch. 6—(Emmagasinement des eaux du St-Maurice—(\$112,500.00))

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt à 4½% au 1er décembre 1929, sur \$1,946,000, partie de l'emprunt.	43,785 00
do do	... 6 mois d'intérêt à 4½% au 1er juin 1930, sur \$1,663,000, partie de l'emprunt.	37,417 50
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement)...	6 mois d'intérêt à 4½% au 1er décembre 1929, sur \$554,000, balance de l'emprunt.	12,465 00
do do	... 6 mois d'intérêt à 4½% au 1er juin 1930, sur \$837,000, balance de l'emprunt.	18,832 50

Emprunt 5 Geo. V, ch. 4—(Emmagasinement des eaux de la rivière St-François)—(\$6,480.00)

Banque de Montréal, Québec...	12 mois d'intérêt au 15 mars 1930, sur \$144,000, débetures à 4½%.....	6,480 00
-------------------------------	--	----------

Emprunt 6 Geo. V, ch. 2—(Commission des Chemins à Barrières de la rive nord, Québec)—(\$6,690.00)

Banque de Montréal, Québec...	12 mois d'intérêt au 1er mai 1930, sur \$133,800, débetures à 5%.....	6,690 00
-------------------------------	---	----------

Emprunt 8 Geo. V, ch. 7—(Commission des Chemins à Barrières de la rive sud, Québec)—(\$1,855.00)

Banque de Montréal, Québec...	12 mois d'intérêt au 1er mai 1930, sur \$37,100, débetures à 5%.....	1,855 00
-------------------------------	--	----------

Emprunt 10 Geo. V, ch. 3—(1930)—diverses fins—(\$146,243.15)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt au 1er décembre 1929, sur \$2,337,100, débetures à 6%.....	70,113 00
do do	... 6 mois d'intérêt au 1er juin 1930, sur \$2,332,100, débetures à 6%.....	69,963 00
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement)...	12 mois d'intérêt au 1er juin 1930, sur \$100,100, débetures à 6%.....	6,006 00
Crédit Anglo-Français, Ltée	Intérêt sur \$ 300, débetures rachetées..	1 53
Landry, R.-P.	do 1,000, do ..	15 78
Lagueux & Darveau	do 6,000, do ..	91 24
Law, A.-S.	do 10,000, do ..	52 60

Aide à la Colonisation—Emprunt 10 Geo. V, ch. 6, tel qu'amendé par 13 Geo. V, ch. 2, échéant le 15 mars 1943—(\$235,350.00)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt au 15 septembre 1929, sur \$4,003,000, débetures à 5%.....	100,075 00
do do	... 6 mois d'intérêt au 15 mars 1930, sur \$2,725,000, débetures à 5%.....	68,125 00
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement)...	6 mois d'intérêt au 15 septembre 1929, sur \$704,000, débetures à 5%.....	17,600 00
do do	... 6 mois d'intérêt au 15 mars 1930, sur \$1,232,000, débetures à 5%.....	30,800 00
Commission des Liqueurs de Québec	6 mois d'intérêt au 15 mars 1930, sur \$750,000, débetures à 5%.....	18,750 00

Emprunt des Bons Chemins 13 Geo. V, ch. 34 échéant le 2 mars 1950—(\$675,000.00)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt au 2 septembre 1929, sur \$14,581,000, débetures à 4½%.....	328,072 50
do do	... 6 mois d'intérêt au 2 mars 1930, sur \$14,536,000, débetures à 4½%.....	327,060 00
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement)...	12 mois d'intérêt au 2 mars 1930, sur balance de \$15,000,000, débetures à 4½%...	19,867 50

INTERET SUR LA DETTE CONSOLIDEE.—Suite

Emprunt des Bons Chemins 13 Geo. V, ch. 34 échéant le 1er juillet 1956—
(\$337,500.00)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt au 1er janvier 1930, sur \$7,420,000, débetures à 4½%	166,950 00
do do	...6 mois d'intérêt au 1er juillet 1930, sur \$7,420,000.00, débetures à 4½%	166,950 00
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement)...	12 mois d'intérêt au 1er juillet 1930, sur balance de \$7,500,000, débetures à 4½% ..	3,600 00

Aide à la Colonisation—Emprunt 10 Geo. V, ch. 6, tel qu'amendé par 13 Geo. V, ch. 2, échéant le 1er mai 1957—(\$45,000.00)

Banque de Montréal, Québec...	12 mois d'intérêt au 1er mai 1930, sur \$1,000,000, débetures à 4½%	45,000 00
-------------------------------	---	-----------

Bons Chemins—Emprunt S.R., (1925), ch. 91, sec. 75 et 16 Geo. V, ch. 31, échéant le 1er mai 1957—(\$135,000.00)

Banque de Montréal, Québec...	12 mois d'intérêt au 1er mai 1930 à 4½%, sur \$2,685,000, partie d'emprunt.	120,825 00
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement)...	12 mois d'intérêt au 1er mai 1930 à 4½%, sur \$315,000, balance de l'emprunt.	14,175 00

Bons Chemins—Emprunt S.R., (1925), ch. 91, sec. 75 et 16 Geo. V, ch. 31, échéant le 1er février 1958—(\$200,000.00)

Banque Canadienne Nationale, Québec.....	6 mois d'intérêt au 1er août 1929 à 4%, sur \$4,163,000, partie de l'emprunt.	83,260 00
do do	...6 mois d'intérêt au 1er février 1930 à 4%, sur \$4,100,000, partie de l'emprunt.	82,160 00
Banque de Montréal—(Compte du fonds d'amortissement)...	6 mois d'intérêt au 1er août 1929 à 4%, sur \$837,000, balance de l'emprunt.	16,740 00
do do	...6 mois d'intérêt au 1er février 1930 à 4%, sur \$892,000, balance de l'emprunt.	17,840 00

INTERET SUR LA DETTE NON CONSOLIDEE—(\$572,586.51)

Ames & Co., A. E.	Intérêt accru sur débetures achetées pour divers fonds d'amortissement.	6,352 67
Banque de Montréal.....	do do	5,635 32
do	Intérêt sur avances et emprunt temporaire.	116,478 16
Banque Canadienne Nationale..	do do	3,745 87
Beaubien & Cie., L. G.	Intérêt accru sur débetures achetées pour fonds d'amortissement.	10 00
Brassard, T. J.	Huissier, Roberval, intérêt sur dépôt en argent de \$400.	12 00
Cloutier, Georges.	Intérêt accru sur débenture achetée pour fonds d'amortissement.	1 75
Crédit Anglo-Français, Ltée.	Intérêt sur débetures achetées pour fonds d'amortissement.	18 00
Corporation des huissiers, Montréal.	12 mois d'intérêt au 30 juin 1930, à 4%, sur dépôt de cautionnement de \$10,000.	400 00
Dorval, Ville de.	Intérêt sur fonds d'amortissement.	354 84
Diverses municipalités.	Intérêt à 5% au 30 juin 1930, sur dépôts du fonds d'amortissement re construction de logements ouvriers.	83,816 85
do do	... Intérêt à 3½% au 30 juin 1930, sur dépôts du fonds d'amortissement en vertu de 8 Geo. V, ch. 28.	12,101 06
Diverses commissions scolaires. .	do do	4,020 57

Fonds d'amortissement des obligations du palais de justice de Hull.....	Intérêt accru au crédit dudit fonds.....	350 22
Fonds d'amortissement de la Pointe à Gatineau.....	12 mois d'intérêt au 30 juin 1930.....	17 97
L'Aide au Sanatorium du Lac Edouard.....	Intérêt du 1er mars au 30 juin 1930 sur \$350,000. débentures à 5%.....	5,801 35
Mead & Co., Ltd.....	Intérêt accru sur débentures achetées pour fonds d'amortissement.....	55 07
Puissance du Canada.....	12 mois d'intérêt au 30 juin 1930 à 4%, sur \$1,473,609.63, balance du compte général.....	58,944 38
do.....	6 mois d'intérêt au 31 décembre 1929 à 5%, sur \$7,304,202.72, avances re loi du logement ouvrier.....	145,946 27
do.....	6 mois d'intérêt au 30 juin 1930 à 5%, sur \$5,800,702.72, avances re loi du logement ouvrier.....	144,848 63
do.....	12 mois d'intérêt au 17 juin 1930 à 3%, par année sur \$25,000, prix d'achat de la cour à charbon à Québec, acquise pour le chemin de fer Q.M.O. & O.....	750 00
Royal Securities Corporation...	Intérêt accru sur débentures achetées pour fonds d'amortissement.....	108 90
Seigneurie de Léry.....	Rente annuelle due le 11 novembre 1929...	3 88
Surintendant de l'Instruction Publique.....	12 mois d'intérêt au 30 juin 1929, sur \$205,029.46 à 5%, capital du dépôt Fonds de pension des Instituteurs au 30 juin 1928..	10,251 48
do.....	12 mois d'intérêt au 31 décembre 1929 à 5%, sur dépôt spécial de \$28,000 au crédit du fonds de licences de mariage.....	1,400 00
do.....	12 mois d'intérêt au 15 avril 1930 à 4%, sur \$62,961, pour éducation Protestante supérieure en vertu de 53 Vic. ch. 31.....	2,518 44
Sorel, Ville de.....	Intérêt sur fonds d'amortissement.....	61 75
St-Ignace du Lac, com.-scolaire de.....	do do.....	12 23
St-Jean, ville de.....	do do.....	22 69
St-Hippolyte, comm. scolaire Protestante de.....	do do.....	43 89
Trois-Rivières, Ville de.....	do do.....	439 12
Ungava Miners & Traders, Ltd.	Intérêt sur dépôt en garantie.....	97 14
		604,620 50
Moins :—		
Banque de Montréal.....	Intérêt sur dépôts spéciaux pour fonds d'amortissement re emprunt 10 Geo. V, ch. 3.....	15,485 99
Banque Canadienne Nationale..	do do ..	16,548 00
		32,033 99
		\$ 572,586 51

FONDS D'AMORTISSEMENT—(\$1,078,292.56)

Achats de débentures:—Ames & Co., A. E., \$546,266.19; Beaubien & Cie., L. G., \$1,156.30; Crédit Anglo-Français, \$11,804.46; Cloutier, Geo., \$400; L'Aide au Sanatorium du Lac-Edouard, \$343,000; La Banque de Montréal:—Québec, \$227,080.87; Montréal, \$229,682.50; Mead & Co., \$12,960.90; Royal Securities Corporation, \$16,800.

Total des achats..... 1,389,151 22

FONDS D'AMORTISSEMENT.—Suite

Reporté.....	1,389,151 22
A déduire: Reçu de la Banque Can. Nationale, 6ième annuité	
à compte sur emprunt de \$15,000,000, 14 Geo. V, ch. 3..	125,000 00
Intérêt sur fonds d'amortissement du dit emprunt.....	36,310 79
	<hr/>
Débitures payées à l'échéance.....	161,310 79
	100,600 00
Balance en banque: Le 30 juin 1929...	132,798 98
do Le 30 juin 1930..	83,851 11
	<hr/>
	48,997 87
	<hr/>
	310,858 66
Paielements pour fonds d'amortissement, à même le revenu ordinaire de l'année	\$ 1,078,292 56
Investi et crédité aux fonds d'amortissement suivants: —	
60 Vic., chap. 2, art. 4, conversion de différents emprunts en rentes inscrites 3% échéant le 1er avril 1937.....	67,842 47
3 Geo. V, chap. 21, art. 12, échéant le 1er janvier 1954—Loi des Bons Chemins, 1912.....	153,044 33
3 Geo. V, chap. 6, art. 13, échéant le 1er juin 1946—Emmagasinement des eaux de la rivière St. Maurice.....	98,614 51
5 Geo. V, chap. 4, échéant le 15 septembre 1956— Emmagasinement des eaux de la rivière St-François.....	3,369 95
10 Geo. V, chap. 6, tel qu'amendé par 13 Geo. V, chap. 2 (mai 1957)—(Aide à la colonisation).....	19,284 93
15 Geo. V, chap. 34, échéant le 2 mars 1950—Loi des Bons Chemins, 1912.....	433,054 59
13 Geo. V, chap. 34, échéant le 1er juillet 1956—Loi des Bons Chemins 1912.....	150,682 00
S.R., 1925, chap. 91, art. 75 et 16 Geo. V, chap. 31, échéant le 1er mai 1957—Loi des Bons Chemins, 1912.....	57,854 78
S.R., 1925, chap. 91, art. 75 et 16 Geo. V, chap. 31, échéant le 1er février 1958—Loi des Bons Chemins, 1912.....	94,545 00
14 Geo. V, chap. 3, échéant le 1er mars 1964—Emission d'obligations de la province au montant de \$15,000,000.00 aux fins de la fusion de la Banque d'Hochelaga et de la Banque Nationale.....	161,310 79
	<hr/>
A déduire —	1,239,603 35
Sixième annuité de l'emprunt de \$15,000,000, reçue de la Banque Can. Nationale en vertu de 14 Geo. V, chap. 3..	125,000 00
Payé à même intérêts sur fonds d'amortissement dudit emprunt.....	36,310 79
	<hr/>
	161,310 76
	<hr/>
	\$ 1,078,292 56

FRAIS D'ADMINISTRATION—(\$11,288.80)

Banque de Montréal.....	Commission et en remboursement de diverses dépenses re emprunts.....	9,177 73
Banque Canadienne Nationale..	Commission, emprunt 16 Geo. V, ch. 51...	413 55
British Linen Bank.....	Commission, emprunt 1894, Londres.....	220 27
Banque Can. du Commerce.....	Commission, emprunt 1896.....	58 40
Crédit Lyonnais.....	Commission et dépenses re expédition de coupons.....	32 75
Crédit Lyonnais et Banque de Paris et des Pays-Bas.....	Commission, emprunt 1894, Paris.....	295 70
Royal Trust Co.....	Frais d'enregistrement, emprunt 10 Geo. V, ch. 3.....	190 95
Williams, A. P. B.....	Dépenses de voyage.....	899 45

PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE—(\$13,060.35)

Banque de Montréal.....	Prime d'échange au-dessus du pair.....	11,467 59
Banque Canadienne Nationale..	do do	1,250 89
Trésorier de la Province.....	Prime sur débiteures achetées pour rachat.....	341 87

LEGISLATION

TABLE DES MATIERES

	Page
Etat général.....	72
Etat détaillé.....	74
Conseil Législatif.....	74
Assemblée Législative.....	74
Impression et reliure pour les deux chambres de la Législature.....	77
Bibliothèque de la Législature.....	77
Elections.....	78
Greffier de la Couronne en Chancellerie et un commis.....	78
Impression, reliure et distribution des statuts.....	78

CEDULE
LEGISLATION.—

DETAIL	PREVISIONS		
	Vote	Statutaires	Supplémentaires
Conseil Législatif:—			
Traitement de l'orateur.....	1,000 00	4,000 00	.....
Indemnité et frais de déplacement des conseillers.....	.....	60,250 00	.....
Traitements, dépenses contingentes, etc.	28,550 00	.....	7,600 00
Assemblée Législative:—			
Traitement de l'orateur.....	1,000 00	5,000 00	.....
Traitement de l'orateur-suppléant.....	.....	1,500 00	.....
Indemnité des députés et du chef de l'opposition.....	.....	217,500 00	.....
Frais de déplacement.....	.....	2,000 00	.....
Traitements, dépenses contingentes, etc.	129,950 00	.....	34,564 33
Impression et reliure pour les deux chambres de la Législature....			
	90,000 00	.....	30,000 00
Bibliothèque de la Législature:—			
Achat de livres.....	8,000 00	.....	.....
Traitements, dépenses contingentes, etc.	25,960 00	.....	3,500 00
Elections:—			
Confection des listes électorales.....	.....	10,000 00	.....
Dépenses d'élections.....	.....	2,000 00	.....
Greffier de la chancellerie et un commis.	1,500 00	.....	.....
Imprimeur du Roi:—			
Impression, reliure et distribution des statuts.....	30,000 00	.....	.....
	\$ 315,960 00	302,250 00	75,664 33

No 19

(\$753,695.67)

Mandats spéciaux	Total des prévisions	DEPENSES			
		Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
.....	60,250 00	67,200 00	.....	6,950 00	.....
.....	36,150 00	36,150 00	.....	.....	.....
	<u>101,400 00</u>		108,350 00		
.....	6,000 00	6,000 00	.....	.....	.....
.....	1,500 00	1,443 56	.....	.....	56 44
.....	217,500 00	211,800 00	.....	.....	5,700 00
.....	2,000 00	22,200 00	.....	20,200 00	.....
.....	164,514 33	154,401 16	.....	.....	10,113 17
.....	<u>391,514 33</u>	.....	395,844 72	.....	.....
50,000 00	<u>170,000 00</u>	.....	170,000 00	.....	.....
.....	8,000 00	8,480 97	.....	480 97	.....
.....	29,460 00	28,979 03	.....	.....	480 97
	<u>37,460 00</u>	.....	37,460 00	.....	.....
.....	10,000 00	7,679 72	.....	.....	2,320 28
.....	2,000 00	2,861 23	.....	861 23	.....
.....	1,500 00	1,500 00	.....	.....	.....
	<u>13,500 00</u>	.....	12,040 95	.....	.....
.....	30,000 00	.....	30,000 00	.....	.....
50,000 00	743,874 33	.....	753,695 67	28,492 20	18,670 86
En plus des prévisions..... \$ 9,821 34					

CEDULE No 19

LEGISLATION—(\$753,695.67)**CONSEIL LEGISLATIF—(\$108,350 00)****Traitement de l'Orateur—(\$5,000.00)**

Turgeon, Hon. A. Orateur	12 mois	5,000 00
-------------------------------------	---------------	----------

Indemnité et frais de déplacement des conseillers—(\$67,200.00)

Benoît, R.-A. Greffier et comptable; indemnité et frais de déplacement des conseillers	66,900 00	
Plus:—montant transféré aux dépenses contingentes	300 00	
		<hr/> 67,200 00

Traitements et dépenses contingentes—(\$36,150.00)

Campbell, R. Greffier et comptable, greffier des bills privés, du journal anglais	3 mois ..	1,500 00
Benoît, R.-A. do	9 do	4,475 00
St-Jacques, A. Huissier de la Verge Noire	12 do	1,800 00
Panet, E.-A. Asst-greffier	do	1,600 00
Turcotte, G. Asst-greffier suppléant, greffier des ordres permanents, greffier du journal français et traducteur	do	2,755 83
Guy, A. Sergent d'armes et greffier des comités	do	1,800 00
Parent, L. Secrétaire du greffier	3 do	300 00
Blais, Jules. Régisseur et messenger	12 do	1,500 00
Blais, Rosaire. Messenger	do	1,200 00
Bolduc, W. do	8 do	800 00
Dolbec, Paul. do	12 do	1,200 00
Guay, H.-H. do	2 do	200 00

19,130 83

Benoît, R.-A. Greffier et comptable; messages et pages sessionnels	5,080 00
Papeterie	4,521 75
Journaux, télégrammes, téléphones, etc.	2,301 85
Fournitures de bureau et divers	5,527 73

36,562 16

Moins:—Balance non dépensée pour indemnité et frais de déplacement des conseillers, transférée pour rencontrer dépenses contingentes

300 00

Balance en mains 30 juin

1929

Remboursement

83 81

28 35

412 16

36,150 00

\$108,350 00

ASSEMBLEE LEGISLATIVE (\$395,844.72)**Traitement de l'Orateur—(\$6,000.00)**

LaFerté, Hon. Hector	6 mois et 6 jours ...	3,104 84
Bouchard, Hon. T.-D.	5 mois et 25 jours ..	2,895 16

Traitement de l'Orateur-Suppléant—(\$1,443.56)

Bouchard, Hon. T.-D.	6 mois et 6 jours	778 23
Vautrin, Irénée.	5 mois et 10 jours	665 33

Indemnité des députés et du Chef de l'opposition—(\$211,800.00)

Indemnité de 83 députés	206,800 00
Indemnité du Chef de l'opposition	5,000 00

Frais de déplacement—(\$22,200.00)

Frais de déplacement de 74 députés	22,200 00
------------------------------------	-----------

Traitements—(\$89,530.15)

Geoffrion, L.-P.	Greffier de la Chambre	12 mois	5,000 00
Fournier, C.-A.	Asst. do	do	2,200 00
Delisle, J.-O.	Sergent d'armes	do	2,050 00
Langelier, Braun	Asst. do	do	700 00
Taschereau, A.-C.	Comptable et caissier	do	3,500 00
Deschambault, J.-W.	Asst. do	do	3,000 00
Alarie, J.-A.	Commis (bureau du comp.)	9 do	1,615 00
Bornatchez, J.-C.	do	3 mois et 4 jrs.	469 72
Alleyn, E.-R.	Greffier du journal anglais	12 mois	3,000 00
Fortier, Massue	Greffier des bills privés	do	2,600 00
Lemay, Louis	Asst. do	do	880 00
Langlois, P.-W.	Traducteur anglais	do	3,300 00
Drummond, Lawrence	Asst. do	do	2,000 00
Reilley, John-D.	Asst. do	do	1,700 00
Mercier, Ernest	Traducteur français	do	3,300 00
Morisset, Geo	Asst. do	do	1,500 00
Charbonneau, Jean	Asst. do	do	1,500 00
Joanette, J.-H.	Asst. do	do	1,500 00
Gauthier, Léon	Secrétaire du chef de l'Opposition	do	2,000 00
Patry, Jules	Greffier des comités	do	1,800 00
Choquette, J.-A.	Asst. do	do	1,600 00
Devlin, C.-B.	Greffier des procès-verbaux anglais	do	1,600 00
Geoffrion, Arthur	Greffier des procès-verbaux français	do	1,500 00
LaRoche, Dr M.	do	do	1,400 00
Roy, Elzéar	Greffier du journal français	do	2,200 00
Watters, Dr G. D. B.	Asst. do	do	1,200 00
Parrot, S.-Hervé	Asst. do	do	1,200 00
Blouin, Darius	Commis de la papeterie et acheteur	do	2,700 00
Caron, Emmanuel	Asst. do	do	1,700 00
Papineau, Jules-G.	Chef des copistes	do	1,400 00
Hamel, Thomas	Asst. do	9 do	374 94
Hudon, J.-A.	Secrétaire de la Commission de régie interne	12 do	330 00
Lagucux, Mlle A.	Secrétaire de l'orateur	7 do	599 98
Deguisse, Pierre	Traducteur	do	700 00
Gagné, Geo	Commis	12 do	1,500 00
Michaud, Henriette	do	do	1,400 00
Sénécal, Jean	do	do	1,275 00
Boyd, John	do	do	1,080 00
Dubois, Geo	Commis de distribution	do	1,200 00
Lavoie, Ulric	do	do	1,200 00
Bérubé, Léon	do	do	1,000 00
Nadeau, André	Gardien de la salle de lecture	do	1,200 00
Fiset, Louis	Commis et asst-mes.-en-chef	do	1,450 00
Paquet, Louis	Messager de l'orateur	do	1,275 00
Giroux, Armand	Asst. do	do	1,160 00
Dubeau, Geo	Messager du comptable et des banques	do	1,300 00
Brassard, Arméas	Messager	do	1,200 00

ASSEMBLÉE LEGISLATIVE.—Suite

Traitements.—Suite

Joannette, F.-X.	Messenger	12 mois	1,200 00
Lambert, Philippe	do	do	1,200 00
Masse, Napoléon	do	do	1,200 00
Plamondon, Maxime	do	do	1,200 00
Pepin, Victor	do	3 do	300 00
Poulin, Hector	do	12 mois	1,200 00
Paris, Ulric	do	do	1,100 00
Coderre, Rodrigue	do	9 do	803 85
Robitaille, J.-Emile	do	12 do	1,000 00
Bélanger, Léopold	do	8 do	533 33
Poliquin, Adélard	do	do	533 33
Paré, Omer	do	12 do	806 00
Germain, Pierre	Mécanicien	do	100 00

Commis surnuméraires—(\$13,910.17)—Alley, Chs.-C., \$1,266.67; Audet, Marguerite, \$54; Beauvais, Edgar, \$339; Beaulieu, Mlle A., \$102.50; Bédard, J.-A.-E., \$10; Bergeron, A., \$162; Blanchard, Réal, \$90; Biron, Antoine, \$9; Blouin, Louis, \$50; Choynière, Alice, \$207; Clavet, Alphonse, \$192.50; Couture, Jos., \$132; D'Anjou, Emmanuel, \$51; Dionne, Julienne, \$198; Dionne, Arthur, \$267; Dufresne, Jos., \$12; Dumas, Alfred, \$267; Dumouchel, Conrad, \$43; Deschambault, P.-H., \$108; Fortin, Thérèse, \$444.50; Fortier, Mlle H., \$135.50; Fréchette, Jos.-T., \$192.50; Fréchette, Edgar, \$9; Fontaine, Paul-Arthur, \$9; Furlong, Mlle M., \$6; Gaboury, Marcelle, \$228.50; Gamache, Chs.-A., \$231; Gagné, Odélie, \$15; Godbout, Eug., \$1,200; Godreau, Emile, \$192.50; Guertin, Vincent, \$22; Hamelin, Eliane, \$228.50; Hudon, Napoléon, \$50; Jobidon, Hélène, \$126; Lahaise, Liliane, \$204; Lagueux, Mlle L., \$516.50; Lachance, J.-Elzéar, \$150; Lagueux, Mlle A., \$150; Laferté, Mlle A., \$100; Lachance, Mlle L., \$291.50; Laliberté, Léopold, \$249; Laferté, J.-H., \$51; Leclerc, Mlle O., \$228.50; Lemieux, J.-P., \$900; Leblanc, Lionel, \$625; Lebel, Geo., \$9; Labelle, André, \$231; Leblanc, Mlle A.-M., \$150; Magnan, Mlle C., \$228.50; Magnan, Benoit, \$345; Molleur, Georgette, \$228.50; Morin, Rolland, \$231; O'Farrell, Wm., \$231; Patry, Charlotte, \$27.50; Paré, Marguerite, \$126; Pelletier, Armand, \$231; Pelletier, J.-A., \$9; Préfontaine, Albert, \$36; Potvin, Damase, \$144; Roy, D., \$142; Richardson, Claude, \$512; Richard, Léonidas, \$192.50; Soulard, Jeanne, \$228.50; Taschereau, Christophe, \$16.50; Talbot, Bernadette, \$120.50; Tanguay, Marguerite, \$174; Tremblay, V., \$177.50.

Messagers et Pages—(\$7,436.00)

Messagers:—Auger, Bruno, \$73.50; Beaudoin, Jules, \$224; Beaulieu, Geo., \$133.50; Bernard, Gustave, \$42; Boily, J.-A., \$133.50; Coulombe, Adolphe, \$133.50; Coderre, Rodrigue, \$225; Darveau, C.-E., \$10.50; Demers, Ls-Geo., \$252; Dionne, Albert, \$222.50; Dionne, J.-N., \$40; Denis, Victor, \$66; Dorval, Marcel, \$133.50; Fontaine, Paul, \$105; Groleau, Lionel, \$63; Guay, Geo., \$60; Jean, Gédéon, \$133.50; Jobin, F.-X., \$222.50; Jolicœur, Moïse, \$133.50; Jolicœur, Napoléon, \$133.50; Julien, Honoré, \$222.50; Jomphe, Adélard, \$42; Kelly, H.-P., \$133.50; Lambert, Charles, \$52.50; Lacroix, Joseph, \$31.50; Larivé, A., \$28.50; Lagueux, Louis, \$63; Lemelin, D., \$10.50; Lessard, Omer, \$133.50; Lepage, Thomas, \$31.50; Lefebvre, Jean, \$31.50; Landry, B., \$7.50; Lortie, A., \$15; Martel, Donat, \$133.50; Métivier, Onésime, \$28.50; Morrissette, Napoléon, \$15; Paquet, J.-B., \$126; Paquet, Louis, \$80; Paquet, Jos., \$42; Paré, Omer, \$38; Plamondon, J.-B., \$220; Poitras, J.-B., \$144; Power, Richard, \$133.50; Poitras, Roméo, \$144; Paquet, Jos., \$102; Poulin, Joseph, \$31.50; Richard, Elzéar, \$172; Roberge, Ovila, \$220; Robitaille, L., \$10.50; Roy, Ludovic, \$222.50; Rouleau, J.-E., \$126; St-Pierre, Armand, \$28.50; St-Pierre, J.-C., \$31.50; Thibaudeau, Gérard, \$133.50; Tremblay, O., \$105; Vézina, M., \$84; Vincent, Geo., \$225; Veilleux, A., \$105.

Pages:—Beaudoin, Eug., \$77; Chartré, Gaston, \$77; Chéry, Raymond, \$77; Côté, Geo., \$77; Durocher, Frs., \$5; Dugal, G.-H., \$77; Fournier, L.-A., \$77; Guay, Armand, \$77; Harding, Thomas, \$77; Huot, Richard, \$77; Lawlor, Willie, \$77; Michaud, Robert, \$77; Marcoux, Marcel, \$77; Martel, Léo, \$77; Poitras, Léopold, \$77; Power, John, \$77; Trépanier, Dollard, \$77; Turcotte, Maurice, \$77; Turgeon, Laurent, \$77.

Papeterie—(\$12,632.80)

Cie de Publication de Lévis, \$1,000; Dawson Bros., \$206.20; Duquet Ltée, Cyrille, \$540; Déry & Fils, I.-P., \$2,545.10; Evoy, P.-J., \$1,228.90; Frigon, Lucien, \$2,538.50; Imprimerie Yamaska, \$105.78; Librairie Langlais, \$2,009.82; La Parole, Ltée, \$275; Mulroney, W.-J. & G., \$877.25; Pelican Carbon Co., \$47.50; Richer & Fils, E.-H., \$420; Solis, Emile, \$22.50; St-Jean, Idola, \$205.61; Walsh, John-E., \$610.64.

Journaux, etc.—Abonnements, (\$720.20)**Divers—(\$30,171.84)**

Annnonce, \$600; Assurances, \$12.50; Biographie, \$150; Bell Telephone Co., \$1,780.58; Buanderie, \$229.29; Cochers et transport, \$1,664.18; Costumes, \$1,350.48; Clavigraphes, \$738.32; Diverses dépenses, \$684.95; Dépenses de voyage, \$538; Femmes de peine, \$194; Femmes de peine (pension), \$340; Fleurs, \$351.95; Fret, \$406.92; Fournitures de bureau, \$11,692.51; Frais de poste, \$800; Gratifications, \$3,255; Gravure en relief, \$957.87; Livres, \$1,612.08; Photographie, \$361.25; Réceptions, \$2,065.99; Radio, \$175; Télégrammes, \$62.97; Tramways, \$148.

IMPRESSION ET RELIURE POUR LES DEUX CHAMBRES DE LA LEGISLATURE (\$170,000.00)**Traitement—(\$800.00)**

Paradis, Rédempti..... Chef des impressions..... 12 mois..... 800 00

Impression et reliure—(\$169,200.00)

Ahern, M.-Jos., \$1,300; Chronicle-Telegraph, \$9,831.51; Cie de Publication de Lévis, \$13,476.84; Canada-Français, \$2,946.97; Imprimerie Yamaska, \$1,165.46; L'Événement, \$13,502.78; La Parole, Ltée, \$8,631.82; Lemieux, J.-P., \$500; La Tribune, Sherbrooke, \$12,965.06; L'Éclaireur, \$4,000; Learmonth, Wm., \$912.60; Le Soleil, \$79,090.69; Poitras, Gaudias, \$6,046.11; Pigeon, A.-P., \$11,674.94; The Gazette, \$3,155.22.

BIBLIOTHEQUE DE LA LEGISLATURE—(\$37,460.00)**Achat de livres—(\$8,480.97)**

Allen & Son, Edward-G., \$876.08; Angus Book Store, \$3; Book Brokers Co., \$89.50; Bélanger, A.-A., \$10; Bélinge, Frs-Gustave, \$5.75; Butterworth & Co., \$256.40; Burroughs & Co., \$45.90; Bornais, Gérard, \$4; Corriveau, E., \$55.50; Carbray, Thos-J., \$40; Couture, Antoine, \$6.80; Chamberland, Abbé M., \$6; Charlotin, H., \$2.75; Carrier & Cie, Louis, \$506.70; Cambridge Book Store, \$46.25; Carswell Co., \$360.13; Canada Law Book Co., \$401.85; Collier & Son, P.-F., \$71.10; Champlain Society, \$50; Deslis, René-Paul, \$1.70; Drouin, Henri, \$15; Decelles, Alfred, \$1.88; Devillers, H., \$604; Desclée, DeBrouwer & Cie, \$1.85; Fournier, C.-A., \$408.50; Granger Frères, \$19.20; Geoffrion, L.-P., \$3; Gagnon, Alphonse, \$11; Grondin, G.-A., \$29; Grolier Society, \$142; Librairie Emile Solis, \$37; Lemay, J.-Arthur, \$75; Lavoie, Joseph, \$15.15; Librairie Albert Deivet, \$3.38; Lamontagne, F.-X., \$3; Librairie Garneau, \$1,559.95; Lovell & Son, John, \$18; MacLean Pub. Co., \$21; Magnan, H., \$3; Manufacturers Press, Ltd, \$71.30; Marcotte, A., \$3; Matte, Dr R.-G., \$75; Ouimet, Raphael, \$20; Potvin, Damase, \$3; Philips, Allen Co., \$12.90; Petit, L.-N., \$7.50; Roy, Rév. C.-J., \$9.75; Richer & Fils, E.-H., \$293.75; Stewart, Robert, \$2.50; University of Toronto, \$1.25; Wilson & Lafleur, \$2,170.70.

Traitements, dépenses contingentes, etc.—(\$28,979.03)**Traitements—(\$16,960.00)**

Desjardins, Jos.....	Bibliothécaire.....	12 mois.....	3,000 00
Lemieux, Lucien.....	Asst. do.....	do.....	2,000 00
Pettigrew, Cyrille.....	Commis.....	do.....	1,600 00
Morrisset, H.-E.....	do.....	do.....	1,450 00
Doré, L.-P.....	do.....	do.....	1,400 00
Fitzpatrick, J.-O.....	do.....	do.....	1,250 00
Parent, Armand.....	do.....	do.....	1,200 00
Myrand, Ls-E.....	do.....	do.....	1,200 00
Marois, Mlle J.....	do.....	do.....	900 00
Turcotte, Mme H.....	do.....	do.....	960 00
Laroche, Côme.....	Messenger.....	do.....	1,000 00
Lemay, Eugène.....	do.....	do.....	1,000 00

Dépenses contingentes—(\$12,019.03)

Commis surnuméraires et services supplémentaires:—Belleau, Mme Ste-Foy, \$720; Desjardins, Joseph, \$200; Noel, H.-E., \$836.65; Perreault, L.-A., \$776.65; Plante, Antoine, \$933.28; Maynard, Florent, \$54.—**Reliure:**—Cie de Publication Ltée, \$730; Cie de Publication de Lévis, \$42.75; Caron, Mme Jos., \$1,181.65; Chabot, L.-G., \$6.55; Le Soleil, \$2,390.80; Lafrance, Victor, \$689.90; La Parole, Ltée, \$400; Poitras, Gaudias, \$1,161.05.—**Journaux:**—Abonnements à divers journaux et revues, \$250.36.—**Messenger:**—Demers, Geo., \$216.—**Divers:**—Cochers et transport, \$5.25; Frais de douane, \$11.25; Fret, \$39.59; Fournitures de bureau, \$70.50; Frais de poste, \$40.70; Gratifications, \$1,100; Téléphones, \$107.10; Tramways, \$55.

ELECTIONS—(\$12,040.95)

OFFICIERS SPECIAUX POUR LA CONFECTION DES LISTES ELECTORALES
DANS LES CITES DE MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE, TROIS-
RIVIERES ET SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
(S. R., 1925, chap. 4—(\$7,679.72)

Montréal:—McCaughan, A., officier spécial, salaire, \$1,500, dépenses de voyage, \$59.40; Desève, Mme A.-D., sténo-dactylo, salaire, \$840; Lapierre, Omer, shérif, service téléphonique, \$72.37.—**Honoraires re contestation de listes électorales:** Gagnon, Oscar, avocat, \$512.45; Robillard, J.-A., avocat, \$300.—**Revisers:** Doucet, Emile, \$200; Drolet, Horace, \$200; Geoffrion, Amédée, \$100; Marceau, Edmond, \$200; Morrison, G.-A., \$100; Patterson, W., \$100.—**Québec:**—Belleau, J.-N., officier spécial, salaire, \$1,400; Revisers: Déry, Pierre, \$250; Davis, John-A., \$250; Gignac, Jos., \$250; Garneau, Aug., \$250; Matte, Nap., \$250; Wagner, Louis, \$250.—**Trois-Rivières:**—Revisers: Désilets, Frs, \$50; Marchildon, Alf., \$50; Méthot, Geo., \$50.—**Annonces:**—Gazette Printing Co., \$75; L'Autorité Nouvelle, \$15; La Patrie, \$57.50; La Presse, \$75; Le Bulletin, \$25; Le Canada, \$50; Le Soleil, \$85.50; Montreal Herald, \$62.50.

Dépenses d'Elections—(\$2,861.23)

Officiers-rapporteurs (elections partielles): honoraires et déboursés, (\$2,-715.35):—Beauce:—Angers, Philippe, \$245.69.—Compton:—Beaudoin, Emile, \$1,154.97.—Montcalm:—Forest, J.-O.-E., \$498.22.—Richelieu:—Guèvremont, Alfred, \$816.47.—**Contingentes d'élections (\$145.88):**—Canadian National Express, \$2.75; Canadian Pacific Express, \$4.51; Gagné, Geo., dépenses de voyage, \$67.38; Le Soleil, impression, \$71.24.

GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE ET UN COMMIS—(\$1,500.00)

Geoffrion, L.-P., G.C. en C., salaire, \$1,350; Gagné, Geo., commis, salaire, \$150.

IMPRESSION, RELIURE ET DISTRIBUTION DES STATUTS—(\$30,000.00)

Chronicle-Telegraph, balance impression version anglaise statuts 19 Geo. V, \$6,758; à compte statuts 20 Geo. V, \$3,000; Imprimeur du Roi, distribution des statuts 19 Geo. V et autres et des statuts refondus 1925, \$2,999.82; Le Soleil, balance impression version française 19 Geo. V, \$12,485.28; à compte re 20 Geo. V, \$4,756.90.

GOUVERNEMENT CIVIL

TABLE DES MATIERES

	Page	
	Salaires	Dépenses Contingentes
Etat général.....	80	80
Etat détaillé.....	82	101
Bureau du Lieutenant-Gouverneur.....	82	101
Département du Conseil Exécutif.....	82	102
Service d'Inspection, de Vérification et de Comptabi- lité.....	82	102
Département du Procureur-Général.....	82	102
Département du Secrétaire Provincial.....	83	...
Bureau du Secrétaire Provincial.....	...	103
Bureau des Archives.....	...	104
Bureau des Asiles.....	...	105
Bureau de l'Assistance Publique.....	...	104
Bureau des Ecoles de Réforme et d'Industrie.....	...	105
Bureau du Régistraire.....	...	105
Bureau des Statistiques.....	...	104
Département du Trésorier Provincial:		
Bureau du Trésor.....	85	105
Bureau des Assurances.....	85	106
Bureau du Revenu.....	85	...
Bureau de l'Auditeur de la province.....	87	106
Département des Affaires Municipales.....	87	107
Département des Terres et Forêts.....	87	107
Département de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries.....	89	107
Département de l'Agriculture.....	91	108
Département de la Voirie et des Mines.....	94	108
Département des Travaux Publics et du Travail....	98	108
Département de l'Instruction Publique.....	100	109
Bureau de la Trésorerie.....	101	...
Ministres sans portefeuille.....	...	110

CEDULE

GOUVERNEMENT CIVIL.—

DETAIL	PREVISIONS		
	Vote	Statutaires	Supplémentaire
SALAIRES:—			
Lieutenant-Gouverneur.....	8,800 00		
Conseil Exécutif.....		27,100 00	
do do Service d'inspection, de vérification, etc.....		15,300 00	
Procureur-Général.....		77,300 00	
Secrétaire Provincial.....		147,800 00	
Bureau du Trésor.....		39,500 00	
Bureau des Assurances.....		15,600 00	
Bureau du Revenu.....		84,400 00	
Bureau de l'Auditeur de la province.....		31,000 00	
Affaires Municipales.....		26,600 00	
Terres et Forêts.....		212,450 00	
Colonisation, Chasse et Pêcheries.....		202,650 00	
Agriculture.....		224,250 00	
Voirie et Mines.....		339,250 00	
Travaux Publics et Travail.....		187,250 00	
Instruction Publique.....		68,600 00	
Bureau de la Trésorerie.....	600 00		
DEPENSES CONTINGENTES:—			
Lieutenant-Gouverneur.....	9,000 00		1,500 00
Conseil Exécutif.....	3,500 00		
do do Service d'inspection, de vérification, etc.....	7,000 00		2,000 00
Procureur-Général.....	7,000 00		
Secrétaire Provincial.....	55,000 00		10,000 00
Bureau du Trésor.....	9,000 00		
Bureau des Assurances.....	9,000 00		
Bureau du Revenu.....	11,000 00		
Bureau de l'Auditeur de la province.....	6,000 00		2,000 00
Affaires Municipales.....	7,000 00		
Terres et Forêts.....	20,000 00		
Colonisation, Chasse et Pêcheries.....	8,000 00		
Agriculture.....	4,000 00		
Voirie et Mines.....	4,000 00		
Travaux Publics et Travail.....	10,000 00		2,000 00
Instruction Publique.....	25,000 00		1,000 00
Ministres sans portefeuille.....	8,400 00		
	\$ 212,300 00	1,699,050,00	18,500 00

No 20

(\$2,009,649.02)

DEPENSES					
Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
300 00	9,100 00	9,100 00	.....	.....	.....
.....	27,100 00	27,600 00	.....	500 00	.....
.....	15,300 00	14,533 32	.....	.....	766 68
.....	77,300 00	74,538 69	.....	.....	2,761 31
.....	147 800 00	154 351 71	.....	6,551 71	.....
.....	39,500 00	39 616 66	.....	116 66	.....
.....	15,600 00	17,200 00	.....	1,600 00	.....
.....	84,400 00	93 853 11	.....	9,453 11	.....
.....	31 000 00	28 166 66	.....	.....	2,833 34
.....	26,600 00	27,983 34	.....	1,383 34	.....
.....	212,450 00	215 082 34	.....	2,632 34	.....
.....	202,650 00	184,063 26	.....	.....	18,586 74
.....	224,250 00	237,334 46	.....	13,084 46	.....
.....	339 250 00	382 755 01	.....	43,505 01	.....
.....	187,250 00	208,746 40	.....	21,496 40	.....
.....	68,600 00	76,574 99	.....	7,974 99	.....
.....	600 00	600 00	.....	.....	.....
	1,708,750 00	.....	1,792,099 95		
.....	10,500 00	9,849 19	.....	.....	650 81
.....	3,500 00	3,500 00	.....	.....	.....
.....	9,000 00	10,209 49	.....	1,209 49	.....
.....	7,000 00	8 000 00	.....	1,000 00	.....
.....	65,000 00	68 676 17	.....	3,676 17	.....
.....	9,000 00	6,291 86	.....	.....	2,708 14
.....	9,000 00	9,000 00	.....	.....	.....
.....	11,000 00	.....	.....	.....	11,000 00
.....	8,000 00	8,648 28	.....	648 28	.....
.....	7,000 00	6,230 00	.....	.....	770 00
.....	20,000 00	20,000 00	.....	.....	.....
.....	8,000 00	8,000 00	.....	.....	.....
.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....	.....
.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....	.....
.....	12,000 00	11,994 08	.....	.....	5 92
.....	26,000 00	26 000 00	.....	.....	.....
.....	8,400 00	13,150 00	.....	4,750 00	.....
	221,400 00	.....	217,549 07		
300 00	1,930,150 00	.....	2,009,649 02	119,581 96	40,082 94
En plus des prévisions.....\$79,499 02					

CEDULE No 20

GOUVERNEMENT CIVIL—(\$2,009,649.02)

SALAIRES — (\$1,792,099.95)

Bureau du Lieutenant-Gouverneur — (\$9,100.00)

Papineau, Lt-Col. D.-B.	Aide-de-Camp	G	12 mois	3,000 00
Paquin, L.-J.	Secrétaire particulier	A-4	do	2,700 00
Fugère, Irène	Sténo-dactylo senior	A-10	do	1,200 00
Béland, Louis	Messenger	A-12	do	1,200 00
Pacaud, L.-P.	do	A-12	do	1,900 00

Département du Conseil Exécutif — (\$27,600.00)

Taschereau, Hon. L.-A.	Premier Ministre et Président du Conseil Exécutif		12 mois	14,000 00
Morisset, Alfred	Greffier du Conseil Exécutif		do	6,000 00
Learmonth, Wm.	Asst- do do	G	do	3,300 00
Hébert, Maurice-Lang	Publiciste et officier spécial	G	2 do	500 00
Garneau, Jules	Chef-service de la papeterie	G	12 do	2,400 00
Gilbert, Sigfroid	Commis général et messenger	A-17	do	1,400 00

Service d'Inspection, de Vérification et de Comptabilité — (\$14,533.32)

Vézina, Edgar	Inspecteur-en-chef	G	2 mois	183 32
Dolbec, A.-J.	Asst- do	B-2	12 do	4,000 00
Montreuil, A.	Insp-vérificateur sr	B-4	do	3,200 00
Tremblay, Gustave-E.	do do	B-4	do	3,000 00
LaRue, Lucien	Asst-inspecteur	A-4	6 mois à \$2,400 et 6 à \$2,700	2,550 00
Vézina, Paul	Insp-vérificateur jr	B-8	12 mois	1,600 00

Département du Procureur Général — (\$74,538.69)

Lanctôt, Charles	Asst-Procureur général		12 mois	6,000 00
Hudon, J.-A.	Asst-Procureur-général suppléant	C-1	do	5,000 00
Amyot, W.	Officier spécial en loi	C-2	do	4,500 00
Juneau, P.-A.	do	C-2	do	4,500 00
Mariotti, H.-C.-G.	do	C-2	do	4,000 00
Désilets, L.	do	C-2	do	3,500 00
Benoit, R.-A.	Secrétaire particulier du Premier Ministre	A-2	3 mois — (Voir Cons. Législatif)	1,000 00
Hecker, Frédéric-T.	do	A-2	9 mois	2,250 00
LaRoche, Frs.	Vérificateur-en-chef	B-4	do	2,400 00
Dussault, G.-L.	Sec. du département	A-5	12 do	2,700 00
Frenette, Paul	Officier en loi jr	C-3	do	2,500 00
Pownall, G.-H.	do	C-4	do	2,500 00
LaRichelière, Chs.	Secrétaire particulier du Procureur général	A-6	6 mois à \$2,000 et 6 à \$2,500	2,249 99
Geoffrion, Donat	Vérificateur	B-6	12 mois	2,400 00
Pacaud, E.-L.	Officier spécial	A-7	do	2,400 00
Jackson, J.-R.	Commis-en-chef, dept. du Procureur général	A-7	do	2,000 00

Couture, Joseph.....	Commis-en-chef, Procureur général.....	A-7	6 mois à \$1,800. et 6 à \$2,000.....	1,900 00
Dionne, Arthur.....	Officier spécial.....	A-8	12 mois.....	2,000 00
Fréchette, Alex.....	do.....	A-9	do.....	1,600 00
Roy, Paul.....	do.....	A-9	do.....	1,600 00
Pacaud, Jos.....	Commis intermédiaire, dépt. du Procureur général.....	A-16	do.....	1,400 00
Boucher, Léon.....	Commis intermédiaire.....	A-9	do.....	1,600 00
Guénette, Louis.....	do.....	A-9	do.....	1,600 00
Michaud, Raymond.....	do.....	A-9	do.....	1,600 00
Marchand, Arthur.....	Sténographe.....	A-9	do.....	1,200 00
Montreuil, Alex.....	Commis général.....	A-17	do.....	1,400 00
Lemelin, Frank.....	do.....	A-17	do.....	1,300 00
LeBel, Maurice.....	do.....	A-17	do.....	1,000 00
Bornais, Gérard.....	do.....	A-17	8 mois, 16 jours à \$1,000.....	709 67
Tanguay, Donat.....	Sténo-dactylo senior.....	A-10	6 mois à \$800. et 6 à \$1,000.....	900 00
Paquet, Joseph.....	Commis junior.....	A-11	8 mois, 16 jrs à \$800.....	567 74
Blanchet, Alph.....	Messager.....	A-12	12 mois.....	1,200 00
Beaulieu, Léo.....	do.....	A-12	6 mois 19 jrs à \$1,200.....	661.29
Lachance, Elz.....	do.....	A-12	12 mois.....	1,200 00
Laverdière, Jos.....	do.....	A-12	do.....	1,200 00

Département du Secrétaire Provincial — (\$154,351.71)

David, Hon. L.-A.....	Secrétaire Provincial et Régistrare.....	12 mois.....	8,000 00
Simard, C.-J.....	Asst-Secrétaire provincial et Régistrare.....	do.....	6,000 00
Desmeules, Alex.....	Asst-Secrétaire et régistrare provincial sup. G.....	do.....	5,000 00
Lessard, Dr A.....	Directeur de l'Assistance Publique et du service prov. d'hygiène.....	G.....	do.....
Nadeau, Dr Emile.....	Asst-Directeur do.....	G.....	do.....
Roy, Pierre-Geo.....	Archiviste.....	B-2	do.....
Marquis, G.-E.....	Statisticien.....	B-3	do.....
Parrot, Dr Paul.....	Asst-statisticien, hygiène.....	G.....	do.....
Lavergne, J.-E.....	Commis-en-chef.....	G.....	do.....
Quintal, Dr J.-B.-A.....	Inspecteur.....	G.....	do.....
Dubord, Richard.....	do.....	G.....	do.....
Bédard, Dr Azarie.....	do.....	G.....	do.....
Marcoux, J.-A.....	Comptable des contingents.....	G.....	do.....
Bernier, Arthur.....	Commis-en-chef.....	A-7	do.....
Bernier, J. A.....	do.....	A-7	do.....
Darveau, Charles.....	do.....	A-7	do.....
Letellier, Just.....	do.....	A-7	do.....
Lemonde, Gédéas.....	do.....	A-7	do.....
Bédard, Victor.....	Inspecteur.....	G.....	do.....
Bouchard, Joseph.....	Commis senior.....	A-8	do.....
Cantin, Roméo.....	do.....	A-8	do.....
Delaney, P.-P.....	do.....	A-8	do.....
Hudon, Nap.....	do.....	A-8	do.....
Aubert, T.-G.....	do.....	A-8	do.....
Lavois, Ls.....	do.....	A-8	do.....
Montreuil, J.-O.....	do.....	A-8	do.....
Tanguay, G.....	do.....	A-8	do.....
Vachon, J.-A.....	do.....	A-8	do.....

Département du Secrétaire Provincial.—Suite

Beauchemin, Ls-Eug.....	Commis senior.....	A-8	12 mois.....	1,600 00
Wood, Lt-Col. William.....	do.....	G	do.....	1,800 00
Caron, Abbé Ivanhoe.....	do.....	G	do.....	1,500 00
Fortier, Joseph.....	Commis intermédiaire.....	A-9	do.....	1,600 00
Gilbert, Léo.....	do.....	A-9	do.....	1,600 00
Bédard, Albert.....	do.....	A-9	do.....	1,400 00
Lemieux, E.....	do.....	A-9	do.....	1,400 00
Marois, Félix.....	do.....	A-9	do.....	1,400 00
Turcot, P.-A.....	do.....	A-9	do.....	1,400 00
Legaré J.-B.....	do.....	A-9	do.....	1,200 00
Plamondon, A.....	Sténo-dactylo senior.....	A-9	do.....	1,400 00
Côté, Amélie.....	Commis général.....	A-17	5 mois 9 jrs, à \$1,100. et 5 mois 21 jrs à \$1,200....	1,147 57
Fortier, Louis.....	do.....	A-17	1 mois à \$1,000. et 11 à \$1,200.....	1,183 33
Lachance, Eug.....	do.....	A-17	5 mois.....	416 67
Tessier, J.-Ed.....	Sténo-dactylo senior.....	A-10	12 do.....	1,000 00
Verreault, Lucienne.....	Commis junior.....	A-11	11 do.....	1,145 82
Binet, Béatrice.....	do.....	A-11	12 do.....	1,200 00
Hamel, Géraldine.....	do.....	A-11	7 mois 22 jrs à \$1,000. et 4 mois 24 jrs à \$1,200....	1,070 83
Laliberté, Gabrielle.....	do.....	A-11	12 mois.....	1,200 00
Morissette, Mlle L.....	do.....	A-11	do.....	1,200 00
Noel, Blanche.....	do.....	A-11	7 mois 22 jrs à \$1,000. et 4 mois 24 jrs à \$1,200....	1,070 83
Rousseau, Maurice.....	do.....	A-11	6 mois à \$1,000. et 6 à \$1,200.....	1,100 00
Vézina, Gérard.....	do.....	A-11	12 mois.....	1,200 00
Francoeur, Jeanne.....	do.....	A-11	3 do.....	250 00
Allevyn, Mme P.-G.....	Sténo-dactylo interm.....	A-13	12 do.....	1,000 00
Barthe, Annette.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Bernier, Béatrice.....	do.....	A-13	do.....	1,300 00
Bisset, Aline.....	do.....	A-13	2 do.....	166 66
Baillargeon, Juliette.....	do.....	A-13	12 do.....	1,000 00
Casgrain, Germaine.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Dechêne, Gabrielle-M.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Fiset, Suzanne.....	do.....	A-13	3 do.....	250 00
Gaumont, Marguerite.....	do.....	A-13	12 do.....	1,000 00
Généreux, Arline.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Ham I, Gabrielle.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Hébert, Jeanne.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
McDonald, Mme B.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Marquis, Joséphine.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Marquis, A.-Marie.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Malouin, Marguerite.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Masse, Jeanne.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Noel, Yvonne.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Ouellet, Mlle R.-A.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Picard, Pauline.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Roberge, Rachel.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Samson, Cécile.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Vézina, Alice.....	do.....	A-13	do.....	1,900 00
Barnard, Julienne.....	do.....	A-13	10 do.....	750 00
Bérubé, Jeanne.....	do.....	A-13	6 mois à \$800. et 6 à \$900.....	850 00
Bédard, Simone.....	do.....	A-13	do.....	850 00
Duhamel, Claire.....	do.....	A-13	do.....	850 00
Dionne, Simonne.....	do.....	A-13	do.....	850 00
Laferrière, Jeannette.....	do.....	A-13	do.....	850 00
Lavergne, M.-Paule.....	do.....	A-13	do.....	850 00

Masse, Marie-Paule.....	Sténo-dactylo int'rm.	A-13	6 mois à \$800, et 6 à \$900.....	850 00
Mousseau, Mme J.-A.....	do	A-13	do	850 00
Morin, Marguerite.....	do	A-13	do	850 00
Marcotte, Gabrielle.....	do	A-13	do	850 00
Francoeur, Jacqueline.....	do	A-13	12 do	800 00
Gagnon, Annette.....	do	A-13	6 do	400 00
Morin, Jeannine.....	do	A-13	12 do	800 00
Martineau, Georgette.....	do	A-13	do	800 00
Piégay, Madeleine.....	do	A-13	6 do	400 00
Bouchard, Arthur.....	Messenger.....	A-12	12 do	1,200 00
Chabot, J.-H.....	do	A-12	do	1,200 00
Gilbert, Lomer.....	do	A-12	do	1,200 00
Murphy, William.....	do	A-12	do	1,200 00
Soucy, Jos.-E.....	do	A-12	do	1,200 00
Blais, Alphonse.....	do	A-12	do	800 00

Département du Trésorier Provincial:

Bureau du Trésor — (\$39,616.66)

Nicol, Hon. Jacob.....	Trésorier Provincial.....	2 mois et 12 jrs à \$8,000.....	1,577 78
McMaster, Hon. A.-R.....	do	9 mois 18 jrs. à \$8,000.....	6,422 22
Williams, A.-P.-B.....	Asst-Trésorier Provincial.....	12 mois.....	6,000 00
Taylor, Douglas.....	Commis-en-chef.....	A-1 do	3,500 00
Todd, R.-S.....	Teneur de livres de la prov. et comptable-chef.....	A-3 do	3,400 00
Turcotte, Gustave.....	Officier spécial et secrétaire particulier.....	A-6 4 mois 22 jrs à \$2,000.....	783 32
King, J.-Edward.....	Secrétaire particulier.....	A-6 8 mois à \$2,000.....	1,333 34
Bruneau, P.-E.....	Commis senior.....	A-8 12 do	2,000 00
Campbell, G.-A.-S.....	do	A-8 do	2,000 00
Desmarais, R.-L.....	do	A-8 do	2,000 00
Maeder, E.-L.....	do	A-8 do	2,000 00
Oughtred, C.-M.....	Commis intermédiaire.....	A-16 do	1,600 00
Pearson, E.-G.....	do	A-16 do	1,600 00
Beach, Geo.....	do	A-9 do	1,600 00
Boyd, Wm.....	Commis général.....	A-17 do	1,400 00
Taylor, J.-P.....	Commis junior.....	A-11 do	1,200 00
Paquet, J.-H.....	Messenger.....	A-12 do	1,200 00

Bureau des Assurances — (\$17,200.00)

Dugal, B.-A.....	Surintendant des Assurances et inspecteur des soc. de secours mutuel.....	B-14 12 mois.....	3,200 00
Paradis, J.-A.....	Inspecteur.....	A-7 do	2,400 00
Pculiot, J.-M.....	Commis-en-chef.....	A-7 do	2,000 00
Gingras, J.-E.....	Commis senior.....	A-8 do	2,000 00
Couture, P.-A.....	do	A-8 do	1,800 00
Marchand, J.-A.....	do	A-8 do	1,800 00
Mercier, J.-A.....	Commis intermédiaire.....	A-9 do	1,600 00
Fortier, F.-Gaston.....	Commis général.....	A-17 do	1,400 00
Paradis, J.-G.....	do	A-17 do	1,000 00

Bureau du Revenu — (\$93,853.11)

Bégin, J.-A.....	Contrôleur.....	12 mois	6,000 00
Rivard, Eugène.....	Officier spécial re-droits sur successions.....	C-2 do	3,500 00

Bureau du Revenu—Salaires—Suite

Robitaille, J.-E.	Asst-contrôleur	A-3	12 mois	3,400 00
Joncas, E.-F.	Directeur, Bureau des Automobiles	A-4	do	3,000 00
Leveillé, Philippe	Comptable-en-chef	A-4	do	2,400 00
Caron, Paul-E.	Secrétaire	A-5	do	3,000 00
Talbot, O.-E.	Percepteur — Taxes sur Corporations	D-8	do	2,600 00
Girard, H.	Vérificateur	D-9	do	2,400 00
Manseau, J.-A.	Inspecteur général	B-6	do	2,200 00
Kindelan, T.-J.	Asst-percepteur des droits sur successions	D 9	do	2,200 00
Morin, Léonidas	Commis, droits sur successions	D-9	do	2,200 00
DeBlois, J.-P.	Commis-en-chef	A-7	do	2,200 00
Robitaille, Jules	do	A-7	do	2,000 00
Gimaiel, P.A.	Inspecteur-vérificateur	B-6	do	2,000 00
Knight, C.-J.	Commis senior	A-8	do	2,000 00
McMahon, B.-F.	do	A-8	do	2,000 00
Marcotte, Edmond	do	A-8	do	2,000 00
Robitaille, G.-Luc	do	A-8	do	2,000 00
Hudon, R.-J.	do	A-8	do	1,800 00
Workman, Wm.	do	A-8	9 mois 13 jrs à \$1,800	1,420 00
Simard, Arthur	do	A-8	1 mois 22 jrs à \$1,400. et 10 mois 9 jrs à \$1,600...	1,572 03
Bilodeau, J.-Geo.	Vérificateur junior	B-8	12 mois	1,800 00
Piché, Antonio-G.	do	B-8	1 dc	150 00
DeGuise, Joseph	Commis intermédiaire	A-16	1 mois 19 jrs à \$1,400. et 10 mois 12 jrs à \$1,600...	1,573 65
Bergeron, J.-E.-P.	do	A-9	12 mois	1,600 00
Dessane, L.-J.	do	A-9	11 do	1,466 66
Martel, E.-A.	do	A-9	12 do	1,600 00
Ernst, Edm.	do	A-9	do	1,400 00
Gagné, Hector	do	A-9	do	1,400 00
Godbout, Henri	do	A-9	do	1,400 00
Mathieu, Irénée	do	A-9	1 mois 22 jrs. à \$1,200., 10 mois 9 jrs. à \$1,400...	1,372 05
Demers, Alph.	do	D-13	12 mois	1,400 00
Bélanger, L.-S.	Commis général	A-17	do	1,400 00
Beaulieu, O.	do	A-17	do	1,400 00
Gariépy, N.-E.	do	A-17	do	1,400 00
Lambert, Emile	do	A-17	do	1,400 00
Létourneau, J.-B.	do	A-17	do	1,400 00
Leclerc, U.	do	A-17	do	1,400 00
Paquet, J.-L.	do	A-17	do	1,400 00
Pouliot, J.-A.	do	A-17	do	1,400 00
Bourgault, Lorenzo	do	A-17	do	1,200 00
Mcisan, Roland	do	A-17	do	1,200 00
Taschereau, Ls.	do	A-17	do	1,200 00
Charland, Thos.	Commis junior	A-11	do	1,200 00
Duchésne, Thos	do	A-11	do	1,200 00
Gagné, Philippe	do	A-11	do	1,200 00
Gagné, P.-E.	do	A-11	do	1,200 00
Kane, Hugh-T.	do	A-11	do	1,200 00
Pageau, Henri	do	A-11	do	1,200 00
Picard, G.	do	A-11	do	1,200 00
Moisan, Aurèle	do	A-11	do	1,000 00
Beaudet, Léopold	do	A-11	do	800 00
Grenier, Fernand	do	A-11	do	800 00
Thibodeau, Dora	Sténo-dactylo senior	A-10	9 mois à \$1,000. et 3 mois à \$1,100...	1,025 00

Total des salaires — \$93,879.39, moins: divers remboursements \$26.28 —

\$93.853 11

Bureau de l'Auditeur de la province — (\$28,166.66)

Morin, Joseph.....	Auditeur Provincial.....	2 mois	1,000 00
Vézina, Edgar.....	Auditeur Provincial et inspecteur général de l'Exécutif.....	2 mois à \$4,000. et 10 mois à \$6,000 .	5,606 66
O'Regan, J.-B.....	Asst-Auditeur Provin- cial.....	A-1 2 mois à \$2,400. et 10 à \$3,000	2,900 00
Corriveau, Edmond.....	Officie spécial	A-7 12 mois	2,490 00
Tanguay, J.-O.-N.....	Commis-en-chef.....	A-7 do	2,400 00
Cloutier, G.....	Comptable	A-8 do	1,600 00
Massicotte, Jos.....	Vérificateur junior	B-8 do	1,800 00
Cressman, R.-S.....	Commis intermédiaire	A-16 do	1,600 00
Fréchette, J.-O.....	do	A-16 do	1,600 00
LaRue, L.-A.....	do	A-16 do	1,600 00
McNeil, T.-H.....	do	A-16 do	1,600 00
Larivière, H.-F.....	do	A-9 do	1,600 00
Gagron, Yvette.....	Commis général.....	A-17 do	1,200 00
Mercier, Octave.....	Messenger.....	A-12 do	1,200 00

Département des Affaires Municipales — (\$27,983.34)

Morin, Oscar-J.....	Sous-Ministre.....	12 mois	6,000 00
Bournet, J.-R.....	Inspecteur-vérificateur	B-4 do	3,200 00
Messier, Albini.....	do	B-4 do	3,200 00
Towner, Albert.....	do	B-4 do	3,200 00
Hudon, Jean.....	Officier en loi junior.....	C-4 1 mois à \$1,800. et 11 mois à \$2,000..	1,983 34
Morin, Emile.....	do	C-4 12 mois	1,500 00
St-Pierre, Ernest.....	Commis senior	A-8 do	2,000 00
Matte, Henri.....	do	A-9 do	1,600 00
Paquet, Gérard.....	Commis intermédiaire	A-16 6 do	700 00
Lavigne, Lucile.....	Sténo-dactylo senior	A-10 12 do	1,200 00
Chouinard, Geo.....	Sténographe	G do	1,000 00
Païement, Emile.....	Commis et messenger	G do	1,200 00
Lavallée, John.....	Messenger.....	A-12 do	1,200 00

Département des Terres et Forêts — (\$215,082.34)

Mercier, Hon. H.....	Ministre.....	12 mois	8,000 00
Lemieux, F.-X.....	Sous-Ministre.....	do	6,000 00
Piché, G.-C.....	Chef, service forestier	B-1 do	5,000 00
Piché, G.-C.....	Inspecteur	G do	1,000 00
Amos, Arthur.....	Chef, serv. hydraulique.....	B-1 do	5,000 00
Kieffer, Henri.....	Chef, prot. des forêts	G do	5,500 00
Bédard, Avila.....	Asst-chef, s. forestier	G do	4,000 00
Boisvert, J.-H.....	Surintend. des ventes	G do	4,000 00
Normandin, A.-B.....	Asst-chef, serv. hydraulique.....	B-2 do	3,750 00
Côté, Geo.....	Surintendant et inspect. des arpentages	B-2 do	3,000 00
Savary, Charles.....	Chef, Bureau de géodésie et de cartographie.....	G do	3,500 00
Méthot, Henri.....	Asst-chef, prot. des forêts	B-3 do	3,500 00
Boivin, Henri.....	Officier en loi interm.	C-3 do	3,000 00
Giroux, Théo.....	Comptable-en-chef.....	A-4 do	3,000 00
Plamondon, P.-R.....	Cartographe, archives	G do	3,000 00
Rinfret, Gustave.....	Cartographe	B-5 do	3,000 00
Fafard, F.-X.....	Asst-surintendant des arpentages.....	B-5 do	2,800 00
Dutil, J.-Polydore.....	Arpenteur senior et inspecteur.....	B-5 4 do	733 34

Département des Terres et Forêts—Suite

Delaney, Wm	Commis-en-chef.....	G	12 mois.....	2,500 00
Samson, J.-E.	Régistraire.....	G	do	2,500 00
Morin, J.-A.	Secrétaire particulier..	A-6	do	2,500 00
Pouliot, Edmond	Surintendant conjoint- seigneuries.....	G	do	2,400 00
Prévost, St-Denys	Inspecteur, protection des forêts.....	G	do	2,400 00
O'Hara, B.-L.	Commis-en-chef.....	A-7	do	2,500 00
Wright, J.-R.	Asst-comptable.....	A-7	do	2,200 00
Latreille, J.-R.	Ingénieur civil, junior	B-6	do	2,200 00
Roy, J.-E.	do	B-6	do	2,000 00
Caron, Charles	Arpenteur junior	B-6	4 mois à \$1,200 et 8 à \$2,000.....	1,733 34
Boutin, Fernand	Ingénieur forestier	B-6	4 mois.....	666 68
Fafard, Armand	do	B-7	2 do	300 00
Ouellet, François	do	B-7	12 do	1,900 00
Morancy, J.-M.	Arpenteur	A-8	do	2,000 00
O'Sullivan, Pat.	do	A-8	do	2,000 00
Bourget, C.-A.	do	A-8	2 do	300 00
Lachance, J.-R.	do	A-8	12 do	1,800 00
Beauchamp, J.-E.	Commis senior et se- crétaire, commission de géographie.....	A-8	do	2,000 00
Bédard, Arthur	Commis senior.....	A-8	do	2,000 00
Grégoire, M.-L.	do	A-8	do	2,000 00
Patry, Nap.	do	A-8	do	2,000 00
Roche, F.-N.	do	A-8	do	2,000 00
Couture, Lucien	do	A-8	do	1,800 00
Campeau, L.-O.	do	A-8	do	1,800 00
Graveline, Roméo	do	A-8	3 mois 2 jrs. à \$1,600. et 8 mois 29 jrs. à \$1,800...	1,749 47
Simard, A.-E.	do	A-8	1 mois.....	133 34
Dorval, Arthur	Dessinateur senior.....	B-8	12 do	1,800 00
Gauvin, F. du B.	do	B-8	do	1,800 00
Michaud, J.-C.	do	B-8	do	1,800 00
Racina, Ovide	do	B-8	do	1,800 00
Taché, A.-M.	do	B-8	do	1,800 00
Talbot, Henri	do	B-8	do	1,800 00
Béling, Horace	do	B-8	do	1,600 00
Chartré, Charles-F.	do	B-8	do	1,600 00
Dupont, Léonide	Inspecteur senior.....	B-8	do	1,600 00
Godin, C.-J.	do	B-8	do	1,400 00
Desrochers, A.	Mécanicien.....	G	do	1,700 00
Graveline, Albert	Commis-mécanicien.....	G	do	1,600 00
Laberge, J.-A.	Agent des terres.....	G	do	1,500 00
Lemay, Raoul	Commis intermédiaire	A-16.	do	1,800 00
Lemay, Nap.	do	A-16	do	1,800 00
Montminy, And.	do	A-16	do	1,800 00
Plamondon, Aimé	do	A-16	do	1,800 00
Béling, F.-G.	do	A-16	10 mois à \$1,400. et 2 à \$1,600.....	1,433 33
Chouinard, Gustave	do	A-16	12 mois.....	1,600 00
Clavet, Roméo	do	A-16	do	1,600 00
Lemieux, Aurèle	do	A-16	12 mois à \$1,600. et arrérages.....	1,633 33
Bédard, Abbé L.-C.	do	G	12 mois.....	1,500 00
Gilbert, J.-A.	do	A-16	do	1,400 00
Bédard, Lucien	do	A-9	do	1,600 00
Chabot, Alfred	do	A-9	do	1,600 00
Febvet, Jules	do	A-9	do	1,600 00
Guay, Wilfrid	do	A-9	do	1,600 00
Jones, William	do	A-9	do	1,600 00

Lavoie, Alex.	Commis intermédiaire.	A-9	12 mois	1,600 00
Lavoie, A.-C.	do	A-9	do	1,600 00
Lefebvre, P.-S.	do	A-9	do	1,600 00
Tremblay, J.-D.	do	A-9	do	1,600 00
Allard, Hector.	do	A-9	6 mois à \$1,300. et 6 à \$1,400.	1,350 00 1,400 00
Duchaine, David.	do	A-9	12 mois	1,400 00
Laliberté, Eug.	do	A-9	6 mois à \$1,300. et 6 à \$1,400.	1,349 50
Simard, Eug.	do	A-9	4 mois à \$1,200. et 8 à \$1,400.	1,333 34
Gagnon, Henri.	do	A-9	12 mois	1,200 00
Montminy, Alp.	Dessinateur junior.	B-9	do	1,400 00
Dallaire, J.-Réal.	do	B-9	7 mois à \$1,000. et 5 à \$1,200.	1,083 33
Noel, Mathias.	do	B-9	12 mois	1,200 00
Bériaud, Pierre.	do	B-9	do	1,000 00
Racine, Antoine.	do	B-9	6 do	500 00
Godbout, J.-R.	Commis général.	A-17	12 do	1,200 00
Malouin, Marcel.	do	A-17	do	1,000 00
Trudel, Maurice.	do	A-17	do	1,000 00
Gervais, Pierre.	Sténo-dactylo senior.	A-10	4 mois à \$1,000. et 8 à \$1,100.	1,066 67
Pelletier, Roland.	do	A-10	10 mois à \$1,000. et 2 à \$1,100.	1,016 67
Fortier, H.-O.	Commis junior.	A-11	12 mois	1,500 00
Fiset, G.-O.	do	A-11	do	1,300 00
Patry, Edmond.	do	A-11	do	1,300 00
Clavet, Emm.	do	A-11	do	1,200 00
Kane, H.	do	A-11	do	1,200 00
Labrecque, Emile.	do	A-11	do	1,200 00
La Roche, Frs.	do	A-11	do	1,200 00
LeRouzès, Geo.	do	A-11	do	1,200 00
Trépanier, Louis.	do	A-11	do	1,200 00
Vincent, Dalma.	Commis junior.	A-11	do	1,200 00
Jolicœur, C.-H.	do	A-11	do	1,000 00
Corbin, Mary.	Sténo-dactylo interm.	A-13	do	900 00
Bisset, Mme C.	do	A-13	do	800 00
Grenier, M.-Jeanne.	Copiste.	A-15	do	600 00
Beaulieu, Onésime.	Messager.	A-12	do	1,200 00
Bédard, Clovis.	do	A-12	do	1,200 00
Bernier, L.-D.	do	A-12	do	1,200 00
Cartier, Erile.	do	A-12	do	1,200 00
Dupuis, Léo.	do	A-12	do	1,200 00
Fiset, O.	do	A-12	do	1,200 00
Laliberté, Jos.	do	A-12	do	1,200 00
Paradis, Emile.	do	A-12	do	1,200 00
Turgeon, Phil.	do	A-12	do	1,200 00
Beaulieu, Gérard.	do	A-12	do	1,000 00
Belleau, Nap.-A.	do	A-12	9 mois à \$800. et 3 à \$1,000.	850 00
Dupont, J.-Réal.	do	A-12	12 mois	1,000 00
Laroche, Bernard.	do	A-12	6 do	400 00
Tardif, J.-L.	do	A-12	do	400 00

Département de la Colonisation, Chasse et Pêcheries — (\$184,063.26)

Laferté, Hon. Hector.	Ministre.	12 mois	8,000 00
Richard, L.-A.	Sous-Ministre.	do	6,000 00
Bellisle, J.-A.	Chef, Service chasse et pêche.	A-1	do
Gibaut, F.-M.	Surintendant des pê- cheres maritimes.	A-1	do
Normandeau, E.-D.	Ingénieur-en-chef.	B-2	do
Garon, J.-E.	Chef, Service des Ins- pections et des ven- tes.	B-2	do

Département de la Colonisation, Chasse et Pêcheries—Suite

Morel, J.-G.	Comptable-en-chef.	A-4	12 mois à \$2,400. et arrérages.	2,513 97
Soulard, A. René.	Secrétaire particulier et sec. du département	A-5	12 mois	2,750 00
Chambers, E. T. D.	Chef de pisciculture.	B-5	do	3,000 00
Barette, A.-O.	Asst-ingénieur, Travaux de colonisation	B-5	do	3,000 00
Kirk, Thos.	Arpenteur.	B-5	do	3,000 00
Dégagné, O.	Ingénieur.	B-5	do	2,600 00
Mercier, Théo.	do	B-5	do	2,600 00
Duchesnay, A.-J.	Chef de service (cadastre)	B-5	do	2,500 00
Kirk, Ed.-Wm.	Arpenteur.	B-6	do	2,400 00
Robert, J.-E.	Agent d'immigration et Colonisation.	A-7	do	3,500 00
Varin, G.-A.	Commis-en-chef (cadastre)	A-7	do	2,500 00
Belleau, Geo.	Secrétaire, Travaux de colonisation.	A-7	do	2,400 00
Beetz, Johan.	Instructeur et publiciste	A-7	2 do	400 00
Robitaille, Ernest.	Asst-comptable.	A-7	12 do	2,200 00
Gingras, J.-M.	Commis-en-chef.	A-7	do	2,400 00
Mercier, J.-A.	do	A-7	do	2,400 00
Beauchesne, J.-A.	do	A-7	do	2,200 00
Bolduc, Jean-Paul.	do	A-7	do	2,200 00
Lachaine, P.-F.	do	A-7	do	2,200 00
Quévillon, J.-A.	do	A-7	do	2,000 00
Garneau, J.-C.	Sur. du Parc National	A-7	5 do	833 32
Denis, Chs.-E.	do	A-7	1 do	166 68
Dufort, C.-L.	Ingénieur, Travaux de colonisation.	B-7	12 do	2,300 00
Dumont, Jos.	do	B-7	do	2,200 00
Gagné, Eug.	do	B-7	do	2,200 00
Nadeau, J.-O.	do	B-7	do	2,200 00
Cloutier, J.-A.	do	B-7	do	1,900 00
Magnan, Hormidas.	Publiciste.	B-7	do	2,200 00
Warren, L.-E.	Inspecteur.	B-7	do	2,200 00
Blouin, A.	Arpenteur.	B-7	do	2,200 00
Lefrançois, N.-J.-E.	do	B-7	do	2,200 00
Courchesne, A.-E.-B.	Dessinateur	B-7	do	2,200 00
Genest, F.-R.	do	B-7	do	2,200 00
Lassonde, J.-L.	Commis senior	A-8	do	2,000 00
Marcoux, Jos.	do	A-8	do	2,000 00
Samson, J.-H.	do	A-8	do	2,000 00
Verreault, Alfred.	do	A-8	11 do	1,833 32
Bélanger, J.-A.	do	A-8	12 do	1,800 00
Charland, H.	do	A-8	do	1,800 00
Dionne, G.-A.	do	A-8	do	1,800 00
Faguy, R.-C.	do	A-8	do	1,800 00
Foucault, A.	do	A-8	do	1,800 00
Lavigne, A.	do	A-8	do	1,800 00
Mulley, M.	do	A-8	do	1,800 00
Galibois, Jean-Alf.	do	A-8	7 mois 9 jrs, à \$1,600.	977 78
Guertin, Vincent.	do	A-8	1 mois.	133 34
Fiché, Gustave.	do	A-8	12 do	1,600 00
Simard, Henri.	do	A-8	do	1,600 00
Chabot, Roméo.	Ingénieur.	B-8	do	1,800 00
Beaudry, G.-J.	Dessinateur senior.	B-8	do	1,800 00
Genest, Alb.-A.	do	B-8	do	1,800 00
Hébert, A.-D.	do	B-8	do	1,800 00
Picard, P.-A.	do	B-8	do	1,800 00

Chartré, Eusèbe	Dessinateur senior	B-8	12 mois	1,600 00
Dallaire, Jos.	do	B-8	do	1,600 00
Duquet, Geo.	do	B-8	do	1,400 00
Arthur, René	Sec. du sous-ministre	A-16	do	1,400 00
Gagnon, Ls-Phil.	Commis intermédiaire	A-16	7 do	816 68
Jutras, J.-N.	Agent de rapatriement	A-9	11 do	1,466 66
Sénécal, Oscar	do	A-9	1 do	100 00
Cloutier, Frs.	Chef garde-chasse	A-9	11 do	1,466 66
LeBel, Geo.	Agent d'immigration	A-9	12 do	1,600 00
Hamel, Eug.	Commis intermédiaire	A-9	do	1,750 00
Arcand, Henri	do	A-9	do	1,600 00
Auger, J.-V.	do	A-9	do	1,600 00
Bélanger, L.-U.	do	A-9	do	1,600 00
Carbonneau, Jules	do	A-9	do	1,600 00
Gauthier, Hermel.	do	A-9	10 do	1,333 33
Laferrière, J.-O.	do	A-9	12 do	1,600 00
Pike, C.-M.	do	A-9	do	1,600 00
Turgeon, Louis	do	A-9	do	1,600 00
Vincent, J.-G.	do	A-9	do	1,600 00
Cloutier, Marcel	do	A-9	5 do	583 34
Fugère, J.-A.	do	A-9	12 do	1,400 00
Marcotte, Jos.	do	A-9	do	1,400 00
Perrault, L.	do	A-9	do	1,400 00
Beaudet, Irénée	do	A-9	6 do	600 00
Bédard, Mlle L.	Sténo-dactylo senior	A-10	12 do	1,200 00
Parent, Simon	do	A-10	do	1,200 00
Lavoie, Ed.	Commis junior	A-11	do	1,200 00
Lacombe, Mme C.	do	A-11	do	1,200 00
Doré, W.	do	A-12	do	1,200 00
Paradis, J.-Armand	do	A-12	do	1,200 00
Soulard, Jeanne	do	A-11	1 do	66 68
Bilodeau, Nap.	Messager	A-12	12 do	1,200 00
Giroux, David	do	A-12	do	1,200 00
Paradis, Alfred	do	A-12	do	1,200 00
Poulin, Edouard	do	A-12	do	1,200 00
Talbot, Joseph	do	A-12	8 mois 16 jrs. à \$1,200	854 84
Laliberté, Alb	do	A-12	5 mois à \$800. et 7 à \$1,000	916 66
Savary, Louis	do	A-12	3 mois	250 00

Departement de l'Agriculture — (\$237,334.46)

Perron, Hon. J.-L.	Ministre	12 mois	8,000 00	
Grenier, J.-Antonio	Sous-Ministre	do	6,000 00	
Roy, Dr L.-Ph	Directeur des services..B-1	do	4,000 00	
Lessard, Oscar	Sec. du Conseil d'Agriculture et officier spécial	G	do	4,000 00
Savoie, Narcisse	Chef-Ser. Agronomes et Sec. du dépt.	B-2	do	4,000 00
Lavoie, J.-Henri	Chef, Serv. horticulture	B-2	do	3,500 00
Cayer, Geo.	Inspecteur général des beurrieres et fromageries et professeur à l'école de laiterie (St-Hyacinthe)	B-2	do	3,500 00
Bois, Henri-C	Chef, Economie rurale	B-2	do	3,250 00
Chagnon, S.-J.	Chef, Industrie animale	B-2	do	3,250 00
Bourbeau, Elie	Directeur et professeur Ecole de laiterie (St-Hyacinthe)	B-3	do	3,500 00
Beaulieu, Germain	Officier en loi	C-3	2 do	500 00

Département de l'Agriculture— Suite

Brown, Léo.....	Surintendant des fermes de démonstration.....	B-4	12 mois	3,000 00
Vaillancourt, Cyrille.....	Chef, Apiculture et industrie du sucre d'é-rable.....	B-4	do	3,000 00
Dion, Alex.....	Officier spécial.....	B-4	do	2,800 00
Gagnon, Roger.....	Inspect. des agrono-mes.....	B-4	do	2,800 00
Létourneau, Armand.....	Dir. — Journal d'Agri-culture.....	B-4	do	2,800 00
Désilets, Alphonse.....	Chef, Economie domes-tique.....	B-4	2 mois (Voir dept. Instr. Publique)...	466 66
Picard, Léon.....	Ingénieur, Grande Cul-ture.....	B-4	11 mois à \$2,200 et 1 à \$2,600.....	2,233 33
Thériault, Epiphane.....	Chimiste-en-chef et prof. de bactériolo-gie.....	B-4	12 mois.....	2,400 00
Gagnon, Aug.-O.....	Comptable-en-chef.....	A-4	do	2,700 00
Maheux, Geo.....	Entomologiste.....	B-5	do	2,600 00
Tessier, Omer.....	Classificateur, Produits laitiers.....	B-5	do	2,200 00
Lauzier, Eug.....	Régistratre.....	A-7	do	2,400 00
Bélanger, Edouard.....	Chef, Service publicité	A-7	do	2,200 00
Barbeau, J.-D.....	Commis-en-chef.....	A-7	do	2,200 00
LaRue, Arthur.....	do	A-7	do	2,200 00
Fortier, T.-H.....	do	A-7	do	2,000 00
Lamontagne, J.-Théo.....	do	A-7	3 do	500 00
Bédard, Dr J.-A.-E.....	Médecin vétérinaire.....	B-6	12 do	2,200 00
Grisé, J.-E.....	Spécialiste en conser-ves alimentaires.....	B-6	do	2,200 00
Gautreau, J.-J.....	Instructeur, Service de l'élevage.....	B-6	do	2,200 00
Morin, Adrien.....	do	B-6	do	2,200 00
Rodrigue, X.-N.....	do	B-6	do	2,200 00
Talbot, Maurice.....	do Horticulture.....	B-6	do	2,200 00
Billault, Gabriel.....	do do	B-6	do	2,000 00
Caron, Omer.....	Botaniste.....	B-6	do	2,000 00
Cloutier, J.-B.....	Inspecteur des sociétés Coopératives.....	B-7	do	2,200 00
Roy, Solyme.....	Surintendant, Pépiniè-re de Deschambault.....	B-7	do	2,200 00
Bouchard, Pierre.....	Asst.-inspecteur gé-néral de fromageries et beureries.....	B-7	do	2,200 00
Lacoursière, L.-P.....	do	B-7	do	2,200 00
Pelletier, J.-E.....	do	B-7	do	1,900 00
Chevalier, E.-J.....	do	B-7	do	1,600 00
Mathieu, N.-Ant.....	Instructeur, Service de grande culture	B-7	do	2,200 00
Barbin, Réginald.....	do	B-7	do	1,900 00
Belzile, L.-P.....	do	B-7	do	1,900 00
Crevier, Lucien.....	do	B-7	do	1,900 00
Garneau, Orens.....	do	B-7	do	1,900 00
Jean, Ulric.....	do	B-7	do	1,900 00
Méthot, Paul.....	do	B-7	do	1,900 00
Parent, Nazaire.....	do	B-7	do	1,600 00
St-Pierre, Andréa.....	do Conseil d'Agri-culture.....	B-7	do	1,900 00
Bernier, Joseph.....	do Service de gran-de culture.....	E-5	do	2,000 00

Gélinas, Henri	Inspecteur de beur-	E-5	12 mois	2,200 00
	ries et fromageries	E-5	do	1,900 00
Beaudet, Lionel	Asst.-chimiste	E-5	do	1,900 00
Tourchot, O.-L.	do	E-5	do	2,000 00
Cédillot, Wilfrid	Officier spécial	G	do	2,000 00
Marier, T.-R.	Vérificateur	A-8	do	2,000 00
Bresse, Olivier	Commis senior	A-8	do	2,000 00
Drcuin, Joseph	do	A-8	do	2,000 00
Destroismaisons, P.	do	A-8	do	2,000 00
Belisle, Joachim	do	A-8	do	1,800 00
DesRoches, Francis	do	A-8	do	1,800 00
LaRue, Alex	do	A-8	do	1,800 00
Desrochers, J.-Henri	do	A-8	do	1,600 00
Hamel, Adolphe	do	A-8	do	1,600 00
Merin, Joseph	do	A-8	do	1,600 00
Dupuis, L.-J.-A.	Instructeur et inspec-			
	teur industrie du su-			
	cre d'érable	E-6	do	1,800 00
Cloutier, Jos	Instructeur, Service			
	d'horticulture	E-6	do	1,800 00
Bardou, Alexandre	do do	E-6	do	1,600 00
Désautels, Adrien	do do	E-6	do	1,600 00
Hamel, Philippe	do do	E-6	do	1,600 00
Jeanneret, Henri	do do	E-6	do	1,600 00
Laliberté, Geo.	do do	E-6	do	1,600 00
Servais, Adjutor	Inspecteur de beur-			
	ries et fromageries	E-6	do	1,600 00
Bédard, Eug	Instructeur, Service			
	d'aviculture	B-8	do	1,600 00
DeLadurantaye, L.-N	Instructeur, Service de			
	grande culture	B-8	do	1,600 00
Deschesne, Simon	Instructeur	B-8	do	1,500 00
Méthot, Jules-R.	do	B-8	do	1,500 00
Chaput, Paul-H	do	B-8	do	1,400 00
Lafrance, Lior el.	do	B-8	do	1,400 00
Lavoie, Chs-Henri	do	B-8	6 do	700 00
Juneau, Oscar	Commis, 2ème classe	D-11	12 do	1,800 00
Dussault, Joseph	Commis intermédiaire	A-16	do	1,800 00
Gauvreau, Léon	do	A-16	do	1,800 00
Savard, Rosaire	do	A-16	do	1,800 00
Tessier, Henri	do	A-16	do	1,800 00
Boulangier, Geo.	do	A-16	do	1,400 00
Nadeau, René	do	A-16	do	1,400 00
Chouinard, Robert	do	A-9	do	1,600 00
Cloutier, Adrien	do	A-9	do	1,600 00
Dion, Emile	do	A-9	do	1,600 00
Myrand, Ernest	do	A-9	do	1,600 00
Ouellet, Antoine	do	A-9	do	1,600 00
Potvin, Elie	do	A-9	3 mois 13 jrs à \$1,400. et 2 mois 17 jrs. à \$1,600.— (Voir dépt. Voi- rie)	743 33
Morisset, Alex.	do	A-9	12 mois	1,400 00
Fortier, Rodolphe	do	A-9	do	1,300 00
Bédard, Roger	do	A-9	3 do	300 00
Dion, Maurice	do	A-9	12 do	1,200 00
Lepage, Chas-E.	do	A-9	do	1,200 00
Latulippe, Prudent	do	A-9	3 do	300 00
Turgeon, Louis	do	A-9	12 do	1,200 00
Gamache, Alphonse	Mécanicien	G	do	1,650 00
Gosselin, F.-X.	Instructeur, Service			
	d'horticulture	E-7	do	1,400 00
Paradis, Ftienne	do	E-7	do	1,400 00
Foulin, Dr L.	Instructeur	B-9	do	1,200 00

Département de l'Agriculture—Suite

Germain, Victor	Commis général	A-17	12 mois	1,400 00
Turgeon, Ernest	do	A-17	do	1,400 00
Dechènes, Omer	do	A-17	do	1,300 00
Lemieux, Beaudoin	do	A-17	do	1,200 00
Lamontagne, Arsène	do	A-17	do	1,200 00
St-Pierre, Armand	do	A-17	do	1,200 00
Talbot, Maurice-T.	do	A-17	2 do	200 00
Caron, Henri	do	A-17	11 mois 6 jrs. à \$1,100.	932 79
Deschènes, Gilbert	do	A-17	10 mois et 23 jrs. à \$1,000.	816 67
Bureau, Magella	do	A-17	12 mois	1,000 00
Lauzier, Charles	do	A-17	do	1,000 00
Vaillancourt, A.-Marie	Sténo-dactylo senior	A-10	do	1,200 00
LaRue, Maurice	Commis junior	A-11	do	1,200 00
Morin, Edgar	do	A-11	11 do	1,100 00
Poirier, J.-A.	do	A-11	12 do	1,200 00
Bourque, Pierre	Messenger	A-12	do	1,200 00
Caron, Ernest	do	A-12	do	1,200 00
Duclos, Claude	do	A-12	do	1,200 00
Lamb, John-T	do	A-12	3 do	300 00
Hébert, J.-C.	do	A-12	8 mois à \$825. et 4 à \$1,000.	883 34
Myrand, V. de Paul	do	A-12	12 mois	1,000 00
Bérubé, Emile	do	A-12	do	900 00
deBellevil, Louis	do	A-12	11 do	733 34
Ouellet, Pierre	do	G	12 do (demi-sal.)	500 00
Lavoie, Ferdinand	do	G	11 do (do)	275 00

Département de la Voirie et des Mines — (\$382,755.01)

Perrault, Hon. J.-E.	Ministre		12 mois	8,000 00
Boulanger, J.-L.	Sous-Ministre		do	6,000 00
Fraser, Alex.	Ingénieur-en-chef	B-1	do	5,000 00
Denis, T.-C.	Chef, Service des mines	G	do	5,000 00
Dufresne, A.-O.	Ingénieur, Service des mines	B-1	do	4,000 00
Pigeon, Arthur	Officier en loi senior	C-2	do	4,500 00
Dechène, A.-M.	Contrôleur	A-1	do	4,000 00
Bergeron, Arthur	Chef de service	A-1	do	3,500 00
Mercier, J.-X.	Aviseur légal	A-1	do	3,500 00
Gosselin, Albert	Ingénieur — Chef de service intermédiaire	B-2	do	4,000 00
Lefebvre, J.-A.	do	B-2	do	4,000 00
Montreuil, J.-O.	do	B-2	do	4,000 00
Paradis, Alph.	do	B-2	do	4,000 00
Lévesque, Réal	Surint. général construction de grandes routes	B-2	do	3,500 00
Lacombe, Aurèle	Chef de la Circulation	B-3	do	3,500 00
Martineau, J.-O.	Asst. - ingénieur - en - chef	B-4	9 mois 13 jrs. à \$2,800. et 2 mois 17 jrs à \$3,200.	2,886 67
Taschereau, R.-H.	Ingénieur — Service des mines	G	12 mois	3,000 00
Lachance, J.-G.	Comptable-en-chef	A-4	do	2,700 00
Savary, Roméo	Ingénieur senior	B-5	do	2,600 00
Bruneau, Jules	Officier en loi junior	C-4	do	2,500 00
Dumas, Charles	Commis-en-chef	A-7	do	2,400 00
Payeur, Ludger	do	A-7	do	2,400 00
Talbot, Gustave	do	A-7	do	2,400 00
Lapointe, Joseph	do	A-7	do	2,200 00

Ledden, T.-H.	Commis.en-chef (Serv. des mines)	A-7	12 mois	2,200 00
Rochette, Antoine	Commis-en-chef	A-7	do	2,200 00
Tanguay, A.-L.-J.	do	A-7	do	2,200 00
Duguay, J.-H.	do	A-7	do	2,000 00
Drolet, J.-A.	do	A-7	do	2,000 00
Gauthier, J.-Arthur	do	A-7	do	2,000 00
Morency, G.-H.	do	A-7	do	2,000 00
Laferrière, Louis	Asst.-chef de district	B-6	do	2,400 00
Lamarche, C.-E.	do	B-6	do	2,400 00
Matte, Joseph	do	B-6	do	2,400 00
Laroche, Eug.	do	B-6	9 mois 13 jrs. à \$2,000. et 2 mois 17 jrs. à \$2,200...	2,043 33
Gratton, Alphonse	Ingénieur junior	B-6	12 mois	2,400 00
Deschesnes, L.-M.	do	B-6	do	2,200 00
Garneau, J.-B.	do	B-6	do	2,200 00
Lancôt, Hughes	do	B-6	3 do	550 00
Vallée, Jos.-I.	do	B-6	12 do	2,200 00
Boucher, D.	do	B-6	do	2,000 00
Dubois, G.-H.	do	B-7	do	1,600 00
Adam, Alex.	Chef de division	B-7	do	2,200 00
Adam, J.-Anatole	do	B-7	do	2,200 00
Courchesne, C.-E.	do	B-7	do	2,200 00
Deschesnes, Adrien	do	B-7	do	2,200 00
Dubuc, Ed.	do	B-7	do	2,200 00
Dessane, Després	do	B-7	do	2,200 00
Fortin, Eug.	do	B-7	do	2,200 00
Fafard, Auguste	do	B-7	do	2,200 00
Gauvreau, Pierre	do	B-7	do	2,200 00
Guay, J.-D.-L.	do	B-7	do	2,200 00
Hamel, Jules	do	B-7	do	2,200 00
Hébert, L.-H.	do	B-7	do	2,200 00
Labrecque, J.-R.	do	B-7	do	2,200 00
Leclerc, Louis	do	B-7	do	2,200 00
Lenoir, J.-A.	do	B-7	do	2,200 00
Morisette, Ant.	do	B-7	8 mois 15 jrs. à \$1,900. et 3 mois 16 jrs. à \$2,200...	1,988 71
O'Neil, Geo.	do	B-7	12 mois	2,200 00
Paiement, I.-P.	do	B-7	do	2,200 00
Pelletier, Eugène	do	B-7	do	2,200 00
Racicot, J. A.	do	B-7	do	2,200 00
Rocher, B.	do	B-7	do	2,200 00
Rouleau, Gédéon	do	B-7	9 mois 13 jrs. à \$1,900. et 2 mois 17 jrs. à \$2,200...	1,965 00
Talbot, Arthur	do	B-7	12 mois	2,200 00
Trudel, L.-P.	do	B-7	do	2,200 00
Vézina, Euclide	do	B-7	do	2,200 00
Chagnon, Honoré	do	B-7	9 mois 13 jrs. à \$1,900. et 2 mois 17 jrs. à \$2,000...	1,931 67
Lancôt, Jean	do	B-7	12 mois	2,000 00
Bourgault, Omer	do	B-7	do	1,900 00
Lachapelle, Lucien	do	B-7	do	1,900 00
Laferrière, J. A.	do	B-7	do	1,900 00
Martel, Elphège	do	B-7	do	1,900 00
Plante, Albert	do	B-7	do	1,900 00
Pellerin, Rosaire	do	B-7	do	1,600 00
Renaud, Joseph	do	B-7	do	1,600 00
Taillon, Henri	do	B-7	do	1,600 00
Beaudet, C.-O.	Recorder des mines	A-8	7 mois à \$1,800. et 5 à \$2,000	1,883 34
Soulard, P.-H.	do	A-8	12 mois	2,000 00
Vincent, Paul	do	A-8	do	2,000 00

Département de la Voirie et des Mines.—Suite

Audet, Wilfrid.....	Commis senior.....	A-8	12 mois.....	2,000 00
Girard, A.-A.....	do.....	A-8	do.....	2,000 00
Boissinot, Geo.....	do.....	A-8	9 mois 13 jrs. à \$1,800. et 2 mois 17 jrs. à \$2,000...	1,843 34
Fiset, Charles.....	do.....	A-8	do.....	1,843 34
Godbout, J.-P.....	do.....	A-8	do.....	1,843 34
Méthot, Sam.....	do.....	A-8	do.....	1,843 34
Tremblay, G.....	do.....	A-8	do.....	1,843 34
Béchette, Adonai.....	do.....	A-8	12 mois.....	1,800 00
Desbois, J.-B.....	do.....	A-8	do.....	1,800 00
Francoeur, Ernest.....	do.....	A-8	do.....	1,800 00
Gagnon, Lucien.....	do.....	A-8	do.....	1,800 00
Leclerc, André.....	do.....	A-8	do.....	1,800 00
Moisan, Joseph.....	do.....	A-8	do.....	1,800 00
Pelletier, J.-E.....	do.....	A-8	do.....	1,800 00
Trépanier, J. E.....	do.....	A-8	do.....	1,800 00
Blanchet, Berthe.....	do.....	A-8	do.....	1,600 00
Couture, René.....	do.....	A-8	3 mois à \$1,200. à 9 à \$1,600.....	1,500 00
Proulx, Eug.....	do.....	A-8	12 mois.....	1,600 00
Renaud, J.-B.....	do.....	A-8	do.....	1,600 00
Lagueux, Arthur.....	Chef des constables, Québec.....	A-8	do.....	1,800 00
Colas, Constantin.....	Dessinateur senior.....	B-8	do.....	1,800 00
Giguère, Richard.....	do.....	B-8	do.....	1,800 00
Thibault, Uldéric.....	do junior.....	B-8	do.....	1,600 00
Boulanger, Willie.....	Inspecteur senior.....	B-8	9 mois 13 jrs. à \$1,600. et 2 mois 17 jrs. à \$1,800...	1,643 33
Duquette, L.-P.....	do.....	B-8	12 mois.....	1,600 00
Barthe, Maurice.....	Asst-ingénieur senior.....	B-8	do.....	1,800 00
Cormier, Alcide.....	do.....	B-8	do.....	1,800 00
Coulombe, Geo.....	do.....	B-8	do.....	1,800 00
Kiernan, R.-N.....	do.....	B-8	do.....	1,800 00
Travis, C.-W.....	do.....	B-8	do.....	1,800 00
Croteau, Rosaire.....	do.....	B-8	do.....	1,600 00
Genest, Adrien.....	do.....	B-8	do.....	1,600 00
Lamonde, Numa.....	do.....	B-8	do.....	1,600 00
Theberge, Nérée.....	do.....	B-8	do.....	1,600 00
Fortin, Omer.....	do.....	B-8	9 mois 13 jrs. à \$1,400. et 2 mois 17 jrs. à \$1,600. ..	1,443 33
Poitras, Jos.-X.....	do.....	B-8	do.....	1,443 33
Venne, Alex.....	do.....	B-8	do.....	1,443 33
Bélair, Jeannot.....	do.....	B-8	12 mois.....	1,400 00
Leclerc, Albert.....	do.....	B-8	do.....	1,400 00
Laberge, Jean-J.....	do.....	B-8	do.....	1,400 00
Hudon, Jean.....	Commis intermédiaire.....	B-8	do.....	1,600 00
Brodeur, Maurice.....	do.....	A-16	do.....	1,800 00
Piché, J.-C.....	do.....	A-16	do.....	1,800 00
Soucy, J.-H.....	do.....	A-16	do.....	1,800 00
Guillet, Louis.....	do.....	A-16	do.....	1,600 00
Poirier, Alfred.....	do.....	A-16	do.....	1,600 00
Parent, Ben.....	do.....	A-16	do.....	1,600 00
Roy, J.-N.....	do.....	A-16	do.....	1,600 00
Berthiaume, Tobie.....	do.....	A-16	do.....	1,400 00
Dufour, H.....	do.....	A-16	do.....	1,400 00
DeLottinville, C.-E.....	do.....	A-16	do.....	1,400 00
Flynn, Mme J.....	do.....	A-16	do.....	1,400 00
Lortie, Léo.....	do.....	A-16	do.....	1,400 00
Labrie, Maurice.....	do.....	A-16	do.....	1,400 00
McLeod, Mlle E.....	do.....	A-16	do.....	1,400 00

Patry, Yvonne	Commis intermédiaire.	A-16	12 mois	1,400 00
Rajotte, René	do	A-16	do	1,400 00
Audet, Eugène	do	A-9	do	1,600 00
Archer, Ed.	do	A-9	do	1,600 00
Côté, Roméo	do	A-9	9 mois 13 jrs. à \$1,400. et 2 mois 17 jrs. à \$1,600...	1,443 33
Dubord, Lucien	do	A-9	11 mois 14 jrs. à \$1,600	1,549 35
Dumas, Wellie	do	A-9	12 mois	1,600 00
Dufault, Charles	do	A-9	do	1,600 00
Gagnon, Paul	do	A-9	do	1,600 00
Labrecque, L.-P.	do	A-9	do	1,600 00
Langlois, D.-L.	do	A-9	do	1,600 00
Rousseau, Paul	do	A-9	do	1,600 00
Reny, Félix	do	A-9	9 mois 13 jrs. à \$1,400. et 2 mois 17 jrs. à \$1,600...	1,443 33
Turcotte, Joseph	do	A-9	do	1,443 33
Trudelle, Louis	do	A-9	12 mois	1,600 00
Bussière, Geo.	do	A-9	do	1,400 00
Blouin, Adjudor.	do	A-9	5 mois 23 jrs. à \$1,200. et 6 mois 8 jrs. à \$1,400...	1,304 30
Beaulieu, Joseph	do	A-9	do	1,304 30
Bouret, J.-A.	do	A-9	12 mois	1,400 00
Gagnon, Emile	do	A-9	do	1,400 00
Lachance, Walter	do	A-9	do	1,400 00
Nadeau, Alphonse	do	A-9	9 mois 18 jrs. à \$1,200. et 2 mois 12 jrs. à \$1,400...	1,240 56
Potvin, Elie	do	A-9	6 mois — (Voir dept. d'Agriculture)...	700 00
Paradis, Arthur	do	A-9	12 mois	1,400 00
Dupuis, Aristide	do	A-9	do	1,200 00
Fortin, Armand	do	A-9	do	1,200 00
Poulin, Rosaire	do	A-9	do	1,200 00
Dufour, Léo	Asst-ingénieur junior.	B-9	do	1,400 00
Allard, Odilon	Commis général.	A-17	do	1,400 00
Brousseau, Gérard	do	A-17	do	1,400 00
Dumas, J.-A.	do	A-17	do	1,400 00
Deschesnes, Annie	do	A-17	do	1,400 00
Galipeault, J.-E.-O.	do	A-17	do	1,400 00
Neilson, Norman	do	A-17	9 mois 4 jrs. à \$1,200. et 2 mois 26 jrs. à \$1,400...	1,248 34
Rinfret, Arthur	do	A-17	12 mois	1,400 00
Therrien, Abel	do	A-17	do	1,400 00
Bergeron, Rodolphe	do	A-17	9 mois 18 jrs. à \$1,000. et 2 mois 12 jrs. à \$1,200...	1,040 55
Connolly, Josephine	do	A-17	11 mois 13 jrs. à \$1,000. et 17 jrs. à \$1,200	1,010 09
Guérard, Jacques	do	A-17	9 mois 4 jrs. à \$1,000. et 2 mois 26 jrs. à \$1,200...	1,048 33
Martineau, Gérard	do	A-17	9 mois 18 jrs. à \$1,000. et 2 mois 12 jrs. à \$1,200...	1,040 55
Martineau, Arthur	do	A-17	12 mois	1,000 00
Marcotte, Emile	do	A-17	do	1,000 00
Allen, Mlle J.	Sténo-dactylo senior.	A-10	do	1,200 00
Anctil, Mlle A.	do	A-10	do	1,100 00
Jolicœur, Germaine	do	A-10	do	1,100 00

Département de la Voirie et des Mines—Suite

Audet, Noel	Commis junior	A-11	12 mois	1,200 00
Bo'duc, Paul	do	A-11	do	1,200 00
Fiset, Jos.-E.	do	A-11	do	1,200 00
Fohy, Mlle J.	do	A-11	do	1,200 00
Greendale, Charles	do	A-11	do	1,200 00
Lacoursière, Mlle M.-L.	do	A-11	do	1,200 00
Larivière, Mlle E.-B.	do	A-11	do	1,200 00
Morand, Mlle J.	do	A-11	do	1,200 00
Morency, Mlle A.	do	A-11	do	1,200 00
Paquet, J.-A.	do	A-11	do	1,200 00
Amyot, Léo	do	A-11	do	1,000 00
Desmarais, Bernard	do	A-11	do	1,000 00
Labrecque, Honorine	do	A-11	2 do	166 67
Marcotte, Maurice	do	A-11	12 do	1,000 00
Morin, Victor	do	A-11	do	1,000 00
Perron, Alcide	do	A-11	do	1,000 00
Allen, P.	Messageur	A-12	do	1,200 00
Hamel, J.-A.	do	A-12	do	1,200 00
Proteau, Hercule	do	A-12	do	1,200 00
Petitclerc, G.-M.	do	A-12	do	1,200 00
Rousseau, Jules	do	A-12	do	1,200 00
Thibault, Uric	do	A-12	do	1,200 00
Tondreau, Patrick	do	A-12	10 mois à \$800. et 2	
			à \$1,000.	833 33
Gagné, Herm.	do	A-12	12 mois	800 00

Département des Travaux Publics et du Travail — (\$208,746.40)

Galipeault, Hon. A.	Ministre		11 mois	7,333 32
Francœur, Hon. J.-N.	do		25 jours	577 78
Vallée, Ivan-E.	Sous-Ministre et ingénieur-en-chef		12 mois	6,000 00
Guyon, Louis	Sous-Ministre — Travail		do	6,000 00
Gagnon, Alph.	Sec. du département	A-5	do	3,000 00
Frappier, Sylva	Architecte et directeur des travaux publics	G	do	5,000 00
Lavigne, Ernest	Ingénieur et commissaire prévention des incendies	G	do	5,000 00
Desjardins, Olivier	Ingénieur-en-chef, adjoint et asst-directeur des chemins de fer	B-1	do	4,000 00
O'Donnell, J.-G.	Ingénieur, entretien des ponts	B-2	do	3,600 00
Painchaud, F.-B.	1er asst-ingénieur	B-2	do	3,600 00
Ahern, F.-X.	Ingénieur en charge prévention des incendies	B-2	do	3,500 00
Gagnon, Arthur	Comptable-en-chef	A-4	do	3,000 00
Milot, Camille	Asst.-ingénieur-en-chef	B-3	do	3,250 00
Dupuis, P.-A.	Ingénieur senior, construction	B-4	do	2,800 00
Guimont, M.-L.	Ingénieur surveillant, construction	B-4	do	2,800 00
Therrien, Elzéar	Officier spécial et asst sec. du département	G	do	3,000 00
Jobin, Jacques	Asst-ingénieur, construction	B-5	do	2,600 00
Sauvage, Robert	do	B-5	do	2,600 00
Gravel, L.-P.	do	B-5	do	2,500 00
Richard, J.-R.	do	B-5	do	2,500 00
Fontaine, Léopold	Asst-architecte	B-5	do	2,500 00
Tremblay, A.-H.	do	B-5	do	2,500 00

Gingras, Paul	Asst-ingénieur, ponts- routes	B-5	3 mois	600 00
Marcotte, Pacifique	do	B-5	1 mois 14 jrs. à \$2,400	296 77
Deschênes, Théo.-M.	Asst-ingénieur, ponts	B-5	8 mois	1,600 00
Gaudette, Edgar	Ingénieur civil	B-5	7 do	1,400 00
Vallerand, Gustave	Statisticien	G	12 do	2,750 00
Goulet, Léon	Mécanicien	G	do	2,500 00
Hébert, Maurice-L.	Secrétaire particulier	A-6	10 do--(Transféré au Conseil Exécutif)	2,083 33
Garneau, J.-E.	Régistrare	A-7	12 mois	2,400 00
Colonnier, Jean	Dessinateur	B-6	do	2,100 00
Morin, Gustave-René	do	B-6	do	2,100 00
Drolet, J.-A.	Commis-en-chef	A-7	do	2,000 00
Vallerand, L.-P.	Asst-architecte	A-7	do	2,000 00
Boileau, Paul	do	B-6	do	2,000 00
Trempe, J.-C.-Luc	Ingénieur civil	B-7	do	2,200 00
St-Laurent, Théo	Inspecteur des ponts- routes	B-7	do	2,000 00
Nadeau, Albert	do	B-7	do	1,800 00
Côté, Adélar	Sec. du sous-ministre et pourvoyeur	G	10 mois à \$2,000. et 2 à \$2,400	2,066 66
Bourgat, P.-T.	Inspecteur des ponts- routes	A-8	12 mois	2,000 00
Lesage, J.-E.	Acheteur	A-8	do	2,000 00
Forgues, Albert	Commis senior	A-8	do	2,000 00
Taillon, J.-A.	do	A-8	do	2,000 00
Baillargeon, Jules	do	A-8	do	1,800 00
Bernard, Théo	Surintendant des édi- fices des départements	A-8	do	1,800 00
Bertrand, F.	Electricien et commis	A-8	10 mois à \$1,400 et 2 mois à \$1,600	1,433 33
Proulx, Alph.	Contremaître des plom- biers	G	12 mois	1,800 00
Chollet, Louis	Jardinier	B-8	do	1,800 00
Boivin, Adj.	Asst-ingénieur senior	B-8	do	1,600 00
Caouette, Emile	do	B-8	do	1,600 00
Latouche, P.-E.	do	B-8	do	1,600 00
Talbot, Henri	do	B-8	do	1,600 00
Guillemette, Paul	Postillon	G	do	1,600 00
Lavoie, Geo.	Surintendant général des ouvriers	G	do	1,600 00
Blais, Iéo	Commis intermédiaire	A-16	do	1,600 00
Duchesneau, J.-G.	do	A-16	do	1,600 00
Laverdière, L.-P.	do	A-16	do	1,600 00
Guay, J.-F.	do	A-9	do	1,600 00
Vallières, Geo.	do	A-9	do	1,600 00
MacKay, E.	do	A-9	do	1,500 00
Caron, Emile	do	A-9	do	1,200 00
Lemieux, M.-A., jr.	do	A-9	do	1,200 00
Gagnon, Adélar	Electricien-en-chef	A-9	do	1,600 00
Hudon, E.-P.	Asst-maître de poste	A-9	do	1,600 00
Tardivel, Eug.	Inspecteur de peinture	A-9	do	1,600 00
Vézina, J.-O.	Contremaître	A-9	do	1,500 00
Paquet, Arthur	Maître de poste	A-9	do	1,500 00
Dupuis, René	Commis-sténographe	A-9	do	1,040 00
Roy, Lucien	Sec. et registraire	G	11 mois 13 jrs. à \$1,600	1,526 88
Paré, Joseph	Mécanicien-en-chef	G	2 mois	266 67
Fleury, Geo.	Asst-contremaître des journaliers	A-17	12 do	1,400 00
Chamberland, Paul	do do	A-17	do	1,100 00
Picard, Ed.	do peintres	A-17	do	1,400 00
Tierrien, F.-X.	do menuisiers	A-17	do	1,400 00

Département des Travaux Publics et du Travail—Suite

Fournier, Edmond	Commis général	A-17	12 mois	1,400 00
Fréchette, Odina	do	A-17	do	1,400 00
Gagnon, Zéphirin	do	A-17	do	1,400 00
Guérin, Magloire	do	A-17	do	1,400 00
Nadeau, Joseph	do	A-17	do	1,400 00
Pelletier, E.-J.	do	A-17	do	1,400 00
Rouillard, Laurier	do	A-17	do	1,400 00
Roy, Arthur	do	A-17	do	1,400 00
Roy, Aimé	do	A-17	do	1,300 00
Drolet, J.-E.	do	A-17	do	1,200 00
Langlois, Louis	do	A-17	5 mois à \$1,000. et 7 à \$1,200	1,116 66
Poirier, Louis	do	A-17	3 mois	250 00
Martel, A.-S.	Sténo-dactylo senior	A-10	12 do	1,200 00
Dionne, Mme M.-L.	do	A-10	4 mois à \$900. et 2 à \$1,100	483 33
LaRose, Jeanette	do	A-10	6 mois à \$1,000. et 6 à \$1,100	1,050 00
LaRue, Blanche	do	A-10	do	1,050 00
MacKay, Mme. W. A.	do	A-10	do	1,050 00
Beaupré, Mme L.	do	A-10	12 mois	1,000 00
Dorval, J.-M.	Mécanicien	A-11	do	1,200 00
Germain, Pierre	do	A-11	do	1,200 00
Goudreault, L.-P.	do	A-11	7 do	700 00
Morin, Théophile	Commis et mécanicien	G	6 do	600 00
Tremblay, G.	Forgeron	A-11	12 do	1,200 00
Gagnon, Alph.	Asst-électricien	A-11	do	1,200 00
Vézina, Ed.	Contremaître des journaliers	A-11	do	1,200 00
Careau, J.-N.	Dessinateur	A-11	do	1,000 00
Girard, Ernest	Commis junior	A-11	do	1,200 00
Gagné, Alphonse	do	A-11	do	1,200 00
Legendre, Lazare	do	A-11	do	1,200 00
Theberge, Honorius	do	A-11	do	1,200 00
Roy, Geo.	do	A-11	do	1,000 00
Rouillard, Léopold	do	A-11	do	1,000 00
Galipeault, J.-A.	do	A-11	3 do	225 00
Paquet, André	do	A-11	2 do	150 00
Michaud, Thérèse	Sténo-dactylo interm.	A-13	do	150 00
Simard, Julienne	do	A-13	6 do	420 00
Jobin, P.-J.	Commissaire conjoint-prévention des incendies	G	12 do	650 00
Bérubé, Moise	Messenger	A-12	do	1,200 00
Chabot, Alex.	do	A-12	do	1,200 00
Lavoie, Louis	do	A-12	do	1,200 00
Pouliot, Alphonse	do	A-12	do	1,200 00
Leclerc, Wellie	do	A-12	do	1,100 00
Ruel, Ed.	do	A-12	do	1,000 00
Roy, Wilfrid	do	A-12	2 do	166 67

Département de l'Instruction Publique — (\$76,574.99)

Delâge, Hon. C.-F.	Surintendant	12 mois	6,000 00
Parmelee, Dr G. W.	Directeur de l'éducation protestante	11 do	5,500 00
Bergeron, Lionel	Secrétaire français	G 12 do	5,000 00
do	do	Arrérages année fiscale 1928-29	1,000 00
Percival, W.-P.	Secrétaire de l'éducation protestante	G 1 mois	416 66
Miller, C.-J.	Insp. général, écoles primaires catholiques	G 10 do	3,333 34

Filteau, B.-O.	Asst-sec. français.	A-1	12 mois	3,500 00
Magnan, C.-J.	Insp. général, écoles normales catholiques	B-3	do	3,500 00
Sutherland, J.-C.	Inspecteur général.	B-3	do	3,500 00
do	Surintendant des écoles consolidées.	B-3	2 do	83 33
McBurney, Chas.	Inspecteur général.	B-3	7 do	2,041 66
Désilets, Alph.	Chef, économie domestique.	B-4	10 do (Voir dept. Agriculture)	2,333 34
Lévesque, Cyprien.	Comptable-en-chef.	A-4	12 do	2,703 00
Gagnon, Ernest.	Asst-comptable.	A-7	do	2,200 00
Thiboutot, Arthur.	Régistrare.	A-7	do	2,200 00
Bergeron, Alex.	Officier spécial, construction et hygiène scolaire.	A-7	do	2,200 00
do	do		Arrérages année fiscale 1829-29.	200 00
Noël, Frs-Paul.	Officier spécial.	A-7	12 mois	2,200 00
Tremblay, J.-G.	Asst-insp. général.	F-1	do	2,400 00
Levesque, L.-E.	Archiviste.	G	do	2,000 00
Paquet, J.-A.	Commis senior.	A-8	do	2,000 00
Levesque, Adrien.	do	A-8	do	1,800 00
Delège, Paul-E.	do	A-8	do	1,600 00
Faguy, Ludger.	do	A-8	do	1,600 00
MacKay, Ernest.	Commis intermédiaire	A-16	do	1,800 00
Michaud, Philippe.	do	A-16	do	1,600 00
Corriveau, F.-N.	do	A-9	8 do	1,066 66
Doucet, Ls-Joseph.	do	A-9	12 do	1,600 00
Thériault, Geo.	do	A-9	do	1,660 00
Belleau, A.	do	A-9	do	1,200 00
Gilbert, J.-M.	Commis général.	A-17	do	1,200 00
Marsh, Dorothy.	Sténo-dactylo senior.	A-10	do	1,200 00
Rochette, Mlle E.	do	A-10	do	1,200 00
Gagnon, Jeanne.	Sténo-dactylo interm.	A-13	do	800 00
Fiset, L.-P.	Officier-spécial.	G	do	600 00
Côté, Geo.	Messenger.	A-12	do	1,200 00
Gignac, Ludger.	do	A-12	do	1,200 00
Donaldson, Armand.	do	A-12	do	1,000 00

Bureau de la Trésorerie — (\$600.00)

Williams, A. P. B.	Secrétaire.	12 mois	600 00
--------------------	-------------	---------	--------

DEPENSES CONTINGENTES — (\$217,549.07)

Bureau du Lieutenant-Gouverneur — (\$9,849.19)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$209.31. — **Livres:** Bult, Alfred, \$3.45; Canadian Parliamentary Guide, \$16; Dean & Son, \$47.19; DesClée, de Brouwer & Cie., \$12.08; Eyre & Spottiswood Publishing Co., \$11.50; Le Naturaliste Canadien, \$2.75; Librairie Beauchemin, \$2.15; Librairie Langlais, \$2.75; Magnan, Hormidas, \$9; McClelland & Stewart, \$5; Papineau, D.-B., \$5; Ward's Stationers, \$2.46. — **Annuaire d'adresses:** Lovell, John & Son, \$36; Québec & Lévis Adresses, \$62.50. — **Papeterie:** Cambridge Book Store, \$481.49; Charlotin, Henri, \$6; Déry, I.-P. & Fils, \$449.35; La Fierté Française, \$82.60; Moore, T. J. & Co., \$167.76; Walsh, John E., Reg., \$7.25. — **Menues dépenses de bureau:** Béland, Louis, \$152.21; Papineau, Lt-Col. D.-B., A.D.C., \$133.15; Paquin, L.-J., \$9; Rinfret, T., \$10. — **Téléphones et télégrammes:** Bell Telephone Co. \$275.71; Canadian National Telegraphs, \$82.82; C. P. R. Co's. Telegraph, \$49.78. — **Services:** Bailleul, Jan, dessin d'un médaillon du Lieutenant-Gouverneur, \$300; Béland, Louis, \$571.90; Brousseau, Lt-Col. J.-D., A.D.C., \$325; Côté, Gérard, \$25; Drummond, Lawrence, \$37.50; Fages, Lt-Col. C.-A., A.D.C., \$300; Gilbert, Sigfroid, \$45; Hudon, Nap., \$20; Maheux, l'Abbé Arthur, \$450; Pacaud, L.-P., \$74.28; Papineau, Lt-Col. D.-B., A.D.C., \$304; Pownell, G. H., \$27.50; Rinfret, Lt-Col. J.-F.-T., A.D.C., \$75; Royal 22nd, Regiment Band, \$338.13. — **Tramways:** Gagné, Adélar, \$718.90; Lacombe, Arthur, \$64.

DEPENSES CONTINGENTES.—Bureau du Lieutenant-Gouverneur—Suite

Quebec Cartage & Transfer Co., \$31; Taxis Jaunes, Inc., \$2.50. — **Dépenses de voyage:** Brousseau, Lt-Col. J.-D., A.D.C., \$19.85; Papineau, Lt-Col. D.-B., A.D.C., \$587. — **Fournitures de bureau:** Au Bon Marché Ltée., \$25.25; Barbeau, Mathias, \$4; Claire Fontaine, Ltée., \$7.50; Garneau, Ltée., \$5.50; Livernois, J.-E., Ltée., \$9.87; Moore, T. J. & Co., \$1.80; Office Specialty Mfg Co., \$12.45; Rondeau, Charles, \$10; Roy, Z.-F., \$3.25; St. Lawrence Paper Bag Co., \$17.24; The Thomas Co., \$1.40; Walsh, John E., \$4.75; Waterlow & Sons, \$4.99. — **Impression:** Lafrance, Victor, Ltée., \$44; The Chronicle-Telegraph, \$23. — **Uniformes:** Chicoine, J.-A., \$123; Hawkes & Co., \$113.76; Henderson, John & Co., \$16.50; Hicks & Sons, \$63.02; Holt, Renfrew & Co., \$74.45; Inglis, R. J., Ltd., \$233.59; Jacques, Wm. & Sons, \$50.70; Morgan, D. Reg'd, \$175.50; Raymond, Binet & Co., \$214. — **Messagerie:** Canadiar National Express, \$6.23; Dominion Express, \$81.98. — **Photos:** Livernois, J.-E., Ltée, photos de la Chambre d'assises Lieutenant-Gouverneur, \$23. — **Publicité:** Chronicle-Telegraph, \$4.50. — **Timbres-poste:** Maître de poste, \$151. — **Gratifications aux employés:** \$35. — **Souscriptions:** Catholic Sailors' Club, \$5; Geographical Society, \$25; Ligue Antituberculeuse de Québec, \$5; Maison de Retraite Jésus-Ouvrier, \$5; Maison Ste-Madeleine, \$10; Oeuvre des Sourds-Muets, \$10; Oeuvre du Patronage, \$5; Perron, Lorenzo, \$5; Quebec Travelers' Aid Society, \$10; Refuge Dom Bosco, \$5; Sanatorium du Lac Edouard, \$10; Sœurs Missionnaires Françaises, \$40; Sœurs Trappistes, \$5; Société St-Vincent de Paul, \$10; Women of Canada Publishing Co., \$100. — **Billets de tramways:** Bélard, Louis, \$7.33; Papineau, Lt-Col. D.-B., A.D.C., \$152.07. — **Médailles:** Bertrand, Arthur & Cie, \$607.20; Hébert, Henri, \$250. — **Fournitures de clavier et réparations:** Royal Typewriters, \$37.50. — **Douane:** Scott, George C., \$2.04. — **Divers:** Banque de Montréal, \$23.54; Dépt des Postes, \$10; Fabrique N.-D. de Québec, \$36; Gagné, Edouard, \$3; Lavigueur & Hutchison, \$3.50; Miller & Sons, \$12.60; Ritz-Carlton Hotel, Montréal, \$198.11; Routier, A.-C., \$11; Rouville Greenhouse, \$25; Sœurs de "Jeanne d'Arc", \$28.25.

Département du Conseil Exécutif — (\$3,500.00)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$116.12. — **Livres:** Commission des Monuments Historiques, \$10. — **Annuaire d'adresses:** Lovell, John & Sons, \$18; Québec & Lévis Adresses, \$17. — **Papeterie:** Dawson Bros., \$337.05; Déry, I.-P. & Fils, \$22.50; Lattier & Chatters, \$19.50; Librairie Langlais, \$313.10; Office Stationers, \$35.40; Young, W. A., \$283.50. — **Timbres-poste:** Maître de poste, \$350. — **Menues dépenses de bureau:** Le comptable, \$135.31. — **Téléphones, télégrammes:** Bell Telephone Co., \$198.35; Canadian National Telegraphs, \$1.11; C. P. R. Telegraph Co., \$5.19. — **Dépenses de voyage:** Learmonth, Wm., \$60. — **Impression:** Chronicle-Telegraph Publishing Co., \$29.75; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$94.60. — **Fournitures de bureau:** Harrower, Jas. T., \$14; Nouveautés de Paris, \$13.50; Quebec Electric Co., \$17.70; Tremblay, Ernest, \$49.50; Turcot, J.-E., \$13.20; Wood, G. H. & Co., \$9.38. — **Clavigraphes, fournitures et réparations:** Brodley, J. D., \$12.60; Canadian Typewriter Co., \$272; Clément & Clément, \$18; Norton Carbon Paper Co., \$36. — **Services supplémentaires:** Boucher, J.-Léon, \$141; Couture, O., \$338.14; Couture, L., \$121; Lemay, Arthur, \$10. — **Gravure en relief:** Quebec Engraving Co., \$315.50. — **Blanchissage:** Gilbert, Sigfroid, \$42. — **Reliure:** Lafrance, Victor, Ltée, \$28. — **Souscription:** La Ligue Antituberculeuse, \$2.

Service d'Inspection, de Vérification et de Comptabilité — (\$10,209.49)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$8. — **Dépenses de voyage:** Vézina, E., \$200; Bolduc, Maurice, \$399.50; Cloutier, Gérard, \$75; Dolbec, A.-J., \$678.50; LaRue, Lucien, \$819.39; Montreuil, A., \$1,752.05; Tardif, J.-O., \$65.10; Tremblay, Gustave, \$1,491.31; Vézina, Paul, \$844.40. — **Livres:** Carrier, Louis & Cie, \$12.50; Lemay, J.-Arthur, \$25. — **Sténographes et commis:** de La Bruère, Camille, \$720; Lefebvre, Lucille, \$900 — de La Bruère, L.-B., \$1,050; Lessard, Louis, \$240. — **Services supplémentaires:** Bolduc, Maurice, \$300; Cloutier, Gérard, \$37.50; Fréchette, A., \$75; Gagnon, Yvette, \$25; Lavière, Horace, \$50. — **Impression et reliure:** Le Soleil, Ltée, \$105.49. — **Fournitures de bureau:** Etablissements "Lumina", \$47.50; Marceau & Fils, Ltée, \$96. — **Papeterie:** Boivin, A., \$60; Dawson Bros. Ltd., \$45. — **Gratifications aux employés:** \$24. — **Clavigraphes, fournitures et réparations:** Clément & Clément, \$41. — **Gravure en relief:** Lemieux, Joliette-P., \$4. — **Encadrement:** Morency, Louis, Enr., \$18.25.

Département du Procureur Général — (\$8,000.00)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$904.28. — **Livres:** American Law Book Co.,

\$23; Barreau de la Province de Québec, \$18; Bienvenue, Valmore, \$2.30; Burroughs & Co., \$46.30; Butterworth & Co., \$31.42; Canadian Law Book Co., \$8.50; Canadian Law List Publishing Co., \$5; Canadian Progress, \$1.25; Carswell Co., Ltd., \$77.85; Copp Clark Co., \$14; Dept. of Public Printing & Stationery, Ottawa, \$19.65; Drouin, Henri, \$15; Foster, Brown Co., \$18.48; Guide Franco-Américain, \$5.30; Heaton Publishing Co., \$3.77; Houghton Mifflin Co., \$8; Irwin & Gordon, Ltd., \$14; Imprimeur du Roi, \$18; Lawyers Cooperative Publishing Co., \$7.50; Librairie Beauchemin, \$3; Little, Brown & Co., \$12; Longmans, Green & Co., \$5; Naturaliste Canadien, Le, \$4.50; Wilson & Lafleur, Ltée, \$21.25; Yale Law Journal, \$5. — **Annuaire d'adresses:** Québec & Lévis Adresses, \$20. — **Papeterie:** Dawson Bros., \$104.75; Déry, I.-P. & Fils, \$49.63; Deschamps Ltée, \$17.17; Etablissements "Lumina", \$21; Latter & Charters, \$9.75; Librairie Langlais, \$10.50; Librairie Vachon, \$39.35; Office Stationers, \$66.25; Vachon, J.-F. Ltée, \$33.25. — **Impression, reliure:** Chronicle-Telegraph Publishing Co., \$14.22; Gagné, Edouard-S., \$12.50; International Press, \$6; Lafrance, Victor, Ltée, \$21. — **Téléphones et télégrammes:** Bell Telephone Co., \$12.90; Canadian National Telegraphs, \$102.89; C. P. R. Co's Telegraph, \$143.78. — **Timbres-poste:** Maître de poste, \$420. — **Fournitures de bureau:** Casgrain, Alphonse, \$10.80; Charlotin, Henri, \$12.75; Chénic Hardware Co., \$1.50; Deschambault, P.-H., \$56; Duclos, Henri, \$10.50; Etablissements "Lumina", \$13; Faguy, Lépinau & Fils, \$30.30; Fertier, Elzéar, Ltée, \$1.50; Gestetner, D. (Can.), Ltd., \$17.01; Gingras, Mlle A., \$8.70; Jolicœur, Alf.-L., \$16.40; Office Specialty Mfg. Co., \$33.50; Picard, O. & Fils, Inc., \$14.50; The H. Krug Furniture Co., \$4; Wood, G. H. & Co., \$10. — **Dépenses de voyage:** Amyot, W., \$160; Benoit, R.-A., \$65; Boisseau, A., \$125; Brousseau, Dr J.-D., \$75; Duchesnay, Willis, \$20; Dussault, G.-L., \$200; Hecker Frederick, \$40; Hudon, J.-A., \$130; Jackson, J. R., \$40; Lanctot, Charles, \$1,674.30; Landry, P.-P., \$6; Taschereau, Hon. L.-A., \$800. — **Clavigraphes, fournitures et réparations:** Clément & Clément, \$50.36; General Typewriter Repairs, \$107.60; Norton Carbon Paper Co., \$14.31. — **Tramways:** Laverdière, Joseph, \$112; Lemelin, Frank, \$98. — **Services supplémentaires:** Dussault, G.-L., \$75; Filion, L., \$20; Guilmet, Mlle M.-J., \$12; Jackson, J. R., \$100; Michaud, C., \$50; Rochon, Rodolphe, \$125. — **Blanchissage:** Villeneuve, Mlle W., \$55. — **Messagerie:** Canadian National Express, \$60.14; Dominion Express Co., \$122.28. — **Menus dépenses de bureau:** Le comptable, \$689.54. — **Encaissement:** Gauthier, Ltée, \$11.90. — **Gravure en relief:** Birks, Henry & Sons, \$116.50; Kieran Engravers, Ltd, \$3.67; Lemieux, Joliette-P., \$6; Quebec Engraving Co., \$4. — **Voiturage:** Quebec Cartage & Transfer Co., \$0.80. — **Photos:** Learmonth, Wm., \$14.35; Montminy & Co., \$22. — **Estampes en caoutchouc:** Aubé, Lucien, \$7.50. — **Gratifications aux employés:** \$111. — **Divers:** Dominion Press Clipping Agency, \$40.

Département du Secrétaire Provincial—(\$68,676.17)

Bureau du Secrétaire Provincial—(\$31,949.07)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$321.74. — **Livres:** Can. Law List Pub. Co., \$20; Dept. of Public Printing & Stationery, \$10; Drouin, Henri, \$50; Le Naturaliste Canadien, \$1.75; Librairie Beauchemin, \$41.60; Magnan, H., \$4; Marcotte, A. Enr., \$12. — **Annuaire d'adresses:** Lovell, John & Son, \$36; Québec & Lévis Adresses, \$21. — **Papeterie:** Déry, I.-P. & Fils, \$1,391.22; Evoy, P. J., \$9.75; Frigon, Lucien, \$444.43; Lemieux, Joliette-P., \$9.50; Librairie Beauchemin, \$305.17; Librairie Langlais, \$179.90; Moore, T. J. & Co., \$9.72. — **Impression:** Cie de Publication de Lévis, \$21.36; Donaldson, A., \$22.50; Gagné, Edouard-S., \$35; Imprimerie Aubé, \$1,008.01; Le Soleil, Ltée, \$404.09; Poitras, Gaudias, \$128.77. — **Menus dépenses de bureau:** Le comptable, \$81.94. — **Télégrammes:** Canadian National Telegraphs, \$350.35; C. P. R. Co's Telegraph, \$36.16. — **Clavigraphes, fournitures et réparations:** Bédard, J.-A., \$60; Clément & Clément, \$218.54; Gingras, Conrad, \$101.25. — **Commis supplémentaires:** Dorion, Jeanne, \$950; Turgeon, Mlle A., \$1,200. — **Reliure:** Gazette Printing Co., \$255. — **Dépenses de voyage:** David, Hon. L.-A., \$1,450; pour représenter le Gouvernement en Europe, \$1,000; Simard, C.-J., \$1,322.85; Côté, Amélie, \$226; Desreules, Alex., \$50; Grondin, Dr S., \$500; Mahoux, l'Abbé Arthur, \$146.97; Marcoux, J.-A., \$50; Murphy, Patrick, \$35. — **Congrès des aliénistes:** Dépt de la Colonisation, Chasse et Pêche, \$500. — **Réception convention Fédération des Instituteurs Canadiens:** Delage, Hon. C.-F., dépenses, \$470.25. — **Téléphones et messages:** Bell Telephone Co., \$946.72. — **Fournitures de bureau:** Claire Fontaine, Ltée, \$38.50; Etablissements "Lumina", \$23.50; Office Specialty Mfg. Co., \$1.50. — **Timbres-poste:** Maître de Poste, \$715.11. — **Lavage de serviettes:** Gagnon, Mme M., \$310. — **Voiturage:** Drolet, Emile, \$6; Drolet, Lauréat, \$7.50; Red Diamond Taxis, \$0. — **Messagerie:** Canadian National Express, \$48.47; Dominion Express, \$32.91. — **Publicité:** Bélanger & Faguy, \$25; Brulotte, R., \$200; Canadian Jewish Chronicle, \$25; Canadian Jewish Review, \$50; Canadian Newspaper Service, \$28.50; Cantin,

DEPENSES CONTINGENTES.—Département du Secrétaire Provincial.—Suite**Bureau du Secrétaire Provincial—Suite**

Léone, \$25; Chambre de Commerce de Québec, \$100; Cie Anonyme de Publicité, \$150; Cie de l'Événement, \$750; Cie de Publication du Canada, \$420; Cie de Publication du Nord, \$50; Collège Ste-Marie, \$150; Conservatoire National de Musique, \$25; L'Auto-rité Nouvelle, \$300; La Garde-Malade, \$60; La Gazette de Maniwaki et de la Gatineau, \$120; La Patrie, \$750; La Science Moderne, \$500; Le Bulletin, \$128; Le Patriote, \$25; Le Petit Journal, \$160.50; Le Progrès de Hull, \$220; Le Terroir, \$131.25; Le Voyageur de Commerce, \$100; Mercier, F.-X., \$10; Monty, Henry, \$25; Oeuvre de Publicité Syndicale, \$240; Société Anonyme de Publicité, \$175; The Ottawa Journal, \$150. — **Gravure en relief**: Quebec Engraving Co., \$10. — **Transcription**: Noel, Philippe, \$400. — **Commis supplémentaires et services**: Bergeron, Maurice, \$60; Bergeron, Paul, \$431; Bouchard, A., \$200; Bourque, L.-A., \$25; Dupont, Mathilde, \$800; Francoeur, Jeanne, \$600; Gosselin, M.-Paule, \$720; Goulet, Gérard, \$237; Martin, Mme P., \$500; Pelletier, J.-Antonio, \$166; Potvin, Victor, \$500; Poulin, Henri, \$1,000. — **Couronnes de fleurs**: McKenna, H. W., \$175. — **Encadrement**: Brodeur, Maurice, \$9; Morency Frères Ltée, \$15; Morency, Louis Enr., \$1,184.55. — **Réparations de machine à additionner**: Burroughs Adding Machine of Canada, \$11.80. — **Photos**: LeBel, T., \$214. — **Services professionnels**: Delage, Delage & Delage, \$20; Marler, W. de M. & H. M., \$135; Morin & de Varennes, \$25. — **Douane**: Colley, A. W., \$37.71; Dept. of National Revenue, \$9; Scott, George C., \$262.45. — **Tubes à expédition**: Picard, A. G., \$180. — **Gratifications aux employés**: \$306. — **Souscription**: Association des Etudiants de l'Université de Montréal, \$1,000. — **Primes d'assurance**: Byrne, A. C., \$1,424; London & Lancashire Ins. Co., \$12.50; Phoenix Fire Insurance Co., \$97.35; Travelers Indemnity Co., \$196.88. — **Cartes**: Angus-Mack Co., \$38.40. — **Divers**: Birks, Henry & Sons, \$16.15; International Press, \$168; L'Argus de la Presse Internationale, \$110.

Bureau des Archives — (\$1,572.12)

Annuaire d'adresses: Lovell, John & Son, \$18; Québec et Lévis Adresses, \$20. — **Livres**: Devillers, H., \$39; Librairie Garneau, \$0.50. — **Menues dépenses de bureau**: Le comptable, \$105.87. — **Fret et messagerie**: Canadian National Express, \$74.41; Dominion Express Co., \$34.06. — **Téléphones et messages**: Bell Telephone Co., \$101.32. — **Papeterie**: Déry, I.-P. & Fils, \$340.58; Lemieux, Joliette-P., \$9.50; Librairie Langlais, \$15. — **Impression**: Imprimerie Aubé, \$40.96. — **Voiturage**: Drolet, Emile, \$7.50. — **Dépenses de voyage**: Roy, Pierre-Georges, \$44.20. — **Commis supplémentaire**: Bruneau, Mme G., \$424. — **Publicité**: La Publicité Canadienne, \$40. — **Fournitures de bureau**: Aux Magasins Steel, \$4.58; Faguy, Lépinay & Fils, \$1.39. — **Fournitures de clavigraphes et réparations**: Clément & Clément, \$30.25. — **Timbres-poste**: Maître de poste, \$221.

Bureau des Statistiques — (\$6,908.41)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$132.15. — **Annuaire d'adresses**: Lovell, John & Son, \$18; Québec & Lévis Adresses, \$20. — **Dépenses de bureau**: Le comptable, \$51.17. — **Papeterie**: Déry, I.-P. & Fils, \$409; Frigon, Lucien, \$322.60. — **Impression**: Deschamps, Ltée, \$93.37; Imprimerie Aubé, \$360.60; Le Soleil, Ltée, \$18.29. — **Téléphones et messages**: Bell Telephone Co., \$171.05. — **Commis supplémentaires**: Robert, W., \$1,000; Bélanger, Bernadette, \$800; Lemieux, Dulcina, \$730; Parent, Chs-Eug., \$1,200; Soulard, J.-H., \$1,003.75. — **Entretien des machines**: Burroughs Adding Machine of Canada, \$51.10; Elliott Addressing Machine Co., \$9.76. — **Fournitures de clavigraphes et réparations**: Clément & Clément, \$15.50. — **Fret et messagerie**: Canadian National Express, \$32.06; Dominion Express, \$22.99. — **Quebec Central Railway Co.**, \$8.38. — **Timbres poste**: Maître de poste, \$265.50. — **Télégrammes**: C. P. R. Co's Telegraph, \$5.74. — **Dépenses de voyage**: Beauchemin, Ls-Eug., \$15.40; Marquis, G.-E., \$150. — **Gravure en relief**: Quebec Engraving Co., \$2.

Bureau de l'Assistance Publique — (\$13,284.47)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$20. — **Annuaire d'adresses**: Lovell, John & Son, \$18; Québec & Lévis Adresses, \$29. — **Papeterie**: Déry, I.-P. & Fils, \$654.70; Frigon, Lucien, \$429.40; Lemieux, Joliette-P., \$83.16; Librairie Beauchemin, \$703.77; Librairie Langlais, \$145.85. — **Menues dépenses de bureau**: Le comptable, \$78.60. — **Impression**: Imprimerie Aubé, \$307.40; Le Soleil, Ltée, \$275.75; Poitras, Gaudias, \$1,-

866.87. — **Téléphones et messages:** Bell Telephone Co., \$671.11. — **Dépenses de voyage:** Bédard, Dr A.-E., \$173.89; Bédard, Victor, \$415.53; Cantin, Roméo, \$30.35; Dubord, Richard, \$473.60; Laverigne, J.-E., \$1,963.35; Letellier, J., \$51.42; Quintal, Dr J.-B.-A., \$218.70; Tanguay, Georges, \$117.45. — **Commis supplémentaires:** Dionne, Madeleine, \$600; Dupont, Wheeler, \$178; Gagnon, Mme Léon, \$800; Gauthier, Gabrielle, \$800; Jinchereau, Napoléon, \$800; Pelletier, J. Antonio, \$246. — **Fournitures de bureau:** Claire Fontaine Ltée, \$8.65; Etablissements "Lumina", \$42.50; Legaré, P.-T. & Cie, \$2.85; Office Specialty Mfg Co., \$0.80; Waterman's Ideal Fountain Pen, \$5. — **Entretien de machines:** Burroughs Adding Machine of Canada, \$13.50. — **Télégrammes, messagerie:** Canadian National Telegraphs, \$18.30; C. P. R. Co's. Telegraph, \$9.38; Canadian National Express, \$14.59; Dominion Express, \$56.03. — **Fournitures de clavigraphes et réparations:** Clément & Clément, \$82.71. — **Gravure en relief:** Quebec Engraving Co., \$16. — **Publicité:** "La Tribune", Ltée, \$120. — **Timbres-poste:** Maître de poste, \$612. — **Reliure:** Pigeon, A.-P., \$130.25.

Bureau des Asiles — (\$5,176.49)

Annuaire d'adresses: Québec & Lévis Adresses, \$9.50. — **Dépenses de bureau:** Le comptable, \$38.20. — **Impression et reliure:** Poitras, Gaudias, \$1,140.45. — **Entretien de machines:** Burroughs Adding Machine of Canada, \$14.50. — **Fournitures de clavigraphes et réparations:** Clément & Clément, \$95.72. — **Dépenses de voyage:** Bernier, Arthur, \$542.50. — **Commis supplémentaires:** Dionne, Cécile, \$800; Laberge, Mme Alphonse, \$800; LaRue, Rita, \$622.20. — **Téléphones et messages:** Bell Telephone Co., \$72.70. — **Timbres-poste:** Maître de poste, \$561. — **Papeterie:** Déry, I.-P. & Fils, \$479.72.

Bureau des Ecoles de Réforme et d'Industrie — (\$2,149.52)

Annuaire d'adresses: Lovell, John & Son, \$18; Québec & Lévis Adresses, \$9.50. — **Dépenses de bureau:** Le comptable, \$20.80. — **Impression et reliure:** Imprimerie Aubé, \$346.68; Poitras, Gaudias, \$150.32. — **Téléphones et messages:** Bell Telephone Co., \$37.80. — **Dépenses de voyage:** Darveau, Charles, \$400. — **Commis supplémentaire:** Gaumond, Françoise, \$730. — **Fournitures de clavigraphes et réparations:** Clément & Clément, \$53.35. — **Timbres-poste:** Maître de poste, \$122. — **Papeterie:** Déry, I.-P. & Fils, \$261.07.

Bureau du Régistraire — (\$7,636.09)

Abonnements: Journaux, \$5. — **Menues dépenses de bureau:** Le comptable, \$25.18. — **Impression et reliure:** Imprimerie Aubé, \$596.83; Le Soleil, Ltée, \$1,219.59; Poitras, Gaudias, \$137.33. — **Téléphones et messages:** Bell Telephone Co., \$198.75. — **Commis supplémentaires:** Alleyn, Marguerite, \$730; Barthe, Marcelle, \$400; Bernier, Florence, \$648.66; Chaloult, Jacques, \$50; Delaney, Stella, \$42; Généreux, Dorothy, \$677; Plamondon, Aurore, \$800; Turgeon, Rachel, \$648.66. — **Timbres-poste:** Maître de poste \$650. — **Dépenses de voyage:** Bernier, Alphonse, \$100. — **Fournitures de clavigraphes et réparations:** Clément & Clément, \$6. — **Papeterie:** Déry, I.-P. & Fils, \$279.04; Frigon, Lucien, \$138.25; Librairie Langlais, \$183.80.

Département du Trésorier Provincial :

Bureau du Trésor — (\$6,291.86)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$171.90. — **Livres:** Canadian Review Co., \$40; Chamberland, l'Abbé M., \$40; Wilson & Lafleur, Ltée, \$6. — **Annuaire d'adresses:** Lovell, John & Son, \$18; — **Papeterie:** Dawson Bros., \$31; Déry, I.-P. & Fils, \$3; Gestetner, D. (Canada), \$22.57; Lowe-Martin Co., \$85.75; Moore, T. J. & Co., \$700.71; Office Stationers, \$202.60. — **Timbres-poste:** Maître de poste, \$610.40. — **Téléphones et télégrammes:** Bell Telephone Co., \$359.55; Canadian National Telegraphs, \$32.10; C. P. R. Co's Telegraph, \$27.35. — **Impression:** Chronicle-Telegraph, \$161.15; Drouin, J. P. R., \$276; Le Soleil, Ltée, \$115.92; Turnbull Co., C. L., \$188.35. — **Messagerie:** Canadian National Express, \$12.14; Dominion Express Co., \$15.10. — **Sténographes et services supplémentaires:** Baller, Edith, \$204.50; LaRoche, Albina, \$238.70; Wright, Beatrix F., \$408.60; Wright, Gladys M., \$961.30; Boulanger, J.-H., \$25; Paquet, Joseph, \$150.00. — **Fournitures de bureau:** Deniss, W. J., \$6.84; Dépt des Travaux Publics, \$3.95; Fisher, S. & Sons, \$22.75; Gestetner, D. (Canada), \$24.10; Harrower Office Equipment Co., \$51.25; Wood, G. W. & Co., \$33.15. — **Menues dépenses de bureau:** Le

DEPENSES CONTINGENTES.—Département du Trésorier Provincial.—Suite**Bureau du Trésor.—Suite**

comptable, \$100.—**Blanchissage**: Pfeiffer, A. S. & Co., \$22.50.—**Clavigraphes, fournitures et réparations**: Clément & Clément, Enr., \$285.60.—**Réparation de machine à additionner**: Burroughs Adding Machine, \$3.02.—**Gratifications aux employés**: \$45.—**Annonce**: Sherbrooke Daily Record, \$150.—**Encadrement**: Rousseau, J.-Conrad, \$2.45.—**Tramways**: Boyd, William, \$12.—**Impression**: Canadian Bank Note Co., \$410; Ronald Press Co. (The), \$7.50.—**Divers**: Banks, W. J., \$4.

Bureau des Assurances—(\$9,000.00)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$84.20.—**Livres**: Ass'n. of Superintendents of Insurance, \$20; Drouin, Henri, \$5; Librairie Garneau, \$12; Parent, Chs-Aug., \$3.50.—**Papeterie**: Moore, T. J. & Co., \$381.67; Office Stationers, \$306.20; Parent, Chs-Aug., \$21.20; Wilson, H. W. & Co., \$2.40.—**Menues dépenses de bureau**: Le comptable, \$360.60.—**Timbres-poste**: Maître de poste, \$828.04.—**Téléphones**: Bell Telephone Co., \$100.95.—**Dépenses de voyage**: D'Auteuil, J.-C., \$48.25; Dugal, B.-A., \$549.70; Fortier, Gaston, \$101.88; Pouliot, J.-M., \$201.12.—**Fournitures de bureau**: Canadian Office Furniture Co., \$89.10; Claire Fontaine, Ltd, \$21.60; Fournier, J.-E., \$23.30; Gestetner, D. (Can.), \$68.25; Office Specialty Mfg. Co., \$50.50; St. Lawrence Paper Bag Co., \$5.13; Valiquette, N.-G., \$74.25.—**Impression**: Le Soleil, Ltée, \$530.40.—**Réparations de clavigraphes et fournitures**: Clément & Clément, \$273.23; Quebec Typewriter Exch., \$15.78; The Ediphone Co., \$31.—**Réparations de machine à additionner et fournitures**: Burroughs Adding Machine Co., \$4.90.—**Commis surnuméraires**: Dionne, Madeleine, \$800; Lapointe, Jeanne, \$720; LeBel, Alberta, \$859.43; LeMoine, Anne-Marie, \$166.65.—**Télégrammes**: Canadian National Telegraphs, \$54.09; C.P.R. Ry. Co's, Telegraph \$9.82.—**Services supplémentaires**: D'Auteuil, J.-C., \$300; Dionne, Madeleine, \$42.46; Langlois, J., \$280; Lapointe, Jeanne, \$33.72; LeBel, Alberta, \$45.62; Maheux, Jos., \$40; Morissette, M., \$20; Peters, Tillie M., \$658.65.—**Contributions**: Association des Courtiers d'Assurance de la Province de Québec, \$411.96; Association of Superintendents of Insurance, \$128.—**Prime de cautionnement**: Pratte & Côté, \$17.50.—**Frais judiciaires**: Lague, J.-E., \$50.—**Blanchissage**: Parisian Cleaners Reg'd, \$7.50; Pfeiffer, A. S. & Co., \$15.—**Messagerie**: Canadian National Express, \$0.55; Canadian Pacific Express, \$1.90.—**Reliure**: Le Soleil, Ltée, \$12.80.—**Gratifications aux employés**: \$42.—**Divers**: Blue Bird Sign Reg'd, \$19.80; Gagné, Edouard-L., \$12.50; Summers, Mme W. M., \$5.

Bureau de l'Auditeur de la province—(\$8,648.28)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$187.20.—**Livres**: Carrier, Louis & Cie, \$12.50; Copp Clark Co., \$7; Drouin, Henri, \$15; Lemay, J.-Arthur, \$25; Librairie Garneau, \$3.33; Magnan, Hormidas, \$18; Naturaliste Canadien, Le, \$1.75; Religieuses du Bon Pasteur, \$23.65.—**Annuaire d'adresses**: Lovell, John & Son, Ltd, \$18; Québec & Lévis Adresses Enr., \$17.—**Papeterie**: Copeland-Chatterson, Ltd, \$231.51; Dawson Bros \$54.50; Déry, I.-P. & Fils, \$29.75; Librairie Langlais Ltée, \$428.90; Librairie Vachon, \$71.15; Moore, T. J. & Co., \$9.43; Murdock Stationery, \$30; Office Stationers, \$150.45.—**Timbres-poste**: Maître de poste, \$218.15.—**Téléphones, télégrammes**: Canadian National Telegraphs, \$35.86; Bell Telephone Co., \$385.95.—**Dépenses de voyage**: Morin, Jos., \$25; O'Regan, J. B., \$135; Vézina, E., \$200.—**Messagerie**: Canadian National Express, \$2.15; Dominion Express, \$6.30.—**Impression**: Lemieux, Joliette-P., \$73.87; Le Soleil, Ltée, \$235.92; Tremblay, Ernest, Ltée, \$196.23.—**Commis surnuméraires et services**: Bolduc, Maurice, \$1.350; Déry, Alfred, \$1,350; Kelly, M. J. \$516.56; Lessard, Louis, \$480; Thom, H. L., \$590.44; Cloutier, Gérard, \$187.50; Fréchette, A., \$145; Gagnon, Yvette, \$75; O'Regan, J. B., \$300.—**Clavigraphes, réparations et fournitures**: Clément & Clément, \$166.50.—**Réparations de machine à additionner**: Burroughs Adding Machine of Canada, \$18.95.—**Fournitures de bureau**: Deniss, William-J., \$22.26; Deschambault, P.-H., \$4; Harrower Office Equipment Co., \$14.50; Marceau & Fils, \$70.95; McClure, J.-A., \$8; Office Specialty Co., \$283.82; Picard, O. & Fils, \$42.50.—**Estampes en caoutchouc**: Aubé, Lucien, \$0.90; Moore, T. J. & Co., \$0.70.—**Blanchissage**: Pfeiffer, A. S. & Co., \$31.50.—**Voiturage**: Yellow Taxis, Inc., \$1.65.—**Gratifications aux employés**: \$77.00.—**Tramways**: Beach George, \$12; Déry, Alfred, \$20.—**Couronne de fleurs**: McKenna, H. W., \$30.

Département des Affaires Municipales—(\$6,230.00)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$313.60.—**Livres:** Bellerive, Georges, \$6.25; Boulanger, Georges, \$15; Citizens' Research Institute of Canada, \$10; Commission des Monuments Historiques, \$20; Copp Clark Co., \$10.50; Lapointe, J.-H., \$11.25; Lemay, Arthur, \$25; Létourneau, Elz., \$25; National Alumni, \$198.25; Wilson & Lafleur, Ltée, \$23.25.—**Annuaire d'adresses:** Québec & Lévis Adresses Enr., \$28.50.—**Papeterie:** Dawson Bros., \$65.35; Déry, I.-P. & Fils, \$176.95; Evoy, P.-J., \$155.74; Imprimerie Vincent, \$67.41; Labrecque, Chs-Aug., \$153; Lemieux, Joliette-P., \$155.35; Librairie Langlais, \$13.05; Librairie Vachon, \$27.30; Lowe-Martin Co., \$31.50; Office Stationers, \$22.55; Vachon, J.-F. Enr., \$7.—**Menues dépenses de bureau:** Morin, O.-J., \$31.78.—**Timbres-poste:** Maître de poste \$472.50.—**Téléphones, télégrammes:** Bell Telephone Co., \$307.21; Canadian National Telegraphs, \$45.20; C. P. R. Co's Telegraph, \$34.73.—**Impression:** Imprimerie Aubé, \$21.11; Imprimerie Vincent, \$475.99; La Lithographie du Peuple, \$41.25; La "O.K." Cie de feuilles mobiles, \$128.82; Le Soleil, Ltée, \$59.67; Poitras, G., \$115.21.—**Dépenses de voyage:** Morin, Oscar-J., \$1,368.—**Fournitures de bureau:** Charlotin, Henri, \$18.30; Claire Fontaine, Ltd, \$14.50; Dépt des Travaux Publics, \$1.80; Gagnier, E.-N., \$10; Fortier, Elzéar, Ltée, \$8; Fortin's Electric Reg'd, \$7.20; Francoeur, L., \$26.35; Harrower Office Equipment Co., \$84.60; Marceau & Fils, Ltée, \$49; Roy, Z.-F., \$18.50.—**Services supplémentaires:** Guérin, Magloire, \$25; LeMyre, Oscar, \$25; Paquet, Gérard, \$600.—**Reliure:** Caron, Mme Jos., \$266.50; Richard, Jérémie, \$81.—**Gravure en relief:** Quebec Engraving Co., \$10.—**Réparations de clavigraphes et fournitures:** Clément & Clément, \$17.04; Labrecque, Chs-Aug., \$87.50.—**Réparation de machine à additionner:** Burroughs Adding Machine Co., \$5.—**Gratifications aux employés:** \$80.—**Remboursement:** Trésorier Provincial, \$20.—**Publicité:** La Société St-Jean-Baptiste de Limoilou, \$25.—**Traduction:** Langlois, Peter W., \$50.—**Messagerie:** \$1.44.—**Divers:** Gagné, Edouard, \$35.

Département des Terres et Forêts—(\$20,000.00)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$317.14.—**Livres:** Association des Ingénieurs de la Province de Québec, \$75; Bellerive, Georges, \$6.25; Boulanger, Georges, \$15; Carrier, Louis & Cie, \$12; Chamberland, l'Abbé M., \$48; Dépt de la Voirie, \$48; Desautels, Adrien, \$6; Desroches, Alfred, \$12; Devillers, H., \$6; Drouin, Henri, \$40; Immaculée Conception, (L'), \$39; Lemay, Arthur, \$25; Librairie Beauchemin, \$25.95; Magnan, Hormidas, \$33; Marcotte, A. Enr., \$6; Miller, J.-N., \$6; Potvin, Damase, \$50; Trudel, Adalbert, \$12.—**Annuaire d'adresses:** Lovell, John & Son, \$54; Québec & Lévis Adresses, Enr., \$110.50.—**Papeterie:** Bédard, Jos.-Cléophas, \$850.20; Déry, I.-P. & Fils, \$2,138.59; Frigon, Lucien, \$8; Librairie Beauchemin, \$3.31; Librairie Langlais, Ltée, \$1,471.03; Librairie Vachon, \$22.50.—**Fournitures de bureau:** Casgrain, Alphonse, \$33.90; Chouinard, Henri, \$9; Cie Paquet, La, \$1.40; Etablissement Lumina, \$11.75; Martel, F.-X. Ltée, \$1.60; Parent, Chs-A., \$2.25; Thibaudeau Frères & Cie, \$31.61; Valentine Co., \$159.30.—**Impression:** Charrier & Dugal, Ltée, \$173.84; Courrier-Sentinel, \$272.44; Dominion Blank Book Co., \$2,357.03; Echo du St-Maurice, \$17.21; Faber, Frs-N., \$33.16; Imprimerie Aubé, \$22.96; Imprimerie Vincent, \$159.43; Le Mégantic, \$54.03; Lemieux, Joliette-P., \$47.50; Poitras, G., \$160.68; Publicité Générale, \$36.14; Richard, Jérémie, \$205.27; Semaine Commerciale, La, \$30.32; Tremblay, Ernest Ltée, \$159.56.—**Commis surnuméraires:** Dubois, A., \$1,000; Morin, T.-P., \$1,800.—**Menues dépenses de bureau:** Le comptable, \$1,183.64.—**Gratifications aux employés:** \$432.—**Clavigraphes, fournitures et réparations:** Clément & Clément, Enr., \$1,542.55; Quebec Typewriter Exchange, \$252.50; United Typewriter Co., \$641.75.—**Télégrammes, messagerie:** Canadian National Telegraphs, \$600.38; C. P. R. Co's. Telegraph, \$191.63; Canadian National Express, \$1,451.73; Dominion Express, \$853.84.—**Blanchissage:** Laliberté, Mme Jos., \$235.60.— **Tubes d'expédition:** Picard, A.-G., \$180.13.—**Services supplémentaires:** Montminy, Jos., \$125.—**Reliure:** Lafrance, Victor, Ltée, \$4.50; Tremblay, Ernest, Ltée, \$7.50.—**Divers:** Banque de Montréal, \$1.70; Gagné, Ed-S., \$70; Plamondon, J.-H., \$5.

Ministère de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries—(\$8,000.00)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$413.45.—**Menues dépenses de bureau:** Le comptable, \$800.—**Téléphones, télégrammes:** Bell Telephone Co., \$668.23; Département des Travaux Publics et du Travail, \$225.15; Canadian National Telegraphs, \$511.35; C. P. R. Co's. Telegraph, \$78.30.—**Tramways:** Le comptable, \$175.—**Timbres-poste:** Maître de poste, \$3,364.98; Le comptable, \$381.22.—**Gratification aux em-**

DEPENSES CONTINGENTES.—Suite

Ministère de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries.—Suite

ployés: \$555.—**Dépenses de voyage:** Hon. H. LaFerté, \$300.—**Timbres d'accise:** Le Percepteur du Revenu, \$50.—**Travail supplémentaire:** Morel, J.-G., \$44; Nadeau, J., \$133; Simard, H., \$33.—**Livres:** Carrier & Cie, L., \$12; Copp-Clark Co., \$7; Corporation des Arpenteurs géomètres, \$6; Gaudet, F., \$9; Lemay, A., \$100; Librairie H. Champion, \$5.27; L'Eclaireur Ltée, \$8; McLean Publishing Co., \$16; Popular Mechanics Press, \$3.30; Trudel, A., \$25.—**Divers:** Brodeur, M., \$9; Lemieux, J.-P., \$46.75; Pouliot & Nadeau, \$5; Tremblay, E., \$15.

Département de l'Agriculture—(\$4,000.00)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$1,284.80.—**Annuaire d'adresses:** Lovell, John & Son, \$36; Québec & Lévis Adresses, \$158.70.—**Livres:** Carrier, Louis & Cie, \$12; Charlotin, Henri, \$4.65; Dept of Public Printing & Stationery, Ottawa, \$24; Donovan, H. B., \$10.50; Eclaireur Ltée, \$4; Heaton Publishing Co., \$36.75; Librairie Beauchemin, \$522.19; L'Immaculée Conception, \$29; MacMillan Co. of Canada, \$2.55; MacLean Publishing Co., \$16; Wilson, H.-W., \$16; Wilson & Lafleur, Ltée, \$25.50.—**Fournitures de bureau:** Bernard, Jos., \$39; Claire Fontaine, Ltée, \$173.30; Harrower Office Equipment Co., \$1.50; Myrand & Pouliot, \$38.43; St. Lawrence Novelties, \$3.—**Blanchissage:** Germain, Mme Victor, \$120.—**Menues dépenses de bureau:** Fret et messagerie, timbres-poste, voiturage, etc., \$882.13.—**Gratifications aux employés:** \$435.—**Annonce:** Librairie Beauchemin, \$125.

Département de la Voirie et des Mines—(\$4,000.00)

Livres: Chamberland, l'Abbé M., \$100.—**Menues dépenses de bureau:** Le comptable, \$143.81.—**Timbres-poste:** Maître de poste, \$3,088.82.—**Téléphones:** Bell Telephone Co., \$667.37.

Département des Travaux Publics et du Travail—(\$11,994.08)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$475.06.—**Livres:** American Law Book, \$9; Bellerive, Geo., \$25; Bernier, Jovette-Alice, \$12; Boulanger, Geo., \$15; Bureau International du Travail, \$6; Burroughs & Co., \$22.15; Butterworth & Co., \$63.50; Canadian Parliamentary Guide, \$4; Carrier, Louis & Cie., \$50.13; Chamberland, l'Abbé H., \$48; Déry, L.-P. & Fils, \$7; Desautels, Adrien, \$12; Desrochers, Alfred, \$12; Drouin, Henri, \$50; Editions Thémis, \$100; Gaudet, Françoise, \$9; Gauthier, Willars & Cie., \$1.12; Harvey, J.-C., \$150; Hébert, M.-L., \$100; La Chambre de Commerce de Québec, \$24; La Maison J.-G. Yon, \$25; Le Courrier, \$12; L'Eclaireur, Ltée, \$16; Lemay, L.-A., \$100; Lemyre, Oscar, \$12; Librairie d'Art Ancien & Moderne, \$146.95; Librairie Garneau, \$29.75; Librairie Vachon, \$3; Mark Printing Co., \$5.75; Magnan, H., \$37.50; Miller, J.-N., \$12; Montreuil, Mrs. L., \$100; Ouellet, Dr J.-E., \$100; Potvin, D., \$100; Quebec Industrial Laws Book, \$50; Richard, Jérémie, \$3.50; Roy, J.-N., \$50; Secrétariat des Oeuvres, \$5.15; Sénécal, Eva, \$24; The MacLean Publ. Co., \$16; Trudel, Adalbert, \$25; Turgeon, Mme. L.-X., \$75; Wilson & Lafleur, Ltée, \$4.60.—**Annuaire d'adresses:** Lovell, John & Son, \$54; Québec & Lévis Adresses, \$168.—**Papeterie:** Aubé, Lucien, \$9.65; Déry, L.-P. & Fils, \$171.75; Evoy, P. J., \$71.73; Frigon, Lucien, \$406.40; La Fierté Française, \$40; LaRue, Mme. Geo., \$165; Lemieux, J.-P., \$14.70; Librairie Aubé, \$83.25; Librairie Langlais, \$80.05; Librairie Vachon, \$195.05; Moore, T. J. & Co. \$91.18; Parent, Chs.-Aug., \$441.19; Richard, J.-E., \$224.22; Vachon, J.-F., \$280.45; Walsh, John, E. Reg'd \$131.25.—**Fournitures de bureau:** Frigon, Lucien, \$261; Harrower Office Equipment Co., \$28.50; Maritime Optical Co., \$9.25; Mercil, Eug., \$33.10; Office Specialty Mfg. Co., \$100.20.—**Menues dépenses de bureau:** Le comptable, messagerie, voiturage, etc., \$1,113.40.—**Téléphones, télégrammes:** Bell Telephone Co., \$691.99; Canadian National Telegraphs, \$251.63; C. P. R. Co's. Telegraph, \$141.49.—**Impression:** Charrier & Dugal, Ltée, \$213.94; Chouinard, C., \$5; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$204.36; Clermont, Jos., \$47.87; Deschamps, Ltée, \$106.56; Faber, F.-N., \$24.11; La "O. K." Cie de feuilles mobiles, \$32; La Semaine Commercial., \$49.48; Lemieux, J.-P. Enr., \$10; Le Soleil, Ltée, \$144.70; Poitras, Gaudias, \$112.34; Quebec Engraving Co., \$452.36; Richard, Jérémie, \$41.41; Tremblay, Ernest, \$37.44.—**Reliure:** Caron Mme W.-Jos., \$18; La "O. K." Cie de feuilles mobiles, \$11; Poitras, Gaudias, \$191.83.—**Clavigraphes, fournitures et réparations:** Clément & Clément, Enr., \$253.50; Parent, Chs.-Eug., \$90; Quebec Type-

writer Exchange, \$239.75.—**Publicité**:—Ass'n. Catholique des Voyageurs de Commerce, \$300.; Canada-Français, \$60.; Canadian Jewish Review, \$30; Chorale Déziel, Lévis, \$25.; Conseil des Arts et Métiers de Montréal, \$50.; Convention Reporting Co., \$74.70; Chronicle-Telegraph, \$150.; Crane, J., \$50.; Faculté de Droit, \$10.; Garde Mortcaim, \$25.; International Press, \$168.; L'Action Catholique, \$60.; L'Argus de la Presse, \$30.; L'Autorité Nouvelle, \$50.; Le Mégantic, \$18.75; Le Patriote, \$25.; Les Publications de Québec, \$109.; Le Voyageur de Commerce, \$25.; Société St-Jean-Baptiste de Limoilou, \$25.;—**Services**: Cloutier, Mme J., \$50.; Lemieux, Jeanne, \$25.—**Encadrement**: Brodeur, Maurice, \$9.—**Primes d'assurance**: Dominion of Canada Guarantee & Accident Co., \$7.50.—**Messagerie**: Canadian National Express, \$8.08; Dominion Express Co., \$32.19.—**Cravure en relief**: Lemieux, J.-P., Enr., \$6.; Quebec Engraving Co., \$360.84.—**Traduction**: Gale, Geo., \$50.—**Réparation de machines à additionner**: Burroughs Adding Machine of Canada, \$14.80.—**Estampes en caoutchouc**: Aubé, Lucien, \$5.90; Lemieux, J.-P., \$13.75.—**Impression de chèques**: The Todd Sales Co., \$310.92.—**Calendriers**: Nadeau, Eug., \$25.—**Divers**: Gagné, E. S. \$15.; L'Argus de la Presse, \$90.; Lévis Tramway Co., \$1.50.

Département de l'Instruction Publique—(\$26,000.00)

Abonnements: Divers journaux, etc., \$265.50.—**Livres**: American Ass'n of Museums, \$10.; Angus Book Store, \$0.74; Beaulieu, Gaétane, \$12.; Pellerive, Georges, \$12.; Bussière, Wilfrid \$1.; Canadian Watchman Press, \$0.66; Commission des Monuments Historiques, \$5.; Copp Clark Co., \$2.54; Dept. of Public Printing & Stationery, \$6.50; Drouin, Henri, \$5.; Eaton, T & Co. \$3.60; Gage, W. J. & Co., \$3.93; Imprimerie Populaire, \$55.55; L'Action Catholique, \$3.; Lafrance, Victor, Ltée, \$25.; Lamontagne, F., \$12.; LeMay, J.-Arthur, \$150.; Le Naturaliste Canadien, \$1.75; Librairie Beauchemin, \$15.65; Librairie Garneau, \$68.; MacDonald College, \$20.; Macmillan Co. of Canada, \$2.83; Magnan, Hormisdas, \$9.; Marcotte, A. Enr., \$6.; Marquis, Fernand, \$3.; Mathieu, J., \$18.; Ménard, A., \$12.; Miller, C.-J., \$178; Potvin, Damase, \$20.; Roy, Pierre-Georges, \$5.; Sauvé, L'Abbé Wilfrid, \$3.; Sutherland, J.-C., \$75.; The Hunter Rose Co. \$0.44; The Ryerson Press, \$4.08; Thomas Nelson & Sons, Ltd., \$2.52; Turgeon, Mme. L.-F., \$9.—**Annuaire d'adresses**: Lovell, John & Son, \$5.; Québec & Lévis Adresses, Enr., \$34.—**Papeterie**: Birks, Henry & Sons, \$11.50; Côté, A., \$243.50; Déry, I.-P. & Fils, \$3,801.84; Etablissement "Lumière", \$13.; Frigon, Lucien, \$781.23; Gestetner, D. (Canada) Ltd., \$33.30; Laberge, H., \$60.; La Fierté Française, \$153.; Lemieux, Joliette-P., \$9.50; Librairie Langlais, \$1,153.87; Moore, T. J. & Co., \$4.94; Parent, Chs-Aug., \$25.35; Pelletier, Rosaire, \$5.30.—**Commis et services supplémentaires**: Belleau, Antoinette, \$266.56; Belleau, M.-Louise, \$800.; Buchanan, Melle C., \$1,100.; Caron, Imelda, \$62.; Létourneau, A., \$75.; Lévesque, Hector, \$30.; Marquis, Albert, \$135; Simard, L.-A., \$1,059; Sutherland, Melle P., \$55.40; Tremblay, Magella, \$154. de La Bruère, Alice, \$1,000; Gagnon, Marguerite, \$1,000.—**Timbres-poste**: Postmaster, \$2,152.94.—**Impression**: Charrier & Dugal, Ltée., \$2,495.69; Chouinard, C., \$9.12; Chronicle-Telegraph, \$1,491.35; Cie de Publication de Lévis, \$77.; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$50; de Belleval, J.-F., \$77.81; Deschamps, Ltée, \$76.02; Ducloux, Henri, \$18.; Imprimerie Aubé, \$52.53; Lafrance, Victor, Ltée., \$20.55; Larose, F. Enr., \$38.48; Le Soleil, Ltée, \$72.04; Quebec Engraving Co., \$117.50; Tremblay, Ernest, Ltée, \$228.66.—**Reliure**: Lafrance, Victor, \$16; Le Soleil, Ltée, \$9.; Tremblay, Ernest, \$95.06.—**Dépenses de voyages**: Bergeron, Alex., \$50.; Bergeron, Lionel, \$483.40; Deléage, Hon. C.-F., \$462.30; Filteau, B.-O., \$42.; Magnan, C.-J., \$32.25; Paquet, Joseph-A., \$48.60; Parmelee, G.W., \$1,163.35; Tremblay, J.-G., \$17.45.—**Menues dépenses de bureau**: Le comptable, \$298.56; Parmelee, G. W., \$26.50.—**Fournitures de bureau**: Brunet, W. & Cie, \$2.85; Budge Sales, Ltd., \$45.; Faguy, Lepinay & Fils, \$4.86; Gestetner, D. (Canada) Ltd., \$1.75; La Fierté Française, \$10; Lemieux, Joliette-P., \$19.; Mechanics Supply Co., \$17.25; Moore, T. J. & Co., \$24.38; Parent, Chs-A., \$6.05; Picard, O & Fils \$7.02.—**Téléphones, télégrammes**: Bell Telephone Co., \$330.16; Canadian National Telegraphs, \$125.41; C.F.R. Co's Telegraph, \$58.10.—**Blanchissage**: Côté, Georgette \$60.—**Fournitures de clavigraphes et réparations**: Bédard, J.-Albert, \$3.75; Clément & Clément Enr., \$159.54; Côté, A., \$65.; Quebec Type-writer Exchange, \$9.; Remington Typewriters, Ltd., \$8.10.—**Réparation de machine à additionner**: Burroughs Adding Machine of Canada, Ltd., \$33.45.—**Voiturage**: Cie d'Autobus de Charlesbourg, \$123; Quebec Cartage & Transfer Co., \$60.; Yellow Taxis, \$1.30.—**Couronnes de fleurs**: McKenna, H. W., \$25.40.—**Gravure en relief**: Kieran Engravers, Ltd., \$17.50; Lemieux, Joliette-P., \$18.50; Quebec Engraving Co., \$190.41.—**Dépenses pour représenter la province**: Brisebois, Napoléon, \$25; Dubois, Naz., \$35.; Guides Historiques de Québec, \$20.; Orphelinat de Giffard, \$20; Patry, Georges, Enr., \$66.75; Quebec Garrison Club, \$7.90; Supt. of Education, \$7.—**Photos**: Beaudry Frères, Enr., \$16.; Desjardins, \$2.75; LeBel, T., \$3.75; Livernois, J.-E. Ltée, \$5.50; Mont-

DEPENSES CONTINGENTES.—Suite
Département de l'Instruction Publique.—Suite

miny & Cie. Enr., \$31.50; Notman Wm. & Son, \$40.—**Encadrement.**—Brodeur, Maurice, \$9.; La Maison Morency, \$58.65.—**Publicité:** Action Libérale, \$35.; Bélanger & Faguy, \$30.; Emond, G.-Lucien, \$25.; Le Bérêt, \$25.; Les Publications de Québec, \$30.; Le Terroir, \$25.; Société Acadienne de Québec, \$30.; Société du Parler Français, \$125.—**Souscriptions:** Canadian Teachers Federation, \$296.21; Létourneau, Mme M.-A., \$5.; Ligue Antituberculeuse, \$10.—**Frais judiciaires:** Vézina & Ferron, \$2.50.—**Cartes d'enseignement:** MacDonald, Mme. Mary, \$570.—**Divers:** Gagné, Edouard-S., \$25.; Séminaire de Québec, \$1.10.

Ministres sans portefeuille—(\$13,150.00)

Dillon, Hon. J.-H., \$2,000; Lapierre, Hon. L., \$2,000.; Leduc, Hon. A., \$2,000.; Moreau, Hon. E., \$2,000; Ouellet, Hon. J.-C.-E., \$2,000; Férodeau, Hon. N., \$1,000.—**Services de secrétaires:** Lapierre, Raoul, \$600.; Moreau, Blanche, \$600; Ouellet, Mlle M.-R., \$600.; Saint-Jacques, Arthur, \$350.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

TABLE DES MATIERES

	Page
Etat général.....	112
Etat détaillé.....	114
Protonotaires, greffiers de la Cour de Circuit, de la Couronne, de la Paix et des Appels:	
salaires et dépenses contingentes.....	114
Fonds des bâties et des jurés.....	128
Assises criminelles.....	128
Salaires et dépenses contingentes des shérifs.....	130
Maison de détention, Ste-Anne-des-Monts.....	153
Coroners;—Salaires, honoraires et déboursés.....	153
Greffiers de la Couronne et de la Paix—Nouveaux districts.....	154
Cours du magistrat, district de Saguenay.....	154
Magistrats de districts: Salaires, dépenses de voyage et déboursés.....	154
Service de la Police provinciale: Salaires et dépenses contingentes.....	154
Divers, Justice.....	157
Fonds du palais de justice de Hull.....	159
Juges des Sessions de la Paix, etc.....	159
Inspection des bureaux publics.....	160

CEDULE

ADMINISTRATION DE LA

DETAIL	PREVISIONS		
	Vote	Statutaires	Supplémentaires
ADMINISTRATION DE LA JUSTICE:			
Protonotaires et Greffiers de diverses Cours:			
Salaires.....	300 00	573,956 00	25,000 00
Dépenses contingentes.....	50,000 00	.....	18,000 00
Fonds des bâties et des jurés.....	.....	100,000 00	.....
Assises criminelles.....	75,000 00	.....	35,000 00
Shérifs :			
Salaires.....	.....	42,050 00	.....
Dépenses contingentes.....	1,000,000 00	.....	82,000 00
Coroners :			
Salaires.....	.....	31,569 00	.....
Honoraires et déboursés.....	40,000 00	.....	30,000 00
Greffiers de la Couronne et de la Paix—nouveaux districts.....	800 00	.....	.....
Cours du magistrat, district de Saguenay.....	.....	600 00	.....
Magistrats de Districts :			
Salaires.....	.....	78,500 00	.....
Dépenses de voyage et déboursés.....	.....	22,000 00	.....
Service de la Police Provinciale: salaires et dép.....	.....	170,000 00	.....
Divers.....	100,000 00	.....	.....
	1,266,100 00	1,018,675 00	190,000 00
Fonds du palais de justice du district de Hull .....	.....	.....	.....
JUGES DE LA COUR DES SESSIONS DE LA PAIX, ETC.....	19,400 00	61,050 00	.....
INSPECTION DES BUREAUX PUBLICS..	20,000 00	.....	.....
	\$1,305,500 00	1,079,725 00	190,000 00

No 21

JUSTICE—(\$2,593,894.56)

Mandats spéciaux	Total des prévisions	DEPENSES			
		Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
.....	599,256 00	599,786 67	.....	530 67	.....
.....	68,000 00	68,050 30	.....	50 30	.....
.....	100,000 00	.....	667,836 97	.....	.....
.....	110,000 00	.....	99,750 13	.....	249 87
.....	.....	.....	100,343 40	.....	9,656 60
.....	42,050 00	43,208 33	.....	1,158 33	.....
.....	1,082,000 00	1,037,779 75	.....	.....	44,220 25
.....	.....	.....	1,080,988 08	.....	.....
.....	31,569 00	30,918 67	.....	.....	650 33
.....	70,000 00	53,911 92	.....	.....	16,088 08
.....	.....	.....	84,830 59	.....	.....
.....	800 00	.....	800 00	.....	.....
.....	600 00	.....	721 13	121 13	.....
.....	78,500 00	84,000 00	.....	5,500 00	.....
.....	22,000 00	24,492 73	.....	2,492 73	.....
.....	.....	.....	108,492 73	.....	.....
.....	170,000 00	.....	259,788 97	89,788 97	.....
.....	100,000 00	.....	85,690 62	.....	14,309 38
.....	2,474,775 00	.....	2,489,242 62	99,642 13	85,174 51
.....	.....	\$ 14,467 62	.....	\$ 14,467 62	.....
.....	.....	.....	3,868 15	3,868 15	.....
.....	.....	.....	2,493,110 77	.....	.....
.....	80,450 00	.....	81,244 35	794 35	.....
.....	20,000 00	.....	19,539 44	.....	460 56
.....	2,575,225 00	.....	2,593,894 56	104,304 63	85,635 07
			En plus des prévisions \$ 18,669 56		

CEDULE No 21

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE, ETC.—(\$2,593,894.56)

PROTONOTAIRES, GREFFIERS DE LA COUR DE CIRCUIT, DE LA COURONNE ET DE LA PAIX, ET DE LA COUR DES APPELS, SALAIRES ET DEPENSES CONTINGENTES—(\$667,836.97)

Salaires—(\$599,786.67)—Dépenses Contingentes—(\$68,050.30)

Bureau du Protonotaire, Beauharnois, Salaires—(\$4,900.00)

Brodeur, S.-A.	Protonotaire.....	D-9	12 mois.....	2,400 00
Lapointe, J.-R.	Asst-protonotaire.....	D-12	do	1,600 00
Cousineau, D.	Commis.....	D-19	do	900 00

Dépenses contingentes—(\$321.70)

Lapointe, J.-R., menues dépenses de bureau, \$126.30; Leduc, L.-N., papeterie, \$65.60; Librairie Beauchemin, papeterie, \$22.20; Progrès de Valleyfield, impression, \$103; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$4.60.

Bureau du Protonotaire, Bedford, Salaires—(\$6,066.22)

Biron, Tancrede.....	Protonotaire.....	D-8	12 mois.....	2,400 00
Hanson, Albert C.....	do	D-9	4 mois 7 jrs. à \$2,000.....	708 32
Perras, J.-A.	Asst-protonotaire.....	D-12	8 mois à \$1,800 ...	1,200 00
Robidoux-Lefebvre, Alice..	Commis, sténo-dact... G		5 mois 11 jrs. à \$1,020.....	457 90
Brodeur, Antonio.....	Commis.....	G	12 mois.....	900 00
St-Martin, Albert.....	Audiencier.....	G	do	300 00
McCabe, John.....	Asst-audiencier.....	G	do	100 00

Dépenses contingentes—(\$841.35)

Barker Press Reg'd., impression, \$20.07; Beare, S. B., impression, \$14.60; Bell Telephone Co., \$30.50; Biron & Hanson, menues dépenses de bureau, \$224.03; Hargrave, W. J., impression, \$101.25; Legal Blank Printing Co., impression, \$177.20; London Guarantee & Accident Co., prime, \$12.50; Mackie, J.-G., papeterie, \$12.30; McWilliams, Rice & Sons, prime de cautionnement \$5; Office Stationers papeterie, \$46.80; Remington Typewriter Co., clavigraphie, \$165; Vilas Co. The W.-J., pupitre, \$27.50; Wilson & Lafleur, code, \$4.60.

Bureau du Protonotaire, Chicoutimi, Salaires—(\$4,200.00)

Gagné, Léonidas.....	Protonotaire.....	G	12 mois.....	3,000 00
Bouliane, Yvonne.....	Comptable.....	G	do	600 00
Desbiens, Gertrude.....	Copiste.....	G	do	300 00
Guay, Marie-Jeanne.....	do	D-20	do	300 00

Dépenses contingentes—(\$548.21)

Cie de Ferronnerie Générale, escabeau, \$9.25; Cie de Téléphone Saguenay-Québec, \$32.55; Dawson Bros, papeterie, \$9.35; de Moore, Henri, papeterie, \$27.30; Gagné, L., menues dépenses de bureau, \$130.76; Imprimerie Commerciale, impression, \$254.37; Moore & Co., T.-J., papeterie, \$18.10; Norton Carbon Paper Co., papier carbone, \$3.73; Progrès du Saguenay, impression, \$2.20; Remington Typewriter Co., \$42; Syndicat des Imprimeurs, impression, \$10.50; Wilson & Lafleur, codes, \$8.10.

Total des dépenses.....	548 21
Moins:—Balance en mains 30 juin 1929.....	100 00
	448 21
Plus:—Balance en mains 30 juin 1930.....	100 00
	\$ 548 21

Bureau du Protonotaire, Hull, Salaires—(\$11,798.06)

Kearney, H.-J.	Protonotaire	D-9	12 mois	2,400 00
Beuparlant, J.-R.	do	D-9	do	2,400 00
Valin, J.-A.	Asst-protonotaire	G	6 mois 21 jrs. à \$1,200., 5 mois 10 jrs. à \$1,500.	1,333 06
Lefebvre, Lionel	Sténographe	G	12 mois	2,000 00
McDonald, Mlle C.	Commis	D-21	do	720 00
Grignon, Mlle Y.	do	D-21	do	660 00
Tremblay, Mlle M.-J.	do	D-21	11 mois à \$660.	605 00
Beaudry, Mlle F.	do	D-21	12 mois	660 00
Genest, Mlle A.	do	G	do	600 00
Moussette, Joseph	Audiençier	G	do	420 00

Dépenses contingentes—(\$1,462.86)

Beaudry, F., sténographe, \$60.40; Beuparlant, J.-R., papeterie, \$14.40; Dept. of Public Printing & Stationery, Ottawa, code, \$2; Excelsior Pub. Co., livre, \$1; Gauvin & Fils, G.-E., impression, \$160.50; Kearney & Beuparlant, menues dépenses de bureau, \$110.52; Laflamme, A.-A., reliure, \$22; Larocque, P.-A., papeterie, \$163; Lefebvre, Lionel, sténographe, \$4; McDonald, Mlle C., transcription, \$58.98; Might Directory Ltd., \$12; Moussette, Dame Joseph, ménage, \$36; Office Specialty Mfg. Co., fournitures, \$293.50; Pépin, A., sténographe, honoraires, \$379.45; Progrès de Hull, impression, \$130; Pritchard-Andrews Co., estampes, \$2.25; United Typewriter Co., \$15.36;

Total des dépenses	1,465 36
Recettes diverses	2 50
	<u>\$ 1,462 86</u>

Bureau du Protonotaire, Iberville, Salaires—(\$5,580.00)

L'Ecuyer, A.-E.	Protonotaire	G	12 mois	1,800 00
Bélanger, Charles	do	G	do	1,800 00
Thibodeau, Eugène	Asst-protonotaire	D-13	do	1,400 00
Massé, Pierre	Audiençier	G	do	400 00
Bourdeau, Moise	Asst-audiençier	G	do	180 00

Dépenses contingentes—(\$463.51)

Bell Telephone Co., \$27.65; Bell, Thomas-V., livres, \$178.50; Boudreau & Fils, Jos., papeterie, \$27.75; Canada-Français, impression, \$32; Choquette, M., papeterie, \$1.10; Imprimerie Bourguignon, enveloppes, \$96.50; L'Ecuyer & Bélanger, menues dépenses du bureau, \$91.01; Morton, Ford & Co., R., papeterie, \$4.50; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$4.50.

Total des dépenses	463 51
Moins:—Balance en mains 30 juin 1929	25 00
	<u>438 51</u>
Plus:—Balance en mains 30 juin 1930	25 00
	<u>\$ 463 51</u>

Bureau du Protonotaire, Montréal, Salaires—(\$195,548.61)

Allard, Hon. Jules	Protonotaire	D-2	12 mois	5,000 00
Tison, J.-B.-A.	Chef, asst-protonotaire	D-6	do	3,000 00
Bourdon, Henri	Asst-prot. et greffier, cour de pratique	D-8	do	2,200 00
Lavallée, Chs-Hector	Asst-prot. et chef rédaction des jugements	D-8	do	2,200 00
Bédard, J.-E.	Asst-protonotaire	D-9	do	2,400 00
do	Comptable, dépôts judiciaires		9 mois 10 jrs, à \$600.	466 66

Bureau du Protonotaire, Montréal, Salaires.—Suite

Giroux, J.-Albert	Asst-comptable, dépôts judiciaires	D-11	3 mois 15 jrs. à \$1,400. 8 mois 16 jrs. à \$1,600.	1,541 93
Brodeur, Wilfrid	Asst-protonotaire	D-12	3 mois 10 jrs. à \$1,200. 8 mois 21 jrs. à \$1,400.	1,343 55
Laberge, Adélar	do	D-12	12 mois	1,400 00
Lozeau, Aimé	do	D-12	do	1,400 00
Mercier, Magdelger	do	D-12	do	1,400 00
Moquin, J.-G.	do	D-12	do	1,400 00
Mercure, Ovide	do	D-12	do	1,400 00
Tison, R.-Aimé	do	D-12	9 mois 10 jrs. à \$1,200. 2 mois 20 jrs. à \$1,400.	1,244 45
Lefebvre, Jean-Jacques	do	D-12	12 mois	1,200 00
Desautels, N.-A.	do	D-12	4 mois à \$800.	266 66
Lareau, Jules	do	D-9	12 mois	2,400 00
Larose, Vital	do	D-9	do	2,400 00
Massicotte, E.-Z.	do (archiviste)	D-9	do	2,400 00
Merrill, Chs-A.	do	D-9	do	2,400 00
Beauregard, Hector	do	D-9	do	2,200 00
Massé, J.-Oscar	do	D-9	do	2,200 00
Poirier, Roméo	do	D-9	6 mois à \$2,000. 6 mois à \$2,200.	2,100 00
Farley, Viateur	do	D-9	5 mois 8 jrs. à \$2,000.	924 73
Leveillé, Lionel	do	D-9	12 mois	2,000 00
Loiselle, L.-P.-M.	do	D-9	4 mois à \$2,000.	666 66
Plante, Léandre	do	D-9	12 mois	2,000 00
Delisle, Arthur	do	D-11	do	1,800 00
do	Régretraire, Loi faillite	do	do	1,400 00
Grandbois, Elzéar	Asst-protonotaire	D-11	do	1,800 00
Portelance, M.-R.	do	D-11	do	1,800 00
Lalonde, Auguste	do	D-12	do	1,650 00
Bellay, Eugène	do	D-12	do	1,600 00
Carbonneau, J.-B.	do	D-12	do	1,600 00
Dansereau, L.-A.	do	D-12	do	1,600 00
Demers, Emile	do	D-12	do	1,600 00
Dépatie, Téléphore	do	D-12	do	1,600 00
Dérôme, Téléphore	do	D-12	do	1,600 00
Dorval, Yvon	do	D-12	do	1,600 00
Duhamel, Joseph	do	D-12	do	1,600 00
Goyer, J.-R.	do	D-12	4 mois à \$1,600.	533 33
Latour, J.-M.	do	D-12	12 mois	1,600 00
L'Heureux, Camille	do	D-12	do	1,600 00
Meunier, Chas.	do	D-12	do	1,600 00
Paquet, Ernest	do	D-12	do	1,600 00
Prud'homme, A.-G.	do	D-12	do	1,600 00
Quesnel, Amédée	do	D-12	do	1,600 00
Sauvé, C.-E.	do	D-12	do	1,600 00
Valiquette, J.-A.	do	D-12	do	1,600 00
Gadoury, J.	do	D-12	do	1,400 00
Lamoureux, J.-M.-G.	do	D-12	do	1,400 00
Belisle, Rodolphe	do	D-12	10 mois à \$1,200.	1,000 00
Chauet, Adéodat	do	D-12	10 mois 19 jrs. à \$1,200.	1,061 29
Desgroseillers, P.-A.	do	D-12	8 mois 6 jrs à \$1,200.	819 35
Raynauld, J.-L.	do	D-12	12 mois	1,200 00
Racette, Alphonse	do	D-14	do	1,400 00
Quesnel, Auguste	do	G	do	1,400 00
Prévost, F.-X.	do	G	do	1,000 00
Archambault, J.-A.	do	D-11	do	1,800 00

Dubuc, Paul	Caissier	D-11	12 mois	1,600 00
Lusignan, Albert	do	D-11	do	1,600 00
Piché, C.-A.	do	D-11	do	1,600 00
Achim, Raymond	Chef, officiers en charge des dossiers	D-13	do	1,400 00
LaRocque, Hertel	Commis	D-12	do	1,600 00
Chauvin, Léopold	do	D-12	1 mois 21 jrs à \$1,000, 10 mois 10 jrs à \$1,200	1,172 04
Desmarais, Arthur	do	D-13	12 mois	1,400 00
Garneau, Edgar	do	D-13	do	1,400 00
MacKenzie, Harry-P.	do	D-13	do	1,400 00
St-Pierre, Louis	do	D-13	do	1,400 00
Bourdon, Geo.-Henri	do	D-13	do	1,200 00
Mignerou, Roméo	do	D-13	6 mois à \$1,000	1,100 00
Thouin, Jos.-Wilf	do	D-13	6 mois à \$1,200	1,201.11
Willet, Brock	do	D-13	12 mois	1,200 00
Charbonneau, Léopold	do	D-13	do	1,000 00
Lapierre, Hormidas	do	D-13	7 mois 12 jrs à \$1,000	619 45
Leclerc, Oscar	do	D-13	5 mois 16 jrs à \$1,000	440 86
Martel, Sylvio	do	D-13	12 mois	1,000 00
Pariseau, C.-E.	do	D-13	7 mois à \$1,000	666 67
Mercier, Joseph-A.	do	D-15	3 mois à \$1,000	333 33
Grimard, Arthur	do	D-15	12 mois	800 00
Lachapelle, Mlle P.	do	G	do	900 00
Marion, Mme G.	do	G	do	900 00
Théberge, J.	Commis aux archives	D-13	do	1,400 00
Prud'homme, J.-H.-A.	do	D-13	do	1,200 00
McKercher, Daniel	do	D-13	do	1,200 00
Birs, C.-E.	do	D-15	do	1,200 00
Brochu, Philias	do	D-15	6 mois 4 jrs à \$1,000	1,097 85
Dagenais, N.	do	D-15	5 mois 27 jrs à \$1,200	1,000 00
Durand, Henri	do	D-15	12 mois	1,000 00
Roy, Elzéar	do	D-15	do	1,000 00
Théoret, Félix	do	D-15	do	1,000 00
Lacombe, Siméon	do	G	6 mois à \$800, 6 mois à \$900	900 00
Trempe, J.-R.	do	D-19b	12 mois	850 00
Richer, A.-M.	do	D-20	do	1,000 00
Thomas, Clara	Secrétaire	D-20	do	800 00
Anclair, Mlle U.-B.	do	D-20	do	840 00
Dépocas, Aurore	do	D-20	do	800 00
Charland, Valéda	Clavigraphiste	D-20	do	800 00
Desmarais, Laurette	do	D-20	do	800 00
Geary, Honorine	do	D-20	do	800 00
Genest, Thérèse	do	D-20	do	800 00
Girouard, Mlle J.	do	D-20	do	800 00
Héroux, Gabrielle	do	D-20	2 mois à \$800	133 32
Hains, Louisa	do	D-20	12 mois	800 00
Huot, Mme Blanche S.	do	D-20	do	800 00
Lamothe, Cécile	do	D-20	do	800 00
Loiseau, Thérèse	do	D-20	do	800 00
St-Arnaud, Yvonne	do	D-20	do	800 00
Séguin, Alice	do	D-20	do	800 00
Allard, Rose-Alba	do	D-20	3 mois à \$600, 9 mois à \$700	800 00
Archambault, Fernande	do	D-20	12 mois	675 00
Aubertin, Jeanne	do	D-20	do	700 00
Bellay, Lucette	do	D-20	do	700 00

Bureau du Protonotaire, Montréal, Salaires—Suite

Billing, Effie	Clavigraphiste	D-20	12 mois	700 00
Bourget, Diana	do	D-20	do	700 00
Delisle, Juliette	do	D-20	do	700 00
Desjardins, Mlle E.	do	D-20	do	700 00
Feuilly-Bouchard, Mme A.	do	D-20	do	700 00
Gouin, Jeanne	do	D-20	5 mois 14 jrs à \$600, 6 mois 17 jrs à \$700	654 30
Lalime, Tillie	do	D-20	12 mois	700 00
Laberge, Marg	do	D-20	1 mois à \$700	58 33
Letellier, May	do	D-20	12 mois	700 00
Mackay, Mlle A.	do	D-20	do	700 00
Blain, Simone	do	D-20	12 jrs à \$600	20 00
Brunet, Mlle B.	do	D-20	10 mois 25 jrs à \$600	541 94
Champagne, Marcelle	do	D-20	9 mois 18 jrs à \$600	478 33
Charland, Mlle R.	do	D-20	12 mois	600 00
Coderre, Marg	do	D-20	8 mois 14 jrs à \$600, 3 mois 17 jrs à \$700	629 57
Desaulniers, Mlle M.	do	D-20	12 mois	600 00
Durand, Mlle L.	do	D-20	do	600 00
Gauthier, Mlle C.	do	D-20	do	600 00
Harwood, Katherine	do	D-20	8 mois 24 jrs à \$600	440 32
Jalbert, Mlle J.	do	D-20	12 mois	600 00
Loranger, Mlle J.	do	D-20	do	600 00
Nicol, Mme V. de C.	do	D-20	do	600 00
Sicotte, Annette	do	D-20	do	600 00
Dépatie, Mlle M.	do	D-21	do	660 00
Gauthier, Mme B.	do	D-21	do	660 00
Séguin, Marguerite	do	D-21	do	660 00
Tremblay, Alice	do	D-21	2 mois 7 jrs à \$600, 9 mois 24 jrs à \$660	648 66
Lemieux, Stella	do	G	12 mois	960 00
Jenkins, Mary	do	G	do	840 00
Chevrier, J.-É.	Gardien des voutes	D-15	do	1,000 00
Auclair, Hercule	Audiercier	D-15	do	1,200 00
Beaulne, J.-A.	do	D-15	do	1,200 00
Cadieux, Damase	do	D-15	do	1,200 00
Charbonneau, Anani	do	D-15	do	1,200 00
Garneau, Arthur	do	D-15	do	1,200 00
Harper, Wm.	do	D-15	do	1,200 00
Laplante, Joseph	do	D-15	do	1,200 00
Lavigne, Henri	do	D-15	do	1,200 00
Levesque, Léopold	do	D-15	do	1,200 00
Matte, Joseph	do	D-15	do	1,200 00
Moreau, F.	do	D-15	do	1,200 00
Noble, Henry	do	D-15	do	1,200 00
Pilon, Omer	do	D-15	do	1,200 00
Pilon, Ernest	do	D-15	do	1,200 00
Roussel, Louis	do	D-15	do	1,200 00
Walsh, John	do	D-15	do	1,200 00
O'Brien, William	do	D-15	8 mois 27 jrs à \$800, 3 mois 4 jrs à \$1,000	852 13
Raymond, Godfroy	do	D-15	12 mois	800 00
Roy, Théophile	do	D-15	do	800 00
Couture, Joseph	Messageur	D-19b	do	1,000 00
Rémillard, Wilfrid	do	D-15	do	1,200 00

Jodoin, Girard.....	Messenger.....	D-15	8 mois 18 jrs à \$800.....	572 05
Malouin, Ls-Arthur.....	do et audancier..	D-15	11 mois 17 jrs à \$800.....	769 90
Cornèze, Jean.....	Copiste.....	G	2 mois 3 jrs à \$600	104 84
St-Jean, Louis.....	Asst-protonotaire.....	12	mois (pension) ..	950 00
Moreau, Napoléon.....	Audancier.....	do	do ..	600 00
Bourret, Alphonse.....	Messenger.....	do	do ..	300 00
Tousignant, Marie-Louise..	Clavigraphiste.....	do	do ..	400 00

Dépenses contingentes—(\$20,218.40)

Allard, Hon. Jules, menues dépenses de bureau, \$650.95; payé pour copies d'actes \$293.10; Archambault, J.-A., annales de la cour, \$300; Auclair, Mlle Una-B., sténographe, \$17.10; Bédard, J.-E., dépenses de voyage, \$30; Carbonneau, J.-B. et al, travail re statistique, \$60; De Tonnancour, L.-C., toges, \$120; Dominion Blank Book Co., filières, \$372.84; Drouin, J.-P.-R., papeterie, \$1,715.05; Flexo Stamps & Stencils Co., estampes, \$30; Fortier, Joseph, impression, \$1,929.42; Gravel, Adolphe, papeterie, \$470.25; Granger Frères, papeterie, \$2,988.52; Jackson, J., confection de la liste des employés, \$99.50; La Prévoyance, primes de cautionnement, \$52.50; Librairie Beauchemin, papeterie, \$482; Lovell & Son, John, annuaires d'adresses, \$90; Montreal Stencil Works, estampes, \$61.04; National Cash Register Co., papeterie, \$16; Perrault Printing Co., impression, \$6,641.50; Prieur, L.-F.-A., papeterie, \$239.65; Royal Trust Co., coffret de sûreté, \$25; St-Jean, Idola, papeterie, \$126; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$1,174.89; United Type-writer Co., clavigraphes, réparations, papeterie, etc., \$2,160.84; Wilson & Lafleur, codes, \$72.25.

Bureau du Protonotaire, Québec, Salaires—(\$81,727.32)

Robitaille, Hon. A.....	Protonotaire.....	D-3	9 mois à \$4,000 ...	3,000 00
do	Régistrare, Loi faillite	9	mois à \$1,000 ...	750 00
Edge, T.-Wilfrid.....	Protonotaire.....	D-3	2 mois 15 jrs. à \$4,000.....	833 33
do	Régistrare, Loi faillite	2	mois 15 jrs. à \$1,000.....	208 33
Burroughs, Ed. L.....	Asst-protonotaire.....	D-9	12 mois.....	2,400 00
Lavergne, Réal.....	do	D-9	11 mois 9 jrs. à \$2,000. 22 jrs. à \$2,200.....	2,010 14
Edge, Philippe.....	do	D-9	12 mois.....	2,000 00
LaRue, Joseph.....	do	D-11	6 mois à \$1,700. 6 mois à \$1,800...	1,750 00
Lepire, J.-A.....	do	D-11	12 mois.....	1,600 00
Coveney, D.....	do	D-11	6 mois à \$1,700. 6 mois, à \$1,800..	1,700 00
Letellier, Réal.....	do	D-11	6 mois à \$1,600. 6 mois à \$1,700 ..	1,650 00
Bourbeau, Irenée.....	do	D-12	12 mois.....	1,400 00
Roy, J.-O.....	do	D-12	do	1,600 00
Lachance, Adjutor.....	do	D-12	do	1,600 00
do	Régistrare, Loi faillite	D-12	do	1,000 00
Roy, P.-Georges.....	Archiviste provincial..	D-11	do	1,600 00
Grenier, Léopold.....	Sténo et commis.....	D-13	do	1,400 00
Tanguay, Edwin.....	do	G	do	1,300 00
Rhéaume, Frédéric.....	Secrétaire et commis..	D-13	do	1,200 00
Letellier, Chs.....	Copiste	D-12	do	1,600 00
Germain, Alphonse.....	Commis.....	D-12	do	1,600 00
Béland, J.-P.....	do	D-12	do	1,600 00
Lacasse, Alm.....	do	D-12	6 mois à \$1,400. 6 mois à \$1,600 ..	1,500 00
Lachance, L.-Jos.....	do	D-12	12 mois.....	1,600 00
Deblois, Arthur.....	do	D-13	do	1,400 00
Depeyre, Elie.....	do	D-13	do	1,400 00
Lavoie L.-A.....	do	D-13	do	1,400 00
Matte R.-G.....	do	D-13	do	1,400 00
Nadeau L.-J.....	do	D-13	do	1,400 00

Bureau du Protonotaire, Québec, Salaires.—Suite

Roy, Léon.....	Commis.....	D-13	12 mois.....	1,400 00
Suzor, L.-A.....	do.....	D-13	2 mois à \$1,400....	233 32
Drouin, F.-X.....	do.....	D-13	12 mois.....	1,200 00
Godbout, Joseph.....	do.....	D-13	25 jrs. à \$1,000 11 mois 6 jrs à \$1,200	1,186 56
Morency, Ernest.....	do.....	D-13	12 mois.....	1,200 00
Langevin, Adrien.....	do.....	D-13	do.....	1,000 00
Rochette, Abel.....	do.....	D-13	do.....	1,000 00
Morissette, J.-B.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Nel, C.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Poulin, T.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Labonté, Raymond.....	do.....	D-15	2 mois à \$800., 10 mois à \$1,000....	966 66
Morisset, Joseph.....	do.....	D-15	12 mois.....	1,000 00
Roy, Henri.....	Commis aux archives.	D-15	6 mois à \$900., 6 mois à \$1,000....	950 00
Lortie, Alphonse.....	Commis.....	G	11 mois 9 jrs. à \$1,040.....	981 30
Ferret, Désiré.....	do.....	G	11 mois 14 jrs. à \$1,040.....	992 48
Martel, Hilaire.....	Asst-caissier.....	D-13	12 mois.....	1,000 00
Gignac, Simone.....	Sténographe.....	G	do.....	720 00
Richard, Ernestine.....	do.....	G	do.....	700 00
Dumontier, J.-F.....	do.....	G	do.....	500 00
Breen, W.-J.....	do.....	G	do.....	500 00
Garneau, Jacqueline.....	do.....	D-20	do.....	800 00
Marcoux, Joséphine.....	do.....	D-21	do.....	720 00
Caron, Antonia.....	do.....	D-21	do.....	660 00
Fortier, Cécile.....	do.....	D-21	2 mois 14 jrs. à \$600., 9 mois 17 jrs. à \$660.....	647 50
Germain Noella.....	do.....	D-21	6 mois 14 jrs. à \$600., 5 mois 17 jrs. à \$660.....	627 74
Gibson, Gladys.....	do.....	D-21	12 mois.....	660 00
Ouellet, Corine.....	do.....	D-21	do.....	660 00
Rhéaume, A.-A.....	Bibliothécaire.....	G	do.....	300 00
Armand, F.-X.....	Messenger.....	D-15	do.....	1,200 00
Bertrand, Alphonse.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Chouinard, Elzéar.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Côté, Ferdinand.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Langlois, L.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Malouin, Oscar.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
O'Shea, J.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Plamondon, J.-H.-E.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Prémont, A.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Tremblay, Ant.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Armand, Raoul.....	do.....	D-15	do.....	800 00
Arel, Pierre-Léon.....	do.....	D-19b	9 mois 18 jrs. à \$800., 2 mois 12 jrs. à \$900.....	819 96

Dépenses contingentes—(\$12,198.59)

Cie O.K. de Feuilles Mobiles, reliure, \$375; Cie d'Imprimerie Commerciale, impression, \$1,048.53; Clément & Clément, clavigraphie et réparations, \$534.32; Coveney, D., menues dépenses de bureau, \$365.90; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$2,745.63; Grenier, L., sténographe, \$953.32; Lavoie, J.-A., transport de dossiers au nouveau local, \$129; Lafrance, Victor Ltée, reliure, \$140.40; Lemieux, Joliette-P., papeterie, \$1,877.93; Letellier, Réal, dépenses de voyage, \$195; Librairie Langlais, papeterie, \$3,041.85; Richard, Jérémie, reliure, \$559.97; Robitaille, Hon. A., menues dépenses de bureau, \$231.74.

Bureau du Protonotaire, Trois-Rivières, Salaires—(\$12,577.50)

Provencher, J.-A.....	Protonotaire et régis- traire Loi de faillite.	D-3	12 mois.....	3,000 00
-----------------------	---	-----	--------------	----------

Ducharme, Raoul.....	Asst-protonotaire.....	D-10	12 mois.....	1,900 00
Cloutier, Henri.....	do etc.....	G	do	1,700 00
Hart, Joseph.....	do	G	do	1,050 00
Michaud, Cécile.....	Caissière.....	D-15	do	1,050 00
Beauchesne, Alice.....	Asste-caissière.....	D-15	do	800 00
Larivière, Bertha.....	Copiste.....	D-21	do	600 00
Vigneau, C.-E.....	Gardien des archives.....	G	do	600 00
Pothier, Mlle J.....	Copiste.....	D-21	do	480 00
Bourdon, Georgette.....	do	G	8 mois 16 jrs. à \$420.....	297 50
Larue, Gaspard.....	Huissier-audencier et messenger.....	G	12 mois.....	800 00
Gaudin, A.-V.....	Huissier.....	G	do	300 00

Dépenses contingentes—(\$1,608.54)

Ayotte, P.-V., papeterie, \$151.65; Burroughs Adding Machine Co., réparations, \$5; Chabot, L.-G., reliure, \$7; Clément & Clément, réparation de clavigraphes, \$54; Dictaphone Sales Corp'n., réparations et fournitures, \$21.10; Dufresne & Frère, eau, \$6; Fafard & Poliquin, annuaire d'adresses, \$3; Fortin, Ltée, J.-L., fournitures, \$6.25; Gestetner Company of Canada, papier, \$33.90; Gouin & Cie, P.-A., prime de cautionnement, \$15; Hart, Joseph, sténographe, \$12; Larivière, C.-P., réparation de clavigraphes, etc., \$116.88; Lemieux, Joliette-P., impression, \$4; Office Specialty Mfg, fournitures, \$10; Oxigenos Disinfecting Co., désinfectant, \$3; Provencher, J.-A., menues dépenses du bureau, \$267.53; Rondeau, Mme P.-G., copies d'actes, \$16.30; Sheaffer Pen Co., W. A., papeterie, \$16.13; St. Maurice Valley Chronicle, impression, \$1,064.30; United Typewriter Co., papier, \$28.90; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$66.60.

Total des dépenses.....	1,908 54
Moins:—Balance en mains 30 juin 1929.....	300 00
	<u>\$ 1,608 54</u>

Greffier de la Cour de Circuit, Iles-de-la-Madeleine—(\$300.00)

Painchaud, A.-J.....	Greffier.....	D-4	12 mois.....	300 00
----------------------	---------------	-----	--------------	--------

Greffier de la Cour de Circuit, Montréal, Salaires—(\$70,919.51)

Roy, F.-X.....	Greffier.....	D-4	12 mois.....	3,500 00
Dussault, F.-P.....	Comptable en chef.....	D-10	do	1,900 00
do	Contrôleur, (timbres).....		do	200 00
Larivière, J.-O.....	Député-greffier et gar- dien des archives.....	D-11	do	1,800 00
Beauchamp, J.-R.....	Asst-comptable et dé- puté-greffier.....	D-11	do	1,600 00
Jobin, Edgar.....	Député-greffier et cais- sier.....	D-11	do	1,600 00
St-Michel, Willie.....	Caissier et asst-contrô- leur de timbres.....	D-11	do	1,400 00
Beauchamp, Aimé.....	Député-greffier et gar- dien des archives.....	D-12	6 mois à \$1,300, et 6 mois à \$1,400....	1,350 00
Meunier, S.-E.....	Député-greffier, chef, (réd. jugements).....	D-12	12 mois.....	1,600 00
Cusson, Godfroi.....	Député-greffier et asst- caissier.....	D-13	do	1,400 00
Leduc, Antoine.....	do	D-13	do	1,400 00
Rivest, J.-A.-H.....	Député-greffier.....	D-11	do	1,800 00
Bissonnet, L.-H.....	do	D-12	do	1,600 00
Bouvier, Ubald.....	do	D-12	do	1,600 00
Chabot, Albert.....	do	D-12	do	1,600 00
Cusson, Roméo.....	do	D-12	do	1,600 00
Enright, Maurice.....	do	D-12	11 mois à \$1,600 ...	1,466 67
Leveillé, Cyrille.....	do	D-12	12 mois.....	1,600 00
Marin, J.-P.-E.....	do	D-12	do	1,600 00

Greffier de la Cour de Circuit, Montréal, Salaires.—Suite

McShane, James.....	Député-greffier.....	D-12	12 mois.....	1,600 00
Pagé, J.-S.-R.....	do.....	D-12	do.....	1,600 00
St-Jean, Thomas.....	do.....	D-12	do.....	1,600 00
Turcot, Fleury.....	do.....	D-12	do.....	1,600 00
Mesnard, Valmore.....	do.....	D-12	do.....	1,400 00
Stewart, R.-A.....	do.....	D-12	do.....	1,400 00
Dussault, Georges.....	do.....	D-12	do.....	1,300 00
Moquin, Lucien.....	do.....	D-12	do.....	1,200 00
Aumont, B.-P.....	do.....	D-13	do.....	1,400 00
Charron, L.-N.-P.....	do.....	D-13	do.....	1,400 00
Demers, Auguste.....	do.....	D-13	do.....	1,400 00
Dupuis, J.-N.....	do.....	D-13	do.....	1,400 00
Rowan, J.-P.....	do.....	D-13	do.....	1,400 00
Quesnel, René.....	Commis.....	D-12	6 mois à \$1,000, 6 mois à \$1,200.....	1,100 00
Reid, Willie.....	do.....	D-12	12 mois.....	1,200 00
Singer, Chas.....	do.....	D-12	do.....	1,200 00
Robitaille, Darius.....	do.....	D-13	do.....	1,040 00
Beauchamp, Mathieu.....	do.....	D-13	do.....	1,000 00
Lanthier, Gérard.....	do.....	D-13	do.....	1,000 00
Leduc, J.-Jean.....	do.....	D-13	do.....	1,000 00
Philie, Robert.....	Asst-vendeur (tim- bres).....	D-13	10 mois 10 jrs à \$1,000.....	857 53
Ste-Marie, Albert.....	Commis.....	D-13	12 mois 4 jrs à \$1,000.....	1,013 88
Vien, Vincent.....	do.....	D-13	1 mois.....	83 33
Lahaie, Roger.....	Asst-vendeur (tim- bres).....	G	1 mois.....	75 00
Amyot, Antonio.....	Clavigraphiste.....	G	12 mois 3 jrs à \$960.....	968 00
Soupras, C.-A.....	do.....	G	11 mois 20 jrs à \$960.....	957 42
Anclair, Rodrigue.....	Huissier-audencier.....	D-15	12 mois.....	1,200 00
Smith, J.-P.....	do.....	D-15	do.....	1,200 00
Messier, Louis.....	do.....	D-15	7 mois 17 jrs à \$800, 4 mois 11 jrs à \$1,000.....	873 80
Pilon, Fernand.....	do.....	D-15	9 mois 5 jrs à \$800, 2 mois 25 jrs à \$1,000.....	847 22
Primeau, N.....	Messenger.....	D-19a	12 mois.....	900 00
Pelland, Lucienne.....	Sténo-dactylo.....	D-19b	do.....	900 00
Mackay, Jeanne.....	do.....	D-20	do.....	600 00
Boileau, Alphonse.....	Asst-greffier et comp.....		12 mois, (pension).....	1,700 00
Cartier, Joseph.....	Député-greffier.....		10 mois à \$1,400, (pension).....	1,166 66
Emond, J.-B.....	Commis.....		12 mois, (pension).....	720 00

Dépenses contingentes—(\$7,017.12)

Bernard, Albert, primes de cautionnement, \$86.25; Fortier, Joseph, impression, \$241.85; Granger & Frères, papeterie, \$656.65; Jackson, J., index des employés, \$26; Lafrance, V., registre, \$19; Laird, J.-C., réparation de machines, \$102; Lovell & Son, J., annuaires d'adresses, \$54; Morgan, & Co., Ltd, Henry, papeterie, \$122.90; National Cash Register Co., \$140; Perrault Printing Co., impression, \$1,483.50; Pigeon Ltée, A.-P., impression, \$2,170.10; Roy, F.-X., menues dépenses de bureau, \$538.52; St-Jean, Idola, papeterie, \$81; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$489.79; Thomas, Clara, sténographe, \$38.56; United Typewriter Co., machine à calculer, \$617.

Total des dépenses.....	6,867 12
Plus:—Balance en mains 30 juin 1930.....	150 00

\$ 7,017 12

Greffier de la Cour de Circuit, Québec, Salaires—(\$21,249.00)

Dionne, J.-B.	Greffier	D-6	12 mois	3,000 00
Robitaille, J.-E.	Député-greffier	D-10	do	1,900 00
Blanchet, J.	do	D-12	do	1,600 00
Morisset, Roméo	do	D-12	do	1,400 00
Durand, Ed.	Comptable	D-11	4 mois 15 jrs à \$1,000, 7 mois 16 jrs à \$1,400	1,250 00
Lauriault, Odilon	Asst-comptable	D-12	6 mois à \$1,200, 6 mois à \$1,400	1,300 00
Trudel, Emile	Caissier	D-12	12 mois	1,400 00
Drolet, Henri	Commis	D-12	do	1,399 00
Fréchette, Georges	do	D-12	6 mois à \$1,400, 6 mois à \$1,500	1,450 00
Fradet, Jos.	do	D-13	12 mois	1,400 00
Tremblay, Léonidas	do	D-15	do	1,200 00
Durand, Marguerite	Secrétaire	D-19b	6 mois à \$800, 6 mois à \$900	850 00
Trudel, Achille	Messenger-audencier	D-15	12 mois	1,200 00
Egan, R.	Audencier	D-15	do	1,200 00
Gendreau, Elz.	Messenger	D-20	do	700 00

Dépenses contingentes—(\$1,071.33)

Cie d'Imprimerie Commerciale, impression, \$478.65; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$103.67; Dionne, J.-B., menues dépenses de bureau, \$184.72; Le Soleil, impression, \$304.29;

Total des dépenses	1,071 33
Moins:—Balance en mains 30 juin 1929	250 00
	821 33
Plus:—Balance en mains 30 juin 1930	250 00
	<u>\$ 1,071 33</u>

Greffier de la Cour de Circuit, Trois-Rivières, Salaires—(\$2,200.00)

Provencher, J.-A.	Greffier	D-3	12 mois	1,500 00
Ducharme, Raoul	Député-greffier	G	do	400 00
Hart, Joseph	Sténographe	G	do	150 00
Michaud, Mlle C.	Caissière	D-15	do	150 00

Greffier de la Couronne, Gaspé, Salaire—(\$600.00)

Blanchet, T.-A.	Greffier	12 mois	600 00
-----------------	----------	---------	--------

Greffier de la Couronne, Montréal, Salaires—(\$19,233.32)

Ladouceur, E.-A.-B.	Greffier	D-3	12 mois	4,000 00
Payette, J.-Victor	do	D-10	6 mois à \$1,600, 6 mois à \$1,800	1,700 00
Godin, Jules	Député-greffier	D-9	12 mois	2,200 00
Hurteau, Adolphe	do	D-10	6 mois à \$1,600, 6 mois à \$1,800	1,700 00
Benoît, Charles	do	D-12	11 mois à \$1,400	1,283 32
L'Heureux, J.-Alphonse	Comptable	D-11	12 mois	1,800 00
Daneau, P.-E.	Commis	D-12	do	1,200 00
Granger, J.-Edouard	do	D-12	do	1,200 00
Ladouceur, Guy	do	D-12	do	1,200 00
Desjardins, Léonidas	Audencier	D-15	do	1,200 00
Marin, Régis	Messenger	D-15	6 mois à \$900, 6 mois à \$1,000	950 00
Roussel, Philippe	do	D-15	12 mois	800 00

Greffier de la Couronne, Montréal,—Suite

Dépenses contingentes—(\$2,456.41)

Bélanger, Georges, index, \$1.50; Blaiklock Bros., frais de douane, \$25; Delâge, A., dépenses de voyage, \$87.10; De Tonrancour, L.-C., uniformes, \$258; Fitzpatrick, T.-E., sténographe, \$14.34; Granger & Frères, papeterie, \$1,173.66; La Prévoyance, prime de cautionnement, \$30; Lavallée, Lucien, sténographe, \$63.92; Ladouceur, E.-A.-B., dépenses de voyage, \$35; L'Heureux, J.-A., menues dépenses de bureau, \$110.40; Lomax, John-J., sténographie, \$181.46; Lovell & Son, John, annuaire d'adresses, \$18; McArthur Publishing Co., index, \$3; Mercier, Blain & Fauteux, signification, \$4; Perrault Printing Co., impression \$67; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$286.13; St-Jean, Idola, papeterie, \$13.30; Remington Typewriter Co., réparations, \$1; Tison, Charles, cartes, etc., \$25; Ubard & Davidson, photographie, \$25; Viau, René, sténographe, \$33.60.

Greffier de la Couronne, Québec, Salaires—(\$2,700.00)

Pouliot, Alphonse.....	Greffier.....	G	12 mois.....	1,200 00
Gendron, Charles.....	Deputé-greffier.....	G	do	800 00
Falardeau, Adrien.....	do	G	do	300 00
Laramée, J.-Horm.....	do	G	do	300 00
Chouinard, Gustave.....	do	G	6 mois à \$200.....	100 00

Greffier de la Paix, Montréal, Salaires—(\$84,329.24)

Caisse, L.-P.....	Greffier.....	D-3	12 mois.....	4,000 00
Demers, J.-N.-A.....	Deputé-greffier.....	D-9	do	2,200 00
Denis, Wilfrid.....	do	D-10	do	1,900 00
Gauthier, Geo.....	do	D-10	6 mois 21 jrs. à \$1,800., 5 mois 10 jrs. à \$1,900.....	1,844 35
Leclerc, Ovide.....	do	D-10	12 mois.....	1,800 00
Mackay, Maurice.....	do	D-10	6 mois 19 jrs. à \$1,800., 5 mois 12 jrs. à \$1,900.....	1,844 89
Monarque, Geo.....	do	D-10	12 mois.....	1,900 00
Noel, L.-G.....	do	D-10	do	1,800 00
Massie, Thos.....	do	D-11	do	1,800 00
Archambault, E.....	Caissier.....	D-10	11 mois 5 jrs. à \$1,900.....	1,757 49
Lajennesse, J.-D.....	Comptable.....	D-10	12 mois.....	2,000 00
Poirier, J.-E.....	do	D-13	do	1,300 00
Picné, J.-B.....	Asst-comptable.....	D-11	do	1,400 00
Trottier, J.-A.....	do	D-11	do	1,400 00
Jetté, Tancrede.....	Commis.....	D-10	do	1,900 00
Condon, M.-M.....	do	D-11	do	1,400 00
Reed, J.-A.....	do	D-11	do	1,400 00
Demers, Raoul.....	do	D-12	do	1,200 00
Dubreuil, H.....	do	D-12	do	1,400 00
Leroux, L.-A.....	do	D-12	do	1,400 00
Beauregard, Nap.....	do	D-13	do	1,400 00
Massue, Gaspard.....	do	D-13	do	1,400 00
Clément, A.....	do	D-13	4 mois 29 jrs. à \$1,000., 7 mois 1 jr. à \$1,200.....	1,117 22
Charron, J.-B.....	do	D-13	12 mois.....	1,000 00
Dutilly, A.....	do	D-13	do	1,200 00
Lafontaine, Jean.....	do	D-13	5 mois 22 jrs. à \$1,000., 6 mois 9 jrs. à \$1,200.....	1,104 83
Bissonnette, René.....	do	D-13	12 mois.....	1,000 00
Levitt, Esther.....	do	D-15	do	1,200 00
Migneault, M.....	do	D-15	do	1,200 00
Guilbault, Albert.....	do	G	11 mois 15 jrs. à \$600.....	575 80
Lapierre, Jean-Paul.....	do	G	2 mois à \$900.....	150 00

Lomax, J.-J.	Sténographe	D-7	12 mois	2,600 00
Chamberland, Geo.	do	D-9	do	2,200 00
Desjardins, A.	do	D-9	do	2,200 00
Fitzpatrick, T.-E.	do	D-9	do	2,072 85
Gregory, P.	do	D-9	do	2,200 00
Lavallée, A.	do	D-9	do	2,200 00
Livingstone, H.	do	D-9	do	2,200 00
Lizabel, Jos.	do	D-9	do	2,200 00
O'Brien, J.-C.	do	D-9	5 mois à \$2,200	916 66
Pauzé, Clovis.	do	D-9	12 mois	2,200 00
Royer, Jos.	do	D-9	do	2,200 00
Viau, René.	do	D-9	do	2,200 00
Vincent, James.	do	D-9	do	2,200 00
Lavallée, L.	do	D-9	do	2,000 00
Eadie, Paul.	do	D-9	6 mois à \$2,000	1,000 00
Murphy, Russell.	do	D-9	6 mois à \$2,000	1,000 00
Martel, Georgette.	do	D-19b	12 mois	978 49
Poulin, Roméo.	do	G	12 mois 21 jrs. à \$1,200	1,266 66
Lapointe, H.	Secrétaire du greffier.	D-12	6 mois à \$1,000, 6 mois à \$1,200	1,100 00
Amiot, C.	Médecin	G	12 mois	1,200 00
Jones, Mme E.-T.	Matrone	G	do	1,200 00

Dépenses contingentes—(\$8,258.15)

Angers, A., honoraires, \$30.42; Archambault, E., papeterie, \$60.75; Ahern Safe Co., réparation, \$3.65; Bell Telephone Co., \$26.15; Bélanger, G., index de téléphone, \$4.50; Burroughs Adding Machine of Canada, réparations, \$14.30; Canada Law Book Co., livres de loi, \$27.50; Caron & Fils, J.-A., impression, \$499; Caisse, L.-P., menues dépenses de bureau, \$395.91; timbres de loi, \$90.80; Deschamps Ltée., impression, \$15; DeTonnancour, L.-C., uniformes, \$688; Drouin, J.-P.-R., papeterie, \$171; Editions Thémis, index des statuts, \$48; Granger Frères Ltée., papeterie, \$1,823.10; Jackson, J., confection des listes des employés, \$50; Lafrance, V., Ltée, impression, \$4; Laird, J.-C., réparations, \$14.41; La Prévoyance, primes de cautionnement, \$87.50; Librairie Beauchemin, papeterie, \$67.25; Lovell & Son, John, annuaires d'adresses, \$54; Lomax, John J., sténographe, \$10; Marchand Frères, impression, \$168.15; McArthur Publishing Co., abonnement, \$12; Montreal Stencil Works, estampes en caoutchouc, \$29.75; Munson Supply Co fournitures de bureau, \$84; Office Specialty Mfg. Co., fournitures de bureau, \$84.60; Pauzé, Clovis, sténographe, \$11.50; Perrault Printing Co., \$68.50; Pigeon, A.-P., impression, \$342.50; Remington Typewriter Co., réparations et fournitures, \$217.11; Smith, I., papeterie, \$11.40; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$1,645.07; St-Mars, A., grand constable, arrestations, \$460.95; St-Jean, Idola, papeterie, \$33; Tison, Chas., papeterie, \$1.50; Travail supplémentaire: Archambault, E., \$144.75; Charette, I., \$57.25; Lafontaine, J., \$7.50; Leroux, L.-A., \$57.50; Martel, Georgette, \$24; Monarque, G., \$39.20; Piché, J.-B., \$267.50; Valiquette, M.-G., \$35; United Typewriter Co., réparation de clavigraphes, \$215.18; Viau, René, sténographe, \$20; Waterman Co., papeterie, \$15; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$20.

Greffier de la Paix, Québec, Salaires—(\$21,751.21)

Gendron, Charles.	Greffier	D-9	12 mois	2,200 00
Houghton, T. M.	Grand constable et comptable	D-9	do	2,650 00
Chouinard, Gustave.	Asst-greffier	D-11	do	1,800 00
Racine, Joseph.	Asst-comptable	D-11	do	1,824 00
Emond, G.-I.	Sténographe et commis	D-14	1 mois à \$1,400	116 66
Dumas, Alfred.	Commis	D-13	6 mois à \$1,200, 6 mois à \$1,300	1,250 00
Chouinard, Philippe.	do	D-14	12 mois	1,200 00
Lemieux, Achille.	do	D-14	do	1,200 00
Martineau, Antoine.	do	D-13	do	1,000 00
Martineau, Louis.	do	D-15	7 mois 16 jrs. à \$900	562 50
Rémillard, Paul.	do	D-15	7 mois 16 jrs. à \$900	562 50

Greffier de la Paix, Québec, Salaires—Suite

Lavallée, Joseph.....	Sténographe.....	G	12 mois 13 jrs. à	
			\$2,200.....	2,285 54
Tremblay, M.-J.....	do.....	G	5 mois à \$2,200 ..	916 67
Martineau, Benj.....	Messenger.....	D-15	12 mois.....	1,200 00
Dompiere, Gustave.....	do.....	D-19b	do.....	1,000 00
Beaulieu, Léo.....	do.....	D-19b	6 mois à \$900.....	450 00
Marcotte, Edouard.....	do.....	D-19b	5 mois à \$800.....	333 34
Sylvain, Elzéar.....	Constable.....	D-15	12 mois.....	1,200 00

Dépenses contingentes—(\$5,760.45)

Breen, W.-J., sténographe, \$6; Burroughs Adding Machine Co., réparation de machines, \$67.10; Canada Law Book Co., livres de loi, \$191.95; Carswell Co., livres de loi, \$25.95; Cie d'Imprimerie Commerciale, impression, \$2,232.38; Choquette, Fernand, livres, \$49.50; Clément & Clément, réparation de clavigraphes, etc., \$333; Chouinard, Elz., toge, \$25; Chicoine, J.-A., toge, \$18; Dé.y & Fils, L.-P., papeterie, \$863.13; Gagné, Edouard, plan, \$10; Gendron, Charles, menues dépenses de bureau, \$133.25; Houghton, T.-M., classification de dossiers, \$69; Lafrance, Victor, Ltée, papier, \$10.75; Librairie Langlais, papeterie, \$878.62; London & Lancashire Guarantee Co., prime de cautionnement, \$30; Librairie Garneau, papeterie, \$9.50; Martineau, A., sténographe, \$5; Moore, & Co., T.-J., papeterie, etc., \$3.50; Morency, Louis, encadrements, \$3.75; Québec & Lévis Adresses, annuaires d'adresses, \$51; Quebec Engraving Co., gravure en relief, \$278.29; Racine, Joseph, services, \$373.50; Revue du Droit, abonnement, \$6; The Gazette, abonnement, \$9; Timmons Co., eau, \$20; Waterman & Co., papeterie, \$8.08; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$49.20.

Greffier de la Couronne et de la Paix, Chicoutimi, Salaires—(\$4,200.00)

Martin, Percy.....	Greffier.....	G	12 mois.....	3,000 00
Bouliane, Yvonne.....	Comptable.....	G	do.....	600 00
Desbiens, Gertrude.....	Sténographe.....	G	do.....	300 00
Guay, Marie-Jeanne.....	do.....	D-20	do.....	300 00

Dépenses contingentes—(\$238.55)

deMoor, Henri, papeterie, \$42.20; Imprimerie Commerciale, impression, \$136.75; Martin, Percy, menues dépenses de bureau, \$61.80.

Total des dépenses.....	240 75
Moins:— Balance en mains 30 juin 1929.....	102 20
	138 55
Plus:—Balance en mains 30 juin 1930.....	100 00
	\$ 238 55

Greffier de la Couronne et de la Paix, Pontiac, Salaire—(\$500.00)

Martineau, Alph.....	Greffier.....	12 mois.....	500 00
----------------------	---------------	--------------	--------

Greffier de la Couronne et de la Paix, Trois-Rivières, salaires—(\$4,000.00)

Vigneau, C. E.....	Greffier.....	G	12 mois.....	2,200 00
Héroux, C. E.....	Asst greffier.....	G	do.....	1,200 00
Bourque, J. V.....	Sténographe.....	G	do.....	600 00

Dépenses contingentes—(\$309.40)

Ayotte, P. V., papeterie, \$159.35; Bell Telephone Co., \$54.30; Employers' Liability Assurance Co., prime, \$5; Hart, Joseph, sténographe, \$25; Vigneau, C. E., menues dépenses de bureau, \$65.75.

Greffier Cour des Appels, Montréal, Salaires—(\$25,122.10)

Laporte, Clovis.....	Greffier.....	D 6	5 mois 25 jrs à	
			\$2,200, 6 mois 9	
			jrs à \$2,600.....	2,409 77

Marchand, Louis	Asst greffier	D 10	12 mois	1,900 00
Charland, Hector	do	D 11	do	1,799 00
Mercier, Maximilien	do	D 12	do	1,600 00
Jérôme, Lorenzo	Commis	D 11	9 mois 7 jrs à \$1,400	1,073 33
Beauchemin, A. P.	do	D 12	12 mois	1,600 00
Lesage, C. E. G.	do	D 13	do	1,400 00
Burns, Helen	Secrétaire	D 20	do	840 00
Frégeau, Eva	do	D 20	do	840 00
Gauthier, Annette	do	D-20	do	840 00
Hurtibise, Georgette	do	D 20	do	840 00
MacLeod, Margaret	do	D 20	do	840 00
Mathis, Mme Louis	do	D 20	do	840 00
Collins, Mlle N.-A.	do	G	do	840 00
Wilson, Barbara	do	G	2 do	60 00
Pilon, Armand	Audiencier en chef	D-15	12 do	1,400 00
Chartrand, Avila	Audiencier	D-15	do	1,200 00
Gadoury, P.-L.	do	D-15	do	1,200 00
Laurendeau, J.-C.	do	D-15	do	1,200 00
McKillop, W.	do	D-15	do	1,000 00
Mullins, J.-P.	do	D-15	do	1,200 00
do	Bibliothécaire	G	dc	200 00

Dépenses contingentes—(\$3,408.73)

Canada Law Book Co., livres de loi, \$74.93; Fortier, Jos., impression, \$670.20; Granger Frères, papeterie, \$1,102.09; timbres de poste, \$264.98; Hall, Wm-M. & Co., réparation de clavigraphes, \$26.25; Lovell & Son, J., annuaire d'adresses, \$18; Marchand, L., menues dépenses de bureau, \$104.79; Munson Supply Co., fournitures de bureau, \$15; Perrault Printing Co., \$57.50; Pigeon, A.-P., impression, \$490; Remington Typewriter Co., réparations, \$54.25; St-Jean, Idola, papeterie, \$93.80; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$292.18; The Gazette, abonnements, \$12; United Typewriter Co., réparations, \$28.26; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$104.50.

Greffier Cour des Appels, Québec, Salaires—(\$20,284.58)

Pouliot, Alph.	Greffier	D-9	12 mois	1,600 00
Laramée, J.-Horm	Asst-greffier	D-9	do	2,400 00
Lemieux, J.-B.	do	D-11	do	1,800 00
Falardeau, Adrien	do	G	do	1,700 00
Charbonneau, Chs-Emile	Commis	G	do	800 00
Gauthier, Eva	Secrétaire	D-19	do	1,000 00
Binet, Jeanne	do	D-20	do	840 00
Chouinard, Alida	do	D-20	do	840 00
DeBilly, Valmore	do	D-20	do	840 00
Noel, Ph.-Aug	dc	D-20	do	840 00
Prince, Jeanne	do	D-20	do	840 00
Dumontier, J.-Félix	do	G	do	500 00
Brulotte, Téléphore	Messenger et audiencier	D-15	do	1,200 00
Labrecque, Pierre	Messenger	D-15	do	1,200 00
Nicole, Alphonse	do	D-15	do	1,200 00
Matte, Samuel	do	D-15	do	900 00
Braun, Philippe	do	D-19b	do	1,000 00
Mathieu, Jules	do	D-19b	8 mois 16 jrs à \$1,000	709 67
Marcoux, Gérard	do	D-19b	1 mois à \$899	74 91

Dépenses contingentes—(\$1,867.00)

Bell Telephone Co., \$31.95; Cie de Publication de Lévis, impression, \$908.48; Clément & Clément, réparations de clavigraphes, \$31.36; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$603.39; Lafrance, Victor, Ltée, impression, \$31.81; Lemieux, J.-B., menues dépenses de bureau, \$256.51; Timmons Ltd, eau, \$3.50.

Total: Protonotaires, Greffiers de la Cour de Circuit, Greffiers de la Couronne et de la Paix, et de la Cour des Appels, salaires et dépenses contingentes..... \$ 667,836.97

FONDS DES BATISSES ET DES JURES—(\$99,750.13)

Montants payés par divers shérifs aux petits jurés—(\$99,725.13)

Abitibi: Dumont, J.-U., \$4,780; **Arthabaska:** Girouard, J.-E., \$428.11; **Beauharnois:** Crépín, Domina, \$111.29; **Gaspé:** Tuzo, J.-T., \$2,200; **Kamouraska:** Girard, J.-O., \$4,800; **Montréal:** Lapierre, O., \$35,109.97; **Québec:** Blouin, C., \$18,500; **Richelieu:** St-Germain, M., \$2,000; **St-François:** Therrien, C.-E., \$17,000; **St-Hyacinthe:** Cormier, J.-L., \$1,000, **Terrebonne:** Cyr, J.-W., \$7,295.76; **Trois-Rivières:** Lassonde, P.-L., \$6,500.—

Divers—(\$25.00): Caisse, L.-P., G.-P., Montréal, remboursement de frais payés re Frisco Soda Water Co., en vertu de la loi des aliments et des drogues, \$25.

ASSISES CRIMINELLES—(\$100,343.40)

Procureurs de la Couronne dans les districts suivants—(\$80,902.86)

Abitibi: Allard, Félix, honoraires et déboursés re Lacasse; Pellissier; Pollack; Lauzon; McKenzie; Dufresne; Morin; Bureau, \$337.15.—**Bienvenue, Valmore, honoraires et déboursés re Alexander;** terme de janvier; honoraires et dépenses de voyage re Mount & Girard, \$1,127.78.—**Grenier, Albert, honoraires et déboursés re Vivoda;** Gasanka; Lecavitch; Seminof; Champagne; Chevalier; Pelletier; Proulx; Morris; Gagnon; Pagé; Vitch; Dion et Caron; terme de novembre; Grenier; McKenzie; Deschênes; Fortin; Leblanc; Cossette; Paré; Alexander, \$1,882.60.—**Paradis, William, honoraires et dépenses de voyage re Desrochers,** \$315.93.—**Arthabaska:** Bienvenue Valmore, honoraires et dépenses de voyage re Poirier; Lacoursière; \$151.20; Girouard, Wilfrid, honoraires et déboursés re Oranger; Boisvert; Bastien; Gaudet; Ricard; terme d'octobre; Berberi; Fréchette; Goudreault; Perrault & al; Poudrier; Demers; Desmarais; Girard, \$563.10.—**Beauce:** Bienvenue, Valmore, honoraires et dépenses de voyages re Dignard & al, \$206.15; Bouffard, Paul-H., honoraires et déboursés re Carrier, \$29.40; Cliche, Léonce, honoraires et déboursés re Carrier; Dignard & al; Eveline Potvin; Bernadette Potvin et C. Dignard; Jeannette Dignard; terme de septembre; Lessard; Labonté; Lacasse; Vachon; Rodrigue Giguère; Gagné; Bolduc; Caron; Bernier; Roy; Mathieu et Roy; Giroux; Létourneau; Dupuis; Pomerleau, \$1,578.32.—**Beauharnois:** Codebecq, Ludger, honoraires re St-Hilaire; Holden; Dame Pasqua Larusso; Angus; Quenneville; terme de février, \$808.—**Bedford:** Stockwell, R.-F., honoraires et déboursés re Clark; Booth; terme d'octobre; Comeau; Ledoux; Dunlavy; Ladurantaye; Killen, \$577.40.—**Chicoutimi:** Bouliane, Adjudor, honoraires re terme de septembre; Dallaire; Rompré; Mainville; Turcotte; Hustun; Pattoine; Omer et Lorenzo Rompré; Clair; Buddy; Tremblay; Gauthier; Belletête, \$665.—**Gaspé:** Bienvenue, Valmore, honoraires et déboursés re Lupien, \$186.15; Brassat, Maurice, honoraires et dépenses de voyage re Bernier; Lupien; David; Boudreau; terme d'octobre; Thibault; David; Francœur, \$997.05; Levesque, Dom., honoraires et déboursés re Lionel et Lucien Cyr, terme d'octobre, Martin & al; Dorion, \$332.05.—**Hull:** Major, F.-B., salaire, \$2,000; Parent, J.-A., salaire, \$2,000; divers déboursés, \$88.—**Iberville:** Régnier, André, honoraires re Douglas; Bomhower; Choquette; terme d'octobre; Breault; les Boyer; les St-Hilaire; Nadeau; Payan; Bétournay; Desgrâces; DeLaplante; Barrière; Watson, \$874.80; Poulin, Stanislas, honoraires re DeLaplante, \$371.50.—**Joliette:** Hébert, Ernest, honoraires et déboursés re terme de septembre; Larivée & al; Savignac; Pilon; Normandin; Gravel; Forest; Bacon; Venne; Robert; Vézina; Beauséjour; Michaud; Boisvert; Massé & al; Robitaille; Chaille; Smith & al, \$1,635.05; Rivest, Alex., honoraires re Nadeau; Scully; Gaudreau; Picard; Bourque; Dufresne; Gauthier; Paré; Meunier; Leveillé; Riopel; Massicotte, \$512.10.—**Kamouraska:** Bienvenue, Valmore, honoraires et déboursés re terme de janvier, \$544.95; Lizotte, L.-P., honoraires et déboursés re Charest; St-Pierre; Thibault; Levesque; D'Anjou; Boucher; Courcy; Beaulieu; Belzile; Martin; Gagné; Guay; Devost; Côté; Deslauriers; Thibaudeau; Landry; Potvin; Dufour; Bérubé; Marquis; Soucy; Ouellet; Dubé; terme de janvier; Laplante; Rousseau; Caron; Lavoie; Bernier; Lagacé; Paradis; Grandmaison; Cimon; Sirois; Desjardins; Dumont; Dionne, \$3,106.41.—**Montcalm:** Charette, Ernest, honoraires re Chartrand; Trahan; Forget; Ducharme; Bernard; Sauvé; Lefebvre; Forest, \$365.—**Montmagny:** Bienvenue, Valmore, honoraires et déboursés re Lachance; Caron, \$49.20; Dechêne, Aimé, honoraires re Laberge; terme d'avril; Sylvestre; Labrie; Patterson & al; Bruneau; Morissette; Picard; terme d'octobre; Fernatchez; Breton; Ouellet; Mercier; Beaulieu; Larochelle; Lachance; Caron; Thivierge; Dame Lord; Trudel; Soucy; McGowan; Levesque, \$4,003.83; Laflamme, J.-L.-K., honoraires re Levesque, \$7.50; Roy, Laetare, honoraires et déboursés re Breton, \$58.20.—**Montréal:** Angers, Auguste, salaire, \$2,500; Bertrand, Ernest, salaire, \$4,000; honoraires et déboursés re Dominion Financial Corp'n; Les Fermes Modèles, Ltée; J.-L. Blanchette; dépenses de voyage à Québec re causes contre courtiers, \$1,725.15; Bourassa, Robert, salaire, \$2,500;

Bourdon, Bernard, salaire, \$2,500; Brais, F.-P., salaire, \$2,250; Chauvin, Antoine, salaire, \$2,500; Fauteux, Gérard, salaire, \$907.74; Gillmor, Daniel-P., salaire, 8 mois 21 jours, \$2,903.22; honoraires **re** terme de septembre, \$780; Macpherson, J.-S.-B., salaire, 8 mois 21 jours, \$1,814.52; McMaster, A.-R., salaire, 2 mois 12 jours, \$788.88; Patterson, W., salaire, 3 mois, \$625.—**Pontiac**: Caron, François, honoraires et déboursés **re** Larose; Labelle; Bennett; Hearty, Beauvais; Benedict; Paquette; Doyle; terme de juin; Pitt, \$1,899; McDonald, A.-J., honoraires **re** Duke; Gurfy; Bush; Couture; Jozefovitch; Whiston; Tétréault, \$82.50.—**Québec**: Bienvenue, Valmore, salaire, \$3,268.82; honoraires **re** Boivin; honoraires et déboursés **re** Charbonneau; Lachance; Caron; Pelletier; Gilbert; Thibaudeau; Deslauriers; Côté (en appel); Alexander; termes d'avril et d'octobre, \$1,374.10; Fitzpatrick, A., salaire, \$1,282.25; honoraires et déboursés **re** Lachance; Caron; Pelletier; Gilbert; Thibaudeau; Deslauriers; Côté (en appel); Nadeau, J.-A., salaire, 4 mois 13 jours, \$908.59; Roy, Laetare, salaire, \$1,881.73; services **re** Mlle Leclerc, Portneuf; honoraires et déboursés **re** Blouin; honoraires et dépenses de voyages **re** Baron (cour suprême); Renaud; Dupont, Lépinay et Gravel; terme d'avril, \$983.45.—**Richelieu**: Salvat, Elie, honoraires et déboursés **re** Bastien; Lavergne; Grandmont; Dubois & al; Lanoie; terme de janvier; Descheneaux; Provost; Joubert; Marcotte; Lyonnais; Lavallée; Lambert, \$717.29.—**Rimouski**: Casgrain, Perrault, honoraires et déboursés **re** Desbiens; Côté; LePel; Tremblay; Lee; Vallée; Ouellet; Ojansivo; Gauthier; Martin; Gagné; terme de mars; Savard; Chiasson; Dubuc; Rémillard; Guimont; Paquet et Turgeon, \$1,565.11.—**Roberval**: Sylvestre, Armand, honoraires **re** L'Abbé; Weaver; les Trottiér et Geo. Marcil; Fortin; terme de juin; Taylor; Lacerte, \$250.—**Saguenay**: Bienvenue, Valmore, honoraires et dépenses de voyage **re** Lupien; Gagné, \$199.50; Gaudreault, Edouard, honoraires **re** Singelais; Deschesnes; Déchène (en appel), \$116.65; Gervais, Antonio, honoraires et déboursés **re** terme de juillet; Singelais; Emond; Gagné; Singelais; Déchène; Mme V. Vigneault; Belley; Rey; Gilbert; Gagnon; Bouliane; Therrien; Eastman, \$1,318.44.—**St-François**: Lazure, Wilfrid, honoraires et déboursés **re** Laplante; Moquin; McDonald; Massé; Morin; Allard; Carrier; Charest; Guyon; Lemieux; Daigle; Gagné; Cloutier; terme de novembre; Guay; Poliquin; Trottiér; Patton; McCormick; Sylvio; Foster; Latour; Simon; Sam Wah; les Brochu; Marcoux; Bélanger; Crochetière; Cayer, \$2,995.60; McCabe, Ed-P., honoraires et déboursés **re** terme de novembre, \$1,231.19.—**St-Hyacinthe**: Chabot, Victor, honoraires **re** Mathieu; Boivin; Leduc; White; Courtland, \$165.30.—**Terrebonne**: Bélair, J.-P., honoraires **re** Lefebvre; Mallette & al; Traversy; Dramage; Raymond; Deslauriers; Boucher; Lavigreur; Leguerrier; Graham; Bigelow; terme de janvier; Cousineau; Lortie; Tessier; Gamache; Carrières; Girard, \$1,650; Legault, L.-L., honoraires et déboursés **re** terme de janvier; Girard, \$1,135.25.—**Trois-Rivières**: Bigué, Philippe, honoraires et déboursés **re** Legault et Gagnon; Cloutier; Nollet; Gervais; Lefebvre; Rouleau & al; Ringuette; Paquin; Dessureault; Raymond; Lord; Delagrave; Desrosiers; Levasseur; Thifault; Rondeau; Tessier; Brulé; Pronovost; Gariépy; Vigeant; Tremblay; les frères Thibaudeau; Day; Desrosiers; Baron; terme de mars; diverses causes de maisons de jeux; Davis; St-Pierre; Morissette; Marineau; Matton; Bourassa; Godin; Simard & Frère; Crémier Royale; Turner et Hérard; Bellemare; Cloutier; Melançon; Bergeron; Grandchamp; Bérubé; Archambault; Ebacher; Boumansour; Legendre, \$5,959.26; Bienvenue, Valmore, honoraires et dépenses de voyage **re** Vigeant, \$250.50.

Divers—(\$19,440.54)

Artois, J.-V., G.-C. & P., Sherbrooke, honoraires de bureau, \$569.20; British Consulate, Galveston, Texas, dépenses **re** extradition de F.-H. Mertz, \$558.71; Belcourt, Leduc & Genest, honoraires **re** United Amusements vs Morin, \$7.87; Belzile, Gleason, G.-C., Rimouski, honoraires de bureau, \$195.80; Blais, Jos.-S., examen de documents et témoignage **re** Dignard & al, \$50; Boissonneault, R., G.P., Roberval, honoraires de bureau, \$11.74; Blanchet, T.-A., G.P., New-Carlisle, honoraires de bureau, \$37.50; Bourque, J.-V., sténographe, Trois-Rivières, services **re** terme de mars, \$355.92; Bailly, Dr L., services **re** T. Levasseur, \$3; Chartrand & Turgeon, comptables, honoraires, dépenses de voyage, etc., **re** Dominion Financial Corp'n et **re** Les Fermes Modèles, Ltée, \$3,108.86; Clarkson, McDonald, Currie & Co., comptables, honoraires **re** Mount Co.; Brochu & Cie.; Juneau & Cie.; D.-W. O'Hara & Co.; L.-M. Atwell & Co.; Labelle & Tassé, \$4,375; Cairns, H., Baltimore, services professionnels **re** extradition de Vaccaro, \$1,336.12; Cousineau & Dauphinais, G.P., Sorel, honoraires de bureau, \$4.20; Clark, L.-A., remboursement de frais judiciaires payés, \$18.60; Delage, A., G.P., St-Hyacinthe, honoraires de bureau, \$99.65; Devlin, Dr F.-E., services et dépenses de voyage **re** Day, \$253.80; Dufour, L.-P., G.P., La Malbaie, honoraires de bureau, \$448; Dubé, Jean, Paris, frais en qualité de commissaire rogatoire **re** Waeterloot & Fleischman, \$221.15; Fisher, Godfrey A., Los Angeles, déboursés **re** extradition de Dickin, \$2.40; Flint, Albert F., Boston, services **re** extradition de Vaccaro, \$2,702.09; Fortier, Clément, sténographe, St Jérôme, honoraires **re** Girard, \$46.34; Gauthier, Marguerite, sténographe, Sherbrooke, honoraires **re** Crochetière, \$4.20;

ASSISES CRIMINELLES.—Suite

Divers.—Suite

Gendron, Charles, G.P., Québec, indemnité et dépenses de voyage agissant comme greffier-conjoint de la couronne, Amos, \$294.50; Grignon & Fortier, G.P., St Jérôme, honoraires de bureau, \$127.10; Grenier, Léopold, sténographe, Québec, honoraires re Alexander et Labonté, \$50.40; Horan, Geo. W., témoignage re F. X. Fournier, \$60; Hôpital Normand & Cross, hospitalisation d'Andrew Day, \$244.50; Hanington & Hanington, avocats, St-Jean, N. B., recherches re Fournier, \$15.60; Lafrance, C. A., G.P., Amos, honoraires de bureau, \$264.15; Lazure, Wilfrid, honoraires re extradition de Vaccaro, \$703.70; Livingstone, H., sténographe, honoraires re Alexander, \$50; Lord, Mme Philippe, dépenses re Le Roi vs Lord, \$25; Marchand, Achille, sténographe des substituts de la couronne, Montréal, salaire, \$1,200; Nicole, Wenceslas, G.P., Montmagny, honoraires de bureau, \$128.80; Olivier, Geo., huissier, Montmagny, services re Thivierge, \$25.55; Paquin, Ed., dépenses re Albina Leclerc, \$3; Paradis, François, comptable, services re Michaud & Paradis vs Mainville, \$170; Pelletier & Dugal, G.C. & P., Kamouraska, honoraires de bureau, \$472.30; Plouffe, Dr D., expert, honoraires et déboursés re R. Patenaude et re Day, \$373.30; Pinkerton's National Detective Agency, Boston, services re extradition de Vaccaro, \$268.53; Perreault, Gustave, J.S.P., indemnité et dépenses de voyage re séances à Québec, \$157.20; Picard, Mlle E., sténographe, Québec, honoraires re Masson & Bouchard, \$50; Raymond, J. G., services à la couronne re Lachance et re Mount, \$85; Sincennes, Albert, plan, \$20; Salomon, Jack, sténographe, honoraires re extradition de Vaccaro, \$120.60; St Jacques, Paul, asst G.P., Rouyn, honoraires de bureau, \$17.76; Temple, L. P., sténographe, honoraires re extradition de Vaccaro, \$41; Tremblay, M. J., sténographe, honoraires re Alexander, \$52; Verreault, C. A., remboursement de téléphones re F. X. Fournier, \$10.90.

SALAIRES ET DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS—(\$1,080,988.08)

Salaires des Shérifs de Québec et Montréal—(\$43,208.33)

Bureau du Shérif, Montréal—(\$32,808.33)

Lapierre, Omer.....	Shérif.....	D-2	12 mois.....	5,000 00
Lalonde, J.-P.....	Commis.....	D-8	12 mois & arrérages	2,675 01
Bélanger, Oscar.....	Asst-shérif.....	D-8	12 mois.....	2,400 00
Moquin, Victor.....	Caissier.....	D-10	do.....	2,000 00
Laberge, Octave.....	Commis.....	D-10	do.....	2,000 00
Raymond, R.....	Comptable.....	D-10	do.....	1,800 00
Bélanger, Georges.....	Secrétaire.....	D-11	do.....	1,800 00
Roy, Georges.....	Commis.....	D-12	9 mois à \$1,400., et 3 à \$1,500.....	1,433 32
Larue, A.....	do.....	D-12	6 mois à \$1,400., et 6 à \$1,500.....	1,450 00
Despault, C.....	Directeur (Cour juvé- nile).....	G	12 mois.....	1,500 00
Trudel, L.-P.....	Commis.....	D-12	do.....	1,200 00
Emond, W.....	do.....	D-13	do.....	1,400 00
Houle, Liliane.....	Secrétaire et sténo....	G	do.....	1,000 00
Gauthier, Annette.....	Opératrice du téléphone	G	do.....	960 00
Trudel, Mlle P.....	do.....	G	do.....	960 00
Lapierre, Juliette.....	do.....	G	do.....	960 00
Poitevin, Angèle.....	do.....	G	do.....	960 00
Rochette, Mlle V.....	do.....	G	do.....	960 00
Lavoie, Emma.....	Sténographe.....	D-19b	do.....	800 00
Morin, P.....	Interprète devant les tribunaux.....		do.....	700 00
Bélanger, Théo.....	Commis.....		do (pension)....	600 00
Barette, H.....	Interprète devant les tribunaux.....		do.....	250 00

Bureau du Shérif, Québec—(\$10,400.00)

Blouin, Cléophas.....	Shérif.....	D-3	12 mois.....	4,000 00
Craig, Geo.-M.....	Comptable.....	D-12	do.....	1,600 00
Auger, J.-Edgar.....	Commis.....	D-14	do.....	1,400 00
Delâge, Jos.-Albert.....	do.....	D-14	do.....	1,400 00
Cantin, Roland.....	do.....	D-15	do.....	1,000 00
Giguère, L.-C.....	do.....	D-15	do.....	1,000 00

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS—(\$1,037,779.75)

J.-Ulric Dumont, Shérif, Abitibi—(\$20,410.13)

Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport de prisonniers, \$224; Boucher, J.-C.-O., réparations, \$11.75; Brien, France, transport de prisonniers, \$57.70; Charlebois, Avila, constable, arrestation, \$35.85; Cie. de Téléphone de l'Abitibi, \$75; Constables spéciaux, \$181.50; Cossette, Médéric, paille, \$6.60; Cossette, Mme Médéric, transport d'une prisonnière, \$57.80; Dion, Dr Joseph, services, \$283.25; Dorval, F.-X., interprète, \$6; Drouin, A.-A., mdses, \$205.87; Dumont, Donat, signification et arrestation, \$1.35; Dumont, Florent, transport de prisonniers, \$66.50; Dumont, Jacques, signification et arrestations, \$688.20; Dumont, Julien, transport de prisonniers, \$60.45; Dumont, J.-Ulric, shérif, salaire, \$1,200, dépenses de bureau, \$121.44, dépenses de cour à Rouyn, \$70.15, transport de prisonniers, \$925.60; Fleury, Larry, significations et arrestations, \$56.40, transport de prisonniers, \$32.10; Frigon, Enrg., Ivanhoe, mdses, \$69.63; Giguère, Raoul, sténographe, \$438.46; Goulet, Gaudias, bois de chauffage, \$137.50; Gour, David, mdses, \$132.68; Kosowan, William, interprète, \$324.50; Kulas, May, interprète, \$107.10; Lafleur, Lionel, significations et arrestations, \$144.45; Lafleur, Ferdinand, grand constable, assistance à la cour, \$12., significations et arrestations, \$865.72, transport de prisonniers, \$592.55; Lafrance, Guy, photographies, \$27; Lalonde Ltée, T.-A., charbon, \$1,149.45; mdses, \$42; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$43.45; Lapointe, D.-D., constable, arrestations, \$97.17; Lavallée, Joseph, sténographe, \$131; Leduc, Théode, bois de chauffage, \$292.50; Livingstone, H., sténographe, \$328.90; Marcell, Siméon, signification, \$7.90; Massicotte, Adélar, géolier, salaire, \$650, ménage, \$45, messenger, \$77, rations, \$1,977.60, transport de prisonniers, \$54.85; Massicotte, Mme Adélar, matrone, salaire, \$130.50, entretien de la chambre du juge, \$103, ménage, \$72.50; Massicotte, Elisée, asst-geolier, salaire, \$575, significations et arrestations, \$82.80, transport de prisonniers, \$312.25; Massicotte, Mme Elisée, transport de prisonnières, \$54.10; Moore, T.-J. & Co., papeterie, \$1-.16; Morin, Roland, honoraires re sessions de la paix, \$21.65; Municipal Service Corporation, taxe d'eau, \$176.25, éclairage, \$572.21; Nault, Ulric, gardien, \$9, escabeau, \$4; Newton, Sam.-W., arrestation, \$32.60; Perron, Albert, constable, assignations de témoins, \$8.10; Picard, A., arrestations, \$32.85; Pinault, Théodule, significations, etc., \$205.45; Sabourin, Wilfrid, interprète, \$162; Spécialités Nationales Enrg., désinfectant, \$24; St-Germain, E.-D., significations et arrestations, \$168.70, transport de prisonniers, \$27.35; Sûreté Provinciale, Québec, transport de prisonniers, \$146.95; Tardif, J.-O., greffier, cour de mag., honoraires, \$7.20; Tatarinsky, Max., interprète, \$262.65; Témoins de la couronne, \$4,666.78; Tremblay, M.-J., sténographe, \$304.05; Turgeon, D., sténographe, \$6.31; Venne, William, significations, \$11.80;

Récapitulation:

Salaires, \$2,555.50; Palais de Justice, \$1,876.14; Prison, \$2,649.97; Prisonniers, \$3,962.50; Affaires criminelles, \$8,937.94; Divers, \$428.08.

J.-E. Girouard, Shérif, Arthabaska—(\$8,370.50)

Aqueduc de la Ville d'Arthabaska, taxe d'eau, \$250; Beauchesne, Albert, charbon, \$833, quincaillerie, \$31.63; réparations \$12.79; Beaudoin, Mme Joséphine, matrone, salaire, \$26.80; Bell Telephone Co., \$110.40; Bergeron, A., grand constable, assistance à la cour, \$3, significations et arrestations, \$196.17, transport de prisonniers, \$184.80; Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport de prisonniers, \$61.38; Blouin, E.-A., transport de prisonniers, \$29.25; Boucher, I.-B., sténographe, \$172.56; Brousseau, Joseph, entretien de la chambre du juge, \$12; Cie de Téléphone de la Ville d'Arthabaska, \$37.50; Cookson, J., arrestations, \$105.75; messenger, \$33, transport de prisonniers, \$156.20; Courchesne, E.-A., arrestation, \$55.90; transport de prisonniers, \$205.78; Cyr, P.-N., signification, \$4.25; Demers, J.-O., messenger, \$18, significations et arrestations, \$89.30, transport de prisonniers, \$43.55; Deneault, Isidore, épicerie, \$473.10; Drouin, Dr J.-B., services, \$223.45; Dumont, Elphège, rideaux, \$2.03; Gagné, Geo., pain, \$310.56; Girouard, J.-E., shérif, salaire, \$1,200, dépenses de bureau, \$35.45; Houle, Albert, asst-geolier, salaire, \$500, transport de prisonniers, \$41.65; Houle, Prime, géolier, salaire, \$600; tourne-clefs, salaire, \$10.41; crieur, \$28, entretien de la chambre du juge, \$14, constable, \$6, ménag., \$100, messenger, \$34, rations, \$112.94; Houle, Mme Rita, entretien de la chambre du juge, \$11; Imprimerie d'Arthabaska, annonce, \$25, papier à toilette, \$6.50; Labbé & Frère, viande, \$100.37; Labbé, F.-X., glace, \$18; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, vêtements, \$123.02; Lemay, A.-R., réparations, \$1.50; Lemieux, Ephrem, charroi, \$2.50; Michaud, J.-N., réparations, \$45.85; Moquin, Joseph, transport de prisonniers, \$37.85; Pépin et Fils, L.-O., bois de chauffage, \$157.50; Poudrier, O., constable, \$18.70; Rouleau, Mme

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—ARTHABASKA.—Suite

Joséphine, matrone, salaire, \$17, entretien de la chambre du juge, \$28; Savoie, J.-O., G.-C.-M., honoraires, \$4.70; Shawinigan Water & Power Co., éclairage, \$222.95; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$23.50; Témoins de la Couronne, \$656.35; Tremblay, J., sténographe, \$24.60;

Récapitulation:

Salaires, \$2,310.41; Palais de Justice, \$1,325.04; Prison, \$574.66; Prisonniers, \$2,428.74; Affaires criminelles, \$1,212.34; Divers, \$38.30;

Total des dépenses..... 7,889 49

A ajouter: balance due au shérif le 30 juin 1929 481 01

\$ 8,370 50

Gustave Garant, Shérif, Beauce—(\$9,554.27)

Allen, David, signification de subpœnas, \$3; Auger, Dr R.-L., services, \$395.60; Bégin, Jos.-D., arrestations, \$13.90; Bélanger, O., pain, \$87.60; Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport de prisonniers, \$33.85; Boily, Mme Geo., confection de vêtements pour les prisonniers, \$2.50; Boulangerie Indépendante de la Beauce, pain, \$24.48; Cliche, Dr O., services, \$31.75; Cie de Téléphone de Beauce, \$73.70; Corporation du Village de St-Joseph de Beauce, taxe d'eau, \$200; Dostie, Joseph, entretien du chemin, \$5; Doyon, Omer, signification de subpœnas, \$2; Doyon, Napoléon, lait, \$11.14; Drouin, Alexandre, sable, \$9; Dufour, F.-X., sténographe, \$1,048.94; Dulac, Cyrille, grand constable, assistance à la cour, \$0, arrestations, \$159.10; Dumas, J.-A., significations de subpœnas, \$3.40; Fournier, J.-A., arrestations, \$6.67; Gagné, Enrg., E., charbon, \$1,040, mdses, \$435.92; Garant, Gustave, shérif, \$1,200, dépenses de bureau, \$33.34, transport de prisonniers, \$4, taxi pour aumônier, \$0.50; Gilbert, Alfred, significations de subpœnas, \$17.40; Gosse- lin, Pierre, arrestations, \$33.55; Lagueux, Joseph, géôlier, salaire, \$600; Lagueux, Mme Joseph, matrone, salaire, \$57, entretien de la chambre du juge, \$121.80, lavage et raccom- modage du linge des prisonniers, \$38.95, ménage, \$211.70; Lagueux, Stanislas, viarde, \$139.51; Lessard, A., significations et arrestations, \$218.75; Lessard, J.-V., significations de subpœnas, \$9.40; Maheu, Honoré, bois de chauffage, \$105; Nadeau, Arthur, arresta- tions, \$30.55; Nadeau, J.-V., transport de prisonniers, \$58.50; Plante, Georges, signifi- cations de subpœnas, \$51.95; Poulin, Mme L., bas, \$2.40; Poulin, Honoré, significations et arrestations \$55.50; Rhéaume, Albert, arrestations, \$105.45; Roy, Alfred, barbier, \$18.25; Roy, Alphonse, tourne-clefs, salaire, \$500; Spécialités Nationales Enrg., désinfect- ant, \$119, St-Francis Water & Power Co., éclairage, \$222.07; Sûreté Provinciale, Qué- bec, dépenses re enquête Dignard, \$35.50; Témoins de la Couronne, \$1,481.90; Vachon, Joseph, réparations, \$13.75; Vachon, Thomas, messenger, \$450; Vézina & Ferron, four- nitures de bureau, \$25.

Récapitulation:

Salaires, \$2,357; Palais de Justice, \$1,730.30; Prison, \$1,049.26; Prisonniers, \$1,111; Affaires criminelles, \$3,281.31; Divers, \$25.40;

Domina Crépin, Shérif, Beauharnois—(\$5,963.60)

Aumais, Ovidia, géôlier, salaire, \$800, rations, \$200 61; Aumais, Mme Ovidia, matrone, salaire, \$32, garde d'une prisonnière, \$2; Beauchamp, Joseph, aiguisage, \$1; Beauharnois Electric Co., éclairage, \$194.52; Bell Telephone Co., \$211.05; Besner & Chasle, charbon, \$304.10; quincaillerie, \$113.81; Cadieux, Charles, quincaillerie, \$10.36; Cauchon, Robert, sténographe, \$199.54; Cic Dion, charbon, \$348.37, épiceries, \$200.19; Cité de Salaberry de Valleyfield, taxe d'eau, \$100; Crépin, Domina, shérif, salaire, \$1,200; dépenses de bureau, \$43.69, transport de prisonniers, \$61.50; Délisle, Hercule, arrestation, \$103.90; Gendron, Elie, photographies, \$56; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$5.45, vêtements, \$73.68; Leboeuf, Wilfrid, charroi, \$7.50, glace, \$15; Leduc & Prieur, charbon, \$340.77; Léger, Théophile, tourne-clefs, salaire, \$600; Léger, Victor, charbon, \$348.91, quincaillerie, \$16.05; Lemieux, Wilfrid, pour recharger des extincteurs chimiques, \$3; Marchand & Frères, mdses, \$17.95; McDonald & Robb, paille, \$1.34; Ostigny, Dr C.-O services, \$34; Poirier, Daniel, grand constable, significations et arrestations, \$27.75, assis- tance à la cour, \$17, transport de prisonniers, \$25.75; Quenneville, Isaie, réparations, \$2; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$64.30; Témoins de la Couronne, \$37.10; West Disinfecting Co., désinfectant, \$16.80;

Récapitulation:

Salaires, \$2,632; Palais de Justice, \$1,264.03; Prison, \$807.16; Prisonniers, \$689.13; Affaires criminelles, \$385.29; Divers, \$59.38;

Total des dépenses.....	5,836 99
Moins: balance due par le shérif le 30 juin 1929..	157 63
recettes diverses.....	7 70

5,671 66

A ajouter: balance due par le shérif le 20 juin 1930.... 291 94

\$ 5,963 60

C.-B. Jameson, Shérif, Bedford—(\$8,270.03)

Beaudry, P.-W., charbon, \$597.63; Bell Telephone Co., \$334.60; Benson, D.-H.-G., dentiste, \$4; Bissette, R., bois de chauffage, \$24; Brevoort, W.-H.-A., fleurs, \$16.60; Corporation du Village de Sweetsburg, taxe d'eau, \$100; Fortin, D.-J., arrestations, \$28.50; Guillolette, E.-S., viande, \$224.30; Hamelin, P.-E., arrestations, \$17; Hulburd & Bell, mdses, \$328.20; Jameson, A.-C., transport de prisonniers, \$71.05; Jameson, C.-B., shérif, salaire, \$1,200, dépenses de bureau, \$67.74; transport de prisonniers, \$45.35; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$1.35; Lapierre, Joseph, significations et arrestations, \$32.35; Mackie, J.-G., produits pharmaceutiques, \$57.55; Mailloux, J., bois de chauffage, \$161; Martin, Harry-K., menottes, \$10; McCabe, John, géolier, salaire, \$600; ménage, \$37.50; rations, \$139.34; transport de prisonniers, \$24.90; McCabe, Mme John, matrone, salaire, \$15.20; lavage et raccommodage du linge des prisonniers, \$57.60; ménage, \$37.50; entretien de la chambre du juge, \$6; McClatchie Bros., quincaillerie, \$106.95; Pickel, Dr F.-H., services, \$55; Pinsonneault, A., paille, \$5; Racine, R., pain, \$334.70; Renaud, Solime, tourne-clefs, salaire, \$600; Robert, J.-C., glace, \$15; Southern Canada Power Co., éclairage, \$480.34; St-Martin, A., significations et arrestations, \$1,205.80; transport de prisonniers, \$118; Spécialités Nationales Enrg., désinfectant, \$78; Stone, H.-L., engrais chimique, \$4.60; Témoins de la Couronne, \$461.50; The Hub, charbon, \$529.53; West Disinfecting Co., désinfectant, \$24.10; Young, J.-W., arrestations, \$12.25;

Récapitulation:

Salaires, \$2,415.20; Palais de Justice, \$1,593.24; Prison, \$1,317.36; Prisonniers, \$1,870.79; Affaires criminelles, \$993.75; Divers, \$79.69;

Dr A. Riverin, Shérif, Chicoutimi—(\$18,756.11)

Autobus & Taxis Ltée, taxis pour l'aumônier, \$6.50, transport de prisonniers, \$16; Blackburn, Henri, charroi, \$21, déménagement, \$6.50; Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport de prisonniers, \$115.60; Bouchard, Pierre, ménage, \$8.15; Bouchard, Uldéric, garde, salaire, \$125; Boulianne & Martel, avocats, honoraires, \$164.76; Bouliane & Pelletier, honoraires, \$2.05; Bouliane, Yvonne, sténographe, \$10; Carrier, L.-H., mdses, \$234.81; Cie. de Ferronnerie Générale, quincaillerie, \$8.05; Cie Electrique de Chicoutimi, éclairage, \$744.97; Cie de téléphone de Saguenay, \$124.05; Côté, Boivin & Cie, mdses, \$260.59; Côté, E., épicerie, \$145.72; Desbiens Ltée, Joseph, mdses, \$1,179.45; Dufour, Rév. J.-W., aumônier, salaire, \$50; Dupéré, Dr T., services, \$169.75; Dustbane Products Ltd., poudre à balayer, \$41.50; Gagnon & Potvin, mdses, \$396.53; Gaudreault, Elzéar, charroi, \$19.50; Gauthier, A.-E., bois de chauffage, \$23; Gauthier, William, réparations d'horloge, \$9, Gilbert & Frère, laveuse électrique, \$175; Glacière de Chicoutimi, glace, \$32; Imperial Oil Co., \$3.70; Jalbert, Henri, quincaillerie, \$104.08; Jobin, Ulric, uniformes, \$214; Joron & Murdock, charbon, \$2,172.61; Lafleur, W., garde, salaire, \$750; significations et arrestations, \$135.95; transport de prisonniers, \$440.05; assistance à la cour, \$2; messenger, \$14; garde durant assises criminelles, \$2; Lafleur, Mme W., entretien de la chambre du juge, \$18.60; Laiterie de Chicoutimi, lait, \$47.04; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, dépenses de voyage de O. Parent, \$63.50, vêtements, \$1,583.37; Larouche, Joseph, charroi, \$39; Lavoie, William, arrestations \$74.05; Legaré, P.-T., mdses, \$87; Maltais, Is., bois de chauffage, \$8.50; Martel, J., interprète, \$11; Martin, H.-A., garde, salaire, \$750; Martin V.-M., garde, salaire, \$375; déménagement, \$6; Ouellet, J.-A., arrestations, \$13.80; Provencher, Abbé A., aumônier, salaire, \$50; Riverin, Dr A., shérif, salaire, \$1,175; services, \$21.50; dépenses de bureau, \$56.71; dépenses de voyage, \$50; produits pharmaceutiques, \$35.20; voiture pour prisonniers, \$1; drapeau, \$24.35; fret, \$15.93;

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—CHICOUTIMI.—Suite

téléphone, \$2.22; Sûreté Provinciale, Québec, transport de prisonniers, \$51.25; Témoins de la Couronne, \$581.95; Thériault, Edouard, significations de subpoenas, \$2.95; Tremblay, J.-A., charbon, \$1,902.56; Tremblay, J.-C., significations et arrestations, \$7.10; Tremblay, Georgette, matrone, salaire, \$40.80; entretien de la chambre du juge, \$13; lavage du linge des prisonniers, \$24.90; Tremblay, Ludger, géolier, salaire, \$483.32; rations, \$1,177.12, messenger, \$43, ménage, \$42; Tremblay, Marguerite, entretien de la chambre du juge, \$40; ménage, \$35; Tremblay, J.-T., barbier, \$24.50; Vézina, L.-A., sténographe, \$91.80; Ville de Chicoutimi, taxe d'eau, \$400; Villeneuve, Mlle J. & al., ménage, \$95; Wilson & Lafleur, code, \$4.60;

Récapitulation:

Salaires, \$4,058.32; Palais de Justice, \$3,552.40; Prison, \$4,870.92; Prisonniers, \$4,004.78; Affaires criminelles, \$1,134.16; Divers, \$179.94;

Total des dépenses 17,800 52

A ajouter: balance due au shérif le 30 juin 1929 955 59

\$ 18,756 11

Jas.-T. Tuzo, Shérif, Gaspé—(\$8,136.88)

Arbour, Mme Jos., ménage, \$3; Biard & Co., Charles, mdses, \$86.55; Blondin, Narcisse, tourne-clefs, salaire, \$112.50; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$80; Bower, John-J., réparations, \$2; Cie Chinic, quincaillerie, \$3.56; Dussault, Michel, interprète, \$183.65; Furlong, James, audancier, \$209.82; Grenier, Dr S., services, \$208.75; Hickson, E.-A., bois de chauffage, \$120, réparations, \$6.50; Jones, Clarence, arrestations, \$135.60; Lamb, Chas., charbon, \$1,044; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, vêtements, \$24.30; LeBoutillier, Agathe, sténographe, \$19.35; Le Soleil, impression, \$37; Mercier, Earl, mdses, \$4.50, Méthot, Mme Alfred, ménage, \$12; Méthot, Onésime, tourne-clefs, salaire, \$734; Pidgeon, J.-W., géolier, salaire, \$600; messenger, \$36; rations, \$359.13; charroi des cendres, \$15; Pidgeon, Mme J.-W., matrone, salaire, \$22.50; entretien de la chambre du juge, \$71; Robin, Jones & Whitman, quincaillerie, \$38.50; Spécialités Nationales Enrg., désinfectant, \$167.10; Tardif, R., mdses, \$28.03; Témoins de la Couronne, \$2,025.27; Thibault, J.-R., G.-C.-M., honoraires, \$65.65; Tremblay, J.-T., sténographe, \$241.50; Tuzo, Jas.-T., shérif, salaire, \$1,200; dépenses de bureau, \$79.97; salaire des constables, \$51; scier et fendre du bois de chauffage, \$30;

Récapitulation:

Salaires, \$2,642.50; Palais de Justice, \$1,138.79; Prison, \$559.89; Prisonniers, \$616.93; Affaires criminelles, \$2,937.84; Divers, \$161.73

Total des dépenses 8,057 73

A ajouter: balance due au shérif le 30 juin 1929 79 15

\$ 8,136 88

E.-W. Sheppard, Shérif, Gaspé (Bonaventure)—(\$6,459.51)

Assels, Fred, réparations, \$54.10; Assels, H., couper l'herbe, etc., \$2.50; Badeau, J.-B., éclairage, \$47.86; Beebe, Geo.-M., tourne-clefs, salaire, \$800, constable, \$19; Beebe, H., réparations, \$3.50; Beebe, Rolland, bois de chauffage, \$18.75; Blois, F., charbon, \$1,060; Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport de prisonniers, \$11.75; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$104; Caldwell, Orald, réparations, \$8; Caldwell Regd., T.-J., mdses, \$88.96; Chaleur Bay Power Co., éclairage, \$30.90; Cie d'Imprimerie Commerciale, boîtes à documents, \$127.31; Dorais, Paul-Emile, réparations, \$6; Flowers, J.-H., constable, \$22.50; Gilker, A.-L., charbon, \$15.72; Gillies, Dr J.-M., services, \$31; Goulet, J.-A., géolier, salaire \$500; arrestations, \$55.40, ménage, \$20, entretien du linge des prisonniers, \$19.50, entretien bureau des magistrats, \$19.50; charroi des cendres, \$34; rations, \$314.30; messenger, \$10; constable, \$143.25; entretien de la chambre du juge, \$19.50; classification des dossiers, \$6; Goulet, Mme J.-A., matrone, salaire, \$9.60; entretien de la chambre du juge, \$53; ménage, \$25, lavage du linge des prisonniers, \$19.50; Guité, J.-Ernest, mdses, \$16.94; Jones, Mlle O., sténographe, \$180.45, Lapierre, Omer, shérif, Montréal, vêtements, \$26.72; Legrand, J.-P., mdses, \$38.37; Maguire, Dr W., services, \$20; Main, Amasa, charroi, \$1.50; Mitchell, Fred, bois, \$180; Morrison, Wm., bois de chauffage, \$18.75; Novo Oil & Mop Co., mdses, \$120; Robin, Jones & Whitman, charbon, \$21.60; Sheppard, E.-W.,

shérif, salaire, \$1,200; arrestations, \$67.60; dépenses de bureau, \$64.54; transport de prisonniers, \$12.40; Smollet, D., grand constable, arrestations, \$108.20; Spécialisés Nationales, désinfectant, \$134.10; Témoin de la Couronne, \$159.43; Tétrault, Rév., J.-E., aumônier, salaire, \$100; Willman, Georges, glace, \$20;

Récapitulation

Salaires, \$2,700; Palais de Justice, \$1,406.14; Prison, \$672.25; Prisonniers, \$467.36; Affaires criminelles, \$763.73; Divers, \$305.92;

Total des dépenses..... 6,315 40

A ajouter: balance due par le shérif au 30 juin 1930... 144 11

\$ 6,459 51

Octave Briand, Député-Shérif, Gaspé (Iles-de-la-Madeleine)—(\$1,270.61)

Boudreau, Mme Mathilda, ménage, \$62.52; Briand, Octave, député-shérif, salaire, \$600, messenger, \$8, rations, \$5.60; Briand, Pierre, ramonage de cheminées, etc., \$4; LeBourdais, J.-J., service d'échange téléphonique, \$24; Leslie & Co, Wm., mdses, \$566.49;

Récapitulation:

Salaires, \$662.52; Palais de Justice, \$594.49; Prison, \$5.60; Affaires criminelles \$8:

Isidore St-Pierre, shérif, Hull—(\$29,395.62)

Albert, Mme, asste-matrone, salaire, \$23.33; Barette, Art., arrestation, \$2.20; Bé langer & Frères, charbon, \$958.75; Bell Telephone Co., \$788.01; Bernier, Joseph, tourne-clefs, salaire, \$850; Bolduc, Albert, arrestations, \$2.65; Boucher & Frères, bois, \$2.15; Boulianne, Ernest, garde, salaire, \$126.15; Bourgeois, Léonidas, significations et arrestations, \$33.75; Chez Henri, Ltée, repas, \$14.05; Charette, Louis, prép. à l'ascenseur, \$133.33; Chapman, Wm., transport de prisonniers, \$2.55; Cie d'Imprimerie Perrault, impression, \$20; Corporation de la Cité de Hull, taxe d'eau, \$860.37; Couture & Cie, Alph., fournitures de bureau, \$18; D'Aoust & Cie, P., épicerie, \$266.01; Déry, B.-J., accessoires de photographie, \$32.71; Desjardins, Emile, tourne-clefs, salaire, \$687.50; Dubois, Fred, réparations, \$1.90; Ducharme & Fils, L., chaussures, \$24; Dumoulin, D., significations et arrestations, \$32.80; Dupuis & Fils, bois, etc., \$93; Duval, Irénée, significations et arrestations, \$55.70; Eglise Notre-Dame de Hull, enterrement, \$12.50; Ellis, Arthur, dépenses re exécution, \$29.65; Farley, A.-R., produits pharmaceutiques, \$315.40; désinfectant, \$113.25; Fontaine, Dr J.-E., médecin de la prison, salaire, \$600; Fortin, Alfred, bois de chauffage, \$6; Fortin, J., ramonage de cheminées, \$4; Foucault, André, garde, salaire, \$320.57; Fournier, F., significations, \$6.80; Fuller Brush Co., brosse, \$5.35; Galipeau, Joseph, tourne-clefs, salaire, \$330.65; Gauthier Cie, ambulance, \$44; Gauvin & Fils, G.-E., étiquettes, \$7; Hamel, J.-A., arrestations, \$128.10; Hope, Jas. & Sons, papeterie, \$51.60; Hôpital Ste-Marie, soins médicaux, \$26; Hull Coal Co., charbon, \$963.91, bois, \$12; Joannette, Joseph, uniformes, \$198.50; Kearney & Beauparlant, protonotaire, honoraires, \$1; Kelly & Leduc, quincaillerie, \$81.60; Kiernan, F., arrestations, \$105.25; Labelle, Xavier, arrestations, \$621.15; Laflamme, A.-A., impression, \$25; Lafrance, Henri, glace, \$120; Lalonde, Cyrille, arrestations, \$41.35; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$142.45; dépenses re exécutions Lefebvre et Viau, \$200.17; vêtements, \$91.44; Laverdure, Dr Edouard, services, \$113; Lefebvre, Lionel, dépenses de voyage, \$113; Lemire, Victor, sténographe, \$80.75; Lépine, J.-H., arrestations, \$55.90; Major, Mme V., asste-matrone, salaire, \$298.39; Might Directories, \$12; Moussette, Jos., geôlier, salaire, \$750; timbres-poste, \$57.43; rations, \$3,636.21; Moussette, Mme Joseph, matrone, salaire, \$750; Murtagh, P., bois de chauffage, \$192; Nantel, Henri, arrestation, \$5.35; Novo Oil & Mop Co., huile, etc., \$227.50; Office Specialty Mfg Co., filières, \$18.30; Ottawa Electric Co., éclairage, \$341.47; Ottawa Transportation Co., transport, \$0.40; Payette, Alphonse, timbres-poste, \$17; Pelletier, Hormidas, garde, salaire, \$354.84; Pépin, A., sténographe, \$25.85; Pharand, J., mdses, \$279.47; Pilon, Joseph, bois, \$10.54; Potvin, Hercule, garde, salaire, \$14.58; Potvin, Samuel, paille, \$14.50; Pressault, Aquilla, tourne-clefs, salaire, \$536.95; Proulx, Antoine, tourne-clefs, salaire, \$850; Purcell, James-T., arrestation, \$27.50; Régimbald, A., significations, \$1; Religieuses du Bon-Pasteur, soins médicaux, \$103.50; Ricard, Achille, grand constable, services, \$548.05; arrestations, \$1,323.72; Ricard, Raphael, garde, salaire, \$346.77; Rogers, John, arrestations, \$15.60; Saumure, Joseph, garde, salaire, \$116.93; Soublière & Lepage Ltée, lampes, \$21.38; Spécialités Nationales Enrg., désinfectant, \$111; St-Jean, T., chaussures, \$66; St-Pierre, Isidore, shérif, salaire, \$1,200, significations de témoins, \$23; dépenses de voyage, \$102.45; descentes re maisons de jeux, \$1,402.20; transport de prisonniers, \$230.95; dépenses de bureau, \$106.75; St-Pierre, Roméo, comptable, salaire, \$1,000; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$514.25;

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—HULL.—Suite

dépenses de voyages des officiers re exécutions Lefebvre et Viau, \$220.55; Taggart, W.-C., arrestations, \$15.60; Témoins de la Couronne, \$2,234.99; Thornton & Truman, réparations, \$19.05; Tremblay, Yves, significations et arrestations, \$459.70; United Typewriter Co., pupitre, \$55.80; Vandy, Charles, tourne-clefs, salaire, \$187.50; Villeneuve, Olivier, tourne-clefs, salaire, \$637.50; West Disinfecting Co., désinfectant, \$187.80; Wright, R.-H., plantes, \$100.

Récapitulation:

Salaires, \$10,114.99; Palais de Justice, \$2,839.83; Prison, \$2,864.16; Prisonniers, \$6,100.85; Affaires criminelles, \$7,627.06; Divers, \$221.68.

Total des dépenses.....	29,768 57
Moins:—recettes diverses.....	372 95
	<u>\$ 29,395 62</u>

Arthur Lasnier. Shérif, Iberville—(\$5,919.08)

Allard, J.-E., désinfectant, \$6.10; Baillargeon & Frère, glace, \$16; Bell Telephone Co., \$112.29; Bernard, Henri, quincaillerie, \$10.25; Besner, Arcade, moulin à laver, \$24; Bissonnette Frères, Cie, pain, \$292.50; Bonneville, Mme Blanche, matrone, salaire, \$90.40; épicerie, \$13.60; entretien du linge des prisonniers, \$50; Boudreau, Fils, Joseph, paille, \$6; mdses, \$22.90; Boulianne, A., dépenses re évaison, \$15.65; Bourdeau, Moïse, géolier, salaire, \$600, ménage, \$40, dépenses de voyage, \$15, enlèvement de la neige, \$20, réparations, \$3.50; Bourdeau, Romulus, tourne-clefs, salaire, \$62.50; Brousseau, Dr S.-H., médecin de la prison, salaire, \$300; Canada Français, annonce, \$8; Cité de St-Jean, taxe d'eau, \$150; Coderre, Irène, sténographe, \$207.25; Couture, G.-A., dépenses re évaison, \$20; Constables spéciaux, \$19.70; Deschambault, Paul, dépenses re évaison, \$7; Gervais & Frère, C.-O., quincaillerie, \$10.50; Lafrenière, Joseph, désinfectant, \$8; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, vêtements, \$50.49; Lasnier, Arthur, shérif, salaire, \$1,200; dépenses de voyage, \$14.50; dépenses de bureau, \$18.45; Lasnier, J.-C.-H., grand constable, significations et arrestations, \$379.40, assistance à la cour, \$14; Marceau, Joseph, panier à papier, \$0.75; Martel, L.-E., charbon, \$961.33; Moreau, J.-Bte, épicerie, \$39.42; Novo Oil & Mop Co., poudre à laver, etc., \$112; Oakite Products Inc., poudre à laver, \$17.43; Pharmacie Régnier, désinfectant, \$0.50; Poirier, Dr Médéric, dentiste, \$0.75; Poirier, Valentin, mdses, \$344.10; Racicot, J.-H., réparations d'horloges, \$13.50; Régnier, André, avocat, honoraires, \$7.55; Sabourin, Ivan, avocat, honoraires, \$50; Smith Co., E.-R., annonce, \$6.30; Southern Canada Power Co., éclairage, \$199.51; Spécialités Nationales Enrg., désinfectant, \$48; Stewart, Denault & Co., papier à toilette, \$12.25; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$5.65; Témoins de la Couronne, \$316.13.

Récapitulation:

Salaires, \$2,162.50; Palais de Justice, \$1,001.43; Prison, \$725.73; Prisonniers, \$1,304.56; Affaires criminelles, \$667.68; Divers, \$81.25.

Total des dépenses.....	5,943 15
Moins:—Divers remboursements.....	24 07
	<u>\$ 5,919 08</u>

Georges DesRoches, Shérif, Joliette—(\$6,287.10)

Bell Telephone Co., \$209.40; Boisvert, Wilfrid, arrestations, \$32.65; Boucher, Eugène, viande, \$101.21; Brault, A., significations et arrestations, \$32.50; Chaput, Gaspard, bois de chauffage, \$160; Charbonneau, Clément, pain, \$101.25; Chevalier & Fils, O., épicerie, \$220.26; Cie d'Imprimerie Commerciale, boîtes à documents, \$73.51; Corbeil, Damien, arrestations, \$1.35; Corporation de la Cité de Joliette, éclairage, \$244.95; taxe d'eau, \$127.48; Coutu, G.-C., mdses, \$92.20; Desrochers, Joseph, géolier, salaire, \$500; Desrochers, Mme Joseph, matrone, services, \$1.20, ménage, \$40; DesRoches & Wodon, quincaillerie, \$108.67; DesRoches, Georges, shérif, salaire, \$1,200, dépenses de bureau, \$10.60, transport de prisonniers, \$12.70; Dubeau, S., significations et arrestations, \$25.55; Ducharme, M., réparations, \$2; Guertin, Chas, arrestations, \$9.05; Lachapelle, Armand, réparations d'horloges, \$3.75; Lafortune, Dr Jos., services, \$25; Landreville, J.-A., réparations, \$66.64; Lavallée, Arsène, grand constable, significations et arrestations, \$427.50; Malo & Fils, glace, \$30; Manseau, Alf., arrestations, \$12.55; Neveu, Fabien, significations et arrestations, \$25.80; Pagé, J. O., significations et arrestations, \$24.45; Parthenais, Joseph, arrestations, \$10.75; Racette, R., charbon, \$836.80, entretien des trottoirs, \$50; Reney, W.-H., réparations électriques, \$10.68; Rondeau, Joseph, pain, \$67.50; St-Georges,

Joseph, réparations, \$41.30; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$33.25; Témoins de la Couronne, \$1,123.40; Turgeon, Victor, tourne-clefs, salaire, \$125; poser et enlever les fenêtres-doubles, \$40; charroi des cendres, \$26.

Récapitulation:

Salaires, \$1,825; Palais de Justice, \$1,506.57; Prison, \$480; Prisonniers, \$619.92; Affaires criminelles, \$1,771.50; Divers, \$84.11.

J.-O. Girard, et son successeur, Joseph Hamel, Shérif, Kamouraska—(\$15,266.19)

Auclair et Pelletier, Mmes, ménage, \$39; Baillargé, Wilson, messenger, \$70; interprète, \$120; Belle, S., charbon, \$1,091.84; Blouin, Cléophas, shérif, Québec, fret, \$8; transport de prisonniers, \$68; Breton, Emile, mdses, \$7.10; Carrier, Armand, constable, \$22.50; Chouinard, Elzéar, messenger, \$57.05; Cie de Téléphone de Kamouraska, \$109; Cité de la Rivière du Loup, taxe d'eau, \$150; éclairage, \$256.05; Constables spéciaux, \$252.50; Couturier, Théodore, messenger, \$40; David, Joseph, mdses, \$5; Deschênes, Joseph, arrestations, \$61.50; Desjardins, J.-B., garde, salaire, \$600; Dubé & Fils, chaux, \$0.75; Dufour, Emile, taxis, \$21.50; Gagné, J.-P., réparations, \$12.30; Gauvreau, Ernest, significations et arrestations, \$31.25; Girard, J.-O., shérif, (décédé), salaire, \$900; dépenses de bureau, \$53.78; transport de prisonniers, \$156.70, indemnité, \$100; Grandmaison, J.-E., significations et arrestations, \$39.90; Grenier, Léopold, sténographe, \$145.25; Hamel, Joseph, shérif, salaire, \$200; dépenses de bureau, \$2.65; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, vêtements, \$77.44; Lebrun, T., tourne-clefs, salaire, \$700; Legaré, P.-T., mdses, \$7.25; Lord, Jos., sténographe, \$466.08; Maranda, Ernest, significations et arrestations, \$769.65; assistance à la cour, \$57; messenger, \$31.50; Martin, P.-E., significations et arrestations, \$637.15; Massé, J., scier du bois, \$10; Michaud, E., charroi des cendres, \$15; Michaud, Henri, député-shérif, salaire, \$160; significations et arrestations, \$49.80; Nadeau, Aurèle, ramonage de cheminées, \$3; Ouellet, Albertine, sténographe, \$10; Ouellet, Alex., réparations d'horloges, \$5; Pelletier, Mme François, ménage, \$21; Pelletier, J.-A., glace, \$15; Pelletier, J.-H., horloge, \$13.50; Pettigrew, Dr Ernest, services, \$35.50; Powell & Snowdon, honoraires, \$2; Riou, Théo., mdses, \$3.60; Sirois, Joseph, significations et arrestations, \$1.77; Soucy, Mme Marie, matrone, salaire, \$46.86; St-Pierre, Joseph, épiceries, \$7.60; Spécialités Nationales, désinfectant, \$18.65; Sûreté Provinciale, Québec, transport de prisonniers, \$105; Témoins de la Couronne, \$5,304.50; Thibault, J.-A., mdses, \$1.90; Thorat, François, réparations, \$25; Viel, Ida, asste-matrone, salaire, \$182.09; Viel, Joseph, mdses, \$161.43; bois, \$95; Viel, Oscar, géolier, salaire, \$600; entretien de la chambre du juge, \$110; rations, \$696.50; significations et arrestations, \$52.15; loyer du géolier, \$53.25; Voisine, J.-T., significations et arrestations, \$93.40.

Récapitulation:

Salaires, \$3,288.95; Palais de Justice, \$1,516.61; Prison, \$742.85; Prisonniers, \$1,096.56; Affaires criminelles, \$8,325.40; Divers, \$295.82.

Lamarche & Boudreault, Shérif, Montcalm—(\$4,789.09)

Arbic, Phrase, arrestations, \$20; Bastien, Pierre, arrestations, \$20.20; Boudreault, A., photographies, \$22; Cie d'Imprimerie Commerciale, estampes en caoutchouc, \$7.72; Corporation du Village de Mont-Laurier, taxe d'eau, \$89.05; Cyr, Léandre, charroi, \$3.75; Dumoulin, Joseph, barbier, \$4; Lacasse, Wm., significations et arrestations, \$30.70; Lachapelle, Dr T., services, \$40; Lamarche & Boudreault, shérif, salaire, \$1,200; honoraires comme protonotaire re enquête Desjardins vs Trahan, \$15.84; dépenses de bureau, \$61.47; Lamarche, Ferdinand, arrestations, \$92.75; Lamarche, God., significations de subpoenas, \$31.45; transport de prisonniers, \$95.35; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, vêtements, \$19.92; Laurentian Water & Power Co., éclairage, \$248.19; Laurier, Ben, charbon, \$1,090.72; Lauzon, Emile, mdses, \$127.82; Moncion, L., bois, \$67.50, papeterie, \$1.80; Novo Oil & Mop Co., désinfectant, \$50.25; Prévost, J.-G., glace, \$0; River Lièvre Telephone Co., \$33; St-Amour, Nap., garde, salaire, \$600; tourne-clefs, salaire, \$75; rations, \$234.72; entretien de la chambre du juge, \$47; entretien du linge des prisonniers, \$73.33; ménage, \$95; St-Amour, Mme Nap., matrone, salaire, \$18.40; Témoins de la Couronne, \$116.05.

Récapitulation:

Salaires, \$1,893.40; Palais de Justice, \$1,337.14; Prison, \$510.25; Prisonniers, \$430.57; Affaires criminelles, \$392.91; Divers, \$77.71.

Total des dépenses,.....	4,641 98
Moins:—Balance due par le shérif au 30 juin 1929....	10

	4,641 88
A ajouter:—Balance due par le shérif au 30 juin 1930..	147 21

\$	4,789 09
----	----------

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—Suite

J.-C. Lislois, Shérif, Montmagny—(\$8,107.20)

Bélanger, A., charbon, \$20.55; Bélanger, Joseph, réparations, \$10.24; Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport de prisonniers, \$35; Boulanger, A.-J.-R., charbon, \$594.20; bois, \$66; Caron, Mme Octave, ménage, \$46; Clavette, Mme Marie, ménage, \$72; Cie d'Approvisionnement d'Eau Ltée, taxe d'eau, \$50; Cie de Téléphone Nationale, \$103.60; Cie Chinic, quincaillerie, \$36.35; Corporation d'Aqueduc de Montmagny, taxe d'eau, \$50; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, service d'échange téléphonique, \$106.60; Dechêne, Pierre, significations de subpœnas, \$30.15; DeCelles, M.-J.-A., huissier, \$5.60; Fournier, Geo.-E., charbon, \$646.72; bois, \$66; Gamache, Adélar, constable, \$20, messenger, \$30, ménage, \$15; Gonthier, J.-B., réparations, \$27.71; Guillemette, Téléphore, réparations, \$1; Laberge, A. & al., réparations, \$12.30; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$5.70, literie, vêtements, etc., \$121.44; Lespérance, J.-N.-R., mdses, \$437.27; Létourneau, C.-Eug., assistance à la cour, \$31, significations de subpœnas, \$4.35, grand constable, \$54.40; Lislois, J.-C., shérif, salaire, \$1,200, transport de prisonniers, \$227.60, dépenses de bureau, \$43.51; Manufacture de Cercueils et de Spécialités Ltée, couchettes, \$28.50; Marois, Cléophas, entretien des chemins, \$73; Michon, A. & E., produits pharmaceutiques, \$27.20; Nicole, Wenceslas, G.-P., etc., honoraires, \$40; Normand, Edouard, asst-geôlier, salaire, \$347.22, rations, \$461, crieur et constable, \$6; Normand, J.-L.-A., quincaillerie, \$56.85; Olivier, Geo., significations de subpœnas, \$56.95; huissier, \$76.75; Paquet, Evariste, geôlier, salaire, \$600, rations, \$235.75, messenger, \$16; Paquet, Paul, tourne-clefs, salaire, \$58.27; Plante, Ovila, constable, \$29; Proulx, Mme Louis, ménage, \$49; Quebec Light, Heat and Power Co., éclairage, \$183.07, fournitures, \$14.10; Richard, Dr Philippe, services, \$351.50; Rioux, A.-J., significations de subpœnas, \$1; Robin, Amédée, charroi, \$12, enlever et poser les chassis-doubles, \$10.50; Simoneau, Béatrice, matrone, salaire, \$26, entretien de la chambre du juge, \$10, ménage, \$204, rations, \$20.80; Témoins de la Couronne, \$521.35; Tremblay, Léandre, sténographe, \$287; Vallée, Mme Marie, matrone, salaire, \$31.60, entretien de la chambre du juge, \$13; West Disinfecting Co., désinfectant, \$89.50;

Récapitulation:

Salaires, \$2,205.49; Palais de Justice, \$1,782.80; Prison, \$842.62; Prisonniers, \$1,734.13; Affaires criminelles, \$1,219.85; Divers, \$322.31.

OMER LAPIERRE, SHERIF, MONTREAL—(\$550,984.69)

Dépenses du bureau du Shérif—(\$5,378.03).

Papeterie, impression et abonnements:—Feldman, S., \$10; Fortier, Joseph, \$183.46; Granger Frères, \$3,557.18; Le Terroir, \$3; Le Soleil, \$4; L'Information, \$2; Librairie Beauchemin, \$67.50; Marchand & Frères, \$64.50; Montreal Financial Times, \$3; Montreal Stencil Works, \$7.80; Perrault Printing Co., \$325; Pigeon, A.-P., \$14; St-Jean, Idola, \$17.25; Therrien & Frères, \$62.50; United Typewriter Co., \$168.85.—Divers:—Beaulieu & Cie, avocats, services, \$24.05; Bureau de Poste, \$382.62; Canadian National Telegraphs, \$95.70; Cie d'Auvents des Marchands, mdses, \$2.75; Dominion Chart Pub. Co., almanach légal, \$2; Dominion Floral Co., fleurs, \$3.25; Forrest, J.-R., clavigraph, \$40; La Prévoyance, primes sur cautionnements, \$42.50; Lomax, John-J., expertise, \$20; London Guarantee & Accident Co., primes d'assurance, \$12.50; Lovell & Son, John, annuaire d'adresses, \$18; Montréal Tramways, billets, \$63; Ozone-O., Enr., eau, \$47.90; Petites dépenses, \$45.27; Rebuilt Typewriter and Repair Co., \$1.25; Shérif de Montréal, dépenses de voyage, \$75.80; Smith, I. W., livres, \$11.40.

Affaires Criminelles—(\$34,073.38)

Arrestations et dépenses des cours criminelles—(\$15,872.92).—Interprètes:—Azar, A., \$1.50; Beauvais, J., \$12; Besner, M., \$18; Blasi, A., \$210; Gaudet, H., \$6; Godin, Jules, \$55; Helsing, Ed., \$85.50; Jacobs, F.-McDonald, \$3; Johannenta, Mme, \$1.50; Jocks, J. K., \$109.95; Jonas, N., \$3; Kantor, F., \$3; Karna, Chs., \$268.50; Kasovan, W., \$105.50; Lacasse, C.-B., \$3; Lartoni, L., \$4.86; Mackay, A., \$7.50; Mackay, M., \$6; Moga, J.-P., \$3; Morris, J., \$13.50; Moronowitch, L., \$1.50; Panagakos, A., \$67.50; Payette, J.-V., \$5; Poirier, J.-E., \$6; Sandor, M.-B., \$6; Schafer, H., \$180; Smith, A., \$79.50; Sonnenberg, A., \$1,629; Slitt, Helen, \$3; Tatarinsky, M., \$31.50; Viglino, J. M., \$1,881.39; Yuen, G. N., \$1,396.50; Yuen, Jack, \$94.50; Zyther, L., \$22.50.—Annonces:—Eagle Pub. Co., \$192; Gazette Printing Co., \$250; L'Autorité Nouvelle, \$70; La Presse, \$250; La Patrie, \$250; Le Bulletin, \$60; Le Canada, \$250; Le Devoir, \$50; Le Détaillant, \$14; Le Moniteur du Commerce, \$60; Le Prix Courant, \$60; Le Petit Journal, \$71.23; La Riposte, \$45; Montreal Herald, \$250; Montreal Daily Star,

\$50.—Divers:—Bélanger, Geo., travail spécial, \$152.19; Bell Telephone Co., \$592.61; Crevier, Janvier, repas aux prisonniers, \$149.50; DeCourville, J.-B.-C., repas aux prisonniers, \$75; Ellis, Arthur, re exécutions, \$150.50; Emond, W., transport, \$25; Hannan, F., repas aux prisonniers, \$1,883.50; Jackson, James, re fouet à condamné, \$50; Lavigne, J.-R., réparations, \$701; Ladouceur, E.-A.-B., G. C., re exécutions, \$34; Marchand & Frères, impression, \$52.50; Montreal Tramways, transport, \$1,437.50; McCarthy, Augustin, re arrestations, \$25.30; St-Mars, A., frais d'arrestations, \$1,841; Seguin, Nap., transport des prisonniers, \$236.74; Séguin, Adélard, transport des prisonniers, \$20.15; Shérif de Montréal, assistances aux shérifs de districts, \$200.

Témoins de la Couronne:—Payé pour 12 mois au 30 juin 1930, \$18,200.46.

Palais de Justice—(\$240,124.19)

Entretien, etc.—(\$140,507.86)—**Services supplémentaires:**—Bélanger, Geo., \$4.50; Blier, Mme R., \$15; DeFoy, Mme A., \$13.50; Galarneau, A., \$2; Galarneau, G., \$15; Laporte, Mme J., \$18.50; Lauzon, Mme B., \$27; Loiselle, Mme J., \$13.50; Martin, Mme E., \$5; Miller, L., \$2; Ruest, Mme B., \$5; Sourdiff, Mme M., \$12.37; St-Hilaire, L., \$8.32; Vallée, Mme J., \$13.50; Wilkinson, W., \$7.—**Quincaillerie, accessoires électriques, fournitures, etc.**—Beauvais Hardware Co., \$18.90; Barbeau, Ltée., L.-C., \$1,266.86; Bing-O-Cleaner Reg'd., \$12.30; Casgrain & Charbonneau, \$3.40; Cie d'Auvents des Marchands, \$84.35; Constant, Joseph, \$5; Crystal Cleaning Compound, \$180; Dalglish & Co., \$20; DesBergers, La Cie, \$12.65; Dupuis & Frères, \$2.70; Durand Hardware, Ltd., \$1,024.02; Fire Equipment Co., \$24; Fontaine, G., \$40; Granger Frères, \$1,724.85; Gaudreau, Edouard, \$13; Greenshields, Ltd., \$32.46; Hudon & Orsali, \$64.30; International Business Machines, \$196.60; Johnson Temperature Regulating Co., \$2.52; Kon-Elliott, Ltd., \$27.50; Lalonde, Frank-P., \$6,816.31; Laurentian Spring Water, \$74; Limoges & Cie., \$1.70; Montreal Electric Co., \$53.20; Montreal Stencil Works, \$10; Novo Oil & Mop Co., \$499.50; Ozono-O, Enr., \$176.60; Ohio Vacuum Cleaner Co., \$2.50; Parisien, Wilfrid, \$10; Racine, Alphonse, \$75.50; Rebuilt Typewriter and Repair Co., \$100; Rochon, W., \$20; Sprenger, A. R., \$145.50; Standard Paint & Varnish Co., \$5; Tue Tout, \$3; United Typewriter Co., \$70; Walker Hardware Co., James, \$17.42; West Disinfecting Co., \$490.80; Wisintainer & Fils, \$8.10; Truchon, H., \$1,035.58.—**Divers:**—Abern Safe Co., \$3.15; Barette, Mme A., gratification, \$133.32; Bell Telephone Co., \$11,868.83; Bélanger Transport, Ltd., \$111.25; Chartrand, A. P., réparations de clefs, \$188.35; Canadian Public Building Cleaning Co., contrat, \$32,602.17; Canada Steamship Lines, transport, \$32.96; Cité de Montréal, taxes, \$1,071.37; Clisant, H., décoration de parterre, \$10; Cyr, Mme A., lavage, \$295.71; DeTonnancour, L.-C., uniformes, \$3,350; Dufresne, Mme O., gratification, \$116.66; Dupuy & Ferguson, graines, \$0.65; Elie, Joseph, charbon, \$23,496.87; Gazette Printing Co., calendriers, \$10; Labelle, W., charroi, \$77.50; Lalonde, M., contrat pour nettoyage, \$25,113.69; Leclair, Eug., enlèvement de la neige, \$260; Leclair, René, remontage d'horloges, \$144; Malo, Joseph, glace, \$1,024.80; Mongeau, P.-E., charretier, \$627.30; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$14,776.97; Feron, W. H., semences, \$2; Turcot, H.-G., réparation d'horloges, \$336; Thibault, Alex., réparation, \$5.50; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$75.

Salaires—(\$75,860.63)—**Gardiens et employés:**—Chartrand, A.-P., gardien en chef, \$2,160; Leclair, Eug., ingénieur-électricien, \$1,800; Smillie, John, ingénieur, \$1,400; Gingras, A., plombier, \$1,300; Corbeil, A., asst-gardien en chef, \$1,200; Béland, C.-E., gardien de nuit, \$1,040; Préposés aux ascenseurs:—Boulet, A., \$800; Charbonneau, F., \$851.04; Daviault, P., \$800; Desnoyers, E., \$909.67; Desrosiers, E., \$861.41; Dubois, F., \$800; Galarneau, O., \$851.04; Gervais, J.-A., \$858.32; Gingras, R., \$862.18; Harel, F., \$906.24; Héroux, Ed., \$1,000; Houle, Arthur, \$800; Lapierre, A., \$900; Lefebvre, W., \$800; Legault, B., \$1,000; Miller, Louis, \$900; Parent, A., \$834.01; Pelletier, E., \$780; Rioux, C., \$720; Sauvageau, C., \$911.28; Sigouin, E., \$865.54.—**Gardiens:**—Auger, C., \$800; Barette, A., \$631.10; Désaulniers, E., \$516.55; Egide, Jacques, \$780.65; Fortier, Napoléon, \$107.27; Galarneau, Jos., \$124.95; Labonté, F., \$800; Parent, L.-P., \$771.23; Pichette, Ed., \$800; Riendeau, C., \$800; Riopel, A., \$266.66; Vanier, A., \$729.83.—**Messagers:**—Duval, Ernest, \$1,000; Leroux, Jean, \$733.32; Perron, Emile, \$1,000.—**Employés à demi-traitement:**—Beauchamp, Mlle D., \$180; Carpentier, Mme C., \$180; Charette, Mme C., \$180; Garnon, J.-P., \$500; Lamontagne, P.-S., \$350; Lavallée, Jos., \$225; Leclerc, Mme C., \$180; Leveillé, Charles, \$500; Toapin, Mme J., \$90; Tourangeau, A., \$180.—**Journaliers:**—Brisebois, M., \$780; Bélanger, I., \$780; Bellemare, A., \$485; Bérubé, J.-A., \$780; Corbeil, N., \$780; Corbeil, C., \$1,092; Charette, M., \$780; Cadieux, J.-N., \$150; Déziel, L.-I., \$780; Ferland, A., \$1,040; Galarneau, J., \$660; Jobin, H., \$780; L'Heureux, G., \$884; Leriche, J., \$832; Lambert, E., \$780; Lechasseur, P., \$1,040; Lescarbeau, E., \$1,040; Lahaise, G., \$780; Langlois, J.-H., \$10; Leveillé, Joseph, \$107.50; Labelle, Al-

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—MONTREAL.—Suite

Palais de Justice—Salaires.—Suite

bert, \$95; Labelle, Antoine, \$390; Mitchell, Z., \$1,040; Marsan, J., \$780; Nadeau, J., \$780; Ouellette, H., \$780; Sigouin, M., \$780; Trudeau, A., \$987.60; Venne, F., \$605.—**Chauffeurs**:—Bédard, Jos., \$1,300; Fugère, Henri, \$335.74; Joly, Rodolphe, \$300; Girard, Ernest, \$1,300; Leclair, René, \$1,560; Léger, Emmanuel, \$887.50; Lemay, Aurélien, \$700; Poitevin, Ferdinand, \$837.50; St-Hilaire, M., \$37.50; Walsh, Eddie, \$1,300; Wilkinson, W., \$1,560.—**Ménusiers**:—Asselin, L., \$936; Gervais, L., \$936; Giguère, J., \$669; Lapierre, O., \$1,040; Lortie, J., \$354; Théoret, A., \$936.—**Peintre**: Loiseau, J., \$936; **Gages—Femmes de peine**—(\$23,755.70):—Diverses personnes, pour l'entretien des palais de justice et annexes, au salaire de \$7.00 par semaine.

Prisons du district de Montréal—(\$285,461.68)

Prison de Bordeaux—(\$260,598.41)

Entretien des bâties et des prisonniers—(\$138,926.00):—**Papeterie, impression et fournitures de bureau**:—Feldman, S., \$10; Granger Frères, \$547.96; Guay, Cie. Alfred, \$17.25; La Presse, \$75; Librairie Beauchemin, \$1.50; Marchand & Frères, \$18; Pigeon, A.-P., \$3.50; Tremblay, Ernest, \$75.39.—**Eclairage et Combustible**:—Canadian Oil Co., \$700.10; Elie, Joseph, \$25,711.49; Frontenac Oil Refineries, \$1,594.44; Imperial Oil Co., \$15,893.96; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$997.76; Wilson & Frères, \$1,558.06.—**Contrats pour nettoyage et fournitures**:—Albert Soaps, Ltd., \$1,057.57; Atelier des Aveugles de Nazareth, \$84.34; Babcock-Wilcox & Goldie, McCulloch, \$131; Crystal Cleaning Compound, \$450; Dalglish & Co. \$80; Lalonde, F.-P., \$195; Montreal Association for the Blind, \$44; Novo Oil & Mop Co. \$5,382.98; Parisien, Wilfrid, \$20; Smith Sales Co., Harold-E., \$98.56.—**Provisions, produits pharmaceutiques, marchandises**:—Benoit, J.-S., \$4.80; Brosseau, D.-C., \$240.65; Brault, H.-O., \$27.50; Cassidy's Ltd., \$1.90; Casgrain & Charbonneau, \$143.49; Cie d'Auvents des Marchands, \$2.75; Consolidated Optical Co., \$30; Corbeil, E., \$845; Currie Co., W. & F. P., \$627.20; Dagenais, J.-H., \$215; D'Argencourt, L.-O., \$916.05; DesBergers, La Cie \$926.45; Dominion Preserving Co., \$6.92; Dominion Oxygen Co., \$201.30; Doré, M., \$1,680.61; Eddé, J.-I., \$33.29; Fleischmann's Yeast, \$153.16; Frosst & Co., Charles-E., \$226.77; Gobeil, F., \$694.22; Giroux & Fils, Fabien, \$2,048.60; Greenshields, Ltd., \$1,504.50; Hankin & Co., Francis, \$10.80; Hudon & Orsali Ltd., \$1,194.67; Kearney Bros., Ltd., \$600; Labrosse, Victor, \$4,812.85; Laboratoire Nadeau, \$149.50 Ladouceur, A., \$1,638.12; Labonté, P.-E., \$70.93; Leduc & Leduc, \$499.05; Leduc, Claude, \$1,752.86; Leclair, Omer, \$2,140; Les Produits du Vieux Moulin, \$23.60; Malette, S.-E., \$28; Mile-End Fruit Exchange, \$622.44; McLean, D. K., \$34.56; Ogilvie Flour Mills Co., \$15,642.50; Prest-O-Lite Co., \$25.71; Racine, Ltée, Alphonse, \$12,832.10; Robin Hood Mills, Ltd., \$2,040; Rougier & Frères, \$6.09; Tremblay, Joseph, \$657.42; Therrien & Brault, \$30.—**Quincaillerie et accessoires électriques**:—Auto Electric, Ltd., \$14.50; Barbeau, L.-C., \$194.89; Beauvais Hardware Co., \$445.29; Creelman, Ltd., \$45.46; DeSerres, Ltée., Omer, \$262.61; Ducharme, P., \$120.30; Durand Hardware, Ltd., \$798.83; Faucher & Fils, Ltée., \$496.95; Franke, Levasseur & Co., \$204.82; Gravel & Fils, Ludger, \$24.53; Kon-Elliott, Ltd., \$27.50; Raymond Hardware, Ltée., \$268.99; Sherwin-Williams Co. of Canada, \$857.01; Truchon, H., \$43.46.—**Divers**:—Anger, Mlle C., tramways, \$6.50; Beaudry, F.-X., cuir, \$3,764.81; Bell Telephone Co., \$355.30; Bureau de Poste, \$105; Cité de Montréal, taxes, \$61.88; Commission des Liquors de Québec, alcool, \$118.99; Daubigny, Dr F.-T., services, \$50; Dion, John, uniformes, \$17,646; Dupuy & Ferguson, semences, \$79.78; Fmond, W. transport, \$9; Foucher, Dr A.-A., services, \$55; Foucher, Dr Ernest, services, \$50; Garlock Packing Co., machineries, \$12.27; Gaunt & Sons, J.-R., uniformes, \$98; Hudon, Mme J.-O., gratification \$175; Hôpital Notre-Dame, services, \$11; Houlzet, Charles, primes d'assurance, \$606.71; Hydraulic Machinery, Ltd., machineries, \$43.16; International Harvester Co., machineries, \$21.63; Lalonde, Rév. Père Louis, services, \$50; Le Terroir, abonnements, \$18; Lovell & Son, John, annuaire d'adresses, \$18; MacKay, H., frais d'enquête, \$255.96; Maurice, Dr F.-P., services, \$50; Payette, Mme J.-B., gratifications, \$175; Salmon, R., gratification, \$175; Sadler Belting Co., G.W., cuir, \$18.90; Séguin, Hon. Nap., petites dépenses, \$485.70; Société Coopérative de frais Funéraires, \$136; Trudel & Graham, casquettes, \$41; United Tire Store, pneus, \$236.99; Williams Machinery Co., A. R., machineries, \$16.51; Williams & Wilson, machineries, \$29.55.

Salaires—(\$121,672.41)—**Officiers et employés**: Séguin, Hon. Nap., gouverneur, \$3,500; Parent, O., ingénieur, \$2,300; Benoit, Dr E.-P., médecin, \$2,000; Levasseur, C.-A., comptable, \$1,800; Verschelden, Rév. L., chapelain catholique, \$1,600; Séguin, A., sergent-

major, \$1,500; Brunelle, W., asst-médecin, \$1,400; Robichaud, J.-S., asst-comptable, \$1,400; David, Léo, asst-comptable, \$1,200; Almond, Chanoine, J.-M., chapelain Anglican, \$800; Cohen, H., chapelain juif, \$300.—**Commis:** Labonté, E., \$1,000; Pouliot, E., \$1,000; Séguin, J., \$1,000.—**Sergents:** Beauchamp, P., \$1,250; Hannan, F., \$1,250; DeCourville, J.-B.-C., \$1,150; Aumais, J., \$1,082; Bond, F., (asst-sergent-major), \$618.28.—**Assistants-ingénieurs:** Lacroix, A., \$1,200; Vallée, S., \$1,200; Martel, J., \$1,000; Martel, Jean, \$314.29; Labonté, P.-E., magasinier, \$1,150; Lemoine, C.-A., asst-mécanicien, \$1,200; Lachance, E., mécanicien, \$1,150; Bicketts, G., électricien, \$1,250; Frenette, J.-A., menuisier, \$1,250; Corbeil, H., forgeron, \$1,250; Beaupré, J., tailleur, \$1,250; Beaupré, E., barbier, \$1,250; Noel, L., préposé à la vanne, \$1,150; Dautre, H., cordonnier, \$1,150; Caouette, J.-A., préposé à la ferme, \$1,150; Lemieux, A., portier, \$1,050; Lepage, G., buandier, \$1,150; Bouzelli, J., boulanger, \$1,150; Gauthier, A., cuisinier, \$1,050; Ouimet, W., préposé à la porcherie, \$1,150; Crevier, J., chauffeur d'auto, \$1,050; Sylvain, A., chauffeur d'auto, \$1,050; Beausoleil, A., plombier, \$1,050; Laporte, A., instructeur du corps-de-garde, \$1,050; Jasmin, E., inst. de la ferme, \$1,043.55; Desrosiers, A., mécanicien, \$1,006.25.—**Gardes:** Allard, A., \$909.03; Allard, G., \$1,050; Aubin, W., \$941.67; Bareiro, F., \$158.20; Barnabé, V., \$779.16; Beauchamp, P., \$850; Beaudry, E., \$100.54; Beaupré, J., \$850; Bélair, O., \$105.11; Bélisle, G., \$975; Bélanger, A., \$148.75; Bernard, O., \$850; Bélisle, L., \$950; Bessette, H., \$1,050; Bonenfant, A., \$1,050; Brown, W., \$1,050; Campeau, W., \$902.41; Chalifoux, W., \$1,050; Carpentier, A., \$1,050; Charron, L., \$186.53; Courteau, J., \$95.97; Crevier, A., \$850; Curran, L., \$1,050; Cypriot, A., \$1,050; Dansereau, J., \$525; David, P., \$1,050; Desjardins, E., \$1,050; Dinelle, D., \$1,050; Denis, W., \$605.51; Desrochers, A., \$950; Fournier, A., \$1,050; Gagnon, G., \$278.77; Gaudet, J.-A.-C., \$943.44; Gignac, D., \$850; Hudon, J.-B., \$875; Jasmin, O., \$100.54; Johnston, J.-N., \$1,050; Joly, C., \$228.50; Jetté, A., \$377.02; Labonté, J., \$1,050; Lahaie, D., \$779.16; Lalonde, A., \$881.72; Lafontaine, E., \$1,050; Lalonde, E., \$983.34; Laporte, N., \$877.37; Laporte, E., \$868.33; Laroche, L., \$850; Larose, S., \$904.29; Lauzon, J., \$850; Lavigne, O., \$146.39; Lecavalier, F., \$214.79; Leclerc, G., \$850; Magnan, D., \$850; Mallette, N., \$950; Martin, F., \$519.45; Martel, L., \$983.32; Massé, E., \$1,050; Morand, J.-W., \$255; Moreau, A., \$1,050; Ouellette, A., \$850; Ouimet, A., \$950; Parisien, L., \$925; Payette, J.-T., \$1,050; Payette, L., \$1,050; Payette, J.-B., \$262.50; Payette, D., \$950; Parisien, A., \$1,050; Perreault, S., \$177.09; Pilon, R., \$148.75; Pigeon, A., \$1,050; Prud'homme, C., \$850; Rodier, E., \$1,050; Roberge, E., \$132.53; Rondeau, J., \$144.03; Robert, C., \$850; St-Jean, H., \$1,050; St-Onge, S., \$1,050; Salmon, R., \$668.75; Syrie, G., \$850; Tellier, A., \$1,050; Tessier, O., \$850; Tétrault, J., \$950; Tremblay, A., \$950; Vallée, O., \$881.44; Vermette, E., \$303.58; Vermette, A., \$865.06; Vien, L., \$850.

Prison des Femmes, Rue Fullum, (20 Geo. V, Chap. 13)—(\$24,863.27)

Entretien des bâties et des internées—(\$21,560.21)—Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur, Montréal, entretien, etc. des internées, \$19,976.71; Bélanger, Geo., visite à la prison, \$1.80; Brosseau, D.-C., épicerie, \$57.90; Brosseau, Ltée, pain, \$82.49; Casgrain & Charbonneau, produits pharmaceutiques, \$3.42; Dion, John, uniformes, \$308; Doré, M., viande, \$98.74; Frosst & Co., Chs-E., produits pharmaceutiques, \$6.17; Gallery Bros., pain, \$135.30; Giroux, Fabien, viande, \$130.39; Guaranteed Pure Milk Co., lait, \$8.53; Ladouceur, A., viande, \$98.81; Leduc, Claude, viande, \$105.64; Malo, Jos., glace, \$35; Montreal Light, Heat & Power Cons., gaz, \$245.84; Monastère du Bon-Pasteur, \$4.57; McKeown's, Ltd, pain, \$91.47; Strachan, James, pain, \$93.43; Trudel & Graham, casquettes, \$76.

Salaires—(\$3,303.06)—Gariépy, Dr J.-U., médecin pour les maladies vénériennes, (catholiques et protestantes), \$800; Kennedy, Mlle H., matrone protestante, \$900; Lemoyne, Mlle E., asste-matrone protestante, \$600; Anger, Mlle C., infirmière pour les maladies vénériennes, (catholiques et protestantes), \$1,003.06.

Asile des détenus aliénés—(\$86,599.91)

Entretien des bâties et des détenus—(\$47,022.70)—**Provisions, marchandises, produits pharmaceutiques:** Aubry & Fils, A., \$10.80; Barbeau, Dr A., \$0.56; Bélanger, J., \$6,495.40; Brault, H.-O., \$27.50; Brosseau, D.-C., \$3,141.79; Casgrain & Charbonneau, \$615.39; Cassidy's, Ltd, \$33.05; Catelli, Cie C.-H., \$385.86; DesBergers, La Cie, \$574.80; Dominion Rubber Co., \$19.99; Dominion Preserving Co., \$25.41; Eddé, J.-I., \$35.20; Frosst & Co., Chs-E., \$92.85; Hatton & Co., D., \$42; Hodgson, Sumner & Co., \$74.94; Hôtel-Dieu St-Joseph, \$15; Hudon & Orsali, Ltée, \$448.66; Labonté, P.-E., \$128.98; Laboratoire Nadeau, \$29.20; Lalonde, Frank-P., \$165.80; Leduc & Leduc, \$251.52; Les Produits du Vieux Moulin, \$27; Malette, S.-E., \$29; Martin, C., \$9; Racine,

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—MONTREAL.— Suite

Entretien des bâtisses et des détenus aliénés.—Suite

Alph., \$51.29; Rougier & Frères, \$10; Shérif de Montréal (mdses fournies), \$11,366.23; Tremblay, Jos., \$2,267.—**Quincaillerie, accessoires électriques:** Barbeau, L.-C., \$22.58; Beauvais Hardware Co., \$45.42; Philbin Hardware Co., \$35.26; Raymond Hardware, Ltd, \$1.35; Truchon, H., \$18; Walker Hardware Co., James, \$36.—**Divers:** Bell Telephone Co., \$175.30; Bureau de Poste, \$40; Canadian National Telegraphs, \$4.10; Collet Frères, Ltée, meubles, \$72; Charron, Dr E., \$10.50; Caumartin, Dr Paul, services, \$20; Dion, John, uniformes, \$6,888; Doin & Cie, abonnement, \$17.97; Dufresne, Dr E., services, \$75; Granger Frères, papeterie, \$857.90; Genin & Trudeau, pipes, \$118.68; Légal, Dr Maurice, services, \$5; Librairie Beauchemin, papeterie, \$208.50; Lalonde, Max, nettoyage, \$31.50; Landry, Arthur, services, \$183; Larose, Dr A., services, \$10; Masson & Cie, abonnements, \$19; Noury, J.-C., réparations, \$3.50; Otis-Fensom Elevator Co., fournitures, \$1.52; Prison de Montréal, (Bordeaux), pouvoir et éclairage, chauffage, nettoyage, entretien et réparations, \$11,501.15; The Survey, New-York, livres, \$25; Trudel & Graham, casquettes, \$132; Valiquette, N.-G., Ltée, meubles, \$84; Wood & Co., G.-H., fournitures, \$6.25.

Salaires—(\$39,577.21)—Lacasse, Gérard, secrétaire, \$1,200; St-Onge, Alphonse, commissaire, \$1,200; Gélinas, Arthur, infirmier, \$1,200; Galipeault, J., cuisinier, \$1,050; Verschelden, Rév. L., aumônier, \$1,000.—**Gardes:** Albert, Clément, \$850; Bouchard, P., \$850; Bouchard, J., \$850; Belisle, O., \$850; Brouillette, P., \$850; Brouillette, A., \$850; Bourdon, R., \$850; Bernard, A., \$850; Bellefeuille, H., \$850; Bellemare, A., \$212.50; Bellefeuille, E., \$850; Chauvette, J., \$850; Corbeil, A., \$850; Chiquette, H., \$850; Caron, E., \$850; Daoust, L., \$850; Dansereau, T., \$850; Dupuis, R., \$850; Deguire, G., \$850; D'Anjou, R., \$850; Etienne, G., \$850; Lavoie, L., \$850; L'Heureux, F., \$883.06; Marois, A., \$850; Morin, M., \$850; Maillé, R., \$850; Martel, Esdras, \$850; Martel, T., \$850; McLean, V., \$850; Paré, N., \$850; Picotte, A., \$212.50; Payette, Bruno, \$584.95; Reed, R., \$850; Rivard, Jos., \$850; Richard, P., \$491.27; Simard, G., \$850; Therrien, A., \$850; Tardif, H., \$850; Villeneuve, O., \$850; Villeneuve, A., \$850; Voisard, Chs-E., \$850; Vincent, Lucien, \$543.06; Vermette, Léon, \$399.87.

Jeunes Délinquants—(\$10,315.28)

Entretien des délinquants—(\$3,385.68)—Bell Telephone Co., \$460.10; Bureau de Poste, \$5; Brosseau, D.-C., épicerie, \$5.25; Bétournay, M., repas aux délinquants, \$1,068.65; City Ice Co., glace, \$93.85; Crevier, Mme J., transport des jeunes délinquants, \$20; Despault, C., diverses dépenses, \$50.78; Désautels, Jos.-A., transport des jeunes délinquants, \$665.20; Elie, Joseph-E., charbon, \$421.49; Granger Frères, papeterie, \$69.95; Lalonde, Frank, désinfectant, \$17.05; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, \$390.04; Racine, Ltée, Alphonse, marchandises sèches, \$89.32; Therrien & Frères, Ltée, impression, \$29.

Salaires—(\$6,925.60)—Désautels, J.-A., asst-directeur, \$1,200; Bétournay, M., concierge, \$720; Girard, Mlle L., asste-matronne, \$182.—**Gardes:** Brunelle, J., \$702; Bourdon, E., \$127.30; Boutin, L., \$29; Dufresne, O., \$525; Forget, Nap., \$702; Leclerc, J.-M., \$45.30; Thouin, C., \$702.—**Femmes de peine:** Ainslea, Mme J., \$28; Bourdeau, Mme A., \$279.25; Grenier, Mme O., \$573.75; Levert, Mlle A., \$364; Poirier, Mme P., \$624; Picard, Mme C., \$126.

La Morgue—(\$3,797.87)

Entretien de la bâtisse et dépenses du Laboratoire—(\$1,405.87)—Cité de Montréal, taxes, \$75.66; Canadian Public Building Cleaning Co., nettoyage, \$141.50; Elie, Joseph, charbon, \$632.89; Leclair, Eug., enlèvement de la neige, \$40; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$279.93; Mongeau, P.-E., voiturage, \$33.60; Ramonage de cheminée, \$1; Wilson & Frères, charbon, \$201.29.

Salaires—(\$2,392.00)—Marion, Fabien, chauffeur (jour), \$1,196; Marion, Odias, chauffeur (nuit), \$1,196.

Récapitulation**Shérif de Montréal****Recettes:—**

Trésorier de la Province, montant des mandats émis, y compris la prison des femmes.....	550,984 69
Bureau du Shérif:—Timbres-poste.....	274 32

Affaires Criminelles:—Frais d'interprètes—Greffé de la Paix.....		927 71	
Transport des prisonniers.....		392 50	
Témoins de la Couronne.....		371 40	
			1,691 61
Palais de Justice: — Marchandises vendues à d'autres départements.....		170 21	
Téléphones, longue distance, station payante, administration.....		15,381 57	
			15,551 78
Prison de Bordeaux—Marchandises vendues aux shérifs d'autres districts et à l'asile des détenus aliénés..		25,943 18	
Bureau du Revenu.....		234 95	
Re-Assurance A. Desrosiers..		1 80	
			26,179 93
Asiles des détenus aliénés:—			
Montant payé par le dépt du Sec. Provincial			56,693 16
			651,375 49
Balance au Cr. au 30 juin 1929.....		5,698 89	
Plus:—Mandats émis en juillet 1929, applicables à l'année 1928-29.....		16,934 79	
			22,633 68
			674,009 17
Balance au Cr. au 30 juin 1930.....			8,258 83
			\$ 665,750 34
Déboursés:—			
Bureau du Shérif:—Dépenses générales.....			5,378 03
Affaires Criminelles:—Témoins de la Couronne.....		18,200 46	
Frais d'interprètes, arrestations, transport des prisonniers.....		15,872 92	
			34,073 38
Palais de Justice: — Entretien, taxes, téléphones, etc.,		140,507 86	
Salaires—Gardiens et employés		75,860 63	
Gages—Femmes de peine....		23,755 70	
			240,124 19
Prison de Bordeaux:—Entretien, chauffage des bâtisses, etc.....		80,386 05	
Entretien des prisonniers....		58,539 95	
		138,926 00	
Salaires—Officiers et gardes...		121,672 41	
			260,598 41
Prison des femmes:—Entretien des internées.....		21,560 21	
Salaires—.....		3,303 06	
			24,863 27
Asile des détenus aliénés:—			
Entretien de la bâtisse, divers.		20,942 68	
Entretien des détenus.....		26,080 02	
		47,022 70	
Salaires—Officiers et gardes...		39,577 21	
			86,599 91
Jeunes Délinquants:—Entretien des délinquants, etc		3,385 68	
Salaires.....		6,929 60	
			10,315 28

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—MONTREAL.—Suite

La Morgue:—Entretien de la bâtisse, etc.	1,405 87	
Salaires.	2,392 00	
		3,797 87

\$ 665,750 34

Récapitulation Générale.

Total des dépenses.		665,750 34
Balance due par le shérif, 30 juin 1929.	22,633 68	
Balance due par le shérif, 30 juin 1930.	8,258 83	
		14,374 85

651,375 49

Moins:—Divers remboursements.	43,697 64	
Montant payé par le dépt. du Secrétaire Pro- vincial re item "Asile des détenus aliénés".	56,693 16	
		100,390 80

\$ 550,984 69

J.-H. Rousseau, Shérif, Nicolet—(\$1,608.81)

Camirand, J.-Omer, réparations d'horloges, \$2; Cie de Téléphones de Nicolet, \$17; Denis, J.-H., papeterie, \$12.25; Duval, Arthur, garde, salaire, \$350; Duval, Mme L., ménage, \$96; entretien de la chambre du juge, \$19 85; Electric Service Corporation, éclairage, \$54.04; fournitures, \$10; Lemay, J.-B., charbon, \$457.55; Rousseau, J.-H., shérif, salaire, \$500; dépenses de bureau, \$2.29; Rousseau, Lorenzo, mdses, \$21.63; Spécialités Nationales, Enrg., désinfectant, \$64 80; Therrien, Ferdinand, charroi, \$1.40

Récapitulation : Salaires, \$850; Palais de Justice, \$758.81.

B.-J. Sloan, Shérif, Pontiac—(\$10,644.29)

Barry, Mlle R., sténographe, \$8.52; Bérubé, Joseph, bois de chauffage, \$98.50; Bilo-deau, Alfred, bois, \$20; Bolam, H., charbon, \$1,483.90; Cahill, Goe., tourne-clefs, salaire, \$550; garde d'un prisonnier, \$5; Campbell's Bay Water Co., taxe d'eau, \$175; Campbell's Bay Rural Telephone Co., \$115.75; Cartier, Dr Henri, services, \$44; Caya, Napoléon, menuisier, \$18.95; Chesnell, W.-J., arrestation, \$7.35; Cie Electricque de Ville-Marie, éclairage, \$510.15; Corporation du Village de Ville-Marie, taxe d'eau, \$50.72; Couturier, A., bois, \$32.50; Dustbane Products, poudre à balayer, \$11; Gallant, Emile, charroi, \$5; Gauthier, L.-O., photographies, \$24; Girard, Théo., bois, \$65; Hearty, Wilfrid, barbier, \$11; Labelle, Téléphore, significations et arrestations, \$87.10; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$48.49; Laporte, J.-R., mdses, \$61.34; Lawn Bros., mdses, \$298.92; Lefebvre, Lionel, sténographe, \$233; McNally, Dr S.-J., services, \$6; Merleau, Evelyn, ménage, \$121.50; entretien de la chambre du juge, \$34; Merleau, C.-A., geôlier, salaire, \$500; rations, \$751.25; messenger, \$40; Merleau, Mme C.-A., ma-tronc, salaire, \$109.20; entretien de la chambre du juge, \$47; ménage, \$130; Merleau, T., mdses, \$19.80; Renaud, Dr A.-L., services, \$188.85; Rolland, J.-B., papeterie, \$21.20; Sloan, B.-J., shérif, salaire, \$1,200, arrestations et significations, \$650.38; dépenses de bureau, \$58.42; transport de prisonniers, \$66.90; Sloan, Edwin, bois de chauffage, \$225; Sloan, H.-B., significations de subpœnas, \$24.80, transport de prisonniers, \$5; Smith Thos., charroi des cendres, \$20; St-Germain, Michel-J., arrestations \$105.45; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$27.40; Therrien, Albert, bois de chauffage, \$120; Témoins de la Couronne, \$926; Tremblay, Mme René, ménage, \$22.10; Tremblay, Rémi, geôlier, salaire, \$375, rations, \$102.90; Wood, Geo.-H., désinfectant, \$20.

Récapitulation

Salaires, \$2,661.80; Palais de Justice, \$2,304.40; Prison, \$1,109.71; Prison-niers, \$1,434.22; Affaires criminelles, \$2,293.59; Divers, \$79.62.

Total des dépenses.		9,883 34
A ajouter:—balance due au shérif au 30 juin 1929.	338 81	
balance due par le shérif au 30 juin 1930.	427 14	765 95

10,649 29

Moins:—recettes diverses.		5 00
--------------------------------	--	------

\$ 10,644 29

Cléophas Blouin, Shérif de Québec—(\$191,145.80)

Dépenses du bureau du Shérif—(\$754.04)—Blouin, Cléophas, shérif, \$45; Boyd, Mme J. S., timbres-poste, \$60; Canada Gazette, abonnement, \$5; Clément & Clément, réparations, \$16.61; Craig, Geo., M., comptable, menues dépenses, \$95.77; Déry & Fils, I. P., papeterie, \$244.13; Gagné, E. S., plans de la Cité de Québec, \$5; Langlais Librairie, papeterie, \$34.90; Lovell & Son, John, annuaire d'adresses, \$18; Moore & Co., T. J., tablettes, \$1.15; Office Specialty Mfg. Co., filières, \$40.30; Le Quotidien, impression, \$177.18; Quebec Engraving Co., gravure en relief, \$11.

Affaires criminelles—(\$24,173.58)

Arrestations et dépenses diverses—(\$15,490.80)—Audy J. A., huissier, \$1,382.05; Breen, W. John., sténographe, \$208.65; Bégin, E. A., détective, \$6; Blanchard, Frank, constable, \$145.62; Blouin, C., shérif, dépenses de voyage re convention chefs de police, Montréal, \$45.50; Béling, Alex., sténographe, \$528.54; Bienvenue, V., câblogrammes, \$4.84; Boucher, Jos., constable, \$40.80; Carbonneau, J. B., transport des prisonniers au pénitencier, \$1,876.80; Cité de Québec, repas pour prisonniers, \$179.85; Chronicle-Telegraph, annonces termes criminels, \$52.50; Constables spéciaux, \$1,292.50; Craig, Geo., comptable, menues dépenses, \$93; Cantin, Roland, services spéciaux, \$50; Châteauneuf, J. L., constable, arrestations, \$116.90; Clarendon Hotel, pension des constables, \$429.75; Chouinard, P., sténographe, \$110; Charland, Henri, constable, \$52.80; Couture, Lauréat, constable, arrestations, \$35.15; Drummond, Lawrence, traduction, \$37; Delaney, Dr W. H., services, \$3; Dumoulin, Jacques, interprète, \$840; Dorais, L. A., constable, arrestations, \$23.45; Fournier, Oscar, huissier, \$35.95; Gagné, Adélar, voiturage, transport des constables et des prisonniers entre les cours et la prison et pour arrestations, \$3,563.50; Gauvin, Moïse, huissier, \$42.50; Grenier, Léopold, sténographe, \$100; Houghton, T. M., grand constable, arrestations, \$1,174.27; Laverdière, Jules, sténographe, \$30.60; Lamontagne, Adjutor, huissier, \$478.30; Lemieux, Joliette, P., services spéciaux, \$285.84; Laval-lée, Joseph, sténographe, \$111.04; Létourneau, Chs-Eug., grand constable, Montmagny, \$52.75; Michaud, C. H., détective, \$3; Martineau, Ant., sténographe, \$7.92; Marchand, Hon. Juge Aimé, pension et dépenses terme criminel, \$48.63; Masse, Juste, détective, arrestations, \$107.35; Fross, Victor, huissier, \$27.75; Poitras, R., constable, \$63.05; Rochette, L., détective, \$14; Racine, J., asst-grand constable, arrestations, \$185.50; Rioux, Geo. H., arrestations, \$172.30; Shérif de Montréal, passages des prisonniers, \$34.30; Le Soleil, annonces termes criminels, \$94; Sûreté Provinciale, Montréal, arrestations, \$48.65; Simard, Dr A., services, \$100; Samson, Jos., jr, charretier, \$25.05; Sommerville, Albert, constable, arrestations, \$20.25; Simard, F., détective, \$14; St-Germair, J. B., constable, arrestations, \$32.50; Tremblay, Léandre, sténographe, \$250.80; Tremblay, M. J., sténographe, \$101.05; Tanguay, Arthur, chef de police, La Tuque, arrestations, \$646.30; Tanguay O., constable arrestations, \$51.50; Verret, J. B., détective, arrestations, \$13.45; —**Témoins de la Couronne—(\$8,682.88)**—Montant payé pour 12 mois au 30 juin 1930.

Palais de Justice—(\$68,157.61)

Salaires:—(\$40,209.52)—Menuisier: Arcand, Esdras, \$875;—**Femmes de peine:** Alain, Mme F. X., \$10; Arial, Céline, \$120; Blouin, Mlle E., \$180; Blouin, Ernestine, \$180; Bérubé, Mme Jos., \$180; Barette, Adrienne, \$180; Bélanger, Cléophina, \$90; Pour-beau, Mme J. Bte, \$180; Brophy, Mary, \$300; Chalifour, Corine, \$75; Cleary, Bridgett, \$180; Collin, Mary, \$180; Chartrain, Marie, \$90; Chouinard, Phœbé, \$90; Côté, Lucienne, \$180; Delisle, Eugénie, \$180; Desjardins, Mlle M., \$180; Drolet, Malvina, \$180; Drouin, Mme Gaud., \$240; Dumas, Mme Chs., \$180; Dumas, Yvonna, \$180; Fairbairn, Harriett, \$180; Fairbairn, Jane, \$180; Ferland, Mme Isaie, \$180; Fournel, Mme Alb., \$180; Godbout, Mme Alph., \$180; Gravel, Mme J. P., \$240; Guérin, Mme Chs, \$180; Hamel, Marie-Paule, \$180; Hamel, Mme E., \$180; Joncas, Céline, \$180; Lambert, Ar-thémise, \$180; Lessard, Mme M., \$180; Létourneau, Mme J., \$180; Lortie, Marie, \$180, Lynch, Mme Vve J., \$90; L'Heureux, Albertine, \$180; Malouin, Elmire, \$180; Malouin Marie, \$180; McIsaac, Mme, \$240; Molloy, Mme Ed., \$240; Ouellet, Rose D., \$180; McGee, Mme Paule, \$75; Paré, M. Louise, \$180; Plamondon, Anna, \$180; Roussel, Joséphine, \$180; Roy, Alma, \$180; Roy, Rose, \$180; Racine, Mme Jos., \$180; Ryan, Mme Mary, \$240; Ryan, Annie, \$240; Ryan, Mary, \$52.50; Sirrns, Mme B. \$240; Stapleton, Mme, \$180; Talbot, Elmire, \$180; Talbot, Sara, \$180; Talbot, Mme Louis, \$180; Tan-guay, Louise, \$180; Tremblay, Mme Geo., \$180; Tremblay, Delphine, \$90; Walsh, Mme John, \$240; Wright, Lucie, \$180;—**Constables—(\$2,050.00)**: Brown, James, \$1,050; Lambert, Alf., \$1,000;—**Portiers—(\$7,846.06)**: Béland, Eric, \$900; Blouin, Xavier, \$787.64; Cloutier, L. P., \$770.96; Galipeault, A., \$634.66; Gosselin, J., \$800; Lortie,

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—QUEBEC.—Suite

Palais de Justice—Salaires.—Suite

Octave, \$900; Létourneau, Moïse, \$700; Morin, Adélar, \$700; Renaud, W., \$900; Renaud, Siméon, \$44.46; Taillon, N., \$708.34;—**Hommes préposés aux ascenseurs**—(\$3,825.00): Casault, J. Ed., \$1,000; Fontaine, Wilfrid, \$825; Roy, Rod., \$1,000; Vachon, Odilon, \$1,000;—**Ingénieurs**—(\$4,600.00): Dubeau, J. P., \$1,200; Drolet, Lauréat, \$1,200; Martel, Frédéric, \$1,200; Parent, J. Ed., \$1,000;—**Chauffeurs**—(\$5,970.96): Bouchard, F. X., \$900; Denis, Ed., \$900; Dubeau, Jules, \$900; Fournier, A., \$900; Huot, Geo., \$700; Richard, Léo., \$770.96; Trudel, Auguste, \$900;—**Interprète**: Bradley, R. J., \$500;—**Bibliothécaire**: Rhéaume, A. A., \$500;—**Messagers**—(\$3,300.00): Filion, Nap., \$1,200; Nolet, Geo., \$1,000; Rhéaume, J. G., \$1,100.

Entretien du Palais de Justice, fournitures, etc.—(\$27,948.09)

Anctil & Cie, E.-A., uniformes, \$580; Auger & Auger, bois, \$67.12; Bell Telephone Co., \$4,092.47; Bureau de poste, casier postal, \$10; Côté, Charles, clefs, \$24.75; C. N. R. et C. P. R., messageries, \$4.21; Chabot, J.-G., reliure, \$6.65; Charlotin, Henri, savon, etc., \$30.20; Crystal Cleansing Co., clensel, \$150; Côté & Lebel, savogran, \$552; Craig, Geo. M., comptable, menues dépenses, \$19.58; Casgrain, Alphonse, ampoules, etc., \$57.56; Dugal, P.-W., balais, etc., \$292.05; Duquet, Cyrille, Ltée, réparation d'horloges, \$21; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$66.50; Deschambault, P.-H., roulettes, \$20; Drolet, Lauréat, nettoyage après feu, \$30; Dorion, Henri, codes judiciaires, \$75; Fortier, Elz., Ltée, eau filtrée, \$1.50; Faguy, Lépinay & Fils, mdses sèches, \$181.09; Frontenac Ice, glace, \$360.57; Fret pour savogran, \$27.98; Fuller Brush, Ltd., brosses, \$13; Groleau, Oliva, contrat de neige et charroyage des cendres, \$1,456.50; Genest, Théodore, crochets, \$15; Guérard, Ls., réparation de meubles, \$31.50; Garneau Ltée, serviettes, etc., \$44.55; Hazel & Sons, James, fournitures, \$14.30; Imperial Laundry, lavage des serviettes, \$223.33; Imperial Oil Co. Ltd, huile pour chauffage, \$10,793.33; Librairie Langlais, papeterie, \$4.75; Lachance, Olivier, ouvrage en fer, \$5.75; Laverdière, Joseph, nettoyage de la bibliothèque, \$75; Laroche, J.-E., réparation de meubles, \$58.15; Martel & Cie, F.-X., verres, etc., \$10.80; Montambault, C.-E., ampoules, etc., \$1,243.99; Marcotte, A., index de téléphone, \$2; Morency, Ls., cadres, \$3.20; Marceau & Fils, coton, \$1.50; Marier & Tremblay, calendriers, \$20.40; National Broom Co., balais, \$12; Otis-Fensom Elevator Co., réparation à l'ascenseur, \$31.25; Presto Clensel Co., clensel, \$12; Pharmacie Croix Rouge, remèdes, etc., \$129.25; Quebec Power Co., électricité et force motrice, \$5,084.16; Quebec Carpet & Window Cleaning Co., lavage de vitres, \$342.10; Québec & Lévis Adresses, annuaires d'adresses, \$17; Rousseau & Frères, L., tourneurs, \$10.30; Roy, Hon. Juge F., casier postal, \$8; Sylvain, Elz., uniformes, \$30; Les Spécialités Nationales Ltée, pine ozone, \$288; Laveuses, services supplémentaires, \$523.70; Timmons Limited, eau filtrée, \$44; Ville-neuve, Mme E., fleurs, \$25; Wood & Co. J.-H., désinfectant, \$106.75; West Disinfecting Co., désinfectants, \$118.35; Wooler & Co., clensel, \$450; Zannetin, L., cadres, \$28.95.

Prison du district—(\$100,358.18)

Salaires.—(\$52,481.85):—Carbonneau, J. B., geôlier, \$2,400; Larue, B., asst-geôlier, \$1,200; Beaulieu, Revd Chs, chapelain-catholique, \$500; Crowfoot, Très Révd A. H., chapelain anglican, \$500; Brousseau, Dr J.-D., médecin, \$2,000; Parent, Dr J.-Eudore, médecin, \$1,000; Carbonneau, Jules, commis, \$1,200;—**Matrones**:—Cloutier, Mme G.-L., \$900; Langlois, Mme Wilfrid, \$800; Néron Mme Adèle, \$600; Poitras, Mme Lucien, \$600. —**Sergents**:—Boiteau, A., \$1,200; Drapeau, R., \$1,000; St-Pierre, Ludger, \$700; Thibault, Omer, \$1,025; Vézina, Alphonse, \$1,200. —**Tourne-Clefs**:—Côté, Omer, \$1,200; Hunter, Walter, \$1,000; Patry, Nap., \$1,200; Rouleau, Léonidas, \$1,025; **Chauffeurs**:—Hardy, Edmour, \$1,000; Lemay, Louis, \$1,000; Siméon, Hector, \$540;—**Gardes**:—Bigaouette, J.-Bte., \$1,000; Bédard, H., \$1,000; Blouin, Gérard, \$800; Blouin, J.-Benoit, \$233.34; Bowles, Frank, \$1,000; Dawson, James, \$1,000; Delisle, Arthur, \$1,000; Drouin, H., \$1,000; Drouin, Alph., \$1,000; Dufresne, A., \$900; Driscoll, Michael, \$802.50; Gailoux, Alph., \$1,000; Gariépy, Jos., \$900; Gariépy, Ls., \$844.89; Gosselin, D., \$825; Grenier, Victor, \$800; Gunn, B., \$1,000; Hamel, Albert, \$900; Landry, F.-X., \$1,000; Lemay, Albert, \$800; Lachance, Jos., \$517.78; Levesque, Onésime, \$800; Marcoux, Ls., \$1,000; McMahon, John, \$1,000; Mulcair, Edward, \$1,000; Ouellet, Jos., \$1,000; Pepin, Honoré, \$1,000; Pickford, Chs., \$195; Plamondon, Joseph, \$540; Pouliot, Pierre, \$800; Robert, Pierre, \$1,000; St-Pierre, Urcisse, \$233.34; Tanguay, Hector, \$800; Waters, Robert, \$1,000.

Entretien de la prison, fournitures, etc.—(\$47,611.33)—Assh Bros., corde, \$135.50; Angus Book Store, divers pour chapelle, \$16.20; Brousseau, Dr J.-D., taxis, \$29.70; Bell Telephone Co., \$76.31; Bigaouette, J.-B., louage de chevaux, \$791.90; Beaulieu, Révd. Chs., divers pour chapelle, \$130; Blouin, Dr Eugène, dentiste, \$361; Brunet & Cie, W., remèdes, \$527.89; Bussièrès, Samuel, paille, \$11.67; Carbonneau, J.-B., géôlier, menues dépenses, \$306; Charland, Jos., chaussures, etc., \$615.20; C. P. R. et C. N. R., fret, \$24.57; Clément & Clément, rubans, etc., \$2; Carbonneau, Jules, préparation des rapports annuels, \$75; Couillard, Geo., charbon, \$173.99; Côté & Lebel, savogran, \$1,584; Cité de Québec, taxe d'eau, \$2,300; Chronicle-Telegraph, abonnement, \$9; Craig, Geo., comptable, menues dépenses, \$46.46; Cardinal, J.-Alex., charbon, \$182.44; Chinic Hardware Co., menottes, \$28; Drolet, Narcisse, viande, \$2,224.75; Dugal, P.-W., épicerie, \$2,604.36; Duquet, Cyrille, Ltée, réparation d'horloges, \$7; Delâge, Alfred, paille, \$176.80; Dubois, Eugène, chaussures, etc., \$660; Dominion Agency Regd., désinfectants, \$150; L'Événement, abonnement, \$5; Fortier Ltée, Elzéar, uniformes, \$4,077.50; Faguy, Lépinay & Fils, mdses sèches, \$1,262.11; Frontenac Ice, glace, \$20; Fret sur savogran, etc., \$22.80; Garneau, Rosaire, lait, \$863.64; Gagné, Adélard, charretier, re prisonniers déchargés, transport à l'hôpital, etc., \$644.10; Gravel, Edouard, bois de chauffage, \$398.01; Gingras, Jos., charbon, \$251.49; Gauvin, Jules, Ltée, mdses sèches, \$886.99; Giguère, Victor, \$0.75; Guimond, Dr, services spéciaux, \$9; Librairie Garneau, papeterie, \$3; Giroux, Victor, graines de semence, \$15.95; Gingras, Patrick, charbon, \$172.50; Hygiene Products Ltd, désinfectants, \$265; Hôtel-Dieu Précieux-Sang, radiographie, \$25; Hoover & Co., rép. balais vacuum, \$2.60; Hartcourt & Son, divers pour chapelle, \$39; Imperial Oil Ltd., huile pour chauffage, \$4,910.90; Jacques & Son, Wm., chaussures et claques, \$427; Lefrançois, Jos., bran de scie, \$9; Librairie Langlais Ltée, papeterie, \$79.50; Laliberté, J.-B., uniformes, etc., \$1,167.80; Legaré Ltée, P.-T., machine à tricoter, \$53.70; Lemieux, J.-R., balais, \$28.50; Moisan, Hubert, ambulance, \$6; Montambault, C.-E., ampoules, etc., \$387.66; Myrand & Pouliot, mdses sèches, \$1,202.13; Marcotte, A., index de téléphone, \$2; National Broom Co., balais, \$21; Novo Oil & Mop Co., clensel, \$79; Office Specialty Mfg Co., filières, \$128.70; Picard & Duquet, réparation d'horloges, \$41.25; Paquet Ltée, moulures, \$8.10; Picard & Fils, O., acc. électriques, \$3; Pharmacie Jolicœur, remèdes, \$2,342.20; Plamondon, Succ. Ol., pain, \$5,195.20; Papillon, N.-E., mdses sèches, \$846.10; Le Quotidien, impression, etc., \$250.69; Quebec Power Co, lumière et force motrice, \$1,349.84; Québec & Lévis Adresses, annuaire d'adresses, \$8.50; Quebec Coal Co., charbon, \$170.04; Racine, Alphonse, coton, \$85.15; Rondeau, J.-Noël, épicerie, \$2,175.20; Spécialités Nationales, Enrg., pine ozone, \$288; Saillant, Louis, charbon, \$170.50; Syndicat de Québec, mdses sèches, \$800.72; Samson & Filion, quincaillerie, \$772.19; Superior Coal Agencies, charbon, \$170.50; Tremblay, J. patates, \$160; Tanguay Ltée, engrais chimiques, \$6; Tremblay, Léonidas, bois, \$391.50; Tanguay, Ed., bois de chauffage, \$354; Turcotte, P., chaussures, \$916.50; Terreau & Racine, quincaillerie, \$27.18; Vaillancourt, Joseph, confiseur, \$20.89; Vaillancourt & Larochelle, médecins, \$7; Wood & Co. J.-H., désinfectants \$214; Weights & Measures, Supt of, inspection, balance, \$3.30; West Disinfecting Co., désinfectants, \$105.80; Wooler & Company, clensel, \$11.

Déboursés spéciaux:—(\$265.00)—Gratification de 2 mois de salaire: feu Chs. Pickford, \$65; feu Ludger St-Pierre, \$200.

Récapitulation:

Shérif de Québec

Bureau du Shérif;		
Dépenses diverses.....		754 04
Affaires Criminelles;		
Arrestations et dépenses diverses.....	15,490	80
Témoins de la Couronne.....	8,682	88
		<hr/> 24,173 68
Palais de Justice;		
Salaires.....	40,209	52
Entretien, fournitures, etc.....	27,948	09
		<hr/> 68,157 61
Prison;		
Salaires.....	52,481	85
Entretien, fournitures, etc.....	47,611	33
Déboursés spéciaux.....	265	00
		<hr/> 100 358,18
A reporter.....		193,443 51

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—QUEBEC.—Suite

Reporté.....		193,443 51
Moins:— Balance due par le Shérif, 30 juin 1929.....	2,330 01	
Recettes diverses.....	35 50	
		<u>2,365 51</u>
		191,078 00
Plus:— Balance due par le Shérif, 30 juin 1930.....	47 80	
Montant payé en moins.....	20 00	
		<u>67 80</u>
		<u>\$ 191,145 80</u>

Michel St-Germain, Shérif, Richelieu—(\$8,093.29)

Bell Telephone Co., \$154.50; Brault, Samuel, gardien des jurés, \$18; Cadieux, J., huissier, \$4.33; Champagne, L., tourne-clefs, salaire, \$125; Champagne, Oscar, geôlier, salaire, \$500, ménage, \$195; Cité de Sorel, taxe d'eau, \$200; Caron, F.-D., enlèvement de la neige, \$121, réparations, \$56.12; Cousineau, O., services, \$40; Cousineau & Dauphinais, protonotaire, honoraires, \$6.70; Deguise, Albert, réparations, \$2.50; Dionne, Louis, paille, \$13; Dumas, Hector, épicerie, \$284.50; Gagné & Fils, J.-B., épicerie, \$53.60; Garceau, Joseph, bouilloire, \$8; Gravel, Louis, gardien des jurés, \$21; Guay, Albert, significations de subpœnas, \$225.90; Lacouture, Geo., réparations, \$13.15; Lafrenière, Ubald, significations et arrestations, \$62.65; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, vêtements, \$125.88, transport de prisonniers, \$2.05; Larochelle, J., sable, etc., \$74.25; Lavallée, Alf., charbon, \$1,286.25; Lemoine, P.-C., quincaillerie, \$162.81; Lord, Chas., barbier, \$36.75; Lussier & Cie, A., vêtements, \$287.53; McLure, Amédée, garde, \$18; Marché Central, viande, \$90.35; McKenna Ltd, fleurs, \$72.50; Mongeon, Mme Léda, matrone, salaire, \$41.40, entretien de la chambre du juge, \$3, entretien du linge des prisonniers, \$64.75; Mongrain, O., vêtements, \$17.20; Morency, Albert, papeterie, \$11.15; Paul, Joseph, fleurs, etc., \$27.75; Poulet, A., réparations de chaussures, \$16.65; Péloquin, J.-O., réparations, \$143.23; Pharmacie Guévremont, fournitures, \$20.10; Pontbriand, Dr A., médecin de la prison, salaire, \$200, services, \$437.45; Provost, Alphonse, sténographe, \$186.40; Robitaille, R., huissier, \$7.80; Salvail, J.-B., pain, \$317.52; Salvais, Odilon, huissier, \$11.90; Sorel Light & Power Co., éclairage, \$338.72; St-Germain, M., shérif, salaire, \$1,200, dépenses de bureau, \$24.73, transport de prisonniers, \$9; Spécialités Nationales Enrg., désinfectant, \$12; Studio Photo Desjardins, photographies, \$72; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$79.50; Témoins de la Couronne, \$575.75; Zakaib & Co., J., vêtements, \$12.

Récapitulation:

Salaires, \$2,031; Palais de Justice, \$2,626.68; Prison, \$134.90; Prisonniers, \$2,207.43
Affaires Criminelles, \$941.20—Divers \$166.98

Chas d'Anjou, Shérif, Rimouski—(\$11,723 80)

Bégin, Edmond, scier et fendre du bois de chauffage, \$16; Bellavance, Francis, vêtements, \$53.95; Bellavance, René, viande, \$351.68; Belzile, G., interprète, \$5; Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport de prisonniers, \$30; Cie de Pouvoir du Bas St-Laurent, éclairage, \$434.63; mdses, \$94.75; Cie de Téléphone Nationale, \$259.20; Côté & Fils, A., patates, \$10; Constables spéciaux, \$106; Couillard, Fils & Cie, mdses, \$40.25; Courchesne, Mgr. G., chapelain, salaire, \$300; Couturier, Raoul, charroi, \$4.50; d'Anjou, Chas, shérif, salaire, \$1,200, dépenses de bureau, \$82.39, transport de prisonniers, \$353.20; d'Anjou, J.-M., vêtements, \$58.75; Desjardins, J.-B., avocat, honoraires, \$140.40; Desrosiers, Frs, pain, \$117.69; Desrosiers, Joseph, épicerie, \$163.98; Dionne, J.-R., significations et arrestations, \$7.90; Dionne, J.-Y., sténographe, \$579; Drapeau, Dr M.-A., services, \$58.50; Dumais, Eugène, patates, \$14; Dustbane Products, désinfectant, \$12.25; Fortin, Antoine, réparations de chaussures, \$1.05; Gagnon, Narcisse, pain, \$74.55; Hudon, J.-A., comptable, services, \$30; Imprimerie Générale de Rimouski, serviettes en papier, etc., \$34.90; Karma, Chas, interprète, \$91.25; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$8.02; Lebel, Joseph, arrestations, \$685.85; Lepage, H.-G., charbon, \$1,237.60, mdses, \$55; Lepage, Tancrède, \$2, Martin, H.-K., menottes, \$26.25; Michaud, Arsène, frais funéraires, \$8, Michaud, Frères, mdses, \$110.89; Morin, Mme W., matrone, salaire, \$55.20; entretien du linge des prisonniers, \$119.60, entretien de la chambre du juge, \$71, ménage,

\$9, rations, \$72, Morin, W., géolier, salaire, \$500, messenger, \$84, constable, \$11, scmmier, \$8, Parent, G et J.-B., patates, \$34.80; Plante, Pierre, patates, \$3.75; Proulx, Omer, garde, salaire, \$526.75; Rioux, A.-J., garde, salaire, \$112; St-Laurent, Benj., épicerie, \$128.59 St-Pierre, Georges, bois, \$140; Talbot Ltée, mdses, \$60.74; Témoins de la Couronne, \$595.20; Thériault, A.-A., pain, \$64.25; Thériault, Edouard, arrestations, \$23.85; Thibault, Fabien, garde, salaire, \$132; Ville de Rimouski, taxe d'eau, \$315.

Récapitulation:

Salaires, \$2,868.75; Palais de Justice, \$1,705.43; Prison, \$1,062.92; Prisonniers, \$1,494.93; Affaires criminelles, \$2,732.67; Divers, \$92.39.

Total des dépenses.....	9,957 09
A ajouter:—Balance due au shérif au 30 juin 1929....	1,777 46

11,734 55

Moins:—recettes diverses.....	10 75
-------------------------------	-------

\$ 11,723 80

Geo. Levesque, Shérif, Roberval—(\$8,104.88)

Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport de prisonniers, \$91; Boissonneault, R., greffier de la Paix, honoraires, \$11.40; Boivin, J.-E.-N., sténographe, \$134.63; Cie Electrique du Saguenay, éclairage, \$160.96; Cie Coopérative Téléphonique du Lac St-Jean, \$200; Côté, Boivin & Cie, quincaillerie, \$45.62; Dufour, Edgar, réparations, \$2.40; Dumais, Horace-L., transport de prisonniers, \$128.55, significations et arrestations, \$332.10; Dumont, J.-B., vêtements, \$8.25; Dustbane Products Ltd, poudre à balayer, \$11; Etal Roberval, glace, \$15; Ferland, P., teinturier, \$2.50; Fuller Brush Co., brosses, \$29.30; Gérard, Algérie, ramonage de cheminées, \$6; Guay, Louis, bois, \$140; Hôtel-Dieu St-Michel, soins médicaux, \$75; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, vêtements, \$98.70; Larouche, J.-L., significations et arrestations, \$4.50; Le lerc, Adéard, mdses, \$31.16; Les Quatre Saisons, mdses, \$2,181.90; Levesque, Geo., shérif, salaire, \$1,200; significations et arrestations, \$32.50; dépenses de bureau, \$93.55; ménage, \$69; Otis, Denise, entretien de la chambre du juge, \$55; Otis, Joseph, géolier, salaire, \$500, rations, \$754.50; messenger, \$55; ménage, \$138; Otis, Mme Jos., matrone, salaire, \$47.20; Otis, Nap., tourne-clefs, salaire, \$125; garde, salaire, \$547.50; Pilote, Onésime, garde, salaire, \$547.50; Pineault, Dr H., services, \$3; Potvin, J.-E., quincaillerie, \$42.61; Rinfret, J.-A., réparations d'horloges, \$46; Témoins de la Couronne, \$227.95; Tremblay, J.-H., réparations d'horloges, \$1.75.

Récapitulation:

Salaires, \$2,967.20; Palais de Justice, \$2,378.92; Prison, \$811.70; Prisonniers, \$1,215.73; Affaires criminelles, \$657.28; Divers, \$165.20.

Total des dépenses.....	8,196 03
Moins:—recettes diverses.....	171 90

8,024 13

A ajouter:—balance due par le shérif au 30 juin 1930..	80 75
--	-------

\$ 8,104 88

Boris Maltais, Shérif, Saguenay—(\$9,182.27)

Angers, Dr A., services, \$334.15; photographies, \$36; Anticosti Corporation, transport des prisonniers, \$333.65; Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport des prisonniers, \$28.20; Bouchard, D., barbier, \$5; Bouchard, Ls, juge de paix, honoraires, \$6.05; Chaperon, Mme T.-R., matrone, salaire, \$12; entretien du linge des prisonniers, \$180.75, entretien de la chambre du juge, \$96; Chaperon, L.-A., géolier, salaire, \$500, rations, \$862.65, messenger, \$78, taxis pour l'aumônier, \$9, entretien du chemin, \$20, ménage, \$120, significations et arrestations, \$103.20; Chaperon, Paul, transport de prisonniers, \$13, remplir extincteurs chimiques, \$6; Chaperon, Rémi, tourne-clefs, salaire, \$125; Cie d'Aqueduc de Pointe-au-Pic, taxe d'eau, \$150; Cie de Téléphone Charles et Saguenay, \$164; Côté, A., rations, \$39; Cyr, Mme A., sténographe, \$224.55; Dufour, Henri, transport de prisonniers, \$1.50; Grignon, H., réparations, \$9.05, accessoires électriques, \$14.40; Labrador Electric & Pulp Co., éclairage, \$428.55; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$49.22; Lefrançois, G.-H., réparations, \$8.25; Maher, J.-N., significations et arrestations, \$19.25; Maltais, Boris, shérif, salaire, \$1,200, dépenses de bureau, \$51.33, transport de

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—SAGUENAY.—Suite

prisonniers, \$57.95; Martin, Geo., grand constable, arrestations, \$38.05; Martin, Harry-K., menottes, \$26.30; Rochette, Pascal, charbon et bois, \$1,115, mdses, \$494.70; Spécialités Nationales, désinfectant, \$50; Témoins de la Couronne, \$1,254.32; Tremblay, T.-J., charbon, \$210; Tremblay, R. & al, transport de prisonniers, \$224.20; Trudel, Ambroise, poser les chassis doubles, \$13.

Récapitulation:

Salaires, \$1,825; Palais de Justice, \$1,700.57; Prison, \$1,258.41; Prisonniers, \$1,845.27; Affaires criminelles, \$2,065.82; Divers, \$16.20.

Total des dépenses.....	8,711 27
A ajouter:—balance due au shérif le 30 juin 1929....	471 00

\$	9,182 27
----	----------

C.-E. Therrien, Shérif, St-François—(\$32,800.00)

Audet, Rév. Arthur, chapelain, salaire, \$50; Authier, P.-D., papeterie, \$172.04; Beauchesne, Geo., interprète, \$200; Bégin, I.-J., sténographe, \$35.20; Bégin, Dr W., services \$12; Bélanger, Ernest, réparations de meubles, \$25.85; Bell Telephone Co., \$801.41; Bernard & Cie, épicerie, \$265.08; Bernier, C., garde, salaire, \$850, ménage, \$15; Bernier, Mme C., ménage, \$139.95; Bibeau, Wilbrod, réparations, \$2.10; Brazeau, J.-A., pain, \$400; Charest, J.-A., zoélier, salaire, \$950, rations, \$51; Charest, Mme J.-A., matrone, salaire, \$400, ménage, \$170.80, rations, \$64; Cie J.-L. Mathieu, drogues, etc., \$23.52; Cité de Sherbrooke, éclairage, \$1,219.13, taxe d'eau, \$222.73; City Ice Co., glace, \$110; Cloutier, Gédéon, garde, salaire, \$775; Constables spéciaux, \$354; Crown Laundry, lavage, \$2.38; Daigneault, Dr J.-A., médecin de la prison, salaire, \$600, services, \$10; Desève, E.-W., verres, \$1.50; Dufresne, Gustave, arrestations, \$16.38; Duhaut, Gustave, arrestations, \$12.05; Echenberg Bros., filières, \$71.50; Fortier, C., épicerie, \$277.03; Garceau, Eugène-T., arrestations, \$115.05; Gaudreau, J.-A., arrestations et significations, \$1,154.10; transport de prisonniers, \$53.75; Gauthier, Adjudor, garde, salaire, \$950; Gauthier, J.-D., audancier, \$75; Gauthier, Mlle M., sténographe, \$337.50; Gauthier, Wilfrid, tourne-clefs, salaire, \$950; Gosselin, Claude, garde, salaire, \$850; Hébert, J.-Nap., épicerie, \$372.66; Hôpital Général de St-Vincent de Paul, soins médicaux, \$83.50; Jalbert, J.-H., transport de prisonniers, \$5.50; Jutras, Emilien, garde, salaire, \$950; ménage, \$15; Lacharité, Alfred, garde, salaire, \$950, ménage, \$42; Lafrance, Louis, arrestations, \$22.65; Laliberté, J.-A., charroi, \$20; Lanctôt, Philéas, grand constable, significations et arrestations, \$697.05; transport de prisonniers, \$802.75; assistance à la cour, \$32, surveillance des témoins, \$93; Landry, J., bois, \$345; Landry, J.-A., dentiste, \$28; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, mdses, \$307.70, transport de prisonniers, \$3.25; Lapointe, Alfred, garde, salaire, \$850; La Tribune, impression, \$14.35; Lavigne, Georges, charroi, \$12; Ledoux & Pelletier, mdses, \$297.14; Lemay, A.-O., viande, \$686.60; Lemay, James, arrestations, \$51.25; Martel, Joseph, arrestations, \$16.20; McConnell, Eva, services re registres de l'état civil, \$32; Ménard, Joseph, garde, salaire, \$850; Mitchell, J.-S. & Co., quincaillerie, \$335.30; charbon, \$1,495.89; Montmigny, Aimé, réparations, \$7.25; National Wall Paper Co., tapisserie, \$11.07; Noel, Alfred, garde, salaire, \$390; Pharmacie Sherbrooke, fournitures, \$341.15; Robert, Moïse, garde, salaire, \$390; Rouillard, J.-O., légumes, \$54.20; Roussel, David, garde, salaire, \$208.33; Sherbrooke Pure Milk Co., lait, \$98; Sherbrooke Record, impression, \$6.30; Sherbrooke Vulcanizing Works, réparations, \$4.85; Sirois, Horace-V., arrestations, \$34.75; St-Laurent, Rév. Nil, chapelain, salaire, \$150; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$17.50; Témoins de la Couronne, \$2,440.50; Therrien, C.-E. shérif, salaire, \$1,500; ménage, \$353.50; dépenses de bureau, \$69.90; Trudeau, Alex., uniformes, \$813; Trudeau, J.-A., pain, \$400; Trudeau, Dr L.-A., services, \$10; Vaillancourt, Ernest, arrestations, \$92.57; Veilleux, André, charbon, \$1,655.70; Vidal, J.-A., pain, \$360.

Récapitulation:

Salaires, \$12,613.33; Palais de Justice, \$4,683.93; Prison, \$3,198.20; Prisonniers, \$5,247.60; Affaires criminelles, \$6,513.85; Divers, \$147.50

Total des dépenses.....	32,404 41
Moins:—balance due par le shérif au 30 juin 1929....	261 13

32,143 28

A ajouter:—balance due par le shérif au 30 juin 1930..	656 72
--	--------

\$	32,800 00
----	-----------

Jos.-L. Cormier, Shérif, St-Hyacinthe—(\$5,838.14)

Bazinet, Elzéar, glace, \$10; Beauregard, Henri, garde, salaire, \$44; Bell Telephone Co., \$100.55; Benoit, Bénédict, géôlier, salaire, \$391.66; charroi des cendres, \$6; enlever et poser les chassis doubles, \$10; Béroît, Ernest, tourne-clefs, salaire, \$100; Benoit, Eva, matrone, salaire, \$38.96; ménage, \$45; moulin à laver, \$5; Benoit, H.-E., assistance à la cour, \$90.05; tourne-clefs, salaire, \$44.42; significations et arrestations, \$76.35; Bergeron & Sicoite, mdses, \$4.80; Bisaillon, E., barbier, \$5.50; Blondin, A. & Cie, quincaillerie, \$6.53; Brien, Prosper, barbier, \$3.50; Cauchon, Robert, sténographe, \$113.87; Chartier, H., charbon, \$1,063.15; Cité de St-Hyacinthe, taxe d'eau, \$276; ramonage de cheminée, \$0.50; Cormier, Jos.-L., shérif, salaire, \$1,200; dépenses de bureau, \$53.55, transport de prisonniers, \$51.50; Daigle, Michel, viande, \$245.75; David & Cie, M.-O., vêtements, \$7.50; de Grand-pré, Clovis, interprète, \$5; Desmarais, Dr O., services, \$2; Desnoyers, H., photographies, \$24; Dufault, E., désinfectant, \$2.40; Dupras, J.-O., graines, \$2.63; Hébert, Victor, tourne-clefs, salaire, \$168.33; Imprimerie Yamaska, impression, \$12.20; Jetté, A., arrestations, \$12.15; Lalime & Cadorette, quincaillerie, \$31.90; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$1.30; Lapointe, Félix, chaux, \$0.55; Lavallée, John, charroi, \$1.50; Morin, J.-A.-R., réparations d'horloges, \$18.50; Nadeau & Frères, épicerie, \$95.48; Novo Oil & Mop Co., savon en poudre, \$12; People's Store, mdses, \$2; Piché, Raoul, géôlier, salaire, \$258.62, ménage, \$45, charroi, \$10; Piché, Mme Maria, matrone, salaire, \$6.92; Quériault, Adjutor, réparations, \$3.50; Ravenelle, P., chaussures, \$3; Richer & Fils, E.-H., papeterie, \$5; Sœurs de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, lavage de vêtements des prisonniers, \$66.90; Solis, Emile, papeterie, \$10.50; Souaid & Cie, Joseph, mdses, \$10.05; Southern Canada Power Co., éclairage, \$254.17, ampoules électriques, \$14.35; St-Onge, J.-E., réparations, \$8.50; Syndicat Ouvrier, pain, \$67.50; Témoins de la Couronne, \$291.70; Théberge, Wilfrid, bois, \$14; Viger, Dr J.-A., services, \$5.75.

Récapitulation:

Salaires, \$2,208.91; Palais de Justice, \$1,205.09; Prison, \$655.53; Prisonniers, \$541.73; Affaires criminelles, \$691.92; Divers, \$158.36.

Total des dépenses.....	5,461 54
A ajouter:—balance due par le shérif au 30 juin 1930..	376 60

\$ 5,838 14

J.-W. Cyr, Shérif, Terrebonne—(\$16,449.02)

Allaire, G., barbier, \$5, photographies, \$40; Auger & Cie, épicerie, \$141.43; Beauchamp, Noé, significations de subpœnas, \$2.20; Bell Telephone Co., \$303.25; Bergeron, A., arrestations, \$254.50; Bertrand, Joseph, arrestations, \$30.95; Bessette, Joseph, significations et arrestations, \$36.55; Brais, Dr J.-B., services, \$221; Brière, Joseph, ramonage de cheminées, \$1; Cadieux, J.-E., asst-géôlier, \$530; Castonguay, R., mdses, \$42.86; Charbonneau, E., arrestations, \$53.15; Constables spéciaux, \$366; Contant, Dr Chas, dentiste, \$7; Cyr, J.-W., shérif, salaire, \$1,200, dépenses de bureau, \$38.46, fret, \$1.55, transport de prisonniers, \$118.20; Dauphin, M., garde, salaire, \$200; Desjardins & Frère, D.-D., quincaillerie, \$24.77; Dumouchel, R., produits pharmaceutiques, \$6.60; Eagle Lumber Co., bois, \$5; Eddy & Co., E.-B., papier à toilette, \$11.93; Fortier, Clément, sténographe, \$1,226.42; Fortier, Joseph, expédition de dossiers, \$18.66; Fournelle, J.-D., bois et charbon, \$1,713.97; Gatineau Electric Light Co., éclairage, \$163.93; Gingras, Octave, épicerie, \$115.47; Girardeau, H., pain, \$255; Gougeon, Alfred, viande, \$118.77; Grignon & Fortier, protonotaire, honoraires, \$287.90; Imprimeur du Roi, annonce re terme criminel, \$15.22; Labelle, A.-E., mdses, \$7; Labelle, Dr L., services, \$5; Lafleur, A., arrestations, \$46.05; Lalonde, M., transport, \$0.87; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, transport de prisonniers, \$2.75; vêtements, \$143.72; Latour, A., plans, \$31.10; Lauzon, Edouard, constable spécial, assistance à la cour, \$249; L'Avenir du Nord, annonce re terme criminel, \$16.25; Laviolette Ltée, quincaillerie, \$202.59; Leblanc, W., glace, \$12; Legris, Bruno, arrestations, \$20.60; Lesage, A., arrestations, \$51.50; Le Soleil, impression, \$48; Le "Watchman", annonce re terme criminel, \$26.64; Locas, Adrien, garde, salaire, \$730; Michaud, Mme W., matrone, salaire, \$96.40, lavage de serviettes, \$27, entretien de la chambre du juge, \$45, entretien du linge des prisonniers, \$60.80, ménage, \$80, rations, \$42.40; Michaud, W., géôlier, salaire, \$500, tourne-clefs, salaire, \$125, messenger, \$86, cirage des planchers, \$16; Millette, O., paille, \$3.48; Ouellette, J.-E., significations de subpœnas, \$1,578.86; Parent, Henri, quincaillerie, \$6.65, papeterie, \$3.75, mdses, \$3.25; Richard, R., barbier, \$24; Spécialités Nationales Enrg., désinfectant, \$52; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$50.60; Témoins de la Couronne, \$3,315.70; Urbain, Réal, significations de subpœnas, \$118.80;

DEPENSES CONTINGENTES DES SHERIFS.—TERREBONNE.—Suite

Vermette, J., audencier, \$69; Ville de St-Jérôme, taxe d'eau, \$6.14; West Disinfectant Co., désinfectant, \$35.90; Wood & Co., désinfectant, \$48.50

Récapitulation

Salaires, \$3,298.20; Palais de Justice, \$1,279.40; Prison, \$1,264.51; Prisonniers, \$1,306.98; Affaires criminelles, \$7,764.64; Divers, \$631.31.

Total des dépenses..... 15,545 04

A ajouter:—balance due au shérif le 30 juin 1929 601 61

balance due par le shérif au 30 juin 1930.. 302 37

903 98

\$ 16,449 02

P.-L. Lassonde, Shérif, Trois-Rivières—(\$33,579.39)

Arcand, Blanche, matrone, salaire, \$175; Ayotte, P.-V., chapelets, etc., \$12; Baillargeon, Victor, garde, salaire, \$750; Baxter, D.-S., produits pharmaceutiques, \$166.90; Bell Telephone Co., \$491.40; Bergeron, Irénée, mdses, \$24.64; Berthiaume, R., réparations, \$26.60; Blouin, Cléophas, shérif, Québec, transport de prisonniers, \$22.50; Boisvert, Alfred, huissier, salaire, \$750; Boisvert, Henri, tourne-clefs, salaire, \$950; Boisvert, Louis, épicerie, \$181.49; Bornais, Simone, couture, \$13.34; Bourassa, Alcide, vidanges, \$8; Canadian Pacific Railway Co., fret, \$3.03; Chaudonnais, Marie-Ange, asste-matrone, salaire, \$125; Chevrette, Aristide, garde, salaire, \$750; Cité des Trois-Rivières, taxe d'eau, \$940; éclairage, \$3,704.81; Constables spéciaux, \$435; Cooke, Henri, réparations, \$6.95; Desmarais, Alex., réparations, \$14; Doucet, Albert, viande, \$366.90; Doyon, Joseph, significations et arrestations, \$1,726.05; Dupont, Ferdinand, garde, salaire, \$850; Fortin, Maurice, intreprète, \$140; Fortin Ltée, J.-L., uniformes et mdses, \$1,200.63; Gaudin, A.-V., crieur, salaire, \$250; Germain Frères, réparations, \$132.42; Girard, Henri, pain, \$430.75; Gouin, P.-A., quincaillerie, \$84.35; Goulet, Adolphe, tourne-clefs, salaire, \$950; Goulet, Joseph, bois, \$541; Guillet, Maurice, geôlier, salaire, \$750, ménage, \$370.95; Hall, Dr J. A., dentiste, \$9; Hamel, N., paille, \$36.43; Hôpital St-Joseph, soins médicaux, \$45; Labelle, C. & Cie, quincaillerie, \$84.35; Lacombe, Joseph, garde, salaire, \$833.34; Lacroix, Dr Henri, médecin de la prison, salaire, \$300; Laflamme, L. T., réparations d'horloges, \$37.50; Lajoie, Joseph, garde, salaire, \$850; Lamy, D. & Fils, épicerie, \$208.75; Lamy, Emile, comptable, salaire, \$900; Lapiere, Omer, shérif, Montréal, vêtements, \$89.40; transport de prisonniers, \$5; Larivière, Pierre, sténographe, \$419.40; Laroche, Xavier, épicerie, \$134.45; Lassonde, P.-L., shérif, salaire, \$1,200; menues dépenses de bureau, \$90.29, transport de prisonniers, \$236.15, express, \$3.78; Laurin & Cie, Alph., confection de châssis, etc., \$86; Longval, J.-Nap., arrestations, \$12.20; Lemay, Chas., chaussures, \$195; Longval, J.-W., significations et arrestations, \$8.35; Marché Capitol, viande, \$198.70; Marineau, P.-H., fournitures de bureau, etc., \$21.05; Martin, H.-K., armes à feu, \$38.50; Moreau, Rév. J.-A., aumonier, salaire, \$300; ornements pour chapelle, \$5; North Shore Power Co., éclairage, \$796.36; Ocean Mills Ltd, poudre à balayer, \$27; Panneton, H., garde, salaire, \$750; Pelletier, Louis, épicerie, \$216.13; Pépin, Téléphore, garde, salaire, \$850; Pharmacie Croix d'Or, produits pharmaceutiques, \$1; Pharmacie Normand, produits pharmaceutiques, \$1.50; Poisson, Willie, gouverneur, salaire, \$950; Poisson, Mme Willie, matrone, salaire, \$300; Pratte, Zéphirin, lait, \$26; Renaud, Joseph, réparations, \$38; Ricard, Gédéon, garde, salaire, \$750; Richard, Arthur, charbon, \$2.025; Rocheleau, Ovide, casques, \$40.20; Shawinigan Water & Power Co., éclairage, \$199.21; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$98.80; Témoins de la Couronne, \$1,565.10; Turgeon, Honoré, glace, \$25; West Disinfectant Co., désinfectant, \$151.40; Wood & Co., G.-H., désinfectant, \$31.50; papeterie, \$48.

Récapitulation

Salaires, \$14,283.34; Palais de Justice, \$6,362.15; Prison, \$5,243.51; Prisonniers, \$2,375.16; Affaires criminelles, \$4,502.50; Divers, \$31.08.

Total des dépenses..... 32,797 74

A ajouter:—balance due au shérif au 30 juin 1929..... 797 40

33,595 14

Moins:—recettes diverses..... 15 75

\$ 33,579 39

Maison de détention, Ste-Anne-des-Monts—(\$669.45)

Leclerc, Auguste, géolier, dépenses contingentes, \$669.45.

CORONERS:—SALAIRES, HONORAIRES et DEBOURSES—(\$84,830.59)

Salaires—(\$30,918.67)—Honoraires et déboursés—(\$53,911.92)

Abitibi:—Dion, Dr Jos., dép.-coroner, \$277.—**Anticosti:**—Gagné, Dr D. S., \$12.50.—**Arthabaska:**—Boisvert, Dr A. J., \$195.33; Delâge, Dr C. B., \$450.15; Drouin, Dr J. B., \$399.45; Garon, Dr Jos., \$243.20; LaRue, Dr Damasc, \$432.75.—**Beauce:**—Auger, Dr R. L., \$501.90; Dubé, Dr J. A., \$205.25; Piuze, Dr L. J., \$167.40; Roy, Dr Azarias, \$174.—**Beauharnois:**—Besner, Dr A., \$656.10; Rowat, Dr W. M., \$21.45; Savage, Dr L., \$180.35.—**Bedford:**—Langlois, Dr P., \$23.10; Mitchell, Dr H. E., \$226.21; Runnells, Dr Geo., \$439.59.—**Chicoutimi:**—Constantin, Dr Jules, \$217.25; Riverin, Dr A., \$897.61.—**Gaspé:**—Dontigny, Dr A., \$99; Pouliot, Dr C. E., \$124.40; Turcotte Dr, Antonin, \$118.35.—**Hull:**—Costello, Dr W. J., \$387.05; Isabelle, Dr J., \$809.99; MacKay, Dr E., \$83.—**Iberville:**—Chevalier, Dr E. N., \$13; Hébert, Dr Pierre, \$85.70; Laberge, Dr O., \$527.63.—**Joliette:**—Lamarche, Dr J., \$411.45; Mathieu, Dr J. G., \$457.75; Milot, Dr A. D., \$1,073.25.—**Kamouraska:**—Lacroix, Dr J. O., \$1,072.54; Vézina, Dr V. A., \$26.47.—**Montcalm:**—Lachapelle, Dr T., \$167.65.—**Montmagny:**—Cloutier, Dr J., \$1,095.90; Perron, Dr O. E., \$592.20.—**Montréal:**—(\$24,471.79: Prince, Lorenzo, coroner, salaire, \$3,000; déboursés, \$9,877.03; Hébert, Dr Pierre, coroner-conjoint, \$1,628; Trépanier, Dr Armand, coroner-conjoint, \$731.09; Paré, Arsène, aide, salaire, \$1,000; allocation, \$365; Boisclair, P.-A., greffier, salaire, \$1,000; Suzor, Félix, greffier, salaire, \$1,166.67; Hébert, Ludger, constable, salaire, \$1,200; Campagna, Béatrice, sténo-dactylo, salaire, \$900; Gardiens (morgue): Dérome, Victor, \$960; Hogue, Pierre, \$1,144; Maroché, Louis, 3½ mois, \$280; Tanguay, Joseph, 8½ mois, \$680; Godreau, Mme Jos., femme de peine, \$540.—**Nicolet:**—Hélie, Dr Omer, \$593.70.—**Pontiac:**—Bouillé, Dr J. L., \$803.14; Renaud, Dr L., \$81.85; Wienke, Dr C. E., \$30.40.—**Québec:**—(\$14,435.52): Jolicœur, G. W., ex-coroner, salaire, 5 mois, \$916.66; déboursés, \$317.80; Vallée, Dr Jules, coroner, salaire, \$1,866.34; déboursés, \$6,900.49; Marois, Dr Albert, expert, salaire, \$2,500; indemnité et dépenses de voyage re diverses enquêtes, \$907.65; témoignage re causes Gilbert et Delisle, \$275; examen mental de Dumont, \$60; Roussin, Albert, expert, (service d'identification), salaire, \$400; Tousignant, Dr J. H., coroner, La Tuque, \$291.58.—**Richelieu:**—Comiré, Dr A. O., \$62.35; Dupré, Dr J. H., \$64.35; Lapière, Dr H. R., \$433.50.—**Rimouski:**—Drolet, Dr Jos., \$198.40; Langis, Dr E., \$178.80.—**Roberval:**—Constantin, Dr Jules, \$62.80.—**Saguenay:**—Angers, Dr Albert, \$2,741.30; Barolet, Dr W., \$71.80; Bourret, Dr J. O., \$165.80; Fafard, J. A., salaire, \$1,250; dépenses de voyage, \$1,397.75.—**St-François:**—Bachand, Léonidas, \$2,180.25; Letendre, Dr Geo., \$295.15.—**St-Hyacinthe:**—Auger, Dr C. E. L., \$373.65; Trudeau, Dr A. D., \$212.15; Viger, Dr J. A., \$88.05.—**Terrebonne:**—Labelle, Dr L., \$1,314.35; Wales, Dr B. N., \$404.75.—**Trois-Rivières:**—Caron, Dr L. T., \$235.55; Chandonnet, Dr A., \$165.90; Tétreault, Dr A., \$343.94; Vannasse, Dr J. E., \$530.40.

Honoraires judiciaires et déboursés re diverses enquêtes—(\$724.25):—Anglo-Canadian Pulp & Paper Mills, \$67.10; Angers, A., \$45; Belair, J. P., \$40; Boucher, Etienne, \$45; Chabot, Victor, \$48.60; Casgrain, Perrault, \$78.70; Cliche, Léonce, \$64.50; Gagné, Rév. L.-P., \$34.20; Grenier, Albert, \$52.50; Hébert, Ernest, \$45.10; Levesque & Pelletier, \$30; Lizotte, L.-P., \$49; Major, F. B., \$31.50; Marceau, Dr P., \$20; Martin, Dr Charles, \$3; Roy, Laetare, \$24.50; Stockwell, R. F., \$23.95; Sylvestre, Armand, \$21.60.

Laboratoire de médecine légale, Montréal—(\$18,003.00):—Dérome, Dr G. W., expert, salaire, \$6,000; déboursés, \$80.74; dépenses de voyage re diverses enquêtes, \$281.; Fontaine, Dr R., expert, salaire, \$3,000; dépenses de voyage re diverses enquêtes, \$622; Pepin, Franchère, asst.-analyste, salaire, \$2,500; Barrière, Louis, protographe, salaire, \$1,500.—**Abonnements:**—Allen & Co., Philip, \$3.15; American Journal of Police Science, \$2.50; American Medical Association, \$12.75; American Rifleman, \$3; Brudelles, Jules-G., \$2.32; Desvignes & Cie, J., \$4.95; Librairie J.-B. Baillières, \$3.95; Masson & Cie, \$4.19; Société de Chimie Industrielle, \$10.25; Union Médicale du Canada, \$3.—**Fournitures de bureau, produits pharmaceutiques et chimiques:**—American Chemical Society, \$8.47; Benedict & Co., F. L., \$1.25; Canada Foreign Agency, \$3.85; Canadian Laboratory & Supply Co., \$62.06; Cousineau, J. N. R., \$48.39; Eastman Kodak Stores, \$985.25; Hudon & Orsali, Ltd, \$11.25; Hughes-Owens Co., \$328.47; Ingram & Fell, Ltd, \$9.75; Keuffel & Esser Co., \$8.10; Lyman's, Ltd, \$14.48; Mc Ewen, Cameron, Ltd, \$68.23; Merk & Co., Ltd, \$4.68; Pharmacie Robert, \$5; Polytechnos, Ltée, \$80.64; Remington Typewriter Co., \$6; Russia Cement Co., \$3.57; Schering Canada Co., \$9.70

CORONERS:—SALAIRES, HONORAIRES et DEBOURSES.—Suite

Starrett Co., L. S., \$13.44; United Photographic Stores, \$1.50.—**Divers:**—Agfa Products plaques, \$8.91; Barbeau, Ltée., L. C., accessoires électriques, \$49.34; Bell Telephone Co., \$130.40; Blanchard, A., carabine, \$10; Carswell Co., livres, \$12.50; Casgrain & Charbonneau, civière, etc., \$113.19; Comm. des Liqueurs de Québec, alcool, \$98; Dust-O-Dust, poudre à balayer, \$3.75; French Press Bureau, livres, \$10; Haynes, Wm, pour réparer carabine, \$7.35; Jolicœur & Co., H., blanchissage, \$226.86; Lavigreur, J. R., menuiserie, \$275.60; Laurentian Spring Water Co., eau, \$9.20; Létourneau, Mme M., femme de peine, \$370; Lewis, Bros., quincaillerie, \$48.41; Librairie Beauchemin, papeterie, \$563.37; Librairie Déon Frères, livres, \$157.87; Lussier, J. D., photos, \$2.25; Mainville, Rosario, lapins, \$4.75; Malo, Jos., glace, \$70; Marchand, Emile, vernis, \$50.50; O'Shea, J.-P., vitre, \$0.60; Pepin, M., carabine, \$7; People's Book Store, livre, \$5, Phillips, R.-Allan, civière, \$11.93; St. Lawrence Trading Co., zinc, etc., \$14.55; Standard Paint & Varnish Co., polisseur, \$2; Talbot, Cousins, Ltd, lanelle, \$8.10; Tremblay, T., aiguisage de scie, \$0.35.

Dépenses, Laboratoire de médecine légale, Montréal.....	17,919 66
Moins:—Balance en mains 30 juin 1929.....	6 24
Divers remboursements.....	3 75
	9 99
	17,909 67
Plus:—Balance en mains 30 juin 1930.....	93 33
	\$ 18,003 00

GREFFIERS DE LA COURONNE ET DE LA PAIX—NOUVEAUX DISTRICTS—Salaire—(\$800.00)

Garneau, Alph., Gaspé, \$800.

COURS DU MAGISTRATS, DISTRICT DE SAGUENAY—S.R., (1925), chap. 145—(\$721.13)

Salaires:—Greffiers des cours—Bouliane, Johnny, Escoumains, \$100; Boudreault, E., Hâvre St. Pierre, \$83.33; Bouliane, Jean-Charles, Tadoussac, \$16.66; Côté, Raymond, Tadoussac, \$55.90; Guay, Jean-Victor, Sept-Isles, \$200; Hould, Johan-A., Pointe-aux-Esquimaux, \$20.84; Landry, Wilfrid, Natashquan, \$100; Lachance, Jean-Louis, Baie Ellis, \$100.—**Divers:** Guay, Jean-Victor, transport d'un coffre-fort, \$24.40; Tessier, Fages & Cie, primes sur cautionnements, \$20.

MAGISTRATS DE DISTRICTS—SALAIRES, DEPENSES DE VOYAGE ET DEBOURSES—(\$108,492.73)

Salaires—(\$84,000.00)—Dépenses de voyage et déboursés—(\$24,492.73)

Beauce: Godbout, Arthur, \$5,500; \$1,062.10.—**Chicoutimi:** Bergeron, Robert, \$5,500; \$1,065.—**Gaspé:** Bugeaud, J.-Fabien, \$5,500; \$1,284.60.—**Hull:** Achim, Honoré, \$5,500; \$1,416.75; Millar, Roland, \$5,500; \$1,762.10.—**Joliette et Richelieu:** Dubeau, J. A., \$5,500; \$1,346.78.—**Kamouraska:** Fiset, H.-Romuald, \$5,500; \$1,129.65.—**Québec:** Métayer, J. A., \$5,500; \$2,463.90; Roy, Ferdinand, chef, \$7,000; \$177.70.—**Rimouski:** Couillard, Antonio, \$5,500; \$1,422.65.—**Saguenay:** Gagnon, Emile, \$5,500; \$3,381.15.—**St-François:** Lemay, J. H., \$5,500; \$3,491.90.—**St-Hyacinthe:** Marin, Emile, \$5,500; \$1,383.30.—**Trois-Rivières:** Lacoursière, Frs-X., \$5,500; \$1,675.85; Marchildon, A., \$5,500; \$1,429.30.

SERVICE DE LA POLICE PROVINCIALE—SALAIRES ET DEPENSES CONTINGENTES—(\$259,788.97)**Québec, Salaires—(\$70,108.15)**

McCarthy, Augustin.....	Chef.....	12 mois.....	1,500 00
Rioux, Georges.....	Detective-en-chef.....	6 mois à \$1,700....	850 00
Roussin, Alfred.....	Detective.....	12 mois.....	1,700 00
Chateaufneuf, Léopold.....	do.....	8 mois 7 jours à \$1,300.....	891 13

Bernard, Eudore.....	Sergent.....	12 mois.....	1,500 00
Couture, Lauréat.....	do.....	do.....	1,445 85
Ampleman, Joseph.....	Constable.....	do.....	1,400 00
Boucher, Joseph.....	do.....	do.....	1,400 00
Bégin, Ephrem.....	do.....	do.....	1,400 00
Beaulieu, Zéphirin.....	do.....	do.....	1,400 00
Côté, Onésime.....	do.....	do.....	1,400 00
Chamberland, Josepn.....	do.....	8 mois à \$1,400, 4 mois à \$1,000....	1,266 66
Cloutier, Philias.....	do.....	12 mois.....	1,400 00
Gosselin, Joseph-A.....	do.....	do.....	1,400 00
Gosselin, Narcisse.....	do.....	do.....	1,400 00
Gauvin, Moise.....	do.....	do.....	1,400 00
Lamothe, Ludger.....	do.....	do.....	1,400 00
Lecavalier, Séraphin.....	do.....	do.....	1,400 00
Lambert, Omer.....	do.....	do.....	1,400 00
Lapointe, Adélard.....	do.....	do.....	1,400 00
Labrecque, Georges.....	do.....	do.....	1,400 00
Laliberté, Paul.....	do.....	11 mois à \$1,400....	1,283 34
Massé, Just.....	do.....	12 mois.....	1,400 00
McCarthy, Emile.....	do.....	do.....	1,400 00
Michaud, Chs-H.....	do.....	do.....	1,400 00
Morin, Léo.....	do.....	do.....	1,400 00
Mitchell, Willie.....	do.....	do.....	1,400 00
Power, John.....	do.....	do.....	1,400 00
Pelchat, Joseph.....	do.....	do.....	1,361 11
Poulin, Xavier.....	do.....	do.....	1,400 00
Poitras, Raoul.....	do.....	do.....	1,376 66
Pettigrew, Aimé.....	do.....	do.....	1,400 00
Sylvain, François.....	do.....	do.....	1,400 00
Sommerville, Alb.....	do.....	do.....	1,400 00
Turgeon, Benjamin.....	do.....	do.....	1,400 00
Tobin, Michael.....	do.....	do.....	1,400 00
Verret, Jean-Baptiste.....	do.....	do.....	1,400 00
Deblois, Gérard.....	do.....	4 mois à \$1,350., 7 mois à \$1,400....	1,266 68
Keating, Edgar.....	do.....	2 mois à \$1,350., 10 mois à \$1,400....	1,391 68
Tanguay, Albert.....	do.....	6 mois à \$1,350., 6 mois à \$1,400....	1,375 00
Aubin, Gérard.....	do.....	10 mois et 15 jours à \$1,300.....	1,142 75
Bernard, Louis-P.....	do.....	do.....	1,142 75
Charland, Henri.....	do.....	do.....	1,142 75
Drolet, Gérard.....	do.....	do.....	1,142 75
Délisle, Jules.....	do.....	3 mois à \$1,300....	325 00
Moffet, Emile.....	do.....	10 mois et 15 jours à \$1,300.....	1,142 75
Vézina, Georges.....	do.....	10 mois à \$1,300....	1,083 34
Bouchard, Thadé.....	do.....	12 mois.....	1,000 00
Gagnon Joseph.....	do.....	do.....	1,000 00
Hunter, Robert.....	do.....	do.....	1,000 00
Laliberté, Joseph.....	do.....	do.....	1,000 00
Morency, Joseph.....	do.....	10 mois à \$1,000....	827 95
O'Connor, John.....	do.....	12 mois.....	1,000 00
Proteau, Pierre.....	Portier.....	6 mois à \$1,100....	550 00
Duchesneau, Joseph.....	do.....	12 mois.....	1,000 00
Langlois, Mde D.....	Femme de peine.....	do.....	600 00

Dépenses contingentes—(\$96,221.87):

Ancil & Cie., E.-A., uniformes, \$3,320; Boisseau, A., indemnité et dépenses de voyage, \$1,228.50; Constables spéciaux: Dion, E.-A., \$750 Morrow, A. W., \$750 Murphy, Jas., \$750; Morin, J.-E., \$625; Renaud, Joseph, \$500; Ferland Automobile, échange d'auto, \$300; Garage Pageau & Auclair, remorquage, \$3; Garage Berthelot, garage, \$289.36; Laliberté, J.-B., manteaux de pluie, etc., \$1,374.50; Langlois, A., uniformes, \$50; Levesque

**SERVICE DE LA POLICE PROVINCIALE—SALAIRES ET DEPENSES
CONTINGENTES.—Suite**

Dépenses contingentes.—Québec—Suite

Elz., dépenses re Labrecque, \$37.80; McCarthy, A., (chef), détectives et constables: dépenses de voyage, d'investigations, d'arrestations et transport des prisonniers, etc., \$30,000; Marc-Aurèle, Mde, indemnité et dépenses de voyage, \$78; Ontario Auto Parts, lcuage d'auto, \$930; Paquet, Joseph, boutons, \$101.40; Paré Ltée, F., garage, \$109.30; Pinkerton's National Detective Agency, honoraires et dépenses, \$39, 355.56; Price Bros., service d'un remorquage, \$594; Rioux, Geo-H., (chef-détective), dépenses de voyage \$5,600; Rioux Detective Agency, honoraires et dépenses \$7,646.05; Rochon, R., indemnité et dépenses de voyage, \$525.55; Rochon, Dame A., indemnité et dépenses de voyage, \$57.40; Roy, L.-A., uniforme, \$56; Sin-Mac Lines Ltd, service d'un remorquage, \$300; Talbot, L.-A., dépenses re Labrecque et Bouchard, \$149.70; Taxis Jaunes Inc., garage, \$12.25; Turco, J., Philippe, chaussures, \$728.50.

Montréal, Salaires—(\$57,309.95)

Lalonde, Maurice-C.	Chef	12 mois	6,000 00
Caisse, L.-P.	Chef suppléant	10 mois 15 jrs. à \$1,800.	1,575 00
Berthiaume, Lucien	Détective	12 mois	1,700 00
Germain, W.	do	do	1,700 00
Larivière, E.	do	7 mois 4 jrs à \$1,700, 4 mois 27 jrs à \$1,500.	1,618 49
Dalpé, J.-F.	do	3 mois 15 jours à \$1,500, 8 mois 15 jrs à \$1,700.	1,670 83
Lorrain, E.-D.	do	12 mois	1,700 00
Nolet, R.	do	do	1,700 00
Jargaille, Ls.	do	3 mois 15 jrs. à \$1,500., 8 mois 15 jrs. à \$1,700.	1,670 83
Danis, R.	do	3 mois 15 jrs. à \$1,450., 8 mois 15 jrs à \$1,500.	1,485 41
Dorais, Hector	do	4 mois à \$1,450. 8 mois à \$1,500.	1,483 33
Malo, A.	do	12 mois	1,500 00
Lasnier, R.	do	6 mois 28 jrs. à \$1,400., 5 mois 3 jrs. à \$1,450.	1,421 36
Raymond, P.	Sergent	12 mois	1,500 00
Shannon, G.	do	do	1,500 00
Dorais, L.-A.	Constable	do	1,400 00
Dorais, Léonide	do	7 mois à \$1,300., 5 mois à \$1,350.	1,320 82
Gauthier, R.	do	12 mois	1,400 00
Giroux, A.	do	do	1,400 00
Leduc, J.	do	do	1,400 00
Lefebvre, Z.	do	do	1,400 00
Lépine, J.-H.	do	7 mois à \$1,400.	700 00
Marsolais, A.	do	12 mois	1,400 00
Massé, O.	do	do	1,373 16
Pagé, J.	do	do	1,400 00
Penne, B.	do	do	1,400 00
Guyon, A.	do	4 mois à \$1,350., 8 mois à \$1,400.	1,383 34
Haney, J.	do	4 mois à \$1,350., 8 mois à \$1,400.	1,383 34
Mélançon, J.-A.	do	7 mois à \$1,300., 5 mois à \$1,400.	1,330 11

Dolbec, O.	Constable spécial et chauffeur	3 mois 15 jrs. à \$1,300., 15 jrs. à \$1,350., 8 mois à \$1,400.	1,368 75
Perreault, C.	do	1 mois à \$1,300., 11 mois à \$1,350.	1,304 16
Cyr, Mme H.	Sténographe et secrétaire	12 mois	1,040 00
Samson, E.	Commis	do, (demi-sal.)	450 00
Dorais, R.	Préposé à l'information	do	1,040 00
Forget, R.	do	do	1,040 00
Legault, A.	Comptable	3 mois à \$1,000.	250 00
Robidoux, R.	do	9 do	750 00
Bircher, Philias.	Secrétaire	10 mois 22 jrs à \$1,200.	1,074 06
Bernard, L.-T.	Messenger et ouvrier	12 mois	636 96
D'Amour, Dame A.	Femme de peine	do	360 00
Daigle, Dame D.	do	do	360 00
Gagné, Dame L.	do	do	360 00
Lapointe, Dame A.	do	do	360 00

Dépenses contingentes—(\$36,149.00):

Ames-Holden McCready Rubber Co., manteaux de pluie, \$82.80; Caisse L.-P., salaire comme contrôleur des finances, \$255; Commissioner of Scotland Yard, dépenses re M. Lalonde, \$51.10; Dorais, L.-A., rémunération comme chef temporaire, \$600; Lalonde, M. C. (chef) détectives et constables: dépenses de voyage, d'investigations, d'arrestations et transport des prisonniers, \$34,000; Ogulnik Co. Ltd, uniformes, \$895.10; Syndicat Catholique National, dépenses re observance du dimanche, \$30; Trudel & Graham, calottes, etc., \$65; United Typewriter Co., clavigraphie, \$170.

DIVERS—JUSTICE—(\$85,690.62)

Sténographes des juges dans divers districts:—Bacon, Ephyse, Joliette, \$720; Bégin, L.-J., Sherbrooke, \$600; Cousineau, O., Sorel, \$300; Delâge, A., St. Hyacinthe, \$500; Fortier, Cécile, Arthabaska, \$360; Fortier, Clément, St-Jérôme, \$120; Geoffroy, Estelle, Joliette, \$420; Gauthier, Marguerite, Sherbrooke, \$600; Provost, Alphonse, Sorel, \$600; Rivest, J. E., Joliette, \$300; Tousignant, Aline, Montréal, \$720; Vézina & Ferron, Beauce, \$300.

Honoraires et déboursés judiciaires:—Aylen & Aylen, re Gatineau Boom Co. & al et Procureur général de Québec, \$48.50; Blake & Redden, re Valois vs de Boucherville (conseil privé), référence validité constitutionnelle de certaines sections de la loi des pêcheries, 1914; référence re définition de "personnes"; Michael Hirsch & al vs Commissaires d'écoles protestantes, Montréal & al et Comité Protestant du conseil de l'Instruction publique, \$2,233.49; Belcourt, Leduc & Genest, re tarif des grains, référence re envoi de troupes en Nouvelle-Ecosse, \$184.28; Beauregard, Elie, re successions vacantes Shelley et Moran, \$33; Décary & Décary, re Canadian Northern Montreal Tunnel & Terminal Co. vs Dame M.-E. Archambault, intimée, et Alfred Girard, mis-en-cause, \$160; Geoffrion & Prud'homme, re Abitibi-arbitrage; Succession Whitney; Pêcheries; Segal vs Cour du Recorder et le procureur général; injonction Ville de Sherbrooke; les frères Silver; Wright & al vs Gatineau Boom Co. & al et Procureur général de Québec; Prohibition-cinéma; Billard et Sénécal; Allard; Pension aux vieillards; Loi des enquêtes sur les coalitions; référence définition de "personnes", \$7,975.36.—Lemieux, Marc-Aurèle, C.R., re Barthe, ès-qualité, vs Rhodes & al, \$200.—Lancôt, Charles, re Procureur général vs les frères Myerson; A. M. Kilgour & al; Nova Scotia Construction Co. vs Commission des Eaux Courantes de Québec; Allard; Le Billard vs O. Sénécal, ès-qualité, & al; Hon. J.-L. Perron et Mme M. Morin; A. Drapeau et cour des Sessions et le Procureur général; Wright & al vs Gatineau Boom Co. et le Procureur général; Bergeron vs Bélanger Cement Works et la Commission des Accidents du Travail, \$3,100.—Lafleur, Eug., C.R., re Valois et de Boucherville (cour suprême), \$1,570.10.—Lafleur, MacDougall, Macfarlane & Barclay, re pouvoirs hydrauliques, \$538.20.—St. Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, re constitutionnalité de la loi des pension de vieillesse du Canada; Morin vs Perron; Bill pour l'établissement des écoles juives, Montréal, \$725.

Services:—Beauchesne, Geo., sec. Magistrat de district, Sherbrooke, \$600; Barolet, Dr W., coroner, Tadoussac, \$300; Braun, L., transcription, \$175; Bornais, Gérard, commis, \$174.20; Boucher, J. L., sténographe, \$76.78; Boisvert, René, commis, \$450; Butcher & Co., Nelson-R., sténographes, arguments re aéronautique (cour suprême), \$61.60; Côté,

DIVERS—JUSTICE.—Suite

Raymond, G.C.M., Tadoussac, \$27.95; Dussault, G. L., supplémentaire, \$200; DeRome, C., transcription, \$125; Dussault, Michel, commis, \$150; Drouin, Frank, commis, \$85.50; Désilets, Léopold, services spéciaux, session 1929, \$250; Ellis, Arthur, bourreau, \$1,375; Garneau, Léon, assistant des substituts de la couronne, Montréal, \$750; Guénette, Louis, transcription, \$50; Jenkins, Mary, services spéciaux, Montréal, \$360; Kenahan, J. H., sténographe, re loi des Assurances du Canada, \$28; Lapierre, O., shérif, Montréal, allocation spéciale re jeunes délinquants, \$1,000; Laberge, Geo., commis, \$85.50; LeBel, Maurice, services supplémentaires, session 1929, \$50; LeBrasseur, Marguerite-E., transcription de registres du curé de Paspébiac, \$100; Ladouceur, E.A.B., G.C., Montréal, préparation des actes d'accusation, \$500; Magnant, S., commis, bureau du protonotaire, St. Jérôme, \$1,000; Masson, Lorenzo, commis, \$583.33; Mathieu, Eugène, commis, \$135.50; Michaud, Anna, sténographe, \$379.35; McDuff, Dr S., officier spécial côte nord, salaire supplémentaire, \$200; Macalister, A. W. G., services spéciaux re session de la législature, \$1,500; Paquet, Joseph, commis, \$174.20; Pauzé, Clovis, sténographe officiel, re enquête prison de Montréal, \$11.82; Royer, Hubert, messenger, \$192.50; Thomas, Clara, services spéciaux, Montréal, \$360; Turcotte, Stanislas, services supplémentaires session de la législature, \$25.

Dépenses de voyage—Amyot, W., \$517.52; Benoit, R. A., \$112; Hecker, F.-T., \$50; Jackson, J. R., \$50; Marceau & Picher, prot. Arthabaska, \$911.40; Wilson, P.-Emile, \$300.

Livres de loi—Butterworth & Co., \$79.65; Burroughs & Co., \$66.85; Canada Law Book Co., \$167.58; Carswell Co., \$76.55; Choquette, Fernand, 150 copies de la loi des Liqueurs de Québec et de la loi des convictions sommaires, \$600; Editions Thémis, \$751; Wilson & Laffleur, \$397.85.

Papeterie et fournitures de bureau—Angus-Mack Co., \$27.80; Boivin, A., \$113.40; Clément & Clément, \$580.80; Déry & Fils, I. P., \$7,306.53; Dawson Bros., \$361.40; Evoy, P.-J., \$534.10; Fierté Française, \$43; Gestetner (Canada) D., \$31.03; Little Co., T.-B., \$63.02; Librairie Langlais, \$64.10; Librairie Aubé, \$40.90; Mulroney, W. J. & G., \$127.80; Norton Carbon Paper Co., \$37; Office Stationers, \$121.80; Turnbull Co., C.-L., \$89.50; Walsh, John-E., \$304.55; Wood & Co., G. H., \$73.75.

Impression, reliure et publicité—Chronicle-Telegraph, \$712.42; Cie de Pub. du Canada, \$27.20; Deschamps, Ltée, \$67.36; Imprimerie du Peuple, \$41.15; Le Spectateur \$42; Lafrance, Victor, Ltée, \$2,205.07; Le Nouvelliste, \$19.60; La Publication, Ltée, \$400; La Tribune, \$21; Le Soleil, \$2,909.04; Poitras, Gaudias, \$365.95; Quebec Engraving Co., \$631.10; St. Maurice Valley Chronicle, \$20.40; Sherbrooke Record Co., \$21; Tremblay, Ernest, \$1,469.59; The Gazette, \$40.20.

Téléphones, télégrammes et frais de messagerie—Bell Telephone Co., \$4,753.27; Canadian Pacific Railway Co.'s. Telegraph, \$30.38; Canadian National Telegraphs, \$1,684.16; Canadian Pacific Express Co., \$74.56

Divers—Association de Bibliothèque du district de Beauce, octroi, \$100; Bradstreet Co., abonnement pour substituts de la couronne, Montréal, \$125; Bertrand, Ernest, C.R., indemnité et dépenses de voyage re conférence des procureurs généraux du Canada à Toronto, \$483.84; Bureau de Poste, Parlement, timbres-poste, \$665.09; Bureau de Poste, Québec, location d'un casier postal, \$25; Cusson, Victor, J.S.P., indemnité et rapport re prison de Montréal, \$250; Choquette, Hon. P.-A., officier chargé du bureau pour la protection de l'enfance et pour aider aux bonnes relations entre conjoints, \$1,118.29; pour assumer les devoirs du Juge Lachance durant maladie, \$1,000; indemnité et dépenses de voyage, séances à Montréal, \$211.70; dépenses de voyage à Ottawa re convention du "Canadian Council on Child Welfare", \$100; dépenses de voyage à Toronto re convention de la "Second Canadian Conference on Social Work", \$100; frais de poste, année 1930, \$25; dépenses de voyage, \$29.—Couture, Jos. C.R., honoraires et dépenses de voyage à Québec re Loi de Tempérance du Canada, \$136; Déry & Fils, I. P., crucifix pour les cours de la province, \$7,074.81; Dominion Press Clipping Agency, service, \$440; Dorion, Hon. Juge C. N., rémunération comme commissaire chargé d'étudier les disposition du code civil relatives aux conventions matrimoniales, \$1,000; pour les dépenses de la commission du code civil re conventions matrimoniales, \$500.—Département du Procureur général, avance, \$400; Fitzpatrick, Juge A., frais de poste, année 1930, \$25; Fortier, Juge J. H., indemnité et dépenses de voyage, séances à La Malbaie, \$42.75; frais de poste, année 1930, \$25; dépenses re déménagement, \$264.79.—Gagné, Léonidas, protonotaire, Chicoutimi, pour payer dépenses, \$3,054.63; Guérin, Cousineau & Lortie, règlement final, réclamation de David Levine vs Le Régistrateur, Montréal, \$504.14; Garage Montcalm, remorquage, remisage, etc. d'automobiles re accident St. Hilaire et Cloutier, \$72; Gibsons, Juge G. F., pour honoraires de sténographie, \$100; Legaré Automobile & Supply Co., louage d'auto, \$315;

Lovell & Son, John, annuaires d'adresses, \$180; Martin, Percy, G.C.M., Chicoutimi, pour payer dépenses, \$125.59; Montminy & Cie, photos, \$39; Morin, Victor, N.P., rémunération comme commissaire chargé d'étudier les dispositions du code civil relatives aux conventions matrimoniales, \$1,000; Noel, Ph.-Auguste, rémunération comme secrétaire de la commission du code civil re conventions matrimoniales, \$200; Pointe-aux-Esquimaux, municipalité de, part du gouvernement des réparations faites par la municipalité à l'édifice contenant une chambre pour les séances de la cour et un local pour la détention des prisonniers, \$476.50; Québec & Lévis Adresses, annuaires d'adresses, \$102; Roy, Juge Ferdinand, rémunération comme commissaire chargé d'étudier les dispositions du code civil relatives aux conventions matrimoniales, \$1,000; Sirois, Joseph, N.P., rémunération comme commissaire chargé d'étudier les dispositions du code civil relatives aux conventions matrimoniales, \$1,000.

FONDS DU PALAIS DE JUSTICE DU DISTRICT DE HULL—(\$3,868.15)

Corporation de la Ville de Hull...	Partie des perceptions au 28 février 1930, sur la taxe du palais de justice de Hull, en vertu de la loi 60 Vic., ch. 7, à placer comme fonds d'amortissement, pour le rachat des \$72,500 d'obligations de la ville de Hull, dont le capital et les intérêts sont garantis en vertu de ladite loi et l'arrêté ministériel No. 162 du 27 février 1897.....	968 15
Corporation de la Ville de Hull...	Partie des perceptions au 28 fév. 1930, sur la taxe du palais de justice de Hull, en vertu de la loi 60 Vic., ch. 7, payable à la dite corporation en vertu de ladite loi et étant en paiement d'une année d'intérêt au 1er mars 1930, sur \$72,500 de débentures à 4% par année.....	2,900 00

JUGES DE LA COUR DES SESSIONS DE LA PAIX, Etc.—(\$81,244.35)

Montréal—(\$67,997.04)

Perrault, Gustave.....	Juge-en-chef, Sessions de la paix et Magistrat de Police. 12 mois.....	7,000 00
Cusson, Victor.....	J.S.P. et Magistrat de Police. do.....	6,000 00
Enright, F. T.....	do do.....	6,000 00
Monet, Amédée.....	do do.....	6,000 00
Marin, Gustave.....	do do.....	6,000 00
Lacroix, J. O.....	J.S.P. et Juge, Cour Juvénile. do.....	6,000 00
St-Mars, Acuille.....	Grand constable..... D-8 do.....	2,600 00
Igeon, J. T.....	Asst.- do..... G do.....	1,800 00
Cadioux, Emile.....	Secrétaire..... G do.....	1,200 00
Gilbert, J. A.....	Officier de probation.. G do.....	1,200 00
Crevier, Ubald.....	Constable..... G do.....	1,500 00
Mayer, R.....	do..... G do.....	1,400 00
Allard, Joseph.....	do..... D-15 9 do.....	975 00
Albert, Elias.....	do..... G 6 mois à \$1,000 et 6 à \$1,200.....	1,100 00
Blanchard, Alf.....	do..... D-15 12 mois.....	1,200 00
Girard, F. X.....	do..... D-15 do.....	1,200 00
Lachapelle, J. A.....	do..... D-15 do.....	1,200 00
Finson, Earl, H.....	do..... D-15 do.....	1,200 00
Riopel, A.....	do..... G 8 do (Transféré du shérif).....	800 00
Sullivan, A.....	do..... D-15 12 mois.....	1,200 00
Valois, Pierre.....	do..... D-15 do.....	1,200 00
Pagé, J. E. O.....	do..... G do.....	1,000 00
Goulet, David.....	Messenger..... D-15 do.....	1,200 00
Lesage, J. A.....	do..... D-15 do.....	1,200 00
Viau, Jules.....	do..... D-15 do.....	1,200 00
Dudemaine, O.....	do..... D-15 do.....	1,000 00

JUGES DE LA COUR DES SESSIONS DE LA PAIX, Etc.—Suite

Archambault, J.-P.	.....	Messenger	.....	D-15	6 mois 27 jrs à \$800	
					5 mois 4 jours à	
					\$1,000	886 02
Larose, F.	.....	do	.....	D-15	do	886 02
Poliquin, O.	.....	do	.....	D-19b	12 mois	1,000 00
Robert, Jos.	.....	do	.....	D-19b	do	1,000 00
Richard, P.	.....	do	.....	Pension	do	600 00
Brousseau, Pierre	.....	do	.....	do	do	425 00
Lefebvre, P.	.....	do	.....	do	do	425 00
Bédard, Théo	.....	do	.....	do	do	400 00
Québec—(\$13,247.31)						
Lachance, Arthur	.....	Chef, J.S.P.	.....		4 mois 28 jrs à	
					\$6,000	2,450 00
Fortier, J.-Hughes	.....	Chef J.S.P. et Magistrat de			7 mois 4 jrs à	
		Police	.....		\$6,000	3,550 00
Choquette, Hon. P. A.	.....	J.S.P. et Magistrat de Police			5 mois 10 jrs à	
					\$6,000	2,645 16
Fitzpatrick, Arthur	.....	do	do		6 mois 2 jrs à	
					\$6,000	3,435 48
Roy Ferdinand	.....	J.S.P. et Chef Magistrat de			12 mois à \$1,000 et	
		Police	.....		arrérages	1,166 67

INSPECTION DES BUREAUX PUBLICS—(\$19,539.44)

Salaires et dépenses de voyage des inspecteurs, etc —Daigneault, F. H., \$2,200; \$674.17; Desrochers, J. E. M., \$3,200; \$1,961.90; Geoffrion, Donat, dépenses de voyage, \$2,725.15; LaTerrière, E., de S., \$3,200; \$1,845.05; Péloquin, M.-L., \$2,000; \$1,325.03. —**Divers:** Bélanger, Geo., sténographe, services re rapport annuel des prisons, années 1928-1929, \$408.14.

Total pour administration de la Justice, etc......\$2,593,894 56

INSTRUCTION PUBLIQUE

TABLE DES MATIERES

	Page
Etat général.....	162
Etat détaillé.....	166
Salaires (Gouvernement Civil).....	100
Contingents do.....	109
Education supérieure.....	166
Ecoles Techniques.....	166
Ecoles publiques.....	167
Institut Pédagogique de Montréal.....	168
Bourses pour étudiants qui vont suivre des cours d'études post-scolaires en Europe...	168
Académie de Musique de Québec.....	168
Ecoles du soir et écoles de coupe.....	168
Monument National, Montréal.....	169
Archives provinciales.....	169
Université de Montréal (octroi).....	169
Université McGill (octroi pour formation d'instituteurs).....	169
Economie domestique.....	170
University of Bishop's College, Lennoxville.....	170
Association des Instituteurs Catholiques.....	170
Conservatoire de Québec.....	170
Canada National Flower Show.....	170
Association canadienne-française pour l'avancement des sciences.....	170
Octroi pour l'élaboration d'un projet sur l'étude du solfège dans la province.....	170
Divers :	
Institut Scientifique Franco-Canadien.....	170
Concours oratoire provincial, Roch Pinard.....	170
Ecoles des Arts et Métiers.....	170
Loi des concours scientifiques et littéraires.....	172
Ecoles des beaux-arts, Québec et Montréal.....	172
Bureau des statistiques de Québec.....	174

CEDULE

INSTRUCTION PUBLIQUE.—

DETAIL	PREVISIONS		
	Voté	Statutaires	Supplémentaires
Education Supérieure:			
Collèges classiques catholiques romains.....		200,000 00	
Ecoles primaires élémentaires et primaires-complémentaires catholiques romaines.	81,000 00		
Pour être distribué parmi les institutions protestantes.....	20,000 00	40,000 00	
Université Laval, Québec.....	25,000 00		2,000 00
Université de Montréal.....	25,000 00		
"McGill University", Montréal.....	25,000 00		
"University of Bishop's College", Lennoxville.....	5,000 00		
"High Schools", Québec et Montréal.....	2,470 00		
Ecole Polytechnique de Montréal.....	100,000 00		1,350 00
Corporation des Ecoles Techniques et Professionnelles:—			
Ecole Technique de Québec.....		40,000 00	40,000 00
Ecole Technique de Montréal.....		75,000 00	14,000 00
Ecole Technique de Hull.....		15,000 00	21,000 00
Ecole des Hautes Etudes Commerciales.....		65,000 00	65,000 00
Ecole Technique, Trois-Rivières.....		10,000 00	
Directeur de l'enseignement technique.....		5,000 00	
Allocation pour maintenir les écoles techniques en dehors des cités de Québec, Montréal et Hull et pour cours professionnels.	10,000 00		10,000 00
"Montreal Technical Institute".....	5,000 00		
Ecoles Normales.....	280,000 00		15,000 00
Salaire d'un inspecteur des écoles supérieures protestantes.....	700 00		
Allocation spéciale à l'éducation protestante dans la province.....	8,000 00		
Ecoles des sourds-muets et des aveugles...	90,100 00		
Octroi spécial aux municipalités scolaires pour encourager la const. et le maintien de nouvelles académies pour garçons...	25,000 00		124,000 00
Pour encourager l'enseignement du français par des spécialistes français dans les académies protestantes.....	10,000 00		
Ecoles Publiques, etc:			
Ecoles publiques.....	275,000 00		
Ecoles publiques rurales.....	125,000 00		
Assistance aux corporations scolaires rurales.			
Pour les écoles publiques en dehors des cités et des villes: aux municipalités payant aux instituteurs un salaire d'au moins:			
\$225 00 par année.....	125,000 00		
250 00 par année.....	60,000 00		
275 00 par année.....	30,000 00		
325 00 par année.....	10,000 00		
Ecoles dans les municipalités pauvres, spécialement dans les centres de colonisation	40,000 00		
Fonds des écoles élémentaires.....		325,000 00	217,000 00
Aide aux municipalités scolaires de village et de la campagne qui emploient des instituteurs pour les garçons de 10 à 18 ans.	20,000 00		

No 22

(\$4,480,490.00)

DEPENSES					
Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
.....	200,000 00	210,000 00	.....	10,000 00	.....
.....	81,000 00	81,000 00	.....	.....	.....
.....	60,000 00	65,000 00	.....	5,000 00	.....
.....	27,000 00	27,000 00	.....	.....	.....
.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....	.....
.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
.....	2,470 00	2,470 00	.....	.....	.....
.....	101,350 00	126,350 00	.....	25,000 00	.....
.....	80,000 00	80,000 00	.....	.....	.....
.....	89,000 00	89,000 00	.....	.....	.....
.....	36,000 00	36,000 00	.....	.....	.....
.....	130,000 00	130,000 00	.....	.....	.....
.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....	.....
.....	5,000 00	13,810 42	.....	8,810 42	.....
31,100 00	51,100 00	44,000 00	.....	.....	7,100 00
10,000 00	15,000 00	10,000 00	.....	.....	5,000 00
9,000 00	304,000 00	304,000 00	.....	.....	.....
.....	700 00	700 00	.....	.....	.....
.....	8,000 00	8,000 00	.....	.....	.....
.....	90,100 00	90,100 00	.....	.....	.....
.....	149,000 00	149,000 00	.....	.....	.....
.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....	.....
.....	275,000 00	275,000 00	.....	.....	.....
.....	125,000 00	125,000 00	.....	.....	.....
.....	.....	295,000 00	.....	295,000 00	.....
.....	125,000 00	125,000 00	.....	.....	.....
.....	60,000 00	60,000 00	.....	.....	.....
.....	30,000 00	30,000 00	.....	.....	.....
.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....	.....
.....	40,000 00	40,000 00	.....	.....	.....
10,000 00	552,000 00	552,000 00	.....	.....	.....
.....	20,000 00	20,000 00	.....	.....	.....

CEDULE

DETAIL	PREVISIONS		
	Voté	Statutaires	Supplémentaires
Pour l'enseignement du dessin dans les écoles primaires.....	5,000 00	.....	.....
Inspection des écoles.....	155,000 00	.....	25,000 00
Instituteurs à la retraite.....	8,000 00	.....	.....
Fonds de pension des instituteurs, au lieu de retenues sur l'allocation de l'éducation supérieure.....	2,000 00	47,000 00	.....
Association des instituteurs protestants....	200 00	.....	.....
Encouragement à la littérature et aux beaux-arts.....	35,000 00	.....	29,000 00
Conseil de l'Instruction Publique.....	6,000 00	.....	.....
Aide supplémentaire au comité protestant du conseil de l'Instruction Publique.....	2,000 00	.....	.....
Pour publication d'un journal français et d'un journal anglais sur l'Instruction Publique	14,000 00	.....	1,000 00
Musée scolaire.....	600 00	.....	.....
Rapports du département.....	3,500 00	.....	.....
Conférences pédagogiques.....	11,500 00	.....	.....
Gratifications aux instituteurs.....	20,000 00	.....	.....
Allocation aux municipalités les plus méritantes.....	14,000 00	.....	.....
Gratification pour 10, 15 et 20 ans d'enseignement.....	50,000 00	.....	6,000 00
Loi du mérite scolaire.....	3,500 00	.....	.....
Institut Pédagogique à Montréal.....	.....	25,000 00	.....
Bourses pour les étudiants qui vont suivre des cours d'études post-scolaires en Europe.....	.....	18,000 00	.....
Académie de Musique de Québec.....	5,000 00	.....	.....
Ecoles du soir et écoles de coupe.....	45,000 00	.....	10,000 00
Monument National, Montréal.....	4,000 00	.....	.....
Archives Provinciales.....	17,000 00	.....	2,000 00
Octroi à Université de Montréal.....	.....	.....	.....
Octroi à l'Université McGill.....	.....	.....	24,665 00
Economie Domestique.....	.....	.....	.....
Octroi à l'Université de Bishop's College, Lennoxville.....	.....	.....	.....
Association des instituteurs catholiques-romains.....	.....	.....	.....
Conservatoire de Québec.....	.....	.....	.....
Canada National Flower Show.....	.....	.....	.....
Association Canadienne-Française pour l'avancement des sciences.....	.....	.....	.....
Elaboration d'un projet sur l'étude du sol-fège dans la province.....	.....	.....	.....
Divers.....	.....	.....	.....
	1,798,570 00	865,000 00	607,015 00
Ecoles des arts et métiers.....	12,000 00	.....	9,500 00
Loi des concours scientifiques ou littéraires.....	.....	5,000 00	.....
Ecoles des beaux-arts de Québec et de Montréal.....	60,000 00	.....	30,000 00
Bureau des statistiques de Québec.....	22,000 00	.....	5,000 00
	\$1,892,570 00	870,000 00	651,515 00

No 22.—Suite.

DEPENSES					
Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
4,862 00	184,862 00	184,862 00	.....	.....	.....
.....	8,000 00	8,000 00	.....	.....	.....
.....	49,000 00	49,000 00	.....	.....	.....
.....	200 00	200 00	.....	.....	.....
.....	64,000 00	64,000 00	.....	.....	.....
.....	6,000 00	6,000 00	.....	.....	.....
.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....	.....
.....	15,000 00	15,000 00	.....	.....	.....
.....	600 00	600 00	.....	.....	.....
.....	3,500 00	3,500 00	.....	.....	.....
.....	11,500 00	11,500 00	.....	.....	.....
.....	20,000 00	20,000 00	.....	.....	.....
.....	14,000 00	14,000 00	.....	.....	.....
.....	56,000 00	56,000 00	.....	.....	.....
.....	3,500 00	3,500 00	.....	.....	.....
4,000 00	29,000 00	29,000 00	.....	.....	.....
.....	18,000 00	55,800 00	.....	37,800 00	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
.....	55,000 00	52,030 58	.....	.....	2,969 42
.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....	.....
.....	19,000 00	17,612 94	.....	.....	1,387 06
.....	.....	300,000 00	.....	300,000 00	.....
.....	.....	75,000 00	.....	75,000 00	.....
.....	24,665 00	24,665 00	.....	.....	.....
.....	.....	250,000 00	.....	250,000 00	.....
200 00	200 00	200 09	.....	.....	.....
2,500 00	2,500 00	2,500 00	.....	.....	.....
1,000 00	1,000 00	1,000 00	.....	.....	.....
1,000 00	1,000 00	1,000 00	.....	.....	.....
1,000 00	1,000 00	1,000 00	.....	.....	.....
2,426 00	2,426 00	2,426 00	.....	.....	.....
77,088 00	3,347,673 00	.....	4,337,826 94	1,006,610 42	16,456 48
1,000 00	22,500 00	22,500 00	.....	.....	.....
.....	5,000 00	20 23	.....	.....	4,979 77
2,142 83	92,142 83	92,142 83	114,663 06	.....	.....
1,000 00	28,000 00	.....	28,000 00	.....	.....
81,230 83	3,495,315 83	.....	4,480,490 00	1,006,610 42	21,436 25

En plus des prévisions..... \$985,174 17

CEDULE No 22

INSTRUCTION PUBLIQUE, ETC.—(\$4,480,490.00)

Education Supérieure

Collèges classiques catholiques romains.....	210,000 00	
Ecoles primaires élémentaires et primaires complémentaires catholiques romaines.....	81,000 00	291,000 00
A distribuer aux institutions protestantes, en vertu des S.R., (1925), ch. 133, art. 464.....		65,000 00
Université Laval, Québec.....		27,000 00
Université de Montréal.....		25,000 00
"McGill University", Montréal.....		25,000 00
"University of Bishop's College", Lennoxville.....		5,000 00
"High Schools", Québec et Montréal.....		2,470 00
Ecole Polytechnique, Montréal.....		126,350 00
Corporation des écoles techniques ou professionnelles:—		
Ecole Technique de Québec.....	80,000 00	
Ecole Technique de Montréal.....	89,000 00	
Ecole Technique de Hull.....	36,000 00	
Ecole des Hautes Etudes Commerciales.....	130,000 00	335,000 00
Ecole Technique des Trois-Rivières.....		10,000 00
Directeur de l'Enseignement technique:—		
Frigon, Augustin, directeur, salaire, \$4,000; dépenses de voyage et de bureau, \$2,092.68.....	6,092 68	
Desrosiers, Alice, secrétaire, salaire.....	1,140 00	
Brodier, Savine, sténo-dactylo, salaire.....	840 00	
Thuot, Armand, comptable, dépenses de voyage.....	123 25	
Associated Screen News, projeteur et pellicules.....	452 24	
Ass. Catholique de la Jeunesse Canadienne-Francaise, publicité.....	60 00	
Bruce, Pub. Co., livres.....	16 36	
Canadian Trade Unionist, publicité.....	78 00	
Canadian Congress Pub. Co., publicité.....	540 00	
Copp-Clark Co., livres.....	18 90	
Can. National Pub. Co., publicité.....	60 00	
Congrégation des Frères Maristes, publicité.....	20 00	
Cardinaux, Paul, pellicules.....	629 12	
Cinecraft Studios, Inc., pellicules.....	171 28	
Drake & Co., E.-J., livres.....	51 38	
Groupe Pie X de l'A. C. J. C., publicité.....	25 00	
Gauvreau, J.-M., bourse, \$1,000, inscription à l'Ecole Boule, France, \$100.....	1,100 00	
Henley Pub. Co., Norman-H., livres.....	18 07	
Industrial Book Co., livres.....	14 24	
La Science Moderne, publicité.....	180 00	
Librairie Beauchemin, papeterie.....	16 83	
Lemieux, Jos.-E., quincaillerie.....	213 86	
Le Prix Courant, publicité.....	50 00	
Longmans, Green & Co., livres.....	34 36	
Librairie Déom Frères, livres.....	242 32	
L'Avenir du Nord, publicité.....	60 00	
Manual Arts Press, livres.....	9 25	
Marguerite Bourgeois College Annual, publicité.....	25 00	
Ecole Technique de Montréal, formules, etc.....	101 00	
McGraw-Hill Book Co., livres.....	88 98	
Oeuvre de Publicité Syndicale, publicité.....	240 00	
Ecole Polytechnique de Montréal, livres, \$64.39, ap- pels téléphoniques, \$81.85.....	146 24	

Printing Review of Canada, publicité.....	403 00	
Polytechnos, Ltée., "trans-lux" écran.....	42 98	
Penton Pub. Co., livres.....	11 00	
Periodical Pub. Co., livres.....	3 26	
Revue Trimestrielle Canadienne, vignettes.....	60 23	
South Bend Lathe Works, bleus, etc.....	55 40	
Société St-J.-Bte. de Montréal, publicité.....	75 00	
U. S. Fidelity & Guaranty Co., primes.....	145 00	
United Typewriter Co., réparations.....	6 64	
Van Nostrand Co., D., livres.....	49 24	
Wiley & Sons, John, livres.....	100 31	
		13,810 42
Allocation pour maintenir les écoles techniques en dehors des cités de Québec, Montréal et Hull, et pour cours professionnels:—		
Académie Commerciale de Québec, octroi 1929-30.....	1,400 00	
Commission Scolaire de La Tuque, octroi.....	1,000 00	
Ecole Préparatoire Technique de Beauceville, octrois..	2,000 00	
Ecole du Sacré-Cœur de Grand'Mère, octroi 1929-30..	2,500 00	
Ecole de La Tuque, octroi 1929-30.....	3,000 00	
Gougeon, E.-N., et Bouthillier, G., trois mois d'étude aux Etats-Unis.....	600 00	
Ecole Technique de Hull, octroi supplémentaire.....	5,000 00	
Institut Pédagogique de Montréal, octroi supplémentaire	500 00	
Revue Technique, octroi.....	5,000 00	
Institut Technique de Shawinigan, octrois 1929-30,		
\$20,000., octroi spécial, \$3,000.....	23,000 00	
		44,000 00
"Montreal Technical Institute".....		10,000 00
Ecoles Normales.....		304,000 00
Salaire d'un inspecteur des écoles supérieures protestantes.....		700 00
Allocation spéciale à l'éducation protestante dans la province.....		8,000 00
Ecoles des sourds-muets et des aveugles.....		90,100 00
Octroi spécial aux municipalités, pour encourager la construction et le maintien de nouvelles académies pour les garçons.....		149,000 00
Enseignement du français par des spécialistes français dans les académies protestantes.....		10,000 00
Ecoles Publiques, Etc.		
Ecoles publiques.....		275,000 00
Ecoles publiques rurales.....		125,000 00
Assistance aux corporations scolaires rurales.....		295,000 00
Pour les écoles publiques en dehors des cités et des villes: aux municipalités payant aux instituteurs un salaire d'au moins:		
\$225.00 par année.....		125,000 00
\$250.00 par année.....		60,000 00
\$275.00 par année.....		30,000 00
\$325.00 par année.....		10,000 00
Ecoles dans les municipalités pauvres, spécialement dans les centres de colo- nisation.....		40,000 00
Fonds des écoles élémentaires en vertu des S.R., (1925), ch. 133, art. 474 et 16 Geo. V, ch. 43:—		
Ecoles bilingues.....	5,000 00	
Centralisation des écoles protestantes.....	26,750 00	
Campagne d'éducation, Joliette.....	300 00	
"Mon Premier Livre", impression.....	25,100 00	
"Mon Premier Livre", distribution de.....	3,000 00	
Cartes.....	15,000 00	
Cartes et tables de fractions, distribution.....	500 00	
Nouvelles académies pour garçons.....	250 00	
Ecoles pauvres.....	450,900 00	
Cercle d'étude des instituteurs de Québec.....	200 00	
Commission scolaire de Rouyn.....	10,000 00	
Tables de fractions et mesures.....	15,000 00	
		552,000 00

Ecoles Publiques, Etc.—Suite

Allocation aux municipalités scolaires de village et de la campagne qui emploient des instituteurs pour les garçons de 10 à 18 ans.....	20,000 00
Pour l'enseignement du dessin dans les écoles primaires.....	5,000 00
Inspection des écoles.....	184,862 00
Instituteurs à la retraite.....	8,000 00
Fonds de pension des instituteurs au lieu des retenues sur l'éducation supérieure, octroi en vertu des S.R. (1925), ch. 133, art. 542.....	49,000 00
Association des instituteurs protestants.....	200 00
Encouragement à la littérature et aux beaux-arts.....	64,000 00
Conseil de l'Instruction Publique.....	6,000 00
Aide supplémentaire au comité prot. du conseil de l'Instruction Publique...	2,000 00
Pour publication d'un journal français et d'un journal anglais de l'Instruction Publique.....	15,000 00
Musée scolaire.....	600 00
Rapports du département: annuel, financier et statistique.....	3,500 00
Conférences pédagogiques.....	11,500 00
Gratification aux instituteurs.....	20,000 00
Allocation aux municipalités les plus méritantes.....	14,000 00
Gratification pour 10, 15 et 20 ans d'enseignement.....	56,000 00
Loi du Mérite Scolaire.....	3,500 00

Par le département de l'Instruction Publique.....\$ 3,516,592 42

INSTITUT PEDAGOGIQUE A MONTREAL—S.R., (1925), chap. 137, amendé par 20 Geo. V, chap. 9—(\$29,000.00)

Dames Religieuses de la Congrégation de Notre-Dame de Montréal, sixième de vingt-cinq versements annuels égaux, \$25,000.00; Surintendant de l'Instruction Publique, pour payer aux Dames Religieuses de Notre-Dame de Montréal, montant additionnel à celui prévu par S.R., 1925, chap. 137, \$4,000.00.

BOURSES POUR LES ETUDIANTS QUI VONT SUIVRE DES COURS D'ETUDE POST-SCOLAIRES EN EUROPE—(\$55,800.00)

Amyot, Roma, \$1 200; Auger, Oscar, \$1,200; Baribeau, Charlemagne, \$1,200; Bazin, Jules, \$1,200; Beauregard-Champagne, Gilles, \$300; Bélanger Raoul, \$1,200; Blanchet, Roméo, \$1,200; Bourgeois, Paul, \$1,200; Brouillette, Benoit, \$1,200; Caisse, Gaston, \$1,200; Caron, Maximilien, \$1,200; Cloutier, Louis, \$1,200; Dainow, Joseph, \$1,200; D'Auteuil, Raymond, \$1,200; Daviault, Lionel, \$1,200; Desrosiers, St-Jean, \$1,200; Dionne, René, \$1,200; Edel, Léon, \$1,200; Favreau, J. Calixte, \$1,200; Frizzle, Arnold L., \$1,200; Gagnon, Paul, \$1,200; Gaumond, Emile, \$1,200; Gosselin, Jules, \$1,200; Grondin, Roméo, \$1,200; Guay, Louis-Philippe, \$600; Jetté, Abbé Edouard, \$1,200; Joannette, J. Albert, \$1,200; Labarre, Jules, \$600; Laplante, René, \$300; Laverdière, Abbé W., \$1 200; Leblond, Sylvio, \$1,200; Leduc, Roland, \$1,200; Lesage, Jean, \$1,200; Mayrand, Napoléon, \$1,200; Montreuil, Antoine, \$300; Parent, Raymond, G., \$1,200; Parizeau, Marcel, \$1,200; Payeur, Léo R., \$1,200; Pelland, Alfred, \$300; Pomerleau, René, \$1,200; Rioux, Armand, \$1,200; Rivard, Paul-Léon, \$1,200; Roger, J. Paul, \$1,200; Roy, Antoine, \$1,200; Simard, André, \$1,200; Smith, Pierre, \$1,200; Teakle, Cecil T., \$1,200; Tremblay, Louis Philippe, \$1,200; Turmel, Herménégilde, \$600; Viau, Oscar, \$1,200; Wooley, Grange L., \$1,200.

ACADEMIE DE MUSIQUE DE QUEBEC—(\$5,000.00)

Académie de musique de Québec, octroi re bourses aux étudiants pour compléter leurs études musicales en Europe, \$5,000.

ECOLLES DU SOIR ET ECOLLES DE COUPE—(\$52,030.58)

Ecoles du soir—(\$38,530.58)

Payé aux municipalités suivantes pour cours du soir:—Arvida, \$112; Bergeronnes, \$25; Bienville, \$250; Charlesbourg, \$89; Chicoutimi, \$176; Grand Mère, \$45; St-Alexandre, \$96; St-Jean, \$308; St-Pascal, \$36; Ste-Thérèse, \$18; Victoriaville, \$88.—Montreal: Commission des Ecoles Catholiques, \$21,011; Protestant Board of School Commis-

sioners, \$5,252.85; Librairie Beauchemin, formules, etc., \$91.25; Leblanc, Evariste, salaire comme directeur-général (C.R.), \$1,000.—**Québec**: Goulet, L.-P., directeur-général, (C.R.), cours du soir dans les paroisses suivantes, cité de Québec, savoir:—Garçons: St-Jean-Baptiste, \$756; St-Roch, \$693; St-Sauveur, \$924; Limoilou, \$385; St-Malo, \$211.75; St-François d'Assise, \$431.75.—Filles: St-Sauveur, \$847; Sacré-Cœur, \$423.50; Notre-Dame de Grâce, \$635.25; St-Joseph, \$423.50; Académie Ste-Marie, \$1,215; Académie St-Jean-Baptiste, \$38.50 St-François d'Assise, \$577.75; Ecole spéciale des apprentis de St-Malo, \$504.—Salaires: Directeur-général, secrétaire-trésorier et un assistant, \$700.—Annonces, timbres-poste, papeterie, livres, etc., \$312.98; Dépenses de voyage, \$450.—**Arvida**: Commission scolaire de, \$151; **St-Jean**: Commission d'école de, \$65.—**Verdun**: Commission scolaire protestante, \$187.50.

Ecoles de coupe—(\$13,500.00)

Salaires et dépenses re cours de coupe dans diverses municipalités, savoir:—Désilets, Alphonse, directeur, \$700; Professeurs: Belland, Marg., \$1,151.35; Bergeron, Paul, \$55.50 Côte, Frank, \$240; Gagné, A.-W., \$1,469.35; Gauthier, Mme \$178.85; Julien, Blanche, \$1,485.50; Laliberté, Anna, \$1,381.65; Lefebvre, Ernest, \$233.32; Pageau, Jeanne, \$1,510.10; Rochette, Alice, \$1,150; Le comptable, menues dépenses, \$446.36; Trésorier Provincial, balance non dépensée, \$3,498.02.

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL—(\$4,000.00)

Société St-Jean-Baptiste de Montréal, octroi 1929-30, \$4,000.

ARCHIVES PROVINCIALES—(\$17,612.94)

Achat de livres, peintures à l'huile, documents historiques, etc.:—Buechler Pub Co., \$3.99; Bossé, Ch., \$8.20; Caron, Abbé Ivanhoe, \$42; Carbray, T., \$15; Carrier & Cie Ls, \$9; Charpentier, Henri, \$610; Cie de Publication, Ltée, \$15; Devillers, H., \$426.55; Desclée, de Brouwer & Cie, \$4.40; Dumont, Librairie Ernest, \$1.65; Dora Hoad's Book Room, \$11.50; Ducharme, G., \$2.75; Félix, Maurice, \$500; Librairie d'Occasions, \$1,000; L'Action Paroissiale, \$3.15; Le Devoir, \$1.50; Le Messager Canadien, \$1.70; Librairie Garneau, \$80.20; Massicotte, Mme E., \$175; Pères Rédemptoristes, \$3.25; Richard, Ernest, \$12; Richard, Emile, \$99; Ryerson Pres, \$5; Rondeau, Mme L., \$49.50; United Church Pub. Co., \$3.25; Veasey, Art., \$10.—**Transcription**: Caron, Mme Edouard, \$630; Cimon, Mme M.-L., \$600; DeBlois, Art., \$95; DesRochers, Abbé P.-C. \$120.35; Kelly, Canon A.-R., \$95; Lachaine, Mme L., \$75; Langevin, Robertime, \$50; LaRose, Geo.-C., \$806.01; Massicotte, E.-Z., \$10.85; Roy, Canon E.-J., \$1; Savard, Louise, \$100; Turcotte, Abbé Ulric, \$324; Thibault, Léopold, \$30.—**Divers**: Annales Térésiennes, abonnement \$2 Bulletin des Recherches Historiques distribution du bulletin aux académies et écoles supérieures et normales, etc., \$2,400; Clément & Clément, réparations de clavigraphes, \$16.10; Colley, A.-W., droits de douane et courtage, \$14.75; Champlain Society, abonnement, \$10; deBonnault, Claude, recherches, achat de travaux historiques et de peintures à l'huile, transcription et dépenses de voyage, \$4,941.27; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$86.78; Film & Slide Co. of Canada, agrandissement de collection Jefferey, \$582; Gariépy, Edgar, photos, \$38.35; Guimont, Nap., modèle antique de la maison Montcalm, Québec, \$415; Hammond, O., photographies et biographies d'artistes canadiens, \$120; Le Soleil Ltée, impression et reliure, \$2,234.57; LeBel, T., photographies, \$137.52; Livernois, J.-E., photos, \$32.32; Massicotte, E.-Z., dépenses de voyage, \$20.50; Moore, T.-J. estampes en caoutchouc, etc., \$6.64; Maison de la Bonne Presse, abonnement, \$6.75; Québec-Agences Enr., papier, \$38.50; Roy, P.-Geo., dépenses de voyage, \$6.50; divers déboursés, \$3; Rectigraph Co., papier, \$29; Revue du Droit abonnement, \$6; Rapid-Grip Ltée, gravures, \$401.20; Société Historique du Canada, abonnement, \$8; Société Historique de Montréal, abonnement, \$2; Terreau & Racine, Ltée, monogrammes, \$22; Wis-touch, Paul, photo, \$1.39.

OCTROI A L'UNIVERSITE DE MONTREAL, 19 Geo. V, ch. 3—(\$300,000.00)

Université de Montréal, en acompte d'un octroi de \$1,000,000.00 pour aider à son établissement et à la reconstruction de ses édifices, \$300,000.

OCTROI A L'UNIVERSITE MCGILL POUR FORMATION D'INSTITUTEURS (19 Geo. V, ch. 4)—(\$75,000.00)

Institution Royale pour l'avancement des sciences, octrois pour les années fiscales 1927-28, 1928-29 et 1929-30, savoir:—Ecole de formation des Instituteurs, Ste-Anne de Bellevue, \$45,000; Université McGill, cours de préparation d'aspirants au diplôme comme instituteurs dans un "high school", \$30,000.

ECONOMIE DOMESTIQUE—(\$24,665.00)

Octrois aux écoles ménagères suivantes:—Gaspé, \$1,500; Grand'Mère, \$500; Hâvre-aux-Maisons, \$100; L'Achigan, \$1,700.01; Montebello, \$2,500; MacDonald College, \$2,150; Provinciale de Montréal, \$3,000; Roberval, \$2,500; St-Damien, \$1,800; Sutton, \$2,500; St-Pascal, \$2,625; SS. Grises de Montréal, \$1,500; St-Martin, \$1,599.98; Ste-Martine, \$900.02.—**Salaires:** Bois, Rév. H., directeur \$2,992.24; Bergeron, Paul, commis, \$981.62; Savary, Jeannette, sténo-dactylo, \$480; Rochette, Paul, messenger, \$159; Godreau, E., messenger, \$134.—**Divers:** Clément & Clément, clavigraphie, \$185.60; Charrier & Dugal, impression, \$218.79; Désilets, Alphonse, directeur, dépenses de voyage, \$1,077.91; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$245.12; Fédération Canadienne-Française, octroi, \$600; Office Specialty Mfg Co., fournitures de bureau, \$82; Le comptable, menues dépenses, \$288.39; Trésorier Provincial, balance non dépensée, \$45.32.

Total des dépenses.....	32,165 00
Moins: Montant transféré au même item—Dépt de l'Agriculture.....	7,500 00
	<u>\$ 24,665 00</u>

UNIVERSITE DE BISHOP'S COLLEGE, LENNOXVILLE—(\$250,000.00)
(20 Geo. V, chap. 10)

Université de Bishop's College, octroi en vertu de O. C. No. 993, 1930, \$250,000.¹

ASSOCIATION DES INSTITUTEURS CATHOLIQUES, Octroi—(\$200.00)

Surintendant de l'Instruction Publique, \$200.

CONSERVATOIRE DE QUEBEC, Octroi—(\$2,500.00)

Surintendant de l'Instruction Publique, \$2,500.

CANADA NATIONAL FLOWER SHOW, Octroi—(\$1,000.00)

Surintendant de l'Instruction Publique, \$1,000.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANCAISE POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES, Octroi—(\$1,000.00)

Surintendant de l'Instruction Publique, \$1,000.

ELABORATION D'UN PROJET SUR L'ETUDE DU SOLFEGE DANS LA PROVINCE, Octroi—(\$1,000.00)

Surintendant de l'Instruction Publique, \$1,000.

DIVERS (Instruction Publique)—(\$2,426.00)

Surintendant de l'Instruction Publique—Institut Scientifique Franco-Canadien, octroi, \$1,500; Pinard, Roch, dépenses de voyage à Washington re concours oratoire international, \$306; Le Surintendant, re concours oratoire provincial, \$620.

ECOLES DES ARTS ET METIERS—(\$22,500.00)

Beauceville, (\$1,007.97): Bélanger, Abbé J.-B., instituteur menuiserie, \$108; bois, outils etc., \$578.30; Bisson, Arthur, instructeur menuiserie, \$33; bois, outils, etc., \$40.30; Ecole Technique de Québec, dépenses de voyage, \$4.80; Lemieux, Enr'g., J.-E., outils, \$101.07; Veilleux, Fortunat, location de salles, \$141., huile, \$1.50.

Chicoutimi, (\$171.00): Désy, J.-R.-A., dépenses de voyage re organisation du cours, \$36; Taché, Guy, professeur dessin industriel, \$135.

Lachine, (\$234.00): Verdickt, B., professeur solfège, \$228, impression, \$6.

Lauzon, (\$1,519.17): Brunet, O., instructeur menuiserie, \$220; Chartré, C., magasinier, \$59; Couture C.-J., professeur dessin industriel, \$215; Délisle, E., instructeur menuiserie, \$165; Ecole Technique de Québec, pour chauffage, \$46.50, éclairage, \$18.98,

matériel pour cours et divers, \$304.69; Fortier, J., services, \$50; Fortin, Napoléon, concierge, \$275; Giguère, J., instructeur plomberie, \$85; Hallé, J., instructeur électricité, \$80.

Lévis, (\$1,726.49): Instituteurs: Bouchard, V., dessin à la main levée, \$129; Couture, C.-J., dessin industriel, \$215; Couture, Joseph, briquetage, \$545.—Divers: Bélanger, F., journalier, \$20; Byrne, Mme C., location de salles, \$90; Couture, Joseph, réparations et déménagement, \$66.50; Dorval, J.-A., charbon, chaux et briques, \$107.67; Guay, N., gardien, \$44; Hallé, E., bois, \$26.76; Labbé, Georges, cours de briquetage, \$306; Lemieux, Victor, location de salles, \$120; Martin W., installation électricité, \$21.15; Matériel pour dessin, \$4.36; Paquet & Jean, clous, ampoules électriques, etc., \$13.95; Quebec Power Co., éclairage, \$12.10; Turgeon, J.-D., sable, \$5.

L'Île Perrot, (\$108.75): Daoust, R., transport, \$24; Dubois, Jules, professeur solfège, \$4, dépenses de voyage, \$2.95; Goulet, J.-J., professeur solfège, \$56, dépenses de voyage, \$21.80.

Montréal, (\$14,222.63): Administration: Salaires: Maillard, Charles, directeur des cours artistiques, \$800; Dubois, J.-B., directeur des cours de solfège, \$1,350; Plante, Hervé, secrétaire, \$1,200; Sabourin, Mlle L., sténographe, \$840; Plante, Félix, gardien, \$1,080.—Instituteurs: Architecture: Houle, J.-A.-S., \$157.50; Larose, E., \$144; Larue, A., \$160.—Dessin à main levée: Barry, J., \$272; Daoust, Mlle S., \$272; Dufresne, L., \$272; Hébert, A., \$368.50; Iacurto, F., \$272; Johnstone, J.-Y., \$60.50; Massicotte, J.-M., \$790; Pellus, R., \$408; St-Charles, J., \$180.—Dessin mécanique: Bulley, C., \$138.—Modelage: Soucy, E., \$379.50.—Solfège: Goulet, J.-J., \$188.—Dépenses générales: Annonces: L'Autorité Nouvelle, \$12; Le Bulletin, \$10; Le Canada, \$22.40; Le Devoir, \$32.64; La Patrie, \$47.04; La Presse, \$89.76; Le Star, \$81.60; Divers: Bell Telephone Co., \$99.30; Benoit, Mme Alma, entretien des bureaux, \$40; Bernier Hardware Co., fournitures, \$23.10; Carli-Petrucci, T., terre à modeler, \$12; Cité de Montréal, taxe d'eau, \$142.59; Clovis Electric Co., réparations, \$2.34; Crevier & Fils, tréteaux, \$44; Daveluy, A., concierge, \$20; Dubois, J.-B., dépenses de voyage, \$532.78; Foy's Motor Transfer, transport, \$44.50; Fashion-Craft Co., habit pour surveillant, \$39.01; Fortier Ltée, Joseph, fournitures de bureau, \$9.20; Gagnon, Mlle M.-A., allocation, \$500; Gauthier, Z., transport, \$6; Gazette Printing Co., impression, \$15; Langevin & Forest, bois, \$30.95; Larochelle, E., salaire, \$40; Librairie Beauchemin, impression, \$42.60; Ménard, O., concierge, \$34; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, \$179.16; National Lithographer, abonnement, \$3.50; Ostiguy, W.-A., concierge, \$33.50; Petrucci & Carli, modelage, \$123.50; Produits Dnomo Rosco, désinfectant, \$15.93; Remington Typewriter Co., réparations, \$1.15; Scully Ltd., Wm., casquette pour surveillant, \$3.30; Société Nationale de Fiducie, location de salles, \$2,334.58; Sœurs de Marie Réparatrice, frais d'emballage, \$5; Savage, G., concierge, \$18; Timbres, modèles vivants, lavage de serviettes, etc., \$200.20.

Québec, (\$526.60): Gagnon, H., dépenses re examen, \$30; Gingras, R.-G., professeur solfège, \$245; Larochelle, E., professeur solfège, \$220; Létourneau, O., dépenses re examen, \$30; Manuels pour professeurs, \$1.60.

Rivière-du-Loup, (\$80.00): Professeurs solfège: Albert, C.-E., \$32; Lavoie, J.-J.-B., \$48.

Sherbrooke, (\$1,262.17): Instituteurs: Dessin à main levée: Sagala, Mme T., \$126.—Dessin architectural: Tremblay, D., \$126.—Dessin mécanique: Dubuc, J.-O., \$172; Joncas, L.-P., \$193.50.—Solfège: Delvenne, C., \$152; Bachand, L., \$40.—Divers: Bussière, A., concierge, \$60.25; Cité de Sherbrooke, éclairage, \$15.27; Dion, A., bois de chauffage, \$50.50; Duberger, G., réparations, etc., \$10; Hargrave, H.-C., location de salles, \$300; Joncas L.-P., annonce, timbres, etc., \$15.40; Stevens & Co., impression, \$1.25.

Sorel, (\$633.50): Professeurs: dessin et mathématique: Blais, C.-R., \$318.50; Deguise, L.-E., \$315.

Ste-Agathe-des-Monts, (\$476.10): Dubois, Jules, professeur solfège, \$288, dépenses de voyage, \$188.10.

St-Georges-de-Beaucé, (\$138.00): Ouellet, Mme A.-M., professeur solfège, \$138.

St-Hyacinthe, (\$1,475.57): Instituteurs: menuiserie: Duval, S., \$342; Robichaud, E., \$342.—Dessin à main levée: Richer, Jos., \$150.—Dessin industriel: St-Germain, D., \$102.—Solfège: Goulet, J.-J., \$330.—Divers: Bourgeois, S. & Cie, matériel pour menuiserie, \$6.30; Casavant Frères, bois, cours de menuiserie, \$203.27.

St-Jean, (\$190.20): Dubois, Jules, professeur solfège, \$132, dépenses de voyage, \$58.20.

St-Jérôme, (\$653.00): Goulet, J.-J., professeur solfège, \$253; Association chorale de St-Jérôme, cours d'histoire de la Musique, \$400.

St-Romuald, (\$126.62): Trudelle, J.-G., professeur dessin industriel, \$123, matériel pour cours, \$3.62.

Ste-Thérèse-de-Blainville, (\$124.00): Leduc, Adélard, professeur, solfège, \$124.

ECOLES DES ARTS ET METIERS.—Suite

Valleyfield, (\$824.23): Instructeurs: architecture: Poirier, G., \$141.—Menuiserie: Lebœuf, O., \$141.—Dessin mécanique: Quenneville, L., \$141.—Divers: Besner & Chasle, outils, etc., \$48.97; Clermont, J.-O., bois, \$339.36; Hallé, M., ampoules électriques, etc., \$5.40; Poirier, G., dépenses de voyage, \$7.50.

Total des dépenses, Ecoles des Arts et Métiers.....	25,500 00
Moins: contribution par la ville de Montréal.....	3,000 00
	\$ 22,500 00

LOI DES CONCOURS SCIENTIFIQUES ET LITTERAIRES—(\$20.23)

Le Soleil Ltée., impression, \$20.23.

ECOLES DES BEAUX-ARTS—QUEBEC ET MONTREAL—(\$92,142.83)

Ecole des Beaux-Arts, Montréal—(\$49,353.87)

Salaires et dépenses de voyage: Maillard Charles, directeur, \$4,000, \$322.55; Morin, Paul, secrétaire et bibliothécaire, 3 mois, \$500; Choquette, Robert, bibliothécaire, 7 mois, \$875; Plante, Hervé, comptable, \$1,500.—**Professeurs:** Poivert, Jules, \$3,500; \$25; Charpentier, Henri, \$3,500; Félix, Maurice, \$3,500; LaRue, Albert, \$2,400; St-Charles, Jos., \$2,400; Beaugrand-Champagne, Aristide, \$2,000; Soucy, J.-B., \$2,000; Fyen, Alfred, \$1,500; Labrecque, Henri, \$800; Holgate, Edwin, \$600; Laliberté, Alfred, \$600; Lagacé, J.-B., \$500; Labrosse, Abbé W., \$200; Roy, Honora, sténo-dactylo, \$720; Carrière, Alfred, concierge, sal., \$1,000, services supplémentaires, \$20; Prud'homme, Armand, gardien, \$1,000; Ranger, Eugène, gardien, \$1,000; Carrière, Marie, femme de peine, \$400.—**Re-vues et annonces:** Architectural Record, \$8.60; Ass. Catholique de la Jeunesse Canadienne Française, \$10; Bibliographie de la France, \$5.68; Beaux-Arts Institute of Design, \$2; Calendrier Ecclésiastique Illustré, \$15; Collège de Saint-Laurent, \$5; Cie de Pub. du Canada, \$25.70; Ecole Montcalm, \$12; Gazette des Beaux-Arts, \$13.08; Le Devoir, \$29.12; L'Autorité Nouvelle, \$11.20; La Riposte, \$2; Le Bulletin, \$15; La Patrie, \$43.68; La Presse, \$80.08; Lovell & Son, John, \$18; Maison du Livre Français, \$2.83; Montreal Star, \$72.80; National Geographic Magazine, \$3.30; "Opinions", \$18.75; Technique, \$80; Teachers' Magazine, \$28; Toronto Journal, \$3; The Journal, \$6.—**Livres et modèles:** Action Française, \$60.50; Bourassa, Charles, \$500; deGigord, J., \$72.01; Ecole des Beaux-Arts de Québec, \$175.50; Farmer et Sœur, G., \$68.01; Jansen, J.-H., \$319.80; Librairie d'Art Ancien et Moderne, \$21.95; Librairie Déom, \$5.25; Lorenzi, Pierre, \$180.24; Maison du Livre Français, \$1.18; National Geographic Society, \$24; Petrucci & Carli, \$515; Renouf Pub. Co., \$4; Van Oest, Editions G., \$694.12;—**Modèles vivants:** \$974.—**Divers:** American Railway Express Co., \$0.51; Anglo-American Telegraph Co., \$3.53; Accoyer, L., emballage, \$168.95; Ault & Wiborg Co., encre, \$1.50; Barry, Jacques, cours de décoration, \$168; Beauvais Hardware, quincaillerie, \$0.39; Bureau de Poste, \$98.43; Bernier Hardware Co., quincaillerie, \$231.83; Barbeau, L.-G., accessoires électriques, \$108.75; Beaux-Arts Institute of Design, honoraires d'inscription des élèves, \$67.50; Bell Telephone Co., \$224.78; Bélanger Transport, frais, \$2; Brunet, Cie J. & C., plomberie, \$19.02; Briard, Cie J.-E., abat-jour, \$125; C. P. R. Express Co., \$0.75; Coeman, Léon, réparation de meubles, \$1.50; Constantineau, Fleurimond, cours de modelage, \$27; Canadian National Express, \$62.21; Cité de Montréal, taxe d'eau, etc., \$662.70; Crevier & Fils, menuisier, \$27.10; Collet Frères, ouvrage et matériaux, \$25.89; Can. Pacific Ry. Co's. Telegraph, \$1.80; Central Hardware & Paint Store, \$0.85; C. S. Lines, fret, \$4.40; Cie d'Auvents des Marchands, auvents, \$17.53; Continental Paper Products, papier, \$9.80; Canada Broom Co., vadrouilles, \$9.28; Cie Franco-Belge, fournitures, \$0.60; Durtisac, M.-Armand, déboursés re exposition de la "Art Gallery", \$6.75; dépenses de voyage \$3.50; Dring & Co., mdses, \$0.20; Dominion Stores, mdses, \$0.15; Dénéchaud, Simone, cours de dessin, \$258; Daoust, Sylvia, cours de décoration, \$18; Déry, Hector-L., gazon, \$2.50; Dufresne, L., cours, \$12; deTrémiolles, H., services, \$39.62; Dawson Bros., papeterie, \$0.70; Ecole des Beaux-Arts de Montréal, déboursés, \$64.87; prix aux élèves durant les vacances, \$40; Economic Products, savon, \$20; Edlington's Ltd., charroi, \$2.50; Eaton Co., T., mdses, \$3.87; Foy, James-E., charroi, \$21; Fortier, Joseph, papeterie, \$44.30; Filion, Armand, cours de dessin, \$177; Foy's Motor Transfer, service, \$26.50; Gasperini, E., gravure sur bois \$201.13; Gazette Printing Co., \$25; Granger Frères, papeterie, \$6.55; Garth Co., boyau pour extincteur, \$1.25; Hayshaw, John, cours de dessin et de mode-

lage, \$66; Handy Phone Directory, \$3; Imperial Oil, Ltd, \$1,338.74; Institut McCord, cartes postales, \$0.50; Librairie Pony, emballage et expédition, \$10.34; Langevin & Forest, bois, \$90.29; Larose, A. F., acide, \$0.75; La Patrie, impression, \$30.25; Landry, Hector-L., graines, \$3; Larivière, Inc., quincaillerie, \$48.86; Librairie Beauchemin, impression, filières, papeterie, etc., \$399.65; Lamarre & Gagné, épiceries, \$0.30; Montreal Tramways Co., \$27; Maillard, Charles, directeur, photos, gravures, etc., \$230.11; Montreal Ass'n. for the Blind, vadrouilles, \$10.32; McFarlane Son & Hodgson, formules, \$7.90; McLennan Lumber Co., bran de scie, \$9; Montreal Stencil Works, estampes en caoutchouc, \$1.30; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$1,034.21; Morgan & Co., Henry, mdses, \$2.50; Marchand, J.-O., architecte, dépenses de voyage, \$160; Morency Frères, encadrement, \$260.45; Milton Cash Grocery, \$1.15; Mortimer Co., impression, \$644; Nantel, I., bois, \$48; Nadeau, A., clefs, \$0.60; Ostros, Ltd., mdses, \$0.50; Otis-Fensom Elevator Co., réparations, etc., \$34.92; Produits Dnome Racso, désinfectants, \$15.93; Poyaner's, Inc., velours, \$4.20; Parent, Louis, cours de modelage, \$168; Perron, Eugène, prix en argent, \$8; Pennsylvania Oil Products Co., savon, \$53.13; Payette, F.-J., mdses., \$1.75; Plante, Hervé, location de clichés, \$50; matériel pour l'école, \$21.80; Railway Express Agency, \$1.89; Racine, Alph., blouses, \$7.84; Rubin Bros., couronne de fleurs, \$10.50; Racine & Cie., C.E., droits de douane et courtage, \$360.41; Rice Studio, photos, \$532.70; Rainville, Paul, primes d'assurance, \$1,027.70; Sudre, Raymond, remboursement de frais sur matériel pour l'école, \$40; Stanford's, Ltd, mdses, \$3.15; Sénécal, Irène, cours de dessin, \$195; Star Gas & Electric Co., fournitures, \$2.40; St. Amour, J. A., accessoires électriques, \$223.10; Soucy, J.-B., cartes, \$4; Toilet Laundries, service, \$74.40; U. A. S., Ltd, gazoline, \$0.64; Universal Automatic Burner, réparation de fournaise, \$26.75; United Typewriter Co., fournitures, \$2; Wilson, J. C., papier, \$17.72; Woolworth Co., F.-W., mdses, \$0.30; Weinstein, J., brochettes, \$0.50.

Ecole des Beaux-Arts, Québec—(\$42,788.96)

Salaires, services et dépenses de voyage—Bailleul, Jan, ex-directeur, 3 mois, \$999.99; Neilson, H.-Ivan, directeur, salaire, \$3,833.34, services et déboursés durant les vacances, \$400, dépenses de voyage, \$318.20; Professeurs: Panichelli, Achille, \$3,500.03, cours sur l'histoire de l'art, \$337.50 dépenses de voyage, \$130; Martial, Lucien, \$3,500.03; Sudre, Raymond, \$2,916.70, divers déboursés, \$11.02; Savary, Roméo, \$2,470.50; Garneau, J.-B., \$1,664; Koetz, Metty, \$716; Desmeules, Gabriel, \$1,237.50, \$20; Lamontagne, Paule, ex-secrétaire, deux mois, \$160; LeMoine, Anne-Marie, secrétaire, 9½ mois, \$760; Arrighi, Antoine, mouleur-en-chef, \$1,580; Gauvin, Albert, mouleur, \$1,264; Guy, Jos.-E., menuisier \$632, services supplémentaires durant exposition, \$2.50; Blet, Léon, bibliothécaire, \$869; Moffett, Maurice, journalier, \$925.25; services supplémentaires durant exposition, \$6.60; Mailloux, Ernest, gardien-en-chef, \$1,100; Marier, J.-E., gardien, \$960; Bédard, Albertine, femme de peine, \$217.50.—**Revues et annonces**: Chronicle-Telegraph, \$40; Imprimerie Modèle, \$2.04; Le Terroir, \$8.75; L'Art et les Artistes, \$17.68; L'Architecture, \$3.20; Le Soleil, \$5; L'Événement, \$4.20; Librairie de France, \$6; Pencil Points, \$3.50; Technique, \$100.—**Livres et modèles**: Dennison, J., \$0.45; Davan, G., \$14.74; Ecole Polytechnique, Montréal, \$9.80; Les Belles Lettres, \$155.84; Librairie Garneau, \$258.79; Librairie d'Art Ancien et Moderne, \$72.96; Morancé, Editions Albert, \$11.83; Maison Dunod, \$3.26; Relstab, A., \$57.75; U. S. Steel Products, \$1.34.—**Modèles vivants**: \$324.80.—**Divers**: Andrews & Son, F.-H., filasse, \$25.25; Ass'n for the Blind, paniers, \$12; Bureau de Poste, \$31.68; Beaux-Arts Institute of Design, honoraires d'inscription des élèves, \$26.11; Bédard, Paul, prix de concours, \$4; Bussièrès, Samuel, paille, \$6.40; Bouré, Honoré, fournitures, \$22.15; Bisset & Co., James, effilochures, etc., \$67.20; Bell, W. & D., glaise, \$22; Bastianelli, F., instruments et outils, \$189; Cudahy Packing Co., savon, \$14.25; Chollet, L., pots à fleurs, \$0.72; Chalifour, O., bois, \$46.39; Clément & Clément, fournitures de clavigraphes, \$1, Casgrain, Alph., ampoules électriques, \$146.10; Côté & Frère, Victor, pierre, \$151.95; Canadian National Express, \$40.04; Cie Paquet, mdses, \$32.77; Cité de Québec, taxes, \$16; Doyle, Wm, quincaillerie, \$4; Dubois, J.-A., mdses, \$1.14; Dupuis, J., repas, \$18.18; Déry & Fils, I.-F., papeterie, \$21.05; Drolet, Alfred, charroi, \$27; Drolet, Henri, charroi, \$85.50; Evoy, P.-J., papeterie, \$106.82; Edwards, W.-B., photos, \$2.50; Ecole des Beaux-Arts, Québec, déboursés, \$128.04, **re** banquet annuel des étudiants, \$37.75; Fisher & Sons, S., sac en cuir, \$17.75; Follet & André, droits de douane et courtage, \$129.04; Fraser, Arthur, réparation d'horloge, \$1.50; Filion, Joseph, services **re** exposition, \$35.55; Ferland & Frère, menuiserie et plomberie, \$1,361.61; Fuller Brush Co., vadrouilles, \$85.05; Faguy, Lépinay & Fils, mdses, \$277; Gingras, Fortunat, plomberie, \$95.67; Grégoire, J.-E., conférence **re** législation des bâtiments, \$300; Haddon & Co., John, mdses, \$17.05; Harrower, A.-F.-T., électricien, \$2; Hogan, M., poisson, \$0.90; Imperial Oil, Ltd, \$2,037.52; Jobin & Paquet, plomberie, \$0.90; Le Soleil,

Ecole des Beaux-Arts, Québec.—Suite

impression et reliure, \$1,171.89; Lagacé, Gérard, doreur, services, \$88.60; Lachance, G.-I., plâtre, \$139.03; Levesque, René, cours sur l'histoire de l'art, \$500; Langlais, Librairie, papeterie, \$6.10; Livernois, J.-E., produits pharmaceutiques, \$17.77; LaRoche, W.-P., produits pharmaceutiques, \$1; Laliberté, J.-B., casquettes, \$7; Matte, T., blouses, \$18.25; Morin, Désiré, épicerie, \$14.96; Maritime Optical Co., réparations de lanterne, \$4.25; Marier & Tremblay, peinture, \$131.14; Martel, F.-X., poterie, \$4.35; Morin, Laurent, bourse, \$280; Marquis, F.-Canac, colle, \$100; Morency, Louis, encadrement, \$25.59; Plamondon, Michel, réparations, \$8.50; Picard & Fils, O., plomberie, \$175; Panichelli, Jeannette, prix de concours, \$15; Poitras, G.-A., bourse, \$105; Proulx, Ls-Théo., enlèvement de la neige, etc., \$156; Parisian Cleaners, buanderie, \$13.76; Peters, J.-C., bois, \$3.20; Printers' Plates, mdses, \$35.85; Penneys, couronnes de fleurs, \$20; Quebec Heating Reg'd, réparations, \$165.18; Quebec Electric Co., accessoires, \$32.10; Quebec Power Co., \$980.97; Quebec Railway, \$4.25; Quebec Paper Box Co., carton, \$10.76; Roussel, L., photographie, \$2.25; Remington Typewriters, réparations, \$15.75; Renaud, Succ., glaise, \$30; Rousseau, Albert, aide-proesseur, dessin élémentaire, \$30; Richard, Wilfrid, bourse, \$280; prix de concours, \$6; Rapid-Grip, gravure, \$2.18; St-Pierre, Barnabé, aiguisage de scie, \$0.70; Steel's Consolidated, mdses, \$1.50; Shaw & Co., S.-J., quincaillerie, \$616.10; St-Lawrence Paper Bag Co., papier d'emballage, \$23.29; Spécialités Nationales, désinfectants, \$133.93; Scott, Geo.-C., droits de douane et courtage, \$14.40; Turcotte, Abel, mdses, \$2.06; Vautrin, Irénée, dépenses de voyage, \$25; Valentine Co., étamage d'un miroir, \$8.50; Verreault, Elz., pierre, sable, \$10.78; Woolworth, F.-W., mdses, \$4.10; Webster & Sons, plâtre, \$64.80.

BUREAU DES STATISTIQUES DE QUEBEC—(\$28,000.00)

Ahern, M.-Jos., correction d'épreuves et traduction annuelle de 1929, \$1,225; Barry, J.-P., services spéciaux, \$92; C. P. Ry. Co's Telegraph, \$20.60; Cie de Publication de Lévis, impression, \$4,762.35; Deschamps Ltée, papier, formules, etc., \$207.73; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$25.40; Frigon, Lucien, papeterie, \$126.15; Gestetner (Canada) Ltd, D., fournitures, \$145.91; Imprimerie Aubé, formules, \$338.23; Le Soleil, impression de l'annuaire de 1928, versions française et anglaise, \$16,970.13; impression bulletin météorologique juillet et octobre 1926 et octobre et novembre 1928, \$100, impression "Listes des Corporations Municipales 1928-29", \$992.16, impression résumé statistique des progrès de la Province, 1875-1927, \$29; Librairie Garneau, volume, \$7; Maître de Poste, Parlement, timbres-poste, \$1,900.90; Tremblay, Ernest, formules, \$1,057.44.

ASILES D'ALIENES

Table des Matières

	Page
Etat général.....	176
Etat détaillé.....	178
Hôpital St-Michel-Archange, Beauport.....	178
Ecole Lajemmerais, Beauport.....	178
Hôpital St-Jean-de-Dieu.....	178
Asile St-Ferdinand d'Halifax.....	178
Verdun Protestant Hospital.....	178
Hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul.....	178
Asiles pour les détenus aliénés (Prison de Bordeaux).....	178
Asiles d'aliénés en général.....	178
Ecole Lajemmerais, Beauport (Intérêt sur débentures).....	179
Hospice Ste-Anne-de-la-Baie-St-Paul (Intérêt sur débentures).....	179
Verdun Protestant Hospital (Intérêt sur débentures).....	179
Directeur médical des hôpitaux d'aliénés.....	179

CEDULE

ASILES D'ALIENES.—

DETAIL	PREVISIONS			
	Vote	Statutaires	Supplémentaires	Mandats spéciaux
ASILES D'ALIENES	1,460,000 00	.....	210,000.00	.....
Hôpital St-Michel-Archange, Beauport.....
Ecole Lajemmerais, Beauport..
Hôpital St-Jean-de-Dieu.....
Asile St-Ferdinand d'Halifax...
Verdun Protestant Hospital....
Hospice Ste-Anne de la Baie St- Paul.....
Asile pour les détenus aliénés (Prison de Bordeaux).....
Asiles d'aliénés en général.....
Intérêt sur débentures:				
Ecole LaJemmerais, Beauport..
Hôpital Ste-Anne-de-la-Baie-St- Paul.....
Verdun Protestant Hospital, (Intérêt sur débentures)...	11,700 00	.....	.....
Directeur médical des hôpi- taux d'aliénés.....	7,000 00	.....	.....
	\$ 1,460,000 00	18,700 00	210,000 00	.....

No 23

(\$1,685,965.00)

DEPENSES				
Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
1,670,000 00	.....	.....	.....	.....
.....	407,586 41	.....	.....	.....
.....	84,023 74	.....	.....	.....
.....	727,336 09	.....	.....	.....
.....	47,108 13	.....	.....	.....
.....	158,954 95	.....	.....	.....
.....	148,353 02	.....	.....	.....
.....	67,442 91	.....	.....	.....
.....	14,194 75	.....	.....	.....
.....	11,000 00	.....	.....	.....
.....	4,000 00	.....	.....	.....
		1,670,000 00	.....	.....
11,700 00	.....	8,325 00	.....	3,375 00
7,000 00	.....	7,640 00	640 00	.....
1,688,700 00	.....	1,685,965 00	640 00	3,375 00
En moins des prévisions....\$ 2,735 00				

CEDULE No 23

ASILES D'ALIENES—(\$1,685,965.00)
Hôpital St-Michel-Archange, Beauport—(\$407,586.41)

Sœurs de la Charité, propriétaires, montant payé pour 12 mois au 30 juin 1930, \$356,-673.62; balance due, année 1928-29, sur \$35,000. part du gouvernement pour traitements des médecins d'après contrat, \$8,750 et montant dû pour l'année 1929-30, \$35,000; services spéciaux, \$1,500; Roy, Dr C.-S., sur. médical, salaire, \$5,000, fournitures, \$10; Roy, Rév. P.-R., chapelain Anglican, salaire, \$200; Couture, Ludger, témoignage re Thibault vs Plante, \$11.25; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$16.90; Desjardins, Mlle L., services re statistiques, \$75; LaRue, Dr Lucien, indemnité et dépenses de voyage à Montréal re Konoval, \$220; Le Soleil, formules \$5.86; Miller, Dr J.-C., dépenses de voyage, \$71; Samson & Filion, fournitures, \$52.78.

Ecole Lajemmerais, Beauport—(\$84,023.74)

Sœurs de la Charité, propriétaires, montant payé pour 12 mois au 30 juin 1930, \$84,-023.74.

Hôpital St-Jean-de Dieu—(\$727,336.09)

Sœurs de Charité de la Providence, propriétaires, montant payé pour 12 mois au 30 juin 1930, \$665,475.64; allocation annuelle en vertu de 16 Geo. V, chap. 8, art. 19, \$52,500; habits fournis à un patient, \$14; Devlin, Dr F.-E., sur. médical, salaire, \$5,000; dépenses contingentes, \$430.74; habits fournis à un patient, \$10; Noel, Dr Omer, médecin interne, salaire, \$3,500; Doin & Cie, Gaston, abonnement, \$0.98; Librairie Beauchemin, formules, \$35; Masson & Cie, Paris, ouvrages médicaux, \$4.50; Poitras, Gaudias, formules, \$365.23.

Asile St-Ferdinand d'Halifax—(\$47,108.13)

Sœurs de la Charité de Québec, propriétaires, montant payé pour 12 mois au 30 juin 1930, \$45,068.13; Noel, Dr Omer, sur. médical, salaire, \$2,000; dépenses contingentes, \$40.

Verdun Protestant Hospital—(\$158,954.95)

L'Hôpital, montant payé pour 12 mois au 30 juin 1930, \$152,704.95; Porteous, Dr C.-A., sur. médical, salaire, \$4,000; Kent, Dr Geo., dentiste, salaire, \$1,800; Mignault, Marie, services comme officier enquêteur, \$450.

Hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul(\$148,353.02)

Petites Sœurs Franciscaines de Marie, montant payé pour 12 mois au 30 juin 1930, \$144,222.97; Tremblay, Dr E., sur. médical, salaire, \$3,000; dépenses contingentes, \$95.05; Rajotte, Dr O., dentiste, services, \$300; Richard, Marie, sténo-dactylo, services, \$150; Casgrain & Charbonneau, lampe alpine, \$400; Chapman & Co., stérilisateur, \$185.

Asile pour détenus aliènes (Prison de Bordeaux)—(\$67,442.91)

Lapierre, Omer, shérif, Montréal, montant payé pour 12 mois au 30 juin 1930, \$56,-693.16; Plouffe, Dr Daniel, sur. médical, salaire, \$4,000; allocation pour transport, \$600; dépenses contingentes, \$119.80; habits fournis à divers patients, \$23; dépenses de voyage, \$58; Barbeau, Dr Antonio, médecin interne, salaire, \$2,500; dépenses contingentes, \$48.95; Charron, Dr E., dentiste, salaire, \$1,800; Desloges, Dr A., spécialiste, salaire, 8 mois, \$1,600.

Asiles d'Aliénés en Général—(\$14,194.75)
Remboursement de montants surpayés pour pension—(\$2,026.99)

Transport de prisonniers et déportation d'aliénés—(\$892.18): Blouin, C., shérif., Québec, \$160.80; Cité de Montréal, \$400.94; Dépt de la Colonisation et d'Immigration, Ottawa, \$1.39; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, \$140; Lanctôt, Philias, grand constable, Sherbrooke, \$109.80; St-Pierre, Isidore, shérif, Hull, \$15.55; Sûreté Provinciale, Montréal, \$54.70.

Dépenses de voyage re congrès de l'American Psychiatric Ass'n., Washington—(\$792.25): Devlin, Dr F.-E., \$148.25; Miller, Dr J.-C., \$164; Plouffe, Dr Daniel, \$158; Porteous, Dr C.-A., \$151; Roy, Dr C.-S., \$171.

Examen mental des prisonniers—(\$1,435.00): Daigneault, Dr J.-E., \$20; McNally, Dr S.-J., \$5; Plouffe, Dr Daniel, \$1,400; Renaud, Dr L., \$5; Robinson, Dr H.-B., \$5.

Divers—(\$9,048.33): Bulletin Médical de Québec, bulletins, \$85; Congrès annuel des aliénistes, octroi, \$1,100; Décary, Alfred, salaire, \$1,200; Doin & Cie, Gaston, abonnement, \$1.96; Devlin, Dr F.-E., primes d'assurance re divers patients, \$15.76; habit fourni à un patient, \$31.85; de Bellefeuille, Dr G.-L., services re Thibault vs Plante, \$100; Girard, Mme Alcide, services et déboursés re une patiente, \$7.60; Karnea, Charles, interprète, services, \$3.25; LaRue, Dr Lucien, bourse en Europe comme médecin de l'Asile de Beauport, \$1,200; Laflamme, J.-A.-K., pamphlets, \$860; Librairie Beauchemin, formules, \$228; Le Soleil, Ltée, formules, \$5.61; Labrecque, Adolphe, N.P., services et déboursés re contrat entre le gouvernement et les Sœurs de la Charité-Hospice Dufrost, \$1,054.30; Miller, Dr J.-C., remboursement de frais re Thibault vs Plante, \$652.10; Morin, DeVarennes & Dussault, avocats, mémoire de frais re Thibault vs Plante, Bilodeau vs Clinique Roy-Rousseau, \$1,352.10; Marchand, Félix, avocat, honoraires, \$50; MacKay, Dr F.-H., honoraires re Thibault vs Plante, \$100; Plouffe, Dr Daniel, prime d'assurance d'un patient, \$15.60; habit fourni à un patient déporté, \$14; Poitras, G., formules, \$228.35; Noel, Dr Omer, indemnité comme expert re Konowal, \$100; St-Laurent, Louis, C.R., honoraires comme conseil re Thibault vs Plante, \$600; Sun Trust Co., honoraires de fiduciaire, \$42.85.

DIRECTEUR MEDICAL DES HOPITAUX D'ALIENES—(\$7,640.00)

Desloges, Dr A.-H., directeur médical, salaire, \$5,000; dépenses de voyage, \$1,440; Ranger, Mlle G., salaire, \$1,200.

VERDUN PROTESTANT HOSPITAL—(\$8,325.00)

(Intérêt sur débentures—Voir état No 14 et Céd. No 44)

L'Hôpital, un an d'intérêt à 4½% au 8 mars 1930 sur emprunt de \$185,000.00 expirant le 8 septembre 1932, \$8,325.

ECOLE LAJEMMERAIS, BEAUPORT—(\$11,000.00)

(Intérêt sur débentures—16 Geo. V, Ch. 9, Voir Céd. No 44)

Sœurs de la Charité, Québec, 51^{ème} des 25 versements annuels sur \$270,957.86 octroyé par le gouvernement re emprunt de \$550,000.00 contracté par l'Institution, \$11,000.

HOSPICE STE-ANNE DE LA BAIE ST-PAUL—(\$4,000.00)

(Intérêt sur débentures—16 Geo. V, Ch. 10, Voir Céd. No 44)

Petites Sœurs Franciscaines de Murie, Baie St-Paul, 51^{ème} des 25 versements annuels sur \$102,400 octroyé par le gouvernement re emprunt de \$200,000 contracté par l'Institution, \$4,000.

CEDULE No 24

ECOLES DE REFORME ET D'INDUSTRIE.—(\$497,825.25)

Vote	Supplémentaires	Total des prévisions	Dépenses	En moins des prévisions
430,000 00	70,000 00	500,000 00	497,825 25	2,174 75

DETAILS:
Montant payé, 12 mois au 30 juin 1930—(\$493,119.70)

Institutions:—Boys' Farm & Training School, Shawbridge, \$17,340.29; octroi spécial, 1928-29, \$17,000; Corporation des Frères de la Charité de St-Vincent-de-Paul, Montréal, \$68,480.62; Girls' Cottage Industrial School, Sweetsburg, \$4,021.56; Hospice St-Charles, Québec, \$45,274.92; Hospice St-Joseph-de-la-Délivrance, Lévis, \$74,597.58; Religieuses du Bon-Pasteur, Montréal; Maison de Lorette, Laval-des-Rapides, \$14,287.04; Maison Ste-Domitille, Laval-des-Rapides, \$98,621.88; Maison Ste-Hélène, (Détentions Provisoires), \$2,909.89; Orphelinat d'Youville, Giffard, \$52,889.87; Ecole d'Industrie des Révérends Pères Maristes de N.-D. de Montfort, \$97,696.05.

Divers —(\$4,705.55)

Transport des délinquants aux écoles de réforme:—Blouin, A.-E., chef de police, Black Lake, \$29.85; Blouin, C., shérif, Québec, \$410.30; Chaperon, L.-A., constable, La Malbaie, \$56.55; Crépin, Domina, shérif, Valleyfield, \$35.80; DesRoches, Geo., shérif, Joliette, \$11.30; Doyon, Joseph, grand constable, Trois-Rivières, \$24.35; Garant, Gust., shérif, St-Joseph de Beauce, \$42.35; Jameson, C.-B., shérif, Sweetsburg, \$18.90; Kiernan, Frank, chef de police, Buckingham, \$22.75; Lafleur, Willie, grand constable, Chicoutimi, \$87.65; Lapierre, O., shérif, Montréal, \$135.55; Lasnier, Art., shérif, St-Jean d'Iberville, \$8.05; Lassonde, P.-L., shérif, Trois-Rivières, \$15.75; Maltais, Boris, shérif, La Malbaie, \$53.30; Riverin, Dr A., shérif, Chicoutimi, \$123.50; St-Pierre, I., shérif, Hull, \$124.60; Laviolette, Dr Camille, salaire, \$1,500; Plouffe, Dr Daniel, salaire, \$2,000.

HYGIENE

Table des Matières

	Page
Etat général	182
Etat détaillé	184
Hygiène Publique de Québec	184
Pour combattre la tuberculose et la mortalité infantile dans la Province	186
Unités sanitaires de comtés	187
Vaccin	187
Protection du public contre les maladies vénériennes	187
Octroi pour le traitement des tuberculeux	187
Fonds pour promouvoir l'hygiène dans certains comtés et municipalités, (Voir "Fonds en fidéicomis")	402

CEDULE
HYGIENE.—

DETAIL

Vote

Hygiène Publique de Québec.....	225,000 00
Pour combattre la tuberculose et la mortalité infantile dans la Province...	75,000 00
Unités sanitaires de comtés.....	35,000 00
Vaccin.....	4,500 00
Protection du public contre les maladies vénériennes.....	47,388 80
Octroi pour le traitement des tuberculeux	15,000 00
	<hr/>
	\$ 401,888 80

No 25

(\$544,488.80)

PREVISIONS			DEPENSES		
Statutaires	Supplémentaires	Mandats spéciaux	Total des prévisions	Total des dépenses	En plus des prévisions
.....	8,000 00	.....	233,000 00	233,000 00	.....
.....	.....	.....	75,000 00	75,000 00	.....
.....	.....	.....	35,000 00	169,600 00	134,600 00
.....	.....	.....	4,500 00	4,500 00	.....
.....	.....	.....	47,388 80	47,388 80	.....
.....	.....	.....	15,000 00	15,000 00	.....
.....	8,000 00	.....	409,888 80	544,488 80	134,600 00
				En plus des prévisions ... \$134,600.00	

CEDULE No 25

HYGIENE—(\$544,488.80)

HYGIENE PUBLIQUE DE QUEBEC—(\$233,000.00)

Administration Générale—(\$62,166.53)

Salaires—(\$23,358.19): Bourgault, Mlle B., sténographe, \$1,100; Benoit, Dr D., commis, \$800; Caty, J. A. C., commis, \$1,800; Chycoine, Mlle A., sténographe, \$1,100; DeCotret, J. R., publiciste, \$825; Depeyre, Roméo, commis, \$900; Fournier, Gilbert, commis, \$1,600; Gagnon, Mlle Annette, sténographe, \$184.91; Klein Mlle Jeanne, sténographe, \$1,100; Lefebvre, J. B., commis, \$466.62; Lecomte, Gaston, commis, \$60; Lapointe, Paul, messenger, \$166.66; Mathieu, Léo, messenger, \$1,000; Normandin, Mme Louis, commis, \$1,200; Pelletier, Dr Elzéar, secrétaire, \$1,000; Pelletier, Dr Fred, bibliothécaire, \$2,000; Rinfret, Mlle Lisette, commis, \$55; Savard, Dr E. M. A., inspecteur-général, \$5,000.

Dépenses de voyage—(\$3,032.14): Audet, Mme M. R., \$94.30; Bourbonnais, Geo., \$9.75; Desjardins, Dr O. E., \$122.50; Fournier, Gilbert, \$135.69; Lessard, Dr Alphonse, \$1,800; Lecomte, Gaston, \$20; McCrady, M. H., \$73.90; Nadeau, Dr Emile, \$600; Nesbitt, Mlle L., \$3.55; Parrot, Dr Paul, \$153.95; Pelletier, Dr Elzéar, \$18.50.

Divers—(\$35,776.20): Agfa Products Ltd, pellicules, \$99; Addressograph Sales Co., accessoires, \$50.74; Aubé, l'Imprimerie Enr., impression, \$126.31; American Public Health Association, abonnements, \$30; Aubé, Lucien, estampes en caoutchouc, \$2.30; Association des Médecins de Langue Française de l'Amérique du Nord, octroi, \$1,500; American Chemical Society, abonnements, \$19.75; Bell Telephone Co., \$171.52; Boulanger, Marquis & Lessard, honoraires, \$50; Bland & Co., accessoires, \$22.50; Bell, Thos. V. Ltd., papeterie, \$9.20; Batten Ltd, accessoires, \$14.93; Bulletin Médical de Québec, abonnement, \$2; Bogue Bros. & Henry, papeterie, \$3.24; Burroughs Adding Machine Co., réparations et service, \$48.80; Beauchamp, A. A. Inc., réparations, \$10; Bélanger & Faguy, annonce, \$50; Brunet, La Cie J. & C., frais de douane, \$7; Baillargeon, J. B. Express, transport d'ameublement de bureau, \$100; Benoit, Dr D., services re enquêtes, etc., \$300; Bennalack Lithographing & Printing Co., impression, \$22.50; Chambre de Commerce du District de Montréal, loyer, \$50; Cie de Publication de l'Etoile du Nord, annonce, \$50; Clsire Fontaine Ltée, eau, \$85.20; Canadian National Express, \$1,234.01; Canada Paper Wholesale Ltd, papier, \$726.45; Canada Envelope Co., enveloppes, \$115.07; Canadian Pacific Express Co., \$859.73; Canadian National Railways, fret, \$36.96; Clément & Clément Enr., achat de clavigraphie et service, \$248.45; Canadian National Telegraphs, Québec, \$88.93; Canadian National Telegraphs, Montréal, \$58.25; Canadian Pacific Railway, fret, \$67.66; Canadian Pacific Ry. Co's. Telegraph, \$13.71; Copeland & Chatterson Ltd, registres et accessoires, \$682.67; Cie de Papier Rolland, papier, \$11.50; Chinic, Cie, accessoires, \$3.25; Paquet, La Cie, fournitures, \$27; Canadian Kodak Co., pellicules, \$172.34; Charlotin, Henri, abonnements, \$7.55; Charuest, H. B., abonnement, \$5; Canadian General Electric Co., accessoires, \$15.40; Choquette, Dr G., volumes, \$23.88; Comité National de Défense contre la Tuberculose, abonnements, \$88.20; Connaught Laboratories, sérums, \$120.50; Casgrain & Charbonneau Ltée, médicaments, \$60.83; Canadian Public Health Association, abonnements, \$82.85; Canadian Engineer, annonce et abonnement, \$120; Dolbec, Jos., charroi, \$1.50; Déry, I. P., & Fils Ltée, papeterie, \$146.50; DeVry Q. R. Corporation, volumes, \$18.64; Deschamps Ltée, filières, \$55; Delisle, Dr J. F., frais d'expédition de calendriers, \$293.30; Duclos, Henri, ameublement, \$90; Echo du St-Maurice, annonce, \$100; Electrics Ltd, accessoires, \$20.39; Elder, J. A. & Co., paniers, \$5; Esinhart & Evans, accessoires, \$18.60; Frigon, Lucien, papier et carton, \$1,403.21; Fortier, Elzéar Ltée, eau, \$0.50; Fournier, Gilbert, frais de voyage, achat d'accessoires, etc., re cours de cinématographie à New-York, \$305.95; Ford, H. S. (Trésorier Massachusetts' Institute of Technology) cours de M. E. Langevin, I. C., \$400; Falardeau, Eug., Ltée, réparations automobile du service, \$36; Granger Frères Ltée, impressions et papeterie, \$618.45; Gestetner, D. Ltd, papier et accessoires, \$236.20; Geoffrion & Prud'homme, honoraires, \$707.55; Greenshields Ltd, foulards pour laboratoires, \$175.10; Gagné, Edouard, volumes, \$25; Girard, Dr Ovide, sérum, \$21; Garneau Ltée, librairie, volumes, \$24.40; Goulet & Bélanger Ltée, acc. élec. et installation, \$83; Gazette The, abonnement, \$9; Harrower Office Equipment Co., fournitures, \$9.75; Health Authorities of North America, abonnement, \$20; Hartford Fire Insurance Co., prime, \$25; International Projector Cor-

poration, accessoires de cinématographie, \$66.46; International Labor Office, abonnement, \$1; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$12.50; Journal, Le, abonnement, \$2; Keuffel & Esser Co., papeterie et accessoires, \$46.61; Lafrenière, T. J., dépenses de bureau à Montréal, \$1,996.72; Lesage, Dr Alvert, impression et distribution des cours du Dr Lemière, \$385.05; Livernois, J. E. Ltée, savon, \$3.92; Lapierre, Omer, shérif, Montréal, appels longue distance et service d'échange, \$108.10; Lefebvre, J. B., services, \$133.32; Légiaré, P. T. Ltée, coussins, \$8.75; Lemieux, Joliette P., cartes, \$32; La Presse, Ltée, \$12.50; Lavolette, Forget & Cie, Ltée, prime d'assurance, \$198.88; Lareau, Hormidas, réparations au laboratoire de Montréal, \$600; Lang Film Co., pellicules et accessoires, \$13.34; Lecomte, Gaston, services, \$20; Le Soleil, Ltée, abonnement et impression, \$601.87; L'Imprimerie Populaire, impression, \$6; Maître de Poste du Parlement, frais de poste, \$1,071.16; Malinckrodt Chemical Works, accessoires, \$27.33; Marceau & Fils Ltée, locations de meubles \$10; Maître de Poste de Montréal, frais de poste, \$1,404; Masson, Bert, & Son, pellicules, \$12; Masson & Cie, abonnements, \$81.07; Montreal Stencil Works Ltd, estampes en caoutchouc, \$21.95; Morency, J. Ls., tubes en carton pour expédition des calendriers, \$86; McCrady, M. H., dépenses du laboratoire, \$126.56; McAlinsh & Co., accessoires, \$10; MacGregor Paper Bag Co., papier, \$8.61; Modern Hospital Publishing Co., abonnement, \$3.50; Multigraph Sales Co., accessoires, \$176.31; Montreal Lithographing Co., acompte sur impression de calendriers, \$8,307.31; Maloine & Fils, abonnements, \$56.25; National Motion Pictures Co., pellicules, \$601.08; Normandin & Desrosiers, prime d'assurance, \$27.90; National Tuberculosis Association, abonnement, \$5; National Geographic Society, abonnement, \$3.50; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$98.87; Poitras, G., impression, \$2,658.93; Perrault, La Cie d'Imprimerie, impression du Bulletin Sanitaire, \$3,228.76; Parent & Taché, honoraires, \$188.30; Pharmacie Parrot, médicaments, \$90; Pouliot, J. C., Montréal, confection de moustiquaires, \$18.75; Quebec Electric Co., lampes, \$6.50; Renouf Publishing Co., volumes, \$15.05; Reliure Française, reliure, \$110; Royal Electric Co., accessoires, \$1.75; Stencils Ltd, accessoires, \$66.50; Service de Livraison de Québec, charroi, \$72.75; Students Book Dept, volumes, \$30; Savoie, Dr L. P., volumes, \$23.88; Star, C. L., réparations, \$22.25; Séguin, Alex., services, \$30; Terroir, Le, abonnement, \$6; Thomas, Charles C., volumes, \$5.50; Trudel, B. & Cie, accessoires, \$23.40; United Typewriter Co., réparations et accessoires, \$97.80; Voyageur de Commerce, annonce, \$35; Van Nostrand Co., volumes, \$3; Williams & Wilkins Co., volumes, \$12.50; Wohl, J. & Co., papier carbone, \$3.19; Wiley & Sons Inc., John, volumes, \$13; Walker & Campbell, estampes en caoutchouc, \$10.50; Wilson & Lalleur Ltée, volumes, \$11.25.

Inspections Sanitaires—(\$100,677.15)

Salaires et dépenses de voyage—(\$100,677.15): Barrette, Dr E. A., \$3,250, \$1,439.06; Bossé, Dr J. F. X., \$2,500, \$1,470.74; Chabot, Dr L. A., \$3,500, \$1,519.91; Constantin, Dr Jules, \$3,500, \$1,263.55; Corsin, Dr J. A., \$3,500, \$1,227.99; Couillard, Dr E., \$3,500, \$481.24; Cyr, René, \$195.23; Décarie, Dr Jean, \$3,750, \$34.25; Delisle, Dr J. F., \$3,500, \$1,896.81; Desaulniers, F. L., \$150; Desjardins, Dr O. E., \$2,700, \$1,628.22; DeVarrennes, Dr Jos., \$3,500, \$1,107.63; Dumais, Dr C. H., \$3,500, \$1,227.91; Faille, Dr, J. L., \$3,000, \$2,722.68; Gallant, Dr A., \$1,000, \$85.80; Gaboury, M. A., \$598.78; Gagné, Ludger, \$100; Houde, Dr J. L., \$3,500, \$1,239.40; Lapierre, Dr A., \$3,500, \$1,988.95; Lafond, Dr A., \$3,250, \$1,200.25; Lebel, Dr A., \$150; Masson, Dr J. E., \$3,500, \$2,647.61; Ouellette, Dr E., \$3,500, \$1,496.21; Palardy, Dr H., \$1,750, \$941.80; St. Martin, Dr T., \$3,500, \$1,209.10; Samson, Dr H., \$3,500, \$1,028.95; Thomas, Dr J. E., \$3,500, \$1,425.08.

Statistiques—(\$28,726.81)

Salaires—(\$7,240.88): Bolduc, Mme Louis, \$60; Bonnier, Dr J. W., \$3,500; Godbout, Mlle Claudine, \$114; Landry, Mlle L., \$600; Lachance, Eugène, \$577.50; Paradis, Mlle B., \$1,100; Piégay, Mlle Madeleine, \$400; Rinfret, Mlle Lisette, \$517.33; Simard, Mlle Gabrielle, \$372.05.

Divers—(\$21,485.93): Collecteurs des Statistiques démographiques, \$20,800; Lovell John & Son, annuaire d'adresses, \$18; Maison Morency, lettrage d'une enseigne, \$4.50; Maître de Poste de Québec, frais de poste, \$175; Parrot, Dr Paul, frais de voyage et dépenses de bureau, \$400.43; Pouliot, J. C., confection d'une cloison, \$88.

Laboratoire-Montréal—(\$21,787.89)

Salaires—(\$21,562.79): Arcand, Nazaire, \$721.13; Boudrias, Irénée, \$1,000; Chartier, G. H., \$750; Constantineau, Mlle Pauline, \$360; Church, Gabriel, \$1,250; Drolet, Téléphore, \$1,100; Fournier, Mlle Fernande, \$23.33; Grenier, Mlle Léa, \$1,400; Laurendeau, Louis, \$1,350; Lecomte, Gaston, \$1,695; Laurin, Dr Zotique, \$2,166.66; Lapointe, Roland, \$900; McCrady, M. H., \$4,000; Morissette, Désiré, \$600; Nadeau, Mlle Lucienne, \$416.67; Perras Mlle Antonia, \$1,000; Rousseau, Benoit, \$1,791.68; Séguin, Alex., \$780; Vallée, Dr A., \$258.32.

Divers—(\$225.10): Granger Frères, papeterie, \$80.10; Lecomte, Gaston, services, \$40; Lee Sing Lung, blanchissage, \$35; Maître de Poste de Montréal, frais de poste, \$50; Vallée, Dr A., dépenses de bureau, \$20.

HYGIENE PUBLIQUE DE QUEBEC—Suite

Administration Générale.—Suite

Génie Sanitaire—(\$14,606.62)

Salaires et dépenses de voyage—(\$14,606.62): Archambault, Jacques, \$2,400; Cyr, René, \$2,400, \$614.87; Fontaine, Léopold, \$225; Gaboury, Maurice A., \$2,205, \$443.20; Langevin, Emilien, \$2,093.55; Lafrenière, T. J., \$4,000; Mondello, R., \$225.

Divers—(\$5,035.00): Octrois: Canadian Medical Association, \$1,000; Congrès des Physiologistes de Montréal, \$1,000; Dispensaire des Trois-Rivières, \$1,500; Association des Médecins de Langue française de l'Amérique du Nord, \$1,500; Nesbitt, Mlle L., récompenses dans les écoles, \$35.

POUR COMBATTRE LA TUBERCULOSE ET LA MORTALITE INFANTILE DANS LA PROVINCE—(\$75,000.00)

Administration Générale—(\$30,988.79)

Salaires et dépenses de voyage—(\$12,848.57): Audet, Mme R., \$1,100, \$483.76; Beaulieu, M.-E., salaire, \$166.66; Fontaine, Dr Jules, \$1,750, \$208.70; Gauthier, Eugénie, \$400, \$365.60; Guérard, Dr Jos., dépenses de voyage, \$360; Lebœuf, Dr Auguste, \$2,237.50, \$1,211.15; Michaud, Angéline, \$600, \$43.10; Nadeau, Dr Emile, dépenses de voyage, \$200; Nesbitt, Lucy, \$720, \$23.70; Porter, Mme J.-V., salaire, \$825; Raymond, Yvonne, salaire, \$1,650; Sirois, Rachel, \$450, \$53.40.

Dépenses Diverses—(\$18,140.22): Association des Médecins de Langue française de l'Amérique du Nord, \$2,500; Au Grand Air, annonce, \$30; Benallack Lithographing & Printing Co., impression, \$27; Bertrand, Dr Charles., dépenses re cliniques anti-tuberculeuses, \$420; Canadian Medical Association, octroi, \$1,000; Canadian Tuberculosis Association, abonnement, \$4; Casgrain & Charbonneau Ltée, médicaments, \$9.76; Compagnie Paquet Ltée, meubles, \$42.70; Connaught Laboratories, sérums, \$805; Frigon, Lucien, papier, \$233.75; Institut Scientifique Franco-Canadien, contribution au voyage du Dr Louis Diocles, \$200; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$16.20; Jolicœur, A. L., médicaments, \$4.50; Le Soleil Ltée, impression de littérature, etc, \$2,085.22; Marier & Tremblay Ltée, travaux de décoration pour exhibit à l'Exposition Provinciale, \$58; Montréal Lithographing & Printing Co., acompte, impression de calendriers, \$6,000; Quebec Playgrounds Committee, octroi, \$400; Royal Edward Institute, octroi, \$4,000; Windsor Hotel, dîner offert à la Canadian Public Health Association, \$304.09.

Dispensaires—(\$33,394.86):

Arthabaska—Dispensaire Antituberculeux d'Arthabaska, octrois \$2,125.30.

Chicoutimi—\$4,780.00: Dispensaire Antituberculeux de Chicoutimi, octrois, \$4,600; Dumais, Mlle L., dépenses de voyage, \$180.

Gaspé—Dispensaire Antituberculeux de Gaspé, octroi, \$3,000.

Hull—\$1,545.00: Ligue Sociale d'Hygiène de Hull, octrois, \$1,500; Waterbury Chemical Co., médicaments, \$45.

Joliette—Dispensaire Antituberculeux de Joliette, octrois, \$1,500.

Lachine—\$933.02: Cité de Lachine, octroi, \$901.02; Casgrain & Charbonneau Ltée, réparations, \$32.

Rivière-du-Loup—\$996.49: Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, loyer, \$916.66; Livernois, J. E. Ltée, médicaments, \$16.48; Pharmacie Parrot, médicaments, \$18.35; Waterbury Chemical Co., médicaments, \$45.

Sherbrooke—\$1,054.98: Dispensaire Antituberculeux de Sherbrooke, octroi, \$1,000; Warner, William R. & Co., médicaments, \$54.98.

St-Hyacinthe—\$1,680.90: Dispensaire Antituberculeux de St-Hyacinthe, octrois, \$1,500; Waterbury Chemical Co., médicaments, \$180.90.

St-Jérôme—\$1,022.50: Dispensaire Antituberculeux de St-Jérôme, octroi, \$1,000; Warner, Wm R. & Co., médicaments, \$22.50.

Thetford-Mines—\$3,601.85: Dispensaire Antituberculeux de Thetford-Mines, octrois, \$2,000; Dandurand, Mlle A., dépenses de voyage, \$9.95; Grégoire, A., réparations au local du dispensaire, \$1,470.35; Lessard, Mlle B, dépenses de voyage, \$9.95; Pouliot D.-I. Ltée, prime d'assurance, \$42.60; Sirois, Dr Alex., dépenses de voyage, \$24; Waterbury Chemical Co., médicaments, \$45.

Trois-Rivières—\$8,500.00: Dispensaire Antituberculeux des Trois-Rivières, octrois, \$8,000; Colonie de Vacances, \$500.

Valleyfield, —\$2,654.82: Casgrain & Charbonneau Ltée, achat d'un appareil à Rayons-X, \$1,209.85; City Electric Shop, accessoires, \$24.97; Dispensaire antituberculeux de Valleyfield, octrois, \$1,420.

Puériculture—Octrois—\$9,616.35: Assistance Maternelle de Grand'Mère, \$500; Goutte de Lait de Grand'Mère, \$1,000; Goutte de Lait de Montmagny, \$1,016.35; Goutte de Lait de Québec, \$3,000; Goutte de Lait de St-Romuald, \$300; Goutte de Lait de Notre-Dame du Lac, \$1,000; Canadian Council of Child Welfare, \$300; Institut Bruchési, \$2,000; Sauvegarde de l'Enfance de Victoriaville, \$500.

Dispensaire de Québec: Dispensaire Antituberculeux de Québec, octroi \$1,000.

UNITES SANITAIRES DE COMTES—(\$169,600.00)
(16 Geo. V, chap. 54 et 18 Geo. V, chap. 69)

Directeur du service provincial d'Hygiène, \$169,600 (voir pour détails "Fonds en fidéicommiss—Fonds pour promouvoir l'hygiène dans certains comtés et municipalités". (page 402)

VACCIN—(\$4,500.00)

Lavoie, Dr A., directeur-propriétaire de la ferme vaccino-gène, Québec, octroi, \$2,000; DeVarennès, Dr Jos., inspecteur, salaire, \$500; Institut Vaccinal de Montréal, octroi, \$2,000

PROTECTION DU PUBLIC CONTRE LES MALADIES VENERIENNES—
(\$47,388.80)

Trésorier Provincial, (Voir détails dans "Fonds en Fidéicommiss". (page 398)

OCTROI POUR LE TRAITEMENT DES TUBERCULEUX—(\$15,000.00)

Octrois: Dispensaires Antituberculeux: Arthabaska, \$500; Joliette, \$500; Sherbrooke, \$500; Valleyfield, \$500; Oeuvre des Dispensaires de la Cité des Trois-Rivières, \$1,000; Dispensaire Antituberculeux et de Puériculture de Thetford-Mines, \$500; L'Aide au Sanatorium du Lac Edouard, \$2,200; Ligue d'Hygiène Sociale du Hull, \$1,500; Ligue Antituberculeuse de Québec, \$1,300; Royal Edward Institute, \$6,500.

CEDULE No 26

TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAIL

Table des Matières

	Page
Etat général.....	190
Etat détaillé.....	192
Salaires (Gouvernement Civil).....	98
Dépenses contingentes (Gouvernement Civil).....	108

Travaux Publics ordinaires

Entretien de certains édifices publics.....	192
Edifices de la législature et des départements.....	192
Spencer Wood.....	193
Serres du Gouvernement.....	194
Café du Parlement.....	194
Nettoyage des édifices de la législature et des départements.....	194
Assurance des édifices publics en général.....	195
Taxes d'eau sur les édifices parlementaires, etc.....	195
Inspections, explorations, etc.....	195
Bureau de poste.....	195
Ecoles normales: Réparations et entretien.....	196
Ponts-routes.....	196
Embellissement des édifices et des terrains du Parlement.....	198
Bureaux du Gouvernement, Montréal: Entretien et réparations.....	198
Loi de la prévention des incendies: octrois aux municipalités, etc.....	199
Mécaniciens de machines fixes.....	200
Protection du public contre les incendies.....	200
Ponts et barrières de péage (abolition).....	202
Abolition des barrières de péage dans la cité des Trois-Rivières.....	202
Palais de justice et prisons, entretien et réparations.....	202
Palais de justice et prisons: Assurance.....	205
Palais de justice et prison, Joliette: réparations.....	205
Palais de justice et prison, Rivière du Loup: réparations.....	205

Travail

Loi des établissements industriels.....	205
Loi des différends ouvriers de Québec, traitement du registraire.....	205
Bureaux de placement.....	206
Loi du salaire minimum des femmes.....	206
Commission des accidents du Travail.....	207

Chemins de Fer

Subside en argent au Canadian National Railway.....	209
---	-----

CEDULE

TRAVAUX PUBLICS ET

DETAIL	PREVISIONS		
	Vote	Statutaires	Supplémentaires
TRAVAUX PUBLICS (ORDINAIRES):—			
Entretien de certains édifices publics.....	350,000 00	.....	50,000 00
Nettoyage des édifices de la législature et des départements.....	70,000 00	.....	.....
Assurances des édifices publics en général..	3,000 00	.....	.....
Taxes d'eau sur les édifices parlementaires..	13,702 00	.....	.....
Inspections, explorations, etc.....	20,000 00	.....	5,000 00
Bureau de Poste.....	5,000 00	.....	.....
Ecoles normales: Réparations et entretien..	12,000 00	.....	.....
Ponts-Routes.....	450,000 00	.....	150,000 00
Embellissement des édifices et des terrains du Parlement.....	8,000 00	.....	.....
Bur. du Gouvernement, Montréal, entretien et réparations.....	35,000 00	.....	20,000 00
Loi de la prévention des incendies, octrois aux municipalités, etc.....	.....	100,000 00	.....
Loi des Mécaniciens de machines fixes.....	.....	20,000 00	.....
Loi de la protection du public contre les incendies.....	.....	125,000 00	.....
Ponts et barrières de péage (abolition).....	.....	.....	.....
Abolition des barrières de péage dans la Cité des Trois-Rivières.....	.....	.....	.....
<i>(Imputable au Fonds des Bâtisses et des Jurés:)</i>			
Palais de justice et prisons: entretien et réparations.....	70,000 00	.....	45,000 00
Palais de justice et prisons: assurance.....	4,000 00	.....	.....
Palais de justice et prison, Joliette: réparations.....	25,000 00	.....	.....
Palais de justice et prison, Rivière-du-Loup: réparations.....	30,000 00	.....	.....
	1,095,702 00	245,000 00	270,000 00
TRAVAIL:—			
Loi des établissements industriels.....	45,000 00	.....	15,000 00
Loi des différends ouvriers de Québec, traitement du registraire.....	600 00	.....	.....
Loi des Bureaux de placement.....	.....	40,000 00	.....
Loi du salaire minimum des femmes.....	.....	8,500 00	.....
Commission des Accidents du Travail.....	.....	50,000 00	.....
Chemins de Fer:—			
Subside en argent au Canadian National Ry. ....	.....	.....	.....
	\$ 1,141,302 00	343,500 00	285,000 00

No 26

TRAVAIL (\$1,843,116.59)

DEPENSES					
Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
.....	400,000 00	396,000 00	.....	.....	4,000 00
.....	70,000 00	69,898 88	.....	.....	101 12
.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....	.....
562 50	14,264 50	14,264 50	.....	.....	.....
.....	25,000 00	24,983 99	.....	.....	16 01
.....	5,000 00	4,976 33	.....	.....	23 67
.....	12,000 00	12,000 00	.....	.....	.....
.....	600,000 00	599,991 72	.....	.....	8 28
.....	8,000 00	3,529 70	.....	.....	4,470 30
.....	55,000 00	46,000 00	.....	.....	9,000 00
.....	100,000 00	100,000 00	.....	.....	.....
.....	20,000 00	34,552 87	.....	14,552 87	.....
.....	125,000 00	210,908 82	.....	85,908 82	.....
.....	.....	800 00	.....	800 00	.....
.....	.....	5,302 67	.....	5,302 67	.....
.....	115,000 00	97,000 00	.....	.....	18,000 00
.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....	.....
.....	25,000 00	1,000 00	.....	.....	24,000 00
.....	30,000 00	16,340 05	1,644,549 53	.....	13,659 95
562 50	1,611,264 50	.....	1,644,549 53	106,564 36	73,279 33
.....	60,000 00	56,091 35	.....	.....	3,908 65
.....	600 00	600 00	.....	.....	.....
.....	40,000 00	44,743 47	.....	4,743 47	.....
.....	8,500 00	12,832 11	.....	4,332 11	.....
.....	50,060 00	34,300 13	148,567 06	.....	15,699 87
.....	.....	.....	50,000 00	50,000 00	.....
562 50	1,770,364 50	.....	1,843,116 59	165,639 94	92,887 85
En plus des prévisions \$ 72,752 09					

CEDULE No 26

TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAIL—(\$1,843,116.59)**TRAVAUX PUBLICS ORDINAIRES—(\$1,644,549.53)****ENTRETIEN DE CERTAINS EDIFICES PUBLICS—(\$396,000.00)****Edifices de la législature et des départements—(\$282,342.66)**

Ministre des Travaux Publics et du Travail, liste de paie des ouvriers, journaliers, etc., 12 mois au 30 juin, 1930, \$141,437.80.—**Ascenseurs, réparations** (\$963.29): Otis-Fensom Elevator Co., \$963.29.—**Automobiles, accessoires, assurances** (\$959.89): Faucher & Fils, Ltée, \$12; Goodyear Tire & Rubber Co., \$82.40; Goulet, Léon, \$217.99; La Prévoyance, \$337; Vandry, G.-A., \$76.49; Verret, Ltée, \$234.10.—**Bois de construction** \$6,486.91: Auger & Auger, \$1,610.71; Chalifour, O. Inc., \$626.04; Cour à bois de Construction du Pont Drouin, \$457.60; Lefrançois, La Cie Jos., \$3,792.56.—**Bouilloires, réparations** (\$3,167.57): Dominion Machine Shop, \$1,572.56; Eastern Canada Steel & Iron Works Ltd., \$871; Moreau, Gaudiose, \$5,724.01.—**Charbon** (\$1,102.22): Dupuis, A., \$78.02; Gingras, Jos., \$352.02; Robitaille, C.-A. Ltée, \$570.58; Saillant, Ls & Fils, \$101.60.—**Chauffage à l'huile** (\$19,893.70): Imperial Oil, Ltd., \$19,893.70.—**Enlèvement de neige** (\$3,727.38): Barbeau, Omer, \$400; Cité de Québec, \$927.38; McDermott, E. B., \$2,400.—**Enlèvement de vidanges** (\$963.25): McCarthy, Aug., \$963.25.—**Glace et eau filtrée** (\$964.01): Desnoyers, A. & Cie, \$962.01; Fortier, Elz. Ltée, \$2.—**Lumière électrique et accessoires** (\$13,937.64): Belleville, J.-A. Ltée, \$28; Casgrain, Alph., \$204.12; Cartier Electric Enr., \$31.53; Goulet & Bélanger, Ltée, \$151.20; Létourneau, Wilf., \$223.20; Martineau Electric, \$692.93; Noel Electric Service, \$136.57; Northern Electric Co., \$66.43; Quebec Power Co., \$12,403.66.—**Maçonnerie** (\$2,250.13): Bilodeau, Ignace Ltée, \$10.40; Cauchon, M. Ltée, \$2,223.63; Frenette, Emile, \$16.10.—**Marchandises sèches** (\$4,978.74): Dubuc, T.-D., \$445.94; Faguy, Lépinay & Fils, \$819.02; Gauvin, Jules, Ltée, \$26.50; Labrecque, C.-Aug., \$229.75; Laliberté, J.-B., \$58.50; Myrand & Pouliot, Ltée, \$1,789.69; Papillon, N.-E., \$230.94; Thivierge, Jos., \$1,378.40.—**Menuiserie** (\$3,222.49): Dugal, Achille, \$886.70; Ferland & Frère, \$632.69; Giasson, Elz., \$37.16; Jinchereau, J.-B. & Fils, \$798.11; Leblanc, Alph., \$23; Poulin, Art., \$841.83; Rousseau, L. & Frère, \$3.—**Meubles** (\$16,628.57): Association for the Blind, \$2.50; Beaulieu, Germain, \$150; Boulanger, Marquis & Lessard, \$185; Brunelle, Bouchard, Ltée, \$191.70; Canada Furniture Manufacturers, \$14.87; Cantin, J.-W., \$915.51; Cie des Meubles de Québec, Ltée, \$161.50; Clément & Clément, \$220.45; Déry, I.-P. & Fils, \$474.78; Duclos, Henri, Ltée, \$1,592.25; Duquet, C. Ltée, \$68.50; Falardeau, A.-A., \$771; Gauvin, J.-P., \$500; Harrower Office Equipment Co., \$68; Lacasse, P.-C., Enr., \$60; Lambert, L., \$794.45; Marceau & Fils, \$7,318.65; Office Specialty Mfg. Co., \$2,238.23; Quebec Typewriter Exchange, \$301.53; Sévigny, Hon. Juge Albert, \$350; Turnbull & Co. \$174.65; Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec, \$75.—**Papeterie et articles de bureau** (\$2,414.07): Frigon, Lucien, \$848.42; Librairie Langlais, \$15.45; Lemieux, J.-P., \$72.70; Maritime Optical Co., \$18.50; Martel, F.-X., \$33.05; Moore, T. J. & Co., \$4.50; O. K. Cie de Feuillets Mobiles, \$56.79; Parent, C.-A., \$385.35; Richard, J.-E., \$28; Vachon, J.-F., Ltée, \$4; Vachon, Librairie, \$39.40; Valentine & Co., \$907.91.—**Peinture et peinture** (\$3,838.15): Aubé, Lucien, \$2.50; Gauthier & Frère, Enr., \$530.41; Gauthier Ltée, \$80.70; Gervais E., Enr., \$471.33; L'Hérault, Omer, \$321.30; Marier & Tremblay, Ltée, \$1,932.81; Quebec Paint & Varnish Co., \$499.10.—**Plomberie** (\$16,842.62): Charland & Bernard, \$13.35; Crane Ltd, \$921.87; Picard, O. & Fils, \$14,272.40; Vézina, O. & Cie, \$1,635.—**Quincaillerie** (\$10,378.73): Andrews, F.-H. & Son, \$74.36; Bisset James & Co., \$570.23; Brousseau & Frères, \$1,660.94; Brousseau, Lauréat, \$0.40; Cantin & Fils, \$311.20; Cie Chinic, \$5; Corriveau, Lauréat, \$620.56; Côté Chas, \$16.15; Dion, Jos., Enr., \$324.39; Dorval, J.-A., \$1.25; Drolet, La Cie F.-X., \$744.10; Drolet & O'Neil, \$21; Fiset, Alf., \$539.82; Frenette, Art., \$40.90; Gendron & Frère, \$2.15; Lambert, J.-A., \$389.25; Lemieux, Jos.-E., Enr., \$491.55; Mechanics Supply Co., \$1,031.85; Parent, C.-A., Enr., \$566.06; Pruneau & Cie Ltée, \$145.08; Renaud & Cie Inc., \$7.75; Rondeau, J.-N., \$209.54; Royal Vegetable Compound, \$166.97; Samson & Filion, Ltée, \$147.43; Killshaw, \$206.25; Terreau & Racine Ltée, \$1,402.42; Therrien, Xavier, \$2; Walker Hardware Co., James, \$33.60; Webster & Sons Ltd, \$133.36; Young, Herman & Co., \$513.17.—**Salaires** (\$7,343.48): Barbeau, Arthur, \$75; Bérubé, Louis, \$100; Binet, Lucienne, \$960; Côté, John-

ny, \$800; Dechêne, Renaud, \$600; Gariépy, Ls, \$40; Labrecque, Paul, \$70; Lamonde, Paul, \$30; Lupien, Dinae, \$240; Madore, Paul, \$712.36; Morin, Maxime, \$1,716.12; Raymond, E.-P., \$2,000.—**Soins médicaux** (\$370.): Destrempe, Dr Alf., \$17; Hôpital St-Luc, \$91.50; Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, \$22; Jinchereau, Dr A., \$20; Laliberté, Dr Henri, \$5; Paquet, Drs Alb. et Ach., \$115; Simard, Dr Arthur, \$10; Veilleux, Dr J.-O., \$89.50.—**Téléphones** (\$10,877.50): Bell Telephone Co., \$10,877.50.—**Transport et douane** (\$282.53): Canadian National Express, \$1.55; Canadian National Rys., \$15.89; Colley, A. W., \$41.20; C. P. R. Express, \$3.25; Lavoie & Frères, \$87.50; Pollard, E. & Co., \$117.29; Quebec Central Ry, \$15.85.—**Divers** (\$4,311.99): Alleyn, J. Ltd, auvents, \$133; Banks, W. J., accessoires chauffage, \$72.60; Barbeau, Omer, briques en fer, \$12.; Bremner, Alex. Ltée, briques, \$100; Charlotin, Henri, savon, \$7.30; Cie de manufacture d'Amiante, bardeaux, \$3.75; Cie de Publication de Lévis, \$147.77; Cie de Sable, Ltée, pierre, \$16.73; Cie Générale de Peinture et d'Enseignes, décorations re Congrès Marial, \$1,000.00; C. P. R. Co's Telegraph, messages, \$18.68; Dépt. de la Défense Nationale, loyer de terrain, \$5; Dépt. de l'Intérieur, loyer de terrain, \$50; Deschambault, P.-H., roulettes, \$4; Deschamps Ltée, impression, \$26.85; Dugal, P. W., allumettes pour services généraux et café, \$129.45; Faber, F.-N., impression, \$25.31; Francoeur, L.-A., produits pharmaceutiques, \$3.85; Fugère, J.-A., honoraires professionnels, \$100; Gagnier, E.-N., huile à cylindre, \$112.65; Galvanoplastie Canadienne, polissage, \$79; Garneau, Emile, sel, \$12.70; Garneau, J.-E., peintures, \$255; Gaffney, Patrick, engrais, \$112.50; Grondin, G.-A., allumettes pour services généraux et café, \$57.60; Lachance, Cie G.-L., matériaux de construction, \$24.13; Laflamme, Art., huile, \$29.25; Lapointe, Ern., sel, \$7.50; Leclerc, J.-A., désinfectant, \$26.50; Lefrançois, Jos., Enr., bois de chauffage, \$50; Livernois, J.-E., Ltée, produits pharmaceutiques, \$8.80; Maison Morency, Enr., moules, \$211.30; Martin, Eug., produits pharmaceutiques, \$30.35; Mercil, Eug., serviettes, \$13.60; Ministère de la voirie, réparation avenue Dufferin, \$47.50; Morin, Dr Ed., & Cie, loyer, garage et réparation, \$693.53; Morin, Succession, L.-D., loyer, \$180.; Morin, Théo., machine à clefs, \$20; Parent, J.-O., peinture et réparation voitures, \$163.50; Prévost, A., sculpture, \$20; Talbot, René, extincteurs, \$135.70; Tremblay, Ern., impression, \$21.27; Verreault, Elz. Ltée, sable, \$8.10; Vocelle, Aimé, réparations moteur, \$34.25; Zanettin, Lorenzo, moules, \$100.97.

Spencer Wood—(\$68,087.91)

L'honorable H. G. Carroll, pour payer dépenses et entretien de Spencer Wood du 1er juillet, 1929, au 30 juin, 1930, \$16,000; liste de paye \$19,216.14.—**Ameublement** (\$1-602.19): Association for the Blind, \$18; Barbeau, Mathias, \$3; Duclos, Henri, Ltée, \$1,020.12; Legaré, P.-T., Ltée, \$523.07; Marceau & Fils, \$38.—**Bois de construction** (\$780.74): Auger & Auger, \$11.32; Chalifour, O., Inc., \$45.86; Lefrançois, La Cie Jos., \$723.56.—**Chauffage** (\$6,315.22): Canadian Import Co., \$800.88; Charcoal Supply Co., \$5.40; Couillard, Geo., \$1,174.20; Gignac, O. & Fils, \$1,179.90; Gingras, Jos., \$632.50; Gingras, Patrick, \$396.26; Marceau, G.-S., Enr., \$389.05; Quebec Coal Co., \$807.03; Sail-lant & Glode, \$930.—**Déménagement** (\$548.): Baillargeon Express Co. J.-B., \$548.—**Eau** (\$282.): Aqueduc de Sillery, Ltée, \$282.—**Foin et grain** (\$1,246.75): Bégin & Frère Enr., \$609.75; Paradis, Avila, \$637.—**Lumière électrique et accessoires** (\$2,807.61): Goulet & Bélanger, Ltée, \$13.80; Martineau Electric, \$91.51; Quebec Power Co., \$2,702.30.—**Marchandises sèches** (\$242.73): Cahill, Michael, \$135; Dubuc, T.-D., \$3.96; Faguy, Lépinay & Fils, \$90.95; Matte, T. Enr., \$11.07; Papillon, N.-E., \$1.75.—**Maçonnerie** (\$185.30): Cie de Marbre et Pierre de Québec, \$142.10; Jinchereau, J.-B. & Fils, \$43.20.—**Menuiserie** (\$9,475.86): Cauchon, M. Ltée, \$9,475.86.—**Peinture et peinture** (\$2,281.97): Aubin, Tel., \$1,856.32; Gauthier & Frère, Enr., \$26.10; Gauthier Ltée, \$19.17; Marier & Tremblay, Ltée, \$380.33.—**Plantes, graines, transport, douane** (\$1,470.31): Baartman & Koenig, \$369; Canadian Pacific Express, \$108.21; C. N. R., \$2.30; Cannon, John & Co., \$56; Dickson Sons, Alex., \$28.72; Dupuy & Ferguson, \$60.40; Ewing, William & Co., \$72.30; Galvanoplastie Canadienne, \$133.75; Gootendorst F. J. & Sons, \$303.38; Perron, W. H. & Cie, \$27.56; Revenu National, douanes, \$3.47; La Semence Supérieure Inc., \$9.60; Sergers Bros., Ltd., \$174.20; Scott, Geo. C., \$118.37.—**Plomberie** (\$460.21): Martineau, L.-T., \$67.95; Picard, O. & Fils, Inc., \$334.28; Charland, Bernard & Cie, \$57.98.—**Pots à fleurs** (\$29.15): Renaud & Cie Inc., \$29.15.—**Produits pharmaceutiques** (\$22.38): Jolicœur, A.-L., \$2; Livernois, J.-E., Ltée, \$11.26; Martin, Labrethoires, Ltée, \$1.37; Moffett, Dr O. & Fils, \$6; Morin, Dr Ed. & Cie, \$1.75.—**Quincaillerie** (\$1,371.36): Brousseau & Frère, \$422.06; Cantin & Fils, Enr., \$13.75; Cie Chicin, \$136.63; Cie F.-X. Drolet, \$47.46; Frenette, Art., \$312.51; Jobin, Ferd., \$73.45; Lambert, J.-A., \$16.45; Lemieux, Jos.-E., Enr., \$13.20; Mechanics Supply Co. \$50.73; Terreau & Racine Ltée, \$186.72; Young, Herman & Co., \$98.40.—**Réparation**

Spencer Wood.—Suite

de chemin (\$283.07): Ministère de la Voirie, \$283.07.—**Téléphone (\$1,071.60):** Bell Telephone Co., \$1,071.60.—**Transport des employés (\$50.):** Lavoie, Geo., \$50.—**Vaisselle et argenterie (\$283.93):** Cassidy's Ltd, \$283.93.—**Voitures, harnais, ferrage de chevaux, (\$366.50):** Fisher S. & Sons, \$51.50; Houde, Honoré, \$67.15; Parent, O. & J., \$189.29; Rochette, Art., \$67.65.—**Divers (\$1,694.89):** Canadian Packing Co., engrais chimique, \$18.10; Cie de Sable Ltée, sable, \$4.70; Cité de Québec, ramonage cheminées, \$22.50; Côté, Chs, clefs \$7.50; Dominion Machine Shop, réparation tondeuse et tracteur, \$340.57; Garneau, A., salaire, \$50; Garneau, Emile, sel, \$1.40; Joncas & Malouin, I.C., honoraires, \$40; Lavigueur & Hutchison, accord piano, \$5; Maheux, Rev. Art., ornements sacerdotaux, \$639.35; Munderloh & Co., disques, \$3.55; Cie Nolin Enr., sable, \$32.70; Penny, W., herse, \$24.24; Pfeiffer, A. S., nettoyage tapis, \$15; Pruneau & Cie Ltée, gypsum, \$19.26; Quebec Carpet & Window Cleaning Co., nettoyage chassis, \$90.75; St-Lawrence Paper Bag Co., papier, \$3.54; Talbot, René Ltée, extincteurs, \$66; Tremblay, Althéod, honoraires professionnels, \$158.05; Verreault, Elz., Ltée, pierre et sable, \$47.54; Webster & Sons Ltd., chaux et briques, \$50.45; Wooler & Co., clensel, \$54.39.

Serres du Gouvernement—(\$32,548.57)

Ministre des Travaux Publics et du Travail, liste de paye des ouvriers, etc., 12 mois au 30 juin, 1930, \$17,756.92.—**Bois de construction (\$1,015.22):** Auger & Auger, \$977.35; Cour à bois de construction du Pont Drouin, \$37.87.—**Chauffage (\$2,565.03):** Imperial Oil Ltd., \$2,537.03; Lefrançois, Jos., Enr., \$28.—**Lumière électrique (\$32.49):** Quebec Power Co., \$32.49.—**Marchandises sèches (\$67.50):** Dubuc, T.-D., \$67.50.—**Menuiserie (\$817.50):** Savard, Jacques, \$817.50.—**Plomberie (\$253.51):** Jobin & Paquet, \$253.51.—**Pierre cassée et sable (\$77.46):** Gagné, J.-B.-A., \$30.84; Giguère, Victor, Ltée, \$3.38; Vézina, Jos., Enr., \$43.24.—**Pots à fleur (\$431.36):** Dion, Thomas, \$155; Foster Pottery Co., \$234.66; Martel, F.-X., \$41.70.—**Plantes, graines, transport, douane, engrais (\$5,805.46):** Baartman & Kœning, \$748.50; Bédard, A., \$24; Canadian National Express, \$7.72; Canadian National Rys., \$217.64; Canadian Pacific Express, \$950.33; Canadian Pacific Railway, \$162.55; Canada Steamship Lines, \$11.56; Chollet, Louis, \$250.75; Colley, A. W., \$351.65; Craig, Chs., \$238.25; Dupuy & Ferguson, \$285.45; Garneau, J.-E., \$3; Gratton C., \$219.06; Grootendorst & Sons, F. J., \$393.05; Grootendorst, R., \$565.20; Guilbault, M., \$102.75; National Battlefields Commission, \$71.71; Renaud, J.-B. & Cie, \$77; Société Anonyme Flandria, \$780.58; Trudel, Eug., père, \$5; Vilmorin, Andrieux & Cie., \$339.71.—**Quincaillerie (\$465.16):** Brousseau & Frère, \$12.35; Corriveau, Lauréat, \$111.05; Lemieux, Jos.-E., Enr., \$323.31; Martineau, L.-T., \$18.45.—**Divers (\$3,260.96):** Alleyn, J. Ltd., toile, \$241.26; Atelier des Aveugles de Nazareth, balais, \$21; Barbeau, Mathias, tuteurs, \$155.50; Cantin & Fils, Enr., ciment, \$3.60; Frigon, Lucien, papier, \$124.60; Goulet & Bélanger Ltée, installation brûleur à l'huile, \$1,619.20; Mainguy, Eug., peinture, \$81.95; Martineau, Euclide, salaire, \$54.08; Mechanics Supply Co., tondeuse à gazon, \$441; Moore, T. J. & Co., articles de bureau, \$30.35; McKenna, H. W., fleurs, \$210; National Drug & Chemical Co., produits pharmaceutiques, \$80.80; Rock City Tobacco Co., cotons de tabac, \$4; Société Provancher d'Histoire Naturelle, plants pour embellissement, \$100; Talbot, René, Ltée, boyaux à incendie, \$54.45; Valentine & Co., papier à dessin, \$7.67; Wooler & Co., désinfectant, \$31.50.

Café du Parlement—(\$13,415.87)

Dugal, P.-W., administration du Café du Parlement, session 1930. \$13,415.87

Dépense totale entretien certains édifices publics.	396,395 01
Moins montant remboursé par les compagnies d'assurances re feu du Parlement le 31 décembre, 1929.	395 01
	<hr/>
	\$396,000 00

NETTOYAGE DES EDIFICES DE LA LEGISLATURE ET DES DEPARTEMENTS—(\$69,898.88)

Ministère des Travaux Publics et du Travail, liste de paye des femmes de ménage, etc., 12 mois au 30 juin, 1930, \$62,430.73.—**Articles pour le nettoyage (balais, désinfectant, linge, papier, savon, etc.) (\$5,779.46):** Bélanger, Frs, huile à polir, \$56.25; Bourbeau, Jos., eau de javelle, \$97.20; Canadian Oil Companies, savon, \$60.64; Caron, P.-A., articles de nettoyage, \$226.20; Cie Nationale de Balais, balais, \$133.50; Claire-Fontaine

Ltée, gobelets, \$72.50; D'Auteuil, MM. T., réparation essuie-mains, \$2.50; Dubuc, T.-D., salopettes, \$334.97; Dugal, P.-W., nettoyeur et brosse, \$250.20; Faguy, Lépinay & Fils, toile, \$116.22; La Fierté Française, savon, \$34.15; Frigon, Lucien, papier, \$565; Fuller Brush Co., vadrouilles, \$186.90; Gagnier, E.-N. savon liquide, \$653.05; Gagnon, J.-B. désinfectant, \$6; Garneau, Emile, savon et poudre, \$77.40; Labrecque, C.-A., coton, \$512.05; Lapointe, Ernest, vaporisateur, \$199.50; Martel, F.-X., Ltée, pot, \$1.75; Moreau, Irénée, vadrouilles, \$72; Morin, Ed. & Cie, articles de nettoyage, \$32.90; Myrand & Pouliot, Ltée, coton, \$453.40; Nettoyage Idéal Enr., nettoyage, \$97.05; Nouveautés de Paris, désinfectant \$22.25; Paré, Her. eau magique, \$54; Parent, Chas.-A., papier, \$24; Perreault, Mme J., lavage couvertes, \$2.70; Poulin, Ed., lavage serviettes, \$132; Presto Clenser Co., désinfectant, \$60; Quebec Disinfecting Co., désinfectant, \$58.80; Rioux & Pettigrew Ltée, babo, \$253.65; Rondeau, J.-N., vadrouilles, \$76.30; Spécialités Nationales Enr., nettoyeur, poudre, etc., \$470.80; Veilleux, Tél., désinfectant, \$9; West Disinfecting Co., désinfectant, \$109.30; Wood, G. H. & Co., nettoyeur, \$165.33; Wooler & Co., nettoyeur, \$100.—**Divers** (\$1,688.69): Brousseau & Frère, quincaillerie, \$140; Burroughs Adding Machine Co., réparation machine, \$13.05; Chouinard, C., impression, \$31.60; Clermont, Jos., impression, \$64.87; Déry, I.-P. & Fils, papeterie, \$73.75; Hébert, Mme F.-X., pension, \$600; Librairie Langlais, papeterie, \$299.45; Leclerc, J.-A., produits pharmaceutiques, \$31.60; O. K. Cie de feuillets Mobiles, impression, \$14.49; St-Michel, Juliette, salaire, \$300; Tremblay, Ern., impression, \$107.38; Vachon, J.-F., Ltée, papeterie, \$12.50

ASSURANCE DES EDIFICES PUBLICS EN GENERAL—(\$3,000.00)

Primes d'assurance de trois ans sur immeubles et contenu Commission des Accidents du Travail au 1er mai 1932: British Colonial Fire Ins. Co., \$165; Century Insurance Co., \$54.37; Equitable Fire & Marine Insurance, \$79.15; National Fire Insurance Co., \$66; Quebec Fire Assurance Co., \$250.66; Queensland Insurance Co., \$65.96; Toronto Casualty Fire & Marine Co., \$165; Globe Indemnity Co., \$65.97; Royal Insurance Co., responsabilité publique, 59-63 Notre-Dame Est, Montréal, 1er mai 1929 au 1er mai 1932, \$249.84; Royal Insurance Co., responsabilité patronale, Hôtel du Gouvernement, Québec, 1er mai 1928 au 1er mai 1929, \$1,838.05.

TAXES D'EAU SUR LES EDIFICES PARLEMENTAIRES, ETC.—(\$14,264.50)

Cité de Québec, 1929-1930, édifice du Parlement, \$7,594; Annexe rue Ste-Julie, \$3,125; Bibliothèque, \$1,875; Café, (édifice central), \$500; Ecole Normale Laval, \$424; Ecole des Beaux-Arts, \$184; Edifice Commission des Accidents du Travail, \$562.50.

INSPECTIONS, EXPLORATIONS, ETC.—(\$24,983.99)

Dépenses de voyage: Boileau, Paul, \$74.20; Bourget, P. T., \$2,134.83; Chollet, Ls, \$139.05; Colonnier, Jean, \$609.45; Côté, Adélard, \$30.20; Déchêne, Théo. M., \$724.09; Desjardins, O., \$472.43; Dupuis, P. A., \$2,051.19; Fontaine, Léopold, \$323.25; Francoeur, l'hon. J. N., \$50; Frappier, S., \$1,102.67; Gagné, Alph., \$1,364.15; Gagnon, Art., \$61; Galipeault, l'hon. A., \$525; Gaudet, Edg., \$826.85; Gaudry, Gust., \$295.80; Gibson, Henry, \$50; Gingras, Paul, \$295.58; Goulet, Léon, \$1,098.28; Gravel, L. P., \$867.10; Guimont, M. L., \$1,295.52; Jobin, Jacques, \$1,005.18; Langlois, Laurence, \$577.90; Lavoie, Geo., \$85.35; Lemieux, J. A., \$118; Mailhot, E., \$100; Marcotte, Pacifique, \$296.65; Martel, A. S., \$30.05; Milot, Camille, \$614.33; Morin, G. R., \$40; Nadeau, Albert, \$484.06; O'Donnell, J. G., \$748.16; Raymond, E. P., \$140; Richard, J. R., \$1,321.90; Sauvage, Robert, \$1,531.35; St-Laurent, Théo., \$656.51; Taillon, J. A., \$180.55; Tardivel, Eug., \$1,465.70; Tremp, J. C., \$203.50; Vallée, Ivan E., \$711.30; Vézina, J. O., \$282.80.

BUREAU DE POSTE.—TRAITEMENTS, DEPENSES CONTINGENTES, ETC.—(\$4,976.33)

Traitements (\$2,799.60): Barbeau, Arthur, \$750; Drouin, Jacques, \$650; Drouin, Jean, \$140; Labrègue, Paul, \$490; Lachance, Lauréat, \$227.00; Lafleur, E., \$202; Lamonde, Paul, \$240; Larochelle, L. P., \$50; Lortie, Armand, \$50.—**Dépenses contingentes (\$2,176.73):** Burroughs Adding Machine, Ltd, service, \$9.80; Clément & Clément, machine à écrire, \$190; Déry, I. P. & Fils, papeterie, \$43.20; Faber, F. N., impression, \$28.21; Fierté Française, papeterie, \$40; Frigon, Lucien, papeterie, \$12.50; Imprimerie Royale, impression, \$35.86; Larue, Mme G., enveloppes, \$72.50; Maître de poste, frais postaux, \$1,065.56; Parent, C. A., papeterie, \$223; Parent, O. J., réparation voiture, \$7; Postage Meter Co., loyer machine, \$204.90; Richard, Jérémie, impression, \$71.22; Tremblay, Ernest, impression, \$20.83; Vachon, Librairie, Ltée, papeterie, \$32.40; Walsh, John E. Reg., papeterie, \$119.75.

ECOLES NORMALES.—REPARATIONS ET ENTRETIEN—(\$12,000.00)

Auger & Auger, bois de construction, \$10.18; Brousseau & Frère, quincaillerie, \$41.45; Cantin & Fils, quincaillerie, \$111.82; Chalifour, O. Inc., bois, \$49.56; Cité de Montréal, re canal privé, \$287.67; Cie de Sable Ltée, sable, \$3.35; Corriveau, Lauréat, quincaillerie, \$38.53; Desnoyers & Miller, calfeutrage, \$200; Dumsine, Oscar Ltée, maçonnerie et travaux de béton, \$2,347.04; Gauthier Ltée, peinture, \$621.93; Giard, B. peinture, \$752; Goulet & Bélanger Ltée, frigidaire, \$670; Kockenberger, D., plomberie, \$1,768.23; Lefrançois, Cie Jcs. Ltée, bois, \$51.60; Legault, N. L., réparations diverses, \$500.35; Loyer, J. R., réparation jeu de balle, \$1,751.00; Marceau & Fils Ltée, ameublement, \$45; Mechanics Supply Co., quincaillerie, \$10.68; Parent, C. A., Enr., quincaillerie, \$3.90; Picard, O. & Fils, plomberie, \$511.51; Pruneau & Cie Ltée, quincaillerie, \$15.73; Poulin, Art., maçonnerie, \$465; Ricci, S., réparation d'égoût, \$20; Rochon, Wm., réparation travaux d'électricité, \$750; Rousseau, L. & Frère, tournage bois, \$4.80; Savard, Jacques, menuiserie, \$777; Syndicat de Québec, marchandises sèches, \$127.27; Terreau & Racine Ltée, quincaillerie, \$64.40.

PONTS-ROUTES—(\$599,991.72)

Construction (\$536,858.55): Arthabaska: Chester-Ouest, pont sur le ruisseau Lebrook, 1er versement, \$4,825; **Bagot:** Ste-Hélène, rivière Chibouette, seul versement, \$2,598.60; St-Simon, rivière Goglu, 2e et 3e versements, \$8,809.24; St-Théodore, pont 8e rang, balance, \$957.60; St-Théodore, pont 9e rang, balance, \$930; **Beauce:** Comté de Beauce, rivière Chaudière, 2e et 3e versements, \$19,431.05; Ste-Marie, pont du Domaine, 1er versement, \$10,493.40; **Bellechasse:** Honfleur, pont Etienne Audet, seul versement, \$4,899.75; Honfleur, pont Lavoie, seul versement, \$5,310; St-Charles, rivière Boyer, 3e versement, \$9,200; St-Damien, rivière Caouette, seul versement, \$3,976.88; St-Gervais, pont Labrecque, seul versement, \$5,688.75; St-Gervais, pont Letellier, seul versement, \$5,469; St-Gervais, pont Patoine, seul versement, \$5,308; St-Lazare, pont Corriveau, seul versement, \$2,997.17; St-Lazare, pont Goupil, seul versement, \$2,919; St-Lazare, pont Labrie, balance, \$1,470; St-Magloire, rivière Noire, seul versement, \$4,809; St-Nérée, pont Aubé, \$2,698.50; St-Raphael, pont Rémillard, seul versement, \$3,753.60; St-Raphael, pont Picard, seul versement, \$3,585.28; St-Raphael, ponts Raby et Gonthier, balance, \$454.65; St-Raphael, pont Lemieux, seul versement, \$3,425.04; St-Vallier, St-Vallier et St-Camille, 2e et dernier versement, \$8,015.70. **Berthier:** St-Antoine, rivière St-Antoine, seul versement, \$3,612; St-Cuthbert, rivière Chicot, seul versement, \$2,142.21. **Brome:** Canton Sutton, rivière Missisquoi, seul versement, \$5,822.38; Foster, rivière Yamaska, bras droit, seul versement, \$4,850.38; Etat du Vermont, E.-U., pont International entre Sutton, Brome et East-Richmond, Vt., 1er versement, \$16,873.82. **Chambly:** Comté de Chambly, rivière Montréal, 4e et dernier versement, \$3,623.63. **Champlain:** Champlain, rivière Champlain, Mercier & Chabot, \$25,321.24; Gauthier & Julien, \$12,416; Zéphyr Turcotte, (terrain), \$278.62. **Charlevoix:** Baie St-Paul, pont Gariépy, 2e et dernier versement, \$5,293.08; St-Siméon, rivière Noire, 1er versement \$8,271.42, Gagné, F., gages, \$36, Dufour, C. A., gages, \$23.80, Hébert, Pierre, gages, \$61.95. **Chicoutimi:** Comté Chicoutimi, rivière Valin, 3e versement, \$8,043; Jonquière, rivière au Sable, 4e et dernier versement, \$8,721.69; Canton Tremblay, rivière Caribou, 1er versement, \$3,492.50. **Compton:** Canton Bury, rivière Salmon, seul versement, \$1,300. **Deux-Montagnes:** Comté Deux-Montagnes, pont Viau, 4e et dernier versement, \$3,694.83. **Dorchester:** Comté Dorchester, rivière Famine, 3e et 4e versements, \$13,805.24; St-Bernard, rivière Brûlée, balance, \$14.57; Ste-Claire, Rivière Abénakis, seul versement, \$6,481.49; Ste-Marguerite, pont Pomerleau, seul versement, \$3,095.95; Ste-Marguerite, route Ste-Anne, seul versement, \$2,189.72. **Drummond:** Canton Grant-ham, rivière Noire, 2e et dernier versement, \$2,852.10; St-Germain, ponts Lafond et Isaac St-Germain, 2e et dernier versement, \$3,666.20. **Hull:** Hull-Est, pont Alonzo Wright, 1er versement, \$8,396; Comté de Hull, pont Alonzo Wright, 2e versement, \$8,396; Comté de Hull, rivière Gatineau, 1er versement, \$9,056.66. **Huntingdon:** Canton Godmanchester, pont Rutherford, Mercier & Chabot, contrat, seul versement, \$5,811.85; Canton Hinchinbrook, rivière Hinchinbrook, seul versement, \$1,700.50. **Joliette:** Crabtree Mills, rivière Ouareau, 2e et dernier versement, \$7,689.92; Joliette, rivière l'Assomption, près de ligne du C. P. R., 1er versement, \$5,699.80. **Labelle:** Papineauville, rivière de l'Etang, seul versement, \$4,654.26. **Lac St-Jean:** Hébertville, pont Langevin, Belle rivière, 1er et 2e versements, \$7,000; St-Gédéon, Belle rivière, balance, \$1,000. **Lotbinière:** St-Antoine de Tilly, rivière La Plaine, seul versement, \$7,307.22. **Maskinongé:** St-Didace, rivière Maskinongé, 1er versement, \$4,999.50; St-Léon, ruisseau Ferré, seul versement, \$12,754.75; St-Léon, pont Laperrière, 2e versement, \$5,806.25. **Megantic:** Inverness, pont Smith's Mill, seul versement, \$2,710.20. **Missisquoi:** Canton Dunham,

ruisseau Stevens, seul versement, \$2,401.86; Canton Dunham, rivière Yamaska, bras sud, seul versement, \$7,641.15. **Montcalm:** St-Jacques l'Achigan, rivière Vacher, 1er versement, \$2,208; St-Liguori, pont Lachapelle, seul versement, \$6,809.20; St-Théodore de Chertsey, rivière Ouareau, 2e versement, \$8,534. **Montmagny:** Cap St-Ignace, pont Blanchet sur rivière Le Bras, seul versement, \$13,884; Canton Montminy, rivière Boillard, seul versement, \$3,187.50; Partie sud-est canton Talon, rivière Grand Maringouin, seul versement, \$3,635.25; Ste-Lucie de Beaugard, pont Turcotte, seul versement, \$1,969.09; St-Pierre, ruisseau du Midi, seul versement, \$2,763.95. **Nicolet:** St-Grégoire le Grand, rivière Pointue, seul versement, \$1,872.12; Ste Sophie de Levrard, rivière aux Orignaux, 1er versement, \$2,710.35; St-Wenceslas, rivière Blanche, seul versement, \$4,850.44. **Richelieu:** St-Louis de Bonsecours, pont Salvail, 1er versement, \$7,191.84. **Richmond:** Canton Melbourne, Black River, 2e et dernier versement, \$1,666.37; Canton Melbourne, pont Fallona, 2e et dernier versement, \$1,505.75; Richmond, ruisseau Doughty, 1er versement, \$5,977.50; Richmond, ruisseau Doughty, 2e et dernier versement, \$2,750.60; Stoke-Centre, rivière Stoke, seul versement, \$2,150. **Rimouski:** Municipalités des comtés des Rimouski et Matane, rivière Métiis entre Grand Métiis et Ste-Flavie, acompte 1er versement, \$6,430. **Shefford:** Partie est canton Ely, pont Racine, seul versement, \$5,673.33; Canton Roxton, rivière Noire, 2e et dernier versement, \$9,036.33; Canton Shefford, rivière Yamaska, seul versement, \$1,140; West-Shefford, rivière Yamaska, 1er versement, \$5,864.60. **Stanstead:** Magog, pont au-dessus voie C. P. R., seul versement, \$9,042.75; Magog, rivière Rouge, seul versement, \$4,853.60. **St-Maurice:** St-Boniface, rivière Yamachiche, 1er versement, \$3,435.75; **Témiscouata:** Comté Témiscouata rivière Mariakèche, balance, \$993.92; St-Antonin, rivière du Loup, 2e et dernier versement, \$5,793.05. **Terrebonne:** St-Jérôme, rivière du Nord, 1er versement, \$13,390; St-Jovite, rivière Noire, 2e et dernier versement, \$3,430.70; Terrebonne, paroisse, rivière Ste-Marie, seul versement, \$2,737.50. **Wolfe:** St-Gérard, village, rivière aux Canards, seul versement, \$13,502.50. **Yamaska:** St-Guillaume, pont Arpin, 2e et dernier versement, \$3,342.36; St-Michel, pont rang Ste-Catherine, 2e et dernier versement, \$3,021.25.

Entretien et réparations (\$48,105.37): **Arthabaska:** Ste-Clotilde de Horton, rivière Nicolet, \$673.97; St-Paul de Chester, rivière Nicolet, \$2,850. **Bagot:** Acton-Vale, pont rues Main et Market, \$924. **Beauce:** St-François, rivière Le Bras, \$716.14; St-Joseph, rivière Chaudière, \$6,403.83. **Bellechasse:** St-Michel, fabrique, ave. N.-D. de Lourdes, \$195; St-Raphael, rang des Fiefs, \$240.26; St-Raphael, pont Laflamme, \$393.99. **Bonaventure:** St-Alexis de Matapédia, rivière Matapédia, \$933.18. **Brome:** Brome village, pont Jackson, \$201.25; Partie est canton Farnham, rivière Yamaska, \$899.60. **Champlain:** St-Luc de Vincennes, rivière Champlair, \$183.92; St-Stanislas, pont Bordeleau, \$1,067.92; St-Tite, pont Dontigny et Rouleau, \$90.59. **Charlevoix:** Baie St-Paul, pont ruisseau Michel, \$128.31; La Malbaie, pont D. Tremblay, \$575.33; La Malbaie, pont Taschereau, \$1,624.30. **Châteauguay:** St-Jean Chrysostôme, pont des Anglais, \$1,320.05. **Chicoutimi:** Riv. du Moulin, village, rivière du Moulin, \$622.93. **Compton:** Canton Compton, rivière Moes, \$170.37; Canton Newport, pont sur Island Brook, \$434; Canton Newort, rivière Staton, \$163. **Deux-Montagnes:** St-Eustache, rivière du Chêne, \$2,557.50; **Dorchester:** St-Anselme, pont Taschereau, \$746.62; Ste-Claire, pont William Roy, \$1,400; Ste-Claire, rivière Abénakis, \$10.75. **Kamouraska:** Kamouraska, rivière aux Perles, \$46.72. **L'Assomption:** L'Assomption, rivière l'Achigan, \$1,054.82; Repentigny, rivière L'Assomption, \$225. **Lévis:** Comté de Lévis, pont Garneau, rivière Chaudière, \$3,502.50; St-Henri, pont Plessis, rivière Etchemin, \$351.52; St-Lambert, rivière Chaudière, \$798.71; St-Lambert, pont Taschereau, \$163.25. **Lotbinière:** Deschailhons, ponts Audet et Lizotte, \$667.50; Deschailhons, pont Lizotte, \$154.27; Leclercville, rivière du Chêne, \$534; Ste-Philomène, pont St-Antoine, \$387.90. **Maskinongé:** St-Alexis des Monts, rivière du Loup, \$512.26. **Megantic:** Thetford-Mines, pont rue St-Alphonse, \$1,695. **Montcalm:** Ste-Julienne, pont Dupuis, \$270.48; St-Liguori, pont Dupuis, \$270.48. **Montmagny:** Montmagny, ponts Régent et Bras St-Nicolas, \$1,950; Montmagny, ponts Régent, Taché et Bras St-Nicolas, \$283.49. **Montmorency:** Laval, Ste-Brigitte, pont Gaudreau, \$972.99; St-Férol, rivière des Roches, \$906.46. **Nicolet:** St-Célestin, rivière Blanche, \$54; St-Pierre les Becquets, rivière aux Orignaux, \$258.27. **Papineau:** Plaisance, rivière Petite Nation, \$636.41. **Pontiac:** Canton Waltham, rivière Calumet, \$952.80. **Portneuf:** Donnacona, pont Donnacona, \$155.34; Gauthier et Julien, réparations, \$162; Marier & Tremblay, \$1,934; St-Casimir, pont Trotter, \$675; St-Thuribe, rivière Nigaret, \$1,111.55. **Richmond:** Bromptonville, pont Bromptonville, \$242.90. **Rouville:** St-Jean-Baptiste, rivière des Hurons, \$169.07. **Shefford:** Roxton-Falls, rivière Noire \$784.13. **Wolfe:** Wotton, pont O'Bready, \$640.84; Yamaska, St-Michel, pont St-Louis \$54.90.

PONTES-ROUTES.—Suite

Salaires: (\$6,527.20): Beaudoin, Gérard, \$60.48; Déchéne, Théo., \$800; Dorion L. P., \$583.34; Drolet, Paul, \$211; Gariépy, Pierre, \$35; Gaudet, Edg., \$488.89; Gaudry, G., \$249.47; Gibson, H., \$159.15; Gingras, Paul, \$467.74; Lemieux, J. A., \$174; Laberge, A., \$1,149.40; Langlois, Laurence, \$1,288.89; Mailhot, E., \$149.30; Marcotte, Pacifique, \$490.79; Morency, Jos., \$19.75; Painchaud, F. B., \$200.

Dépenses de voyages (\$273.72): Gariépy, Pierre, \$50; Gibson, H., \$53.12; Lemieux, J. A., \$120.60; Nadeau, Henri, \$50.

Divers (\$8,226.88): Alleyn, J. Ltd, toile, \$87.75; American Society for Testing Materials, volumes, \$17; Beaulne & Leonard, I. C., honoraires professionnels, \$240; Blondeau, O., brosses pour dessin, \$16.80; Bouchard & Frères, loyer hangar, \$60; Brisson, Léokim, ferronnerie, \$2; Brousseau & Frère, quincaillerie, \$106.16; Bureau, Léon, bois, \$4.48; Canadian Inspection & Testing Co., inspection pont Rutherford, \$10.24; Canadian National Express, \$18.45; Canadian Pacific Express, \$22.58; Canadian National Ry., \$5.82; Charrier & Dugal, impression, \$634.78; Chouinard, C., impression, \$16.24; Cie de Publication de Lévis, impression, \$30.27; Chronicle-Telegraph, demande de soumissions, \$40.50; Clément & Clément, machine à écrire, \$218.60; Clermont, Jos., impression, \$34.47; Déry, I. P. & Fils, papeterie, \$193.65; Deschamps Ltée, impression, \$156.12; Eastern Canada Steel & Iron Works, poutres acier, \$104.50; Écho du St-Maurice, impression, \$10.82; Employers' Liability Assurance Corp., pont Jésus-Ouvrier, responsabilité patronale, \$12.92; Événement, L', demande de soumission, \$11.25; Frigon, Lucien, papeterie, \$308.05; Galvanoplastie Canadienne, nickelage fanaux d'auto, \$22.25; Goulet, Léon, garage et entretien auto, \$252; Grondin, J. P., ferronnerie, \$3.80; Harris, Maurice Inc., accessoires d'auto, \$74.25; Harrower Office Equipment Co., articles de bureau, \$11.75; Hughes-Owens Co., articles d'ingénieurs, \$186.35; Imprimerie Royale, impression, \$79.99; Lachance, Cie, G. I., broche, \$52.50; Lacoursière, J. O., honoraires professionnels \$308.10; Librairie Langlais, papeterie, \$9.65; Leclerc, J. A., bouteilles graduées, \$14.90; Lemieux, J. P. Enr., papeterie, \$257.29; "Lumina Etablissement" classeurs, \$23.50; Mercil, Eug., serviettes, \$57.75; Mulronex, W. J. & G., papeterie, \$77; McClure Optical Mfg Co. règle, triangle, \$2.50; Nadeau, Théo., bois, \$13.34; O. K. Cie de feuillets mobiles, papeterie, \$164; Office Specialty Mfg Co., cartes, \$14.55; Parent, C. Aug., papeterie, \$582.65; Picard, O. & Fils Inc., réparation lampe à arc, \$94.50; Poitras, G., reliure, \$224.09; Presse, La Ltée, demande de soumissions, \$57.90; Prévoyance, La, assurance auto, \$195.70; Québec-Agences Enr., papeterie, \$176.60; Québec Typewriter Co., entretien machine, \$49; Richard, Jérémie, reliure, \$4.75; Savard, N., pension D. Drolet, Donnacona, \$92; Soleil, Le, demande de soumissions, \$33.75; Tremblay, Ern., impression, \$51.74; Turcotte, J. B., bois, pont Champlain, \$13.45; Vachon, J. E., papeterie, \$267; Vachon, Librairie Ltée, papeterie, \$248; Valentine & Co., articles de dessin et instrument, \$1,559; Vandry, G. A., pneus et accessoires autos, \$141.20; Verret Ltée, réparation auto, \$111; Walsh, John E. Reg., papeterie, \$60.55; Willys-Overland Ltd, réparation auto, \$243.83; Wilson, H. W. & Co., volumes, \$0.95.

EMBELLISSEMENT DES EDIFICES ET DES TERRAINS DU PARLEMENT— (\$3,529.70)

Cie de Marbre et Pierre de Québec, réparation portique, \$2,704; Jinchereau, J. B., maçonnerie, \$320.70; Lavoie & Frères, transport, \$5; McDonald & Wilson Co., lampadaires, \$500.

BUREAUX DU GOUVERNEMENT A MONTREAL: ENTRETIEN ET REPARATION—(\$46,000.00)

Ministre des Travaux Publics et du Travail, liste de paie des manœuvres et des femmes de peine, \$16,192.52. **Ameublement (\$2,685.50):** Cie d'Auvents des Marchands, \$53.90; Valiquette, N. G. Ltée, \$2,631.60. **Articles de bureau (\$295.79):** Beauchemin, Librairie, \$16.57; Granger & Frères, \$199.52; Lovell, John & Son, \$36; Montreal Stencil Works, \$4.70; United Typewriter Co. \$39. **Bois de construction (\$326.64):** McLennan Lumber Co., \$326.64. **Chauffage (\$1,752.53):** Choquette, Jos., \$86.60; Elie, Jos., \$686.53; Harris, J. W. Mfg. Co., \$240.47; Phoenix Coal Co., \$732.93. **Dépenses de bureau (\$551.45):** Guyon, Ls, \$64.35; Lesage, J. E., \$487.10. **Eclairage et accessoires (\$2,829.94):** Barbeau, L. C. Ltée, \$350.03; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$2,049.78; Richard Electric Werks, \$39.95; Rochon, Wm., \$390.18. **Marchandises sèches (\$284.65):** Desrosiers, A., Ltée, \$38.50; Racine, Alph. Ltée, \$228.15; Rossey, S., \$18. **Menuiserie (\$3,730.59):** Collet Frères Ltée, \$2,512.98; Gratton, J. B. Ltée, \$872.61; Lavigueur,

J. R., \$545. **Nettoyage** (\$786.24): Canadian Public Building Cleaning Co., \$394; Duchesneau Ltée, \$31.56; National Drug & Chemical Co., \$1.80; Novo Oil & Mop Ltd \$307.85; Rousseau, H., \$51.03. **Peinture** (\$858.37): Laurent, F., \$592.35; Mount-Royal Color & Varnish Co., \$241.02; Ricci, S., \$25. **Plomberie et quincaillerie** (\$5.-063.59): Beauvais Hardware Co., \$48.51; Brunet, Cie J. C., \$3,270.93; Cie de Ferronnerie Letourneau, \$75.55; DeSerres Omer, \$0.45; Fisher, Sam Rez., \$73.48; Gillet, Alph., \$7.20; Kochenberger, Dan., \$1,110.88; Lalonde, Max, \$88; Rochon, Wm., \$366.04; Tremblay, T., \$22.55. **Salaires** (\$6,720): Bouthillette, Ls., \$1,200; Dupas Berthe, \$720; Goulet, R., \$900; Leclaire, Eug., \$700; Lemyre, O., \$2,000; Plamondon, Louise, \$1,200. **Téléphones** (\$2,091.39): Bell Telephone Co., \$1,877.18; Shérif de Montréal, \$214.21. **Divers** (\$1,830.80): Bergeron, Rod., enlèvement de vidanges, \$92.50; Bulletin de la Chambre de Commerce, annonce, \$37.50; Canada Ltée, Le, abonnement, \$9; Cassidy's Ltd, vaisselle, \$3; Cité de Montréal, taxes d'eau, \$673.70; C. N. Telegraphs, \$1.30; Casarain & Charbonneau, dynamomètre, \$8; Dion, John, uniformes, \$290; Drouin, J. P. R., \$82.17; Fournier, J. E. Ltée, réparation valise, \$6; Gazette, The, abonnements, \$24; Gurney-Massey Co., grilles, \$3.20; Laurentian Spring, eau, \$12; Lebel, Ed., services, \$50; Malo, Jos., glace, \$183.96; Moncel, J. P., insignes d'identification, \$40; McArthur Publishing Co., livres, etc., \$27; O'Shea & Co., vitres, \$29.37; Otis-Fensom Elevator Co., réparation ascenseurs, \$84.93; Pagé, Philémon, enlèvement neige, \$121.95; Soleil, Ltée, abonnements, \$8; Standard Paint & Varnish Co., pôle, \$6; Tison, Chs. Enr., lettrage, \$3; Wilson, J. C. Ltd, papier à toilette, \$34.22.

LOI DE LA PREVENTION DES INCENDIES: OCTROIS AUX MUNICIPALITES, Etc.
(S. R. 1925, ch. 180, art. 11)—(\$100,000.00)

Municipalités:—Champlain: Ste-Anne de la Pérade, paroisse, \$1,080.18.—Charlevoix: Baie St-Paul, village, \$1,547.84.—Châteauguay: Ville de Léry, \$50; Ste-Martine, paroisse, \$50.—Chicoutimi: Bagotville, ville, \$800; Kénogami, ville, \$50; Latruière, village, \$50; St-Alexis de Grande Baie, village \$500.—Huntingdon: Huntingdon, ville, \$1,585.20.—Iberville: St-Alexandre, village, \$375.15.—Joliette: Sacré-Cœur de Jésus de Crabbtree-Mills, paroisse, \$2,500.—Labelle: Ferme Neuve, village, \$1,000.—Lac St-Jean: Hébertville-Station, village, \$50; Normandin, village, \$752.61; Roberval, ville, \$50; St-Joseph d'Alma, ville, \$50.—Laprairie: Laprairie, ville, \$5,000.—Lotbinière: Villeroy, village, \$459.—Maskinongé: Louiseville, ville, \$3,500.—Missisquoi: Cowansville, village, \$1,602.66; Farnham, ville, \$8,500.—Montcalm: St-Alexis, village, \$50; St-Jacques, village, \$50.—Montmagny: Partie est canton Talor, \$2,927.39.—Napierville: St-Béni, village, \$1,352.74.—Nicolet: Niclet, ville, \$4,619.49.—Pontiac: Chapeau, village, \$1,029.72.—Portneuf: St-Raymond, village, \$1,776.25; St-Thuribe, paroisse, \$1,797.91.—Québec: Giffard, village, \$79.52; St-Michel-Archange, \$5,892.43.—Richmond: Bromptonville, ville, \$6,832.67.—Rouville: Richelieu, village, \$2,467.97; St-Césaire, village, \$825.—Shefford: Waterloo, ville, \$1,500; West-Shefford, village, \$3,032.10.—Soulanges: Coteau du Lac, village, \$1,000; Rivière Beaudette, village, \$50; Station du Coteau, village, \$50; St-Polycarpe, village, \$50.—St-Hyacinthe: Ste-Madeleine, village, \$2,000.—Terrebonne: Ste-Adèle, village, \$3,324.99; St-Jovite, village, \$51.83; Terrebonne, ville, \$5,000.—Verchères: Contrecoeur, village, \$50; St-Antoine de Padoue, paroisse, \$1,150; Varennes, village, \$50; Verchères, village, \$3,233.07.—Yamaska: St-Michel, village, \$3,111.90.

Salaires: Beaudoin, Gérard, \$375; Chabot, Arthur, \$900; Chevalier, J. F., \$2,000; Dion, J. B., \$800; Fournier, Em., \$900; Gaudet, Ed., \$270; Gignac, Michel, \$476; Grefard, J. G., \$1,000; Larivée, A., \$112.91; Lafebvre, Paul, \$270; Nadeau, J. A., \$100; Robitaille, Eug., \$235.20; Therrien, Elz., \$600.

Dépenses de voyage: Ahern, F. X., \$2,093.71; Chevalier, J. F., \$914.87; Côté, O., \$6.20; Deneault, Edouard, \$7.50; Gaudet, Ed., \$158; Goulet, Léon, \$26.75; Jobin, P. J., \$429.10; Lamothe, Ludger, \$11.40; Larivière, E., \$36.50; Lavigne, Ernest, \$1,388.17; Michaud, Mme Nestor, \$5; Morin, Léon, \$19.75; Plante, Geo., \$19.55; Vallerand, Gust., \$24.30.

Divers: Association of Canadian Fire Marshalls, (contribution annuelle 1928-29, \$140, 1929-30, \$282; Bergeron, Albert, bref de signification, \$17.60; Burroughs Adding Machine Ltd, machine à additionner, \$732.06; Canadian Law List Pub. Co., volumes, \$10; Canadian National Ry's, transport, \$9.80; Canadian Pacific Express, \$5.94; Charrier & Dugal, impression, \$153.20; Chouinard, C., impression, \$30.30; Cie d'Imprimerie Commerciale, impression, \$132.08; Cie de Publication de Lévis, impression, \$13.39; Clément & Clément, machine à écrire et accessoires, \$342.59; Clermont, Jos., impression, \$19; Colley, A. W., douane, \$3; Cusson, L. A., rapport et transcription re enquête, \$202.06; DeCroisselles, J. G., impression, \$7.75; Département des Impressions et de la Papeterie

LOI DE LA PREVENTION DES INCENDIES: OCTROIS AUX MUNICIPALITES, Etc.—Divers.—Suite

Publique, Ottawa, statuts Canada, 1927, \$10; Déry, I. P. & Fils, articles de bureau, \$30.57; Fire Engineering, abonnement, \$3; Fire Protection, abonnement, \$2; Imprimerie Modèle Enr., impression, \$122.18; Imprimerie Provinciale Enr., impression, \$41.50; Lafréque, Geo., servir subpoenas, \$21.95; Librairie Ianglais, papeterie, \$8.50; Librairie Vachon, \$2.50; Magnan, Horm., volumes, \$5; Maître de Poste, cartes postales, \$50; McCarthy, A., investigation, \$8.75; Moore, T. J. & Co., index, \$7.84; National Fire Protection Association, abonnement, \$10; National Fire Protection Association, affiches, semaines de prévention, \$106.50; Office Specialty Mfg Co., classeurs, \$290; Parent, Chs A., papeterie, \$42; Poitras, G., reliure, \$127.05; Quebec Typewriter Exchange, rubans et réparations, \$27.80; Semaine Commerciale, impression, \$42.83; Sévigny, S., bref de signification, \$12; Spectator, The, volumes, \$6.50; Tremblay, Ern., impression, \$17.33; Vachon, J. F., articles de bureau, \$201.55; Valentine & Co., articles de dessinateurs, \$90.25.

LOI DES MECANICIENS DE MACHINES FIXES—(S. R. 1925, ch. 184)—(\$34,552.87)

Salaires: Allaire, Violette, \$1,200; Beliveau, J. G., \$1,200; Blais, Fernand, \$800; Carrier, Maria, \$180; Chapdelaine, Frank, \$341.67; Choquette, Maurice, \$720; Dugas, Jos., \$341.67; Durand, Mlle Z., \$30; Gaboury, Marcelle, \$133.34; Heitsbu, J. G., \$1,060; Langlois, Léa, \$916.67; Lantagne, Jos., \$833.33; Marchand, R., \$1,000; Mills, A. A., \$341.67; Robert, Aurore, \$1,200; Robert, Mme Fern., \$1,200; Robitaille, Mme J., \$36; Roy, Léopold, \$1,400; St-Jacques, D. F., \$1,666.68; Walsh N. S., \$3,000.—**Dépenses de voyage:** Archambault, A., \$888.90; Chapdelaine, Frank, \$159.20; Choquette, M., \$333.05; Dugas, Jos., \$113.50; Guillemette, Alph., \$667.40; Heitsbu, J. G., \$523.67; Koenig, John, \$1,959; Lantagne, Jos., \$93.75; Lemieux, J. F., \$907.91; Loiselle, A. J., \$987.10; Philipps, J. G., \$242.25; Roy, Léopold, \$292.95; St-Jacques, D. F., \$75; Tiottier, Henri, \$936.20; Verdon, Jos. B., \$314; Walsh, N. S., \$543.88.—**Dépenses de bureau:** Blais, J. F., \$74.69; Lantagne, J. A., \$300; Roy, Léopold, \$549.02; Trottier, Henri, \$4.82.—**Divers:** Aubé, Lucien, estampes, \$5.85; Autorité Nouvelle, annonce, \$75; Avenir du Nord, L', annonce, \$50; Barbeau, L. C., Ltée, accessoires électriques, \$14.10; Peauchemin, Librairie, papeterie, \$72.84; Bédard, Nap., loyer bureau, \$1,200; Bell Telephone Co., service, \$98.40; Canada Typewriter Exchange, réparation machine, \$26.75; Charrier & Dugal, impression, \$526.81; Cie d'Imprimerie Commerciale, impression \$37.27; Cie de Publication de l'Etoile du Nord, annonce, \$50; Cie de Publication de St-Maurice, \$100; Clément & Clément, nettoyeur machine, \$16.25; Déry, I. P. & Fils, papeterie, \$21.17; Employers' Liability Assurance Corp., assurance garantie, \$35; Fisher, Sam Reg., quincaillerie, \$140.50; Fournier, J. F., Ltée, serviettes, \$29.50; Granger & Frères, papeterie, \$234.45; Hazel, Jas & Sons, pompe, \$14.50; Imprimerie Modèle, impression, \$122.07; Langlais, Librairie, papeterie, \$74.07; Latulippe, Michel, réparation bouilloire, \$2.25; Lithographie du Peuple, impression, \$107.64; Lovell, John & Son, annuaire des adresses, \$18; Maître de Poste, cartes postales, \$65; Marceau & Fils, ameublement, \$73; Mechanics Supply Co., quincaillerie, \$195.79; Mercantile Printing Co., impression, \$1,929.59; Mercil, Eug., serviettes, \$26; Montreal Light, Heat & Power Cons, éclairage, \$31.15; Montreal Stencil Works, articles de bureau, \$13.50; Mocre, T. J. & Co., papeterie, \$79.18; McLean Building Reports, volumes, \$60; Nouvelliste, Le, annonce, \$26.88; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$246.25; Parent, C. A., papeterie, \$144; McGraw-Hill Publications, abonnement, volume "Power" \$3; Québec-Agences Enr., articles de bureau, \$15; Quebec Power Co., éclairage, \$118.72; Quebec Typewriter Exchange, réparation machines, \$16.20; Richard, J. E., articles de bureau, \$16.73; Semaine Commerciale, impression, \$15.75; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$184.24; Tremblay, E., impression, \$9.25; United Typewriter Co., machine à écrire, \$222.50; Vachon, Librairie, papeterie, \$92.40; Valentine & Co., articles de dessin, \$4.55; Valiquette, N. G. Ltée, ameublement, \$324.45.

LOI DE LA PROTECTION DU PUBLIC CONTRE LES INCENDIES (18 Geo. V, ch. 62, art. 16)—(\$210,908.82)

Salaires: Audet, J.-A., \$1,800; Bastien, Prime, \$1,200; Beaudoin, Raymond, \$1,000; Beausoleil, Geo., \$1,800; Bélanger, L.-G., \$1,600; Bisailon, H.-L., \$844.08; Bissonnette, Félix, \$1,800; Bouthilllette, Gérard, \$480; Boyer, Henri, \$1,165; Brochu, Adélar, \$900; Brochu, Ida, \$720; Brunet, Louisa, \$480; Cassidy, E., \$1,800; Chapdelaine, A., \$960; Charland, Fernande, \$607.26; Charland, Henri, \$2,000; Chaussé, J.-E., \$1,800; Cloutier, Gérard, \$1,800; Cook, Ida, \$900; Côté, Mme B.-L., \$471.12; Coulombe, Mme Léa, \$720; Desaulniers, Jeanne, \$720; Dorais, J.-B., \$1,100; Duchêne, A.-G., \$1,800; Dumoutier,

Roland, \$772.22; Durand, Mlle Z., \$200; Ferland, Mme J.-A., \$108; Filion, Ed., \$600; Fortin, André, \$15; Fortin, Louis, \$1,600; Foucher, Mme O., \$32; Fournier, A. (Rimouski), \$1,800; Fournier, Alph. (Montréal), \$1,800; Fournier, Chs, \$1,600; Frenette, Ant., \$1,800; Gagné, Rose-Alba, \$660; Gariépy, Estelle, \$629.03; Gates, R. H., \$1,800; Gauthier, J.-A., \$1,800; Gauthier, Chs, \$490; Gauvin, J.-F., \$1,800; Gélinas, Wm., \$1,800; Gignac, Réal, \$166.67; Giguère, J.-A., \$1,800; Gloutenay, A., \$1,800; Godbout, J.-O., \$1,800; Goneau, Roméo, \$1,800; Griffard, Frank, \$1,800; Guimont, Raoul, \$61.12; Jacques, Berthe, \$1,100; Kelley, E. P., \$1,800; Labrie, Herm., \$1,100; Laganière, Phil., \$1,000; Lalande, I.-A., \$1,703.63; Langlois, Jeanne, \$800; Lapointe, Donat, \$1,000; Laurin, Chs, \$1,703.63; Lavallée, L.-M., \$1,600; Lawlor, E.-A., \$1,800; Leclerc, Georgiana, \$375; Leclerc, J.-R., \$900; Létourneau, Marielle, \$20; Lionais, J.-E., \$2,000; Loiselle, John, \$1,800; Maigret, C.-D., \$800; Marchand, Gaston, \$1,000; Martin, Eug., \$1,800; Meloche, Alf., \$1,800; Meloche, Nap., \$1,800; Mochon, J.-N., \$4,000; Mochon, Lucie, \$702.50; Morissette, J.-H., \$600; Normandin, Henri, \$1,053.34; O'Neil, O.-R., \$1,800; Ouellet, P.-E., \$1,800; Parent, Jules, \$1,800; Perreault, Clovis, \$1,320.97; Plaisance, Mlle R. B., \$305.36; Plante, J.-A., \$2,200; Poiré, Ovide, \$2,400; Pruneau, A., \$2,300; Robert, C.-A., \$1,000; Robitaille, C.-H., \$1,800; Robitaille, Jeanne, \$900; Rochon, Placide, \$1,800; Rousseau, Henri, \$1,600; Roy, André, \$400; Séguin, F.-X.-A., \$1,800; St-Arnaud, Mina, \$900; St-Laurent, Mme J.-A., \$144; Stovold, Geo., \$1,800; Tardif, Alice, \$1,200; Thériault, Lucie, \$510; Thibault, J.-A., \$1,490; Thibault, Mme Ls, \$216; Tremblay, Maricotte, \$600; Vallières, L.-A., \$400; Varin, Jos., \$1,017.78; Veilleux, Jeannette, \$600; Vézina, Mme Em., \$92.90; Vézina, Idola, \$900; Viau, Raoul, \$1,800; Violette, Gertrude, \$600.

Dépenses de voyage: Audet, J.-A., \$2,317.42; Beausoleil, Geo., \$30.45; Bélanger, L.-G., \$1,197.40; Bissonnette, Félix, \$30.45; Boyer, H.-O., \$1,060.19; Cassidy, E., \$30.45; Charland, Henri, \$2,792.18; Chaussé, J.-E., \$410.20; Cloutier, Gérard, \$536.25; Duchêne, A.-G., \$1,621.25; Filion, Ed., \$149.65; Fournier, A., (Rimouski) \$1,133.10; Fournier, Alph., (Montréal) \$1,245.10; Fournier, Chs, \$749.16; Frenette, Ant., \$25.75; Gates, R.-H., \$2,218.60; Gauthier, J.-A., \$2,329.40; Gauvin, Jos., \$25; Gélinas, Wm., \$30.45; Gloutenay, A., \$25.75; Godbout, J.-O., \$2,147.25; Goneau, Roméo, \$1,077.95; Griffard, Frank, \$2,329.76; Kelley, E.-P., \$30.45; Lalande, I.-A., \$25.75; Laurin, Chs, \$25.75; Lavallée, L.-M., \$25.75; Lawlor, E.-A., \$1,940.95; Lionais, J.-E., \$263.25; Loiselle, John, \$510.15; Martin, Eug., \$1,086.95; Meloche, Alf., \$2,020; Meloche, Nap., \$1,121.10; Mochon, J.-N., \$3,776.04; Normandin, J.-H., \$25.75; O'Neil, O. R., \$30.45; Ouellet, P.-E., \$1,417.05; Parent, Jules, \$1,101.95; Perreault, Clovis, \$1,593.36; Plante, J.-A., \$793.60; Poiré, Ovide, \$2,472.71; Pruneau, Alex., \$551.63; Robitaille, C.-H., \$1,994.45; Rochon, Plac., \$1,962.45; Rousseau, H., \$25.75; Séguin, F.-X.-A., \$25.75; Stovold, Geo., \$2,092.45; Thibault, J.-A., \$25.75; Varin, Jos., \$30.45; Viau, L.-R., \$1,276.10.

Dépenses de bureau: Audet, J.-A., \$223.12; Duchêne, A.-G., \$180.40; Fortin, J.-L., \$490; Fournier, A. (Rimouski), \$119.20; Fournier, Chs, \$1,107.35; Gates, R.-H., \$793.94; Gauthier, J.-A., \$105.85; Lionais, J.-E., \$5.80; Martin, Eug., \$149.51; Meloche Alf., \$166.77; Meloche, Nap., \$450.35; Robitaille, C.-H., \$298.85; Tardif, Alice, \$3,548.66; Viau, L.-R., \$291.85.

Ameublement: Allsteel Equipment Co., \$51.50; Ainesse, Ernest, \$43; Brunelle & Bouchard, \$103; Desroberts \$15; Duclos, Henri, Ltée, \$47; Keuffel & Esser Co., \$22; Laurin, Alph. & Co., \$204.83; Martin, Chs., \$168; Moore, T.-J. & Co., \$440; Morin, L.-P. & Fils, Enr., \$140; Myrand & Pouliot Ltée, \$424.09; National Cash Register of Canada, \$911.53; Office Specialty Mfg Co., \$2,594.35; Smith, Irving, \$707.30; Tremblay, Ern., \$9.40; United Typewriter Co., \$251.25; Valiquette, N.-G., Ltée, \$334.75.

Loyer de bureau: Audet, J.-A., \$114; Bédard, Nap., \$2,050; Bruneau, J.-B., \$220; Canadian Bank of Commerce, St-Hyacinthe, \$360; Duchesne, A.-G., \$105; Fournier, A., Rimouski, \$180; Gauthier, J.-A., \$129.60; Laflamme, E.-H. & Cie, \$420; Martin, Mme A., \$180; Robert, A.-J.-B., \$720; Robitaille, C.-H., \$300; Sherbrooke Realty & Investment Corp., \$420.

Annonces: Action Libéral Ltée, L', \$50; Événement, L', \$250; Echo du St-Maurice, L', \$50; Montreal Labour Council, \$100; Union des Employés des Postes, \$50.

Impression, papeterie, articles de bureau: Beauchemin, Librairie, \$14.70; Caron, Mme Jos., \$83.86; Charrier & Dugal, \$3,516.78; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$370.48; Cie de Publication de Lévis, Ltée, \$23.15; Clément & Clément, \$38.50; Déry, I.-P. & Fils, \$161.95; Deschamps, Ltée, \$69.07; Echo du St-Maurice, L', \$125.49; Fournier, J.-E. Ltée, \$58.50; Frigon, Lucien, \$78.25; Gestetner Ltd, \$696.60; Granger & Frère Ltée, \$435.72; Gratton, J.-B. Ltée, \$283.33; Imprimerie Modèle Enr., \$433.21; Imprimerie Provinciale Enr., \$18.25; Imprimerie Royale Enr., \$691.61; Lafrance, Victor Ltée, \$322.09; Langlais, Librairie, \$218.95; Lemieux, J.-P., \$20.45; Lithographie du Peuple Enr., \$1,512.78;

LOI DE LA PROTECTION DU PUBLIC CONTRE LES INCENDIES.—Suite

Lovell, John & Son, \$54; Marier & Tremblay, \$9.10; Montreal Stencil Works, \$7.25; Norton Carbon Paper Co., \$87.50; Parent, C. Aug., \$172; Tremblay, Ern., \$21.47; Vachon, J.-F., Ltée, \$50; Walsh, John E., Reg., \$6.60.

Téléphones: Bell Telephone Co., \$277.25; Cie de Téléphone du Nord, \$43.75; Le Shérif de Montréal, \$717.59.

Divers: Allard, Félix, honoraires professionnels, \$20; Barbeau, L. C., Ltée, accessoires électriques, \$40.98; Bédard, Nap., enlèvement de vidanges, \$6; Bouffard, P.-H., honoraires professionnels, \$30.50; Bouliane & Martel, honoraires professionnels, \$30; Brouillette Stanway Signs Ltd., lettrage, \$4.50; Brousseau & Frère, aluminium, \$15; Bureau, Bigué, Gouin & Girard, honoraires professionnels, \$16.90; Burroughs Adding Machine Co., entretien, \$5; Cale, W. C., services professionnels, \$73.80; Canadian Engineering Standards Association, code électrique, \$35; Charette, Ern., honoraires professionnels, \$112.95; Cité de St-Hyacinthe, taxe d'eau, \$24; Collyer, Alfred & Co., "ohmmeters," \$244.02; Côté, C.-A., honoraires professionnels, \$10; Dansereau, Clovis, charbon, \$639.19; Décary & Décary, honoraires professionnels, \$50.40; DeSerres, Omer, quincaillerie, \$19.50; Duchêne, A.-G., chauffage et éclairage, \$84; Electrical Contracting, abonnement, \$3; Electrical Trade Pub. Co., abonnement, \$3; Electrical World, abonnement, \$5; Fiset, Alf., quincaillerie, \$7.25; Francœur, J.-A., plomberie, \$809.12; Goulet & Bélanger, ouvrage élec., \$18; Greffier de la Paix, Hull, frais judiciaires, \$30.05; Lamothe, Ed., vernis prélat, \$38; Larivière, Alex., revision code électrique français, \$750; Laurentian Spring, eau filtrée, \$11.60; Lessard, J.-V., bref de signification, \$27.35; Loyer, J. R. & Cie, réparations, \$420; Maître de Poste, cartes postales, \$92; Marineau, P.-H., pancartes, \$2.50; Martel Express, transport coffre-fort, \$65; Martineau Electric, quincaillerie, \$16.44; Mochon, J.-N., indemnité aux employés re traduction code électrique, \$1,000; Monde Ouvrier, Le, abonnement, \$2; Montreal Light, Heat & Power Cons., lumière, \$229.45; McLean, Publishing Co., Hugh, abonnement, \$2; Nadeau, J.-A., honoraires professionnels, \$57.42; Quebec Power Co., lumière, \$72.85; Rochon, Wm., accessoires électriques, \$704.42; Ste-Marie & Ste-Marie, honoraires professionnels, \$85; Terreau & Racine, quincaillerie, \$0.59; Tison, Chs Enr., gravage, \$6.

PONTS ET BARRIERES DE PEAGE—ABOLITION—(2 Geo. V. ch. 2)—(\$800.00)

Lesage, J.-A., salaire, \$600; Vallée, Ivan-E., salaire, \$200.

ABOLITION DES BARRIERES DE PEAGE DANS LA CITE DES TROIS RIVIERES—(5 Geo. V., ch. 10)—(\$5,302.67)

Corporation de la cité des Trois-Rivières, part du gouvernement de l'intérêt et du fonds d'amortissement dus le 1er mai et le 1er novembre 1929, sur \$151,000 de débentures émises par la cité des Trois-Rivières pour la construction de deux ponts sur la rivière St-Maurice, \$5,302.67.

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS:—ENTRETIEN ET REPARATIONS (\$97,000.00)

(Imputable au fonds des Bâtisses et des Jurés)

Amherst, Palais de Justice et Prison—(\$24.19)

T. Eaton & Co., Moncton, N.-B., clôture, \$24.19.

Amos, Palais de Justice et Prison—(\$307.13)

Boucher, J.-C.-O., travail d'électricité, \$129.15; Brousseau & Frères, grilles, \$78.48; Duclos, Henri Ltée, ameublement, \$88; Marceau & Fils Ltée, ameublement, \$11.50.

Arthabaska, Palais de Justice et Prison—(\$81.25)

Gauvin, J.-P., fauteuil, \$81.25.

Beauce, Palais de Justice et Prison—(\$1,132.00)

Cliche, Wilfrid, nivellement, \$454; Labonté, C. & Fils, réparation clôture, \$255; Poulin, Wilfrid, restauration générale, \$268; Talbot, Horace, plomberie, \$155.

Campbell's Bay, Palais de Justice et Prison—(\$547.10)

Bélanger & Bolduc, poêle, \$145.10; Mousseau, P.-E., maçonnerie, \$225; Ranger, Arthur, plomberie, \$9; Walker Hardware Co., quincaillerie, \$168.

Chicoutimi: Palais de Justice et Prison—(\$2,018.67)

Guay, Ovide, plomberie, \$1,458.49; Magasin Central, chaises, \$32.20; Ouellet, Xavier, plomberie, \$73.98; Tremblay, Ern., ameublement, \$454.

Hull: Palais de Justice et Prison—(\$919.00)

Gaudreau, David, peinture, \$395; Guérette, Joseph, menuiserie, \$15; Laporte, A., plomberie, \$150; McFarlane-Douglas Co., hallebarde, \$25; Pharand, J., linoléum, \$304; Pilon, Jos., Ltée, menuiserie, \$30.

La Malbaie, Palais de Justice et Prison—(\$6,547.18)

Cauchon, M. Ltée, réparation générale, \$2,890; Corporation de la Paroisse de La Malbaie, octroi mur de soutènement, \$761.93; Couturier, Jos., pupitre, \$75; Lemay, C.-A., architecte, honoraires, \$451; Vézina, O., Ltée, réparation couverture, \$2,369.25.

Mont-Laurier, Palais de Justice et Prison—(\$782.00)

Poulin, Arthur, mur d'enceinte, \$782.

Montmagny, Palais de Justice et Prison—(\$4,029.60)

Boulanger, J.-R., restauration générale, \$1,043.90; Boulanger, Raoul, ameublement, \$527.55; Cresswell Pomeroy Ltd, calfeutrage, \$700; Gervais, E. Enrg., peinture, \$992.50; Laberge, H., architecte, honoraires, \$144.94; Lespérance, J.-N.-R., ameublement, \$617.71.

Montréal, Prisons—(\$6,333.14):

Prison de Bordeaux—(\$1,333.14)—Archibald, John S., honoraires professionnels, \$500; Cie de Quincaillerie Drouin, \$233.50; Eastern Steel Products Ltd., bois, \$16.72; Fontaine, Gust., ventilation, section détenus aliénés, \$287.80; Millen & Frère, bois, \$282.30; Webster & Son Ltd, ciment, \$12.82.

Prison des Femmes—(\$5,000.00)—Loyer, J.-R. & Cie, restauration, section des femmes protestantes, \$5,000.

Montréal, Palais de Justice—(\$40,882.86)

Amos, L.-A., architecte, honoraires, \$1,159.09; Ballantyne, Jas., plomberie, \$89.20; Barbeau, L.-C., Ltée, accessoires électriques, \$37.29; Beauchemin, Librairie, ameublement, \$692.84; Bédard & Girard, électricité, \$2,590; Canada Office Furniture Co., ameublement, \$171.23; Cie de Marbre et Pierre de Québec, réparation marbre, \$178.76; Cité de Montréal, escaliers, \$2,100; Collet Frères Ltée, menuiserie, \$1,150; Desrosiers, Armand, tentures, \$3,557; Farr, R.-G., réparations fournaies, \$900; Giard, B., peinture, \$5,889; Granger Frères cabinets, \$216; Gratton, J.-B. Ltée, menuiserie, \$2,002; Kochenberger, Dan., rép. couverture, \$1,866.15; Lalonde, Max., prélat, \$725.42; Lavigne, J.-R., tablettes, \$635; Lemay, Phil., ameublement, \$192.05; Loyer, J.-R. & Cie, réparation générale, \$6,238.70; O'Shea, J.-P., & Co., vitres, \$48.14; Otis-Fensom Elevator Co., réparation ascenseurs, \$189.90; Parent, J.-A., réparation générale, \$709; Racine, Alph. Ltée, rugs, \$252.69; Rochon, Wm., électricité, \$136; Raines Co. of Canada, réparations acoustique, \$6,485; Truchon, H., accessoires électriques, \$45.55; Valiquette, N.-G. Ltée, meubles, \$2,626.85.

New-Carlisle, Palais de Justice et Prison—(\$2,939.85)

Blois, F., travaux d'acqueduc, \$795.57; Deary, John, réparations diverses, \$69.21; Gauvin, J.-P., fauteuil, \$79; Laberge, Hel., architecte, honoraires et dépenses de voyage, \$396.07; Tardivel, J., peinture, \$1,600.

Nicolet, Palais de Justice et Prison—(\$1,472.00)

La Fonderie de l'Islet, installation système de chauffage, \$1,472.

Percé, Palais de Justice et Prison—(\$2,232.56)

Cantin, J.-W., ameublement, \$151.25; Laberge, Hel., architecte, honoraires et dépenses de voyage, \$154.61; Lamb, Chs, trottoir en ciment, \$150; Renaud & Cie, lampes, abat-jour, \$26.70; Tardivel, Jos., peinture, \$1,750.

Québec, Palais de Justice—(\$2,990.74)

Cantin, J.-W., ameublement, \$66; Cauchon, M. Ltée, maçonnerie, menuiserie, \$69.24; Chélifour, O. Inc., bois, \$23.90; Deslauriers, A., Ltée, menuiserie, \$234.15; Duclos, Henri Ltée, ameublement, \$142; Gauthier & Frère Enr., peinture et vitres, \$44.95; Gauvin, Jules, Enr., tapis, \$145; Goulet & Bélanger, réparation électrique, \$12; Lebel, J.-M., filière, \$46; Marceau & Fils Ltée, ameublement, \$530; Marier & Tremblay, miroirs, \$9.20; Montambault, C.-E., plomberie, \$67.80; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$79.65; Otis-Fensom Elevator Co., réparation ascenseurs, \$1,444.25; Plamondon, J.-H.-E., réparation coffrefort, \$25; Tessier, Adélar, réparation meuble, \$21.60; Trudel, Eug., transport, \$30.

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS:—ENTRETIEN ET REPARATIONS.—Suite**Québec, Prison—(\$9,865.38)**

Brousseau & Frère, quincaillerie, \$118.85; Cantin & Fils, Enr., quincaillerie, \$3.60; Carboneau, Léonce, salaire, \$1,098; Chalifour, O. Inc., bois, \$20.94; Gervais, E. Enr., peinture, \$171.80; Goulet & Bélanger, accessoires, frigidaire, \$56.65; Lambert, J.-A., quincaillerie, \$7.02; Lefrançois, La Cie Jos., bois, \$103.62; Lemieux, Jos.-E., Enr., quincaillerie, \$16.50; Les Machineries Paquet Ltée, appareil de chauffage, \$6,806.60; Martineau Electric, accessoires électriques, \$37.43; Mechanics Supply Co., quincaillerie, \$40.69; Noel Electric Service, quincaillerie, \$19.50; Picard, O & Fils, Inc., plomberie, \$625.29; Pruneau & Cie, ciment, \$13.68; Quebec Paint & Varnish Co., peinture, \$122.45; Rock Paint & Varnish Ltd, peinture, \$18; Rondeau, J.-N., quincaillerie, \$28.95; Talbot, René Ltée, accessoires pompes et extincteurs, \$207.57; Terreau & Racine, poêle, \$332.67; Verreault, Elz. Ltée, sable et pierre, \$15.57.

Rimouski, Palais de Justice et Prison—(\$2,095.37)

Couillard, Fils & Cie, linoléum, \$23.97; Laberge, Hel., honoraires professionnels et dépenses de voyage, \$185.79; Legaré, P.-T. Ltée, ameublement, \$57.60; Ouellet, Z. terrassement, \$1,675; Walker Hardware Co., serrures, \$153.01.

Roberval, Palais de Justice et Prison—(\$3,046.06)

Binet, Alph., plomberie, \$247.91; Duclos, Henri Ltée, matelas, \$34; Harvey, H., réparation générale, \$2,581.50; Lerlerc, Adéard, chaises, \$69; Levesque, Léonce, avocat, honoraires, \$38.65; Marier & Tremblay, armées royales, \$75.

Sherbrooke, Palais de Justice—(\$1,290.20)

Blais, M., salaire, \$121.70; Camiré, Antonio, salaire, \$136.50; Claude, H., salaire, \$158.55; Duquet, W., salaire, \$170.85; Echenberg Bros., prélat, \$85; Hamel, R., salaire, \$178.05; Houde, O., salaire, \$105.75; Lazure, Wilf., avocat, honoraires, \$161; Roy, H., salaire, \$160.50; Riendeau, A., \$12.30;

Sherbrooke, Prison—(\$48.84)

National Wall paper Co., tapisserie, \$48.84.

Sweetsburg, Palais de Justice et Prison—(\$531.58)

Morin, J.-N., réfection du mur, \$531.58.

Sorel, Palais de Justice et Prison—(\$260.80)

Charbonneau, A., maçonnerie, \$207.65; Rivet, J.-F., menuiserie, \$53.15.

St-Jean, Palais de Justice et Prison—(\$853.00)

Asbestos Mfg Co., couverture, \$795; Lesieur & Frère, pupitre, \$58.

St-Hyacinthe, Palais de Justice et Prison—(\$166.74)

Létourneau, H., plomberie, \$166.74.

St-Jérôme, Palais de Justice et Prison—(\$803.57)

Allsteel Equipment Co., filières, \$103; Déry, H.-L., plantes et fleurs, \$51.70; Labrie, H., réparation générale, \$287.20; Lalonde, M., charroyage, \$3.55; Lebeau, Adéard, réparation portes du mur, \$347.12; Piché, E., terre, \$4.50; Quenneville, A., terre, \$6.50.

Ste-Scholastique, Palais de Justice et Prison—(\$50.00)

Calvé, Henri, enlèvement de neige, \$50.

Trois-Rivières, Palais de Justice—(\$5,475.19)

Gailloux, R., travaux d'électricité, \$235.19; Germain & Frère, mur d'enceinte, \$1,000; Germain & Frère, couverture, \$3,965; Lemay, Louis, peinture, \$275.

Valleyfield, Palais de Justice et Prison—(\$80.00)

Marchand & Frère, tapis, \$80.

Dépenses Palais de Justice et Prisons: entretien et ré-

parations.....	97,806 00
Moins: montant reçu des compagnies d'assurances pour feu prison, Québec.....	806 00
	<hr/>
	\$97,000 00

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS: ASSURANCE—(\$4,000.00)

Cie d'Assurance du Canada contre l'Incendie, La Morgue, Montréal, \$145; Hudson Bay Co., prison de Chicoutimi, \$706; Merchants & Employers Guarantee & Accident Co., responsabilité patronale, palais de justice Québec, \$319.38; Nationale Incendie de Paris, La Morgue, Montréal, \$145; Royal Insurance Co., responsabilité patronale, palais de justice Montréal, \$2,556.75; Royal Insurance Co., responsabilité patronale, palais de justice Québec, \$48.80; Royal Insurance Co., responsabilité publique, palais de justice, Québec, \$79.07.

PALAIS DE JUSTICE ET PRISON, JOLIETTE, REPARATIONS—(\$1,000.00)

Chênevert, Raoul, architecte, honoraires, \$1,000.

PALAIS DE JUSTICE ET PRISON, RIVIERE DU LOUP: REPARATIONS (\$16,340.05)

Jinchereau, J.-B. & Fils, maçonnerie, \$8,102.85; Lemay, C.-A., honoraires, \$1,504.35; Paquet, P., plomberie et électricité, \$6,732.85.

TRAVAIL—(\$148,567.06)

LOI DES ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS—(\$56,091.35)

Salaires: Archambault, App., \$1,500; Bélanger, Ern., \$550; Bolduc, Eug., \$1,800; Boyer, Alphonsine, \$780; Clément, Mlle J., \$1,400; Daoust, Théo., \$1,425; Deslauriers, J.-E., \$475; Desrochers, Sam. \$2,000; Ferland, Mme J.-A., \$36; Foucher, Mme O., \$144; Garneau, L.-P., \$1,200; Gooley, Lloyd, \$1,400; Gooley, R.-H., \$2,000; Guillemette, Alph., \$2,500; Guyon, L.-O., \$1,900; Guyon, Osc., \$900; Houston, C.-D., \$1,900; Jobin, P.-J., \$2,000; King, Louisa, \$1,400; Kœnig, John, \$1,700; Lafleur, J.-R., \$62.50; Lafontaine, Jos., \$1,375; Lebrun, Mme Alice, \$600; Lemieux, Mme C.-E., \$1,400; Lemieux, J.-F., \$1,600; Loiselle, A.-J., \$1,500; Pelletier, Léop., \$600; Philipps, J.-G., \$1,500; Prévost, Mlle R., \$1,200; Régnier, L.-E., \$1,900; Robert, Alf., \$2,350; St-Maurice, Ralph, \$1,900; Trottier, Henri, \$900; Verdon, J.-B., \$1,800.—**Dépenses de voyages:** Bélanger, Ernest, \$10.75; Bolduc, Eug., \$505.70; Clément, Mlle C., \$202.95; Crowe, Alf., \$67.25; D'Aoust, Théo., \$145.70; Desrochers, Sam. \$738.65; Gooley, Lloyd, \$256.65; Guyon, Louis, \$652.50; Guyon, L.-O., \$568.55; Houston, C.-D., \$398.85; Jobin, P.-J., \$622.60; King, Louisa, \$139.25; Lemieux, Mme C.-E., \$116.25; Marois, Félix, \$105.25; Régnier, L.-F., \$259; Robert, Alf., \$339.55; St-Maurice, Ralph, \$309.08.—**Dépenses de bureau:** Garneau, L.-P., \$80.42; Guyon, Ls, \$191.46; Roy, Léopold, \$540.62.—**Annonces et contributions:** Aubin & Grenon, \$30; Conseil Central Catholique des Métiers et du Travail, district de Chicoutimi, \$400; Conseil Central National des Métiers du district de Québec, \$100; Conseil Central des Syndicats Catholiques Nationaux, \$50; Conseil des Métiers et du Travail Montréal, \$350; Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec & Lévis, \$125; Mégantic, Le, \$57; Opinion Publique de Grand'Mère, L', \$25.—**Impression et reliure:** Charrier & Dugal, \$30.52; Clermont, Jos., \$46.53; Imprimerie Provinciale, \$8.40; Mercantile Printing Co., \$558.18; Poitras, Gaudias, \$4.80; Tison, Chs Enr., \$15; Tremblay, Ern., \$11.16.—**Abonnements:** Avenir du Nord, L', \$2; Canada, Le, \$18; Gazette, The, \$24; International Ry Publishing Corp'n, \$6; Safety Magazine Publishing Co., \$7;—**Divers:** Bédard, Nap., loyer de bureau, \$350; Bell Telephone Co., \$331.95; Déry, I.-P. & Fils, papeterie, \$13.95; DeSerres, Omer Ltée, quincaillerie, \$4.25; Eastern Townships Telephone Co., \$35; Fisher, S. Reg., quincaillerie, \$63.35; Fournier, J.-E. Ltée, caisse en cuir, \$18; Granger & Frère Ltée, papeterie, \$42.80; Impressions et Publications Ltée, loyer de bureau, \$225; Langlais Librairie, papeterie, \$50.94; Lovell, John & Son, annuaire des adresses, \$18; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, \$24.62; Montreal Stencil Works, articles de bureau, \$8.10; Mechanics Supply Co., quincaillerie, \$6.76; Mercil, Eug., serviette, \$19.75; Myrand & Pouliot, prélat, \$104.71; McArthur Publishing Co., volumes, \$6; Quebec Power Co., éclairage, \$69.86; Quebec Industrial Laws Book, volume, \$20; Québec et Lévis Adresses, annuaire des adresses, \$8.50; Richard, J.-E., papeterie, \$6.25; Saults et Pollard, volumes, \$566.28; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$211.16; United Typewriter Co., inspection de machine, \$12; Vachon, Librairie, articles de bureau, \$57.

LOI DES DIFFERENDS OUVRIERS DE QUEBEC—TRAITEMENT DU REGISTRAIRE—(S. R. 1925, ch. 97, art. 6)—(\$600.00)

Marois, F., salaire, \$600.00.

LOI DES BUREAUX DE PLACEMENT—(S. R. 1925, ch. 99, art. 35)—(\$44,743.47)

Salaires—Montréal: Ainey, Jos., \$3,200; Caya, A., \$1,600; Courcelles, Blanche, \$170; Courcelles, Edgar, \$1,400; Courcelles, Laure, \$565; Desrosiers, Mlle M., \$1,000; Désy, Marcelle, \$960; Durocher, C.-B., \$1,900; Earle, Thos., \$1,400; Frappier, Rosette, \$1,200; Gaucher, Amable, \$1,300; Landry, Mme L.-J., \$1,200; Lebrun, Mme A., DeSève, \$1,000; Lemieux, Madeleine, \$966.67; Morissette, Ls, \$1,600; Payette, Frs, \$2,000; Touchet, L.-J.-E., \$1,400; Vranichx, Ls, \$1,400.—**Québec:** Corriveau, Adj., \$1,300; Côté, Raoul, \$25; Crowe, Alf., \$2,000; Desplats, Mlle D., \$1,000; Dorion, Mlle L., \$1,200; Ferland, Mme J.-A., \$54; Ferland, Ida, \$162; Fréchette, Cécile, \$800; Galipeault, Marcelle, \$1,000; Houde, Normand, \$20; Lachance, Ls, \$1,800; Lamarre, Achille, \$1,100; Larose, Jeanne, \$1,000; Mathurin, Ed., \$1,300; Petitclerc, Lucien, \$750; St-Laurent, Mme J.-A., \$32; —**Sherbrooke:** Guillemette, J.-E., \$226.67; Hudon, J.-A., \$700; Pinard, Eva, \$555.65; Pinard, S., \$1,033.33.—**Trois-Rivières:** Belair, Arthur, \$166.67; Clément, N.-E., \$1,200; Morissette, C.-B., \$1,400.—**Hull:** Guévremont, René, \$1,000; Latulippe, O., \$1,400.—**Rouyn:** Turcotte, Jos., \$1,200.—**Amos:** Alarie, J.-B.-L., \$950.—**Dépenses de voyage:** Alarie, J.-B.-L., \$79.40; Crowe, Alf., \$122.77; Guévremont, René, \$10.20; Latulippe, O., \$434.20; Payette, Francis, \$123.25; Turcotte, Jos., \$71.46.—**Dépenses de bureau:** Ainey, Jos., \$253.47; Alarie, J.-B.-L., \$300.31; Crowe, Alf., \$182.14; Guillemette, J.-E., \$20.78; Hudon, J.-A., \$75.17; Latulippe, O., \$799.28; Morissette, C.-B., \$417.98; Payette, Francis, \$196.95; Pinard, S., \$27.41; Turcotte, Jos., \$311.43.—**Loyer:** Bédard, Nap., \$1,250; Caron, Jos., \$780; Desruisseaux, G.-F., \$960; Robert, A.-J.-B., \$600.—**Announces:** Académie Commerciale, \$15; Canadian Congress Publication Co., \$60; Contant, J.-C., Groves, \$37.50; Fabrique, N.-D. de Québec, \$30; Frère Ernest Béatrix, \$10; Gazette de Maniwaki, \$30; Missions Africaines, \$25; Monde Ouvrier, \$125; Soc. de l'Assomption, \$10; Soc. d'Agriculture et d'Horticulture du comté de Bellechasse, \$8; Unions Nationales Catholiques, \$20.—**Divers:** Alarie, J.-B., meuble, \$18.18; Barbeau, L.-C., lampes, \$2.35; Beauchemin, Librairie, papeterie, \$4.60; Bell Telephone Co., \$39; Bouchard & Frères, meubles, \$140.50; Bureau International du Travail, abonnement, \$40; Brousseau & Frère, quincaillerie, \$2.75; Cantin, J.-W., meubles, \$157.61; Charbonneau, J.-A., charbon, \$269.19; Cie d'Imprimerie Commerciale, impression, \$8.10; Cité de Québec, téléphone, \$20.40; Clément & Clément, machine à écrire, \$198.50; Deschamps Ltée, impression, \$27.31; Faber, F.-N., impression, \$26.94; Ferland & Frères, menuiserie, \$1.195; Fortier, Elz. Ltée, eau filtrée, \$0.50; Frigon, Lucien, papier, \$12.60; Garneau, Alb., charroiyage, \$2.50; Granger & Frères, papeterie, \$178.80; Harrower Office Equipment Co., articles de bureau, \$5.80; Langlais, Librairie, articles de bureau, \$51.98; Laurentian Spring, eau filtrée, \$1.60; Lemieux, Jos.-E. Enr., quincaillerie, \$2.50; Lessard, J.-P., honoraires professionnels, \$50; Lovell, John & Son, annuaires des adresses, \$36; Marier & Tremblay, lettrage, \$54.52; Maître de Poste, cartes postales, \$12; Mercantile Printing Co., impression, \$608.70; Mercil, Eug., serviette, \$19.75; Ministre des Travaux Publics et du Travail, rôle de paie des femmes de peine, 1er juillet 1929 au 30 juin 1930, \$1,625.84; Moncel, J.-P., boutons, \$80; Montreal Light, Heat & Power Consolidated, éclairage, \$524.28; McLean Building Reports, rapports, \$108; McArthur Publishing Co., volumes, \$6; Northern Logging & Contracting Ltd, stores, \$15; Quebec Power Co., éclairage, \$48.17; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$350.25; Terreau & Racine, quincaillerie, \$5.70; Thivierge, Jos., prélat, \$278.88; United Typewriter Co., machines à écrire et réparation, \$473.60; Vachon, J.-F. Ltée, papeterie, \$27.50; Valiquette, N.-G. Ltée, ameublement, \$27.83; Vézina, O. & Cie, plomberie, \$917; Wilson Frères, charbon, \$378.70.

Dépense totale, Bureaux de Placement.....	63,078 12
Moins: contribution du gouvernement fédéral.....	18,334 65
	<hr/>
	\$44,743 47

LOI DU SALAIRE MINIMUM DES FEMMES—(S. R. 1925, ch. 100, art. 3)
(12,832.11)

Salaires:—Boileau, Yvonne, \$5; Brunet, Omer, \$120; Casgrain, Mme Pierre, \$10; Crowe, Alf., \$1,000; Crowe, Alf. jr, \$100; Dion, R., \$5; Drolet, B., \$5; Dubé, J.-A., \$20; Fortin, Mme E., \$10; Franco, Gust., \$4,000; Gariépy, Adolphe, \$1,200; Gosselin, Pierre, \$1,650; Griffin, C.-J., \$100; Lacasse, Yvette, \$60; Lajoie, Mme Gérin, \$10; Lesage, Candide, \$900; Napier, Marguerite, \$5; Postill, F.-M., \$20; Richard, Eug., \$40; Rodier, Charlemagne, \$20; Verville, Alph, \$30; Wilson, Mme I., \$5.—**Dépenses de voyage:** Brunet, Omer, \$254.40; Crowe, Alf., \$590.40; Franco, Gust., \$752.40; Gariépy, Adolphe,

\$72.25; Gosselin, Pierre, \$237.40; Griffin, C.-J., \$216.35; Jutras, Rév. Père, O.M.I., \$105; Moreau, Julia, \$5; Richard, J.-E., \$78.05.—**Divers:** Beauchemin, Librairie, papeterie, \$59.72; Crowe, Alf., dépenses de bureau, \$9.95; Fournier, J.-E. Ltée, serviette, \$12; Francq, Gust., frais de poste, \$128; Granger & Frères, papeterie, \$4.80; Langlais, Librairie, articles de bureau, \$15.35; Lapierre, Omer, shérif, service téléphonique, \$140.99; Lovell, John & Son, annuaire des adresses, \$18; Mercantile Printing Co., impression, \$527.40; Quebec Power Co., éclairage, \$20.30; Rodier, Charlemagne, honoraires professionnels, \$101.35; United Typewriter Co., réparation machine à écrire, \$12; Valiquette, N.-G. Ltée, meubles, \$156.

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL—(\$34,300.13)
(18 Geo. V, ch. 80, sec. 9, par. 3)

Montant payé par le Dépt. du Trésor—(\$30,681.04): Taschereau, Robert, C.R., président, salaire, \$10,000; Lapointe, Simon, C.R., commissaire, \$8,000; Sharpe, O.-E., commissaire, \$8,000.—**Divers:** Brousseau & Frère, quincaillerie, \$14.10; Burroughs Adding Machine Co., machine à additionner, \$134.99; Cantin & Fils, chaudières à vidanges, \$20; Casgrain & Charbonneau, instruments, etc., \$38.09; Chollet, Louis, graines de semence, \$33.06; Cresswell-Pomeroy Ltd, auvents, \$175; de Serres, O., Ltée, cabinet, \$9.90; Des-Rosiers, Armand, marchandises sèches, \$23; Falardeau, A.-A., chaise, \$19.50; Gauthier & Frères, vitres, etc., \$13.65; General Fireproofing Co., cabinets en acier, \$109; Guilbault, M., transport, \$102.50; Imprimerie du Peuple, impression, \$234.87; Lalonde, Max., posage d'un prélat, \$23.60; Lavoie & Frère, charroi de la neige, \$31.50; Lemay, Philibert, table, \$89.60; Librairie Beauchemin, filières en acier, \$226; Marceau & Fils, ameublement de bureau, \$798; Marier & Tremblay, vitrage, \$18.90; Mechanics Supply Co., pièces de fournaise, etc., \$373.62; Mercantile Printing Co., impression, \$29.67; Moore, T. J. & Co., papeterie, \$8; Myrand & Pouliot, posage de prélat, \$47.50; Noel Electric Service, serrure électrique, etc., \$6.40; Northern Electric Co., lampes portatives, \$32.85; Office Specialty Mfg Co., filières, \$52.25; Pagé, Philémon, plomberie, \$107.59; Picard, O. & Fils, plomberie, \$95; Prévoyants du Canada, intérêt dû sur hypothèque re propriété de la Commission, \$1,122.48; Terreau & Racine, quincaillerie, \$2.15; Valiquette, N.-G. Ltée, ameublement de bureau, \$656.50; Verreault, Elz., Ltée, pierre, \$31.77.

Montant payé par la Commission—(\$125,934.37)

Salaires—(\$95,434.09): Angers, Charles, \$500; Beauchemin, Mlle M.-A., \$965; Beauparlant, Cora, \$1,085; Beaupré, Rodrigue, \$805; Bélanger, Dr J.-E., \$6,499.92; Bélanger, Simone, \$845; Bernard, Annette, \$725; Bernard, Marcelle, \$785; Blouin, Mlle M.-A., \$965; Bolduc, Gilbert, \$785; Bolduc, Jeanne, \$845; Boulanger, Agnès, \$845; Bresse, J.-O., \$2,000; Brodrigue Christine, \$725; Brodrigue, Clara, \$785; Brousseau, Gaudias, \$2,500; Cantin, J.-E., \$2,405; Cantin, Yvette, \$965; Chamberland, Georges, \$805.08; Corriveau, Adrienne, \$725; Couchy, Alida, \$725; Davis, Kathleen, \$825; Dechesne, Madeleine, \$785; Deschesne, Geo.-Miville, \$221.48; Deslauriers, Corinne, \$1,085; Desroches, Lucienne, \$845; Duchaine, Cécile, \$845; Duhamel, Marguerite, \$785; Dumont, Mme R.-O., \$785; Felteau, Corinne, \$1,085; Fredette, M.-Louise, \$845; Gagnon, Cécile, \$785; Garneau, Jean-M., \$2,850.05; Gauthier, Jos., \$2,805; Gauvin, Raymond, \$2,004.92; Germain, Mme F.-X., \$219; Guillemette, Paul, \$105.78; Hamel, Mme Arthur, \$755; Hardy, Graziella, \$725; Hébert, Jeanne, \$725; Hudson, Marguerite, \$845; Julien, Mme Uldéric, \$219; Lafrance, Madeleine, \$785; Lamarre, J.-Adélar, \$1,505; Lantagne, Mme Jos., \$363; Lantagne, Yvonne, \$845; Lapointe, Lucia, \$785; Laverdière, Roméo, \$965; Légré, Mme J.-L., \$219; Létourneau, Mlle A.-M., \$645; Létourneau, Bertha, \$1,085; Maheux, Jos., \$450; Mathieu, A., \$2,500; Mercier, Mme Pierre, \$219; Michaud, Anna, \$435.89; Michaud, Mme L.-P., \$830; Molleur, O.-G., \$5,000; Moreau, J.-A., \$805; Morin, J.-A., \$1,085; Morisset, Georgette, \$785; McArthur, Thos.-Alex., \$2,500; Nadeau, Léopold, \$1,605; O'Neil, Annette, \$845; Paré, J.-Emile, \$1,505; Parent, Maurice, \$2,505; Patry, Gabrielle, \$845; Patry, Rostande, \$785; Pichette, Mme Vve R., \$905; Poulin, Thos., \$2,500; Rémillard, Mme Alb., \$219; Richard, Berthe, \$785; Rivard, Colombe, \$725; Roy, Lucienne, \$1,085; Roy, Mlle W., \$219; Ruel, Paul-Emile, \$1,005; Samson, Berthe, \$845; Sasseville, Imelda, \$1,255; Simard, Mme H., \$219; Sirois, Cécile, \$785; Tremblay, Rachel, \$1,025; Trépanier, Suzanne, \$785; Vézina, Jules, \$3,999.97; Vézina, Laurence, \$785; Worthington, Grace, \$965.

Dépenses de voyage—(\$5,104.81): Bélanger, Dr J.-E., \$1,059.74; Gauthier, Jos., \$3.25; Lapointe, Simon, C.R., commissaire, \$1,152.49; Molleur, O.-G., secrétaire, \$569.39; Sharpe, O.-E., commissaire, \$1,151.79; Taschereau, Robert, C.R., président, \$1,168.15.

Impression, papeterie, livres de loi—(\$10,179.33): Barreau de la Province, \$18; Burroughs Adding Machine Co., \$3; Cantin, J.-E., \$3; Imprimerie Commerciale, \$225.50; Clément & Clément, \$97; Dept. of Public Printing and Stationery, \$1.50; Déry, I.-P. &

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL.—Suite

Fils, \$688.97; Frigon, Luc en, \$2,163.15; Gestetner, D., \$272.64; Granger & Frères, \$125.-66; Imprimerie Aubé, \$428.79; Imprimeur du Roi, \$73.54; Lemieux, Joliette-P., \$39.30; Le Soleil Ltée, \$2,326.95; Librairie Beauchemin, \$10.29; Librairie Vachon, \$7.50; Lovell, John & Son \$36.72; MacMillan Co., \$13; Marceau & Fils, \$426.62; Mercantile Printing Co., \$23.47; Moore, T.-J. & Co., \$220.20; Office Specialty Mfg Co., \$950; Poitras, G., \$35.25; Quebec Engraving Co., \$1,273.40; Québec & Lévis Adresses, \$51; Turnbull, C.-L., \$338.23; Vallée, Dr A., \$75; Wilson & Lafleur, \$221.65.—**Téléphones, télégrammes et frais de messageries**—(\$2,236.20): Bell Telephone Co., \$1,885.25; Canadian National Express, \$1.43; Canadian National Telegraphs, \$30.45; Canadian Pacific Express Co., \$18.65; Canadian Pacific Railway Co's Telegraph, \$19.19; Shérif de Montréal, \$281.-23.—**Frais de poste**—(\$2,867.45): Maître de Poste, Parlement \$2,742.45; Postage Meter Co., \$125.—**Fournitures de bureau**—(\$536.50): Boucher, David, \$4.65; Chinic Hardware Co., \$17.80; Livernois, J.-E. Ltée, \$2.25; Turnbull, C.-L., \$490.80; West Disinfecting Co., \$21.—**Edifice de la commission: entretien et chauffage, etc.**—(\$2,439.99): Cité de Québec, \$10; Claire-Fontaine, Ltée, \$158; Clément & Clément, \$42.49; Couillard, Geo., \$311.32; Dépt. des Travaux Publics et du Travail, \$114.16; Desnoyers, A. & Cie, \$124; Duquet, Cyrille, Ltée, \$2.50; Ménage de bureaux, \$79.75; Moreau, E.-T., \$18; Quebec Coal Co., \$307.72; Quebec Power Co., \$463.50; Robitaille, A., Ltée, \$369.69; Saillant & Glode, \$358.36; United Typewriter Co., \$14; West Disinfecting Co., \$66.50.—**Dépenses de voyage des ouvriers blessés et des témoins**—(\$302.00): Archambault, F. \$8.60; Bergeron, Adélar, \$2.75; Bilodeau, P., \$9.30; Boucher, Albert, \$5.50; Boucher, Jos., \$16.30; Bourassa, Alcide, \$6.35; Boutin, A., \$7.50; Carrier, Théo., \$22; Château Champlain, \$4.75; Costa, Sam, \$10; Dastons, J.-Albert, \$17.30; Doyon, Siméon, \$6; Durand, Albert, \$25; Gingras, Félix, \$4.60; Harvey, Ern., \$17.70; Lacombe, Oscar, \$6; Lauzière, G., \$14; Lepage, A., \$16.30; Lernoal, J.-P., \$3.40; Lord, Onésime, \$2.75; Martin, W., \$3.95; Morneau Oscar, \$2.50; Ouellette, A., \$12.90; Pelletier, Camille, \$4.40; Pépin, Em., \$5; Pilon, E., \$4.25; Pruneau, E., \$1.90; Séguin, Oscar, \$5; Thiffault, Prudent, \$7.50; Tremblay, Jos., \$4.49; Valance, A., \$11.25; Voisine, Thos., \$24; Webster, Léonard, \$8.85.—**Examens médicaux et rapports**—(\$5,733.50): Blagdon, Dr Léo, \$205; Boyer, Dr Geo.-F., \$10; Branley, Dr A.-A., \$5; Brassard, Dr A., \$10; Brousseau, Dr A., \$30; Clinique Roy-Rousseau, \$67.50; Comtois, Dr A., \$10; Dagneau, Dr P.-C., \$510; Darche Dr C.-E., \$150; Décarie, Dr J.-P., \$650; de Guise, Dr A., \$55; Demers, Dr A., \$20; Dérome, Dr W., \$50; Dubé, Dr J.-E. \$60; Fiset, Dr L.-N.-J., \$20; Fiset & Frenette, Drs, \$20; Gagnier, Dr L.-A., \$149; Gordon, Dr A.-H., \$25; Grenier, Dr Eug., \$80; Guérard, Dr J., \$5; Hôpital du St-Sacrement, \$355; Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc, \$42; Hôtel-Dieu du Précieux Sang, \$78.50; Hôtel-Dieu St-Vallier, \$12.50; Isabelle, Dr J., \$40; Lande, Dr J., \$10; Lavoie, Dr J.-E., \$170; Legrand, Dr E.-M., \$180; Lesage, Dr Alb., \$25; Ma-rois, Dr A., \$10; Mireault, Dr J.-A., \$10; Montreuil, Dr L.-J., \$35; Panneton, Dr Ph., \$137; Perron, Dr Ed., \$10; Pariseau, Dr Léo-E., \$45; Ramsey, Dr G.-S., \$75; Rousseau, Dr A., \$185; Simard, Dr A., \$10; Stevenson, Dr J., \$10; St-Jacques, Dr E., \$1,930; Tremblay, Dr E., \$60; Vaillancourt & Laroche, Drs, \$70; Vaillancourt, Dr J., \$10; Valin, Dr R.-C., \$20; Veilleux, Dr R., \$41; Vézina, Dr Chs, \$40.—**Frais de sténographie, significations, etc.**—(\$248.45): Bellefeuille, J., \$1.15; Fortier, Clément, \$63; Gelly, Ulric, \$21.80; Lafontaine, Paul, \$8.30; Lafrenière, J.-A., \$36; Lefebvre, L., \$4.50; Pépin, A., \$8; Robillard, J.-A., \$100; Voisine, J.-G., \$5.70.—**Divers**—(\$852.05): Canadian National Railways Express, \$14.63; Choquette, Gabrielle, gratification, \$5; Cie Chinic, quincaillerie, \$1.40; Collège des Médecins, services, \$10; Commission des Accidents du Travail, menues dépenses, \$203.51; gratifications aux employés, \$33.75; Demers, Cécile, services supplémentaires, \$50; "Le Droit", annonce, \$4; Maître de Poste, \$133.81; "Ottawa Evening Citizen", annonce, \$5; Pigeon, Maria, services supplémentaires, \$60; Stewart E., contribution re "Association of Workmen's Compensation Boards of Canada", \$50; Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, annonce, \$38.25; Taschereau, Robert, C.R., président, dépenses re convention "Association of Workmen's Compensation Boards", \$217.70; Tessier, Fages & Cie, prime, \$25.

Sommaire

Total des dépenses payées par la Commission.....	125,934 37	
" " " " le Trésor.....	30,681 04	
	<u>156,615.41</u>	
Moins:—Balance en mains le 30 juin 1929... ..	6,386 74	
Recettes diverses.....	268 92	
	<u>6,655 66</u>	
	149,959 75	
Plus:—Balance en mains au 30 juin 1930.....	3,221 29	
	<u>153,181 04</u>	
Moins:—Remboursements par les compagnies d'assurance pour l'année du calendrier 1929, en vertu de 18 Geo. V, ch. 80, sec. 1, art. 10.....	118,880 91	
	<u>\$ 34,300 13</u>	

A être remboursé par les compagnies d'assurances:

Dépenses remboursables par les compagnies d'assurance au 30 juin 1929.....	57,427 20	
Dépenses remboursables par les compagnies d'assurance du 1er juillet 1929 au 30 juin 1930.....	125,934 37	
	<u>183,361 57</u>	
Moins:—Remboursements par les compagnies d'assurance au 30 juin 1930.....	118,880 91	
Païement anticipé, 30 juin 1930.....	168 96	
	<u>118,711 95</u>	
Recettes diverses.....	268 92	
Surplus au 30 juin 1929.....	28 67	
	<u>119,009 54</u>	
Montant à être remboursé par les compagnies d'assurance en 1931, en vertu de 18 Geo. V, ch. 80, sec. 1, art. 10.....	\$ 64,352 03	

CHEMINS DE FER—Subsides en argent—(\$50,000.00)

Canadian National Railway Co. Troisième des cinq versements annuels égaux en acompte pour le subside accordé en vertu de 16 Geo. V, ch. 3, sec. 2 (O.C. No. 787 du 4 mai 1928—O.C. No. 305 du 22 février 1929 et O.C. No. 1136 du 5 juin 1930) pour aider la construction d'une ligne de chemin de fer dans la Province de Québec, d'ap- proximativement quarante-cinq milles de longueur s'étendant de Taschereau (O'Brien) dans le canton de Privat jusqu'à la ville de Noranda dans le canton de Rouyn.....	50,000 00
--	-----------

CEDULE No 27

AGRICULTURE

Table des matières

	Page
Etat général	212
Etat détaillé	214
Salaires (Gouvernement civil)	91
Dépenses contingentes (Gouvernement civil)	108
Encouragement à l'agriculture en général	214
Vente des produits agricoles	226
Sociétés d'agriculture	226
Cercles agricoles	228
Conseil d'agriculture	232
Médecine vétérinaire	232
Journal d'agriculture	233
Expositions	233
Industrie laitière et inspection des fabriques de produits laitiers	233
Société d'industrie laitière de la province de Québec	236
Ecole de laiterie de la province de Québec, St-Hyacinthe, laboratoire officiel, etc	236
Ecoles d'agriculture	237
Economie domestique	237
Horticulture	239
Société pomologique et fruitière de la province	242
Aviculture	242
Apiculture et industrie du sucre d'érable	243
Pour promouvoir l'instruction agricole	244

INDEX GENERAL A LA FIN DU LIVRE

CEDULE

AGRICULTURE—

DETAIL	PREVISIONS		
	Voté	Statutaires	Supplémentaires
Encouragement à l'Agriculture en général.....	700,000 00	.....	339,000 00
Vente des produits agricoles, 17 Geo. V. ch. 24, sec. 1.....	.....	50,000 00	.....
Sociétés d'Agriculture, S.R., 1925, ch. 54, art. 62.....	.....	100,000 00	35,000 00
Cercles agricoles.....	75,000 00	.....	66,000 00
Conseil d'Agriculture.....	3,000 00	.....	.....
Médecine vétérinaire.....	60,000 00	.....	15,000 00
Journal d'Agriculture.....	27,000 00	.....	4,000 00
Expositions.....	38,000 00	.....	8,000 00
Industrie laitière et inspection des fabriques de produits laitiers, S.R., 1925, chaps. 63 et 64.....	150,000 00	.....	35,000 00
Société d'Industrie Laitière de la Province S.R., 1925, chap. 61, et arrêté ministériel No 75, du 24 janvier 1891.....	2,000 00	.....	.....
Ecole de Laiterie de la Province St-Hyacinthe, S.R., 1925, chap. 62, travaux de la ferme et laboratoire officiel.....	25,000 00	.....	.....
Ecoles d'Agriculture.....	125,000 00	.....	30,000 00
Economie domestique.....	55,000 00	.....	9,000 00
Horticulture.....	110,000 00	.....	75,000 00
Société Pomologique et fruitière de la Province S.R., 1925, chap. 58, art. 16.....	.....	500 00	.....
Aviculture.....	40,000 00	.....	36,000 00
Apiculture et Industrie du sucre d'érable.....	40,000 00	.....	14,000 00
Loi pour promouvoir l'instruction agricole....	.....	.....	.....
	\$ 1,450,000 00	150,500 00	666,000 00

No 27

(\$2,397,367.28)

DEPENSES					
Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
26,210 39	1,065,210 39	1,084,710 39	.....	19,500.00	.....
.....	50,000 00	50,000 00	.....	.....	.....
5,459 00	140,459 00	140,459 00	.....	.....	.....
7,099 74	148,099 74	148,099 74	.....	.....	.....
.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....	.....
.....	75,000 00	75,000 00	.....	.....	.....
.....	31,000 00	31,000 00	.....	.....	.....
.....	46,000 00	46,000 00	.....	.....	.....
.....	185,000 00	168,000 00	.....	.....	17,000.00
.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....	.....
.....	25,000 00	22,500 00	.....	.....	2,500.00
.....	155,000 00	155,000 00	.....	.....	.....
.....	64,000 00	64,000 00	.....	.....	.....
10,797 84	195,797 84	195,797 84	.....	.....	.....
.....	500 00	500 00	.....	.....	.....
6,300 31	82,300 31	82,300 31	.....	.....	.....
.....	54,000 00	54,000 00	.....	.....	.....
.....	.....	75,000 00	.....	75,000 00	.....
.....	.....	.....	2,397,367 28	.....	.....
55,867 28	2,322,367 28	.....	2,397,367 28	94,500 00	19,500 00
			En plus des prévisions.....\$ 75,000 00		

CEDULE No 27

AGRICULTURE:—(\$2,397,367.28)**ENCOURAGEMENT A L'AGRICULTURE EN GENERAL,(\$1,084,710.39)**

Encouragement à l'agriculture en général, prévisions . . .	1,065,210 39
Plus: Transfert de l'item Industrie laitière et inspection des fabriques de produits laitiers, (O. en C. 1442-1930).	17,000 00
Plus: Transfert de l'item Ecole de laiterie de la Province, St-Hyacinthe, etc., (O. en C. 1442-1930)	2,500 00

Total encouragement à l'agriculture en général . . . \$1,084,710 39

Salaires—(\$43,750.75)—Dépenses—(\$87,425.01): Albert, J.-N., dép., \$2,426.79; Albert, Elmiro, sal., \$245; Allard, Omer, \$1,400, \$1,513.02; Armstrong, P.-C., sal., \$50; Auger, André, \$1,600, \$1,254.75; Barbin, Réginald, dép., \$1,344.45; Beaudoin, l'abbé Ed., \$71, \$43.58; Beaulieu, Albertine, sal., \$311.91; Beaulieu, Germain, \$2,236.29, \$24.90; Beaulieu, Paule, sal., \$730; Béliveau, Hector, \$1,600, \$1,982.75; Béliveau, S.-Florentin, \$1,333.33, \$1,253.20; Bégin, L.-H., sal., \$800; Bégin, Jean, \$512.48, \$286.70; Belcourt, J.-Eug., \$434.41, \$8.50; Bérard, Henri-L., dép., \$100, Bédard, Roger, sal., \$366; Bernier, Joseph, dép., \$2,107.72; Belzile, Ls-Phil., dép., \$2,480.13; Bois, l'abbé H., dép., \$300; Boivin, Eug., dép., \$12; Bois, J.-H., \$1,600, \$2,382.42; Bois, Henri-C., dép., \$1,522.87; Borduas, Albert, dép., \$59.95; Boyce, C.-E., \$84, \$197.03; Brassard, J.-R., dép., \$73.29; Bouchard, Geo., \$950, \$1,019.40; Brown, Léo, dép., \$2,585.53; Brunelle, Hervé, \$580, \$1,149.60; Campagna, Elzéar, \$110, \$27.15; Caron, Rosémond, \$1,400, \$1,941.05; Carrier, Jeannette, sal., \$66.68; Cayer, Lillian, sal., \$666.68; Cédillot, Wilfrid, dép., \$929.20; Chabut, Paul-Henri, dép., \$847.35; Chagnon, S.-J., dép., \$3,314.29; Chartier, Bruno, \$1,900, \$752.67; Clerck, David, \$335.49, \$297.55; Cloutier, J.-Bte, dép., \$2,069.75; Côté, Camille, \$230, \$290.87; Crampton, E.-W., dép., \$71.57; Dechene, Annette, sal., \$900; Dechène, Omer, dép., \$92.70; De Ladurantaye, L.-N., dép., \$3,040.42; Denis, Arsène, \$30, \$61.75; Desmarais, J.-F., dép., \$54; Dion, J.-Emile, dép., \$70.10; Drouin, Georges, \$5, \$11; Drummond, N.-A., dép., \$43.05; Dugal, Eugène, dép., \$120.75; Dupont, Alphonse, sal., \$147; Dusablon, Phil., dép., \$125.85; Faucher, Maurille, \$67.50, \$75; Ferrier, J.-W., sal., \$374.50; Fleury, Frs, \$75, \$45.35; Fontaine, Chas-A., \$393.75, \$203.96; Fortin, Ls-de-G., \$140, \$228.33; Gagné, Chas, \$230, \$446.50; Gagnon, Roger, dép., \$1,327.16; Gagnon, Aimé, \$462.50, \$581.79; Gallant, Dr A., sal., \$300; Garneau, Orens, dép., \$2,084.26; Gautreau, J.-J., dép., \$1,514.73; Gendron, J.-A., \$166.67, \$125; Godbout, Eugène, dép., \$119.70; Gosselin, Sauveur, dép., \$19.50; Graton, Adhémar, \$1,600, \$1,724.67; Grenier, J.-Antonio, dép., \$881.29; Grose, E.-M., \$600, \$196.40; Harton, Philippe, \$21, \$21; Heimpel, L.-G., dép., \$195.89; Henderson, Mabel-V., sal., \$24.50; Hodgins, S.-R.-N., sal., \$30; Hudon, Albert, dép., \$25; Hudon, V.-E.-P., sal., \$1,200; Jean, l'abbé F.-X., \$305.50, \$358.31; Jean, Ulric, dép., \$1,508.03; Jessop, Ella, sal., \$100; Lafrance, Lionel, dép., \$1,156.89; Laliberté, P.-F., dép., \$23.70; Lamontagne, A., \$455, \$524.32; Lamontagne, J.-Théo., \$416.67, \$222.70; Lamontagne, Ubald, \$1,025.28, \$50; LaRue, Alex., dép., \$50; LaRue, C.-E., dép., \$125.15; Latulippe, Prudent, sal., \$148.39; Laverdière, Roger, \$90, \$150; Lavoie, Chas-H., \$608, \$652.05; Leduc, Albert, \$978.32, \$1,548.47; Letellier, Eustache, \$250, \$58.49; Létourneau, Armand, dép., \$177.10; Levesque, Guy-C., sal., \$219; Limoges, Damase, \$1,066.67, \$1,398.55; Marcotte, L.-J., sal., \$216; Marier, T.-R., dép., \$127.61; Martin, J.-A., dép., \$125; Martin, J.-G.-H., sal., \$33; Mathieu, Antonio, dép., \$2,828.22; Méthot, Paul, dép., \$1,751.27; Millinchamp, Robert, \$172.90, \$292.80; Morency, Lucienne, sal., \$66.68; Montpetit, Edouard, dép., \$1,000; Morin, Adrien, dép., \$2,191.98; Morin, Jos., dép., \$50; Montambault, J.-B., dép., \$489.35; Morisset, Adèle, sal., \$800; Morisset, Alex., dép., \$19.74; Nadeau, René, dép., \$149.73; Ness, A.-R., \$10, \$40.50; Ouellet, l'Hon. J.-C.-E., dép., \$85; Painchaud, Alfred, sal., \$25; Paquet, Chas, sal., \$287.50; Paquet, Jeanne, sal., \$244.35; Parent, Nazaire, dép., \$1,853; Pelland, Benoît, dép., \$214.35; Pellerin, J.-A., \$100, \$507.79; Pelletier, Benoît, sal., \$252; Perron, l'Hon. J.-L., dép., \$1,143.94; Petitclerc, J.-C., \$1,155.01, \$732.67; Picard, Léon, dép., \$1,118.41; Racette, Henri, sal., \$482; Rajotte, Dr G.-H., dép., \$12.80; Rioux, L.-P., sal., \$360; Rodrigue, Gérard, dép., \$122.50; Rodrigue, X.-N., dép., \$2,318.13; Roy, Ls-P., dép., \$1,110.75; Roy, Paul, dép., \$100; Sabourin, Roland, \$1,004.45, \$1,351.66; Savard, Rosaire, dép., \$192.66; Savoie, Narcisse, dép., \$199.75; Simard, Léon-Joseph, \$230, \$728.47; Scott, Auguste, \$1,333.34;

\$1,261.60; Sorel, Eug., dép., \$70.05; Summerby, R., dép., \$59.20; Sylvestre, Paul-E., dép., \$36.55; St-Denis, Alvarez, \$1,600, \$2,062.87; St-Pierre, Andréa, dép., \$2,214.08; Toupin, Gustave, \$520, \$589.92; Tessier, Sadoth, \$550, \$931.76; Tremblay, Gérard, sal., \$15; Verret, J.-Hector, dép., \$14; Vézina, Paul-H., \$670, \$1,083.79; Vigneau, Dr J.-H., \$1,580, \$2,134.17.

Impression, reliure—(\$29,906.83): Bernatchez, J.-C., \$77; Bulletin de la Ferme, \$4.86; Charrier & Dugal, \$307.13; Chouinard, C., \$214.75; Cie de Publication de Lévis, \$264.15; Clermont, Joseph, \$99.01; Courrier de Berthierville, \$30; Courrier du Nord, \$98.63; Courrier-Sentinelle, \$72.02; Deschamps, Ltée, \$796.03; Dominion Blank Book Co., \$505.81; Eclaireur, (L') Ltée, \$615.57; Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$227.76; Evénement (L'), \$865.84; Faber, Frs-N., \$166.71; Garneau, Orens, \$1,870.-49; Imprimerie Aubé, \$277.33; Imprimerie Commerciale, \$441.02; Imprimerie de Montmagny, \$98.98; Imprimerie du Peuple, \$627.33; Imprimerie Modèle, \$181.84; Imprimerie Royale, \$125.64; Imprimerie Vincent, \$353.21; Lafrance, Victor, \$135.05; La Patrie, \$342.03; Lithographie du Peuple, \$1,624; Maheux, Georges, \$3,544.93; Mathieu, N.-Ant., \$2,184.57; Mégantic, Le, \$232.49; Morin, Adrien, \$4,934.53; Payne, André, \$80; Poitras, Gaudias, \$853.16; Progrès de Hull, \$89; Quebec Engraving Co., \$332.50; Richard, Jérémie, \$209.34; Scott, Auguste, \$2,688.75; Semaine Commerciale, \$403.12; Soleil, Le, Ltée, \$3,230.03; Tremblay, Ernest, \$702.22.

Annonces—(\$5,781.85): Bulletin de la Ferme, \$1,300; Canadian Ayrshire Review, \$89.25; Canadian Jewish Review \$60; Coopérative Fédérée de Québec, \$117.60; Canada Français, \$35; Chambre de Commerce Française, \$50; Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$100; Enseignement Secondaire du Canada, \$45; Gazette Printing Co., \$350; Giles, J.-S., \$200; Institut Agricole d'Oka, \$100; L'Abeille Enrg., \$100; L'Avenir du Nord, \$60; La Patrie, \$490; La Tribune, \$60; Lépine, Pierre, \$200; L'Evénement, \$2,250; L'Hôtellerie, \$50; Revue de l'Institut Agricole d'Oka, \$100; Union des Commis Epiciers de Montréal, \$25.

Papeterie et fournitures de bureau—(\$17,748.75): Addressograph Sales Co., \$7.20; Aubé, Lucien, \$23.30; Bernard, Jos., \$59; Beaulieu, Germain, \$50; Bureau de Poste, \$120; Burroughs Adding Machine Ltd, \$437.75; Charlotin, Henri, \$23.50; Clément & Clément, \$1,754.45; Déry, I.-P. & Fils, \$2,384.79; Duclos, Henri, \$155; Duquette, Cyrille, \$346.36; Etablissement "Lumina", \$23.50; Fortin, J.-M., \$31.25; Frigon, Lucien, \$1,023.83; Gestetner, D., \$2,477.52; Granger & Frères, \$75; Harrower, Jas-T., \$253.60; Hughes-Owens Co., \$361.01; Institut Agricole d'Oka, \$460.73; Keuffel & Esser, \$102.51; Lemieux, Joliette-P., \$14.75; Librairie Aubé, \$146.25; Librairie Garneau, \$71; Librairie Langlais, \$851.54; Librairie Beauchemin, \$2,979.73; Librairie Vachon, \$271.95; McGraw-Hill Book Co., \$20; Mercil, Eugène, \$96.90; Moore, T.-J. & Co., \$11, Moussette, Z., \$125.20; Multigraph Sales Co., \$150.45; Nerton Carbon Paper Co., \$50; Ottawa Paper Box Co., \$22.50; Office Specialty Mfg Co., \$1,272.51; Perras, Albert, \$250; Picard, A.-G., \$270; Quebec Typewriter Exchange, \$221.10; Richard, J.-E., \$97; Todd Sales Co., \$471.87; Walsh, John-E. Reg'd, \$134.70.

Cours d'eau—(Municipalités)—(\$83,951.75): Arthabaska, Ste-Clotilde, \$465.18; Canton Maddington, \$184.65; St-Valère-de-Bulstrode, \$330; St-Joseph-de-Blandford, \$35.27; Ste-Victoire, \$360; Ste-Anne-du-Sault, \$373.10; St-Rosaire, \$414.50; St-Albert-de-Warwick, \$320; Ste-Elizabeth-de-Warwick, \$120; Canton Warwick, \$109.68; St-Louis-de-Blandford, \$215.51; Chester-Nord, \$100.04; St-Christophe, \$90; Stanfold, \$125; Conseil de comté, \$1,393.94; **Bagot**, Conseil de comté, \$184.68; Beauce, St-Joseph, \$122.84; Ste-Marie, \$321.22; St-Frédéric, \$240; Conseil de comté, \$139.20; Berthier, St-Damien, \$375; St-Charles-de-Mandeville, \$350.25; St-Norbert, \$120; Bonaventure, Paspébiac, \$99.75; St-Charles-de-Caplan, \$797.12; **Chambly**, Conseil de comté, \$1,750; Champlain, St-Adelphe, \$140; Charlevoix, Les Eboulements, \$225; Châteauguay, Conseil de comté, \$20.-015.24; Chicoutimi, Ste-Anne, \$350; St-Charles-Borromée, \$275; St-Nazaire, \$100; Chicoutimi, \$335.66; Canton Tremblay \$145.50; St-Honoré, \$951.55; St-Ambroise, \$664; Canton Taché, \$1,212.08; St-Fulgence, \$150; St-Dominique-de-Jonquière, \$100; Bagotville, \$546.62; Canton Bégin, \$633.16; Canton Bourget, \$54; Canton Labrecque, \$1,282.91; —**Deux-Montagnes**: St-Hermas, \$4,660.03; Ste-Scholastique, \$612; Drummond, N.-D.-du-Bon-Conseil, \$501.98; St-Eugène, \$344.79; Conseil de comté, \$368.49; **Gaspé**: St-Norbert-du-Cap-Chat, \$200; **Hull**: Hull-Sud, \$600; Huntingdon, Conseil de comté, \$1,000; —**Iberville**: St-Grégoire-le-Grand, \$326; Henryville, \$180; Conseil de comté, \$1.-387.75; Iles-de-la-Madeleine, Havre-Aubert, \$499.89; —**Joliette**: St-Jean-de-Matha, \$32.-40; Conseil de comté, \$680; —**Lac St-Jean**: St-Thomas-Didyme, \$869.47; St-Méthode

ENCOURAGEMENT A L'AGRICULTURE EN GENERAL—Suite

Cours d'eau—(Municipalités).—Suite

\$2.380; N.-D.-de-la-Dorée, \$400; Canton Delisle, \$450; St-Prime, \$400; St-Félicien, \$122.06; St-Henri-de-Taillon, \$373.75; St-Augustin-de-Pérignonka, \$600; l'Ascension, \$150; Canton Normandin, \$350; Canton Albanel, \$225; Hébertville, \$650; Ste-Jeanne-d'Arc, \$100; St-Bruno, \$50; L'Assomption, l'Assomption, \$359.10; Lotbinière, Villeroy, \$3.097.50; St-Octave-de-Dosquet, \$269.72; St-Edouard, \$200; St-Jacques-de-Parisville, \$74.10; Deschailons, \$262.44;—**Maskinongé**: St-Didace, \$1,325; Rivière-du-Loup, \$130; St-Joseph, \$982.93; Mégantic, Ste-Anastasie, \$150; Sacré-Cœur-de-Marie, \$30; Montmagny, St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, \$154.92;—**Napierville**: Conseil de comté, \$13,175.39; Nicolet, Lemieux, \$643.33; St-Wenceslas, \$175.81; St-Joseph-de-Blandford, \$259.70; St-Sylvere, \$401.15; Ste-Marie-de-Blandford, \$300; St-Raphael-d'Aston, \$100; Ste-Gertrude, \$113.95; St-Grégoire, \$145.56; St-Pierre-les-Becquets, \$100; St-Samuel, \$248.85; Ste-Monique, \$250; Conseil de comté, \$50;—**Portneuf**: St-Ubalde, \$542.40, Ste-Christine, \$300; Cap-Santé, \$300; St-Léonard, \$220.64;—**Québec**: St-Charles-de-Charlesbourg, \$454;—**Rimouski**: St-Fabien, \$120; St-Anaclet-de-Lessard, \$30;—**Saguenay**: Les Bergeronnes, \$525; St-Paul-de-Mille-Vaches, \$462; Sacré-Cœur-de-Jésus, \$130; Shellford, Conseil de comté, \$360.95;—**Témiscamingue**: St-Flacide, \$80; Témiscouata, St-Elroi, \$263.20; l'Île-Verte, \$325.66;—**Terrebonne**: Ste-Thérèse, \$123.96;—**Verchères**: St-Amable, \$441.25; Conseil de comté, \$838.75;—**Wolfe**: Ham-Nord, \$72.12;—**Yamaska**: St-Zéphirin-de-Courval, \$241.20.

Cours d'eau—(Particuliers)—(\$13,105.22): Abitibi, Amos, J.-A., Cloutier, \$76.80; Cléophas Morin, \$45; Lionel Cossette, \$141.75; J.-B. Lefebvre, \$52; Chas-Ed. Baribeau, \$60; Primat Desaulniers, \$209; Jos. Bourget, \$70; Albert Thibault, \$22.50; Belcourt, Jos.-L. Thérault, \$52.25; Philias Bernier, \$86.25; Eug. Thérault, \$36.47; Désiré Comtois, \$95.33; Jos. Frenette, \$56.31; Ferd. Labrecque, \$12; Georges Otis, \$27; Jos. Mageau, \$24; Eug. Robitaille, \$24; Léonidas Robitaille, \$108; Alcide Lauzé, \$93.33; Alph. Denoncourt, \$24; Vilmonet, Edmond Canue, \$69.75; J.-L. Pelletier, \$112.13; John Therrien, \$129.37; Jos. Leclair, \$77.50; Henri St-Louis, \$234.60; Lavigne & Sénécal, \$216.67; Philippe Desrosiers, \$99; J.-A. Levasseur, \$103.05; Jos. Levasseur, \$30.50; Polydore Pelletier, \$330.75; Edouard Tessier, \$32; Jean Sauvé, \$50; Chas Kaible, \$32; Athanasie Salois, \$100; Ed. Cloutier, \$202.51; Delphis Roulier, \$85; Jos. Sauvé, \$80.50; Isidore Beaulieu, \$79.25; Georges Desrosiers, \$227.50; Senneterre, Gilbert, Meunier, \$45; J.-F. Therrien, \$100.13; Edouard Grandmaisons, \$64.12; Louis Brousseau, \$45; Gédéon Poirier, \$75; Wellie Lalonde, \$41.25; Chas Filion, \$129.50; Jos. Gagné, \$95; H. Fortier, \$16.25; Julien Beauvais, \$86; Palmarolle, Pierre Fortin, \$38.60; Arthur Dorval, \$275.40; Joseph Nicol, \$37.26; La Motte, Arthur Trottier, \$53; J. Simard, \$40; Henri Baribeau, \$112; Alfred Croteau, \$144.50; Maxime St-Amand, \$149.50; Anselme Buteau, \$207; Alph. Ross, \$73.13; Edouard Toupin, \$91; Rosario Dufour, \$75; Urgel Dufour, \$304; Barraute, Séraphin Germain, \$56; Jos. Trottier, \$42; Georges Marcotte, \$96.80; Louis Gilbert, \$28; Emile Frenette, \$40; Landrienne, Denis Perreault, \$80; Uniaque, Alex. St-Pierre, \$140; St-Marc, Donat Périgny, \$160; Narcisse Tessier, \$28.66; Henri Destrempe, \$308; St-Mathieu, Mme Dumas, \$35; Zacharie Crépault, \$280; Launay, Jean Normand, \$27.50; Jos. Gagnon, \$42; Arthur Laroche, \$56; Hormisdas Savard, \$36; Armand Laroche, \$57; Macamic, Adélard Beaudoin, \$45.65; Hormisdas Hamel, \$44.05; Oscar Gélinas, \$143.40; Evariste Chevalier, \$124.24; Emile Degrandpré, \$670.56; Philippe Gélinas, \$68.16; La Sarre, Adélard Lafontaine, \$183.44; Albert Demers, \$597.38; La Reine, Avila Ladouceur, \$134.40; Lucien Coderre, \$146.84; Joseph Thibault, \$58.50; Poulieries, Alcide Nault, \$143.52; Poulieries, Oscar Leblanc, \$43.98; Ludger Champagne, \$230.94; Adélard Letendre, \$45.85; Georges Chartier, \$406.56; Jos. Lemoine, \$61.20; Taschereau, Théodore Poirier, \$278.64; Gérard Provost, \$200.24; Authier, Honoré Proteau, \$49.68; Jos. Provencher, \$28.80; Albert Génisse, \$100; Omer Richard, \$40.13; Alfred Carle, \$98.44; Onésime Gaudreau, \$91.98; Napoléon Labbé, \$63.40; Amédée Daigle, \$26.60; Omer Fréchette, \$46.62; Dupuy, Jos. Gosselin, \$241.28; Henri Beausoleil, \$70.35; Aimé Bisson, \$140; Roquemaure, Wilfrid Doyon, \$66; St-Félix, E.-J. Bryan, \$162.90; Ferdinand Girard, \$135; Arthabaska, Arthabaska, Edm. Verville, \$18.80; St-Louis-de-Blandford, Nazaire Provencher, \$150; Alph. Poirier, \$4;—**Bonaventure**, Maria, Adhémar Cyr, \$75; Ste-Hélène-de-la-Croix, Ernest Bourdages, \$70.30;—**Lotbinière**, Villeroy, l'abbé Thos Richard, \$65; Mission Joly, l'abbé Alph. Guérard, \$100;—**Nicolet**, Manseau, Edouard LeBrun, \$40; Pierre Leblanc, \$32.80; Hormisdas Provencher, \$27.50; Nazaire Provencher, \$3.72.

Subventions pour construction d'excavateurs et charroiyage de marne—(\$626.90)

Bonaventure, Paspébiac, Jérôme Denis, \$454; Port-Daniel, Rév'd Chenel, \$172.90.

Subventions spéciales à différentes associations et institutions agricoles—

(\$118,052.43)

Association des Producteurs de Trèfle de Témiscamingue, \$5,583.28.—Canada's

Great Eastern Exhibition, \$772; Commission Scolaire de St-Pierre-de-l'Etang-du-Nord, \$1,000; Conseil Provincial des Semences, \$77.22; Coopérative de lait et crème de Mont-réal, \$34,700; Coopérative des Producteurs de lin de Vaudreuil et Soulanges, \$665.42; Coopérative Fédérée de Québec, \$52,678.38.—**Fédération Agricole du Bas St-Laurent**, \$2,157.65; Fédération Nationale St-Jean-Baptiste, \$600; Ferme de Ste-Rosalie-Jonction \$1,401.64.—**Institut Agricole d'Oka**, \$296.41.—**League for Justice to Animals**, \$100.—**MacDonald College**, \$721.05; Missisquoi County Plowing Association, \$50; Montreal Jockey Club, \$1,000; Moulin à farine de Témiscamingue, \$1,250.—**Orphelinat Agricole St-Joseph Vauvert**, \$2,400.—**Plowing Association of Hudson & Como**, \$50.—**Société Coopérative Agricole de Chicoutimi**, \$900; Société Générale des Eleveurs de la Province de Québec, \$300; Société Canadienne des Eleveurs de Chevaux de Traits Belges, \$50; Société des Eleveurs de Chevaux Canadiens, \$2,000; Société des Eleveurs de Bovins Cana-diens, \$3,174.38; Sherbrooke Ploughmen's Association, \$100; Stanstead Plowmen's Asso-ciation, \$25; Syndicat des Eleveurs du District de Québec, \$2,000.—**Union Catholique**, des Cultivateurs, \$4,000.

Juges pour concours de semence—Salaires—(\$4,125.00)—Dépenses—(\$7,274.12)
Bégin, Jean, \$250, \$568.75; Bélanger, Alfred, \$200, \$262.42; Bérubé, Zénon, \$605, \$1,-007.21; Cartier, Adélard, \$310, \$596.70; Couture, Joseph, \$335, \$562.50; Foley, J.-A., \$260 \$435.40; Lacroix, Caius, \$490, \$749.38; Lévesque, Délium, \$220, \$360.55; Lortie, Eugène, \$500, \$1,067.90; Mayrand, Antoine, \$335, \$684.50; Mercier, Paul-Eugène, \$245, \$416.46; Mongrain, J.-E., \$355, \$562.35; Ouellet, G.-A., sal. \$5; Tremblay, Gérard, sal., \$15.

Prêts pour achat d'animaux—(\$3,713.60): Société des Eleveurs de Chevaux Canadiens, \$1,173; Société Coopérative de St-Ferdinand-d'Halifax, \$1,282.40; Société Coopérative des Pêcheurs de Carleton, \$718.20; Syndicat d'Elevage des Bergeronnes, \$540.

Prêt pour frais d'organisation—(\$6,000.00):

Société Coopérative des Producteurs de lin de Soulanges et Vaudreuil, \$6,000.

Subventions pour construction de silos—(\$225.00): Arthabaska, Ste-Cicilde, Norbert Fleurant, \$25.—**Deux-Montagnes:** St-Eustache, Donat Larose, \$25; St-Hermas, Roméo Laurin, \$25; Oka, Joseph Dagenais, \$25.—**L'Assomption**, L'Epiphanie, Aldéric Forest, \$25; Rosario Vincent, \$25.—**St-Maurice**, Yamachiche, Alcide Bellefeuille, \$50.—**Terrebonne**, Terrebonne, Nicolas Cantin, \$25.

Subvention spéciale pour dommages causés par la grêle dans la paroisse de St-Marcel, Co. Richelieu—(\$6,097.61)

Subvention pour concours d'orge dans les paroisses de St-Guillaume, St-David et St-Bonaventure, Co. Yamaska—(\$132.25)

Subvention pour achat de broyeur de pierre à chaux—(\$425.00):
Missisquoi, Bedford, Coopérative Agricole de Calcaire, \$425.

Subventions aux fermes de démonstration—(\$14,441.05)

Arthabaska: Victoriaville, Roméo Leblanc, \$453.—**Bellechasse:** St-Vallier-Station, Eugène Dumas, \$275.14; Berthier, Berthierville, Azellus Lavallée, \$468.21; Bonaventure, Rivière-Caplan, Narcisse-A., Babin, \$345.75; Port-Daniel, John-A. Jones, \$147.50.—**Chambly:** St-Basile-le-Grand, Achille Ménard, \$124.50; Champlain, Ste-Anne-de-la-Pérade, Wellie Bigué, \$45.10; Charlevoix, Baie St-Paul, Adélard Boily, \$343.80; Château-guay, Howick, R.-Bruce Ness, \$722.73; Chicoutimi, Chicoutimi (rang St-Thomas), William Boily, \$300; Compton, Bury, Rufus-O. Ellis, \$380.—**Deux-Montagnes:** Oka, R.R. PP. Trappistes, \$956.51; Dorchester, Ste-Claire, Mme Vve C. Duquet, \$349.88.—**Frontenac:** Lambton, J.-A. Godbout, \$165.59.—**Gaspé:** Cap-Chat Ludovic Roy, \$352.40.—**Iberville:** St-Alexandre, Euclide Desmarais, \$150.—**Labelle:** Mont-Laurier, Evariste Forget, \$440.-50; Lac St-Jean, St-Prime, Aug. Rainville, \$33.01; Laprairie, St-Isidore, J.-Ernest Toupin, \$337.95; L'Assomption, l'Assomption, Damase Lafortune, \$459.63; Lévis, Charny, Wil-frid Roberge, \$800.25; L'Islet, St-Pamphile, Alf.-Ls Anctil, \$445.70; Lotbinière, Deschail-lons, J.-A. Rheault, \$200.—**Maskinongé:** Louiseville, Ernest Frigon, \$646; Mégantic, Plessisville, Noé Provencher, \$397.86; Montcalm, St-Esprit, Damien Lachapelle, \$306.15; Montmagny, Morijeau, J.-A. Dumas, \$350; Montmorency, Ste-Famille, Eudore Létour-neau, \$354.84.—**Nicolet:** St-Wenceslas, Joseph DuPaul, \$306.27.—**Papineau:** Thurso, Ferd. Perias, \$462.03; Portneuf, St-Raymond, Cyille Cantin, \$438.49.—**Richmond:** Asbestos, Geo. Béliveau, \$482.25.—**St-Maurice:** St-Banabé, Odzaca Gélina, \$345;

ENCOURAGEMENT A L'AGRICULTURE EN GENERAL—Suite

Subventions aux fermes de démonstration.—Suite

Stanstead, Coaticook, Edmour Chagnon, \$630.—**Témiscouata**: Notre-Dame-du-Lac, Mme Vve Jos. Caron, \$460.60; Terrebonne, Ste-Agathe-des-Monts, Osias Renaud, \$312.—**Verchères**: Verchères, Jos.-P. Beauchemin, \$306.46.—**Wolfe**: Ham-Nord, Geo. LeCueille, \$345.95.

Grains, patates, engrais, tuyaux de drainage, etc., pour fermes de démonstration (\$17,241.90)

Beaulieu, Frs-Thos, \$206.04; Bérubé, Zénon, \$646.80; Boily, Albert, \$69; Brien, France, \$10.80; Brique Citadelle, \$2,048.77; Canadian Cooperative Wool Growers, \$20.25; Canadian National Rys, \$101; Coopérative Fédérée de Québec, \$5,410.75; Coopérative des Pêcheurs de Carleton, \$57.13; Deraiche, Pierre, \$160.25; Deschambault Quarry Corporation, \$2,313.25; Dionne, Jos.-D., \$90.59; Dominion Lime Co., \$821.85; Luras, Ls-Phil., \$106.83; Dupuy & Ferguson, \$77.08; La Motte Chemical Products Co., \$17.11; Lavallée, Azellus, \$20; Létourneau, Mathias, \$10; Moisan, Frédéric, \$7; Pagé, Jos., \$51.90; P. E. Island Potato Growers' Association, \$600; Perron, W.-H. & Cie, \$169.63; Pépinière de Deschambault, \$135.40; Raymond, L.-C., \$78.10; Semence Supérieure, \$59.87; Société Coopérative Agricole de St-Jules-de-Maria \$118.50; Société Coopérative Agricole de St-Valentin, \$602.75; Standard Lime Co., \$2,593.18; Station Expérimentale de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$162.46; Vilas, The W.-F. Co., \$421.90; Wilson, J.-C., \$54.31.

Grains, engrais, etc., pour champs de démonstration—(\$2,730.74)

Association des Producteurs de Trèfle de Témiscamingue, \$304.50; Boily, Adlard \$7.50; Bois, L.-J., \$8.40; Boudreault, A., \$6; Chemicals Ltd, \$86.40; Coopérative Agricole des Trois-Pistoles, \$74.55; Dea, James, \$15.76; Deschambault Quarry Corporation, \$557.40; Desnoyers, H., \$12; Dumont, Emils, \$3.60; Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$274.04; Giroux, Victor, \$6; Langevin, J.-L., \$7.10; Lévesque, Albert, \$12; Lévesque, Armand, \$166.12; MacDonald College, \$41.75; Poulin, Frédéric, \$18.03; Raymond, L.-C., \$22.50; Richard, Joseph, \$12.50; Roy, Majorique, \$12; Roy, Henri, \$3; Roy, J.-Donat, \$4; Shawinigan Chemicals, \$134.78; Société Coopérative de St-Valentin, \$190.15; Société Coopérative Agricole de Luceville, \$35.50; Standard Lime Co., \$715.16.

Primes pour agneaux classifiés dans les comtés suivants—(\$3,614.00)

Argenteuil, \$19, **Arthabaska**, \$22.—**Bagot**, \$12, **Beauce**, \$220; **Pellechasse**, \$42; **Berthier**, \$193; **Bonaventure**, \$13; **Brôme**, \$28.—**Champlain**, \$38; **Charlevoix**, \$22, **Châteauguay**, \$15; **Chicoutimi**, \$52; **Compton**, \$476.—**Deux-Montagnes**, \$28; **Drummond**, \$79; **Drummond**, \$181.—**Frontenac**, \$158.—**Caspé**, \$8.—**Huntingdon**, \$23.—**Joliette**, \$52.—**Kamouraska**, \$93.—**Lac St-Jean**, \$97; **L'Assomption**, \$11; **Lévis**, \$9; **L'Islet**, \$15; **Lotbinière**, \$6.—**Maskinongé**, \$103; **Matane**, \$93; **Matapédia**, \$7; **Mégantic**, \$61; **Missisquoi**, \$35; **Montmagny**, \$44; **Montmorency**, \$9; **Montcalm**, \$28.—**Nicolet**, \$16.—**Papineau**, \$14; **Pontiac**, \$28; **Portneuf**, \$136.—**Québec**, \$8.—**Richmond**, \$128; **Rimouski**, \$159.—**Sherbrooke**, \$125; **Stanstead**, \$49; **St-Hyacinthe**, \$85; **St-Jean**, \$31; **St-Maurice**, \$226.—**Témiscouata**, \$155.—**Vaudreuil**, \$19; **Verchères**, \$51.—**Wolfe**, \$92.

Subventions spéciales aux cercles d'éleveurs de porcs à bacon pour expositions—(\$4,157.50)

Argenteuil, **Arundel**, \$185; **Bagot**, **St-Nazaire-d'Acton**, \$100.—**Champlain**, **St-Thécle**, \$100; **St-Adelphe**, \$150; **St-Tite**, \$150; **St-Stanislas**, \$100; **St-Narcisse**, \$150; **St-Prosper**, \$100.—**Drummond**, **St-Félix-de-Kingsey**, \$150.—**Frontenac**, **St-Samuel**, \$100; **St-Ludger**, \$100.—**Iberville**, **Ste-Brigide**, \$100.—**Joliette**, **Ste-Elizabeth**, \$100.—**Kamouraska**, **St-Alexandre**, \$100.—**Maskinongé**, **Louiseville**, \$150; **Matapédia**, **Val-Brillant**, \$100; **Amqui**, \$100. **Mégantic**, **Plessisville**, \$100.—**Nicolet**, **Ste-Perpétue**, \$180; **St-Célestin**, \$185.—**Pontiac**, **Bristol**, \$132.50; **Vinton**, \$100.—**Rimouski**, **St-Fabien**, \$100; **St-Donat**, \$150.—**Stanstead**, **Coaticook**, \$130; **Ayer's Cliff**, \$130; **St-Hyacinthe**, **St-Jude**, \$210; **St-Bernard**, \$100; **St-Jean**, **L'Acadie**, \$127.50; **St-Maurice**, **Yamachiche**, \$100; **St-Sévère**, \$127.50.—**Wolfe**, **Ham-Nord**, \$100; **St-Fortunat**, \$150.

Subventions aux cercles d'Eleveurs de truies de race pure pour expositions—(\$1,279.00)

Berthier, **Berthierville**, \$100.—**Charlevoix**, **Baie St-Paul**, \$92.—**Iberville**, **L'Acadie**, \$100; **St-Alexandre**, \$100.—**Labelle**, **Ferme-Neuve**, \$91; **Lac St-Jean**, **St-Prime**, \$100.—**Maskinongé**, **Louiseville**, \$100; **Mégantic**, **Plessisville**, \$100; **Matane**, **St-Angèle**, \$100.—**Nicolet**, **Ste-Monique**, \$100.—**Stanstead**, **Coaticook**, \$100; **St-Hyacinthe**, **St-Jude**, \$96; **St-Charles**, \$100.

Transport d'animaux pour les cercles d'éleveurs—(\$1,740.56)
 Receveur Général du Canada, \$1,740.56.

Prix payés aux expositions des jeunes éleveurs—(50 %)—(\$15,922.85)
 Receveur Général du Canada, \$15,922.85.

Enquête sur le coût de la production du lait dans la région de Montréal—(\$1,743.29)
 Archambault, M.-L., \$117; Gendron, Auguste, \$259.50; Gosselin, Albert, \$350; Lattimer, J.-E., \$344.14; Toupin, Gustave, \$511.15; Trudel, B. & Cie, \$161.50.

Avarces à la Coopérative Fédérée de Québec—(\$66,500.00): Achat de brebis, \$35,500; aide à la Coopérative de lait et crème de Montréal, \$31,000.

Exposition d'agneaux de Montréal—(\$3,134.15): Dupont, A.-L., Ltée, \$56.25; Dupuis Frères, \$28.55; Grier, G.-A. & Sons, \$7.75; Myrand & Pouliot, \$37.25; Ouellet, J.-Ant., \$4.35; Service de l'Industrie Animale, \$3,000.

Subventions pour expositions de moutons dans les paroisses suivantes—(\$1,444.00)

Berthier, St-Cuthbert, \$150.—Charlevoix, Les Eboulements, \$150; St-Siméon, \$150; Cercle d'Éleveurs de moutons de St-Siméon, \$100; St-Hilarion, \$150; Châteauguay, St-Urbain, \$144.—Lac St-Jean, Héberville, \$300; L'Islet, St-Pamphile, \$150.—St-Hyacinthe, St-Damase, \$150.

Subventions aux cercles des jeunes éleveurs d'Holstein pour expositions—(\$300.50)

Iberville, L'Acadie, \$59.50.—L'Assomption, St-Paul-l'Ermite, \$59.50; Cabane Ronde, \$62.50; L'Épiphanie, \$54.50.—St-Maurice, Yamachiche, \$64.50.

Transport d'animaux à l'exposition royale de Toronto—(\$2,016.73)

Arnold, Gilbert-E., \$141.50; Baribeau, B., \$40.07; Black, J.-H., \$78.30; Budge, E.-C., \$71.50; Cercle des Jeunes Éleveurs de La Durantaye et St-Michel, \$162.55; Denis, Arsène, \$190; Hampson, Greville, \$73.50; McArthur, L.-M., \$66; McMillan, Gilbert, \$84; Macauley, T.-B., \$171; Montgomery, Geo.-H., \$102.75; Murphy, Patrick, \$198.86; Ness, R.-R. & Sons, \$190; Raymond, l'Hon. Donat, \$144.20; Skinner, W., \$67.50; Sylvestre, Abani, \$119.50; Sylvestre, Ernest \$115.50.

Marchandises, matériaux, ouvrage, etc., pour l'organisation des diverses expositions—(\$2,310.89)

Asselin, Marie-Laure, \$5, Blais, Marguerite, \$17.50; Bourassa, Arthur, \$10.20; Brown, Ulric, \$36.50; Canadian Pacific R'y, \$24.12; Caron, Thaddée, \$26.75; Campbell, Alice, \$26.25; Carignan, Paul, \$50; Chabot, Mme J.-H., \$24; Chantal, Mme Pierre, \$28; Déchène, l'abbé A.-S., \$60.77; Delâge, Mme J.-C., \$28; Désilets, Maria, \$18; Derome, Jeanne, \$17.50; Dion, J.-P., \$37; Fortin, Domina, \$36.75; Gélinas, Armand, \$9.75; Germain, V. \$18; Gingras, Paul, \$16.10; Goulet & Bélanger, \$24.02; Kelly, Mlle B., \$12; Léger, V., \$21; Masson, Corine, \$24; Morin, Jos., \$425.11; Myrand & Pouliot, \$123.33; Paré, Gaudias, \$750.77; Poulin, Mme Frs, \$5; Proteau, H., \$166.50; Racette, Mme H., \$9; Rock City Tobacco Co., \$7.20; Bousseau, Raphael, \$17; Roy, Mme J.-A., \$18; Roy, Paul, \$184.40; St-Hilaire, Pierre, \$30; St-Lawrence Paper Bag Co., \$3.37.

Bourses pour cours d'étude aux États-Unis et au Collège MacDonald—(\$6,483.28): Bérard, Henri-J., \$1,100; Boisvert, Oscar, \$1,000; Ferron, Raynald, \$1,066.64; Finlayson, L.-R., \$500; Lamontagne, Antoine, \$400; Lavallée, Edouard, \$500; Martin, J.-A., \$1,066.64; Rajotte, G.-H., \$750; Sylvestre, Paul-E., \$100.

Subventions pour service de bateaux—(\$3,600.00): Iles-de-la-Madeleine, Cap-aux-Meules, Capt. Géd. Després, \$2,475; Conseil Municipal de Havre-aux-Maisons, \$100; Conseil Municipal de l'Étang-du-Nord, \$100; Grosse-Isle, James Keating, \$350; Grande-Entrée, Edmond Cyr, \$175; Lac St-Jean, Roberval, Cie Donaldson Ltée, \$400.

Subventions pour achat de cribles—(\$1,650.00): Bagot, St-Pie, Association de cultivateurs, \$150; Bonaventure, Carleton, Société Coopérative des Pêcheurs, \$300.—Dorchester, St-Prospère, Association de cultivateurs, \$150.—Laprairie, St-Philippe, Syndicat de cultivateurs, \$150.—Papineau, Thurso, Association de cultivateurs, \$150; Portneuf, St-Raymond, \$150.—Richelieu, Association de cultivateurs du comté, \$150.—Shefford, South Roxton, Association de cultivateurs, \$150; St-Hyacinthe, St-Barnabé-Sua, Association de cultivateurs, \$150; Soulanges & Vaudreuil, Coopérative des Producteurs de Lin, \$150.

ENCOURAGEMENT A L'AGRICULTURE EN GENERAL—Suite

Subventions pour achat de machines à drainer—(\$1,317.75): Pontiac, Shawville, Earl Fulford, \$517.75; Rouville, Rougemont, Syndicat de drainage, \$800.

Subventions pour transport de tuyaux de drainage re concours de fermes dans les comtés suivants—(\$255.86)

Arthabaska, \$85.68; Champlain, \$150; Wolfe, \$20.18.

Concours d'égouttement dans les comtés suivants—(\$926.65)
Mégantic, \$136.51; Rouville, \$790.14.

Fret sur transport d'amendements calcaires—(\$5,952.93): BAYON, A., \$44.40; Bujold, André, \$13.50; Deraiche, F. X., \$115.50; Deschambault Quarry Corporation, \$4,435.28; Dominion Lime Co., \$709.39; Doré, Raoul, \$72; Pednault, Henri, \$8; Pelletier, A.-P., \$43; Shawinigan Chemicals Ltd, \$59.75; Société Coopérative Agricole de St-Valentin, \$222.15; Société Coopérative des Pêcheurs ce Carleton, \$73.26; Standard Lime Co., \$156.70.

Remboursement de fret sur achat de grains de semence—(\$1,517.22)

Abitibi, Macamic, Alex.-J. Rioux, \$57.08.—**Bonaventure**, Maria, Hector Leblanc, \$100.88.—**Champlain**, Ste-Geneviève-de-Batiscan, L.-H., Trudel, \$42.37.—**Cassé**, l'Anse au-Griffon, Victor Jalbert, \$1.60.—**Lac St-Jean**, St-Cœur-de-Marie, Coopérative Agricole \$321.96; St-Félicien, Coopérative Fédérée de Québec, \$313.88.—**Portneuf** St-Raymond Société Coopérative Agricole, \$59.31.—**Témiscouata**, Trois-Pistoles, Société Coopérative Agricole, \$53.41.—**Yamaska**, St-Elphège, Conseil municipal, \$95.40; Visitation-de-la-B-H.-Vierge-Marie, Conseil municipal, \$153.45; J.-B. Morissette, \$25.38; St-Guillaume Conseil municipal, \$292.50.

Achat et frais de transport de pommes de terre certifiées pour être distribuées dans différents comtés de la province—(\$2,452.82)

Bonaventure, Bonaventure, Société Coopérative Agricole, \$1,291.71.—**Drummond**, St-Eugène-de-Grantham, Coopérative Agricole, \$546.46.—**Labelle**, l'Annonciation, Société Coopérative, \$500.—**Matane**, Mont-Joli, Société Coopérative Agricole, \$2.10.—**Nicolet**, St-Sylvere, Société Coopérative Agricole, \$3.50.—**Rimouski**, St-Fabien, Société Coopérative Agricole, \$29.70.—**Témiscouata**, St-Arsène, Société Coopérative Agricole, \$33.35; l'Île-Verte, Société Coopérative Agricole, \$38; Trois-Pistoles, Société Coopérative Agricole, \$5.

Subventions spéciales pour achat de grains de semence—(\$31,269.89)

Abitibi, Paroisses du comté, \$18,291.93; Arthabaska, Ste-Clotilde-de-Horton, \$300.—**Bellechasse**, Ste-Sabine, \$175; St-Camille, \$175; Bonaventure, St-Alexis, \$266.66; St-Benoit, \$266.66; St-François, \$266.68; St-André-de-Ristigouche, \$100; Carleton, \$493.20; Diverses paroisses du comté, \$4,272.12; Beauce, Ste-Aurélien, \$40; St-Jules, \$35; St-Théophile, \$30; St-Martin, \$30; Ste-Eveline, \$5; St-Zacharie, \$30; Saints-Anges, \$35; Beauce-Jonction, \$25; St-Philibert, \$25; Ste-Clotilde, \$25; Beauceville, \$30.—**Charlevoix**, St-Placide, \$200; St-Fidèle, \$100; Chicoutimi, Grande-Baie, \$200; St-Félix-d'Otis, \$100; l'Anse-St-Jean, \$150; Petit-Saguenay, \$150; St-Ambroise, \$100; St-Ahharlis, \$100; St-Honoré, \$100; St-Fulgence, \$100; St-Léon, \$100; St-Gérard, \$100; St-Nazaire, \$200, Conseil de comté, \$200.—**Dorchester**, Ste Rose de Watford, \$100; Drummond, Société Coopérative Agricole de St-Eugène, \$200.—**Frontenac**, St-Samuel, \$44.79; Lac-Mégantic, \$5; St-Léon, \$75.33; Springhill, \$77.52.—**Lac St-Jean**, St-Méthode, \$500; Notre-Dame-de-la-Dorée, \$100; St-Hedwidge, \$100; St-Henri-de-Taillon, \$100; St-Thomas d'Aquin, \$200; St Frs de Sales, \$200; St André, \$200; Conseil de comté, \$500.—**Montmagny**, Lac-Frontière, \$100; Ste-Euphémie, \$100; Ste-Apolline, \$200; N.-D.-du-Rosaire, \$350; Montmorency, St-Ferréol, \$200.—**Saguenay**, Les Bergeronnes, \$100; St-Maurice, St-Mathieu-de-Caxton, \$300; St-Thomas-de-Caxton, \$300; St-Elie-de-Caxton, \$250.—**Yamaska**, St-Guillaume-d'Upton, \$150.

Subventions pour concours de fermes dans les comtés suivants—(\$3,200.00)

Arthabaska, \$780.—**Champlain**, \$1,000.—**Deux-Montagnes**, \$620.—**Terrebonne**, \$800.

Subventions pour construction de remises à fumier dans les comtés suivants—(\$7,191.81)

Arthabaska, \$150.—**Beauce**, \$360.—**Bellechasse**, \$773.88; Berthier, \$25; Bonaventure, \$81.—**Champlain**, \$103.33; Charlevoix, \$183.33; Châteauguay, \$25; Compton

\$100.—**Deux-Montagnes**, \$50; **Dorchester**, \$600; **Drummond**, \$50.—**Frontenac**, \$185.—**Gaspé** \$75.—**Iberville**, \$181.67; **Iles-de-la-Madeleine**, \$25.—**Kamouraska**, \$668.66.—**Lac St-Jean**, \$50; **L'Assomption**, \$50; **L'Islet**, \$550; **Lotbinière**, \$175.—**Matane**, \$195.27; **Matapédia**, \$99.78; **Mégantic**, \$185; **Missisquoi**, \$100; **Montmagny**, \$206.99; **Montmorency**, \$125.—**Nicolet**, \$187.81.—**Portneuf**, \$125.—**Québec**, \$75.—**Richmond**, \$100; **Rimouski**, \$100.—**Saguenay**, \$25; **Shefford**, \$150; **Sherbrooke**, \$25; **Stanstead**, \$100; **St-Hyacinthe**, \$150; **St-Maurice**, \$96.89.—**Témiscouata**, \$258.20; **Terrebonne**, \$300.—**Wolfe**, \$75.—**Yamaska**, \$50.

Subventions pour construction de caves à légumes—(\$175.00)

Champlain, Batiscan, Lucien Leblanc, \$25; **Maurice** Lacourcière, \$25; **Jos. Château-neuf**, \$25; **St-Luc-de-Vincennes**, Eddy Grandmaison, \$25; **Ste-Geneviève**, Josaphat Des-surault, \$25.—**L'Islet**, St-Aubert, Jos. Chouinard, \$25; **St-Jean-Port-Joli**, Frs-T. Caron, \$25.

Achat de vaches laitières et dépenses pour la région de l'Abitibi et du Témiscamingue—(\$27,057.24)

Audet, Josaphat, \$175; **Audet**, Frs, \$200; **Audet**, S., \$25; **Bacon**, J.-E., \$16.66; **Bazin**, Arthur, \$230; **Beaudoin**, Urbain, \$1,050; **Beauparlant**, Pierre, \$255; **Bégin**, Damase, \$223.86; **Blais**, Clément, \$247.31; **Bergeron**, Pos.-P., \$83.42; **Bergeron**, Joseph, \$700; **Bergeron**, Omer, \$210; **Bettie**, Mlle M.-E., \$65; **Bolduc**, Cyr., \$202.45; **Bureau**, Philias, \$405; **Canadian National Ry's**, \$220.25; **Caouette**, David, \$60; **Casgrain**, Pierre & Mi-ville, \$165; **Chélifour**, Clément, \$225; **Coderre**, Georges, \$140; **Comptois**, Philippe, \$180; **Comptois**, M.-I., \$200; **Copland**, Melvin, \$300; **Dionne**, Pierre, \$268; **Doucet**, A.-R., \$24.15; **Duguay**, Delphis, \$74.75; **Cossette**, Victor, \$23.34; **Forget**, Théophile, \$1,870; **Fortier**, J. C., \$74.99; **Fortier**, Pascal, \$63.76; **Fortin**, Pierre, \$250; **Gagné**, Chas, \$85; **Gareau**, J.-Bte, \$160; **Gendron**, Théophile, \$43.33; **Gilbert**, Eugène, \$82.35; **Houle**, Jos., \$150; **Joyal**, Josaphat, \$44.15; **Jubenville**, Domina, \$852; **Labonté**, Joseph, \$315; **Lafond**, Pierre, \$180; **Ladouceur**, Hormisdas, \$140; **Langlais**, Rév'd J.-A., \$16.66; **Langlais**, Jos., \$220; **Laurin**, N.-L., \$120; **Lafond**, Martial, \$345; **Lapointe**, Arthur, \$1,280; **Lévesque**, Oscar, \$240; **Majeau**, Jos., \$89.01; **Marion**, Albert, \$70; **Martin**, Acadius, \$160; **Martin**, Alfred, \$375; **Moderie**, Silvio, \$300; **Morin**, Hubert, \$15; **Morneau**, Alphonse, \$375; **Ness**, R.-R., \$1,711.76; **Normand**, Joseph, \$115; **Palement**, Romuald, \$65; **Paré**, Hector, \$125; **Pesant**, Anastase, \$135; **Poirier**, Elie, \$69.10; **Rioux**, Alex.-J., \$4,031.91; **Rivard**, Dr R., \$27.82; **Robert**, Dr A., \$65; **Robitaille**, Xavier, \$80; **Rodger**, W.-J., \$225; **Soumis**, Adrien, \$16.67; **Soumis**, A. & Plante, \$327.10; **Station Expérimentale du Dominion**, La Ferme, \$18.20; **Syndicat d'acheteurs de vaches de Guérin**, \$4,793.45; **St-Arnault**, Armand, \$62.67; **Ste-Marie**, Raymond, \$550; **Therrien**, J.-F., \$203.12; **Thibodeau**, Antonio, \$310; **Vigneault**, Florius, \$240.

Transcription de documents et traduction—(\$783.75)

Donovan, E.-E., \$300; **Gauvreau**, Léon, \$61.71; **Hodgins**, S.-R.-N., \$119.07; **Lamontagne**, Paule, \$200; **Martin**, Marie-Anne, \$81.66; **Vallée**, Eugène, \$21.31.

Frais de messagerie, transports, télégrammes, téléphones—(\$8,394.09)

Canada Steamship Lines, \$12.60; **Canadian National Express**, \$2,730.50; **Canadian National Ry's**, \$83.43; **Canadian National Telegraphs**, \$911.41; **Canadian Pacific R'y Co.**, \$59.73; **Canadian Pacific Express**, \$729.76; **Canadian Pacific R'y Co's Telegraph**, \$415.63; **Cie du Téléphone Bell**, \$455.99; **Côté**, Paul, \$28.85; **Département des Travaux Publics** et du Travail, \$2,560.25; **Dolbec**, Adjudor, \$27.38; **Dolbec**, Jos., (père), \$36.50; **Quebec Central R'y**, \$2.06; **Rochon Express Ltée**, \$340.

Frais de poste—(\$6,720.01): Bureau de Poste du Parlement, \$6,720.01.

Achat d'automobiles—(\$15,985.44): Couture Motor Sales Ltd, \$2,041.48; **Legaré Auto & Supply Co.**, \$3,200; **Lortie**, P.-L., \$4,526; **Roussau**, C.-L., \$6,217.96.

Diverses dépenses pour exposition d'arts domestiques—(\$5,705.62)

Adam, Mme Rosario, \$6; **Allard**, Marie-Anna, \$20; **Angstrom**, Nadine, \$48; **Atwater**, Mary-M., \$45; **Bateman**, John-W., \$77; **Batten Ltd**, \$48; **Béling**, Horace, \$76.50; **Benezia**, A., \$67.87; **Bergeron**, Alcide, \$77.50; **Bériaud**, Pierre, \$126.65; **Bernier**, Hugues, \$130; **Biffi**, A.-S. & Cie, \$148.47; **Bienjonetti**, Mme A., \$87.20; **Blouin**, Ls, \$161; **Bruce Publishing Co.**, \$14.22; **Bruchman**, R.-M., \$62.25; **Bruneau & Cie**, \$24.75; **Bureau de Poste**, \$54.87; **Canadian National Express**, \$733.37; **Canadian National R'y's**, \$7.43; **Canadian Pacific R'y Co.**, \$361.11; **Chamard**, Mme Edmond, \$101.23; **Champlain Silk**

ENCOURAGEMENT A L'AGRICULTURE EN GENERAL—Suite

Diverses dépenses pour exposition d'arts domestiques.—Suite

Mills, \$26.59; Chappdelaine, Mme P.-E., \$164.70; Charlettin, Henri, \$8; Chinic, La Cie, \$4.20; Church, Elizabeth-N., \$63; Cie Manufacturière d'Amiante, \$1.91; Cimon, Mlle, \$68; Claire Fontaine Ltée, \$17; Clément & Clément, \$110; Codaire, Mme Geo., \$148.15; Colley, A.-W., \$44.47; Consolidated Dyestuff, \$92.58; Côté, Paul, \$1.56; Département des Travaux Publics et du Travail, \$46.50; Desjardins, La Cie, \$107.94; Desmeules, Maurice, \$5; Dion, Wilbrod, \$3.50; Dionne, Mme Louis-E., \$89.50; Division for the Blind, \$41.71; Drouin, Juliette, \$10; Duclos, Henri, \$73.05; Film & Slide Co. of Canada, \$48; Frank & Bryce Ltd, \$1.52; Frédérick, Jean, \$150; Garneau, Ltée, \$37.62; Gauthier & Frère, \$10; Goldberger & Lowenstein Inc., \$13.87; Hammond's Ltd, \$6.05; Hernu, Perron & Cie, \$10.13; Jacques, J.-H. & Fils, \$68.02; Labrecque, C.-Aug., \$28.50; Labrie, Mme Wm., \$12; Lachance, Eugénie, \$96; Lafrance, Mme Ovide, \$31; Langlois, J.-E., \$187.25; Langlois, Paul-E., \$40; Leblanc, Estelle, \$41; Leclerc, Eug., \$275; Leloup, Thérèse, \$15; Lemieux, Joliette-P., \$85.20; Lemieux, Marguerite, \$144.40; Librairie Garneau, \$6.85; Librairie Langlais, \$10.10; Luxenberg & Haskell, \$38; Marier & Tremblay, \$2.13; Martin, Eug., \$10.10; Méthot & Frère, \$40.50; Morency, J.-Ls., \$10; National Basket Mfg. Co., \$24.36; Nuttelman Mfg Co., \$68; Panichelli, Eva, \$90; Paul, Robert, \$51.40; Petty, H. & Co., \$24.35; Pichette, L.-Maurice, \$60; Quebec Power Co., \$1.94; Reed Mfg Co., \$74.25; Renaud & Cie, \$9.50; Rioux, Mme Alph., \$17; Society of Dyers & Colourists, \$61.10; S.D.S. Importing Co., \$42.70; Structo Mfg Co., \$97; Voyageur de Commerce, \$60.

Diverses dépenses—(Agriculture en général)—(\$21,317.24)

Banque Canadienne Nationale, \$9.64; Bédard, J.-A., \$2; Bell David-J., \$50; Bennett, R.-R., \$352.48; Bernier, Antoine, \$6; Body, André, \$179.65; Bourassa, Arthur, \$30.90; Buckeye Traction Ditcher Co., \$216.48; Canada Photo Engraving Service, \$767.50; Caron, A., \$35; Casgrain, Alph., \$32.40; Canadian Cooperative Wool Growers Ltd, \$67.50; Clavet, E., \$11; Collaboration au Journal d'agriculture, \$326.50; Coopérative Fédérée de Québec, \$1,950.22; Comté de Hull, \$110; Deacon, Geo.-X., \$59.65; Département des Impressions et de la Papeterie Publiques, \$10; Dérome, A.-E., \$64; Desmeules, Alfred, \$90; Dominion Rubber Co., \$135.90; Drolet, La Cie F.-X., \$133.11; Dubois, Léon, \$5; Dupuis, A., \$139.15; Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$59; Faguy, Lépinay & Fils, \$37.65; Fisher, S. & Sons, \$22; Fonderie de Plessisville, \$17.55; Fournier, Mme F., \$500; Frenette, Arthur, \$11.05; Guihan's Garage, \$15.50; Héroux, J.-E., \$52.50; Hopkins, F.-H. & Co., \$1,575; Imperial Oil, \$49.23; Institut Agricole d'Oka, \$305.10; Jacques, Cie J.-H. & Fils, \$28.08; Jenks, Dr A.-N., \$90; Ketchum Mfg Co., \$9; Lambert, F.-X., \$444.27; Lamontagne, Arsène, \$109.04; Lamontagne, J.-Théo., \$8; Lavoie, Louis, \$65; Légraré Auto & Supply Co., \$85.02; Lemay, J.-Arthur, \$75; Les Nouveautés de Paris, \$7.25; Livernois, J. E., Ltée, \$514.59; Malchelosse, Gérard, \$2.25; Marier & Tremblay, \$67.50; Martin, J.-A., \$59.15; Macdonald College, \$931.19; McNeil, S.-S., \$5; Mechanics Supply Co., \$47.16; Montreal Blue Print Co., \$41.40; Morisset, Mme S., \$30; Myrard & Pouliot, \$82.41; Nancekivell Motors Ltd, \$33.09; National Produced in Canada Exhibition, \$240; N. V. Potash Export, \$127.52; Percepteur des Douanes, \$58.58; Perfection Rubber Co., \$24.23; Pépinière de Deschambault, \$2,794.56; Photographic Stores Ltd, \$16.15; Piché, O.-N., \$84.40; Pinsonneault, J.-L., \$10; Pique-niques agricoles, \$3.-392.41; Plamondon, J.-H.-E., \$15; Plamondon, Victor, \$36.50; Québec-Agences, \$58.25; Quebec Power Co., \$30.68; Quebec Seed Board, \$27.54; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$76.72; Rajotte, Dr G.-H., \$52.75; Rapid Grip Ltd, \$347; Robinson, F., \$101.17; Robitaille, A., Ltée, \$89.68; Royal Insurance Co. of Liverpool, \$46.60; Samson & Filion, \$8.-99; Sanatorium Vétérinaire de Québec, \$1.83; Société Coopérative Agricole de St-Alexandre, \$4.94; St-Hilaire, Pierre, \$4; St-Fierre, Dominique, \$1,440; Strohmeier, H.-A., \$132; Studios Cinecraft, \$500; Talbot, Henri, \$362; Trésorier de la Province, \$353.66; Turgeon, Ernest, \$432.80; Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec, \$179.97; Valiquette, N.-G., \$30; Vilas, W.-F. Co., \$55; Wilson & Lafleur, \$9.75; Wood-Regan Instrument, \$4.50; Wooler & Co., \$5.

Agronomes—(\$421,401.48)

Salaires—(\$176,653.70)—Dépenses de voyage—(\$125,409.06)—Dépenses de bureau—(\$36,498.27): Albert, J.-N., \$1,796.90, \$1,161.85, \$305.83; Ampleman, Gérard, \$1,225.81, \$1,398.44, \$281.43; April, Nolasque, \$2,200, \$848.76, \$416.75; Arsenault, Félix, sal., \$36; dép. de voy., \$121.15; Auger, Jules, \$1,900, \$964.75, \$477.58; Baribeau, Louis, \$1,600, \$691.80, \$175; Beaudoin, l'abbé Ed., sal., \$30.50, dép. de voy., \$21.96; Béliveau, S.-Florentin, \$366.67, \$9.77, \$10.26; Bertrand, Paul, sal., \$750, dép. de voy., \$917; Bégin, Louis-Joseph, \$1,900, \$1,510.74, \$521.87; Belzile, J.-Romuald, \$1,741.66, \$934.21, \$314.89; Bergeron, Jos.-P., \$1,900, \$1,460.83, \$597.94; Besner, Antonio, \$1,500,

\$2,509.14, \$491.37; Boivin, Eugène, \$2,200, \$1,146.98, \$578.37; Boivin, J.-Marc., sal., \$112.50, dép. de voy., \$680.78; Bonnier, Marcel-B., \$1,775, \$878.54, \$451.95; Bothwell, Alex.-F., \$1,900, \$1,294.86, \$616.96; Brassard, Roland, sal., \$666.66, dép. de voy., \$173.76; Brien, France, \$1,900, \$1,628.39, \$476.49; Brisebois, Edouard, \$1,900, \$1,274.65, \$310; Brovillard, Hector-L., \$1,600, \$807.38, \$184.13; Brown, Ulric, \$1,900, \$1,438.31, \$540.05; Belzile, l'abbé Alph., sal., \$85, dép. voy., \$41.70; Brunau, J.-Hervé, \$1,233.33, \$1,489.19, \$332.70; Brunel, P.-A., \$2,200, \$848, \$323.47; Campagna, Elzéar, sal. \$47.50, dép. voy., \$71.31, Chamberland, J.-W., \$1,350, \$2,002.11, \$183.93; Champagne, Florian, \$2,600, \$1,827.31, \$491.21; Charbonneau, Anthime, \$1,900, \$942.09, \$534.03; Charbonneau, Avila, \$1,900, \$1,129.74, \$297.72; Carignan, Paul, \$1,900, \$1,462.80, \$528.80; Cossette, Nelson, \$1,900, \$1,034.25, \$534.98; D'Amours l'abbé O.-C., \$65, \$36.90; Dehlois, Roger, sal., \$141.67, dép. voy., \$52.75; Delaney, Wilfrid, \$2,200, \$1,192.67, \$782.36; Descostes, Oscar, \$1,900, \$1,368.72, \$361; Desrosiers, L.-P., sal., \$708.33, dép. voy., \$1,453.07; Dionne, Frs., sal., \$15, dép. voy., \$36.50; Drummond, N.-A., \$199.20, \$277.22, \$35.95; Filion, J.-A., \$1,900, \$582.93, \$467.60; Fontaine, Chas-A., sal., \$87.50, dép. voy., \$128.70; Fortin, Domina, \$1,900, \$1,131.10, \$338.30; Fortin, J.-A., \$2,200, \$1,096.99, \$429.50; Fréchette, Edgar, dép. voy., \$100; Foucher, Geo.-E., \$1,741.66, \$1,240.33, \$286.01; Gagné, Chas, sal., \$70, dép. voy., \$136; Gagnon, Roger, dép. voy., \$139.49; Gamache, Alphonse, dép. voy., \$2,289.40; Gauthier, Emile, \$633.33, \$577.34, \$178.35; Gauthier, Rodolphe, \$1,675, \$1,738.93, \$523.43; Gélinas, Armand, \$1,741.66, \$1,043.60; \$785.01; Gingras, Paul, \$1,675, \$983.41, \$530.93; Gauvir, Phil., dép. voy., \$28.75; Gosselin, F.-X., sal., \$1,000, dép. voy., \$2,018.22; Gosselin, Sauveur, \$1,100, \$638.66, \$248.70; Granger, Philippe, sal., \$1,000, dép. voy., \$1,209.84; Hamelin, Lorenzo, \$2,200, \$862.83, \$172.98; Hébert, Aurèle, \$1,600, \$847.01, \$223.92; Houde, Phil., \$1,100, \$1,592.54, \$27.25; Houde, William, \$1,900, \$1,163.21, \$581.61; Jean, l'abbé F.-X., sal., \$137.50, dép. voy., \$133.18; Joubert, Armand, \$1,600, \$1,726.86, \$44.40; Joyal, Josaphat, \$1,900, \$1,271.13, \$495.43; Laflamme, Alphonse, \$1,900, \$1,308.64, \$440.94; Laflamme, Chas-Aug., sal., \$166.67, dép. voy., \$368.16; Lagacé, Gérard, \$1,233.34, \$827.39, \$185.35; Lafrance, Alphonse, \$1,900, \$1,217.56, \$637.82; Lallemand, l'abbé Jean, sal., \$407.50, dép. voy., \$710.83; Lamarre, Arthur, \$1,900, \$1,275.45, \$381.26; Lambert, Philippe, \$1,900, \$427.49, \$293.90; Lamontagne, Antoine, sal., \$45, dép. voy., \$56.63; Landry, Arthur, \$2,200, \$512.38, \$178.78; Langevin, J.-L., \$1,900, \$1,804.03, \$581.40; Lauzière, Henri, \$2,016.66, \$1,394.72, \$611.26; Leblanc, Hector, \$1,900, \$1,962.63, \$558.64; Leclerc, J.-Alf., \$2,600, \$2,495.48, \$611.45; Lemieux, Maximilien, \$1,900, \$953.84, \$285.88; Lemire, Emile, \$2,100, \$1,100.77, \$368.52; Lemire, Wellie, \$1,600, \$1,051.40, \$589.13; Limoges, Damase, sal., \$400, dép. voy., \$736.33; Lacoursière, Henri, sal., \$250, dép. voy., \$544.63; Magnan, J.-C., \$2,200, \$1,484.58, \$409.23; Marseille, Elphège, \$2,200, \$1,260.24, \$527.18; Martin, Alphonse, \$357.83, \$127.12, \$33; Marcotte, L.-J., sal., \$693; Marcotte, Léon, dép. voy., \$16.40; Massé, Ernest, \$1,900, \$646.81, \$237.55; MacDougall, W.-G., \$2,200, \$629.68, \$756.72; Martin, Adrien, \$1,600, \$837.29, \$414.50; Mayrand, Geo.-E., \$1,900, \$1,395.02, \$496.52; McClintock, L.-D., \$2,200, \$628.36, \$521.43; McOuat, J.-Ed., \$1,741.66, \$131.39, \$39; Michaud, Omer, sal., \$1,000, dép. de voy., \$1,010.04; Milette, J.-B., \$1,900, \$1,461.41, \$466.67; McOuat, T.-Eg., sal., \$185, dép. voy., \$112.91; Michaud, Jos.-D., sal., \$205, dép. voy., \$350.67; Morin, Jos., dép. voy., \$797.01; Paré, Irénée, \$1,700, \$926.05, \$403.60; Parenteau, J.-A., \$1,900, \$904.65, \$273.02; Paris, André, \$1,900, \$1,451.91, \$401.68; Pelletier, A.-P., \$1,900, \$1,135.45, \$306.93; Pelletier, J.-Ls., \$316.67, \$235.72, \$43.83; Pelletier, Emery, \$1,200, \$2,040.94, \$56.17; Pelletier, Ls.-de-G., \$1,900, \$1,422.05, \$595.12; Phaneuf, Ulyni, \$1,900, \$830.83, \$669.28; Plante, J.-A., \$2,200, \$798.83, \$254.01; Pothier, Frédéric, \$1,900, \$983.32, \$446.94; Potvin, J.-Bruno, \$1,900, \$1,196.73, \$458.71; Pomerleau, D.-J., dép. voy., \$150.75; Prince, Gustave, \$1,583.33, \$605.70, \$279.09; Proulx, Josaphat, \$1,925, \$919.65, \$406.17; Reid, Henri, \$1,900, \$509.23, \$409.33; Rioux, Chas-Eug., \$1,900, \$1,020.77, \$426.14; Rinfret, Jules, \$1,900, \$1,177.54, \$462.46; Rodrigue, l'abbé Wilfrid, sal., \$130, dép. voy., \$92.77; Rioux, J.-Alex., \$2,200, \$1,262.04, \$537.04; Rollir, Thomas, \$1,900, \$952.99, \$482.61; Rousseau, Raphael, \$2,200, \$848.47, \$330.88; Rousseau, Alfred, \$1,600, \$699.86, \$448.10; Rousseau, Jean-Paul, sal., \$290.33, dép. voy., \$421.64; Rousseau, Rosaire, dép. voy., \$67.94; Roy, Emile, \$2,200, \$1,252.08, \$428.16; Roy, J.-Elzéar, \$1,900, \$670.25, \$432.72; Roy, L.-C., \$866.66, \$641.50, \$201.11; Roy, Paul, sal., \$200, dép. voy., \$423.14; Salvat, Donat, sal., \$816.67, dép. voy., \$1,020.39; Savoie, Narcisse, dép. voy., \$556.63; Sirois, J.-Albert, sal., \$270, dép. voy., \$486.48; Sylvestre, L.-J., \$1,900, \$796.19, \$393.65; St-Arnaud, J.-R., \$1,900, \$1,193.30, \$438.03; St-Hilaire, Pierre, \$1,900, \$1,193.62, \$416.86; Timmermans, Wellie, sal., \$1,000, dép. voy., \$1,891; Tremblay, Louis-Aug., sal., \$1,000, dép. voy., \$1,722.04; Tremblay, Thomas, sal., \$750, dép. voy., \$1,145.04; Vermette, Eugène, sal., \$416.66, dép. voy., \$921.19; Woodward, J.-C., sal., \$278.34, dép. voy., \$1,002.26.

ENCOURAGEMENT A L'AGRICULTURE EN GENERAL—Suite

Secrétaires des agronomes—Salaires—(\$28,003.72): Audet, Lina, \$385; Beaudet, Rachel, \$445; Beauvais, Marthe, \$600; Bédard, Mme J.-E., \$52.33; Bélanger, Germaine, \$70; Béliste, Ghislaine, \$60; Boily, Juliette, \$445; Poisvert, Germaine, \$445; Boucher, Marthe, \$325; Brodeur, Thérèse, \$420; Brunet, Juliette, \$480; Brunelle, Marie-Laure, \$445; Boyer, Thérèse, \$445; Blondin, Madeleine, \$350; Carignan, Simone, \$270; Champagne, Jeanne, \$315; Charlebois, Marie-Rose, \$405; Charbonneau, Rolande, \$140; Clements, Jennie, \$345; Cossette, Marie-Ange, \$398.15; Côté, Annette, \$150; Descarreaux, Jeanne, \$245; Descheneaux, Berthe, \$445; Dumas, Adrienne, \$445; Dumont, Cécile, \$445; Durette, Alma, \$733.32; Forest, Yvonne, \$445; Forget, Philiberte, \$420; Fortin, Edith, \$445; Fortin, Simone, \$14.40; Gauthier, Annonciade, \$435; Giguère, Lydia, \$420; Gélinas, Maria, \$608.34; Grégoire, Lucie, \$600; Grégoire, Rachel, \$245; Hébert, Alma-Rose, \$270; Irvine, Lucienne, \$445; Joly, Adrienne, \$390; Labrecque, Anna-Marie, \$445; Lajeunesse, Gabrielle, \$445; Lavigne, Béatrice, \$30; Lanthier, Ida, \$385; Lapalme, Francoise, \$445; Levesque, Mme Irma, \$42.65; Laflamme, Rita-K., \$300; Langlais, Marie-Paule, \$300; Lanoix, Fernande, \$90; Lupien, Francoise, \$445; Maguire, Martira, \$420; Masson, Margaret, \$280; Martin, Alice, \$445; Marcotte, Clothilde, \$150; Mathieu, Annette, \$420; Michaud, Maria, \$480; Mill, Ellen, \$35; Mill, Mary, \$420; Morisset, Cécile, \$445; Pagé, Antoinette, \$356.25; Parent, Irène, \$161; Parent, Julienne, \$245; Pelletier, Elise, \$80; Pelletier, Léonie, \$445; Perreault, Annette, \$480; Pitt, Hedwidge, \$420; Planche, Blanche-Alice, \$17.50; Potvin, Appolline, \$420; Rioux, Anne-Marie, \$420; Sauriol, Claire, \$445; Schingh, Marguerite, \$470; Simard, Germaine, \$445; Simard, Mme Charles, \$244.20; Simard, Annette, \$420; St-Arnaud, Bella, \$415; St-Cerny, Jeanne, \$445; St-Cyr, Marie, \$98.70; St-Laurent, Yvonne, \$206.23; St-Michel, Gabrielle, \$203.75; St-Pierre, Corona, \$445; Tremblay, Alice, \$418.50; Tremblay, Simone, \$58.40; Trudelle, Ruth, \$410; Wilson, Dorothy-A., \$140.

Impression, reliure—(\$1,456.13): Bulletin de la Ferme, \$387.08; Chouinard, C., \$19.50; Courrier-Sentinel, \$29.34; Deschênes, S.-P., \$32.12; Faber, Frs-N., \$44.50; Imprimerie Royale, \$268.93; Poitras, Gaudias, \$674.66.

Papeterie, fournitures de bureau—(Agronomes)—(\$3,209.51): Bureau de Poste, \$242; Charlotin, Henri, \$5.50; Clément & Clément, \$1,621.07; Gestetner, D., \$362.05; Librairie Beauchemin, \$212.50; Marceau & Fils, \$37.52; Moore, T.-J. & Co., \$28.90; Office Specialty Manuf'g Co., \$614.97; Quebec Typewriter Exchange, \$85.

Automobiles, accessoires et réparations, etc., pour le service des agronomes—(\$46,894.15): Bernier, Antoine, \$107.13; Blain, J.-Arthur, Auto Ltd, \$227.99; Canadian National Railways, \$439.50; Chrysler Corporation of Canada, \$6.71; Dechêne & Dechêne, \$82.30; Dominion Rubber Co., \$418.67; Gagnon, Hamel Motor Sales, \$9.10; General Motors Products, \$4.90; Gauthier, Ltée, \$4; Garage de la Pépinière de Deschambault, \$11.-321.89; Gravel, Ludger & Fils, \$389.92; Ideal Motors Ltd, \$606.92; Imperial Oil Ltd, \$550.80; Lavoie & Lesage, \$122.20; Leclerc, Eug., \$114.20; Lessard, J.-D. & Co., \$13.40; Legaré Auto & Supply Co., \$11,117.35; Levasseur, J.-E., \$7.35; Mechanics Supply Co., \$7.35; Montreal Motor Sales, \$9,201.58; Morisset & Frère, \$7,515.78; Pensyl Oil Reg'd, \$240; Perfection Rubber Co., \$31.43; Pouliot, D.-I., \$73.90; Pratte & Côté, \$125.70; Quebec Donnacona Auto Sales Ltd, \$22.48; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$153.45; Roy, J.-Eug. & Co., \$116.85; Terreau & Racine, \$1,980.55; Tessier, Fages & Cie, \$110.17; Thibault, J.-C., \$1,252.63; Three Rivers Chevrolet Motor Sales, \$6.90; Trésorier Provincial, \$480; Vandry, G.-A., \$31.05.

Diverses dépenses—(Agronomes)—(\$3,276.94): Auclair, J.-Albert, \$37.43; Canadian Society of Technical Agriculturists, \$116.50; Canadian Wool Growers Ltd, \$1; Canadian Ayrshire Breeders Association, \$200; Cie de Pouvoir du Bas St-Laurent, \$30.36; Comptoir Apicole Québécois, \$47.75; Côté, Ltée, Jos., \$6; Desautels, Adrien, \$67.50; DeVry, Q.-R.-S. Corporation, \$119.90; Dolbec, Jos., \$19; Fortin's Electric Regd., \$87.53; Gauthier, Ltée, \$15.20; La Motte Chemical Products, \$97.50; Lirette, Charles, \$75.60; Livernois J.-E., Ltée, \$1; Maheux, Georges, \$135; Marcoux, Oscar, \$13.60; Marier & Tremblay, \$560.60; Mechanics Supply Co., \$20.54; Mercil, Eug., \$414.90; Morisset, Mme S., \$40; Myrand & Pouliot, \$42; Percepteur des Douanes, \$72.60; Québec-Agences, Enr., \$870.43; Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec, \$185.

Pépinière et Garage de Deschambault	79,125.45
Recettes	43,023.55
Dépenses totales moins les recettes	\$36,101.90

Personnel de la Pépinière—Salaires—(\$11,060.00): Bilodeau, Jos., \$1,080; Chalifour, Médéric, \$1,000; Langlois, Arthur, \$1,000; Loranger, Laurent, \$960; Martel, Emery, \$900; Marcotte, Léon-C., \$800; Montambault, J.-Bte, \$1,000; Morin, Louis-Nap., \$1,400; Paré, Victor, \$720; Pelletier, Lauréat, \$1,200; Petitclerc, Emile, \$1,000.

Solyme Roy, régisseur de la Pépinière—(\$34,223.66): Gages des journaliers, \$22,-680.91; Nourriture des ouvriers, matériel servant à l'exploitation de la pépinière, etc., \$11,542.75.

Impression—(\$154.97): Charrier & Dugal, \$74.53; Cie de Publication de Lévis \$26.42; Richard, Jérémie, \$54.02.

Papeterie, fournitures de bureau—(\$180.73): Frigon, Lucien, \$98.76; Todd Sales Co., \$81.97.

Diverses dépenses—(Pépinière)—(\$13,600.56): Alleyn, J., \$50.90; American Can Co., \$1,132.93; Bellavance, F., \$5.35; Bernier, Antoine, \$27.47; Bonneau, Ernest-N., \$100; Boucher, L.-H., \$90.25; Bossinot, Philippe, \$150; Bois, Louis-J., \$3.15; Brique Citadelle Ltée, \$239.93; Brock, The W. R., Co., \$35; Bulletin de la Ferme, \$8; Calfeutrage Plastique, La Cie, \$110; Canadian National Rys, \$99.84; Canadian Import Co., \$663.70; Charcoal Supply Co., \$9.60; Chemicals Ltd., \$60.40; Chcllet, Louis, \$40; Cie d'Assurance du Canada contre l'Incendie, \$169.77; Colley, A. W., \$5.80; Coopérative Fédérée de Québec, \$1,042.27; Côté, Fortunat, \$38; Cutaway Harrow Co., \$6.87; Dominion Fish & Fruit, \$26.33; Drolet, La Cie F.-X., \$21.59; Dupuy & Ferguson, \$7.93; Elsom, Georges, \$14.23; Ewing Co., \$3; Fisher, S. & Son, \$15.50; Flexible Shaft Co., \$6.50; Fonderie de Plessisville, \$493.33; Fontaine, Ed., \$3.25; Fontaine, L., \$40; Friend Mfg Co., \$18.67; Garage de la pépinière, \$4,741.86; Howe Lumber Co., \$29.51; Institut Agricole d'Oka, \$40; Kilgomis Ltd., \$78.68; Lachance, G.-I., \$72.68; Lefebvre, Aldéric, \$84; Legaré, P.-T., \$38.40; Lister, R.-A. & Co., \$37; Livermois, J.-E., \$29.36; Lortie, P.-L., Ltée, \$58.35; Loudon Machinery Co., \$3.90; Massey-Harris Co., \$15.04; Matte, T., \$15.60; Mechanics Supply Co., \$144.42; Monat, C.-O. & Co., \$4.77; Morisset & Frère, \$1.40; Nash Acme Harrow Co., \$4.92; Nationale Incendie de Paris, \$169.77; New Spreader Co., \$2.40; Noisieux, Alida, \$93.25; Philadelphia Lawn Mower Co., \$9.57; Quebec Preserving Co., \$15; Quebec Tire and Vulcanizing Co., \$73.49; Renaud & Cie, \$30.90; Roovers Bros., \$4.33; Roy, J.-A., \$28.25; Roberge, Joseph, \$300; Rioux & Pettigrew, \$55.90; Safepack Mills, \$82.50; Samson & Filion, \$339.15; Savard, Mathias, \$17.25; Shenandoah Nurseries, \$236.50; Smith, P.-F., \$21; Stanstead & Sherbrooke Mutual Fire Ins., \$679.08; Swift Canadian Co., \$212; Talbot, René, \$20.25; Terreau & Racine, \$657.20; Thivierge, Jos., \$27; Vandy, G.-A., \$74.72; Williams Machinery Co., \$11.60.

Personnel du garage—Salaires—(\$5,883.07): Boivin, J.-Marc, \$1,237.50; Du-bois, Henri, \$800; Lagacé, Uldéric, \$1,283.32; Marcotte, Armand, \$1,056; Marcotte Léon-C., \$200; Rousseau, Rosaire, \$1,306.25.

Solyme Roy, régisseur—(\$9,275.15): Gages des mécaniciens-aides au garage, \$3,514; Diverses dépenses pour le garage, \$5,761.15.

Diverses Dépenses—(Garage)—(\$4,747.31): Baptist Autos Ltd, \$45.56; Bauer & Black, \$3.72; Bernard, Jos., \$31.55; Bernier, Antoine, \$1,313.32; Bisset, James & Son, \$82.59; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$3.15; Canadian Industries Ltd., \$80.63; Charland, Bernard & Cie, \$3; Chrysler Corporation of Canada, \$88.56; Cloutier, J.-Arthur, \$5.40; Dominion Rubber Co., \$9.12; Dupéré, Alfred, \$2.40; Garant, G., \$4; Gauthier, Ltée, \$60.85; General Motors Products, \$39.16; Gillet, G.-R., \$2.58; Gravel, Iudger & Fils, \$244.04; Huot, A.-L., \$3.13; Ideal Motors, Ltd., \$82.52; Imperial Oil, \$172.15; Lachance, Arthur, \$65.50; Lajeunesse, Gaudiose, \$7.19; Legaré Auto & Supply Co., \$3.81; Lortie, P.-L., \$117.55; Marier & Tremblay, \$10.30; Mechanics Supply Co., \$61.43; Morisset & Frère, \$2.53; Motor Tool Specialty Co., \$49; Quebec-Donnacona Auto Sales, \$58.14; Quebec Motor Sales & Supply Co., \$7; Quebec Paint & Varnish Co., \$11.24; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$276.57; Rochette, Marcel, \$90.48; Royal Paper Box Co., \$3.60; Samson & Filion, \$138.84; Singer Sewing Machine Co., \$0.62; Talbot, René, \$95.93; Terreau & Racine, \$1,073.27; Three Rivers Chevrolet Motor Sales, \$283.08; Vandy, G.-A., \$85.40; Verret, Ltée, \$15.60; Wooler & Co., \$12.80.

Total des dépenses, Agriculture en général..... 1,176,379.21
Moins remboursements..... 91,668.82

\$1,084,710.39

VENTE DES PRODUITS AGRICOLES, 17 Geo. V, ch. 24, sec. 1—(\$50,000.00)

Harrison, Chas-A., agent commercial pour la province à Londres: salaire, \$3,000; loyer salaires et contingents, \$7,606.04, Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$8,377.50; Prêt—Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, (voir cédule No. 43) \$31,016.46.

SOCIÉTÉS D'AGRICULTURE—(\$140,459.00)

Aux Sociétés d'Agriculture suivantes: le montant auquel elles ont droit pour l'année 1929-1930, en vertu de l'article 62, Chap. 54, S. R., 1925—(\$56,043.02)

Abitibi, \$844.60; Argenteuil, \$844.60; Arthabaska, \$844.60; Bagot, \$844.60; Beauce, div. A, \$603.10, div. B, \$603.10; Beauharnois, \$844.60; Bellechasse, div. A, \$603.10, div. B, \$306.50; Berthier, \$229.22; Bonaventure, div. A, \$399.68; div. B, \$419.10; Brome, \$844.60; Chambly, \$618.84; Champlain, \$710.60; Charlevoix, div. A, \$491.10, div. B, \$603.10; Châteauguay, \$844.60; Chicoutimi, \$646.60; Compton No 1, \$522.60, No 2, \$522.60; Deux-Montagnes, \$844.60; Dorchester, \$341.92, div. A, \$457.84; Drummond, \$812.60; Frontenac, \$700.60; Gaspé, div. A, No. 1, \$180.92, div. A, No 2, \$161.60; div. C, \$161.60; Hull, div. A, \$571.10, div. B, \$463.10; Huntingdon, div. A, \$603.10, div. B, \$593.10; Iberville, \$844.60; Iles-de-la-Madeleine, div. A, \$232.44, div. B, \$306.50; Jacques-Cartier, \$656.60; Joliette, div. B, \$553.10; Kamouraska, \$844.60; Labelle, div. B, \$367.68; Lac St-Jean, div. A, \$603.10, div. B, \$603.10; Laprairie, \$424.60; L'Assomption, \$844.60; Laval, \$648.60; Lévis, \$414.20; L'Islet, \$844.60; Lotbinière, No 1, \$354.60, No 2, \$522.60; Maskinongé, \$732.60; Matane, \$668.60; Matapédia, \$844.60; Megantic, div. A, \$603.10, div. B, \$603.10; Missisquoi, \$736.60; Montcalm, \$644.60; Montmagny, \$844.60; Montmorency, div. A, \$603.10, div. B, \$603.10; Napierville, \$702.60; Nicolet, div. A, \$603.10, div. F, \$603.10; Papineau, \$554.10; Pontiac, div. A, \$603.10, div. B, \$553.10, div. C, \$445.10; Portneuf, div. A, \$603.10, div. B, \$603.10, div. C, \$435.10; Québec, \$480.38; Richelieu, \$844.60; Richmond, \$840.60; Rimouski, \$844.60; Rouville, \$844.60; Shefford, \$802.60; Sherbrooke, \$272.18; Soulanges, \$844.60; Stanstead, \$344.60; St-Hyacinthe, \$844.60; St-Jean, \$1,128.56; St-Maurice, \$844.60; Témiscamingue, \$844.60; Témiscouata, div. A, \$603.10, div. B, \$603.10; Trois-Rivières, \$522.60; Vaudreuil, \$844.60; Verchères, \$844.60; Wolfe, No 1, \$316.10, No 2, \$444.60; Yamaska, \$844.60.

Primes pour étalons aux sociétés d'Agriculture accordées en vertu de l'article 67, chap. 54, S. R., 1925—(\$18,154.00)

Argenteuil, \$350; Arthabaska, \$626.50; Bagot, \$441; Beauce, div. A, \$150; div. B, \$150; Beauharnois, \$280.50; Bellechasse, div. A, \$223.50; div. B, \$91; Berthier, \$290.50; Bonaventure, div. A, \$89.50; div. B, \$82; Brome, \$171; Chambly, \$108; Champlain, \$652; Charlevoix, div. B, \$150; Châteauguay, \$380; Chicoutimi, \$250; Compton, No 1, \$242.50; No 2, \$124; Deux-Montagnes, \$400; Dorchester, div. A, \$200; div. B, \$82; Drummond, \$253; Frontenac, \$337; Gaspé, div. A, No 2, \$88; div. C, \$79.50; Hull, div. A, \$181, div. B, \$183.50; Huntingdon, div. A, \$250; Iberville, \$250; Iles-de-la-Madeleine, div. A, \$200, div. B, \$150; Joliette, div. A, \$120; div. B, \$100; Labelle, div. B, \$383; Lac St-Jean, div. A, \$94.50; div. B, \$100; Laprairie, \$91; L'Assomption, \$450; Laval, \$131; Lévis, \$344.50; L'Islet, \$242; Lotbinière, No 1, \$100, No 2, \$244; Maskinongé, \$99; Matane, \$300; Matapédia, \$450; Megantic, div. A, \$215, div. B, \$100; Missisquoi, \$442; Montcalm, \$228.50; Montmorency, div. B, \$163; Nicolet, div. A, \$123; div. B, \$300; Papineau, \$137; Pontiac, div. A, \$250, div. B, \$243; Portneuf, div. A, \$81.50; div. B, \$259.50; div. C, \$82.50; Richelieu, \$249.50; Richmond, \$285.50; Rimouski, \$240; Rouville, \$277; Shefford, \$300.50; Soulanges, \$200; Stanstead, \$275; St-Hyacinthe, \$430.50; St-Jean, \$349; St-Maurice, \$100; Témiscamingue, \$89; Témiscouata, div. A, \$85; Vaudreuil, \$296; Verchères, \$717; Wolfe, No 1, \$248; No 2, \$364; Yamaska, \$268.

Prêts aux Sociétés d'Agriculture pour achat d'animaux, art. 61, chap. 54, S. R., 1925—(\$16,048.81)

Bellechasse, div. A, \$450; Châteauguay, \$2,962.48; Dorchester, div. B, \$394; Frontenac, \$1,050; Kamouraska, \$600; Lac St-Jean, div. A, \$1,200; L'Assomption, \$1,200; L'Islet, \$2,342.33; Shefford, \$1,200; Stanstead, \$500; St-Hyacinthe, \$750; Témiscamingue, \$2,400; Verchères, \$1,000.

Prêt pour achat de Matériel de Sucrerie—(\$25,163.16)—Producteurs de sucre d'érable de Québec. (voir cédule No. 43) \$25,163.16.

Subventions aux sociétés d'agriculture pour achat de terrains et construction de bâtisses d'exposition—(\$11,288.22)

Bagot, \$871.56; **Brôme**, \$500; **Compton**, No 2, \$500; **Deux-Montagnes**, \$800; **Lac St-Jean**, div. A., \$500; **L'Islet**, \$666.66; **Mégantic**, div. A., \$400; **Montmagny**, \$500; **Nicolet**, div. A., \$500; div. B., \$1,000; **Papineau**, \$500; **Portneuf**, div. B., \$300; div. C., \$350; **Soulanges**, \$700; **Stanstead**, \$500; **St-Hyacinthe**, \$500; **St-Maurice**, \$500; **Vaudreuil**, \$400; **Verchères**, \$500; **Wolfe**, No 2, \$400; **Yamaska**, \$400.

Subventions aux sociétés d'agriculture pour concours combinés de légumes et fourrages verts—(\$506.00)

Kamouraska, \$206; **L'Islet**, \$256; **Témiscamingue**, \$44.

Subventions aux sociétés d'agriculture pour concours de semences—(\$12,970.00)

Abitibi, div. A., \$320; div. B., \$200; **Arthabaska**, \$265; **Bagot**, \$350; **Beauce**, div. A., \$400; div. B., \$140; **Bellechasse**, div. A., \$400; **Berthier**, \$330; **Bonaventure**, div. A., \$200; **Brôme**, \$200; **Champlain**, \$200; **Châteauguay**, \$200; **Gaspé**, div. A., No 2, \$135; div. C., \$200; **Hull**, div. A., \$180, div. B., \$110; **Iberville**, \$135; **Jacques-Cartier**, \$100; **Kamouraska**, \$490; **Laprairie**, \$525; **Laval**, \$100; **L'Islet**, \$300; **Maskinongé**, \$345; **Matane**, \$200; **Mégantic**, div. B., \$165; **Missisquoi**, \$120; **Montcalm**, \$130; **Montmorency**, div. A., \$155, div. B., \$200; **Napierville**, \$235; **Nicolet**, div. A., \$400; div. B., \$200; **Papineau**, \$100; **Pontiac**, div. A., \$150; **Portneuf**, div. A., \$400, div. B., \$100; **Québec**, \$200; **Richelieu**, \$120; **Rimouski**, \$600; **Shefford**, \$180; **Sherbrooke**, \$125; **Soulanges**, \$200; **Stanstead**, \$235; **St-Hyacinthe**, \$295; **St-Maurice**, \$220; **Témiscamingue**, \$585; **Témiscouata**, div. A., \$465; div. B., \$170; **Vaudreuil**, \$250; **Verchères**, \$370; **Wolfe**, No 1, \$130; No 2, \$135; **Yamaska**, \$310.

Subventions aux sociétés d'agriculture pour organisation d'expositions—(\$800.00)

Mégantic, div. B., \$100; **Rimouski**, \$400; **Témiscamingue**, \$300.

Subventions spéciales aux sociétés d'agriculture—(\$16,847.50)

Arthabaska, \$500; **Beauce**, div. A., \$300; div. B., \$300; **Bellechasse**, div. A., \$400; **Bonaventure**, div. A., \$120.50; div. B., \$200; **Brôme**, \$400; **Chicoutimi**, \$750; **Compton**, No 1, \$400; No 2, \$400; **Dorchester**, div. A., \$125; div. B., \$125; **Frontenac**, \$600; **Hull**, div. B., \$400; **Iberville**, \$200; **Iles-de-la-Madeleine**, div. A., \$460; **Jacques-Cartier**, \$400; **Kamouraska**, \$1,360; **Lac St-Jean**, div. A., \$400, div. B., \$400; **Lévis**, \$500; **L'Islet**, \$1,323; **Lotbinière**, No 1, \$100; No 2, \$475; **Maskinongé**, \$404; **Matane**, \$200; **Mégantic**, div. B., \$700; **Missisquoi**, \$500; **Montmagny**, \$500; **Napierville**, \$200; **Portneuf**, div. A., \$148.88; **Richmond**, \$400; **Shefford**, \$400; **Stanstead**, \$400; **St-Hyacinthe**, \$99.12; **Témiscamingue**, \$157; **Témiscouata**, div. A., \$1,000; div. B., \$500; **Wolfe**, No 1, \$300.

Subventions pour concours de labour aux sociétés d'agriculture—(\$454.61)

Abitibi, div. A., \$154.61; **Portneuf**, div. A., \$50; **Québec**, \$50; **Témiscamingue**, \$100; **Vaudreuil**, \$50; **Verchères**, \$50.

Subventions aux sociétés d'agriculture pour achat de cribles—(\$450.00)

Bellechasse, div. A., \$150; **Maskinongé**, \$150; **St-Jean**, \$150.

Impression, reliure—(\$665.51): **Abeille**, Enrg., \$550.32; **Faber**, Frs-N., \$13.74; **Imprimerie du St-Laurent**, \$17; **Imprimerie Vincent**, \$20.45; **Richard**, Jérémie, \$64.

Mérite Agricole Provincial—(\$4,158.51)

Salaires et dépenses des juges—Salaires—(\$1,255.00)—Dépenses—(\$1,219.93): **Campagna**, Elzéar, sal., \$342; **Denis**, Arsène, sal., \$312; **Fontaine**, Chas-A., \$352, \$1,219.93; **Ness**, R.-R., sal., \$249.

Prix pour concours du "Mérite Agricole"—(\$450.00): **Lac St-Jean**, Hébertville, Station, François Tremblay, \$150; **Matane**, Grand Remou, Aug. Beaulieu, fils, \$100; **Rimouski**, Beauséjour, Alfred Dubé, \$200.

SOCIÉTÉS D'AGRICULTURE—Suite

Divers—(Mérite Agricole)—(\$1,233.58): Associated Screen News Ltd, \$102.50; Cie de Publication de Lévis, \$24.36; Hodgins, S. R. N., \$10; L'Eclaireur, Ltée, \$51.84; Soleil, Ltée, \$1,044.88.

Total des dépenses, sociétés d'agriculture	163,549 34
Moins remboursements	23,090 34
	\$ 140,459 00

CERCLES AGRICOLES—(\$148,099.74)

Subventions payées aux cercles agricoles des comtés suivants, en vertu de l'article 37, chap. 54, S. R., 1925—(\$22,000.00)

Abitibi: \$404.50; **Argenteuil,** \$150; **Arthabaska,** \$580.50; **Bagot,** \$286; **Beauce,** \$778; **Beauharnois,** \$201.50; **Bellechasse,** \$522.50; **Berthier,** \$360; **Bonaventure,** \$436.; **50; Brôme,** \$75; **Chambly,** \$128.50; **Champlain,** \$581.50; **Charlevoix,** \$295.50; **Châteauguay,** \$317.50; **Chicoutimi,** \$351.50; **Compton,** \$405; **Deux-Montagnes,** \$270; **Dorchester,** \$624.50; **Drummond,** \$438; **Frontenac,** \$623.50; **Gaspé,** \$233; **Hull,** \$75.50; **Huntingdon,** \$31.50; **Iberville,** \$258; **Iles-de-la-Madeleine,** \$111; **Joliette,** \$393; **Kamouraska,** \$493; **Labelle,** \$224.50; **Lac St-Jean,** \$549; **Laprairie,** \$140.50; **L'Assomption,** \$349; **Laval,** \$50; **Lévis,** \$234; **L'Islet,** \$327; **Lotbinière,** \$576.50; **Maskinongé,** \$323.50; **Matane,** \$269.50; **Matapédia,** \$245; **Megantic,** \$366.50; **Missisquoi,** \$156; **Montcalm,** \$211; **Montmagny,** \$388.50; **Montmorency,** \$366.50; **Napierreville,** \$96.50; **Nicolet,** \$866; **Papineau,** \$313; **Pontiac,** \$20; **Portneuf,** \$562.50; **Québec,** \$245; **Richelieu,** \$248.50; **Richmond,** \$291; **Rimouski,** \$307.50; **Rouville,** \$206.50; **Saguenay,** \$105; **Shefford,** \$267; **Sherbrooke,** \$236; **Soulanges,** \$223; **Stanstead,** \$228.50; **St-Hyacinthe,** \$392.50; **St-Jean,** \$172; **St-Maurice,** \$373.50; **Témiscamingue,** \$341.50; **Témiscouata,** \$576; **Terrebonne,** \$264.50; **Trois-Rivières,** \$21.50; **Vaudreuil,** \$213.50; **Verchères,** \$275; **Wolfe,** \$503; **Yamaska,** \$449.

Subventions aux cercles agricoles des comtés suivants qui ont possédé et gardé, au bénéfice de leurs membres, des animaux de race pure enregistrés, art.

38, chap. 55, S. R., 1925—(\$52,002.00)

Abitibi, \$885; **Argenteuil,** \$235; **Arthabaska,** \$1,495; **Bagot,** \$780; **Beauce,** \$1,635; **Beauharnois,** \$995; **Bellechasse,** \$1,115; **Berthier,** \$1,075; **Bonaventure,** \$620; **Brôme,** \$145; **Chambly,** \$200; **Champlain,** \$1,435; **Charlevoix,** \$485; **Châteauguay,** \$610; **Chicoutimi,** \$680; **Compton,** \$885; **Deux-Montagnes,** \$650; **Dorchester,** \$1,415; **Drummond,** \$1,390; **Frontenac,** \$1,630; **Gaspé,** \$285; **Hull,** \$155; **Huntingdon,** \$110; **Iberville,** \$940; **Iles-de-la-Madeleine,** \$225; **Joliette,** \$1,020; **Kamouraska,** \$1,345; **Labelle,** \$55; **Lac St-Jean,** \$1,610; **Laprairie,** \$370; **L'Assomption,** \$735; **Lévis,** \$445; **L'Islet,** \$1,370; **Lotbinière,** \$1,345; **Maskinongé,** \$530; **Matane,** \$505; **Matapédia,** \$380; **Megantic,** \$665; **Missisquoi,** \$345; **Montcalm,** \$175; **Montmagny,** \$910; **Montmorency,** \$885; **Napierreville,** \$245; **Nicolet,** \$2,560; **Papineau,** \$340; **Pontiac,** \$100; **Portneuf,** \$1,410; **Québec,** \$430; **Richelieu,** \$405; **Richmond,** \$665; **Rimouski,** \$720; **Rouville,** \$625; **Saguenay,** \$322; **Shefford,** \$735; **Sherbrooke,** \$660; **Soulanges,** \$480; **Stanstead,** \$485; **St-Hyacinthe,** \$1,380; **St-Jean,** \$495; **St-Maurice,** \$615; **Témiscamingue,** \$970; **Témiscouata,** \$1,380; **Terrebonne,** \$575; **Trois-Rivières,** \$35; **Vaudreuil,** \$175; **Verchères,** \$645; **Wolfe,** \$1,670; **Yamaska,** \$1,115.

Subventions spéciales aux cercles agricoles—(\$1,822.67)

Abitibi, Belcourt, \$25; **St-Marc-de-Figuery,** \$50; **Beauce,** St-Jules, \$25; **St-Philibert,** \$25; **Bonaventure,** St-Charles-de-Caplan, \$23.91; **Deux-Montagnes,** St-Augustin, \$25; **Drummond,** Wickham-Ouest, \$25; **Frontenac,** Canton Marston-Sud, \$25; **Gaspé,** l'Anse-au-Griffon, \$50; **St-Maurice,** \$50; **Ste-Anne-des-Monts,** \$50; **Ste-Adelaide-de-Pabos,** \$25; **Iles-de-la-Madeleine,** Havre-Aubert, \$200; **St-Frs-Xavier-du-Bassin,** \$50; **Kamouraska,** St-Athanase, \$75; **St-Philippe-de-Néri,** \$11.25; **Pohénégamook,** \$11.25; **Montmagny,** Ste Apolline, \$50; **St-Antoine-de-l'Île-aux-Grues,** \$200; **Nicolet,** St-Sylvere, \$310; **Portneuf,** St-Frs-de-Sales-de-la-Pointe-aux-Trembles, \$50; **St-Casimir,** \$40; **Richmond,** St-Denis-de-Brompton, \$50; **Rimouski,** St-Donat, \$63.17; **Sherbrooke,** Waterville, \$200; **St-Hyacinthe,** St-Denis, \$50; **Témiscouata,** St-Arsène, \$50; **St-Hubert,** \$13.09.

Subventions aux cercles agricoles pour travaux de glaisage et de marnage—
(\$4,997.57)

Bonaventure, New-Richmond, \$534.41; Caplan, \$300; St-Siméon, \$9; Hope, \$176.-90; Grand Cascapédia, \$15; St-Bonaventure-de-Hamilton, \$250; St-Charles-de-Caplan, \$25; St-Alphonse-de-Caplan, \$344.60; **Champlain**, Ste-Anne-de-la-Pérade, \$12.50; St-Luc, \$1,333.50; Ste Geneviève-de-Batiscan, \$1,000; La Visitation-de-Champlain, \$333.33; Ste-Marie-du-Cap-de-la-Madeleine, \$333.33; Chicoutimi, St-Jean, \$300.

Subventions aux cercles agricoles pour expositions—(\$350.00)

Argenteuil, N.-D.-des-Sept-Douleurs, \$25; **Bagot**, St-Hugues, \$25; **Iles-de-la-Madeleine**, Havre-Aubert, \$200; **Megantic**, Ste-Anastasie-de-Nelson, \$100.

Subvention spéciale pour achat de broyeur de pierre calcaire—(\$900.00)
Portneuf, Cercle agricole de Neuville, \$900.

Prêts aux cercles Agricoles pour achat d'animaux, chap. 54, art. 66, S.R., 1925—
(\$82,582.22)

Abitibi, St-Marc-de-Figuery \$90; St-Matniew-d'Harricana, \$50; Amos, \$33.33; Argenteuil, St-Jérusalem, \$368.90; Arundel, \$126.66; N.-D.-des-Sept-Douleurs, \$203.50; Arthabaska, Ste-Clotilde-d-Horton, \$360.01; St-Christophe, \$100; Ste-Anne-du-Sault, \$183.33; Ste-Elizabeth-de-Warwick, \$216.68; St-Valère-de-Bulstrode, \$25; St-Eusèbe-de-Stanfold, \$73; N.-D.-du-St-Rosaire, \$83.32; St-Albert, \$110; **Bagot**, St-Nazaire-d'Acton, \$109.97; Beauce, St-Ephrem-de-Tring, \$421.70; Metgermette-Nord, \$83; Saints-Anges, \$165.02; St-Martin, \$432.66; N.-D.-de-la-Providence, \$237; Shenley, \$337; St-Elzéar, \$256; St-Jules, \$270; St-François, \$432; St-Benoit-Labre, \$90; St-Côme-de-Kennébec, \$188; Ste-Marie, \$136.66; St-Joseph, \$71; St-Frédéric, \$66; l'Enfant-Jésus, \$84; St-Pierre-de-Broughton, \$342; St-Victor-de-Tring, \$181; St-Georges, \$232.66; Canton Broughton, \$152; St-Philibert, \$150; St-Séverin, \$67; Beauharnois, St-Louis-de-Gonzague, \$263.32; St-Stanislas-de-Kostka, \$275.04; Bellechasse, Sts-Cervais & Protais, \$648.07; St-Lazare, \$253.28; St-Magloire, \$46; St-Michel, \$276.73; St-Camille, \$13.32; Berthier, St-Cuthbert, \$202; Ste-Geneviève, \$166; St-Norbert, \$248; St-Damien-de-Brandon, \$632.43; Canton Provost, \$33.36; St-Gabriel-de-Brandon, \$40.72; Bonaventure, St-Charles-de-Caplan, \$1,064.74; St-Godfroy, \$75.66; Port-Daniel-Est, \$136; St-Frs-d'Assise, \$190; Matapédia, \$180; Canton Richmond, \$20; New-Richmond, \$299.01; St-Bonaventure-de-Hamilton, \$40; **Champlain**, St-Narcisse, \$528.22; Ste-Anne-de-la-Pérade, \$546; La Visitation, \$110; St-Timothée, \$96.67; N.-D.-de-la-Présentation-d'Almaville, \$80; Ste-Thècle, \$50.01; St-Frs-Xavier-de-Batiscan, \$593.86; St-Tite, \$314.77; St-Adelphie, \$60; St-Hippolyte-de-la-Croche, \$1,174.84; Ste-Geneviève-de-Batiscan, \$173.34; Charlevoix, St-Hilaire, \$1,013.42; St-Etienne-de-la-Malbaie, \$1,157.76; l'Ass.-de-N.-D.-des-Eboulements, \$20; Ste-Agnès, \$854.63; St-Urbain, \$55.40; St-Siméon, \$956.76; Châteauguay, St-Urbain, \$93.32; St-Jean-Chrysostôme, \$73.30; St-Joachim, \$96.66; Ste-Martine, \$191.28; Très-St-Sacrement, \$176.62; St-Antoine-Abbé, \$271.28; Ste-Philomène, \$96.66; Chicoutimi, St-Fulgence, \$160; Compton, St-Isidore-d'Auckland, \$196; St-Martin-de-Martinville, \$60; Ste-Marguerite-de-Lingwick, \$50; **Dorchester**, St-Anselme, \$147.17; St-Isidore, \$317.29; St-Bernard, \$476.74; Ste-Rose-de-Watford, \$90.59; St-Prosper, \$47.64; St-Odilon-de-Cranbourne, \$13; Ste-Germaine, \$125.64; Ste-Justine, \$11.67; St-Benjamin, \$85.50; St-Luc, \$145; Drummond, St-Félix-de-Kingsey, \$1,198.99; L'Avenir, \$1,340.75; St-Majorique, \$67.50; St-Edmond-de-Grantham, \$47.50; Wendover & Simpson, \$246.32; N.-D.-du-Bon-Conseil, \$91.32; St-Eugène-de-Grantham, \$66; Grantham, \$100; Kingsey, \$73.34; St-Lucien, \$12; **Frontenac**, St-Hubert-de-Spalding, \$30; Ste-Agnès-du-Lac-Mégantic, \$137.98; Canton Marlow, \$217.92; Gayhurst-Sud, \$712.60; St-Ludger, \$973.16; Mission Louise, \$39.98; St-Zénon-de-Piopolis, \$148.30; St-Hyacinthe, \$20; St-Evariste-de-Forsyth, \$159.28; Canton Chesham, \$50; Lambton, \$16; St-Hilaire-de-Dorset, \$44.66; Canton Aylmer, \$82.64; Adstock-Nord, \$79.96; Winslow Sud, \$73.30; Canton Winslow, \$41.66; **Gaspé**, St-Joseph-du-Cap-d'Espoir, \$334.04; St-Maxime-de-Mont-Louis, \$133.34; St-Maurice, \$181.62; St-Joseph-de-l'Anse-aux-Griffons, \$261.06; St-Alban-du-Cap-des-Rosiers, \$153.92; Ste-Adelaide-de-Pabos, \$321.18; **Hull**, St-Antoine-de-Padoue-de-Perkins, \$269.92; Canton Masham, \$99.98; **Iberville**, St-Alexandre, \$1,162.45; St-Grégoire, \$1,333.21; **Joliette**, St-Félix-de-Valois, \$100; Ste-Elisabeth, \$95; Sacré-Cœur-de-Crabtree, \$390.37; St-Thomas, \$275; St-Pierre, \$70.53; St-Paul-de-Lavaltrie, \$171.53; **Kamouraska**, Ste-Hélène, \$203.34; N.-D.-de-la-Rivière Ouelle, \$80; St-Athanase, \$1,030.98; St-Alexandre, \$67; St-Joseph, \$12; **Labelle**, Canton Turgeon, \$34; N.-D.-du-Très-St-Sacrement-de-Fern-e-Neuve,

CERCLES AGRICOLES—Suite

Prêts aux cercles Agricoles pour achat d'animaux.—Suite

\$350.80; Lac St-Jean, St-Prime, \$435.35; Normandin & Albanel, \$553.96; St-Gédéon, \$235; N.-D.-de-la-Rivière-aux-Dorés, \$134; Ste-Jeanne d'Arc, \$96.66; St-Félicien, \$106.66; Ste-Eawidge, \$37; Albanel, \$230; Lapr. i. i. e, \$285.28; St-Constant, \$60; L'Assomption, St Gérard de Magella, \$163.70; l'Epiphanie, \$150; Lévis, St-Henri, \$1,038.31; St-Etienne, \$141; St-Lambert, \$50; Lotbinière, St-Narcisse, \$93.34; St-Eduard, \$70.66; St-Flavien, \$482.78; Ste-Emélie, \$35; St-Sylvestre, \$727.76; St-Patrice, \$636.32; St-Apollinaire, \$471.52; St-Jean-Deschailons, \$80; **Matane**, Ste-Félicité, \$100.14; Canton McNider, \$144; St-Jérôme, \$198; Mission St-Denis, \$13.40; Matapédia, St-Damase, \$110; St-Pierre-du-Lac, \$362.33; St-Benoit-Labre, \$800.96; St-Léon-le-Grand, \$933.96; Mégantic, St-Désiré-du-Lac-Noir, \$480.04; Somerset-Sud, \$1,175.98; Ste-Julie-de-Somerset, \$626; Ste-Anastasie-de-Nelson, \$445.34; Halifax-Sud, \$613.31; Canton Leeds, \$696.54; Missisquoi, Farnham-Ouest, \$50; Canton Dunham, \$199.98; Ste-Sabine, \$83.33; Montcalm, St-Jacques, \$76.66; St-Esprit, \$317.99; St-Alexis, \$503.32; Montmagny, St-Fabien-de-Panet, \$23.34; N.-D.-du-Rosaire, \$55.40; Ste-Apolline, \$117.34; Cap St-Ignace, \$218.70; N.-D.-de-l'Ass.-de-Berthier, \$168.31; St-Frs-de-Sales-de-la-Rivière-du-Sud, \$100; Montmorency, St-Tite-des-Caps, \$751.52; Ste Anne-de-Beaupré, \$971.42; **Nicolet**, St-Jean-Baptiste, \$153.66; Ste-Eulalie, \$428.62; St-Samuel-de-Horton, \$372; St-Grégoire, \$288.67; Ste-Monique, \$16.66; St-Célestin, \$363.28; Précieux-Sang, \$135; St-Sylvere, \$170.02; St-Wenceslas, \$629.11; Ste-Gertrude, \$364.06; St-Edouard-de-Gentilly, \$60; Ste-Perpétue \$230; **Papineau**, Cœur Très Pur de Marie, \$176.66; Ste-Angélique, \$206.60; St-André-Avellin, \$162.68; St-Félix-de-Chêneville, \$33.32; Thurso, \$140; N.-D.-de-la-Salette, \$86.66; Portneuf, Ste-Jeanne-de-Neuville, \$75; St-Rémi-du-Lac-aux-Sables, \$33; N.-D.-des-Ange-de-Montauban, \$853.33; St-Ubal, \$766.67; St-Thuribe, \$666.67; St-Charles-des-Grondines, \$1,460.66; **Richelieu**, St-Robert, \$33.34; Richmond, Canton Stoke, \$50; St-Praxède-de-Brompton, \$633.02; St-Frs-Xavier-de-Brompton, \$796.71; St-Denis-de-Brompton, \$60; Windsor, \$100; Rimouski, Ste-Blandine, \$414.20; St-Simon, \$314.33; St-Donat, \$622; St-Valérien, \$218; St-Fabien, \$88.64; St-Germain, \$24; Ste-Luce, \$208; Rouville, l'Ange-Gardien, \$949.90; St-Paul-d'Abbotsford, \$331.60; St-Hilaire, \$621.72; St-Jean-Baptiste, \$504.23; **Saguenay**, Canton Tadoussac, \$60.40; Sacré-Cœur-de-Jésus, \$1,242.40; Canton Bergeronnes, \$1,966; Shefford, St-Frs-Xavier-de-Shefford, \$186; N.-D.-de-Bonsecours-de-Stukeley, \$33; St-Théophile-d'Ely, \$23.34; Stukeley-Nord, \$371.66; Sherbrooke, St-Roch-d'Orford, \$153.30; St-Elie-d'Orford, \$272.26; Soulanges, St-Joseph, \$158.28; St-Télesphore, \$43.32; St-Polycarpe, \$187.62; Stanstead, St-Mathieu-de-Dixville, \$113.34; Canton Magog, \$229.98; St-Hyacinthe, St-Thomas-d'Aquin, \$213.32; La Présentation, \$106.67; St-Damase, \$53.34; St-Jean, N.-D.-du-Mont-Carmel, \$23.15; **Témiscouata** St-Michel-de-Squateck, \$41.10; St-Juste-du-Lac, \$143.34; Bégon, \$183.30; N.-D.-du-Lac, \$101.43; Ste-Rose-du-Déglé, \$33.34; St-Hubert, \$167.24; St-Arsène, \$80.04; St-Louis-du-Ha! Ha!, \$113.65; Rivière-Bleue, \$162; Canton Hocquart, \$78; Terrefonne, St-Janvier-de-Blainville, \$364.14; St-Faustin, \$1,431; St-Sauveur, \$656.06; Salaberry & Grandison, \$1,010.94; Ste-Agathe-des-Monts, \$112.35; Ste-Adèle, \$60; **Vaudreuil**, Ste-Jeanne-de-Chantal-de-l'Ile-Perrot, \$27; Newton, \$239.96; St-Lazare, \$59.98; Ste-Madeleine-de-Rigaud, \$93.32; Ste-Marthe, \$313.36; St-Frs-Xavier-de-Pointe-Fortune, \$67; Verchères, St-Mathieu-de-Belœil, \$182.11; St-Marc, \$73.34; St-Frs-Xavier, \$100; Ste-Julie, \$100; St-Antoine, \$675.90; Ste-Anne-de-Varennes, \$66.66; Ste-Trinité-de-Contrecoeur, \$100; **Wolfe**, Ham-Sud, \$46.66; Ham-Sud-Ouest, \$33.32; Ham-Nord, \$67; Canton Stratford, \$52; Disraëli, \$379.76; Garthby, \$323.34; St-Raymond-de-Pennaford, \$83.34; St-Joseph-de-Ham., \$208.66; St-Fortunat, \$462.65; Marbleton, \$453.32; Wolfestown, \$103; Stratford, \$66.66; Weedon, \$53.33; St-Camille, \$14; **Yamaska**, St-François-du-Lac, \$107.40; St-Gérard-de-Magella, \$50; St-Guillaume-d'Upton, \$830.39; St-Bonaventure d'Upton, \$163.34; St-Thomas-de-Lierreville, \$136.68; St-Antoine-de-la-Baie-du-Febvre, \$286.65; St-Pie-de-Guire, \$90; St-Elphège, \$186.66.

Subventions aux cercles agricoles pour achat d'instruments agricoles—(\$525.00)

Brome, St-André-de-Sutton, \$150; **Frontenac**, Winslow-Sud, \$175; **Portneuf**, St-Augustin, \$150; **Wolfe**, Canton Stratford, \$25, St-Gérard, \$25.

Subventions aux cercles agricoles pour achat et transport de grains de semence—(\$4,736.44)

Arthabaska, St-Albert-de-Warwick, \$300; **Bonaventure**, St-F.-d'Assise, \$100; **Champlain**, Ste-Geneviève, \$200; Ste-Jeanne-d'Arc, \$39.65; Charlevoix, Ste-Agnès, \$184.73; St-Fidèle, \$52.80; **Dorchester**, Ste-Claire, \$68.20; St-Bernard, \$38.73; Drummond, Wickham-Ouest, \$200; St-Edmond, \$200; St-Majorique, \$200; St-Germain-de-Grantham, \$200; St-Nicéphore, \$200; St-Lucien, \$200; N.-D.-du-Bon-Conseil, \$200;

Ste-Jeanne-d'Arc, \$200; St-Cyrille-de-Wendover, \$200; Lotbinière, Ste Emélie, \$35.75; Ste-Croix, \$37.46; Maskinongé, St-Paulin, \$294; St-Alexis, \$200; Ste-Angèle, \$200; St-Edouard, \$200; Montmagny, St-Paul-du-Buton, \$100; Nicolet, St-Pierre-les-Becquets, \$45.98; Portneuf, St-Rémi-du-Lac-aux-Sables, \$150; Notre-Dame-des-Ange, \$150; Saguenay, Sacré-Cœur-de-Jésus, \$294.82; Grandes-Bergeronnes, \$158.50; Tadoussac, \$46.60; St-Maurice, St-Mathieu-de-Caxton, \$39.22.

Primes pour concours d'étables aux cercles agricoles—(\$1,144.00)

Abitibi, Belcourt, \$39; Bagot, Ste-Rosalie, \$54; Champlain, St-Séverin, \$60; Châteauguay, Très St-Sacrement, \$60; Compton, St-Isidore-d'Auckland, \$60; St-Martin-de-Martinville, \$30; St-Camille-de-Cookshire, \$60; Huntingdon, Ste-Barbe, \$60; Iberville, St-Athanase-de-Bleury, \$58; Iles-de-la-Madeleine, Hâvre-Aubert, \$25; Matane, Ste-Félicité, \$50; Mégantic, Halifax-Sud, \$40; Missisquoi, Farnham-Ouest, \$56; Nicolet, Précieux-Sang, \$60; St-Léonard, \$60; Ste-Sophie-de-Lévrard, \$44; Rouville, St-Mathias, \$44; St-Hyacinthe, St-Jude, \$44; St-Barnabé, \$40; St-Hyacinthe-le-Confesseur, \$60; St-Damase, \$57; St-Jean, St-Luc, \$60.

Subventions aux cercles agricoles pour concours de jeunes taureaux—(\$422.59)

Berthier, St-Cuthbert, \$37; St-Norbert, \$10.59; Laprairie, St-Jacques-le-Mineur, \$70; Rimouski, St-Valérien, \$61; St-Fabien, \$110; Témiscouata, N.-D.-des-Neiges-des-Trois-Pistoles, \$134.

Subventions aux cercles agricoles pour concours de labour, d'abatis et de terre-neuve—(\$864.00)

Beauce, Metgermette-Nord, \$50; St-Martin, \$50; Bellechasse, Ste-Sabine, \$50; Berthier, St-Michel-des-Saints, \$75; Compton, St-Martin-de-Martinville, \$25; Deux-Montagnes, St-Benoit, \$25; St-Flacide, \$25; L'Annonciation, \$25; Dorchester, St-Louis-de-Gonzague, \$50; St-Cyprien, \$50; St-Luc, \$50; Frontenac, Ditchfield & Spalding, \$25; Gaspé, St-Joachim, \$50; Iberville, Ste-Brigide, \$25; Iles-de-la-Madeleine, Hâvre-Aubert, \$25; Labelle, Canton Turgeon, \$50; Montmagny, St-Fabien-de-Panet, \$50; Ste-Lucie-de-Beauregard, \$50; St-Juste-de-Bretonnières, \$50; Papineau, Templeton-Ouest, \$25; Rouville, Ste-Angèle-de-Monnoir, \$14; St-Hyacinthe, Notre-Dame-de-St-Hyacinthe, \$25;

Subventions aux cercles agricoles pour concours d'égouttement—(\$750.00)

Beauce, Ste-Aurélien, \$135; Shenley, \$150; Chicoutimi, St-Fulgence, \$285; Mégantic, Somerset-Sud, \$180.

Subventions aux cercles agricoles pour concours de légumes et de fourrages verts—(\$8,584.00)

Bagot, St-Simon, \$40; Beauce, St-Séverin, \$42; St-Théophile, \$44; St-Philibert, \$40; St-Benoit-Labre, \$60; Shenley, \$46; St-Côme-de-Kennébec, \$60; St-Jules, \$44; St-Victor-de-tring, \$60; East-Broughton, \$46; St-Frédéric, \$44; Bellechasse, St-Magloire, \$46; Ste-Sabine, \$58; St-Charles-Borromée, \$60; La Durantaye, \$60; Saints-Gervais & Protas, \$60; St-Lazare, \$60; St-Michel, \$6; St-Vallier, \$60; Berthier, St-Ignace-de-Loyola, \$42; St-Cuthbert, \$50; Ste-Geneviève, \$42; St-Norbert, \$60; Bonaventure, Maria, \$40; Shoolbred, \$40; St-Bonaventure-de-Hamilton, \$40; Port-Daniel-Ouest, \$52; Shigawake, \$24; St-Godfroy, \$44; St-Charles-de-Caplan, \$50; St-Alphonse-de-Caplan, \$40; Canton Matapédia, \$44; Chambly, St-Basile-le-Grand, \$46; Champlain, St-Adelphe, \$42; St-Narcisse, \$56; Ste-Thècle, \$42; Charlevoix, St-Fidèle, \$54; St-Irénée, \$58; Ste-Agnès, \$60; St-Siméon, \$54; La Malbaie, \$52; Chicoutimi, St-Fulgence, \$60; Compton, St-Martin-de-Martinville, \$58; St-Camille-de-Cookshire, \$40; Dorchester, St-Prosper, \$46; Ste-Germaine, \$60; Ste-Marguerite, \$34; St-Bernard, \$24; St-Isidore, \$24; Ste-Claire, \$24; Drummond, St-Majorique, \$40; St-Edmond, \$48; St-Germain-de-Grantham, \$50; St-Félix-de-Kingsey, \$58; Frontenac, Mission St-Hyacinthe, \$25; St-Ludger, \$58; St-Hilaire-de-Dorset, \$25; Gayhurst-Sud, \$60; Mission Louise, \$25; Ste-Cécile-de-Whitton, \$25; Winslow-Sud, \$40; Winslow-Nord, \$40; Ditchfield & Spalding, \$60; Marlow, \$40; Lambton, \$40; Adstock-Nord, \$40; St-Evariste-de-Forsyth, \$60; Aylmer, \$60; Gaspé, St-Maurice-de-l'Echourie, \$100; Ste-Adélaïde-de-Pabos, \$28; St-Joseph-du-Cap-d'Espoir, \$28; St-Joseph-de-l'Anse-aux-Griffons, \$60; St-Alban-du-Cap-des-Rosiers, \$44; Hull, Ste-Cécile-le-Masham, \$48; St-Antoine-de-Padoue, \$100; Masham-Nord, \$50; Iberville, St-Georges-de-Henryville, \$60; Iles-de-la-Madeleine, Hâvre-Aubert, \$50; Joliette, N.-D.-de-Lourdes, \$40; St-Félix-de-Valois, \$58; Labelle, La Minerve, \$24; Lac St-Paul, \$50; Lac St-Jean, L'Ascension-de-Notre-Seigneur, \$60; L'Assomption, St-Charles-de-Lachenaie, \$34; St-Lin, \$36; St-Roch-de-l'Achigan, \$60; St-Sulpice, \$60; Lévis, St-Lambert, \$52; St-Nicolas, \$56; St-Henri-de-Lauzon, \$44; St-Jean-Chrysostôme, \$44; St-Etienne-de-Lau-

CERCLES AGRICOLES—Suite.

Subventions aux cercles agricoles pour concours de légumes etc., —Suite.

zon, \$40; Lotbinière, St-Flavien, \$60; St-Jean-Deschaillons, \$40; Ste-Philomène-de-Fortierville, \$58; Ste-Emélie, \$40; St-Jacques-de-Parisville, \$54; St-Agapit, \$44; St-Gilles, \$44; St-Sylvestre, \$44; St-Patrice, \$50; St-Narcisse, \$48; Maskinongé, St-Didace, \$60; Matane, Ste-Angèle-de-Méridi, \$46; St-Octave-de-Métis, \$52; St-Ulric, \$56; Ste-Félicité, \$42; Matapédia, St-Léon-le-Grand, \$60; Causapscal, \$48; St-Pierre-du-Lac, \$48; St-Benoit-Lâbre-d'Amqui, \$60; St-Damase, \$52; Mégantic, Halifax-Sud, \$40; Ste-Anastasie-de-Nelson, \$60; Leeds, \$40; Montcalm, St-Liguori, \$60; Ste-Marie-Salomée, \$46; Montmagny, Montminy, \$60; St-Frs-de-Sales-de-la-Rivière-du-Sud, \$60; St-Thomas, \$56; St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, \$60; N.-D.-de-l'Assomption-de-Perthier, \$60; Montmorency, St-Tite-des-Caps, \$60; Nicolet, Ste-Monique, \$60; Ste-Marie-de-Blandford, \$42; Mission Lemieux, \$40; St-Joseph-de-Blandford, \$46; Papineau, L'Ange-Gardien, \$40; Richmond, St-Georges-de-Windsor, \$48; St-Claude, \$42, St-Frs-Xavier-de-Brompton, \$44; Rimouski, St-Simon-de-la-Baie-du-Ha! Ha!, \$40; St-Fabien, \$60; Ste-Cécile-du-Bic, \$54; St-Germain, \$42; St-Donat, \$48; Rouville, Ste-Marie-de-Monnoir, \$44; Saguenay, Bergeronnes, \$40; Sacré-Cœur-de-Jésus, \$58; Shefford, N.-D.-de-Bonsecours-de-Stukeley, \$42; Stukeley-Nord, \$43; St-Bernardin-de-Waterloo, \$56; St-Théophile-d'Ely, \$48; Sherbrooke, St-Roch-d'Orford, \$40; Soulanges, St-Polycarpe, \$46; St-Ignace-du-Coteau-du-Lac, \$46; St-Joseph-de-Soulanges, \$40; Stanstead, Stanstead-Plain, \$60; Coaticookville, \$44; Ste-Catherine-de-Hatley, \$50; St-Hyacinthe, St-Bernard, \$52; St-Jean, St-Valentin, \$58; St-Blaise, \$56; St-Maurice, St-Elie-de-Caxton, \$25; Visitation de la Pointe-du-Lac, \$25; St-Sévère, \$44; Ste-Anne-d'Yamachiche, \$40; St-Boniface-de-Shawinigan, \$44; Témiscouata, Ste-Rose-du-Dégel, \$50; St-Eusèbe-de-Cabano, \$50; N.-D.-du-Lac, \$52; St, Juste, \$50; St-Louis-du-Ha! Ha!, \$50; St-Jean-Baptiste-de-l'Île-Verte, \$42; St-Antonin \$60; St-Georges-de-Cacouna, \$50; St-Arsène, \$46, St-Eloi, \$42; Vaudreuil, St-Rédempteur, \$60; St-Marthe, \$60; Wolfe, N.-D.-de-Lourdes-de-Ham-Nord, \$40; Ham-Sud-Ouest, \$42; St-Fortunat, \$40; Yamaska, St-François-du-Lac, \$60; Notre-Dame-de-Pierreville, \$56; St-Antoine-de-la-Baie-du-Febvre, \$60; St-Guillaume-d'Upton, \$44.

Remboursement de dépôt fait au ministère de l'agriculture—(\$107.69)

St-Jean, Cercle agricole de St-Jean, \$107.69.

Impression—(\$247.34): Chouinard, C., \$22.58; Cie de Publication "L'Etoile du Nord", \$35; Imprimerie Royale, \$24.29; Imprimerie Aubé, \$33.38; L'Événement, \$74.26 Semaine Commerciale, \$42.11; Tremblay, Ernest, \$15.72.

Total des dépenses, cercles agricoles	182,035 52
Moins remboursements	33,935 78
	<hr/>
	\$ 148,099 74

CONSEIL D'AGRICULTURE—(\$3,000.00)

Oscar Lessard, secrétaire, frais de voyage des membres pour assister aux réunions du conseil, impression, dépenses re Mérite Agricole, etc., \$3,000.

MEDECINE VETERINAIRE—(\$75,000.00)

Salaires—(\$14,422.35) —Dépenses—(\$17,238.37) Bédard, Dr J.-A.-E., dep., \$524.49; Bélanger, Dr J.-A., \$350, \$370.04; Bigras, Dr J.-J., \$180, \$304.38; Canuel, Dr J.-L., \$195, \$241.50; Champagne, Dr Eug., \$255, \$216.53; Champagne, Dr Félix, \$360, \$338.25; Conklin, R.-L., \$80; \$45.75; Dubois, Dr J.-P., \$250, \$80.89; Duchène, Dr John-D., sal., \$1,000; Duchène, Dr T.-R., \$300, \$392.65; Dupré, Dr G.-J.-A., \$601.35, \$686.10; Fortier, Dr J.-A., \$345, \$826.15; Fortin, Dr F., \$245, \$178.55; Gingras, Dr Edmond, \$400, \$388.28; Grignon, Dr L.-M., \$335, \$547.18; Grothé, Dr J.-D.-M., \$1,564, \$1,620.48; Guévin, Dr, J.-M., \$355, \$319.78; Jacques, Dr J.-M., \$390, \$450.54; Labelle, Dr Gustave, \$405, \$747.48; Laflèche, Dr O.-R., \$125, \$82.65; Lajoie, Dr L.-G., \$300, \$418.50; Major, Dr J.-O.-A., \$410, \$684.20; Massé, Dr J.-A., \$210, \$527.94; O'Neil, Dr J.-J., \$500, \$1,028.40; Ouellet, Dr G.-A., \$397, \$510.33; Poulin, Dr Léonidas, dép., \$417.33; Rajotte, Dr G.-H., \$335, \$561.92; Rajotte, Dr J.-Arthur., \$1,480, \$387.50; Rivard, Dr R., \$265, \$317.92; Robert, Dr A., \$350, \$541.50; Roy, Dr C., \$420, \$984.28; St-Amand, Dr Hector, \$375, \$348.35; Touchette, Dr J.-O., \$300, \$678; Turgeon, Dr Elie, \$790, \$899.13; Veilleux, Dr J.-M., \$410, \$441.76; Veilleux, Dr Pierre, \$135, \$123.98; Viau, Dr J.-Arthur, \$10, \$5.67.

Frais de transport des vétérinaires fédéraux pour l'épreuve des animaux dans les zones réservées de la Province de Québec—(\$33,766.90)
 Receveur-Général du Canada, \$33,766.90.

Subvention spéciale à l'Ecole de Médecine Vétérinaire d'Oka—(\$6,000.00)

Diverses dépenses—(Médecine Vétérinaire)—(\$3,572.38): Hygiene Products, \$95; Institut Agricole d'Oka, \$100; Ketchum Manufacturing Co., \$250; Lederle Antitoxin Laboratories, \$963; Richard, Jérémie, \$56.06; Sanatorium Vétérinaire de Québec, \$39.57; Service Provincial d'Hygiène, \$2,068.75.

JOURNAL D'AGRICULTURE—(\$31,000.00)

Salaires—(\$3,700.00)—Dépenses—(\$2,581.22): Boulanger, Georges, dép., \$71.41; Gagnon, Ida, \$1,000, \$282.13; Hodgins, S.-R.-N., \$1,900, \$527.17; Létourneau, Armand, dép., \$1,700.51; Robinson, Melle R., sal., \$800.

Collaboration au Journal d'Agriculture—(\$1,761.50): Baker, A.-D., \$32.50; Baribeau, B., \$10; Barton, Mabel, \$7; Beaudoin, l'abbé, Ed., \$118; Belmont, L.-H., \$17.50; Bernard, Marcel, \$15; Bellis, Melle D.-M., \$13; Boulanger, Eudore, \$16; Britt, Martha, \$12; Bunting, T.-G., \$42; Bélanger, Fortunat, \$22; Charlotin, Henri, \$55; Conklin, R.-L., \$7; Coulson J.-G., \$15.50; Crampton, E.-W., \$35; Decotret, J., \$59; Desrochers, Ed., \$216; Eaves, C.-A., \$7; Gardiner, Melle O.-M., \$5; Garneau, Georges, \$82; Hamilton, Muriel, \$7; Hamilton, Mme J.-Y., \$83; Hamilton, Mme M.-G., \$30.50; Hamilton, L.-H., \$30; Hammond, G.-H., \$4; Hayward, Melle M., \$145; Hansen, J.-C., \$7.50; Heimpe, L.-G., \$39; Hopper, W.-C., \$24; Isidore, Rév'd F., \$157; Knapp, F.-A., \$6.50; Laliberté, Fédora, \$103; Lamelin, M., \$5; Létourneau, Firmin, \$36; Lattimer, Dr J.-E., \$31; Lechasseur, M.-A., \$35; Lods, E.-A., \$34; Lyons, B.-M., \$1; Mactaggart, Dr A., \$12; MacFarlane, Peter, \$1; Maw, W.-A., \$23.50; McLeod, Catherine \$5; MacMillan, A.-W., \$17; Millinchamp, R., \$5; Ness, A.-R., \$6; Parson, R.-H., \$10; Pellerin, Mme M.-G., \$4.50; Pigeon, Arthur, \$12; Price, Bertha-W., \$18; Raymond, L.-C., \$8; Sanborn, J.-R., \$7.50; Spencer, J.-B., \$3; Summerby, R., \$7; Tait, G.-M., \$20.50; Tawse, W.-J., \$5; Trenary, O.-J., \$4; Vanderleck, J., \$7.50; Walker, A.-H., \$5; Whitehead, W.-E., \$8.50; Woodward, J.-C., \$5; Wright, H.-S., \$1.50.

Impression, reliure—(\$21,155.65): Charrier & Dugal, \$43.62; Cie de Publication du Canada, \$20,622.10; Lafrance, Victor, \$322.07; Richard, Jérémie, \$73.86; Soleil, Ltée, \$94.

Papeterie et fournitures de bureau—(\$33.20): Librairie Déom Frère, \$12; Librairie Garneau, \$21.20.

Diverses dépenses—(Journal d'Agriculture)—(\$1,966.96): Body, André, \$1,293; Canada Ltée, \$150; Gagnon, M., \$20; Garneau, Georges, \$262.73; Hodgins, S.-R.-N., \$37.75; International Harvester Co., \$2.46; Labelle, J., \$40; Lebel, Maurice, \$14; Lemay, Arthur, \$76; Létourneau, Armand, \$44.29; Précourt, F., \$5; Vallée, Eug., \$21.73.

Total des dépenses, Journal d'Agriculture.....	31,198.53
Moins remboursements.....	198.53
	\$31,000.00

EXPOSITIONS—(\$46,000.00)

Subventions: Canada's Great Eastern Exhibition, Sherbrooke, \$15,000; Cie d'Exposition de Valleyfield, Beauharnois, \$5,000; Commission de l'Exposition de Québec, \$10,000; Exposition des Trois-Rivières, \$8,825.52; Live Stock Breeders' Association, District de Beauharnois, \$2,174.48; Société d'Agriculture d'Argenteuil, \$5,000.

INDUSTRIE LAITIÈRE ET INSPECTION DES FABRIQUES DE PRODUITS LAITIERS—(\$168,000.00)

Prévisions.....	185,000.00
Moins: Transféré à l'item "Encouragement à l'Agriculture en général", O. C. 1442, 1930.....	17,000.00
	\$168,000.00

INDUSTRIE LAITIÈRE ET INSPECTION DES FABRIQUES DE PRODUITS LAITIERS.—Suite

Salaires—(\$54,225.22)—Dépenses—(\$83,240.80): Audet, Nérée, \$950, \$1,432.97; Auger, Oliva, \$950, \$1,433.58; Armstrong, H.-W., \$950, \$1,372.34; Baribeau, Lucien, \$750, \$1,384.61; Beauchesne, J.-A., \$950, \$1,477.78; Bélanger, David, \$950, \$1,518.49; Belle-Isle, Emile, \$950, \$1,620.85; Bibeau, Louis, \$950, \$1,347.37; Boily, Idola, \$950, \$1,473.50; Boivin, Joseph, \$850, \$1,358.40; Boisvert, Oscar, \$150, \$73.90; Bouchard, Joseph, \$924, \$1,404.15; Bouchard, Pierre, dép., \$853.93; Casavant, Hector, \$950, \$1,417.97; Cayer, Georges, dép., \$953.57; Chagnon, Rodolphe, \$950, \$1,508.07; Chapdelaine, David, \$850, \$1,242.01; Chevalier, E.-U., dép., \$1,839.20; Chouinard, Jos., sal., \$600; Côté, Herman-J., \$950, \$1,406.16; Deslandes, A.S., \$850, \$1,363.39; Desmanches, Etienne, \$950, \$1,497.34; Dufour, Théo., \$950, \$1,553.41; Duquette, Geo.-E., \$950, \$1,331.72; Duval, Donat, \$950, \$1,487.41; Gagnon, J.-A., \$950, \$1,425.99; Gagnon, Laurent, \$850, \$1,209.20; Gaudreault, E.-P., \$628, \$856.10; Gélinas, Henri, dép., \$106.85; Gagné, Adhémar, \$950, \$1,720.19; Gour, Jos., \$850, \$1,291.14; Gosselin, Delphis, \$950, \$1,486.88; Gingras, Maurice, sal., \$772.22; Grimard, Frank, \$950, \$1,488.20; Hamel, Adélard, \$950, \$1,483.52; Héroux, W.-S., \$950, \$1,437.63; Heule, Eug., \$950, \$1,472.71; Hudon, Marc-G., sal., \$466.66; Labrie, A.-N., \$950, \$1,540.55; Lacoursière, L.-P., dép., \$1,017.64; Ladouceur, Denis, \$950, \$1,643.15; Lambert, Théodore, \$950, \$1,480.09; Lauzier, Marie-Anna, sal., \$900; Lavigne, Antonio, \$950, \$1,367.25; Lefrançois, Geo.-Henri, dép. \$35.23; Marchand, Alf., A., \$850, \$1,276.40; Marchand, Almanzor, \$950, \$1,472.73; Marchand, Hormisdas, \$950, \$1,414.35; Morissette, Arthur, \$950, \$1,680.28; Paquette, Léon, \$950, \$1,527.58; Pelland, Joseph, \$974, \$1,599.87; Pellerin, J.-A., \$950, \$1,356.69; Pelletier, J.-E., dép., \$1,756.07; Perreault, J.-A., \$950, \$1,456.46; Poirier, Adélard, \$950, \$1,473.70; Proulx, Ernest, \$950, \$1,413.25; Rivard, Alfred, \$950, \$1,437.15; Robady, Pierre, \$2,483.34; \$13.60; Robert, Maxime, \$850, \$1,151.85; Roy, Louis, \$950, \$1,512.14; Servais, Adjutor, dép., \$798.35; St-Arnaud, Wilson, \$950, \$1,395.13; St-Pierre, Germain, sal., \$600; Tessier, Omer, dép., \$822.90; Toupin, J.-C., \$1,011, \$1,427.21; Turcotte, L.-D., \$950, \$1,570.49; Vigeant, Arthur, \$950, \$1,828.71; Vincent, J.-B., \$966, \$1,441.45.

Primes accordées aux inspecteurs de beurrieres et fromageries et allocation de \$50.00 pour statistiques—(\$10,450.00)

Primes—(\$5,000.00)—Statistiques—(\$5,450.00): Armstrong, H.-W., \$91.58, \$100; Audet, Nérée, \$101.80, \$100; Auger, Oliva, \$99.15, \$100; Baribeau, Lucien, \$101.80, \$100; Beauchesne, J.-A., \$100.67, \$100; Bélanger, David, \$102.94, \$100; Belle-Isle, Emile, \$102.94, \$100; Bibeau, Louis, \$83.26, \$100; Boily, Idola, \$79.86, \$100; Boivin, Joseph, \$103.69, \$100; Bouchard, Joseph, \$89.69, \$100; Casavant, Hector, \$85.53, \$100; Chagnon, Rodolphe, \$99.91, \$100; Chapdelaine, David, \$98.77, \$100; Côté, Herman-J., \$82.12, \$100; Deslandes, A.-S., \$98.77, \$100; Desmanches, Etienne, \$99.91, \$100; Dufour, Théo., \$99.91, \$100; Duquette, Geo.-E., \$103.69, \$100; Duval, Donat, \$105.21, \$100; Gagnon, J.-A., \$102.56, \$100; Gagnon, Laurent, \$87.04, \$100; Gaudreault, E.-P., \$87.04, \$100; Gagné, Adhémar, \$98.39, \$100; Gour, Joseph, \$94.99, \$100; Gosselin, Delphis, \$84.79, \$100; Grégoire, Amédée, stat., \$50; Grimard, Frank, \$90.83, \$100; Gélinas, Henri, stat., \$100; Hamel, Adélard, \$83.26, \$100; Héroux, W.-S., \$101.04, \$100; Houle, Eugène, \$103.69, \$100; Labrie, A.-N., \$91.58, \$100; Ladouceur, Denis, \$95.371, \$100; Lambert, Théodore, \$98.39, \$100; Lavigne, Antonio, \$91.20, \$100; Marchand, Alf.-A., \$82.88, \$100; Marchand, Almanzor, \$100.29, \$100; Marchand, Hormisdas, \$100.67, \$100; Morissette, Arthur, \$91.20, \$100; Paquette, Léon, \$104.07, \$100; Pelland, Joseph, \$97.64, \$100; Pellerin, J.-A., \$97.26, \$100; Perreault, J.-A., \$101.43, \$100; Poirier, Adélard, \$85.53, \$100; Proulx, Ernest, \$97.28, \$100; Rivard, Alfred, \$99.15, \$100; Robert, Maxime, \$82.12, \$100; Roy, Louis, \$104.07, \$100; Servais, Adjutor, stat., \$100; St-Arnaud, Wilson, \$102.94, \$100; Toupin, J.-C., \$108.61, \$100; Turcotte, L.-D., \$100.29, \$100; Vigeant, Arthur, \$98.77, \$100; Vincent, J.-B., \$104.45, \$100.

Subventions aux propriétaires des beurrieres—(\$6,194.16)

Abitibi, St-Marc-de-Figuery, Société des Patrons, \$200; Dupuy, Geo., Turcotte, \$200; La Sarre, Daniel Naud, \$400; Colombourg, Maurice Laliberté, \$150; Figuery & Dalquier, Société de Fabrication, \$400;—Beauce, St-Zacharie, Albert Pageau, \$200.—Bonaventure, St-Godfroi, Société de Fabrication, \$150; New-Carlisle, New-Carlisle Butter Man. Assoc., \$300; St-Omer, Société Coopérative Agricole, \$200; Carleton-Centre, J.-André Cyr, \$100; Châteauguay, Howick, Beauharnois District Dairymen's Assoc., \$150.—Dorchester, St-Benjamin, Société de Fabrication, \$250.—Gaspé, Ste-Adélaïde-de-Pabos, Société Coopérative Agricole, \$100; Grande-Rivière, Société Coopérative Agricole, \$400; St-Joseph-

de-l'Anse-au-Griffon, Société de Beurrerie, \$200.—**Kamouraska**, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Geo. Pelletier, \$150.—**Lac St-Jean**, St-Bruno, Godère & Tremblay, \$50.—**Matane**, Matane, Société des Patrons, \$91.16.—**Matapédia**, Causapschal, Société des Patrons, \$400; St-Damase, J.-Geo. Roy, \$200; St-Moïse-Station, P.-A. Gendron, \$150.—Montcalm, St-Théodore-de-Chertsey, Joseph Crépeau, \$200.—Montmagny, Ste-Euphémie, Syndicat Laitier, \$50.—Montmorency, St-François, I.-O., Société de Fabrication, \$200.—**Richmond**, Asbestos, Edmond Levasseur, \$100.—Rimouski, St-Narcisse, La Beurrerie, \$100.—**Témiscouata**, Sully, Roy, \$100, Canton Lamy, Société de Fabrication, \$50; St-Juste-du-Lac, Rév. J.-E.-A. Beaulieu, \$158; Rivière-Bleue, Société Coopérative Agricole, \$400; Rivière-du-Loup, Crèmerie Champlain, \$45; Trois-Pistoles, Louis, Jean, \$100; St-Antonin, Société Coopérative Agricole, \$250.

Subventions aux propriétaires de fromageries—(\$10,298.50)

Abitibi, Barraute, Société des Patrons, \$150; Figuery & Dalquier, Société de Fabrication, \$400; Argenteuil, Louisa, A.-E., Tomalty, \$200; Arthabaska, Ste-Séraphine, Théodule Raiche, \$298.50; Maddington-Falls, Gérard Beaudet, \$200; Ste-Clothilde-de-Horton, Jos.-M. Champagne, \$150; **Bellechasse**, St-Magloire, Société des Patrons, \$100; Bonaventure, St-Benoît, Romuald Lavoie, \$100; St-François-d'Assise, Société de Fabrication, \$250; **Champlain**, St-Joseph-de-Mékinac, Société Coopérative Agricole, \$50; Charlevoix, La Malbaie, Henri Tremblay, \$1,100; Ste-Agnès, Edouard Simard, \$250; Courcellette, Maurice Boily, \$150; Chicoutimi, St-Jean-l'Evangéliste, Joseph Paradis, \$150; St-Charles-Borromée, Gauthier & Bouchard, \$200; St-Fulgence, Ernest Tremblay, \$50; Bagotville, Alfred Boivin, \$100; St-Honoré, Edmond Simard, \$150; Larouche, J.-A. Voisine, \$100; Petit-Saguenay, Joseph Tremblay, \$100; Joseph et Hylas Houde, \$100; Rivière-du-Moulin, Louis Gagné, \$100; Ste-Anne, Eug. Gobeil, \$100; St-Honoré, Ernest Gravel, \$100; Louis Ouellet, \$100; St-André, J.-Chas. Fortin, \$200, Valin, Eugène Savard, \$100; St-Fulgence, Adjour Harvey, \$100; St-Léon, Auguste Lemieux, \$125; **Dorchester**, St-Luc, Soc. de Fabrication de fromage, "Ouellet", \$150; St-Cyprien, Société des Patrons, \$100, Ste Germaine, Syndicat de Fromagerie, \$100; St-Benjamin, Société de Fabrication, \$250; **Hull**, Eardly, Société des Patrons, \$200; **Lac St-Jean**, St-Henri-de-Taillon, Donat Perron, \$150; St-André, Louis Desbiens, \$200; Ste-Jeanne-d'Arc, Ambroise Larouche, \$100; Mistassini, Hermias Larouche, \$50; Lac-Bouchette, Paul Lévesque, \$200; St-Bruno, Godère & Tremblay, \$50; L'Islet, Ste-Perpétue, Société de Fabrication, \$200; St-Adalbert, Honoré Leblanc, \$200; Lotbinière, Deschailhous, Damase Dubuc, \$125; **Matapédia**, Causapschal, Zoel Boudreault, \$150; Lac-au-Saumon, Société des Patrons, \$200; St-Cléophas, Société de Fabrique, \$200; Ste-Jeanne-d'Arc, Société des Patrons, \$300; St-Zénon-du-Lac-Humqui, Société d'Industrie Laitière, \$200; St-Moïse, Société des Patrons, \$250; St-Vianney, Société des Patrons, \$400; Montmagny, Ste-Apolline, Société de Fromagerie, \$200; **Papineau**, Voinot, Pierre Lacoste, \$100; Chénerville, Jos. Joly, \$200; **Richmond**, Asbestos, Edm., Levasseur, \$100; **Saguenay**, Sacré-Cœur, Johnny Dufour, \$100; Tadoussac, J.-Eug., Boulianne, \$100; Pointe-au-Bouveau, René Savard, \$150; **Témiscamingue**, Latulippe, Société des Patrons, \$100; Témiscouata, Canton Lamy, Société de Fabrication \$50; St-Michel-de-Squatteck, Société des Patrons, \$150.

Primes pour chambres de maturation aux propriétaires de fromageries—(\$2,323.72)

Arthabaska, Rivière-Noire, Frs Leclerc, \$75; Warwick, Geo. Lafontaine, \$75; **Beauce**, St-Victor-de-Tring, Société d'Actionnaires, \$100; Beauharnois, St-Louis-de-Gonzague, Ernest Perron, \$100; Berthier, Berthierville, Esdras Bellemare, \$75; St-Cuthbert, Chas-Ed. Houle, \$75; **Champlain**, Ste-Adelphe, Pierre Clairmont, \$50; **Drummond**, St-Majorique, Henri Morissette, \$75; Kingsley-Falls, Société de Fabrication, \$75; St-Cyrille-de-Wendover, Société de Fabrication, \$100; Société de Fabrication des 6^e et 7^e rangs, \$100; **Hull**, Eardly, Société des Patrons, \$100; **Lac St-Jean**, Ste-Croix, André Voyer, \$100; St-Augustin, Philippe Gaudrault, \$75; St-Prime, Joseph Gagné, \$100; **Mégantic**, Ste-Julie-Station, J.-Ant. Beaudoin, \$100; **Nicolet**, Ste-Gertrude, Emile Marchand, \$50; Ste-Brigitte-des-Saults, Roméo Gaudet, \$75; St-Wenceslas, Geo. Hébert, \$75; **Papineau**, St-André-Avellin, Alex. Deschambault, \$48.72; Val-Quesnel, Adélaré Mantha, \$50; Portneuf, St-Alban, Adélaré Savard, \$50; St-Thuribe, J.-Bte Thibault, \$50; **Riche-lieu**, St-Robert, Zéphirin Capistran, \$75; Ste-Anne-de-Sorel, Lucien Lacourse, \$100; St-Ours, Paul Pépin, \$75; **Richmond**, Mitchell-Station, Louis Smith, \$75; **Yamaska**, St-Pie-de-Guire, Société des Patrons, \$75; St-David, Ubald Blanchard, \$75; Yamaska-Ouest J.-Arthur Michaud, \$75.

INDUSTRIE LAITIÈRE ET INSPECTION DES FABRIQUES DE PRODUITS LAITIERS.—Suite

Impression, reliure—(\$562.43): Deschamps, Ltée, \$78.93; Imprimerie Aubé, \$35.-42; Imprimerie Commerciale, \$98.67; Imprimerie Yamaska, \$111.72; Richard, Jérémie, \$237.69.

Diverses dépenses—(Industrie Laitière, etc.)—(\$705.17): Coopérative Fédérée de Québec, \$191.87; Gosselin, La Cie J.-A. Ltée, \$66.35; Lapointe, Geo., \$6; Rolph, Clark Stone Ltd, \$413.18; Société St-Jean-Baptiste, Limoilou, \$25; Triangle Cheese Co., \$2.77.

SOCIÉTÉ D'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC—(\$2,000.00)

La Société, subvention pour 1929-1930.....\$2,000.00

ÉCOLE DE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, ST-HYACINTHE, TRAVAUX DE LA FERME ET LABORATOIRE OFFICIEL DE LA PROVINCE (\$22,500.00)

Prévisions.....	25,000 00
Moins: Transférée à l'item Encouragement à l'Agriculture en général, O.C. 1142, 1930.....	2,500 00
	<u>\$ 22,500 00</u>

Salaires—(\$12,234.50)—**Dépenses**—(\$249.61): Anctil, Louis, sal., \$1,045.34; Anctil, Lionel, sal., \$3.75; Archambault, Arthur, sal., \$146.88; Beaudet, Lionel, dép., \$73; Bienvenu, Emile, sal., \$18.75; Bois, Albert, sal., \$1,600; Bourbeau, Elie, dép., \$61.71; Brouillette, Jérémie, sal., \$20.80; Caron, Abraham, sal., \$46.75; Daigneault, Ovila, sal., \$27; Dansereau, André, sal., \$3.75; Dansereau, Joseph, sal., \$1,400; Hamel, Adélard, sal., \$115.50; Hudon, Marc. dép., \$53.65; Fortin, Philias, sal., \$81; Galipeau, Léon, sal., \$1,236; Girouard, Joseph, sal., \$5; Gladu, Anna-Marie, sal., \$1,000; Lapiere, Joseph, sal., \$823.12; Ménard, Sergius, sal., \$738.89; Ménard, Stanislas, sal., \$874.73; Pion, Ovila, sal., \$912.50; Pion, Léonard, sal., \$3.75; Ringuet, Adrien, sal., \$600; Ringuet, Wilfrid, sal., \$108.34; Royer, Adélard, sal., \$4.50; Sicotte, Auguste, sal., \$3; St-Jacques, Jean, sal., \$31.50; Tanguay, Gérard, sal., \$30.37; Tanguay, Maurice, sal., \$37.87; Tanguay, Wilfrid, sal., \$1,191.66; Thériault, J.-E., dép., \$61.25; Tourchot, Anatole, sal., \$3.25; Tourchot, Raymond, sal., \$3.50; Trahan, Lorenzo, sal., \$117.

Installation électrique à l'école de laiterie—(\$2,014.63)

Baraby, J.-C., \$2,014.63.

Impression, reliure—(\$325.61): Clermont, Joseph, \$36.52; Imprimerie Yamaska, \$289.09.

Papeterie, fournitures de bureau—(\$43.55): Clément & Clément, \$20.60; Office Équipement Co., \$6.40; Richer, E.-H. & Fils, \$16.55.

Diverses dépenses—(Ecole de laiterie)—(\$14,283.12): Angers, Mme Eug., \$813; Baraby, J.-C., \$248.79; Barron, A. & Frère, \$10.50; Bell, La Cie du Téléphone, \$156.90; Bernier, Ed. & Cie, \$34.55; Bird-Archer Co., \$30; Bienvenu, Emile, \$30; Blanchard, L.-R., \$117; Blanchard & Mercure, \$8; Blanchard, Omer, \$180; Blondin, A. & Cie, \$215.-88; Bouchard & Mercure, \$6.50; Bourgeois, S. & Cie, \$207.46; Brassard, A. & Cie, \$3; Canadian Industries Ltd, \$38.50; Chalifour, O. & Fils, \$5.25; Chalin, S., \$19.80; Charrier, Hector, \$2,420.16; Cie de Transport de St-Hyacinthe, \$10.51; Cité de St-Hyacinthe, \$368.27; Coopérative Fédérée de Québec, \$333.12; Côté & Lewis, \$224.47; Côté, L.-E., \$50.94; Damrow Bros., \$9.98; Dandelin, Mme H., \$31.90; David, M.-O. & Cie, \$6.50; De Laval Co., \$122.27; Desautels, R.-S., \$152.20; Desmarais, Eug., \$179.74; Directeur de l'Ecole de Laiterie, \$2,292.65; Dubreuil, Gérard, \$16; Dupont, Wilfrid, \$2.20; Durocher, Ulric, \$60.80; Dussault & Lamoureux, \$42.06; Ecole de Laiterie, \$91.43; Bonus aux Patrons, \$1,252.48; Fairbanks-Morse Co., \$22.90; Ferme Expérimentale du Cap-Rouge, \$45; Fisher Scientific Co., \$27.50; Ford, J.-B. Co., \$26.16; Généreux, A., \$5.50; Girard, J.-A. & Frère, \$14.40; Gosselin, La Cie J.-A., \$60; Gunn's Ltd, \$3.25; Héroux, Louis, \$3; Houle, Adélard, \$22.26; Hubert, C.-J., \$582.04; Imperial Oil, \$223.92; Ingram & Bell Ltd, \$36; International Association of Dairy & Milk Inspectors, \$5; Laboratoire

Provincial, \$582.02; Lafrance & Sylvestre, \$17.35; Lacroix & Gaudreau, \$17.75; Laurentian Dairy Ltd, \$8.55; Lapointe, Aimé, \$17.71; Lapointe, Hector, \$26.79; Lègaré, P.-T., \$78.60; Lègaré Auto de St-Hyacinthe, \$19.86; Lemay, Omer, \$4; Linde Canadian Refrigeration Co., \$95.60; Machine Oméga Ltée, \$14.65; Massey-Harris Co., \$15.90; Ménard, Mme Alfred, \$66.85; Mercure, C., \$51.82; Morin, L.-P. & Fils, \$217.76; Nadeau, P.-E., \$16.10; National Breweries Ltd, \$80; Oakiti Products, \$44.95; Pa-do Company, \$5.50; Pâquet & Godbout, \$397.85; Phénix, Théo., \$24.50; Plouffe, Joseph, \$23.95; Proulx, & Gaudreau, \$4; Rainville, Dr J.-H., \$84; Roberge, Joseph, \$45; Séguin, J.-A.-R., \$23.77; Société Générale des Eleveurs, \$213.30; St-Hyacinthe Engineering Works, \$4.65; St-Jean, Isidore, \$115.03; St-Pierre & Larose, \$18; Trésorier Provincial, \$675.12; Trottier, Patrick, \$150; Trudel, B. & Cie, \$7.65; Vermeersch, Henri, \$44.80; Villemaire, M., \$200.

Total des dépenses, école de laiterie, etc.....	29,151 02
Moins revenus de la ferme et de l'école.....	6,651 02

\$ 22,500 00

ECOLE D'AGRICULTURE—(\$155,000.00)

Subventions: Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$51,956.58; Ecole d'Agriculture de Rimouski, \$24,415.13; Institut Agricole d'Oka, \$51,396.29; Macdonald College, \$27,232.

ECONOMIE DOMESTIQUE—(\$64,000.00)

Salaires—(\$9,660.79)—Dépenses—(\$13,897.47): Bergeron, Jeannette, \$34, \$32; Bergeron, Mme Henri, \$30, \$63; Bergeron, Mme Joseph, \$34, \$46; Bergeron, Rachel, \$30, \$33; Bienjonetti Mme Albert, \$439.29, \$317.71; Belzile, Adhémair, \$28, \$36.80; Bois, l'abbé H., \$233.32, \$876.91; Carbonneau, Béatrice, \$1,200, \$1,533.96; Chamard, Mme Edm., \$258, \$304.84; Champoux, Alma, \$1,000, \$1,497.85; Chapdelaine, Mme E., \$92, \$40.70; Codaire, Mme Geo., \$260, \$405.58; Désilets, Alphonse, dép., \$136.27; Durand, Véronique, \$1,200, \$1,207.74; Duval-Gauthier, Alice, \$104, \$216.58; Garneau, Jules, \$75, \$119.95; Grenier, Mme Louis-A., \$36, \$87.10; Leblanc, Estelle, \$1,400, \$2,133.87; Lemieux, Marguerite, \$16.68, \$30.65; Méthot, Corine, \$1,400, \$1,665.75; Milette, Mme J.-B., \$6, \$4; Morin, Joseph, dép., \$376.23; Morisset, Alex., dép., \$3.99; Ouellet, Mme Mathias, \$80, \$125.05; Painchaud, Mme C.-F., dép., \$25; Paré, Eugénie, \$1,400, \$2,234.09; Rousseau, Catherine, \$4, \$6; Roy, Paul, sal., \$24.50; Samson, Anne-Marie, \$108, \$204.80; Turcotte, Mme Augustin, \$34, \$42; Turcotte, Maridina, \$34, \$32; Vaillancourt, Marie-Anna, dép., \$58.05.

Impression, reliure—(\$1,459.74): Bulletin de la Ferme, \$365; Cie de Publication de Lévis, \$962.04; Richard, Jérémie, \$121.95; Soleil, Ltée, \$10.75.

Subventions aux cercles des fermières suivants pour achat de métiers mécaniques—(\$350.40): Bellechasse, St-Charles, \$50; St-Gervais, \$67.50; Charlevoix, St-Siméon, \$50; Frontenac, St-Samuel, \$50; Kamouraska, Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$50; Lac St-Jean, Péribonka, \$32.90; Montmagny, Notre-Dame-du-Rosaire, \$50.

Subventions aux Cercles des Fermières—(\$3,101.06)

Abitibi: La Sarre, \$29; Arthabaska, Princeville, \$20; Ste-Elizabeth, \$26.—**Bagot,** St-Pie, \$22; St-Ephrem-d'Upton, \$20; St-Hugues, \$35; Beauce, Beauceville, \$14.56; St-Georges, \$35; Ste-Marie, \$21.50; Beauharnois, Valleyfield, \$35; St-Timothée, \$25; Bellechasse, St-Michel, \$22; St-Charles, \$85; St-Gervais, \$16; Berthier, St-Cuthbert, \$15; Bonaventure, \$35; Maria, \$20; St-Charles-de-Caplan, \$33; St-Joseph-de-Carleton, \$35; St-Jean-l'Évangéliste, \$35.—**Champlain:** Champlain, \$27.50; St-Maurice, \$18; Charlevoix, St-Siméon, \$30; St-Fidèle, \$11.50; Châteauguay, Ste-Martine, \$35; Compton, Gould, \$12.50; Waterville, \$20.—**Deux-Montagnes:** St-Canut, \$12.50; St-Eustache, \$35; Dorchester, St-Anselme, \$25; St-Prosper, \$25; St-Maxime, \$20; Ste-Justine, \$29; St-Bernard, \$26.50; Drummond, St-Germain, \$26; L'Avenir, \$26; St-Félix-de-Kingsey, \$35.—**Frontenac:** Piopolis, \$20.50; St-Samuel, \$27.50.—**Gaspé:** Ste-Anne-des-Monts, \$29.—**Hull,** Ste-Cécile-de-Masham, \$22.50; Huntingdon, Ste-Barbe, \$16; St-Anicet, \$17.—**Iberville,** St-Alexandre, \$35; Iles-de-la-Madeleine, Havre-Aubert, \$24.50.—**Joliette,** Ste-Elizabeth, \$25.—**Kamouraska,** Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$35; Rivière-Ouelle, \$19; St-Denis, \$19; St-André, \$21.50.—**Labelle,** Mont-Laurier, \$135; Lac St-Paul, \$20; Val Barrette, \$17.50; Lac St-Jean, St-Félicien, \$30; Péribonka, \$24.50; Laprairie, Laprairie, \$35; St-Isidore, \$35; Delson,

ECONOMIE DOMESTIQUE.—Suite

Subventions aux Cercles des Fermières.—Suite

\$24.50; Laval, Ste-Rose, \$17.50; Lévis, St-Romuald, \$15; St-Henri, \$24; Lévis, \$26; L'Islet, l'Islet, \$35; St-Jean-Port-Joli, \$27.50; St-Pamphile, \$35; Lotbinière, St-Flavien, \$28.50; St-Agapit, \$27.50.—**Matane**, Baie-des-Sables, \$25; Ste-Félicité, \$26; Matapédia, Sayabec, \$33; Val Brillant, \$25; Amqui, \$35; Mégantic, Plessisville, \$35; St-Ferdinand, \$24; Ste-Anastasie-de-Nelson, \$35; Montmagny, Montmagny, \$35; St-Pierre, \$30; St-François, \$35; Notre-Dame-du-Rosaire, \$25.50; Montmorency, St-Pierre, \$24; St-Jean, \$16.50.—**Nicolet**, Nicolet, \$30; Gentilly, \$35; St-Pierre-les-Becquets, \$35.—**Papineau**, Montebello, \$31.50; Portneuf, Deschambault, \$35; Neuville, \$27.50; Pont-Rouge, \$35; St-Gilbert, \$16.50.—**Québec**, Beauport, \$25.50.—**Richmond**, St-Frs-Xavier-de-Brompton, \$21.50; Rimouski, Rimouski, \$24; St-Donat, \$16; Rouville, St-Paul-d'Abbotsford, \$27.50.—**Shefford**, Granby, \$35; Sherbrooke, Rock-Forest, \$35; St-Hyacinthe, St-Barnabé, \$23; St-Jean, L'Acadie, \$13.50; L'Île-aux-Noix, \$19; Stanstead, Katevale, \$11.—**Témiscamingue**, Ville-Marie, \$20; Témiscouata, Rivière-du-Loup, \$35; Trois-Pistoles, \$30.50; L'Île-Verte, \$29; St-Louis-du-Ha! Ha!, \$20; N.-D.-du-Lac, \$20; Terrebonne, St-Janvier, \$35; Ste-Thérèse, \$34.—**Wolfe**, St-Fortunat, \$21.50.—**Yamaska**, St-Guil-laume, \$35; St-Bonaventure, \$20.50; St-François-du-Lac, \$17.50; St-Elphège, \$10.

Subventions aux Ecoles Ménagères—(\$24,588.39)

Argenteuil, Lachute, \$200; Arthabaska, Warwick, \$200; Victoriaville, \$200.—**Bagot**, Acton-Vale, \$200; St-Hugues, \$200; St-Pie, \$200; St-Ephrem-d'Upton, \$200; Beauce, Ste-Marie, \$200; St-Georges, \$400; Beauceville, \$200; Bellechasse, St-Gervais, \$200; St-Michel, \$209; Berthier, Berthierville, \$200; Lanoraie, \$200; Bonaventure, Bonaventure, \$200; St-Alexis, \$200; New-Richmond, \$200; Brome, Sutton, \$900.02.—**Champlain**, Champlain, \$200. St-Tite, \$200; Ste-Thèle, \$200; St-Stanislas, \$200; Cap-de-la-Madeleine, \$200; Châteauguay, Ste-Martine, \$200; Chicoutimi, Ecole-du-Sacré-Cœur-de-Chicoutimi, \$200; Académie du Bon-Pasteur de Chicoutimi, 200.—**Deux-Montagnes**, St-Benoît, \$200; Dorchester St-Prosper, \$200; St-Isidore, \$200; Drummond, Drummondville, \$200.—**Gaspé**, Ursulines de Gaspé, \$20; Ste-Anne-des-Monts, \$200; Grande-Rivière, \$200.—**Hull**, Couvent du Très St-Rédempteur, \$200; Aylmer, \$200; Commission Scolaire de Hull, \$200.—**Iberville**, St-Alexandre, \$200; Îles-de-la-Madeleine, Hâvre-aux-Maisons, \$200.—**Jacques-Cartier**, Dorval, \$200; Joliette, Ste-Elizabeth, \$200; Joliette, \$200.—**Kamouraska**, Rivière-Ouelle, \$200.—**Labelle**, Nominique, \$200; Buckingham, \$400; L'Assomption, L'Assomption, \$200; Lévis, Lauzon, \$200; St-Romuald, \$200; L'Islet, l'Islet, \$200; Tourville, \$200; Lotbinière, St-Sylvestre, \$200; St-Louis, \$200; Ste-Croix, \$200.—**Maskinongé**, Ste-Ursule, \$200; Matane, St-Jérôme, \$200; Mont-Joli, \$200; Price, \$200; Missisquoi, Farnham, \$200; Sweetburg, \$200; Freligsburg, \$200; Montcalm, Rawdon, \$200; Montmagny, St-Pierre, \$200; St-François, \$200; Montmorency, St-Laurent, \$200; Montréal, Hôpital Général, \$200; Les Ecoles Ménagères Provinciales, \$1,168.35; R.R. S.S. Grises, \$200; Commission Scolaire d'Outremont, \$200; Orphelinat Agricole de la Providence, \$200; Hospice-St-Joseph, \$200; Notre-Dame-de-Liesse, \$200.—**Nicolet**, Bécancour, \$200.—**Papineau**, Papineauville, \$200; Montebello, \$1,100.02; Portneuf, Neuville, \$200; St-Casimir, \$200.—**Québec**, Notre-Dame-du-Chemin, \$200; Notre-Dame-des-Laurentides, \$200; Charlesbourg, \$200; Ste-Foy, \$200; Loretteville, \$200; Limoilou, \$200.—**Richelieu**, Sorel, \$200; St-Aimé, \$200; St-Ours, \$200; Richmond, Asbestos, \$200; Richmond, \$200; Danville, \$200; Rouville, Marieville, \$200; St-Césaire, \$200; St-Jean-Baptiste, \$200.—**Shefford**, Roxton-Falls, \$200; Granby, \$200; Sherbrooke, Mont Notre-Dame, \$200; Stanstead, Coaticook, \$200; Stanstead, \$200; Magog, \$200; St-Hyacinthe, Académie N.-D.-de-Lorette, \$200; St-Jean, St-Jean, \$200; St-Maurice, Pointe-du-Lac, \$200; Yamachiche, \$200; Grand'Mère, \$200.—**Témiscamingue**, Ville-Marie, \$200; Témiscouata, Trois-Pistoles, \$200; Rivière-du-Loup, \$200; Notre-Dame-du-Lac, \$200; Terrebonne, Ste-Thérèse, \$200.—**Verchères**, Verchères, \$200.—**Wolfe**, Weedon-Centre, \$200.—**Yamaska**, St-François-du-Lac, \$200.

Subventions aux "Women's Institutes" des comtés—(\$255.00)—**Argenteuil**, \$15.—**Bonaventure**, \$15; Brome, \$15.—**Châteauguay**, \$15; Compton, \$15.—**Drummond**, \$15. Hull, \$15; Huntingdon, \$15.—**Mégantic**, \$15; Missisquoi, \$15.—**Pontiac**, \$15.—**Richmond**, \$15.—**Shefford**, \$15; Sherbrooke, \$15; Stanstead, \$15.—**Témiscamingue**, \$15.—**Vaudreuil**, \$15.

Diverses dépenses pour exposition d'Arts Domestiques—(\$2,517.69)—**Amtorg**

Trading Corporation, \$325.49; Banque Canadienne Nationale, \$3.96; Bélinge, Horace, \$54; Bériau, Pierre, \$181.33; Bienjonetti, Mme A., \$9.52; Biffi, A.-S. & Co., \$45.79; Canadian National Express, \$540.05; Canadian National Ry's, \$73.04; Canadian Handicraft Guild, \$310.18; C. P. R. Co., \$10.25; Codaire, Mme Geo., \$128.40; Côté, Paul, \$1.56; Carneau, Ltée, \$42; Hemance, Nicolas, \$348.59; La Fiesta, \$112.58; Lebel, T., \$20; Legendre, Mme J.-G., \$40; Mountain Community, \$5; Persian Industries Corporation, \$183.20; Roumanian Peasant Art, \$42.75; Y. W. C. A., Québec, \$40.

Diverses dépenses—(Economie domestique)—(\$669.46)—Bergeron, Trefflé, \$56.-60; Bourassa, Arthur, \$18.35; Bulletin de la Ferme, \$100; Charlotin, Henri, \$39; Cercles des Fermières, \$112.57; Clarke Steamship Co., \$9.60; Dolbec, Jos., \$42.50; Ecoles Ménagères, \$8.54; Girard, Donat, \$20; Harrower Office Equipment Co., \$15.85; Lebel, T., \$3; Lirette, Chas, \$21; Marier & Tremblay, \$13.70; Mechanics Supply Co., \$43.15; Mercil, Eug., \$30; Morin, Théophile, \$18.50; Morisset, Mme S., \$70; Myrand & Pouliot, \$28.55; Quebec Railway, Light, Heat & Power Co., \$8.55; Rév'de Sœur Ste-Alodie, \$5; Wooler & Co., \$5.

Dépense par le Dépt de l'Agriculture.....	56,500 00
Transféré au Dépt de l'Instruction Publique, même item.....	7,500 00
	<hr/>
	\$64,000 00

HORTICULTURE—(\$195,797.84)

Salaires — (\$44,239.05)—Dépenses — (\$70,303.07)—Albert, J.-N., \$600, \$427.71, Albert, Elmiro, sal., \$175; Arseneault, Félix, \$487.51, \$550.93; Bardou, Alex., dép., \$2.-010.40; Beaudry, Zéphirin, \$1,600, \$1,604; Beaulne, Jos.-I., \$685.49, \$832.49; Bégin, Lionel, \$1,600, \$2,209.80; Besner, Antonio dép., \$37.50; Billault, Gabriel, dép., \$2,776.32; Boivin, J.-Marc, dép., \$650.79; Brodeur, Christophe, \$1,246.66, \$1,574.49; Bunting, T.-G., \$7.50, \$6.50; Campagna, Elzéar, \$110, \$188.30; Caron, Omer, dép., \$152.26; Cartier, Rosaire-D., \$1,900, \$1,757.94; Chalifour, Médéric, dép., \$806.69; Chollet, Henri-A., \$1,337.64, \$2,055.62; Cloutier, Jos., dép., \$578.62; Coulson, John-J., sal., \$50; David, J.-E., \$466.66, \$1,110.41; Desmarais, J.-F., dép., \$12; Desautels, Adrien, dép., \$1,288.91; Desrosiers, L.-P., \$500, \$378.99; Drouin, Joseph, dép., \$690.45; Duchesne, Jos.-Ed., \$1,600, \$1,768.51; Gagnon, Moise-J., \$1,900, \$1,829.01; Gamache, Alphonse, dép., \$56.36; Gaudet, Bruno, \$1,333.34, \$1,681.36; Godbout, Fernand-L., \$1,433.21, \$1,982.61; Gosse-lin, F.-X., dép., \$1,010; Gratton, Lucien, \$400, \$304.85; Grisé, J.-E., dép., \$2,594.32; Guay, Jos.-Robert, sal., \$959.68; Hamel, Philippe, dép., \$1,117.31; Jeanneret, Henri, dép., \$2.-095.93; Juneau, J. Oscar, dép., \$147.37; Lagacé, Uldéric, \$116.68, \$1,164.46; Laliberté, Mme Félix, sal., \$1,058.34; Laliberté, Georges, dép., \$475.27; Langlois, Arthur, dép., \$100; Lanoue, A.-C., \$1,600, \$1,653.36; Lapierre, Hector, \$1,600, \$2,320.60; Lagloire, Pellerin, \$1,400, \$1,333.50; Lavallée, Edouard, \$520, \$880.36; Lavoie, J.-H., dép., \$1.-058.35; Lemieux, Maximilien, dép., \$15.52; Lessard, Anna-Marie, sal., \$793.87; Loranger, Laurent, dép., \$31.05; Maheux, Georges, dép., \$606.82; Marcotte, Léon-Chas, dép., \$15.95; Montambault, J.-B., dép., \$1,015.07; Montambault, Antoine, dép., \$322.37; Morin, Nap., dép., \$361.21; Myers, F.-H., \$717.50, \$188.86; McEwen, Alice, \$5, \$11.85; Nottet, Henry, \$666.67, \$496; Osborne, W.-H., \$2,281.10, \$555.53; Payette, Jean, sal., \$333.34; Paradis, Etienne, dép., \$1,437.48; Pétraz, Frs, \$1,600, \$1,634.20; Pronovost, Roméo, dép., \$701.14; Reid, Robert, \$1,600, \$2,529.88; Reynaud, Gabriel, sal., \$500; Robert, Hercule, \$1,600; \$966.20; Richard, René, \$350, \$496.23; Rousseau, J.-P., \$172, \$322.20; Rousseau, Ro-saire, \$118.75, \$1,299.95; Roy, Antoine, \$1,450, \$1,962.10; Roy, Paul-Omer, \$1,400, \$2,182.67; St-Denis, J.-Alvare, dép., \$162.52; Talbot, Henri, dép., \$20.26; Talbot, J.-M., dép., \$2,034.82; Tapin, Céline, sal., \$800; Tawse, W.-J., \$533.32, \$940.82; Tremblay, Eugène, \$1,600, \$1,214.85; Turcot, Conrad, \$613.11, \$572.37; VanNieuvenhove, Omer, \$1,600, \$2,129.99; Vermette, Eugène, \$816.68, \$800.51.

Impression, reliure—(\$9,439.69)—Charrier & Dugal, \$255.70; Chouinard, C., \$25.60; Cie de Publication de Lévis, \$64.57; Clermont, Joseph, \$93.67; Faber, Frs-N., \$70.74; Grisé, J.-E., \$3,030.99; Imprimerie Commerciale, \$122.12; Imprimerie Modèle, \$79.93; L'Avenir du Nord, \$60; Lavoie, J.-H., \$97.46; Maheux, Geo., \$4,864.15; Ri-chard, Jérémie, \$149.67; Soleil, Ltée, \$425.09; Tremblay, Ernest, \$100.

HORTICULTURE.—Suite

Papeterie, fournitures de bureau—(\$512.27)—Burroughs Adding Machine, \$135.-99; Charlotin, Henri, \$10.50; Clément & Clément, \$1.25; Duclos, Henri, \$40; Kerr Office Appliance Ltd, \$23.76; Librairie Garneau, \$12; McGraw-Hill Book Co., \$11; Moore, T.-J. & Co., \$8.70; Office Specialty Mfg Co., \$204.60; Picard A.-G., \$5.40; Quebec Type-writer Exchange, \$16.40; Thomas, Arthur-M., \$7.33; Ward's Natural Science Establishment, \$24.44; Wilson, The W.-H. Co., \$10.90.

Subventions aux Sociétés d'Horticulture—(\$12,158.53)—Bellechasse, Bellechasse, \$400; Brome, Brome, \$234; Chambly, Greenfield-Park, \$75; Chambly, \$400; St-Lambert, \$291; Charlevoix, Charlevoix, div. A, \$169; Ile-aux-Coudres, \$126; Gaspé, Cap-d'Espoir, \$2,490.09; Chandler Gardening Association, \$100; Jacques-Cartier, Lachine, \$305; Verdun \$232; Ste-Anne-de-Bellevue, \$184; La Société Pomologique et Fruitière de la Province de Québec, \$139.69; Joliette, Joliette, \$98; Kamouraska, Kamouraska, \$400; L'Assomption, l'Assomption, \$194; Lévis, Lévis, \$260; L'Islet, L'Islet, \$400; Lotbinière, Lotbinière, \$141.25; Mégantic, Mégantic, \$75; Montcalm, Montcalm, \$400; Montmagny, Montmagny, \$400; Montmorency, Montmorency, div. A, \$400; div. B, \$400; Montréal, Back-River, \$114.25; Montréal-Ouest, \$272; Ville de Mont-Royal, \$110.25; Montreal Gardeners & Florists Club, \$1,600; Portneuf, Portneuf, \$400; Québec, Québec, \$400; Quebec Society for the Protection of Plants, \$250; Rouville, St-Césaire, \$500; Shefford, Granby, \$400; Stanstead, Stanstead, \$295; St-Hyacinthe, St-Hyacinthe, \$103.

Subventions aux Fabriques de Conserve—(\$9,737.58)

Berthier, Berthierville, J.-A. Ferland & Fils, \$400; Bonaventure, Carleton, Société Coopérative Agricole des Pêcheurs, \$800; Chambly, Boucherville, Fabrique de conserves alimentaires, \$400; Deux-Montagnes, St-Eustache, Ernest Pesant, \$800; Iberville, Henryville, A.-D. Grégoire, \$400; Laprairie, Laprairie, T. de Gruchy & Fils, \$1,000; Montréal, Cléophas Beaudoin, \$400; Marc Gamache, \$800; Nicolet, St-Pierre-les-Becquets, Lemay & Frère, \$400; Portneuf, Neuville, Syndicat Coopératif, \$400; Grondines, Société Coopérative Agricole, \$800; Rouville, St-Michel-de-Rougemont, Fabrique de conserves, \$314; St-Césaire, Cie de conserves de Rouville Ltée, \$855.08; St-Jean, St-Jean, Fabrique de conserves, \$1,180; Verchères, Verchères, Fabrique de conserves "Madelaine de Verchères", \$400; Yamaska, Notre-Dame-de-Pierreville, Cie de conserves "Moderne", \$388.50.

Subventions pour achat de pulvérisateurs—(\$170.00)

Champlain, Batiscan, Maurice Lacoursière, \$45; Montréal, Société des Jardiniers Maraîchers de la Province de Québec, \$125.

Entretien des champs de démonstration de tabac—(\$726.12)

Berthier, Lanoraie, Roméo Champagne, \$45.70; Lavaltrie, Louis Hénault, \$15; Ile-du-Pas, Joseph Sylvestre, \$32.10; Berthierville, J.-Wilfrid Barette, \$20; Joliette, Joliette, Avila Moreau, \$35.50; St-Ambroise, Joseph Boucher, \$20.65; St-Paul, Mme Jos. Payette, \$15.06; Joliette, Alphonse Lafond, \$43.55; L'Assomption, Mascouche, Louis Beauchamp, \$12; l'Achigan, Prime Allard, \$27.30; Lachenaie, Achille Venne, \$19.45; Vacluse, Médéric Ricard, \$11.15; Repentigny, Frédéric Coiteaux, \$35; Montcalm, Ste-Marie-Salomée, Joseph Lord, \$22.70; St-Jacques, Ed. Leblanc, \$14; Ernest Perreault, \$43.60; Marcel Perreault, \$21.85; St-Esprit, Antonio Grégoire, \$23.05; St-Alexis, Adelmor Bourque, \$15.60; Ste-Julienne, Henri Payette, \$29.57; Rouville, L'Ange Gardien, Joseph-H. Mercure, \$26.35; St-Césaire, Azarias Létourneau, \$19.30; Raymond Poirier, \$23.90; Polydore Messier \$35.60; St-Hyacinthe, St-Hyacinthe, François Morissette, \$35.49.

Subventions pour Expositions Scolaires dans les comtés suivants—(\$489.45): Abitibi, \$100; Argenteuil, \$23.05; Compton, \$100; Hull, \$43.40; Labelle, \$15; Matane, \$50; Pontiac, \$58; Sherbrooke, \$100.

Achat et frais de transport de pommes de terre certifiées pour être distribuées dans différents comtés de la province—(\$13,469.49)

Abitibi, Paroisses du comté, \$2,818.58; Boucher, Lazare, \$1,094.08; Cassin, J.-T. & Son, \$1,710; Imperial Products Ltd, \$1,505; Prince Edward Island Potato Growers Asso-

ciation, \$1,586.90; Société Coopérative Agricole de St-Narcisse, \$1,000; Société Coopérative Agricole de Ste-Edwidge, \$50; Société Coopérative Agricole de St-Eugène-de-Grantham, \$1,200; Société Coopérative Agricole de Pont-Rouge, \$204.93; Société Coopérative Agricole de l'Île-Verte, \$650; Société Coopérative Agricole de St-Eloi, \$700; Société Coopérative Agricole des Trois-Pistoles, \$950.

Couches chaudes pour champs de démonstration de légumes et de petits fruits
(\$2,877.18)

Grenier, Philippe, \$2,457.18; Trachy, John-Fd., \$420.

Subvention pour champs de démonstration de légumes et petits fruits—(\$444.85)

Gaspé, RR. SS. Ursulines de Gaspé, \$444.85.

Achat de matériel Horticole—(\$14,986.07)

Andrews, F.-H. & Son, \$68.05; Auclair, J.-Albert, \$30.70; Bernier, Antoine, \$125.93; Boggs Manufacturing Corporation, \$10,273.56; Canadian Laboratories, Supplies Ltd, \$9.13; Canadian National Railways, \$7.80; Central Scientific Co. of Canada, \$58.29; Charbonneau, Ovide, \$4.25; Collecteur des Douanes, \$1,096.86; Coopérative Fédérée de Québec, \$10.50; Déry, Hector-L., \$150; Disston, Henry & Sons, \$42.49; Drolet, La Cie F.-X., \$11.96; Field Force Pump Co., \$202; Friend Manuf'g Co., \$366.57; Frost & Wood, \$225; Massey-Harris Co., \$571.42; Motor Tool Specialty Co., \$9.70; Pasterelli & Rapkin Ltd, \$357.51; Pépinière de Deschambeault, \$777.25; Thomas, Arthur-H. & Co., \$587.10

Graines, engrais, insecticides, arbres, etc., pour jardins scolaires et champs de démonstration—(\$13,893.43)

Allard, Edmond, \$15; Allard, Alfred, \$13.40; Allen, S.-L. & Co., \$309.60; American Spawn Co., \$19.20; Brunelle, Romuald, \$6; Burelle, Joseph, \$9; Canadian National Railways, \$197.52; Carbonneau, Ovide, \$40; Carter & Co., \$20.39; Clarke Steamship Co., \$117.47; Charbonneau, J.-A., \$87; Chemicals Ltd, \$1,738.49; Coopérative Fédérée de Québec, \$1,937.54; Coopérative Avicole de la Vallée de la Chaudière, \$22; Constantin, Eugène, \$120.20; Darchene, Guillaume, \$3.50; Delaney, Ariste, \$33.50; Deschambault Quarry Corporation, \$601.90; Doré, Aurèle, \$21.80; Drolet, Zoel, \$46; Dubuc, Mme J.-O., \$7.30; Dupéras, J.-B., \$10; Dupuy & Ferguson, \$241.25; Ewing, Wm. Co., \$543.28; Ferme Expérimentale Centrale, \$8; Gagnon, Richard, \$28; Gosselin, F.-X., \$529.58; Hughes, J.-J. Co., \$388.40; Jérôme, Joseph, \$75.50; Joyal, Jos., \$8; Lambert, L.-F., \$4.80; Lapointe, Verchères, \$16; Laroche, Lorenzo, \$8; Leblanc, Hubert \$5; Leblanc, Arthur, \$16; Lafrance, Wilfrid, \$15; Lorrain, Wilfrid, \$10.60; Marquis, F.-C., \$76.48; Massey-Harris Co., \$15.60; Moisan, Frédéric, \$6; Pelletier, Narcisse, \$24; Pépinière de Deschambault, \$4,450.63; Petit, Georges, \$66; Perron, W.-H. & Cie, \$57.91; Pomeroy, W.-T. & Co., \$266; Pronovost, Adolphe, \$31.20; Rail, Arthur, \$26.38; Renaud, Jos.-F., \$3; Renco Pure Seed Co., \$44.15; Robillard, Onésime, \$89.30; Savard, Mathias, \$6; Seedmen's Lithographic Co., \$36.55; Semence Supérieure, \$504.70; Spramotor Co., \$18.02; Stokes, Francis-C. & Co., \$26.60; Sylvain, Henri, \$8; Tanguay, Georges, \$397.15; Ursulines de Gaspé, \$98.06; Ursulines de Rimouski, \$4.20; Walker, Walter, \$2.70; Wilson, J.-C. Ltd, \$75.98; Woodruff, F.-H. & Sons, \$284.60.

Diverses dépenses—(Horticulture)—(\$5,098.66): Allen, S.-L., & Co., \$1.10; Assurance du Canada contre l'Incendie, \$5; Bell, Thos.-V., \$16.43; Bell Telephone Co., \$198.41; Bernier, Antoine, \$9; Bouchard, Geo., \$17.88; Bulletin de la Ferme, \$100; Brown Bag Filling Machine Co., \$121.50; Canadian Horticultural Council, \$200; Canadian National Ry's, \$446.99; Canadian Pacific Ry, \$25.83; Canadian Society of Technical Agriculturists, \$1.60; Casella, C.-F. & Co., \$85.54; Coopérative Fédérée de Québec, \$362.54; Chénic, La Cie, \$47.17; Cloutier, J.-Arthur, \$2.18; Davies, Irwin Ltd., \$5.28; Drolet, La Cie, F.-X., \$12; Fédération du Bas St-Laurent, \$50.50; Gadbois, Arthur-V., \$5.15; Galvanoplastie Canadienne, \$2.50; Gauthier, Ltée, \$6.50; Goulds Pump Inc., \$1.19; Jackson, V.-W., \$2.15; Lippincott, J.-B., \$3.18; Livernois, J.-E., \$165.90; Macdonald College, \$315.19; Maheux, Geo., \$174.50; Masson & Son, \$150.20; Mathieu, J., \$60; Mercil, Eug., \$161; Orange Judd Pub'g Co., \$3; Payne, J.-B., \$27; Pelletier, A.-P., \$15.30; Pépinière de Deschambault, \$1,568.08; Quebec Tire & Vulcanizing, \$104.22; Rapid Grip Ltd, \$382; Spramotor Co., \$77.16; Soc. Coopérative des Pêcheurs de Carleton, \$7.68; Soc. Coopéra-

HORTICULTURE.—Suite

Diverses dépenses.—(Horticulture)—Suite

tive de Maria, \$4; Soc. Coopérative de Bonaventure, \$12.01; Talbot, Henri, \$68; Terreau & Racine, \$12.30; Trésorier Provincial, \$5; Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec, \$38; Vandry, G.-A., \$2.50; Williams & Wilkins Co., \$16.

Totale des dépenses, Horticulture	198,545.44
Moins remboursements	2,747.60
	\$195,797.84

LA SOCIÉTÉ POMOLOGIQUE ET FRUITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC—
(S. R., 1925, Chap. 58, Art. 16)—(\$500.00)

La Société, subvention pour 1929-1930. \$500.

AVICULTURE—(\$82,300.31)

Salaires—(\$21,649.16)—Dépenses—(\$26,604.55): Barbeau, Jos.-D., dép., \$1,073.44; Bédard, Eugène, dép., \$314.70; Bélisle, L.-A., \$538.71; \$477.36; Brassard, J.-Roland, \$933.34, \$834.48; Chagnon, Bernard, \$1,400, \$2,156; Crevier, Lucien, dép., \$1,199.73; Desjardins, Damien, \$1,050, \$1,090.35; Dubé, Justin, \$300, \$309.35; Filiatrault, Clément, sal., \$115.50; Gauthier, Emile, \$1,733.34, \$1,013.51; Gauthier, Ephrem, \$1,400, \$2,456.23; Guertin, Camille, \$816.68, \$1,048.71; Laflamme, Emile-K., \$264.44, \$617.26; Langlois, Jean, \$933.32, \$835.79; Larochelle, Bernadette, sal., \$800; Leclerc, Marc., \$36, \$50; Létourneau, Laurent, \$700; \$610.93; Mainville, Jean, sal., \$462; Maw, W.-A., dép., \$46.07; Mercier, Odilon, \$1,400, \$1,652.06; Morin, L.-P., \$1,600, \$2,182.41; Painchaud, Roland, \$1,400, \$1,649.32; Pâquet, Marguerite, sal., \$70.83; Perreault, Léas, \$1,600, \$1,372.77; Robitaille, Henri, \$1,400, \$2,423.41; Roy, Alphonse, \$400, \$262.24; Tousignant, Henri, \$1,600, \$1,496.34; Wilfird, Rév.d' Frère, \$695, \$1,438.09.

Impression—(\$965.60): Bulletin de la Ferme, \$17.72, Cie de Publication de Lévis, \$654.53; Clermont, Joseph, \$16.50; Imprimerie du Peuple, \$160; Tremblay, Ernest, \$116.85.

Achat de brochure—(\$5,500.00): Institut Agricole d'Oka, \$5,500.

Subventions spéciales à diverses associations avicoles—(\$10,157.86)

Association Avicole du District de Québec, \$341.63; Association Avicole de la Province de Québec, \$406.70; Association Avicole du District de Joliette, \$350; Association Avicole de Drummond & Yamaska, \$350; Association Avicole du District de Montmagny & Kamouraska, \$250.38; Association Trifluvienne Avicole, \$150; Association des Jeunes Éleveurs de poussins du comté des Deux-Montagnes, \$70; Brome County Poultry Association, \$230.30; Comptoir Avicole de Scott, \$329; Comptoir Avicole de St-Félix-de-Valois, \$400; Coopérative Avicole de la Vallée de la Chaudière, \$3,769.75; Exposition Avicole Provinciale de Montréal, \$1,812.58; Sherbrooke Poultry Association, \$500; Syndicat Avicole de Valley-Jonction, \$45; Syndicat Avicole du lac Etchemin, \$152.52; Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec, \$1,000.

Subventions pour achat de broyeurs d'os—(\$540.00)

Beauce, St-Benoît-Lébre, Joseph Brochu, \$40; **Champlain,** St-Stanislas, Girard & Trépanier, \$40; Charlevoix, Baie St-Paul, Robert Fortin, \$40; **Dorchester,** St-Bernard, Louis Bernard, fils, \$40; **Frontenac,** Milan, Geo.-D.-A. Macdonald, \$40; St-Evariste-Station, Roland Dallaire, \$40; St-Samuel, Bénédicte Boulet, \$40; **Kamcuraska,** Ste-Anne-de-la-Pocatière, N. Hudon, \$80; **Lac St-Jean,** St-Joseph-d'Alma, Chas Maltais, \$40; **Matane,** Price, François Caron, \$40; Matapédia, Moulin Marin, Thos Belley, \$40; **Montmagny,** Montmagny, Alonzo Couillard, \$40; **Montmorency,** Ste-Famille, Albert Faucher, \$40; **Québec,** Ste-Foy, RR. FF. des Ecoles Chrétiennes, \$40; **Soulanges,** St-Télesphore, Ernest Gareau, \$40.

Achat de poussins pour distribution—(\$8,114.11)

Charron, Léon, \$172.50; Cochrane, Milton, \$390; Goddard Chick Hatcheries, \$4.96; Oak Ridge Farm Regd, \$562.50; Société Coopérative Agricole de la Vallée de la Chaudière, \$6,984.14.

Subventions pour construction de colonies éleveuses modernes—(\$2,200.00):

Montcalm, Ruisseau St-Georges, Ls-Marcel Dugas, \$50; Ste-Marie-Salomée, Rosario Loiselle, \$50; Henri Lord, \$50; Noé Savard, \$50; Adrien Bourgeois, \$50; Laurent Dalpé, \$50; Ildège Granger, \$50; J.-B. Larivière, \$50; Joseph Larivière, \$50; Albert Légaré, \$50; St-Jacques, Ferdinand Contant, \$50; Couvent SS. Ste-Anne, \$50; Antonio Forest, \$50; Joseph Landry, \$50; Napoléon Leblanc, \$50; Jos. Marion, \$50; Joseph Mercure, \$50; Marcel Perreault, \$50; Arthur, Racette, \$50; Jos.-Delphis Racette, \$50; Origène Thibodeau, \$50; St-Faustin, Louis Chassé, \$50; Patrick Desjardins, \$50; Philias Desjardins, \$50; Eugène Dinella, \$50; Honorius Doré, \$50; E.-J. Garneys, \$50; Evang. Grandmaison, \$50; Napoléon Grandmaison, \$50; M.-G. Legault, \$50; Joseph. Mantha, \$50; Aldéric Narbonne, \$50; Arthur Patry, \$50; Evang. Patry, \$50; Arthur Barbe, \$50; Edmond Bisson, \$50; St-Jovite, Léon Bisson, \$50; Donat Boivin, \$50; Elie Dupras, \$50; Ferdinand Fleurant, \$50; Donat Léonard, \$50; Victor Léonard, \$50; Rév'd C.-H. Deslauriers, \$50; Lac-Mercier, René Letendre, \$50.

Subventions aux stations avicoles—(\$4,085.00)

Beauharnois, Beauharnois, \$45; Bellechasse, Ste-Sabine-Station, \$45; St-Raphael, \$75; Bonaventure, Caplan-Est, \$120; Thivierge, \$120; Châteauguay, Ste-Martine, \$120; Chicoutimi, St-Ambroise, \$50; Chicoutimi, \$25; Compton, Martinville, \$120; Dorchester, St-Nazaire, \$120; Ste-Justine, \$75; Gaspé, Chandler-Station, \$120; Ste-Anne-des-Monts, \$75; Petit-Pabos, \$120; Hull, Blue Sea Lake, \$120; Joliette, Ste-Elizabeth, \$70; St-Thomas, \$50; St-Ambroise-de-Kildare, \$120; Kamouraska, Dessaint, \$165; Lac St-Jean, Métabetchouan, \$75; Albanel, \$25; St-Cœur-de-Marie, \$120; L'Assomption, St-Roch-l'Achigan, \$120; Lévis, St-Lambert, \$120; L'Islet, St-Jean-Port-Joli, \$145; St-Marcel, \$95; Lotbinière, Villeroy, \$120; Parisville, \$120; Matane, St-Luc, \$75; Matapédia, Causapsal, \$75; Montcalm, Ste-Julienne, \$120; Montmagny, Cap St-Ignace, \$165; Ste-Lucie-de-Beauregard, \$120; Nicolet, St-Pierre-les-Becquets, \$120; Portneuf, St-Raymond, \$120; Québec, Rivière-aux-Pins, \$120; Rimouski, Ste-Blandine, \$40; Rouville, Rougemont, \$75; St-Hyacinthe, St-Bernard, \$120; Témiscouata, Cacouna, \$120; Trois-Fistoles, \$120.

Diverses dépenses—(Aviculture)—(\$2,783.30): Associated Screen News, \$25.50; Brouillette-Stanway Signs, \$19.50; Bulletin de la Ferme, \$215; Canadian Pacific Ry, \$104.59; Canadian National Rys, \$1.20; Fletcher Broadly, \$224.60; Gunn, Langlois & Co., \$32.40; Hodgins, R.-W., \$39.44; Imbault, Arthur, \$7.20; Institut Agricole d'Oka, \$52.32; Jamesway Ltd, \$65.44; Jeffrey, E.-T., \$19.37; Ketchum Mfg Co., \$35; Mercil, Eug., \$72.25; Nolin, Frs, \$80.45; Office Specialty Mfg. Co., \$50; Picard, O. & Fils, \$14.40; Quebec Power Co., \$14.74; Rousseau, C.-L., \$692; Savoie-Guay Co., \$10; Société d'Administration et de Fiducie, \$150; Simard, Méridé, \$28.85; Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec, \$818.10; Vaillancourt, Camille, \$10.95.

Total des dépenses, aviculture.....	82,699 58
Moins remboursements.....	399 27
	<u>\$ 82,300 31</u>

APICULTURE ET INDUSTRIE DU SUCRE D'ERABLE—(\$54,000.00)

Salaires—(\$18,483.30)—Dépenses—(\$30,021.29): Beauchesne, Alfred, \$550, \$642.52; Béland, Hector, \$305, \$469.72; Bélanger, Herménégilde, \$380, \$384.45; Bossé, Louis, \$314.50, \$500.50; Bouillon, Rév'd A., \$90, \$219.65; Breton, Raymond, \$165, \$346.95; Brissette, Bernard, \$205, \$291.55; Cloutier, L.-M., \$345, \$478.40; Comiré, A.-O., \$320, \$434.80; Deschênes, S.-M., dép., \$1,282.44; DesTroismaisons, Eug., \$370, \$387.25; Dionne, Saluste, \$370, \$435.17; Dupuis, L.-J.-A., dép., \$2,574.15; Dupuis, Roland, \$540, \$862.40; Fortin, Ernest-A., \$380, \$486; Fournier, Gérard, \$555, \$548.85; Francœur, Adalbert, \$100, \$259.85; Gagnon, Jos.-O., \$220, \$249.70; Gagnon, Johnny, \$305, \$406; Gagnon, Nap., \$825, \$805.10; Germain, J.-B., \$237.50; \$401.50; Giasson, Alphonse, \$390, \$382.25; Girard, Elzéar, \$390, \$569.37; Grenier, Edgar, \$225, \$240.90; Houle, Théophile, \$495,

APICULTURE ET INDUSTRIE DU SUCRE D'ERABLE.—Suite

\$701.97; Lalonde, Armand, \$530, \$548.23; Lavoie, Joseph, \$225, \$65; LeBrun, Alfred, \$765, \$882.17; Lessard, Alfred, \$195, \$233.16; Lupien, Hector, \$300.35, \$461; Marier, Octave, \$400, \$399.35; Méthot, Jules-R., dép., \$616.33; Morin, J.-Adrien, \$305, \$288.55; Nadeau, J.-Arthur, \$975.95, \$951.10; Nadeau, Marc., \$180, \$204.80; Nadeau, Placide, \$550, \$774.50; Pelletier, Gérard, \$395, \$584.60; Pelletier, Michel, \$195, \$153.70; Philippon, A., \$435, \$614.81; Philippon, Jos.-H., \$495, \$878.84; Picard, Wilfrid, \$160, \$160.75; Racette, Henri, sal., \$30; Rompré, Nap., \$520, \$705.66; Roy, Michel, \$380, \$325.65; Sylvestre, A.-Ls., \$460, \$616.50; Sylvestre, J.-G., \$340, \$488.98; St-Germain, Eugène, \$150, \$211.85; Tache, Philippe, \$195, \$185.70; Tessier, Gédéon, \$165, \$272.10; Tessier, J.-M., \$230, \$243.35; Tessier, Sadoth, \$95, \$114.25; Thibault, Ulysse, \$840, \$1,094.53; Traversey, Léo, \$550, \$671.68; Vaillancourt, Cyrille, dép., \$2,428.88, Vanasse, Roméo, \$345, \$483.83.

Impression, reliure—(\$156.26): Cie de Publication de Lévis, \$40.17; Imprimerie Vincent, \$45.63; Richard, Jérémie, \$70.46.

Papeterie, fournitures de bureau—(\$34.06): Clément & Clément, \$14.81; East Dean Apiaries, \$1.25; Lemieux, Joliette-P., \$18.

Annonces—(\$140.00): Bulletin de la Ferme, \$100; Publicité Canadienne, \$40.

Subventions spéciales à différentes associations apicoles et sucrières—(\$4,-484.50): Association des Apiculteurs de la Province de Québec, \$204, Association des Apiculteurs de Québec, \$78; Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$4,122.50; Société d'Apiculture du Comté de l'Islet, \$50; Société d'Apiculture du Comté de Lotbinière, \$30.

Diverses dépenses—(Apiculture)—(\$714.14): Bureau de Poste, \$50; Comptoir Apicole Québécois, \$9.92; Hodgins, S.-R.-N., \$9.75; Livernois, J.-E., \$121.55; Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$370.42; Prud'homme, François, \$147.50; Wooler & Co., \$5.

Total des dépenses, apiculture, etc	54,033 55
Moins remboursements	33 55
	<hr/>
	\$ 54,000 00

LOI POUR PROMOUVOIR L'INSTRUCTION AGRICOLE—(\$75,000.00)

Dépenses pour cours abrégés dans les paroisses suivantes—(\$62,328.17)

Abitibi, Macamic, \$900; Arthabaska, Victoriaville, \$2,850; Beauce, Beauceville, \$1,000; St-Georges, \$1,400; Bellechasse, St-Michel, \$960; Berthier, St-Gabriel-de-Brandon, \$4,952.75; Berthierville, \$127; Bonaventure, St-Alexis-de-Matapédia, \$500; Champlain, Batiscan, \$2,020; St-Tite, \$2,518, Charlevoix, La Malbaie, \$800; Chicoutimi, Chicoutimi, \$625; Compton, Sawyerville, \$208; Deux-Montagnes, Oka, \$84; Drummond, Drummondville, \$1,900; Iberville, St-Alexandre, \$1,500; Joliette, Joliette, \$2,700; Kamouraska, Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$5,919.72; Labelle, Mont-Laurier, \$1,500; Lac St-Jean, Roberval, \$800; Lotbinière, St-Jean-Deschaillons, \$1,200; Maskinongé, Louiseville, \$2,000; Matane, Matane, \$800; Matapédia, Val-Brillant, \$1,200; Mégantic, St-Ferdinand-d'Halifax, \$1,223.55; Plessisville, \$1,680; Montcalm, St-Jacques-l'Achigan, \$1,600; Montmagny, Montmagny, \$912; Napierville, Napierville, \$1,100; Nicolet, Nicolet, \$2,000; Pontiac, Shawville, \$500; Portneuf, Pont-Rouge, \$540; Rimouski, Rimouski, \$4,587.75; Saguenay, Les Bergeronnes, \$250.50; Témiscouata, l'Île-Verte, \$475; Notre-Dame-du-Lac, \$1,200; Terrebonne, St-Jérôme, \$1,700; Ste-Thérèse, \$666'40; Vaudreuil, Ste-Madeleine-de-Rigaud, \$1,200; Verchères, Verchères, \$900; Wolfe, Weedon, \$1,100; Yamaska, Pierreville, \$2,228.50.

Salaires et dépenses re cours abrégés—(\$521.55): Belzile, Révd. Alph., \$42.20; D'Amours, Rev'd O.-C., \$110.15; Gagné, Chas., \$20.60; Lebel, Révd Pierre, \$9.60; Michaud, Jos.-D., \$15.50; Proulx, J.-R., \$34.65; Tremblay, Gérard, \$227.60; Tremblay, J.-H., \$61.25.

Divers—(Instruction agricole)—(\$3,285.70): Photographic Stores Ltd, machines à vues animées, \$1,764.65; R.R. SS. du St-Rosaire, Rimouski, impression, \$21.05; Studios Cinecraft Inc., pellicules, \$1,500.

Diverses dépenses pour exposition d'arts domestiques—(\$8,864.58)

Amtorg Trading Corporation, \$395.79; Angstrom, Nadine, \$124.60; Au Bon Marché, Ltée, \$206.25; Bériau, Pierre, \$71.76; Bériau, O.-A., \$789.66; Bienjonetti, Mme A., \$22.20; Brunet, Antoinette, \$30.15; Canadian Handicrafts Guild, \$311.75; Churchill Weavers, \$139.65; Chapdelaine, Mme P.-E., \$39.85; Cie Manufacturière d'Amiante, \$12.49; Claire-Fontaine, \$2; Cramford Shops, \$228.66; Canadian National Express, \$31.27; Etablissement La Durme, \$146.04; Gauthier & Frère, Enrg., \$1,205.95; Goulet & Bélanger, \$649.64; Ishauu Co., \$485.60; Moroccan Importing Corporation, \$224.77; Morgan, Henry & Co., \$200.95; Paul, Robert, \$1,457.99; Signs of Canada Ltd, \$499.24; Simondetti & Co., \$300.61; Snow Looms, \$194.85; The Tenally Weavers Inc., \$1,092.86.

Balance non dépensée au 30 juin 1929—(\$732.37)

Dépenses de voyage—(\$596.90)—Dépenses de bureau—(\$135.47): Brouillard, Hector-L., \$77.54, \$22.72; Hébert, Aurèle, \$69.91, \$18.70; Lagacé, Gérard, dép. voy., \$106.80; Martin, J.-A., \$171.16, \$33.05; Michaud, Omer, dép. voy., \$129.98; Rousseau, Alfred, \$41.51, \$61.

Total des dépenses, Instruction Agricole	75,732 37
Moins: Balance non dépensée au 30 juin 1929	732 37
	\$ 75,000 00

VOIRIE ET MINES

TABLE DES MATIERES

	Page
Etat général.....	248
Etat détaillé.....	250
Salaires (Gouvernement civil).....	94
Dépenses contingentes (Gouvernement civil).....	108
Construction, réparation et entretien des chemins.....	250
Entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales et des chemins améliorés.....	262
Renouvellement des revêtements.....	279
Elimination des traverses à niveau.....	284
Mines.....	285
Comptes en suspens.....	287
Contrôle de la circulation des Véhicules-Automobiles.....	355

CEDULE

VOIRIE ET MINES—

DETAIL	PREVISIONS		
	Vote	Statutaires	Supplémentaires
VOIRIE :—			
Construction, réparation et entretien des chemins.....	6,250,000 00	.....	400,000 00
Entretien et réparation des routes provinciales et régionales, et des chemins améliorés.	.....	.....	.....
Renouvellement des revêtements .....	.....	.....	.....
Elimination de traverses à niveau.....	.....	.....	.....
MINES :—			
Mines.....	385,000 00	.....	19,000 00
Comptes en suspens.....	5,000 00	.....	5,000 00
	\$6,640,000 00	.....	424,000 00

No 28

(\$11,345,168.10)

DEPENSES					
Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
.....	6,650,000 00	2,624,841 16	.....	.....	.....
.....	.....	5,025,158 84	.....	1,000,000 00	.....
.....	.....	.....	7,650,000 00	.....	.....
.....	.....	.....	3,258,759 53	3,258,759 53	.....
.....	.....	.....	22,408 57	22,408 57	.....
.....	404,000 00	404,000 00	.....	.....	.....
.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....	.....
.....	.....	.....	414,000 00	.....	.....
.....	7,064,000 00	.....	11,345,168 10	4,281,168 10	.....
			En plus des prévisions. . . \$4,281,168.10		

CEDULE No 28

VOIRIE ET MINES.—(\$11,345,168.10)

VOIRIE —(\$7,650,000.00)

CONSTRUCTION, REPARATION et ENTRETIEN des CHEMINS—(\$2,624,841.16)

Note: Les abréviations suivantes ont été adoptées: p., paroisse; v., village; c., canton.

Service intérieur: salaires des employés surnuméraires et temporaires—(\$18,382.57)—Beauchesne, Maurice, \$540; Bécotte, J.-M., \$136; Bergeron, Lucien, \$442; Bernatchez, Henri, \$720; Blouin, Louis, \$118.28; Cantin, Lionel, \$240.28; Casgrain, Jacques, \$650.32; Charbonneau, Victor, \$777; Charland, Lucien, \$791.40; Côté, Gustave, \$104; Crépén, Antoine, \$800; Fontaine, T., \$1,033.33; Forgues, Yvette, \$466.68; Frédéric, M., \$800; Gaulin, Robert, \$136; Gilbert, Roland, \$833.34; Labbé, Armand, \$677.42; Labrecque, Honorine, \$833.33; Lapierre, Alphonse, \$1,043.33; Lavoie, Herménégilde, \$900; Lelaidier, Charles, \$116; Lessard, Maurice, \$606.64; O'Farrell, William, \$1,662.22; Paré, René, \$120; Paquet, A.-E., \$533.34; Perreault, J.-E.-S., \$1,400; St-Pierre, Marie, \$1,066.66; Thibault, Arthur, \$110; Turgeon, F., \$720.

Service intérieur: dépenses de voyage— (\$17,816.85)—Archer, Edward, \$115.17; Bergeron, A., \$276.58; Bertrand, S.-A.-D., \$12; Boucher, Arthur, \$105.50; Boulanger, J.-L., \$1,323.48; Brodeur, Maurice, \$9.35; Couture, René, \$516.06; Deschesnes, L.-M., \$69.45; Deschène, A.-M., \$84.31; Desbois, J.-B., \$59.30; Deschesnes, Adrien, \$55.58; Duguay, J.-H., \$524.25; Dumas, W., \$44.95; Fraser, Alex., \$2,112.65; Gagnon, Paul, \$169.20; Garneau, J.-B., \$170.52; Gauthier, J.-A.-A., \$155.07; Girard, A.-A., \$29.70; Gosselin, Albert, \$2,333.23; Labrie, Maurice, \$259.05; Lachance, Walter, \$156; Laferrière, Louis, \$100; Lamarche, C.-E., \$13.30; Lamontagne, J.-L., \$27.20; Lapointe, Jos., \$27.75; Laroche, C.-E., \$78.25; Lefebvre, Jos.-A., \$585.42; Lévesque, Réal, \$1,670.32; Martineau, J.-O., \$1,414.20; Martineau, J.-E.-A., \$47.25; Matte, Jos., \$510.67; Moisan, Jos., \$38.50; Montreuil, J.-O., \$595; Morency, G.-H., \$165.50; Paradis, Alph., \$309.70; Perreault, Honorable J.-E., \$2,873.65; Pigeon, Arthur, \$304.15; Proulx, Eug., \$133.37; Tremolay, Gaudiose, \$320.72; Trépanier, J.-E., \$20.50.

Service extérieur: salaires des employés surnuméraires et temporaires—(\$64,675.61)—Barrette, Armand, \$833.33; Beaudoin, Emery, \$785.70; Béchette, Wilfrid, \$1,043.89; Bédard, Hervé, \$1,252.69; Beliveau, A., \$1,222.22; Bernier, Philippe, \$1,400; Bertrand, S.-A.-D., \$2,200; Bertrand, Lionel, \$935.34; Bisson, René, \$1,043.89; Blanchette, Gérard, \$166.66; Boissonnault, Marie-Anna, \$2.50; Pouchard, Emilie, \$105; Carrier, A., \$233.34; Carroll, Leo-Paul, \$1,043.89; Chalifoux, L.-J.-R., \$1,043.89; Chartrand, H., \$1,000; Cossette, Narcisse, \$1,250; Côté, J.-A., \$1,000; Dancoes, Henri, \$828; Daoust, Claude, \$1,000; Daviault, A., \$24; Daviault, F., \$843.89; Deschesnes, Zotique, \$1,400; Division No 9, commis supplémentaire, \$30; Division 10, commis supplémentaire, \$12; Doucet, Emile, \$1,350; Dubuc, C.-P., \$3,962.90; Febvre, Arsène, \$1,043.89; Féron, Roland, \$266.66; Fontaine, Léopold, \$309.68; Fortin, Lauréat, \$1,000; Gagnon, J.-A., \$776.66; Gauthier, Aristide, \$162; Gauthier, J.-E., \$1,200; Goulet, C., \$1,000; Hébert, Phidime, \$1,250; Houde, Aurèle, \$1,043.89; Juneau, Adélard, \$1,583.34; Kirouac, Arthur, \$368.57; Lacasse, Avila, \$1,250; Lafleur, A., \$1,400; Lague, Alphonse, \$1,400; Lague, G.-A., \$104; Lamontagne, J.-L., \$607.67; Lamy, Léo., \$36; Landry, E., \$75; Latouche, Emile, \$108; Lefebvre, Paul, \$75; Lefebvre, Yvan, \$198; Lessard, John, \$2,000; Laurendeau, René, \$60; Luneau, Amédée, \$1,200; Mailhot, Olivier, \$57; Mailhot, Wilfrid, \$1,051.62; Malchelosse, Armand, \$250; Marceau, Hector, \$1,250; Marchand, Yvon, \$1,238.90; Mayrand, Donat, \$1,000; McKay, Wellie, \$1,373.65; Messier, Eugène, \$14.88; Nicol, W., \$1,200; Piché, Adjudor, \$1,250; Pilon, Amaury, \$1,043.89; Pilon, André, \$1,000; Poirier, J.-N., \$100; Potvin, J.-A., \$637.34; Préfontaine, L.-A., \$1,400; Prévost, Hector, \$1,400; Racicot, Denis, \$1,133.34; Ramsay, Wilfrid, \$154.83; Renaud, Henri, \$1,000; Roy, Philibert, \$1,250; Simard, Armand, \$693; Soucy, Roland, \$437.53; Tanguay, René, \$309.14; Tremblay, S.-P., \$39; Verville, Théo., \$800.

Service extérieur: dépenses de voyage — (\$49,475.35)—Adam, J.-A., \$509.20; Adam, Alex., \$760.21; Barrette, Armand, \$4.50; Beaudoin, Emery, \$339; Béchette, W.

\$23.75; Bédard, Hervé, \$355.51; Belair, Jeannot, \$108.85; Beliveau, A., \$388.07; Bernier Philippe, \$1,997.55; Bertrand, Lionel, \$428.75; Bertrand, S.-A.-D., \$30; Bisson, René \$625.37; Blanchette, J.-G., \$23.55; Boulanger, Wellie, \$69.90; Bourgault, J.-O., \$1,506.59; Carroll, Leo. Paul, \$4.55; Chagnon, Honoré, \$364.80; Chalifour, J.-R., \$40.72; Chartrand, H., \$235; Cormier, A., \$129.79; Cossette, N., \$386.80; Côte, J.-A., \$1,065.23; Cotnoir, Roméo, \$55; Coulombe, G., \$809.30; Courchesne, C.-E., \$683.25; Croteau, Rosaire, \$540.25; Dancoes, H., \$153.01; Daoust, P.-C., \$360.18; Deschesnes, Adrien, \$1,154.42; Deschesnes, L.-M., \$255.80; Deschesnes, Zotique, \$13.70; Desmarais, B., \$78.05; Dubois, G.-H., \$891.65; Dubuc, P., \$711.51; Fafard, A., \$540.25; Fontaine, L., \$523.07; Fortin, Eugène, \$1,265.74; Fortin, O., \$435.05; Gagnon, Alfred, \$115.70; Gagnon, J.-A., \$55.11; Garneau, J.-B., \$60.15; Gauthier, J.-A., \$98.10; Gauthier, J.-E., \$928.66; Gauvreau, Pierre, \$402.92; Genest, Adrien, \$209.35; Giguère-Blais, Angéline, \$58.60; Gratton, Alphonse, \$1,292.73; Gravel, Ulric \$65.65; Guay, J.-D.-L., \$1,183.59; Hamel, Jules, \$643.56; Hébert, L.-H., \$1,430.78; Hudon, Jean, \$376.80; Hughes, James, \$164.25; Juneau, Adélar, \$166.15; Kiernan, R.-H., \$1,571.62; Laberge, H., \$11.25; Laberge, J.-J., \$362.70; Labrecque, J.-R., \$664.84; Lachapelle, L.-D., \$685.19; Laferrière, J.-A., \$69.40; Lafleur, Ant., \$620.40; Lague, G.-A., \$56.15; Lague, Alphonse, \$107.55; Lamontagne, J.-L., \$166.08; Lanctôt, Hugh, \$396.78; Lanctôt, J.-J., \$286.77; Laroche, J.-L., \$185.96; Leclerc, Albert, \$497.55; Leclerc, Louis, \$654.91; Lefebvre, Yvan, \$50.50; Lenoir, J.-A., \$668.47; Lessard, John, \$48; Mailhot, Wilfrid, \$457.15; Martel, Elphège, \$896.85; Marcotte, Maurice, \$27.49; Mayrand, D.-E., \$136.95; MacKay, M.-A., \$40.84; Morissette, Antonio, \$1,622.48; Nicol, William, \$286.01; Paiement, L.-P., \$1,422.67; Paquet, J.-A., \$311.15; Pellerin, Rosaire, \$336.83; Pelletier, E., \$1,366.87; Pilon, Amaury, \$260; Pilon, André, \$296.97; Plante, Albert, \$860.96; Poitras, J.-X., \$784.89; Potvin, J.-A., \$231.45; Préfontaine, L.-A., \$124.20; Prévost, Hector, \$141.02; Racicot, J.-A., \$1,306.40; Renaud, J.-E., \$315.77; Rocher, B., \$674.91; Rouleau, G., \$444.68; Rousseau, Paul, \$68; Taillon, H., \$242.27; Talbot, A., \$784.98; Tanguay, René, \$17.15; Théberge, Nérée, \$310.50; Therrien, J.-A., \$568.89; Trudel, Ph., \$1,141.80; Venne, Alexandre, \$594.09; Vézina, Euclide, \$1,166.99.

Salaires et dépenses de voyage des instructeurs, rouleurs, etc.— (\$13,148.18)—

Allard, Ulric, \$10; Allard, Ludger, \$673.50; Bertrand, L., \$30.65; Binet, Jean, \$162; Bisson, Moïse, \$269.25; Blais, Alyre, \$352.45; Blanchard, Réal, \$140; Boissonnault, Ronaldo, \$45.09; Boucher, Maurice, \$315; Boyte, G., \$6.15; Brisebois, J., \$88.15; Careau, P.-A., \$12.30; Chartrand, Hector, \$25; Corbeil, Janvier, \$524; Corbeil, Lucien, \$143.05; Csizszu, Joseph, \$150; Dancoes, Henri, \$393.20; Division, 10, \$12; Doré, François, \$4.95; Drapeau, Napoléon, \$439; Dufour, Léo., \$113.90; Eden, C.-F., \$72; English, L.-E., \$620.50; Faucher, Maurice, \$6; Feuilletaut, Emile, \$14.70; Féron, Roland, \$3.25; Fournier, J.-B., \$13.13; Fuller, E.-O., \$3.75; Gagnon, Alfred, \$65.30; Giguère, J.-E., \$78; Giguère, Ed., \$88; Giroux, G., \$46.35; Godard, Henri, \$3.50; Gravel, Roger, \$9; Gravel, Ulric, \$568.88; Guimond, Alex., \$22.75; Hébert, Alfred, \$286.15; Hébert, C., \$18; Hughes, James, \$70.58; Jacques, Joseph, \$267.31; Kelly, John, \$653.02; Lachance, G., \$1.44; Lague, G.-A., \$479.25; Lamontagne, J.-L., \$63; Lamy, Léo., \$138; Laporte, J.-A., \$72; Larose, Claude, \$59.10; Laroche, J.-L., \$721.61; Latouche, Théo., \$428; Lavallée, Paul, \$162.20; Leclerc, A., \$183.02; Leclerc, Jos., \$8.52; Ledoux, Benjamin, \$116; Lefrançois, E., \$7; Lemaire, A., \$21; Lemaire, Paul, \$66.95; Lemelin, A., \$23.30; Lemieux, W., \$8.95; Létourneau, Wilfrid, \$29.20; Levesque, T., \$3.70; Luncau, Amédée, \$71.30; Mailhot, G., \$24.35; Menard, A., \$4.20; Ministère de la Voirie, \$21.45; Moirin, Auguste, \$615.22; Nadon, Casimir, \$18; Nolin, Charles, \$32.95; Ouellet, John, \$401.11; Paré, A., \$10.50; Pelletier, J.-Ernest, \$680.90; Piché, Edouard, \$10; Poisson, Emile, \$120; Potvin, J.-A., \$316.05; Prudhomme, Alphonse, \$277; Quevillon, E., \$36; Quevillon, Paul, \$18; Rheault, J.-G., \$36; Robidoux, C., \$6.25; Rouleau, J.-G., \$13; Rouleau, Philippe, \$11; Roy, Hercule, \$94.16; Roy, R., \$129.35; St-Pierre, F.-X., \$25.79; Roussel, Z., \$8; Talbot, Rodolphe, \$20.15; Tanguay, Wilfrid, \$13.41; Thiboutot, Ed., \$66; Turnbull, T.-C., \$42; Valiquet, P.-E., \$250; Valiquet, F.-X., \$354.99; Vallière, Aurèle, \$9.

Entretien et réparation des autos en dehors du garage du Département—

(\$29,481.20)—Adam, Alex., \$562.70; Adam, J.-A., \$583.01; Baptist Auto, C.-O., \$141.20; Barrette, Armand, \$10.30; Beaudoin, E., \$187.42; Bédard, Hervé, \$15.75; Belair, Jeannot, \$85.45; Beliveau, A., \$661.20; Bernier, Philippe, \$70.49; Bertrand, L., \$60.87; Bisson, René, \$659.01; Boulanger, Wellie, \$29.75; Bourgault, J.-O., \$1,006.38; Cormier, A., \$73.83; Cossette, Narcisse, \$421.48; Côte, J.-A., \$42.61; Cotnoir, Roméo, \$378.56; Coulombe, G., \$573.67; Courchesne, C.-E., \$70.24; Croteau, Rosaire, \$723.68; Dancoes, H., \$70.26; Daoust, J.-C., \$38.34; Deschesnes, Adrien, \$359.12; Desmarais, B., \$12.95; Dubois, G.-H., \$1,015.35; Dubuc, E., \$1.25; Duguay, J.-H., \$9.05; Fafard, A., \$660.83; Fontaine, L., \$99.14; Fortin, Eugène, \$276.90; Fortin, O., \$146.49; Fraser, Alex., \$330.12; Gauthier, J.-E., \$179.86;

CONSTRUCTION, REPARATION et ENTRETIEN des CHEMINS.—Suite**Entretien et réparation des autos en dehors du garage du Département.—Suite**

Gauvreau, Pierre, \$464.68; Genest, Adrien, \$305.85; Gosselin, Albert, \$398.01; Gratton, Alphonse, \$480.61; Gravel, Ulric, \$311.21; Guay, J.-D.-L., \$527.54; Hamel, Jules, \$704.53; Hébert, L.-H., \$221.44; Hudon, J.-A., \$618.40; Juneau, Adéard, \$7.35; Kelly, J., \$0.52; Kiernan, R.-H., \$14.22; Laberge, J.-J., \$305.01; Labrecque, J.-R., \$945.86; Lachapelle, L.-D., \$427.70; Lafleur, Ant., \$964.05; Lefebvre, J.-A., \$395; Lague, A., \$94.56; Lague, Georges, \$313.61; Lanctôt, Hugh, \$134.39; Lanctôt, J.-J., \$141.11; Leclerc, Albert, \$514.62; Leclerc, Louis, \$139.49; Lenoir, J.-A., \$659.45; Lévesque, Réal, \$55.79; Luneau, Amédée, \$38.75; Martel, Elphège, \$553.40; Martineau, J.-O., \$113.51; McKay, W., \$182.48; Matte, Jos., \$43.60; Mayrand, Donat, \$3.55; Montreuil, J.-O., \$369.93; Morissette, Antonio, \$548.17; Nicol, William, \$496.74; Paiement, L.-P., \$1,007.68; Paradis, Alphonse, \$399.61; Pellerin, Rosaire, \$1,002.34; Pelletier, E., \$745.15; Plante, Albert, \$134.82; Poitras, Jos.-X., \$715.97; Potvin, J.-A., \$154.42; Préfontaine, L.-A., \$654.05; Prévost, Hector, \$281.47; Racicot, J.-A., \$162.93; Renaud, J., \$73.87; Rocher, B., \$214.75; Rouleau, Gédéon, \$513.93; Rousseau, Paul, \$16.36; Taillon, Henri, \$72.56; Talbot, Art., \$608.48; Tanguay, René, \$50.56; Thérberge, Nérée, \$134.51; Trudel, Philippe, \$811.53; Venne, Alex., \$673.82.

Ateliers, réparation des outillages, automobiles, camions, motocyclettes, etc.—(\$72,490.63)—Allard, J.-E., \$250; Alleyn, J., \$102.35; Andrews & Sons F.-H., \$2,186.78; Auger & Auger, \$143.57; Bergeron, Henri, \$70; Bernier, Ant., \$118.49; Bilodeau, I., \$6.80; Blouin, Louis, \$93.40; Boulanger, H., \$802.34; Bureau des Mécaniciens de Machines fixes et Inspection des Chaudières, \$35; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$148.36; Canadian Import Co., \$449.70; Canadian Ingersoll-Rand Co., \$2,002.49; Canadian Oil Companies, \$102.69; Canada Ingot Iron Co., \$550.80; Cantin & Fils, \$1,497.55; Caverhill, Learmont & Co., \$460.31; Charland, Bernard & Cie, \$10.08; Corriveau, L., \$24.80; Cour à Bois de Construction du Pont Drouin, \$82.72; Crane Limited, \$1,350.30; Doré & Fils, E., \$9.25; Drolet, F.-X., \$97.12; Duchesne, Hubert, \$2,412.62; Dussault, Wilfrid, \$3.75; Eastern Canada Steel and Iron Works, \$346.41; Frigon, Lucien, \$10.35; Frontenac Oil Refineries, \$198.75; Gagné, E.-N., \$505.60; Garage Vézina & Gagnon, \$36.85; Gati-neau Electric Light Co., \$14.54; General Construction Material Co., \$737.62; Gingras, Patrick, \$299.73; Gravel, Ludger, \$522.88; Guillemette, Alphonse, \$65; Ministère de la Voirie, feuilles de paie des mécaniciens des ateliers, \$25,443.34; Huot, A.-L., \$1.25; Hazel & Sons, J., \$265.73; International Business Machines Co., \$6.25; International Harvester Co. of Canada, \$362.86; Cie Jacques-Cartier, \$54; Joliette Steel Co., \$2,524.67; Jolicœur, A.-L., \$6.50; Just Equipment & Supply Co., \$10,812.58; Kirouac & Frère, \$0.95; Latu-lippe, Michel, \$95.70; Lebœuf & Houde, \$150.66; Lemieux, J.-E., \$424.21; Lewis Bros., \$4,478.91; Machineries Mercier, \$34; Manufacture de Scies de Lévis, \$9.23; Martineau Electric Co., \$26.29; Martineau Cie, \$493.50; Mechanics Supply Co., \$544.74; Monat & Co. C.-O., \$346.60; Moreau, Valère, \$136.30; Morency, Ed., \$250.07; Morton Engineering and Dry Dock Co., \$168.43; Motors Limited, \$144.21; Mussels Limited, \$164.20; Ouellet, A., \$11.70; Parent, C.-A., \$381.10; Quebec Brass and Iron Foundry Co., \$493.45; Quebec Power Co., \$581.60; Quebec Shoe & Rubber Co., \$6.90; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$515.16; Raymond Hardware Co., \$13; Robertson Co., James, \$72.80; Saillant & Glode, \$178.15; Savoie-Guay Cie, \$804.64; Sawyer-Massey Ltd, \$725.44; Scott & Co. H.-S., \$290.50; St-Jean, Ed., \$1.50; Talbot, René, \$1,426.24; Terreau & Racine, \$2,306.76; Tudhope, Anderson, \$83.50; Villeneuve, Geo., \$125.80; Vandry, G.-A., \$590.39; Victor Industrial Co. Ltd., \$182.36; Young Co. Herman, \$1,005.46.

Garages du Département: Achat de pièces de rechange pour les outillages à chemins, automobiles, camions, motocyclettes, etc.—(\$212,054.68)

Ahuntsic Garage, \$1,384.74; Akhurst's Garage \$63.10; Alarie & Tessier, \$14; Alexandra Paint Shop, \$145; Alleyn, J., \$131; American Garage, \$154.79; Andrews & Sons F.-H., \$1,298.72; Arlington Cycle & Sport, \$666.63; Asbestos Corporation, \$79.58; Auburn Sales and Service, \$22.25; Auger & Auger, \$44.75; Auto Electric, \$303.30; Automobile Glass, \$34.85; Automobile Tire & Vulcanizing, \$994.31; Automobile Accessories, \$4.93; Auto Parts Sales and Exchange, \$4; Auto Supply & Tire Co., (P.B.), \$1,693.99; Barrett Co., \$236.50; Battery and Electric Service, \$3.70; Beach Motors, \$610.28; Bearings Ltd., \$5.04; Becker, J.-B., \$25.50; Bell Telephone Co., \$171.60; Bergeron, Armand, \$90; Bernier, Ant., \$6,090.52; Bertrand A., \$15.75; Bérubé, Pantaléon, \$265; Beveridge Supply Co., \$18.75; Blick Time Records of Canada, \$86.05; Blouin, Flavien, \$218.03; Blouin, Louis, \$90; Bonhomme, Jos., \$125; Brake Service, \$8.22; Brake Service Station, \$15.21; Breton, Thomas, \$119.46;

British American Oil, \$6,309.33; Brière & Bisson, \$307.70; Brousseau & Frère, \$206.38; Campbell Motor Sales, \$166.23; Campbell Steel & Iron Works, \$5.45; Canada Motor Car, \$46.95; Canada Typewriter Exchange and Supply Co., \$25.50; Canadian Auto Body Co., \$132.50; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$1,666.89; Canadian Industries, \$26.35; Canadian Ingersoll Rand, \$112.55; Canadian Liquid Air Co., \$255.14; Canadian National Railways, \$0.68; Canadian Oil Companies, \$2,768.97; Canadian Oliver Chilled Plow Works, \$104.30; Cantin & Fils, \$2,920.08; Caron, Amédée, \$0.50; Caron, Michel, \$185.94; Carrière de St-Michel, \$163.65; Hugh Carson Co., \$357.45; Casgrain, Alphonse, \$42.80; Caverhill Learmont Co., \$9,201.35; Century Motors, \$100.85; Charland, Bernard & Cie, \$13.75; Chartier, A., \$20; Chartrand, Amédée, \$240.40; Chartrand, Richard, \$87.75; Chicoine, P., \$173.25; Cie Industrielle Victor, \$22.50; Cie de Téléphone de l'Abitibi, \$27.50; Clermont Motors, \$9.45; Codère Limitée, \$1,114.85; Cohen & Co., \$32.50; Commercial Tires Ltd., \$116.15; Cousineau, J.-N., \$19.17; Côté, J.-E., \$526.70; Côté & Côté, \$4.45; Cour à Bois de Construction du Pont Drouin, \$26; Crane Limited, \$90; Daigle, H., \$2.15; Dawson Vulcanizing Works, \$1,325.80; Debruyne, A., \$211.29; Deriger, R., \$2.80; Déry, G., \$61; Desserres, Omer, \$738.72; Desnoyers & Miller, \$70; Dominion Motor Car Co., \$20; Dominion Road Machinery Co., \$69.89; Drolet & Fils, Léon, \$151.25; Ducharme, Pierre, \$158.36; Duchesne, H., \$466.62; Dumouchel, C., \$54.75; Dunlop Tire & Rubber Co., \$1,456.19; Dussault, Alphonse, \$23.75; Eastern Oil Co., \$803.36; Elie, Joseph, \$1,561.43; Emerson Motors, \$114.66; Evans & Kert, \$3.25; Fairbanks Co., E. & T., \$27.89; Clermont Sign Co., \$2.25; Fournelle, T., \$149.93; Fred Lake Co., \$16.50; Frigon, Lucien, \$34.35; Frontenac Oil Refineries, \$4,903.50; Frontenac Paint & Varnish Works, \$17.15; Frontier Mfg Co., \$46.66; Frothingham, Starke & Seybold Co., \$57.05; Gagnier, E.-N., \$2,745.90; Gagnon, Hamel Motor Sales, \$193.50; Garage Ferland, \$34.50; Garage Sam Huot, \$109.69; Garage Hudon et Mathieu, \$229.66; Garage Léonard, \$33; Garage Vézina & Gagnon, \$366.38; Garant & Côté, \$1,849.41; Garant Service Garage, \$3,064.88; Gariépy, Alfred, \$588.47; Gatineau Electric Light Co., \$103.02; General Automobile Equipement Co., \$14.55; General Construction Material Co., \$5,186.14; General Motors Products, Ltd., \$870.08; General Supply Co., \$39.40; Girard Automobile, \$144.23; Gray & Co., H., \$24.86; Grinnel Co., \$3.98; Gratton, Alphonse, \$15; Gravel, Ludger & Fils, \$3,188.24; Guillevin, F.-X., \$85.91; Guimont, Alex., \$10.25; Gutta Percha & Rubber Ltd., \$569.53; Garage Berthelot, \$350; Hazel & Son, James, \$9.14; Herman Young Co., \$281.46; Hobbs Manufacturing Co., \$37.58; Huot, A.-L., \$546.56; Imperial Oil Co., \$7,560.93; International Harvester Co., \$6,902.01; Internationale d'Electricité, Cie, \$83.91; Jarry & Frère, \$287.70; Johnston, Donald, F., \$6.56; Joliette Steel Co., \$637.23; Jones & Hind Motors, \$0.31; Just Motors Ltd, \$1,770.78; Just Equipment & Supply Co., \$1,359.36; Kelley & Leduc, \$11.70; Keyes Supply Co., \$701.27; Kirouac & Frère, \$61.22; Lambert, J.-A.-T., \$846.91; Lachance, Jules, \$89; Lacombe & Fils, \$217.58; Lajeunesse, W., \$141.20; Lalumière & Frost, \$91.07; Lasnier & Galipeault, \$471.82; Laurentian Water & Power Co., \$116.27; Laurin, Ben, \$3.50; Lauzon, Emile, \$138.10; Laviguer, Maurice, \$247.65; Legaré Automobile of Sherbrooke, \$73.80; Lemieux, J.-R., \$72; Lemieux, Jos.-E., \$435.57; Lortie, P.-L., \$70.90; Lortie, D.-G., \$0.30; Lavoie, Ls, \$68.75; Lee and Hawley, \$2.82; Leroy, George, \$53; Lewis Bros., \$6,097.04; Lyman-Knox Co., \$17; Machine Works Ltd., \$345.23; Mailhot, Gérard, \$143.91; Manufacturers Agencies, \$586.55; Manufacture de Peinture et Vernis Frontenac, \$179.15; Maple Leaf Truck Co., \$25.52; Marier & Tremblay, Ltée, \$159.39; Marmon Montreal Motors, Ltd., \$181.10; Martineau Limitée, \$18.10; Massicotte, J.-I., \$5.50; Mechanics Supply Co., \$88.20; Métropole Tire Distributing Reg'd., \$82.55; Millen & Frère, \$1,418.68; Millen & Son, John, \$1.92; Mills Motor Specialties, \$847.14; Ministère de la Voirie, feuilles de paie des garages du département \$44,047.11; Ministère de la Voirie, petits comptes des divisions, \$6,136.60; Mitchell & Co., J. S., \$4,744.53; Monat & Co., C. O., \$3,198.33; Moisan Frère, \$176; Moncion, L., \$2.25; Mondoux, L.-A., \$7.75; Montreal Auto Parts, \$4.20; Montreal Batteries Service, \$8.75; Montreal Harley Davidson Co., \$1,142.30; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$561.11; Montreal Motor Sales, Ltd., \$403.90; Moreau, V. lère, \$10; Montreal Service & Sales, Ltd., \$12.90; Morency, Edouard, \$67.63; Morin, V., \$113.22; Morissette & Frère, \$1,513.61; Moteurs & Service Ltée, \$193.07; Motor Tool Specialty Co., \$285.35; Motors Limited, \$397.57; Mussels Ltd., \$822.01; McBride, Percy, A., \$2,322.61; McKee Sales & Service Co., \$81.27; McKinnon Steel Corporation, \$106; McLoughlin Motor Car Co., \$22.15; McMullen Supplies, \$275.46; McRobert & Son, C. A., \$114.89; Nadeau, J.-L., \$27; Nancekivell Motors, Ltd., \$109.23; National Drug & Chemical Co., \$12.04; National Electric Corporation, \$21; National Radiator Repairing, \$374; National Rubber Co., \$4.50; Noel, L.-O., \$974.97; North-End Welding & Radiators, \$424.59; O'Connor Bros., \$84.92; Office Specialty Mfg Co., \$107.60; Oliver & Charest, \$43.25; Ottawa Motor Sales Co., \$289.48; Ottawa Pure Water Co., \$2; Ouellet, Sam, \$22.41; Paquet, C., \$9; Paquet, Garage, \$178.10; Paquet, Ed., \$5.50; Paquet, Jos., \$14.10; Pa-

CONSTRUCTION, REPARATION et ENTRETIEN des CHEMINS.— Suite**Garages du Département: Achat de pièces de rechange pour les outillages à chemins, automobiles, camions, motocyclettes, etc.—Suite**

rent, Chs-A., \$172.45; Parent, Ludger, \$19.40; Parent, Omer, \$20; Pelletier, Luc, \$30.10; People's Gas Supply Co., \$116.28; Pigeon & Drapeau, \$132.85; Pilon, Jos., \$18.40; Plant, F. H., \$76.82; Poirier, Jos., \$3; Portelance, J.-H., \$18.50; Pottier, Frère, \$467.20; Quebec Brass & Iron Foundry, \$178.75; Quebec Distributing Agencies, \$7.15; Quebec Motor Sales & Supply Co., \$1,141.56; Quebec Paint & Varnish Co., \$18.50; Quebec Power Co., \$209.81; Quebec Rubber Distributing Co., \$881.71; Quebec Skate & Electric Co., \$4,617.22; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$3,747.06; Quesnel & Frère, \$939.42; Quincaillerie Durand Ltée, \$6.83; Racine, Alfred, \$201.80; Regimbald, Ed., \$25.18; Renaud Motor Supply Co., \$1,349.18; Reliable Radiator Co., \$31.50; Rex Oil Co., \$95.58; Riverside Garage, \$402.50; Robitaille, J.-O., \$15.40; Rondeau, J.-Noël, \$8.75; Rondeau, N.-A., \$3; Rousseau, Jos., \$639.20; Robertson Co. James, \$195.39; St-Lawrence Welding & Engineering Works, \$2.98; Saillant & Glode, \$182.18; Sangster Garage & Machine Shop, \$117.60; Sawyer-Massey Ltd., \$2,571.70; Scrivens Battery Service, \$18.95; Seiberling Rubber Co., \$420.84; Shell Co., \$1,071.13; Sherbrooke Auto & Electric Co., \$549.25; Sherbrooke Motors Ltd., \$1,680.34; Sherbrooke Radio & Equipment, \$36.08; Southern Canada Power Co., \$182.65; Standard Paint & Varnish Co., \$126.81; Stewart-Warner Alemite Sales, \$16.42; Stewart-Warner Sales & Service, \$12.13; Stewart & Howey, \$77.14; St-Jean, Ed., \$59; Sullivan Machinery Co., \$28.75; Studebaker Corporation of Canada, \$36.30; Talbot, René, \$1,821.08; Tanguay, W., \$9.75; Teinturier Dorchester, \$7; Terreau & Racine, \$744.64; Texas Co. of Canada, \$403.75; Thomas, Nap., \$56.28; Thuot Arcade, \$75.34; Toilet Laundries, \$15; Truchon, E. R., \$60; United Auto Parts Ltd, \$297.79; Universal Auto Co., \$5,287.55; Valiquet, G., \$7; Valiquette, N.-G., \$46.24; Vandry, G.-A., \$223.61; Victoria Foundry, \$5.25; Victor Industrial Co., \$38.95; Waverly Motors, \$2.63; Webster Motors, \$1,038.34; Webster & Sons, \$150.55; Welch & Johnston, \$77.63; Welding & Supplies Co., \$3.75; Wellington Auto Trimming Co., \$67.15; Williams & Wilson, \$92.75; Workman Co., A., \$176.01;

Outillages: Achats et frais de transport—(\$211,097.09)—Béchar, Roch, \$1.25; Bouchard, W., \$1; Bourbonnais, J.-A., \$28.50; Canada Cement Co., \$58.08; Canada Steamship Lines, \$720.78; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$666.40; Canadian National Express, \$1,339.77; Canadian National Railways, \$4,311.94; Canadian Pacific Express, \$1,315.56; Canadian Pacific Railway, \$3,348.97; Chardonet, E., \$8; Cie de Fret de Gaspé, \$80.70; Couture, Emile, \$2; Devito, Dave, \$34; Doré & Fils, \$472.75; Fraser, W. J. B., \$700; General Construction Material Co., \$18,405.39; Gagné, Philippe, \$45; Just Equipment & Supply Co., \$33,135.36; Guillemette, Alphonse, \$40; Joliette Steel Co., \$1.75; Just Motors Ltd, \$439.20; Cour à Bois de Construction du Pont Drouin, \$74; Lefebvre, Eusèbe, \$1.25; Léger & Charlton, \$139.61; Lovat Steamship Co., \$131.93; Massey-Harris Co., \$126; Martel, J.-B., \$250; Ministère de la Voirie, petits comptes, \$7; Monat & Co., C.-O., \$59,968.07; Moreau, Valère, \$1,269.24; Morton Engineering and Dry Dock Co., \$1,150; Mussels Limited, \$351; Navigation Gaspé Baie des Chaleurs, \$12; Parent, Omer, \$71; Pierre, Jean, \$1.25; Plante, Albert, \$12.96; Plourde, Emile, \$3,075; Quebec Railway, Light & Power Co., \$74.27; Quebec Central Railway, \$727.23; Quebec & St-Lawrence Navigation Co., \$162.30; Talbot, René, \$1,914.24; St-Germain, \$50; Savoie-Guay, Cie., \$7,243; Sawyer-Massey, Ltd., \$66,841.17; Simard, H., \$148.50; Truchon, E.-R., \$2,139.67;

Automobiles, camions, motocyclettes, Achat et frais de transport—(\$173,217.52)—Baril, P.-R., \$20,255.87; Carrier, L.-A., \$1,100; Century Motors, \$700; Chagnon, Honoré, \$225; Cie de Fret de Gaspé, \$55; Côté, Boivin & Cie, \$1,125; Couture Motor Sales & Service Co., \$1,240; Décarie & Lefebvre, \$1,249.50; Garage Deschambault, \$4,490; General Construction Material Co., \$8,840; General Motors Products Ltd., \$50; Guillemette, J.-D., \$67.85; Just Motors, Ltd., \$11,129.31; Lambert, J.-A.-T., \$5,525.39; Lasnier & Galipeault, \$8,100; Laurin & Lafontaine, \$625; Lavigne, Maurice, \$2,596; Legaré Automobile & Supply Co., \$6,164.54; Lefebvre, Léo, \$890; Lemay, Armand, \$350; Lortie, P.-L., \$13,520; Marceau, Hector, \$650; Motors Limited, \$2,176; Nancekivell Motors, \$44,819.07; Paquet, Odilon, \$21.85; McBride, Percy, A., \$410; Pelland, J.-A., \$84.88; Poulin & Marcotte, \$3,987.70; Pratte & Côté, \$93.03; Rinfret, Roland, \$6.03; Roy, Philibert, \$600; Sherbrooke Motors, \$1,290; St-Hyacinthe Automobile Co., \$2,405; Stoke & Sons, Thomas, \$750; Talbot, René, \$4,192; Universal Auto Co., \$1,290.30; Vézi-na & Fils, \$2,141.20; White Co., \$4,130; Willys-Overland Sales Co., \$15,872;

Achat de terrains pour construction de garages, remises, etc., entretien d'immeubles appartenant au Ministère de la Voirie—(\$4,566.08)

Brique Frontenac, Ltée, \$124.20; Canadian Pacific Ry, \$261.90; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$70; Casgrain, Alphonse, \$206.40; Cité de Montréal, \$19.60; Cité de Québec, \$710; Côté, J.-E., \$25.05; Cour à Bois de Construction du Pont Drouin, \$13.85; Gingras, Patrick, \$760.87; Kirouac & Frère, \$10.85; Lebœuf & Houde, \$180.23; Marois, A.-E., \$30; Martineau, Cie, \$64.20; Mercier, L.-P., \$1,200; Morency, Edouard, \$10.10; Ministère de la Voirie, feuilles de paie, \$49.60; Quebec Power Co., \$558.96; Simard, H., \$77.20; Simard, Henri, \$65.75; Talbot, René, \$103.55; Tremblay, G., \$23.77.

Assurances diverses—(\$144,839.55)—Audet, Isaïe, \$90; Boisvert, J. A., \$100; Bourque, T. E., \$33; Conway & Conway, \$591.37; Guillemette, J. D., \$2,218.70; Isabelle, Z., \$114; Laurin, C., \$1,109.50; Lavoie & Lesage, \$59.60; Miville, Ludger, \$12; Paquet, Odilon, \$12,143.39; Pelland, J. A., \$450; Pratte & Côté, \$2,589.25; Rinfret, Roland, \$665.75; Royal Insurance Co., \$10; Tessier, Fages & Cie, \$124,389.49; Treau de Coeli, Albert, \$252.90; Tremblay, Wilfrid, \$10.60.

Papeterie et articles de bureaux—(\$39,603.01)—Aubé, Lucien, \$148.99; Beaulieu, M. L., \$994; Bernatchez, J. C., \$41.53; Budge Sales Ltd, \$216; Burroughs Adding Machine of Canada, \$1,431.97; Business Systems Ltd, \$246.57; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$65.50; Canadian Freight Association, \$4.50; Casgrain, Alphonse, \$16.20; Charrier & Dugal, \$420.15; Charlotin, Henri, \$22.35; Clavert, E., \$19.65; Copeland-Chatterson Ltd, \$1,353.84; Déry & Fils, I.-P., \$1,474.14; Deschambault, P.-H., \$24; Dion, René, \$57.60; Drouin, J.-P.-R., \$117.50; Duclos, Henri, \$395.21; Dugal, P.-W., \$29.30; Duquet, Cyrille, Ltée, \$250; Egly Register Co., \$601.59; Evans & Kert, \$5.85; Faber, Frs.-N., \$680.75; Fisher & Sons, S., \$97.50; Fisher Scientific Co., \$324.52; Francœur, E.-R., \$60; Frigon, Lucien, \$2,710.43; Gagnon, J.-H., \$33; General Steel Wares, \$20; Granger & Frère, \$1,357.09; Hughes-Owens Co., \$630.45; Harrower Office Equipment Co., \$547.15; Imprimerie Commerciale, Cie, \$620.05; Imprimerie Provinciale, \$374.40; Imprimerie Royale, \$43.68; Imprimerie Vincent, \$810.88; Jacques & Fils, J. H., \$105.90; Jolicœur, Alfred, \$26.20; Kardex Visible Record Systems, \$232.56; Keuffel & Esser Co., \$455.34; Laberge, H., \$32.50; Larose, P., \$346.88; Lacroix, H., \$15; L'Eclair, \$210.70; Lemieux, Jos. E., \$8.90; Lemieux, Joliette P., \$1,225.35; Librairie Aubé, \$162.55; Librairie Beauchemin, \$1,134.34; Librairie Langlais, \$594.10; Librairie Vachon, \$112.60; "Lumina" Etablissement, \$42.50; Marier & Tremblay, Ltée, \$178.40; Martineau Electric, \$45.12; Martineau, Cie, \$4.05; McClure Optical & Manufacturing Co., \$231; Miville, J. B., \$28.55; Morency, J. L., \$885.30; Myrand & Pouliot, \$59.83; Norton Carbon Paper Co., \$100; Office Specialty Manufacturing Co., \$247.48; Picard, A. G., \$280; Plamondon, J. H., \$20; Poitras, G., \$27.15; Publicité Générale, La, \$30; Québec-Angences, Enr., \$50; Québec Engraving Co., \$1,176.60; Québec & St. Lawrence Navigation Co., \$3.24; Québec Typewriter Exchange, \$135.75; Québec Typewriter Repair Shop, \$1,679.65; Rondeau, J. Noel, \$151.25; Samson & Filion, \$8.76; Turnbull Co. C. L., \$698.14; Soleil Ltée, Le, \$339.41; Valentine Co., \$12,004.78; Valiquette, N. G., \$266.79.

Impression, reliure—(\$18,003.80)—Beaulieu, M. L., \$135.00; Bégin, J. A., \$234.49; Brulotte, R., \$350; Burroughs Adding Machine Co., \$9.35; Business Systems Limited, \$218.15; Canada Photo Engraving Service, \$306.09; Caron, Jos., \$243.00; Charrier & Dugal, \$386.16; Chouinard, C., \$658.70; Cie de Publication du Nord, \$237; Courrier Sentinelle, \$1,396.40; Copeland-Chatterson Co., \$85.05; Egly Register Co., \$585; Etoile du Nord, \$817.50; Faber, F. N., \$102.65; Girard, Ernest, \$600; Hughes-Owens Co., \$563; Imprimerie Aubé, \$1,204.90; Imprimerie d'Arthabaska, \$63.84; Imprimerie Commerciale, \$62.35; Imprimerie Provinciale, \$486; Imprimerie Royale, \$580.58; Imprimerie du St-Laurent, \$600; Imprimerie Vincent, \$204; Larose, P., \$135; L'Eclair, \$297; L'Eclaireur, \$267.50; Le Mégantic, \$312; Le Progrès de Hull, \$880; Lithographie du Peuple, \$288.87; L'Union des Cantons de l'Est, \$400; Maître de Poste de Québec, \$2,000; Nault, Zéphirin, \$338; O. K. Cie de Feuillet Mobiles et de Couverts Perpétuels, \$557.26; Québec Engraving Co., \$285.25; Richard, Jérémie, \$136.67; Le Soleil, Ltée, \$1,566.49; Tremblay, Ernest, \$23.25; Valentine Co., \$387.30.

Subventions pour travaux municipaux—(\$1,425,081.34)

Abitibi: La Sarre, c., \$949.14; **Argenteuil:** Chatham, c., \$15,153.53; St-Jérusalem p., \$1,899.03; **Arthabaska:** Arthabaska ville, \$3,513.51; Daveluyville, v., \$267.02; St-Albert-de-Warwick, p., \$2,350.55; Stanfold, c., \$6,358.66; Chenier, c., \$1,546.16; Chester-Est, \$9,-

CONSTRUCTION, REPARATION et ENTRETIEN des CHEMINS.—Suite

Subventions pour travaux municipaux.—Suite

554.61; Chester-Nord, \$6,214.01; Chester-Ouest, \$1,741.76; Ste-Anne-du-Sault, p., \$2,303.99; Ste-Séraphine, p., \$997.41; Ste-Clothilde-de-Horton, p., \$4,137.24; St-Christophe, p., \$476.01; Ste-Elizabeth, p., \$1,646.76; Ste-Victoire, p., \$1,530.83; St-Louis-de-Blandford, p., \$1,239.82; St-Norbert, p., \$1,414.75; St-Rosaire, p., \$2,305.82; St-Valère-de-Bulstrode, p., \$5,331.32; Maddington, c., \$819.36; Tingwick, c., \$5,019.15; Warwick, c., \$5,089.78; **Bagot**: Ste-Christine, p., \$400; St-Ephrem-d'Upton, p., \$834.61; Ste-Hélène, p., \$1,067.61; St-Hughes, p., \$5,000.84; St-Liboire, p., \$11,593.86; St-Liboire, v., \$278.12; St-Nazaire-d'Acton, p., \$500; St-Pie, v., \$750.53; St-Pie, p., \$9,732.91; St-Théodore-d'Acton, p., \$1,285.56; Ste-Rosalie, p., \$3,005.33; **Beauce**: Aubert-Gallion, \$2,520.44; L'Enfant-Jésus, v., \$1,888.30; Metgermette-Nord, c., \$452.11; Metgermette-Nord, partie-nord, c., \$800; Tring-Jonction, v., \$394.19; Sacré-Cœur-de-Jésus, p., \$281.12; Shenly, c., \$1,198.10; Sts-Anges, p., \$661.39; St-Benoit-Labre, p., \$761.88; St-Elzéar, \$1,100; St-Ephrem-de-Tring, p., \$675.86; St-François, \$962.73; St-Frédéric, p., \$535.45; St-Côme-de-Kennebec, p., \$777.69; St-Joseph, p., \$1,215.60; St-Jules, p., \$861.21; Ste-Marie, p., \$3,022.10; Ste-Marie, v., \$943.41; St-Martin-de-Tours, p., \$1,100; St-Philibert, p., \$500; St-Pierre-de-Broughton, p., \$519.31; St-Séverin, p., \$300; St-Théophile, p., \$821.94; St-Victor-de-Tring, p., \$1,200.43; **Beauharnois**: Ste-Cécile, p., \$4,106.16; St-Clément, p., \$6,000; St-Etienne, \$2,084.85; St-Louis-de-Gonzague, p., \$3,474.23; St-Timothée, p., \$1,811.95; **Bellechasse**: Honfleur, p., \$7,041.11; Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland, \$1,072.71; Roux, Bellechasse et Daaquam, cantons unis, \$433.13; St-Cajetan-d'Armagh, p., \$935.34; St-Camille-de-Lellis, p., \$996.64; St-Charles, p., \$146.96; St-Damien-de-Buckland, p., \$905.02; St-Gervais et Protais, p., \$2,374.16; Ste-Sabine, p., \$1,733.12; St-Lazare, p., \$3,046.14; St-Nérée, p., \$447.67; St-Philémon, p., \$2,634.55; St-Raphael, p., \$1,472.94; **Berthier**: St-Barthelemy, p., \$2,338.17; St-Charles-de-Mandeville, p., \$1,499.97; St-Damien, p., \$900; St-Gabriel-de-Brandon, \$1,154.51; Ste-Geneviève, \$3,345.43; St-Joseph-de-Lanoraie, p., \$12,331.05; St-Michel-des-Saints, p., \$1,319.37; St-Norbert, p., \$2,628.71; La Visitation de l'Île du Pads, p., \$790.73; **Bonaventure**: Mann, c., \$500; Maria, c., \$500; Musseleyville, \$3,675.11; New-Carlisle, \$382.19; New-Richmond, c., \$8,705.64; Paspébiac, \$500; Port-Daniel-Est, c., \$500; Ristigouche, sud-ouest, c., \$200; St-Bonaventure-d'Hamilton, p., \$3,325.60; St-Godefroi, c., \$500; St-Jean-l'Evangéliste, p., \$1,000; St-Siméon, p., \$800; **Br me**: Adamsville, v., \$400; East-Bolton, \$1,650; Farnham, c., partie est, \$1,161.56; Bolton, ouest, \$800; Brôme, c., \$1,536.21; Potton, c., \$1,000; Sutton, c., \$1,000; **Chambly**: Boucherville, p., \$4,848.35; St-Basile-le-Grand, p., \$1,996.04; St-Bruno-de-Montarville, p., \$2,008.58; St-Hubert, p., \$5,600.30; **Champlain**: Alnaville, v., \$500; Deux-Rivières, v., \$750; Ste-Adelphe, p., \$1,329.27; Ste-Anne-de-la-Pérade, p., \$455.07; St-François-Xavier-de-Batiscan, p., \$3,672.34; St-Maurice, p., \$2,730.13; St-Narcisse, p., \$1,330.65; St-Prosper, p., \$1,500; St-Séverin, p., \$1,500; St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p., \$1,650; Ste-Thècle, p., \$887.39; St-Théophile, p., \$1,259.92; St-Tite, p., \$1,688.82; St-Tite, ville, \$538.05; La-Visitation-de-Champlain, p., \$1,395.13; **Charlevoix**: Pointe-au-Pic, v., \$865.49; Les-Eboulements, \$2,000; Rivière-du-Gouffre, \$1,496.30; Ste-Agnès, p., \$1,877.39; St-Etienne-de-la-Malbaie, p., \$1,500; Baie-St-Paul, v., \$778.89; St-Pierre et St-Paul-de-la-Baie-St-Paul, p., \$470; **Châteauguay**: St-Antoine-Abbée, p-e., \$307.88; St-Antoine-Abbé, p., \$1,500; St-Jean-Chrysostôme, p., \$6,311.47; St-Joachim, p., \$113.74; Ste-Clothilde, p., \$1,363.26; St-Malachie-d'Ormstown, \$5,090.42; Ste-Martine, p., \$5,108; Ste-Philomène, p., \$5,476.98; St-Urbain-Premier, p., \$2,132.76; Très-Saint-Sacrement, p., \$5,000; Réserve Caughnawaga, \$29,553.22; **Chicoutimi**: Bégin, c., \$3,194.16; Bourget, c., \$1,873.45; Division nord-ouest du canton Bagot de Bagotville, \$2,456.45; Chicoutimi, ville, \$9,300; Chicoutimi, c., \$1,500; Larouche, p., \$1,796.80; Notre-Dame-de-Laterrière, p., \$1,178.29; St-Alexis-de-la-Grande-Baie, v., \$1,160.08; St-Alexis-de-la-Grande-Baie, p., \$11,005; St-Ambroise, p., \$2,000; St-Fulgence, p., \$4,715.80; St-Honoré, p., \$1,000; St-Jean, c., \$499.03; Tremblay, c., \$2,500; **Compton**: Auckland, c., \$786.09; Bury, c., \$797.04; Clifton, c., \$1,000; Clifton-Est, c., \$1,152.06; Compton, c., \$3,574.69; Compton, v., \$1,982.63; Ditton, c., \$2,162.65; Eaton, c., \$3,070.30; Hampden, c., \$800.70; Hereford, c., \$2,694.16; Lingwick, c., \$1,119.22; Newport, c., \$991.75; Ste-Edwidge-de-Clifton, \$1,965.05; St-Isidore-d'Auckland, c., \$1,000; St-Venant-de-Hereford, p., \$500; Sawyerville, v., \$1,058.77; Waterville, v., \$851.68; Westbury, c., \$1,613.12; **Deux-Montagnes**: St-Augustin, p., \$3,000; St-Benoit, p., \$1,500; St-Eustache, p., \$4,000; St-Eustache-sur-le-Lac, v., \$375.21; St-Hermas, p., \$1,801.53; St-Joseph-du-Lac, p., \$3,334.07; Ste-Monique, p., \$2,900; St-Placide, p., \$576.68; St-Placide-et-l'Annonciation-d'Oka, partie nord, p., \$1,548.38; Ste-Scholastique, p., \$4,000; **Dorchester**: Louis-Joliette, \$1,478.35; St-Anselme, p., \$1,671.11; St-Benjamin, p., \$2,470.65; St-Bernard, p., \$2,006.55;

Ste-Claire-de-Joliette, p., \$1,152.74; St-Cyprien, p., \$1,173.80; Ste-Germaine, p., \$412.84; Ste-Hénédine, p., \$734.86; St-Isidore, p., \$1,216.17; St-Isidore, v., \$362.31; Ste-Justine, p., \$7,512.79; St-Louis-de-Gorzague, \$1,991.88; St-Malachie-de-Frampton, p., \$860.92; Ste-Marguerite, p., \$300; St-Odilon-de-Cranbourne, p., \$250; Ste-Rose-de-Waftord, p., \$1,339.55; **Drummond:** Durham, c., \$500; Durham-Sud, \$1,103.96; Grantham, c., \$748.60; St-Eugène-de-Grantham, \$541.48; St-Germain-de-Grantham, p., \$458.22; St-Joseph-de-Grantham, v., \$819.66; Kingsey-Falls, v., \$600; Kingsey, \$3,050.87; St-Lucien, p., \$505.75; L'Avenir, \$500; N.-D.-du-Bon-Consail, \$1,890.86; Wendover et Simpson, c., \$1,467.54; Wickham-Ouest, \$468.97; Wickham, c., \$1,700; **Frontenac:** Chesham, c., \$556.30; Courcelles, p., \$848.12; Ditchfield et Spalding, c., \$477.01; Gayhurst, c., \$4,095.96; Gayhurst, partie sud-est, \$564.08; Lambton, p., \$614.09; Marston, c., \$534.54; Marston-Sud, c., \$1,499.89; Mégantic, ville, \$1,441.95; Winslow-Sud, c., \$1,559.25; Ste-Cécile-de-Whitton, \$1,527.35; St-Evariste-de-Forsyth, \$561.77; St-Gédéon-de-Marlow, p., \$729.35; St-Hilaire-de-Dorset, p., \$1,702.34; St-Léon-de-Marston, p., \$1,046.42; St-Méthode-d'Adstock, p., \$1,522.07; St-Sébastien-de-Aylmer, \$1,416.57; **Gaspé:** Gaspé, v., \$988.70; Percé, \$8,540.04; St-Alban-du-Cap-Desrosiers, \$1,645.82; York, c., \$705.45; **Hull:** Bois-Franc, \$4,745.08; Eardley, c., \$1,559.18; Elgin-Sud, \$30,846.98; Hull-Sud, c., \$1,263.07; Mont-Cerf, \$16,576.08; **Huntingdon:** Franklin, c., \$2,769.37; Godmanchester, c., \$14,534.75; Hemmingford, c., \$5,130.26; Havelock, c., \$1,511.41; Hinchinbrooke, c., \$5,953.57; St-Anicet, p., \$7,366.30; Ste-Barbe, p., \$12,048.17; **Iberville:** Ste-Anne-de-Sabrevois, p., \$1,180.53; St-Alexandre, p., \$1,688.60; St-Athanase, p., \$2,230.18; Ste-Brigide, p., \$3,643.96; St-Georges-de-Henryville, \$2,250; St-Grégoire-le-Grand, p., \$1,888.46; **Iles de la Madeleine:** Etang-du-Nord, \$6,500.20; Grosse-Ile, \$1,662.53; Havre-Aubert, \$1,243.35; Havre-aux-Maisons, \$920.41; **Jacques-Cartier:** Dollard-des-Ormeaux, p., \$14,769.83; Saraguay, v., \$2,525; Mont-Royal, ville, \$10,320.41; Roxboro, ville, \$877.67; St-François de Sales, p., \$2,000; Ste-Geneviève-et-Dollard-des-Ormeaux, p., \$4,803.91; St-Laurent, p., \$38,041.40; St-Raphael, p., \$28,306.10; **Joliette:** St-Ambroise-de-Kildare, p., \$558.26; Notre-Dame-de-Lourdes, p., \$800; St-Charles, p., \$291.71; Sacré-Cœur-de-Jésus-de-Crabtree-Mills, p., \$3,368.63; Ste-Elizabeth, p., \$6,013.27; St-Félix-de-Valois, \$1,157.80; St-Paul-de-Lavaltrie, p., \$2,392.37; St-Thomas, p., \$1,885.52; **Kamouraska:** Conseil-de-Comté, \$154.79; Kamouraska, v., \$200; Mont-Carmel, p., \$717.45; N.-D.-de-Liesse-de-la-Rivière-Ouelle, p., \$300; St-Alexandre, p., \$796.68; St-André, p., \$447.34; Ste-Anne-de-la-Pocatière, p., \$600; St-Denis-de-la-Boutellerie, p., \$150; St-Eleuthère, p., \$3,272.54; Ste-Hélène, p., \$300; St-Joseph-de-Kamouraska, p., \$650; St-Louis-de-Kamouraska, p., \$357.04; St-Onésime-d'Ixworth, \$700; St-Pacôme, p., \$261.48; St-Philippe-de-Néri, p., \$277.91; Woodbridge, c., \$600; **Labelle:** L'Annonciation, c., \$2,104.15; Campbell, c., \$773.51; **Lac St-Jean:** Albanel, c., \$1,650; Delisle, c., \$6,000; Girardville, \$500; Hébertville, p., \$3,400.04; Hébertville-Station, v., \$326.73; L'Ascension-de-Notre-Seigneur, p., \$2,095.07; N.-D.-de-la-Dorée, p., \$500; Normandin, c., \$768.65; Péribonka, p., \$7,000; St-André, \$2,571.11; St-Augustin, p., \$4,206.91; St-Bruno, \$2,962.79; St-Cœur-de-Marie, v., \$2,500; Ste-Croix, p., \$527.40; St-Eugène, \$500; St-Félicien, p., \$4,000; St-Gédéon, p., \$1,500; Ste-Eawidge, \$500; St-Henri-de-Taillon, p., \$1,284.63; St-Jérôme, p., \$500; St-Joseph-d'Alma, \$5,000; St-Prime, p., \$500; St-Thomas-d'Aquin, p., \$500; St-Thomas-Didime, p., \$500; **L'Assomption:** L'Assomption, ville, \$3,183.14; L'Épiphanie, p., \$5,009.20; L'Épiphanie, v., \$1,350.05; Répégnigny, p., \$332.44; St-Gérard-Magella, p., \$4,616.88; St-Henri-de-Mascouche, p., \$400; St-Joachim, p., \$1,701.45; St-Lin, p., \$2,000; St-Roch-Ouest, \$578.73; St-Roch-de-l'Achigan, p., \$218.29; **Lévis:** Rivière-Royer, \$1,016.44; St-David-de-l'Auberivière, p., \$197.84; St-Etienne-de-Lauzon, p., \$451.07; St-Henri-de-Lauzon, p., \$637.63; St-Jean-Chrysostôme, p., \$1,175.89; St-Joseph-de-la-Pointe-Lévis, p., \$544.86; St-Lambert-de-Lauzon, p., \$1,680.26; St-Louis-de-Pintendre, \$691.63; St-Nicolas, p., \$560.33; St-Nicolas-Sud, p., \$500; St-Télesphore, p., \$196.24; **L'Islet:** Arago, c., \$1,100; Ashford, c., \$900; Notre-Dame-de-Bon-Secours-de-l'Islet, \$150; St-Aubert, p., \$700; St-Cyrille, p., \$500; St-Eugène, p., \$700; Ste-Louise, p., \$902.18; St-Pamphile, p., \$1,200; Ste-Perpétue, p., \$1,000; **Lotbinière:** Deschailions, v., \$355.61; Fortierville, v., \$1,109.55; Issoudun, \$3,317.38; Lotbinière, v., \$1,243.63; Ste-Agathe, p., \$4,791.72; St-Agapit-de-Beaurivage, p., \$3,588.79; St-Antoine-de-Tilly, p., \$2,834.18; St-Apollinaire, p., \$3,008.55; Ste-Croix, p., \$4,164.80; St-Edouard, \$869.56; Ste-Emilie, p., \$5,264.89; St-Flavien, p., \$2,143.91; St-Flavien, v., \$167.65; St-Jacques-de-Parisville, p., \$1,715.62; St-Gilles, p., \$3,173.32; St-Louis-de-Lotbinière, p., \$2,631.28; St-Narcisse-de-Beaurivage, p., \$1,440.92; St-Patrice-de-Beaurivage, p., \$1,491.61; Ste-Philomène-de-Fortierville, p., \$1,356.63; St-Sylvestre, p., \$992.27; **Maskinongé:** Ste-Angèle-de-Piedmont, p., \$400; St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup, p., \$1,483.67; St-Didace, p., \$4,050; St-Justin, p., \$500; St-Joseph-de-Maskinongé, p., \$500; St-Léon-le-Grand-de-Dumontier, p., \$1,900; St-Paulin, p., \$1,600; Ste-Ursule, p., \$1,350; **Matane:** Priceville, \$1,268.85; N.-D.-de-McNider, p., \$83.14; McNider, c., \$700; Métis-sur-Mer, v., \$1,361.02; Ste-Angèle-de-Méridi, p.,

CONSTRUCTION, REPARATION et ENTRETIEN des CHEMINS.—Suite

Subventions pour travaux municipaux.—Suite

\$195.47; St-Jérôme, v., \$350; St-Luc, p., \$1,051.60; St-Octave-de-Métis, \$723.32; St-Octave-de-Métis-Sud, \$4,786.32; St-Ulric, v., \$228.02; **Matapédia**: Causapscal, v., \$462.64; Leeds, c., partie-est, \$20.94; St-Antoine-de-Padoue-de-Kempt, p., \$1,227.34; St-Benoit-Joseph-Labre, p., \$5,774.06; St-Damase, p., \$510.82; St-Edmond, \$542.03; St-Léon-le-Grand, \$3,019.13; St-Moise, p., \$462.89; St-Zénon-du-Lac-Humqui, p., \$1,054.91; **Mégantic**: Halifax-Nord, c., \$1,720.80; Halifax-Sud, c., \$226.25; Halifax-Sud, partie sud-ouest, \$357.51; Inverness, c., \$1,893.46; Ireland-Nord, c., \$377.28; Leeds, c., \$1,676.42; Leeds, c., partie est, \$1,094.23; Lyster, v., \$250; N.-D.-de-Lourdes, p., \$858.11; Rivière-Blanche, \$750; Somerset-Nord, c., \$1,000; Somerset-Sud, c., \$1,139.24; Ste-Anastasie-de-Nelson, p., \$650; St-Antoine-de-Pont-Briand, p., \$500; St-Pierre-Baptiste, p., \$1,059.88; **Missisquoi**: Bedford, ville, \$399.38; Bedford, c., \$495.63; Durham, c., \$500; Farnham-Ouest, c., \$9,394.13; Frelighsburg, v., \$300; N.-D.-de Stanbridge, p., \$6,395.15; Philipsburg, c., \$1,304.39; Stanbridge-Station, \$500; Stanbridge, c., \$400; St-Armand-Est, p., \$215.51; St-Armand-Ouest, p., \$500; St-Georges-de-Clarenceville, \$500; St-Ignace-de-Stanbridge, \$400; St-Pierre-de-Véronne, p., \$400; Ste-Sabine, p., \$900; St-Thomas-de-Foucault, p., \$500; **Montcalm**: Kilkenny, c., \$1,000; Rawdon, p., \$1,300; St-Jacques, p., \$1,155.75; Ste-Julienne, \$692.57; St-Liguori, p., \$2,780.67; Ste-Marie-Salomée, p., \$2,586.67; St-Théodore-de-Chertsey, p., \$464.16; **Montmagny**: Berthier, p., \$421.06; Cap-St-Ignace, \$869.29; Montminy, c., \$441.29; Notre-Dame-du-Rosaire, \$382.65; St-Antoine-de-l'Île-aux-Grues, \$200; Ste-Apolline-de-Patton, p., \$1,408.34; Ste-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud, \$737.20; St-Fabien-de-Panet, p., \$800; St-François, p., \$212.30; Ste-Lucie-de-Beauregard, \$678.36; St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, p., \$1,174.34; St-Thomas-de-Lacaille, p., \$121.41; **Montmorency**: Ste-Famille, I.O., p., \$1,425.11; St-Ferréol, p., \$2,982.22; St-François, p., \$15,110.92; St-Joachim, p., \$736.68; St-Louis-de-Gonzague, \$2,394.74; **Laprairie**: Laprairie, p., \$1,306.97; Laprairie, ville, \$535.26; St-Constant, p., \$1,642.58; St-Jacques-le-Mineur, p., \$957.94; St-Isidore, p., \$1,611.38; St-Philippe, p., \$2,130.09; **Napierville**: St-Cyprien-de-Léry, p., \$629.31; St-Edouard, p., \$1,032.26; St-Michel-Archange, p., \$392.78; St-Patrice-de-Sherrington, p., \$1,642.31; **Nicolet**: Conseil de comté, \$1,648.14; La Nativité-de-N.-D.-de-Béancour, p., \$800; Laval, village, \$199.35; Lemieux, \$500; Précieux-Sang, p., \$750.48; Ste-Cécile-de-Lévrard, p., \$1,110.88; St-Grégoire-le-Grand, p., \$638.35; Ste-Angele-de-Laval, p., \$982.87; Ste-Brigide, p., \$1,188.01; St-Célestin, p., \$1,303.44; St-Edouard-de-Gentilly, p., \$1,643.95; Ste-Eulalie, p., \$2,425.51; Ste-Gertrude, p., \$5,538.13; St-Jean-Baptiste, p., \$2,470; St-Léon, v., \$132.29; Ste-Monique, p., \$565.32; Ste-Perpétue, p., \$500; St-Samuel, p., \$800; Ste-Sophie-de-Lévrard, p., \$303.51; St-Sylvere, p., \$399.33; St-Wenceslas, p., \$614.65; **Papineau**: Angers, v., \$482.14; Buckingham, ville, \$1,873.93; Buckingham-Ouest, c., \$293.21; Plaisance, p., \$500; Lochaber, partie-nord, c., \$500; Lochaber et Gore, c., \$500; Masson, v., \$982.08; N.-D.-de-la-Paix, \$553.54; Pointe-Gatineau, v., \$494.97; Ripon, c., \$500; Templeton-Est, partie est, \$488.40; Templeton-Ouest, \$200; Templeton-Nord, \$500; Thurso, v., \$499.16; **Pontiac**: Bryson, v., \$411.29; Bristol, c., \$1,500; Leslie, Clapham et Huddersfield, c., \$500; Alleyn et Cawood, c., \$300; Ile-du-Grand-Calumet, c., \$1,000; Ile-aux-Allumettes, partie est, \$869.28; Mansfield et Pontefract, cantons unis, \$1,000; Sheen, Esher, Aberdeen et Malakoff, cantons unis, \$650; Thorn, c., \$500; **Portneuf**: Bois, c., \$800; Cap-Santé, p., \$629.04; Conseil-du-Comté-de-Portneuf, \$1,980.95; Montauban-les-Mines, v., \$152.54; N.-D.-de-Portneuf, p., \$800; N.-D.-de-Portneuf, v., \$400; N.-D.-des-Anges, v., \$195; Pointe-aux-Trembles, p., \$200; St-Alban, p., \$640.25; St-Augustin, p., \$1,337.68; St-Basile, p., \$349.77; St-Casimir, p., \$3,522.24; Ste-Christine, p., \$200; Ste-Jeanne-de-Neuville, p., \$400; St-Léonard, p., \$300; St-Gilbert, p., \$400; St-Raymond, p., \$1,900.25; St-Raymond, v., \$200; St-Rémi-du-Lac-au-Sable, p., \$400; St-Ubalde, p., \$3,197.77; St-Thuribe, p., \$300; **Québec**: Beauport, p., \$8,368.20; Chemin Camp-Valcartier, \$2,675.36; Charlesbourg-Ouest, \$318.25; Charlesbourg-Est, \$447.25; Charlesbourg, v., \$984.22; Château-d'Eau, ville, \$500; Giffard, v., \$500; L'Ancienne-Lorette, p., \$6,003.31; St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, p., \$2,243.82; St-Charles-de-Charlesbourg, p., \$599.40; Spencer-Wood, \$0.06; St-Colomb-de Sillery, p., \$969.07; St-Gabriel-de-Val-Cartier, \$1,178.85; St-Gabriel-Ouest, \$500; St-Gérard-Magella, p., \$1,154.93; **Richelieu**: St-Aimé, p., \$4,467.97; St-Louis, p., \$893.38; St-Michel, p., \$7,852.42; St-Ours, p., \$517.94; Ste-Victoire, p., \$3,981.81; **Richmond**: Brompton, c., \$400; Brompton-Gore, \$400; Cleveland, c., \$300; Melbourne, c., \$2,000; Shipton, c., \$1,000; St-Claude, p., \$800; St-François-Xavier-de-Brompton, p., \$400; Stoke, c., \$3,899.24; Windsor, c., \$1,500; **Rimouski**: Luceville, v., \$65.75; N.-D.-du-Sacré-Cœur, p., \$400; St-Anaclet, p., \$2,034.98; Ste-Blandine, p., \$400; Ste-Cécile-du-Bic, p., \$367.58;

St-Donat, p., \$500; St-Fabien, p., \$500; St-François-Xavier-des-Hauteurs, p., \$200; St-Germain-de-Rimouski, p., \$2,000; St-Gabriel, p., \$1,380.19; Ste-Luce, p., \$200; Ste-Luce, v., \$203.50; St-Mathieu, p., \$400; St-Narcisse, p., \$200; St-Simon, p., \$200; St-Valérien, p., \$1,793.03; **Rouville**: N.-D.-de-Bon-Secours, \$2,568.58; St-Jean-Baptiste, p., \$5,232.73; Ste-Angèle-de-Monnoir, p., \$32.59; St-Césaire, p., \$4,732.22; St-Hilaire, p., \$7,136.41; Ste-Marie-de-Monnoir, p., \$5,370.86; St-Mathias, p., \$4,471.64; St-Michel-de-Rougemont, p., \$500; St-Paul-d'Abbotsford, p., \$1,113.50; **Saguenay**: Rivière-au-Tonnerre, \$200; **Shefford**: Partie est d'Ely, c., \$364.06; Ely-Sud, c., \$582.04; Ely-Nord, c., \$1,359.53; Granby, c., \$6,494.72; Roxton-Falls, v., \$648.31; Roxton-Canton, \$8,757.31; Shefford, c., \$1,000; St-Alphonse, p., \$300; Ste-Anne-de-Stukely, p., \$500; St-Joachim, p., \$1,119.24; Ste-Cécile-de-Milton, c., \$950; Stukely-Nord, partie est, c., \$750; Waterloo, ville, \$1,110.27; **Sherbrooke**: Ascot, c., \$3,000; St-Elie-d'Orford, p., \$750; Orford, c., \$847.06; Rock-Forest, \$1,500; **Soulanges**: St-Ignace-du-Coteau-du-Lac, \$2,135.65; St-Joseph-de-Soulanges, v., \$2,287.82; Ste-Claire-d'Assise, p., \$784.10; St-Polycarpe, p., \$9,982.44; St-Télesphore, p., \$1,108.92; **Stanstead**: Barford, c., \$500; Barnston, c., \$1,816.70; Hatley, v., \$500; Hatley, c., \$856.16; Hatley-Ouest, c., \$897.66; Magog, c., \$2,452.92; Ste-Catherine-de-Hatley, p., \$1,019; St-Herménégilde, v., \$809.80; St-Herménégilde, p., \$923.01; St-Mathieu-de-Dixville, \$1,000; Stanstead, c., \$1,000; **St-Hyacinthe**: La Présentation, p., \$9,499.08; La Providence, v., \$766.78; N.-D.-de-St-Hyacinthe, p., \$6,531.25; St-Barnabé, p., \$519.25; St-Bernard-de-Michaudville, p., \$302.07; St-Damase, p., \$6,270.08; St-Denis-de-la-Rivière-Chambly, p., \$255.94; St-Hyacinthe-le-Confesseur, \$4,862.50; St-Judes-de-St-Ours, p., \$814.86; Ste-Marie-Madeleine, \$6,744.68; St-Thomas-d'Aquin, p., \$6,568; **St-Jean**: L'Acadie (Ste-Marguerite de Blairfindie) \$4,840.26; L'Acadie, \$159.74; N.-D.-du-Mont-Carmel, p., \$1,000; St-Bernard-de-Lacolle, p., \$2,500; St-Blaise, p., \$1,706.98; Ste-Jeanne-d'Arc, p., \$4,000; St-Jean, p., \$750; St-Luc, p., \$750; Lacolle, v., \$415.20; St-Paul-de-l'Île-aux-Noix, p., \$834.19; St-Valentin, p., \$1,000; **St-Maurice**: Charette, p., \$533.15; Ste-Anne de Yamachiche, p., \$1,000; Ste-Flore, p., \$1,000; St-Barnabé, p., \$2,360.40; St-Boniface, p., \$3,041.28; St-Denis-de-Caxton, p., \$468.60; St-Etienne-des-Grès, p., \$1,015; St-Sévère, p., \$500; **Témiscamingue**: N.-D.-de-Lourdes-de-Lorrainville, p., \$1,500; N.-D.-des-Quinze, \$1,000; N.-D.-du-Nord, \$1,403.96; St-Bruno-de-Guigues, p., \$2,000; St-Edouard-de-Fabre, p., \$1,000; St-Eugène de Guigues, c., \$1,500; **Témiscouata**: Begon, c., \$2,452.98; Conseil du Comté, \$8,877.66; Hocquart, c., \$500; N.-D.-des-Sept-Douleurs, p., \$200; Rivière-du-Loup, v., \$2,295.11; St-Arsène, p., \$184.98; St-Clément, p., \$400; St-David, p., \$500; St-Eloi, p., \$475.05; St-Epiphanie, p., \$700; St-Eusèbe, p., \$200; Ste-Françoise, p., \$500; St-Hubert, v., \$500; St-J.-B.-de-L'Île-Verte, p., \$680.73; St-Joseph-de-la-Rivière-Fleuve, p., \$600; St-Modeste, p., \$500; St-Patrice-de-la-Riv.-du-Loup, p., \$686.08; St-Paul-de-la-Croix, p., \$400; Ste-Rose-du-Dégel, par., \$571.35; Trois-Pistoles, p., \$500; **Terrebonne**: Salaberry et Grandison, c., \$8,014.07; Ste-Adèle, p. \$963.89; Doncaster, c., \$3,000; Ivry-sur-le-Lac, \$1,426.60; Ste-Agathe, ville, \$640.04; Ste-Anne-des-Plaines, p., \$2,570.49; St-Faustin-Station, v., \$913.21; St-Janvier-de-Blainville, p., \$979.79; St-Joseph-du-Mt-Rolland, p., \$2,000; St-Jovite, v., \$1,000; St-Louis-de-Terrebonne, p., \$2,892.70; Ste-Marguerite-du-Lac-Masson, p., \$992.51; Ste-Sophie, p., \$1,020.59; Ste-Thérèse-de-Blainville, \$5,714.49; St-Sauveur, \$2,000; **Vaudreuil**: Hudson, v., \$400; Ste-Jeanne de l'Île Perrot, \$13.50; Ste-Justine-de-Newton, p., \$1,096.48; St-Lazare, p., \$1,594.45; Ste-Madeleine-de-Rigaud, p., \$430.06; Ste-Marthe, p., \$321.45; Vaudreuil, p., \$1,000; St-Michel-de-Vaudreuil, p., \$419.55; Très-St-Rédempteur, \$925.20; **Verchères**: Contrecoeur, p., \$558.40; St-Antoine-sur-Richelieu, \$3,572.16; St-Marc-de-Cournoyer, p., \$565.21; St-Mathieu-de-Felœil, p., \$2,535.37; Ste-Julie, p., \$900.32; Ste-Théodosie, p., \$1,150.41; Verchères, p., \$1,287.87; **Wolfe**: Bishop's-Crossing, p., \$600; Disraeli, \$1,987.44; Ham-Nord, c., \$1,100; Ham-Sud-Ouest, c., \$1,894.84; Marbleton, v., \$452.31; N.-D.-de-Lourdes-de-Ham, \$691.30; Wolfestown, c., \$778.03; St-Camille, c., \$1,225; St-Fortunat de Wolfestown, \$1,211.16; St-Joseph-de-Ham-Sud, p., \$1,000; St-Jacques-le-Majeur, p., \$1,750; Stratford, c., \$599.55; Weedon, c., \$1,771.56; Weedon-Centre, v., \$653.80; Wottonville, v., \$400; Wotton, c., \$1,900; **Yamaska**: N.-D.-de-Pierreville, v., \$3,974.26; Pierreville, v., \$221.65; La Visitation, p., \$2,208.34; St-Antoine de la Baie du Febvre, p., \$2,770.27; St-Bonaventure, p., \$283.92; St-David-de-Guire, p., \$87.50; St-François-du-Lac, p., \$60.35; St-Guillaume, p., \$1,026.26; St-Joachim-de-Courval, p., \$1,918.21; St-Michel, v., \$660.21; St-Pie-de-Guire, p., \$50.42; St-Thomas-de-Pierreville, p., \$308.16; St-Zéphirin, p., \$2,934.55.

Divers—(\$28,920.15)—Allaire, Georges, photos, \$7; Allard, O., photos, \$21.50; American Road Builder Association, abonnement, \$6; American Society of Mechanical Engineers, volumes, \$50; American Society for Municipal Improvements, contribution, \$7.50; American Society for Testing Materials, volumes, \$5.50; Argus de la Presse Internationale, service de coupures des journaux, \$30; Banque Canadienne Nationale, intérêt, \$1,077.49;

CONSTRUCTION, REPARATION et ENTRETIEN des CHEMINS.—Suite

Subventions pour travaux municipaux.—Divers.—Suite

Beaudry & Frères, photos, \$28; Bellerive, Georges, volumes, \$25; Bell Telephone Co., messages, \$946.42; Belliveau, Auguste, remboursement, \$27.78; Bernard, Harry, volumes, \$25; Bernier, El., volumes, \$12; Bertrand & Cie, A., médailles, \$97.72; Blick Time Records, réparations, \$46; Bolduc, Alfred, jugement et intérêts, \$26.59; Brodeur, Maurice, dessin, \$18; Bureau de Poste du Parlement, \$4,215.55; Boulanger, G., volumes, \$15; Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, intérêt, \$4.58; Cambridge Book Store, volumes, \$24; Canadian Bag Co., sacs, \$41.13; Canada Cement Co., transport, \$7.92; Canada Photo Engraving Service, vignettes, \$329.52; Canada Ingot Iron Co., broche, \$87.60; Canadian Engineering Standard, Assn., brochures, \$7.15; Canadian Facts Publishing Co., volumes, \$3.50; Canadian Fairbanks-Morse Co., outils et piquets, \$61.75; Canadian Freight Association, volumes, \$5.65; Canadian Geographical Society, contribution, \$3; Canadian Good Roads Association, contribution, \$2,000; Carrignan, Paul, indemnité et dommages, \$20; Canadian National Railways, loyer de voie d'évitement, \$461.16; Canadian National Express, \$330.98; Canadian National Telegraphs, \$597.81; Canadian Pacific Telegraph, \$309.02; Canadian Pacific Express, \$717.22; Canadian Railway and Marine World, abonnement, \$2; Caron, Charles, travail supplémentaire, \$30; Caron & Fils, impression, \$3.750; Carrier & Cie, Louis, volumes, \$25; Chambre de Commerce de Québec, contribution, \$12; Charrier & Dugal, volumes, \$111.75; Claire-Fontaine Ltd, eau, \$470.50; Clerk, A.-B., indemnité, \$395; Club Automobile de Québec, contribution, \$10; Cie J.-B. Rolland & Fils, volumes, \$60; Couture, J.-C., indemnité, \$3; Colley, A.-W., frais de douane, \$1.50; Coulombe, Jos., travaux de défrichement, \$75; Copp-Clark Co., volumes, \$14; Crum, W., volumes, \$25; Département des Travaux Publics et du Travail, messages téléphoniques, \$1,883.81; Department of National Defence, cartes, \$3; Desautels, Adrien, volumes, \$85; Deschesnes, A.-S., dépenses, \$87.50; Desnoyers & Cie, glace, \$5; Desrochers, Alfred, volumes, \$5; Département de la Voirie, division No 16, pierre, \$73.51; Dominion Motor Car, réparation d'auto, \$100; Douglass-Gardiner & Co., peinture, \$75; Dubuc, C.-P., honoraires, \$97.10; Duquet, Cyrille Ltée, médailles, \$292.82; Drouin, Henri, volumes, \$5; Edson, John, contribution, \$3.50; Edwards, W.-B., photographies, \$1.50; Eimer & Amend, poêle, \$412.05; Engineering News Record, volumes, \$6; Exposition Provinciale, location, \$450; Fisher & Sons H., bourrures, \$9.50; Fisher Scientific Co., instruments, \$3.87; Fontaine, V.-E., honoraires, \$2; Fortin, J.-M., volumes, \$49; Gagné, Edouard, plans, \$35; General Steel Wares Ltd, instruments, \$7.50; Gazette, The, annonces, \$300; Germain, Victor, lavage de serviettes, \$154; Garneau, Librairie, volumes, \$19.50; Hébertville-Station, remboursements, \$441.39; Henderson, N.-L., tables à dessin, \$14.35; Imprimeur du Roi, volumes, \$4; International Press, volumes, \$168; Lacroix, A., meubles, \$10; Landry, G., photos, \$9.05; Jolicœur, A.-L., médicaments, \$14.60; Lauzon, Emile, provisions, \$28.44; Lachance, J.-G., dépenses de bureau et gratification aux employés, \$1,183; Lachapelle, T., kodak, \$25.75; L'Argus de la Presse Internationale, services de coupures des journaux, \$90; Lemay, J.-Arthur, volumes, \$100; Lavoie, Joseph, volumes, \$12; Laberge & Garneau, honoraires, \$13.40; Lemieux, Alice, volumes, \$9; Lemieux, Juliette, gravure, \$206.40; Lemieux, Ovide, loyer de terrain, \$450; Lemieux, Jos.-E., outils, \$22.93; Lemire, Noé, indemnité, \$50; Lemire, Oscar, volumes, \$12; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, contribution, \$5; L'Immaculée Conception, volumes, \$125; Létourneau, Elzéar, volumes, \$40; Librairie Beauchemin, volumes, \$1.55; Lovell & Son, J., annuaire d'adresses, \$18; Maritime Optical Co., instruments, \$24; MacLean Publishing Co., volumes, \$16; Mac-Millan Co., volumes, \$5; Mack Printing Co., volumes, \$5; McCarthy, A., frais d'arrestations, \$57; Magnan, Hormisdas, volumes, \$37.50; McGraw-Hill Book Co., volumes, \$23; Mignault, Louis, honoraires, \$232; Mes Missions, calendriers, \$5.50; Ministre de la Voirie, feuilles de paie, \$64; Mitton, John, indemnité, \$37.50; Miville, J.-B., travail supplémentaire, \$30; Montminy & Cie, photographies, \$45; Montreuil, Anna, volumes, \$30; Moreau, J.-B., honoraires, \$100; National Travel Club, contribution, \$6.70; Normandeau, Jos., dépenses, \$28.70; Norman W. & Son, volumes, \$2; Paquet, O., prime, \$423.75; Quebec Automobile Club, annonce, \$200; Québec et Lévis Adresses, annuaires d'adresses, \$76.50; Quebec Power Co., dommages, \$45.62; Quebec Steam Laundry, blanchissage, \$10.40; Railway Equipment and Publications, contribution, \$10; Rapid-Grip, Ltd, vignettes, \$762; Renouf Publishing Co., volumes, \$3.50; Reny, Félix, lavage de serviettes, \$26; Rivard, Hector, copie, \$50; Roy & Chayer, frais de jugements, \$7.78; Soleil Limitée, Le, reliure, \$270; Samson & Filion, ciment, \$3.72; Scott, G.-C., frais de douane, \$114.75; Sénéchal, Eva, volumes, \$12; Shand, Erroll, indemnité, \$45; Shérif du District de Montréal, service téléphonique, \$665.03; Simard, Charles, copie, \$95.55; St-Brigid's Press, souscription, \$7.94; St-Jean, W., indemnité, \$40; Supt. of Documents, Ottawa, volumes, \$1.20; Sulli-

van Machinery Co., machinerie, \$1,002.40; Société d'Agriculture et d'Horticulture, annonces, \$8; Thibodeau Frères, couvertes, \$4.55; Traffic Publishing Co., volumes, \$8; Tremblay & Dion, cartes routières, \$31.60; Trudel, Adalbert, volumes, \$25; Toussignant, Arthur, indemnité, \$200; Turgeon, L.-F., volumes, \$18; Vandal, Rosario, dépenses, \$3.15; Voix des Bois Francs, annonces, \$25; Western Refinishing Station, \$40; Yon, J.-G., volumes, \$25.

Dépôts judiciaires—(\$44,811.86)—Trésorier de la Province re prise de terrains route Buckingham-Mont-Laurier, \$44,811.86.

Annonces, abonnements, publicité, etc.—(\$13,493.31)

Action Libérale, \$75; Avenir du Nord, \$60; Affaires, Les, \$4; Action Sociale Ltée, \$15; L'Actualité Economique, \$2; American Academy of Political and Social Science, \$5; American Concrete Institute, \$15.50; American City Magazine, \$8; American Association of State Highway Officials, \$1.50; American Society of Mechanical Engineers, \$90; American Society for Testing Materials, \$34.63; Annales des Ponts et Chaussées, \$10.20; Apostolat des Oblats, \$37.50; Autorité Nouvelle, \$338.75; Association des Anciens Elèves des Frères des Ecoles Chrétiennes, \$25; Association des Marchands Détaillants du Canada, \$50; Association of Highway Officials of the North Atlantic States, \$2; Association des Etudiants en Droit, \$10; Association Catholique de la Jeunesse Canadienne-Française, \$75; Automobile Owners' Association, \$262.50; Bélanger & Faguy, \$25; Bérêt Enrg., Le, \$25; Bulletin, Le, \$120; Bulletin des Agriculteurs, \$1, Bulletin des Recherches Historiques, \$2; Bureau, Julie-Anne, \$1.50; Cie d'Imprimerie et de Lithographie Canadienne, \$400; Cie de Publication La Presse, \$151.80; Cie de Publication La Tribune, \$29.35; Cie de Publication La Patrie, \$77; Cie de Publication du Canada, \$875.30; Courrier Sentinelle, \$4; Canadian Engineer, \$126; Canadian Good Roads Association, \$2; Canadian Ayrshire Review, \$35; Canadian Jewish Review, \$30; Canadian Jewish Chronicle, \$25; Cie de l'Événement, \$1,590.13; "Concrete", \$3; Congrégation des Frères Maristes, \$75.51; Chronicle de la Vallée du St-Maurice, \$60; Chronicle-Telegraph, \$118.25; Contract Engineering Record, \$180; Calendrier Ecclésiastique Illustré, \$25; Devoir, Le, \$57.10; Dussault, J.-O., \$25; Ecole des Hautes Etudes Commerciales, \$2; Echo du St-Maurice, \$150; Eclairer Limitée, \$17.20; Enseignement Secondaire au Canada, \$48; Etoile du Nord, \$6.80; Engineering News Record, \$5; Frère Donatien, \$10; Government Printing Office, \$3; Green Light Club, \$2; Gazette Printing Co., \$158.70; Groves-Contant, J.-C., \$200; Highway Research Board, \$2; Huntingdon Gleaner, \$41.50; Imprimeurs de Roberval, \$14.65; Imprimerie Populaire, \$12; International Railway Publishing Co., \$400; L'Abeille, \$40; Le Journal, \$2; Le Journaliste, \$4; Les Missions Franciscaines, \$50; L'ague of Nations Society of Canada, \$30; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, \$5,500; Maheux, Georges, \$75; MacLeans Magazine, \$5; Manitoba Free Press, \$8; Milwaukee Journal Tour Club, \$1 10; Montreal Daily Star, \$5; Montreal Herald, \$63.40; National Geographic Society, \$3.50; Ouellette, J.-A., \$12.50; Patriote, Le, \$25; Patterson Publishing Co., \$2; Petit Journal, \$2; Publicité de Québec, La, \$200; Public Works, \$4; Peuple, Le, \$2; Progrès du Saguenay, Le, \$9.25; Progrès du Golfe, \$8.20; Revue Trimestrielle Canadienne, \$3; Revue du Droit, \$12; Revue Générale des routes et de la Circulation Routière, \$12.11; Roads and Road Construction, \$3.03; Société d'Agriculture du Comté de l'Islet, \$5; Société Anonyme de Publicité, \$600; Spokesman, The, \$4; Sherbrooke Record, \$165.75; St-Maurice Valley Chronicle, \$2; Student's Book Department, \$4; Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, \$9.45; Système de Publicité, \$25; St-Laurent, Le, \$13.25; Soleil, Le, \$57; Garde Montcalm Inc., \$25; Société d'Agriculture et d'Horticulture de Bellechasse, \$8; Société du Parler Français au Canada, \$6; Société St-Jean-Baptiste de Limoilou, \$25; Société d'Agriculture du comté de Rimouski, \$10; Semaine Commerciale, La, \$6; Supt. of Documents, Ottawa, \$2.75; Terroir, Le, \$167; Voix des Bois Francs, \$2; Vogel, Lucien, \$4.05; Voyageur de Commerce, Le, \$3; Western Construction News, \$4; Wilson & Lafleur Limitée, \$4.60.

Encouragement au tourisme: annonces, publicité, etc.—(\$180,493.61)

Académie Commerciale, \$15; Académie St-Joseph, \$10; Action Catholique, \$60; Agent The, \$5.90; American Automobile Association, \$370.05; Association des Anciens Elèves du Mont-St-Louis, \$25; Association des Employés de Tramways, \$150; Association des Sports d'Hiver de Québec, \$100; Association du Tourisme de la Province de Québec, \$2,000; Automobile Blue Book, Inc., \$17,253.18; Automobile Green Book, \$262; Bertrand, S.-A.-D., \$46.40; Bulletin, Le, \$50; Brouillette, S., \$2.50; Brulotte, R., \$470; Canada Photo Engraving Service, \$1,567.67; Canada Steamship Lines, \$25.07; Canadian Association of Tourist and Publicity Bureaus, \$25; Canadian Geographical Society, \$60; Canadian Print-

CONSTRUCTION, REPARATION et ENTRETIEN des CHEMINS.—Suite**Encouragements au tourisme: annonces, publicité, etc.—Suite**

ing and Lithographing Co., \$72.35; Chambre de Commerce de Québec, \$102; Chronique de la Vallée du St-Maurice, \$60; Cie des Imprimeurs du Saguenay, \$3.70; Club Automobile de Québec, \$35; Commission des Guides Historiques de Québec, \$1,000; Conseil Central des Syndicats Catholiques Nationaux, \$30; Desbarrats Advertizing Agencies, \$527.95; Détaillant, Le, \$75; Donovan, E.-E., \$100; Ducharme, G., \$1; Ecole du Tourisme, \$1,000; Ecole Ménagère de Montréal, \$1,000; Edwards, W.-B., \$16.75; Evénement, l', \$1,200; Garde Malade Canadienne-Française, \$60; Emancipation Magazine Co., \$100; Essex County Automobile Club, \$190; Frigon, Lucien, \$549.40; Gazette de Maniwaki et de la Gatineau, \$120; Gazette Printing Co., \$50.452; Granger Frères, \$8.50; Guide Franco-Américain, \$50.60; Huntingdon Gleaner, \$75; Imprimerie et Lithographie Canadienne, \$25,183.70; International Publishing Co., \$31,468.85; Lachance, J.-G., \$10; Lallemant, Arthur, \$132.49; Landry, Georges, \$685.20; Lebel, T., \$4; L'Echo du St-Maurice, \$100; Lemieux, J.-T., \$384.25; Le Soleil, \$19,616.79; Librairie d'Action Française, \$0.65; Librairie Beauchemin, \$3.70; Librairie Garneau, \$24.05; Marier & Tremblay, \$116; Marsters, G.-E., \$300; Might Directories Limited, \$6.45; Ministère de la Défense Nationale \$1.25; Mitchell, Rév. Ure, \$382.08; Montreal Motorists League, \$60; New York Evening Post, \$300; Nolin, Charles, \$98.53; Nault, Zéphirin, \$2,552.93; Ouellette, J.-A., \$80; Parent, Omer, \$25; Petite Epargne Nationale, \$60; Philadelphia Record, \$110.50; Potvin, D., \$1.75; Patrie, l'a, \$3,987.74; Publication du Canada, Cie de, \$9,766.63; Publication le Nouvelliste, Cie, \$200; Rameses Temple, \$275; Rapid-Grip Ltd, \$2,951.89; Renaud, B., \$2; Revue de l'Institut Agricole d'Oka, \$125; Revue des Eleveurs, \$45; Richardson, A.-J., \$1.50; Rod and Gun, \$100; Royer, J., \$33.75; Samuels & Co., \$198.86; Sherbrooke Tourist Bureau, \$500; Société Anonyme de Publicité, \$305; Société St-Jean-Baptiste de Bienfaisance de New-York, \$25; Strathdee, J.-G., \$40; Sun Printing and Publishing Co. \$338; Talbot, Maurice, \$10; Union des Commis Epiciers de Montréal, \$60; Voyageur de Commerce, \$50; Western Time Table Distributing Co., \$443.05.

Frais judiciaires—(\$4,793.80)—Ahearn, John-G., \$3,079.52; Bélinge, Alexandre; \$1.80; Deschesnes, Choquette & Deguise, \$100.90; Desilets, Albert, \$135.65; Dubé, Emile, \$3.50; Dubé, Odilon, \$13.05; Emond, Jos., \$6; Gagnon, H., \$15.35; Izette, L.-P., \$617.50; Lord, J., \$44.88; Marquis, Eugène, \$262.05; Michaud, Alexis, \$109.50; Morin, Alfred, \$15.65; Pinsonnault, L., \$56; Sirois, Levite, \$18.15; St-Pierre, Johnny, \$14.15; Voyer, Arthur, \$300.15.

Conventions relatives au développement des bonnes routes—(\$20,799.07)—Canadian National Railways, \$240.42; Boulanger, J.-L., \$698.50; Chateau Frontenac, \$402.85; Convention des Cantonniers, \$16,328.27; Fraser, Alex., \$226.60; Gosselin, A., \$168.23; Lachance, J.-G., \$11; Lévesque, Réal, \$125.78; Ministère de la Voirie, dépenses, \$2,055.31; O'Farrell, William, \$330.36; Perrault, Hon. J.-E., \$78.75; Receveur-Général du Canada, \$8; Union des Municipalités de la Province de Québec, \$125.

Construction, réparation et entretien des chemins	2,787,245	26
Moins divers remboursements	162,404	10

\$2,624,841 16

ENTRETIEN ET REPARATION DES ROUTES PROVINCIALES, DES ROUTES REGIONALES ET DES CHEMINS AMELIORES—(\$5,025,158.84)

Bois—(\$59,774.50)—Acteson, Leslie, \$31.65; Allard, A., \$535.21; Anderson, Samuel-P., \$72; Argenteuil Lumber Co., \$90.97; Asselin, Jos., \$55.26; Asselin, Léopold, \$16; Aubé, Jos., \$20.48; Aubut, Victor, \$47.25; Audet, Wilfrid, \$27.92; Auger, Julien, \$337.48; Baldwin, P.-L., & Son, \$15.85; Baribeau, Hermidas \$510.35; Barrette, R., \$57.20; Barington, D.-A., \$38.82; Beauchemin, P. & Fils, \$26.49; Beaudoin, Esdras, \$20.25; Beaulieu, André, \$78.79; Beaulieu, Elias, \$33.38; Beaulieu, Jos., \$83.65; Beaulieu, Jos., \$24.06; Beaulieu, J.-A., \$62.02; Beupré, Durette & Cie, \$483.37; Bélanger, Alphonse, \$25.47; Bélanger, Arthur, \$31.05; Bélanger, Edmond, \$29.90; Bélanger, Ferdinand, \$144.53; Bélanger, Maxime, \$37.36; Bélanger, Tharibe, \$26.30; Béliveau, Georges, \$122.90; Bellavance & Cie, \$374.35; Bellavance, Alphonse, \$49.83; Bertrand, Napoléon, \$600.05; Bertrand, Evangéliste, \$16.80; Bessette, R., \$48.60; Bilodeau, Frank, \$24.48; Bilodeau, Israel, \$15.23; Blais,

Hormidas, \$232.22; Blais, Johnny, \$33.39; Blanchet, Amable, \$49.07; Blanchet, J.-C. & Cie, \$101.88; Blanchette, Léodore, \$26.25; Blue River Lumber Co., \$230.61; Boily, Victor, \$16.50; Boissé, Hormidas, \$49.50; Bolduc, J.-E.-G., \$724.48; Bossé, Charles, \$100.44; Bouchard, Jos., \$19.98; Bouchard, Jos., \$102.09; Bouchard, Joseph, \$21.00; Bouchard, Georges, \$38.80; Boucher, Alfred, \$27.12; Boucher, Charles-Eugène, \$43; Boucher, Joseph, \$175; Boucher, Joseph, \$21.19; Boucher, Pierre, \$37.55; Boucher & Frères, \$50; Boudreault, Adélard, \$59.88; Boulais, R., \$17.63; Boulanger, Alex., \$53.55; Boulanger, Jos., \$236.50; Bourbonnais, Téléphore, \$59.12; Bourdon, Jacques, \$57.58; Bourque, Hormidas, \$84.10; Boutin, J.-B., \$25.52; Boutin, L.-E., \$110.25; Bujold, Allan, \$50.40; Bujold, W., \$17.82; Boyer, Hector, \$75; Brousseau, Georges, \$15.42; Cadet, Pacifique, \$17.50; Caillouette, Jean-Baptiste, \$35.01; Campbell, J.-A., \$18; Canada Power & Paper Corporation, \$79.21; Caron, Albert, \$16.32; Caron, Emile, \$86.77; Caron, Pierre, \$121.80; Carrier, Philippe, \$20.62; Castonguay, Adalbert, \$21.81; Castonguay, Téléphore, \$29.16; Caux, Samuel, \$189.73; Chamberland, Alma, \$60; Chamberland, François, \$81.66; Champagne, H., \$21.96; Charest, Arsène, \$149.88; Charron & Frères, \$42.18; Chassé, J.-C., \$24.35; Chartrand, Joseph, \$38.50; Choquette, Elzéar, \$18.55; Chouinard, Hormidas, \$43.10; Chouinard, Joseph, \$90.72; Chouinard, Yvon, \$86.76; Cie de Bois et Charbon Limitée, \$64.60; Cie Industrielle de Chicoutimi, \$73.52; Clément, Téléphore, \$58.65; Clermont, J.-O., \$17.76; Cliche, Alphonse, \$51.05; Cloutier, Alphonse, \$1,473.14; Cloutier, Emile, \$454.71; Cloutier, Philibert, \$589.84; Commission Scolaire de la Conception, \$74.25; Cossette & Champoux, \$437.61; Cossette, P.-R. Co., \$105.82; Côté, Alphonse, \$242.11; Côté, Joseph, \$19.21; Cottingham, J.-W., Limitée, \$45.11; Courcy, Louis, \$112.67; Courville & Frères, \$36.08; Couture, Albert, \$18.74; Couturier, Alphonse, \$776.86; Cowling, Alfred-E., \$116.27; Crête, Freddy, \$161.07; Curotte, A.-J., \$83.65; Dallaire, Adélard, \$19.98; Dallaire, Albert, \$138.39; Danjou, Joseph, \$434.19; Dansereau, Georges, \$19.46; Dauteuil, Adélard, \$83.99; David, Wilfrid, \$18.50; Delisle, Jules, \$88.96; Deschênes, Arthur, \$402.93; Deschênes & Frères, \$51.09; Descoteaux & Cie, Aly, \$139.27; Desjardins, Charles, \$49.05; Desrochers, Emile, \$340.69; Dion, Léonidas, \$31.68; Donaldson, Jack, \$91.51; Doucet, Lucien, \$16; Dubois Alfred, \$21.32; Doyon Raymond \$37.61;... Drapeau, Georges, \$57.50; Drapeau, Martial, \$26.67; Dubé, Alfred, \$33.50; Dubé, Eugène, \$36.33; Dubé, François, \$64.74; Dubé, Hilaire, \$27.48; Dubois, L.-A., \$18.20; Dubosq, Félix, \$59.26; Dufour, J. & Fils, \$30.85; Duffy, William-J., \$69.84; Dumont, Aimé, \$31.86; Dumont, Epiphane, \$91.29; Dumont, Pascal, \$20.01; Duncas, J.-W., Limited, \$84.31; Dupuis, Elzéar, \$26.01; Dupuis, Jos., \$63.18; Dupuis & Frères, \$34.50; Durand, Wilfrid, \$17.64; Duval, Albert, \$253.20; Duval, Edmond \$450.47; Drummond Coal & Lumber Co., \$21; Eagle Lumber Co., \$128.28; Ewing & Cross, \$156.06; Fenderson, John, \$64.15; Ferland, Joseph, \$105.42; Filion, Gilbert, \$195; Fleurant, François, \$25.90; Foley Joseph \$95.66; Forget, Alcide, \$33.14; Forget, J.-A., \$121.95; Fortier, Napoléon, \$33.52; Fortin, Alphonse, \$99.36; Fortin, Arthur, \$181.28; Fortin, A.-J., \$16.94; Fortin, Charles, \$26.88; Fortin, Florian, \$30.30; Fortin, Louis, \$16.36; Fortin, Oscar, \$58.64; Fournier, J.-A., \$392.24; Fournier & Talbot, \$192.97; Fréchette, Henri \$30; Gagné, Adélard, \$189.50; Gagné, Arthur, \$18.32; Gagné, Cyrille, \$140.33; Gagné, Emile, \$58.03; Gagné, François, \$35.55; Gagnon, Alfred, \$405; Gagnon, Armand, \$23.75; Gagnon, Denis, Louis, \$13.82; Gagnon, Herménégilde, \$252; Gagnon, Joseph, \$16; Gagnon, Jos., \$47.52; Gagnon, Joseph, \$15.75; Gagnon, J.-A., \$121.95; Gagnon, Napoléon, \$91.29; Gagnon, Pierre & Cie, \$52.56; Gagnon & Frères, \$123.28; Gagnon & Frères, Limitée, \$61.45; Gagnon & Pelletier, \$13.95; Gamache, Arthur, \$125.05; Gassa, Mme veuve Philippe, \$153.68; Gaudreau, Gérard, \$9; Gaudreau, Théo., \$369.39; Gaulin, Louis, \$55.77; Gauthier, Ernest, \$40.50; Gervais, E., \$75.81; Girard, H., \$31.20; Godard Lumber Co., \$637.84; Goulet, P., \$33.77; Goulet & Frères \$22.74; Grégoire, Emile, \$17.73; Grégoire, Médéric, \$205.07; Grenier, Jos., \$31.92; Grondin, Athanase, \$83.36; Griggs, W., \$36.54; Guay, Alphonse, \$26.33; Guay, Joseph, \$16.50; Guay, Louis, \$19.95; Guérin, Boromé, \$1,225.16; Hamel, Albert, \$51.17; Harvey, Thomas, \$35; Hébert, Philippe, \$22.50; Hébert, Septime, \$45; Henderson, John Co., \$27.70; Howe Lumber Co., \$114.11; Hudon, Jos., \$78.36; Hunting, W.-E., \$353.08; Hurd, A.-G., \$24.44; Independent Coal Company, \$97.20; Jacques, Joseph, \$43.88; Jean, Albert, \$32.73; Jolicœur, Mme Donat, \$21; Joly de Lotbinière, A., \$77.49; Joyal, Oménil \$24; Julien, Mendoza, \$137.52; Knowlton Lumber Co., \$99.60; Labelle, Herménégilde, \$34.23; Label, Jérôme, \$565.51; Laberge, A. & Fils, \$123.78; Labrecque, Edmond, \$154.20; Labrecque, Josaphat, fils, Onésime, \$74.88; Lachance, Onésime, \$55.62; Lachance, Wellie, \$54.02; Laferté, J.-A., \$128.47; Lafond, Georges, \$17.93; Lafontaine, Joseph, \$322.50; Lajoie, Napoléon, \$36; Lake Megantic Pulp Co., \$21.60; Lalumière, Louis, \$18.58; Lamire, Adélard, \$259.94; Langlais, J.-B., \$50.88; Langlois, C.-E., \$61.40; Langlois, O., \$137.04; Lapierre, Alphonse, \$400; Lapointe, Joseph, \$47.60; Laprise, Xavier, \$126.18; La Reine Lumber Co., \$84.41; Larocque, E., \$51.19; Larose, Amédée, \$111.07; Larose, Napoléon, \$113.89; Larouche, Oscar, \$25.20; Larouche, Thomas Louis, \$16.80; Larouche, Xavier,

ENTRETIEN ET REPARATION DES ROUTES PROVINCIALES, DES ROUTES REGIONALES ET DES CHEMINS AMELIORES.—Suite

\$50.89; Latendresse, Anatole, \$20.90; Latour, Gonzague, \$56; Lavertue, Joseph, \$60; Lavoie, Alfred, \$979.31; Lavoie, Charles, \$59.53; Lavoie, Mme veuve Herménégilde, \$281.80; Lavoie, Joseph, \$124.30; Lavoie, Napoléon, \$415.32; Lebel, Jérôme, \$60.32; Leclerc, Edmond, \$56.52; Leclerc, Norbert, \$270.45; Lecomte, Phydine, \$48.60; Lefebvre, Evariste, \$524.15; Lemieux, Alfred, \$28.89; Lemieux, André, \$156.10; Lemieux, Adrien, \$559.20; Lemieux, Edgar, \$17.90; Lemieux, Lionel, \$21.80; Leonard, Bruneau, \$35.34; Lessard, Camille, \$24.01; Lessard, Oscar, \$109.97; Lessard, Philippe, \$18.99; Lévesque, Armand, \$58.38; Lévesque, Emile, \$81.36; Lévesque, Euclide, \$100.94; Lévesque, Georges, \$46.98; Lévesque, Nazaire, \$142.66; L'Italien & Poitras, \$182.44; Livzotte, Jules, \$3,599.04; Lois River Pulp & Lumber Co., \$44.15; Lorie, Hormisdas, \$16; Lortie, Maxime, \$69.95; Macameau, Cyrille, \$39.29; MacPherson, Colin-C., \$15.74; Madden, James-A., \$145.75; Malenfant, Jules, \$21.66; Malenfant, Wellie, \$47.10; Maltais, Arthur, \$23.80; Maltais, Charles-Eugène, \$23.22; Maltais, J.-B., \$28.82; Marin, Luc, père, \$42; Marquis, Charles, \$197.47; Martel, J.-N., \$34.24; Masten, J.-E., \$35.28; Masse, Freddy, \$16.43; Mathieu, J.-B., \$118.59; Mathieu, Joseph, \$37.51; Mathieu, L., \$67.20; Mathieu, Sigfried, \$160.07; MacCabe, James, succ. de feu, \$37.92; McGibbon, P.-A., \$58.73; McCuoin, Albert, \$15.66; McLaren Co., James, \$47.26; McShaffery, William, \$15.60; Megantic Manufacturing Co., \$206.87; Meilleur, Adrien, \$33.44; Mercier, Alfred, \$134.43; Mercier, François, \$311.65; Mercier, Henri, \$20.35; Mercier, Jos., \$114.05; Michaud, Charles, \$35.16; Michaud, Eugène, \$21.31; Michaud, Martial, \$167.36; Michaud, Wilfrid, \$103.50; Milaire, Elzéar, \$16; Milen, Frères, \$2,040.04; Mondoux, Daniel, \$15.67; Morel, Placide, \$20.70; Morin, A.-J., \$163.05; Morin, Xavier, \$25.08; Morisson, William, \$86.25; Mountain View Inn, \$18.82; Municipal Service Corporation, \$72.39; Murphy, R., \$21.85; Nadon, Euclide, \$168; Nadon, Joseph, \$37.80; Otis, Jules, \$44.24; Ouellet, Alphonse, \$35.28; Ouellet, Arthur, \$116; Ouellet, C.-E. & Frère, \$46.09; Ouellet, Josaphat, \$22.48; Ouellet, Jos.-C., \$35; Ouellet, Théodule, \$443.68; Ouellet, Wilfrid, \$47.80; Pagé, Alcime, \$519.30; Painchaud & Frère, \$69.60; Paquet, Edouard, \$216; Paquet, Jos., \$29.75; Paquet & Godbout, \$302; Paradis, Jos., \$24.92; Paradis, Wilfrid, \$14; Paradis & Frère, \$37.69; Parent, Freddy, \$35.79; Patterson, Frank, \$26.55; Pauzé, Azarie, \$151.30; Pelletier, Delphis, \$513.27; Pelletier, Ernest, \$103.03; Pelletier, J., \$25.20; Pelletier, Jos., \$35.70; Pelletier, J., \$57.50; Pelletier, Léon, \$85.08; Pelletier, Louis, \$52.50; Pelletier, Majorique, \$128.10; Pelletier, Médéric, \$58.50; Pelletier, Polycarpe, \$28.43; Pépin, Joseph, fils, \$108.39; Perreault, J.-B., \$28.75; Perreault, J.-M., \$153.40; Perreault, Wilfrid, \$22.50; Pilon, Jos., \$17.50; Pinault, Jos., \$141.05; Plourde, Josué, \$77.85; Portelance, J.-H., \$20.75; Potvin, Thomas, \$140.10; Poulin, Alphonse, \$42.22; Poulin, G.-O., \$28.64; Power Lumber Co., \$1,371.47; Fréville, Girard, \$68.55; Proulx, Eugène, \$197.05; Proulx & Frères, \$391.97; Raymond, Mme Frs.-Jos., \$7.20; Reid, T.-V., \$16.73; Richard, Adonai, \$54.23; Richard, N., \$33.05; Riddell, George, \$180; Riendeau, A., \$41; Riendeau, Evariste, \$33.21; Riopel, Jos., \$55.93; Rioux, Arthur, fils de T., \$15.70; Rioux, Florian, \$17.45; Rioux, J.-B., \$846.47; Rioux, Joseph, \$30.25; Roberge, Odias, \$1.88; Roberge & Béliveau, \$17.82; Rochon, Eugène-C., \$76.50; Rodrigue, Albert, \$105.28; Rodrigue, Georges-Emile, \$56.70; Ross, F., \$125.16; Rousseau, Arthur, \$28.75; Rowan, Albert, \$763.98; Roy, Cécile, \$91.44; Roy, Lake, \$260.18; Rudd, C.-C., \$222.32; Ruel, Ed. Ltée, \$31.82; Ruel, Emile, \$48; Rugg & Ball Co., \$37.03; Sasseville, Jos., \$82.63; Savard, Villemont, \$18; Sheppard, James & Son, \$110.92; Sheppard & Morse Lumber Co., \$69; Simard, Alexandre, \$258.30; Simard, Eugène, \$21.72; Simard, Philippe, \$36.71; Simard, Pierre, \$193.34; Soucy, Alexis, \$68.70; Soucy, Flo., \$47.62; Soucy, Joseph, \$16.83; South Shore Lumber & Building Supplies Ltd, \$450.76; St-André, Alcide, \$46.68; St-André, Edouard, \$15.36; St-Aubin, Auguste, \$32; Ste-Catherine-de-Hatley, \$42.37; Ste-Croix, par., \$18.35; St-Eleuthère, \$288; St-Félicien, la Fabrique, \$15.12; St-Gelais, Aimé, \$11.85; St-Laurent, Joseph, fils Ferdinand, \$65.26; St-Pierre, Charles-Eug., \$87.96; Surprenant, Jos., \$66.09; Tardif, Georges, \$60; Taylor, Siméon, \$56.80; Thérberge, Sévère, \$342.14; Thériault, Edouard, \$11; The Valley Lumber Co., \$20.52; Thibault, Philippe, \$1,079.88; Thibault, François, \$21.84; Thibault, Jean-Baptiste, fils, \$97.50; Thibault, Jos.-G., \$42.70; Thibault, J.-S., \$59.48; Thibault, Laurent, \$153.38; Thibault, Théophile, \$185.50; Thiboutot, Edmond, \$514.96; Thompson, George-N., \$36.96; Thuot, Arcade, \$181.64; Touchette, Jules, \$20; Trahan, Valentin, \$24.19; Trans-Canada Lumber Co., \$17.19; Tremblay, Adélard, \$33; Tremblay, Albert, \$109.29; Tremblay, Auguste, \$310.40; Tremblay, Ernest, \$37.49; Tremblay, Georges, \$31.59; Tremblay, Joseph, \$57.62; Tremblay, J.-Auguste, \$1,507.28; Tremblay, Louis, \$38.50; Trotter, Amédée, \$24.85; Truchon & Gagnon, \$31.09; Trudeau, Joseph, \$8.73; Trudel, Charles, \$22; Turgeon, Omer, \$61.74; Urquhart, Alfred, \$24.86; Vaillancourt,

Johnny, \$16.77; Vallée, Stanislas, \$27; Vallerand, Ernest, \$64.45; Viel, Jos.-A., père, \$93.50; Viger, P.-A., \$171.46; Villeneuve, R.-L., \$91; Whelan, D. & Sons, \$18.96; Wilson, W.-A., \$283.42.

Charbon—(\$6,325.22)—Besner & Chasles, \$476.14; Bronx Farm, \$222.66; Charbonnerie de St-Laurent, \$25.20; Clark, W. Ltd, \$70.96; Denincourt, C.-F., \$694.15; Desmarais, W.-A., \$315; Drummond Coal & Lumber Co., \$50.44; Durand, J.-E.-H., \$26.25; Elie, Joseph, \$210.93; Godin, D. & Cie, \$727.16; Grégoire, Médéric, \$326.03; Jean, B. le Baron, \$424.59; Martel, L.-E., \$27.08; Mount Murray Woodland Corp., \$420; Millen & Frère, \$65.49; Mitchell & Co., J.-S., \$395.85; Paquet & Fils, \$144.30; Quentin, Joseph, \$120.19; Richard, Arthur, \$74.52; Saillant, Louis & Fils, \$573.67; Saillant & Glode, \$50.64; Thuct, Arcade, \$156.22; Wilson Frères, \$727.70.

Chaux—(\$22,065.15)—Beaulieu, Arsène, \$53; Beaulieu, Auguste, \$65.63; Beaulieu, J. P., \$195.30; Beaulieu, L. P., \$252.84; Bilodeau, X., \$77; Birtz, Adélar, \$108; Blais, Fortunat, \$44; Blais, J. T., \$78.30; Bossé, Charles, \$59; Boulanger, Alphonse, \$30.65; Brochu, J. N., \$29.04; Canada Lime & Stone Co., \$3,556.65; Canadian National Railways, \$115; Canadian Pacific Railway Co., \$161; Carrier, Jos., \$64.75; Chouinard, J. A., \$23.60; Cie de Ferronnerie Générale, \$106; Cormier, Paul, \$4; Côté, Ernest, \$47.60; Coulombe, & Cie, J. F., \$176.55; Danjou, L. R., \$98; Demers, J. L., \$777; Division No. 3, \$671.17; Division No. 4, \$275.87; Dominion Lime Co., \$185; Dorval, J. A., \$50; Dubé, Fils Enrg, \$36; Ducharme, Pierre, \$17.50; Dumont, Edmond & Fils, \$32; Duval, Louis, \$63.10; Emond, Léon, \$180; Ferronnerie Rivière-du-Loup Enrg., \$65.25; Gagné, J. S., \$249.70; Gariépy, P. N., Enrg., \$330.25; Goulet, Roland, \$100.75; Kelly & Leduc, \$66.60; Labelle, Cyrille & Cie, \$15; Laberge, Louis, \$258.75; Labonté, J. M., \$112; Labrie, Isidore, \$94.60; Laferté, J. A., \$96.07; Lamontagne & Frère, \$364.50; Landry, A. C., Limitée, \$83.15; Lassonde, L. T., \$51.75; Laurendeau, P., \$47.25; Lavoie, Louis G., \$132.75; Labelle, Jérôme, \$2; Leclerc, Alfred, \$1,008.55; Lemieux, Albert, \$72; Lemieux, Edgar, \$73.50; Lemieux, Jos. E. Enrg., \$177.60; Léonard, Emile, \$58.16; Lepage, H. G., \$110; Levasseur, Alphonse, \$34.10; Lord & Fils, \$178.50; Lord, D., \$350; McChabee, Adrien, \$88.33; Machabee, Lucien, \$422.87; Martineau, La Cie, \$32; Michaud, Auguste, \$380; Ouellet, Sam., Ltée, \$224.95; Ouellet, W., \$110.25; Paquet & Fils, \$24; Pelletier, Louis, \$17.87; Pettigrew, E. F., \$22.50; Pettigrew, H., \$128; Pharand, Joseph, \$174; Picard, Pierre, \$81; Renaud, P. F., Ltée, \$1,176.27; Rivard Frères, Enrg., \$56; Simard, Jos., \$82.65; Sirois, H. J., \$50; Standard Lime Co., \$6,966.03; Tardif & Bouchard, \$18.20; Thibault, Théo., \$152.50; Thibault, Zénon, \$66.05; Tremblay, François, \$25.35.

Ciment—(\$2,760.06)—Arcand, Jos., \$305.58; Beaulieu, A., \$80.30; Bélanger, Nap., \$167.05; Borlais, R., \$64.90; Bourgeois & Cie, S., \$66; Couturier, Jos., \$37.10; Daviault, G. A., \$211.75; Fortin, A. J., \$11.16; Gagnon & Pelletier, \$23.40; Gelinas, P., \$55; Kelly, & Leduc, \$20.04; Lacasse, Madame Jos., \$27.30; Lebœuf & Houde, \$49.53; Lepage, H. G., \$942.50; Pharand, Joseph, \$18.60; Perreault, J. M., \$419.90; Roy, Josaphat, \$29.85; Trudeau, Joseph, \$63.80; Webster & Sons, \$166.30.

Clôtures et garde-fous—(\$6,857.62)—Adam, L. N., \$85.06; Beaulieu, G. Arthur, \$36; Belair & Fils, \$25.75; Benoit, Polidor, \$100.50; Bilodeau, Honorius, \$13; Boisclair, Z., \$60.20; Bourbonnais, J. A., \$44; Cadieux, H., \$21.89; Canada Ingot Iron Co., \$1,993; Cere, Antoine, \$21.70; Chenard, André, \$36.95; Colin, Albert, \$29; Côté, William, \$211.54; Charest, Jos., \$32.40; Couture, Madame Jean, \$6; Daignault E. c., fils, \$60.30; Daignault, Euclide, \$49.95; Dallaire, Romain, \$50; Danjou, Ernest, \$120.05; Dawson Bros., \$40; Denault, Wilfrid, \$48.30; Dinningan, Jos., \$36; Dubé & Vézina, \$23.10; Dubois, Georges, \$76.50; Dubuc, Oscar, \$34.30; Dumont, Ludger, \$52.25; Fortin, O. E., \$116.75; Fournier, Napoléon, \$121.10; Gagnon, L. H., \$45.88; Gariépy, P. N., \$94.40; Gauthier, Hormidas, \$50; General Construction Material Co., \$98.40; Godin, Charles, \$1,340.14; Jacques, Aimé, \$24.06; Jacques, P., \$18.75; Jutras, Eudore, \$42.80; Lafleur, Jos., \$89.39; Lebœuf & Houde, \$28; Legaré, P. T. Cie., \$93.30; Lemieux, Jos. E. Enrg., \$28.50; Létourneau, A. G., \$19.80; Lord, Narcisse, \$150; Lynn MacLeod Engineering Supply Co., \$62.70; Mainville, Alex., \$131.50; Morin, P. A., \$44.40; Ouellet, Alfred, \$20.80; Ouellette, Wilfrid, \$17.20; Pharand, Joseph, \$43.20; Pigeon & Drapeau, \$70; Pinard, Jean-Marie, \$27.95; Poiré, Nobert, \$60; Quentin, Edéas, \$206.08; Roman, Henri, \$122.70; Rousseau, Lorenzo, \$33.36; Security Fence Co., \$22; St-Amour, Abbé, \$40; Steel Company, \$286.72.

Contrats—(\$709,834.23)—Asphalt Cold Mix Ltd. \$2,379.20; Beaudoin, Alfred, \$390; Bernatchez, Maxime, Coulombe, Jos. et Edouard, \$925; Blais, Jos. Enrg., \$128.-

ENTRETIEN ET REPARATION DES ROUTES PROVINCIALES, DES ROUTES REGIONALES ET DES CHEMINS AMELIORES.—Suite

Contrats—Suite

10; Boucher, Adjutor, \$1,309.50; Boucher, Alfred, \$970; Bolduc, J. E. G., \$16,613.90; Bourbonnais, J. A., \$78,939.36; Boutin, Amédée, \$1,300; Boutin, Octave, \$1,000; Bureau, Edmond, \$900; Cadrin, Jos., \$975; Chabot, Louis, \$1,810; Chamberland, Alphonse, \$253; Couture, Ulric, \$1,500; Dion, Théophile, \$1,305; Dufour, Narcisse, \$900; Dumas, Jos., \$1,000; Duval, Albert, \$6,293.96; Elie, Jos., \$45,309.34; Fradette, Arthur, \$1,560; Frigon & Frigon, \$27,954.72; Gagnon, L. P., \$4,244; Huot, Roland, \$1,250; Imperial Oil Ltd, \$144,844.59; Isabel, Joseph, \$1,320; Labrecque, Jos. C., \$1,300; Laganère, Houde & Cie Ltée, \$14,469.44; Langlois, Louis, \$275; Lapointe, Gédéon, \$1,500; Lemelin, Alfred, \$975; Lemieux, Georges, \$312.50; Maillet, P.-E., \$56,925.61; Pépin, Abias, Ltée, \$17,410.88; Plante, Emile, \$400; Plourde, Emile, \$2,951.48; Plourde, Jos., \$710.91; Poulin & Marcotte, \$91,277.71; Ruel, Anselme, \$300; The Barrett Co., \$13,406.63; Thibault, Octave, \$312.50; Trépanier, Adolphe, \$5.07; Truchon, E. R., \$161,926.83.

Embellissement des routes—(\$72,157.76)—Archambault, Albert, \$30; Auclair, Magloire, \$40; Bédard, Odilon, \$40,386.45; Belleau, Aimé, \$60; Benoit, Maxime, \$2,537.60; Bibeau, Wilfrid, \$60; Blais, Arthur, \$43.40; Boissjoli, Arthur, \$71.65; Bourdeau, Napoléon, \$32; Bourgeois, Charles, \$96.80; Bourque, F. A. C., \$4,765.52; Brault, Raoul, \$22.50; Cameron, S., \$38; Charest, Armand, \$62.50; Cie de Téléphone de Kamouraska, \$512; Commune de Laprairie, \$263; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$62.73; Denault, W., \$295.06; Donohue, Jos., \$35; Duhaime, Sylvestre, \$20.25; Farmers Telephone Co., \$109.20; Fiset, Ubald, \$51.70; Forget, Treflé, \$22.50; Frégeau, G. C., \$1,094.39; Gadbois, Arthur, V., \$10,761.09; Giroux, J. A., \$1,547; Lacroix, Charles, \$40; Lafrenière, Maurice, \$69.75; Lauzon, Jos., \$40; Leblanc, Fred, \$25; Leduc, Israel, \$24.90; Levac, Téléphore, \$23.25; Maher, Eucharé, \$30; McManimann, William, \$54.55; Mercier, Adalbert, \$10; Ministère de l'Agriculture, \$776.08; Ministère de la Voirie, division No. 2, \$25.44; division 4, \$6.84; Pausé, Ovila, \$851.17; Pépin, Gédéon, \$177.13; Pépin, Ovila, \$30; Poulin, L., \$2,056.90; Prévaille, Jos., \$77; Provencher, Noe, \$111.70; Roy, François, \$24; Roy, Mathias, \$251.64; Roy, Téléphore, \$80; Surprenant, Jos., \$243.14; The Bell Telephone Co., \$1,133.35; The Shawinigan Water & Power Co., \$81; Trépanier, J. B., \$30; Verreault, Albert, \$2,864.58.

Frais de transport—(\$103,501.66)—Alexander Murray Co., \$1,275.57; Amiesite Asphalt Co., \$2,352.25; Asbestos Corporation, \$162.58; Bédard, Odilon, \$706.48; Bolduc, Eric, \$55; Bourbonnais, Barnabé, \$66.45; Bourbonnais, J. E., \$28.72; Bourgoïn, A. & Cie, \$2,765.88; Bourque, E. A. C., \$52.80; Canada Lime & Stone Co., \$483; Canadian National Railways, \$48,933.60; Canadian Pacific Railway, \$4,957.96; Clarke Steamship Co., \$12; Caron, Urbain, \$8,841.10; Côté, Boivin & Cie Engr., \$10; Davis, John F. & Son, \$73.10; Doré & Fils, \$27.93; Doucet, Lucien, \$0.50; Elie, Joseph, \$33.50; Fortin, Louis, Jos., \$91.68; Gadbois, Arthur, \$13.64; Gagné, Philippe, \$1.75; Gagnon, L. P., \$8; General Construction Material Co., \$2,024.27; Godard Lumber Co., \$5; Guérin, Berromée, \$172.12; Hébert, Eloi, \$27.65; Hébert, Raoul, \$22.30; Houle, Adrien, \$36.25; Imperial Oil Ltd, \$2,639.71; Just Equipment & Supply Co., \$2.70; Jutras, Henri, \$1,970.03; Killenny Sand & Gravel Co., \$249.22; Garage Lac St-Jean, \$174; La Brique de Chicoutimi, \$0.75; La Carrière de Sales, \$1,588.20; Lafo-tune, Emilien, \$225.34; Lapointe, Gédéon, \$39.93; Lapointe, Hector, \$376.11; Larouche, Xavier, \$4; Legault, J. A., \$40; Lemieux, Jos. E., Engr., \$83.76; Létourneau, A. G., \$30; Lewis Bros, \$7.52; Loiselle, Henri, \$1,786.35; Main Taxi, \$39.75; Maloney, Alfred, \$25; Messagerie de Chicoutimi, \$47.87; Mercier, Adalbert, \$17.81; Ministère de l'Agriculture, \$56.65; Pe.reault, J. M., \$12; Poulin, L., \$12.65; Quebec Central Railway, \$77; Quebec Montreal & Southern Railway Co., \$12,782.94; Richard, Henri, \$172.69; Rodier, Joseph, \$1,225.80; Robinson, Bertrand, \$27.50; Rousseau T. E., Ltée, \$1,456.40; Savard, Villemont, \$443.82; Saint-Louis, Napoléon, \$34; The Barrett Co., \$3,344.99; The Hamilton Tar Products Co., \$72.15; The Kennedy Construction Co., \$541.69; Tremblay, Georges, \$186; Tremblay, Napoléon, \$304.70; Verreault, Albert, \$26.93; Villeneuve, P., \$133.50; Workman A. & Co., \$1.12.

Gazoline et Huile—(\$47,184.59)—Amiesite Asphalt Co., \$19.80; Allard, Arthur, \$34.78; Baribeault, J. N., \$161.23; Beaudet, Georges, \$78.44; Beaudoin, Eugène, \$164.10; Beausoleil, F., \$16.80; Bellam, F. W., \$60.76; Bernard, Mme Vve Johnny, \$40.50; Bertrand, J. L., \$23.25; Boisvert Aimé, Enr., \$52.74; Bouchard, D., \$463.45; Boucher, Honoré, \$25.70; Bourgault, J. L., \$110.47; Bourque, J. Henri, \$18.60; Boyer, Jérémie, \$150.26; Brisson, Nérée, \$329.71; Brisson, Jos., \$265.19; Brunelle, T., \$310.84; Buzzell Motors, \$69.94; Canadian Oil Companies, \$623.09; Cardinal, L., \$70.89; Caron, Jos., Thomas

\$68.59; Casavant, A., \$8.47; Champoux, O., \$21.81; Charest, Ludger, \$55.42; Charland Garage, \$91.87; Chene, Adolphe, \$90.47; Chouinard, Edmond, \$71.81; Cloutier, Emile, \$1,196.35; Collas, J. W., \$52.10; Côté, A. D., \$385.18; Cotnoir, J. E., \$180.83; Cyr Garage, \$15.18; Danville Garage, \$28.94; Danville Motors, \$548.96; Deacon, Geo. Y., \$148.79; Desaulniers, William, \$466.34; Deschesnes, Arthur, \$532.76; Descoteaux, A., \$179.92; Disraéli Garage, \$42.54; Dosquet Garage, \$628.26; Dubé, Jos., \$560.04; Dubé, Jos., \$42.03; East Angus Garage, \$32.52; Ferron, Hébert, \$18.82; Filion, F., \$23.55; Fontaine, Nap., \$778.38; Forget, Jérémie, \$131.09; Frontenac Oil Refineries, \$1,994.28; Gagnon, Louis, \$1,149.35; Gagnon, P. E., \$50.90; Galand & Fortier, \$521.11; Garage Jeté, \$76.49; Girard & Cotnoir, \$106.96; Gauthier, William, \$69.69; Gilbert, J. A., \$37.82; Giroux, Louis, \$27; Goyette & Frères, \$36.60; Grenon, P. E., \$132.17; Guerette, Adéard, \$16.96; Guillemette, A. D., \$179.32; Houle, Jos., \$39.30; Hudon, Alph., \$55.66; Imperial Oil Ltd., \$19,993.59; Joyal, N., \$121.65; Kaynes, H., \$53.40; Lachance, Jos. A., \$42.25; Labbé, Antonio, \$57; Lachapelle, J. D., \$13.44; Lacombe, Eliodore, \$62.95; Lafrance, Ferdinand, \$31.77; Lamarche, Hermas, \$65.95; Lamoureux & Frère, \$76.18; Landry, Joseph, \$20.76; Landry, J. B., \$1,001.26; Langlois, C., \$466.17; Laniel, G., \$29.92; Laperrière, Hermas, \$124.16; Leblanc, F., \$23.43; Laurin, Nap., \$266.44; Lavoie, Adéard, \$50.40; Leblanc, Octave, \$348.80; Lefrançois, J. G., \$836.48; Legault, Tancrède, \$334.19; Legault Garage, \$34.95; Lever, A., \$32.30; Lockwood, W. J., \$119.27; Lord, Irénée, \$59.12; Lupien, A., \$20.21; Marcoux, Eugène, \$118.40; Marinier, Damien, \$58.65; Masse, J. L., \$101.32; Masse, Léon, \$35.12; McGregor, S., \$24.23; MacKay, M. N., \$81.61; Mathurin, Gédéon, \$16.25; Mercure, Gabriel, \$32.85; Miller's Garage, \$216.40; Moe, H. H., \$22.08; Morrisette, Arthur, \$455.98; Nepveu, D., \$64.69; O'Brien Garage, \$28.64; Painchaud, Georges, \$62.95; Paquet, Moise, \$216.15; Paradis, Louis, \$9.74; Pelletier, Alcide, \$100.36; Pelletier, Louis, \$18.42; Péloquin, G., \$363.53; Pépin, Denis, \$47.85; Proulx, J. S., \$211.84; Provost, Samuel, \$370.15; Quesnel, R. O., \$9.90; Rajotte, Armand, \$43.35; Ranger, J. E. A., \$163.33; Ratté, J. Alphonse, \$24.59; Renaud, Arthur, \$152.10; Richelieu, Louis, \$54.23; Riverside Garage, \$44.30; Robin, Jones & Whitman, \$17.33; Smith Motors, J. E., \$147.69; St-André, Victor, \$268.17; St-Jacques, E., \$39.51; St-Jean, Stanislas, \$482.30; Tanguay, W., \$175.85; The British American Oil Co., \$3,614.79; The Shell Co., \$29.10; Thibodeau, J. T. & Cie, \$15.68; Thoms, Thos & Sons, \$285.84; Tremblay, Jos., \$291.99; Tremblay, Nap., \$102.08; Trudel, Odilon, \$21.58; Turgeon & Frère, \$42.02; Unic Oil Co., \$18.75; Vanchesting E., \$96.92; Viel, Jos., \$91.75; Watkins Garage, \$23.02.

Gravier—(\$137,680.63)—Ancil, Léo, \$45.50; Andrews, E. S., \$16.25; April, Johnny, \$140.80; Archambault, Hector, \$198.45; Arhan, Jean, \$39.60; Armitage, W. S., \$75.75; Armstrong, J. E., \$94.07; Asselin, Mme Jos., \$247.70; Asselin, Léopold, \$18.30; Aubin, Donat, \$32.70; Auclair, Philias, \$67.90; Audet, Stanislas, \$65.84; Audit, Jean-Baptiste, \$40.20; Bacon, Altart, \$84; Baillargeon, Chrysologue, \$17.20; Ball, C., \$47; Barnes, C. E., \$37.20; Barr, Robert, \$39.80; Barrett, Jos. E., \$20; Barthe, C., \$39.50; Battey, Aubry, \$23.30; Beauchamp, Josaphat, \$18.75; Beauchamp, Olivier, \$110; Beauchamp, Omer, \$24.20; Beaudoin, Esdras, \$43.30; Beaudoin, Joseph, \$35.20; Beaudoin, Théodule, \$80.60; Beaudoin, William, \$64.40; Beaudry, Louis, \$72; Beaulieu, Alfred, \$41.30; Beaulieu, Arsène, \$48.20; Beaulieu, Arthur, \$23.40; Beaulieu, Camille, \$29.05; Beaulieu, Charles, \$48.30; Beaulieu, Emile, \$21.30; Beaulieu, Jos., \$51; Bédard, Ferdinand, \$17.40; Bédard, Jos., \$32.90; Beebe-Pluin, \$132.40; Bégin, Auguste, \$53.50; Bégin, Nazaire, \$25.10; Bégin, Pierre, \$71; Bélanger, Alfred, \$71.60; Bélanger, Alphonse, \$136.45; Bélanger, Auguste, \$47.05; Bélanger, Didace, \$45.80; Bélanger, Ephrem, \$26.08; Bélanger, Herménégilde, \$48; Bélanger, J. B., \$95.70; Bélanger, Jos., \$58.40; Bélanger, Louis, \$19.60; Bélanger, Louis, \$38.50; Bélanger, Vénérand, \$41.30; Bélanger, Zotique, \$205.85; Bellavance & Cie, A., \$79.10; Belleville, Zotique, \$20.75; Belley, Alidor, \$53.40; Belzil, Cirice, \$15.30; Benard, Napoléon, \$265.92; Benoit, Adolphe, \$27; Bergeron, Adéard, \$21.50; Bergeron, Alphonse, \$20.10; Bergeron, Alphonse, \$25.40; Bergeron, Georges, \$32.80; Bergeron, Johnny, \$30.80; Bergeron, Jos., \$23.10; Bergeron, Louis, \$88.50; Bergeron, Odilon, \$19; Bernard, Albert, \$18.15; Bernard, Alexandre, \$28.20; Bernier, Edouard, \$49.60; Bernier, Jos., \$55.90; Bernier, Léon, \$35.50; Bertrand, Lionel, \$28.50; Bérubé, A., \$26.85; Bérubé, André, \$36; Bérubé, Georges D., \$94.30; Bérubé, Henri, \$34.70; Bérubé, J. B., \$66.65; Bérubé, J. B., \$20.80; Bérubé, Jos., \$1,400; Bérubé, Jos., \$25.60; Bérubé, Jos., \$75.60; Bérubé, William, \$16; Binet, Francis, \$55.60; Bisailon, Charles, \$17.60; Bishop's Crossing, \$36.40; Bishop, Ed. L., \$20.70; Blais, Louis, \$18.60; Blanchard, Wenceslas, \$318.10; Blanchet, Delphis, \$40; Blanchette, J. G., \$35.10; Boileau, Ovide, \$28.25; Booth, John, \$30.45; Blouin, Joseph, \$16.65; Boily, Adéard, \$48; Bois, Louis, \$49.60; Boisvert, Eugène, \$31.70; Boivin, J. Amédée, \$62.40; Boivin, Jos. V., \$32.80; Boivin, Raymond, \$66.60; Bolduc, François, \$44.65; Bolduc, J. E. G., \$54.60;

ENTRETIEN ET REPARATION DES ROUTES PROVINCIALES, DES ROUTES REGIONALES ET DES CHEMINS AMELIORES.—Suite

Gravier—Suite

Bouchard, André, \$30.80; Bouchard, Arthur, \$19.90; Bouchard, Charles, \$20; Bouchard, Joseph, \$42.50; Bouchard, Jos., \$30.30; Bouchard, Jos. G., \$18; Bouchard, Odina, \$36.10; Bouchard, Simon, \$29.70; Boucher, Adjutor, \$1,196.70; Boucher, A., \$15; Boucher, Charles-Eugène, \$33; Boucher, Eusèbe, \$105.10; Boucher, Johnny, \$122.35; Boucher, Joseph, \$60.50; Boucher, Louis, \$28.50; Boucher, Pierre, \$32.05; Boucher, Téléphore, \$27.90; Boulanger, \$46.90; Boulanger, J. Raoul, \$960; Goulet, Napoléon, \$80; Bouret, Mme Joséphine, \$47; Bourgault, Alphonse, \$15.40; Bourgault, Edouard, \$29.10; Bourget, Thurièbe, \$47.50; Bourgoin, Joseph, \$345.88; Bourret, Arthur, \$99; Boutin, Amédée, \$23.40; Boutin, Philippe, \$42.40; Brassard, Adélard, \$24.75; Brassard, Eugène, \$68.18; Brault, Blaise, \$90.70; Brault, F. X., \$5,727.03; Brault, Jos., \$68.60; Brault, Urcher, \$80.50; Breton, Adélard, \$17.60; Breton, Jean, \$39.60; Breton, Jérémie, \$85.20; Breton, Mauril, \$49.50; Brisebois, Origène, \$30.10; Brochu, Théodore, \$54.30; Brosseau, Mme Joseph, \$78.60; Broutillette, Emilien, \$46.50; Brunelle, Ludger, \$500; Brunet, Josaphat, \$51.80; Brunet, Léon, \$224.15; Bureau, Napoléon, \$1,833.60; Bury, C., \$80.60; Cabot, Mme Maud, \$46.10; Cafferty, M., \$149.80; Cameron, G., \$43.20; Camiré, Alphonse, \$76.10; Campagna, Adélard, \$200; Campbell, Alex., \$43.80; Canadian National Railways, \$18.40; Cantin, Charles, \$660; Caron, Arthur, \$26.10; Caron, David, \$18.30; Caron, Emile, \$30.20; Carrette, Eug., \$17.60; Caron, Urbain, \$10,911.79; Carrier, Adjutor, \$16.70; Carrier, Edouard, \$135; Carrier, Joseph, \$103; Carrier, Lazare, \$18.40; Cazeau, Charles, \$69.90; Castonguay, Alfred, \$60; Castonguay, Auguste, \$26.70; Castonguay, Joseph, \$24.50; Cédillot, Philippe, \$146.40; Chabot, Osias, \$453.12; Chamberland, Hyacinthe, \$43.90; Champagré, Alfred, \$10; Champagne, Jos., \$120; Charbonneau, Arthur, \$66; Charest, Johnny, \$15.70; Charest, Jos., \$34.95; Charest, Nap., \$137.70; Charette, Mme Nap., \$371.94; Charette, Rodolphe, \$32.35; Charlebois, L. A., \$29.70; Charron, Xavier, \$48; Chasseur, Wellie, \$69.05; Chenard, François, \$350; Chenier, Napoléon, \$73.70; Chicoine, Mme Hugues, \$85; Choquette, Auguste, \$2,232.20; Chouinard, Chas-E., \$52.30; Chouinard, Michel, \$22.90; Church, C. N., \$388.80; Clark, Jos., \$95.42; Clavelle, Jérôme, \$94.80; Clément, J. A., \$30; Clergue, Francis, H., \$373.59; Cliche, Louis-Philippe, \$56; Cloutier, Ludger, \$2,400; Cloutier, Omer, \$20; Cloutier, Philibert, \$108.80; Coderre, Auguste, \$48.80; Cook, Charles, \$44; Cook, Howard, \$52.50; Corbin, J. B., \$30; Corriveau, D., \$83.60; Corriveau, Jos., \$30.30; Corriveau, Mme O., \$22.90; Corriveau, R., \$19.60; Côté, Georges, \$17.10; Couette, Emile, \$99; Couillard, Charles, \$32; Coulombe, Godefroid, \$19.90; Courcy, Jos., \$45.70; Court, Ben., \$2; Coutu, Mme Joseph, \$25.60; Couture, Achille, \$48; Couture, Adalbert, \$42.40; Couture, Eddy, \$36; Couture, Gérard, \$55.65; Couture, Pierre, \$32; Couture, William, \$25.50; Crawford, John, \$154.50; Crédit, Antoine, \$30; Crépeau, Théodore, \$175.14; Cross, Alvah, \$21; Cullen, Isidore, \$40; Dagenais, Arthur, \$137.50; Deigle, Charles, \$57.20; Daigle, Théodule, \$68; Dallaire, Adélard, \$20.40; Dallaire, Romain, \$500; D'Ambroise, John, \$30.40; Damour, Félix, \$121.90; Dandelin, Elie, \$137.10; Dansereau, Gaetan, \$24.08; Dauteuil, Adélard, \$112.55; Dauteuil, Norbert, \$35.50; Dawson, W. M., \$35.80; Desbiens, Wilfrid, \$26.20; Deguire, David, \$111.80; Demers, Ernest, \$20; Demers, J. B., \$21.20; Denis, Célestin, \$310.55; Desalliers, Ernest, \$120; Deschamps, Emile, \$32.85; Deschesnes, Achille, \$48.50; Deschesnes, Charles, \$83.90; Deschesnes, Thomas, \$169.30; Descoteaux, Ludger, \$1,798.02; Desjardins Abraham, \$72.85; Desjardins, Jos., \$30.50; Desjardins, Rémi, \$24.40; Deslandes, Alfred, \$34.35; Deslandes, Mastai, \$52.55; Desmarais, Arthur, \$100.30; Desrochers, Louis, \$104; Desrochers, Thomas, \$20.50; Desrosiers, Pierre, \$40.15; Dion, Camille, \$17.20; Dionne, Amédée, \$17.30; Dionne, Félix, \$37.30; Dobbie, Roy, \$110.67; Dolloff, Ella, \$25.60; Doré, Georges, \$361; Doré, Xavier, \$68.55; Doucet, Pierre, \$21; Draper, S., \$50.90; Drouin, Adélard, \$16.60; Dubé, A., \$22.80; Dubé, Georges, \$26.20; Dubé, Lazare, \$50.90; Dubé, Odilon, \$32.30; Dubé, Ovide, \$21.70; Dubé, Zéphirin, \$52.80; Dubéault, Wilfrid, \$36; Dubois, Eugène, \$54; Dubreuil, Albert, \$345.75; Dubuc, Oscar, \$988.20; Duchesne, Armand, \$98; Ducharme, Joseph, fils de Théophile, \$130; Ducharme, Napoléon, \$126.84; Duchesne, Joseph, \$17.35; Duclos, Stanislas, \$22; Dufour, Henry, \$83.70; Dufour, Joseph & Fils, \$196.90; Dufour, Jos., \$25; Duhamel, Laurent, \$121.50; Dumas, Isidore, \$25; Dumont, Alphonse, \$20.50; Dumont, Auguste, \$67.60; Dupuis, Arthur, \$16; Dupuis, Réal, \$18.30; Dusablou, Eugène, \$350; Dussault Dr J., \$18.70; Duval, Médéric, \$21.60; Ellison, Atchez, \$409.70; Embury, E. R., \$17.30; Evans, William, \$21.10; Enair, Mary, \$19; Ewing, W. J., \$17.10; Farnham-Est, \$27.10; Fa cher, Edwidge, \$94.80; Fecteau, Gédéon, \$33.20; Feeley, John, \$37.20; Ferland, Charles, \$242.80; Ferland, Emile, \$31.85; Filion, Alfred, \$122.42; Filion, J. Alf., \$3,947.33; Filion, Nap., \$400; Fleming, W. J., \$18.40; Fontaine, Romulus, \$39; Forand, Albert, \$79.40; Forcier, Pierre, \$57.35; Forget, Ovila, \$28.50; Forget, P. E., \$208.80; Fortier,

Napoléon, \$34; Fortin, Edmond, \$33.40; Fortin, Edouard, \$21.75; Fortin, Irénée, \$29.-10; Fortin, Jos., A. Pierre, \$28.20; Fortin, Louis, \$30.30; Fortin, Napoléon, \$38.30; Fortin, Mme Vve Octave, \$38.70; Fortin, Ovide, \$18.40; Fortin, Phidime, \$31.80; Fortin, Théo., \$234.30; Foster, James L., \$800; Fournier, Eugène, \$32.90; Fournier, Henri, \$15.73; Fournier, Louis, J., \$25; Fournier, Nap., \$49; Fournier, Philippe, \$48.25; Fournier, Saluste, \$31.76; Francœur, W., \$16.85; Frank, Pierre, \$70.75; Frappier, W., \$50; Fréchette, Omer, \$17.50; Gagné, Albert, \$21.30; Gagné, Antoine, \$15.40; Gagné, Charles, Eugène, \$393.51; Gagné, Hercule, \$79.20; Gagné, J. A., \$106.40; Gagné, Joseph, \$137.20; Gagné, Olivier, \$114.25; Gagnon, Adolphe, \$294.45; Gagnon, Alfred, \$160; Gagnon, André, \$61.60; Gagnon, Arthur, \$29.60; Gagnon, Arthur, \$19.20; Gagnon, Arthur, \$47.20; Gagnon, Charles, \$23.60; Gagnon, Ernest, \$58; Gagnon, Frs., \$1,178.70; Gagnon, J. B., \$16.90; Gagnon, J. B., \$26.35; Gagnon, Joseph, \$21.60; Gagnon, L. P., \$13.50; Gagnon, Mme Vve Thomas, \$71.40; Galbraith, A., \$36.80; Gamache, Guérard, \$20.40; Gardiner, John, \$25.70; Garneau, Nap., \$31.10; Garrett, G. W., \$16.50; Gaudreau, Aimé, \$20.50; Gaudreau, Jos., \$28.65; Gauthier, Daniel, \$16.80; Gauthier, D., \$18.30; Gauthier, Ernest, \$60.45; Gauthier, Frs., \$75.60; Gauthier, Georges, \$30.10; Gauthier, Henri, \$20; Gauthier, Pierre, \$235.10; Gauthier, William, \$290.45; General Construction Material Co., \$1,625.74; Généreux, Rémi, \$28; Gervais, Joseph, \$300; Gervais, Zoel, \$20.25; Gilbert A., \$55.40; Gilbert, F. L., \$30.50; Gilbert, Joseph, \$31; Gilbert, Napoléon, \$73.30; Gilbert, Pamphile, \$20.40; Gilbert & Filion, \$39.75; Gingras, Hilaire, \$50; Girard, Johnny, \$21.90; Girard, Jos., \$80.50; Girard, Xavier, \$20.40; Giroux, Wilfrid, \$32.50; Gobeil, Johnny, \$26; Goodhue, H., \$42.80; Gorman, Herbert, \$1,420.99; Gosselin, Odilon, \$58.-20; Gosselin, Ovila, \$45.40; Gosselin, Roméo, \$30; Gosselin, V., \$484.20; Gouger, James, \$82.40; Goulet, Joseph, \$203.10; Graham, A., \$95.05; Graham, Alwin, \$250.05; Grandmaison, Evangeliste, \$26.20; Granger, Hildège, \$122; Grant, William, \$50; Grandville, Paul, \$38.60; Gravel, Arthur, \$16.05; Gravel, Ernest, \$71.40; Grégoire, Onésime, \$19.65; Grenier, Antoine, \$45; Grenier, Edmond, \$20; Griffin, Denis, \$67.40; Grenon, François, \$67.50; Grenon, Louis, \$51.52; Griggs, W., \$202.70; Görtin, Adrien, \$141.75; Görtin, Elphège, \$31.56; Grondin, Athanase, \$17.60; Grondin, Wellie, \$16.80; Guimont, Paul, \$40; Hallé, D., \$60.60; Hallé, H. L., \$182.70; Hamel, Arcadius, \$25.50; Harrison, Eugène, \$100; Hébertville, par., \$36.10; Heeney, John, \$53.21; Henderson, Jack, \$67.35; Hervey, Johnny, \$17.80; Holy Ghost Fathers, \$32.25; Huberdeau, Jean, \$58; Hurteau, Ulric., \$230.40; Hince, Grégoire, \$21.50; Holden, Mme Maud, \$51.30; Huskin, G., \$75.90; Inverness, c., \$17.10; Jacques, Adj., \$15.20; Jacques, Joseph, \$21.40; Jalbert, Alphonse, \$23.90; Jean, Alphonse, \$25.25; Jean, Alphonse, \$22; Jeannotte, Téléphore, \$38.70; Jobin, Edm., \$32.20; Joubert, Adélar, \$16.40; Joyal, H., \$23; Jutras, Henri, \$4,067.73; Kelly, Mike, \$28.70; Kelly, Wellie, \$24.10; Kenny, William, \$20; Kilkenny Sand & Gravel Co., \$166.-17; Kyte, William E., \$32.40; Labbé, Charles Emile, \$31.60; Labbé, Jos., fils d'Alphonse, \$25.60; Labege, Louis, \$97.80; Labonté, Arthur, \$53.40; Labonté, Ernest, \$622.97; Labonté, Phidime, \$22.70; Labonté, Treflé, \$333.55; Labrecque, Joseph, \$50.60; Labrèche, Siméon, \$1,197.10; Labrie, Aurèle, \$98; Lacasse, Jos., \$26.77; Lacasse, Jos., \$223.10; Lacasse, Joséphat, \$50.20; Lacharce, Ferdinand, \$38.80; Lachance, Hormidas, \$39; La Fabrique de la Conception, \$143.70; Laferrière, Elphège, \$22.60; Lallamme, Joseph, \$33.82; Lachapelle, J. L., \$110; Lafond, Arthur, \$108.26; Laframboise, O., \$94.48; Lafrance, Ferdinand, \$107.15; Lague, Georges, \$24.50; Lajeunes e, Delphis, \$89.80; Lajeunesse, Sinai, \$23.50; Lajoie, Adélar, \$22.30; Lalande, Achille, \$311.80; Lalande, Henri, \$50.50; Laliberté, Armand, \$25; Laliberté, Arthur, \$55.20; Laliberté, H. A., \$28; Laliberté, Jean, Thomas, \$520; Laliberté, William, \$51.60; Lamarche, Achille, \$130.55; Lamarre, Joseph, \$139.40; Lambert, Philippe, \$32.10; Lambert, Wilfrid, \$19.80; Lamontagne, Henri, \$89; Landry, Napoléon, \$142.32; Laplante, J. B., \$72.50; Lapointe, Hector, \$2,559.40; Laplante, Jos., \$23.50; Lapointe, Omer, \$17.10; Larochelle, Adolphe, \$38.90; Larochelle, Placide, \$84.40; Larochelle, Xavier, \$36.10; Larose, André, \$26.50; Larose, Jos., \$20.80; Larouche, Elie, \$31.90; Larouche, Jos., \$37; Larouche, Pierre, \$21.-40; Larouche, Xavier, \$196.13; Lauzon, ville, \$75; Lavigreur, Antoine, \$133.40; Lavoie, Adélar, \$64.80; Lavoie, Adélar, \$46.70; Lavoie, Alphonse, \$23.70; Lavoie, Charles, \$50; Lavoie, Charles, \$36; Lavoie, Eugène, \$15.30; Lavoie, Isidore, \$156.40; Lavoie, Jos., \$34.40; Lebœuf, Alfred, \$36.26; Lebel, Cyprien, \$16.80; Lebel, Luc, \$50.60; Lebel, Ludger, \$24.30; Lebaron, H., \$156.65; Leblanc, Philias, \$17; Leclerc, Arthur, \$36; Leclerc, Côte, \$75; Leclerc, Origène, \$20.60; Leclerc, Pitre, \$42; Lecours, François, \$51.80; Leduc, Ubald, \$43.75; Lees, James, \$185.85; Legault, Georges, \$62.10; Leguerrier, Albert, \$82; Lemieux, Aldéi, \$201.70; Lepage, Arthur, \$139.40; Lepage, Georges, \$18; Lessard, Alph., \$102.50; Lessard, David, \$49.40; Lessard, Emile, \$33.80; Letarte, Alfred, \$29.75; Létourneau, Emile, \$11.40; Levasseur, Alphonse, \$31.60; Levert, Wilfrid, \$39.55; Lévesque, Almanzor, \$265.40; Lévesque, Armand, \$32.20; Lévesque, Emile, \$68.60; Lévesque, Euclide, \$54; Lévesque, François, \$23.85; Lévesque, Georges, \$17.50; Lévesque, Louis,

ENTRETIEN ET REPARATION DES ROUTES PROVINCIALES, DES ROUTES REGIONALES ET DES CHEMINS AMELIORES.—Suite

Gravier—Suite

\$171.30; Lewis, Stanley, \$119.70; Loisel, Henri, \$2,822.99; Longtin, Agapit, \$22.05; Lord, Cléophas, \$28.70; Lord, Gustave, \$42.45; Loranger, Alfred, \$20.10; Lortie, Hormidas, \$20.20; Lortie, P. E., \$40; Loverine Bros., \$103.20; Lynn, Fred, \$15.30; Maher, Thomas, \$45.55; Mailhot, Hector, \$21.10; Mailloux, Alfred, \$20.60; Mainville, Alex., \$63.90; Malenfant, Georges, \$92.75; Maloney, Mme, \$51.90; Maltais, Arsène, \$89.25; Maltais, Charles, \$58.70; Maltais, François, \$15.50; Maltais, J. B., \$180.70; Maltais, Jean, \$26.50; Mansen, Frank, \$233.51; Marchand, Achille, \$1,700.82; Marchand, Bruneau, \$200; Marchand, Gaston, \$35.90; Marcoux, Hector, \$153; Marchessault, A., \$32; Marier, Jos., \$54.40; Marion, Wilfrid, \$237; Marquis, Léon, \$16; Marois, Wilfrid, \$53.90; Martel, Alfred, \$436.80; Martel, Charles, Henri, \$76.80; Martin, A. M., \$100.95; Martin, Louis, \$54.45; Massicotte, Elie, \$160.05; Massicotte, E., \$757.50; Maynard, O., \$87.20; Macably, Thom., \$11.40; McCallum Thos., \$45.40; McCrea & Wilson Lumber Co., \$149.60; McDonald, Alex., \$3.25; McGuire, Ernest, \$315.85; McLeod, H., \$121.80; McManus, Sam., \$15.40; McMurray, John, Mme, \$32.70; McNeil, David, \$500; Mercure, Alfred, \$151.75; Menard, E., \$25; Mercier, Pitre, \$21.30; Meunier, Joseph, \$81.15; Michaud, Adéard, \$21.10; Michaud, Charles, \$38.90; Michaud Théodore, \$15; Michaud, Xavier, \$25.40; Miller, J., \$18; Mondor, E., \$37.40; Montmarquette, Henri, \$89.45; Moreau, Rosaire, \$153.23; Morency, Omer, \$29; Morel, Louis, \$32.10; Morin, Alphonse, fils, \$89.10; Morin, A. J., \$29; Morin, Arthur, \$32.50; Morin, Edouard, \$75.20; Morin, Emery, \$165; Morissette, Joseph, \$23.50; Morneau, Edouard, \$18.10; Moss, C., \$70.15; Mulvihill, James, \$22.05; Munketrick, A.-E., \$180.90; Mutual Chemical Co., \$49.77; Nadeau, Elzéar, \$41.20; Nadeau, Georges, \$23.20; Nadeau, Joseph, \$226.70; Nadeau, Joseph, \$36.10; Narbonne, Rodrigue, \$46.70; Neck, Ancel, \$45; Neppell, Philippe, \$27; Neveu, Georges, \$25.80; Newton, S. R., \$65.40; Newton, Wellington, \$220.19; Nicol, Joseph, \$210; Nicolet Asbestos Mines, \$998.25; Nobel, W., \$28.60; Noisieux, Stanislas, \$42.75; Normand, Alexis, \$50; O'Connor Bros., \$112.50; O'Leary, E., \$16.50; Olivier, Aimé, \$101.75; Orde, Charles, \$15.20; Otis, J. B., \$75; Otis, Joseph, \$77.50; Ouellet, Alphonse, \$35; Ouellet, Arthur, \$56.10; Ouellet, Charles, \$19.10; Ouellet, Cyrille, \$21.10; Ouellet, Georges, \$105.30; Ouellet, Isidor, \$99; Ouellet, Joseph, \$27.90; Ouellet, Magloire, \$94.90; Ouellet, Téléphone, \$25; Ouellet, Théophile, \$23.25; Ouimet, Honorius, \$18.10; Ouimet, Kilda, \$60.60; Paquet, Aimé, \$70.80; Paquin, G., \$27.40; Paradis, Antoine, \$59.30; Paradis, Pitre, \$50.60; Paradis, W., \$120.16; Paré, Aurélien, \$28.20; Paré, Edouard, \$2,005.40; Paré, Jos. Octave, \$20.40; Parent, Freddy, \$63; Parent, Jos., \$16.50; Patterson, R., \$25; Patterson, Arthur, G., \$35; Paul, G., \$29.80; Paul, Gordon, P., \$82.90; Pelchat, Camille, \$28.67; Pellerin, Ulric, \$22.40; Pelletier, Alfred, \$35; Pelletier, Alphonse, \$15; Pelletier, Antoine, \$41.80; Pelletier, Ferdinand, \$20.80; Pelletier, Gérard, \$21.30; Pelletier, J. B., \$214.40; Pelletier, Joseph, \$43.20; Pelletier, Joseph, \$65.60; Pelletier, Jos., Oscar, \$71.10; Pelletier, Ludger, \$26.10; Pelletier, Michel, \$119.35; Pelletier, Polycarpe, \$72; Pelletier, Wilfrid, \$49.50; Pépin, Alcide, \$70.45; Périn, Jos., \$101.60; Périard, Adéard, \$688.11; Pétrin, Pascal, \$135.92; Pibus, R., \$31.90; Picard, Nap., \$86.50; Piché, Cloodomir, \$284; Pichette, Jos., \$28.30; Pierce, E. L., \$43; Plante, Arthur, \$77.10; Plante, Emile, \$17; Plante, P. H., \$31.20; Plourde, Emile, \$19.80; Plourde, Horace, \$71.75; Plourde, Jos., \$16; Poirier, Irénée, \$11; Poirier, Wilfrid, \$83.30; Poiré, Norbert, \$23.10; Pollock, Arthur, \$16.05; Pollock, John, \$155.85; Pomerleau, Jos., \$36.10; Pomerleau, Odilon, \$23; Potvin, Charles, \$377.23; Potvin, Emile, \$32.60; Potvin, François, \$17.60; Poulin, Alphonse, \$126.35; Poulin, Eleusipe, \$15.40; Primeau, Charles, \$130.80; Provencher, Albert, \$16.40; Provencher, Joseph, \$31.20; Pruneau, Armand, \$36; Pruneau, Devert, \$58.90; Quinn, Frank, \$32.40; Quinn, J. W., \$227.60; Racine, Raymond, \$700; Ramsay, Henri, \$20.30; Rancourt, Pierre, \$18.50; Raymond, Amédée, \$63.10; Raymond, Arthur, \$86.20; Raymond, Madame Joseph, \$277.90; Raymond, Ludovic, \$35; Raymond Philias, \$210.93; Raymond, Roméo, \$21.40; Reed, Edmond, \$250.65; Regnier, Ernest, \$45.60; Reid, John, \$58.30; Remillard, Joseph, \$29.20; Ricard, Frank, \$56.60; Rick, Harry, \$25.60; Riorel, Emile, \$83.10; Rioux, Alphonse, \$15; Rioux, Amédée, \$19.20; Rioux, Edmond, \$29.70; Rioux, Elzéar, \$26.80; Rioux, Ernest, \$51; Rioux, Florian, \$37.70; Rioux, Isidore, \$18.30; Rivest, Albert, \$40.20; Roberge, Odias, \$77.85; Robert, Orilla, \$115.70; Robert, Oscar, \$251.40; Robert, Xiste, \$442.55; Roberval, P., \$28.50; Robichaud, Eug., \$23.80; Robichaud, Gustave, \$41.90; Robillard, R., \$163.70; Rodgers, David, \$206.96; Rodrigue, François, \$21.10; Rodier, Joseph, \$3,125.42; Ross, Alfred, \$29.50; Rousseau, Achille, \$18.30; Rousseau, Mme Vve Jos., \$53.90; Roussel, Baptiste, \$97.90; Roussel, Fernand, \$53.70; Roussel, Georges, \$33.60; Routhier, Alfred, \$75; Routhier, Théodore, \$79.50; Roy, Adéard, \$61.90; Roy, Aimé, \$88.50; Roy, Alexandre, \$40; Roy, Ed., \$50.51; Roy, Edouard, \$34.55; Roy, François, \$54.10; Roy, Geo., \$46.50;

Roy, Honoré, \$51; Roy, Joseph, \$52.50; Roy, Mme Joseph, \$50; Roy, Napoléon, \$24.60; Ruel, Jules, \$20.60; Saindon, Alfred, \$17.85; Samson, Alexandre, fils, \$97.73; Samson, F., \$141.50; Sargent, A., \$24.90; Saulnier, Frédéric, \$107.70; Saumure, Octave, \$440.37; Savard, Ludger, \$34.50; Savard, Paul, \$18.40; Savard, William, \$64.20; Senogles, John, \$96.20; Shenley, c., \$129.40; Sholz, Wellie, \$359.75; Simard, Auguste, \$98.45; Simard, E., \$377.11; Simard, Eugène, \$74.90; Simard, Henri, \$39.20; Simard, Joseph, \$48.70; Simard, Thomas, \$52.10; Simon, Mme Chas., \$352.25; Sirois, Mme Vve Jos., \$25.80; Smith, E., \$44.20; Smith, John, \$98.96; Smith, J saphat, \$113.80; Soles, J. C., \$79.20; Soucy, William, \$310.80; Standard Lime Co., \$71.85; Standard Sand Ltd, \$467.52; St-Alph nse-de-Granby, \$25.50; St-Anselme, p., \$44; St-Bernard-de-Lacolle, \$219.35; St-Clément, \$47.50; St-Gelais, Aimé, \$66.60; St-Georges, c., \$21.25; St-Georges, Hervé, \$609.21; St-Gérard, v., \$70.90; St-Laurent, Xavier, \$1,077.90; St-Léon-de-Standon, \$58.75; St-Louis, Napoléon, \$22.50; St-Pierre, Cyprien, \$102; St-Pierre, Hormidas, \$2,079.60; St-Pierre, Maxime, \$26.20; St-Sébastien, \$51.80; Stote, Ed., \$93.90; Sullivan, Ed., \$20.20; Stiles, Mme H., \$188.40; Sutton, c., \$59.40; Sutton, Harold, \$21.25; Sylvain, Achille, \$20.90; Sylvain, Gaudiose, \$35.20; Tabor, P. W., \$38.10; Taillefer, Elie, \$36; Tanguay, Gédéon, \$22.60; Tanguay, Georges, \$41.30; Tardif, Gédéon, \$49.70; Tardif, Valère, \$113.20; Taylor, Arthur, \$40.50; Taylor, T. W., \$25.20; Teeley, John, \$24.75; Tétrault, Emile, \$311.30; Têtu, Philippe, \$199.50; Thérberge, Albert, \$800; Thérberge, S., \$49.45; Thériault, Alonzo, \$170.55; Thériault, E., \$29.90; Thériault, Joseph, \$30.40; Thériault, Siméon, \$16.85; Therrien, Alphonse, \$17.20; Thibault, Emile, \$34.90; Thibault, Hector, \$252.60; Thibault, Théophile, \$27.40; Thibert, Treflé, \$46.47; Thibodeau, Georges, \$18.10; Thiboutot, Edmond, \$1,608.87; Thiboutot, Emile, \$43.30; Tinkler, Ed., \$26.55; Thompson, W. & Son, \$60.80; Thouin, Télp., \$50; Tourigny, Eug., \$68.30; Tremblay, Adj., \$40.10; Tremblay, Alphonse, \$66.40; Tremblay, Ambroise, \$22.50; Tremblay, Arthur, \$46.10; Tremblay, Emery, \$888.35; Tremblay, Emile, \$97.80; Tremblay, Frédéric, \$24.80; Tremblay, Henri, \$22.40; Tremblay, Honoré, \$42; Tremblay, Hospice, \$33; Tremblay, Jos., \$67.10; Tremblay, Louis, \$16.30; Tremblay, Louis, \$141.60; Tremblay, Marc & Fils, \$39.50; Tremblay, Nap., \$17.50; Tremblay, Nérée, \$95.50; Tremblay, Mme Oliva, \$102.50; Tremblay, Paul, \$42.30; Tremblay, Romuald, \$21.50; Tremblay, Victor, \$120.60; Tremblay & Massicotte, \$189.25; Trotter, Emile, \$25.80; Truchon, E. R., \$100; Trcotte, Alphorse, \$38.80; Turcotte, Arthur, \$61.90; Turgeon, Honoré, \$66.50; Turmel, Sauveur, \$29.05; Vachon, Alfred, \$297.90; Vachon, Théodore, \$21.20; Vallée, Faïda, \$42; Valiquette, Martial, \$227.80; Vandal, Ovila, \$32.85; Veilleux, Auguste, \$25; Veilleux, Isidore, \$27; Veilleux, Joseph, \$22.50; Verville, Wilfrid, \$30.80; Vignola, L. cien, \$95.40; Vincelette, Elmeric, \$2,031; Voyer, Gaudiose, \$124.20; Walsh, G. S., \$271.75; Walsh, Mme P., \$50; Warden, v., \$69.60; Whipple, W., \$41.40; Wilson, B. A., \$315.70; Wood, J., \$36.30; Young, Ernest, \$25.30.

Locations et indemnités—(\$35,717.51)—Allard, Mme Marcel, \$28; Adam, James, \$300; Archambault, Alfred, \$10.60; Archambault, Edmond, \$20.80; Archambault, Joseph, X., \$28.40; Archambault, O., \$17.50; Aubut, I., \$15; Barrette, Ed-E., \$1,250; Barrière, Aldéi, \$135; Beaudry, L. S., \$349.08; Beauchamp, N., \$75; Beauchamp, A., \$264; Beaulac, E., \$952.50; Beaugard, A., \$1; Bédard, Hervé, \$21.50; Beebe Plain, v., \$262.50; Bégin, Gaudiose, \$40; Bélanger, Amédée, \$25; Bellavance & Cie, A., \$10; Bergeron, Lindor, \$100; Bergeron, Philippe, \$35; Bernard, Alexandre Mme, \$30; Bérubé, Joseph, \$18; Bigras, Georges, \$150; Bilodeau, Thomas, \$35; Blais, Mlle Eléonide, \$50; Bisailon, Jules, \$34; Blais, Emile, \$25; Blais, Jérémie, \$15; Boily, Adélard, \$40; Boisclair, Omer, \$16; Bourbonnais, T., \$60; Bossé, François, \$64.50; Bouchard, Joseph, \$50; Bourassa, Allard, \$100; Bousquet, Joséphat, \$92.25; Brewer, Mme M.-Y., \$200; Brouillet, Charles, \$165; Campbell, Ben, \$25; Canadian National Railways, \$502.16; Cap-St-Ignace, \$50; Caron, Ovide, \$25; Chalopin, Samuel, \$850; Charlevoix, comté, \$300; Choinière, F. X., \$375; Choquette, Pierre, \$100; Chrystman, Réal, \$30; Clermont, Amable, \$25; Cleveland, David, \$105; Cloutier, Eugène, \$1,725; Cotnoir, J. E., \$39.12; Couture, Pierre, \$50; Crawford, Andrew, \$25; Croteau, Emmanuel, \$200; Croteau, Josaphat, \$200; Daoust, Hector, \$50; Deacon, George, Y., \$98.90; Demers, Orephe, Mlle, \$198.85; Dempsey, Thomas, \$41.60; Denault, H. J., \$320; Desbois, Alphonse, \$185; Desilets, Freddy, \$20; Desrochers, B., \$30; Destrempe, H., \$9.20; Donaldson, Chesswood, \$25; Dubois, J. B., \$245.28; Dubuc, Charles, \$90.50; Dubic, Oscar, \$490; Dufour, Lorenzo, \$100; Dumais, Arthur, \$60; Durnin, Wilfrid, \$25; Flibotte, Jos., \$29.09; Forest, Ovide, \$56; Forget, J. E., \$18; Fortin, Arthur, \$60; Fortin Théo., \$21; Fradette, Joseph, \$35; Fréchette, Téléphore, \$15; Frenette, Napoléon, \$25; Gagné, J. A., \$35; Gagné, Stanislas, \$1,525; Gagnon, Georges, \$25; Gagnon, L. P., \$50; Gauthier, G. M., \$250; Gelinas, Pierre, \$100; Geoffrion, Osias, \$29.60; Girardin, Alfred, \$89; Gouin, Alexandrine, \$686.75; Goupil, Alphonse, \$50; Grandmont, Nestor, \$20; Grenier, Donat, \$218; Grenier, Georges, \$175; Guillet, P., \$292.50; Guimont, Mme Odilon,

ENTRETIEN ET REPARATION DES ROUTES PROVINCIALES, DES ROUTES REGIONALES ET DES CHEMINS AMELIORES.—Suite

Locations et indemnités—Suite

\$20; Guimont, Mme Olivier, \$50; Haeck, Charles, \$796.20; Harrison, Eugène, \$50; Hébert, Aldéric, \$126.95; Hébert, J. B., \$189; Hébert, Paul, \$94.15; Hinds, Edward, \$100; Hivon, Téléphore, \$405; Huard, Ed., \$1; Irwin, J. W., \$77.28; Jacob, J. A., \$93.57; Julien, Mendoza, \$113.25; Jutras, Adélard, \$30; Jutras, Eudore, \$30; Labbé, F. X., \$45; Laberge, Hormidas, \$60; Lachance, Léopoldine, \$500; Lachance, Pierre, \$100; Lachapelle, Antoine, \$100; Lachevrotière, Jos., \$300; Laflamme, Hippolyte, \$250; Lague, Mme Vve Louis, \$35; Lalanne, Alonzo, \$15; Lalanne, Florida, \$400; Laliberté, Victorien, \$20; Lamarche, Osias, \$75; Lambert, J. A., \$700; Lamontagne, Joseph, \$66.46; Lapointe, Adhémar, \$75; Lapointe, Marc, \$60; Laramée, Joseph, \$700; Larochelle, Siméon, \$30; Larose, Joseph, \$25; Latulippe, Alphonse, \$75; Lavallée, Cléophas, \$125; Laverdière, Louis, \$88; Leclerc, Albert, \$8.75; Leclerc, Magloire, \$900; Leduc, Raoul, \$25; Lefebvre, Xavier, \$900.52; Lefebvre, Victor, \$826.92; Lègaré, Victor, \$15; Legault, Arthur, \$15; Lemieux, Alphonse, \$125; Lessard, J. N., \$38; Lessard, Lucide, \$1,237; Loisselle, A., \$35; Lupien, E., \$47; Lussier, Albert, \$20; Lussier, Honorat, \$193.90; Lussier, Lionel, \$306; Marceau, Hector, \$24; Marcotte, Henri, \$526; Marin, Luc, fils, \$50; Marquis, Pierre, \$20; Masse, Amédée, \$450; Massicotte, Alfred, \$75; Martel, Victor, \$250; Mélançon, Nicol, \$125; McNicol, Ernest, \$50; Messier, Joseph, \$60; Meunier, Elzéar, \$37.80; Michaud, David, \$50; Michaud, P., \$20; Moisan, W. A., \$33; Moore, Charles, \$30; Morel, Alfred, \$34.42; Morin, Domithilde, \$250; Morin, Godefroid, \$35; Morin, Vital, \$50; Morissette, Arthur, \$2; Nadeau, Elzéar, \$135; Nadeau, Jos., \$70; Nadeau, Léandre, \$84; Neuve, Nap., \$175; O'Connor Bros., \$63; Ouellet, Auguste, \$63.36; Painchaud, Henri, \$40; Paquin, Jos., \$35; Pelletier, André, \$10; Périgny, Napoléon, \$75; Perrier, Emile, \$193.35; Pétrin, Hermas, \$63.90; Pouliot, Joseph, \$500; Provencher, Noe, \$100; Racicot, J. A., \$300; Raymond, Charles, \$33.40; Regnière, Pierre, \$15; Reid, Jos., fils, \$25; Richard, Raphael, \$7.20; Robert, Oscar, \$25; Robert, William, B., \$165; Robinson, Alice et Marie, \$300; Roman, Wellie, \$117.05; Roux, Jos., \$294; Roy, Adolphe, \$17.50; Roy, Evariste, \$25; Roy, Philibert, \$342.70; Roch, Sauriol, \$826.70; Savage, Damien, \$156; Savard, Jean, \$125; Savignac, Louis, \$100; Scott, Ernest, \$200; Simard, Auguste, \$40; Soucy, Wilbrod et Arcade, \$72; St-Gelais, Adélard, \$150; St Gelais, Pierre, \$25; Sweet, C. E., \$50; Tanguay, Philémon, \$100; Tétreault, N., \$18; Théberge, Joseph, \$40; Théberge, S., \$25; The Gatineau Power Co., \$35; Therrien, Arcade, \$50; Thibodeau, Hormidas, \$125; Thiboutot, Edmond, \$28; Tremblay, Jos., \$200; Trépanier, Ant., \$25; Trottier, Osias, \$80; Turgeon, Anatole, \$30; Turgeon, Philias, \$35; Urquhart, William, \$20; Verreault, Nérée, \$15; Verville, W., \$90; Vien, Henri, \$175; Vincent, William, \$1,020; Walker, Gordon, \$150; Wells, L. R., \$15; Westman, M., \$30.

Outilsages—(\$9,711.26)—Allard, A., \$15; Arsenault, Ant., \$47.40; Auger & Cie, \$22.50; Beaudoin, Arsène, \$69; Beaulieu, Arsène, \$40.37; Beaudoin, Esdras, \$39.50; Bélanger, A., Ltée, \$22.85; Blais, Jos., Eng., \$116.15; Boily, Henri, \$35.15; Boivin, Méridé, \$17.50; Bouchard, Jos., \$26.40; Boucher, Eugène, \$50; Boudreau, J. N., \$51.50; Breton, L. S., \$21.88; Bureau, C., \$19; Cadieux, Honoré, \$34.35; Caron, J. S., \$40; Castonguay, Alphée, \$52.10; Charbonneau, P., \$19.28; Chartrand, Michel, \$810; Côté, Alexandre, \$15.95; Couture, Emil, \$95.45; Cowansville, v., \$45; D'Auteuil, Adélard, \$6.05; Desmarais, J.-O., \$105; Desmeules, William, \$26; Desrochers, Alphonse, \$18; Doré, E. & Fils, \$1.968; Dubé, Louis, \$27.50; Duchaine, Joseph, \$29.02; Dufour, Ludovic, \$21.25; Durand Hardware Ltd, \$192.58; Fthier, Denis, \$23.80; Filion, Alfred, \$22.50; Fournelle, T., \$150; Gagnon, Napoléon, \$31.35; Gauthier & Lalonde, \$21; General Construction Material Co., \$202.76; Gosselin, Adolphe, \$66; Gravel, Ludger, \$708.24; Hallé, Ovide, \$16; Howdill, Godfrey, \$19.50; Jean, Ferdinand, \$18; Just Equipment & Supply Co., \$313.80; Labbé, E., \$25; Labrie, Cyprien, \$27.83; Labrie & Frères, \$59.87; Lachance, A. J., \$40.80; La Cie Bédard, \$584.70; La Cie Savoie-Guay, \$347.49; Lajeunesse, Henri, \$20.38; Lalande, H., \$20.50; Lambert, Patrick, \$18; Lamonde, N. L., \$17; Langelier, Ernest, \$78; Lapointe, Philippe, \$50; Laroche, Hercule, \$36.50; Laurendeau, P., \$27; Lavert, J., \$22.50; Lechasseur, Donat, \$15; Leclerc, Chs., \$36.94; Lemieux, Raphael, \$270; Lemire, Patrick, \$209.47; Lepage, H. G., \$22.54; Lévesque, Louis, \$21; Lewis Bros, \$110.47; Mailhot, A., \$29.63; Massey-Harris Co., \$33.40; Maugé, Emile, \$102.88; Mercier, Elie, \$100; Mercier, Ferdinand, \$60.10; Mercier, Léonard, \$20; Mercure, Médéric, \$54.63; Michaud, Jos., \$23.35; Morin, Antonio, \$16.50; Morin, J. P., \$17; Pellerin, Georges, \$64.40; Pelletier, Michel, \$41.50; Pelletier, Léon, \$53.45; Perron, Jos. Art., \$25; Poitras, Alex., \$18; Prudhomme A., et Fils, \$27.40; Richard, Victor, \$28.50; Rioux, Elzéar, \$22; Roy, Arthur, \$20; Roy, Herménégilde, \$24.29; Rudd, Carlos, E., \$45; Sauriol, Gustave, \$39.50; Sauriol, S., \$16; Scott, Thom, \$20; Simard, Edouard, \$430; Si-

monneau, A. H., \$280; St-Eleuthère, \$36; Tisdale, J. A., \$20; Trahan, H., \$21.35; Tremblay, Jos., \$80.01; Tremblay, J. B., \$42.35; Tremblay, P. E., \$65.40; Tremblay & Frères, \$55.95; Viel, Thos., fils, \$24.

Ministère de la Voirie et des Mines, petits comptes—(\$137,309.65)—Division No 1, \$8,321.92; Division No 2, \$3,565.31; Division No 3, \$3,114.35; Division, No 4, \$7,266.03; Division No 5, \$4,872.80; Division No 6, \$5,062.18; Division No 7, \$5,017.39; Division No 8, \$6,717.36; Division No 9, \$1,471.50; Division No 10, \$6,593.75; Division No 11, \$4,518.91; Division No 12, \$3,618.68; Division No 13, \$6,876.24; Division No 13a, \$2,729.63; Division No 14, \$3,214.05; Division No 15, \$3,976.32; Division No 16, \$7,114.33; Division No 17, \$7,814.65; Division No 18, \$4,237.08; Division No 19, \$2,300.26; Division No 20, \$2,904.01; Division No 21, \$9,038.63; Division No 22, \$6,550.81; Division No 23, \$4,656.36; Division No 24, \$1,741.62; Division No 25, \$6,033.75; Division No 26, \$1,801.45; Division No 27, \$6,180.28.

Pierre—(\$107,186.33)—Asbestos Corporation \$89.88; Baillargeon, P., \$1,842.92; Beaubien, J.-A., \$182.26; Bernier, Jos., \$8; Blais, Jos., Enrg., \$9,104.12; Bourbonnais, J.-A., \$445.28; Bourgoïn, A. & Cie, \$992.50; Brisebois, Mme, O., \$283.50; Brodie, D.-R., \$27.75; Canada Lime Co., \$3,366.15; Carrière de Neuville, \$2,345.21; Carrière de Sales, \$5,720.12; Carrière Marcl, \$943.88; Carrière Nationale, \$560.90; Côté, Alcide, \$42.50; Côté, Elzéar, \$21; Côté, Ludger, \$26; Côté, Siméon, \$42; Côté & Baillargeon, \$362.74; Dion, Alfred, \$32.50; Dominion Sand & Stone Co., \$72.09; Dufresne Construction Co., Ltd, \$7,344; Durocher, Cyrille, \$26.68; Elie, Jos., \$291.01; Forest, Nap., \$25; Fournier, Napoléon, \$1,570.75; Fournier & Talbot, \$4,815; Gagné, Jos., \$172.39; Gagnon, L.-P., \$585.01; General Construction Material Co., \$2,950.27; Gravel, Ed-L., \$1,426.77; Hamelin, Abel, \$100.20; Jones & Carr, \$184.88; Lachance, Lauréat, \$763.41; Lagacé Quarry, \$13,654.28; Lamarre, Joseph, \$23.95; Lamontagne, Philias, \$30; Landry, J.-B., \$90.75; Langevin, Jos., \$52.48; Laquerre, Désiré, \$68; Laval Quarry Co., \$2,548.64; Leclerc, Edouard, \$80; Leduc, Ernest, \$368.75; Létourneau, Amédée, \$14.50; Lévesque, J.-Alfred, \$1,194; Lewis, Stanley, \$5; Malo, Wilfrid, \$1,688; Marchessault & Fils, H., \$258.54; Martin, Alphonse, \$16; Michaud, Auguste, \$7.50; Michaud & Dumontier, \$290.31; Miner, R.-H. Co., \$443.85; Ouellet, Arthur, \$34; Ouellette, Téléphore, \$95; Pagé, Jos., \$9,615.49; Pépin, Abias, \$107.38; Quarries Limited, \$1,201.95; Quebec Box Co., \$300; Raymond, J.-M., \$245; Raymond, MacDonnell Co., \$457.99; Rigaud Granite Products Co., \$253.38; Samson, Antonio, \$49.55; Scott Bros., \$20.90; Shawinigan Chemical Co., \$4,192.06; Standard Lime Co., \$5,164.24; St-Michel Quarry, \$59.87; The Kennedy Construction Co., \$13,184.87; The Montreal Cotton Co., \$2,036.21; Tremblay, Nap., \$945.73; Trépanier, B.-J., \$78.94; Trudeau, Joseph, \$212.19; Vézina, Jos., \$1,330.36.

Ponceaux et tuyaux—(\$39,463.05)—Asselin, Ovila, \$28; Aubé, Xavier, \$120.75; Besner & Chasle, \$39.90; Brunet, R., \$109.50; Canada Ingot Iron Co., \$11,823.04; Charlier, Léo, \$30; Cité de Salaberry, \$35; Consolidated Pipe Co., \$1,450.50; Côté, Boivin & Cie Enrg., \$448.70; Cottingham, J.-W., \$24.50; Delisle, D., \$136.50; Desaulniers, Arthur, \$96.13; Dominion Corrugated Pipe Co., \$1,076.98; Gariépy, P.-N. Enrg., \$596.07; Gervais & Frère C.-O., \$33.81; Girard, Hector, \$35.65; Goldenberg, P., \$35; Guilbault & Cie Inc., \$34.20; Imbault, Edmond & Cie, \$126; Kelley, Christie, \$96.15; Lachance, G.-I. Cie, \$4,133.11; La Cie de Construction et de Bois, \$185.74; La Cie de Produits de Ciment, \$388.50; Lapierre & Asselin, \$3,165.45; Lebauf & Hude Ltée, \$895.97; Lee, Jos., \$34.95; Létourneau, A.-G., \$80; Lynn, McLeod Engineering Supply Ltd, \$28.50; Marcotte, Geo.-P., \$261.42; Marleau, J.-B., \$75; Maugé, Louis, \$211.20; Notre-Dame-de-Stanbridge, \$38.33; Perreault, J.-M., \$56.25; Rémi, Georges, \$193.80; Rivard, Denat, \$52.50; Standard Clay Products Ltd, \$2,086.12; Ste-Perpétue, paroisse, \$133.89; The Metallic Roofing Co., \$9,883.96; The Pedlar People Co., \$1,103.09; Regimbald, Ed., \$18.81; Vincent, Louis, \$60.08.

Ponts—(\$35,222.96)—Alary, Ulric, \$187; Audet, Honoré, \$33.23; Baribeault, Hormisdas, \$60.48; Beaufort, Jos.-Octave, \$6.20; Bédard, J.-A.-R., \$94.38; Besner & Chasle, \$255.93; Blais, Vital, \$52.68; Blondin, Florian, \$10.25; Boucher, Edmond, \$72.27; Boucher, Frères, \$205.30; Boudreau, Thos., \$30.75; Bourbonnais, Barnabé, \$25; Bourbonnais, J.-A., \$62.80; Braithwaite Bros., \$20.15; Bujold, Ignace, \$51.18; Cadieux, J., \$42.35; Cahill, Alfred, \$7.60; Carleton c., \$646.52; Caron & Frères, \$414.56; Carrière de Sales, \$373.51; Carrigan, A., \$37.44; Chabot, Aimé, \$708.85; Chapados, Grégoire, \$25.71; Chapeau, Emile, \$145.86; Chicoine, William-C., \$9; Cie de Constrction de Bois, \$434.11; Cloutier, Emile, \$945.91; Consolidated Pipe Co., \$135; Corbeil, Théo., \$351.21; Cyr, Alfred, \$35.53; Cyr, Isidore, \$31.25; Cyr, Lucien, \$34.53; Cyr, Paul, \$19.50;

ENTRETIEN ET REPARATION DES ROUTES PROVINCIALES, DES ROUTES REGIONALES ET DES CHEMINS AMELIORES.—Suite

Ponts—Suite

Dampousse, Jos., \$213.20; Daviault, Geo.-A., \$28.10; Descaries & Lefebvre, \$27.45; Desautels, Jos., \$57.50; Després, E., \$605.25; Desjardins, J., \$30; Destremes, Honoré, \$9.20; Division Numéro 4, \$120.72; Division No 11, \$13.52; Division No 13, \$334.94; Division No 18, \$153.72; Division No 19, \$66.06; Division No 21, \$125.72; Division No 22, \$196.41; Division No 24, \$120.98; Division No 27, \$207.56; Dominion Bridge Co., \$369.61; Doucet, Louis, \$20; Dugas, Jos.-N., \$474.75; Duquette, Aquila, \$21.25; Durand Hardware Co., \$52.98; Ewing & Cross, Inc., \$139.84; Ferguson, J.-D., \$126; Fortier, Philippe, \$99.46; Gagné, Louis, \$63.48; Gallant & Fortier, \$222.61; Gatineau Electric Light Co., \$25.50; Gatineau Power Co., \$509.12; Giguère, Arthur, \$123.27; Girard, Arthur, \$10; Gravel, Alfred, \$69; Gravel, Ludger, \$68.02; Gravel, Ulric, \$584.86; Grégoire, Cuthbert, \$135; Guité, Evariste, \$78.52; Hamilton Tar Products Co., \$42.40; Harrison, Eugène, \$39; Harrisson, Napoléon, \$31.20; Héroux, Louis, \$59.85; Hickey, John, \$118.40; Honorable Ministre de la Voirie, \$2,637.62; Howden, George, \$20.25; Hudon, Jos., \$433.78; Hyman & Sons Wm., \$20.42; Imperial Oil Co., \$40.82; Les Ingénieurs Associés Ltée, \$501.82; Joubert, Ls-Ph., \$248.32; Kelly & Leduc, \$306.98; Kenrey, William, \$16.94; Lake, George, \$206.63; Lake, Roy, \$109.22; Lantier, Jos., \$20; Lefebvre, J.-A., \$53.40; Legault, J., \$769.50; Legros Bros., \$7.75; Lemieux, Adrien, \$180; Lemieux, André, \$65.28; Lemieux, Jos.-E. Enrg., \$15.90; Lévesque, Jos., \$73.32; Iogve, Charles, \$32.17; Maloney, Alfred, \$91; Marcotte, Henri, \$80.84; McCaffrey, E.-W., \$252.60; McCormick, W.-D., \$22.25; Michaud & Dumontier, \$278; Millen & Frère, \$34.68; Mills, T.-J., \$44.44; Monahan, Bros., \$116.05; Moore, G., \$17.92; Municipal Service Corporation, \$385.41; New-Richmond, \$1,169.02; Ouimet, J.-B., \$59.62; Owens Lumber Co., \$414.90; Papineauville Lumber Company, \$198.36; Paradis & Frères, \$143.25; Parent, Emery, \$3,719.81; Pérusse, Fortunat, \$153.90; Quenneville & Frère, \$448.50; Raymond, Ephraïm, \$332; Rideau Lumber Company, \$144; Robertson Duncan, \$73.85; Robin, Jones & Whitman, \$22.03; Ross, Phidime, \$145.32; Rousseau, Lorenzo, \$51.77; Roy, Albert, \$84; Roy, Hercule, \$304.81; Sagala, André, \$31.30; Scierie du Lac Beauchamp, \$31.19; Sénécal & Frères, \$139.87; Sheppard, James & Son, \$776.83; Smallman, W.-C., \$72.75; St-Jean L'Évangéliste, \$1,552.86; St-Pierre, J.-A., \$566.45; St-Siméon, par., \$861.68; St-Vallier, par., \$1,487.10; Taylor, Siméon, \$70; The Metallic Roofing Co., \$410.90; Trachy, E.-L., \$4; Tremblay, Fortunat, \$68.72; Truchon, E.-R., \$2,536.40; Valois, J.-A., \$169.45; Vanier, Théo., \$70.76; Victoria Foundry Ltd, \$27.55; Watson, A.-W., \$60; Webster & Sons, \$70.19; Whissell, Mme, \$22.43; William Copping Ltd, \$163.54; Workman, A. & Co., \$120.

Produits bitumineux—(\$337,246.77)—Alexander Murray Co., \$8,743.85; Amiesite Asphalt Ltd, \$17,007.40; Asphalt Cold Mix, \$1,760.05; Bédard, La Cie Ltée, \$53; Bourbonnais, Barnabé, \$77; Bourbonnais, J.-A., \$362.64; General Construction Material Co., \$8,052.44; Imperial Oil Co., \$21,443.67; McUrban Asphalt Ltd, \$3,266.40; Pruneau & Cie, \$42.88; Raymond, MacDonald & Co., \$499.66; The Barrett Co., \$33,511.29; The Dow Chemical Co., \$242,169.40; The Hamilton Tar Products Co., \$257.09;

Quincaillerie—(\$29,547.39)—April, Georges, \$25.73; Arcand, Jos., \$153.73; Aubin, Nap., \$22; Bart, Octave, \$39.20; Beaudoin, Ernest, \$23.84; Beaudoin, J.-E., \$79.88; Beaulieu, Arsène, \$20.95; Beaulieu, J.-A., \$11.40; Beaulieu, L.-P., \$47.96; Beaulieu, Nap., \$33.40; Bédard, La Cie, \$903.25; Bélanger, J.-B., \$12.43; Bélanger, Johnny, \$50.45; Belair & Fils, \$22.15; Bernard, Alf., \$29.10; Bérubé, Michel, \$32; Besner & Chasle, \$22.53; Blaggrave, A.-D., \$304.31; Blais, Alfred, \$44.97; Blanchard, J.-R., \$51.60; Blue River Lumber Co., \$15.65; Bolduc, J.-E.-G., \$198; Boicher, Charles-Eug., \$17.47; Boudreau, Stanislas, \$37.27; Bouchard, D., Ltée, \$49.44; Boulais, R., \$2.70; Boulanger, Alphonse, \$50.30; Bourbonnais, Barnabé, \$1.20; Bourbonnais, J.-A., \$22; Bourbonnais, Tél., \$21; Bourgault Joseph, \$124.39; Bourgeois, J.-O., \$107.65; Bouquet, A., \$26.85; Brunelle, Arthur, \$15.91; Cadieux, Honoré, \$18.20; Cadieux, J.-A., \$53.96; Cameron, R.-J., \$44.65; Campeau, J.-E., \$7.31; Canadian Explosive Co., \$24.05; Caron & Frère, \$112.70; Chamberland, Ernest, \$40.65; Chassé, J.-G., \$39.75; Cloutier, Emile, \$654.76; Cloutier, Jos., \$34.14; Coderre Ltée, \$78.90; Collard, Jos. Enrg., \$45.50; Consolidated Copper and Sulphur Co., \$39.25; Côté, Anselme & Fils, \$17; Côté, Boivin & Cie, \$62.80; Côté, Donat, \$15.12; Cyr, John, \$8.14; D'Anjou, Adélar, \$724.50; D'Auteuil, Adélar, \$21; Deacon, George, Y., \$349.10; Demers, J.-L., \$258.50; Denault, Albert, \$35.40; Deschesnes, Arthur, \$55.38; Deschesnes, Elie, \$56; Desjardins, Jos. Roy, \$40.52; Doré, E. & Fils, \$242.01; Dorval, J.-A., \$158.10; Dufresne Construction Co., \$1.08; Dumouchel, J.-L., \$17.50; Dupuis, Charles, \$37.42; Durrand Hardware Co., \$1,034.61; Eastern Canada Steel & Iron

Works Ltd, \$277.48; Ferronnerie Rivière du Loup Enrg., \$287.92; Fortier, H., \$21; Fortin, Alfred, \$56.30; Foster-Pennett Ltd, \$24; Fournier, J.-A., \$40; Fournier & Talbot, \$177; Frappier, Edmond, \$17.72; Fraser Companies Ltd, \$19; Fréchette, Napoléon, \$32.47; Frothingham, Starke & Seybold, \$12.49; Gagné, J.-B., \$47.27; Gagnon, C., \$42.-80; Gagnon, Désiré, \$33.99; Gagnon, Esdras, \$33.88; Gagnon & Cie, \$24.60; Gagnon & Potvin, \$73.05; Gariépy, P.-N., \$39.33; Gaudreault, Edouard, \$37.50; Gaudette, Mac, \$41.75; Gaudreau, Gérard, \$13.50; General Construction Material Co., \$9,993.69; Gervais Frères, C.-O., \$215.86 Gilbert, J.-A., \$52.47; Gorman & Company J.-D., \$115.83; Grandmaison, J.-E., \$112.90; Gravel, Ludger, \$471.87; Guay, Alp., \$7.13; Hamel, Arcadius, \$100; Hébert, Alphonse, \$29.80; Holliday, James, \$25.91; Hudon, Jos., \$63.75; Irwin, James, \$41.89; Jacques, Marcel, \$33.77; Just Equipment & Supply Co., \$496.18; Keable, J.-N., \$40.37; Kirouack, Wilfrid, \$51.02; Lafrance, C.-E., \$93.60; Lagacé, Avila, \$401.25; Lahaie, Ernest, \$17.64; Landry, Ltée, A.-C., \$33.90; Langlois, O., \$38.96; Laisalle, L.-O., \$157; Lassonde, J.-T., \$137.15; Laurentide Company, The, \$77.50; Laviollette Limitée, \$543.36; Lavoie, Mathias, \$37.62; Leclerc, Charles, \$15.34; Leclerc, J.-Z., \$44.42; Lefrançois, J.-G., \$54.50; Legault, Camille, \$129.92; Legendre, Alphonse, \$30.53; Lemelin, Jos., \$63.75; Lemieux, A., \$286; Lemieux, Edgar, \$20.24; Lemieux, Jos.-E., \$1,238.51; Lepage, H.-G., \$22.81; Létourneau, A.-G., \$228.04; Lévesque, Paul, \$1,041.70; Lewis Bros., \$22.81; Lizotte, Luc, \$84.18; Lord, Irénée, \$107.13; MacLaren, Alexander, \$38.08; Marcotte, Nap., \$43.32; Marchand, Auguste, \$105.25; Marcotte, Henri, \$24.28; Massé, Léon, \$29.80; McClatchie, T.-G., \$19.02; McOuatt & Son, \$15.50; Michaud, Auguste, \$40.98; Monahan & Morin, \$101.60; Morin, J.-P., \$38.40; Nicol, Thomas, \$80.45; Normand, Joseph, \$31.30; Northern Electric Co., \$62.39; Olivier, Wilfrid, \$18; Ouellet, Wilfrid, \$2.88; Pauzé, Ovila, \$231.96; Pelletier, Ferdinand, \$15.15; Pelletier, Jos., \$18; Pelletier, Louis, \$27.44; Pelletier, Michel, \$37.80; Pelletier, N., fils, \$133.23; Perreault, Dominique, \$29.50; Pharand, Joseph, \$0.40; Pineault, Jos., \$8.25; Plante, Georges, \$33.75; Poulin, Alphonse, \$1.40; Potvin, Alfred, \$36; Potvin, Thomas, \$2.75; Proulx, A. & Fils, \$38.50; Proulx, L.-P., \$34.10; Pruneau, Henri, \$26.70; Kenneville, Isaie, \$26.75; Quesnel, R.-O., \$8.45; Racine, Louis, \$76.26; Raymond, Mme François-Jos., \$18.80; Raymond, J.-B., \$78.38; Rioux, Edmond, \$28.25; Rioux, J.-B., \$169.17; Rioux, Joseph, \$129.89; Roberge, Aimé, \$16.75; Roberge, E., \$80.40; Roberge, Réal, \$15.44; Rocheleau, L.-H., \$41.58; Rochette, Pascal, \$42.60; Rochon, J.-E., \$20.68; Rosignol, Nap., \$40.28; Rouillard, Jules, \$100.14; Rousseau, Lorenzo, \$20.30; Routhier, Félix, \$29.82 Roux, Ferdinand, \$16.16; Roy, Athanase, \$15.90; Savoie & Fils, J.-A., \$100.10; Seal, J.-E., \$137.70; Simonneau, A.-N., \$26.30; Soulard, Adolphe, \$21.10; Saint-Cyr & Cie, \$15.39; Syndicat des Cultivateurs, \$155.84; St-Amand, André, \$21.54; Stokes & Son, \$4.27; St-Charles-de-Caplan, \$48.90; Thibault, C., Enrg., \$17.24; Thibault, J.-B., fils, \$10; Thibault, Théophile, \$19; Thompson & Sons, \$16.67; Thorn, Ham-brooke, Co., \$31; Touchette, R., \$77.70; Tourigny, Wilfrid, \$16.50; Toussaint, J.-A., \$108.64; Tremblay, Achille, \$26.26; Tremblay, Georges, \$4.14; Tremblay & Cie, Enrg., \$440.51; Trempe & Fils, A.-C., \$19; Trottier, L., \$57; Vignola, Emile, \$18; Waddel, J.-B., \$206.02; Waldron, A.-B., \$17; William Copping Ltd, \$208; Wood Bros., \$23.03; Workman, A. & Co., \$316.30.

Réparations et pièces de machinerie—(\$23,987.51)—Akurst's Garage, \$69.01; Allaire, N.-F., \$19.83; American Garage, \$25.70; Asbestos Corporation, \$23.40; Audette, Frédéric, \$27.90; Baril & Frères, \$245.04; Barnard, Bros., \$46.19; Bart, Octave, \$4.20; Beaudoin, Eugène, \$21.48; Beaudoin, J.-P., \$20; Beauharnois Garage, \$96.20; Beaulne, Leonard, \$93.44; Bédard, la Cie, \$8.76; Bélanger, Johnny, \$70; Benoît, J.-A., \$40; Berger, Edouard, \$18.35; Besner & Chasle, \$44.14; Bilodeau, E., \$46.92; Bisailon, Jos., \$14.46; Blais, Gédéon, \$79.24; Bouchard, P.-E., \$68.25; Bouchard & Frères, \$61.57; Boucher, Emilius, \$136.75; Brunelle, T., \$87.07; Byck, Ben, \$60.17; Cadieux, Honoré, \$95.12; Campbell, J.-R., \$46.25; Cardinal, L., \$23; Carrignan, Adjudor, \$39.95; Caron, Gaudias, \$33.69; Carroll, John, \$28.50; Cassavant, A., \$240.96; Chalifour, O. & Fils, \$39.50; Chamberland, Nicolas, \$23.53; Charland Garage, \$14.60; Charron, Lionel, \$90.95; Chouinard, Edmond, \$15.50; Chouinard, J.-Adélar, \$56.91; Commercial Tires Ltd, \$638.40; Corbeil, Emile, \$31.15; Corbin, Charles, \$119.55; Côté, Adélar, \$46.92; Côté, Alfred, \$42.35; Côté, Omer, \$20; Couture, Emile, \$188.52; Couture, J.-R., \$54.35; Couturier, Alphonse, \$119.40; Cyr, P., \$25.70; Delhalle, C., \$64.90; Desaulniers, Mme William, \$1.15; Deschêres, Jean, \$40.70 Dion, A. & Cie, \$114.69; Dionne, Arthur, \$47.40; Dominion Wire Rope Co., \$922.95; Doré, Arthur, \$22.60; Doré, E. fils, \$1,928.28; Doré, J.-B. & Fils, \$353.50; Dost et Garage, \$20.10; Doyon & Larivière, \$38.35; Dubé, Stanislas, \$71.60; Dumouchel, J.-L., \$22; Durand Hardware Co., \$18.75; Filion, Henri, \$80.87; Foley & Fils, Jos., \$43.18; Fontaine, J.-E., \$35.20; Fortin Garage, \$454.92; Fournier, Edgar, \$37.55; Fournier, L.-J., \$24.05; Gagnon, Désiré, \$11; Gagnon, Edmond, \$20.75; Gagnon,

ENTRETIEN ET REPARATION DES ROUTES PROVINCIALES, DES ROUTES REGIONALES ET DES CHEMINS AMELIORES.—Suite

Réparations et pièces de machinerie.—Suite

Esdras, \$25.75; Gagnon, Louis, \$283.30; Gagnon, Napoléon, \$47.50; Gagnon, Wilfrid, \$164.10; Galarneau, Nap., \$22.50; Galipault & Lalonde, \$74.59; Garage Arrel, \$16.85; Garage Landry, \$28.67; Garage Longtin, \$67.75; Garage Montplaisir, \$17.75; Gauthier, William, \$29.40; General Construction Material Co., \$1,065.73; Germain & Frères, \$87.12; Gervais & Frères, C.-O., \$260.22; Gilbert, J.-A., \$16.50; Gingras, E., \$100.75; Gorman, J.-D. & Co., \$161.08; Gravel, Louis, \$13.35; Grégoire, H., \$124.70; Hudon & Mathieu, \$35; Guillemette, A.-D., \$20.80; Hardy, Alex., \$44.55; Héroux, Louis, \$33; Howick Garage, \$19.22; Huot, A., \$15.90; International Electric Co., \$35; International Harvester Co., \$203; Irwin, James, \$18.10; Joyal, N., \$47.65; Just Equipment & Supply Co., \$539.25; Kelley & Leduc, \$47.50; Labarre, Orphir, \$17.65; Laberge, J.-Edmond, \$93.20; Labrie et Frère, \$48; La Compagnie Desjardins, \$199.80; La Cie Savoie-Guay, \$1,640.85; La Fonterie Universelle, \$1.75; Lafrance, C.-E., \$71.21; Lambert Garage, \$73.70; Langevin, E., \$15.95; Lalonde, T.-A., Ltée, \$46.29; Lamontagne, Jos., \$22.05; Lamoureux & Frères, \$26.80; Landry, J.-B., \$78.30; Landry, Trefflé, \$101.95; Lasnier & Galipeault, \$223.83; Lavigne, A., \$45; Lavigne, C.-A., \$85.25; Leblanc, Georges, \$39.25; Leblanc, Régis, \$50.40; Laurendeau, O., \$200.32; Lavoie, Euchariste, \$76.48; Lebel, Dieudonné, \$147.75; Leblanc, F., \$1,066.17; Lebrun, J.-Thomas, \$47.45; Leclerc, Charles, \$14.20; Leduc, J.-F.-R., \$125; Lefrangois, J.-G., \$988.18; Lepage & Loiseau, \$22.75; Levac, J.-C., \$119.95; Lévesque, Louis, \$30.85; Lord, Gérard, \$25; MacChabee, W., \$21.50; Manger, Emile, \$23.91; Marcotte, Henri, \$18.05; Martel, Garage, \$84.35; Massé, J.-L., \$17.72; Mayes, A.-C., \$18.20; McOuat, T. & Son, \$21; Michaud, Jos., \$223.40; Mitchell, J.-S. & Co., \$114.12; Monat, C.-O. & Co., \$104.45; Monette, Wilfrid, \$62.60; Morel, Antoine, \$30; Morin & Clément, \$41.20; Morin, Jos.-N., \$23.25; Morin, J.-P., \$1.30; Morin, Victor, \$103.95; Morissette, Arthur, \$121.41; Morneau, Téléphore, \$48.10; Morrow, Austin, \$81.25; Mussels Limited, \$35.25; O'Connor Bros., \$130.13; Ouellet, Alfréd, \$52.08; Ouellet, J.-Bte, \$77.95; Paige & Boast, \$19.55; Paquet & Godbout, \$18; Paquin Garage, \$46.45; Paquet, Moïse, \$121.09; Paradis, Louis, \$26.36; Pitt, Geo., \$185.12; Pellerin, Georges, \$36.27; Pelletier, J.-Bte, \$5; Pelletier, Michel, \$41.20; Péloquin, V., \$7.05; Perron, Joseph, \$24.60; Pichette, C.-E., \$21.56; Poitras, Alexandre, \$39.75; Poitras, William, \$24.50; Portelance, J.-H., \$91.75; Plouffe, Oza-E., \$148.45; Proulx, A. & Fils, \$47.05; Proulx, J.-S., \$153.25; Provost, Samuel, \$57.30; Quenneville, Isidre, \$87.74; Quintin, E., \$30.80; Raby, W. & Fils, \$42.75; Regimbald, Ed., \$6.55; Renaud, Arthur, \$77.75; Ridell, Amos, \$24.90; Rioux, Joseph Engr., \$39.81; Riverin & Riverin, \$48.90; Riverside Garage, \$32.52; Rodrigue, A. & Fils, \$73.75; Roux, Ferdinand, \$56.35; Roy, Paul-E., \$27.94; Rudd, Carlos-E., \$15; Saucier, Pierre, \$18.65; Savoie, J.-A., \$2,744.14; Séguin, Arthur, \$17.75; St-André, Victor, \$24.04; St-Onge, Alexandre, \$18.20; St-Pierre, S., \$55.30; Talbot, Alfred, \$35; Têtu, Robert, \$32.30; The Ottawa Motor Sales, \$64.43; Thibault, Ernest, \$20.25; Thibault, Théo., \$4.20; Thompson & Co., \$54.40; Three Rivers Chevrolet Motor Sales, \$45.65; Tremblay, Jos.-Pascal, \$49.43; Trottier, Raoul, \$36.50; Turgeon & Frère, \$40.20; Vanchesting, E., \$53.68; Vézina, J.-C. Fils, \$53.41; Victoria Foundry Ltd, \$37; Vigeant, Ephrem, \$28.75; Wilson, C.-E., \$40.90; Workman, A. & Co., \$149.83.

Salaires et gages—(\$2,848,469.82)—Ministère de la Voirie, \$2,835,735; Archambault, Adj., \$149; Béliveau, Georges, \$10; Bertrand, Hervé, \$2.25; Bertrand, Napoléon, \$1.05; Bisson, Moïse, \$24; Blais, Allyre, \$86.80; Boucher, Adjutor, \$1,050; Boucher, François, \$5; Bourbonnais, T., \$3; Boutin, J.-B., \$176; Bureau, Lorenzo, \$596.60; Carrier, Amédée, \$150.40; Carrier, Lionel, \$162; Chabot, Aimé, \$175.50; Chabot, Arthur, \$5; Côté, Victor, \$130; Couture, Achille, \$10; Cyr, John, \$6; Deschesnes, Edmond, \$90; Doré, David, \$270; Dufresne Construction Co., \$87.50; Dumoulin, Alexandre, \$64; Farellette, Jos., \$190; Fortier, Davila, \$568; Fortin, Armely, \$45; Gagnon, Alfred, \$265; Gagné, Camille, \$130; Gendron, Francis, \$5; Gravel, Ulric, \$720; Grégoire, Pampalon, \$344; Guilbault, Théo., \$6; Hallé, Ernest, \$15; Hébert, Alfred, \$265; Jacques, Joseph, \$25; Laberge, Hormisdas, \$951; Labonté, Jos., \$170.50; Lacroix, Arsène, \$532; Lague, Georges-A., \$744; Langlois, Alphonse, \$70; Laporte, J.-A., \$132; Lemay, Jos., \$18.75; Lessard, Linière, \$930; Levasseur, Alphonse, \$30; Lévesque, Théo. fils, \$710; Majeau, Roméo, \$23; Mallette, Ferdinand, \$15.20; Maltais, Jean, \$31.74; Marier, Joseph, fils, \$155.20; Martin, Mme Henri, \$25; Miron, Oliva, fils, \$4; Olivier, Louis, \$35; Parent, Jean-Baptiste, \$118; Pelletier, Saluste, \$64.25; Poitras, Maxime, \$897.50; Rancourt, Florian, \$45; Roy, Ernest, \$70; Roy, Gabriel, \$246.58; Roy, Wilfrid, \$50; Sauriol, Emile, \$3.50; Sénécal, Avila, \$50; Simard, Lauréat, \$134; Tessier, Albert, \$36; Thibault, Zénon, \$96; Trahan, Louis, \$510; Vézina, Arthur, \$4.50.

Dépenses de voyage—(\$20,638.33)—Allard, A., \$182.75; Archambault, Adéodat, \$34.85; Audet, Ferdinand, \$505.75; Bédard, Hervé, \$30.40; Belair, Jeannot, \$3.93; Béliveau, Georges, \$1.20; Belleau, Adjudant, \$402.08; Bérubé, Jos., \$986.55; Blais, Alyre, \$36.60; Bouchard, Charlemagne, \$59.05; Boucher, François, \$0.75; Boucher, Théodore, \$22.10; Boutin, J.-B., \$4.55; Bourbonnais, T., \$3; Brodeur, Arthur, \$51.33; Bureau, Lorenzo, \$8.10; Carrier, Amédée, \$224.30; Carrier, Lionel, \$59.05; Chabot, Aimé, \$100.85; Chalifour, W., \$30.84; Coderre, Adélard, \$101.62; Cossette, Narcisse, \$73.94; Côté, Victor, \$134.90; Cotnoir, Roméo, \$510.27; Couture, Jacques, \$583.59; Deschamps, A., \$16.40; Deschesnes, Edmond, \$173.66; Deschesnes, Zotique, \$1,214.29; Desmarais, E., \$28; Dezan, Jos., \$62.75; Dolan, Albert, \$54.81; Donaldson, J.-A., \$162.54; Doré, David, \$2; Drolet, Georges, \$147.07; Drolet, Théodore, \$483.79; Dufour, Léo, \$45.65; Farlette, Jos., \$177.81; Fortier, Davila, \$8.60; Fortin, Armely, \$1.50; Fuller, C.-O., \$23; Gagnon, Alfred, \$149.47; Gagnon, C. milie, \$16.25; Gagnon, P.-A., \$27.35; Galipeault, J.-B., \$57; Gravel, Ulric, \$753.18; Gauthier, J.-Eugène, \$63; Gauvin, Onésime, \$194.80; Gendron, Francis, \$4.50; Grégoire, Gédéon, \$308.07; Grégoire, Pampalon, \$3.30; Guimond, Alexandre, \$110.10; Hallé Ernest, \$3.25; Hamel, Arthur, \$467.87; Hébert, Alfred, \$263.48; Hébert, Phidime, \$754.25; Houde, J.-Emery, \$65; Jacques, Joseph, \$5.10; Laberge, Hormisdas, \$943.17; Lacaille, Léandre, \$18.60; Lacasse, Avila, \$158.85; Lacroix, Arsène, \$9.35; Lague, Alphonse, \$210.69; Lague, Georges-A., \$420.87; Landreville, Alphonse, \$107.08; Landry, Edouard, \$6.05; Laroche, Alphonse, \$614.52; Leclerc, Albert, \$92.91; Leclerc, Louis, \$49.55; Ledoux, Benjamin, \$3.52; Lemire, Mastai, \$32.90; Lessard, Linrière, \$1,227.58; Lévesque, Albert, \$10.05; Lévesque, Alfred, \$18.90; Luneau, Amédée, \$687.61; Marceau, Hector, \$698.79; Marcotte, Adjudant, \$456.82; Mercier, Elie, \$709.19; Mercier, R., \$29.57; Nicol, William, \$36.16; Ouellette, Théodule, \$549.19; Paradis, L.-J., \$63.61; Pelchat, Hilaire, \$11.15; Piché, Adjudant, \$993.01; Pître, Albert, \$6.05; Poitras, Maxime, \$69.68; Pomerleau, J.-D., \$27.60; Prévost, Hector, \$92.93; Racicot, Denis, \$346.35; Rancourt, F., \$2.10; Rhéaume, A., \$202.56; Richer, H.-A., \$38.26; Rodrigue, Jos., \$44.22; Roy, Ernest, \$1; Roy, Hercule, \$34.20; Roy, Philibert, \$1,262.90; Roy, Wilfrid, \$3.30; Tessier, Albert, \$8; Thibault, Zénon, \$67.81; Trahan, Louis, \$83.65; Veilleux, Fernand, \$101.81.

Sable et terre—(\$3,665.98)—Allaire, Joseph, \$250.30; Allard, Albert, \$20.20; Allard, Joseph, \$15; Bessette, Aldéi, \$66; Bridge Garage, \$17.25; Chaput, Jos., \$54.80; Côté, Eugène, \$27; Cusson, Ernest, \$32; Dalcourt, Jos., \$39; Dion, Pierre, \$30.70; Dubuc, Oscar, \$314.06; Gendron, Jos., \$35.05; General Construction Material Co., \$25; Gervais, Hector, \$47.60; Granger, Hildège, \$161.20; Grégoire, Cuthbert, \$189.60; Hébert, David, \$31.70; Labine, Georges, \$26.50; Lamanque, Calixte, \$48.50; Lauzon, Urgelle, \$20; Leblaut, Joseph, \$57.68; Leblaut, Louis, \$59.60; Leclerc, Edouard, \$31.50; Lemieux, Aldéi, \$1,526.94; Lussier, Albert, \$72.60; McCaig, Robert, L., \$18; Martel, Alfred, \$243.85; Plante, Arthur, \$31.35; Roux, Joseph, \$47.50; Roy, William, \$62.50; Simon, Charles, \$30; Standard Clay Products, \$1.50; Trudeau, Joseph, \$31.50.

Services professionnels—(\$15,275.24)—Ahern, John-G., \$620.60; Bachand, R.-R., \$73.90; Beauchemin, E., \$13.30; Béique, Paul-A., \$6,766.15; Béland, J.-H., \$66.25; Boivin, Eugène, \$15; Bolduc, J.-E.-G., \$1,650; Bourque, J.-W., \$20.45; Desmarais, L., \$231.10; Desrochers, J.-E.-N., \$30; Dozois, J.-L., \$27.50; Dubuc & Dubuc, \$65.05; Fleury, E., \$10.50; Fores., E., \$59.50; Fortier, F.-G., \$35.45; Garceau & Rinfret, \$156.55; Gervais, Ant., \$15; Girouard, Wilfrid, \$131; Guertin, J.-E., \$19.80; Guy, J.-A., \$45; Houde, J.-Emery, \$190; Houde, William, \$10; Jarry, Jules, \$13; Joncas & Malouin, \$363.55; Joyal, L.-S., \$3; Laurendeau & Laurendeau, \$158.40; Lavoie, Joseph, \$13; Lepage, Arthur, \$314.21; Levasseur, Viateur, \$20.70; L'Heureux, Paul, \$8.95; Lippé, D.-L., \$10; Martin, Zacharie, \$354.75; Migneault, Louis, \$1,690.10; Moisan, W.-A., \$20; Papineau, G.-J., \$1,123.48; Poitevin, J.-Alex., \$22.55; Poitras, J.-A., \$51.85; Poulin, Stanislas, \$150; Poupard, J.-A., \$2; Raymond, Maxime, \$50; Roberge, Gaston, \$16.10; Rousseau, J.-H., \$20; Roy, Gédéon, \$35.70; Taschereau, André, \$67.80; Tremblay, Chs-Ed., \$14.

Signaux de danger—(\$67,656.93)—Audet, Gérard, \$147; Bouchard, Raymond, \$19.50; Boucher, Napoléon, \$45.10; Boucher & Lapointe, \$5,799.36; Boulanger, P.-H., \$3.58; Boulanger, Wellie, \$1,415.29; Brodeur, Maurice, \$5.75; Brompton Lumber & Manufacturing Co., \$50; Canada Photo Engraving Service, \$7; Canadian Highway Marker Co., \$179.55; Canadian Pacific Railway, \$9.62; Charron & Frères, \$15.42; Chassé, G.-J., \$1,745; Clarke Steamship Co., \$3.40; Desroberts, J.-B., \$30.25; Division No 4, \$54; Beaumont, Noé, \$2,109.45; Harvé, Ludger, \$75; Jobin, C. Ltée, \$29,939.74; Labrie, Paul-Emile, \$441; La Cie de Navigation de Gaspé, \$23; Lamonde, N.-L., \$4,093; Levasseur,

ENTRETIEN ET REPARATION DES ROUTES PROVINCIALES, DES ROUTES REGIONALES ET DES CHEMINS AMELIORES.—Suite

Signaux de danger—Suite.

Alphonse, \$12; Mitchell, J.-G., \$2 293; The Modern Sign Co., \$3,079.75; Parent, Etienne, \$33.60; Quebec Central Railway, \$0.50; Quebec Railway, Light & Power Co., \$8.27; Quebec & St-Lawrence Navigation Co., \$26.18; Signs of Canada Ltd, \$15,762.65; Studio Hébert, \$195. Thibault, Zénon, \$44.

Travaux Spéciaux—(\$11,870.65)—Amiesite Asphalt Co. \$737.81; Amos, ville, \$1,347.66; Baillargeon, Alphonse, \$18.34; Beauceville, ville, \$48.66; Beauharnois Garage, \$50; Bedford, ville, \$83.91; Beebe-Plain, v., \$467.91; Blais, Jos., \$97.25; Bristol, canton, \$1,065.26; Canadian Pacific Railway, \$2,429.53; Desmarais, S.-E., \$47; Dosquet, \$9.64; Etang-du-Nord, \$200.75; Grégoire, T., \$32.48; Hébert, Edgar, Guimond, Hervé, \$600; Hudson Heights, v., \$30; Inverness, v., \$35; Les Ingénieurs Associés, \$301.47; Les Escoumains, \$278.40; Marion, Wilfrid, \$570.97; Newport, c., \$18.85; Normandie, c., \$231.82; Plante, J.-A., \$57; Privat, \$17.10; Rivière-Blanche, \$264.36; Sacré-Cœur-de-Jésus, \$350; Sawyerville, v., \$418.83; St-David, \$116.07; St-Henri-de-Lauzon, par., \$31.45; St-Isidore, \$30.15; St-Joachim, \$148.20; Sutton, c., \$543.21; Ste-Catherine-de-Hatley, \$464; St-Gilles, \$24.90; St-Joachim-de-Courval, \$8.50; Ste-Pudentienne, \$122.49; Therrien, Louis, \$100; Thetford-Mines, cité, \$183.34; Windsor, c., \$238.34.

Divers—(\$3,914.52)—Borduas, Théodore, plates-formes, \$40; Burt Business Forms Ltd, articles, \$140.16; Canadian Industrial Alcohol Co., "Anti-Freeze", \$59.60; Dubé, Esdras, fer, \$18; Eastern Canada Steel & Iron Works Co., fer, \$167.92; Fleury, J.-A., balance, \$21.60; Fournier, J.-L.-A., enseignes, \$21; General Construction Material Co., toile, \$80; Giasson, Louis, déchargement, \$75; Guillevin, F.-X., installation électrique, \$343.16; Hudon, Albert, achat d'une vieille maison, \$100; Lauzon, Eugène, four à pierres, \$25; Marion, Wilfrid, déchargement, \$192.56; Millen Frères, armoire, \$23.50; Montreal Light, Heat & Power Consolidated, force motrice, \$1,021.29; Normand, Pierre, achat d'une hutte, \$500; Ouellet, Joseph, droit de passage, \$92.08; Potvin, Odina, déchargement, \$20; La Brique de Chicoutimi Ltée, terra-cotta, \$16; Proulx & Fils, A., réparations, \$25.35; Quinze Power Co., fourneau, \$52.50; Séminaire St-Charles-Borromée, déplacement de glacières, \$77.25; St-Pierre, S., remorquage, \$19.50; The Bell Telephone Co., installation de téléphones, \$90.05; Trésorier Provincial, dépôts pour prise de possession de terrains, \$675; Warner, C.-C., remisage de calcium, \$18.

Entretien d'hiver—(\$105,523.86)—Allard, O., divers, \$59; Autobus et Taxis Ltée, pièces de rechange, \$96.25; Autc Electric Ltd, pièces de rechange, \$23.60; Baillargeon, J.-B., transport, \$40; Beaulieu, Grégoire, gazoline, réparations, \$37.26; Bergeron, Jos., dépenses, \$33.95; Bertrand, J.-L., gazoline, huile, \$152.45; Blackburn, W., location, \$33; Boily, L., photographes, \$9.10; Boissinot, R., dépenses, \$6.85; Canadian Auto Body Co., celluloid, \$1.50; Canadian Fairbanks-Morse Co., pièces de rechange, \$3.91; Canadian National Railways, fret, \$87.80; Canadian Pacific Railway, fret, \$106.44; Caron, Amédée, réparations, \$6; Chabot, Arthur, dépenses, \$4.75; Chartier, Adjutor, dépenses, \$20.65; Cité de Québec, loyer, \$300; Clermont, A.-Amable, loyer, \$80; Croft, Adélard, broche, \$9; Dallaire, William, pièces de rechange, \$146.59; de Lachevrotière, R.-C., services professionnels, \$32.50; Division 15, petits comptes payés, \$358.85; Division 16, petits comptes payés, \$1,003.85; Division 24, petits comptes payés, \$546.96; Division 25, petits comptes payés, \$71.52; Division 26, petits comptes payés, \$7.20; Dufour, Léo, dépenses, \$50.35; Dumont, Alfred, allocation, \$43; Durand Hardware Ltd, quincaillerie, \$73.28; Eastern Oil Co., gazoline, \$27.50; Gagnon, G., divers, \$53.75; Gagnon & Potvin, quincaillerie, \$29.62; Garand Service Garage, pièces de rechange, \$101.99; Gariépy, Alfred, pièces de rechange, \$313.92; Gauthier Frères Engr., réparations, \$2,772.24; General Construction Material Co., clôture à neige, \$32,493.60; Gravel & Fils, Ludger, pièces de rechange, \$3.10; Gravel, Ulric, dépenses, \$33.43; Hotte, P., gazoline et huile, \$37.96; Hummel, L.-V., pièces de rechange, \$764.02; Imperial Oil Ltd, gazoline et huile, \$328.03; Innes, J.-S., Ltd, camions, \$15,842.84; International Harvester Co., pièces de rechange, \$273.07; Just Equipment & Supply Co., pièces de rechange, \$538.85; Labelle, Edouard, gazoline et huile, \$53.65; La Cie de Machines à Neige Sicard, pièces de rechange, \$1,648.27; Landry, Georges, photographes, \$38.75; Langlois, Eutrope, dépenses de voyage, \$1.50; Latour & Dupuis, Inc., pièces de rechange, \$122.70; Lavigne, A., réparations, \$21.25; Lavoie, Georges-Henri, chargement, \$15.05; Leclerc, Jos., dépenses, \$6.65; Létourneau, Wilfrid, dépenses, \$9.86; Lortie, P.-L., machinerie, \$11,319.18; Machine Works Ltd, pièces de rechange, \$13.95; Monat & Co. C.-O., machinerie, \$22,184.34; Montreal Motor Truck Co., poteaux, \$484.50; Mussens Ltd, pièces de rechange, \$57.50; North-End Welding &

Radiators, soudure, \$63.20; Parent Enrg., Chas.-A., pièces de rechange, \$3.90; P. B. Auto Supply & Tires chaines \$370.67; Piché, Adjutor, dépenses, \$283.50; Rex Oil Co., huile, \$47.38; Roy, Philibert, dépenses, \$799.95; Robertson Co. James, pièces de rechange, \$8.84; The White Co., camions, \$8 722.02; Tremblay, Ernest Ltée, bois, \$54.68; Tremblay, Henri, location, \$22.50; Tremblay, J.-Auguste, machinerie, \$1 200; Ville de Chicoutimi, gazoline, \$285; Welding Engineers Ltd, réparations, \$58.

Gages, entretien d'hiver—(\$24,609.66—Auclair, Hervé, \$4; Baie-d'Urfé, \$89.15; Duquet, Jos., \$4; Gravel, Ulric, \$105; Gravel, Ulric, fils, \$24; Hamel, Art. \$19.95; La-belle, Edouard, \$132.50; Legault, Jos., \$124.60; Ministère de la Voirie, \$24,106.46

RENOUVELLEMENT DES REVETEMENTS (19 Geo. V, ch. 32)—(\$3,258.759.53)

Bois—(\$4,908.97)—Beauchamp, Joseph, \$30; Bourque, Johnny, \$62; Caron, Jos., Eug., \$30.60; Caron, J. S., \$35.70; Cloutier, Alphonse, \$675.45; D'Anjou, Joseph, \$190.-83; Demers, Jos., \$535.44; Desjardins, Ltée, \$74.43; Desrosiers, Georges, \$32; Dineen, F. J., \$69.60; Dinning, Jasper, W., \$596.12; Dinningan, Jim, \$86; Drouin, Ferdinand, \$18; Durand, J. D., \$161.40; Fortin, Thomas, \$23.75; Gaudreau, Joseph, \$29.13; Gourde, Adélar, \$43; Grégoire, Médéric, \$114.74; Howe Lumber Co., \$167.74; Laplante, Joseph, \$40.50; Laplante, Léonce, \$71.85; Larocque, Eugène, \$53.95; Ling & Fils, Ltée, \$35.81; Mainville, Alexandre, \$32; Martin, J. N., \$169.64; Municipal Service Corp., \$34; Neveu, Max., \$23.10; Noel, L. O., \$20; Perron, Joseph O., \$16; Power Lumber Co., \$689.25; Quintin, Edéas, \$36; Riendeau, Eddy, \$55; Riendeau, Evariste, \$207; Roy, Thomas, \$37.80; Shawbridge Lumber Co., \$82.60; Sherbrooke Lumber & Mfg. Co., \$67.98; St-Pierre, Emile, \$17.73; Thibault, François, \$97.73; Turgeon, Philéas, \$34.40; Weston, John, H., \$110.70.

Charbon—(\$1,515.79)—Bronx Farms Co., \$25.49; Charbon de Fraserville, Enrg., \$209.33; Dominion Comb & Novelty Co., \$26.70; Dussault, L. P., \$54; Fonderie de Plessisville, \$556.03; Godin, D., \$227.68; Millen & Frère, \$70.77; Paquet & Fils, \$36.84; Richard, Arthur, \$150.65; Saillant & Glode, \$19.62; Warwick Woollen Mills, \$138.68.

Contrats—(\$2,268,328.33)—Amiesite Asphalt Ltd, \$31,980.20; Barrett Co., \$27.-489.90; Bitumen Products Corp., \$160,399.67; Boucher, Adjutor, \$15,449.14; Boulanger, J. R., \$27,670.84; Bourbonnais, J. A., \$33,189.88; Brouillette, Jos., Art., \$5,011.40; Canada Paper Co., \$11,000; Frigon & Frigon, \$21,000; Frigon, Prosper, \$16,428.40; Kennedy Construction Co., \$37,219.70; Lagacé, Nap., \$2,214.56; Laganière, Houde & Cie, \$153,103.13; Laurendeau & Cie, \$124,850.86; Leger & Charlton, \$6,990.73; MacUrban Asphalt, Ltd, \$903,781.39; Marchessault, H. & Fils Ltée, \$208,159.81; Massicotte, E., \$12,873.53; O'Connor Bros., \$24,885.93; Pépin, Abias, \$18,828.31; Provost, Ed., \$6.-089.62; Raymond, Charles, \$41,846.17; Raymond, McDonnell & Co., \$170,150.73; Rousseau, T. E., \$21,012.95; St-George Cartage & Construction Co., \$5,179.22; Tremblay, Paul, \$17,861.60; Truchon, E. R., \$45,544; Trudel, Nap., \$87,889.43; Walters, Frank, \$30,227.23;

Département de la voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$234,-204.15.

Déplacement de poteaux—(\$11,567.32)—Bell Telephone Co., \$7,965.04; Canadian Telephone Co., \$385.20; Southern Canada Power Co., \$1,617.23; Southern Shore Light, Heat & Power Corp., \$1, 399.85; Telephone de St-Sébastien, \$200;

Dépôts judiciaires—(\$11,108.36)—Demers, Geo., \$1,342; Grondines, Tél., \$434.36; Martin, Ad., \$560; Moreau, W., \$8,772.

Divers—(\$31,888.46)—Amiesite Asphalt Ltd, \$189.37; Asbestos Corp., \$11,490.-92; Biron, Adolphe, \$12,804.78; Blcuin, Wilfrid, \$117.30; Boucher, Philéas, \$3,813.60; Fournier, A., \$736.42; Grégoire, Médéric, \$89.49; Guimond, Alphonse, \$135.50; Holliday, James, \$29.92; Houle, Jos., \$106.09; Laberge, A., \$16.87; Lambert, Thomas, \$431.50; Langlois, C., \$524.84; Lavoie, Charles, \$210.60; Ménard, Joseph, \$71.86; Moisan, Adolphe, \$223.80; Monette, J. E., \$25.60; Paradis, Romuald, \$479.90; Rowell, F., \$81.80; Savoie, & Guay, \$39.50; Vanasse, Thomas, \$88, Venne, Oscar, \$180.80.

Fret, charroyage et frais de transport—(\$44,300.23)—Amiesite Asphalt Ltd, \$14,600.66; Beaubien, J. A., \$15,473.36; Brindle, Willie, \$120.86; Canada Cement Co.,

RENOUVELLEMENT DES REVÊTEMENTS.—Suite

Fret, charroriage, etc.—Suite.

\$6.16; Canadian National Railways, \$11,410.47; Canadian Pacific Railway, \$2,619.97; Caza, Pierre, \$25.75; Laroche, Joseph, \$43.

Gazoline et huile—(\$1,382.88)—Boucher, Ad., \$43.12; Boucher, Cy., \$156.64; British American Oil Co., \$15.57; Carey, John E., \$137.52; Couture, Cléophas, \$18.57; Dubé, Joseph, \$51; Lefrançois, J. G., \$122.59; Marcou, Ludger, \$192.38; Moisan, D., \$256.14; McGregor, S., \$35.95; Proulx, J. S., \$35.17; Ruel, Alfred, \$136.86; Smith, J. E., \$125.77; Thiboutot, J. A., \$55.60;

Gravier—(\$14,738.02)—Ball, Clayton, \$73.80; Beaulieu, Alcide, \$120; Beaulieu, Arthur, \$234; Beaulieu, Siméon, \$32.50; Bélanger, Adélard, \$2,244.75; Fenoit, Donat, \$4,159.57; Bernier, Pamphile, \$110.10; Blais, Mlle E., \$62.40; Blais, Johnny, \$44.50; Bossé, Edmond, \$69.80; Campbell, P., \$100; Caron, Laurent, \$63.10; Carrier, Philippe, \$275.30; Charbonneau, Arthur, \$34.80; Charest, Mme Joseph, \$881.10; Clark, Thomas, \$23.70; Clavelle, Jérôme, \$231.80; Courtemanche, Mme Edmond, \$151.20; Desjardins, Alfred, \$109.20; Dubuc, Oscar, \$63.20; Evans, Wellie, \$509.25; Fortin, Thomas, \$26.10; Gagné, Cléophas, \$22.50; Gagné, Olivier, \$538.80; Gamache, Joseph, \$61.20; Giasson, Eugène, \$79.74; Hoffman, Evariste, \$42.70; Lacasse, Jos., \$341.60; Lacasse, Mme Vve Joseph, \$69.44; Lalande, Henri, \$45; Lalande, Mme Honoré, \$297; Laliberté, Jean-Thomas, \$1,100; Laplante, J. B., \$80; Laplante, Joseph, \$277; Lavoie, Charles, \$125.50; Lavoie, Ignace, \$37.26; Leblond, Sinai, \$422.56; Lemieux, Léopold, \$91.70; Ménard, Eustache, \$23.76; Michaud, Joseph, H., \$150; Paquette, Philibert, \$82.50; Paradis, Wilfrid, \$304.24; Pelletier, Adélard, \$61.30; Pelletier, Eugène, \$116.90; Rodger, David, \$197.30; Rowell, F., \$114.45; Smith, Zéphirin, \$29.80; Tremblay, Mme Wilfrid, \$385.60.

Locations et Indemnités—(\$230,698.74)—Abbott, William, A., \$368.80; Allard, Jules, \$21.81; Amyot, François, Odias et Louis, \$800; Anctil, Joseph, N., \$350; Anderson, A.-E., \$76; April, Philippe, \$400; Arbery, Arthur, \$250; Armitage, George, \$2; Ash, Joseph-Charles, \$454; Auger, Jean, B., \$975; Authier, Zépair, \$265; Avry, Charles, \$28.71; Baillargeon, P., \$885; Balthazard, Alexandre, \$184.60; Baril, Mme Jules Vve de Herman Landry, Joseph & Léna Landry, \$13; Bean, Guy, \$100; Beaulac, A., \$25.86; Beaulieu, Charles, \$60; Beaulieu, Honoré, \$123; Beaulieu, Siméon, \$99.56; Beaulne, Emile, \$200; Beauregard, Honoré, \$69.75; Bédard, Raymond, \$97; Bélanger, Adélard, \$40; Bélanger, Alcide, \$102.50; Bélanger, Amédée, \$75; Bélanger, Arthème, \$225; Bélanger, Arthur, \$331.50; Bélanger, Eugène, \$100; Bélanger, Ferdinand, \$100; Bélanger, Joseph, \$160; Bélanger, Napoléon, \$40; Bélanger, Sylva, \$200; Bélanger, Sylvio, \$125; Belleau, Elzéar, \$50; Belleau, Philippe, \$19; Benoît, Léopold, \$1,200; Bernard, L. P., \$141.02; Bernatchez, Joseph \$200; Bernier, Alphonse, (Théophile), \$125; Bernier, Vve Alphonse., \$50; Bernier, Amable, \$200; Bernier, Arthur, \$320; Bernier, Calixte, \$175; Bernier, Louis-Théophile, \$50; Bernier, Magloire, \$232; Bernier, Stanislas, \$216; Bernier, Victorin \$150; Bernier, Zéphirin, \$90; Bertrand, Mme Emma, Vve de Wilfrid Pilon, \$235.50; Bérubé, Joseph, \$370.75; Bérubé, Louis-Philippe, \$16; Bessette, Hilaire, \$398; Bessette, Jos.-William, \$25; Bessette, Philias, \$30; Bilodeau, Adélard, \$200; Bilodeau, Ferdinand, \$90; Bilodeau, Xavier, \$175; Bisailon, Anthime, \$134.70; Bisailon, Félix, \$199.65; Bisailon, Henri, \$131.60; Bisailon, Wilfrid, \$294.60; Bisson, Arthur, \$84.17; Blain, Delphis, \$902; Black-Lake, ville, \$380.75; Blais, Jos., \$49.50; Blais, Louis, \$29.70; Blondeau, Emile, \$1,100; Blouin, Albert, \$45; Blouin, Anna, \$25; Blouin, Ernest, \$30; Blouin, Joseph, \$250; Blouin, Joseph à Téléphore, \$25; Boisjoli, Aldège, \$25; Boislard, Arthur, \$103.50; Boivin, Chs & Eudore, \$25; Boivin, Edmond, \$118.70; Bolduc, A., \$19; Bouchard, Adélard, \$100; Bouchard, Alfred, \$30; Bouchard, Azarie, \$25.03; Bouchard, Emile, \$100; Bouchard, Alfred, \$151.69; Boudreau, Armand, \$450; Boudreau, Omer, \$5; Boudreault, J. B., \$152.80; Bouffard, Delphis, \$48.75; Boulanger, David, \$75; Boulanger, Georges, \$50; Boulanger, Joseph, \$75; Boulanger, Joseph, B., \$75; Boulanger, Numa, \$200; Boulanger, Solime, \$250; Boulet, Daniel, \$30; Bourdeau, Joseph, \$76.35; Bourdon, Mme Délia Provost, Adolphe et Eugène, \$400; Bourgault, Armand, \$10; Bourgeau, Hector, \$5,150; Bourgeois, Maurice, \$1,093.60; Bourguignon, Julien, \$400; Boutet, Amédée, \$80; Bouvier, Gaspard, \$140; Boyce, James, \$207.05; Boyles, Eddy, \$42.20; Brassard, Joseph, \$400; Brault, Mme T. N., \$125; Breton, Joseph, A., \$260; Brisbin, William, \$15; Brodeur, Eugène, \$2,520.50; Brousseau, F. X., \$10; Brown, A. B., \$28.70; Brown, Maurice, \$94.80; Campbell, Isaie, \$929; Campbell, Oscar, \$446.50; Campbell, P., \$925; Charbonneau, Onésiphore, \$425; Caron, Antoine, \$1,000; Caron, Aurèle, \$50; Caron, Charles-E., \$256.61; Caron, D., \$2.25; Caron, Dieudonné, \$255; Caron, Joseph, \$90; Caron, Omer, \$228.76; Carr, John, A., \$300.75; Carter, C. C., \$90; Castonguay, Georges,

\$50; Cayer, Jos., \$3.75; Chabot, Cyrille, \$55; Chamberland, Alphonse, \$100; Chamberland, Onésime, \$84; Champagne, Joseph, \$200; Champagne, Vital, \$263; Chaput, Azarias, \$52.78; Charest, Mme Jos., \$189; Charron, Georgianna, Vve Ad., Bénédict, \$1,600; Chartier, Mme Zoel, \$200; Chartrand, Marie, \$870; Chiasson, M., \$1,200; Choquette, Xiste, \$3,848; Chouinard, Erace, \$10; Clark, Suzannah, \$142; Clark, Mme T. R., \$10; Clément, Emile, \$51.30; Clément, Emile & Wilfrid, \$73.60; Clément, Ephrem, \$339; Clément, Jos., \$93; Clément, Wilfrid, \$67; Cloutier, Arsène, \$417; Cloutier, Mme Chs, \$10; Cloutier, Félix, \$265.95; Cloutier, Mme J. A., \$30; Cloutier, Philippe, \$138.60; Codere, Henri, \$75; Commissaires d'école de la par. St-Luc, \$40; Commissaires d'école de la par. St-Sébastien, \$64.22; Commission scolaire de la par. de Ste-Madeleine-de-Rigaud, \$100; Commission scolaire de St-Pierre-de-Vérone, \$150; Commission scolaire du village de la Pointe-Gatineau, \$1,211; Connors, Mme Jennie Maude Vve James A. Higgs, \$236; Contant, Amédée, \$1,200; Corriveau, Anselme, \$75; Corriveau, Aurèle, \$35; Corriveau, Fortunat, \$250; Corriveau, Gaston, \$356.75; Corriveau, Georges, \$30; Corriveau, Jos.-A., \$53.83; Corriveau, Ludger, \$200; Corriveau, Philéas, \$25; Côté, Appolinaire, \$581.50; Côté, Arcade, \$450; Côté, Johnny, \$75; Côté, Joseph, \$46.50; Côté, William, \$500; Coulombe, Georges, \$200; Couture, Georges, \$120; Craig, W. A., \$688; Crawford, Andrew, \$92; Crawford, Garnet, \$50; Crawford, John, \$45; Cyr, Zénon, \$525; Dagenais, Armand, \$716.16; Dagesse, René, \$106; Daignault, J. E. Oscar, \$152.70; Danford, Frank, \$147.90; Darisse, Irénée, \$125.45; Dauzois, J. L., \$60.14; Dechènes, Art., \$600; Demers, Mme Aurise, Grégoire, \$421; Demers, Ernest, \$1,600; Demers, Georges, \$4.56; Demers, Hormidas, \$800; Demers, Joseph, M., \$757.40; Demers, Onésime, \$100; Demers, Philéas, \$25; Demers, René, \$250; Denis, Alphonse, \$180; Depelteau, Onésiphore, \$50.21; Deschesnes, Rodolphe, \$167.20; Desgagné, Louis, \$50; Deshaies, Henri, \$568; Desjardins, J. Alf, \$80; Desjardins, Isidore, \$75; Desjardins, Lucien, \$912; Desranleau, Orpha, \$115.76; Desranleau, Oscar, \$706.50; Desrochers, X., \$55.50; Desrosiers, Ernest, \$302.50; Désy, Mme Octavie, \$1,200; Dionne, Mme Vve Damase, \$66.90; Dionne, Didier, \$50; Donaldson, Robert, J., \$300; Dorman, Thomas, \$10; Drew, George, \$104; Dubé, Dosithé, \$90; Dubé, Jos., \$150; Dubois, Thomas, \$30; Duchaineau, Ed., \$183.75; Duchesneau, J.-Bte, \$70.50; Dufour, Epiphane, Napoléon, \$333; Dufresne, Alfred, \$105.50; Dupont, Théodule, \$51; Dupuis, Henri, \$2,775.00; Dupuis, Jos., A., \$75; Dupuis, J. O., \$678.66; Dupuis, Jos. P., \$34.90; Dupuis, Vitalien, \$344; Duquette, Etienne, \$384; Duquette, Napoléon, \$378.40; Dussault, Mme Emile, \$371.50; Dussault, Oliva, \$94.32; Duval, Zotique, \$20; Edson, Clarence, W. & Annie, \$800; Electric Service Corporation, \$17; Evans, Wellie, \$50; Fafard, Henri, \$700; Faith, Andrew, \$52.50; Faith, J. C., \$140; Faith, W., \$258; Fernet, J. P., \$70; Filiatrault, Charles, \$2,551.50; Fleury, T., \$83; Flibotte, Jos., \$70.91; Flynn, James, \$99; Flynn, John, \$300; Forget, Rodolphe, \$75; Fortin, Alexandrine, \$30; Fortin, Anna-Marie, \$150; Fortin, Elzéar, \$50; Fortin, Emile, \$50; Fortin, Eulalie, \$370; Fortin, Joseph, \$60; Fortin, Joseph, Docithé, \$245; Fortin, Louis, \$70; Fortin, Téles., \$50; Fortin, Thomas, \$600; Fournier, Amédée, \$225; Fournier, Jules, \$200; Frank, Pierre, \$150; Frégeau, Arthur, \$1,663.91; Frégeau, F.-X., \$46.50; Frégeau, Gédéon, \$513; Gaboury, Euloge, \$55.50; Gagné, Auguste et Thomas, \$30; Gagné, Charles, \$186.50; Gagné, Charles, N., \$216; Gagné, Firmin, \$74.70; Gagné, Napoléon, \$25; Gagné, Olivier, \$55; Gagnier, St., \$1,500; Gagnon, Arthur, \$600; Gagnon, Elzéar, \$50; Gagnon, Jérémie, \$500; Gagnon, Napoléon, \$183.80; Gagnon, Trefflé, \$95; Galbert, Charles, \$60; Galey, A., \$450; Gamache, Alfred, \$100; Gamache, Amédée, \$50; Gamache, Auguste, \$25; Gamache, Joseph, \$250; Gamache, Léon, \$13.50; Gamache, Onésime, \$650; Gaudreau, Mme Jean, \$300; Gaudreau, Joseph, \$200; Gaulin, François, \$450; Gauthier, Adrien, \$1,400; Gauthier, Albert, \$6,680.60; Gauthier, D. D., \$1,500; Gauthier, Henri, \$200; Gauthier, Isidore, \$200; Gauthier, Joseph, \$392.50; Gervais, Mme Vve Adolphe, \$86.90; Giasson, Eugène, \$175; Gingras, Ulric, \$135; Girard, Elphège, \$492.35; Girard, Elphège Emile et Blanche, \$49.80; Girard, Oscar, \$256; Giroux, Delphis, \$404; Giroux, Louis, \$500; Gladu, Euclide, \$85; Gosselin, Jean, \$35; Gosselin, Mme Noël, \$25; Gourde, Fortunat, \$275; Goyette, Damase, \$195; Graham, John, \$228; Granger, Joseph et Jules, \$13.80; Grenon, Jérémie, \$536.40; Grenon, Joseph, \$30.60; Grenon, Mme Vve Louis, \$25; Guay, Mme Almería, \$914; Guay, Gérard, \$25; Guérin, Arthur, \$1,782.52; Guillet, Auguste, \$100; Guimond, Alphonse, \$60; Guirond, Amédée, \$10; Guimond, Stanislas, \$125; Guimond, Thomas, \$125; Harbec, Ambroise, \$771.60; Harkness, Walter, \$1,000; Harrigan, George, \$27.50; Hébert, Théo., \$39; Hethrington, William, E., \$350; Hibbard, W., \$7.50; Higgs, Mme Maud, \$48; Hoffman, Evariste, \$100; House, Charles B., \$151.75; Howie, W. R., \$425; Huard, J. A., \$65; Hudon, Joseph, \$100; Hudon, Joseph, H., \$100; Hughes, James \$61; Ippersiel, Arsène, \$125; Irwin, J. W., \$90.44; Jacob, Ernest, \$100; Jasmin, Oscar, \$12; Jetté, Alexis, \$136; Jetté, Arthur, \$334.10; Jetté, Louis, \$559.13; Jobin, William, \$56; Jones, Charles, \$200; Julien, Omer, \$20; Kérouac, Hormidas, \$376.50; Kezan, Albert, \$35.60; Knott, G., \$60; Labbé, Claude, \$1,209; Labelle, Abondius,

RENOUVELLEMENT DES REVETEMENTS.—Suite

Locations et Indemnités.—Suite.

\$50; Labelle, Osc., \$7,875; Labonté, Joseph, \$766.50; Labonté Napoléon, \$625; Labonté Xiste, \$75; Lacasse, Armand et J. W. Levesque, \$1,475; Lacasse, Jos., \$150; Lacasse, Maxime, \$19.07; Lacey, W. I., \$6; Lacoursière, Joseph et Emile Lamy, \$727; Laflamme, Honoré, \$2,533.21; Laflamme, Jos. A., \$1,943.46; Laforest, Georges, \$257.59; Laforest, Philippe, \$230.13; Lalande, Achille, \$65; Laliberté, Armand, \$200; Lamarre, Joseph, G., \$210; Lamarre, Léopold, \$150; Lamarre, Pierre, \$200; Lamothe, Albert, \$457; Lamothe, A.H., \$216.50; Lamothe, Louis, \$125; Lamothe, Solime, \$204.50; Lamy, Emile et Joseph, Lacoursière, \$2,937; Landry, Alfred, \$10; Landry, Georges, \$15; Langlais, Mme Léo., \$300; Langlais, Wilfrid, \$239; Langlois, Etienne, \$572; Langlois, Philippe, \$219.40; Langlois, Léo., \$70; Lapointe, Honoré, \$30; Lapointe, Philippe, \$150; Larivière, E. \$425; Larochelle, Georges, \$75; Larrivée, W., \$204; Larrivée, William, \$153; Latulippe, Gédéon, \$500; Lavoie, Auguste, \$200; Lavoie, Charles, \$60; Lavoie, Fénélon, \$400; Lavoie, Ignace, \$300; Lavoie, Napoléon, \$125; Lavoie, Prudent, \$35; Lavoie, Thomas, \$25.50; Lebaron, H., \$141.10; Lazure, Mme Phydime, \$50; Leclerc, Adalbert, \$37.50; Leclerc, Adéland, \$125; Lebourdais, Joseph, \$25; Lecomte, Edouard, \$570.50; Lefebvre, J. A., \$25; Legault, Alfred, \$1,200; Lehoux, Napoléon, \$92.87; Lemieux, Léopold, \$74.50; Lemieux, Richard, \$284; Lemire, Emile, \$300; Lepage, Pierre, \$50; Letellier, Gabriel, \$150; Letellier, Léon, \$100; Levesque, Cyprien, \$35; Levesque, Emile, \$272; Lévesque, Georges, \$247.28; Lévesque, Joseph, \$50; Lévesque, Luc, \$21; L'Heureux, Adéland, \$437.50; Lizotte, J. B., \$700; Loïselle, Armand, \$50; Lussier, Adrienne, \$55; Lussier, J. Aimé, \$320; Lussier, Joseph, \$9.75; Madore, Bruno, \$35; Many, Henri, \$500; Many, Jos. E., \$1,911.79; Marchessault, Lucien, \$1,419.50; Marcotte, Henri, \$58; Marier, Narcisse, \$39; Marquis, Ulric, \$25; Martin, Adéland, \$280; Martin, Adolphe, \$1,039.95; Martin, Alfred, \$500; Martin, Arthur, \$625.95; Martineau, Adéland, \$40; Martineau, Cyrille, \$140; Massé, Alphonse, \$82; Meigs, Samuel, \$17.40; Ménard, Alfred, \$198.75; Ménard, J. Bte, \$150; Ménard, Joseph, \$150; Ménard, Joseph, E., \$825; Ménard, Jules, \$3; Ménard, Mme Vve Moïse, \$2,400; Ménard, Nazaire, \$83; Ménard, Pierre et Alfred, \$288; Mercier, Alfred, \$100; Mercier, Edmond, \$100; Mercier, François, \$50; Meunier, Joseph, \$3.50; Michaud, François, \$494.28; Michaud, Thomas, \$40; Mignier, Alfred, \$505; Molleur, Albert, \$125; Molleur, Avila, \$100; Montgomery, G. H., \$805.25; Montreal Dairy Co., \$6,000; Morand, Joseph, \$77.62; Moreau, Phydime, \$40; Moreau, A., \$6,872.78; Morency, Art., \$75; Morin, Désiré, \$60; Morin, Ed., \$350; Morin, Mme Vve Henri, \$200; Morin, T. H., \$20; Morneau, A., \$25; Morneau, Joseph, \$358; Morrisson, Ernest, \$55; Morrisson, Jos., \$300; McCoig, Robert, Lorne, \$250; McEwen, M., \$75; McKee, W. B., \$46; McKee, Wm., \$3; McNeil, R. D., \$253; McNeerney, M. D., \$349.30; Normand, Napoléon, \$100; Normandin, Mme Ernest, \$150; Massey, J. H., \$200; Olivier, Alphonse, \$261.20; Ouellet, Aldé, \$200; Ouellet, Alphonse, \$60; Ouellet, Amédée, \$200; Ouellet, Auguste, \$100; Ouellet, Elie, \$4,000; Ouellet, Napoléon, \$175; Ouellet, Pierre, \$87; Ouellet, René, \$127.90; Ouimet, Mme Béatrice, Vve Aldéric, Gauthier, \$1,218.92; Pagé, Charles, \$165; Paquet, Ed., \$400; Paquet, Adéland, \$200; Prquet, Elzéar, \$59.63; Paradis, François, \$115; Parisseau, Jos., \$7.50; Paskley, Clarence, \$58.50; Pelletier, A., \$74.75; Pelletier, André, \$15; Perron, Jos. O., \$153.52; Peters, Jos., Walter E., Chs.-Ed., \$82; Phénix, J. Emile, \$239; Pineault, Delphis, \$50; Pinsonnault, Antoine, \$530; Pinsonnault, Emile, \$266.50; Plante, Mme Aurore, Vve Adolphe Gervais, \$112.40; Plante, Joseph, \$157.25; Poiré, Wellie, \$125; Poirier, Alphonse, \$400; Poirier, Fortunat, \$43.84; Poirier, Gustave, \$134.43; Poirier, Jos., \$390.20; Poirier, Raoul, \$800; Poirier, Victor, \$1,350; Poissant, Ernest, \$1,076.60; Poitras, Georges, \$200; Prévost, Gédéon, père, Ludovic, Gédéon, Joseph, Marie-Louise, \$1,500; Pruneau, Cléophas, \$260; Pruneau, J. B., \$201; Quintin, Alphonse, \$40; Quintin, Ephrem, \$27; Raymond, F. X., \$25; Raymond, Georges, \$50; Raymond, Mme Pierre, \$4.30; Reford, Mme Elsie, Stephen, \$228; Richard, Antoine, \$174; Robb, Geo., \$2,100; Robert, Mme Vve Emile, \$106.20; Robert, Jos., \$354; Robichaud, Napoléon, \$21.39; Robitaille, Henri, \$609.25; Robitaille, Xavier, \$68; Rocheleau, Aristide, \$155.10; Rocheleau, François, \$501.50; Rosby, John, \$7.98; Ross, W. S., \$25.50; Rousseau, Isaac, \$100; Roy, Alex., \$90; Roy, Mme Clovis, \$52; Roy, Edouard, \$40.16; Roy, Eugène, \$150; Roy, Évariste, \$300; Roy, Hubert, \$150; Roy, J.-Bte, \$3,062.40; Roy, Joseph, \$49.50; Roy, Jos. A., \$45; Roy, Jos., Elzéar, \$215; Roy, Joseph, L., \$45; Roy, Ph., \$515.50; Roy, Prudent, \$125; Roy, Urbain, \$100; Rowell, F., \$21.50; Ruais, Mme Elizée, \$25; Rutherford, W. R., \$463; Sauriol, Wil., \$88; Sénécal, Eugène, \$2,763.30; Simard, Joseph, \$62.50; Smith, E. J., \$40; Smith, J., \$88.50; Smith, Jos., A., \$800.50; Smith, Zéphirin, \$1,592.; Streit, Lewis, \$145; St. Christophe Ltée et J. W. Levesque, \$7,083; St-Denis, Mme Valérie, \$750; St-Dizier, F. N., \$250; St-Martin, Adéland, \$24.75; St-Onge, Victorin, \$50; St-Pierre, Antoine, \$215; St-Pierre, Maxime, \$50; St-Pierre, Octave, \$60; Talbot, Geo., \$43.37; Talon, Milford, \$300.50; Talon, Zotique, \$50; Tel-

lier, Odilon, \$15; Taylor, John, \$100; Tessier, Joseph, \$45; Tétreault, Aug., \$5,250; Tétrault, Jérémie, \$154.65; Therrien, A., \$37; Thetford-Mines, cité, \$205; Thibaudeau, Art., \$90; Thibaudeau, Hector, \$200; Thibault, Chs Alphonse, \$125; Thibault, Désiré, \$100; Thibault, Eugène, \$700; Thibault, Joseph, \$50; Thibault, Magloire, \$129; Thivierge, Emile, \$175; Thompson, H. E., \$20.50; Thuot, Art., \$334; Touchette, Achille, \$81.78; Tougas, Euclide, \$390; Tougas, François, \$61.25; Tougas, Ovila E., \$569.50; Tougas, J. Ovila, \$136.25; Tougas, Wellie, \$800; Toupin, Frank et Solime, \$337; Trahan, Joseph, \$96.85; Trahan, Joseph, Jacques, Berthe et Marie-Rose, \$627.20; Trahan, Pierre, \$7.-213.30; Tremblay, Adhémar, \$200; Tremblay, Frédéric, \$700; Tremblay, Jacques, \$20; Tremblay, Jos., \$150; Tremblay, Mme Louis, \$100; Tremblay, Ludger, \$300; Tremblay, Martial, \$260.20; Tremblay, Victor, \$75; Tremblay, J. E., \$58; Trudeau, Alcide, \$75; Trudeau, Olivier, \$204; Turgeon, Albert, \$124.25; Turgeon, Edmond, \$15; Turgeon, Iréné, \$73.80; Vance, Albert, H., \$124.77; Vermette, Mme Vve E., \$15; Victoriaville, ville, \$125; Walker, George, E., \$250; Wallace Sandstone Quarries Ltd, \$271.50; Walters, S., \$35; Warden, Wallace, \$600; Watt, Mme Mary, \$210; Wilson, Percy, \$167.50; Young, Mme Mary, L., \$84.

Petits comptes Ministère de la Voirie—(\$9,018.72)—Division No 2, \$106.54; Division No 6, \$567.97; Division No 7, \$333.18; Division No 9, \$2,196.24; Division No 10, \$189.52; Division No 11, \$111.43; Division No 12, \$702.97; Division No 15, \$800.26; Division No 17, \$2,583.59; Division No 18, \$418.98; Division No 19, \$105.95; Division No 21, \$9.60; Division No 24, \$21.80; Division No 25, \$25.65; Division No 26, \$248.40; Division No 27, \$602.64.

Pierre—(\$31,543.92)—Baillargeon, P., \$429.65; Blais, Jos. Enr., \$1,546.73; Carrière De Sales Ltée, \$5,406.81; Carrière Marcell Ltée, \$1,161.86; Carrière Nationale Enr., \$3,-618.50; Desjardins, Arthur, \$20.25; Dumortier & Michaud, \$1,095.18; Fortin, Paul, \$45; Gagné, Jos., \$1,670.83; General Construction Material Co., \$8,203.30; Gravel, Ed., \$7,981.50; Journeault, Léonce, \$52.50; Lacouline, Théodore, \$224.31; Morin, Charles, \$47.50; Roy, Urbain, \$40.

Ponceaux et tuyaux—(\$6,837.51)—Brunet, A., \$218; Canada Ingot Iron Co., \$1,-428.20; Dominion Corrugated Steel Pipe Co., \$102.10; Lachance, G. I., \$205.30; Lapierre & Asselin, \$629.10; Metallic Roofing Co., \$1,434.40; Pedlar People Ltd, \$90; Produits de Ciment, Cie des, \$29.25; Remy, Geo., \$836.05; Standard Clay Products, Ltd, \$1,865.11.

Produits bitumineux—(\$221,149.96)—Amie-ite Asphalt, Ltd, \$203,784.78; Barrett Company, \$2,723.72; Dow Chemical Co., \$462; Imperial Oil Co., \$10,641.20; Macurban Asphalt Ltd, \$2,388.36; Murray, Alexander & Co., \$1,149.90;

Quincaillerie, réparation et pièces de machinerie—(\$12,714.95)—Baril, F. O., \$51.50; Beaulieu, Majorie, \$109.59; Bessette & Fils, \$257.15; Bossé, Edmond, \$40.60; Bossé, L., \$32; Braithwaite Bros., \$37.38; Cantin, Lucien, \$66.15; Chréten, Théophile, \$17.55; Cloutier, Emile, \$2,377.57; Codère, Ltée, \$220.16; Chantigny, J. O., \$21.20; Corriveau, Georges, \$159.70; D'Anjou, Adélard, \$372.71; D'Anjou, Ernest, \$181.75; Deschênes, Arthur, \$242.43; Dubé, Louis, \$81.95; Duchêne, Hubert, \$82.07; Dumoulin, Jos., \$228.75; Fonderie de Thetford, \$55.19; Fonderie Universelle Enr., \$38.70; Fournier, H., \$21.05; Fournier, Napoléon, \$927.40; Fournier & Talbot, \$314.76; Garage Imperial, \$95.55; Garage Paré, \$17.50; Gouir, P. A., \$75.76; Grégoire, E., \$62.10; Labbé, Thomas, \$42.20; Labelle, Cy., \$165.19; Lacombe & Fils, \$1,307.70; Lamarche, Osias, \$232.75; Lasnier & Galipault, \$42.21; Laviolette Ltée, \$248.63; Légaré, P. T., Ltée, \$21.80; Legault, Jos., \$114.66; Lemieux, Jos. E., \$17; Leroy, Geo., \$33.75; Leroux, G. H., \$18.40; Macleod, Lynn, \$34; Marcotte, Henri, \$32.55; Marquis, J. R., \$42.34; Metras, Esdras, \$284.40; Mitchell & Co., J. S., \$843.63; Morin, Hormidas, \$92.07; McIntyre, D. W., \$48.47; Noel, L. O., \$77.01; Normand, Jos., \$86.69; O'Brien, P. A., \$245.44; O'Donnell & Morissette, \$30.40; Ouellet, Albert, \$65; Pelletier, Napoléon, \$406.45; Perreault, J. E. A., \$211.06; Poitras, J. E., \$50.50; Proulx & Fils, \$97.50; Quenneville, Isaie, \$67.36; Quenneville, J. B., \$16.10; Quesnel & Frère, \$67.30; Roberge, E., \$17.26; Roberge, Réal, \$50.25; Rondeau, Napoléon, \$56.45; Ruel, P., \$20; Steel Company of Canada, \$915.34; St-Pierre, Alex., \$35.95; St-Pierre, Servule, \$70; Taschereau, J. Cyrille, \$223.79; Thetford-Mines, ville, \$27.83; Tourigny, Wilfrid, \$50.50; Turcotte, Geo., \$16.80.

Salaires et dépenses de voyage—(\$29,296.22)—Bédard, Jean, \$49; Blais, Napoléon, \$4.85; Blanchard, Réal, \$215.40; Bourgeois, C. E., \$507.75; Boutette, Lionel, \$316.96; Breton, Jean, \$644.65; Brière, Diogène, \$577.20; Brodeur, Arthur, \$24.10; Brunet, Jos., \$311; Cantin, Edgar, \$376.22; Carrier, Amédée, \$267.60; Carrier, Lionel, \$180.50; Cau-

RENOUVELLEMENT DES REVETEMENTS.—Suite

Salaires et dépenses de voyage—Suite

chon, Fernand, \$674.83; Caza, Odilon, \$96; Corbeil, Lucien, \$411.15; Daniel, J. Gaetan, \$423.41; Deschênes, L. M., \$3,784.23; Desormeaux, Ulric, \$64; Doré, François, \$162; Duchêne, C. E., \$1,844.61; Duclos, Gustave, \$420.80; Duquette, L. P., \$295.75; Duval, Dominique, \$623.83; Fournier, Arthur, \$238.95; Gagné, Adjutor, \$33.85; Gagné, Euclide, \$36.50; Gagné, Stéphane, \$630.20; Gagné, Wilfrid, \$399.77; Galibois, J. A. R., \$318; Garon, Alire, \$24; Gravel, Ulric, \$84; Gilbault, Théophile, \$56; Guindon, Léo., \$316; Hébert, Alfred, \$395; Juneau, Adélard, \$288.26; Labbé, Joseph, \$594.75; Labonté, Jos., \$578.50; Labrecque, Noël, \$77.42; Lehaie, Emilien, \$196; Lamonde, Numa, \$501.53; Lanctôt, Jean, \$661.92; Laros, Claude, \$381.75; Lavallée, Paul, \$274.60; Lavarière, Henri, \$596; Lecuyer, Paul, \$19; Lemire, Mastai, \$428; Lepage, N., \$720.50; Lessard, John, \$3,401.67; Lessard, Marcel, \$262.54; Lessard, Robert, \$418.20; Marchand, Y., \$378.33; Marier, Joseph, \$436.60; Marier, O., \$617.72; Ménard, Moïse, \$128; McDonagh, Jim, \$208.40; McVittie, R., \$104.20; Paiement, R. Germain, \$256.48; Peters, Jean-Charles, \$70.10; Plouffe, Solime, \$140; Populus, Joseph, \$47.50; Prud'homme, Alphonse, \$416; Prud'homme, Léandre, \$192.50; Riel, Ubald, \$176; Roberge, Napoléon, \$623.65; Robillard, David, \$60.75; Roy, Rosario, \$409.60; Sauriol, Gustave, \$72; Sigouin, Ernest, \$35; St-Pierre, Armand, \$67.50; Téolis, C., \$53; Turgeon, Ferdinand, \$225.44; Vallée, Emile, \$368.70.

Services professionnels—(\$57,476.15)—Ahern, John G., \$5,175.48; Aubé, Philippe, \$81; Baillargeon, Lucien, \$36.15; Beaulieu, Gouin, Mercier & Tellier, \$301.65; Beique, Paul, \$20,921.25; Bigras, J. L., \$230.06; Billette & Brodeur, \$261.20; Bissonnet & Bissonnet, \$277.80; Boyer & Malouin, \$25; Demers, Demers, Pratte & Germain, \$181.40; Demers, Raoul, \$84.60; Deon, J., \$33.30; Desjardins & Desjardins, \$30; Desmarais, L., \$933; Desrochers, J. E. M., \$20; Dufour, J. E., \$1,075; Dupont, J. E., \$15.70; Gabord, Marcel, \$7; Girard, Camille, \$250; Guy, J. A., \$851.60; Houde, J. Emerie, \$109.60; Ingénieurs Associés Ltée, \$3,530.47; Joncas & Malouin, \$464.20; Lacombe, Liguori, \$326.80; Landry, Arthur, \$67; Landry, Georges, \$67.50; Langevin & Fortin, \$202.90; Latour, J. B., \$277.90; Legault, J. A., \$48.40; Lepage, Arthur, \$7,950.15; Levesque, J. W., \$758.50; Marquis, Eugène, \$266.80; Martir, Zacharie, \$935.30; Papineau, G. J., \$8,579.64; Poupard, J. A., \$96.95; Raymond, Maxime, \$1,207.15; Ruel, Fabius, \$1,134.90; Simard, Rol., \$250; St-Jacques, Filion & Mo'in, \$410.80.

Travaux municipaux—(\$87,986.40)—Berthierville, ville, \$6,317.88; Deschaillons, vge, \$2,522.81; Drummondville, ville, \$5,000; Rimouski, ville, \$15,704.94; Rivière-du-Loup, ville, \$50,995.64; Ste-Agathe-des-Monts, ville, \$4,205.88; St-Lambert, ville, \$1,210.47; Ste-Thérèse, ville, \$2,028.78.

Montant dépensé pour "renouvellement des revêtements"	3,310,665 08
Moins divers remboursements.....	51,905 55
	<u>\$ 3,258,759 53</u>

ELIMINATION DE TRAVERSES A NIVEAU, (19, Geo. V, ch. 8)—(\$22,408.57)

Charlesbourg, p., \$4,875.40; Charlemagne, v., traverse entre Charlemagne et la ville de Laval, \$475; Conseil du comté de Laval, projet de viaduc Cap-St-Martin, \$600; Farnham-Ouest, c, \$235.60; Laprairie, p., \$53.18; Lévis, ville, traverse Bennett & Gibson, \$1,199.91; traverse rue St-Lambert, \$177.58; Longueuil, p., \$18.85; Montebello, v., \$521.44; N.-D.-du-Bon-Secours, \$5,661.50; Pointe-du-Lac, v., \$588.65; Provost, village, \$106.08; Réserve Caughnawaga, \$10.50; Sommerset-Nord, \$14,575.42; St-Armand-Ouest, \$3,041.70; St-Benoit-Joseph-Labre-D'Amqui, p., \$3,283; St-Eugène-de-Grantham, \$89.08; St-François-de-Beauce, traverse Mathieu, \$921.56; traverse des Rapides, \$1,034.88; St-Laurent-de-Matapédia, \$269.55; St-Paul-D'Abbotsford, \$338.85; St-Jean, ville, \$78.75; Thetford-Mines, ville, \$867.14; Wright, c., \$432.60.

Montant dépensé pour élimination de traverses à niveau.....	39,456 22
Moins divers remboursements:	
Paul Béique.....	120 75
Commission des Chemins de fer.....	15,318 02
Chemins de Fer Nationaux Canadiens.....	1,608 88
	<u>17,047 65</u>
	<u>\$ 22,408 57</u>

MINES—(\$404,000.00)

Salaires, service intérieur—(\$15,820.73)—Églin, J.-H., \$1,200; Boyer, Marc, \$283.87; Denis, Bertrand-T., \$2,000; Devlin, Nora, \$1,200; Galienne, Gérard, \$500; Forgues, Yvette, \$318.27; Girard, Henri, \$2,040; Kaine, Simone, \$679.58; Landreville, Gisèle, \$177.78; Larochelle, Eugène, \$2,600; Massicotte, G.-A., \$1,400; Mercier, Yves, \$996.23; Perrault, Mlle P., \$825; Samson, Robert, \$1,600.

Frais de voyage, service intérieur —(\$3,276.48)—Bourret, Paul-E., \$429.38; Boyer, Marc, \$165.95; Denis, Bertrand-T., \$215.50; Denis, Théo., \$319.29; Dufresne, A.-O., \$1,117.71; Girard, Henri, \$149; Larochelle, Eugène, \$207.76; Mercier, Jos.-X., \$24.50; Normandeau, E.-D., \$104.95; Perreault, Hon. J.-E., \$300; Taschereau, R.-H., \$242.44.

Salaires, service extérieur—(\$21,980.00)—Bell, Leslie-V., \$2,800; Bourret, P.-E., \$2,800; Cookson, John, \$1,580; Denis, Bertrand-T., \$250; Dresser, J.-A., \$3,000; Faessler, Dr Carl, \$750; Jones, I.-W., \$3,000; Lafrance, Lucien, \$1,200; Lessard, Majella, \$1,000; Retty, Jos.-A., \$2,800; Roux, Roméo, \$1,200; Roux, Rosario, \$1,600.

Frais de voyages, service extérieur—(\$2,736.18)—Boucher, Raymond, \$9.68; Bourret, P.-E., \$340.42; Cookson, John, \$149.55; Dresser, John-A., \$580.12; Lafrance, Lucien, \$165.25; Larochelle, Eugène, \$509.25; Paradis, Alfred, \$62.80; Retty, Jos.-A., \$21; Soulard, P.-H., \$80.94; Taschereau, R.-H., \$809.17.

Subsides—chemins des mines—(\$289,506.35)—Abana Mines Ltd, \$1,274.79; Beauchemin, Pierre, \$350; Bedford Mines Ltd, \$5.50; Bélanger, Pierre, \$100,516.75; Côté, Samuel, \$45; Blackburn Bros., \$250; Desjardins & Gauthier, \$12,599.62; Desrochers, B., \$30,448.75; Dufort, C.-L., \$528.67; Dugas, A., \$36; Federal Zinc & Lead Co., \$50,000; Francœur, Albert, \$139; Gagné, Théodore, \$24; Granada Rouyn Mining Ltd, \$2,000; Hamel, Ore, \$139; Ledoux, Joseph, \$800; Nicolet Asbestos Mines Ltd, \$12,000; Notre-Dame-des-Anges, v., \$195; New-Richmond, \$6,628.49; Pronovost, Wilfrid, \$51,668.73; Rouyn, ville, \$1,500; Soucy & Carette, \$17,191.34; Southern St-Lawrence Forest Protective Association \$165.71; Yergeau, capitaine, I., \$1,000.

Salaires et frais chemins des mines—(\$3,467.90)—Archambault, Maurice, \$150; Baudet, René, \$731.70; Bacon, J.-N., \$12; Bourret, P.-E., \$88.13; Cookson, John, \$54.75; Dubois, G.-H., \$73.65; Francœur, Albert, \$427.45; Frenette, Alfred, \$6; Hamel, Ore, \$504.40; Knox, John, \$92.20; Larochelle, Eugène, \$161.71; Laplante, W., \$35.75; Nault, Lucias, \$133.33; Normandin, D., \$507.75; Marcoux & Cyr, \$150; Paquin, Henri, \$112; Soulard, P.-H., \$87.19; Roux, R., \$29.15; Taschereau, R.-H., \$91; Rapid-Grip Ltd, \$11.24; Trottier, Arthur, \$4.50.

Bureaux, loyers, entretien—(\$3,978.67)—Beaudry, J.-E., \$129; Carreau, Louis, \$57.44; Cyr & Marcoux, \$400; Imperial Bank, \$520; Larochelle, Eugène, \$262.09; Northern Telephone Co., \$70; Pageau, Mme Albert, \$328.12; Soulard, P.-H., \$90.87; Quebec Power Co., \$16.07; Roux, R., \$701.40; Royal Trust Co., \$814.50; Saillant & Glode, \$510; Soulard, P.-H., \$91.18; Thomassin, A., \$188.

Explorations géologiques—(\$23,430.64)—American Can Co., \$17.68; Allyn Ltd, \$259.34; Bell, L.-V., \$3,418.55; Bernier, L., \$10; Burton, F.-R., \$308.41; Canada Steamship Lines, \$0.56; Chambers, S., \$6.15; Chestnut Canoe Co., \$170.09; Côté, O.-C., \$74.85; Denis, B.-T., \$248.20; Dufort, C.-L., \$1,204.85; Dresser, John-A., \$254.33; Fisher Scientific Co., \$76.44; Faessler, Dr Carl, \$2,256.42; Guillemette, J.-D., \$22.50; Hawley, J.-E., \$1,155.80; Hudson Bay Co., \$1.50; Interprovincial Airways Ltd, \$12.75; Jacques & Fils, J.-H., \$100; Jobidon, D.-L., \$200; Jones, I.-W., \$2,598.70; Manufacturers Agencies Limited, \$25.85; MacLean, Alex., \$1,157.32; Parks, W.-A., \$3,659.49; Quebec Steam Laundry, \$31.10; Retty, J.-A., \$2,902.65; Reid, F.-S. & Mergner, I.-L., \$68; Rioux & Pettigrew, \$1,645.10; Roy, Y., \$240; Trudelle, Gabriel, \$30; Valentine Co., \$943.30; Woods Manufacturing Co., \$329.16.

Impression, reliure—(\$15,645.46)—Bégin, J.-A., \$127.97; Charrier & Dugal, \$1,132.20; Chouinard, C., \$15.53; Cie d'Imprimerie et de Lithographie Canadienne \$341.36; La O. K. Cie de Feuilles Mobiles, \$474.02; Copeland-Chatterson Ltd, \$26.38; Chronicle-Telegraph Publishing Co., \$2,735.90; Cie de Publication de Lévis, \$3,725.20; Clermont, Jos., \$99.93; Dépt des Travaux Publics et du Travail, \$0.15; Déry, I.-P. &

MINES.—Suite

Impression et Reliure—Suite,

Fils, \$24; Deschamps Ltée, \$225; Donald & Co. J.-T., \$150; Edwards, W.-B., \$6.21; Harrower Office Equipment Co \$10; Imprimerie Aubé, \$20.25; Imprimerie Royale, \$582.83; Imprimerie Vincent, \$895.01; Lemieux, Joliette-P., \$276; Le Soleil, \$281.67; Librairie Moderne, \$292.64; Mortimer Co., \$1,649; Nault, Zéphirin, \$12.91; Office Specialty Manufacturing Co., \$3; Pageau, Mme Albert, \$21.45; Publication Ltée, La, \$28.29; Nault, Zéphirin, \$2,104.49; Quebec Typewriter Repair Shop, \$4.38; Rapid-Grip Ltd, \$112.69; Roy, Y., \$260.

Annonces—(\$2,916.67)—Banque Canadienne Nationale, \$49.88; Canada Newspaper Co., \$210; Canadian Institute of Mining and Metallurgy, \$479.20; Chambre de Commerce du District de Lévis, \$60; Cie de l'Événement, \$500; La Finance, \$99.99; Industrial and Educational Publishing Co. \$20.82; Keith Publishing Co., \$32.34; La Science Moderne, \$250; Mining Magazine, The, \$3; MacLean Publishing Co., The, \$125; Montreal Financial Times Publishing Co., \$250; National Business Publications Ltd, \$349.84; Northern Mines, The, \$300; Quebec Journal, \$49.30; Revue Trimestrielle Canadienne, \$7.50; Thomas Skinner of Canada Ltd, \$130.

Abonnements—(\$511.60)—American Institute of Mining and Metallurgical Engineers, \$30; Asbestos, \$2.50; Congrès International des Mines, Bruxelles, \$10.96; Canadian Institute of Mining and Metallurgy, \$56; Canadian Engineer, \$3; Canadian Review Co. \$8.27; Brick and Clay Record, \$4; Complete Service Publishing Co., \$5; Dept Public Printing and Stationery, \$5; Engineering and Mining Journal, \$15.50; Economic Geology Publishing Co., \$5.25; Gordon and Gotch, \$10; International Railway Publishing Co., \$6.12; MacLean Publications Ltd, \$3; Manitoba Miner, \$2; Mines Publishing Co., \$3; National Business Publications Ltd, \$10; National Safety Council, \$10; Northern Mines, \$3; Pitt & Quarry, \$3.50; Safety Magazine Publishing Corp., \$3.50; Gazette, The, \$9; Thomas Skinner of Canada Ltd, \$300; Westman Publications Ltd, \$3.

Expositions—(\$172.42)—Clark and Carson, \$81; Canadian Pacific Railway, \$40.05; Ecole Polytechnique, \$7.94; Federal Zinc and Lead Co., \$4.47; Houston & Co., \$4.43; Perfection Glass Co., \$33; Pringle & Pooth, \$1.53.

Laboratoires, subsides, etc.—(\$8,010.70)—Archambault, Maurice, \$1,800; Alleyn Ltd, J., \$30; Canadian Institute of Mining and Metallurgy, \$1,000; Donald & Co. J.-T., \$1,950; Ecole Polytechnique, \$3,214.45; Quebec Testing Laboratories, \$8.25; Faessler, Dr Carl, \$8.

Fournitures, ameublement —(\$3,980.66)—Aubé, Lucien, \$19.85; Burroughs Adding Machine of Canada, \$167.58; Edwards, W.-B., \$3.30; Evoy, P.-J., \$84.50; Frigon, Lucien, \$21.45; L'Immaculée Conception, \$100; Ministère de la Voirie, marchandises, \$10.72; Office Specialty Mfg. Co., \$717.45; Rapid-Grip Ltd, \$64.76; Quebec Typewriter & Repair Shop, \$14.78; Librairie Langlais, \$81.25; Manufacturers Agencies, \$10; Martineau Electric, \$20.13; Moore & Co. T.-J., \$6.45; Picard & Fils, O., \$1,967.60; Quebec Typewriter Exchange, \$34.83; Thomas Skinner, \$2.50; Le Soleil, \$10; Trudel, J., \$30; Valentine Company, \$608.83; Wilson Company, H.-W., \$4.65;

Commission sur Certificats —(\$117.00)—Clapperton, T.-B., \$16; Simard, J.-A., \$101.

Cours aux prospecteurs—(\$1,776.07)—Archambault, Maurice, \$1,201.50; Denis, B.-T., \$272.97; Geological Survey of Canada, \$300; Wards Natural Science Establishment, \$1.50.

Téléphones et télégrammes—(\$521.85)—Bell Telephone Co., \$132.30; Canadian National Telegraphs, \$304.95; Canadian Pacific Ry Co's Telegraph, \$9.40; Dépt des Travaux Publics et du Travail, \$57.20; Téléphone de L'Abitibi, \$27.

Frais de poste—(\$132.95)—Bureau de Poste du Parlement, \$50; Dépt des Travaux Publics et du Travail, \$79.95; Dufresne, A.-O., \$3.

Divers—(\$6,017.67)—American Institute of Mining and Metallurgical Engineers, contribution, \$27.50; Barbeau, L.-C., mdses, \$25.60; Barthe, J., réparations de machines, \$42.50; Belleau, Auger & Turgeon, prime d'assurance, \$5; Bouchard, D., mdses, \$42.67;

Canadian National Express, transport, \$18.95; Canadian National Railways, fret, \$125.61; Canadian Pacific Express, transport, \$167.04; Canadian Pacific Railway, fret, \$21.73; Cole, A., échantillons, \$180; Deschesnes & Deschesnes, prime d'assurance, \$5; Economic Geology, volumes, \$10; Edwards, W.-B., photos, \$10.59; Fisher Scientific Co. mdses, \$6.85; Fortier, Elz., eau, \$1; Geological Survey, instruments, \$75; International Airways, transport, \$479.25; Jobidon, P.-L., instruments, \$84.98; Lithographie du Peuple, papeterie, \$2.64; Marcotte, Arthur, annuaires d'adresses, \$18; Martineau, Cie, outils, \$107.68; McKenna, H.-W., location de palmes, \$32; Miville, J.-B., sac à malle, \$8.50; Ministère de la Voirie, assurance responsabilité patronale, \$375.33; Moreau, Valère, transport, \$35; National Produce Exhibition, loyer, \$664.50; National Safety Council, pamphlets, \$0.50; Peterborough Canoe Limited, avirons, \$16; Quebec Power Company, éclairage, \$2.20; Quebec Typewriter Exchange, machines et réparations, \$248.12; Quebec Testing Laboratories, analyses, \$13.50; Quebec Typewriter Repair Shop, machines et réparations, \$276.10; Redpath Museum, plaques, \$6.16; Rapid-Grip Ltd, vignettes, \$180.81; Rondeau, J., outils, \$4.80; Safety Supply Co., mdses, \$26; Scott, George, fret, \$21.56; Secretary of International Geological Congress, volumes, \$6.15; Skinner, Thomas, volume, \$4.60; Valentine Co., instruments, \$2,627.25; Vézina, Jos., échantillons, \$8; Vicior Industrial Co., lettres en acier, \$3.

COMPTES EN SUSPENS (Mines)—(\$10,000.00)

Abbey Mines, \$44.25; Alamac Mines, \$10; Amulet Mines, \$103.80; Area Mines, \$4.50; Astoria Rouyn Mines, \$6; Beaulieu, Thomas, 60; Bernard, C.-A., \$10; Blais, J.-A., \$3.61; Brisson, Julien, \$10; Boucher, Raymond, \$7.62; Broderick, J.-C., \$10; Brownlee Gold Mines, \$18.90; Chisolm, Dan., \$10; Canadian National Railways, \$15.93; Cohen, Frank, \$14.41; Couturier, Avila, \$20; Callaghan, John, \$20; Canadian Amber Mica Co., \$35; Châteauvert, R., \$55.25; Cloutier, Xavier, \$10; Cochrane, Allan, \$156.80; Couturier, A., \$45.50; Cartier-Malartic Gold Mines, \$40; Cummings, Trudel Mining & Development Co., \$79; Daly, Frank, \$68.75; Dépt du Trésor, \$1,083.51; Dépt de la Colonisation, Mines et Pêcheries, \$10; Dessaulles, Garneau & Hébert, \$10; Dravigny, C., \$10; Drouin, Agathe, \$1; Destor Mines, \$2.15; Dransfield, J.-L., \$34.50; Dubois, Maria, \$70; Duparquet Mining Co., \$28.50; Arrod Explorations Co. \$78.46; Fisher Scientific Co., \$28.91; Fontaine, C.-L., \$24.55; Fournière Gold Mines \$110; Germain, Léonard, \$19; Guilman, R.-P., \$80; Gilmour, Dan, \$10; Gordon, W.-A. \$55; Gould, Jay, \$2; Goyette, A.-P., \$11.50; Goyette, P.-E., \$20.94; Hall, James, \$440; Harold, J.-J., \$4; Hardy, Léger, \$54.50; Hawley, J.-E., \$10; Hesse, W.-A., \$40; Hébert, Frédéric, \$10; Holden & Murdock, \$17.37; Horne, G.-H., \$490.50; House, J.-S., \$40; Huronian Belt Co., \$520; Isabelle Limited, \$18.05; Johnston, Tilley, Thompson and Parmenter \$30; Jodoin, Georges, \$10; Lakeside Mine, \$528; Lang and Michener, \$300; Landry, J.-A., \$110; Lavoie, Ernest, \$53; Lavoie, Sylvio, \$3.50; Lamothe, Gadbois & Charbonneau, \$44.75; Le Roy Mines, \$50; Les Mines Lac Dufault, \$21.80; Lévesque Léonce, \$30; Low, Georges, \$2; MacDonald & Lynch, \$30; Martin, Henry, \$40; Marvel Mining Co., \$10; McDonnell, J.-O., \$9.05; McInnes, J.-A., \$90; Meagher & Lesuray, \$30; Migneron, J.-A., \$10; Mine d'Or Vénus, \$10; Mining Corporation of Canada, \$55.58; Mullikin, Edward, \$10; Murphy, Fisher, Clarke & Robertson, \$10; Nathan, Phillips & Co., \$1; Nickel and Copper Syndicate of Alma, \$5; Offer, W.-C., \$90; Osisko Mines, \$225; Parcher, Alfred, \$35; Pagé, Sydney, \$37.57; Perry Co., J.-F., \$4.50; Pinder, Nelson, \$1; Pioneer Mining Corp., \$40; Potvin, Ovila, \$35.50; Porteous, H.-M., \$1.53; Protomotaire, Chicoutimi, \$1,937.90; Price, Cochrane & Co., \$26; Quain & Wilson, \$4; Renault Mining Co., \$20; Roux, R., \$258.10; Séguin, R.-M., \$150; Soulard, P.-H., \$105.84; Senator Mines, \$50; Sheridan Mining Syndicate, \$20; Sibbitt, Edgar, \$30; Simard, Léon, \$10; Sparks, W.-G., \$10; Stanley Siscoe Expansion Gold Mine, \$45; Stadacona-Rouyn Mines, \$88; Steel Fortune Chibougamou Prospecting Syndicate, \$255; St-Lawrence Metals, \$91; Syndicat Amulet-Montgommery, \$8; Herlick, C.-M., \$335; Trésorier de la Province, \$60; Trudel, Wilfrid, \$12.62; Tuer, C.-J., \$50; Verreault, Alp., \$10; Wallace, E., \$10; Wightman, Scott & Co., \$60; Williams, Brochu & Co., \$170; Théberge, Herménégilde, \$10; Vézina, Henri, \$16.

TERRES ET FORETS

Table des matières

	Page
Etat général.....	290
Etat détaillé.....	292
Salaires, (Gouvernement civil).....	87
Dépenses contingentes, (Gouvernement civil).....	107
Dépenses générales.....	292
Protection des Forêts.....	295
Service d'hydroplans.....	304
Arpentages.....	304
Service Forestier et inspection des terres.....	305
Pépinière de Berthier.....	310
Loi pour développer l'enseignement forestier, l'enseignement de la papeterie, et activer les recherches forestières:—	
Ecole forestière.....	312
Ecole des gardes-forestiers.....	312
Ecole de papeterie.....	313
Recherches forestières.....	314
Reboisement.....	314
Radiodiffusion en cette Province.....	319

CEDULE
TERRES ET FORETS

DETAIL	PREVISIONS		
	Vote	Statutaires	Supplémentaires
Dépenses générales.....	80,000 00	.....	.....
Protection des Forêts.....	449,000 00	.....	100,000 00
Service d'hydroplans.....	380,000 00	.....	50,000 00
Arpentages.....	400,000 00	.....	75,000 00
Service forestier et inspection des terres....	415,000 00	.....	150,000 00
Pépinière de Berthier.....	40,000 00	.....	10,000 00
Loi de l'Enseignement Forestier, etc:—			
Ecole forestière.....	.....	15,000 00	.....
Ecole des gardes-forestiers.....	.....	15,440 05	.....
Ecole de papeterie.....	.....	30,000 00	10,000 00
Recherches forestières.....	.....	20,000 00	.....
Reboisement.....	.....	100,000 00	.....
Radiodiffusion en cette Province.....	.....	.....	.....
	\$ 1,764,000 00	180,440 05	395,000 00

No 29

—(\$2,331,571.06)

DEPENSES					
Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
.....	80,000 00	.....	80,000 00	.....	.....
.....	549,000 00	.....	549,000 00	.....	.....
.....	430,000 00	.....	430,000 00	.....	.....
.....	475,000 00	.....	475,000 00	.....	.....
.....	565,000 00	.....	565,000 00	.....	.....
.....	50,000 00	.....	50,000 00	.....	.....
.....	15,000 00	15,000 00	.....	.....	.....
.....	15,440 05	13,389 22	.....	.....	2,040 83
.....	40,000 00	35,739 25	.....	.....	4,260 75
.....	20,000 00	3,516 70	.....	.....	16,483 30
			67,655 17		
.....	100,000 00	.....	100,000 00	.....	.....
.....	.....	.....	14,915 89	14,915 89	.....
.....	2,339,440 05	.....	2,331,571 06	14,915 89	22,784 88
En moins des prévisions .. \$					7,868,99

CEDULE No 29

TERRES ET FORETS—(\$2,331,571.06)

DEPENSES GENERALES—(\$80,000.00)

Salaires et dépenses de voyage des agents—(\$3,561.55)—Giguère J.-R., \$600, \$211; Joncas, A.-E., sal., \$900; Lapierre, Alberta, sal., \$750; Warren, Ls-Ed., \$1,000, \$100.55.

Annonces re terres, bois et forces hydrauliques—(\$4,436.65)—Académie Commerciale, \$15; Académie Jacques-Cartier, \$10; Action Libérale, \$75; Association des Bouchers de Montréal, \$30; Association Athlétique d'Amateurs Nationale, \$30; Association Catholique de la Jeunesse Canadienne-Française, \$50; Association des Débardeurs Syndiqués du Port de Montréal, \$60; Association des Etudiants en Droit, \$10; Autorité Nouvelle, \$150; Avenir du Nord, \$60; Beck Press, \$12; Bélanger & Faguy, \$25; Boily, J.-E., \$10; Bulletin de la Chambre de Commerce du District de Montréal, \$200; Canadian Ayrshire Review, \$324.50; Canadian Jewish Review, \$60; Chambre de Commerce Française de Montréal, \$150; Cité des Trois-Rivières, \$10; Cie J.-B. Rolland & Fils, \$120; Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis, \$15; Crane M.-J., \$25; Echo du St-Maurice, \$50; Gazette de Maniwaki et de la Gatineau, \$40; Gazette du Nord, \$76.40; Gazette Printing Co., \$545; Huntingdon Gleaner, \$40; Goutte de Lait, (Québec), \$15; Le Bérêt, \$15; Le Détaillant, \$75; L'Enseignement Secondaire, \$28; Le Patriote, \$10; Le Quartier Latin, \$25; Le Soleil, \$127.50; Le Terroir, \$32; L'Événement, \$850; L'Illustration, \$200; MacLean Publishing Co., \$100; Mercier F.-X., \$10; Petite Epargne Nationale, \$25; Pigeon, A.-P., \$100; Publication de Québec, \$100; Québec, Journal, \$74.25; St-Maurice Valley Chronicle, \$205; Saguenay Industriel, \$50; Secrétariat des Syndicats Catholiques, \$20; Société d'Agriculture du Comté de L'Islet, \$5; Société d'Agriculture du Comté de Montmagny, \$12; Société d'Agriculture du Comté de Témiscouata, \$5; Société d'Agriculture et d'Horticulture de St-Michel, (Bellechasse), \$10; Société St-Jean-Baptiste de Limoilou, \$50; Union Catholique des Cultivateurs de la Province de Québec, \$25; Union des Commis Epiciers de Montréal, \$25; Voyageur du Commerce, \$50;

Timbres-poste—(\$3,355.09)—Timbres-poste pour le département, \$3,355.09.

Terres de la Couronne—(Annulation de ventes de lots)—(\$5.80)—Blanchet, A., \$1.30; Bourgeois, Edmond, \$0.60; Chenard, Ph., \$0.50; Coupal, Théodore, \$0.60; Gauthier, S.-B., \$1.20; Gendron, J.-E., \$0.50; Ménard, René, \$0.50; Rioux, J.-A., \$0.60.

Bureau des examinateurs des mesureurs de bois—(\$1,247.81)—Préparation des billets re examens des candidats; Bellehumeur, P.-E., \$9.33; Bellehumeur, René, \$8.76; Boisjoly, J.-Edouard, \$5; Moreau, Jos., \$27.04; Dépenses re examens des candidats; Draper, T.-E., \$275; Gagnon, Aimé, \$283.75; Garneau, Lauréat, \$305.85; Gérin, B.-J., \$79.75; Piché, G.-C., \$253.30.

Service hydraulique—(\$4,062.75)—Amos, Arthur, dép. de voyage, \$780.10; Clavet, J.-R., montage de cartes, \$111.81; Faber, Frs.-N., impression, \$73.46; Gauthier, Gaudiose, salaire, \$733.34; Imprimerie Vincent, impression, \$130.61; Latreille, J.-R., dép. de voyage, \$425.20; Normandin, A.-B., dép. de voyage, \$1,336.15; Poitras, Gaudiose, impression, \$103.65; Richard, Jérémie, impression, \$60; Roy, Adjudor, copie de documents, \$7; Roy, J.-E., dép. de voyage, \$160.75; Semaine Commerciale, impression, \$47.53; Simard, A.-E., copie de bail, \$13.75; Valentine Co., articles de bureau, \$79.40.

Fonds spécial—Biens des Jésuites—(\$500.00)—Morissette, N.-E., salaire, \$500.

Service spécial—(Item "dépenses générales")—(\$56,689.58)—Association des Ingénieurs Forestiers de la Province de Québec, allocation, \$50; Baillargeon, Yvette, transcription de documents, \$47.25; Bédard, Jos., Cléophas, articles de bureau, \$29.20; Bélanger, Gérard, salaire, \$600; Bell Telephone Co., \$384.65; Belleau, Auger & Turgeon, primes d'assurance, \$37.82; Boisvert, J.-H., dép. de voyage, \$253.60; Bonaventure and Gaspé Telephone Co., \$18; Bourassa, Henri, copie rôle d'évaluation de St-Joseph de Lévis, \$5; Bovey, Wilfrid, pellicules, \$500; Bruneau, Lucien, salaire, \$135; Bujold, Chs-F., salaire, \$600; Burroughs Adding Machine Ltd, réparations, etc., \$54.45; Canadian Forestry

Association, contribution re publication de la revue française "La Forêt et la Ferme", \$2,000; Canadian National Rys, \$4.35; Canadian National Telegraphs, \$4.24; Canadian Pacific Ry, \$4.37; Carrier & Co., Louis, livres, \$18; Carrier & Desrosiers, impression, \$49.74; Charrier & Dugal, impression, \$1,238.96; Chronicle-Telegraph, impression, \$70.-61; Clavet, J.-R., montage de cartes, \$571.46; Clément & Clément, papeterie, \$491.71; Cie F.-X. Drolet, réparation de règles, \$12.25; Cie d'Imprimerie Commerciale, impression, \$485.44; Cie de Pub. de Lévis, impression, \$457.49; Cie de Téléphone Nationale, \$62; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$9.90; Corporation des Arpenteurs Géomètres de la Province de Québec, livres, \$36; Courrier-Sentinel, impression, \$56.34; Dawson Brothers, articles de bureau, \$8.75; Département de la Défense Nationale, copie au bleu, \$0.60; Département des Travaux Publics et du Travail, appels à longue distance, \$785.95; Déry & Fils, I.-P., articles de bureau, \$4,859.81; Desparois, Lucille, \$780, \$2.60; Dominion Blank Book Co., impression, \$1,071.69; Donovan, E.-E., traduction de documents, \$50; Dubé, Ivanhoé, salaire, \$698.93; Duclos, Henri, ameublement de bureau, \$48; Echo du St-Maurice, impression, \$84.50; Emond, J.-A., livres, \$15; Faber, Frs.-N., impression, \$230.01; Ferland & Denis, services professionnels, \$242.70; Fiset, Henri, salaire, \$200; Gazette Printing Co., impression, \$89.95; General Fire Ass. Co., primes, \$161.40; Girard, H., salaire, \$700; Giroux, Marcelle, vérification, copies de documents, \$100; Giroux, T., dép. de voyage, \$272.80; Gosselin, J.-E., copie rôle d'évaluation de la municipalité de la Riv. Boyer, \$5; Guarantee Company of North America, prime, \$12.50; Imprimerie Aubé, impression, \$122.74; Imprimerie du Peuple, impression, \$1,654.55; Imprimerie Provinciale, impression, \$41.11; Imprimerie Vincent, impression, \$276.10; International Association of Game, Fish and Conservation Commissioners, abonnement, \$27; Jolicœur, Alp.-L., marchandises, \$14; Joliette Telephone Co., \$15; Jolivet, Gilles, copie rôle d'évaluation de la municipalité de St-Philippe de Laprairie, \$5; Labrecque, Mme Victor, salaire, \$450; Ladouceur, Tellier, services professionnels, \$798.77; Lafrance Victor, Ltée, impression, \$187.75; Lamond & Fils, C., plaques en aluminium, \$502.96; Landry, Mlle T., salaire, \$700; Langevin-McGowan, Anne, salaire, \$900; Lassonde, Phil.-L., dép. de voyage, \$2; Laverdière, Jules, copie de documents, \$5; Lemieux, F.-X., dép. de voyage, \$625; Le Soleil, impression, \$578.14; Letellier, J.-B.-E., marchandises, \$9.27; Létourneau, Wilfrid, marchandises, \$1.50; Librairie Langlais, articles de bureau, \$412.49; Lithographie du Peuple, impression, \$5,414.48; MacLean Pub. Co., livres, \$16; His Majesty's Stationery Office, livres, \$17.74; Marceau, O., honoraires re vente de limites, \$50; Marceau & Fils, ameublement de bureau, \$234; McGowan, Wilfrid, salaire, \$1,400; Mercier, Hon. Honoré, dép. de voyage, \$2,450; Mercier, Simone, salaire, \$900; Morency, J.-Ls., cartons perforés, \$11; Morin, J.-A., dép. de voyage, \$1,331; Morissette, C.-E., bassins pour photographies, \$478.07; Northern Telephone Co., abonnement, \$20; Painchaud, Ant.-J., salaire, \$150; Payne, André, impression, \$61; Pharmacie Jolicœur, fournitures photographiques, \$1,895.15; Picard & Fils, éventails électriques, \$312; Piché, G.-C., en fidéicommis, frais de réception de la convention forestière, \$1,200; Plante, Jean-Louis, salaire, \$666.60; Poitras, Gaudiose, impression, \$1,108.18; Pouliot, Edmond, dép. de voyage, \$473.30; Power & Lemieux, services professionnels, \$75; Shiel's, A.-J., appareil électrique, \$14; Quebec Typewriter Exchange, articles de bureau, \$47.50; Richard, Jérémie, impression, \$75.63; Signs of Canada Ltd, affiches, \$1,995; Simard, J.-A., prime d'assurance, \$248.50; Steel Equipment Co., ameublement de bureau, \$1,188.20; Taschereau, Christoohe, salaire, \$50; Taschereau, Rémi, salaire, \$550; Tremblay, Ernest, impression, \$111.35; Valentine Company, articles de bureau, papeterie, \$6,084.48; VanBruyssel, Ferdinand, salaire, \$2,000; Verdier, Gabriel, livres, \$25.

Biens en déshérence—(\$34.10)—Berthiaume, Raoul, primes d'assurance, \$84.10.

Dépôt—(\$287.62)—Cauchon, Adélar, \$33.33; Comptable du Dépt. des Terres et Forêts, \$198.29; Delisle, P., \$10; Delisle, S., \$25; Dubé, Alex., \$5; Guppy, Eva E., \$1; Lauzon, Aldéric, \$5; Ouellet, Théop., \$10.

Remboursements—(\$5,769.05)—Adams, Graham, \$0.75; Adams, Lincoln, \$6.25; Aluminium Co. of Canada, \$96; Allard, Daniel, \$5; Allard, Jos., \$7.50; Allard, T. Emile, \$15; Allard, Ernest, \$5; Allard, Honoré, \$7.50; Allard, Trefflé, \$4.20; Allard, Zoel, \$3.50; April, Rodrigue, \$13.50; Arbour, Théophile, \$2.05; Argenteuil Lumber Co., \$48; Arsenault, Alex., \$9; Arsenault, Bruno, \$0.50; Audet, Alex., \$1; Auger, J.-A., \$4.60; Barnaby, Barry, \$3; Barnaby, John, \$5.87; Barnaby, William, \$2; Barnes, Bessie, \$2; Bariault, Richard, \$1; Barriault, Charles, \$1.37; Barriault, Isidore, \$3.25; Basque, Noel, \$2.25; Batcook, Ben, \$24; Beaudoin, Philias, \$5; Beaulieu, Amédée, \$12.62; Beaumont, Gustave, \$5.19; Beaumont, Lucien, \$5.40; Bélanger, Albert, \$1.62; Bélanger, Evariste, \$1.62; Bé-

DEPENSES GENERALES.—Suite

Remboursements—Suite

langer, Ludger, \$1.08; Benison, Lionel, \$15.30; Bernard, Mme Pitre, \$21; Berteau, Bertrand, \$12.50; Berthelot, Armand, \$0.50; Blais, Ludger, \$9.94; Blais, O., \$8.10; Blais, Sylvio, \$0.79; Blais, Théophile, \$4.48; Blouin, Elzéar, \$5.62; Bois, M.-J., \$0.75; Bois, W., \$10.50; Bolton, Ned, \$1.12; Bouchard, Eugène, \$0.06; Boucher, Elisée, \$10; Boucher, Jos., \$1.14; Boucher, Léopold, \$10; Boudrault, Arthur, \$5.25; Boudreault, Stanley, \$7.25; Boudreault, William, \$10.37; Bourque, Cléop., \$10; Boutin, Louis, \$10; Brochu, Théodore, \$10; Bujold, James, \$0.50; Bujold, Lazare, \$5.25; Bujold, Paul, \$10; Bureau, Pierre, \$10; Busque, Louis, \$10; Caissey, Jean, \$10.75; Caissey, Louis, \$13.50; Caissey, Emond, \$5.50; Caissy, Fabien, \$14; Calder, Stanley, \$11.12; Canada Power & Paper Co., \$163.25; Canadian International Paper Co., \$180; Caouette, Napoléon, \$10; Caplin, Abraham, \$13.75; Caplin, Bill, \$1.25; Caplin, Tom., \$2.12; Carbonneau, Jos., \$2.43; Carmichael, Helene, \$0.75; Carmichael, William, \$5.12; Carney, Edouard, \$4.50; Caron, Frs., \$10; Carrier, Joseph, \$14.25; Chabot, Edmond, \$4.49; Chamberland, Oscar, \$10.73; Chamberlain, Réginald, \$14.75; Choquette, Louis, \$10; Chouinard, Albert, \$5.25; Chouinard, Mark, \$10; Chouinard, Paul, \$5.25; Clairmont, Mme J., \$3.25; Clément, Joseph, \$4; Clément, Peter, \$1.37; Cloutier, Arsène, \$3.88; Condo, Louis, \$2.87; Connors, Geo., \$30; Connors, John, \$2.50; Cook, Wm., \$6.50; Côté, Narcisse, \$2.97; Coulombe, Jos., \$2.05; Court, Chester, \$13; Court, Cora, \$4.75; Court, Frank, \$33.37; Court, Georges, \$2.50; Court, Herman, \$37.37; Court, Howard, \$10.25; Court, Léonard, \$5; Court, Hubert, \$12.25; Court, Walter, \$1.25; Court, William, \$7; Court, William, \$15.50; Cough, John, \$8.25; Courtage, Chs., \$14.75; Cyr, Edmond, \$6; Dagneau, Jos., \$3.75; Dagneau, Rivard, \$3.50; Dallaire, Jos., \$10; Day, James, \$1.12; Day, John, \$0.62; Dea, Jos., \$5.50; Dedam, John, \$5.12; Dedam, Lily, \$1.50; Delisle, Arthur, \$7; Dépt. de la Colonisation, Chasse & Pêcheries, \$61.56; Desgagné, Alphonse, \$5.40; Dickin, Archie, \$8.50; Dickson, F.-M., \$1; Dianne, Gérard, \$1; Doiron, Honoré, \$103.50; Donohue Bros., \$1,347.18; Dowe, Chester, \$2.50; Doyle, Frank, \$5.75; Doyle, John, \$3.50; Doyle, Léo, \$2.50; Dowes, Alex., \$3.75; Downs, Melvin, \$8.75; Doyon, Jos., \$10; Drolet, Mendoza, \$10; Dubé, Onésime, \$1.01; Dubois, Esdras, \$3; Duchesneau, Pierre, \$6.59; Duffy, Jos., \$3.50; Duffy, Mme Vincent, \$2.75; Dumville, Hazen, \$46; Dumville, Réal, \$8.62; Escouminac Lumber Co., \$8.55; Essiembre, Jos., \$6; Fallu, Eugène, \$10; Fallu, Jos., \$10; Fallu, Lazare, \$18.75; Farley, Cassels & McDougall, \$2; Ferguson, John, \$4; Ferguson, Georges, \$1; Ferlotte, Georges, \$20.25; Foran, Ralph, \$4.75; Fortier, Pierre, \$10; Fortier, Vénérand, \$10; Fortin, Aubert, \$5; Fortin, Edmond, \$10; Fortin, Mark, \$15; Fortin, Thomas, \$21.60; Fréchette, Israel, \$27; Frigeau, Gilbert, \$2.34; Fournier, Alf., \$10; Gadbois, Arthur, \$41.20; Gagné, Alphonse, \$2.70; Gagné, Georges, \$11.50; Gallant, Eddy, \$3.87; Gallant, James, \$2.12; Gallant, Vincent, \$4.37; Garand, Théophile, \$4.58; Gaudin, Cyrus, \$1.50; Gaudin, James, \$3.25; Gaudin, Stanley, \$9.37; Gauthier, Joseph, \$12.75; Gauvreau, Isidore, \$4; Gauvreau, Joseph, \$14; Gauvreau, Octave, \$5; Gendron, Adélard, \$8.29; Germain, John, \$2.75; Gingras, Jos., \$7.20; Glover, David, \$5; Gough, John, \$1.50; Grant, James, \$5.75; Grégoire, Albert, \$4; Grégoire, Mme Dan, \$14; Grégoire, Michel, \$4; Grégoire, Willie, \$9.50; Gray, Walter, \$5.50; Guillemette, Art., \$0.59; Hallé, Jos., \$10; Harquail Co., J.-D.-A., \$118.10; Hayes, Jos., \$4.50; Hethrington, Mme Georges, \$6.75; Hethrington, Lyman, \$1.75; Hines, Mme John, \$1.25; Hoar, Mme James, \$6.50; Howard-Smith Paper Mills, \$6.85; Isaac, Isaac, \$4.75; Isaac, Lerry, \$1.12; Isaac, William, \$6.50; Jacques, Cyrille, \$10; Jean, Thomas, \$10; Jérôme, Jack, \$1.12; Johnson, E.-B., \$5.40; Kearney, Thomas, \$5.50; Keays, Albert, \$5.37; Keays, Robert, \$14.50; Keays, Stanton, \$4.75; Kenny, Georges, \$5.25; Kerr, John, \$11.75; Kerr, Wallace, \$7.50; Kirouac, Welly, \$1.69; Labilloy, Georges, \$1.12; Lacasse, Jean-Baptiste, \$6; Laliberté, Alex., \$0.59; Landry, Emond, \$19.75; Landry, Henri, \$16; Landry, Isidore, \$10.50; Landry, Joseph N., \$17; Landry, Philippe, \$5.75; Labilloy, Jos., \$15.75; Labonté, Arthur, \$10; Lagacé, Léo, \$3.12; Langelier, Napoléon, \$10; Lantaigne, John, \$1.75; Lapointe, Albert, \$1; Lapointe, Amédée, \$2; Lapointe, François, \$1.66; Lapointe, Octave, \$1.47; Lassonde, Phil., \$2; Lavallée, Trefflé, \$2.75; Laviolette, Conrad, \$5.50; Lavoie, André, \$3.50; Lavoie, Chs.-Eug., \$3; Lavoie, Emile, \$3; Lavoie, Georges, \$2.75; Lavoie, Honoré, \$15.50; Lavoie, John, \$13; Lavoie, Robert, \$2.75; Leblanc, Adeline, \$9.50; Leblanc, Alfred, \$6.25; Leblanc, Alphonse, \$1.61; Leblanc, André, \$3.75; Leblanc, Bertrand, \$2; Leblanc, Charles, \$4.50; Leblanc, Emile, \$2.97; Leblanc, Irené, \$6.75; Leblanc, John, \$4.75; Leblanc, Jos., \$4.50; Leblanc, Lucien, \$6.50; Leblanc, Napoléon, \$6; Leblanc, Omer, \$7.50; Leblanc, Théophile, \$9.50; Leblanc, Thomas, \$2.25; Lebonde, B., \$1.12; Leblanc, Ferdinand, \$10; Legros, Emile, A., \$0.75; Leslie, Edwards, \$18.25; Leslie & Baillie, \$7; LePoidvin, Tom., \$2.87; Létourneau, Adéodat, \$4.49; Létourneau, James, \$3; Létourneau, Pierre, \$4.41; Lévesque, Edgar, \$29; Lévesque, Edouard, \$8.25; Lévesque, Eugène, \$2.25; Lévesque, Jos., \$24.50; L'Italian, Adrien, \$12; L'Italian, Eugène,

\$5.50; L'Italien, Honoré, \$6.50; MacDermott, G., \$5.76; Maltais, Pierre, \$14; Marchand, James, \$1.50; Marchand, Jos., \$1.50; Marneau, Alphonse, \$10; Marteau, Benoni, \$2.02; Martin, Albert, \$5.50; Martin, Alex., \$0.37; Martin, Billy, \$1.87; Martin, Edward, \$2.50; Martin, Frank, \$0.75; Martin, Georges, \$10.25; Martin, Henry, \$0.75; Martin, James, \$0.75; Martin, John, \$1.50; Martin, Léona, \$1.37; Martin, Max., \$1.62; Martin, Paddy, \$0.75; Martin, Phil., \$3.25; Martin, Will., \$1.62; Mary, Joseph, \$2.37; McBrearty, J.-D., \$10; McDonald, Robert, \$1.87; McDougall, Mme J.-A., \$0.50; McKinley, Wilson, \$1.75; McNeil, John, \$1.87; McLean, Thomas, \$10; Mérier, Honoré, \$10.75; Métallic, Alex., \$7; Métallic, Eddie, \$14.50; Métallic, Jos., \$9.62; Métallic, Louis, \$2; Métallic, Pat., \$3.25; Méthot, Carnet, \$11.50; Méthot, Jos., \$4.25; Michael, Albert, \$5.62; Michael, Jos., \$11.50; Michel, Louis, \$3.12; Minville, J.-W., \$10; Morin, Elphège, \$10; Morneau, Eugène, \$8.09; Morrisson, Isaac, \$1.50; Murray, Jos., \$0.62; Nadeau, Joseph, \$6; Nadeau, Téléphore, \$10; Nicol, Ralph, \$6.25; Nicole, Adélar, \$10; Norton, James, \$5; Norton, Michel, \$7; Ouellet, Alphonse, \$8.40; Ouellet, Ephiphane, \$0.50; Ouellet, Jos., \$26.50; Outhet, R.-A., \$25.10; Ollescamp, Mme M., \$2.75; Paquet, James, \$4.75; Paradis, Albert, \$10; Paradis, Jos., \$10; Parent, Aldéric, \$5; Parent, Arthur, \$10; Parent, Séphirin, \$6; Parise, Zoel, \$16; Parker, Harvey, \$18.50; Pelletier, Horace, \$1.46; Pelletier, Willie, \$9; Peltland, James S., \$4; Philpp, Gabriel, \$1.50; Philips, James, \$10.50; Pitre, Eugène, \$6; Plante, Charles, \$10; Plourde, Jos., \$5.75; Poirier, Béloni, \$15; Poirier, Philippe, \$1.25; Pool, E.-H., \$2; Poulin, Victor, \$10; Price Brothers, \$24; Price, Everette, \$4.12; Pruneau, Devert, \$10; Pussey, Allan, \$11.87; Quinn, Austin, \$14.12; Quinn, Edouard, \$2; Quinn, James, \$8; Quinn, Thomas, \$1.75; Rattie, André, \$2.12; Rattie, Erby, \$1.75; Rattie, Hélène, \$5.87; Rattie, Jos., \$7.75; Rattie, Thomas, \$4.25; Richardson, A. V., \$15.50; Ritchie, Jim, \$5.62; Routhier, Jos., \$10; Routhier, Odule, \$10; Roy, Ferdinand, \$2.25; Roy, François, \$4.75; Roy, Georges, \$3; Roy, Stanley, \$1.37; Roy, Valmont, \$2.12; Sack, John, \$3.50; Sack, Peter, \$1.87; Sacks, Sam, \$0.50; Saindon, Louis, \$3; Saintonge, Alfred, \$19.50; Saintonge, Pierre, \$14; Sampson, Nicholas, \$13; Savoie, Aimé, \$3.12; Savoie, Charles, \$14; Savoie, Edmond, \$16.87; Savoie, Edmond, \$3; Savoie, Guillaume, \$4.62; Savoie, Laurentian, \$4; Savoie, Napoléon, \$1.12; Savoie, Philias, \$3; Sewell, James, \$4.75; Simoneau, Louis, \$8.01; Soucy, Adolphe, \$3.50; Soucy, Isidore, \$11; St-Anne Power Co., \$456.80; St-Germain, T.-A., \$2.16; St-Onge, Bertha, \$4.37; St-Onge, Ernest, \$9; St-Onge, Joseph, \$3; St-Onge, Marc, \$2.50; Tessier, Louis, \$1.75; Thiboutot, Alphonse, \$10; Thomas, W.-W., (Succession), \$384; Stanson, Jos., \$0.75; Veilleux, David, \$10; Vicaire, Alex., \$14.25; Vicaire, Alexis, \$3.50; Vicaire, Dan., \$2.25; Vicaire, Edward, \$0.75; Vicaire, Elden, \$2.25; Vicaire, Frank, \$1; Vicaire, Jos., \$0.75; Vicaire, Ned., \$0.75; Vicaire, Peter, \$3.25; Villeneuve, Hector, \$4.80; Voyer, Rosario, \$5.20; Wafer, Georges, \$21; Wafer, Raymond, \$4.50; Wilnet, Ambroise, \$0.87; Wilnot, Clair, \$12.50; Wilnot, Georges, \$1.50; Willet, Paul, \$2.75; Williamson, Emond, \$6.50; Williamson, Georges, \$23.75; Williamson, M., \$12.75; Williamson, Thomas, \$8.50; Wilson, Mme S. E., \$7.50; Wisotte, John, \$2.25; Wisotte, Paddy, \$3.75

SERVICE DE LA PROTECTION DES FORETS—(\$549,000.00)

Salaires et dépenses de voyage (\$393,936.25)—Adam, Rodolphe, sal., \$121.14; Adams, Ernest-B., \$410.63, \$2.60; Alain, Gaudiose, sal., \$492.94; Alain, Ovila, sal., \$242.50; Alexandre, Patrick, sal., \$288.13; Allard, Charlemagne, sal., \$306.05; Allard, Georges, sal., \$300.40; Allard, Joseph, \$403.95, \$80.80; Allard, Louis, \$296.55, \$24.25; Allard, Oscar, sal., \$23.07; Allard, Paul-Omer, sal., \$78.46; Angers, Paul-Emile, sal., \$245.25; Arsenaault, J.-Sam., \$436.85, \$4.60; Asiak, Clan, sal., \$19.04; Asiak, Edion, sal., \$19.04; Aspiros, James, \$552, \$650.83; Asselin, Théodore, sal., \$141.75; Assistants garde-feux, \$24,226.40; Auclair, Arthur, sal., \$414.95; Auclair, Henri, sal., \$303.60; Audet, Daniel, sal., \$293.95; Audet, Edgar, \$822, \$691.22; Audet, Octave, sal., \$373.45; Audet, P.-E., sal., \$21; Auger, Johnny, \$504, \$668.37; Auger, Henri, sal., \$591.70; Authier, Adrien, \$238.65, \$120; Authier, Raoul, \$400, \$171.71; Authier, René, \$429, \$276.05; Avoine, Théophile, sal., \$236.83; Barras, Gaston, \$1,500, \$638.74; Barras, Maurice, sal., \$435; Pastien, Donat, sal., \$51.91; Bastien, Emile, sal., \$51.91; Bastien, Jean (Père), sal., \$308.77; Bastien, Jean, (Fils), sal., \$308.59; Beaubien, Jules, \$537.29, \$69.70; Beauchamp, Ben., sal., \$358.76; Beauchamp, Emery, sal., \$274.10; Beauchamp, Geoffroy, sal., \$274.10; Beauchemin, J.-E., sal., \$512.30; Beauchemin, Jean-Marie, \$190, \$186.20; Beauchemin, Yvette, sal., \$330; Beaudin, Philippe, \$212.50, \$2.20; Beaudoin, Eugène, \$684, \$591.49; Beaulé, Léon, sal., \$49.03; Beaulé, Paul, sal., \$302.24; Beaubien, Alph., sal., \$31.50; Beaulieu, Théophile, \$414.92, \$2.25; Beaupré, Joseph, sal., \$458.62; Beaupré, Pierre, sal., \$473.28; Beauvais, Jules, sal., \$346.13; Bédard, Adélar, sal., \$543.80; Bédard, Arthur, dép., \$293.50; Bédard, Domina, sal., \$55; Bédard, Elisée, sal., \$377.87; Bédard, abbé, L.-C., dép., \$1,016.90; Bedard, Paul, \$399.98; \$6.10; Bédard, Horace, sal., \$46.14; Bédard, Lucien, sal., \$46.14; Bédard,

SERVICE DE LA PROTECTION DES FORETS.—Suite

Salaires et dépenses de voyage—Suite

ger, Charles-Henri, \$461.10, \$12.42; Bélanger, Edouard, sal., \$263.39; Bélisle, Adonias, \$486.53; \$78.77; Bélisle, Albert, sal., \$323.06; Bélisle, Téléphore, sal., \$337.48; Bellavance, François, sal., \$192.56; Belleau, Paul, sal., \$354.66; Bellemare, Léon, sal., \$478.74; Bergeron, Achille, sal., \$400; Bergeron, Georges, \$641.59, \$34.20; Bergeron, J.-H., \$900, \$841.63; Bergeron, Joseph, sal., \$647.09; Bergeron, Louis, sal., \$418.50; Bergeron, Lucien, sal., \$185; Bergeron, Roméo, sal., \$998.65; Bernard, André, sal., \$300; Bernard, Frédéric, sal., \$467.29; Berndt, Auguste, sal., \$880.05; Bernier, Emile, \$956.15; \$39.07; Bernier, Évangéliste, sal., \$60; Bernier, Iréné, sal., \$626; Bernier, Oliva, sal., \$300; Bernier, Pierre, \$957.25, \$64.40; Bernier, Sylvio, sal., \$400; Bernier, Wilfrid, sal., \$67.50; Bertrand, Donat, \$1,380, \$449.55; Bertrand, J.-A., \$720.30, \$64.65; Bertrand, L.-D., \$630.25, \$462.19; Bérubé, Alexandre, sal., \$225; Bibeau, Charles, sal., \$276.91; Billard, Adrien, sal., \$308.07; Bilodeau, Hector, \$700, \$454.69; Bilodeau, Israël, \$513, \$14.80; Biron, Samuel, \$371.85, \$10.46; Bisier, Wilfrid, sal., \$298.05; Bisson, Lucien, sal., \$45; Blackburn, Wilfrid, \$669.-16, \$821.18; Blais, Emile, sal., \$17.50; Blais, Emile, sal., \$182.50; Blais, Gaudias, sal., \$258.23; Blais, Philias, sal., \$162.50; Blanchette, Alex., sal., \$60.40; Blouin, Ernest, \$528, \$135.45; Blouin, John, \$253.50, \$32.35; Blouin, Philias, \$463.27, \$116.38; Blouin, Roméo, \$230, \$3; Boileau, Damien, \$700, \$603.90; Boily, Antoine, sal., \$300; Boily, Thomas-Louis, sal., \$31.87; Bois, François, sal., \$272.55; Boissonneault, J.-A., \$1,100, \$199.77; Boisvert, Emile, sal., \$259; Boivin, Georges, sal., \$69.23; Boivin, Xavier, \$398.70, \$4.20; Bolduc, Edmond, sal., \$1,109.90; Bond, Marcel, \$450, \$5.20; Bonneau, Emile-J., \$449.10, \$183.63; Bouchard, Adrien, sal., \$142.50; Bouchard, Delphis, \$816.90, \$27.15; Bouchard, Henry, \$412.86, \$9.25; Bouchard, Joachim, \$309.64, \$17; Bouchard, Méricde, sal., \$360.50; Bouchard, Philias, sal., \$42; Bouchard, Victor, \$53.33, \$0.75; Boucher, Eugène, \$1,196.65, \$3; Boucher, Henri, sal., \$290; Boudreault, Georges-Aimé, sal., \$359.78; Boudreault, J.-Ernest, \$472.85, \$6.28; Bouillon, Bertha, sal., \$300; Boulanger, Odilon, sal., \$458.57; Bourassa, Anselme, sal., \$70; Bourassa, Antonio, sal., \$42.67; Bourgault, Léo, sal., \$274.-33; Bourgeois, Daniel, sal., \$230; Boyer, Joseph-Edward, sal., \$358.50; Brassard, Charles, sal., \$49.03; Brassard, Joseph, sal., \$49.03; Brassard, Elzéar, \$412, \$487.48; Brassard, Lorenzo, \$366.33, \$245.15; Brault, Henri, \$282.68, \$25.95; Brisson, Omer, sal., \$280; Brousseau, J.-E., \$1,100, \$325.86; Bureau, Arthur, \$1,064.50, \$235.14; Bureau, Léo, sal., \$395; Burke, O.-R., \$433.84, \$297.65; Bussiére, Georges, \$120, \$27.65; Cadorette, Olivier, sal., \$305.50; Cahill, Alphonse, sal., \$588.29; Caissy, Ferd., sal., \$372.30; Caissy, Paul, \$783, \$786.01; Cameron, Omer, sal., \$327.35; Cameron, W.-H., sal., \$286; Cantin, Adrien, \$980.83, \$27.20; Cantin, Edouard, \$1,121.65, \$79.15; Cantin, Fernando, sal., \$315; Cantin, Joseph, sal., \$324.11; Cantin, Jos.-Théo., sal., \$417.10; Cantin, Stanislas, sal., \$101.54; Cantin, Théophile-Jean, sal., \$444.32; Cardinal, Alfred, \$300, \$7.80; Cardinal, Wellie, sal., \$91.34; Cardinal, Wilfrid, \$293.46, \$7.80; Caron, Alexis, (Fils), sal., \$321.10; Caron, Jacqueline, sal., \$300; Caron, Jules, \$396.92, \$0.75; Caron, J.-Victorin, \$535, \$340.05; Caron, Ludovic, sal., \$539.56; Carrière, Joseph, dép., \$45; Cartier, Félix, sal., \$274.29; Cartier, Siméon, sal., \$271.14; Cassista, Octave, sal., \$483; Caya, Narcisse, sal., \$54.80; Chabot, Cléophas, \$484.17, \$8; Chamberland, Cléophas, sal., \$14.87; Chamberland, Nap., sal., \$11.37; Champagne, Herménégilde, sal., \$260; Champagne, J.-Ovide, sal., \$276.80; Champoux, Raoul, sal., \$294.22; Charland, Georges, \$345.57, \$6.60; Charland, Hormisdas, sal., \$330.40; Charron, Eugène, \$521.91; \$145.28; Charron, William-E., sal., \$546.21; Châteauvert, Charles, sal., \$22.50; Châteauvert, Joseph, sal., \$283.28; Châteauvert, Joseph, sal., \$271.88; Châteauvert, Paul, \$890.32, \$6; Chéné, P.-Urbain, \$600, \$734.02; Chenel, J.-Léon, \$241.50, \$92.35; Chiasson, Alphonse, sal., \$288.45; Chiasson, Emile, sal., \$288.45; Chief, Archie, sal., \$51.91; Chouinard, Donat, \$565.30, \$739.82; Claveau, Joseph, sal., \$472; Clément, Alexis, sal., \$138.47; Clément, Léon, sal., \$1.25; Clermont, Joseph, sal., \$209.84; Cloutier, Achille, \$416.06, \$1.50; Cloutier, Albert, sal., \$6; Cloutier, Augustin, sal., \$361.50; Cloutier, Donat, sal., \$318.22; Cloutier, Hermel, \$511.54, \$37.75; Cloutier, Jos., sal., \$323.99; Cloutier, Paul, sal., \$54.80; Cloutier, Victorin, sal., \$320.17; Collard, Edmond, sal., \$162.50; Collard, Eugène, sal., \$162.50; Collard, Vilbon, sal., \$175; Collin, Omer, \$467.10, \$2.40; Combattants de feux, brûlage d'abatis, etc., \$2,150.75; Cormier, Paul-Ernest, sal., \$182.50; Cormier, Hyppolite, sal., \$182.50; Corrigan, J.-W., \$422.34, \$447.85; Cossette, Josephat, \$290.01, \$13.75; Côté, Adélar, sal., \$11.25; Côté, C.-Emile, \$900, \$801.39; Côté, Ernest, sal., \$247.32; Côté, Georges, sal., \$7.87; Côté, Henry, \$857.21, \$24.50; Côté, J.-H., sal., \$60; Côté, Johnny, sal., \$318; Côté, Philippe, \$418.23, \$1.50; Couet, J.-A., sal., \$800; Couet, Raoul, sal., \$27; Coulombe, François, sal., \$362.60; Crépeault, René, sal., \$312.10; Crépeault, Zacharie, sal., \$150; Crête, Willie, sal., \$389.80; Croussette, J.-B., \$421.86, \$4.50; Cunnning, Daniel-J., sal., \$392.03; Cyr, Olivier, \$345, \$48; Cyrenne, Hector, sal., \$331.14; Daigle, Téléphore, sal., \$303.30; Dallaire, Arthur, sal., \$173.10; Dallaire, Emile, sal., \$279.80; Damien, Ed., (Sr), sal., \$21.43;

Damien, Ed., (Jr), sal., \$6.86; Darveau, Josaphat, \$398.70, \$6.05; Dassylva, Eugène, sal., \$538.19; Dastoux, Lévitte, sal., \$11.25; Dauphiné, Jean, sal., \$245.75; Davis, James, sal., \$526.33; Day, John-A., sal., \$438.33; Degagné, Ludger, sal., \$396; Demers, Severin, \$310.50, \$102.75; DeMontigny, Jean-Baptiste, sal., \$333.35; Denis, Maurice, sal., \$366.33; Deraiche, J.-J., sal., \$344.56; Déry, Emile, \$1,650, \$603.32; Déry, Ludger, \$1,113.62, \$667.78; Déry, Maurice, sal., \$119.25; Déry, Tancrède, \$800, \$590.58; Desbiens, Aquilas, sal., \$110.77; Deschamps, G., sal., \$11.25; Deschamps, Joseph, sal., \$273.68; Deschamps, Romuald, sal., \$331.71; Deschênes, Joseph, sal., \$18.62; Deschênes, Téléphore, sal., \$19.74; Deschênes, Thomas, sal., \$305.69; Desforge, Alfred, sal., \$291.32; Desgagné, J.-Art., sal., \$164.11; Desgagné, Ovide, sal., \$340; Desgagnés, Augustin, sal., \$526.50; Desjardins, Albert, \$990, \$661.75; Desjardins, Aug., sal., \$7.50; Desjardins, Jos., sal., \$337.50; Desjardins, Oscar, \$1,000, \$674.95; Desjardins, Yvon, sal., \$147.10; Desloges, Jean, sal., \$7.50; Desmarais, Jos., sal., \$325.94; Desplats, Sylvio, \$303.84, \$19.05; Desrochers, Albert, dép., \$486.35; Desrochers, Joseph, sal., \$150; Desroches, Emile, sal., \$490.76; Desrosiers, Alfred, sal., \$226.05; Desrosiers, Moise, \$372.53, \$0.90; Devlin, Gertrude, sal., \$660; Dincl, Emerie, \$510.53, \$40.70; Dion, Alex.-Elz., \$1,181.65, \$61.95; Dion, Jos., sal., \$403.87; Doire, Arcade, sal., \$300; Doire, Joseph, (Fils), sal., \$300; Donais, Léandre, sal., \$97.50; Doucet, Armand, sal., \$360.50; Doucet, Hector, sal., \$360.50; Doucet, Jos.-Pitre, sal., \$340; Doucet, Joseph-Siméon, sal., \$360.50; Doucet, Wilfrid, \$60; \$3.75; Drodry, Charlie-E., \$392.03, \$2.80; Drolet, Emile, sal., \$346.61; Drolet, Louis-Arthur, \$345, \$314.95; Drouin, Joseph, sal., \$296.28; Dubois, Majorique, \$398.84, \$16.30; Duchaine, D., dép., \$104.70; Dufour, J.-H., sal., \$260.50; Dugas, Norbert, sal., \$389.95; Dumas, Ernest, sal., \$384.22; Dumont, Joseph, \$510, \$188.80; Dumont, Patrick, sal., \$2; Dupuis, Emile, \$210.56, \$5; Dupuis, John-Thomas, sal., \$365.33; Duranceau, Moise, \$283.50, \$5.80; Duranceau, Willie, \$285, \$5.80; Durand, Albert, sal., \$384.40; Durand, Arthur, sal., \$62.50; Durocher, Arthur, sal., \$5; Durocher, Zotique, sal., \$5; Dussault, Henri, sal., \$331.15; Dussault, Léon, sal., \$54.80; Dussault, Marcel, sal., \$54.80; Dussault, Philippe, sal., \$331.15; Dutil, Roland, sal., \$300; Duval, Adélar, \$420, \$17.30; East, R.-A., \$700, \$636.66; Element, Onias, \$378.63, \$2.10; Emond, Antoine, sal., \$51; Ethier, Roméo, \$445, \$413.91; Fahey, Patrick, sal., \$377.15; Falardeau, Rosaire, sal., \$274.03; Faucher, Arthur, sal., \$800; Ferlatte, Pierre, sal., \$320; Ferland, Jules, \$486, \$105.30; Filiatrault, Zotique, \$2,000, \$780.95; Fleury, Wilfrid, sal., \$320.16; Fontaine, Adélar, sal., \$28; Fontaine, Joseph, sal., \$258.23; Forest, Arthur, sal., \$306.59; Forest, Florice, sal., \$150; Forest, J.-Azellus, sal., \$303.93; Forest, Laurier, \$557.67, \$278.01; Forgues, Philiza, sal., \$483.08; Fortier, Paul-A., \$800, \$1,021.66; Fortin, Adélar, sal., \$57.70; Fortin, Donat, sal., \$294.50; Fortin, Euclide, sal., \$288.45; Fortin, Eug., sal., \$6.75; Fortin, Frédéric, sal., \$69.33; Fortin, Georges, \$937.67, \$13.50; Fortin, Joseph, \$467.94, \$19.65; Fortin, Vézina, sal., \$530.53; Fournelle, Albert, sal., \$572.12; Fournier, Donat, sal., \$57.68; Fournier, Gilbert, sal., \$2.40; Fournier, J.-A., \$425, \$336.18; Fraser, Hermé-négilde, sal., \$300; Fraser, Walter, \$1,064.09, \$515.24; Fréchette, Joseph, sal., \$89.41; Fugère, Eddy, \$328.88, \$22.20; Gagné, Adélar, sal., \$411.48; Gagné, Gérard, sal., \$100.95; Gagné, Ludger, sal., \$4; Gagnon, André, sal., \$63; Gagnon, Arthur, sal., \$513; Gagnon, Charles, sal., \$265.36; Gagnon, Clovis, \$490.77, \$4.75; Gagnon, Eugène, \$361.74, \$9; Gagnon, Florian, sal., \$30; Gagnon, Gérard, sal., \$48.40; Gagnon, J.-B., sal., \$450; Gagnon, Philippe, sal., \$398.09; Gagnon, Romulus, \$425.37, \$3; Gagnon, Xavier, \$553.50, \$4.85; Gallant, Salomon, sal., \$175; Gaudy, Alex., sal., \$50; Garneau, Léo, sal., \$77; Garon, Henri, sal., \$335.74; Gaudet, Eugène, sal., \$325.15; Gaudreault, Origène, sal., \$426.25; Gauthier, Albert, sal., \$544.33; Gauthier, André, \$493.62, \$3.55; Gauthier, J.-F., \$319.50, \$5; Gauthier, Léonard, sal., \$302.87; Gauvreau, Narcisse, sal., \$311.54; Généreux, Francis, sal., \$504.20; Genest, Antonio, \$293.83, \$3; Genest, Georges, sal., \$120.38; Genest, Paul, sal., \$74.25; Genest, Rosaire, \$1,091.95, \$85.68; Genest, Victor, sal., \$156.37; Genia, Maurice, \$311, \$20.30; Genoie, Mendoza, \$424.90, \$3.05; Germain, Germain, \$545.96, \$300.84; Germain, Robert, sal., \$95; Gervais, Albéric, sal., \$1,000.25; Gervais, Aristide, sal., \$215.77; Gervais, Jean-Baptiste, sal., \$320.34; Gervais, Philippe, sal., \$400; Giasson, Edouard, sal., \$175; Giasson, John-P., \$286.25, \$73.25; Giguère, Nap., sal., \$300; Gilbert, Armand, sal., \$21; Gilbert, Léo., \$334.79, \$11.25; Gilbert, Willie, sal., \$392.30; Gingras Antoine, sal., \$16.50; Gingras, Cécile, sal., \$1,000; Gingras, Joseph, sal., \$31.50; Gingras, Narcisse, \$916.65, \$6; Gingras, Raymond, sal., \$1.50; Girard, Georges, \$292, \$4.08; Girard, Louis, sal., \$342; Girard, Marcel, sal., \$5; Girard, Mériid, sal., \$118.75; Girard, Raymond, \$554.50, \$56.40; Gobeil, Aquilas, \$605.96, \$1,159.30; Goulet, E.-J., \$75.21, \$17.60; Goulet, Félix, sal., \$409.28; Goyette, Aimé, sal., \$600; Goyette, Albert, \$745, \$117.90; Goyette, Médéric, sal., \$300; Gratton, Roméo, \$342.68, \$5.80; Grégoire, Alfred, sal., \$448.82; Grenier, Armand, sal., \$35; Grenier, Edmond, sal., \$502.26; Grenier, Eugène, sal., \$353.85; Grenier, Honoré, \$449.98, \$1.78; Grenon, Joseph-Rosario, sal., \$316.07; Grignon, Léo, \$496, \$447.35; Guay, Jean, \$1,200, \$263.25; Guillemette, Adolphe, sal., \$162.50; Guille-

SERVICE DE LA PROTECTION DES FORETS.—Suite

Salaires et dépenses de voyage.—Suite

mette, Edmond, sal., \$162.50; Guillemette, Philémon, sal., \$162.50; Guimond, Antoine, sal., \$356.46; Guimond, Armand, sal., \$5.25; Guimond, J.-B., sal., \$13.86; Hamel, Antonio, sal., \$20.62; Hamel, Jean, sal., \$331.71; Hamelin, Joachim, sal., \$284.92; Hamelin, Léon, sal., \$331.71; Harvey, Onésime, sal., \$340; Handfield, Guv, \$99.24, \$41.20; Hardy, Alcide, sal., \$103.50; Harvey, Antoine, \$585, \$120.95; Harvey, Dewey, \$80, \$3.08; Hébert, J.-Antonio, \$774.40, \$821.39; Hébert, J.-Edouard, \$385.80, \$15.58; Hébert, Ovide, sal., \$391.50; Hélie, J.-O., \$1,200, \$829.77; Heppell, Elzéar, \$192, \$184.60; Héroux, Joseph-P., \$412.49, \$49.68; Houde, Adéard, sal., \$7.50; Houle, Camille, sal., \$245.66; Huard, Aurélien, sal., \$93.38; Hudon, Edgar, \$356.20, \$627.36; Hudon, L.-Philippe, sal., \$186.14; Huneau, Léon, \$510, \$4.75; Huot, Emile, sal., \$81; Imbeault, Chs, \$357, \$186.97; Jalbert, Auguste, sal., \$300; James, Doris, sal., \$25; Jean, Rév. Jos., sal., \$100; Jenniss, Alphonse, sal., \$162.50; Jenniss, Duto, sal., \$162.50; Jobin, J.-B., sal., \$117; Jobin, Jules, \$340.92, \$13.75; Johnson, William, sal., \$378.69; Joly, Ovilla, sal., \$391; Joncas, Théodore, \$693, \$660.81; Joncas, Victor, sal., \$192; Jones, Joseph, sal., \$60; Juneau, Albany, sal., \$308.09; Juneau, Donat, sal., \$452.72; Kake, Bernard, sal., \$97.50; Kavanagh, M.-J., sal., \$8.84; Keays, Joseph, \$397.37, \$2.30; Kieffer, Henri, dép., \$1,936.15; Kihig, Gr.-Parilien, sal., \$19.04; Labbé, Joseph, \$604.60, \$590.71; Laberge, Amédée, sal., \$287.50; Laberge, J.-A., dép., \$173.19; Labonne, Ls-Ph., sal., \$291.04; Labrecque, Arthur, sal., \$299.22; Labrecque, Trefflé, sal., \$294.15; Labrie, Edgar, \$280, \$157.52; Lacerte, Léon, \$490.42, \$42.30; Lacasse, Théodore, \$473.64; \$3.30; Lachaine, Abondius, sal., \$30; Lachaine, Maxime, sal., \$3.75; Lachance, Pierre, sal., \$298.23; Lachapelle, J.-Rémi, \$567.30, \$119.75; Laflamme, L.-G., sal., \$256.28; Lafontaine, J.-Firmin, \$421.50, \$151.14; Laforest, D.-Janel, sal., \$73.05; Laforest, Philippe, sal., \$71.10; Laframboise, Louis, \$534.60, \$239.95; Lafrance, J.-H., sal., \$300; Lajeunesse, J.-A., sal., \$285.56; Laliberté, Armand, sal., \$248.14; Lamy, Eddy, sal., \$299.87; Landry, Félix, sal., \$412.10; Landry, Ludger, sal., \$182.50; Landry, Joseph, sal., \$360.50; Landry, Sylvain, sal., \$402.50; Landry, Xavier, sal., \$182.50; Langlais, Sylvio, sal., \$400; Langlois, Alphonse, sal., \$254.33; Langlois, Louis-Jos., \$27, \$5; Langlois, Polydore, sal., \$3; Lanois, Charles-Auruste, sal., \$297; Lanois, Ernest, sal., \$464.24; Lantaigne, Lévis, sal., \$293.95; Lanouette, Jos., sal., \$49.03; Laperrière, Jules, \$529.62, \$289.15; Lapierre, Arthur, sal., \$175; Lapierre, Hormidas, sal., \$339.35; Lapointe, Stanislas, sal., \$316.60; Laramée, Louis, sal., \$614.78; Larose, Stanislas, sal., \$482.16; Larouche, Egide, sal., \$135.88; Lasalle, Edgar, sal., \$617; Laurin, Ernest, sal., \$530.72; Lavallée, Jean, sal., \$305.50; Laverdure, Jean, sal., \$287.15; Lavigne, O., sal., \$12.50; Lavoie, Albéric, sal., \$289.77; Lavoie, Albert, \$337.06, \$47.55; Lavoie, Almas, \$716.37, \$625.06; Lavoie, Antonio, \$946.26, \$15; Lavoie, Arthur, \$405, \$55.22; Lavoie, Arthur, \$1,018.11, \$23; Lavoie, Henry, sal., \$114.88; Lavoie, Jean, sal., \$76.50; Lavoie, Lauréat, \$1,300, \$857.91; Lavoie, Louis, \$1,004.60, \$2.20; Lavoie, Norbert, \$652.13, \$10.40; Lavoie, Paul-Ernest, \$512, \$469.65; Lavoie, Philippe, sal., \$84; Lebel, Paul, sal., \$16.12; Leblanc, Chs., sal., \$14.25; Leblanc, Léonard, sal., \$112.49; Leblond, Fortunat, sal., \$100; LeBrun, Paul, \$491.67, \$2.75; L'Ecuyer, Joseph, sal., \$390.52; Leduc, Dollard, sal., \$392.05; Lefebvre, Arthur, sal., \$363.45; Lefebvre, Gilles, sal., \$311.54; Lefebvre, Omer, sal., \$168.49; Lefrançois, Marcel, sal., \$481.48; Legrand, Jos., sal., \$350.43; Lemieux, Narcisse, sal., \$481.98; Lemieux, René, sal., \$333; Lemieux, Wilfrid, \$426.21, \$779.26; Lemire, Bruno, sal., \$457.63; Lemire, Joseph, sal., \$75; Lemoine, Joseph, sal., \$270.13; Lepage, J.-Bte., sal., \$404.56; Lépine, Ernest, sal., \$548.40; Lessard, Paul, \$1,248.45, \$201.93; Levasseur, Noel, sal., \$394.33; Léveillé, Armand, \$318.34, \$11.30; Léveillé, C.-A., \$775, \$439.11; Lévesque, Alph., sal., \$4; Lévesque, Arthur, sal., \$391.30; Lévesque, Jean-Baptiste, sal., \$440.32; Lévesque, Paul, sal., \$450; L'Heureux, Adéard, sal., \$191.70; L'Heureux, Edmond, sal., \$286.20; L'Heureux, J.-M., \$575, \$646.31; Linteau, Calixte, sal., \$386.20; Lirette, Art., sal., \$80; L'Italien, Octave, sal., \$180; Loisel, John, sal., \$372.13; Lord, J.-Bruno, sal., \$377.75; Lortie, Adéard, \$750, \$1,094.44; Lortie, Fleurimont, sal., \$70; Lortie, Wilfrid, sal., \$469.15; Lussier, Louis, sal., \$319.17; Macho, Louis, sal., \$9.52; Major, Edouard, \$312.59, \$226.20; Major, Gaston, \$204.80, \$31.35; Maltais, Xavier, sal., \$69.12; Mantha, C., sal., \$29.38; Marchand, Albert, \$305.08, \$8.25; Marcl, Edmond, sal., \$360.50; Marcotte, Polydore, sal., \$16.50; Marcotte, Raphael, sal., \$305.50; Marcoux, Napoléon, sal., \$51.91; Marier, Philippe, sal., \$637.84; Marin, Ferdinand, \$395.87, \$3.50; Marion, Hector, \$700, \$845.80; Marleau, Azée, \$267.50, \$191.65; Martel, Edouard, sal., \$286.20; Martel, Francis-P., \$910.74, \$39; Martel, Georges, \$398.70, \$4.20; Martel, Georges, sal., \$210; Martel, J.-Alphonse, \$654.58, \$555.63; Martel, Jos.-P., \$1,100, \$626.94; Martel, Lionel, \$414.55, \$3.50; Martel, Pierre-J., \$991.07, \$14.65; Martel, Jos., sal., \$12; Massé, Philippe, \$1,181.65, \$8.84; Massicotte, Marie-Jeanne, sal., \$360; Mayer, Horace, \$486.53, \$80.91; McBrearty, Thomas, \$479.36, \$3; McClarens, Willie, sal., \$273.46; McGuire, Arthur, \$600, \$367.86; McKibbin, Andrew, \$540, \$162.85; McMartin, Ben., sal., \$359.38;

McMartin, William, sal., \$346.13; Ménard, Armand, sa., \$227.87; Mercier, Ardéas, sal., \$50; Méthot, Henri, dép., \$943.36; Meunier, Alphonse, \$491.92, \$4.05; Meunier, Antoine, sal., \$106.65; Meunier, Edouard, sal., \$370.79; Michaud, Elzéar, \$600, \$490.01; Michaud, Louis, sal., \$535.14; Michaud, Raoul, sal., \$338.23; Miljours, Camil, \$1,550, \$864.72; Minville, Honoré, sal., \$341.05; Mireault, Azarie, sal., \$385.63; Moisan, Bruno, \$348.72, \$11.75; Moisan, Calixte, \$554.31, \$115.08; Moisan, Georges, sal., \$222.75; Moisan, Henri, sal., \$96.75; Moisan, Jules, sal., \$180; Moisan, Lucien, sal., \$185; Moisan, Lucien-Calix, sal., \$242.50; Moisan, Paul, sal., \$210; Montminy, C.-E., sal., \$660; Mooney, Thomas, sal., \$193.26; Moreau, Edward, sal., \$16.50; Moreau, Henry, \$334.60, \$249.70; Morel, Louis-Joseph, sal., \$298.45; Morin, Georges, sal., \$461.55; Morin, Joseph, \$657.10, \$166.95; Morin, Joseph (B), \$305.76, \$31.36; Morin, J.-Michel, sal., \$95.16; Morin, Ovide, sal., \$276.91; Morisset, Alphonse, sal., \$57.68; Morissette, J.-E., sal., \$600; Murphy, David, \$360, \$369.08; Nadon, Gustave, sal., \$274.03; Nadon, J.-Bte, sal., \$400; Nantais, Isaïe, \$1,300, \$767.76; Nantel, Calixte, \$438.46, \$193.20; Nantel, Omer, \$285, \$253.40; Naud, L., sal., \$35.90; Néron, Ernest, sal., \$472.50; Néron, Hector, sal., \$248; Neveu, Joseph, \$259.60, \$69.50; Nollet, Alphonse, sal., \$296.28; Nobert, Eug., sal., \$490.50; Normand, Horace, sal., \$18.50; Ouellet, Alfred, sal., \$260; Ouellet, Ernest, sal., \$36; Ouellet, J.-Emilio, sal., \$293.52; Ouellet, Joseph, sal., \$236.28; Ouellet, L.-G., sal., \$158.65; Ouellet, Majella, sal., \$240.50; Ouellet, Théophile, sal., \$159.25; Ouellette, Oscar, \$581.27, \$8.50; Pageau, Lucien, sal., \$210; Pampalon, A.-M., \$458.50, \$36.42; Paquet, Alphonse, sal., \$99; Paquette, Philias, sal., \$7.50; Paquette, Pierre, sal., \$13.75; Paquin, Donias-Ephrem, sal., \$272.53; Paquin, Henri, sal., \$392.30; Paquin, Jean-Baptiste, sal., \$315; Paquin, Joseph-Elzéar-Adrien, sal., \$376.75; Paradis, Alex., sal., \$271.13; Paradis, Edmond, \$423.53, \$8.50; Paradis, Jos.-Chs., \$995.15, \$18; Parent, Ferdinand, \$375, \$1.25; Patry, Oliva, ssal., \$294.33; Pelletier, A.-S., \$320, \$80; Pelletier, Stanislas, sal., \$256.10; Pelletier, Zéphirin, sal., \$176.10; Pépin, Fernand, \$618, \$1.60; Peppin, Louis, sal., \$7.50; Perreault, Joseph, \$384.23, \$63.70; Perron, Albert, sal., \$391.30; Perron, Charles-Edouard, sal., \$315; Perron, Gratien, sal., \$158.55; Philibert, Alexandre, sal., \$380.73; Pien, David, sal., \$19.04; Pilon, Eug., sal., \$16.25; Pilote, Oscar, sal., \$469.50; Pineault, J.-Baptiste, \$335, \$3.05; Pitre, Armand, sal., \$274.03; Plamondon, Théofred, \$1,274.75, \$431.99; Plante, Aurèle, sal., \$270.13; Plante, J.-B., sal., \$38; Plante, Wilfrid, sal., \$46.15; Plourde, J.-B. (Fils), sal., \$300; Poitras, Adrien, sal., \$15; Poitras, Maurice, \$1,481.65, \$103.15; Poitras, Roland, sal., \$583.87; Porlier, Arthur, \$233.65, \$2; Potvin, Emile, \$457.50, \$382.65; Potvin, Olivier, sal., \$932.98; Poulin, Joseph, sal., \$287.04; Prévost, Ubald, \$486.53, \$68.68; Prévost, St-Denys, dép., \$883.60; Proulx, Jean-Baptiste, sal., \$250.33; Provencher, Edmond, sal., \$75; Provost, Gédéon, sal., \$490.76; Provost, Joseph, sal., \$224.96; Prud'homme, Adélar, \$380.77, \$42.88; Racicot, O., sal., \$17.50; Racine, Eudore, \$916.68, \$1,487.39; Racine, Georges, sal., \$160.52; Racine, Jos.-E., sal., \$15.57; Racine, Louis-S., sal., \$566.15; Ranger, Jules, sal., \$100.29; Raymond, Héliodore, sal., \$192; Renaud, Joseph-M., \$53.33, \$3.05; Rheault, Euclide, sal., \$31.70; Rheault, Joseph, \$586.50, \$99.28; Rheault, Jos., sal., \$380.75; Richard, Henri, sal., \$173.70; Richard, Joseph-E., \$360, \$112.50; Richard, Nazaire, sal., \$628.04; Richard, Philippe, \$586.53, \$459.94; Rinfret, abbé Josaphat, sal., \$460.52; Rioux, Aimé, sal., \$100; Ritchie, Arthur, sal., \$360.50; Rit-shot, Aristide, \$1,158.93, \$93.75; Riopel, Noel, sal., \$259.31; Rivard, J.-H., sal., \$500.36; Robitaille, Cyrille, sal., \$380.75; Robitaille, Magloire, \$85, \$10.05; Rodgers, M., sal., \$49.03; Romain, Hector, \$484, \$463.95; Romain, Peter, sal., \$504.29; Rompré, Lucien, sal., \$369.22; Rouleau, Florian, sal., \$443.23; Rouleau, Ovide, sal., \$384.61; Rousseau, Irénée, sal., \$280.85; Rousseau, J.-M., sal., \$76; Rousseau, Mathias, sal., \$145.50; Routhier, Daniel, sal., \$490.94; Roy, Arthur, sal., \$467.69; Roy, Gédéon, \$1,300, \$834.62; Roy, Georges, sal., \$2; Roy, Hector, \$656, \$302.85; Roy, Hector-L., sal., \$42.25; Roy, Jacques, sal., \$287.04; Roy, Louis, sal., \$206.25; St-Aubin, Irénée, sal., \$301.90; Ste-Marie, Arthur, \$868.10, \$28.38; St-Jean, Emile, sal., \$270.58; St-Jean, Napoléon, sal., \$270.58; St-Laurent, Alfred, sal., \$411.50; St-Louis, Dominique, sal., \$581.60; St-Louis, Rod., \$750, \$631.34; St-Pierre, Antonio, sal., \$477.15; St-Pierre, Arthur, sal., \$238.50; St-Pierre, Charles, sal., \$294.33; St-Pierre, Désiré, sal., \$237; St-Pierre, Josaphat, \$800, \$831.76; St-Pierre, Lauréat, sal., \$294.33; St-Pierre, Louis, sal., \$538; St-Pierre, Philippe, sal., \$107.62; t-Pierre, Thomas, sal., \$6.75; Salvail, Pierre, sal., \$343.25; Santerre, Aurèle, sal., \$295.38; Savard, Alfred, sal., \$112.50; Savard, Armand, sal., \$74.88; Savard, Geo.-A., \$750, \$496.59; Savard, Henri, sal., \$123.01; Savard, Joseph, sal., \$74.88; Savard, Jules-Arthur, \$553.50, \$4.05; Savard, Louis, \$1,100.53, \$58.20; Savard, Ls-Eug., sal., \$131.25; Savard, Omer, sal., \$70; Savard, Philippe-Auguste, \$190.19, \$42.60; Sénéchal, Alphonse, sal., \$360.50; Sexton, Edward, sal., \$375.40; Shabien, Nona, sal., \$19.04; Shabien, S., sal., \$19.04; Sills, Ovide, sal., \$400; Simard, Johnny, \$504, \$156.29; Simard, Joseph-Ernest, sal., \$346.50; Simard, Ls-Ph., \$256.50, \$31.36; Simard, Stanislas, \$771, \$93.34; Simpson, Frank, sal., \$348.45; Simpson, Georges, sal., \$348.45; Sirois, Alph.,

SERVICE DE LA PROTECTION DES FORETS. - Suite

Salaires et dépenses de voyage.—Suite

sal., \$4; Sirois, Charles, sal., \$5; Sirois, Isidore, sal., \$1; Smith, J.-Louis, \$642, \$750.96; Taillefer, Albert, sal., \$503.58; Talbot, Camille, sal., \$43.26; Talbot, Eugène, sal., \$78; Talbot, Eva, sal., \$330; Talbot, J.-Alfred, sal., \$76.15; Tardif, Joseph, sal., \$323.15; Tardif, Omer, sal., \$446.77; Thériault, L., sal., \$10; Thériault, P.-N., \$550, \$218.51; Thibeault, Alb., sal., \$7.75; Thibeault, Armand, sal., \$7.50; Thibeault, Joseph-Moise, \$506.-06, \$1.60; Thiffault, Ernest, sal., \$400; Thivierge, Pite, sal., \$325.37; Thomas, Arthur, sal., \$58.75; Thomas, Augustave, sal., \$264.23; Thomas, Hilaire, sal., \$68.75; Thomas, Hilaire (Fils), sal., \$5; Thomas, Philémon, \$569.23, \$186.86; Thomas, Solomon, sal., \$18.75; Thomas, W.-Eugène, sal., \$480.68; Thuotte, Pacifique, sal., \$287.15; Toutant, Georges, \$446.15, \$12.60; Touzel, Magloire, sal., \$210; Tremblay, Albert, \$694.10, \$1.30; Tremblay, Almas, sal., \$204.08; Tremblay, Anne-Marie, sal., \$110; Tremblay, Armand, sal., \$6.87; Tremblay, Bénéti, sal., \$133; Tremblay, Charles-Oscar, sal., \$776.78; Tremblay, Dan, sal., \$519.27; Tremblay, Dollard, sal., \$5; Tremblay, Donat, sal., \$1,067.17; Tremblay, Edmond, sal., \$233.53; Tremblay, Georges, sal., \$567; Tremblay, J.-A., \$802, \$63.-30; Tremblay, J.-Ant., sal., \$5; Tremblay, J.-Chs, \$999.60, \$10; Tremblay, J.-Edgar, \$1,800, \$495.24; Tremblay, Jean-Marie, sal., \$5; Tremblay, Jos.-E., \$399.15, \$2.35; Tremblay, Joseph, sal., \$12; Tremblay, Joseph, \$1,001.65, \$27; Tremblay, Joseph-Richard, \$506.33, \$76.95; Tremblay, Ls-Philippe, \$750.97, \$53.10; Tremblay, Ludger, sal., \$137.12; Tremblay, Pitre, sal., \$285.56; Tremblay, Théodore, sal., \$163.08; Trépanier, Emile, \$903.63, \$13.50; Trotter, J.-E., \$1,300, \$1,363.04; Trotter, Omer, sal., \$810.93; Trudel, Auguste, \$993.12, \$6; Trudel, Edouard, \$809.25, \$9; Trudel, Gérard, \$359.54, \$3.40; Trudel, Napoléon, \$386.74, \$10.02; Turbide, Jean-Baptiste, \$392.10, \$1.92; Turcotte, Adéard, sal., \$384; Vaillancourt, Arthur, sal., \$316.18; Vaillancourt, Ernest, sal., \$393.02; Vaillancourt, Eugène, \$891, \$77.56; Vaillancourt, Joseph, \$606.72, \$50.73; Vaillancourt, L.-H., \$495, \$776.12; Veilleux, Philippe, \$556.92, \$18.08; Verreault, Antoine, sal., \$304.-95; Verreault, Johnny, \$479, \$4.75; Verret, Eugène, sal., \$236.70; Verret, Xavier, \$427, \$86.58; Vézina, Georges, \$587.46, \$9.15; Vianeau, Alb., sal., \$17.25; Vibert, Sydney-George, sal., \$365.33; Vidal, Lionel, sal., \$584; Viel, Antoine, sal., \$277.80; Viel, Jos., sal., \$122.20; Viger, Ernest, sal., \$20; Vigneault, Ernest, sal., \$175; Vigneault, Jean, \$252, \$99.30; Vigneault, Léon, sal., \$162.50; Villeneuve, Armand, \$400, \$3.05; Villeneuve, Hector, \$260, \$80; Villeneuve, Hilaire, \$526.50, \$3.65; Villeneuve, Ovila, \$418.84, \$45.76; Villeneuve, Thomas, sal., \$451.46; Voyer, Joseph, sal., \$136.13.

Divers—(\$217,420.61):—Abitibi Lumber Co., bois, \$8.14; Abraham, P.-H., provisions, \$136.72; Achard, Jean, matériel téléphone, \$36.40; Allard, Jcs., nettoyage, \$450; Alleyn, John, tentes, toiles imperméables, \$208.20; American Forestry Association, abonnement, \$4.25; Andrews & Sons, F.-H., courroie, \$6.40; Aners, Gaudiose, chassiss, bois, \$29.35; Angers, J.-E., réparation traineau, \$12; Angers, Rodolphe, provisions, \$23.49; April, Georges, services professionnels, \$13.25; Arseneault, Honoré, boîte à outils, \$4.50; Arundel Development Co., service téléphonique, \$36; Association Sportive des Employés Civils, re congrès, \$25; Atlantic Trading Co., peinture et huile, \$29.30; Auclair, Arthur, gazoline et huile, \$4.95; Auclair, J.-O., portes, chassiss, bois, \$644.78; Audet, Mme Edgar, blanchissage, \$21.20; Auger & Auger, bois construction, \$2,211.34; Auger, Johnny, bortes téléphoniques, \$180; Autobus Taxi, transport, \$28.93; Babin, Edmond, frais judiciaires, \$2; Bacon, J.-E., boîte en cuir, feutre, \$5.85; Baribeau, J.-N., gazoline, \$108.38; Bastien, Alex., provisions, ferronneries, \$641.92; Beaubien, Lucien, matériel séchoir à boyaux, \$2; Beauchemin & Fils, P., dormants, bois brut, \$6.91; Beauchemin, Jean, ligne de téléphone, \$770; Beaulieu & Fils, Aug., ferronneries, \$20.68; Beaulieu, J.-A., télégramme, \$0.70; Bédard, Charles, bois de construction, \$41.40; Bédard, Napoléon, transport, \$5; Beck, John-F., pétrole, \$1.75; Bélanger, Adéard, matériel séchoir à boyaux, \$1.60; Bellhumeur, & Frère, gazoline, huile, clous, \$2.36; Belle, S., loyer de bureau, \$180; Belleau, Auger & Turgeon, primes d'assurance, \$908.44; Bellhumeur, P.-H., poudre à balayer, \$3.96; Bell Telephone Co., service, \$10.50; Berger, Adéard, provisions, gazoline, \$61.60; Bergeron, Dr J.-Edm., services, \$7; Bernier, Évangéliste, transport, \$88; Biron, Sam., services professionnels, \$5.85; Blais, Frank, fils, transport, appels téléphoniques, \$72.50; Elais, Hector, transport, \$8; Blancher, Alexandre, transport, \$4; Blanchette, Amable, services professionnels, \$22.50; Blier, J.-A., réparations camion, \$34.16; Bois, François, loyer hangar, \$80; Boissinotte, Dr A., matériel séchoir à boyaux, \$2; Boivin, Georges, contrat re construction ligne de téléphone et pension, \$5,116.80; Bonaventure & Gaspé Téléphone Co., service, \$18; Bondu, Jos., bois construction, \$6; Bossé, Ivanhoe, provisions, \$4.28; Bossé, J.-A., provisions, \$1.50; Bouchard & Frère, réparations camions, \$32.75; Bouchard, Alex., transport, \$8; Bouchard, Arthur, gazoline, ustensiles cuisine, manches de hache, \$31.97; Bouchard, J.-Geo., services professionnels, \$5.20; Bouchard, J.-P., services d'opé-

rateur, \$20; Boucher, Jean, transport, \$8; Boudreault, J.-H., réparation voiture, \$7; Bouillé, Dr J.-L., services, \$20; Bourgelas, Arthur, réparations camion, \$9; Bourgoing, Ernest, provisions, \$93.79; Brassard, Jos., chassis, portes, coffres, \$35.34; British & European Insurance Co., primes, \$712.85; Brodeur, Albina, Mlle, loyer de bureau, \$125; Brousseau & Frère, poêles, batterie de cuisine, pare-étincelles, tuyaux, ferronneries, \$1,478.86; Brousseau, J.-E., bois, faulx, \$10.49; Brunelle-Bouchard, tablettes acier, \$9.71; Canada Motor Car Co., Studebaker sedan, huile, accessoires, \$1,059.81; Canada Power & Paper Corp'n, loyer maison et ferronneries, \$78.18; Canada Steamship Lines, fret, \$226.09; Can. Ayrshire Review, (voir Huntingdon Gleaner) Canadian Fairbanks-Morse Co., drainerie, pièces rechange moteurs et pompes, \$2,061.19; Canadian Forestry Association, subsides et abonnement, \$1,003.50; Canadian General Electric Co., accessoires ligne de téléphone, \$71.56; Canadian Motor & Yacht Co., pièces pour moteurs, \$322.52; Canadian National Railways, transport, \$394.02; Canadian National Telegraphs, loyer, entretien lignes téléphone, \$66; Canadian Pacific Railway Co., transport, \$179.91; Canadian Packing Co., provisions, \$568.88; Canadian Watercraft, canots, accessoires moteurs, \$941.25; Caron, Adrien, provisions, \$4.43; Caron, Jos., loyer bureau, \$180; Caron, J.-Emile, réparation camion, \$7.85; Cartier, Dr Henri, services, \$63; Chamberland, Cléophas, bois, \$7.82; Chamberland, Nap., bois, \$99.25; Chantier Maritime de St-L urent, hivernement yacht, pension, réparations, \$287.80; Charland, Bernard, réparations camions, \$9; Charland, Arthur, indemnité accident, \$40; Charrier & Dugal, impression, \$14,279.45; Château Champlain, repas, \$191.49; Chaumont, Napoléon, transport, \$2.50; Chaussure Nationale, bottes, \$176.25; Chess, Thomas, réparation yacht, \$6.60; Chestnut Canoe Co., canots, avirons, raquettes, \$870.74; Chevrolet Motor Sales Co., camions, pièces rechange, \$9,068.19; Chicoine, Antoine, transport, \$8; Chronicle-Telegraph, impression, \$188; Cie Bédard, poêles, \$133.46; Cie Coopérative Téléphonique Lac St-Jean & Chicoutimi, service, \$62.50; Cie de Publication de Lévis, impression, \$425.16; Cie de Publication du St-Maurice, impression, \$100.26; Cie de Téléphone Charlevoix & Saguenay, service, \$82; Cie de Téléphone de Cap des Rosiers, service, \$7.50; Cie de Téléphone de Kamouraska, service et matériel, \$54.08; Cie de Téléphone du Nord, service, \$108.85; Cie de Téléphone Sag.-Québec, service, \$177.75; Cie d'Imprimerie Commerciale, impression, \$104.85; Cie d'Imprimerie et Comptabilité de St-Hyacinthe, impression, \$71.83; Cie Industrielle de Chicoutimi, bois, \$2.27; Cie P.-T. Legaré, herse, chaises, tables, tordeur, \$157.66; Cie North Shore Telephone, service, \$50; Cie Paquet, provisions et service à diner, \$171.05; Cie Santerre, bois, \$50.58; Citadel Brick Ltd, briques, \$50.25; Clarke Steamship Co., transport, \$59.45; Clavet, J.-R., montage cartes et plans sur toile, \$112.78; Clément & Clément, machine à écrire et réparations, \$231.93; Copping Marine Sales, pièces pour moteurs, \$128.87; Cormier, Cléophas, transport, \$25; Corp. de Téléphone et de Pouvoir de Québec, service, \$213.20; Côté, Boivin & Cie, outils, provisions, \$86.83; Côté & Fils, C., gazoline, huile et graisse, \$6.30; Côté, O.-C., uniformes, sacs à eau, tentes, chaudières en toile, drapeaux, \$2,370.67; Couillard, Geo., charbon, \$278.70; Coulombe, Alexandre, chassis, \$16; Courrier-Sentinelle, impression, \$37.13; Crane Ltd, articles plomberie, \$63.02; Curtiss-Reid Airways, transport, \$384.40; Dallaire, Louis, raquettes, \$10; Damien, Frank, bois, \$8.67; Dépt de la Défense Nationale, bottes et jambières, \$18.10; Degraes, James, bois de chauffage, \$197.50; Delco-Light Co., lampes, \$8.76; Delhalle, Constant, bois, \$34.10; Delisle, J.-H., primes d'assurance, \$76; Deroy, Joseph, gazoline, \$8.25; Déry, Bruno, transport, \$5; Després, Alfred, réparations auto et pompes, \$174.40; Desbiens, Ernest, réparation voiture, \$6; Desbiens, J.-D., provisions, transport, gazoline, huile, \$538.06; Desgagnés, Egidé, provisions, \$78.19; Desjardins, Auguste, échelle, fil, \$2.75; Desjardins, Oscar, extinction feux de forêts, \$2,000; Desmeules, Wm., ferrures, \$3.70; Després, Laurent, réparation camion, \$70.26; Desrochers, Bernardin, charbon, \$298; Dion, Mme Alexandre, repas, \$371.50; Dion, Alfred, réparations diverses, \$84.50; Dionne, J.-R., services professionnels, \$27; Dominion Button Manufacturers, boutons, \$68.11; Dominion Machine Shop Co., réparations camions, \$167.72; Dominion Rubber Co., bottes, \$7.82; Donnacona Paper Co., installation téléphone, \$40.46; Dophinais, A., transport, \$15; Drolet & Fils, D.-E., foin et avoine, \$49.62; Drolet & Fils, Léon, réparations ressorts d'autos, \$144.85; Drolet, F.-X., réparations camions, \$465.44; Drouin, A.-A., étoupe, térébentine, huile, savon, \$30.05; Drouin, Honoré, matériel séchoir à boyaux, \$2.82; Drouin, Dr J.-O., soins professionnels, \$10; Dubé & Fils, provisions, \$4.60; Dubois, L.-A., bois construction, \$33.60; Dufour, Chs, outils, \$5.95; Dufour, Jos., bois, \$8.97; Dumas, J.-A., services professionnels, \$6.10; Dumas, Joseph, cadenas, clous, \$34.10; Durancœur & Frère, bois et transport, \$14.80; Durant, P.-H., provisions, \$284.46; Duval, Louis, ciment, \$1.50; Ecole Technique de Montréal, alidades, transport, gazoline, \$289.11; Emond, Eugène, réparation voiture, \$7.25; Entreprise Foundry Co., pièce pour poêle, \$6.45; Fabrique Nationale, uniformes, \$2,460; Falardeau Ltée, Eugène, réparation camion, \$1.60; Federal Motors, pièces rechange camion, \$736.56; Fenderson & Co. John, provisions, \$4.33; Filion, Joseph, transport, hangarage, \$10; Fillion,

SERVICE DE LA PROTECTION DES FORETS.—Suite

Divers—Suite

Méridée, transport, \$170.50; Fiset, Joseph, réparation voiture, \$11.75; Fisher & Sons, S., ceintures en cuir, \$3; Forget & Lafontaine, gazoline, \$237.50; Fortin, J.-A., cheminée et coude galvanisés, \$12.05; Fortin, J.-Eusèbe, bois, transport, feronneries, \$409.25; Fortin, Joseph, chassis et portes, \$76.30; Fortin, Pierre, transport, \$35; Fournier, Eudore, bottes, \$89.35; Fournier, Ignace, frais judiciaires, \$2; Fournier, J.-A., services professionnels, \$12.50; Fraser, Bruno, provisions, gazoline, feronneries, \$95.86; Frigon, Lucien, boîtes carton, \$142.90; Gagnon & Cie, outils, batteries, gazoline, \$793.57; Gagnon & Co., J.-E., réparations cadrans, \$329; Gagnon & Frère, bois, tuyaux, étrilles, \$255; Gagnon & Frères de Roberval, const. garage, \$350; Gagnon & Frère, Henri, transport, \$30; Gagnon, Arthur, gazoline, huile, \$2.20; Gagnon, Edouard, fers à cheval, transport, acier, \$48.52; Gagnon, François, transport, \$84; Gagnon, Georges (Alex.), transport, \$21.38; Gagnon, Henri, transport, \$175; Gagnon, Jos., gazoline, huile, provisions, \$242.54; Gagnon, L.-A., bois, \$15.75; Gagnon, L.-H., gazoline, \$2; Gagnon, Zénon, provisions, \$8.52; Galarneau & Morin, canots, \$319.19; Galvanoplastie Canadienne, insignes nettoyés, \$265.96; Garage Central Enr., réparation camion, \$12.80; Garage Hal Hal Bay, gazoline, charger accumulateur, \$47.30; Garage Jacques (Paul), réparation camion, \$23.84; Garage Morin & Breton, lavage auto, \$1.50; Garage Munger & Frère, gazoline, réparations camions, \$420.78; Garant Service garage, chambres à air, \$8.91; Garon & Fils, gazoline et huile, \$40.40; Gaudet, David, provisions, \$7.10; Gaudreau, Edouard, poêle et tuyaux, \$11.40; Gaudreault, Joseph, transport, \$26.25; Gauthier & Frère Enr. Jos., gazoline, huile et graisse, \$21.70; Gauthier, Antoine, cheval, \$190; Gauthier, David, foin, \$7.12; Gauthier, Mme Michel, repas et couchers, \$10.50; General Steel Wares, poêles de camp, canistres, \$47.80; Genereux Motor Co., pièces rechange, \$97.59; Genest, Téléphore, transport, \$12; Gérard, Emilia, Mlle, blanchissage, \$5; Germain & Lafrance, primes d'assurances, \$92.30; Gervais, Xavier, bois chauffage, \$5; Giasson, Gérard, gazoline et huile, \$10; Girard & Desjardins, bains, tôle, \$25.50; Godbout, Jos., matériel séchoir à boyaux, \$0.65; Godin, Thomas, bois, \$6.50; Gould, Shapley & Muir Co., tours, tables, érection tour, \$3,301.80; Goyette, Elzéar, bois chauffage, \$8.25; Gravel & Fils, Ludger, outils, accessoires auto, bougies, batteries, \$2,843.11; Gravel, Henri, grappins, \$2.45; Grenier, Noël, chassis, \$3; Grossinger, Lucien, provisions, \$7.75; Guay, Mme Jean, blanchissage, \$172; Guillemette, Nérée, avions, \$63.20; Guité, J.-Ernest, gazoline, \$3.33; Hall, Arthur, embarcation avec moteur et accessoires, \$470; Hamel, René, bois, \$1.50; Hardinge Bros of Canada, clefs pour enrouleur, \$7.10; Hélie, J.-O., extinction de feux de forêts, \$4,500; Hill, Clark-Francis, cadre de chassis, \$18; Hôpital Ste-Famille, frais d'hospitalisation, \$400; Hotel Commercial, gazoline, \$101.28; Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, frais médicaux, \$98; Hôtel du Nord, bois, repas et couchers, \$50.70; Hudon, Ferdinand, fers à cheval, \$2; Huntingdon Gleaner, impression, \$791.51; Huot, Adolphe, arbre de couche, pièces de moteur, \$44.99; Imperial Oil Ltd, gazoline et huile, \$6,016.03; Imprimerie Aubé, impression, \$69.40; Imprimerie Vincent, impression, \$175.59; Imprimeurs de Roberval, impression, \$122.53; International Electric Co., réparations générateurs, \$26.03; Interprovincial Airways, transport, \$227; Joanis & Fils, M., loyer garage, gazoline, huile, pièces rechange, \$55.95; Jolicœur, Alf.-L., articles pharmaceutiques et de photographie, \$272.83; Just Equipment & Supply Co., tracteur, pièces rechange, \$2,132.38; Keuffel & Esser Co., frais de transport, \$0.60; Laberge, J.-A., extinction de feux de forêts, \$2,000; Lachance, A., pièces pour lampe, \$8.70; Lacroix, Jos., transport, \$156.50; Lafleur, J.-F., gazoline et huile, \$5.15; Lafortune & Gagné, pneus, chambres à air, gazoline, \$121.70; Lair, Ferd., boulons, écrous, réparations camion, \$12.40; Lalonde, O., insignes, \$240; Lalonde, T.-A., feronneries, \$47.16; Lamond & Fils, C., insignes, \$34; Lamontagne, F.-X., feronneries, \$88.15; Lamontagne Inc. Hector, colliers de portage, cuir, \$140.47; Landry & Fils, Alph., provisions, \$2.36; Landry, A.-C., provisions, ciment, fournitures maison, \$295.44; Landry, J.-Ad., transport, \$34.50; Langelier, Ernest, gazoline, réparation camion, \$24.85; Lapiere, Alexandre, repas et couchers, \$22.50; Laporte, J.-R., feronneries, \$20.13; Larouche & Fils, Louis, réparations voiture et camion, feronneries, \$159.70; Larouche, Eugène, repas, \$2; Larouche, Har-mias, gazoline, huile, \$107.76; Launière, Jos., repas et transport, \$25; Laurentian Forest Protective Association, patrouille, subsides, feux, \$7,836.95; Lavoie, Art., repas, \$2.50; Lavoie, Lauréat, extinction de feux de forêts, \$2,000; Lavoie, Norbert, vitres, étoupe, \$59.65; Lavoie, Thomas, tôle, \$48.72; Lebel, J.-A., services professionnels, \$9.45; Leblanc & Frère, provisions, \$113.68; Lebœuf & Houde, ciment, \$78.55; Lebrun, Antoine, provisions, \$6.45; LeBrun, Robert, gazoline et huile, \$7.33; Lechasseur, Anaré, provisions, \$38.21; Lefebvre, Arsène, gazoline et canistre, \$5.70; Légaré Automobile de Mont-Joli, réparations camion, \$26.80; Légaré Automobile & Supply Co., gazoline, huile, remisage, \$1,061.85; Legault, J.-N., bois, \$57.50; Legouffe, Daniel, huile, \$1.75; Lemay, Armand, transport, loyer hangar, \$65.30; Le Mégantic, impression, \$30.15; Lemieux Enr. Jos.-E.,

haches, pelles, pioches, piques, godendards, \$310.81; Lemieux, Michel, réparations camion, \$66.55; Lemieux, Wilfrid, abonnement téléphone, \$7.50; Lepack, John, provisions, gazoline et graisse, \$4.20; Lepage, Albert, transport, \$1; Lespérance, Aimé, transport, \$42; Létourneau, A., loyers bureau et garage, \$15; Levac, Napoléon, hangarage, \$29.50; Lévesque, Frs, ferronneries, \$9.90; Lévesque, J.-A.-Emile, transport, \$33.41; Lewis Bros, roulement à billes, \$1.45; Lièvre River Telephone Co., pièces pour téléphone, \$14.80; Lortie, J.-A., ferronneries, \$26.10; Lortie, Jules, bois, \$16.98; Lortie, Maxime, bois, \$78.64; Lower Ottawa Forest Protective Association, feux, subsides, \$2,654.06; Machine Works, Ltd., réparation camion, \$22.50; Machinerie Omega, pièces rechange, \$4.45; MacLaren Co., dynamite, patrouille, \$3,741; MacLean Publications, abonnement, \$3; Maltais & Tremblay, provisions, \$47.35; Marier & Tremblay, vitres, \$31.50; Marier, Philippe, bois, chassis, \$24.95; Maritime Optical Co., pluviomètres, barographes, hygrographes, psychromètres, jumelles, girouettes, \$5,020.55; Marquis, Ls, provisions, \$12.69; Martel, Ernest, ferronneries, provisions, \$104.01; Martel, F.-X., bois, \$10.70; Martel, J.-A., primes d'assurance, \$57; Martel, Jos.-P., extinction de feux de forêts, \$700; Martin, Alfred, remorquage camion, \$10; Massey-Harris Co., traîneau, \$96; Mathurin, Gédéon, gazoline, \$2.65; Mayrand, Arthur, transport, \$20; McClure Optical & Mfg Co., réparation compas, \$12; McLaughlin, J.-C., matériel pour tour, \$41.93; McMartin, Gordon, transport, \$14; Michaud, Albert, huile, réparation camion, \$52.58; Michaud, Charles, bois, \$71.07; Miljours, Mme Camil, repas, \$60.50; Millen & Son, John, pièces pour outils, \$126.74; Miller, Jos., gazoline, huile, limes, pinceaux, \$34.95; Molloy, Abner, gazoline, \$1.40; Montreal Stencil Works, matrices, \$18.20; Morency, J.-Ls, boîtes de carton, \$107.50; Morin, Jos., foin, \$24.24; Moteurs & Service, pièces rechange pour camions, \$63.35; Motors Ltd, pièces rechange pour autos, \$121.51; Motor Tool Specialty Co., clefs anglaises, \$39.85; Mount-Royal Color & Varnish Co., peinture, graisse, huile, vernis, vitres, transport, \$1,993.68; Nadeau, Bernardin, déblaiement terrain, \$14; Nadeau, Camille, provisions, gazoline, \$67.01; Nadeau, Chs, pièces pour téléphone, \$39.30; National Electric Corp., lampes, \$21; National Fire Protection Association, contribution, \$10; Néron, Hector, transport, \$37; Nesbitt, E.-T. Regd, bois construction, \$350.43; Niedner's Sons, Charles, boyaux, \$5,598.37; Nollet, Alphonse, transport, \$6; Nollet, Ls, matériel séchoir à boyaux, \$4.40; Northern Electric Co., isolateurs, batteries, matériel ligne téléphone, \$2,253.08; Ontario Paper Co., provisions, gazoline et huile, \$11.88; Ontario Wind Engine & Pump Co., tours d'observation, \$761.46; Ottawa River Forest Protective Association, subsides et feux, \$3,743; Ouellet, Camille, poêle, \$20; Ouellet, E., indemnité re noyée, \$1,000; Ouellet, Théophile, défrichement, \$200; Ouellet, Wilfrid, réparations camion, \$49.50; Ouellette, Sam., ciment, \$19.50; Paquette, Pierre, bois, \$17.19; Paradis, Alfred, réparation camion, \$7.50; Paradis, Ernest, bois construction, \$1,076.30; Paré, Jos., loyer, portage, \$15; Parent Enr. Chas-A., ferronneries, outils, \$3,075.88; Parent, Ludger, réparations moteurs, \$5.10; Pelletier, Art.-L., matériel tour et téléphone, \$41.40; Perreault, Adélar, bois, \$12.42; Plourde, Joseph, bois, \$8.33; Poitras, G., reliure, \$170.94; Port Alfred Pulp & Paper Corp., huile, provisions, foin, loyer boîte téléphone, \$159.91; Potvin, Aimé, repas et transport, \$40.41; Potvin, Eugène, réparations camions, \$273.67; Poulin, Henri, matériel séchoir à boyaux, \$1; Poulin, Omer, provisions, \$24.27; Price Bros & Co., batteries, pétrole, \$21.65; Price Bros Forest Protective Association, subsides, patrouille, feux, \$2,588.03; Progrès de Valleyfield, impression, \$1,498.19; Pruneau & Cie, tuyaux de grès, \$76.50; Quebec Aerial Service, transport, \$2,706.60; Quebec Cartage & Transfer Co., transport, \$25; Quebec Central Railway, fret, \$25.71; Quebec & St-Lawrence Navigation Co., transport, \$50; Quebec Motor Sales & Supply Co., pièces de rechange autos, \$88.40; Quebec Power Co., éclairage, \$28.12; Quebec Pulp & Paper Corp., appels téléphonique, loyer, boîte, \$56.20; Quebec Tire & Vulcanizing Co., anti-dérapants, \$37.55; Quesnel & Frère, pneus, \$26.52; Quincaillerie Durand, peinture, ferronneries, \$312.77; Racicot, Orphire, transport, \$10; Racine, Eudore, extinction de feux de forêts, \$9,500; Ratté, J.-Alphonse, gazoline, \$5.25; Readman, Mme Vve Chas, réparations camions, \$26.10; Regimbald, Ed., caissons en tôle, \$30; Reilly Hardware & Supply, dynamite, fil de fer, \$32.33; Renaud, J.-Barthélémy, vaporisateurs, \$45; Richard, F. (ptre), citerne, \$100; Richard, Jérémie, impression, reliure, \$45.20; Rioux & Pettigrew, provisions, \$3,991.30; Rioux, L.-Philippe, provisions, \$63.19; Ritcher, Sam., brûlage déchets, \$10,298.25; Rivérin, Pierre, tuyaux de plomb, \$73.35; Robitaille, René, foin, \$174.97; Rochette, Marcel, accumulateur rechargé, \$3; Rondeau, J.-Noel, provisions, \$162.82; Ross, Henry, canot et rames, \$50; Ross, Isidore, bois, \$192.97; Rousseau, Jos., rectifier cylindres, \$100; Roy, Arthur, matériel séchoir à boyaux, \$1.30; Roy, Gédéon, extinction de feux de forêts, \$4,000; Roy, Paul-Emile, matériel tour, \$3.05; Saguenay Bread Co., avoine, \$78.40; Ste-Anne Power Co., transport, \$62.23; St-Cyr & Perron, gazoline, \$169.53; St-Cyr, Roméo, avoine, son, gru, \$93.23; St-Hilaire, Joseph, matériel séchoir à boyaux, \$7.25; St-Maurice Forest Protective Association, subsides, patrouille, feux, messages, \$5,737.69; St-Maurice Valley

SERVICE DE LA PROTECTION DES FORETS.—Suite

Divers—Suite

Chronicle Co., impression, \$397.91; St-Maurice Valley Corp., patrouille, \$1,500; St-Pierre-Jos., provisions, \$82.69; Samson, Wilfrid, loyer garage, \$900; Sasseville, Georges, gazoline, huile, ferronneries, \$29.40; Sasseville, P.-E., réparation camion, \$13.05; Savard, Edmour, transport, \$4; Savard, Philippe, bois construction, \$66.78; Savard, Thomas-Louis, foin, avoine, \$5.80; Semaine Commerciale, impression, \$98.25; Sicard, Emery, bois, transport, \$61.37; Signs of Canada, affiches, \$10,357.65; Simard, Alexis, repas, \$0.80; Simard, J.-A., primes d'assurance, \$615; Simard, Jos., bois, \$16.25; Simard, Wilfrid, gazoline, provisions, foin, avoine, \$1,017.17; Smith & Co. D.-B., pompe et réservoir, \$9.42; Society of American Foresters, abonnement, \$4.25; "Soleil" Le, impression, \$645.59; Soucy, Théophile, repas, transport, \$100.30; Southern St-Lawrence Forest Protective Association, (Division Est), subsides et feux, \$2,055.34; Southern St-Lawrence Forest Protective Association, (Division Ouest), subsides et feux, \$2,042.87; Starrack, T.-B., huile à cylindre, \$2; Talbot, René, charrie, \$62; Tanguay, W., gazoline, \$54.88; Tardif, Louis-J., services professionnels, \$32.95; Terreau & Racine, poêles, tuyaux, lits, pneus, chambres à air, ferronneries, \$2,093.65; Tessier, Fages & Cie, primes d'assurance, \$157.50; Tessier, Xavier, boulons, feuillard, \$12.70; Têtu & Fils, D., provisions, \$62.21; Têtu, Robert, gazoline, huile, réparation camion, \$65.76; Thêberge, F.-X., gazoline, \$9.60; Thêberge, Jean, gazoline, tuyaux, pentures, \$21.40; Therrien, Geo., transport, \$37; Thibodeau Frères & Cie, couvertures, serviettes, \$293.50; Thibodeau, Henri, ciment, \$4; Thiffault, Benoît, transport, \$8; Thomas, Alecence, chaines, \$4.50; Thomas, H., bois et pension, \$149.60; Tracey, L., provisions, \$1.60; Tremblay & Fils, J., pompes, moteurs, pièces rechange, \$1,273.17; Tremblay, Ernest, réparation voiture, fers à cheval, \$39.50; Tremblay, Francois, transport, \$144.30; Tremblay, Georges (Delphis), provisions, \$14.79; Tremblay, J.-Alph., gazoline, matériel construction, \$417.57; Tremblay, Jos., transport, \$12.50; Tremblay, Joseph-Elie, bois construction, chassis, \$334.07; Tremblay, Joseph, (Etienne), transport, \$315; Tremblay, Victor, réparation harnais, \$7.25; Tremblay, Vilmond, repas, \$12; Tremblay, Welly, réparation voiture, \$36.10; Tremblay, William, provisions, transport, \$44.06; Trépanier, B., bois de chauffage, \$2.50; Trépanier, Orphée, provisions, \$11.56; Truchon, Vil. & Gagnon Xav., bois construction, \$1,515.75; Truchon, J.-A., réparation camion, \$16.25; Turcotte, Louis, chassis, \$3; Valentine Co., alidades, \$45; Vandry, G.-A., rechange accumulateurs, lampes, \$35.75; Verreault, Antoine, poteaux, \$187.50; Victor Industrial Co., ciment, \$3.50; Watson, Jack Co., fil téléphone, enrouleurs à boyaux, torches, pièces rechange, \$6,607.72; Yergeau, I. Capt., transport, \$10.

Salaires et dépenses (Service de la Protection des Forêts) . .	393,936 25
Divers do do do	217,420 61
	611,356 86
Moins:—Remboursements, (patrouille)	62,356 86
	\$ 549,000 00

SERVICE D'HYDROPLANS—(\$430,000.00)

Salaires—(\$443.46)—Bouchard, A., \$12.25; Gravel, Zoel, \$141; Guay, Mme Elzéar, \$40.21; Savard, Grégoire, \$250.

Divers—(\$429,556.54)—Binet, A., rép. système à l'eau, \$38.55; Cie Aérienne Franco-Canadienne, divers contrats d'aviation, \$205,831.69; Côté, Boivin & Compagnie, ferronneries, charbon, \$40.14; Département de l'Intérieur, impression, \$13.65; Fairchild Aviation, Ltd., photographies, \$244.30; Gagnon & Frères de Roberval, bois de construction, peinture, \$604.61; Huot, L.-P., réparation à l'aqueduc, \$4.50; La Cie Electrique du Saguenay, éclairage, \$10.58; Martel, J.-A., primes d'assurance, \$260.75; Quebec Aerial Service, contrats d'aviation, \$222,491.67; Routhier, Albina, blanchissage, \$16.10.

ARPENTAGES—(\$475,000.00)

Salaires—(\$5,650.00)—Aubin, Marthe, \$700; Faguy, Roméo, \$600; Guerpain, J.-M., \$450; Paul, Henri, \$1,000; Racine, Antoine, \$500; Rousseau, Achille, \$1,200; Tardif, Léopold, \$1,200.

Divers—(\$469,350.00)—Bélanger, Henri, contrats d'arpentage, \$87,072.48; Belleau, Auger & Turgeon, Ltée, primes d'assurance, \$400; Bernier, Lorenzo, contrats d'arpentage, \$4,487.26; Brunelle-Bouchard, filières, \$48; Canada Photo Engraving Service, négatif, \$10; Canada Steamship Lines, transport de bornes en fer, \$19.08; Casgrain, Alph., ampoules électriques, \$46.62; Clavet, J.-R., montage de cartes sur toile, \$277.35; Compagnie Aérienne Franco-Canadienne, épreuves de clichés, \$2.40; Côté, Georges, inspections et vérifications d'arpentage, \$13,628.32; Croteau, De M., contrats d'arpentage, \$3,205.46; Curtiss-Reid Airways Ltd, voyage d'inspection (hydravion), \$1,169.35; De la Chevrotière, A.-E., contrats d'arpentage, \$13,600; De la Chevrotière, C.-C., contrats d'arpentage, \$18,598.73; Dominion Blank Book Company, carnets d'opérations, \$479.12; Doyon, J.-A.-L., contrats d'arpentage, \$21,472.80; Dutil, J.-P., inspections et vérifications d'arpentage, \$11,933.66; Fafard, J.-F., contrats d'arpentage, \$25,998.54; Garneau, Georges, contrats d'arpentage, \$6,404.42; Gastonguay, J.-P., contrats d'arpentage, \$20,040.41; Gastonguay & Giroux, contrats d'arpentage, \$944.36; Giroux, Louis, contrat d'arpentage, \$11,236.95; Guenet, J.-R., contrats d'arpentage, \$18,719.28; Houde, J.-H., contrat d'arpentage, \$2,625; Houde, R.-H., contrat d'arpentage, \$3,000; Imprimerie du Peuple, réduction de plans, \$148.25; Joncas, Paul, contrat d'arpentage, \$296.60; Joncas & Malouin, contrats d'arpentage, \$96.168; Lacoursière, J.-O., contrats d'arpentage, \$4,521.64; La Lithographie du Peuple, réduction et agrandissement de cartes, \$280.50; Lamarre, Adjutor, contrats d'arpentage, \$4,641.40; Lamond & Fils, plaques en aluminium, \$427.40; Leclerc, Georges, contrats d'arpentage, \$9,902.39; Le Mégantic, impression, \$312.22; Lepage, Arthur, contrats d'arpentage, \$4,959.50; Massé, Arthur, contrats d'arpentage, \$28,130.27; Michaud, J.-Albert, contrat d'arpentage, \$1,647.06; Morency, Georges-E., contrat d'arpentage, \$9,271.69; Poitras, Gaudias, reliure, \$25.15; Robertson & Company, James, bornes en fer, \$1,100; Rousseau, T.-E., installation d'une machine au bleu, \$87.50; Roy, J.-M., contrats d'arpentages, \$40,494.09; Valentine Company, papier bleu et instruments d'arpentage et à dessin, \$1,516.75.

SERVICE FORESTIER ET INSPECTION DES TERRES—(\$565,000.00)

Salaires et dépenses de voyage—(\$397,267.96) Adams, Ern.-B., \$262.50, \$33.95; Allard, P.-H., \$907, \$161.20; Allard, Roméo, \$837, \$556.75; Aspiros, James, \$372, \$94; Auclair, Arthur, \$255, \$30.20; Audet, Edgar, \$731.50, \$202.70; Audette, J.-André, \$1,210, \$3.30; Auger, J.-A., sal., \$25; Auger, Marc, sal., \$71; Authier, René, \$285, \$9; Baillargeon, Mlle B., sal., \$1,000; Barry, Thomas, \$2,200, \$344.91; Beauchemin, J.-Marie, \$386, \$49.85; Beauchemin, Yvette, sal., \$330; Beaudet, Eustache, \$288, \$2.80; Beaudin, Arthur, \$258, \$31; Beaudin, Fh., \$318, \$9.60; Beaudoin, Eugène, \$536, \$185.64; Beaudoin, Eustache, \$486.50, \$226.70; Beaudoin, Johnny, sal., \$21; Beaudoin, Jos., sal., \$33; Beaulieu, Edgar, \$1,112, \$330.65; Beaulieu, Lilian, sal., \$50; Bédard, Avila, dép., \$150; Bédard, Gustave, sal., \$76.96; Bédard, Léopold, \$1,052, \$472.03; Bédard, Lucien, dép., \$563.66; Bélanger, Aldéric, \$1,410, \$331.10; Bélanger, Antoine, \$80, \$46.15; Bélanger, Jos., \$655, \$2.50; Bélec, H.-E., \$775.50, \$193.05; Bélec, Jos.-E., \$878, \$57.60; Bélisle, J.-R., \$175, \$14.90; Belleau, Claire, sal., \$660; Belzil, Ph., (abbé), \$795, \$155; Benoit, Georges, \$87.50, \$15.15; Bergeron, G., \$900, \$394.12; Bergeron, J.-H., \$900, \$312.14; Bergeron, Louis, \$451.50, \$450.45; Bergeron, Roland, sal., \$500; Bernard, Jos., sal., \$25.50; Bernard, L.-J., sal., \$45; Bernatchez, Eug., sal., \$375; Bernier, G.-H., sal., \$135; Bernier, Jos.-L., \$1,933.34, \$644.18; Bertrand, Arth., W., \$402, \$37.05; Bertrand, Ls.-D., \$657.75, \$261.82; Bertrand, Lucien, \$839, \$148; Bertrand, O., \$178, \$26.25; Bérubé, Camil, sal., \$48, Bérubé, J.-L., \$90, \$54.50; Bignell, F., sal., \$600; Bilodeau, Edmond, \$988, \$188.85; Bilodeau, H., \$700, \$136.40; Bilodeau, Israel, \$301, \$95; Biron, Samuel, \$764, \$223.46; Blanchette, Alex., \$153.50, \$7.50; Blanchette, J.-Odilon, \$751, \$227.10; Blouin, John, \$322.50, \$175.30; Blouin, Roméo, \$272, \$81.50; Boileau, Damien, \$700, \$203.90; Boily, Aimé, \$75, \$55.55; Boily, Antoine, \$280, \$16.45; Bois, Francois, \$795, \$539.60; Boisseau, Alfred, \$204, \$255.50; Boissonneault, J.-A., \$1,100, \$315.70; Boivin, Arthème, \$900, \$189; Boivin, Edouard, sal., \$298.80; Boivin, Léopold, \$380, \$8.40; Bolduc, Charles, sal., \$168; Bonneau, Emile-J., \$720.25, \$152.88; Boseret, Charles, \$192, \$63; Bouchard, Chs-Eug., sal., \$132; Bouchard, Elie, \$276, \$259.50; Bouchard, Eugène, sal., \$160; Bouchard, Geo-Ed., sal., \$12; Bouchard, J.-Chs, sal., \$69; Bouchard, Jos., \$846.50, \$788.11; Bouchard, M., sal., \$99; Bouchard, Nap., \$364, \$263.05; Bouchard, Onésime, \$153, \$30.60; Bouchard, Ph., sal., \$32; Bouchard, Tancrede, sal., \$75; Bouchard, Théodule, sal., \$45.50; Boucher, Pitre, sal., \$42.75; Boudreault, Georges-Aimé, \$296.50, \$4; Boudreault, Ludger, sal., \$10; Bouffard, Arthur, sal., \$255; Bouffard, Epiphane, \$182, \$18; Bouillon, Bertha, sal., \$300; Boulanger, Léon, \$1,125, \$32.10; Boulianne, Jean-C., \$242, \$132.20; Boutin, Fernand, dép., \$168.48; Brassard, Elzéar, \$417, \$120.68; Brault, Pierre, sal., \$608; Brûlé, J.-Gérard, \$248, \$114.85; Buisson, J.-T., \$508, \$39.25; Bujold, J.-F., \$436, \$294.45; Bussièrre, Arthur,

SERVICE FORESTIER ET INSPECTION DES TERRES.—Suite

Salaires et dépenses de voyage.—Suite

\$276, \$6.80; Caissy, Ferdinand, \$297.50, \$144.20; Caissy, Paul, \$724, \$533.92; Campagna, J.-Bte, \$1,050, \$299.35; Caron, Alph., sal., \$18; Caron, Jacqueline, sal., \$300; Caron, J.-E., sal., \$200; Caron, J.-Victorin, \$584, \$347.65; Caron, Lucien, \$114, \$50; Caron, Ludovic, \$384, \$134.80; Carrier, Léonard, \$1,217, \$149.65; Champagne, J.-Ovide, \$295, \$111.15; Champoux, Raoul, sal., \$30; Charette, Raoul, sal., \$22.50; Chéné, P.-Urbain, \$399.50, \$207.94; Chiquette, Elie, \$550, \$16.25; Chouinard, J.-B., \$1,355, \$396.57; Cloutier, C.-Ulric, \$1,166, \$930.35; Cloutier, Hermel, \$302.50, \$3.95; Cloutier, Ph.-A., \$1,020.50, \$327.70; Comeau, Stanislas, \$346.50, \$124.40; Cooligan, Jos., \$520, \$42.80; Cormier, Frank, \$262.50, \$129.85; Corrigan, J.-W., \$719, \$346; Côté, Albert, sal., \$186; Côté, Alfred, sal., \$210; Côté, C.-Emile, \$900, \$472.88; Côté, Eug., sal., \$48; Côté, Frs., sal., \$69.11; Côté, François, sal., \$42; Côté, Johnny, \$690.25, \$223.45; Côté, Lorenzo, \$226, \$99.40; Côté, René, \$197.50, \$42.55; Couet, J.-A., sal., \$800; Couet, Jos., \$273, \$11.10; Couet, Marcel, \$566, \$25.20; Coulombe, Alph., \$339, \$35.10; Coulombe, Rosario, \$722.50, \$250.55; Croussette, J.-B., \$476, \$151; Cyr, Napoléon, \$623.25, \$307; Cyr, René, \$492.50, \$148.45; Day, John-A., \$626.25, \$418.05; DeCarufel, Amédée, \$726, \$148.35; Dégagné, Ludger, \$728, \$426.98; De L'Etoile, L.-G., \$929, \$154.90; Delisle, Roch, \$1,050, \$133.90; Demers, Henri, \$245.50, \$112.45; Demontigny, J.-B., \$477, \$227.50; Denis, A., sal., \$427.42; Déry, Ovila, \$1,001, \$440.06; Déry, Tancrède, \$800, \$503.10; Desbiens, J.-B., \$854, \$249.80; Descarreaux, Jos., \$357, \$360.12; Deschamps, Roland, \$2,016.68, \$755.49; Deschênes, Camille, \$830, \$134.43; Deschênes, C.-M., \$1,050, \$774.22; Desgagnés, Augustin, \$245, \$166.80; Desjardins, Oscar, \$1,000, \$304.20; Deslauriers, B., sal., \$15; Deslauriers, Tancrède, \$291, \$398.10; Desrochers, Arthur-J., \$387, \$56.50; Desrochers, Robert, \$90, \$76.10; Deverne, Louis, sal., \$90; Drolet, Alfred, sal., \$3.50; Drolet, Louis-A., \$460, \$155.15; Drouin, Ernest, \$784.50, \$568.40; Drouin, J.-A., \$12, \$14.30; Dubé, Georges, sal., \$115; Dubé, Thimothée, sal., \$46.13; Duchesne, Alph., \$442, \$56.65; Dufour, H.-L., \$810, \$250.96; Dufour, Jos-Henri, \$764, \$365.31; Dufresne, Jérémie, \$165, \$34.25; Duhamel, G.-H., \$108, \$7.85; Dumais, Gérard, sal., \$225; Dumont, Jacques, \$42, \$38.25; Dumont, Jos., \$327.50, \$165.45; Dumont, Joseph, \$510, \$219.70; Dumont, Robert, \$250.50, \$25.65; Dumoulin, L., \$250, \$75.10; Duplessis, Ernest-L., \$1,050, \$331.54; Dupuis, John-Thomas, \$694, \$231.38; Duquette, Dosithée, \$221.87, \$15; Durand, Alb., sal., \$192; Dusablon, J.-Ls, \$456, \$118.90; Duval, Norbert, \$876, \$228.45; Duverne, Louis, sal., \$33; East, R.-A., \$700, \$299.58; Element, Onias, \$285, \$111.26; Emond, Laval, \$205, \$98.05; Ethier, Roméo, \$327.50, \$150.30; Fafard, A., \$479.50, \$154.98; Fafard, Edouard, \$177, \$20.35; Fafard, J.-A., dép., \$30.30; Falardeau, Hector, sal., \$108; Ferland, J. M., \$13.50, \$15; Filiatrault, Zotique, dép., \$6.25; Filion, F.-G., \$489, \$129.25; Filion, Laurent, sal., \$15; Forest, Laurier, \$654.50, \$46.05; Fortier, Jos.-A., \$976, \$132.26; Fortier, P.-A., \$800, \$567.50; Fortin, F.-C., \$591.75, \$264.37; Fortin, François, \$832, \$934.45; Fortin, P.-E., \$153, \$30.60; Fortin, Vézina, \$375, \$107.80; Fournier, Cyriac, \$829.25, \$339.12; Fraser, T., sal., \$105; Frenette, Jules, \$2,000, \$1,865.56; Fugère, Eddy, \$262.50, \$88.40; Gagné, Alb., sal., \$28; Gagné, Eugène, \$446.50, \$12.55; Gagné, Georges, \$772, \$160.15; Gagné, John, \$374.50, \$139; Gagné, Jos.-Elie, sal., \$70; Gagné, Roméo, \$1,128, \$117.85; Gagné, V., sal., \$81; Gagnon, Aimé, \$1,600, \$188.75; Gagnon, Berthe, sal., \$780; Gagnon, Elisée, \$425, \$28.80; Gagnon, Gustave, sal., \$16; Gagnon, J.-Aimé, \$932, \$135.95; Gagnon, J.-E., \$1,400, \$592.91; Gagnon, J.-M., sal., \$46; Gagnon, L.-L., \$960, \$303.95; Gagnon, Nap., sal., \$84; Gagnon, P., \$363, \$54.35; Gagnon, Stanislas, \$703.50, \$597.17; Gagnon, Sylvio, sal., \$5; Garneau, Lauréat, sal., \$2,600; Garon, H., \$555, \$283.64; Gaudreault, Almas, \$1,345, \$636.75; Gaudreault, Antoine, sal., \$59.50; Gaudreault, Edelbert, \$460; \$12.55; Gaudreault, Origène, \$567, \$433.75; Gaudreault, Simon, \$226, \$67.05; Gauthier, Alb., \$288, \$133.40; Gauthier, Horace, \$920, \$249.85; Gauthier, J.-F., \$742, \$444.70; Gauthier, Lucien, \$210, \$18.25; Gauthier, Robert, \$246, \$8.85; Gauthier, Thomas-Ls, \$654.50, \$101.03; Gauvin, Alf., \$306, \$96.60; Genesse, Alph., sal., \$371; Genois, M., \$255, \$123.15; Gérin, B.-J., \$1,500, \$383.85; Giasson, John-P., \$488, \$84.30; Gignac, J., sal., \$322.50; Gignac, O.-A., \$1,375, \$1,595.05; Gilbert, Willie, \$330, \$21.65; Gingras, Annès, sal., \$733.32; Girard, E., sal., \$66.50; Girard, Georges, \$225, \$16.50; Girard, P.-E., \$76, \$7; Girard, Raymond, \$598, \$440.21; Girard, Thomas, sal., \$42; Giroux, Gaston, sal., \$1,166.66; Gobeil, Aquilas, \$670, \$367.82; Godard, Jos., \$153, \$16.75; Godbout, Albert, \$556, \$97.05; Goyette, Aimé, sal., \$528.50; Grandmont, Edouard, \$1,050, \$250; Grenier, Emond, \$805, \$479.95; Grenier, J.-A., \$414.50, \$144.70; Grenier, J.-A., (New Port), \$137.50, \$56.75; Grenier, J.-H., \$276.60, \$100.15; Grignon, Léo, \$608, \$224.40; Grondin, Léon, sal., \$80; Guay, J.-Ed., \$2,066.66, \$1,400; Guay, L., \$441, \$6.15; Guerin, G.-A., \$764, \$531.75; Guilmette, J.-N., \$2,400, \$1,810.95; Hall, L.-E., sal., \$1,200; Hardy, Arthur, \$312, \$53.85; Harvey, Ant., \$825, \$344; Harvey, Edgar, \$276, \$332.05; Harvey, Egide, sal., \$24; Harvey, J.-A., \$525, \$8.50; Harvey, P., \$390.35, \$106.-

95; Hébert, Alf., \$272, \$0.50; Hébert, Antoine, sal., \$37.50; Hébert, A.-D., \$1,600, \$53.-18; Hébert, Charles, \$183, \$6.75; Hébert, J.-A., \$732, \$365.45; Hébert, J.-Edouard, \$564, \$173.30; Hébert, Ludger, \$110, \$3.30; Hébert, Ovide, \$598.50, \$569.16; Hébert, R., \$467, \$9.75; Hélie, J.-Oscar, \$1,200, \$1,379.78; Hémond, R., sal., \$48; Heppell, J.-B., sal., \$605; Héroux, Jos.-P., \$144, \$8.15; Hottote, Alexandre, sal., \$1,400; Hudon, Elisée, \$516.50, \$12.50; Hudon, J.-Eric, \$2,138.71, \$558.16; Imbeault, Charles, \$580, \$62.25; Jalbert, Auguste, \$525, \$222.70; Joncas, J.-L., \$417, \$109.20; Joncas, Théodore, \$675, \$315.89; Jones, Jos., \$317.50, \$125; Kavannagh, J.-J., sal., \$150; Keays, Jos., \$242.50, \$6.50; Kieffer, Paul, \$2,600, \$792.34; Kirouac, Oscar, \$242.50, \$5.15; Labbé, Joseph, \$598.95, \$279.45; Laberge, J.-A., dép., \$75.23; Labrecque, Jos.-C., \$12, \$4; Labrie, J.-Arthur, \$234, \$97.65; Labrie, Edgar, \$708, \$47.65; Lachance, J.-Edmond, \$1,100, \$931.-43; Lachapelle, Ernest, sal., \$1,000; Lachapelle, J.-Rémi, \$548, \$503.25; Lacombe, J.-M., \$534, \$8.65; Lacroix, Adélar, \$114, \$13; Ladouceur, G.-M., \$248, \$72.40; Laflamme, Jos.-A., \$91.50, \$42.50; Lafontaine, J.-F., \$20, \$53.75; Laframboise, Louis, \$540, \$29.25; Lafrance, J.-H., sal., \$300; Lafrance, Léonidas, \$1,933.34, \$374.04; Laliberté, J.-W., \$916, \$121.01; Lambert, J.-W., \$560, \$3.05; Lampron, Elz., \$186, \$10.50; Lanctot, Pierre, sal., \$1,024; Landry, A., \$1,050, \$250; Lanois, Ernest, \$536.25, \$249.60; Lapointe, Camille, sal., \$9; Lapointe, Philias, \$742, \$478.80; Laporte, Valmore, \$287.50, \$28; Laramée, Louis, \$243, \$204; Larochelle, Alph., \$1,050, \$229.70; Larue, Louis, \$216, \$13.95; Latourrelle, A., \$618, \$225.20; Latourelle, C., \$189, \$87.25; Latourelle, J. G., \$385, \$44.75; Laurin, Ernest, \$264, \$180.29; Lauzière, Mlle Y., sal., \$1,000; Lavoie, Adolphe, \$836.25, \$222.40; Lavoie, Alfred, \$822, \$51.56; Lavoie, Almas, \$508, \$335.59; Lavoie, Ernest, \$445.50, \$16.80; Lavoie, Jean B., \$307.50, \$11.75; Lavoie, Lauréat, \$1,300, \$1,336.75; Lavoie, Norbert, \$324, \$54.40; Lavoie, P. E., \$685, \$227.60; Leblanc, Barnabé, sal., \$18; Lebrun, Paul, \$517.50, \$200.70; Leclair, Lorenzo, \$723, \$117.70; Leclerc, J.-P., \$738.75, \$371.75; Leduc, Dollard, \$21, \$1; Leduc, René, \$57.50, \$20.65; Lefebvre, F., sal., \$9; Lemay, Paul, sal., \$1,933.34; Lemelin, Antoine, sal., \$28.13; Lemieux, C., sal., \$54; Lemieux, F. X., N.P., sal., \$2,000; Lepage, Mlle J., sal., \$150; Lépine, Ernest J., \$405, \$268.-65; Lépine, J. R., \$142.50, \$64.50; Levasseur, Yvon, \$490, \$245.70; Leveillé, Armand, \$333, \$87.40; Léveillé, C. A., \$735, \$209.62; Levesque, J. B., \$574.25, \$223.30; Levesque, Jos., \$175, \$9.85; L'Heureux, J. M., \$770, \$331.47; Lord, Lionel, \$286, \$21.80; Lortie, Adélar, \$750, \$358.71; Lortie, Lucien, sal., \$660; Lortie, Wilfrid, \$616, \$245.20; Lussier, Omer, \$650, \$94.15; Madore, J. B., \$472, \$223; Magnan, Alph., sal., \$1,400; Magnan, Aristide, \$561.75, \$122.73; Maille, Jos., sal., \$24; Major, Edouard, \$740, \$243.45; Maloney, R., \$355, \$83.50; Maltais, Adélar, \$497, \$268; Maltais, Henri, sal., \$34; Maltais, Jean, sal., \$81; Maltais, Uldéric, sal., \$34; Maltais, Ulysse, \$455, \$349.10; Marcil, Alfred, \$132, \$1.25; Marcil, Pierre, sal., \$153; Marier, G. A., sal., \$195; Marion, Damase, \$1, 039.75, \$56.40; Marion, Hector, \$700, \$412.68; Martel, J. Abel, \$436, \$39.40; Martel, J. Alph., \$25, \$40.20; Martel, Jos. P., \$1,100, \$950.01; Martel, Lionel, \$858, \$320.46; Martin, Albert, sal., \$11.25; Martineau, Lauréat, \$181.50, \$52.55; Massé, N. A., \$748.50, \$188.35; Massé, Ovide, \$496, \$124.20; Massé, Urgèle, sal., \$72.25; Massicotte, M. Jeanne, sal., \$360; Masson, Arthur, \$907, \$636.20; Masson, Joseph, \$248, \$71.05; Mayer, Horace, \$568, \$264.65; Mecteau, Ernest, \$121, \$14.90; Melancon, Clovis, \$120, \$51.50; Meunier, Aimé, \$1,068, \$290.60; Meunier, René, \$1,363, \$575.91; Michaud, Adélar, sal., \$130; Michaud, Elzéar, \$600, \$494.65; Michaud, Frs., \$1,090, \$278.55; Miller, Jos. F. X., sal., \$108; Mircault, Azarie, \$396, \$62; Moisan, C., \$540, \$175.80; Moisan, L. C., \$272.50, \$28.70; Montminy, Charles, sal., \$1,200; Morand, Henri, \$270, \$39.75; Moreau, Henry, \$473.50, \$337.25; Morin, Alfred, \$68, \$12; Morin, Pitre, sal., \$36; Morissette, Arsène, \$328, \$62.90; Morisset, J. E., sal., \$600; Mousseau, Eucher, \$564, \$139; Munger, Ovide, \$326.25, \$1.50; Murphy, David, \$532, \$170.55; McGuire, Arthur, \$170, \$48.80; McKibbin, A., \$171, \$11; Nantel, Calixte, \$429, \$86.90; Nantel, Omer, \$195, \$80.65; Neault, Arthur, \$2,116.68, \$1,776.58; Neault, Jos., \$100.50, \$12.50; Néron, Edgar, \$465, \$20.15; Néron, Ernest, \$312, \$27.90; Nobert, Eugène, \$540, \$328.65; Nobert, Eugène Emile, \$443.50, \$8.30; Noel, Alfred, sal., \$31.50; Otis, Georges, \$472.50, \$84.18; Ouellet, J. B., sal., \$34; Ouellette, Oscar, \$309, \$130.35; Page, Edmond, \$1,067.25, \$238.10; Pampalon, A. M., sal., \$360; Paquet, Claude, sal., \$40; Paquet, Clovis, \$476, \$69.12; Paquin, J.-A., \$215, \$10; Paradis, Edmond, \$794.50, \$150.45; Paradis, Théodule, sal., \$64.75; Patenaude, Eug., dép., \$100.90; Patry, Joseph-A., \$195, \$146.50; Patry, Laurent, \$142.50, \$28.05; Pellerin, Bernard, \$242, \$46.35; Pellerin, Maurice, \$507.50, \$191.85; Pelletier, Hubert, \$189, \$44.10; Pelletier, J.-A., \$1,400, \$960.36; Pelletier, J.-Omer, \$920, \$598.30; Pelletier, Ls-Michaud, \$1,300.50, \$509.98; Perreault, Joseph, \$840, \$590.95; Piché, G.-C., dép., \$888.20; Piché, O.-N., \$1,375, \$935.22; Piette, Gérard, \$200, \$218.75; Pilote, Edgar, sal., \$34; Pilote, Oscar, sal., \$99; Pilote, Raoul, \$705, \$72.40; Plamondon, Armand, \$204, \$157.90; Plamondon, Magella, \$594, \$186.30; Plante, Léopold, \$50, \$183.96; Plourde, J.-Bte, sal., \$50.63; Plourde, Georges, sal., \$34.88; Plourde, Joseph, sal., \$54; Poirier,

SERVICE FORESTIER ET INSPECTION DES TERRES.—Suite

Salaires et dépenses de voyage—Suite

Robert, sal., \$450; Poitras, P., sal., \$72; Poitras, R., sal., \$72; Potvin, Armand, \$141, \$16.30; Potvin, Edgar, \$212.50, \$10.80; Potvin, Emile, \$520, \$190.70; Potvin, J.-Ant., \$168, \$121.15; Potvin, Victor, \$120, \$15.80; Poupard, Roland, \$96, \$13.75; Prévost, Gustave, \$147.50, \$7.85; Proulx, J.-B., \$407.50, \$220; Proulx, Z., \$111, \$34; Provancher, Paul, \$666.67, \$137.84; Prud'homme, Harris, \$2,000, \$93; Quessy, Prosper, \$1,111.50, \$254.18; Quessy, Theode, \$768, \$24.15; Racine, Eudore, \$1,100, \$1,302.01; Racine, Louis-S., \$493.50, \$597.55; Raymond, Achille, \$124, \$16; Reinhardt, Georges, \$840, \$419.77; Rheault, Joseph, \$368, \$401.70; Richard, Nazaire, \$330, \$220.70; Richard, Philippe, \$520, \$183.30; Richard, René, \$2,200, \$975.82; Riopel, O., sal., \$57; Ritchot, Aristide, \$632, \$592.20; Rivard, J.-G., \$900, \$158.10; Rivard, J.-H., \$388.50, \$369.20; Rivet, Jos., sal., \$69.75; Robitaille, Edouard, sal., \$1,200; Robitaille, Magloire, \$808, \$404.38; Rochette, Alfred, \$548, \$143.20; Rochette, Damase, \$1,100, \$425.20; Romain, Hector, \$624, \$197.10; Romain, Peter, \$556, \$285; Rompré, Lucien, sal., \$28; Rondeau, Alfred, sal., \$126; Rouleau, Ovide, \$479.50, \$45.20; Roussel, J.-B., \$900, \$562.75; Routhier, Ls-Philippe, \$162, \$52.60; Roy, Chs-Aug., \$407.50, \$182; Roy, Gédéon, \$1,300, \$1,088.85; Roy, J.-A., \$2,600, \$347.55; Ruest, Stanislas, \$320, \$80.50; Saindon, P.-C., (abbé), dép., \$468; Savard, G.-A., \$900, \$197.90; Savard, J.-E., \$848, \$178.82; Savard, J.-Arthur, \$584, \$46.75; Savard, L., sal., \$99; Savard, Ls-Arthur, \$303, \$18.65; Savard, Ph.-Auguste, \$652, \$210; Sicard, Edmond, \$2,000, \$730.55; Sills, Ovide, \$217.50, \$6.60; Simard, Antonio, \$94, \$64.25; Simard, Edmond, sal., \$33; Simard, Johnny, \$598.50, \$291.05; Simard, Joseph, \$474, \$214.90; Simard, Jos., sal., \$39; Simard, Jos., (Laterrière), sal., \$66.50; Simard, Ls-Ph., \$949.50, \$877.77; Simard, Simon, sal., \$16; Simard, Stanislas, \$456, \$134.15; Sirois, Gérard, \$510.80, \$206.30; Smith, J.-Ls., \$660.25, \$387.24; Soucie, Joseph, \$604, \$46.55; Steele, Harold, \$173, \$6; St-Gelais, C., sal., \$59.50; St-Gelais, Thomas, sal., \$59.50; St-Laurent, J.-E., \$375, \$251.70; St-Louis, Rodolphe, \$518.50, \$308.64; Ste-Marie, Marcel, \$118.50, \$10.20; St-Pierre, Antonio, \$320, \$12.10; St-Pierre, Josaphat, \$800, \$93.75; St-Pierre, U., \$485, \$76.30; Talbot, Eva, sal., \$330; Tardif, J., \$160, \$60.50; Tessier, G.-A., \$2,400, \$756.24; Thériault, P.-N., \$550, \$396.73; Thibault, Lucien, \$302.50, \$111.70; Thibeault, Elzéar, sal., \$33.25; Thomas, Philémon, \$552, \$34.90; Touchet, Ls-Ernest, \$1,733.32, \$529.38; Toutant, Georges, \$305, \$60.55; Touzel, Roland, \$562.50, \$482.75; Tremblay, Aimé, sal., \$28; Tremblay, Albert, \$222.50, \$15.05; Tremblay, Anne-Marie, sal., \$605; Tremblay, Armand, \$96.90, \$56.40; Tremblay, Bernadette, sal., \$82; Tremblay, Dominique, \$752, \$153.35; Tremblay, Georges, \$524, \$399.54; Tremblay, Jos., sal., \$24; Tremblay, Joseph, sal., \$588; Tremblay, J.-A., \$392, \$53.50; Tremblay, J.-Armand, \$475, \$33.20; Tremblay, J.-D., \$279, \$10.55; Tremblay, Jos.-E., sal., \$75.25; Tremblay, J.-Léopold, \$275, \$146.70; Tremblay, J.-N., sal., \$75.25; Tremblay, J.-R., \$468, \$82.90; Tremblay, Léonce, \$295, \$124.85; Tremblay, Ls-Ph., sal., \$215; Tremblay, Marguerite, sal., \$68; Tremblay, Médéril, \$432.25, \$16.45; Tremblay, O., sal., \$28; Tremblay, Ph., sal., \$16; Tremblay, Pierre, sal., \$20; Tremblay, René, \$1,433.34, \$39.75; Tremblay, Welly, sal., \$59.50; Trottier, J.-E., \$1,300, \$1,660.42; Trudel, Ludovic, \$907.50, \$52.35; Vaillancourt, Georges, sal., \$488.75; Vaillancourt, Jos., \$600, \$343.84; Vaillancourt, L.-H., \$259, \$337; Valin, R.-A., \$2,600, \$3,405.60; Valiquette, Jos., sal., \$21; Valois, Andéol, \$272.50, \$3.80; Verreault, Johnny, \$458.50, \$232.95; Verreault, U., \$442.50, \$166.70; Verret, Xavier, \$441, \$53.65; Viel, Jos., \$365, \$3; Vigeant, Arthur, \$180, \$115; Vigneault, Jos., \$266, \$107.93; Villeneuve, Hector, \$390, \$154.15; Vincent, P.-H., \$632, \$167.95; Warren, Frs., sal., \$1,156.

Divers—(\$167,732.04)—Alley, John, toile, \$62.40; American Forestry Association, abonnement, \$4.25; American Lumberman, abonnement, \$6; Asselin, Louis-N., téléphone, \$45; Atkinson, Henry, bons de pension, \$140; Auger & Auger, bois de construction, \$16.22; Beauchemin, Hyacinthe, bons de pension, \$44.40; Beauchemin, P., bois de construction, \$8; Beauchemin, Limitée, bons de pension, \$112.40; Bédard, Jos.-C., numéroteur, \$31.75; Bélanger, Henri, godendard, \$4.75; Belle, S., loyer de bureau, \$120; Belleau, Auger & Turgeon, primes d'assurance, \$53.80; Benn, Ernest, livres, \$23.16; Bergeron, Pamphile, blanchissage, \$20.50; Bergeron, Pierre, bois de chauffage, \$30; Blais, Frank, bons de pension, \$10; Blais, Napoléon, transport, \$14; Boily, Albert, sacs vides, \$6; Boily, Eugène, installation de téléphone, \$23.05; Bolduc, Charles, bois de construction et location de cheval, \$248.13; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$9; Booth, J.-R., bons de pension, \$11.60; Bouchard, Alex., transport, \$22.50; Bouchard, Eugène, bois de construction, transport, \$135.77; Bouchard, Mme Léandre, bons de pension, \$190.80; Bourget, Marie-Albert, contrat d'exploration, \$58,781.25; Breakey, John, bons de pension, \$57.60; Brodeur, Albina, loyer de bureau, \$125; Brouillard, Octave, bois de chauffage, \$50; Brousseau & Frère, poêles et tuyaux, \$90.80; Brown Corporation, bons de pension, \$855.20; Brunet,

Frédéric, fournitures de bureau, \$11.85; Buchdruckerei, Buchler & Co., abonnement, \$1.54; Canada Power & Paper Corporation, bons de pension, \$2,417.20; Canadian International Paper Company, bons de pension, transport, \$8,517.11; Canadian National Railways, \$54.64; Canadian Pacific Railway, \$15.07; Caron, Joseph, loyer de bureau, \$270; Carrier & Desrosiers, impression, \$109.03; Castonguay, Antoine, bois de construction, \$46.40; Castonguay, Georges, repas, \$22; Charrier & Dugal, calendriers 1930, impression, \$10,692.91; Chouinard, Frank, repas, provisions, \$45.12; Chronicle-Telegraph Publishing Co., impression, \$169.23; Cie Coopérative Téléphonique Lac St-Jean & Chicoutimi, \$28.83; Cie F.-X. Drolet, marteaux, \$765; Cie de Ferronnerie Générale, accessoires électriques, \$3.98; Cie d'Imprimerie & Comptabilité de St-Hyacinthe, impression, \$236.68; Cie Gagnon, bons de pension, \$49.60; Cie d'Imprimerie Commerciale, impression, \$492.05; Cie Industrielle de Chicoutimi, fournitures de bureau, \$5.25; Cie P. T., Légaré, chaises, \$23; Cie de Publication de Lévis, impression, \$112.73; Cie de Publication du Nord, impression, \$85.78; Cie de Téléphone de l'Abitibi, \$25; Cie de Téléphone de Kamouraska, \$27.76; Cie de Téléphone du Nord, \$30; Cie de Téléphone Saguenay-Québec, \$137.40; Clarke Steamship Company, transport, \$0.45; Clavet, J.-R., montages de cartes, \$76.03; Clément & Clément, machine à écrire, ajustage et nettoyage, \$236.29; Cloutier, Emile, provisions, \$283.45; Collin, Albert, bons de pension, \$11.20; Copping, William, bons de pension, \$64.80; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$60.84; Côté, Albert, repas, \$18.10; Côté, Alphonse, transport, \$7; Côté, Boivin & Cie, provisions, ferronnerie, \$516.24; Côté, Enoch, ferronnerie, \$3.25; Côté, O.-C., fournitures de camp, \$2,656.74; Couillard Fils & Cie, fournitures de bureau, \$55; Coulombe, Alexandre, portes et tables à dessin, \$13.75; Courrier des Bois, abonnement, \$1.68; Courrier Sentinelle, impression, \$653.17; Cross, F.-T., bons de pension, \$6; Dansereau, Georges, bons de pension, \$4.40; Davidson's Sons, James, bons de pension, \$126.80; DeMoor, Henri, fournitures de bureau, \$2; Deschênes, Henri, gazoline, \$28.32; Desmarais & Fils, T., chaloupes, \$53.40; Donnacona Paper Company, bons de pension, \$544.80; Donohue Bros., bons de pension, \$486; Dufresne, Joseph, bois de construction, \$56.20; Dumas, Joseph, provisions, ferronnerie, \$368.09; Duncan, J. & W., bons de pension, \$12; Eagle Lumber Company, bons de pension, \$514.80; Eaton Land Company, bons de pension, \$332.80; Echo Forestier, abonnement, \$1.90; Ecological Society of America, abonnement, \$5; Eddy Company, E.-B., bons de pension, \$352.80; Empire Forestry Association, abonnement, \$4; Escuminac Lumber Company, bons de pension, \$116.40; Etal Roberval, provisions, \$62.68; Fenderson Company, John, bons de pension, \$154.40; Fraser, Bruno, provisions, transport, \$581.41; Fraser Companies, bons de pension, \$634; Gagnon, Edmond, ferronnerie, \$3.85; Gagnon & Cie, peinture et ferronnerie, \$193.03; Gagnon & Frère, toiles, \$7; Gagnon & Frères de Roberval, bons de pension, bois de construction, \$91.90; Gagnon, Henri, loyer de bureau, serviettes, \$492.01; Gaudreau, Isidore, loyer de garage, \$10; Germain & Lafrance, prime d'assurance, \$13.75; Gilbert & Frère, accessoires électriques, \$4.87; Gilbert, R.-O., Mme, loyer de bureau, éclairage, \$40.86; Gillies Bros, bons de pension, \$261.20; Girard & Desjardins, règles, \$5.50; Grandbois, A., bons de pension, \$56.80; Grant-Holden-Graham, "tarpaulin", \$20.40; Grenon, H., provisions, \$73.45; Gulf Pulp & Paper Company, bons de pension, \$8.80; Harvard University Press, livres, \$1.50; Harvey, Charles, bons de pension, \$117.60; Howard-Smith Paper Mills, bons de pension, \$460; Huntington Gleaner, impression, \$197.05; Imperial Oil Ltd, gazoline, \$27.25; Imprimerie Provinciale, impression, \$34.17; Imprimerie Vincent, impression, \$1,902.01; Imprimerie de Yamaska, impression, \$387.65; Industrial & Educational Publishing Company, abonnement, \$10; Jolicœur, Alf., L., articles pharmaceutiques, \$19.70; Jolin, Hubert, planchettes de mesureurs, \$143.75; Journal of Lands & Public Utility Economics, abonnement, \$5; Lafrance, Victor, impression, \$2,085.81; Lagueux & Fils, E., bons de pension, \$19.20; Lake Megantic Pulp Co., bons de pension, \$18.80; Lake St-John Power & Paper Co., bons de pension, \$981.60; Laliberté, J.-B., raquettes, \$93; Lalonde, T.-A., ferronnerie, \$25; Laurentide Ottawa Company, bons de pension, \$463.60; Lavoie & Frère, chassis, porte, \$59; Learned, Georges-D., bons de pension, \$4; Leblanc & Frère, sacs vides, \$4.60; Lebœuf & Houde, papier à couverture, \$1,040.40; Le Mégantic, impression, \$46.25; Lepage, Alfred, bons de pension, \$36.80; Levesque, Frs, bois de construction, provisions, ferronnerie, \$274.04; Lockwood Trade Journal Company, livre, \$7.50; Maher, Thomas, contrats d'exploration, \$23.555; Maheux, Georges, livres, \$36; Maltais, Uldéric, transport, \$15; Maritime Optical Company, instruments et réparations, \$120.20; Marquis, Louis, provisions, \$9.95; Martel, Ernest, provisions, \$201.89; Martin, John, guide pour inspection, \$7; Martin, P.-E., ameublement de bureau, \$40; Martin, Ph., pension, \$27.75; Massé, Arthur, contrat d'exploration, \$9,375; Massé, Ph., bons de pension, \$44; Métabetchoan Sulphite & Power Company, bons de pension, \$298; Murray-Bay Pulp & Paper Company, bons de pension, \$456.80; McLaren Company, James, bons de pension \$939.20; McGibbon, P.-& A., bons de pen-

SERVICE FORESTIER ET INSPECTION DES TERRES.—Suite

Divers—Suite

sion, \$18; McGraw-Hill Book Co., livres, \$28.50; McLachlin Brothers, bons de pension, \$27.60; National Business Publications, livre, \$0.25; Nault, Adolphe, gazoline et huile, \$183.25; Nault, J.-B., canot "Chestnut", \$310; New Brunswick International Pulp & Paper Company, bons de pension, \$684; Northern Logging & Contracting Co., gazoline, ferronnerie, \$247.20; Nouvelle Lumber Co., bons de pension, \$88.80; Office Specialty Mfg Co., fournitures, \$14.05; Ontario Paper Company, bons de pension, \$2,792.70; Ouellet, Alcide, ferronnerie, \$1.80; Oxford University Press, livre, \$1.85; Parent, Chs.-A., articles de cuisine, ferronnerie, \$768.91; Patterson, W.-R., ameublement de bureau, \$40; Pelletier, Arthur-L., ferronnerie, \$8.65; Pelletier & Frère, N., provisions, \$62.41; Pennington, D.-H., bons de pension, \$24.40; People's Sea-Moss Co., mousse de mer, \$22.20; Perfection Glass Co., vitres, \$6.52; Peterborough Canoe Co., canot, accessoires pour moteur, \$196.69; Poitras, G., reliure, \$376.72; Port Alfred Pulp & Paper Corp., bons de pension, \$1,175.60; Poulin, Antoine, transport, \$23.25; Pouliot, Chs.-Eug., poêle, \$29; Power Lumber Co., bons de pension, \$522; Price Brothers & Company, bons de pension, \$7,133.07; Pulp and Paper Magazine of Canada, livre, \$0.25; Quebec Forest Industries Association, quote-part re protection contre insectes, \$2,000; Quebec Power Co., éclairage, \$33.70; Quebec Pulp and Paper Corp., bons de pension, \$109.20; Quebec Typewriter Exchange, fournitures, \$170.75; Revue Trimestrielle Canadienne, abonnement, \$3; Richard, Jérémie, impression et reliure, \$79.45; Richard, Léon, provisions, \$136.85; Richardson Co., James, bons de pension, \$695.60; Richardson, W.-S., inspection de lots, \$20; Rideau Lumber Co., bons de pension, \$1.60; Rioux & Pettigrew, provisions, \$569.55; Ristigouche Company, bons de pension, \$708.80; Roy, Napoléon, bois de sciage, \$14.91; Samson, Wilfrid, loyer d'entrepôt, \$600; Semaine Commerciale, impression, \$89.05; Shepard & Morse Lumber Co., bons de pension, \$376; Simard, W., provisions, \$66.89; Singer, Mfg Co., bons de pension, \$354; Société d'Administration Générale, rentes seigneuriales, \$17.40; Society of American Foresters, abonnement, \$4.25; Société de Téléphone Paroisse N.-Dame du Lac-St-Jean, \$65; Soucy, Florentin, bons de pension, \$14.80; Supt. of Documents, livre, \$2.10; Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, fournitures de bureau, \$66.70; St-Anne Power Company, bons de pension, \$15.60; St. Lawrence Paper Mills, bons de pension, \$450.40; St. Lawrence Pulp & Lumber Corp., bons de pension, \$647.60; Talbot, Edmond, poêle, \$7; Terreau & Racine, fournitures de camps, \$301.38; Thibaudeau Frères & Cie, couvertes, \$509.50; Thiabault, J.-A., accessoires électriques, \$14.38; Thomas, Chs.-C., livre, \$7; Thomas, W.-W., bons de pension, \$109.60; Timber Trades Journal, abonnement, \$10.61; Tôle-Gaufrée "Idéale", tôle, \$92.79; Tourville Lumber Mills Co., bons de pension, \$227.20; Tremblay Adélar, ferronnerie, transport, \$692.71; Tremblay, André, provisions, ferronnerie, \$133.88; Tremblay & Gagnon, bons de pension, \$301.60; Tremblay, Ernest, impression, \$813.50; Tremblay Limitée, Ernest, ferronnerie, porte, chassis, \$59.38; Tremblay, Joseph, transport, \$9; Tremblay, J.-Auguste, transport, \$142.32; Tremblay, Dr J.-P., services, \$42; University of Chicago Press, livre, \$8.40; Vaillancourt, Mme Jos., pension, \$126.33; Valcourt, Adélar, transport, \$48; Valentine Company, instruments, \$1,253.25; Victor Industrial Company, lignes à morue, \$4.50; Voisine, Mme C., location cheval, \$15; Watson Jack & Co., réflecteur, \$6.25; Wayagamack Pulp & Paper Co., bons de pension, \$930; Whitaker & Sons, J., abonnement, \$16.42; Williams & Wilkins Co., livre, \$10.

PEPINIERE DE BERTHIER, (Entretien)—(\$50,000.00)

Salaires et dépenses de voyage—(\$34,129.37)—Adam, Jos., sal., \$213; Adam, Norbert, sal., \$194.50; Allard, Elphège, sal., \$98; Aubin, Roméo., sal., \$1,032; Aubuchon, Albert, sal., \$93.75; Bédard, Lucien, dép., \$53.25; Bélair, Antonio, sal., \$985.68; Bélanger, Fernand, sal., \$17.50; Bélanger, Henri, sal., \$17.50; Belleau, P.-E., sal., \$102.25, \$11.94; Bellehumeur, Albert, sal., \$361; Bellehumeur, Léo, sal., \$57.75; Bellehumeur, Opalra, Mlle, sal., \$207; Bellehumeur, Mme Ovila, sal., \$163.98; Bellehumeur, Ovila, sal., \$1,260; Bellehumeur, P.-E., sal., \$605.40; Bellehumeur, René, sal., \$652.50; Bellerose, Arsène, sal., \$101.75; Bergeron, Jules, sal., \$54.30; Bergeron, Lucien, dép., \$12; Bergeron, Xavier, sal., \$23; Bernier, G.-H., dép., \$12; Birmingham, M.-J., sal., \$28.74; Blais, A., sal., \$34.40; Blais, Edouard, sal., \$80.60; Blais, Jos., sal., \$244.87; Blais, L.-J., sal., \$90; Blais, Napoléon, sal., \$10; Blais, Viateur, sal., \$418.69; Boily, Lucien, sal., \$17; Boily, Roland, sal., \$21.25; Boisjoly, Eugène, sal., \$8.50; Boisjoly, Zénon, sal., \$83.75; Boivin, Georges, sal., \$152.50; Bonin, A., sal., \$75.37; Boucher, Georges, sal., \$534.89; Boucher, Georges Mme, sal., \$200.34; Boucher, Joseph, sal., \$103.25; Brancornier, Oscar, sal., \$299.87; Brazeau, Firmin, sal., \$97.50; Brazeau, J., sal., \$195.62; Brazeau, Noél, sal., \$164.50; Brissette, Armand, sal., \$79.75; Brissette, Mme Norbert, sal., \$19.44; Brissette, Ovila,

sal., \$64.80; Brissette, Pierre, sal., \$352.62; Brissette, Walter, sal., \$33.25; Brulé, Gérard, sal., \$102.50; Carbonneau, Roméo, sal., \$54; Casaubon, G., sal., \$74.50; Casaubon, Gérard, sal., \$38.07; Caumartin, Olivier, sal., \$353.87; Champagne, Albany, sal., \$22; Champagne, Joseph, sal., \$122; Champagne, Paul, sal., \$80.75; Champagne, Wilbrod, sal., \$370.87; Chaput, Henri, sal., \$159.25; Chaput, Joseph, sal., \$284.62; Chartier, Gérard, sal., \$44.30; Clermond, Horace, sal., \$17.50; Corriveau, Camille, sal., \$83.50; Coulombe, Armand, sal., \$73.25; Coulombe, J., sal., \$5; Courchesne, Art., sal., \$77.50; Courchesne, A., sal., \$90.50; Dallaire, Art., sal., \$15; Demers, C.-E., sal., \$128; Demers, Emile, sal., \$316.87; Deschênes, Léo, sal., \$206.37; Deschênes, Pierre, sal., \$23.75; Desroches, Stanislas, sal., \$78.75; Desrosiers, Léo, sal., \$25.20; Dubé, Alph., sal., \$156.25; Dubois, Ed., sal., \$20.40; Dubois, Edmond, sal., \$25.90; Ducharme, W., sal., \$125.50; Duchesne, Pierre, sal., \$201.80; Fiset, O., sal., \$65.50; Fleury, H., sal., \$6.40; Forget, C.-A., sal., \$313.36; Forget, Gérard, sal., \$899.58; Fortier, Charles, sal., \$15; Fortin, P.-E., sal., \$17.50; Fortin, William, sal., \$259.25; Fournier, O., sal., \$38.90; Gadoury, Edm., sal., \$55; Gadoury, Ed., sal., \$25.50; Gagnon, J.-M., \$56, \$11.65; Garneau, Fortunat, sal., \$17.50; Garneau, Omer, sal., \$15; Gaudard, Jos., sal., \$60; Gaudreault, Léon, sal., \$15; Gaudreault, L.-P., sal., \$22.60; Gendron, Henri, sal., \$75.50; Georges, Samuel, sal., \$12; Girard, H., sal., \$17.50; Gobeil, René, sal., \$18; Godard, Jos., sal., \$240; Goulet, Gaston, sal., \$79.27; Goulet, M., sal., \$12; Goyette, Léo, sal., \$61.87; Grandchamps, Germain, sal., \$44.70; Gravel, Eugène, sal., \$43; Grégoire, H., sal., \$29.21; Hébert, R., sal., \$17.50; Hervieux, E., sal., \$103.74; Hervieux, Norbert, sal., \$47.50; Kieffer, Paul, dép., \$101.10; Laferrière, Ad., sal., \$130.75; Lafleur, Henri, sal., \$756.25; Lafleur, Maurice, sal., \$46.70; Lafrenière, Léo, sal., \$48.20; Lajeunesse, F.-X., sal., \$2.37; Lambert, Wilfrid, sal., \$46.15; Lamothe, Albert, sal., \$101.36; Lapointe, Adélard, sal., \$153; Lapointe, A., sal., \$17.50; Lapointe, Azar, sal., \$17.50; Laporte, Albéric, sal., \$807.90; Laporte, Alb., sal., \$24.90; Laporte, Ferdinand, sal., \$704.32; Laporte, Hector, sal., \$58.37; Laporte, Hervé, sal., \$725.17; Laprade, Ed., sal., \$26.12; Latour, Jos., sal., \$173.50; Latour, Pierre, sal., \$347.37; Latour, Zénon, sal., \$161.37; Laurence, Edgar, sal., \$291.62; Lavallée, Arsène, sal., \$197.74; Lavoilette, Wilfrid, sal., \$237.62; Lavoie, Alfred, sal., \$35; Lebel, Roméo, dép., \$12; Lebrun, Raoul, sal., \$32.55; Lemire, Jos., sal., \$29.75; Lévesque, Adélard, sal., \$15; Magnan, Aristide, \$87.50, \$29.75; Mailloux, Jos., sal., \$17.50; Mailloux, X., sal., \$19.25; Mandeville, L.-J., sal., \$54.75; Marcil, Jos., sal., \$32.50; Marion, Wilbrod, sal., \$155; Martineau, Lauréat, dép., \$12; Massé, Adolphe, sal., \$277.75; Massé, Arthur, sal., \$182.75; Massé, Jos., sal., \$67.99; Massé, Noé, sal., \$66.25; Massé, Pierre, sal., \$407.24; Massé, Rolland, sal., \$35.40; Massé, Urgèle, sal., \$292.12; Massé, Wilfrid, sal., \$147.71; Mayer, Wilbrod, sal., \$24.40; Ménard, J.-H., \$1,983.34, \$66.15; Michaud, Henri, sal., \$72.50; Michaud, Thomas, sal., \$17.50; Moreau, Arthur, sal., \$48.05; Moreau, Jos., sal., \$265.74; Moreau, Jos., sal., \$278; Moreau, L.-J., sal., \$47.50; Moreau, Lucien, sal., \$136.76; Morel, Pierre, sal., \$142.25; Morin, Maxime, sal., \$12.50; Morissette, Edmond, sal., \$17.50; Nadeau, Onés., sr, sal., \$248.37; Nadeau, Onés., jr, sal., \$321.24; Nault, L.-P., sal., \$33.75; Pagé, Camille, sal., \$179.20; Pagé, Ephrem, sal., \$507.24; Pagé, Henri, sal., \$138.15; Pagé, Jos., sal., \$35; Pagé, Rolland, sal., \$156.30; Parent, Armand, sal., \$422.12; Paul, Armando, sal., \$3.50; Piché, Henri, sal., \$24.85; Piette, Alexandre, sal., \$1,200; Piette, Gaspard, sal., \$710.14; Piette, Gérard, sal., \$187.12; Piette, Maurice, sal., \$135.27; Piette, René, sal., \$124.35; Plante, Pierre, sal., \$252.74; Plouffe, Adélard, sal., \$50.50; Plouffe, Rolland, sal., \$6.52; Poirier, J.-B., sal., \$15; Raymond, Lucien, sal., \$31.50; Rémillard, Fred, sal., \$13.37; Richard, Alfred, sal., \$47.87; Rivet, Jos., sal., \$147.49; Robert, Hilaire, sal., \$90.75; Rondeau, Ed., sal., \$237.62; Roy, J.-A., dép., \$10.60; Roy, Roméo, sal., \$42.50; Savard, Arth., sal., \$17.50; Savard, Eug., sal., \$30.75; Savard, E., sal., \$24.20; Savard, Johnny, sal., \$21.25; Savard, Lucien, sal., \$52.75; Simard, Aurèle, sal., \$150.25; Simard, Ed., sal., \$15; Soulière, Alb., sal., \$89.10; Soulière, Charlemagne, sal., \$104; Soulière, Donald, Mlle, sal., \$63.72; Soulière, Thomas, sal., \$3.50; Sylvestre, Armand, sal., \$39.50; Sylvestre, Félicien, sal., \$42.50; Sylvestre, Irenée, sal., \$160.94; Sylvestre, Jules, sal., \$37; Sylvestre, Lionel, sal., \$38.20; Ste-Marie, Marcel, sal., \$10; Tellier, Armand, sal., \$18.90; Tellier, Pacal, sal., \$43; Tellier, P.-E., sal., \$148.83; Thibault, Raoul, sal., \$101.62; Thibault, Wilfrid, sal., \$31.50; Trahan, Jean, sal., \$39.75; Trempe, Gérard, sal., \$63.75; Trempe, Marcel, sal., \$11.80; Trottier, Charles, sal., \$17.50; Trottier, Lucien, sal., \$10; Trottier, M., sal., \$20.25; Trudel, Alb., sal., \$3; Trudel, Hormisdas, sal., \$152.87; Valois, Henri, sal., \$25.50; Valois, Rosario, sal., \$8.70; Villeneuve, D., sal., \$1,000; Villeneuve, Ulysse, sal., \$105.60.

Divers—(\$15,870.63)—Bayeur, J.-S., moulée, son, avoine et sel, \$171.46; Beauchemin & Fils, pièce pour faux, \$4.75; Bédard, Odilon, arbres, \$167.35; Bélair, Antonio, feu de forge, \$40; Belleau, Auger & Turgeon, prime d'assurance, \$9.10; Bellehumeur, Ovila, location de cheval, \$85.73; Bellehumeur, René, location cheval, \$198.12; Bell Tele-

PEPINIERE DE BERTHIER, (Entretien)—Suite

Divers—Suite

phone Co., échanges, \$140.60; Berthierville Auto, accessoires d'autos, \$513.02; Bonin, Anthime, sciage de bois, \$31.11; Bonin, L.-J., arrachage de patates, \$9; Canadian Fairbanks-Morse Co., pièces de rechanges pour pompes, \$190.93; Canadian Fire Hose Co., boyaux, lances, \$170; Canadian Pacific Express, transport, \$93.08; Canadian Pacific Railway, fret et télégrammes, \$541.63; Carboneau, Roméo, table et porte, \$15; Caron, & Frère, ferronnerie, \$984.45; Casgrain & Charbonneau, bisulphure, carbone, \$10; Champoux, J.-A., primes d'assurance, \$711; Chaput, Joseph, location cheval, \$28.20; Chénard, J.-D., bois de construction, \$394.70; Chevrolet Motor Sales Co., accessoires d'autos, \$15.39; Cie de Publication du St-Maurice, impression, \$22.77; Cloutier, Ulric, engrais, \$60.75; Coopérative Fédérée de Québec, graines de semence, \$33.50; Côté, Boivin & Compagnie, bois de construction, moustiquaire, \$24.85; Courchesne, Henri, primes d'assurance, \$1,450; Daviault, G.-A., ferronnerie, \$49.83; Denis, Charles, service des animaux, \$10; Duclos, Henri, ameublement, \$380; Dupuy & Ferguson, boyaux, \$2.70; Echo du St-Maurice, impression, \$28.20; Electric Service Corporation, éclairage et force motrice, \$716.75; Faber, F.-N., impression, \$92.56; Fernet, J.-P., loyer hangar, fourrage, \$1,007.15; Fortin, P.-E., bois de chauffage, \$24; Fraser, Bruno, provisions, peinture, ferronnerie, \$247.50; Gagnon & Frères de Roberval, bois de construction, ferronnerie, \$482.41; Garage Généreux, réparation d'auto, \$22; Garage Léonard, accessoires d'auto, \$16.80; Gendron, Dr W., soins professionnels, \$7; Girard, Emile, provisions, \$185.75; Greening Wire Company B., tamis, \$12.60; Hébert, Ovide, engrais et transport, \$106.19; Hudon, L.-P., corde, \$4.50; Imperial Oil Ltd, gazoline, \$552.22; Imprimerie Vincent, impression, \$126.95; International Electric Co., réparations, \$9.49; Laferrrière, Henri, primes d'assurance, \$1,103.75; Lafleur, Henri, location cheval, \$102.60; Laforest, J., transport, \$23.90; Lagacé, Joseph, feutre, \$6.25; Lamarche, F.-C., charbon et graines de semence, \$138.67; Laferrrière, Ernest, transport, \$100; Laporte, Albéric, location cheval, \$61.56; Laporte, Ferdinand, location cheval, \$58.02; Laporte, R., articles de sellerie, \$15.20; Lefebvre, Wilfrid, engrais, \$350; Legaré Automobile & Supply Co., accessoires d'autos, \$59.29; Lessard, J.-A., frais d'actes, \$25.70; Massé, Mme Pierre, blanchissage, \$54.50; Michaud, J.-W., pension, repas, entretien chalet, \$352.25; Moody & Sons Co., M., machines aratoires et accessoires, \$47.35; Mount-Royal Color & Varnish Co., peinture, vernis, huile, brosse, \$487.15; Mousseau, Alfred, accessoires pour charrue, \$3.40; National Foundries, grilles, \$22; Northern Electric Company, réparations téléphone, \$10.83; Pharmacie Nationale, graines de semence et articles pharmaceutiques, \$10.75; Pouliot, D.-I., primes d'assurance, \$156.68; Quincaillerie Durand, peinture, vitre etc., \$268.11; Rie & McNaughton, frais de douane, \$6; Sénéchal, Alb., pain, \$25.95; Shawinigan Chemicals, acetylene, \$1.10; Soulière, Charlemagne, location cheval, \$1.20; Stainer, Jul., graines de semence, \$96.25; Standard Lime Co., pierre concassée, sacs, \$487.72; Steel Company of Canada, clôture d'acier, \$608.60; St-André, Ferd., réparations bâtisse, \$253.20; Villeneuve, Hector, blanchissage et entretien, repas, \$660; Vilmorin-Andrieux & Co., graines de semence, \$53.59; Wiener-Neustadter Samen-Hau-Natlagen, graines de semence, \$17.97.

LOI POUR DEVELOPPER L'ENSEIGNEMENT FORESTIER, L'ENSEIGNEMENT DE LA PAPETERIE ET ACTIVER LES RECHERCHES FORESTIERES,
(S. R. (1925 ch. 48)—(\$67,655.17)

ECOLE FORESTIERE—(\$15,000.00)

Syndicat Financier de l'Université Laval, allocation, \$15,000.

ECOLE DES GARDES FORESTIERS—(\$13,399.22)

Construction et équipement—(\$1,936.62)—Chénard, J.-D., bois de construction, \$907.42; Clément & Clément, machine à écrire, \$240; MacMillan Co., livres, \$1.84; Quincaillerie Durand, ferronneries, \$69.63; St-André, Ferdinand, travaux de plomberie, \$238.13; Terreau & Racine, couchettes, matelas, oreillers, \$182.25; Valentine Co., instruments, \$297.30.

Entretien de l'Ecole—(\$11,462.60)—Salairer et dépenses—(\$9,314.92 —Blais, Albert, sal., \$94.50; Blais, Jos., sal., \$15; Brannconner, O., sal., \$56.25; Cloutier, R., sal., \$11; Gervais, Dr Théo., sal. \$30; Giroux, T., dép., \$11.95; Hudon, J.-Eric, \$688, \$110; Laferrrière, A., sal., \$12.50; Laurence, Edg., sal., \$60; Magnan, A., sal., \$733; Massé, U., sal., \$15; Massé, W., sal., \$302.47; Ménard, J.-H., sal., \$696; Michaud, H., sal., \$16.50; Michaud, J.-W., \$2,320, \$55.10; Pagé, D., sal., \$130.50; Roy, Henri, \$3,784, \$173.15.

Divers—(\$2,147.68)—American Forestry Ass'n, abonnement, \$4.25; Aubuchon, Mme W., nettoyage, \$16; Bell Telephone Co., \$38.50; Bissonnette & Frère, chaloupes, avirons et rames, \$87; Bonin, Ed., bois de chauffage, \$21; Canadian Pacific Express, \$20.98; Caron & Frère, ferronnerie, \$22.43; Champoux, J.-A., prime assurance, \$55; Charrier & Dugal, impression, \$35.72; Daviault, G.-A., ferronnerie, peinture et ustensiles de cuisine, \$412.12; Dominion Blank Book Co., couverts pour livres, \$22.50; Ducharme & Frère, alcool, \$0.75; Echo du St-Maurice, impression, \$28.20; Electric Service Corporation, éclairage \$42.91; Forest Service, Department of the Interior, livres, \$15; Frère Marie Victorin, livres, \$11.69; Gestetner Canada, D., machine à circulaire et matrices, \$493.01; Granger & Frères, couverts de livres, \$54.45; Guernsey-Massey Company, grilles, \$13.65; Harvard University Press, livres, \$73.90; Irwin & Gordon, livres, \$3; Keuffel & Esser, réparations, \$7.66; Lafrance, Victor, couverts, \$11; Librairie Langlais, papeterie, \$25.60; Massé, Mme Pierre, blanchissage et entretien, \$259.30; McGraw-Hill Book Co., livre, \$5; New York State College of Forestry, livres, \$3; Oxford University Press, livres, \$12.05; Perry, E.-N., livre, \$2.50; Pharmacie Nationale, désinfectant, \$1; Picard, Nap., bois de chauffage, \$52.25; Quebec Typewriter Exchange, encre, \$25.50; Renouf Publishing Co., livres, \$19; Shawinigan Water & Power Co., \$36.73; Society of American Foresters, abonnement, \$8.50; St-André, Ferdinand, plomberie, \$47.75; Terreau & Racine, articles de cuisine, \$1.08; Tuttle, Morehouse & Taylor, livres, \$3; Valentine Company, instruments, \$143.80; Williams & Wilkins Co., livres, \$10; Yale University School of Forestry, livre, \$0.90.

ECOLE DE PAPETERIE—(\$35,739.25)

Construction et équipement—(\$739.25)—Canadian Fairbanks-Morse Co., matériel et machinerie, \$155; Detachable Rock Drill Bits, appareils de forge, \$500; Renaud Motors Supply, Ltd. pièces de machineries, \$84.25;

Entretien de l'école—(\$35,000.00):

Salaires et dépenses de voyage—(\$32,626.07)—Alain, H.-J., \$2,435, \$4.20; Alarie, P., sal., \$450; Baillargé, V., \$4,000, \$218.88; Blais, L., \$2,518, \$50.80; Côté, Fmle, \$2,200, \$10.05; Fleury, Ernest, \$3,000, \$84.45; Francœur, Gaston, \$1,836, \$9.35; Fréchette, Abbé Donat, sal., \$100; Giroux, Théo., dép., \$9.05; Hamel, J.-A., sal., \$2,322.50; Lamothe, Joseph, \$2,654, \$23.55; Larivée, H., sal., \$1,250; Piché, G.-C., dép., \$55.45; Tellier, Ludger, \$2,229, \$8.50; Thériault, Josaphat, \$3,200, \$17.29; Thériault, Patrice, \$2,200, \$5.90; Vertefeuille, J.-A.-A., \$1,700, \$34.10.

Divers—(\$26,344.51)—Abbé, P.-O., matériel de laboratoire, \$25; Allen, G.-E., prime d'assurance, \$151.39; American Builder, abonnement, \$3; American Machinist, abonnement, \$5; Association Forestière du Canada, abonnement, \$2; Ayotte, P.-V., papeterie, \$14.75; Banque de Montréal, Québec, solde capital des obligations et intérêts, \$2,498.92; Banque de Montréal, Trois-Rivières, intérêts sur obligations, \$3,007.50; Baptist Automobiles, Ltd. pièces d'autos, \$125; Bell Telephone Co., \$112.25; Boisvert & Frère, papeterie, \$3.75; Brown Instrument Co., réparations, \$43.25; Bruce Publishing Co., livres, \$23.92; Brûleur Desro Star, réparation de brûleurs, \$8.75; Building Age, abonnement, \$3.50; Bull Dog Grip Cement Co. ciment, \$29.25; Burrill Lumber Co., bois pour menuiserie, \$2; Burroughs Adding Machine Ltd, entretien des machines, \$13.39; Butterfield & Co., pièces de machineries, \$1.31; Canada Glue Co., matériel de menuiserie, \$11.51; Canada Iron Foundries, fonte de pièces sur modèles, \$308; Canadian Fairbanks-Morse Co., pièces de machineries, \$2,258.17; Canadian General Electric Co., ajustage de matériel et pièces de machineries, \$120.83; Canadian Liquid Air Co., matériel de laboratoire, \$5.20; Canadian Oil Companies, huile, \$13.05; Casgrain & Charbonneau, acides et appareils de laboratoire, \$118.92; Charbonnerie St-Laurent, charbon et huile, \$1,052.02; Chemical Catalog Co., livres, \$19.13; Chronique de la Vallée du St-Maurice, annonce, \$34.40; Cité des Trois-Rivières, taxes d'eau, égouts, pavage et rue, \$3,363.82; Copp-Clark Co., livre, \$3.50; Dejeau & Cie, réparation d'auto, \$55.75; Delisle Auto Accessories, accessoires d'autos, \$91.15; Diamond State Fibre Co., matériel de forge, \$9.38; Ecole Technique et de Papeterie, entretien des propriétés, \$188; Ecole Technique et de Papeterie, dépenses de petite caisse, \$362.23; Eddy, E.-B., papier à toilette, \$19.05; Germain & Frère, tôle galvanisée, \$17.70; Godin, J.-N., quarts vides, \$8; Goodheart-Wilcox Co., accessoires d'autos, \$21.60; Gouin, P.-A., ferronnerie, \$19.75; Héroux, A., photographies, \$54.30; Howe Lumber Co., matériel de menuiserie, \$3.60; Hughes-Owens Co., matériel de classe, \$38.36; Imprimerie St-Joseph, impression, \$30; Industrial Lumber Specialties, bois, \$3.60; Industrial Press, livres, \$76.50; Institute of Industrial Arts, livres, \$94.50; International Correspondence Schools, livres, \$86; Kerr Office Appliance Co., papier à mimeographie, \$23; Keuffel & Esser Co., matériel d'élèves, papeterie, instruments de dessin, encre, \$817.86; Labelle, Cyr. & Cie, fer-

ECOLE DE PAPETERIE.—Suite

Divers—Suite

ronnerie \$211.44; Lamonde & Fils, médailles re récompense aux élèves, \$57.60; Lanctôt, Charles, réparations, \$12.80; La Semence Supérieure, semence pour gazon, \$1.50; Le Bien Public, annonces, \$19.95; Lefebvre, Victor, bois pour menuiserie, \$881.34; Le Nouvelliste, annonces, \$255.12; Librairie Beauchemin, papeterie, \$187.10; Librairie Deom Frère, livre de chimie, \$4.50; Lockwood Trade Journal, abonnement, \$6; Lynn MacLeod Engineering Supplies, pièces de réchange, \$417.25; MacLean Building Reports, abonnement, \$2.50; MacMillan Co., livre, \$1.12; Maison du Livre Français de Montréal, livres, \$33.75; Manual Arts Press, abonnement, \$4; Maritime Optical Co., thermomètres, \$15; Millen & Son, matériel de machinerie, \$67.50; Miller's Brass Foundry, fonte de pièces, \$107.50; Motors Limited, gazoline, \$7.20; Motor Magazine, abonnement, \$4; Motor Tool Specialty Co., pièces de machineries, \$152.17; McGraw-Hill Book Co., livres, matériel d'élèves, \$95.11; National Automotive Service, livres, \$7; National Business Publications, abonnements, \$10; Normand, Ed., fret, \$74; North Shore Power Co., éclairage et force motrice, \$894.97; Office Specialty Co., fourniture de bureau, \$34.15; Paper Industry, abonnement, \$4; Pinsonneault, P.-F., photographies, \$20.50; Poirier, R., rubans pour machine à écrire, \$10.25; Quebec & St-Lawrence Navigation Co., transport, \$33; Quincaillerie Durand, ferronnerie, \$1,111.22; Renaud Motor Supply, Co. pièces d'autos, \$109.49; Renouf Publishing Co., livres, \$34.05; Richard, Arthur, charbon, \$840; Shawinigan Water & Power Co., éclairage et force motrice, \$153.68; Slight, Maurice, ajustage de matériel, \$5; Spon & Chamberlain, livre, \$9; Stephenson, J.-N., frais de déplacement, \$25; Gouin, P.-A., (Succession), ferronnerie, \$19.11; St-Lawrence Motor Co., gazoline et huile, \$29.52; St-Maurice Valley Chronicle, impression et annonce, \$326.70; St-Pierre, J.-A., vernis, \$4; Three-Rivers Chevrolet Motor Sales, char usagé, \$65; Three-Rivers Welding Co., soudure, \$2.50; Van Nostrand Co., livres, \$42.20; West Disinfecting Co., désinfectant, \$78.30; Wiley & Sons, livres d'ordres, \$67.04; Williams & Wilson, outillage pour département de la menuiserie, \$1,581.62; Wilson & Bergeron, matériel de laboratoire et machines, \$2,795.95.

Total des dépenses de l'Ecole de Papeterie, "Entretien".		58,970 58
Octroi Provincial, 8 Geo. V, chap. 42, art. 7	10,000 00	
Octroi—Cité des Trois-Rivières, 8 Geo.		
V, chap. 42 art. 8.—Solde 1928-29....	5,000 00	
La moitié à compte 1929-30.	5,000 00	
	10,000 00	
Contributions scolaires	3,970 58	
		23,970 58
		<u>\$ 35,000 00</u>

RECHERCHES FORESTIERES—(\$3,516.70)

Divers—(\$3,516.70)—Farand & Delorme, 4 fours à carboniser, \$3,250; Rodgers, R., broche d'acier, \$16.70; Université Laval, service de laboratoire, \$250.

REBOISEMENT—(\$100,000.00)

Salaires et dépenses de voyage—(\$33,063.25)—April, L.-E., sal., \$10.50; Arseneault, Edm., sal., \$103.69; Arseneault, Euclide, sal., \$39.25; Arseneault, Fabien, sal., \$28.50; Asselin, Adélar, sal., \$18.75; Aubé, Adélar, sal., \$44; Audet, P.-E., sal., \$141; Bacon, Nap., sal., \$118.50; Baillargé, W., sal., \$2; Baillargeon, Chs., sal., \$4.75; Banville, Anaclet, sal., \$61; Banville, Alb., sal., \$18.37; Banville, J.-A., sal., \$42; Beaulieu, Antoine, sal., \$21; Bélanger, Antoine, sal., \$32.50; Bélanger, Bernard, sal., \$67.25; Bélanger, Charles, sal., \$10; Bélanger, Gérard, sal., \$32.50; Bélanger, Henri, sal., \$40; Bélanger, Henri, sal., \$27.25; Bélanger, Jos., sal., \$22.75; Bélanger, Lionel, sal., \$37.37; Bélanger, Ph., sal., \$32.50; Bélanger, U., sal., \$64; Bergeron, Georges, \$44, \$34.30; Bergeron, Raoul, sal., \$30.87; Bergeon, W., sal., \$37.50; Bernard, L., sal., \$41.25; Bérubé, Léo, sal., \$196.50; Besner, Alcide, sal., \$28.20; Binette, Donat, sal., \$41.28; Binet, Ernest, sal., \$86.37; Bissonnette, Alf., sal., \$75.69; Bissonnette, Richard, sal., \$81.12; Blais, Jos., sal., \$13; Bluteau, Jos., sal., \$37.50; Boily, Lucien, sal., \$49.30; Boily, Rolland, sal., \$54.75; Boily, Thomas-Ls., sal., \$21.60; Boisvert, Anthime, sal., \$8.75; Boivin, Albert, sal., \$63; Boivin, Georges, sal., \$22.25; Boivin, Jos., (G. L.), sal., \$11.75; Boivin, Victor, sal., \$34.12; Bonneau, Emile,

sal., \$7.50; Bonneau, W., sal., \$32.50; Bossé, Adrien, sal., \$16.50; Bossé, A., sal., \$22; Bossé, D., sal., \$4; Bossé, Philippe, sal., \$4; Bouchard, Antonien, sal., \$52.84; Bouchard, Edouard, sal., \$12.90; Bouchard, Elie, sal., \$34.12; Bouchard, Ernest, sal., \$9; Bouchard, Eug., sal., \$15.60; Bouchard, François, sal., \$21; Bouchard, Gédéon, sal., \$25.05; Bouchard, J.-F.-A., sal., \$27.50; Bouchard, J.-P., sal., \$94.20; Bouchard, Jos., sal., \$17.87; Bouchard, Lucien, sal., \$37; Bouchard, Marcel, sal., \$3.75; Bouchard, Médéric, sal., \$20; Bouchard, P.-A., sal., \$66.75; Bouchard, Pierre, sal., \$34; Bouchard, Tancrede, sal., \$8.10; Bouchard, W., sal., \$32.50; Bouchard, Z., sal., \$41.25; Boucher, Alex., sal., \$23; Boucher, Lorenzo, sal., \$4; Boudreault, Almas, sal., \$20; Boudreault, Léon, sal., \$66.75; Boulanger, Léon, sal., \$118.80; Boulé, Jos., sal., \$18.75; Boulianne, P.-E., sal., \$32.50; Bourassa, Jos., sal., \$24; Bourbonnais, Ferd., sal., \$19.20; Bourbonnais, R., sal., \$16; Bourgelas, Jos., sal., \$5; Bourgoin, Pierre, sal., \$12; Brassard, Ernest, sal., \$40.62; Brassard, Jos., sal., \$3.50; Brassard, Lucien, sal., \$37.37; Brazeau, Firmin, sal., \$115; Brazeau, Jos., sal., \$12.50; Brisson, Adrien, sal., \$28.63; Brisson, Albéric, sal., \$302.50; Brisson, Alcide, sal., \$29.37; Brisson, Alf., sal., \$46.63; Brisson, Jean, sal., \$32.50; Brisson, Ls, sal., \$32; Brisson, Octave (Ls), sal., \$29.82; Brisson, Paul, sal., \$22.50; Brunet, A., sal., \$13; Campeau, Denis, sal., \$25.25; Canuel, Jos., sal., \$12.50; Canuel, Léon, sal., \$12.50; Caouette, Josaphat, sal., \$37.50; Caouette, Paul, sal., \$30; Caouette, Prosper, sal., \$37.50; Carbonneau, Joseph, sal., \$47.50; Carbonneau, Rolland, sal., \$67.50; Carbonneau, Roméo, sal., \$128.25; Castonguay, Adrien, sal., \$8.10; Castonguay, André, sal., \$4.50; Castonguay, Jos., sal., \$88; Castonguay, P.-E., sal., \$8.10; Cauchon, Téléphore, sal., \$64.25; Champagne, Albani, sal., \$64.75; Chaput, Jos., sal., \$173.37; Charbonneau, M., sal., \$55.20; Charbonneau, Wilfrid, sal., \$49.82; Chouinard, Pierre, sal., \$25; Clermont, Horace, sal., \$27.25; Cloutier, Alb. rt, sal., \$150; Cloutier, Albert, sal., \$132; Cloutier, Frs, sal., \$1; Cloutier, Olivier, sal., \$37.50; Corneau, René, sal., \$12; Côté, Alb., sal., \$312; Côté, C.-E., sal., \$15.60; Côté, Edmour, sal., \$4.75; Côté, Ernest, sal., \$7.35; Côté, E.-A., sal., \$14.85; Côté, Eug., (père), sal., \$22.40; Côté, Eug., (C. M.), sal., \$6; Côté, Frs, sal., \$44; Côté, Hubert, sal., \$16.90; Côté, Léonard, sal., \$28.68; Côté, Nazaire, sal., \$31.88; Côté, P.-E., sal., \$16.20; Couet, Jos., sal., \$20.75; Couet, Marcel, sal., \$67.38; Couillard W., sal., \$33; Coulombe, A., sal., \$39.50; Coulombe, Rosario, sal., \$56; Couturier, Emile, sal., \$48; Couturier, Jos., sal., \$50; Couturier, Lorenzo, sal., \$7.50; Craine, Chs, sal., \$4.50; Crevier, Lorenzo, sal., \$14.40; Crevier, Robert, sal., \$12; Dallaire, Alfred, sal., \$58.75; Dallaire, Arthur, sal., \$67.50; Dancause, Honoré, sal., \$3.50; Dancause, Irénée, sal., \$3; Dassylva, Edmond, sal., \$15; Dechesne, H., sal., \$30.87; Degagné, Ludger, \$56, \$35.30; Demontigny, J.-B., \$9, \$3.50; Desbiens, Alb., sal., \$15.60; Desbiens, Francis, sal., \$36; Desbiens, Horace, sal., \$28.90; Desbiens, René, sal., \$4.75; Deschamps, J.-C., sal., \$4.50; Deschamps, Léopold, sal., \$62.40; Deschesnes, Art., sal., \$32.37; Deschesnes, Art., sal., \$11.75; Deschesnes, Jules, sal., \$11; Deschesnes, Frs, sal., \$32.37; Deschesnes, Léo, sal., \$5.25; Deschesnes, Omer, sal., \$40; Desjardins, Art., sal., \$28.40; Després, Jos., sal., \$40; Desrosiers, David, sal., \$33.75; Desrosiers, Isidore, sal., \$83.50; Desrosiers, Omer, sal., \$4.50; Dion, Albert, sal., \$37.50; Dion, Eug., sal., \$26.25; Dobson, Jos., sal., \$22.50; Dorval, Wilfrid, sal., \$37.50; Doyon, Henri, sal., \$12; Drapeau, Ovila, sal., \$89.40; Dubé, Alph., sal., \$27.25; Dubé, Ernest, sal., \$3; Dubé, Gabriel, sal., \$33; Dubé, Isidore, sal., \$2.25; Dubé, Léopold, sal., \$2.25; Dubé, Philippe, sal., \$2.25; Duchesne, Antonio, sal., \$4.75; Duchene, Edmour, sal., \$4.75; Dufour, Martial, sal., \$11.25; Dumont, Alb., sal., \$27.12; Dumont, Antonio, sal., \$27.12; Dumont, C.-E., sal., \$15.62; Dumont, Louis, sal., \$6; Dumont, Robert, sal., \$31; Ebacher, Ludger, sal., \$30; Farand, J.-N., sal., \$17.17; Farand, Marcellin, sal., \$49.72; Farand, Marcellin (fils), sal., \$4.25; Farand, René, sal., \$21.90; Felx, Henri, sal., \$3; Ferland, H., sal., \$29.50; Felx, Aurèle, sal., \$19.50; Felx, Dominique, sal., \$12; Felx, Henri, sal., \$56.74; Felx, René, sal., \$25.62; Fillion, L., sal., \$10.20; Fiset, Antonio, sal., \$25.50; Forget, C.-A., sal., \$148.93; Forget, Noel, sal., \$148.57; Fortier, Aimé, sal., \$115.57; Fortier, Alphonse, sal., \$20.77; Fortier, Jos.-A., sal., \$60, \$56.55; Fortier, Rosaire, sal., \$6.95; Fortin, Charles (fils), sal., \$21.20; Fortin, Emile, sal., \$14.20; Fortin, Honoré, sal., \$58.81; Fortin, Joseph, sal., \$4.50; Fortin, L.-P., sal., \$8.25; Fortin, P.-E., sal., \$68.50; Fortin, Roméo, sal., \$9.65; Fortin, T.-E., sal., \$37.50; Fortin, William, sal., \$81.50; Fournier, Lucien, sal., \$32.50; Fournier, W., sal., \$37.50; Fraser, Alph., sal., \$23; Fraser, Eug., sal., \$6; Fraser, Jos., sal., \$32.50; Fraser, Jos., sal., \$6; Fugère, F., sal., \$118.80; Gagné, Aimé, sal., \$5; Gagné, Alb., sal., \$44; Gagné, Arthur, sal., \$16.31; Gagné, Ernest, sal., \$32.63; Gagné, J.-B., sal., \$213.39; Gagné, Jos.-E., sal., \$20; Gagné, Nil, sal., \$15; Gagné, V., sal., \$20; Gagnon, Camille, sal., \$22.75; Gagnon, Dollard, sal., \$79.80; Gagnon, Emile, sal., \$15; Gagnon, Gustave, sal., \$15; Gagnon, J.-A., \$60, \$57.95; Gagnon, Léonidas, sal., \$40; Gagnon, Léon-Ls, \$8, \$13.05; Gagnon, Nap., sal., \$6; Gamache, D., sal., \$22; Garneau, Fortunat, sal., \$68.50; Garneau, Omer, sal., \$58.13; Garon, Henri, sal., \$8; Garon, Isidore, sal., \$7; Gaudreault, Almas, \$60, \$32.85; Gaudreault, L.-P., sal., \$27.75; Gaudreault, Origène, \$56, \$45.50; Gauthier, G.-H., sal., \$49.50; Gauthier, Léo,

REBOISEMENT.—Suite

Salaires et dépenses de voyage—Suite

sal., \$10.20; Gauthier, O., sal., \$27.60; Gauthier, Pierre, sal., \$17.87; Gauthier, T., sal., \$16.25; Gendron, Ph., sal., \$337.50; Gendron, Théop., sal., \$102.60; Germain, Arth., sal., \$10.20; Gervais, Alfred, \$83.85, \$32.25; Gervais, Anselme, sal., \$66; Gervais, Fernand, sal., \$191.61; Gervais, François, sal., \$111; Gervais, O., sal., \$31.50; Gervais, Yves, sal., \$7.87; Gibbons, Tom, sal., \$26.25; Girard, Aimé, sal., \$37.37; Girard, Ernest, sal., \$13.50; Girard, E., sal., \$44; Girard, H., sal., \$115.40; Girard, Raoul, sal., \$20; Girard, Thomas, sal., \$44; Godon, Eug., sal., \$57.60; Goulet, Léon, sal., \$29.25; Gravel, Georges, sal., \$33.75; Guay, Georges, sal., \$32.50; Guay, Joseph, sal., \$37.37; Guay, Ludger, sal., \$56; Hamel, Alb., sal., \$32.50; Harvey, Al., sal., \$30; Harvey, F., sal., \$15; Harvey, Georges, sal., \$32.50; Harvey, Jos., sal., \$15; Harvey, Lucien, sal., \$9; Harvey, W., sal., \$15; Hébert, Adrien, sal., \$27; Hébert, Alfred, sal., \$12.50; Hébert, Al., sal., \$84; Hébert, Richard, sal., \$138.25; Houde, Alb., sal., \$35; Houde, P., sal., \$27; Houde, Stanislas, sal., \$44; Hudon, Hilaire, sal., \$27.60; Hudon, J.-Chs, sal., \$24; Hudon, Ph., sal., \$3.68; Jean, J.-B., sal., \$25.50; Jones, Jos., \$455, \$175; Kieffer, Paul, dép., \$147.98; Laberge, Emile, sal., \$10.20; Lacoance, E., sal., \$9; Laforest, Alb., sal., \$35.87; Laframboise, T., sal., \$21; Lajoie, Hector, sal., \$18.75; Lalancette, Achille, sal., \$57.50; Lalancette, Félix, sal., \$56; Lalancette, H., sal., \$27.62; Laliberté, Rolland, sal., \$37.50; Lalonde, O., sal., \$8.70; Lalonde, Siméon, sal., \$75.20; Lambert, Wilfrid, sal., \$57.69; Lamontagne, Téléphore, sal., \$62.50; Lamothe, Alb., sal., \$31.95; Landry, Gérard, sal., \$37; Landry, Raymond, sal., \$6; Landry, Raymond, sal., \$37; Langevin, C.-E., sal., \$40; Langevin, Edmond, sal., \$14.25; Langevin, Ernest, sal., \$61.25; Laperrière, Roméo, sal., \$13.12; Lapierre, Ludger, sal., \$12.90; Lapointe, Adélar, sal., \$68.25; Lapointe, A., sal., \$68.50; Lapointe, Azarias, sal., \$27.25; Laporte, Ferdinand, sal., \$100.20; Laporte, Hervé, sal., \$37.95; Laprise, Ph., sal., \$11.75; Larouche, Alph., sal., \$15; Larouche, D., sal., \$4.75; Latour, Zénon, sal., \$208.50; Lavoie, Adolphe, \$80.50, \$9.80; Lavoie, Alb., sal., \$22; Lavoie, Alfred, sal., \$133; Lavoie, François, sal., \$20.25; Lavoie, G.-D., sal., \$30; Lavoie, Gérard, sal., \$35.50; Lavoie, J.-B., sal., \$32.50; Lavoie, Jos., sal., \$114; Lavoie, Jos., sal., \$6; Lavoie, Léo, sal., \$7; Lavoie, Léopold, sal., \$22; Lavoie, Normand, sal., \$196; Lavoie, Ph., sal., \$31.62; Lavoie, Pierre, sal., \$18.75; Lavoie, Raoul, sal., \$4.87; Leclerc, Alb., sal., \$7.20; Leclerc, Gérard, sal., \$54.60; Leclerc, Joseph, sal., \$35.10; Leduc, Isidore, sal., \$118.50; Leduc, S., sal., \$17.70; Lefebvre, Rolland, sal., \$67.60; Legault, Avila, sal., \$16.62; Legault, Emmanuel, sal., \$62.70; Legault, F.-E., sal., \$19.20; Legault, Ovila, sal., \$19.20; Legault, Roger, sal., \$23.40; Lepage, E., sal., \$34.38; Lepage, Ernest, sal., \$31.63; Lepage, Gilbert, sal., \$18.38; Lepage, Isidore, sal., \$30.63; Lepage, Ph., sal., \$32.88; Leroux, Adélar, sal., \$5.70; Létourneau, Adélar, sal., \$56; Levac, Eddy, sal., \$8.62; Levasseur, Irénée, sal., \$8.75; Levasseur, Joseph, sal., \$25.50; Lévesque, Adélar, sal., \$13.75; Lévesque, Aimé, sal., \$14.50; Lévesque, Alfred, sal., \$21.50; Lévesque, Alphonse, sal., \$145.50; Lévesque, C.-E., sal., \$19.50; Lévesque, Daniel, sal., \$24.38; Lévesque, J.-M., sal., \$33.69; Lévesque, Lucien, sal., \$32.37; Lévesque, Pierre, sal., \$12.83; Lévesque, Pierre, sal., \$36; L'Italian, Alfred, sal., \$19.25; Mailhot, Amedy, sal., \$26.25; Mailhot, Arthur, sal., \$26.25; Mailloux, F., sal., \$41.25; Mailloux, Joseph, (père), sal., \$89; Mailloux, Jos., (fils), sal., \$41.25; Mailloux, J.-C., sal., \$37.50; Mailloux, J.-R., sal., \$25.50; Mailloux, Thomas, sal., \$63; Mailloux, X., sal., \$30.52; Maltais, Adélar, \$38.50, \$15; Maltais, Henri, sal., \$18.75; Maltais, Thos-Ls, sal., \$35.20; Maltais, Uldéric, sal., \$5; Maltais, X., sal., \$31.20; Mandeville, L.-J., sal., \$131.87; Marceau, Cyrille, sal., \$67.50; Marceau, Jos., sal., \$40; Marcel, Jos., sal., \$27.25; Marcil, Edmond, sal., \$38; Marcil, Jos., sal., \$42.50; Marier, Ernest, sal., \$21; Marier, M., sal., \$8.75; Marleau, Cléophas, sal., \$42.12; Marleau, Joseph-A., sal., \$92.75; Marleau, Jos.-A., sal., \$19.20; Martel, Charles, sal., \$27; Martel, Rémi, sal., \$30.62; Martel, René, sal., \$14.40; Martin, Ernest, sal., \$3.50; Martin, Léo, sal., \$2.60; Martin, Louis, sal., \$10; Massé, Adolphe, sal., \$221.50; Massé, Arthur, sal., \$94; Massé, Clet, sal., \$30.62; Massé, Eug., sal., \$31.50; Massé, Léo, sal., \$23.10; Massicotte, B., sal., \$299.10; Ménard, Armand, sal., \$62.25; Ménard, J.-B., sal., \$27.62; Ménard, J.-H., dép., \$438.32; Ménard, L.-G., sal., \$18; Michaud, Mme A., sal., \$18; Michaud, Adélar, sal., \$228.50; Michaud, Albert, sal., \$6.66; Michaud, Alfred, sal., \$12; Michaud, Arthur, sal., \$44; Michaud, Désiré, sal., \$10.50; Michaud, Henri, sal., \$37; Michaud, Jos., sal., \$44; Michaud, Jos., sal., \$27.25; Michaud, J.-W., dép., \$395.80; Michaud, Louis, sal., \$25; Michaud, Magloire, sal., \$13; Michaud, Thomas, sal., \$27.25; Moreau, André, sal., \$41; Moreau, Thomas, sal., \$213.50; Morel, Pierre, sal., \$214.50; Morin, Alexis, sal., \$35; Morin, Antoine, sal., \$18.37; Morin, H., sal., \$33.25; Morin, Théodore, sal., \$10.20; Morissette, Edmond, sal., \$59.75; Morissette, Rodolphe, sal., \$16.33; Nadeau, B., sal., \$9; Nadeau, Charles, sal., \$37; Nadeau, John, sal., \$11.37; Nadeau, Lucien, sal., \$4.50; Nadeau, Onésime, (père), sal., \$181.50; Nollet, Gérard, sal., \$4; Ouellette, Alcide, sal., \$10; Ouellette, Alphée, sal., \$28; Ouellet, Antoine, sal., \$6; Ouellet, Arthur, sal., \$6; Ouellet,

Clément, sal., \$129.50; Ouellet, Ernest, sal., \$195; Ouellet, Etienne, sal., \$22; Ouellet, Georges, sal., \$13; Ouellet, Jean, sal., \$22; Ouellet, Jules, sal., \$26.25; Ouellet, Laurent, sal., \$27.12; Ouellet, Léandre, sal., \$16.50; Ouellet, Patrice, sal., \$360; Ouellet, S., sal., \$19.25; Ouellet, Thomas-Ls, sal., \$40; Pagé, H., sal., \$60.75; Paquette, Patrick, sal., \$13.25; Paradis, Théodule, sal., \$24; Paré, Edouard, sal., \$30.38; Paré, Jacques, sal., \$24; Paré, Joseph, sal., \$30.38; Parent, François, sal., \$33; Parent, Joseph, sal., \$32.37; Pelchat, Roland, sal., \$38; Pelletier, André, sal., \$32.50; Pelletier, Camille, sal., \$72; Pelletier, Isaie, sal., \$27; Pelletier, Léo, sal., \$12.50; Pelletier, Ls-Michaud, \$117; \$30.85; Pelletier, Wilbrod, sal., \$28.40; Perron, Alfredise, sal., \$21.55; Perron, Edmond, sal., \$22.75; Perron, Pierre, sal., \$21.12; Perron, Pierre, sal., \$1.25; Perron, Stanislas, sal., \$1.25; Peterson, William, sal., \$2.75; Piché, G.-C., dép., \$633.40; Piette, Marcel, sal., \$52; Pigeon, Edouard, sal., \$31.88; Pigeon, Edgar, sal., \$17.70; Pigeon, Roger, sal., \$8.62; Pilon, A., sal., \$30.77; Pilon, Arthur, sal., \$79.82; Pilon, L., sal., \$103.47; Pilon, Léopold, sal., \$57.02; Pilon, Omer, sal., \$3.25; Pilote, Charles, sal., \$35.75; Pilote, Ludger, sal., \$30.25; Pilote, Onésime, sal., \$37.37; Pinard, Maurice, sal., \$105.60; Pineault, Alb., sal., \$25.31; Pineault, Richard, sal., \$25.31; Poirier, Adrien, sal., \$255; Poirier, Alb., sal., \$27; Poirier, André, sal., \$340.93; Poirier, J.-Bte, sal., \$31; Pothier, Philippe, sal., \$12.90; Potvin, Charles, sal., \$4.75; Potvin, Charles, sal., \$10.50; Potvin, Henri, sal., \$11.50; Potvin, Hubert, sal., \$37.50; Potvin, Prudent, sal., \$15; Proulx, Alphonse, sal., \$30.94; Proulx, Edgar, sal., \$28.68; Proulx, Ernest, sal., \$36.25; Proulx, J.-A., sal., \$22.50; Proulx, J.-B., (T.-I.), sal., \$31.25; Proulx, J.-B., (T.-A.), sal., \$35.38; Proulx, Joseph, (A.), sal., \$35.63; Proulx, Jos., (fils Mart.), sal., \$27.50; Proulx, Léon, sal., \$34.38; Proulx, Romuald, sal., \$32.63; Queen, Edmond, sal., \$12; Quessy, Prosper, \$121.50, \$115.33; Quessy, Raymond, sal., \$133.20; Quessy, Théodule, sal., \$16; Racine, Eudore, dép., \$1,159.75; Ratté, Antoine, sal., \$13.15; Raymond, Adrien, sal., \$3.50; Richard, Alphonse, sal., \$12.50; Rinfret, Aimé, sal., \$45.50; Rinfret, J.-M., sal., \$32.50; Robert, Hilaire, sal., \$44.25; Robichaud, Albert, sal., \$4.37; Robitaille, P., sal., \$177.90; Rompré, H., sal., \$8.10; Rompré, T.-B., sal., \$8.10; Rondeau, Ed., sal., \$25; Roy, Gédéon, dép., \$429.28; Roy, Georges, sal., \$21; Roy, J.-A., dép., \$607.87; Roy, Wilfrid, sal., \$6; Rozon, Armand, sal., \$14.50; Ruest, Alfred, sal., \$25.63; Samson, Louis, sal., \$243.60; Saurault, Georges, sal., \$22.50; Savard, Aldée, sal., \$39.50; Savard, Adélard, sal., \$20.50; Savard, Albert, sal., \$18.75; Savard, Arthur, sal., \$68.50; Savard, Eddy, sal., \$74.55; Savard, Eug., sal., \$54.75; Savard, J.-E., \$56, \$45.50; Savard, Johnny, sal., \$27.25; Seccio, Alph., sal., \$24.06; Seccio, Elz., sal., \$27.12; Schmidt, H., sal., \$77.99; Schmidt, L., sal., \$28.25; Séguin, Fidèle, sal., \$9.45; Séguin, J.-Bte, sal., \$61.37; Servant, Gérard, sal., \$35.50; Simard, Aurèle, sal., \$71; Simard, Edmond, (fils d'Urg.), sal., \$105.50; Simard, Henri, sal., \$38.75; Simard, Henri, sal., \$18; Simard, Mars, sal., \$15; Simard, Raoul, sal., \$26.50; Simard, Simon, sal., \$13.75; Simon, Meunier, sal., \$2.25; Sirois, Alphée, sal., \$79; Sirois, Charles, sal., \$197; Soucy, Didier, sal., \$168.50; Soucy, Gérard, sal., \$25.50; Soucy, Wilfrid, sal., \$62.50; Sylvestre, Irénée, sal., \$369.46; St-Denis, Ls, sal., \$24.90; St-Gelais, C., sal., \$44; St-Gelais, Eug., sal., \$44; St-Gelais, Thomas, sal., \$44; St-Laurent, Joseph, sal., \$304.20; St-Pierre, Alph., sal., \$11.37; St-Pierre, Arthur, sal., \$13.12; St-Pierre, Georges, sal., \$27.12; Tardif, Roland, sal., \$4; Tardif, W., sal., \$4; Thériault, A., sal., \$7.50; Thériault, Auguste, sal., \$21; Thériault, Chs-Aug., sal., \$62.50; Thériault, Gérard, sal., \$110.50; Thériault, L., sal., \$458.75; Thériault, Lucien, sal., \$108.27; Thériault, Paul, sal., \$34; Thériault, W., sal., \$19; Thériault, Willie, sal., \$4; Thibault, David, sal., \$30; Thibault, Gaudiose, sal., \$4; Thibault, J.-B., sal., \$33.13; Thibault, Maurice, sal., \$26.25; Thibault, Raoul, sal., \$167.75; Thibault, Xavier, sal., \$20.25; Tondreau, Lorenzo, sal., \$1; Trahan, Antonio, sal., \$63; Trahan, Jean, sal., \$45; Tremblay, Aimé, sal., \$28.75; Tremblay, Albert, sal., \$2.62; Tremblay, Albert, sal., \$21.50; Tremblay, Antonio, sal., \$35.75; Tremblay, Charles, sal., \$10; Tremblay, David, sal., \$12.50; Tremblay, Georges, sal., \$30.87; Tremblay, Henri, sal., \$18.50; Tremblay, Jos., \$476, \$16.60; Tremblay, Joseph, sal., \$15; Tremblay, Joseph, sal., \$80; Tremblay, Médéric, sal., \$38; Tremblay, Moise, sal., \$10; Tremblay, Pierre, sal., \$19.25; Tremblay, René-Art., sal., \$7; Tremblay, Reno, sal., \$63; Tremblay, Ths. (père), sal., \$12.50; Tremblay, Thomas, sal., \$25; Tremblay, Thomas-Michaud, sal., \$35.75; Tremblay, Xavier, sal., \$15; Trempe, Marcel, sal., \$54; Trottier, Charles, sal., \$72.63; Trottier, Méridé, sal., \$44.25; Truchon, Nap., sal., \$15; Trudel, Alb., sal., \$156.30; Turcotte, Georges, sal., \$15.25; Turcotte, Ivanhoe, sal., \$11.40; Turcotte, Ernest, sal., \$159; Vaillancourt, Georges, sal., \$295; Vaillancourt, Gérard, sal., \$7.50; Valiquette, Edmond, sal., \$25.50; Valois, F., sal., \$39.25; Vézina, Ls-Ph., sal., \$37.50; Vézina, Roland, sal., \$37.75; Viel, Léo, sal., \$8; Villeneuve, Arthur, sal., \$28.25; Villeneuve, Ulysse, sal., \$39; Voisine, Almas, sal., \$28.40; Voisine, Stanislas, sal., \$16.20; Voyer, C., sal., \$8.25; Voyer, Thomas, sal., \$25.20; Watier, Lionel, sal., \$14.50.

REBOISEMENT.—Suite

Divers—(\$66,936.75)—Allard, Atchez, pose, installation électrique, \$1,600; Arsenault, Euclide, location cheval, \$36.25; Beauchemin & Fils, P., bois de construction, \$364.94; Beaudoin, Jos., location cheval, \$10; Beaulieu, J.-A., roues, essieux, ferronnerie, \$70.03; Bélanger, Henri, réparation d'outils, \$1; Bélanger, Jos., engrais et location cheval, \$72.50; Bellavance, René, provisions, \$108.14; Belleau, Auger & Turgeon, primes d'assurance, \$470.71; Bellehumeur, Ovide, option et frais, \$78.75; Bellehumeur, René, loyer d'entrepôt, \$40; Bergeron, Euclide, graines de semence, \$1,010.05; Bérubé, Albert, graines de semence, \$49.27; Bérubé, Georges, outillage, \$4.45; Bérubé, Michel, fils, dynamite, \$57.50; Blanchette, Alex., graines de semence, \$1.25; Boisjoly, C.-A., graines de semence, \$258.51; Boisvert, Anthime, engrais, \$76.50; Bouchard, Alexis, transport, \$8; Bouchard & Frère, bois, ferronnerie, \$68.02; Bouchard, Eugène, transport, \$20; Bouchard, J.-A., transport, \$6; Boudreault, Joseph, transport, \$30; Bourbonnais, Téléphore, sacs vides, \$17.21; Boutin, Alfred, transport, \$6; Brisson, Alfred, location cheval, \$27.97; Brisson, Dr T.-A., honoraires d'expertise, \$200; Brunet, A., roches, \$8; Fraser, Bruno, ferronnerie, \$3.69; Bussière, Armand, bois de construction, \$4.76; Canadian Pacific Express, transport et messages, \$16.82; Canadian Pacific Railway, fret et messages, \$384.63; Caron, J.-Z., graines de semence, \$15.62; Casgrain, P., graines de semence, \$9.62; Castonguay, Raoul, transport, \$6; Charrier & Dugal, étiquettes, \$290.61; Charron, Edmond, graines de semence, \$16; Chénard, J.-D., bois de construction, \$870.45; Compagnie de Bois de Luceville, bois de construction, \$94.95; Compagnie Santerre, brique, ciment, chaux, peinture, etc., \$228.73; Cloutier, Emile, graines de semence, \$7.88; Cloutier, Ulric, chassis et vitres, \$4; Côté, Boivin & Cie, ferronnerie, \$17.39; Côté & Fils, Ans., provisions et ferronnerie, \$620.17; Côté, J.-C., transport, \$56.25; Couvent Jésus-Marie, graines de semence, \$0.50; Deschamps, Jos., sacs vides, \$60; Desrosiers, Isidore, fils, location cheval, \$21; Drouin, A.-A., ferronnerie, \$536.15; Dupuy & Ferguson, graines de semence, \$73.67; Ecole Polytechnique (Recherches et Analyses Industrielles), analyse et préparation (charbon de bois), \$55; Edwards, W.-B., photographies, \$9.50; Emond, Pitre, transport, \$4; Farand & Fils, A., sacs vides, peinture, ferronnerie, \$44.50; Farand, Marcellin, location cheval, \$43.42; Farand, Avila, graines de semence, transport, \$84.75; Farand, Hormisdas, graines de semence et sacs vides, \$50.02; Ferronnerie Rivière-du-Loup, brouettes, \$13; Fortin, Charles, transport, \$7; Frigon, Ivanhoe, ferronnerie, \$11.50; Gagné, Emile, transport, \$10; Gagné, V., transport, \$8; Gagnon, Armand, transport, \$8; Gagnon & Frères, bois de construction et matériaux, \$1,600; Gagnon & Frères de Roberval, bois de construction, \$15; Garon, J.-M., graines de semence, \$28.12; Gaudreault, E., transport, \$76; Gaudreault, Philippe, transport, \$30; Geoffroy, Antonio, graines de semence, \$5.25; Gourde, David, chaux, \$5; Grenier, Edmond, transport, \$7; Hamel, Patrick, engrais, \$40.50; Hamel, Remi, bois de construction, \$113.65; Harvey, A., transport, \$10; Harvey, Philippe, transport, \$15; Hébert, Adrien, transport, \$104.50; Hébert, L.-H., & Cie, ferronnerie, \$125.31; Hébert, Ovide, transport, \$7.87; Hébert, Richard, transport, \$7; Héroux, & Robert, construction de bâtisses à Berthier, \$41,833.76; Imprimerie Vincent, étiquettes, brochures et cartes, \$283.33; Labine, Raoul, graines de semence, \$798.44; Lalleur, Henri, loyer d'entrepôt, \$35; Lalonde, Ovide, location cheval, \$6; Lalonde, T.-A., ferronnerie, \$373.58; Laperrière, Ernest, transport, \$22; Lapointe, Adélard, engrais, \$36; Lapointe, Eugène, transport, \$10; Lapointe, Honoré, engrais, \$39; Laporte, Narcisse, loyer d'entrepôt, \$20; Lavoie, Lauréat, fret, \$231.51; Leclerc, Jos., location cheval, \$4.87; Lefebvre, J.-E., sacs vides, \$9.90; Lemieux, Ludger, honoraire d'architecte, \$1,107.85; Lévesque, Louis, graines de semence, \$5.50; Lizotte, Jules, graines de semence, \$64.06; Mallette, Emile, graines de semence, \$24.75; Maltais, Adélard, bois de construction, \$9.82; Maltais, U., location cheval, \$28.75; Marchildon, Albert, roches, \$6.75; Marchildon, D., gravier, \$6.75; Marleau, J.-A., location cheval, \$45.06; Marquis, Louis, provisions, \$7.85; Martineau, Aimé, graines de semence, \$2.94; Massé, Clet, location cheval, loyer d'hangar, \$40.62; Massé, Eugène, location cheval, \$27.75; Massé, Omer, sacs vides, \$26; Maurais, Alph., graines de semence, \$36.25; Mount-Royal Color & Varnish Co., vitres, \$168.93; Murray & Co., Alexander, papier à couverture, \$5,032.89; Nault, James, graines de semence, \$72.87; Ouellet, Alcide, graines de semence, provisions, ferronnerie, \$1,231.18; Ouellet, P., porte, passes, \$5.40; Parent, Armand, loyer d'entrepôt, \$55; Pelletier, Arthur-L., ferronnerie, \$11.35; Pelletier & Pelletier, repas, bois de construction, gazoline, \$143.26; Perron, T.-A., poêle, \$45; Pilon, Arthur, location cheval, \$65.22; Pilon, Léopold, location cheval, \$41.87; Pilote, Edgar, transport, \$2; Pineau, Joseph, bois de construction, \$177.73; Plourde, J.-F., graines de semence, \$89.50; Proulx, Michel, provisions, \$168.59; Quessy, Théodule, arbres, \$28; Ratté, Antonio, transport, \$12; Révérendes Sœurs Jésus-Marie, graines de semence, \$6; Robinson National Clearing Co., indemnité, re accident A. Dubé, \$80; Roy, Anthime, graines de semence, \$32.72; Roy, Rémi, peinture, \$48; Santoire, A.-S., graines de semence, \$6.75;

Sarazin, M., graines de semence, \$34.38; Saurault, Georges, location cheval, \$22.50; Savard, V.-A., transport, \$50; Schmidt, Hilaire, sacs vides, ferronnerie, \$54.65; Sicard, Emery, bois de construction, \$375.80; Simard, Henri, transport, \$6; St-André, Ferdinand, couverture en tôle et plomberie, \$1,907.69; St-Laurent, Joseph, défrichement, \$145; St-Martin, L., loyer entrepôt, \$55; St-Pierre, Jos., provisions, \$58.40; Tardif, A., graines de semence, \$5; Taylor, A.-H., graines de semence, \$9.62; Tétrault, T.-D., sacs vides, \$7.20; Tremblay, Georges, transport, \$12; Tremblay, Henri, transport, \$2; Tremblay, Jos., transport, \$5; Tremblay, Octave, graines de semence, \$72.62; Tremblay, Philippe, transport, \$8; Tremblay, R., transport, \$3; Tremblay, Thomas, transport, \$8; Trottier, J.-E., messageries, \$119.84; Trudel, F., défrichement, \$12.30; Vaillancourt, Flz., graines de semence, \$540.22; Vaillancourt, Georges, lait, \$33.73; Vaillancourt, Jos., extraction de plants, \$25; Vaillancourt, J.-N., graines de semence, \$4.12; Villeneuve, Jos., engrais, \$58.50; Villeneuve, Ulysse, engrais, \$54.

RADIODIFFUSION—(\$14,915.89)

Salaires et dépenses de voyage—(\$2,100.00)—Cornez, Germaine, \$175; Desparois, Lucille \$175; Letondal, Henri, \$875; Montpetit, Edouard, \$875.

Cachets—(\$7,947.75)—Alarie, S., \$100; Alarie, Mme S., \$25; Archambault, Blanche, \$25; Archambault, J.-P., (Rév.), \$15; Asselin, Marie-Anne, \$50; Association des Chanteurs de Montréal, \$50; Bance, Madeleine, \$25; Beaudoin, Dr J.-A., \$75; Becker, A., \$175; Bellouard, P., (Rév.), \$25; Belleau, D., \$25; Bétournay, G., \$15; Blaquière, A.-J., \$25; Bluteau, Armand, \$10; Braid, E., \$25; Brault, Cédia, \$50; Brault, Victor, \$20; Brossard, Roger, \$30; Bruchési, Jean, \$30; Bruyère, Germaine, \$40; Carli, Rolande, \$15; Casadessus, H., \$75; Champagne, A.-Beaugrand, \$15; Charlebois, Margot, \$25; Chartier, Eugène, \$250; Chartier, Mme Louis, \$35; Chartier, Louis, \$85; Choquette, Robert, \$30; Chrétien-Zaugg, Mme, \$15; Circé, Armand, \$15; Coderre, Antoinette, \$5; Cyrille, P., (Rév.), \$20; Dalbis, L.-J., \$15; D'Aragon, Alex., \$35; Desjardins, Jeanne, \$25; Desmarais, C.-A., \$25; Dombrowski, Henri, \$15; Doré, Victor, \$15; Doyon, Gertrude, \$25; Doyon, Paul, \$35; Drouin, Juliette, \$35; Dubois, J.-B., \$70; Dufresne, Georges, \$15; Duquesne, Alb., \$35; Dussault, Adrienne, \$15; Fauteux, J.-N., \$15; Fiset, Marguerite, \$25; Fontaine, C.-A., \$40; Forest, Père C., (Rév.), \$15; Gagnier, J.-J., \$1,120; Gauthier, Armand, \$25; Gingras, Antoinette, \$25; Gorloff, G.-W., \$20; Goulet, Charles, \$175; Goulet, Jean, \$120; Goulet, J.-J., \$100; Grisé, J.-E., \$15; Groulx, Abbé Lionel, \$15; Guenette, René, \$15; Guercy, Gilda, \$15; Guyarfas, H., \$30; Hardy, E., \$100; Herschorn, H.-H., \$50; Herschorn, N., \$15; Houlé, Chs, \$15; Issaurel, S., \$25; Jasmin, Abbé, H., \$15; Jolicoeur, L., \$25; Kofman, Léon, \$200; Lachance, J.-M., \$25; Lagacé, J.-B., \$15; Lapierre, Eug., \$15; Larivière-Bernier, Mme, \$25; Laureys, H., \$15; Lavoie, H., \$70; Leduc, A., \$15; Lefebvre, G., \$25; Léopold, Frère, M., \$20; Léry, Raoul, \$15; Letondal, A., \$50; Letondal, Henri, \$302.50; Letourneux, Mlle Léonide, \$40; Limoges, Mme Alph., \$30; Longtin, Gustave, \$15; Lorrain, Léon, \$15; Louis-Marie, Rév. Frère, \$40; Malenfant, Anna, \$25; Marier, Célinie, \$50; Marie-Victorin, Rév. Frère, \$15; Markowski, G.-R., \$50; Martin, Lucien, \$25; McGill University, \$620; Minville, E., \$15; Miro, H., \$280; Montange, Mme Jane, \$145; Montpetit, Edouard, \$62.50; Morin-Forget, Ida, \$50; Montreal Select Choir, \$250; Munck, Lucia de, \$25; Nolin, Gaston, \$20; Paquet, Raoul, \$35; Pelletier, Frédéric, \$100; Piché, G.-C., \$15; Plamondon, Lucien, \$35; Plamondon, Rodolphe, \$50; Poirier, B.-F., \$35; Poste C.K.A.C. "La Presse" \$632.75; Reid, Mlle L.-V., \$25; Renaud, Emiliano, \$50; Rhéaume, Dr P.-Z., \$15; Rodrigue, Juliette, \$15; Rousseau, Mlle Camille, \$25; Saucier, Jos., \$35; Scane, Marjorie, \$15; Sicotte, Lucien, \$15; Smith, J.-M., \$50; Strawn, Raymond, \$15; Tanguay, Roméo, \$50; Thériault, Mme J.-W., \$15; Trépanier, Dr Paul, \$50; Trudel, Edmond, \$205; Trudel, Mme Louise-A., \$35; Turcotte, Roméo, \$25; Vallée, Ivan-E., \$15; Vanier, Guy, \$15; Vézina, François, \$15.

Divers—(\$4,868.14)—City of Westmount, loyer d'orgue, \$10; Desparois, Lucille, timbres-poste, \$25; Librairie Beauchemin, ameublement, fournitures de bureau, impression, \$416; McGill University, appel téléphonique, \$0.35; Montpetit, Edouard, timbres-poste, \$25; Perreault & Cie, U., impression, fournitures de bureau, \$12.42; Poste C.K.A.C. "La Presse" radiodiffusion, \$4,200; Shérif du District de Montréal, téléphone, ameublement, fournitures de bureau, \$179.37.

COLONISATION, CHASSE ET PECHERIES

Table des Matières

	Page
Etat général	322
Etat détaillé	324
Salaires (Gouvernement civil)	89
Dépenses contingentes (Gouvernement civil)	107
Colonisation	324
Administration, vente et inspection des terres publiques pour fins d'agriculture	324
Primes de défrichement, de labour et de résidence	325
Rapatriement des Canadiens dans la province	325
Chemins de colonisation et aide à la colonisation	326
Sociétés de colonisation en général	327
Publication de cartes et brochures	328
Immigration, colonisation et publicité	328
Pêche, chasse et pisciculture	328
Pêcheries maritimes.—(Loi pour développer les)	332
Comptes en suspens	332
Service d'enregistrement, (cadastre)	332
Parcs—(Amélioration et entretien.)	333
Commission sur perception de royauté et de licences de chasse et de pêche	334
Octroi à l'Association de la Protection de la chasse et de la pêche	334
Aide à l'industrie des animaux à fourrures	334

CEDULE

COLONISATION, CHASSE ET

DETAIL	PREVISIONS		
	Vote	Statutaires	Supplémentaires
COLONISATION:—			
Administration, vente et inspection des terres publiques pour fins d'agriculture...	150,000 00	.....	15,000 00
Primes de défrichement, de labour et de résidence.....	200,000 00	.....	30,000 00
Repatriement des Canadiens dans la province.....	.....	50,000 00	.....
Chemins de colonisation, etc.....	1,000,000 00	.....	.....
Sociétés de colonisation en général.....	4,000 00	.....	.....
Publication de cartes et brochures.....	5,000 00	.....	.....
IMMIGRATION, COLONISATION ET PUBLICITE.....	30,000 00	.....	.....
PECHE, CHASSE ET PISCICULTURE:—			
Pêche, chasse et pisciculture.....	185,000 00	.....	90,000 00
Pêcheries maritimes.....	.....	.....	100,000 00
Comptes en suspens.....	5,000 00	.....	3,000 00
Service d'enregistrement (cadastre).....	35,000 00	.....	.....
Amélioration et entretien des parcs.....	20,000 00	.....	10,000 00
Commission sur perception de royauté et de licences de chasse et de pêche.....	12,000 00	.....	.....
Octroi à l'Association de la Protection de la chasse et de la pêche.....	.....	.....	15,000 00
Aide à l'industrie des animaux à fourrure..	.....	.....	5,000 00
	\$1,646,000 00	50,000 00	268,000 00

No 30

PECHERIES.—(\$2,350,772.85)

DEPENSES					
Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins de prévisions
.....	165,000 00	165,000 00	.....	.....	.....
.....	230,000 00	227,747 35	.....	.....	2,252 65
.....	50,000 00	50,000 00	.....	.....	.....
350,000 00	1,350,000 00	1,350,000 00	.....	.....	.....
.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
			1,801,747 35		
.....	30,000 00	.....	30,000 00	.....	.....
.....	275,000 00	275,000 00	.....	.....	.....
.....	100,000 00	140 000 00	.....	40,000 00	.....
.....	8,000 00	7,025 50	.....	.....	974 50
.....	35,000 00	35 000 00	.....	.....	.....
.....	30,000 00	30,000 00	.....	.....	.....
.....	12,000 00	12,000 00	.....	.....	.....
.....	15,000 00	15,000 00	.....	.....	.....
.....	5,000 00	5 000 00	.....	.....	.....
			519,025 50		
350,000 00	2,314,000 00	.....	2 350,772 85	40 000 00	3,227 15
En plus des prévisions...\$36,772 85					

CEDULE No 30

COLONISATION, CHASSE ET PECHERIES—(\$2,350,772.85)

COLONISATION—(\$1,831,747.35)

ADMINISTRATION, VENTE ET INSPECTION DES TERRES PUBLIQUES
POUR FINS D'AGRICULTURE—(\$165,000.00)

Salaires et dépenses des agents—(\$32,173.38)—Agence d'Amos: Beaudry, J., sal., \$1,600; loyer de bureau, \$497; dép. de bureau, \$585.91; dépenses de voyage, \$269.56; commission, \$1,454.33; divers, \$1,327.89.—Agence d'Amqui: Dionne, G. L., sal., \$800; loyer de bureau, \$100; dép. de bureau, \$62.52; commission, \$85.54.—Agence d'Arthabaska: Houle, A., salaire, \$800; loyer de bureau, \$300; dép. de bureau, \$20.47; commission, \$17.58.—Agence du Bassin de Gaspé: Veit, F., sal., \$400; loyer de bureau, \$50; dép. de bureau, \$1.72; commission, \$42.98.—Agence de Beauceville: Mathieu, N., sal., \$600; loyer de bureau, \$180; dép. de bureau, \$88.25; commission, \$153.87.—Agence de Cap-Chat: Côté, L., sal., \$500; loyer de bureau, \$100; dép. de bureau, \$41.28; commission, \$1.—Agence de Chicoutimi: Claveau, J. A., sal., \$1,100; loyer de bureau, \$420; dép. de bureau, \$68.23; commission, \$137.79; divers, \$30.34.—Agence de Coulonge-Est: Robillard, D., sal., \$200; commission, \$72.68.—Agence de Grand Cascapédia: Clapper-ton, T. B., sal., \$800; loyer de bureau, \$216; dép. de bureau, \$100.30; dép. de voyage, \$192.05; commission, \$20.42; divers, \$87.—Agence de Guérin-Latulippe: Guay, A., sal., \$200.—Agence d'Hébertville: Dumas, E. E., sal., \$800; loyer de bureau, \$96; dép. de bureau, \$29.19; commission, \$34.67.—Agence de Joliette: Lapierre, O., sal., \$600; loyer de bureau, \$240; dép. de bureau, \$50.30; commission, \$33.23; divers, \$10.—Agence du Lac Mégantic: Lambert, J. A., sal., \$650; loyer de bureau, \$100; dép. de bureau, \$47.54; commission, \$70.89; divers, \$138.22.—Agence de Maniwaki: Gendron, J. E., sal., \$675; loyer de bureau, \$240; dép. de bureau, \$51.15; commission, \$258.34; divers, \$8.50.—Agence de Matane: Bilodeau, L. P., sal., \$750; loyer de bureau, \$150; dép. de bureau, \$55.50; commission, \$45.51.—Agence de Mont-Laurier: L'Allier, J. M., sal., \$600; loyer de bureau, \$360; dép. de bureau, \$89.30; commission, \$135.48.—Agence de Notre-Dame-du-Lac: Beaulieu, C. F., sal., \$600; loyer de bureau, \$100; dép. de bureau, \$9.58; commission, \$53.35.—Agence de New-Carlisle: Bourdages, P., sal., \$800; loyer de bureau, \$120; dép. de bureau, \$37.26; commission, \$30.04; divers, \$16.10.—Agence de Péribonka: Gagné, J. A., sal., \$600; loyer de bureau, \$250; dép. de bureau, \$70.37; commission, \$59.43; divers, \$80.—Agence de Percé: Garneau, P. E., sal., \$600; loyer de bureau, \$180; dép. de bureau, \$73.60; commission, \$57.79.—Agence de Ripon: Joubert, U., sal., \$600; loyer de bureau, \$120; dép. de bureau, \$24.81; commission, \$36.46.—Agence de Rivière-du-Loup: Lavoie, J. J. B., sal., \$800; loyer de bureau, \$200; dép. de bureau, \$38; commission, \$20.90.—Agence de Rimouski: Dumont, J., sal., \$800; loyer de bureau, \$214; dép. de bureau, \$110.79; commission, \$27.17; divers, \$7.—Agence de Sherbrooke: Biron, C. O., sal., \$800; loyer de bureau, \$240; dép. de bureau, \$57.68; commission, \$92.32.—Agence de St-Philémon: Laflamme, G., sal., \$750; loyer de bureau, \$100; dép. de bureau, \$29.42; commission, \$22.45.—Agence de Ste-Germaine: Ouellet, J. A., sal., \$750; loyer de bureau, \$100; dép. de bureau, \$20.06; commission, \$19.02.—Agence de Terrebonne: Marchand, E. J., sal., \$950; loyer de bureau, \$204; dép. de bureau, \$46.37; commission, \$76.40.—Agence de Ville-Marie: Guay, A., sal., \$700; loyer de bureau, \$300; dép. de bureau, \$70.65; commission, \$64.83.

Salaires (\$35,724.07) et dépenses de voyage (\$40,891.07) des inspecteurs—(\$76,615.14)—Asselin, T. N., \$1,062; \$1,612.77; Auger, J., \$424.50; \$543.36; Blondin, A., \$1,000; \$623.60; Bhérer, G., \$80; \$116.45; Bisson, L., \$1,038.50; \$1,197; Bouliane, Y., \$682.50; \$1,031.07; Bujold, C. F., \$234; \$376.20; Caouette, M., \$1,012; \$1,364.68; Caouette, S., \$1,041; \$1,306.06; Caron, Z., \$896; \$952.55; Cooke, W. B., \$339; \$464.68; Champagne, J. W., \$52; \$53; Demers, S., \$1,029; \$1,109.18; Desjardins, A., \$591.50; \$438.50; Dugas, O., \$750; \$864.89; Filion, J. H., \$1,025.50; \$1,258.84; Fortier, H., \$766.50; \$1,188.06; Gagné, J. A., \$635; \$1,105.19; Garneau, P. E., \$328.12; \$16.67; Gendron, J. E., \$355; \$753.92; Gagné, J., \$600; \$858.61; Garon, A., \$983.50; \$1,095.26; Gaudreault, P., \$878.50; \$1,171.44; Gauthier, E., \$121.50; \$143.28; Grenier, A., \$302; \$350.99; Langlois, C., \$600; \$82; Lagacé, A., \$495; \$659.50; Lapointe, E., \$483; \$515.08; Leclerc, A., \$711;

\$764.80; Lemay, L., \$1,169; \$1,454.41; Marcotte, J. S., \$729; \$668.09; Ménard, C., \$672; \$821.51; Michaud, J. N., \$973; \$1,073.26; Morin, E., \$1,023.50; \$1,172.15; Marin, T., \$429.50; \$548.25; Nault, J. O., \$950; \$297.74; Ouellette, J. A., \$1,060.50; \$1,462.41; Ouellette, J. W., \$480.50; \$625.85; Perreault, J., \$1,042; \$1,136.82; Potvin, A., \$822; \$1,168.50; Pitre, E., \$249; \$264; Robillard, D., \$484.75; \$454.26; Rompré, A., \$999; \$1,084.73; Roy, A., \$612; \$332.21; Roy, J. D., \$976.50; \$1,127.56; Sevigny A., \$889; \$1,057.80; Sirois, M., \$696; \$1,036.10; Smith, G., \$868; \$956; Tremblay, L., \$1,065.70; \$1,097.17; Trottier, N. E., \$1,016.50; \$1,054.62.

Annulation des ventes de lots—(\$77.73)—Montant payé à diverses personnes, \$77.73.

Salaires des employés surnuméraires—(\$33,712.43): Angers, Mme C., \$333.34; Audet, V., \$1,200; Asselin, Eugénie, \$250; Audet, G., \$450; Beauchesne, M., \$50; Pelzile, Eva, \$280.65; Bergeron, P. E., \$50; Bernier, Diane, \$266.68; Bergeron, R., \$1,600; Blanchet, J. A. R., \$1,200; Boucher, Mme C. K., \$1,000; Bouré, J. A., \$1,600; Bussièrès, Béatrice, \$1,000; Bussièrès, F., \$1,600; Beaudry, Anne-Marie, \$200; Bergeron, Juliana, \$416.66; Bernier, Marguerite, \$150; Caron, E., \$960; Casgrain, M. J., \$75; Cauchon, Gisèle, \$900; Cliche, Jeannette, \$600; Chaverie, W., \$50; De Carufel, V., \$1,600; Doran, Marriette, \$119.35; Fortier, Mme A., \$1,200; Fortin, Thérèse, \$300; Gagnon, L. P., \$416.66; Gauthier, Jeanne, \$900; Giguère, J. R., \$1,600; Gagné, J. A., \$650; Lassonde, Hermance, \$900; Laberge, J. A., \$600; LaFerté, J. H., \$215; Laliberté, J. M., \$483.33; Lavoie, R., \$1,333.34; Masse, Albertine, \$1,000; Marcotte, O., \$200; Morissette, N. E., \$933.32; Pelletier, C. E., \$600; Pouliot, F., \$1,692; Poliquin, A., \$600; Ross, Alice, \$50; St-Pierre, J. A., \$1,200; Simard, L., \$1,800; Trudel, B., \$1,087.10.—**Dépenses de voyage et de bureau, (\$11,938.51)**: Amireault, C., \$873.47; Bergeron, R., \$625.20; Chabot, R., \$1,930.02; Cloutier, J. A., \$1,738.63; Dégagné, O., \$756.55; Gagné, E., \$1,607.34; Garon, J. E., \$875.14; Lavoie, R., \$66.50; Laberge, J. A., \$46.20; Mercier, T., \$235.25; Nadeau, J. O., \$561.50; Simard, L., \$2,125.71; Trottier, J. E., \$9.50; Warren, L. E., \$487.50.—**Travail supplémentaire, (\$1,828.50)**: Arcand, H., \$70; Auger, J. V., \$70; Bussièrès, Béatrice, \$5; Bussièrès, F., \$32; Bédard, Léontine, \$70; Bolduc, J. P., \$379.50; Bélanger, J. A., \$25; Blanchet, J. A. R., \$19; Cauchon, Gisèle, \$11; Charland, H., \$87.50; Dégagné, O., \$35; Fortier, Mme A., \$50; Faguy, R. C., \$70; Garon, J. E., \$39; Gingras, J. M., \$135; Gagnon, L. P., \$23; Lachaine, P. F., \$99; Lassonde, Hermance, \$10.50; Masse, Albertine, \$17; Mercier, J. A., \$381; Mullally, M., \$25; Mercier, T., \$35; Turgeon, L. J., \$70; Verreault, A., \$70.—**Impression et reliure—(\$4,259.29)**: Bégin, J. A., \$420.46; Bulletin de la Ferme, \$127.66; Cie de Publication de Lévis, \$67.71; Charrier & Dugal, \$394.76; Faber, F. N., \$69.60; Imprimerie Aubé, \$12.33; Imprimerie Vincent, \$172.48; O. K. Cie de Feuillet Mobiles, \$1,048.06; Poitras, G., \$555.97; Publication Ltée, La, \$96.71; Richard, J., \$54.40; Soleil, Le, \$1,239.15.—**Papeterie et articles de bureau, (\$1,782.04)**: Beaulieu, N. L., \$220.33; Bégin, J. A., \$48.65; Déry, I. P. & Fils, \$513.47; Evoy, P. J., \$322.75; Frigon, L., \$373.40; Lachance, G., \$66.25; Lemieux, J. P., \$46.39; Librairie Langlais, \$22.25; Lafrance, V., \$168.55.—**Divers, (\$2,612.98)**: Audet, Mme G., gratification, \$150; Association of Dominion Land Surveyors, abonnement, \$1.50; Argus de la Presse Internationale, coupures de journaux, \$120; Belleau, Auger & Turgeon, prime de cautionnement, \$12.50; Burroughs Adding Machine Ltd, machines et réparation, \$191.85; Foivin, H., services légaux, \$840; Caron, Mme J., montage de cartes, \$91.30; Clément & Clément, réparation de machines à écrire, \$36.75; Grenier, A., services légaux, \$15; Giguère, J. R., copie de documents, \$5.76; Hamel, P., numérotage de livrets, \$197; Lachance, G., réparation de machines à écrire, \$147.95; Morissette, Yvonne, gratification, \$233.34; Office Specialty Mfg. Co., meubles-classeurs, \$151.28; O. K. Cie de Feuillet mobiles, boîtes en carton, \$147; Québec & Lévis Adresses, annuaires d'adresses, \$119; Royal Typewriters, réparation de machines à écrire, \$20.75; Soleil, Le, porte-folios, \$18; Savard, V., compilation de statistiques, \$114.

PRIMES DE DEFRICHEMENT, DE LABOUR ET DE RESIDENCE—(\$227,747.35)

Montant payé à divers colons, \$227,747.35.

RAPATRIEMENT DES CANADIENS DANS LA PROVINCE—(\$50,000.00)

Salaires des employés surnuméraires—(\$13,333.34): Bergeron, l'abbé J., \$3,000; Boivin, J. A., \$1,800; Deschênes, l'abbé A. S., \$1,500; Forcier, l'abbé, J. A., \$733.34; Gauvin, l'abbé J. G., \$400; Gagnon, E., \$425; Minette, l'abbé C., \$1,500; McNicoll, T.,

RAPATRIEMENT DES CANADIENS DANS LA PROVINCE.—Suite

Salaires des employés surnuméraires—Suite.

\$875; Plourde, l'abbé J. G., \$900; Sirois, l'abbé J. E., \$1,200; Trudel, P., \$1,000.—**Dépenses de voyage, (\$9,589.81)**: Bergeron, l'abbé J., \$2,892.78; Boivin, J. A., \$300.68; Deschênes, l'abbé A. S., \$2,744.39; Forcier, l'abbé J. A., \$1,125.37; Gauvin, l'abbé J. G., \$20.10; Minette, l'abbé C., \$829.75; Plourde, l'abbé J. C., \$1,376.74; Sirois, l'abbé J. E., \$300.—**Dépenses diverses faites en rapport avec l'établissement des Franco-Américains dans les centres de colonisation, (\$2,284.61)**: Deschênes, l'abbé A. S., dép. de bureau, \$1,416.17; Lachance, G., machines à écrire et réparations, \$149.10; Le Terroir, annonce, \$45; Le Soleil, Ltée, impression, \$175.08; Le Maître de Poste, timbres-postes, \$64; Magnan, C. A., loyer de bureau, \$299; Minette, l'abbé C., dép. de bureau, \$57.51; Office Specialty Mfg. Co., articles de bureau, \$36; O. K. Cie de Feuillet Mobiles, impression, \$42.75.—**Maisons de colons à Amos et à Belcourt, pour réfugier les rapatriés en attendant leur établissement sur des lots, (\$84.55)**: Albert, Mme A., bois de chauffage, \$9; Lalonde, A. & Cie, matériaux, \$2.45; Minette, l'abbé C., matériaux, \$4.30; Municipal Service Corporation, éclairage, \$9.20; Trempe, J. A., loyer, \$59.60.—**Etablissement de 142 familles dans les comtés suivants: achat de bétail, instruments aratoires, transport des rapatriés, etc., (\$74,628.09)**: Abitibi, (8), \$12,637.35; Arthabaska, (14), \$7,000; Bagot, (2), \$900; Beauce, (2), \$1,050; Bellechasse, (2), \$1,250; Berthier, (2), \$950; Brome, (1), \$500; Compton, (1), \$500; Dorchester, (1), \$400; Drummond, (14), \$6,625; Frontenac, (8), \$3,069.40; Iberville, (2), \$650; Joliette, (1), \$500; Kamouraska, (1), \$450; Lac-St-Jean, (2), \$530.75; L'Islet, (1), \$500; Lotbinière, (2), \$713; Maskinongé, (1), \$500; Matapédia, (6), \$2,629.90; Mégantic, (1), \$400; Missisquoi, (1), \$500; Montmagny, (1), \$400; Nicolet, (5), \$2,235.88; Richelieu, (8), \$3,450; Richmond, (1), \$450; Sherbrooke, (1), \$400; Témiscamingue, (5), \$2,866.81; Témiscouata, (4), \$1,795; Wolfe, (11), \$5,425; Yamaska, (33), \$15,350.

Payé sur l'item Rapatriement.....	99,920 40	
Payé sur l'item Chemins de Colonisation, (voir page 327)	80,986 42	
		180,906 82
Moins Contribution du Gouvernement fédéral.....	49,920 40	
Payé sur l'item Che. de Colonisation, (voir p. 327)..	80,986 42	
		130,906 82
		\$ 50,000 00

CHEMINS DE COLONISATION ET AIDE A LA COLONISATION—(\$1,350,000.00)

Chemins de Colonisation, etc., \$1,269,013.58—Rapatriement, \$80,986.42.

Montants payés aux comtés suivants—(\$1,144,894.94): Abitibi, \$192,913.62; Argenteuil, \$8,291.86; Arthabaska, \$19,906.38; Beauce, \$17,531.44; Bellechasse, \$9,650.49; Berthier, \$7,760.61; Bonaventure, \$37,817; Brome, \$600; Champlain, \$20,000.84; Charlevoix-Saguenay, \$27,467.49; Chicoutimi, \$62,638.26; Compton, \$16,759.73; Deux-Montagnes, \$300; Dorchester, \$27,069.89; Drummond, \$11,733.08; Frontenac, \$13,274.04; Gaspé, \$37,469.97; Hull, \$11,899.04; Iberville, \$2,200.88; Iles-de-la-Madeleine, \$13,284.65; Joliette, \$16,842.44; Kamouraska, \$15,327.92; Labelle, \$24,636.78; Lac-St-Jean, \$63,140.10; Lévis, \$2,131.12; L'Islet, \$15,307.53; Lotbinière, \$52,955.70; Maskinongé, \$11,533.95; Matane, \$23,130.32; Matapédia, \$98,235.35; Mégantic, \$13,511.78; Montcalm, \$6,715.40; Montmorency, \$3,557.15; Montmagny, \$63,866.78; Nicolet, \$5,668.96; Papineau, \$20,743.45; Pontiac, \$5,335.15; Portneuf, \$6,838.16; Québec, \$7,045.52; Richmond, \$5,975.22; Rimouski, \$15,314.12; Shefford, \$793.49; Sherbrooke, \$5,103.03; Stanstead, \$1,122.88; St-Maurice, \$6,987.53; Témiscamingue, \$45,729.96; Témiscouata, \$31,027.06; Terrebonne, \$25,770.90; Verchères, \$1,248.56; Wolfe, \$10,456.22; Yamaska, \$273.14.

Salaires des employés surnuméraires—(\$28,926.07): Amireault, C., \$2,200; Boucher, M., \$1,460; Beaudet, A., \$1,460; Belisle, E., \$375; Beaudet, R., \$382.20; Cloutier, O., \$1,460; Cormier, G., \$827.60; de Léry, Geneviève, \$1,000; de Varennes, Marthe, \$333.33; Devlin, Lelia, \$916.66; Delisle, T., \$1,460; Duchemin, G., \$1,600; Dubois, A., \$1,460; Desrochers, B., \$1,460; Desrempes, J. C., \$745.69; Devlin, Maud, \$133.34; Fournier, T., \$168; Francoeur, A., \$308.07; Gauthier, V., \$100; Hamel, O., \$200; Larouche, W., \$442; Langlois, N., \$760; Lepage, O., \$260; Labrègue, Stella, \$717.50; Lagueux,

Annette, \$600; Marquis, E., \$460; Néron, A., \$1,350; Normandeau, J., \$1,460; Normandeau, T., \$1,460; Neault, A., \$558.80; Paradis, W., \$400; Paré, P., \$520.01; Smith, E., \$244; Thériault, E., \$1,012; Tremblay, O., \$48; Villeneuve, V., \$583.87.—**Dépenses de voyage**, (\$19,464.52): Amireault, C., \$1,710; Barrette, A. O., \$3,000; Beaudet, A., \$100; Beaudet, R., \$239.70; Cormier, G., \$895.15; Comeau, F., \$99.62; Delisle, T., \$40.23; Duchemin, G., \$10.70; Destrempe, J. C., \$1,040.69; Dumont, J., \$1,651.85; Dufort, C. L., \$1,646.82; Desrochers, A., \$165; Francoeur, A., \$282.27; Jobin, l'abbé J. E., \$61.04; Hamel, O., \$111.25; LaFerté, l'phon. H., \$1,675.50; Minette, l'abbé C., \$65.60; Normandeau, E. D., \$2,495.70; Nault, A., \$853.75; Paquet, L., \$200.60; Quévillon, J. A., \$28; Richard, L. A., \$500; Rinfret, l'abbé J. A., \$612.25; Roy, A., \$28; Soulard, A. R., \$1,110.90; Tremblay, l'abbé J. Z., \$200; Villeneuve, V., \$639.90.—**Achat de graines de semence**—(\$38,478.77): Distribution du printemps de 1929 (balance) \$600; du printemps de 1930, \$37,878.77.—**Annonces et Publicité**, (\$4.32): Le Progrès du Golfe, \$4.32.—**Impression et reliure**, (\$3,905.80): Bégin, J. A., \$65.76; Beaulieu, M. L., \$717.08; Caron, Mme J., \$190; Charrier & Dugal, \$93.86; Le Soleil, Ltée, \$404.55; Le Bulletin de la Ferme, \$33.88; Lemieux, J. P., \$363.46; La Farole, \$1,500; O. K. Cie de Feuilles Mobiles, \$164.64; Poitras, G., \$45; Richard, J., \$261.78; Vincent, l'Imprimerie, \$65.79.—**Machine et outillage re construction des chemins**, (\$12,076.16): Bélanger, E., \$79.34; Brouillard, L. S., \$132.50; Beaudoin, H., \$3; Bertrand, L., \$148.75; Bolduc, J. W., \$735; Canadian Explosives Ltd, \$292.63; Canada Ingot Iron Co., \$1,711.16; Côté, O. C., \$45; Canadian National Railways, \$562.15; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$315; Doré & Fils, \$1,672.24; Dominion Road Machinery Co., \$66.69; Dumais, P., \$80; Gagné, E., \$7.25; Garneau Ltée, \$33.95; Hamel, I., \$184; Jobidon, P. L., \$351.80; La Cie de Navigation de Rimouski-Saguenay, \$124; Lepage, O., \$18.25; Leclerc, O., \$30; Leblanc, E., \$60; Lemay, L. S., \$159; Massey-Harris Co., \$852.67; Maroux, J., \$105.27; Marcoux, E., \$41.70; Mount-Royal Color & Varnish Co., \$44.20; National Alumni, \$91.45; Soucy & Carrette, \$243.70; Talbot, R., \$3,693.60; Tremblay, O., \$62; Terreau & Racine, \$15.26; Victor Industrial Co., \$129.60.—**Dépenses diverses**, (\$16,503.72): Belleau, G., préparation et compilation du rapport du département, 1928-29 et 1929-30, \$2,450; Burroughs Adding Machine Ltd, réparations et entretien, \$110.10; Blouin, E., réparation, \$6.50; Canadian National Express, messageries, \$763.23; Canadian Pacific Express, messageries, \$419.40; Clément & Clément, réparation de machines à écrire, \$33; Canadian Legior Records, livres, \$60.80; Devlin, Marie-Blanche, traduction rapport du département, \$150; Dumont, J., dépenses de bureau, \$137.98; loyer de bureau, \$315; Déry, I. P. & Fils, articles de bureau, \$993.24; Evoy, P. J., articles de bureau \$430.75; Frigon, L., articles de bureau, \$236.95; Gestetner, Limited, fournitures, \$2.98; Librairie Langlais, articles de bureau, \$128.60; La Société de Colonisation de Chicoutimi, octroi, \$1,281.99; La Ligue Nationale de Colonisation, octroi, \$2,000; Lachance, G., articles de bureau et réparation de machines à écrire, \$135.15; La Société de Colonisation du comté de Gaspé, octroi, \$5,000; La Société de Colonisation de Montréal, octroi, \$1,000; Etablissement Lumina, articles de bureau, \$42.50; Le comptable, voiturage, messages, etc., \$556.65; Marcoux, J., voiturage, \$110.10; Maritime Optical Co., articles de bureau, \$2.75; Office Specialty Mfg. Co., articles de bureau, \$52; Paradis, A., remboursement de certaines dépenses, (balance), \$25; Royal Typewriter Co., réparations, \$59.—**Accidents du Travail**, (\$4,759.28): Indemnités payées aux personnes suivantes en vertu des décisions de la Commission des Accidents du Travail: Delisle, H., \$458.55; Latraverse, H., \$1,035.09; Lebrun, J. B., \$1,143.75; Nicol, J., \$436.18; Nadeau, S., \$24; Prince, H., \$210; Roberge, W., \$800.04; St-Hilaire, W., \$21.71; Venne, G., \$629.96.

Rapatriement, (\$80,986.42): Etablissement de 174 familles dans les comtés suivants: achat de bétail, instruments aratoires, transport des rapatriés, etc., (voir page 325): Abitibi, (2), \$550; Arthabaska, (10), \$4,649.70; Bagot, (8), \$3,800; Beauce, (1), \$400; Bellechasse, (2), \$850; Berthier, (3), \$1,550; Bonaventure, (2), \$950; Brome, (1), \$450; Châteauguay, (1), \$700; Compton, (4), \$1,950; Dorchester, (1), \$650; Drummond, (23), \$10,401; Frontenac, (4), \$2,000; Gaspé, (1), \$500; Iberville, balance d'octroi, \$125; Joliette, (7), \$3,050; Kamouraska, (2), \$900; Lac-St-Jean, (1), \$220; Lévis, (1), \$500; L'Islet, (1), \$450; Lotbinière, (6), \$2,950; Maskinongé, (3), \$1,450; Mégantic, (11), \$5,100.60; Missisquoi, (1), \$450; Montcalm, (1), \$450; Montmagny, (3), \$1,550; Nicolet, (14), \$6,265.12; Richelieu, (13), \$6,400; Richmond, (6), \$2,650; Sherbrooke, (3), \$1,350; Sherbrooke, (2), \$900; Stanstead, (2), \$1,000; St-Maurice, (4), \$2,150; Témiscamingue, (1), \$450; Témiscouata, (4), \$1,675; Wolfe, (8), \$3,600; Yamaska, (17), \$7,950.

SOCIÉTÉS DE COLONISATION EN GÉNÉRAL—(\$4,000.00)

La Corporation Episcopale du diocèse de Sherbrooke, octroi à la Société de Colonisation du diocèse de Sherbrooke, \$3,000; La Société de Colonisation du diocèse de Gaspé, à compte sur octroi, 1929-30, \$1,000.

PUBLICATION DE CARTES ET BROCHURES—(\$5,000.00)

Impression de cartes et plans: Cie Deschamps Ltée, \$2,464; Imprimerie du Peuple, \$2,536.

IMMIGRATION, COLONISATION ET PUBLICITE—(\$30,000.00)

Salaires des employés surnuméraires—(\$3,800): Byrne, J., \$1,200; Lemay, E., \$1,400; Nutbrown, R. W. S., \$1,200.—**Dépenses de bureau—(\$1,979.38):** Lebel, G., Québec, \$654.8; Robert, J. E., Montréal, \$1,324.70.—**Dépenses de voyage—(\$629.66):** Jutras, J. N., \$23.35; Nutbrown, R. W. S., \$399.96; Robert, J. E., \$206.35.—**Impression et reliure—(\$614.70):** Caron, Mme J., \$44; Lefebvre, J. E., \$570.70.—**Annonce et publicité—(\$19,366.76):** Beck Press Regd., \$10; Canadian Ayrshire Review, \$35; Desbiens, G., \$41.64; Etudiants en Droit de Québec, \$10; Egan, W. T., \$25; Huntingdon Gleaner, \$10; Irish-Canadian Publishing Co., \$25; La Cie de l'Événement, \$5,899.92; L'Autorité Nouvelle, \$150; La Semaine Religieuse de Québec, \$150; L'Action Sociale Ltée, \$40; La Société d'Agriculture du comté de Drummond, \$7; Le Courrier du Michigan, \$25; La Société d'Agriculture du comté de Yamaska, \$8; Le Bulletin des Missions d'Afrique, \$40; L'Association des Bouchers de Montréal, \$30; La Revue des Éleveurs de Québec, \$25; La Société d'Agriculture du comté de l'Islet, \$5; Le Bulletin de la Chambre de Commerce du district de Montréal, \$150; La Société d'Agriculture et d'Horticulture de St-Michel, \$8; La Société de l'Assomption, \$15; L'Association des Anciens Elèves des Frères des Ecoles Chrétiennes, Montréal, \$20; La Société St-Jean-Baptiste de Limoilou, \$25; L'Orphelinat Agricole de St-Joseph, \$12; L'Echo du St-Maurice, \$100; La Société Acadienne de Québec, \$15; Le Patriote, \$25; La Société d'Agriculture du Lac-St-Jean, \$10; Le Mégantic, \$30; La Chambre de Commerce de Ville-Marie, \$500; Le Spectateur Inc., \$25; La Société d'Agriculture du comté de Montmagny, \$12; Librairie Beauchemin, \$250; La Société d'Agriculture du comté de Témiscouata, Div. B, \$5; L'Association des Débardeurs du Port de Montréal, \$35; La Revue de l'Institut d'Oke, \$125; Les Affaires, \$60; L'Association Catholique de la Jeunesse Canadienne-Française, \$25; Le Canada-Français, \$200; L'Apostolat des Oblats, \$75; L'Enseignement Secondaire au Canada, \$32; Le Courrier du Nord, \$20; La Société Anonyme de Publicité, \$150; Le Guide Franco-Américain, \$50.30; Le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, \$75; L'Association Catholique des Métiers et du Travail, \$25; L'Union des Commis Epiciers de Montréal, \$35; Le Syndicat Catholique de Québec, \$15; Le Conseil Fédéré des Métiers et du Travail, \$15; La Chambre de Commerce de Québec, \$50; Le Bulletin, \$150; L'Action Libérale de Québec, \$125; Le Progrès du Golfe, \$3.75; Les Publications de Québec, \$100; Mount-Royal News & Advertising, \$10,000.40; Prévostat Marie, \$261.75.—**Dépenses diverses—(\$3,609.50):** Belleau, Auger & Turgeon, prime de cautionnement, \$5; Boulanger, G., livres, \$15; Choquette, Hon. P. A., conférences aux États-Unis, \$100; Desautels, A., livres, \$42.50; Donovan, E. E., traduction, \$50; Eastern Townships Immigration Society, octroi, \$3,000; Fortin, J. M., livres, \$24; Université Laval de Québec, prix pour concours, \$40; Magnan, H., livres, \$72; Mathieu, J., livres, \$36; Mitchell, Rév. Ure, conférences aux États-Unis, \$225.

PECHE, CHASSE, PISCICULTURE, ETC.—(\$519,025.50)

Pêche, Chasse et Pisciculture—(\$275,000.00)

Salaires et dépenses des gardes-chasse et gardes-pêche—(\$161,870.96): Abitibi: Burke, O. R., \$600; \$384.25; Cousineau, J. B., \$800; \$1,253.20; Argenteuil: Calder, W.-J., \$500; \$218.24; Beauce: Chabot, R., \$600; \$1,290.85; Poulin, T., \$1,000; \$1,265.52; Beauharnois: Longtin, T., \$550; \$216.80; Bellechasse: Blouin, H., \$250; \$53.90; Fortaine, J., \$400; \$162.03; Leclerc, W., \$100; \$46.80; Berthier: Mondor, C., \$600; \$970.75; Valois, N., \$50; \$57.45; Bonaventure: Coutange, J., \$800; \$838.21; Chapados, F. X., \$175; \$386; Chapados, P. A., sal. \$62.50; Day, J., \$130; \$59.97; Green, J., \$100; \$89.90; Gauthier, J. P., \$200; \$433.91; Halley, J., \$175; \$22; Joseph, G., \$800; \$421.40; Kenney, J., sal., \$125; Robichaud, L., \$87.50; \$41; Willett, D., \$800; \$883.65; Young, T., \$250; \$108.02; Brome: Greene, H., \$150; \$214.68; McClay, W. F., \$150; \$121; Chambly: Carrières, G., sal., \$100; Métivier, P., \$600; \$412.03; Champlain: Pross, V., \$900; \$82.96; Charlevoix: Boivin, J., \$600; \$166; Bergeron, A., \$500; \$40.50; Châteauguay: Barrette, H., \$600; \$593; Bergevin, E., \$200; \$91.70; Reid, P. H., sal., \$150; Vincert, E., \$75; \$85; Chicoutimi-Saguenay: Boudreau, H., sal., \$255; Bouchard, F., sal., \$333.50; Barolet, W., sal., \$200; Comeau, E., \$1,020; \$120.40; Cormier, A., \$1,065; \$529.93; Caron, E., \$500; \$375.89; Dufour, E., \$800; \$138.20; Desjardins,

C., \$100; \$618.35; Evans, T. W., sal., \$255; Holliday, M., \$705; \$170.20; Joncas, X., \$700; \$460.70; Kennedy, J., \$1,020; \$229.80; Leblanc, W., \$1,020; \$415.66; Nicholas, N., sal., \$150; Nicholas, P., sal., \$150; Pampalon, A. M., \$200; \$330.85; Willcott, J., \$1,065; \$813.99; Compton: Daigneault, P., \$350; \$296.32; Deux-Montagnes: Ouellette, J. E., \$500; \$478.06; Dorchester: Giguère, W., \$900; \$1,117.13; Drummond: Racette, J. A., \$1,200; \$591.05; Frontenac: Leblond, F., \$300; \$1,213.17; Gaspé: Annett, F., \$800; \$330.75; Bourget, J. A., \$1,200; \$1,835.39; Bouchard, D., sal., \$37.50; Beaudin, G., \$300; \$32.40; Carter, K. J., sal., \$325.40; Journaux, P., sal., \$100; Lemc; surier, J. P., \$112.50; \$76.01; Létourneau, L., \$100; \$43.50; Loiselle, J., \$300; \$316.37; Packwood, I., \$1,200; \$1,711.30; Packwood, J., \$1,200; \$1,412.09; Roy, E., \$800; \$948.33; Ste-Croix, J. B., \$400; \$137.50; Hull: Delisle, J. U., \$800; \$687.12; Ladouceur, E., \$400; \$362.64; Huntingdon: Caza, A., \$816.68; \$196.45; Iberville: Rainville, O., \$300; \$548.92; Iles-de-la-Madeleine: Arseneault, J. M., sal., \$100; Eloquin, B., \$100; \$240; Leblanc, J. J., \$100; \$50.10; Jacques-Cartier: Cousineau, E., \$500; \$608.90; Legault, A., \$500; \$798.83; Joliette: Bazinet, C., \$600; \$820.90; Kamouraska: Lemieux, W., \$600; \$667.91; Pelletier, J. E., \$200; \$402.15; Labelle: Boileau, A., \$400; \$304.15; Dumas, H., \$33.34; \$347.20; Huot, A., \$600; \$367.15; Pilon, P., \$100; \$140.33; Roy, P., sal., \$25; St-Louis, J., \$500; \$798.37; Thomas, E., sal., \$25; Lac-St-Jean: Gaudreault, J., \$300; \$458.30; Lalancette, A., \$500; \$928.20; Laprairie: Patenaude, A., \$300; \$256; L'Assomption: Laurier, A., déb., \$29.88; Laurier, L., \$200; \$22.75; Robitaille, A., \$75; \$664.04; Lévis: Gosselin, N., \$150; \$94.19; Roberge, A., \$1,000; \$2,179.40; Lotbinière: Delage, A., \$100; \$123.85; Maskinongé: Lescadres, J., \$900; \$564.89; Matane: Bouchard, L., sal., \$58.34; Langlois, N., \$800; \$214.90; Marquis, E., \$800; \$508.35; Marin, F., \$75; \$1,165.80; Mégantic: Paquet L., \$716.66; \$1,138.92; Missisquoi: Rocheleau, H., \$900; \$623.04; Montcalm: Duval, M., \$900; \$309.95; Montmagny: Girard, J., sal., \$33.33; Montmorency: Blouin, E., \$500; \$744.20; DeBlois, B., \$50; \$69.05; Laliberté, H., \$100; \$31.75; Prévost, J. B., sal., \$600; Montréal: Beauchemin, A., \$1,300; \$414.25; Bénard, X., \$1,500; \$283.10; Bergeron, J. R., \$1,300; \$1,628.74; Curran, N., \$1,400; \$358.10; Heckt, I., \$1,500; \$625.33; Lefrançois, C. A., \$1,300; \$609.90; Pelletier, C., sal., \$700; Pépin, C., \$1,200; Pilon, I., \$1,200; \$1,756.05; Plante, E. P., \$600; \$133.85; Nicolet: Dumont, E., \$100; \$53.19; Poliquin, J., \$500; \$2,204.38; Ontario: Croteau, A., \$1,200; \$166.94; Papineau: Forgues, P., sal., \$150; Pontiac: Lachance, E., \$780; \$324.97; Quinn, J., \$1,266.67; \$1,621.44; Portneuf: Galibois, N., \$800; \$152.65; Julien, J., \$300; \$243.01; Lacoursière, J. O., sal., \$50; Québec: Blouin, G., \$1,000; \$325.90; Cloutier, F., jr., \$900; \$537.75; Cloutier, F., sr., déb., \$1,838.16; Duval, E., sal., \$208.34; Joncas, A. E., sal., \$500; O'Connell, F., \$83.34; Richelieu: Cantara, N., \$600; \$328; Richmond: Roy, W., \$600; \$836.91; Rimouski: Duchesne, A., \$800; \$677.29; Gagné, E., \$600; \$867.92; Shefford: Lajoie, E., \$400; \$1,224.52; Sherbrooke: Payette, F., \$1,500; \$757.80; Soulanges: Lalonde, J. H., sal., \$75; Leroux, A., \$75; \$35.68; Stanstead: Piercy, W. G., \$300; \$751.68; Sabourin, E. A., \$900; \$1,635.45; St-Hyacinthe: Gervais, H., \$250; \$336.91; Scott, E. Z., \$200; \$414.18; St-Jean: Camaraine, W., sal., \$75; St-Maurice: Benoit, V., \$100; \$870.85; Coulobme, P., \$1,200; \$830.74; Tremblay, F. X., \$800; \$1,359.42; Témiscamingue: Simard, J. A., \$1,333.34; \$1,411.72; Vaillant, J. N., \$300; \$52; Témiscouata: Bellavance, A., \$350; \$836.04; Gagné, L., \$900; \$2,243.72; Lavoie, L., \$600; \$184.40; Plourde, P., \$600; \$434.49; Terrebonne: Belisle, E., \$600; \$214.59; Labonté, J., \$600; \$88.60; Prud'homme, R., \$450; \$34.75; Rousseau, A., déb., \$62.20; Vaudreuil: Daoust, H., \$100; \$46; Larivée, E., \$100; \$96.62; Verchères: Tétreault, H., \$25; \$72.95; Wolfe: Martel, C., \$150; \$124.30; Tanguay, R., \$414.52; \$651.41; Wright: Gendron, J. E., \$600; \$272.76; Lavergne, J., \$75; \$153.25; Lafrenière, F., déb., \$1,194.78; Yamaska: Courchesne, H., \$600; \$1,274.42.

Bassins de pisciculture—(\$39,007.46)—Salaires et dépenses—(\$22,809.99): Aubin, A., sal., \$17.50; Belknap, G., sal., \$912.50; Belknap, W. G., \$1,100; \$46; Binette, A., \$800; \$52.20; Binette, P., sal., \$170; Bouchard, A., sal., \$179.25; Belknap, H. H., sal., \$632; Bellemare, X., sal., \$21; Boyle, W., sal., \$41.25; Beauvais, L., sal., \$4; Catellier, J. N., \$1,800; \$594.65; Cass, A., sal., \$487.50; Chevalier, A., sal., \$171.50; Désève, A. L., \$1,100; \$2; Decaire, E., sal., \$97.25; Deschênes, F., sal., \$36.60; Deschênes, J. A., sal., \$25; Elliott, J., \$1,000; \$12; Eden, B., sal., \$247.50; Falle, E., sal., \$50; Fleurent, Alp., sal., \$32.50; Fleurent, Armand, sal., \$12.50; Gauthier, Frs., sal., \$912.50; Gagné, N., sal., \$387.50; Gauthier, A., sal., \$11; Gauthier, R., sal., \$104.04; Girard, J. N., sal., \$148.25; Guinard, D., sal., \$171.50; Gauthier, Cyprien, sal., \$271.50; Gauthier, B., sal., \$171.50; Gauthier, A., sal., \$157.50; Gagnon, E., sal., \$105; Gauthier, Cyrenus, sal., \$152.50; Gravel, E., sal., \$100; Gravel, H., sal., \$103.50; Godfrey, C., sal., \$46.75; Gagnon, J., sal., \$57.50; Gravel, O., sal., \$57.50; Gauthier, D., sal., \$57.50; Gauthier, Ferd., sal., \$30;

PECHE, CHASSE, PISCICULTURE, ETC.—Bassins de pisciculture.—Suite

Gagnon, G., sal., \$35; Gagné, E., sal., \$20; Harvey, J., sal., \$27.90; Hovington, A., sal., \$60; Hovington, E., sal., \$70; Lindsay, R. C., \$1,800; \$373.79; Langlois, O., sal., \$16; Miller, R., sal., \$93.50; Morin, T., sal., \$794.25; Morin, C. E., sal., \$62.50; Morin, J., sal., \$171.50; Morin, E., sal., \$164.50; Morin, D., sal., \$28; Miller, A., sal., \$36; Morin, R., sal., \$136.50; Mullen, E., sal., \$47.50; McMurray, E., sal., \$39; Ouellet, J., sal., \$353.75; Patterson, V. D., sal., \$134.75; Patterson, C., sal., \$1,003.75; Patterson, G. R., sal., \$75; Plante, A., sal., \$105; Plante, S., sal., \$171.50; Palmer, Ed., sal., \$258; Paterson, R., sal., \$147.50; Palmer, Elmer, sal., \$108.25; Patterson, P. E., sal., \$63.25; Palmer, R., sal., \$132; Patterson, W., sal., \$163; Palmer, A., sal., \$41.25; Pratt, J., sal., \$62.50; Rochon, E., sal., \$16; Simard, N., sal., \$396.50; Simard, J., sal., \$40; Simard, R., sal., \$185; Savard, P., sal., \$75; Sigouin, A., sal., \$12.50; Tremblay, C., sal., \$407.50; Tremblay, A., sal., \$392.50; Therrien, R., sal., \$160; Taylor, B. W., \$770; \$794.31; Watt, A., sal., \$75; **Transport et distribution d'alevins**—(\$3,429.58): Belnap, W. G., \$559.74; Binette, A., \$500.22; Binette, P., \$44; Bouchard, A., \$36.75; Bouchard, D., \$104.50; Bouliane, L., \$54; Bouliane, N., \$116.65; Bouliane, F., \$58.85; Catellier, J. N., \$114.93; Coffin, A. M., \$104.80; Désève, A. L., \$387.59; Deschênes, F., \$50; Dumont, E., \$19.50; Durant, W., \$44.65; Elliott, J., \$187.28; Gauthier, R., \$27.50; Gauthier, F. D., \$25.71; Gravel, E., \$20; Harvey, E., \$6; Lindsay, R. C., \$647.41; Laprise, E., \$54; Marquis, A., \$7; Perron, E., \$3; Savard, N., \$72; Tremblay, C., \$16; Trudel, E., \$80; Tremblay, Arth., \$7.50; Tremblay, Armand, \$80; **Achat de saumons adultes pour fins de reproduction**—(\$1,370.65): Annett, P., \$198.90; Cass, G., \$358.80; Patterson, W., F., \$122.65; Patterson, J., \$253.50; Patterson, V. D., \$284.70; Richmond, G., \$152.10; **Alimentation pour poisson**—(\$752.78): Ames, A. & Son, \$83.18; Barbe, P. A., \$113.19; Champagne, A., \$556.41; **Bois de chauffage**—(\$685.50): Bacon, N. S., \$48; Beaudet, O., \$90; Chevalier, A., \$150; Gagnon, G., \$352.50; Palmer, E., \$45; **Bois de construction**—(\$549.34): Brisson, N., \$7.80; Chalifour, O., \$49.89; Coffin, L., \$19.25; Dubois, E., \$148.32; MacPherson, C. C., \$3.90; Patterson, V. D., \$15; Patterson, G., \$93.70; Roche, J. D., \$77; Shepard-Morse Lumber Co., \$118.48; Tremblay, C., \$16; **Quincaillerie**—(\$2,857.62): Boivin, N., \$43.83; Bourgoïn, E., \$377.74; Baldwin, W. K., \$40.04; Chamberlain, C., \$34.70; Davis, J. T. & Son, \$859.96; Dionne, J. B., \$14.94; Eagle, J., \$8.22; English, A. N., \$164.42; Fréchette, F., \$10.80; Grignon, W., \$98.32; Greening Wire Co., \$21.60; Gauvin, E. E. & Cie, \$12.60; Hyman, W. & Sons, \$29.01; Hamel, J. D., \$28.66; Lavigne, J. R., \$111.14; LaTourzel, M., \$25.10; Lapointe, J. E., \$25; Lemay, A., \$387.35; Mullin, G., \$117.22; MacPherson, C. C., \$55.42; Pipper & Co., \$96.68; Quigley, F. D., \$6.40; Robin, Jones & Whitman, \$29.95; Simard, J., \$66.89; Samson & Filion, \$11.62; Victor Industrial Co., \$106.01; Vaillancourt, L. A., \$74; **Loyer de terrain**—(\$227.50): Coffin, S., \$15; Godfrey, G., \$150; Miller, A., \$15; Patterson, R., \$15; Patterson, A. D., \$12.50; Palmer, E., \$20; **Divers**—(\$6,324.50): Byers, A. F., construction et entretien d'un vivier, \$2,011.43; Bacon, N. S., glace, \$25; Bélanger, E., vernis, asphalte, \$41.24; Bell Telephone Co., \$17.37; Chénier Hardware Co., uniformes, \$35.35; Corporation de Tadoussac, taxe d'eau, \$153; Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay, abonnement, \$40; Canadian Fairbanks-Morse Co., engin à gazoline et accessoires, \$99.43; Carter, A. T., charbon, \$364.50; Crevier, H., réparation au système électrique, \$20.55; Carter, K. J., charbon, \$100; Caverhill, Learmonth & Co., instruments biologiques, \$21.50; Drury, G., toiles de chassis, \$6.69; Deschênes, J., tente, \$15; Dubois, A. F., marchandises sèches, \$9; Darling, A., automobile, \$250; Eastern Townships Telephone Co., construction d'une ligne téléphonique et messages, \$724.50; Eaton, T. & Co., marchandises, \$9.53; Fisher, M. & Son, marchandises, \$38.25; Gagnon Canoe Rgd., canots, \$113; Gagné, T., canots, \$60; Gauthier, F. D., boîtes d'emballage, \$34; Gagnon, E., chaloupe, gazoline, etc., \$669; Hughes-Owens & Co., instruments de biologie, \$21.73; Harrison & Co., thermomètres, \$45; Lavigne, J. R., gazoline, \$6; LeTourzel, M., réparation de canistres, \$27.25; Labrecque, C. A., couvertes, \$54; Lapointe, J. E., construction d'une glacière, \$391.50; Lachance, G. I., matériaux de construction, \$33.15; La Motte Chemical Products Co., produits chimiques, \$65; Maher, J. N. & Cie., agrès de pêche, \$34.45; MacPherson, C. C., réparation d'auges, \$55.30; Prévoist, J. A., fiches en fer, \$2.90; Simard, N., piquets, \$50; Standard Education Society, livres, \$75.73; Savard, P., pension, \$93; Stuart, N., fournitures camps, \$61.31; Tremblay, l'abbé A., loyer d'une pêche, \$300; Tremblay, C., broche à clôture, \$29.84; United Typewriter Co., machine à écrire, \$67.50; Villeneuve, E., gazoline, \$16.90; Yale Bedding Co., ameublement, \$35.60

Dépenses diverses (Chasse et Pêche)—(\$91,776.58)—**Salaires des employés sur-numéraires**—(\$16,494.75): Barbeau, L. A., \$1,800; Bédard, G., \$1,020; Caron, H., \$1,018; Chartrand, Mme A., \$364; Cloutier, M., \$733.54; de Martigny, A. L., \$600;

Devlin, Marie-Blanche, \$1,600; Gaudreau, Marcelle, \$40; Gagnon, Marie-Jeanne, \$1,200; Gingras, Edith, \$900; Kavanagh, J. A., \$1,400; LaFerté, J. H., \$75; Masson, L. O., \$4,000; Meunier, A., \$59.50; Plamondon, E., \$907.53; Talbot, L., \$705.38; Vallée, E., \$72, **Dépenses de voyage**—(\$4,584.16): Bezner, H., \$40; Bellisle, J. A., \$1,147.38; Foucault, A., \$19.85; Gibaut, F. M., \$631.10; Kavanagh, J. A., \$2,295.83; Richard, L. A., \$200; Soulard, A. R., \$250; **Annonces**—(\$757.90): Aubin & Grenon, \$30; Académie Commerciale de Québec, \$15; Association des Marchands Détaillants de Québec, \$30; Autorité Nouvelle, L., \$150; Ackerman's Sportmen's Guide, \$60; Béret, Le, \$15; Canadian Fisherman, \$65; Labor's Holiday Souvenir, \$25; National Sportsmen Inc., \$52.50; Pigeon, A. P., \$14; Patriote, Le, \$25; Revue Trimestrielle Canadienne, \$30; The Spokesman, \$246.40; **Impression et reliure**—(\$6,231.88): Bégin, J. A., \$1,428.31; Beaulieu, L., \$379.59; Bulletin de la Ferme, \$130.23; Charrier & Dugal, \$169.88; Caron, Mme J., \$11; Cie de Publication de Lévis, \$23.87; Faber, F. N., \$51.14; Imprimerie Vincent, \$388.93; Lemieux, J. P., \$519.16; Lafrance, V., \$44.41; Lithographie du Peuple, \$22.25; O. K. Cie de Feuilles Mobiles, \$299.10; Publication Ltée, La, \$124.02; Parole, La, \$1,137.92; Poitras, G., \$319.71; Rapid Grip Ltd, \$5; Richard, J., \$45.29; Soleil, Le, \$1,102.07; **Papeterie et articles de bureau**—(\$2,592.35): Bégin, J. A., \$140; Beaulieu, L., \$144.10; Evoy, P. J., \$646.20; Frigon, L., \$701.30; Gagnon, J. N., \$4.50; Lemieux, J. P., \$187.75; Lachance, G., \$162; Librairie Langlais, \$219.45; Labrecque, C. A., \$60.75; Mulroney W. J. & G., \$32.75; Office Specialty Mfg. Co., \$88.05; Vachon, J. F., \$205.50; **Frais judiciaires**—(\$4,081.76): Allard, F., \$159.16; Bastien, P., \$31.10; Bouliane, A., \$22.50; Elair, P., \$389.80; Bouliane & Pelletier, \$85; Bergeron, T. L., \$36.90; Belzile, G., \$8; Cliche, L. P., \$93.20; Casgrain, P., \$470.05; Dion, J. A., \$50.45; Dutil, L., \$8; Deschênes, A. M., \$73.40; de Varennes, P., \$709.30; Galipeault, Boisvert & Galipeault, \$37.45; Gagnon & Fortier, \$91.05; Grenier, A., \$30; Girouard, W., \$69.60; Hébert, E., \$15.50; Lamarche & Boudreau, \$18; Lizotte, L. P., \$227.15; Levesque & Pelletier, \$33.35; Lalonde & Lalonde, \$50; Lajoie, F., \$5; Massicotte, E., \$76.70; Marchessault, B., \$29.40; Olivier, G., \$40.50; Parent, J. A., \$400; Perreault & Raymond, \$420; Rivest, A., \$40; Régnier, A., \$10; Sylvestre, A., \$133.25; Thibault, M., \$217.95; **Classification de poisson**—(\$15,874.45): Ahier, J., \$119.21; Buffett, P., \$998.25; Blouin, P., \$686; Bond, J., \$160; Cotton, P., \$893; Cloutier, E., \$868; Côté, G., \$140; Duguay, J., \$703.83; Deraiche, J. E., \$709.60; Déry, L., \$128; Dion, G., \$14.69; Fequet, J. L., \$1,151.45; Fortin, U., \$3.37; Joncas, T., \$148; Lebreux, L., \$904.50; LeMesurier, J., \$1,087.80; Lawrence, J., \$144.90; Lebreux, J., \$132; Morin, E., \$866.70; Morin, G., \$488.20; Malvin, B., \$136; Michel, A. E., \$84.93; Mercier, C., \$45.87; Power, M., \$473; Riffon, O., \$188; Romeril, P. J., \$5; Richard, I., \$797; Samuel, H., \$1,060.85; Synett, H., \$88; Ste-Croix, M., \$713.50; Ste-Croix, A., \$101.85; Thibault, N., \$691; Tapp, R., \$39; Tapp, J., \$371.06; Vigneault W., \$731.89; **Octrois re construction de barges et gréments de pêche**—(\$1,987.74)—**Primes re préparation du poisson**—(\$920.00)—**Primes pour la chasse aux loups et aux ours**—(\$17,655.00)—**Dépenses re Exposition Nationale du Produit Canadien**—(\$817.24): Barbeau, L. A., dépenses diverses, \$113.26; Bourget, J. A., achat de poisson, \$8.50; Batlen Limited, photographies, \$3.50; Bulletin de la Ferme, impression, \$211.82; Canadian Pacific Express, messagerie, \$11.27; Commission du Hâvre de Québec, achat de poisson, \$114.24; Gibaut, F. M., dépenses de voyage, \$114.65; National Produced in Canada Exhibition, loyer, \$240; **Divers**—(\$19,779.35): Abonnement aux journaux, revues, etc., \$63.25; American Fisheries Society, livres, \$15; Barbeau, L. A., dépenses de bureau, \$601.59; Bell Telephone Co., messages, \$50.08; Bastien, A., fournitures de camps, \$62.68; Belleau, Auger & Turgeon, prime d'assurance sur carabines, \$90; primes de cautionnement, \$82.50; Commission du Hâvre de Québec, octroi, 1929 \$12,616.97; Coopérative Fédérée de Québec, dép. de voyage (L. O. Masson), \$920.42; Clarke Steamship Co., transport \$360.50; Comeau, E., loyer de bateau, \$75; Canadian Pacific Railway Co's Telegraph, \$16.32; Cie Chicnic, torpilles, \$50; Coulombe, P., matériaux de construction, \$728.87; Canadian National Telegraphs, messages, \$43.65; Charlotin, H., livres, \$28.25; Cie de Téléphone Abitibi, \$17.50; Chouinard, Capt. O., abonnement, \$5; Demers, D., transport, \$3; Département des Travaux Publics et du Travail, appels téléphoniques, \$15.80; Dominion Fish & Fruit Ltd, entreposage au froid, \$9; Département de la Défense Nationale, cartouches, \$389.93; Exposition Provinciale de Québec, participation à l'Exposition Provinciale 1929, \$450; Gunston, C. J., montage d'animaux à fourrure, \$75; Gagnon Canoe Rgd., canots, \$117; Gagnon, P., savon liquide, \$93; Gendreau A., photographies, \$0.80; Hudson's Bay Co., affiches, \$34.50; Holt, Renfrew & Co., renards empaillés, \$705; Joncas, X., loyer de bateau, \$75; Lebel, T., photographies, \$1; Lapierre, J. A., engin à gazoline, \$150; Leblanc, W., loyer de bateau, \$75; Lachance, G., réparation de machines à écrire et achat d'un pupitre, \$141.22; Lavigne, A., service re entretien de la chambre aux fourrures, \$100; copie de plans, \$250; Maritime Optical Co., télescopes, \$10; Marier & Tremblay, préparation d'exhibits, \$116; Morency, L., encadrement, \$78; Poulin, P. & Cie,

PECHE, CHASSE, PISCICULTURE, ETC—Dépenses diverses.—Suite

loyer d'entrepôt frigorifique, \$360; Picard, O. & Fils, médallions, \$75; Permanent Agencies, prime de cautionnement, \$5; Perfection Motor Sales Co., engin à gazoline, \$157.25; Paquet, Mme L., gratification, \$166.66; Plamondon, E., travail supplémentaire, \$90; Royal Insurance Co., prime de cautionnement, \$5; Royal Typewriter Co., inspection de machines à écrire, \$50; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$69.86; Tremblay, J., réparation de poisson empaillé, \$25; Talbot, J., transport, \$35.75; University of Toronto Press, livres, \$8; Willcott, J., loyer de bateau, \$75.

Total de la dépense, Pêche, Chasse et Pisciculture	292,655 00
Moins: Montant payé pour primes de loups et d'ours (S.R.Q. 1925, ch. 86, art. 47 et 17, Geo. V, ch. 30)	17,655 00
	<u>\$ 275,000 00</u>

PECHERIES MARITIMES—(\$140,000.00)

Dépenses re cours spéciaux des pêcheries à Halifax—(\$1,111.50): Ahier, J. A., \$139.60; Cotton, P., \$283.40; Lebreux, L., \$279.50; Michel, A. E., \$139.60; Samuel, H., \$269.40; Voyage et frais d'étude à l'université de Seattle, Washington—(\$1,200.00): Dérome, J. P., \$1,200; Dépenses re chasse aux marsouins—(\$29,680.91): Liste de paie des chasseurs, \$18,596.78; Cie Chinic, dynamite et torpilles, \$177.59; Clarke Trading Co., gazoline et huile, \$1,875.60; Canadian Oil Co., gazoline et huile, \$111.75; Leckie, Ltd, John, seines, \$2,463.00; Labrador Fisheries, gazoline et huile, \$202.09; Laurentian Air Express Co., loyer d'un aéroplane, \$5,063.17; Mercier, Capt. A., fret, \$45; Perrault, A., gazoline et huile, \$12.95; Robin, Jones & Whitman, gazoline et huile, \$158.49; Richard, M., transport, \$6; Terreau & Racine, carabines, \$968.49; Aide spéciale accordée aux pêcheurs—(\$7,216.00)—Octrois re construction de barges, \$46,970.72, re gréments de pêche, \$34,577.78—Primes re préparation du poisson, \$180.—Dépenses diverses, (\$19,063.09): Brunet & Cie, désinfectant, \$7.35; Bourget, J. A., uniforme, \$32; Commission du Havre de Québec, octroi, 1928, \$11,672.68; Canadian Fisherman, annonce, \$260; Canadian Fairbanks-Morse Co., balances, \$249.48; Canadian Fisheries Association, contribution, \$10; Clarke Trading Co., construction d'une neigère, \$1,564.78; Collin, J., construction d'une neigère, \$2,584.33; Clarke Steamship Co., fret, \$176.95; Comeau, J. E., pension des pêcheurs, \$104; gratification, \$150; Fenwick, A., Ltd., machines à graver en relief, \$303.21; Frigon, L., estampes en caoutchouc, \$22.75; Révd Père Garnier, gratification, \$300; Imprimerie Vincent, impression, \$17.30; Livernois, J. E., Ltée, kodak, \$76.30; Laliberté, J. B., casquettes, \$15.01; Magdalen Island Fish & Fish Products, octroi, \$1,000; Méthot, J., indemnité, \$8; Ministère de l'Agriculture, abonnement, \$5.43; O. K. Cie de Faillits Mobiles, impression, \$17.52; Publication de Québec, Enr., annonce, \$50; Paquet, J., insignes, \$16; Shannon, P. M., octroi, \$300; Semi-Ready Ltd, uniformes, \$120.

COMPTES EN SUSPENS—(\$7,025.50)

Ministère de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries: remboursement de sommes non appliquées, \$7,025.50.

SERVICE D'ENREGISTREMENT—(Cadastre)—(\$35,000.00)

Salaires des employés surnuméraires—(\$5,500.00): Finet, A., \$900; Hamel, J., \$1,200; Rainville, L., \$1,400; Rivard, Marcelle, \$800; Simard, Mme C., \$1,200; Dépenses de voyage—(\$1,009.35): Courchesne, A. E. B., \$25; Lefrançois, N. J. E., \$784.35; Richard, L. A., \$200; Pour copier des livres de renvoi—(\$1,961.70): Angers, Mme C., \$54.80; Brunelle, E., \$108; Belleau, Albertine, \$52.40; Courchesne, A. E. B., \$200; Côté, G., \$102.30; Chouinard, Henriette, \$53.60; Fortin, Gabrielle, \$45.20; Gauthier, Mme L. O., \$104.40; Gaboury, Mme C., \$113.10; Garneau, J., \$168.70; Huot, Mme E., \$135.20; Hébert, Mme A., \$104.50; Lelaidier, E., \$133; Lagueux, Irène, \$61.70; Marceau, Suzanne, \$49.60; Morissette, A., \$174; McKay, Mme M., \$28.50; Montambault, E., \$98.40; Pépin, O., \$62.40; Rivard, Eliane, \$36.20; Roy, L., \$49.20; Turcotte, Mme S., \$26.50; Arpentages—(\$11,173.44): Berrier, L., \$915.30; Houde, J. H., \$5,068.13; Lepage, A., \$1,035; Mercier, P. E. (Succession), \$844.22; Morency, G. E., \$643.72; Tremblay, J. R., \$2,667.07; Retenue sur cadastrage—(\$2,275.85): Castonguay, J. P., \$155.20; Fleury, J. A., \$152.76; Houde, J. H., \$503.50; Lepage, A., \$164.30; Mercier, P. E., (Succession), \$367.25;

Morency, G. E., \$157.90; Migneault, L. O. C., \$421.50; Pagé, F., \$130.60; Tremblay, J., \$222.84; **Impression et reliure**—(\$2,099.74): Beaulieu, M. L., \$369.83; Caron, Mme J., \$71.64; Charrier & Dugal, \$15.49; Imprimerie Vincent, \$41.92; La Parole, \$810.89; Poitras G., \$738.46; Soleil, Le, \$51.51; **Papeterie et articles de bureau**—(\$1,562.42): Déry, J. P. & Fils, \$555.71; Evoy, P. J., \$375.55; Frigon, L., \$321.20; Librairie Langlais, \$68.70; Lemieux, J. P., \$216.26; O. K. Cie de Feuilles Mobiles, \$25.; **Impression de cartes et plans**—(\$7,108.91): Deschamps Ltée, \$6,052; Imprimerie du Peuple, \$114; La Lithographie du Peuple, \$375; Litho Print of New York, \$567.91; **Divers**—(\$2,308.59): Caron, Mme J., tubes en carton, \$108.47; montage de cartes, \$203; Calder, G. F., certificat de recherches, \$1.10; Claire Fontaine Ltée, fontaine et eau filtrée, \$20.65; Graveline, A., réparation de machine à bleus, \$539; Kirk, T., dépenses de bureau, \$145.58; Lachance, G., achat et réparation de machines à écrire, \$208.90; Ministère des Douanes, frais de douane, \$136.54; Poitras, G., couvertures de livres de renvoi, \$79.20; Pratte & Côté, prime d'assurance, \$25; Soleil, Le, couvertures de livres de renvoi, \$304; montagne de cartes, \$37.65; Samson, L., papier à bleus, \$200.30; Valentine, J. & Co., table à dessin, \$95.50; papier à bleus, \$203.70.

AMELIORATION ET ENTRETIEN DES PARCS—(\$30,000.00)

Salaires—(\$22,174.46): Boyd, W., \$800; Boucher, H., \$354.80; Brassard, N., \$406.40; Boisvert, M., \$18; Blackburn, J. J., \$393.15; Côté, G., \$330.40; Côté, M., \$58; Côté, Ernest, \$409.20; Côté, Emile, \$52; Dumas, R., \$315; Dallaire, J., \$5.50; Fortin, Ed., \$800; Fortin, A., \$900; Fortin, T., \$1,200; Fortin, Eug., \$208.95; Fortin, L. T., \$133.32; Gosselin, J., \$261.05; Gauthier, Yvonne, \$148.10; Gauthier, A., \$159.60; Gagné, H., \$400; Girard, M., \$11.25; Gagné, J., \$466.62; Houde, C., \$206.85; Isabel, J., \$800; Imbeau, T., \$56.70; Launière, J., \$800; Launière, Antoinette, \$100; Launière, O., \$330; Larouche, E., \$375; L'Heureux, E., \$40; Linteau, C., \$946.58; Lavoie, Alb., \$221.15; Lavoie, Albéric, \$56.70; Métivier, O., \$378.64; Métivier, Simonne, \$123.77; Martel, E., \$312; Massé, P., \$50; Métivier, P., \$18; Nadeau, J. E. D., \$42.50; Nault, G., \$348.50; Nantais, I., \$50; Pressé, W., \$800; Perron, G., \$229.65; Poitras, R., \$58.50; Rhéaume, A., \$130; Rhéaume, E., \$600; Rhéaume, Olivier, \$855; Rousseau, A., \$500; Rivard, E., \$173.90; Racine, J., \$289.19; Rhéaume, Oliva, \$190.97; Rhéaume, Lorenzo, \$36; Rhéaume, Louis, \$15; Rousseau, M., \$52.50; Savard, G. A., \$250; Soucy, T., \$133; Sioui, J. E., \$126; Savard, O., \$327.30; Sauvageau, M., \$57; Savard, L. E., \$56.70; Ste-Marie, J., \$175; St-Pierre, T., \$281.70; St-Gelais, T., \$108; Talbot, J. jr., \$345.16; Tremblay, D., \$800; Talbot, J., sr., \$322.54; Talbot, A., \$349.50; Talbot, J. B., \$493; Tremblay, J. R., \$10; Tremblay, L., \$327.30; Tremblay, A., \$300.62; Tremblay, E., \$343.20; Verret, O., \$327; Verret, E., \$40; Voisine, J., \$301.80; **Dépenses de voyage**—(\$466.32): Fortin, T., \$168; Garneau, J. C., \$145.08; Gauthier, A., \$11.50; Gagnon, L. P., \$131.74; Rhéaume, A., \$10; **Matériaux de construction**—(\$15,817.48): Auclair, J. O., \$1,161.55; Auger & Auger, \$410.93; Brousseau & Frères, \$41.60; Desbiens, J. D., \$152.88; Fortin, T., \$87; Genest, A., \$703.23; Gagnon & Cie, \$1,152.99; Lafrance, A., \$67.80; Ministère de la Voirie, \$5,000; Price Bros & Co., \$172.07; Parent, C. A., \$168.96; Renaud, A., \$488.55; Savard, G. A., \$100.18; Savard, A., \$20.25; Savard, P., \$239.49; Savard, F., \$4.10; Samson & Filion, \$79.53; Truchon & Gagnon, \$3,372.85; Victor Industrial Co., \$989.40; Verret, A., \$1,378.11; Verret, J., \$26; **Aménagement de camps**—(\$3,842.34): Alleyn, J., \$57.50; Cie Chicic, \$67.37; Duclos, H., \$432.89; Fortin, T., \$50.03; Fortin, J. E., \$173.15; Filature du Saguenay, \$60; Frigon, L., \$427.75; Garneau Ltée, \$1,625.31; Livernois, J. E., \$45.90; Lavoie, H., \$5.75; Labbé, J., \$10.95; Morency, L., \$58.50; Price Bros & Co., \$99.90; Paquet, La Cie, \$372.84; Quebec Sporting Goods, \$103.55; Renaud & Cie., \$113.04; Roy, P. E., \$1.25; Riverin, J., \$60; Terreau & Racine, \$76.66; **Achat et réparation d'automobile et de camion**—(\$2,680.04): Alain, A., \$31.41; British-American Oil Co., \$229.87; Fournier, A., \$50; Gauvin, O., \$101.16; Huot, S., \$2.38; Lortie, P. L., \$157.39; Martin, G., \$90; Matte, T., \$11.90; Paré, F., \$84.35; Quebec Motor Sales, \$475.25; Quebec Auto & Radio Service Corporation, \$199.61; Rhéaume, A., \$1,047.29; Talbot, J., \$199.43; **Transport**—(\$1,255.63): Fontaine, A., \$115.25; Gagné, E., \$70; Gagnon, H., \$912.50; Murray, E., \$40; Simard, J., \$8; Simard, P., \$52.88; Soucy, P., \$7; Taxis Jauenes Inc., \$50; **Provisions et pension des hommes**—(\$5,479.38): Auclair, L., \$7.25; Blondeau, A. J., \$564.53; Côté, E., \$32.89; Diou, A., \$7; Durand, A., \$21.47; Gauthier, D., \$28.90; Launière, J., \$576.60; Larouche, E., \$1,596.08; Métivier, O., \$303; Moisan, J. A., \$60.83; Nault, J. O., \$2,239.40; Price Bros & Co., \$26.73; Saguenay Bread Co., \$14.70; **Impression et reliure**—(\$97.79): Bégin, J. A., \$45.07; Cie de Publication de Lévis, \$10.88; O. K. Cie de Feuilles Mobiles, \$14.84; Soleil, Le, \$27; **Divers**—(\$2,781.31) Belleau, Auger & Turgeon, assurance de camion et automobile, \$238.46; Bédard, U., achat d'une peau d'ours, \$8; Bergeron, J. E., soins médicaux, \$3.50; Canadian Fairbanks-Morse

AMELIORATION ET ENTRETIEN DES PARCS.—Suite

Co., engin à gazoline, \$314.66, banc de scie, \$90.35; plomberie, \$17.05; Canadian National Rys, fret, \$2.55; Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay, \$82; Donnacona Paper Co., messages téléphoniques, \$16.60; Fortin, E., réparation de chemins, \$42; Fortin, T., pension, \$100; Fortin, J., réparation de canots, \$7.50; Fortier, Mme T., traduction, \$25; Gingras, Mme M., lavage, \$5; Gauthier, A., banc de scie, \$64.05; Gagnon Cance Rgd., canots et avirons, \$183.35; Gagnon, N., réparation d'outils, \$9.40; Gauthier, C., traîneaux, \$25; Huard, A., montage de têtes de chevreuil, \$85.50; Isabel, J., tente, \$20; Jolicœur, A., produits pharmaceutiques, \$13.80; Legaré, P. T., La Cie, boîtes en carton, \$10.20; Lebel, T., photographies, \$42; Leclerc, Dr L. N., soins médicaux, \$10; Milward, H. & Son, mouches, \$47.68; Maritime Optical Co., baromètres, \$42; Nault, J. O., dépenses de voyage, \$264; loyer d'un cheval, \$249.50; News, The, livres, \$1.65; Outdoor Life, livres, \$4; Picard, O. & Fils, enseignes, \$42.48; Paquet, A., réparation de voiture, \$17; Quebec Gossip, annonce, \$20; Robitaille, E., loyer de téléphone, \$14; Savard, G. A., réparation de chemins, \$245.70; Spécialités Nationales, désinfectant, \$72; Simard, J. B., loyer de bureau, \$150; St-Pierre, L. & Fils, chaloupes, \$173.08; Tremblay, E., soins médicaux, \$10; Verret, J., graines, \$12.25.

Total de la dépense, Amélioration et entretien des parcs	54,594 75
Moins: recettes des ventes de permis, etc. (S.R. 1925, ch. 88, art. 27).....	24,594 75
	<u>\$ 30,000 00</u>

COMMISSION SUR PERCEPTION DE ROYAUTE ET DE LICENCES
DE CHASSE ET DE PECHE—(\$12,000.00)

Ministère de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries: commission payée pour la vente des licences de chasse et de pêche et sur royauté sur pelleterie, \$12,000.00.

L'ASSOCIATION DE LA PROTECTION DE LA CHASSE ET DE LA PECHE—
(\$15,000.00)

L'Association de la Protection de la Chasse et de la Pêche, octroi 1929-30, \$15,000.

AIDE A L'INDUSTRIE DES ANIMAUX A FOURRURE—(\$5,000.00)

Brassard, A., bourse, \$700; Beet, J., dépenses de voyage, \$720.40; Belleau, Auger & Turgeon, assurance automobiles, \$74.80; Chronicle-Telegraph, annonce, \$72; Fortin, T., sal., \$150; dépenses de voyage, \$572.17; Librairie Beauchemin, livres, \$178.05; Livernois J. E., Ltée, produits pharmaceutiques, \$3.53; Magnan, H., livres, \$20; Maritime Optical Co., microscope, \$30; Pinard & Bonneau, automobiles, \$1,560; Rajotte, R., bourse, \$700; Revue des Eleveurs d'animaux à Fourrure, annonces, \$200; Rapid Grip Ltd., vignettes, \$19.05.

CEDULE No 31

INSTITUTIONS DE BIENFAISANCE—(\$27,290.00)

Montant voté par 19 Geo. V, chap. 1 Nos 120 à 192 B. **\$27,290.00**

Octrois pour 1929-30 aux institutions suivantes:

Montréal—(\$8,780.00)—Alexandra Hospital, \$500; Asile de Nazareth, pour les enfants abandonnés, \$210; Asile St-Joseph du Bon-Pasteur, \$105; Asile de St-Vincent-de-Paul, \$315; Catholic Sailors' Club, \$500; Church Home, \$135; Hospice St-Joseph, Sœurs Grises, rue Cathédrale, \$230; Malades indigents, \$2,240; Montreal Dispensary, \$375; Montreal Sailors' Institute, \$500; Old Brewery Mission, \$200; Orphelinat St-Arsène, \$500; Petites Sœurs des Pauvres, \$200; Prisoners' Aid Association, \$300; St. Patrick's Hospital, \$1,120; Sheltering Home, \$150; Sœurs de la Providence, \$600; Union Nationale Française, L', \$600.

Québec—(\$8,250.00)—Association des dames charitables de l'Orphelinat Catholique de Nazareth, \$800; Asile du Bon-Pasteur, \$750; Club des Marins Catholiques, \$500; Dispensaire, \$105; Hôpital Général, \$750; Malades indigents, \$2,240; Maternité, sous les soins des Sœurs du Bon-Pasteur, \$1,500; Ouvre du Patronage, L', \$600; Ouvroir des Sœurs de la Charité, L', \$200; Patronage Laval, \$100; Quebec Seamen's Institute, \$500; Salvation Army, \$100; Young Women's Christian Association, \$105.

Diverses institutions—(\$10,260.00)—Beauce: Hôpital de Beauceville, \$200; Orphelinat St-Joseph, \$200.—Beauharnois: Hospice de la Providence de Valleyfield, \$300; Hôtel-Dieu de Valleyfield, \$400.—Berthier: Hospice de la Providence de Lanoraie, \$200.—Chambly: Hospice St-Antoine, Longueuil, pour les orphelins, les infirmes et les malades, \$300.—Charlevoix: Hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, pour les vieillards, les infirmes et les idiots, \$375.—Deux-Montagnes: Hospice Youville de St-Benoît, \$300.—Drummond Drummondville Hospital, \$200.—Hull, Hôpital du Sacré-Cœur, \$500.—Jacques-Cartier Hôpital St-Joseph de Lachine, \$200; Lachine General Hospital, \$300.—Joliette: Hôpital St Eusèbe, Joliette, \$400; Jardin de l'Enfance St-Joseph, Joliette, \$300; Orphelinat de la Providence, Ste-Elizabeth, \$100.—Kamouraska: Hospice des Sœurs de la Charité, St-André, \$100; Hospice Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$100.—Labelle: Hospice St-André-Avellin, \$200.—Laprairie: Hospice de Laprairie, \$100.—L'Assomption: Hospice de la Providence, L'Assomption, \$200; Hospice de la Providence, St-Henri-de-Mascouche, \$100; Hospice St-Antoine, St-Lin, \$200.—Laval: Maison de la Providence, St-Vincent-de-Paul, \$200.—Lévis: Hospice Guay, Lauzon, \$300; Hospice St-Joseph de la Délivrance, \$210; Hospice St-Joseph de la Délivrance, section Orphelinat, \$200; Hôtel-Dieu, \$300.—Lotbinière: Hôpital St-Edouard, \$300; Hospice des Sœurs de la Charité, St-Jean-Deschaillons, \$200.—Maskinongé: Hospice Ste-Ursule, \$100.—Mégantic: Hôpital St-Joseph, Thetford-Mines, \$200; Hospice des Sœurs de la Charité, St-Louis, Black Lake, \$200.—Missisquoi: Hospice Ste-Elizabeth-de-Farnham, L', \$400.—Nicolet: Hospice St-Célestin, \$200; Hôtel-Dieu, \$700.—Portneuf: Hôpital St-Casimir, \$200.—Rimouski: Hospice des Sœurs de la Charité, \$275.—Stanstead: Hôpital de Magog, \$200.—Terrebonne: Brehmer Rest, Ste-Agathe-des-Monts, \$200; Hospice Drapeau, L', Ste-Thérèse-de-Blainville, \$100.—Trois-Rivières: Hospice des Dominicaines du Rosaire, \$300.—Verchères: Hôpital St-Victor, Belœil, \$200.

CEDULE No 32

CHARGES SUR LE REVENU

Table des Matières

	Page
Etat général.....	338
Etat détaillé.....	342
Salaires (Gouvernement civil).....	85
Traitements, dépenses, commissions et remboursements se rapportant à la perception des licences, droits sur les successions, taxes sur les corporations, etc. et inspections des hôtels, restaurants et maisons de logement.....	342
Timbres, licences, etc.....	346
Régistrateurs—Salaires et dépenses contingentes.....	346
Registres pour bureaux d'enregistrement.....	352
Imprimeur du Roi: Gazette Officielle de Québec.....	352
Loi des Véhicules-Automobiles—Service de l'émission, Bureau du Revenu.....	353
do —Loi concernant les droits de propriété des Véhicules-Automobiles, 16 Geo. V, chap. 20.....	355
do —Contrôle de la circulation des véhicules-automobiles, (dépt. de la Voirie).....	355
Loi concernant la gazoline.....	359

CEDULE

CHARGES SUR LE

DETAIL	PREVISIONS		
	Vote	Statutaires	Supplémentaires
TRAITEMENTS, DEPENSES, COMMISSIONS et REMBOURSEMENTS SE RAPPORTANT A LA PERCEPTION DES LICENCES, DROITS SUR LES SUCCESSIONS, TAXES SUR LES CORPORATIONS, ET INSPECTION DES HOTELS, RESTAURANTS ET MAISONS DE LOGEMENT.....			
	200,000 00	.....	50,000 00
Salaires, commission et dépenses de bureau, etc., des percepteurs dans les districts suivants:			
Bureau-chef, (Québec).....
Abitibi..... Major, J.-O.-A.....
Arthabaska..... Bruneau, F.-P.....
Beauce..... Gendron, J.-A.....
Beauharnois..... Patton, H.-B.....
Bedford..... Griggs, C. D.....
Bonaventure..... Maguire, H. W.....
Charlevoix..... Girard, H.....
Chicoutimi..... Grenon, J.-I.....
Gaspé-Est..... Lindsay, R. C.....
Gaspé-Ouest..... Levesque, N.....
Hull..... Purcell, J. T.....
Iberville..... Régnier, J.....
Iles-de-la-Madeleine:			
do do No. 1. Nadeau, E. A.....
do do No. 2. Delaney, A.....
do do No. 3. Cormier, J.....
Joliette..... Prévost, E.....
Kamouraska..... Dupuis, L.-A.....
Labelle-Nord..... Thomas, N.....
Labelle-Sud..... Ouellette, I. J.....
Lac-St-Jean-Est..... Lavoie, Jos.....
Lac-St-Jean-Ouest..... Lacombe, A.....
La Tuque..... Bouchard, A.....
Matane..... Dupéré, J.-A.....
Montmagny..... Lamarre, G.-A.....
Montréal..... Sénécal, O.....
Nicolet..... Bélanger, E.-E.....
Pontiac-Est..... Smith, S.....
Pontiac-Ouest..... Desrochers, B.....
Québec..... Gagné, H.....
do..... Talbot, O.-E.....
Richelieu..... Cousineau, O.....
Rimouski..... D'Anjou, A.....
Saguenay..... Moffatt, A.....
Shawinigan Falls..... Guillemette, A.-E.....
St-François..... Lovell & St-Laurent.....
St-Hyacinthe..... Rainville, I.-D.....
Témiscouata..... Lord, J.....
A reporter.....	200,000 00	.....	50,000 00

No 32

REVENU—(\$1,355,050.74)

		DEPENSES			
Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
25,000 00	275,000 00	.....	.....	.....	.....
.....	88,592 95	.....	.....	.....
.....	1,600 63	.....	.....	.....
.....	1,642 28	.....	.....	.....
.....	1,968 93	.....	.....	.....
.....	1,844 43	.....	.....	.....
.....	2,332 80	.....	.....	.....
.....	585 20	.....	.....	.....
.....	720 10	.....	.....	.....
.....	1,464 73	.....	.....	.....
.....	544 55	.....	.....	.....
.....	186 71	.....	.....	.....
.....	5,654 56	.....	.....	.....
.....	1,443 31	.....	.....	.....
.....	154 57	.....	.....	.....
.....	161 61	.....	.....	.....
.....	163 00	.....	.....	.....
.....	1,811 31	.....	.....	.....
.....	635 46	.....	.....	.....
.....	472 63	.....	.....	.....
.....	996 76	.....	.....	.....
.....	353 15	.....	.....	.....
.....	333 42	.....	.....	.....
.....	314 14	.....	.....	.....
.....	537 85	.....	.....	.....
.....	1,454 74	.....	.....	.....
.....	95,640 24	.....	.....	.....
.....	691 91	.....	.....	.....
.....	702 39	.....	.....	.....
.....	230 34	.....	.....	.....
.....	1,685 00	.....	.....	.....
.....	1,660 00	.....	.....	.....
.....	1,396 57	.....	.....	.....
.....	647 77	.....	.....	.....
.....	191 95	.....	.....	.....
.....	1,696 01	.....	.....	.....
.....	7,892 34	.....	.....	.....
.....	2,302 17	.....	.....	.....
.....	1,155 84	.....	.....	.....
25,000 00	275,000 00	231,862 35	.....	.....	.....

CEDULE
CHARGES SUR LE

DETAIL	PREVISIONS		
	Vote	Statutaires	Supplémentaires
Reporté.....	200,000 00	.....	50,000 00
Terrebonne..... Lauzon, E.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières..... Sarasin & Guimont	.....	.....	.....
Montant payé par le trésorier de la Province.....	.....	.....	.....
Moins: Frais de perception des droits re- lieux d'amusement et réunions de courses, tel que prescrit par la loi de L'Assistance Publique.....	.....	.....	.....
Montant remboursé au trésorier de la Province.....	.....	.....	.....
INSPECTION DES HOTELS, RESTAU- RANTS ET MAISONS DE LOGEMENT	.....	.....	.....
	200,000 00	.....	50,000 00
TIMBRES, LICENCES, ETC.....	22,000 00	.....	.....
REGISTRATEURS: SALAIRES ET DE- PENSES CONTINGENTES.....	210,000 00	.....	30,000 00
REGISTRES POUR BUREAUX D'EN- REGISTREMENT.....	.....	15,000 00	.....
IMPRIMEUR DU ROI: GAZETTE OFFICIELLE DE QUEBEC.....	50,000 00	.....	10,000 00
LOI DES VEHICULES-AUTOMOBILES:	.....	200,000 00	.....
Service de l'émission (bureau du revenu)	.....	.....	.....
Loi concernant les droits de propriété	.....	.....	.....
des véhicules-automobiles.....	.....	.....	.....
Contrôle de la circulation des véhicu-	.....	.....	.....
les-automobiles (Dépt. de la voirie).	.....	.....	.....
LOI CONCERNANT LA GAZOLINE....	.....	100,000 00	.....
	\$ 482,000 00	315,000 00	90,000 00

No 32

REVENU—Suite

Mandats spéciaux	Total des prévisions	DEPENSES		DEPENSE	
		Détail	Total	En plus des prévisions	En moins des prévisions
25,000 00	275,000 00	231,862 35	.....	.....	.....
.....	.....	2,574 84	.....	.....	.....
.....	.....	5,590 34	.....	.....	.....
.....	.....	.....	240,027 53	.....	.....
.....	.....	.....	2,508 76	.....	.....
.....	.....	.....	242 536 29	.....	.....
.....	.....	.....	6,505 77	.....	.....
.....	.....	.....	236,030 52	.....	.....
.....	.....	.....	77 30	.....	.....
.....	.....	.....	235,953 22	.....	.....
.....	.....	.....	38,837 63	.....	.....
25,000 00	275,000 00	.....	274,790 85	.....	209 15
.....	22,000 00	.....	20,282 30	.....	1,717 70
.....	240,000 00	.....	233,377 09	.....	6,622 91
.....	15,000 00	.....	28,709 70	13,709 70	.....
7,000 00	67,000 00	.....	66,364 67	.....	635 33
.....	200,000 00	.....	.....	.....	.....
.....	.....	219,544 76	.....	.....	.....
.....	.....	5,015 95	.....	.....	.....
.....	.....	264,554 70	.....	.....	.....
.....	.....	.....	489,115 41	289,115 41	.....
.....	100,000 00	.....	242,410 72	142,410 72	.....
32,000 00	919,000 00	.....	1,355,050 74	445,235 83	9,185 09
En plus des prévisions. . \$436,050.74					

CEDULE No 32

CHARGES SUR LE REVENU—(\$1,355,050.74)

Traitements, dépenses, commissions et remboursements se rapportant à la perception des licences, taxes sur les corporations, droits sur les successions etc., et inspection des hôtels, restaurants et maisons de logement.—(\$274,790.85)

Salaires—(\$119,151.34)—Archambault, Maurice P., \$1,400; Beaulieu, Gustave, \$180; Bédard, F.-Joseph, \$2,400; Bédard, J.-A.-E., \$1,650; Bélanger, Alice, \$1,000; Bélanger, Marcel, \$440.83; Bernier, Annette, \$910; Beuthner, Curt Anton, \$554.84; Boivin, Estelle, \$800; Bourque, Bertha, \$1,080; Butler, Alan, P., \$620.55; Chiquette, J.-Donat, \$1,057.67; Chiquette, J.-Louis, \$2,000; Clément, Régis, \$1,200; Cormier, Horace, \$2,400; Costigan, Alexander H., \$1,400; Coughtry, John, \$29.52; Demers, Marie-Thérèse, \$800; Deschamps, Lucienne, \$131.19; de Sève, Alain, \$101.19; Desmarais, Annette, \$1,200; Dobbie, Jessie, \$1,361.11; Dubé, E.-Anatole, \$212.90; Duchesne, Thomas, \$100; Earl, Edward D., \$1,800; Fortin, Jos.-D., \$266.13; Frédérick, Anne-Marie, \$899.50; Garneau, Mme Diane N., \$1,100; Gendreau, Maurice, \$76; Gerrett, Frank, \$1,400; Girard, H., \$300; Girard, Yolande, \$1,000; Gobeil, Lucien, \$194.40; Goodhue, Ernest C., \$1,044.36; Goodman, Clara A., \$300; Gover, Blanche, \$1,400; Guay, Jos., \$1,466.67; Guillaume, Jeanne, \$605; Guimont, J.-A., \$2,600; Hallé, Mme Marie-Louise F., \$800; Hamel, Jeanne, \$1,200; Hurtubise, François-X., \$336; Hutcheson, Robert B., \$1,941.01; Jacques, Louis-A., \$1,800; Jolicœur, Adrienne, \$800; Jomphe, Victoria, \$551.07; King, Richard W., \$2,200; Labelle, Armand, \$1,400; Lague, Elphège, \$1,600; Lague, J.-Edmond, \$2,600; Lalonde, Emery H., \$1,700; Lapointe, Germaine, \$800; Lazure, J.-Arthould, \$2,866.68; Legault, Alfred, \$1,400; Lemieux, J.-Eug., \$855; Lesage, Camillienne, \$1,000; Levesque, Victor, \$1,800; Longtin, Marie-Jeanne, \$543.60; Lovell, H.-B., \$2,600; Lovell, Sydney, \$300; MacLeod, John, \$963.33; Manseau, J.-A., \$300; Marquis, Zéphirin, \$1,400; Martin, Annie, \$1,023; Mathieu, Irène, \$798.50; McMaster, William J.-S., \$1,019.13; Mignault, Mme J., \$642.22; Mignault, J.-Aimé, \$2,700; Montpetit, Edmond, \$1,500; Morin, Louis, \$358.06; Murphy, Cornelius, \$1,400; Nackay, Léonie, \$539.40; Nadeau, Arzélia, \$120; Nadeau, Laure-E., \$799; Nicol, Louis P., \$1,400; Paradis, Laurette, \$825; Paradis, L.-Napoléon, \$1,960.56; Payment, Paul, \$1,400; Pitt, Ernest, \$500; Purcell, James T., \$2,600; Randles, Rodger, \$1,400; Reid, Raymond, \$200; Renaud, Oliva, \$1,500; Rieder, Joseph, Samuel, \$841.94; Robertson, Philip M., \$582.19; Rodger, Herman H., \$2,600; Roy, Théodore E., \$331.67; Ryan, William T., \$1,500; Sarasin, J.-R., \$2,600; Sénécal, Oscar, \$5,000; Stackhouse, Arthur, W., \$358.34; St-Amour, J.-A.-C., \$1,400; St-Laurent, J.-F.-M., \$2,600; Ste-Marie, L., \$1,400; Thériault, J.-E., \$1,400; Tobin, J.-James, \$1,475; Tremblay, J.-Adélard, \$191.95; Turgeon, Maria, \$644.45; Viens, Pierre, \$1,400; Weir, Mme William A., \$239.04; Wilson, Paul-E., \$1,800; Williams, A.-F.-B., honoraires re investigation spéciale, droits sur les successions, \$833.34.

Abonnements—(\$52.00)—Academy of Political Science, \$5; Beaubien, L.-G. & Cie, \$64; Canada, \$15; Canada-Français, \$6; Canada Gazette, \$10; Canadian Official Railway Guide, \$7; Citizens Research Institute of Canada, \$21; Commercial & Financial Chronicle, \$40.50; Financial Post, \$7; Financial Times, \$9; La Nouvelle Revue, \$2; La Presse, \$6; La Semaine Commerciale, \$3; La Tribune, \$5; L'Eclairer, \$4; Lecture pour Tous, \$3.50; Le Journal, \$2; Je sais Tout, \$3.50; Le Soleil, \$6; Le Terroir, \$18; L'Événement, \$6; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, \$5; L'Information, \$4; Mercantile Agency, \$125; Monthly Digest, \$4.50; National Tax Association, \$10; Revue du Droit, \$6; Revue Trimestrielle Canadienne, \$3; Standard Stock & Mining Exchange, \$21; The Gazette, \$30.

Commissions et allocations des Percepteurs—(\$29,019.42)—Bélanger, E.-E., \$691.91; Bouchard, A., \$225.73; Bruneau, F.-P., \$1,542.68; Cormier, J., \$163; Cousineau, O., \$1,294.82; Danjou, A., \$570.81; Delaney, A., \$156.11; Desrochers, B., \$200.34; Dupéré, J.-A., \$475.95; Dupuis, L.-A., \$613.46; Gendron, J.-A., \$1,604.11; Girard, H., \$676.35; Grenon, J.-I., \$1,344.89; Griggs, C.-D., \$2,141.18; Guillemette, A.-E., \$1,296.76; Lacombe, A., \$305.09; Lamarre, G.-A., \$1,198.88; Lauzon, E., \$2,348.60; Lavoie, J., \$346.15; Levesque, N., \$182.21; Lindsay, R.-C., \$331.95; Lord, J., \$987.10; Maguire, H.-W., \$569.56; Major, J.-O.-A., \$1,053.45; Moffatt, A., \$180.78; Nadeau, E.-A., \$154.57; Ouellette, I.-J., \$833.51; Patton, H.-B., \$1,773.53; Prévost, E., \$1,706.03; Rainville, I.-D., \$1,749.71; Régnier, J., \$1,322.66; Smith, S., \$633.91; Thomas, N., \$344.13.

Dépenses de voyage—(\$8,368.21)—Bégin, J.-A., \$957.50; Clément, Régis, \$400; Gimaiel, Ph., \$193.90; Girard, H., \$87.60; Guay, Jos., \$2,701.80; Lague, J.-E., \$1,959.95; Léveillé, Philippe, \$49.85; Manseau, J.-A., \$639.01; McMaster, Hon. A.-R., \$957; Nicol, Hon. J., \$300; Rieder, J.-S., \$24.55; Rivard, Eugène, \$63.15; Robitaille, J.-E., \$28.50.

Fournitures de bureau—(\$4,137.96)—Burroughs Adding Machine of Canada, \$371.27; Claire Fontaine, Ltd., \$125.25; Clément & Clément, \$787.50; Duclos, Henri, \$7.50; Fortier, Elz., \$13; Fortin's Electric Regd., \$24.54; International Business Machines Co., \$206.60; Livernois, J.-E., \$17.25; Lumina, \$10.90; Ministère de l'Agriculture, \$50; Office Specialty Mfg Co., \$424; Paquet, Philias, fils, \$120.75; Pfeiffer, A.-S., & Co., \$120; Quebec Electric Co., \$10; Quebec Sanitary Towel Supply Co., \$111.55; Royal Typewriter Exchange, \$930; Soublière Lepage, \$127.35; United Typewriter Co., \$512.50; Valiquette, N.-G., \$132; White, Robert Co., \$36.

Frais judiciaires—(\$2,551.60)—Bastien, Henri, \$3.50; Bastien, Mme Henri, \$3.50; Peaudoin, Rosaire, \$18.20; Beaulieu, Gouin, Mercier, Gouin & Tellier, \$189; Beauregard, Elie, \$71.10; Bédard, Marcel, \$108.55; Bessette, Wilfrid, \$91; Brais & Garneau, \$203.45; Brown, Staveley & Jenkins, \$106.90; Chartrand, Mme Ernest, \$3.50; Clément, Régis, \$4.90; Cormier & Demers, \$116.50; Cotton, Charles M., \$536.40; Dechêne, Aimé M., \$30; Dupuis & Venne, \$43.50; Fauteux, Gérald, \$276.40; Gervais, Césaire, \$8; Gillmor, Daniel P., \$77; Godin & Senécal, \$84.45; Grignon & Fortier, \$2.60; Guay, Jos., \$16.10; Laforest, J.-Alfred, \$63.55; Lalonde & Lalonde, \$107.75; Lamarre, G.-A., \$6.60; Létourneau, C. Eug., \$0.85; Nicole, Wenceslas, \$28.90; Olivier, Georges, \$1.50; Poulin, Stanislas, \$70.65; Rivest, Alexandre, \$5; Robertson, D.-C., \$250; Roy, Laetare, \$18.50; Senécal, Oscar, \$3.75.

Honoraires des Régistrateurs—(\$263.75)—Angers, Philippe, \$4; Auger & Legendre, \$6; Beaulieu, A.-P., \$2; Beaulieu, J.-E., \$4; Bernier, C.-E., \$2; Bernier, Jos.-N., \$4; Bissonnet, J., \$16; Bossé & Gaudreault, \$36; Boulanger, Emile, \$22; Caron, Clovis, \$4; Carrier, J.-A., \$7.50; Currie, E.-F., \$10; Dessaint, P.-E., \$12; DeVarennes, P., \$2; Dufour, Louis-Ph., \$10; Dumais & Parrot, \$2; Ewing, W.-J., \$2; Garneau, Alfred, \$6; Hamel, Edouard, \$2.25; Lafrenière, S., \$6; Langlois, J.-H., \$8; Laplante, P., \$4; Larose, F.-G., \$2; Lefebvre, Paul-E., \$10; Leonard, W.-H., \$4; Lovell & Olivier, \$6; Maillard & Chénier, \$4; Manseau, Donat, \$6; Messier, J.-S., \$2; Moreault, Elisée, \$38; Richard, Jos., \$2; Rouleau, Adrien, \$4; Savoie, Oliva, \$4; St-Pierre, J.-O., \$4; Thérberge, J.-A., \$6.

Impression et reliure—(\$11,236.24)—Cie de l'Événement, \$676.34; Cie de Publication de La Patrie, \$178.73; Cie de Publication du Canada, \$18; Dawson Bros., \$47; Dawson, W.-V., \$202.83; Deschamps, Ltée, \$29.02; Gendron, J.-B., \$35.90; Imprimerie Aubé, \$61.46; Imprimerie Commerciale, \$8.90; Imprimerie d'Arthabaska, \$7; Imprimerie du Saint-Laurent, \$6; L'Action Libérale, \$563.97; La Tribune, \$6,050.98; Le Mégantic, \$84.67; Le Soleil, \$2,057.21; Montreal Envelope Co., \$638; Smith, H.-F., Printing Co., \$479.69; Southam Press, Montreal, \$67.54; Stevens, E.-S., & Co., \$23.

Papeterie—(\$4,691.24)—Aubé, Lucien, \$27.25; Authier, P.-D., \$70.33; Ayotte, P.-V., \$36.80; Barwick Ltd., \$9.55; Belisle Frères, \$25.37; Bell, Thos. V., \$6; Blick Time Records of Canada, \$9.85; Budge Sales Co., \$70.46; Churchill Press, \$11; Clément & Clément, \$121.95; Copeland-Chatterton, \$485.80; Davis, John F., & Sons, \$47.65; Dawson Bros., \$160.85; de Moor, Henri, \$10.20; Déry, I.-P., & Fils, \$721.14; Deschênes, S.-P., \$7.45; Dodds, G.-L., \$5; Evans & Kert, \$10.25; Frigon, Lucien, \$1,278.66; Gagnon, J.-H., \$75; Gestetner (Canada), \$124.39; Granger Frères, \$605.76; Harrower Office Equipment Co., \$4.55; International Business Machines Co., \$1.35; Larocque, P.-A., \$40.25; Librairie Beauchemin, \$205.39; Librairie Côté, \$15.05; Lowe-Martin Co., \$200; McCaskey Systems, \$2.83; Montreal Stencil Works, \$7.95; Moore, T.-J., & Co., \$4.55; Norton Carbon Paper Co., \$47; Office Specialty Mfg., Co., \$111.50; Office Stationers, \$84.25; Page-Sangster Printing Co., \$6.85; Quebec Typewriter Exchange, \$9.80; Richer, E.-H., & Fils, \$23.71; Sauvageau & Frère, \$5.50.

Pourcentage des Shérifs—(\$8,095.10)—Cormier, J.-L., \$315.16; Crépin, Domina, \$184.74; Cyr, J.-Wilfrid, \$317.75; D'Anjou, C., \$477.10; Desroches, Georges, \$624.54; Dumont, J.-Ulric, \$447.39; Garant, Gustave, \$310.98; Girard, J.-O., \$266; Girouard, J.-E., \$390.48; Jameson, C.-B., \$585.75; Lamarche & Boudreault, \$88.47; Lasnier, Arthur, \$203; Lassonde, P.-L., \$700; Lévesque, Georges, \$337.55; Lislois, Joseph, C., \$458.41; Maltais, Boris, \$700; Riverin, Ad., \$670.28; Rousseau, Herménégilde, \$215.40; Sloan, Bernard J., \$3; St-Germain, Michel, \$700; St-Pierre, Isidore, \$360.15; Therrien, C.-E., \$292.32; Tuzo, J.-T., \$46.63.

PERCEPTION DES LICENCES, ETC.—Suite

Remboursements—(\$36,491.58)—**Licences**—Beauchemin, Ovila, \$46.61; Bongard & Company, \$1,700; Burton, R., \$22; Cloutier, J.-W., \$14; Floor, Sydney, \$6; Gutta, Joseph, \$34.17; Insull Son & Co., of Canada, \$200; Lapierre, Henri, \$37.50; Lord, Jos., \$21.88; MacDonald, McPherson & Co., \$1,700; Morin, Reg., \$125; Richard, Adolphe, \$9; Taylor, J.-Percy, \$290; Trésorier de la Province, \$6.85.

Taxes sur les Corporations—Canada Amusement Co., \$530; Canadian Metropolis Securities, \$502.50; Central Court Apartments, \$14.59; Firemen's Mutual Insurance Co., \$230.01; Guaranteed Silk Dress Co., \$5.52; Hope Mutual Fire Insurance Co., \$232.90; Levy, Maurice, Co., \$61.25; Mercantile Mutual Fire Insurance Co., \$212.94; Montreal Cotton & Wool Waste Co., \$15; Narragansett Mutual Fire Insurance Co., \$232.93; Prest-O-Lite Storage Battery Co., \$15; Trésorier de la Province, \$3,489; What Cheer Mutual Fire Insurance Co., \$232.71; Wilsil Ltd, \$180; Worcester Manufacturers Mutual Insurance Co., \$193.27.

Droits sur les Successions—Adams, Helen, \$110.81; Alarie, Ludger, \$50.79; Barrette, Marie-Louise, \$15.18; Bédard, Marie, \$88.80; Bedford, E.-G.-G., \$468.16; Bergeron, Philippe, \$100; Plais, Louis, \$20; Boa, Andrew, \$139.29; Boucher, Jos.-R., \$7.50; Brennan, Edward, \$13.50; Caron, Auguste, \$26; Carpentier, Wilfrid, \$6; Church, K.-D., \$1,045.65; Collin, Jean-Paul, \$0.99; Couture, Jos. Ludger, \$18.06; Cronan, Wm. Pigott, \$7; Croteau, Philippe, \$1.11; Desrosiers, Fridoline, \$19.25; Doré, Rose-de-Lima, \$97.09; Dorion, Geo.-Théophile, \$5.25; Drysdale, Elisabeth, \$6.87; Dubé, Anselme, \$49.23; Duchesneau, l'abbé, J.-O., \$64.20; Duggan, Frank N., \$199.67; England, Albert, \$32.51; Fortier, Napoléon, \$5.97; Gagnon, Adélar, \$37.12; Gagnon, Jos.-Ernest, \$17.15; Gagnon, Trefflé, \$199.62; Gale, George G., \$4,321.24; Hall, James Barclay, \$310.20; Hamilton, Edward, \$422.65; Hardy, Ada McNab, \$22.28; Hornibrook, John T., \$17.45; Jackson, Jos.-John, \$7,616.17; Kirkwood, Arthur J., \$343.59; Lacourcière, Dame Oliva, \$20.92; Lafrance, Alexina, \$53; Laliberté, Léon, \$30.02; Larivière, Charles-Alfred, \$53.67; Larouche, Thomas-Louis, \$33; Laurie, Janet T., \$41.25; Lefebvre, Mgr P.-J.-A., \$10; Lessard, Emile, \$4.50; Letendre, J.-E.-A., \$136.29; Lewis, Charles A.-C., \$215.28; Mahony, T.-H., \$274.62; Martin, Hélène, \$9.75; Masson, Aurélie, \$55.73; Mathieu, Louis-Joseph, \$244.89; Meerbergen, Frank, \$40.96; Methven, Margaret C., \$8.42; Meunier, René, \$155.73; Mowat, James, \$217.95; McCuaig, Mary, \$15.75; McEwen, Helen, \$1,169.22; Ouellet, Jos.-Antoine, \$192.44; Paiement, Elizabeth, \$25; Pangman, John James, \$136.56; Papineau, Charles-L., \$165.47; Pattee, Frank Johnston, \$1,429.58; Pepin, Octave, \$140.23; Pepin, Onésime, \$11; Philipp, Charles-James, \$516.85; Frederick John, \$104.49; Rousseau, Jos.-Wilfrid, \$50; Rousseau, Philomène, \$9; Roy, Rév., Charles, \$23.04; Shaw, Wm.-Dale, \$338.78; Sime, T.-Walson, \$132.35; Sutherland, William, \$17.45; Tessier, Ulric, \$13.80; Thomas, Lena, \$2.14; Viens, Joseph, \$172.58; Vilner, Bella alias Chatebelle, \$76.01; Wallace, Geo.-H., \$285.46; Whitty, Rose, \$35.62; Wood, Thomas, \$9.50; Wood, William-B., \$1,189.49; Woodison, Charles-H., \$138.88; Wotherspoon, Helena, C., \$261.65.

Divers—Burrows N.-R. & Co., \$2.98; Champlain Securities Co., \$145.58; Clark, Robert John et Labranche, Chs-Edouard, \$56; Gothier, Horace, \$1,600; Municipalité de St-Alban du Cap des Rosiers, \$0.50; McKinnon, W.-L., & Co., \$35.64; Sheppard, Mme A., \$2; Trésorier de la Province, \$113.58.

Téléphones—(\$3,893.56)—Bell Telephone Co., \$3,305.63; Cie de Téléphone Charlevoix et Saguenay, \$33; Cie de Téléphone de Kamouraska, \$86; Cie de Téléphone de l'Abitibi, \$25; Cie de Téléphone de La Tuque-Falls, \$32; Cie de Téléphone de la ville d'Arthabaska, \$18; Cie de Téléphone du Nord, \$15; Cie de Téléphone Rurale St-Georges, \$45; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$39.40; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$158.40; Farmers' Telephone Co., \$50.90; Mansonville Utilities, \$85.23.

Timbres-poste—(\$3,473.52)—Bureau de poste dans les districts suivants:—Arthabaska, \$30; Beauharnois, \$20; Joliette, \$25; Montréal, \$900; Québec, (Bureau-chef), \$2,014.52; Shawinigan, \$56; St-François, \$156; St-Hyacinthe, \$89; Trois-Rivières, \$183.

Divers—(\$10,110.17)—**Bureau-Chef—(\$1,786.75)**—Gratifications aux employés, \$244;

Beach, George, \$12; Beaudry Frères, \$1.50; Bégin, P.-P., \$25; Belleau, Auger & Turgeon, \$12.50; Burroughs Adding Machine of Canada, \$17.25; Canada Law Book Co., \$3; Canadian Law List Publishing Co., \$10; Canadian National Express, \$2.48; Canadian National Telegraphs, \$2.50; Cité de Montréal, \$1; Clément & Clément, \$88.23; Côté, Paul, \$27.89; Département des Impressions et de la Papeterie Publiques, \$10.15; Drouin, Henri, \$5; Fisher, S. & Sons, \$43.50; Fortier, F.-G., \$10; Fréchette, A., \$45; Gauvreau & Montreuil, \$8.75; Houston's Standard Publications, \$30; Imprimeur du Roi, Province de l'Alberta, \$0.50; Imprimeur du Roi, Province de la Colombie Anglaise, \$0.70; Leclerc, Eug., \$25; Lemieux, J.-Alf., \$25; Le Myre, Oscar, \$1; Léonard, Gérard, \$4.25; Lovell, John & Son, \$54; Maritime Optical Co., \$8.05; Ménard, J.-R.-A., \$7; Percepteur des Douanes et de l'Accise, \$15; Pratte & Côté, \$12.50; Protonotaire C. S. du district de Québec, \$2; Québec & Lévis Adresses, \$85; Quebec Typewriter Exchange, \$53.25; Rivard, Eugène, \$2.50; Signs of Canada, \$630; Wilson & Laffeur, \$261.25.

District de Montréal—(\$4,245.36)—Gratifications aux employés, \$135; Archambault, Maurice P., \$300; Bélanger, Georges, \$1.50; Better Business Bureau of Montreal, \$300; Bouchard, Willie, \$5; Canadian National Telegraphs, \$4.68; Carrier, J.-A., \$2.85; Chiquette, Mme Vve J.-Donat, \$233.33; Cité de Montréal, \$55.65; Dominion Flour Paste Co., \$2.50; Girard, Maurice, \$177.50; International Business Machines Co., \$33.85; Jacques, Louis-A., \$418.08; Letang Hardware Co., \$1.55; Lovell, John & Son, \$109; Macarthur Publishing Co., \$3; MacLean Publishing Co., \$51; Mignault, J.-A., re réunions de courses, \$1,109.67; Montreal Real Estate Statistics, \$37.50; Montreal Tramways Co., \$316; Nadeau, J.-A., \$34; O'Shea, J.-P. & Co., \$14.07; Percepteur des Douanes et de l'Accise, \$25; Racine, Alphonse, \$4.50; Remington Typewriters, \$23.70; Sénécal, Oscar, \$67.72; Théberge, J.-A., \$25.01; Tilden Drive-Yourself Co., \$226.95; Typewriter & Appliance Co., \$0.50; United Typewriter Co., \$26.25.

Autres Districts—(\$4,078.06)—Abitibi, \$497.30; Beauce, \$206.50; Bedford, \$97.64; Charlevoix, \$10.75; Chicoutimi, \$6.69; Gaspé-Est, \$144.80; Gaspé-Ouest, \$4.50; Hull, \$1,381.39; Iberville, \$11; Iles-de-la-Madeleine, No 2, \$5.50; Joliette, \$15.30; Labelle-Nord, \$20.75; Labelle-Sud, \$80; Lac St-Jean-Est, \$7; Lac St-Jean-Ouest, \$5; La Tuque, \$43.90; Matane, \$23.50; Montmagny, \$118.59; Pontiac-Est, \$49.55; Pontiac-Ouest, \$15; Québec, \$295; Richelieu, \$86.10; Rimouski, \$23.60; Saguenay, \$5; Shawinigan, \$300; St-François, \$59.95; St-Hyacinthe, \$396.70; Témiscouata, \$54.50; Terrebonne, \$106.55; Trois-Rivières, \$6.

Inspection des Hotels, Restaurants et Maisons de Logement (\$38,837.63)

Salaires \$21,103.35—Décarie, A., \$2,000; Gagnon, Madeleine, \$1,200; Godbout, J.-L.-A., \$2,000; Gooley, R. H., \$1,400; Lanouette, Jules, \$2,000; Méthot, Antoinette, \$1,200; Pagé, Blanche-L., \$1,500; Parent, Ferd., \$1,250.01; Perreault, Léontine, \$1,000; Robert, J.-E., \$2,000; Trudel, J.-Loic, \$3,000; Walker, James, \$1,333.34; Ward, Antoinette, \$1,220.

Dépenses contingentes—(\$14,850.57)—**Abonnements:** L'Hôtellerie, \$1,800; Hotel Management, \$7; **Articles de bureau:** Aubé, Lucien, \$1.65; Beaudry, Frères, \$12; Déry & Fils, \$6.25; Edwards, W. B., \$17.50; Fournier, J.-E., \$69; Frigon, L., \$118.25; Hemsley, R., \$62.50; Hotel Bulletin, \$26.81; Hotel Red Book, \$5; L'Hôtellerie, \$1.73; Maritime Optical Co., \$5.60;—**Dépenses de voyage:** Adams, A., \$15; Côté, N., \$200; Décarie, A., \$1,880.65; Desrochers, Sam., \$35.85; Gagnon, Madeleine, \$1,066.50; Godbout, J.-L.-A., \$1,062.60; Gooley, R.-H., \$1,290.35; Guay, Jos., \$17.15; Jobin, P.-J., \$2.90; Lanouette, Jules, \$967.75; Méthot, Antoinette, \$1,193.90; Pagé, Blanche-L., \$117.20; Parent, Ferd., \$790.15; Perreault, Léontine, \$42.30; Pétoles, Geo., \$18.85; Robert, J.-E., \$1,776.35; Trudel, J.-Loic, \$869.88; Walker, James, \$123.80; Ward, Antoinette, \$1,197.47;—**Transports et frais de douane:** Côté, Paul, \$6.60; Gerret, F., \$3.03;—**Gratification aux employés:** \$39.

Papeterie et impression:—(\$2,883.71)—Action Libérale, \$218.23; Association Nautique du Lac Sergent, \$10; Echo de Frontenac, \$46.84; Gazette Printing Co., \$100.80; Imprimerie Aubé, \$71.45; La Patrie, \$67.20; La Presse, \$100.80; La Trioune, \$1,029.54;

Inspection des Hotels, Restaurants et maisons de logement—Suite

Le Canada, \$56; Le Soleil, \$765.72; L'Événement, \$8.40; Le Voyageur de Commerce, \$150; Montreal Envelope Co., \$59.57; Montreal Star, \$100.80; Nouvelliste, \$20.16; Parent, Omer, \$25; Sherbrooke Record, \$33.60; St-Maurice Valley Chronicle, \$19.60.

Total des dépenses, perception des licences, taxes sur corporations, etc., et inspection des hôtels, restaurants et maisons de logements.	281,373.92
Moins:—Frais de perception des droits, etc., re lieux d'amusements et réunions de courses, suivant la loi de l'Assistance publique S. R. (1925) chap. 189.....	6,505.77
Montant remboursé par le Trésorier de la Province.....	77.30
	<u>6,583 07</u>
	<u>\$274,790 85</u>

TIMBRES, LICENCES, ETC.—(\$20,282.30)

Loi de Faillite: honoraires payés à certains officiers publics: Artois, J.-V., \$480.50; Belzile, G., \$361; Boissonneault, R., \$70.10; Gagné, Léonidas, \$196.95; Kearney & Beuparlant, \$103.55; Vézina & Ferron, \$738.30.—Compagnies d'assurance et sociétés de secours mutuels: Chronicle-Telegraph, impression, \$1,421.42; Deschamps, Ltée, formules, \$24.76; Dugal, B.-A., dépenses de voyage, \$405.03; Gazette Printing Co., cartes, \$431.65; La Tribune, impression, \$949.30; Le Soleil, impression, reliure, etc., \$3,807.55; Paradis, J.-A., dépenses de voyage, \$408.34; Pouliot, J.-M., dépenses de voyage, \$852.40; Thibaut, Deblois, inspecteur, services, \$857.15; Remboursement d'honoraires re licences émises à diverses compagnies d'assurance et agents, \$1,406.50; Royal Trust Co., honoraires de sûreté sur débiteures déposées, année terminée le 17 juillet, 1929, \$1,708.48.—Incorporation de municipalités—remboursement d'honoraires: Commissaires d'école de Greenfield Park, \$25; Conseil Municipal du village de Mont-Joli, \$225; Conseil Municipal du village de St-Boniface-de-Shawinigan, \$25; Municipalité du Canton de Launay, \$10; Village plage Laval, \$50; Bolduc, Aug., re Rigaud-Vaudreuil, \$50.—Impression de timbres et de formules: British American Bank Note Co., \$2,250.48; Canadian Bank Note Co., \$218.50; Churchill Press Ltd., biblorhapte, \$6.40; Le Soleil, formules, etc., \$159.71; Montreal Envelope Co., enveloppes, \$36.65; Smith Printing Co., H. F., \$12.06.—Remboursement de timbres surpayés ou annulés: Allard, Hon. Jules, \$682.50; Belzile, G., \$171; Grégoire, Côme, \$3.60; Protonotaire, Québec, \$45.40; Provencher, J.-A., \$57.10.—Cautionnements d'officiers publics: Chronicle-Telegraph, formules, \$30.92.—Divers: Laffamme, E.-H., en règlement final de sa réclamation de \$3,757.66 en vertu de l'article 130 de la loi des licences, (S. R. 1925), \$2,000.

SALAIRES ET DEPENSES CONTINGENTES DES REGISTRATEURS—(\$233,377.09)

Bureau d'enregistrement, Chambly—(\$8,745.03)

Salaires—(\$7,700.00)

Racicot, Louis.....	Régleur.....	G	12 mois.....	3,000 00
Tessier, Jean-Marc.....	Asst-régleur.....	G	do	1,200 00
Brault, Cécile.....	Commis et chef copiste	G	do	900 00
Falardeau, Fernande.....	do	G	do	800 00
Bertrand, Léontine.....	Copiste.....	G	do	600 00
Guenette, Marie-Ange.....	do	G	do	600 00
Kearney, Mlle I.-S.....	do	G	do	600 00

Dépenses contingentes—(\$1,045.03)—Bell Telephone Co., \$29.70; Cité de Longueuil, taxe d'eau, \$12.03; Demers, Emile, pagination, \$22.04; Dubuc, Arthur, ménage, \$650; Granger Frères, papeterie, \$3; Lacoste, Roméo, engrais chimique, \$4; Lamarre, Raymond, papeterie, \$25.15; Libault, Jos., tondeuse, \$37; Mainville, Victor, timbres-poste, \$75; Millette, Thomas, charbon, \$16.28; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, \$24.25; Pratt & Lafrenière, papeterie, \$75; Racicot, Louis, menues dépenses de bureau, \$34.74; United Typewriter Co., réparations et papier carbone, \$36.84.

Bureau d'enregistrement, Montréal—(\$175,481.94)

Salaires—(\$164,221.75)

Brassard, Téléphore.....	Régistrateur.....	12 mois.....	6,000 00
Lacombe, G.-A.....	Asst-régistrateur.....	do (pension)...	3,500 00
Walker, W.-S.....	do.....	do (do).....	3,500 00
LaRue, Louis-Eugène.....	do.....	D-8 do.....	2,600 00
Pelletier, Albert.....	do.....	D-8 do.....	2,200 00
Poupart, J.-B.-E.....	do.....	D-9 do.....	2,200 00
Léveillé, J.-B.....	do.....	D-9 do.....	2,000 00
Vallée, S.....	do.....	D-10 do.....	2,000 00
Levesque, J.-P.....	do.....	D-10 11 mois 17 jours à \$1,800 et 13 jours à \$1,900.....	1,807 22
Brassard, Léonidas.....	do.....	D-10 12 mois.....	1,800 00
Fauteux, Homère.....	do.....	D-10 do.....	1,800 00
Quesnel, Oscar.....	do.....	D-10 do.....	1,800 00
Hainault, L.-S.....	Commis.....	D-11 do.....	1,600 00
Gareau, J.-O.....	do.....	D-12 do.....	1,600 00
Bussièrès, E.-C.-U.....	do.....	D-12 do.....	1,400 00
St-Pierre, J.-A.....	do.....	D-12 do.....	1,400 00
Dupéré, J.-S.....	do.....	D-12 do.....	1,200 00
Léger, Léonard.....	do.....	D-12 do.....	1,200 00
Mongenaïs, Roméo.....	do.....	D-12 do.....	1,200 00
Robert, J.-E.....	do.....	D-13 do.....	1,400 00
Berger, Léopold.....	do.....	D-13 do.....	1,200 00
Frédéric, Max.....	do.....	D-13 do.....	1,200 00
Girard, Aristide.....	do.....	D-13 8 mois à \$1,000 et 4 à \$1,200.....	1,066 66
Girard, Léonard.....	do.....	D-13 3 mois à \$1,000 et 9 à \$1,200.....	1,150 00
Landriault, Emile.....	do.....	D-13 12 mois.....	1,200 00
Lavallée, Edouard.....	do.....	D-13 do.....	1,200 00
Lespérance, V.-L.....	do.....	D-13 do.....	1,200 00
Patenaude, Georges.....	do.....	D-13 11 mois 12 jours à \$1,000 et 18 jours à \$1,200.....	1,010 01
Taschereau, Paul-P.....	do.....	D-13 12 mois.....	1,200 00
Robert, Mme Louise.....	Secrétaire.....	D-13 2 do.....	166 66
Brunelle, Gérard.....	Commis.....	D-13 2 mois 6 jours à \$1,000.....	255 56
Moreau, Roger.....	do.....	D-13 11 mois.....	916 66
Racicot, Jean.....	do.....	D-13 3 mois 6 jours à \$1,000.....	266 67
Racicot, Téléphore.....	do.....	D-13 9 mois 8 jours à \$1,000.....	771 92
Laurin, Noel.....	do.....	D-15 12 mois.....	1,200 00
Martineau, Alice.....	Secrétaire.....	G 4 mois à \$900 et 8 à \$1,000.....	966 67
Malouin, W.....	Messenger.....	G 12 mois.....	954 00
Fugère, Clara.....	Comptable des timbres.....	D-24 do.....	900 00
St-Mars, Sophie.....	Commis.....	D-24 do.....	900 00
L'Abbé, Ernestine.....	Chef-copiste.....	D-24 do.....	900 00
Lamoureux, Marie-Anne.....	do.....	D-24 10 do.....	750 00
Mongenaïs, Mme Omer.....	do.....	D-24 12 do.....	900 00
Théoret, Edesse.....	do.....	D-24 do.....	900 00
Tranquil, Juliette.....	do.....	D-24 do.....	900 00
Vaillant, Amélia.....	do.....	D-24 do.....	900 00
Bergevin, Stella.....	do.....	G do.....	900 00
Dupuy, Mme Eugène.....	Caissière-comptable.....	G do.....	900 00
Leblond, Mme Alma.....	Commis et chef-copiste.....	G do.....	900 00
Montpetit, Laura.....	Sténo-dactylo spéciale.....	G 4 mois à \$600 et 8 à \$900.....	800 00

Bureau d'enregistrement, Montréal—Salaires.—Suite

Brisebois, Yvonne	Commis (timbres)	G	12 mois	900 00
Dalpé, Yvonne	do	G	do	900 00
Leroux, Berthe	Clavigraphiste	D-20	do	800 00
Quesnel, Marguerite	do	D-20	do	800 00
Brunet, Imelda	Commis (certificats)	D-20	do	800 00
Chabot, Eva	do	D-20	do	800 00
Champeau, Berthe	do	D-20	do	800 00
Côté, Lucienne	do	D-20	do	800 00
Daoust, Eva	do	D-20	do	800 00
de Carufel, Adrienne	do	D-20	10 do	666 66
de Carufel, Berthe	do	D-20	6 do	400 00
Geary, Annette	do	D-20	12 do	800 00
Lacroix, Marguerite	do	D-20	do	800 00
Lamothe, Cédulie	do	D-20	do	800 00
Leroux, A exandrine	do	D-20	do	800 00
Dubreuil, Annie	Commis	D-20	do	800 00
Patenaude, Mme M.-A.	do	D-20	do	800 00
Archambault, Irène	Copiste	D-20	do	800 00
Beaulac, Marie	do	D-20	12 mois à \$800 et ar- rérages	1,200 00
Carrière, Thérèse	do	D-20	12 mois	800 00
Chicoine, Albert	do	D-20	do	800 00
Fontaine, Bernadette	do	D-20	do	800 00
Giraud, Mme M.-L.	do	D-20	do	800 00
Lagacé, Claire	do	D-20	do	800 00
Lamontagne, Noéma	do	D-20	do	800 00
Larose, Géraldine	do	D-20	do	800 00
Leblanc, Mme G.	do	D-20	do	800 00
MacIntosh, Mme E.-C.	do	D-20	do	800 00
Marcil, Blanche	do	D-20	12 mois à \$800 et arrérages	1,200 00
Meunier, Eglantine	do	D-20	12 mois	800 00
Pelletier, Georgine	do	D-20	do	800 00
Riopel, Bernadette	do	D-20	do	800 00
Riopel, Juliette	do	D-20	do	800 00
St-Pierre, Françoise	do	D-20	do	800 00
Gauthier, Mme J.-S.	Clavigraphiste	G	do	800 00
Bourdon, Eugénie	do	D-20	do	700 00
Frappier, Mathilde	Commis (certificats)	D-20	do	700 00
Thifault, Lydia	do	D-20	do	700 00
Alguire, Mme S.-E.	Copiste	D-20	do	700 00
Arsenault, Lucie	do	D-20	do	700 00
Asselin, Lucile	do	D-20	do	700 00
Beauchamp, Germaine	do	D-20	do	700 00
Blanchette, Antoinette	do	D-20	do	700 00
Borduas, Blanche	do	D-20	do	700 00
Bouliane, Corinne	do	D-20	do	700 00
Bureau, Mme Léon	do	D-20	do	700 00
Chagnon, Marie-Anne	do	D-20	do	700 00
Chapdelaine, Blanche	do	D-20	do	700 00
Contant, Fleurette	do	D-20	do	700 00
deGuise, Adrienne	do	D-20	do	700 00
Delisle, Annie	do	D-20	do	700 00
Dorion, Cordelia	do	D-20	do	700 00
Dorion Germaine	do	D-20	do	700 00
Forest Germaine	do	D-20	do	700 00
Grenier, Mme C.	do	D-20	do	700 00
Jobin, Juliette	do	D-20	do	700 00
L'Abbé, Mlle A.-A.	do	D-20	do	700 00
Lachapelle, Marie-Anne	do	D-20	do	700 00
Latulippe, Cécile	do	D-20	do	700 00
Laurent, Pauline	do	D-20	6 mois à \$600 et 6 à \$700	650 00

Lavallée, Mme J.-O.	Copiste	D-20	12 mois	700 00
LeNoblet DuPlessis, Laurette	do	D-20	do	700 00
Lesage, Yvette	do	D-20	do	700 00
Levasseur, Françoise	do	D-20	do	700 00
Michaud, Aline	do	D-20	do	700 00
Normandin, Marthe	do	D-20	7 mois à \$600 et 5 à \$700	641 67
Pelletier, Alice	do	D-20	12 mois	700 00
Pilon, Antoinette	do	D-20	do	700 00
Pothier, Honorine	do	D-20	do	700 00
Raymond, Germaine	do	D-20	11 do	641 67
Robitaille, Carmélyste	do	D-20	do	641 67
Sénécal, Marie	do	D-20	12 mois	700 00
Thibault, Elia	do	D-20	do	700 00
Vandry, Eugénie	do	D-20	do	700 00
St-Germain, Georges	Messageur	G	do	650 00
Payette, Marthe	Copiste		do (pension)	650 00
Abram, Mme Yvonne	do	D-20	do	600 00
Archambault, Madeleine	do	D-20	do	600 00
Audet, Gabrielle	do	D-20	2 do	100 00
Barrette, Angéline	do	D-20	12 do	600 00
Barrette, Marguerite	do	D-20	2 do	100 00
Beauregard, Hélène	do	D-20	12 do	600 00
Bellemare, Anne-Marie	do	D-20	25 jours	41 67
Bessette, Rose-Alma	do	D-20	12 mois	600 00
Bissonnette, Lucette	do	D-20	6 do	300 00
Blais, Mme Alphonse	do	D-20	2 do	100 00
Bouliane, Marie-Alice	do	D-20	12 do	600 00
Brouillet, Gracia	do	D-20	11 do	550 00
Champoux, Gabrielle	do	D-20	1 do	50 00
Champoux, Mariette	do	D-20	do	50 00
Charbonneau, Marthe	do	D-20	12 do	600 00
Charron, Laura	do	D-20	1 do	50 00
Clermont, Angéline	do	D-20	do	50 00
Coallier, Jeanne	do	D-20	10 do	500 00
Corbeil, Berthe	do	D-20	2 do	100 00
Demers, Françoise	do	D-20	7 mois 23 jours à \$600	389 29
Deslauriers, Alice	do	D-20	3 mois	150 00
Desroches, Lucile	do	D-20	12 do	600 00
Dorais, Gabrielle	do	D-20	3 mois 26 jours à \$600	191 94
Dorval, Blanche	do	D-20	12 mois	600 00
Dubord, Geneviève	do	D-20	do	600 00
Farand, Eva	do	D-20	do	600 00
Fortier, Omer	do	D-20	do	600 00
Gauthier, Gabrielle	do	D-20	2 do	100 00
Gélinas, Madeleine	do	D-20	12 do	600 00
Gosselin, Jeanne	do	D-20	do	600 00
Goudreault, Isabelle	do	D-20	do	600 00
Hainault Claire	do	D-20	2 do	100 00
Huot, Pauline	do	D-20	3 do	150 00
Hurtibise, Emilia	do	D-20	12 do	600 00
Jarry, Annette	do	D-20	7 do	350 00
Laberge, Gilberte	do	D-20	8 do	400 00
Laberge, Julia	do	D-20	2 do	100 00
Lapierre, Claire	do	D-20	do	100 00
Lapierre, Rolande	do	D-20	12 do	600 00
Laroche, Irène	do	D-20	7 mois 13 jours à \$600	371 67
LaVigne, Jeannette	do	D-20	2 mois	100 00
Leclerc, Berthe	do	D-20	12 do	600 00
Leduc, Mme Raoul	do	D-20	do	600 00
Leonard, Noella	do	D-20	11 do	550 00

Bureau d'enregistrement, Montréal—Salaires.—Suite

Malenfant, Anna	Copiste	D-20	2 mois	100 00
Matte, Juliette	do	D-20	do	100 00
Miller, Cécile	do	D-20	do	100 00
Molleur, Eldeberge	do	D-20	do	100 00
Morency, Yvonne	do	D-20	do	100 00
Muldoon, Agnes	do	D-20	do	100 00
Pageau, Marie-Antoinette	do	D-20	7 do	350 00
Poupard, Cécile	do	D-20	12 do	600 00
Quesnel, Yvonne	do	D-20	do	600 00
Reid, Lucienne	do	D-20	2 do	100 00
Rocheleau, Germaine	do	D-20	do	100 00
Roy, Rosia	do	D-20	12 do	600 00
Santoire, Marcelle	do	D-20	do	600 00
Tardif, Irène	do	D-20	1 do	50 00
Taschereau, Madeleine	do	D-20	12 do	600 00
Tessier, Marie-Alice	do	D-20	do	600 00
Tranquil, Mariette	do	D-20	do	600 00
Turcotte, Antonia	do	D-20	2 do	100 00
Vézina, Fernande	do	D-20	do	100 00
Warren, Mae	do	D-20	do	100 00
Wilhelmy, Cécile	do	D-20	12 do	600 00
Amesse, Mme I.-C.	do	do	(pension)	600 00
Amesse, Liliane	do	4 do	do	200 00
Boivin, M.-Antoinette	do	12 do	do	600 00
Clerk, Mme R.	do	do	do	600 00
Desmarais, Rita	do	do	do	600 00
Desmet, Julia	do	do	do	600 00
Hogue, Rose-Marie	do	do	do	600 00
Lajoie, Mme M.-L.-B.	do	do	do	600 00
Laramée, Laura	do	do	do	600 00
Leblanc, Angéline	do	do	do	600 00
Leduc, Marie-Louise	do	do	do	600 00
Leroux, Yvonne	do	do	do	600 00
Marin, Arthémise	do	do	do	600 00
Massé, Cécile	do	do	do	600 00
Pominville, Clémentine	do	do	do	600 00
Roy, Annette	do	do	do	600 00
Séguin, Alice	do	do	do	600 00
Sinclair, Mme L.-C.	do	do	do	600 00
Turcotte, Mlle M.-F.	do	do	do	600 00
Valois, Philomène	do	do	do	600 00
Valois, Yvonne	do	do	do	600 00
Cinq-Mars, Mlle E.	do	do	do	540 00
DeGrosbois, Thérèse	do	do	do	480 00
Collet, Ludivine	do	do	(demi-sal.)	400 00
Frappier, Mary	do	do	do	400 00
Gauvreau Mme J.-O.	do	do	do	400 00
Lefebvre, Eveline	do	do	do	400 00
Rivard, Albertine	do	do	do	400 00
Valois, Irène	do	do	do	400 00
Martel Lucienne	do	do	do	300 00
Picard, Mme J.-H.	do	do	do	300 00

Total des salaires, régistrateur Montréal..... 164,488 27

Moins: diverses retenues..... 266 52

\$ 164,221 75

Dépenses contingentes—(\$11,260.19)—Belding-Corticelli Ltd., mdses, \$151.20; Bourque, J., tarifs des régistrateurs, \$30; Brassard, T., menues dépenses de bureau, \$601.-08; Canada Office Furniture Co., meubles et filières, \$224; Carroll's Canadian Metals, fournitures, \$30; Cie de Tramways de Montréal, billets, \$21; Drouin, J.-P.-R., papeterie, \$81.25; Fortin, Jos. Ltée, impression, \$935.20; Fournier, J.-L., livres et réparations, \$15.15;

Granger Frères, papeterie, \$282.14; Imprimeur du Roi, Ottawa, abonnement, \$6; International Business Machines Co., réparations, \$12.60; Jackson, J.-R., préparation registre des employés, \$91.50; Lafrance, Victor, Ltée, impression, \$19; Laird, J.-C., nettoyage et réparations de machines, \$29.47; Librairie Beauchemin, papeterie, \$1,123.53; Librairie Pépin, papeterie, \$24.70; Lovell, John & Son, annuaire d'adresses, \$18; Montreal Stencil Works, papeterie et réparations, \$61.25; Munson Supply Co., estampes en caoutchouc, \$25; McFarlane Son & Hodgson, papeterie, \$272.53; Norton Carbon Paper Co., \$21; Revue du Droit, abonnement, \$6; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$197.66; Société d'Administration et de Fiducie, primes de cautionnement, \$110.50; Therrien & Frères, formules, \$1,126.25; Tison, Chs., estampes en caoutchouc, \$10.60; United Typewriter Co., \$500.90; Ward, Joseph, frais re enregistrement, \$138.45; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$111.50; **Transcription:** Blanchette, Antoinette, \$252; Bergevin, Stella, \$249; Côté, Lucienne, \$250; L'Abbé, Ernestine, \$502.50; Lamoureux, Mlle M.-A., \$237; Larose, Géraldine, \$249.75; LaRue, L.-E., \$2,532.36; Michaud, Aline, \$591.39; Mongenais, Mme Omer, \$475; Riopel, Bernadette, \$200.50; Théoret, Edesse, \$474.50; Tranquil, Juliette, \$225; Vaillant, Amélia, \$499;

Total des dépenses contingentes	13,015 46
Moins: Balance due par le régistrateur au 30 juin 1929	1,755 27
\$	11,260 19

Bureau d'enregistrement, Québec—(\$40,980.02)

Salaires—(\$39,966.68)

Leclerc, Aurèle	Réglstrateur	D-2	12 mois	5,000 00
Côté, Charles-E.	do	do	(pension)	3,500 00
Boisvert, Henri	Asst-réglstrateur	D-8	do	2,600 00
Rémillard, J.-A.	do	D-8	do	2,600 00
Huot, Alphonse	do	D-9	do	2,400 00
Cantin, J.-Philéas	Commis (certificats) ..	G	do	2,000 00
Tardif, Henri	Asst-réglstrateur	D-10	do	1,800 00
Roy, Joseph.-P.	do	do	(pension)	1,500 00
Bissonnette, Nap.	Commis (caissier)	D-12	6 mois à \$1,400 et 6 à \$1,600	1,500 00
Duhamel, R.-A.	do	D-13	12 mois	1,400 00
Galipeault, A.-A.	do	D-13	do	1,400 00
Casgrain, Raymond	Messager et copiste ..	D-15	do	1,200 00
Bourret, Arthur	Commis	D-15	do	1,000 00
Lemoine, M.-Louise	Directrice	D-24	do	900 00
Braun, Lauretta	Copiste	D-20	do	800 00
Casgrain, Adine	Secrétaire	D-20	do	800 00
Dérôme, Corinne	Copiste	D-20	do	800 00
Gignac, Aline	do	D-20	do	800 00
Roy, Amélie	do	D-20	do	800 00
Taché, Mme Etienne	do	D-20	do	800 00
Gourdeau, Mme Hervé	Copiste	D-20	2 mois à \$600. et 10 à \$700	683 34
Lavergne, Jeanne	do	D-20	12 mois	700 00
Mackay, Blanche	do	D-20	2 mois à \$600. et 10 à \$700	683 34
Croteau, Mme Henri	do	D-20	12 mois	600 00
Dugal, Bernadette	do	D-20	do	600 00
Dugal, Mme Zéphirin	do	D-20	do	600 00
Gignac, Thérèse	do	D-20	do	600 00
Mackay, Mary	do	D-20	do	600 00
Payeur, Maria	do	D-20	do et arrérages ..	650 00
Simard, Françoise	do	D-20	do do	650 00

Dépenses contingentes—(\$1,013.34)—Bell Telephone Co., \$77.50; Bourque, Arthur, tarif des réglstrateurs, \$30; Canadian National Railways, fret sur registres, \$2.80; Claire-Fontaine Ltd., \$35.25; Clément & Clément, Eng., papeterie, \$68.15; Côté & Leclerc, menues dépenses de bureau, \$81.85; Dawson Bros., papeterie, \$4.50; Déry, I.-P. & Fils, papeterie, \$321.04; Leclerc, Aurèle, dépenses re congrès des réglstrateurs, \$50; Librairie Langlais, papeterie, \$355.23; Marcotte, Arthur, annuaire d'adresses, \$9.50; Poi-

Bureau d'enregistrement, Québec.—Dépenses contingentes.—Suite

tras, G., impression et papeterie, \$22.82; Prud-homme, A., crayons, \$9; Québec & Lévis Adresses, annuaires d'adresses, \$17; Semaine Commerciale, formules, \$19.50; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$9.20.

Total des dépenses contingentes.....	1,113 34
Moins: Balance due par le registrateur, 30 juin 1929...	100 00
	<u>\$1,013 34</u>

Bureau d'enregistrement, Thetford-Mines—(\$5,048.25)**Salaires—(\$5,000.00)**

Roberge, P.-Alyre.....	Réregistrateur.....	G	12 mois.....	3,500 00
Turcotte, J.-W.....	do.....	G	do.....	1,500 00

Dépenses contingentes—(\$48.25)—Bureau de Poste, \$16; Duquet, Joseph, réparations, \$2.50; Le Mégantic, papeterie, \$17.50; Roberge, P.-A., menues dépenses de bureau, \$12.25.

Réregistrateurs d'autres districts, etc.—(\$3,121.85)

Côté, J.-R., Tadoussac, salaire, \$600, dépenses contingentes, \$33.26; Painchaud, A.-J., Iles-de-la-Madeleine, salaire, \$1,050, dépenses contingentes, \$36.21; Thibault, J.-R., Ste-Anne-des-Monts, salaire, \$700, dépenses contingentes, \$102.38; Turgeon, Alfred, Ile d'Orléans, salaire, \$600.

REGISTRES POUR LES BUREAUX D'ENREGISTREMENT—(\$28,709.70)

Lafrance, Victor, Enr., reliure et réparation de registres, \$523.90; Librairie Beauchemin, registres fournis à différents bureaux, réparations, etc., \$28,185.80.

IMPRIMEUR DU ROI: GAZETTE OFFICIELLE DE QUEBEC—(\$66,364.67)**Salaires—(\$20,350.00—)**

Paradis, Rédempti.....	Imprimeur du Roi....	B-5	12 mois.....	2,200 00
Turbide, J.-B.....	Asst.- do.....	G	do.....	2,600 00
Murphy, Patrick.....	Commis.....	A-7	do.....	2,400 00
Côté, Léon.....	do.....	A-8	do.....	2,000 00
Vachon, Lucien-H.....	do.....	A-16	do.....	1,800 00
Devost, F.-X.....	do.....	A-16	do.....	1,400 00
Dechêne, H.-Miville.....	do.....	A-17	do.....	1,200 00
Lortie, Jean.....	do.....	A-11	do.....	1,200 00
Verreault, Lucienne.....	do.....	G	11 do.....	550 00
Boivin, Céline.....	Sténo-dactylo.....	A-13	12 do.....	1,000 00
Fortier, Mme C.-B.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Gagnon, Alice.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Guérin, Alexandra.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00
Roberge, Emma.....	do.....	A-13	do.....	1,000 00

Impression—(\$40,745.06)—Le Soleil, Ltée, impression de la Gazette Officielle au 30 juin 1930, \$40,022.27; Chronicle-Telegraph Publishing Co., impression des suppléments de mars 1929, \$371.54, mars 1930, \$351.25.

Dépenses contingentes—(\$5,269.61)—Aubé, Lucien, estampes, \$8.00; Barthe, Marcelle, commis surnuméraire, \$400; Belleau, Auger & Turgeon, Ltée, prime de cautionnement, \$12.50; Bell Telephone Co., \$126; Bureau de Poste, frais de poste pour expédier la Gazette officielle, \$629.26; Bureau de Poste, Parlement, timbres-poste, \$161; Burroughs Adding Machine of Canada, service, \$9.80; Canada Printing Review Company, revues, \$1.30; Canadian National Telegraphs, \$1.80; Canadian Pacific Ry. Co's Telegraph, \$0.80; Carbray, Ths-J., traducteur, \$1,118; Clément & Clément, Enr., clavigraphes et réparations, \$347.75; Conway, Mme Mary, traductrice, \$960; C. & G. Merriam & Co., dictionnaire, \$30; Dionne, Arthur, salaire, \$250; Frigon, Lucien, papeterie, \$37.20; Gratification aux employés, \$54; Harrower Office Equipment Co., fournitures de bureau, \$5; Impri-

meur du Roi, menues dépenses de bureau, \$37.45; L'Argus de la Presse Internationale, volume, \$1; Le Soleil, Ltée, impression, \$547.89; Librairie Langlais, papeterie, \$194.41; McKim, A., Ltd, volume, \$3; Picard O., & Fils, Inc., fournitures de bureau, \$3.24; Prémont, Lucille, blanchissage, \$12; Procure des FF. des Ecoles Chrétiennes, volume, \$0.87; Quebec Typewriter Exchange, fournitures de bureau, \$1.25; St. Lawrence Trading Co., papeterie, \$3; The Inland Printer Co., abonnement et volumes, \$10; The Office Specialty Mfg. Co., fournitures de bureau, \$77.—**Remboursements:** Amherst, municipalité du canton de, \$0.58; Artbed Shoe Mfg., Co., \$1.23; Beaubien & Lamarche, \$18.61; Beauharnois, shérif de, \$4.80; Bédard & Bélanger, \$6.32; Belœil, ville de, \$7.57; Bergeron, Ths-Ls, \$1.50; Brown, Montgomery & McMichael, \$17.48; Bouchette, municipalité du canton de, \$1.80; Boulet, J.-C., \$3.56; Chambly, municipalité du canton de, \$4.58; Cohen, B.-L., \$1.20; Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, \$11.49; Commission scolaire de Granby, \$10.48; Corporation de Contrôles, Ltée, \$1.; Corporation de Prêts de Québec, \$0.89; Côté & Jessop, \$1.16; Deguire, A.-S., \$1.52; DeLorimier, R.-G., \$0.50; Dillon & Dillon, \$4.43; Dorion & Dorion, \$2.34; Dunham, municipalité du canton de, \$4.99; Foran, T.-P., \$2.68; Gagné, J.-C., \$0.90; Gaspé, No 1, municipalité du comté de, \$3.08; Gaudet, Anatole, \$3.68; Gibeault & Lambert, \$0.20; Giroux, L.-A., \$1.37; Greenfield Park, ville de, \$2.65; Goulet, Donat, \$9.10; Guertin, C.-A., \$0.60; Hospice St-Henri, Inc., \$0.60; Ideal Demountable Wheel Co., \$8.48; Jasmin, A., \$2.75; Lagueux & Darveau, Ltée, \$4.46; La Mine d'Or Vénus, Ltée, \$0.60; Laurendeau & Cossette, \$2.32; Laurendeau & Laurendeau, \$6.92; Longueuil, cité de, \$6.92; MacIntyre & Co., \$0.55; Montmorency, municipalité du village de, \$2.58; National Fire Insurance Co., \$3.28; Papineau, municipalité du comté de, \$4; Pelletier & Sylvestre, \$0.95; Prudential Insurance Co., \$3.82; Renardière Cap-de-la-Madeleine, Ltée, \$0.60; Renardière St-Paul, Ltée, \$0.75; Rimouski, ville de, \$4.15; Rodriguez, Eugenio, \$0.84; Shawinigan-Falls, cité de, \$7.36; Ste-Anne-de-Bellevue, ville de, \$2.28; St-Cœur-de-Marie, municipalité du village de, \$3.11; St-Jacques, Filion & Houle, \$2.90; St-Joseph-d'Alma, ville de, \$3.08; St. Lawrence Court Sick & Benefit Association, \$3.96; Trudel & Simard, \$1.58; Vermette, J.-Paul, \$0.82; Wolfe, municipalité du comté de, \$14.14.

LOI DES VEHICULES-AUTOMOBILES—(\$489,115.41)

Par le Bureau du Revenu—(\$224,560.71)

Service de l'Emission—(\$219,544.76)—Salaires—(\$44,957.06)—Adams, Albert, A. \$1,411.30; Archambault, Gilberte, \$268.40; Archambault, Juliette, \$318.60; Arkison, Ellen, \$1,125; Bayeur, Rita, \$100; Bédard, Marie-Anne, \$660; Béland, Mme Ls., \$742.78; Bélanger, Yvonne, \$825; Borduas, Berthe, \$472.95; Bossé, Simonne, \$261.90; Bouchard, Jeanne, \$76.95; Bouchard, W., \$1,400; Bourgeois, Pauline, \$800; Brown, Ed., \$352; Campeau, Mme E., \$310.55; Chagnon, Eugénie, \$133.65; Champoux, Rita, \$222; Chartrand, B. P., \$236; Chartrand, W., \$1,600; Chopin, Lucille, \$81.60; Collin, Mme M., \$374; Coulombe, Jeanne, \$140.40; Costolow, Florence, \$454.40; Dagenais, Geo., \$1,400; Decelles, Louis, \$410; de La Bruère, Fernande, \$702.45; Demers, Léda, \$372.65; Després, Aurélie, \$100; Dostaler, H., \$443.46; Duhamel, J. E., \$1,291.10; Duquet, Marie-Louise, \$50; Durand, Cécile, \$76.95; Dwyer, James, \$1,400; Fortier, M.-Anne, \$125; Fournier, M.-Antoinette, \$800; Gaboury, Tancrède, \$2,400; Gariépy, Yolande, \$599; Gauthier, Nazaire, \$1,600; Gilmore, Anne, \$145.80; Griffin, Irene, \$825; Guay, Jeanne, \$264.60; Guy, Mme Ernest, \$76.95; Harvey, Orpha, \$400; Hurtubise, F. X., \$752; Kirouac, Olivette, \$660; Lagacé, Juliette, \$800; Lapierre, Cécile, \$660; Laplante, Mariette, \$659; Lapointe, Alfred, \$752; Lavergne, Fernande, \$23.33; Leclair, Laurence, \$83.70; Létourneau, Cécile, \$660; Longtin, M.-Jeanne, \$81.60; Lynch, Clara, \$789.34; Martineau, Emma, \$11.30; McGough, Cécile, \$378.05; McGregor, Adolphe, \$1,500; McNaught, Robert, \$1,100; Mignault, Mme J., \$100; Mines, Viola, \$900; Morin, Louis, \$790.34; Muldoon, Agnès, \$118.80; Nadeau, Arzélia, \$253.80; Nadeau, Berthe, \$194.40; Nadeau, Candide, \$800; O'Connell, Ellen, \$264.60; Pelletier, Henri, \$290; Perron, Georgiana, \$263.25; Picard, Bernadette, \$264.60; Piché, Lucille, \$781.20; Pigeon, Thérèse, \$75.60; Poirier, Geneviève, \$450.35; Poulin, Berthe, \$149.85; Poupart, Wm., \$422; Robert, Pauline, \$381.60; Roy, Laurent, \$432; Samson, Marcelle, \$660; Smith, Royal, \$114; Soucy, Bernadette, \$264.60; St-Amour, Marguerite, \$275.40; St-Pierre, Geo., \$24; Talbot, Jeannette, \$152; Thériault, Marguerite, \$2.40; Thivierge, Marie-Ange, \$800; Trudel, Marguerite, \$328.05; Vallée, Germaine, \$453.05; Watters, Madeleine, \$140.40.

Dépenses contingentes—(\$12,391.43)—Abonnements: Canadian Railway & Marine World, \$2; Chilton Class Journal Co. \$2; Librairie Décm Frère, \$12; L'Imprimerie Populaire, \$6; G. A. Grondin, \$1.25.—**Dépenses de voyage:** DeElois, J. P., \$37.70;

LOI DES VEHICULES-AUTOMOBILES.—Suite

Dépenses contingentes.—Suite (*Par le Bureau du Revenu*)

Girard, H. \$54.01; Guay, Jos., \$61.45; Joncas, Emile F., \$349.30; Martel, E. A., \$18.55. —**Déficit de caisse:** Bélanger, L. S., \$41.50; Paquet, J. L., \$30.05; Bureau du Revenu, Montréal, \$50.65. —**Estampes:** Aubé, Lucien, \$37.45; Montreal Stencil Works, \$29.85; —**Fournitures de bureau:** Automotive Service Bureau, \$61.16; Branham, Ben. P., \$230; Budge Sales, \$22.90; Déry, I. P. & Fils, \$53.10; Dodds, G. L., \$81; Dominion Flour Paste, \$3; Edwards, W. B., \$7.25; Faguy, Lépinay & Fils, \$20.75; Frigon, Lucien, \$620.42; Gagné, E. S., \$35; Gestetner, D., \$886.45; Granger Frères, \$309.91; Institut Franco-Belge, \$0.50; Kerhulu Ltée, \$10; Librairie Beauchemin, \$87.35; Lowe-Martin Co., \$82.85; Martin, A., \$5; Office Specialty Mfg Co., \$75.70; Ozone-O., \$27.85; Racine, Alph., \$1.30; Rosser, F. E., \$50; Tremblay, Mme P., \$0.75; Tremblay, T., \$2.90; Tunbull, C. L., \$32.50. —**Frais de Poste:** Maître de Poste, Québec, \$1,564.05. —**Gratifications aux employés:** Québec, \$60; Montréal, \$33; McNaught, Nellie V., \$200; Taschereau, Ls., \$100. —**Menues dépenses:** Sénécal, Oscar, \$47.88. —**Messageries:** Canadian National Express, \$1,841.65; Canadian Pacific Express, \$1,200.05. —**Primes d'assurance:** Leclerc, Eug., \$48.20; Lemieux, J. A., \$5. —**Réparations de machines à écrire:** Bart, J., \$35; Clément & Clément, \$105.74; Remington Typewriters, \$1.25; United Typewriters, \$6.50. —**Télégrammes, téléphones:** Bell Telephone Co., \$111.38; Canadian National Telegraphs, \$315.89; Canadian Pacific Ry. Co's, Telegraph, \$166.26. —**Douane et transport:** Douane, \$24.15; Côté, Paul, \$44.07; Gervais T., \$51.25. —**Travail supplémentaire:** Adams, A. A., \$2.77; Archambault, Gilberte, \$7.85; Archambault, Juliette, \$59.55; Archambault, M. P., \$19.98; Bédard, F., J., \$13.26; Bélanger, L. S., \$53.20; Beuthner, C. A., \$2.21; Bolduc, J. E., \$13.85; Bouquas, Berthe, \$37.50; Bouchard, Jeanne, \$13.05; Bouchard, W., \$2.58; Boulanger, A., \$17.30; Bougeois, Pauline, \$50.96; Boutin, J., \$4.20; Bréard, E., \$4.20; Brown, E., \$20.75; Chagnon, Eugénie, \$29.85; Chamberland, P. E., \$5; Champoux, Rita, \$1.50; Charland, T., \$5; Chartrand, W., \$142.15; Chiquette, J. L., \$7.38; Costolow, Florence, \$29.25; Coulombe, Jeanne, \$32.10; Dagenais, G., \$10.08; DeBlois, J. P., \$45; Decelles, L., \$2; DeGuise, J., \$5; Demers, Thérèse, \$167.75; Desmarais, Annette, \$2.96; Dion, Ls., \$4.20; Dobbie, Jessie, \$299.19; Dostaler, H., \$16.75; Durand, Cécile, \$8.10; Fleury, Geo., \$6; Gagné, H., \$53.20; Gagné, P., \$49; Gauvin, Léger, \$27.85; Gauthier, N., \$212.85; Gerrett, F., \$53.20; Gilmour, Ann., \$3.75; Guy, Mme Ernest, \$14.55; Hurtubise, F. X., \$33; King, R. W., \$7.38; Lague, E., \$11.20; Lambert, E., \$5; Lapointe, Alf., \$40.75; Lalonde, H. E., \$111.85; Leclair, Laurence, \$7.20; Leclerc, U., \$53.20; Legault, Alf., \$20.91; Lesage, Camillienne, \$20.25; Lynch, Clara, \$4.98; Marcotte, A., \$4.20; Marquis, G. A., \$22.80; Mathieu, I., \$49; McGregor, A., \$15; Mignault, J. A., \$146.55; Morin, Ls., \$89.55; Muldoon, Agnes, \$5.85; Murphy, C., \$148.50; Nadeau, Arzélia, \$53.85; Noel, E., \$15; Noel, O., \$4.20; O'Connell, Ellen, \$34.95; Paiement, P., \$84.96; Paquet, J. L., \$49.45; Pelletier, Henri, \$31; Picard, G., \$49; Piché, Lucille, \$2.25; Pigeon, Thérèse, \$16.80; Poulin, Berthe, \$40.05; Pouliot, J. A., \$3; Poupart, W., \$2.75; Power, J., \$4.20; Rieder, J. S., \$16.60; Robert, Pauline, \$15.45; Rousseau, F. D., \$4.20; Roy, J. L., \$8.75; Sénécal, O., \$9.27; St-Armour, Marguerite, \$29.10; St-Pierre, Geo., \$3; Tanguay, L., \$75.96; Thivierge, M.-Ange, \$28.46; Tremblay, Alp., \$4.20; Viens, P., \$40.32; Watters, Madeleine, \$6.50.

Papeterie et impression — (\$13,864.38) — Chronicle-Telegraph, \$21.66; Dawson Bros, \$13.60; Imprimerie d'Arthabaska, \$26.59; La Tribune, \$10,524.65; Le Mégantic, \$51.12; Le Soleil, \$934.84; Smith Printing Co., H. F., \$281.15; Wilson, J. C., \$2,010.77.

Commission et dépenses contingentes des Emetteurs — (\$86,439.94) — Armstrong, F., \$1,377; Auclair, H., \$359.50; Paril, L., \$1,838.85; Pelley, F., \$455; Fernier, Jos. N., \$608.50; Bissonnet, P. A., \$2,067.50; Boisvert, J. R., \$617.50; Pouchard, A., \$549.50; Boulanger, F., \$698.50; Bourassa, A., \$2,159.50; Pourgault, O., \$546; Carreau, J. E., \$243.26; Chabot, Ph., \$2,118; Champigny, A., \$2,396; Collette, A., \$1,323; Cormier, J., \$7.50; Courchesne, H., \$917; Cousineau, L., \$3,075.85; Cousineau, O., \$942.85; Danjou, A., \$944.50; Davis, J. A., \$78.75; Dea, J., \$1,156.50; Desrochers, B., \$454.50; Dupuis, L. A., \$461; Dyson, A. E., \$2,042.10; Faubert, D., \$3,483; Fontaine, W., \$41.50; Fortier, J., \$889; Fréchette, F., \$855.80; Garon, J. E., \$647.50; Gellie, Thos. T., \$1,210; Gendron, J. A., \$2,351.50; Ginzras, E. O., \$618.50; Girard, H., \$745.50; Grenier, G., \$372.85; Grenon, J. L., \$2,429.50; Guillemette, A. F., \$2,654.50; Houle, Alex., \$613; Kiernan, F., \$1,520; Kirby, T. C., \$176.50; Labrie, Ed., \$1,964; Iacombe, A., \$1,135; Lamarre, G. Alf., \$462.75; Landry, J. L. P., \$763; Landry, J. O., \$1,788.50; Landry, W., \$429.28; Lapointe, G., \$477.50; Larose, F., \$635.68; Lauzon, F., \$2,513.50; Lavoie

Jos., \$909.50; Lemieux, J. W., \$970.50; Lévesque, N., \$286.30; Lindsay, R. C., \$729.50; Lord, Jos., \$2,105.50; Lovell & St-Laurent, \$3; MacDonald, C. P., \$2,309; Macdonald, John, \$722; Major, J. O. A., \$653; Malouin, J. G., \$462.50; McNarree, Geo., \$150.00; Ménard, B., \$2,360; Moffatt, A., \$53; Morin, J. B., \$1,110.65; O'Brien, M. H., \$1,486; Ouellette, I. J., \$832; Parent, M. J. O., \$600; Pinard, J. E., \$2,040; Prévost, E., \$3,268.50; Rainville, I. D., \$2,643.55; Richer, Ed., \$1,116.79; Roy, Jos. O., \$1,314; Savard, D., \$1,424.55; Soulard, F. H., \$335.50; Tétrault, Aug., \$636; Thomas, Nap., \$1,030.

Remboursement d'enregistrements et licences—(\$4,356.74)—Abitibi, \$4.50; Argenteuil, \$117.30; Arthabaska, \$29.75; Bagot, \$18.90; Beauce, \$450.10; Bonaventure \$9; Chambly, \$62.40; Charlevoix, \$6.25; Châteauguay, \$26.60; Chicoutimi, \$280.35; Compton, \$3.50; Deux-Montagnes \$4.50; Hull, \$444; Îles-de-la-Madeleine \$107; Joliette, \$14.70; Kamouraska, \$16.50; Lac-St-Jean, \$4.20; Laprairie, \$14.60; L'Islet, \$5.60; Missisquoi, \$11.20; Montréal (2), \$1,202.25; Montréal, (33), \$77.40; Montréal, (34), \$58.95; Montréal (41) \$156.45; Montréal, (66), \$110.50; Nicolet, \$79.50; Papineau, \$13.50; Portneuf, \$56.60; Québec, \$499.37; Richelieu, \$4.50; Richmond \$28.70; Rouville, \$4.20; Sherbrooke, \$256.48; Témiscouata, \$28.70; Terrebonne \$5.70; Trois-Rivières \$88.49; Wolfe, \$4.50.

Plaques d'automobiles, de motocyclettes et insignes de chauffeurs—(\$67,-629.94)—Duquet, Ltée, Cyrille, \$8,565.84; Signs of Canada Ltd, \$59,064.10.

Frais judiciaires—(\$25.95)—Gaspé, \$3; Lac-St-Jean, \$5; Montréal, \$1; Sherbrooke, \$16.95.

Loi concernant les droits de propriété des Véhicules-Automobiles—(\$5,015.95)

Dépenses contingentes —(\$4,417.92)—**Dépenses de voyage**: Adams, A., \$81.87; McGregor, A., \$61.45;—**Garage et réparations**:—Baillargeon Express, J.-B., \$96; Boucher & Pépin, \$65; Deschênes, Arthur, \$60; Exide Battery Service, \$35; Garage Montcalm, \$125.10; Lamb, R. J., \$2,500; Millen & Son, John, \$3.35; Montreal Battery Service, \$21; Rioux, G.-H., \$148.50; Taxis Jaunes Incorporés, \$1,215.95;—**Commission d'encan- teur**:—Dandurand, U. H., \$4.70.

Impression —(\$78.)—Chronicle-Telegraph, \$36; Le Soleil, \$42.

Frais judiciaires:—(\$520.03)—Beauregard, E., \$277.65; Hyde & Ahern, \$132.10; Roy, L., \$110.28.

Payé par le Bureau du Revenu.....	234,681	39
Moins : Montant reçu des compagnies d'assurance pour plaques d'automobiles détruites par le feu dans la bâtisse de la Signs of Canada.....	9,979	00
Remboursement des dépenses, commissions, salaires payés durant les 6 mois au 30 juin, 1930 re Fonds de l'Assistance Publique.....	141	68
	10,120	68
	\$	224,500 71

CONTROLE DE LA CIRCULATION DES VEHICULES-AUTOMOBILES

Par le Département de la Voirie (\$264,554.70)

Salaires, service intérieur—(\$145,982.01)—Audet, Paul, \$177; Planchette, Marie-Laure \$1,000; Bolduc, Annette, \$1,000; Charest, Eva, \$800; Girard, Louis-Philippe, \$857; Guillet, Jeanne, \$800; King, Hector H., \$2,000; J. Iefebvre, Marie-Thérèse, \$1,000; J. elaidier, Charles, \$28; Lemay, Henriette, \$1,000; Martin, Hilarion, \$1,200; McGee, Eliane, \$1,000; Méthot, Cécile, \$583.34; Miller, Thérèse, \$416.66; Savary, Marguerite, \$61.12; Surprenant, Berthe, \$1,000; Tétrault, Maurice, \$1,538.89.

Salaires—service extérieur—(\$113,985.56)—Aubertin, Edouard, \$1,250; Porsalo, Paul, \$941.67; Beaulieu, Grégoire, \$1,130; Bédard, Armand, \$1,313.33; Bélanger, Horace; \$316.67; Belisle, Raymond, \$941.67; Benson, Charles, \$232.26; Bernard, Egide, \$1,130; Bergeron, J. R., \$1,130; Bettez, Emile, \$1,130; Bissonnette, Léon, \$1,023.55; Flais, Cné-siphore, \$1,500; Blondeau, Henri, \$1,500; Bolduc, J. E., \$1,500; Bouchard, J. R., \$1,125;

CONTROLE DE LA CIRCULATION DES VEHICULES-AUTOMOBILES.—Suite

Salaires—service extérieur. (par le dept. de la Voirie)—Suite

Boulanger, Alonzo, \$1,044.35; Brien, Ludger, \$625; Brunelle, Gaston, \$750; Brunet André, \$941.67; Bujold, Joseph, \$775; Cardin, J. A., \$1,350.81; Carrier, J. A., \$755; Cartier, Maximilien, \$1,130; Cauchon, Antoine, \$380; Chartier, Adjutor, \$1,130; Chartrand, Bernard, \$941.67; Chenier, J. A., \$1,638.33; Chiasson, Wellie, \$50; Cleary, Norman, \$36.67; Clément, Armand, \$943.55; Cochrane, Hector, \$1,130; Crochetière, J. L., \$1,130; Daoust, Ernest, \$1,125; DeChantal, Paul, \$941.67; Dechêne, A. M., \$1,130; Deschesnes, Lucien, \$510.65; Deslauriers, Rodrigue, \$1,500; Desrosiers, Jean, \$80; Donaldson, Joseph, \$941.67; Dorval, L., \$941.67; Doutre, Rosario, \$1,120; Drolet, Joseph, \$1,350.81; Drouin, Frabé, \$1,313.33; Dubord, L. P., \$941.67; Dufort, P. H., \$816.67; Faucher, Albert, \$50; Filion, Joseph, \$232.26; Fontaine, Wilfrid, \$380; Gagnon, Georges, \$1,443.55; Gagnon, J. Auguste, \$340; Gauvin, Léger, \$941.67; Girard, Ulysse, \$1,130; Grondin, Napoléon, \$1,002.15; Hénault, Armand, \$1,438.33; Hudon, Pantaléon, \$941.67; Jolicoeur, Wilfrid, \$29.03; Joly, Wilfrid, \$1,250; Kirouac, Gérard, \$66.67; Labrèche, Wilfrid, \$941.67; Lacombe, Lucien, \$1,500; Lafrenière, Eugène, \$982.26; Lamontagne, Ovila, \$1,318.55; Lapointe, Aimé, \$750; Lapolice, Roméo, \$941.67; Laramée, Edmond, \$1,130; Latourelle, Alexandre, \$232.26; Laurence, A.-T., \$1,125; Lavoie, Anatole, \$750; Leclerc, Alphonse, \$1,500; Leclerc, Pierre, \$941.67; Lefrançois, Henri, \$1,188.33; Legault Albert, \$950.65; Lennox, Alexandre, \$316.67; Legendre, J. A., \$750; Lepire, Honorius, \$1,500; Lespérance, Emile, \$750; Levasseur, Félix, \$1,130; Lizotte, Donat, \$954.17; Lizotte, Paul, \$1,002.15; Marcotte, Adrien, \$1,130; Marcoux, Adélar, \$1,232.14; Marquis, J. Adélar, \$1,130; Marquis, Arsène, \$941.67; Martin, Georges, \$375; Mathieu, Jean, \$1,005; Ménard, René, \$80; Mercier, Hector, \$1,130; Monette, L. J., \$941.67; McGaffey, F. B., \$941.67; McLeod, John, G., \$245.83; Noel, Elzéar, \$1,130; Nolin, Charles, \$1,500; Paradis, Albert, \$750; Paré, Raoul, \$1,190.48; Parrot, Médard, \$1,095.81; Poirier, Charles, \$750; Potvin, J.-A., \$1,130; Robert, Léo, \$1,086.45; Robins, J. C., \$941.67; Robinson, Joseph, \$1,130; Rousseau, Paul-Emile, \$150; Roux, Arthur, \$316.67; Roy, J. Aurèle, \$36.67; Roy, Donat, \$1,500; Steirman, Bernard, \$1,500; Tanguay, A.-E., \$1,550; Tanguay, Camille, \$1,130; Tanguay, Lorenzo, \$1,500; Tassé, Stanislas, \$1,014.25; Théberge, Alfred, \$1,130; Thibault, J. Adrien, \$1,130; Thibault, Paul, \$1,004.19; Tourville, Wilfrid, \$941.67; Tremblay, René, \$866.67; Trudel, Auguste, \$125; Turcotte, P.-E., \$1,130; Turgeon, Eugène, \$1,313.33; Turgeon, Jean, \$1,688.33; Vézina, Arthur, \$1,500; Whittaker, F. W., \$941.67.

Dépenses de voyage, service intérieur—(\$8,392.69)—Béchette, Adonai, \$18.12; Galipeault, J. E. O., \$33; Lacombe, Aurèle, \$2,388.40; Lagueux, Arthur, \$2,168.10; Lepire, Honorius, \$248.91; Neilson, Norman, \$410.11; Pelletier, J. E., \$516.99; Rajotte, René, \$217.90; Tanguay, A. L. J., \$615.26; Tanguay, Lorenzo, \$1,775.90.

Dépenses de voyage, service extérieur—(\$59,791.17)—Aubertin, Edouard, \$171.12; Barsalo, Paul, \$443.67; Beaulieu, Grégoire, \$530.11; Bédard, Armand, \$645.99; Bélanger, Horace, \$229.75; Bélisle, Raymond, \$2,180.60; Bergeron, J.-R., \$751.54; Bernard, Egide, \$346.09; Bettez, Emile, \$822.09; Bissonnette, Léon, \$479.46; Blais, Onésiphore, \$1,046.27; Bolduc, J.-E., \$1,179.28; Bouchard, J.-B., \$322.15; Boulanger, Alonzo, \$246.60; Brunelle, Gaston, \$524.60; Brunet, Adrien, \$492.20; Bujold, Jos., \$486.50; Cardin, J.-A., \$222.35; Carrier, J.-A., \$559.32; Cartier, Maximilien, \$577.59; Cauchon, Ant., \$5; Chartier, Adjutor, \$1,405.93; Chartrand, Bernard, \$163.57; Chenier, J.-A., \$657.79; Cleary, Norman, \$116.53; Clément, Armand, \$53.26; Crochetière, J.-L., \$555.06; Cochrane, Hector, \$488.40; Daoust, Ernest, \$542.31; DeChantal, Paul, \$157.40; Deslauriers, Rodrigue, \$91.79; Deschesnes, Lucien, \$453.98; Deschesnes, A.-M., \$2,130.62; Donaldson, Joseph, \$387.25; Doutre, Rosario, \$397.18; Drolet, Joseph, \$642.34; Drouin, Frabé, \$440.28; Dubord, L.-P., \$716.60; Dufort, P.-H., \$344.50; Faucher, Albert, \$45.60; Filion, Joseph, \$137.20; Fontaine, W., \$159.96; Gagnon, J.-A., \$564.39; Gagnon, Georges, \$1,365.02; Gauvin, Léger, \$2,242.29; Girard, Ulysse, \$433.25; Grondin, Napoléon, \$1,908.28; Hénault, Armand, \$551.26; Hudon, Pantaléon, \$953.17; Jolicoeur, Wilfrid, \$21.40; Joly, Wilfrid, \$455; Kirouac, Girard, \$46.25; Labrèche, Wilfrid, \$372.87; Lacombe, Lucien, \$324.20; Lafrenière, Eugène, \$429.90; Lamontagne, Ovila, \$129.65; Lapointe, Aimé, \$244.50; Lapolice, Roméo, \$1,130.56; Laramée, Edmond, \$909.38; Laurence, A.-T., \$425.35; Latourelle, Alex., \$32.54; Lavoie, Anatole, \$307.64; Leclerc, Pierre, \$445.43; Lefrançois, Henri, \$424.08; Legault, Albert, \$272.51; Legendre, J.-A., \$281.88; Lennox, Alex., \$174.55; Lespérance, E.-O., \$581.88; Levasseur, Félix, \$580.38; Lizotte, Donat, \$1,971.04; Lizotte, Paul, \$824.30; Marcotte, Adrien, \$543.34; Marcoux, Adélar, \$74.50;

Marquis, Adélar, \$1,296.14; Marquis, Arsène, \$750.98; Mathieu, Jean, \$699.52; McGaffey, F.-B., \$48.28; McLeod, John, J., \$217.75; Mercier, Hector, \$236.11; Michaud, C.-R., \$302.89; Monette, L.-J., \$136.20; Morin, Léo, \$502.95; Noel, Elzéar, \$309.67; Nolin, Charles, \$52.96; Paradis, Albert, \$730.72; Paré, Raoul, \$927.25; Parrot, Médard, \$607.53; Poirier, Charles, \$446.77; Potvin, J.-A., \$1,591.96; Robert, Léo, \$555.60; Robins, J.-C., \$119.90; Robinson, Joseph, \$493.65; Rousseau, P.-E., \$24.55; Roux, Arthur, \$68.52; Roy, Aurèle, \$20.38; Roy, Donat, \$1,090.30; Steirman, Bernard, \$449.41; Tanguay, A.-E. \$125.38; Tanguay, Camille, \$121.80; Tassé, Stanislas, \$938.43; Thérberge, Alfred, \$351.50; Thibault, J.-A., \$720.23; Thibault, Paul, \$1,387.46; Tourville, Wilfrid, \$715.86; Tremblay, René, \$239.38; Turgeon, Eugène, \$437.47; Turgeon, Jean, \$472.04; Trudel, Auguste, \$77.51; Turcotte, P.-E., \$230.69; Vézina, Arthur, \$889.17; Whittaker, F.-W., \$33.64.

Salaires, fermeture des routes—(\$5,332.17)—Allard, Ernest, \$50.40; Aveline, Grégoire, \$16.50; Barrette, Johnny, \$26.40; Barsalo, Paul, \$29.17; Beaudoin, Joseph, \$84.30; Bélanger, Albert, \$3; Bergeron, J.-R., \$54.16; Bettez, Emile, \$25; Bherer, Ludger, \$30.20; Boivin, L.-E., \$55.50; Boivin, Paul, \$12; Boisvert, Ant., \$49.50; Bouchard, Delphis, \$25.20; Bouchard, R., \$10.40; Bouchard, Pitre, \$28.80; Boucher, Eug., \$18; Boudreau, Thom, \$36; Brassard, Georges, \$32.50; Brisebois, Jean, \$66; Brouillette, Lucien, \$78.30; Brunet, André, \$4.17; Carré, Donat, \$12.37; Cartier, Maximilien, \$34.17; Chantal, Paul De, \$33.33; Chartier, Adjutor, \$53.33; Chartrand, Henri, \$72; Clément, Armand, \$32.50; Corbeil, Lucien, \$45; Crochetière, J.-L., \$20.83; Gravel, Dollard, \$23; Harvé, Sylvio, \$50; Tremblay, William, \$48.75; Dassylva, Victor, \$6.60; De Repentigny, Jos., \$31.50; Desbiens, Georges, \$2.60; Dassylva, V., \$3; Desbiens, Arthur, \$16.25; Desbiens, Dorilla, \$17; Deslauriers, Aldéric, \$52.20; Desmeules, Nap., \$18; Doutre, Rosario, \$5; Dubord, L.-P., \$25; Dubreuil, J.-M., \$78; Duchene, Arthur, \$33; Duclos, Jos., \$27.60; Dufort, André, \$148.80; Dufort, P.-H., \$33.33; Dufour, Alcide, \$43.20; Dufour, Charles, \$41.10; Dufour, Gaspard, \$93.60; Dufour, Narcisse, \$43.50; Dumas, Hilaire, \$50.25; Dupéré, Armand, \$61.20; Dupéré, Vincent, \$63.90; Emond, Achille, \$9; Fleury, Henri, \$35.10; Fleury, Patrick, \$16.50; Fortin, David, \$24; Fortin, Joseph, \$12; Gagné, Jos., \$39; Gagnon, Joseph, \$16.20; Gaudreault, Joseph, \$12; Gaudreau, P.-H., \$57; Gauthier, L., \$12; Gelly, Henri, \$34.60; Gilbert, Arthur, \$19.50; Godin, Georges, \$10.50; Grondin, Napoléon, \$12.50; Groulx, Nap., \$9; Guindon, Wellie, \$9; Harvé, Hubald, \$49.50; Hudon, Médéric, \$9; Imbault, Joseph, \$32.40; Kelly, John, \$41.67; Labrèche, Wilfrid, \$4.17; Lalonde, H., \$43.73; Lapointe, A., \$4.20; Lapointe, Nérée, \$16.50; Lapolice, Roméo, \$25; Laramée, Edmond, \$54.16; Larivière, Elzéar, \$3; Lavoie, Delphis, \$48; Lavoie, Edouard, \$101.45; Lebel, J.-A., \$59.40; Lebel, Georges, \$12; Leclerc, Pierre, \$29.17; Legendre, S., \$163.04; Lemoine, Jules, \$41.40; Lespérance, E.-O., \$100; Lévesque, G., \$3; Levasseur, Félix, \$62.50; Lizotte, Paul, \$12.50; Marcotte, Adrien, \$35; Miljour, Jos., \$21.60; Monette, L.-J., \$4.17; Morin, Ed., \$39; O'Erien, James, \$57.60; Ouimet, Wilfrid, \$47.10; Paquet, Emile, \$9; Paradis, Albert, \$163.04; Parrot, Médard, \$132.90; Parcelo, Jules, \$4.50; Pelotte, Abel, \$27; Plante, Onias, \$33.45; Ringuette, Arthur, \$3; Racette, Lionel, \$54.30; Rioux, Jos., \$57; Robert, Léo., \$60; Robillard, Armand, \$36; Robins, J.-C., \$90.59; Robinson, Joseph, \$25; Roy, Edmond, \$42; Savard, Elzéar, \$49.50; Simard, Alfred, \$10.40; Simard, Ed., \$2; Simard, Emile, \$13.40; St-Gelais, Aimé, \$36; St-Denis, Elie, \$33; St-Jean, Emmanuel, \$21.60; St-Louis, Lucien, \$33; Tassé, Stanislas, \$33.33; Thérberge, Alfred, \$118.39; Thibault, J.-A., \$37.50; Tremblay, Arthur, \$87; Tremblay, Arthur, fils, \$42; Tremblay, D., \$8; Tremblay, J.-A., \$21.60; Tremblay, Louis, \$36; Tremblay, Ladislas, \$18.30; Tremblay, Ludger, \$15.40; Tremblay, Nil, \$32.40; Tremblay, René, \$16.67; Tourville, Georges, \$8.40; Tourville, Wilfrid, \$20.83; Vaillancourt, Jean, \$24; Vendette, Nazaire, \$66; Vézina, Ovide, \$50.40; Villeneuve, Antoine, \$55.50; Villeneuve, A.-A., \$36; Villeneuve, Léo, \$148; Woods, Pat., \$10.20.

Dépenses de voyage, fermeture des routes—(\$9,612.64)—Aubertin, Edouard, \$94.45; Barsalo, Paul, \$82; Bédard, Armand, \$56.55; Bélisle, J.-H., \$56.91; Bernard, J.-E., \$31.05; Bergeron, J. R., \$124.49; Bettez, Emile, \$309.05; Bissonnette, Léon, \$25.44; Blais, Onésiphore, \$127.10; Bolduc, J.-E., \$179; Bouchard, J.-B., \$106.05; Boulanger, Alonzo, \$267.75; Brunet, André, \$49.60; Bujold, Joseph, \$103.23; Cardin, J.-A., \$109.12; Cartier, Maximilien, \$23.80; Cauchon, Antoine, \$8.40; Chartier, Adjutor, \$192.77; Chartrand, B.-P., \$26.25; Clément, Armand, \$10.15; Crochetière, J.-L., \$231.20; Daoust, Ernest, \$101.30; Deschesnes, A.-M., \$179.80; Deschesnes, J.-L., \$14.82; Deslauriers, Rodrigue, \$153; Drolet, Joseph, \$67.30; Drouin, Frabé, \$30.70; Dubord, L.-P., \$257.10; Fontaine, W., \$13.60; Gauvin, Léger, \$589.31; Girard, J.-U., \$139.90; Grondin, Napoléon, \$473.21; Hudon, P., \$143.50; Joly, Wilfrid, \$39.19; Kelly, John, \$33.01; Labrèche, Wilfrid, \$49.15; Lacombe, Lucien, \$5.34; Lagueux, Arthur, \$37.20; Lapolice, Roméo, \$236.66;

CONTROLE DE LA CIRCULATION DES VEHICULES-AUTOMOBILES.—Suite*(Par le Département de la Voirie)***Dépenses de voyage, fermeture des routes.—Suite**

Laramée, Edmond, \$51.82; Laurence, A.-T., \$53.05; Leclerc, Pierre, \$59.95; Lefrançois, Henri, \$119.74; Legendre, J.-A., \$79.10; Lepire, H., \$85.29; Lespérance, E.-O., \$89.46; Levasseur, Félix, \$82.60; Lizotte, Donat, \$85.97; Lizotte, Paul, \$412.18; Marcotte, Adrien, \$84.50; Marcoux, Adélar, \$53.25; Marquis, Adélar, \$180.68; Marquis, Arsène, \$382.02; Monette, L. J., \$48.99; Neilson, Norman, \$64.97; Noel, Elzéar, \$137.25; Nolin, Charles, \$39.50; Paradis, Albert, \$115.01; Paré, Raoul, \$142.25; Paradis, Albert, \$121.14; Parrot, Médard, \$126.35; Potvin, J.-A., \$279.39; Robert Léo, \$82.95; Robins, J.-C., \$43.10; Robinsen, Jos., \$30.30; Roy, Donat, \$155.60; Roux, Arthur, \$90.88; Steirman, Bernard, \$130.60; Tanguay, A.-E., \$26.25; Tanguay, Camille, \$33.80; Tassé, Stanislas, \$100.54; Thérberge, A., \$68.85; Thibault, Paul, \$121.64; Tourville, Wilfrid, \$207.05; Tremblay, René, \$111.35; Turcotte, Paul, \$330.97; Turgeon, Eugène, \$70.20; Vézina, Arthur, \$294.60; Whittaker, F.-W., \$11.05.

Papeterie et articles de bureau—(\$1,703.98)—Déry & Fils, I.-P., \$150.88; Granger & Frère, \$101.15; Imprimerie Royale, \$21.98; Imprimerie Vincent, \$45.66; L'Oeil, \$375; Mercantile Printing Co., \$59.10; Payne, André, \$483; Quebec Typewriter Exchange, \$114.50; Quebec Typewriter Repair Shop, \$338.36; Roy, Laetare, \$2.50; Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, \$7.70; United Typewriter Co., \$4.15.

Frais judiciaires—(\$9,393.50)—Allard, A., \$5; Beaudoin, Rosaire, \$465; Bowles, F.-W., \$140; Brasset, Maurice, \$80; Chabot, Victor, \$75; Cliche, L.-P., \$55; Deschesnes, Aimé, \$415; Gaudreau, Edouard, \$20; Fortier, Jacques, \$5; Gélinas, Alexandre, \$15; Gervais, Ant., \$435; Gervais, Césaire, \$885; Goulet, Donat, \$90; Grenier, Albert, \$90; Grenier, Honoré, \$5; Houghton, T.-M., \$12.45; Laforest, J.-A., \$515; Lalonde, Maurice, \$24; Laplante, Antonio, \$20; Legault, A.-A., \$160; Legault, J.-A., \$45; Lizotte, L.-P., \$295; Legault, L.-L., \$600; Major, F.-B., \$25; Marchand, Philippe, \$165; Martin, J.-P., \$640; Michaud, Alexandre, \$100; Pelletier, Jean, \$5; Pinsonnault, Léopold, \$410.65; Power & Lemieux, \$165; Poulin, Stanislas, \$120; Rivest, Alexandre, \$100; Roy, Laetare, \$1,671.90; Salvas, Elie, \$10; Sylvestre, Armand, \$230; Talbot & Landry, \$90; Thibault, Maurice, \$1,209.50.

Honoraires de cour, huissiers, témoins, etc.—(\$8,257.77)—Districts: Arthabaska, \$382.83; Beauce, \$911.44; Beauharnois, \$8.90; Bedford, \$319.80; Bonaventure, \$281.35; Charlevoix, \$132.95; Chicoutimi, \$376.12; Gaspé-est, \$71.10; Iberville, \$173.39; Joliette, \$51.45; Kamouraska, \$306.32; Lac-St-Jean-Est, \$210.30; Matane, \$189.90; Montmagny, \$708.48; Montréal, \$202.20; Abitibi, \$192.61; Hull, \$73.65; Québec, \$1,200.48; Richelieu, \$29.10; Rimouski, \$143.65; St-François, \$486.05; St-Hyacinthe, \$53.25; Témiscouata, \$399.22; Terrebonne, \$923.08; Trois-Rivières, \$391; Nicolet, \$3; La Tuque, \$31.15.

Divers—(\$33,583.21)—Aubertin, Edouard, gants, \$5.50; Beaudry Frères Enrg., photographies, \$39; Beaulieu, G., uniforme, \$61.75; Béchette, Adonai, timbres d'accise, \$15; Bédard, Armand, uniforme, \$64.25; Bélanger, Georges, liste des téléphones du gouvernement, \$1.50; Belisle & Frères, Aimé, transport de balances, \$400; Bell Telephone Co., messages, \$173.65; Benson, C., gants, \$5.50; Bergeron, J.-E., uniforme, \$73.75; Bernard, A.-A., inspection de balances, \$8; Bernard, J.-E., uniforme, \$73.75; Bernatchez, J.-C., pièces de machines à écrire, \$126.33; Bettez, Emile, uniforme, \$73.75; Bissonnette, Léon, uniforme, \$73.75; Blais, Onésiphore, gants, \$5.50; Bolduc, Emile, uniforme, \$49.50; Boulanger, Alonzo, uniforme, \$49.50; Brousseau, Lauréat, réparation de balances portatives, \$20; Bruneau, Omer, montres et réparations, \$990; Bureau de Poste, Montréal, frais de poste, \$60; Bureau de Poste du Parlement, frais de poste, \$603.28; Bujold, Jos., uniforme, \$61.75; Canada Steamship Lines, transport, \$3.65; Canadian Tractor Towing Corporation, échange d'une motocyclette, \$495; Cardin, J.-A., gants, \$5.50; Carrier, J.-A., uniforme, \$61.75; Cartier, M., uniforme, \$52.25; Cauchon, Antoine, uniforme, \$61.75; Chantal, Paul de, gants, \$5.50; Charrier & Dugal, impression, \$607.58; Chartier, Adjutor, pièces de motocyclettes, \$631.75; Chartrand, B., gants, \$5.50; Chenier, J.-A., uniforme, \$52.25; Côté, Cie, J.-A. & M., bottes, \$238.55; Cité de Montréal, contribution, \$10,000; Cité de Québec, contribution, \$1,800; Clément, Armand, gants, \$5.50; Crochetière, L., uniforme, \$61.85; Cochrane, H., uniforme, \$52.25; Département de la Voirie, salaires et pièces pour motocyclettes, \$9,064.03; Deslauriers, Rodrigue, gants, \$5.50; Département

des Travaux Publics et du Travail, messages téléphoniques, \$245.72; Deschesnes, A.-M., uniforme, \$73.75; Deschesnes, Lucien, uniforme, \$61.75; Desrosiers, Jean, uniforme, \$61.75; Doutre, Rosario, uniforme, \$52.25; Drouin, Frabé, uniforme, \$52.25; Duquet Limitée, Cyrille, montres et réparations, \$2,230.55; Filion, Joseph, uniforme, \$61.75; Fontaine, Wilfrid, uniforme, \$52.25; Garant, G., boutons, \$66.30; Gaudette, O., remboursements, \$11; Gauvin, Léger, uniforme, \$49.50; Genest, V.-O., menottes, \$10; Girard, Ulysse, uniforme, \$73.75; Greenburg, Mlle N.-R., remboursement, \$10; Hénault, A., uniforme, \$52.25; Imperial Oil Co., remboursement, \$10; Labrèche, W., gants, \$5.50; Lacombe, A., dépenses, \$78.30; Lafrenière, Eugène, uniforme, \$52.25; Laqueux, Arthur, uniforme, \$53.50; Lamont & Fils, boutons, \$112.83; Lamontagne, O., gants, \$5.50; Laramée, Edmond, uniforme, \$61.75; Latourelle, Alex., uniforme, \$52.25; Lefrançois, Henri, uniforme, \$52.25; Legault, Alfred, uniforme, \$115; Lennox, Alex., gants, \$5.50; Levasseur, Félix, uniforme, \$52.25; London & Lancashire Guarantee & Accident Co., prime, \$7.50; Lovell & Son, John, annuaire d'adresse, \$18.36; Madore, Francis, réparation de balances portatives, \$41; Marcotte, A., uniforme, \$52.25; Maritime Optical Co., lunettes, \$169.20; Marquis, Arsène, gants, \$5.50; Marquis, J.-Adélard, uniformes, \$117.75; Marquis, G., gants, \$5.50; Martin, Hilarion, timbres, \$33.25; Mathieu, Jean, uniforme, \$61.75; McBride, Percy, pièces de motocyclettes, \$35; Mechanics Supply Co., batteries, \$6.82; Ménard, N.-E., uniforme, \$61.75; Mercier, H., uniforme, \$52.25; Ministre de la Voirie, inspection de balances, \$13.29; Monette, L.-J., gants, \$5.50; Noël, Elzéar, uniforme, \$73.75; Nolin, C., uniforme, \$49.50; O'Leary, M., gants, \$5.50; O'Zone-O., Enrg., eau, \$16; Paré, Raoul, uniforme, \$73.75; Parrot, N., uniforme, \$52.25; Potvin, Antoine, uniforme, \$61.75; Quebec Central Railway, transport, \$11.22; Quebec Skate and Electric Co., motocyclettes, \$1,720; Quebec & St-Lawrence Navigation Co., transport, \$2.50; Robert, Léo., uniforme, \$67.25; Robinson, J., uniforme, \$52.25; Rousseau, P.-E., uniforme, \$61.75; Roux, Arthur, uniforme, \$61.75; Roy, Donat, gants, \$5.50; Strohaahal, Roda-A., remboursement, \$10; Tanguay, A.-J., messages téléphoniques, \$10.15; Tanguay, A.-E., gants, \$5.50; Tanguay, Camille, uniforme, \$73.75; Tassé, Stanislas, gants, \$5.50; Théberge, Alfred, uniforme, \$52.25; Thibault, J.-A., uniforme, \$52.25; Thibault, Paul, uniforme, \$96.75; Tierney, M.-J., remboursement, \$11.; Trésorier Provincial, remboursement, \$14.15; Turcotte, P.-E., uniforme, \$73.75; Turgeon, E., uniforme, \$52.25; Turgeon, Jean, uniforme, \$52.25; Whitaker, F.-W., gants, \$5.50.

LOI CONCERNANT LA GAZOLINE—(S. R. 1925, ch. 36)—(\$242,410.72)

Remboursés à diverses personnes exemptées en vertu des S. R., (1925), ch. 36, art. 13, \$236,946.80.—**Impression:** Forum Printing Co., \$136.50; La Tribune, \$161.57; Smith Printing Co., \$40.71; St-Maurice Valley Chronicle, \$24.07.—**Salaires:** Lebel, Robert, \$666.67; Vaillancourt, Charles, \$466.67.—**Articles de bureau:** Aubé, Lucien, \$6.65; Martineau, Gérald, \$75.—**Dépenses de voyage:** Gimaiel, Ph., \$1,157.85; Girard, H., \$366.63; Guay, Jos., \$109.65; Lebel, Robert, \$434.01; Manseau, J.-A., \$753.10; Vaillancourt, Charles, \$337.45; Tilden Drive-Yourself Co., \$80.40.—**Divers:** Boutin, P.-A., prime d'assurance, \$25; Frais de douanes, \$0.54; Fournier, J.-E., serviettes, \$9; Jacques & Fils, J.-H., sac et trousse de voyage, \$33.45; Maître de poste, Parlement, \$550; Montminy & Cie, photographies, \$0.70; North American Gasoline Tax Conference, abonnement, \$28.30.

CEDULE No 33

SERVICES DIVERS

Table des matières

	Page
Etat général.....	362
Etat détaillé.....	364
Divers en général.....	364
Agent de la province à Ottawa.....	365
Fonds des Municipalités.....	365
Annuité à Mlle Marie-Regina Drolet.....	365
Barreau de la Province de Québec.....	365
Pensions, service civil.....	365
Pensions spéciales aux juges de la cour des sessions de la paix, etc.....	367
Officier spécial, côté nord du St-Laurent, traitement et dépenses de voyage.....	367
Association de Tir de la province de Québec, Montréal.....	367
Société d'Archéologie et de Numismatique de Montréal.....	367
Association de Tir du collège militaire royal du Canada.....	367
Dr S. P. Robins, principal en retraite de l'Ecole Normale McGill.....	367
Commission des Services Publics de Québec.....	367
Société de Géographie de Québec.....	368
Agent-général pour la province dans le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.....	368
Agent-général pour la province en Belgique.....	369
Directeur de bourses pour aider les élèves gradués à suivre des cours additionnels en Europe.....	369
Conservatoire Lassalle, Montréal.....	369
Loi des vues animées.....	369
Commission des eaux courantes de Québec.....	369
Dept. des affaires municipales: Bureau des inspecteurs-vérificateurs.....	373
Octroi pour aider le service maritime, côte nord et les Iles-de-la-Madeleine.....	373
Prime d'assurance collective pour les fonctionnaires et les employés publics.....	374
Loi des monuments historiques ou artistiques.....	374
Municipalité du comté de Montmorency No. 2: Service de traverse entre l'Ile d'Orléans et la cité de Québec.....	374
Service hebdomadaire entre Montréal et la côte de Gaspé.....	374
Octroi re service maritime entre Rimouski et la Côte Nord.....	374
Bulletin de la Ferme.....	374
Archives provinciales: Impression, etc.....	374
Ecoles ménagères provinciales.....	374
Contribution au fonds pour l'érection d'un monument à Sir Ls Hippolyte Lafontaine, à Montréal.....	374
Contribution pour venir en aide aux victimes de l'inondation dans les districts du Lac-St-Jean.....	375
Comités France-Amérique.....	375
Fondation Strathcona.....	375
"Last Post Fund".....	375
Maison des Etudiants Canadiens, Paris.....	375
Musée Sir Wilfrid Laurier à Arthabaska: entretien.....	375
Association des Maréchaux-Ferrants de Québec.....	376
Société Littéraire et Historique de Québec.....	376
Musée du Château de Ramezay, entretien.....	376
Municipalité de St-Joseph-d'Alma, octroi.....	376

CEDULE **SERVICES DIVERS.—**

	PREVISIONS	
	Vote	Statutaires
Divers en général.....	50,000 00	.....
Agent de la province à Ottawa.....	2,000 00	.....
Fonds des municipalités.....		300 00
Annuité à Mlle Marie-Regina Drolet.....	200 00	.....
Barreau de la province de Québec.....	3,000 00	.....
Pensions, service civil.....		110,000 00
Pensions spéciales, juges cour sessions de la paix, etc.....		29,500 00
Officier spécial, côte nord du St-Laurent.....	2,000 00	.....
Association de tir de la province de Québec.....	1,000 00	.....
Société d'archéologie et de numismatique de Montréal.....	400 00	.....
Association de tir du collège militaire royal du Canada.....	100 00	.....
Tenure des terres des Iles-de-la-Madeleine.....		150 00
Dr S. P. Robins, principal en retraite de l'Ecole Normale McGill.....	500 00	.....
Commission des services publics de Québec.....		45,000 00
Société de Géographie de Québec.....	500 00	.....
Agent-général pour la province dans le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.....		40,000 00
Agent-général pour la province en Belgique.....		12,000 00
Directeur de bourses pour aider les élèves gradués à suivre des cours additionnels en Europe.....	7,000 00	.....
Conservatoire Lassalle, Montréal.....	5,000 00	.....
Loi des vues animées.....		12,000 00
Commission des eaux courantes de Québec.....		110,000 00
Aff. municipales : Bureau des inspecteurs-vérificateurs :.....		10,000 00
Octroi pour aider le service maritime, côte nord et les Iles-de-la-Madeleine.....	25,000 00	.....
Prime d'assurance collective pour les fonctionnaires et les employés publics.....		30,000 00
Service maritime entre les Iles-de-la-Madeleine et Pictou.....	5,000 00	.....
Loi des monuments historiques ou artistiques.....		25,000 00
Mun. du comté de Montmorency No 2: Service de traverse entre l'Ile d'Orléans et la cité de Québec.....		4,000 00
Service hebdomadaire entre Montréal et la côte de Gaspé.....	30,000 00	.....
Octroi re service maritime entre Rimouski et la Côte Nord.....	2,000 00	.....
Bulletin de la Ferme.....	6,000 00	.....
Archives provinciales; Impression, etc.....	2,000 00	.....
Les Ecoles Ménagères Provinciales.....		2,000 00
Contribution au fonds pour le monument de Sir Ls.-Hippolyte Lafontaine, érigé à Montréal.....	10,000 00	.....
Contribution pour venir en aide aux victimes de l'inondation dans les districts du Lac St-Jean.....		.....
Comités France-Amérique.....		.....
Fondation Strathcona.....		.....
"Last Post Fund".....		.....
Maison des Etudiants Canadiens, Paris.....		.....
Musée Sir Wilfrid Laurier, à Arthabaska: dépenses re entretien.....		.....
Association des Maréchaux-Ferrants de Québec.....		.....
Société littéraire et historique de Québec.....		.....
Musée du Château de Ramezay: entretien.....		.....
Municipalité de St-Joseph d'Alma, octroi.....		.....
	\$ 151,700 00	429,950 00

No 33

(\$751,951.51)

DEPENSES

Supplémentaires	Mandats spéciaux	Total des prévisions	Détail	En plus des prévisions	En moins des prévisions
.....	50,000 00	44,349 88	.....	5,650 12
.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
.....	300 00	72 00	.....	228 00
.....	200 00	200 00	.....	.....
.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....
.....	110,000 00	126,844 26	16,844 26	.....
.....	29,500 00	30,824 05	1,324 05	.....
.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
.....	1,000 00	1,000 00	.....	.....
.....	400 00	400 00	.....	.....
.....	100 00	100 00	.....	.....
.....	150 00	.....	.....	150 00
.....	500 00	500 00	.....	.....
.....	45,000 00	77,676 38	32,676 38	.....
.....	500 00	500 00	.....	.....
14,024 33	54,024 33	50,284 57	.....	3,739 76
.....	12,000 00	3,812 00	.....	8,188 00
.....	7,000 00	7,000 00	.....	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....
.....	12,000 00	19,096 08	7,096 08	.....
.....	110,000 00	194,163 47	84,163 47	.....
.....	10,000 00	11,305 71	1,305 71	.....
.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....
.....	30,000 00	36,576 59	6,576 59	.....
.....	5,000 00	.....	.....	5,000 99
.....	25,000 00	14,770 54	.....	10,229 46
.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....
.....	30,000 00	30,000 00	.....	.....
.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
.....	6,000 00	6,000 00	.....	.....
.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
.....	2,000 00	2,500 00	500 00	.....
.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....
.....	10,278 00	10,278 00	10,278 00	.....	.....
1,500 00	1,500 00	1,500 00	.....	.....
5,000 00	5,000 00	5,000 00	.....	.....
1,000 00	1,000 00	1,000 00	.....	.....
5,000 00	5,000 00	5,000 00	.....	.....
1,200 00	1,200 00	1,197 98	.....	2 02
1,000 00	1,000 00	1,000 00	.....	.....
1,500 00	1,500 00	1,500 00	.....	.....
2,500 00	2,500 00	2,500 00	.....	.....
.....	10,000 00	10,000 00	10,000 00	.....	.....
32,724 33	20,278 00	634,652 33	751,951 51	150,486 54	33,187 36
En plus des prévisions..\$117,299.18					

CEDULE No 33

SERVICES DIVERS—(\$751,951.51)**Divers en Général—(\$44,349.88)**

Octrois—Académie de Musique de Québec, \$100; Association Sportive des Employés Civils, \$1,000; Académie Commerciale de Québec, \$500; Association Générale des Etudiants de l'Université Laval, Québec, \$500; Association des Chefs de Police du Canada, \$300; Apostolat des Bons Livres, \$200; Conférence St. Sauveur de la Société St-Vincent-de-Paul de Québec, \$20; Courriéristes Parlementaires, \$100; Comité des Amitiés Françaises, \$100; Conservatoire de musique vocale et instrumentale (Mme Fafard-Drolet), \$1,500; Comité général d'Organisation de la Fête du Travail, Québec, \$25; Comité des Sourds-Muets et des Aveugles, diocèse de Québec, \$200; Cercle des Voyageurs de Commerce de Québec (re la Guignolée), \$200; Canadian Girl Guides, Quebec Provincial Council, Montréal, \$150; Comité des dames patronesses du Sanatorium du Lac-Edouard, \$25; Canadian Authors' Association, \$750; Exposition des Beaux-Arts, Montréal, \$100; Fédération Nationale St. Jean-Baptiste de Montréal, \$2,000; Froment, Abbé J.-Ad., (fête paroisse Ste-Jeanne-d'Arc, Montréal), \$100; Hôpital N.-Dame de Protection de Ste-Marie-de-Beauce, \$300; Hôpital St-Joseph-de-Thetford-Mines, \$200; Institut Canadien, Québec, \$1,000; Légion Canadienne de la B.E.S.L., succursale No. 9, Montréal, (Ville-Marie), \$525; "Le Naturaliste Canadien", \$400; Ligue Antituberculeuse de Québec, \$25; Orphelinat de Black Lake, \$300; Protestant Relief Society, Montréal, \$25; Panichelli, A., (fonds de secours pour les sinistrés du sud de la France), \$25; Royal Canadian Humane Association, \$100; Syndicat Catholique et National des Travailleurs en chaussures de Montréal, \$25; Société des Arts, Sciences et Lettres de Québec, \$500; Salve Regina Boys' Home, Montréal, \$25; Salvation Army, Quebec, \$100; Société Symphonique de Québec, \$1,000; Société Provancher d'Histoire Naturelle du Canada, Québec, \$500; Travellers' Aid Society, \$250; Union Typographique Jacques-Cartier No. 145, Montréal, \$25; Union Commerciale de Québec, \$1,000; Zouaves du Sacré-Cœur de Québec, \$20.

Publicité—Bureau of Canadian Resources, \$200; Conférence Laval de la Société St-Vincent-de-Paul, \$20; Chronicle-Telegraph, \$250; Canadian Manufacturers' Association, \$130; Canadian Facts Pub. Co., \$50; Canada Newspaper Co., \$200; Canadian Progress, \$100; Canadian Gazette, \$612; Dominion Pub. Co., \$400; Evangile dans la Vie, \$50; Frontenac Winter Sports, \$75; Globe Encyclopedia Co., \$264; Heaton Pub. Co., \$100; Irish-Canadian Pub. Co., \$25; International Press, \$168; Illustration Economique et Financière, Paris, \$200; Kiwanis Club of Quebec, \$30; L'Événement, \$1,300; La Vie Nouvelle, \$100; Labor's Holiday Souvenir, \$25; La Presse, \$7,800; Lallamme, Mgr. E.-C., \$30; Librairie Générale Canadienne, \$100; MacLean Pub. Co., \$809.92; Montreal Herald, \$2,600; Monetary Times, \$225; Montreal Financial Times Pub. Co., \$150; MacIntosh, C. W., (pour la publication des chroniques du Jubilé de la Confédération), \$500; "Paris-Canada", \$804; Publications de Québec, \$100; Pouliot, D. I., \$15; Progrès de Hull, \$200; Quebec Bonspiel Programme, \$25; St. Patrick's Literary Institute, \$50; Syndicats Catholiques de Québec, \$25; Shoe and Leather Journal, \$60; St. Patrick's Bazaar programme, \$20; The Spur, New-York, \$200.

Livres—Boulanger, Geo., \$15; Bellerive, Geo., \$12.50; Canadian Parliamentary Guide, \$200; Chamberland, Abbé M., \$30; Carrier & Cie, Louis, \$25; Charland, Père P.-V., \$11.25; Canadian Facts Pub. Co., \$29; French Press Bureau, \$10; Lemay, J.-Arthur, \$200; MacMillan Co. of Canada, \$30.91; Magnan, Hormisdas, \$25; Skinner, Thomas, \$1.25; Trudel, Adalbert, \$12.

Réceptions à—Association Américaine des autorités du port, \$960.54; Association du Barreau, \$1,189.44; Clubs Canadiens du Dominion, \$1,500; Directeurs de l'enseignement en Angleterre, \$566.78; Mission de l'Ecole Nationale d'Agriculture de Grignon, \$500; Physiologistes Européens, \$150; Premier Ministre Ramsay Macdonald, \$162.90.

Divers—American Folklore Society (section canadienne), abonnements, \$105; Bart, J., clavignaphe et réparations, \$151.50; Bélanger & Faguy, re représentation d'un drame, \$100; Canadian Nurses' Association, re congrès international, \$1,500; Canadian National Railways, fret, \$10.94; Clément, Père Marie, re restauration du château historique de Jeanne d'Arc à Beaulieu-les-Fontaines, \$250; Carbonneau, Capt., Léonce, dépenses escorte du Lieut.-gouverneur re ouverture des chambres, \$198; Couture, J. U., services spéciaux re Hon. L. Lapierre, \$24, dépenses de la "mission Larrouy" au lac St-Jean, \$191.45; Clavet, Alph., services spéciaux re création de nouveaux districts électoraux, \$30; Dépt. de la

Défense Nationale, Ottawa, repas servis à l'escorte aux funérailles de feu Sir Lomer Gouin, \$76; Duchastel de Montrouge, J., organisation des conférences de l'Université McGill à Québec, \$100; Garde Montcalm de Québec, dépenses re fête Montcalm, \$100; Gauthier, Limitée, encadrement, \$63.50; Gagné, Ed.-S., plans de la cité de Québec, \$25; Inglis, R.-J., uniforme, etc., pour le Lieutenant-gouverneur, \$1,153; Lebel, Maurice, transcription, \$100; Légion Canadienne, couronne de fleurs re cénotaphe, Jour de l'Armistice, \$50; Mitchell, C.N., V.C., dépenses pour assister au dîner donné par le Prince de Galles à Londres, aux porteurs de la "Victoria Cross", \$400; McKenna, Ltd., couronnes de fleurs, \$50.-75; Patry, Jules, services spéciaux re création de nouveaux districts électoraux, \$150; Quebec Engraving Co., gravure en relief, \$14; Quebec Cartage & Transfer Co., louage de taxi, \$41; Roy, P.-Geo., es-qualité, pour copie d'archives judiciaires et provinciales, \$700; Revue Trimestrielle Canadienne, Montréal, distribution de revues aux universités et chambres de commerce en Europe \$600; Tremblay, Ernest, reliure, \$31.25; Tombs, Joseph, V.C., dépenses pour assister au dîner donné par le Prince de Galles, à Londres, aux porteurs de la "Victoria Cross", \$400; Verdier, Gabriel, photographie, \$75.

AGENT DE LA PROVINCE A OTTAWA—(\$2,000.00)

Turcotte, Jos., C.R., agent, 12 mois de salaire, comprenant toutes dépenses de voyage et autres, \$2,000.

FONDS DES MUNICIPALITES—(\$72.00)

Conseil municipal de Ste-Geneviève de Batiscan, un an d'intérêt sur \$1,200, à 6% au 10 juin 1930, \$72.

ANNUITE A M^{LE} MARIE-REGINA DROLET—(\$200.00)

Drolet, Marie-Regina, annuité pour l'année 1929-30, \$200.

BARREAU DE LA PROVINCE DE QUEBEC—(\$3,000.00)

Jodoin, Art., secrétaire-trésorier, octroi pour l'année 1929-30 pour la publication des rapports judiciaires, \$3,000.

PENSIONS, SERVICE CIVIL—(\$126,844.26)

12 mois de pension—(\$121,808.45)—Asselin, Vve O., mars 1921, \$137.72; Austin, A.-K., sept. 1925, \$1,120; Barthe, Vve J.-B.-M., sept. 1927, \$945; Barthe, Ls-P., juillet 1926, \$1,260; Barthe, Vve U., sept. 1921, \$300; Beaudry, Vve Henri, avril 1927, \$340.86; Bédard, J.-A., juillet 1910, \$255; Benoit, Vve Z., avril 1912, \$130.66; Bernier, Vve Chs-Edm., mai 1925, \$932.58; Bisson, Vve E.-H., déc. 1909, \$107.79; Blanchet, A.-U., oct. 1923, \$437; Blanchet, Vve Charles, juin 1905, \$192.50; Blouin, Vve Paul, fév. 1920, \$1.-050; Boileau, F.-X., juin 1905, \$578; Bouchard, Vve André, juin 1914, \$195.27; Bouffard, Vve Jean, août 1920, \$875; Bourget, Vve C.-A., sept. 1929, 10 mois, \$492.50; Brassard, Vve Evariste, fév. 1929, \$1,519.44; Brodrigue, Vve C., janv. 1927, \$223.91; Burroughs, Vve C.-J., juillet 1910, \$144.96; Camirand, Vve J.-A., sept. 1920, \$138.33; Caron, Hector, mai 1922, \$1,382; Caruel, Vve L.-E., avril 1922, 9 mois, \$315; Catara, Vve Francis, juillet 1920, \$207; Charron, A.-T., mai 1925, \$535.53; Chartré, Vve Charles, fév. 1921, \$595; Chênevert, Vve T.-G., avril 1923, 3 mois, \$74.25; Chicoine, Vve Wilfrid, mars 1929, \$967.-74; Chouinard, Vve Ernest, déc. 1924, \$910; Corriveau, F.-N., mars 1930, 4 mois, \$307.54; Côté, Charles, avril 1927, \$700; Côté, Jules, fév. 1906, \$405; Côté, Vve P.-V., août 1917, \$248.66; Couillard, Vve F.-X., mars 1911, \$682.50; deBellevall, Vve Avila, juin 1929, \$654.50; Decary, Vve J.-R., août 1923, \$175; Dechêne, E.-M., nov. 1923, \$2,590; DeGrandpré, Vve L.-P., déc. 1927, \$289.33; Delagrave, Vve C.-G., août 1917, 3 mois, \$157.-50; Dénéchaud, Vve Claude, oct. 1917, \$345.40; Desaulniers, Vve F.-L., fév. 1913, \$532.-49; Desjardins, Vve L.-G., juillet 1928, \$1,089; Dionne, Vve N.-E., janv. 1917, \$526.14; Dolbec, Vve Geo., janv. 1921, \$252.07; Dorion, Vve Eric, juin 1908, \$189.75; Drolet, Vve Eugène, janv. 1907, \$313.13; Drouin, Vve F., nov. 1908, 1 mois, \$13.09; Dubé, Vve Wilbrod, nov. 1928, \$186; Dufault, Vve S., nov. 1921, \$1,750; Dufresne, Vve L.-N., juin 1903, \$313.50; Dumais, Vve Alphonse, avril 1914, \$525; Dumont, Vve Jos., fév. 1912, \$825; Dunn, Vve Oscar, mai 1885, \$200; Edge, mineure Charlotte, nov. 1926, \$659.37; Evanturel, Vve G.-T.-A., août 1917, \$665; Fafard, Edouard, juillet 1923, \$1,918.83; Fontaine, Vve J.-O., mai 1882, \$174; Forgues, Vve Amédée, fév. 1909, \$200.88; Forgues, Vve J.-F., oct. 1919, \$127.80; Fortier, Vve Joachim, mai 1923, \$261.34; Fortier, Vve Jos.,

PENSIONS, SERVICE CIVIL.—Suite

oct. 1905, 9 mois \$253.35; Fortier, Vve Louis, fév. 1909, \$487.56; Gagnon, J.-Bte, déc. 1897, \$164; Gagnon, Pierre, mars 1904, \$270.66; Gale, George, oct. 1927, \$1,035; Castonguay, Vve J.-N., juillet 1923, \$670.06; Gauvin, Chs-Ed., janv. 1911, \$2,076.66; Généreux, Alphonse, nov. 1917, \$1,200; Gibaut, Vve Francis, sept. 1921, \$612.50; Gigault, Vve G.-A., mai 1915, \$1,321.68; Gingras, Jos.-G., nov. 1923, 6 mois, \$472.50; Girard, Vve J.-E., août 1921, \$1,200; Goudreault, Vve L.-P., fév. 1930, 5 mois, \$175; Grenier, Vve Gustave, sept. 1912, \$1,400; Grignon, Vve Wilfrid, mars 1914, \$293.34; Guenette, Vve L., fév. 1915, \$355.50; Guilbault, Vve A.-C., nov. 1920, \$700; Hamel, Thomas, avril, 1930, \$35.50; Hatch, Vve Wm-H., juillet 1923, \$472.50; Henry, Vve Gabriel, nov. 1924, \$1,120; Huard, l'Abbé Victor-A., juillet 1927, 4 mois, \$188.40; Hyde, Alexander, janv. 1925, \$4,620; Jacques, Vve Napoléon, mai 1916, \$294.58; Juneau, Vve Jos.-V., mars 1928, \$328; Kirwin, Vve P., mars 1914, \$560; Lacroix, Vve Victor, août 1908, \$48.75; Lamb, John-T., oct. 1929, 9 mois, \$630; Lambert, Albert-G., juillet 1923, \$495; Landrien, Raoul, août 1928, \$1,560.48; Lapointe, Vve J.-Amédée, août 1928, 1 mois, \$35; Lapointe, mineurs de Vve J.-Amédée, août 1929, 11 mois, \$385; Lavoie, Vve Abel, mai 1923, \$155.38; Lavoie, Vve Chs-O., oct. 1926, \$1,318.33; Lebel, Vve Henri, août 1927, \$372; LeBel, Wenceslas, juillet 1928, \$685; Leclair, J.-D., janv. 1922, \$1,365; Ledieu, Vve Léon, mai 1907, \$522; Lee, Fred-S., juillet 1923, \$1,295; LeFebvre, J.-A., sept. 1911, \$696; Lefebvre, Vve Louis, juillet 1924, \$385; Legendre, Vve H.-A., déc. 1928, \$862.50; Legendre, Vve St-George., fév. 1922, \$630; Lemay, Vve L.-P., nov. 1892, \$700; Lemieux, mineurs d'Armand Lemieux, nov. 1928, \$242.30; Levesque, Vve J.-C., mars 1923, \$313.87; Lindsay, Vve C.-P., avril 1910, \$259.20; Lortie, Vve Edmond, dec. 1926, \$822; Machin, Vve H.-T., mai 1918, \$1,960; Mallette, M.-A., juillet 1919, \$1,024; Marquette, Vve Benoit, sept. 1905, \$324; Marquette, Vve Emile, mars 1923, \$700; Martineau, J.-O., août 1908, \$291; Mercier, Vve Delphis, mars 1911, \$295.40; Mercier, Vve F.-A., mai 1914, \$423.50; Michaud, Benjamin, mai 1922, \$4,200; Miller, J.-N., nov. 1925, \$4,200; Mill, David-W., juillet 1928, \$1,928; Malony, Vve T.-J., fév. 1911, \$420; Morency, Vve D.-C., août 1902, \$300.83; Morin, Joseph, sept. 1929, 7 mois, \$2,135; Morin, Vve Joseph, avril 1930, 3 mois, \$457.50; Morin, Tancrede-P., mai 1890, \$226.58; McBurney, Vve Charles, fév. 1930, 5 mois, \$493.20; Nagant, Vve Hadelin, sept. 1926, \$560; Obalski, Vve Joseph, avril 1915, \$805; O'Regan, Robert-H., sept. 1921, \$2,100; Paquet, J.-A., juillet 1929, \$2,100; Paradis, Vve J.-G., janv. 1925, \$356.80; Paré, Vve Alfred, juillet 1890, \$533.33; Parent, Jos., oct. 1923, 8 mois, \$536.64; Parent, Vve Jos., mars 1930, 4 mois, \$134.18; Parker, John, janv. 1927, \$330; Parmelee, G.-W., juin 1930, 1 mois, \$350; Patenaude, L.-N., fév. 1927, 11 mois, \$1,650; Patry, Vve Jos., juin 1921, \$576; Paxman, W.-G.-L., nov. 1926, \$1,400; Pelland mineur Louis, fév. 1925, \$460; Pelletier, Vve J.-P., nov. 1924, \$1,846.88; Pelletier, Vve Victor, sept. 1925, \$465.66; Pépin, Vve Victor, oct. 1929, 9 mois, \$37.87; Picher, Odessa, janv. 1926, \$1,344; Plamondon, Vve E.-P., sept. 1924, \$345.33; Preston, Vve Charles, juillet 1924, \$453.84; Proulx, Vve J.-N., avril 1902, \$494.67; Proulx, Vve L.-A., août 1928, \$121; Rainville, Vve G.-R., juin 1929, \$379; Raymond, Vve Moïse, juillet 1926, \$507.50; Richardson, Vve J.-H., juin 1888, \$238.66; Rinfret, Tancrede, fév. 1917, \$1,120; Robitaille, Vve L.-A., avril 1918, \$440; Robitaille, Vve Olivier, mai 1892, \$301.11; Rouillard, Vve Eugène, nov. 1926, \$665; Roy, Roméo, juillet 1921, \$324; Santerre, Anastase-M., mai 1927, \$749.60; Savary, Vve J.-F., juin 1909, \$490.56; Sumner Vve William, janv. 1917, \$110.40; Sylvestre, S., oct. 1921, \$3,500; Taché, Vve E.-E., mai 1912, \$1,085; Talbot, Vve Arthur, fév. 1928, \$630; Tessier, G.-V., oct. 1913, \$1,372; Tremblay, Vve Ernest, mars 1904, \$258.33; Trudelle, Vve Edouard, fév. 1914, \$398.61; Trudelle, T.-Alfred, oct. 1907, \$1,050; Turgeon, Vve Elzéar, nov. 1928, \$375; Turner, Vve A.-B., janv. 1927, \$525; Vallée, Vve L.-A., avril 1919, \$1,435; Verreault, Vve Alfred, juin 1930, 1 mois, \$58.33; Verret, Vve A.-H., fév. 1914, \$1,050; Waddell, Vve W.-G., août 1914, \$358.84; Watier, Vve Auguste, mai 1929, \$230.84.

Remboursement de contributions au fonds—(\$5,035.81)—Arcand, Claire, \$270; Benoit, R.-A., \$16.66; Bisset, Aline, \$133.32; Bourget, C.-A., \$4.50; Cloutier, Vve Frs., \$473.32; Desrochers, Vve G., \$460.82; Dessane, Vve L.-J., \$595.82; Fiset, Suzanne, \$212.50; Garneau, J.-C., \$366.66; Gauthier, Vve Hermel, \$146.66; Guay, H.-H., \$10.01; Hébert, Maurice, \$6.25; Jutras, Succession, J.-N., \$622.20; Lanctôt, Hughes, \$430.43; Laroché, Bernard, \$53.34; Morin, Edgar, \$5; Noel, Yvonne, \$250; Piché, Ant.-G., \$767.50; Savary, Vve Ls., \$62.50; Talbot, Maurice, \$135; Turcotte, Gustave, \$2.50; Vallières, Paul, \$10.82.

PENSIONS SPECIALES, S. R. (1925), Chap. 145, art. 236 à 241a, etc., et 17 Geo. V, Chap. 49, sec. 1—(\$30,824.05)

Ex-Magistrats de Districts—Carrier, Achille-F., Joliette, \$2,250; Garon, A.-P., Rimouski, \$2,000; Goyette, H.-A., Hull, \$3,000; Lacroix, Vve Téléphore Richelieu \$290; Major, Vve C.-B., Hull, \$290; Rainville, Vve Bourbeau, Montréal, \$290; Simard, A.-H., Saguenay, \$3,030; Vallée, R.-P., Chicoutimi, \$2,000.—**Ex-J. S. P. et Magistrats de Police**—Bazin, Ad., Montréal, \$5,000; Chauveau, Vve Alexandre, Québec, \$290; Choquet, Vve F.-X., Montréal, \$290; Choquette, Hon., P.-A., Québec, \$2,795.70; Decarie, Vve Jérémie-L., Montréal, \$1,500; Lachance, Arthur, Québec, \$2,958.35; Leet, Vve Seth.-P., Montréal, \$290; Panet-Angers, Vve Chas., Québec, \$290; Piché, Vve Camille, Montréal, \$290.—**Ex-Coroner**—McMahon, Ed., Montréal, \$4,000.

OFFICIER SPECIAL, COTE NORD DU ST-LAURENT—(\$2,000.00)

McDuff, Dr S., salaire et dépenses de voyage, \$2,000.

ASSOCIATION DE TIR DE LA PROVINCE DE QUEBEC, MONTREAL—(\$1,000.00)

L'Association, octroi pour 1929-30, \$1,000.

SOCIETE D'ARCHEOLOGIE ET DE NUMISMATIQUE DE MONTREAL—(\$400.00)

La Société, octroi pour 1929-30, \$400.00.

ASSOCIATION DE TIR DU COLLEGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA—(\$100)

L'Association, octroi pour 1929-30, \$100.

Dr S.-P. ROBINS, PRINCIPAL EN RETRAITE DE L'ECOLE NORMALE MCGILL—(\$500.00)

Robins, Dr S.-F., allocation annuelle, (O. C. No 800 du 21 déc., 1905), \$500.

COMMISSION DES SERVICES PUBLICS DE QUEBEC—(\$77,676.38)

Administration—Beaudry, Adrien, président, salaire, \$9,000; dépenses de voyage, \$4,478.20; dépenses de bureau, \$359.54; Macalister, A.-W.-G., vice-président, salaire, \$6,000. dépenses de voyage, \$2,625.50; Laberge, F.-Chs., I.C., commissaire, salaire, \$5,000, dépenses de voyage, \$1,010.02; Ahern, M.-Jos., secrétaire, salaire, \$3,166.67, dépenses de voyage, \$2,181.30, traduction, \$200, allocation spéciale, \$200, organisation d'un système d'enregistrement pour taxis et véhicules de livraison et réorganisation du système d'enregistrement pour autobus, \$725, préparation du fascicule "Loi de la Commission des Services publics de Québec", \$400; Larivière, Alex., I.C., salaire, \$4,500, dépenses de voyage, \$2,366.10; Boisvert, C.-H., ingénieur, salaire, \$2,458.06, dépenses de voyage, \$1,454.40; Archambault, J.-U., I.C., salaire, \$1,906.66, dépenses de voyage, \$1,982.84; Thériault, A., I.C., salaire, \$2,320, dépenses de voyage, \$4,699.65, divers déboursés, \$27.70; Bernier, Thomas, I.C., salaire, 1 mois, \$183.33, dépenses de voyage, \$219.50; Vallée, Ivan-E., I.C., salaire, \$650; Beaudry, Armand, commis, salaire, \$1,544.09; Secrétaires du président, salaires: Clément, Rita, 11 mois, \$1,100; Hay, Thérèse, \$937.50; Laurence, Mercédès, 1 mois, \$83.34; Sténographes: Turcotte, Yvonne, \$1,000; Ahern, Hester, \$840; Wills, Dorothy-M., salaire, \$800; services supplémentaires, \$20; Douville Yvonne, \$780; Gauvreau, Jeanne, \$730; LeBel, Marie-Anne, \$720; Michaud, Corinne, \$96.45; Audienciers et gardiens des bureaux, salaires: Braun, Philippe, \$151.08; Désaulniers, G.-L., \$244.61; Riopel, Alfred, 4 mois, \$66.66.

Services—Sténographes: Bélingue, Alex., \$156.25; Breen, W. J., \$957; Brisset des Nos, Madeleine, \$77.50; Beaudry, Jacques, \$77.50; Dupuis, René, \$150; Gabard, Marcel, \$410; Hart, Jos., \$38; Kearns, L.-A., \$15.48; Taylor, James, \$5; Wright, Mlle B., \$5; Baillargé, Wilson, interprète, \$20; Douglas, Wm., messenger, \$155; Viel, Oscar, audienier \$13.

Impression et reliure, annonce et abonnements—Action Sociale, \$21; American Forest and Forest Life, \$4.25; Bus Transportation, \$3; Cie de Pub. du Canada, \$18; Canadian Railway & Marine World, \$4; Chronicle-Telegraph, \$150.17; Electrical World, \$5; Gazette Printing Co., \$809.37; Imprimeurs de Roberval, \$6.84; La Patrie, \$37; La Presse, \$54.90; Le Soleil, \$179.43; L'Événement, \$26; Montreal Star, \$53.10; National

COMMISSION DES SERVICES PUBLICS DE QUEBEC.—Suite

Impression et reliure, annonce et abonnements.—Suite

Municipal Review, \$10; Public Utilities Reports, \$82.50; Public Management Magazine, \$2.50; Revue du Droit, \$6; Tremblay, Ernest, \$120.08.

Livres, codes, etc.—Brooks, Allan, \$4.50; Copp-Clark Co., \$3.50; Canada Bonded Attorney, \$5; Canadian Law List Pub. Co., \$5; Canadian Review Co., \$16.54; Canada Law Book Co., \$42.69; Dept. of Public Printing & Stationery, Ottawa, \$5; Imprimerie Centrale, \$8; Librairie Garneau, \$25; Lovell & Son, John, annuaire d'adresses, \$18; Librairie Déom Frère, \$33.45; Municipal Administration Service, \$1.50; Marcotte, A., \$2; Poor's Pub. Co., \$35; Québec & Lévis Adresses, annuaires d'adresses, \$76.50; Wilson & Lafleur, \$107.50.

Papeterie et fournitures de bureau—Clément & Clément, \$262.45; Dawson Bros., \$500.60; Déry & Fils, I.-P., \$76.20; Evoy, P.-J., \$1,005.93; Etablissements "Lumina", \$113.75; Gestetner, D., \$16.92; Harrower Office Equipment Co., \$436.74; Lowe-Martin Co., \$153.53; Lemieux, J.-P., \$255.54; Latter & Charters, \$22.63; Mulroney, W. J. & G., \$440.95; Tremblay & Dion, \$9.75.

Divers—Bell Telephone Co., \$770.90; Blue Bird Sign Co., lettrage, \$14.80; Beauparlant, R., P.C.S.-conjoint, Hull, comparution en cour, \$160; Bureau de Poste, timbres, \$385.50; Bernier, T.-A., I.C., dépenses de voyage, déposition re Bergeron & al vs LaReine Lumber Co., \$27.25; Canadian Electrical Ass'n., honoraires de membre, \$10; Canadian National Express, \$11.73; Canadian Pacific Express Co., \$48.68; Côté, Charles, clefs, \$1.60; Can. Pacific Railway Co's Telegraph, \$19.17; Claire-Fontaine, Ltd, eau, \$20; Canadian National Telegraphs, \$66.08; Fisher & Sons, S., sacs en cuir, \$33.75; Godron & Gotch, cartes géographiques, \$36.50; Gagné, Edouard-S., plans, \$2; Levesque, Frs., avocat, honoraires, \$6; Lamarche & Boudreault, P.C.S., Mont-Laurier, comparution en cour, \$30; La Commission, gratification aux employés, \$18; Ménard, Ernest, I.F., honoraires et déboursés re Bergeron & Veuillette vs LaReine Lumber Co., \$534.63; Mechanics Supply Co., quincaillerie, \$7.25; Map Company, carte géographique, \$6.12; Northern Electric Co., accessoires, \$632.36; Photostat Corporation, papier, \$29; Parisian Cleaners, buanderie, \$59.40; Pelican Carbon Co., papier, \$66; Quebec Electric Co., accessoires, \$1.12; Quebec Cartage & Transfer Co., frais, \$1.50; Renouf Pub. Co., carte géographique, \$8; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$68.75; Wood & Co., G.-H., thermos, \$15.

Total de la dépense, Commission des Services Publics....	77,676 38
Moins:—Balance en mains, 30 juin 1929.....	50 00
	<hr/>
	77,626 38
Plus:—Balance en mains, 30 juin 1930.....	50 00
	<hr/>
	\$ 77,676 38

LA SOCIETE DE GEOGRAPHIE DE QUEBEC—(\$500.00)

La Société, octroi pour 1929-30, \$500.

AGENT-GENERAL POUR LA PROVINCE DANS LE ROYAUME-UNI DE LA GRANDE BRETAGNE ET D'IRLANDE—(\$50,284.57)

Lemieux, Dr L.-J., agent-général, salaire, \$11,000; frais de représentation, \$3,800; pour publicité et propagande, \$4,000; dépenses de bureau, \$1,600; Verge, Dr C.-H., secrétaire, salaire, \$3,000; Batt, Joan, sténographe, salaire, \$1,200.—**Journaux et revues:** Canadian Gazette, \$7.38; Canada Newspaper Co., \$8.64; Cie de Pub. du Canada, \$6; Gazette Printing Co., \$9; Green & Co., W., \$7.42; Imprimerie Populaire, \$8; L'Abeille, Enr., \$9; La Presse, \$6; Librairie Cosmopolite, \$50.53; Montreal Financial Times, \$3; Revue Trimestrielle Canadienne, \$4.—**Divers:** Banque de Montréal, câblogramme, \$2.97; Bacon & Co., G.-W., atlas, \$15.33; Bennet & Co., W.-R., honoraires re location des bureaux, \$309.44; Canadian National Express, \$5.03; Cie Aérienne Franco-Canadienne, photos, \$8.93; Copp-Clark Co., almanach, \$3.50; Frères des Ecoles Chrétiennes, livres, \$3.12; Gresham Fire & Accident Insurance Co., prime, \$7.44; Hampson & Sons, ameublement de bureaux, \$69.72; Heaton's Pub. Co., manuel, \$3.39; Kelley's Directories, Ltd., annuaires d'adresses, \$10.94; Lake & Bell, Ltd., impression et papeterie, \$251.57; Lemieux, Dr L.-J., agent-général, dépenses extraordinaires occasionnées par la mort de

son épouse, \$2,024.33; MacMillan Co., livres, \$10.22; MucKlow's Gallery, encadrement, \$5.47; Peerless Carbon & Ribbon Co., fournitures, \$6.56; Pickford's Ltd, charroi et fret, \$6.08; Pollard & Co., E., réparation, \$0.28; Postmaster General, service téléphonique, \$130.33; Sun Life Assurance Co. of Canada, location des bureaux du 25 mars 1929 au 25 juin 1930, \$12,166.65; éclairage, réparations, etc., \$1,855.25; Trollope & Colls, décoration des bureaux, \$3,983.18; Warwick, Septimus, architecte, honoraires, \$408.80; Weiner, Ltd, J., inscription dans annuaire de téléphone, \$14.60; Western Union Telegraph Co., \$262.47.

AGENT-GENERAL POUR LA PROVINCE EN BELGIQUE—(\$3,812.00)

de Bellefroid d'Oudoumont, Paul, secrétaire, salaire, \$1,800, dépenses de bureau, \$2,000.—**Divers:** Cie de Publication du Canada, abonnement, \$12.

DIRECTEUR DE BOURSES POUR AIDER LES ELEVES GRADUES A SUIVRE DES COURS ADDITIONNELS EN EUROPE—(\$7,000.00)

Grondin, Dr S., salaire et dépenses de bureau, \$7,000.

CONSERVATOIRE LASSALLE, MONTREAL—(\$5,000.00)

Le Conservatoire, octroi pour 1929-30, \$5,000.

LOI DES VUES ANIMEES—(\$19,096.08)

Salaires: DeSalles, Raoul de Roussy, président, \$2,500; Carroll, M.-D., commissaire, \$1,500; MacDiarmid, J.-C., commissaire, \$1,500; De Rousselle, Alex., secrétaire, \$400; comme comptable, \$900; Singher, M., inspecteur des affiches, \$1,400; St-Germain, J.-A., inspecteur des salles, \$1,800.—**Divers:** Associated Screen News, pellicules, etc., \$900; Barbeau, L.-C., accessoires, \$19.50; Bureau de Poste, timbres-poste, \$15; Canadian General Electric, accessoires, \$94.34; Carroll, M.-D., dép. de voyage à Toronto à la conférence des bureaux de censeurs de vues animées du Dominion, \$78.30; Chartrand, W., opérateur, salaire, \$1,530, comme gardien, \$312; Dorval, L., opérateur, salaire, \$1,075; Grothé, T.-A., réparations, \$4; Herald World, abonnement, \$3; Lelonde, F.-F. & Cie, coton, \$3.50; La Presse, annonce, \$1.62; Le Soleil, abonnement, \$4; Librairie Beauchemin, papeterie, \$168.56; Martin, L.-E., opérateur, salaire, \$1,570; Mercier, J.-A., services professionnels re actions prises contre les propriétaires de vues animées et autres re infraction à la loi 9 Geo. V, chap. 61, etc., \$1,200; Montreal Sanitary Towel Supply Co., service, \$31.95; Nouvelliste, Le, abonnement, \$4; Perkins Electric Co., accessoires électriques, \$494.60; Phaneuf, J.-A., honoraires et déboursés dans diverses causes, \$427.70; Prévost, Wilfrid, charroiyage, \$5; Progrès du Saguenay, abonnement, \$4; Ranger, Gertrude, sténographe, \$222.92; Shérif de Montréal, téléphone, \$281.08; électricité, \$56.83; St-Germain, J.-A., dép. de voyage, \$256.01; Tison, Charles, cartes de visite, \$15; Tonnancour, L.-C. de, uniformes, \$44; Tribune, La, abonnement, \$5; United Typewriter Co., papeterie, \$2; Walker & Campbell, perforateur, \$212.53; papeterie et réparations, \$10.65.

Total des dépenses, Bureau de Censure des Vues Animées.. 19,052 09

Balance en mains au 30 juin 1930..... 43 99

\$ 19,096 08

COMMISSION DES EAUX COURANTES DE QUEBEC—(\$194,163.47)

Administration—(\$113,375.75)

Amos, A., I.C., commissaire, honoraires, \$2,400; Lefebvre, O., ingénieur-en-chef et secrétaire, salaire, \$7,000, dép. de voyage, \$1,523.50, dép. de voyage en Europe pour représenter la Province à la Conférence Mondiale de l'Energie à Berlin, \$1,200, déboursés, \$543.52, préparation du rapport annuel de la Commission, \$300; Rutherford, S.-F., commissaire, honoraires, \$2,400, dép. de voyage, \$506.90, indemnité, \$1,600.

Lectures hydrométriques: Arbour, A., \$146.25; Argouin, J.-P., \$91.25; Adams, H., \$91.25; Altaire, O., \$7.75; Bouchard, P., \$121.50; Prassard, H., \$106.50; Boisvert, H., \$22.75; Bélanger, Jos., \$76; Bélanger, P., \$91.25; Plouin, A., \$88.40; Beaudry, J.,

COMMISSION DES EAUX COURANTES DE QUEBEC.—Suite

Lectures hydrométriques.—Suite

\$91.25; Boily, Jos., \$236.15; Belleville, S., \$102.75; Chamberland, J.-V., \$60; Chartrand, E., \$127.95; Caouette, L., \$91.25; Christin, J.-A., \$91.25; Chasseur, F.-X., \$61.25; Cidil-lotte, J.-B., \$45.75; Dunning, F.-E., \$86.25; Drouin, E., \$91.25; Dufour, Jos., \$22.75; Desmarais, E.-O., \$133.05; Fournier, A., \$121.; Gignac, D., \$185; Grandmaison, E., \$93.70; Gammont, D., \$53.50; Hudon, P., \$91.25; Lessard, A., \$91.25; Lafleur, A., \$15.25; Laberge, J.-H., \$34.50; Lefebvre, T., \$91.25; Lafance, A., \$61.25; Lavigne, J., \$243.50; Lockman, H., \$91.25; Lindsay, Chs., \$124.50; L'Archevêque, A., \$91.25; L'Abbé, G., \$5.75; Morin, G., \$182.50; Mireault, U., \$91.25; Marquis, F., \$113.75; Moisan, D., \$91.25; McKenzie, H., \$8.25; Pelletier, A., \$99; Primeau, J.-B., \$91.25; Pépin, H., \$109.25; Plouffe, Jos., \$61.25; Rho, Mme J.-P., \$113.75; Rodrigue, A., \$180.50; Rhéaume, R., \$117.10; Roy, D., \$97.25; Rioux, H., \$152; Riopel, R., \$142.95; Rodrigue, C., \$14.50; Savoie, A., \$91.25; Vaillancourt, T., \$112.50; Vaillancourt, A., \$61.25; Vaillancourt, L., \$40; Valiquette, L., \$30.25.

Salaires et dépenses de voyage: Arcand, O., \$2,272.50, \$32.55; Allard, Thomas, salaire, \$88; Péard, J.-C., \$1,500, \$33.40; Bureau, Philippe, \$258.65, \$61.50; Boucher, Raymond, \$218.67, \$46.28; Branchaud, Arthur, \$136.67, \$41.35; Bastien, G.-C., \$2,722.50; \$232.50; Bastien, Paul, \$169.99, \$30.40; Bourbonnais, P.-E., \$2,711.60, \$21.95; Blackburn, Johnny, salaire, \$241.10; Brazeau, Georges, salaire, \$545.95; Bergeron, Raoul, salaire, \$170.50; Brassard, Patrice, salaire, \$142.50; Bergeron, Henri, salaire, \$250; Brault, Armand, \$219.66, \$5.15; Baillargeon, Jos., salaire, \$17.50; Baillargeon, Edouard, salaire, \$15.75; Boutin, Néré, salaire, \$17.50; Boutin, Paul-Eug., salaire, \$17.50; Boutin, Valère, salaire, \$12.25; Chevette, Roland, \$622, \$53.35; Coutlé, O., salaire, \$22.93; Chopin, J.-P., \$450, \$19.90; Charet, Herbert, \$800, \$17.60; Cloutier, P.-E., \$285, \$43.25; Chagnon, J.-C., \$2,400, \$37.05; Cousineau, L.-P., \$45.16, \$15.10; Caron, Lionel, salaire, \$16; Cousineau, Chs.-A., salaire, \$425; Dumont, Robert, \$240, \$28.55; Delisle, Pitre, salaire, \$361.25; Desbiens, Eugène, salaire, \$294.44; Duval, E., \$1,650, \$113.80; Dubreuil, L.-A., \$2,750, \$344.11; DeCotret, Henri, salaire, \$300; Doiron, William, \$609.68, \$20.75; Desbiens, Auguste, salaire, \$9; D'Abbadie, C.-A., \$1,889.19, \$357.33; DeCotret, Armand, salaire, \$158.34; Fleury, Osiás, salaire, \$330.37; Forest, Albert, salaire, \$1,810; Faucher, J.-C., \$170, \$37.60; Guay, Robert, \$246, \$44.65; Garneau, Roméo, \$103.58, \$40.05; Girard, Edmond, salaire, \$370.25; Girard, Thommy, salaire, \$560; Guay, Arthur, salaire, \$784.28; Gauthier, Stanislas, salaire, \$293.44; Guay, Lionel, salaire, \$229.33; Gill, J.-Emile, \$2,970, \$77.80; Graham, O., \$2,655, \$368.93; Gagné, J.-C., \$141.67, \$42.05; Guay, Armand, salaire, \$42; Gauthier, Ernest, salaire, \$291; Grenon, Thomas E., \$140, \$20; Gagnon, Armand, \$75, \$6.60; Hemond, Adélar, \$226.67, \$43.45; Joncas, Robert, \$200.66, \$54.85; Joubert, M., salaire, \$150; Lescarbot, F.-X., salaire, \$1,375; Laplante, René, \$404.17, \$4.35; Lafleur, Armand, \$214.66, \$36.75; Lalonde, George E., \$152, \$39.60; Legendre, J.-C., salaire, \$3,000; Lacroix P.-A., salaire, \$2,700, déboursés \$25.20; Lafram-boise, M., salaire, \$1,380; Lefebvre, Stanislas, \$1,910, \$100.70; Laframboise, Casimir, dép. de voyage, \$15; Meulebrock, A.-Van., \$337.50, \$23.45; Marchand, R., salaire, \$270; Michaud, Tremblay, salaire, \$278.75; McCabe, Edward, salaire, \$113.34; Potvin, Jos., salaire, \$87.50; Pagé, C., salaire, \$1,980; Poisson, F., \$198.33, \$52; Rutherford, J.-A., \$1,433.32, \$27.05; Rinfret, Jean, \$133.33, \$22.40; Robidoux, Antonio, \$30.33, \$4.35; Racine, Léopold, salaire, \$373.25; Rousseau, Gérard, salaire, \$286.66; Rochon, Maurice, salaire, \$132; Rutherford, Gordon, \$158.16, \$30.05; Ro, Alex., salaire, \$29.75; Rocheleau, Frank, salaire, \$200; Sansregret, P.-E., \$383.33, \$30.60; Simard, François, salaire, \$42.50; St-Denis, A.-H., \$1,340, \$162.94; déboursés, \$644.69; Senez, Bernard, \$798, \$15.86; Savard, Aimé, salaire, \$315; Tremblay, Roland, salaire, \$127.50; Tremblay, Jos., salaire, \$397.22; Trudel, Louis, \$64.46, \$16; Trudel, Jean, \$170, \$48.25; Tremblay, Jos.-Maltais, salaire, \$75; Tremblay, Uldéric, salaire, \$319.50.

Services: Auger, Dr A., \$13.50; Allaire, Olisée, \$56.25; Boissé, Ernest, \$22.75; Bergeron, J.-E., \$2; Brassard, D., \$13; Charbonneau, Mme Charles, \$322.05; Canada Type-writer Co., \$14.25; Cimon, Léonidas, \$67.50; Caron, Mathias, \$8.89; Donald, J.-T & Co., \$524.38; Drolet, E., \$77.23; Desjardins, Achille, \$14.40; Devarennas, P., \$3.25; Dubreuil, A., \$3.25; Doucet, E., \$30.27; Frère Thomas, \$5.10; Gagnon, Augustin, \$5; Giguère, Mme Cléophas, \$39.40; Girard, Ben, \$179.40; Hôtel-Dieu St-Vallier, \$13; Har-risson & Co., \$103.50; Lescarbot, F.-X., \$37.40; Larouche, R., \$15; Larouche, L., \$88; Lachance, Auguste, \$3.50; Labelle, Isidore, \$21; Martel, Cyrille, \$9.75; Morin, R., \$5; Maltais, Ulysse, \$51; Ménard, Henri, \$24.50; Martel, Ovilla, \$3.25; McLaughlin Motor

Car Co., \$126.70; McCabe, G.-A., \$11; New East End Garage, \$124.25; Plante, B.-T., \$7.75; Riverin & Riverin Engineering Co., \$30; Raby, L. de G., \$6.05; Symons, Thomas, \$148; Tremblay, François, \$108; Toilet Laundries Ltd, \$36; Tremblay, Ernest, \$226; Viau, René, \$7.20.

Frais de transport: Caron, L., \$84; Cie d'Autobus du Nord, \$215.90; Desbiens, Jos., \$12.50; Desbiens, A., \$32; Desbiens, H., \$97; Gauthier, E., \$1,418.14; Girard, B., \$174.90; Girard, H., \$23; Guérette, E., \$28; Hôtel Central, \$160; Lemay, A., \$13; Laframboise, C., \$21; Lessard, T., \$23; Mercier, V., \$95; Price Brothers Forest Protection Association, \$70.25; St-Louis, H., \$16.20; Sarazin, H., \$566; Tremblay, F., \$12; Tremblay, A., \$23; Yellow Taxis, \$86.50.

Pension: Crawley & McCrackin Co., \$177.95; Charbonneau, N.-A., \$192; Carniel, C.-A., \$411.40; Godbout, J., \$93.45; Hébert, C.-E., \$17.50; Hôtel de Chicoutimi, \$70.75; Hôtel Union \$21.75; Hôtel Commerciale, \$24; Martineau, A., \$31.15; Morin, D., \$37.75; New Sherbrooke Hotel, \$114.15; Shawinigan Engine Co., \$56; Thibault, Jos., \$61; Tremblay, Jos., \$12.

Provisions, fournitures, etc: Allaire, Jos., \$6,646.73; Burroughs-Wellcome Ltd.; \$114.45; Bourgeault, J.-L., \$82.75; Boivin, A.-A., \$51.25; Bruning, C. Corp., \$35.68, Cie Industrielle de Chicoutimi, \$25.38; Carrier, L.-H., Ltée, \$15.46; Charpentier, L., \$85.04; Côté, Boivin & Cie, \$81.94; Cloutier, P., \$2.10; Cloutier, D., \$7.34; Dominion Fish & Fruit Co., \$2,739.26; Drolet, E., \$31.80; Eastman Kodak Stores, \$41.26; Etablissements "Lumina", \$34; Foundation Co., \$150.55; Fonderie de St-Anselme Ltée, \$34.88; Faichney Instrument Corp., \$91.09; Gatineau Power Co., \$255.38; Grant, Helden & Graham Ltd, \$13.70; General Steel Wares Ltd, \$47.26; Gauthier, S., \$25; Girard, Mme A. \$98.45; Girard, H., \$2; Gagnon, E., \$7.75; Hardy & Frère, Enr'g, \$644.17; Hughes-Owens Co., \$1,008.71; Hartz & Co., J.-F., \$110.50; Keuffel & Esser Co., \$199.49; Lemay & Frère, \$2,370.34; Larouche, U., \$50; Lacombe & Fils, Ltée, \$7.79; Laurentian Spring Water, \$16.80; Lemay, J.-E., \$10.72; Maltais, A., \$14.07; Millard, H.-R., \$0.55; Morgan, H. & Co., \$62.20; Manning, S., \$50; Mussels Ltd, \$71.75; Montreal Bronze Ltd, \$4.64; National Drug & Chemical Co., \$39.25; Price Brothers & Co., \$213.19; Potvin, E., \$14; Peacock Brothers Ltd., \$5; Pagé, R., \$83; Roy, G., \$5; Tremblay, L., \$8.40; Tremblay, E., \$41.65.

Impression et papeterie: Cie d'Impression Moderne, \$26.01; Cie Wisintainer & Fils, \$23.42; Cie d'Imprimerie Perrault, \$25; Cie Publication du Canada Ltée, \$7.50; Canada Office Furniture Co., \$253.07; Drouin, J.-P.-R., \$835.83; DeSerres, O., Ltée, \$16.87; Granger Frères Ltée, \$302.96; Gazette Printing Co., \$600.75; Imprimeur du Roi, \$10; Librairie Beauchemin Ltée, \$45.08; Le Soleil Ltée, \$274.15; Lovell, J. & Son, \$22.36; Montreal Lithographing Co., \$750; Montreal Blue Print Co., \$3.91; MacLean Publications \$2; McArthur Publishing Co., \$3; Norton Carbon Paper Co., \$62.50; Pinsonnault, A.-Z., \$0.25; Renouf Publishing Co., \$47.23; Wilson & Lafleur Ltée, \$443.56.

Annonces, abonnements: Alexander Hamilton Institute, \$28; Cie de Publication "Le Nouvelliste", \$219.91; Canadian Engineer, \$3; Canadian Review Co., \$8.27; Courrier du Nord, \$1.50; Engineering News Record, \$5; Gillette Publishing Co., \$6; L'Information, \$2; National Research Council, \$3; United States Daily, \$15.

Télégrammes, téléphones et frais de messagerie: Bell Telephone Co., \$105.30; Canadian National Express Co., \$31.15; Canadian Pacific Railway Co., \$20.50; Dépt. des Travaux Publics et du Travail, \$190.95; Gatineau Power Co., \$0.90; Lievre River Telephone Co., \$80.45; Messagerie de Chicoutimi, \$65.60.

Divers: Banque Canadienne Nationale, intérêts, \$974.21; Clément J.-E. Inc., assurance, \$190.23; Lamarre, J.-A., loyer, \$64; Séminaire de Québec, loyer, \$200.

Commission des Eaux Courantes de Québec, administration	113,540 75
Moins:—Remboursé par la banque, chèque No. 349 du 25 août 1928.....	165 00
	<u>\$ 113,375 75</u>

EMMAGASINEMENT DES EAUX DES RIVIERES: St-François, (\$11,945.07)—St-Maurice, (\$16,855.93)—Gatineau, (\$6,007.64)—du Nord, (\$1,816.12)
Lac Cabonga, (\$5,194.84)—Lac Kénogami, (\$32,124.57)
—Rivière Mitis, (\$3,667.55)—Construction des
Piliers rivière Chaudière, (\$28,176.)

Opération, (\$105,787.72)

Salaires, dépenses de voyage et déboursés: Arcand, O., sal., \$450, déb., \$304.55; Barron, M.-J., sal., \$1,675; Bastien, G.-C., sal., \$432.45; Bellemarre, A., sal., \$1,020; Bégin, O., sal., \$1,200, dép. de voyage, \$114.90; Bouchard, D., sal., \$50.75; Bouchard P., sal., \$44.63; Bouchard, Ls., sal., \$195; Bourbonnais, P.-E., sal., \$736.80; Côté, N., sal., \$57.60; Champigny, L., sal., \$294.35; Champigny, D., sal., \$292.95; Côté, G., sal., \$149.10; Couture, G., sal., \$1,483.75; Côté, F., sal., \$140.50; Castonguay, D., sal., \$49.50; Cousineau, Chas-A., sal., \$125; Cusson, E., sal., \$1,000; dépenses de voyage, \$45.40; Daly, H., sal., \$1,116; Deschesnes, J., sal., \$303.80; Desgagné, G., sal., \$228.96; Deschesnes H., sal., \$254.50; Deschesne, G., sal., \$273.75; Duval, E., sal., \$915; Dupuis, N., sal., \$2,089.70; D'Abbadie, C.-A., sal., \$390, dép. de voyage, \$104.40; Emond, A., sal., \$320.95; Emond, O., sal., \$256.55; Emond, R., sal., \$116.55; Fortin, M., sal., \$270.55; Fortin, V., sal., \$282.10; Fortin, N., sal., \$317.80; Fortin, T.-L., sal., \$321.30; Fortin, E., sal., \$372.20; Girard, A., sal., \$279.80; Girard, Adélard, sal., \$3.85; Girard, M., sal., \$601.30; Gauthier, J.-A., sal., \$1,560; dép. de voyage, \$13.50; Gagné, J.-E., sal., \$72; Gauthier, E., sal., \$143; Gosselin, D., sal., \$26.25; Girard, P., sal., \$96; Girard, F., sal., \$42.35; Girard, L., sal., \$17.50; Grosseau, A., sal., \$1,116; Guilmette, J., sal., \$1,020; Guilmette, L., sal., \$1,020; Giard, Jos., sal., \$1,680, dép. de voyage, \$24.15; Graham, O., dép. de voyage, \$65.15; Gill, J.-E., sal., \$90.60; Hudon, T., sal., \$22.75; Hamel, C., sal., \$88; Lacey, R., sal., \$1,116; Lampron, B., sal., \$1,020; Laurion, G., sal., \$513.82; Lapointe, E., sal., \$318.15; Lajoie, L., sal., \$257.95; Lefebvre, S., sal., \$1,570; Levasseur, D., sal., \$1,370.84; Levasseur, E., sal., \$1,192; Lebrun, O., sal., \$7.50; Marchand, R., sal., \$26.25; dép. de voyage, \$4.80; Morency, O., sal., \$1,740, dép. de voyage, \$104.76; Morin, V., sal., \$29.75; Nault, S., sal., \$810, dép. de voyage, \$38.55; Neptune, Jos., sal., \$215.33; Ouellet, M., sal., \$84; Ouellet, C.-D., sal., \$1,515.92; Ouellet, X., sal., \$30.71; Pelletier, P., sal., \$227.85; Pelletier, H., sal., \$211.05; Patry, H., sal., \$310.80; Perron, A., sal., \$389.80; Poliquin, Jos., sal., \$7.50; Ricard, L., sal., \$1,080; Roy, E., sal., \$36.75; Rutherford, S.-F., dép. de voyage, \$54.25; Simard, P., sal., \$304.75; Simard, C., sal., \$36.75; St-Pierre, Jos., sal., \$263.55; Siméon, A., sal., \$244.30; Savard, G.-M., sal., \$1,500, dép. de voyage, \$44.76; Siméon, Alb., sal., \$29.75; Siméon, Alfred, sal., \$110.25; St-Pierre, F., sal., \$23.53; St-Denis, A.-H., sal., \$160, dép. de voyage, \$93.65; Tremblay, A.-L., sal., \$362.80; Tremblay, J., sal., \$310.45; Tremblay, T., sal., \$207.55; Tremblay, A.-A., sal., \$610.15; Tremblay, L.-P., sal., \$395.30; Thibault, A., sal., \$314.30; Tremblay, E., sal., \$327.25; Tremblay, J.-A., sal., \$350; Vaillancourt, E., sal., \$315.35; Vaillancourt, M., sal., \$165.20.

Services: Aubain, Jos., \$7.50; Brière, A., \$4.36; Brunelle, G., \$22.05; Bieton, J.-G., \$12.75; Blouin, G., \$111.90; Blouin, Jos., \$111.90; Bellegarde, A., \$98.40; Bolduc, A., \$24; Boulianne, L., \$9; Belley, E., \$21.75; Bergeron, P., \$1.50; Beaudoin, G., \$10.50; Cement Gun Co., \$3,053.77; Carrière, T., \$15; Castonguay, P.-E., \$11.80; Dallaire, T.-L., \$8; Demers, J.-L., \$85.10; Dupuis, A., \$241.20; Dion, Jos., \$28.50; Forget, G., \$50; Girard, Mlle R.-A., \$3.50; Girard, Mme A., \$225.70; Giard, Mlle P., \$25; Girard, Jos., \$1.75; Grégoire, O., \$9; Girard, R., \$9; Gagnon, J., \$3; Godbout, A., \$72.60; Gosselin, E., \$119.75; Grégoire, J.-A., \$28.40; Gervais, J.-U., \$165; Gagnon, C., \$73.05; Gamache, E., \$116; Gamache, Jos., (père), \$116; Gamache, Jos., (fils), \$135.25; Grammont, D., \$45.50; Lapointe, F., \$2; Lemay, A., \$42.50; Langlois, H., \$14.70; Lebrun, A., \$212.05; Lemire, U., \$62.40; Laffamme, Ls., \$100.50; Langlois, A., \$3.30; Ménard, G., \$18.50; Marceau, A., \$101; Martin, T.-C., \$13.15; McConville, J.-E.-A., \$167.20; Oceau, C., \$1.15; Pitre, E., \$10.50; Poulin & Marcotte, \$6; Soucy, Jos., \$20.51; St-Francis Light & Power Co., \$1,274.23; Savoie, A., \$3; Tremblay, U., \$15; Turgeon, L., \$16.75; Tremblay, G., \$92.50; Ville de Jonquière, \$150; Vaillancourt, L., \$231.18

Lectures hydrométriques: Bazinet, M., \$521.62; Bazinet, C., \$2.30; Bazinet, U., \$84; Bazinet, E., \$15; Bazinet, A., \$35; Beauchamp, L., \$67.50; Beauchamp, O., \$67.50; Bélanger, Jos., \$15.25; Boily, Jos., \$47.20; Chasseur, F.-X., \$30; Desmarais, E.-O., \$24.25; Gauthier, E.-P., \$99; Huot, J., \$8.50; Lafleur, A., \$18.25; Legault, G., \$7; Lerault, A., \$53.25; Lafrance, A., \$30; Piché, Josphat, \$39.25; Piché, T., \$6.25; Piché, M., \$19.14; Rioux, H., \$30.50.

Frais de transport: Audet, Jos., \$7.50; Caron, H., \$15; Côté, J.-C., \$20; Couture, Mme G., \$4; Deschesnes, H., \$5,326.82; Emond, P., \$4.50; Latourrelle, A., \$61; Landry, J.-A., \$14.40; Lemay, A., \$3,618.95; Morin, D., \$12; Ménard, G., \$4; Ménard, A., \$4; Nault, A., \$89.50; Ouellet, X., \$11.69; Ryan, H., \$40.

Provisions, fournitures, etc: Achard, J., \$111.33; Brown Corporation, \$3,490; Canada Power & Paper Corporation, \$48.20; Charpentier, L., \$125; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$231.40; Canadian General Electric Co., \$40.80; Côté, Boivin & Cie, \$97.90; Cie Wisintainer & Fils Inc., \$14.24; Canadian International Paper Co., \$42.95; Desjardins, Jos., \$26.98; Delco Light Co., \$153.90; Dominion Nursery Co., \$30; Eastman Kodak Stores, \$15.50; Foundation Co. of Canada, \$1,048.07; Foster-Bennett Co., \$27.73; Guay, O., \$132.12; Gagnon & Cie, \$175.37; General Steel Wares Ltd, \$3.97; Grier, Timber Co., \$1,024.53; Gatineau Electric Light Co., \$151.34; Hudson Bay Co., \$74.85; Harvais & Maltais Enr'g., \$2.30; Hughes-Owens Co., \$251.24; Jalbert, H., \$338.23; Keuffel & Esser Co., \$69.68; Lafleur, I.-L., Ltée, \$183.78; Legaré, P.-T., Ltée, \$17.85; Lavoie, A., \$9.50; Moulin à Farine de D'sraeli, \$101.45; McGee, Jos., \$194.25; Mount-Royal Color & Varnish Co., \$334.12; Minier & Dufour, \$5.50; Pedlar People Co., \$142.89; Peacock Brothers Ltd, \$11.85; Price Brothers & Co., \$61; Prud'homme & Fils, A., Ltée, \$140.65; Perfection Motor Co., \$0.79; Roy, A., Ltée, \$166.45; Racine, A., Ltée, \$32; Simard & Simard, \$20; Syndicat des Imprimeurs, \$24.

Pension: Canadian International Paper Co., \$39.95; Gatineau Boom Co., \$166.20; Hôtel Commercial, \$68.25; Nault, A., \$40.

Télégrammes, téléphones et frais de messagerie: Bell Telephone Co., \$32.56; Canadian National Railways, \$1; Cie de Téléphone Local Disraeli, \$17.80; Canadian Pacific Railway Co., \$497.08; Canadian International Paper Co., \$432.47; Canadian National Telegraphs, \$307.05; Cie Téléphone Saguenay-Québec, \$192.55; Messageries de Chicoutimi Ltée, \$40.

Divers: Cloutier, T., bois, \$225; Granger Frères Ltée, papeterie, \$57.60; Goulet, Mme Benoît, indemnité, \$435; Irish & Maulson, assurance, \$117; La Prévoyance Ltée, assurance, \$492.52; Whitehead, E.-A., Co., assurance, \$178.10.

Construction de piliers, Riv. Chaudière: Biron & Poirier, services, \$89.25; Gendron, Ls, pension, \$1.50; Godbout, J.-G., pension, \$168.75; Graham, O., sal., \$340. déb., \$20; Plante, B.-P., voiturage, \$53.50; Poulin & Marcotte, construction, \$23,892.86; Poulin, Jos., services, \$4; St-Denis, A.-H., sal., \$250, déb., \$17.85; Veilleux, A., services, \$1.

Commission des Eaux Courantes Administration..	113,375 75	
do do Opération.....	105,787 72	219,163 47
Moins:—Montant applicable à l'item reconstruction d'une partie des barrages "A" et "C" de la rivière Manouane (St-Maurice).....		25,000 00
		<u>\$194,163 47</u>

AFFAIRES MUNICIPALES: BUREAU DES INSPECTEURS-VERIFICATEURS — (S. R., 1923, chap. 101)—(\$11,305.71)

Allard, Adolphe, C.R., honoraires et déboursés re La corporation de la paroisse de St-Joachim-de-Courval, \$26.45; Bournet, J.-R., inspecteur, dép. de voyage, \$2,200.50; Le Soleil, impression du Bulletin Municipal, \$2,216.50; Messier, Albini, inspecteur, dép. de voyage, \$2,449.56; Morin, Oscar, sous-ministre, dép. de voyage, \$551; Towner, J.-A., inspecteur, dép. de voyage, \$2,361.70; Union des Municipalités de la Province, octroi spécial pour 1929-30, \$1,500.

SERVICE MARITIME SUR LA COTE NORD ET LES ILES-DE-LA-MADELEINE—(\$25,000.00)

Clarke Steamship Co., octroi annuel pour dix années se terminant à la fermeture de la navigation en 1934 (O.C., 640, 1925), \$25,000.

PRIME D'ASSURANCE COLLECTIVE POUR LES FONCTIONNAIRES ET LES EMPLOYÉS PUBLICS—(\$36,576.59)

Benoît, Charles, remboursement de montant surpayé, \$1.25; Benoît, Ls-B., remboursement de montant surpayé, \$21.69; Metropolitan Life Insurance Co., primes, \$13,035.38; Sun Life Assurance Co., primes, \$23,477.97; Talbot, Maurice, remboursement de la contribution, \$0.54; Travelers Ins. Co. of Hartford, primes, \$12,740.47.

Total de la prime payée aux compagnies d'assurance.....	49,280 30
Moins: Remboursé au gouvernement par divers employés pour primes sur polices additionnelles.....	12,703 71
	<u>\$ 36,576 59</u>

LOI DES MONUMENTS HISTORIQUES OU ARTISTIQUES—(\$14,770.54)

Peintures, aquarelles, sculptures, livres, documents, etc: de Bonneault, Claude, \$1,133.36; DeLavallée, H., \$123.69; Fortier, Hélène, \$10; Lanipce, Ls, \$545.17; Oeuvre et fabrique de Ste-Famille, I.O., \$3,000; Roux, E., \$117.90.—Divers: Aubin, H., soin de la vieille maison des Jésuites, Sillery, \$91.50; Couture, Eugénie, services, \$800; Guimont, N.-Z., table et vitrine pour habitation-modèle Champlain, \$114.40; fac-similé du monument Wolfe-Montcalm, \$52; miniature du Château St-Louis, \$695; Legault, Emile, dépenses de voyage, \$9.33; Livernois, J.-E. Ltée, photographies, \$18.29; LeBel, T., ouvrage photographique, \$207.03; Mercier, Théodule, travaux re monument à l'hon. H. Mercier, \$50; Morency, Enr., Ls, encadrement, \$155; Oeuvre et fabrique de Notre-Dame de Québec, réparations à la chapelle historique Notre-Dame-des-Victoires, \$5,000; Rectigraph Co. of Canada, machine à photographier et fournitures, \$443.18; Roy, Pierre-Geo., dépenses de voyage, \$56; préparation du livre "L'Ile d'Orléans" pour la Commission des Monuments Historiques, \$2,000; Terreau & Racine, monogramme en métal, \$52.69; Turgeon, Hon. A., dépenses de voyage, \$90.

MUNICIPALITE DU COMTE DE MONTMORENCY No 2—(\$4,000.00)

Municipalité du comté de Montmorency No 2, cinquième de vingt paiements annuels subside re service de traverse entre la cité de Québec et l'Ile d'Orléans, \$4,000.

SERVICE HEBDOMADAIRE ENTRE MONTREAL ET LA COTE DE GASPE — (\$30,000.00)

Clarke Steamship Co., octroi annuel pour dix années se terminant à la fermeture de la navigation en 1934, O.C., 639, 1925, \$30,000.

SERVICE MARITIME ENTRE RIMOUSKI ET LA COTE NORD—(\$2,000.00)

Cie de Navigation Rimouski-Saguenay, subside pour maintenir le service, année 1929-30, O.C., 1726, 1926, \$2,000.

BULLETIN DE LA FERME—(\$6,000.00)

Bulletin de la Ferme, octroi, \$6,000.

ARCHIVES PROVINCIALES, IMPRESSION, ETC.—(\$2,000.00)

L'Eclaireur de Beauceville, impression, \$2,000.

LES ECOLES MENAGERES PROVINCIALES—(\$2,500.00)

La Société St-Jean-Baptiste de Montréal, (section féminine), second de trente versements annuels, \$2,500.

CONTRIBUTION AU FONDS re: MONUMENT A SIR LOUIS-HIPPOLYTE LAFONTAINE, ERIGE A MONTREAL—(\$10,000.00)

Comité du Monument Lafontaine, octroi, \$10,000.

**CONTRIBUTION POUR VENIR EN AIDE AUX VICTIMES DE L'INONDATION
DANS LES DISTRICTS DU LAC ST-JEAN—(\$10,278.00)**

St-Joseph-d'Alma: Pearson, Simon, \$50; Morin, Philippe, \$50; Nadon, A.-A., \$200; Fortin, Théodore, \$150; Tremblay, Albert, \$150; Tremblay, Théodule, (fils), \$150; Tremblay, Onésime, \$100; Cauchon, Henri, \$75; Savard, Louis, \$75; Boudreault, Jean, \$75; Harvey, François, \$75; Boudreault, Joseph, \$75; Meunier, Ernest, \$75; Harvey, Xavier, \$75; Tremblay, Joseph, \$75; Gagné, Désiré, \$75.—**Roberval:** Allaire, Adolphe, \$200.—**St-Gédéon:** Lavoie, Rév. Elz., \$100; Boivin, Wilfrid, \$50; Nadeau, Joseph, \$50; Larouche, Adolphe, \$75; Côté, Eugène, \$50; Bergeron, Arthur, \$100; Lessard, Louis, \$100; Murray, Cyranus, \$50; Ross, Alexandre, \$100; Desjardins, Esdras, \$50; Côté, Georges, \$75; Duchêne, Médéric, \$25; Girard, Georges, \$75; Lavoie, Adrien, \$100; Tremblay, Dominique, \$100; Simard, Amable, \$75; Huot, Jos., \$75; Huot, Charles, \$100; Côté, Yves, \$25; Demeules, Edmond, \$75; Neron, Philippe, \$100; Gagnon, Ernest, \$50; Potvin, Cäs-Ant., \$100.—**St-Prime:** Lalancette, Arsène, \$50; Bouliane, Edmond, \$100; Allard, Mme Auguste, \$50; Lalancette, Michel, \$50; Fradette, Louis, \$50; Lessard, Tancrede, \$50; Coulombe, Amédée, \$50.—**Pointe-Taillon:** Aubin, Achille, \$50; Douillard, Auguste, \$50; Bossard, René, \$100; Douillard, Pierre, \$25; Bolduc, Oscar, \$25; Tremblay, Joseph, \$25; Rousseau, Mathias, \$25; Rousseau, Zoel, \$25; Rousseau, Léon, \$25; Rousseau, Omer, \$25; Rouleau, Joseph, \$25; Rouleau, Louis, \$25; Rouleau, Donat, \$25; Rouleau, John, \$25; Gagné, Zéphirin, \$25; Claveau, David, \$25; Villeneuve, Vve Philippe, \$100.—**St-Méthode:** Guénard, Lorenzo, \$100; Millot, Arthur, \$100; Maillot, Rémi, \$50; Maillot, Pierre, \$50; Maillot, Joseph, \$50; Maillot, Albert, \$50; Poisson, Zéphirin, \$50; Goudreau, Emmanuel, \$50; Roy, Pierre, \$50.—**Péribonka:** Boivin, Léopold, \$25; Belley, Adélard, \$25; Potvin, Félix, \$25; Tremblay, Georges, \$25; Larouche, Ferdinand, \$25; Bérubé, Jean, \$25; Raymond, Joseph, \$25; Bergeron, Antoine, \$25; Niquet, Arthur, \$25; Niquet, Edouard, \$25; Devint, Napoléon, \$10; Chiquette, Edouard, \$25; Bouchard, Nil, \$25; Pelletier, Joseph, \$15; Imbeau, Edgar, \$25; Aubin, Emile, \$25; Aubin, Nazeaire, \$25; Lenouiller, Chs, \$10; Gauthier, Chs-Eug., \$25; Côté, Arthur, \$25; Boivin, Joseph, \$125; Gaudreault, Joseph, \$168; Bédard, Samuel, \$75; Savard, Joseph, \$25; Dufour, Edmond, \$25; Villeneuve, Pitre, \$25; St-Pierre, Urbain, \$100; St-Pierre, Siméon, \$25; Michaud, Michel, \$25; Duchêne, Henri, \$25; Morin, Célestin, \$25; Devin, Théodore, \$25; Fortin, Henri, \$25; Voyer, Joseph, \$50; Desjardins, S., (fils), \$50; Plante, Onias, \$25; Potvin, Thérance, \$100; Côté, Joseph, \$50; Côté, Eugène, \$50; Gagné, Eugène, \$25; Boily, Ths-Ls., \$25; Bergeron, Elie, \$100; Bergeron, Henri, \$50; Bergeron, Ernest, \$25; Gagné, J.-Aug., \$25; Gagnon, Théophile, \$25; Fortin, Horace, \$25; Fortin, Joseph, \$25; Larouche, Joseph, \$25; —**Chambord:** Bolduc, Cléophe, \$50; Fortin, Norbert, \$125; Bérubé, Isaac, \$50; Bérubé, Joseph, \$50; Fortin, Adélard, \$150; Degrandmaison, Gustave, \$75; Bérubé, Denis, \$150; Bolduc, Armand, \$150; Hudon, Joseph, \$150; Laberge, Joseph, \$150; Girard, Séraeus, \$300; Girard, Edouard, \$300; Gagnon, Joseph, \$100; Fortin, Vve Hyppolite, \$75; Bouchard, Ernest, \$25; Goulet, Octave, \$250; Laforest, Samuel, \$50; Charters, David, \$50; Potvin, Charles et Conrad, \$250.—**St-Jérôme:** Tremblay, Johnny, \$100; Neron, Bazile, \$100; Lapointe, Thomas, \$50; Boivin, Ulysse, \$200; Gagnon, Edgar, \$100; Dufour, Nil, \$150.—**St-Félicien:** Perron, Joseph, \$150; Bolduc, Michel, \$100.

COMITES FRANCE-AMERIQUE—(\$1,500.00)

Comités France-Amérique, octrois: Montréal, \$1,000; Québec, \$500.

FONDATION STRATHCONA—(\$5,000.00)

Contribution du gouvernement: Comité Catholique Provincial \$4,358.80; Comité Protestant Provincial \$641.20.

LAST POST FUND—(\$1,000.00)

Last Post Fund, second de dix versements annuels, \$1,000.

MAISON DES ETUDIANTS CANADIENS, PARIS—(\$5,000.00)

Maison des Etudiants Canadiens, Paris, octroi, \$5,000.

MUSEE SIR WILFRID LAURIER, ARTHABASKA: Entretien—(\$1,197.98)

Beauchemin, Albert, fournaise et plomberie, \$175.25; Bourbeau, J.-O. & Co., nattes,

MUSEE SIR WILFRID LAURIER, ARTHABASKA.—Suite

\$2.50; Electric Service Corporation, éclairage, \$8.50; Maison Ouellet, coton, \$2.10; Michaud, J.-N., peinture, \$17.78; Quesnel, Auguste, conservateur, salaire, \$625; Ratté, Xavier, services, \$27.55; Shawinigan Water & Power Co., éclairage, \$1; Spénard, Joseph, services, \$50.70; Tourigny & Tourigny, couvertures de lit, \$5.50; Victoriaville Furniture Co., réparations de meubles, \$282.10.

ASSOCIATION DES MARECHAUX-FERRANTS DE QUEBEC—(\$1,000.00)

L'Association, pour organisation de cours d'apprentissage, \$1,000.

SOCIETE LITTERAIRE ET HISTORIQUE DE QUEBEC—(\$1,500.00)

La Société, octroi, \$1,500.

MUSEE DU CHATEAU DE RAMEZAY: ENTRETIEN—(\$2,500.00)

Musée du Château de Ramezay, comité du: \$2,500.

MUNICIPALITE DE ST-JOSEPH D'ALMA, OCTROI—(\$10,000.00)

La Municipalité, octroi, \$10,000.

Total des dépenses Ordinaires.....\$39,374,910.31

CEDULE No 34—COMPTES SPECIAUX

Table des matières

Fonds de l'Assistance Publique, allocation annuelle—Comm. des Liqueurs	378
Provision spéciale re dette publique	378
Rachat de la dette publique	378
Réserve pour rachat de la dette publique	378
Dépenses capitales:	
Loi des Bons Chemins de 1912.....	378
Annexe du palais de justice, Montréal, constuction.....	393
Construction d'un Musée d'Histoire Naturelle, Québec.....	393
Restauration et amélioration de l'ancienne partie du palais de justice de Québec..	393
Ameublement du palais de justice, Québec.....	394
Immeuble pour loger la Commission des Accidents du Travail.....	394
Construction de la prison de Chicoutimi.....	394
Reconstruction du Pont Scott sur la rivière St-Charles, Québec.....	394
Construction d'un chemin carrossable sur le Pont de Québec.....	394
Construction d'une prison pour les personnes du sexe féminin, Québec.....	394
Palais de justice et prison, Roberval.....	394
Commission du prêt agricole canadien—Souscription au capital-actions.....	394
Emmagasinement des eaux de la rivière St-Maurice.....	395
Emmagasinement des eaux du Lac Kénogami.....	395
Emmagasinement des eaux de la rivière Mitis.....	395
Emmagasinement des eaux de la rivière du Nord.....	395
Emmagasinement des eaux de la rivière Gatineau.....	395
Divers dépôts et comptes courants:	
Fonds de l'Assistance Publique.....	396
Fonds en Fidéicommiss et Dépôts:	
Fonds des licences de mariage.....	398
Fonds d'amortissement municipal, 8 Geo. V, chap. 28.....	398
Fonds d'amortissement des corporations scolaires, 8 Geo. V, chap. 28.....	398
Fonds pour la protection du public contre les maladies vénériennes.....	398
Subside fédéral pour l'enseignement technique.....	401
Fonds pour promouvoir l'hygiène dans certains comtés et municipalités de la province	402
Dépôts judiciaires.....	405
Route Québec-St-Jérôme.....	405
Dépôts de cautionnement des officiers publics.....	405
Dépt. de la Colonisation, Chasse et Pêcheries: dépôts re droits de coupe.....	406
Fonds de pension des instituteurs: revenu.....	406
Chemin de fer du Canadien Pacifique: loyer de terrains.....	406
Ponts de péage: revenu.....	406
Dépôt de garantie par la Ontario Paper Co.....	406
Dépt. de la Voirie et des Mines: chèque en circulation.....	406
Dépt. de la Colonisation, Chasse et Pêcheries: chèque en circulation.....	406
Droits sur certains transferts de propriété.....	406
Honoraires re action contre la corp. de St-Colomban (Deux-Montagnes).....	406
Amendes en vertu de la Loi du service militaire.....	406
Banque de Montréal, Montréal: chèques non payés.....	406
Dépôts des municipalités re ponts en fer.....	407
Ungava Miners and Traders Ltd., retour du dépôt en argent maintenant remplacé par des débentures.....	407
Emprunts de 1874, 1876 et 1882: coupons en circulation.....	407
Emprunt de 1878: coupons en circulation.....	407
Dépôt d'arbitrage, 54 Vic., ch. 4, balance non dépensée.....	407
Documents préparés pour le consul américain à Québec.....	407
Fonds de l'Ecole Normale McGill.....	407
C.-A. Lafrance, ex-protonotaire, Amos, divers remboursements.....	407
Dépôt par le greffier de la paix, district de Montréal.....	407
Succession de Dame E. Anderson.....	407
Fonds d'amortissement municipal, 9 Geo. V, chap. 10.....	407
Lee Butterfield, décédé.....	407
<hr/>	
Remboursement d'emprunts de la Puissance du Canada, re construction de lo- gements ouvriers.....	408
Fonds d'amortissement en vertu de 14 Geo. V, chap. 3, re La Banque Can. Nationale	408
Remboursement d'emprunts temporaires	408

INDEX GENERAL A LA FIN DU LIVRE

CEDULE No 34

COMPTES SPECIAUX

FONDS DE L'ASSISTANCE PUBLIQUE—(19 Geo. V, chap. 63)—(\$1,000,000.00)

Deuxième allocation annuelle provenant des revenus nets des opérations de la Commission des Liqueurs, \$1,000,000.

PROVISION SPECIALE—(\$500,000.00)

Trésorier de la Province, réserve pour rachat de la dette publique, \$500,000 00.

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE—(\$1,243,906.25)

Ames & Co., A.-E., rachat de \$400,000 d'obligations de la province de Québec, 5%, échéant le 15 mars 1943, \$440,000; McLeod, Young, Weir & Co., Ltd. rachat de \$750,000 d'obligations de la province de Québec, 5%, échéant le 15 mars 1943, \$803,906 25.

RESERVE POUR RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE—(\$2,449,500.00)

Banque de Montréal, balance de l'emprunt de \$2,500,000.00 échu le 1er juin 1930 payée à même le compte de réserve, \$2,449,500 00.

DEPENSES CAPITALES — (\$4,622,181.62)

LOI DES BONS CHEMINS, 1912—(\$2,945,724.31)

(Par le ministère de la Voirie)

(NOTE:—Les abréviations suivantes ont été adoptées: p, paroisse; v, village; c, canton.)

CHEMINS DE GRANDE COMMUNICATION—(S.R. 1925, ch. 91 art. 74, modifié par section 6, statut 18, George V, ch. 35—(\$2,945,724.41)

Route Aylmer-Chapeau-Steenborough—(\$1,990.65)—Caichester, c., subvention, \$1,990.65;

Route Beauharnois-St-Jean—(36)—(\$10,339.26)—Pépin, Ltée, Abias, contrat, \$4,589.26; Ste-Martine, p., subvention, \$5,750;

Route Berthier-Joliette-Lachute—(41)—(\$27,746.40)—Subventions: St-Canut, p., \$23,925.11; St-Hermas, p., \$600; St-Lin, \$3,221.29;

Route Berthier-Joliette-St-Côme—(42)—(\$17,025.45)—Subventions: St-Alphonse-de-Rodriguez, p., \$5,000; St-Ambroise-de-Kildare, p., \$1,771.55; Ste-Béatrix, p., \$2,712.24; St-Côme, p., \$4,000; St-Félix-de-Valois, p., \$1,288.19; Ste-Mélanie, p., \$2,253.47;

Route Berthier-St-Michel-des-Saints—(43)—(\$8,575)—Ste-Emélie-de-l'Energie, p., subvention, \$8,575.;

Route Birchton-Beecher-Falls—(27)—(\$245.50)—Hereford, c., subvention, \$245.50;

Route Black-Lake-St-Pierre-les-Becquets—(49)—(\$9,707.30)—Dépt. de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$6.34; Subventions: Halifax-Sud, c., \$938.82; Notre-Dame-de-Lourdes, p., \$2,335.37; Ste-Cécile-de-Lévrard, p., \$500; St-Joseph-de-Blandford, p., \$1,157.05; St-Louis-de-Blandford, p., \$848.36; St-Pierre-Baptiste, p., \$417.61; St-Pierre-les-Becquets, p., \$500; Ste-Sophie-de-Lévrard, p., \$2,589.76;

Boulevard Perron—(6)—(\$159,596.06)—Adams, Allen, loyer, \$11.33; Adams, Ed. loyer, \$23.75; Adams, John, gazoline et huile, \$122.38; Adams, Normand, matériaux \$25.56; Adams, Wm, réparations, \$1; Atlantic Trading Co., matériaux, \$65.79; Aubut Isidore, indemnité, \$15; Ayotte, Hygin, indemnité, \$112.95; Babcock, Benny, réparations, \$15.23; Beaudet & Cie, charbon, \$47.32; Becu, G.-E., transport, \$10.; Bernatchez, Antoine, dépenses, \$2.; Bernatchez, Charles, gazoline, \$2.40; Bernier, Stanislas, réparations, \$1.50; Bernier, gravier, \$6.; Bérubé, Frs, gazoline \$1.65; Biard & Co., réparations \$2.50; Bisson, Moise, salaire et dépenses, \$45.25; Blondin, Floriant, matériaux, \$47.62; Bolton, Ed., gazoline et huile, \$23.76; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., indemnité, \$1,960.10; Bond, Xavier, bois, \$25.; Bouchard, Eddie, provisions, \$2.04; Bouchard, D., matériaux, \$353.78; Boucher, Edmond, bois, \$94.57; Boucher, Johnny, loyer, \$3.; Boucher, Théodore, dépenses, \$19.39; Boulay, Victor, loyer, \$17.; Cahill, Alfrad, dépenses, \$4.25; Campbell, Geo., gravier, \$11.40; Canadian National Telegraphs, poteaux, \$550.23; Caron, J.-Rodolphe, gazoline, \$3.93; Carroll, Charles-V., matériaux, \$20.44; Carter Co., gazoline et huile, \$843.12; Cascapédia Mfg. & Trading Co., explosifs, \$53.74; Cassin, Alger, bois, \$50.; Cassivi, Geo.-P., matériaux, \$4.; Cassivi, John P., contrat, \$695.52; Sellard, Eug., bois, \$105.17; Champoux, J.-L., gazoline, \$2.64; Chicoine, Albert, terre, \$18.; Chicoine, Wm., bois, \$15.50; Cbrétien, Gaud., gazoline et huile, \$99.90; Collas, J.-W., gazoline et huile, \$74.03; Côté, Alfred, bois, \$28.27; Côté, Amédée, bois, \$57.59; Côté, Freddy, signaux, \$12.; Cotton, Arthur, gazoline, \$6.88; Cotton, Emile, gravier, \$7.; Coulombe, Octave, dépenses, \$5.75; Court, Ben., gravier, \$112.40; Cyr, Polydore, réparations, \$3.25; Daraiche, Frank, explosifs, \$509.50; Davis & Sons, John F., matériaux, \$50.60; Day, Isidore, dépenses, \$3.05; Décarie & Lefebvre, gazoline et huile, \$74.80; Dépt. de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$68,703.29; Denis, France, indemnité, \$4.; Denis, Israel, bois, \$73.08; Desrochers, Charles, gazoline, \$1.28; Dufour, J.-A., gazoline et huile, \$50.76; Desrosiers, Marcel, indemnité, \$22.50; Devouge, Thomas, bois, \$179.20; Dimeck, Harry, indemnité, \$4.; Douglas-East, subvention, \$1,392.37; Dufresne & Plourde, matériaux, \$20.01; Dugas, Jos. N., dépenses, \$6.20; Duguay, Philippe, indemnité, \$100.; Dumont, Léodore, salaire et dépenses, \$627.10; Dunn, Grégoire, bois, \$95.44; Dunn, Alexis, bois, \$40.; Dunville, John, matériaux, \$12.70; Dupré, Zéphirin, gravier, \$20.; Dupuis, Elzéar, bois, \$97.77; Duret, J.-B., gravier, \$2.76; Durette, J.-Bte, bois, \$20.08; Ellis Shipping Co., fret, \$1.; Elitte, Jack, gravier, \$20.; Elitte, John, gravier, \$30.10; English, E., dépenses, \$44.; English, Irénée, contrat, \$298.90; Ferlatte, Jos., dépenses, \$175.85; Fournier, Ad., provisions, \$121.46; Fournier, Fabien, loyer, \$10.50; Fournier, Fridolin, contrat, \$425.; Fournier, J.-Evariste, réparations, \$35.22; Fournier, Louis, gazoline et huile, \$135.59; Fournier, Louis-E., gravier, \$19.80; Fournier, Louis-J., matériaux, \$22.75; Fournier, Ragobert, pierre, \$5.; Fournier, Roland, provisions et matériaux, \$2,432.96; Fox et Sydenham-Nord, subvention, \$7,176.56; Francoeur, Thomas, indemnité, \$150; Fraser, Harvey, gravier, \$169.60; Furlong, James, salaire, \$44.; Gagnon, Jos., gazoline, \$5.25; Garage Babcocks, réparations, \$1.50; Garneau, Georges, dépenses, \$144.92; Garon & Fils, gazoline, \$4.38; Gaspé-Baie-Nord, subvention, \$11,105.32; Gaspé-Baie-Sud, subvention, \$3,626.74; Gaspeian Fertilizer Co., explosifs, \$267.50; Gaudin, J.-H., gazoline, \$29.62; Gaumont, Albert, bois, \$114.62; Gaumont & Gaumont, bois, \$250.; Gauthier, J.-Eug., dépenses, \$259.96; Gendron, Jos., dépenses, \$11.40; General Construction Material Co., explosifs, \$128.; Gérard, Napoléon, gazoline et huile, \$91.24; Gérard, Octave, huile, \$30.53; Giasson, Horace, bois, \$18.20; Girard, Mme Elzéar, équipement, \$2.; Girard, J.-Octave, gazoline et huile, \$614.30; Gleaton, Wallace, provisions, \$4.10; Goupil, Ernest, réparations, \$12.13; Goupil, Napoléon, matériaux, \$0.24; Grégoire, Jack, gravier, \$98.10; Guay, Lucien, salaire et dépenses, \$210.48; Guignon, Wilton, matériaux, \$27.90; Guité, J.-Ernest, matériaux, \$124.35; Henley, Patrick, loyer, \$18.; Huard, Mme Philippe, indemnité, \$100.; Hyman & Sons Wm., gazoline, \$1.90; Imperial Oil Co., gazoline, \$10.12; International Harvester Co., pièces d'outillage, \$243.55; Irving Oil Co., gazoline, \$97.16; Irving, J.-W., gazoline et huile, \$100.26; Jalbert, Ad., matériaux, \$2.46; Johnson, John, bois, \$12.81; Irving Ltd., K. C., gazoline et huile, \$674.90; Jacques, Jos., salaire et dépenses, \$174.87; Jalbert, Antoine, réparations, \$40.10; Jalbert, Wilbrod, bois, \$99.33; Kavanagh, Arthur, quincaillerie, \$5.60; Keable, J. N., huile, \$123.31; Kilbride, Rite, salaire, \$136.; Lacouvée, R.-J., gazoline \$23.78; Lafontaine, Pierre, réparations, \$8.27; Lamb, Chs., ponceaux, \$218.70; Landry Ltée, A.-C., matériaux, \$83.45; Landry, J.-Ant., gazoline, \$20.75; Lanfeste, Mme vve Peter, indemnité, \$20.; L'Anse-aux-Griffons, subvention, \$16,310.30; Larsen, L., bois, \$12.; Larue, Frs, dépenses, \$6.70; Lavoie, Amédée, bois, \$15.; Lawlor, J.-W., gazoline, \$2.10; Légaré Auto de Mort-Joli, réparations, \$1.55; Legros Bros., matériaux, \$73.54; Lemieux, Adélar, gazoline et huile, \$99.75; Lemieux, Jos.-E., explosifs, \$192.49; Lepage, Alcide, salaire, \$3.; Lepage, Armand, salaire, \$1.; Létourneau, Anicet, provisions, \$86.90; Letouzel, Geo., provisions, \$66.; Lévesque, Arthur, dépenses, \$7.; Lévesque, Frank, pièces d'auto, \$3.; Lyons, James, maté-

LOI DES BONS CHEMINS 1912—Suite

Boulevard Perron.—Suite

riaux, \$1.; Madawaska Corporation, bois, \$77.08; Maloney, Alex., matériaux, \$146.65; Maloney, Alfred, contrat, \$3,322.; Martin, Mme Henri, salaire, \$100.; McCallum, Clarence, bois, \$315.60; McCallum, Norman, gravier, \$25.; McLennan Foundry & Machine Works, réparations, \$13.25; Mercier, Désiré, indemnité, \$20; Mercier, J.-René, dépenses, \$1.44; Ministère de la Voirie, petits comptes division No 4, \$160.47; Morin, Honoré, dépenses, \$181.75; Nadeau, Paul, dépenses, \$24.75; Navigation de Gaspé & Baie des Chaleurs, transport, \$80.; New Richmond, v., subversion, \$304.95; Noel, Paul, bois, \$10.18; Noel, Séverin, loyer, \$2.; Normand, Ferdinand, indemnité, \$200.; Normand, Georges, contrat, \$9,998.20; Normand & Normand, contrat, \$1,506.15; Otis, Jos., gazoline, \$1.50; Ouellette, Euloge, bois, \$11.90; Ouellette, Jules, matériaux, \$10.75; Ouellette, Prime, bois, \$62.77; Packwood, Rolland, quincaillerie, \$4.75; Parent, J.-Bte, salaire et dépenses, \$437.55; Pelchat, Hilaire, dépenses, \$170.60; Pelchat, J.-B., loyer, \$10.; Pelchat, Hilaire, pièces de rechange, \$13.50; Pelletier, Jos.-D., provisions, \$88.; Pelletier, J.-E., salaire et dépenses, \$284.60; Perry, Arthur, indemnité, \$25.; Pike, Sam., gravier, \$25.; Poirier, Alfred, dépenses, \$22.; Poirier, J.-E., matériaux, \$43.66; Poirier, Yvon, dépenses, \$2.25; Preston, Robert, provisions, \$742.07; Reeves, Pierre, indemnité, \$225.; Rehel, Chs., bois, \$48.; Rehel, Nicolas, gravier, \$4.; Richard, Louis, salaire, \$52.; Rioux, N., bois, \$204.39; Rivière-aux-Renards, bois, \$70.49; Robert, W. B., gravier, \$73.02; Roberts, Wilbert, bois, \$12.81; Robertson, Duncan, bois, \$380.62; Robin, Jones & Whitman, matériaux, \$728.65; Robinson, Michel, bois, \$1.58; Ross, Nap., voiturage, \$33.70; Roy, Hercule, dépenses, \$49.92; Smith, Howard, équipement, \$33.84; Samson, Mme Alcide, bois, \$18.; Sheppard & Morse Lumber Co., explosifs, \$5.05; Sohier, Zéphirin, dépenses, \$16.55; Stanley, Arthur, loyer, \$10.25; Pabos, subvention, \$1,019.42; St-Alban-du-Cap-des-Ro-siers, p., subvention, \$5,603.21; St-Bonaventure-de-Hamilton, p., subvention, \$220.90; Ste-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons, subvention, \$189.02; St-Hilaire, Louis, dépenses, \$22.75; St-Joachim-de-Tourelle, p., subvention, \$301.35; St-Pierre-de-la-Malbaie, No 1, subvention, \$1,206.83; St-Pierre-de-la-Malbaie, No 2, subvention, \$3,801.61; Sunderland, Walter, pierre, \$10.25; Thibault, Paul, bois, \$52.36; Thibault & Fils, J.-B., matériaux, \$3.59; Thibault, Zénon, salaire, \$404.; Tremblay, Aquilas, réparation, \$73.92; Tremblay, J.-H., matériaux, \$120.36; Tremblay, Paul, réparations, \$21.25; Trudel, John, bois, \$65.60; Urquhart, Alfred, bois, \$101.44; Urquhart, Wm, bois, \$112.; Vibert, Willie, bois, \$36.80; Victor Industrial Co., explosifs, \$85.; Walsh, Mme Paul, gravier, \$14.; Warren, Walter, gravier, \$8.10; York, canton, subvention, \$122.89;

Route Buckingham-Mont-Laurier—(35)—(\$156,824.44)—Allaire, Joseph, provisions, \$944.58; Beauchamp & Loranger, honoraires, \$238.60; Beaulieu, Atchie, bois, \$3.; Beaulieu, Pierre, provisions, \$10.; Beaulieu, Téléphore, provisions, \$60.; Bélanger, Honoré, bois, \$347.10; Bernier, David, matériaux, \$6.; Berther, J.-H., pièces de rechange, \$99.29; Bertrand, J.-P., provisions, \$22.32; Bisailon, Aldéric, provisions, \$17.76; Blais, Nap., bois, \$312.78; Blondin, Jos., matériaux, \$3.60; Bondu, Aug., sable, \$55.; Bondu, Joseph, bois, \$26.; Bonicalzi, Pierre, gravier, \$153.46; Boucher, Alex., provisions, \$2.10; Boucher, Alfred, provisions, \$9.30; Boucher, Delphis, provision, \$7.; Bouch-Winning, pièces de rechange, \$5.; Bouthilliers, Mme Jos., pension, \$41; Voyer, J.-Bte., bois, \$55.; Brière & Co. H., équipement, \$20.; Brière, Xavier, provisions, \$51.90; Brunke, Richard, provisions, \$5.45; Cadieux, H., matériaux, \$31.10; Cameron, J.-H., provisions, \$153.87; Cameron, R.-J., explosifs, \$5,831.18; Careau, Bruno, matériaux, \$1.50; Caron, Ant., provisions \$623.25; Carr, Gerald, gazoline, \$24.15; Carroll, J.-P., réparations, \$16.25; Carrière, Chs, matériaux, \$0.43; Champagne, Louis, bois, \$91.; Charbonneau, Léo., transport, \$80.; Charette, S., provisions, \$46.61; Chenier, Z., matériaux, \$13.40; Cloutier, Georges, provisions, \$14.; Cloutier, Jos., dépenses, \$67.70; Constantineau, Dollard, provisions, \$225.08; Cotte, Louis, gazoline, \$4.70; Coutu, Léo., dépenses, \$20.85; Croteau, Eug., dépenses, \$18.75; Cyr, Mme Josaphat, indemnité, \$80; Daoust, Hervé, matériaux, \$58.17; Daoust, Philippe, dépenses, \$18.10; David, Georges, poteaux, \$7.; David, Louis, G., matériaux, \$1,908.34; David, Mme Virginie, provisions, \$11.90; Deacon, George-Y., matériaux, \$683.18; Décarie, Léandre, bois, \$15.; Dépt. de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$98,390.81; Detonnancour, Jos., provisions, \$15.; Dicaire, Léon, provisions, \$47.86; Doucet, Oscar, provisions, \$1.75; Dubois, Achille, dépenses, \$53.85; Duciaune, Moise, provisions, \$11.20; Dufour, Ed., provisions, \$310.04; Ducharme, Moise, provisions, \$43.35; Duquette, Léon, provisions, \$65.30; Eagle Lumber Co., bois, \$7.27; Fleurant, Frs., outillage, \$118.; Fournel, Téléphore, outillage, \$34.10; Frappier & Frère, réparations, \$6.20; Gagné, J.-P., dépenses, \$12.15; Gagné, Mme Lionel, lavage, \$29.70; Garage Paquin, réparations, \$17.63; Gareau, Adélard, bois, \$35.55; Gareau, J.-B., bois, \$394.; Gatineau Power Co., outillage, \$138.39; Gauthier, Andréa, loyer, \$106.50; Gauthier,

Hormidas, provisions, \$12.75; Gauvreau, H., pièces de rechange, \$9.40; General Construction Material Co., explosifs, \$5,254.28; Giguère, Eug., dépenses, \$17.25; Giroux, Camille, réparations, \$2.; Gorman & Co., J.-D., matériaux, \$741.94; Gougeon, J., provisions, \$263.26; Grenier, Calixte, provisions, \$57.90; Grenier, Georges, réparations, \$59.30; Grenier, Léon, provisions, \$80.16; Grenier, Louis, bois, \$13.65; Grenier, Victor, matériaux, \$4.57; Groulx, Alphonse, gazoline, \$2.45; Guenette, Jos., bois, \$16.35; Higginson & Stevens, explosifs, \$445.63; Hurtubise, John, provisions, \$2.50; Imperial Oil Co., gazoline et huile, \$2,185.66; International Harvester Co., pièces de rechange, \$90.85; Jolicœur, Alfred, pharmacien, \$37.50; Just Equipment & Supply Co., pièces de rechange, \$182.45; Kay's Garage, pièces de rechange, \$0.40; Labelle, Adélard, matériaux, \$7.37; Labelle, Herm., bois, \$74.71; Labelle, Ubald, bois, \$45.20; Lacasse, Hormidas, bois, \$42.62; Ladouceur, Charles, provisions, \$27.54; Ladouceur, James, bois, \$28.05; Lafontaine, Jos., bois, \$178.55; Laframboise, Amédée, voiturage, \$15.; Lalonde, Maurice, loyer, \$24.; Lamarche, Fred., bois, \$12.60; Landreville, Lionel, bois, \$15.25; Landry & Guilbault, matériaux, \$73.25; Langlois, Amédée, réparations, \$1.25; Larocque, Delphis, bois, \$5.92; Larocque, Ernest, poteau, \$25.50; Larocque, Hercule, transport, \$7.45; Larocque, J.-Bte, indemnité, \$278.97; Larocque, Maxime, provisions, \$6.90; Larocque, Mme Nap., provisions, \$18.80; Larocque, Violette, provisions, \$7.70; Larocque, Wm., pension, \$45.70; Laurin, B., provisions, matériaux, \$1,924.45; Laurin & Lafontaine, pièces de rechange, \$38.57; Lauzon, Ad., indemnité, \$76.25; Lauzon, Emile, provisions, matériaux, \$4,389.13; Lauzon, Léodas, bois, \$70.08; Lauzon, Trefflé, provisions, \$8.50; Leblanc, E.-J., honoraires, \$16.; Lebrun, Georges, provisions, \$119.30; Lebrun, Noé, provisions, \$1.; Lefebvre, Ferdinand, bois, \$50.60; Lègaré, P.-T., équipement, \$18.75; Léger, Paul, provisions, \$47.31; Lépine, Alfred, indemnité, \$282.27; Lépine, Joseph, poteaux, \$156.28; Lessard, Ferdinand, bois, \$79.45; Lévesque, Georges, provisions, \$4.43; Lévesque, Hercule, transport, \$10.50; Longpré, Mme Hormidas, matériaux, \$249.70; Lortie, Max., explosifs, \$55.; McLaren, Jos., bois, \$912.54; Major, F.-B., honoraires, \$28.60; Mallon, A.-E., réparations, \$10.; Marion, Art., provisions, \$7.82; Martel, Zacharie, outillage, \$5.75; McCabe, James, provisions, matériaux, \$1,451.38; McCallum & Lahaie, provisions, \$196.77; McClemens, James, loyer, \$32.; McGibbon, R.-F., gazoline, \$7.45; McIntyre, Harry, bois, \$458.02; McLaren & Co., James, explosifs, \$106.75; McMillen, Tony, bois, \$5.; Mercier, Elie, voiturage, \$73.55; Mignault, Louis, honoraires, \$2,294.50; Monat & C. C. O., pièces de rechange, \$36.01; Moncion, Delphis, bois, \$210.69; Moncion, Léonore, bois, \$267.10; Morin, Adélard, provisions, \$34.13; Morin, Mme Bidon, lavage, \$20.; Morin, Chs, provisions, matériaux, \$2,076.60; Morin, D.-C., indemnité, \$400.; Morin, Hermas, transport, \$12.50; Morin, Lorenzo, provisions, \$559.06; Nadon, Aimé, fret, \$3.02; Nadon, Félix, transport, \$0.80; Nitschky, Hugo, bois, \$31.25; Normandeau, Georges, salaire et dépenses, \$107.15; Normandeau, Jos., dépenses, \$66.35; Normandeau, Ths, dépenses, \$36.90; O'Brien & Fowler, matériaux, \$9.; Ouellette, Sam, quincaillerie, \$106.94; Paquette, Adélard, provisions, \$9.; Paquette, Arcidas, provisions, \$45.85; Paquette, Ed., bois, \$253.72; Paquette, Pierre, provisions, \$40.; Piché, E., dépenses, \$329.81; Piché, L.-A., matériaux, \$2.30; Pichette, Antoine, bois, \$12.60; Portelance, J.-H., réparations, \$221.86; Poulin, Philippe, gazoline, \$4.20; Prévost, Albert, salaire, \$13.86; Prévost, J.-A., provisions, \$276.23; Prézeau, Marcellus, indemnité, \$195.; Provost, J.-G., provisions, \$61.34; Raby & Fils, W., cha bon, \$8.40; Racine, Alph., équipement, \$96.25; Raymond, Ernest, provisions, \$80.10; Regimbald, Ed., réparations, \$21.50; Reid & Cie, J.-B., explosifs, \$10.; Richer, J.-N., réparations, \$205.15; Robert, Godfroi, bois, \$25.; Rouleau, Gédéon, fret, \$11.97; Rouleau, Ph., dépenses, \$7.35; Rousseau, Georges, réparations, \$26.30; Rousseau, J.-H., explosifs, \$425.; Rouchier, Fidèle, bois, \$579.20; Roy, Ludger, indemnité, \$269.20; Sauvé, Wm., bois, \$33.05; Séguin, Téléphore, dépenses, \$11.85; Société Agricole de la paroisse de St-Aimé, Lac-des-Isles, provisions, \$27.50; Soucy, Thomas, matériaux, \$5.25; Strebe, Otto, provisions, \$95.49; St-Amour, Eloi, provisions, \$1,453.58; St-Amour, Hermas, loyer, \$72.35; St-Amour, Johnny, équipement, \$8.; St-Germain, Elie, provisions, \$63.75; St-Louis, Joseph, réparations, \$22.90; Straby, Wm., provisions, \$5.; Therrien, Médéric, transport, \$47.; Thibodeau, Jean-Louis, provisions, \$6.75; Thibault, Georges, réparations, \$5.50; Thomas, Bruno, matériaux, \$1.; Thomas, Nap., matériaux, \$871.07; Thompson, Ed., bois, \$8,352.39; Trotter, Philémon, indemnité, \$111.55; Trotter, Raoul, réparations, \$91.56; Trudel, Joseph, provisions, \$87.90; Trudel, Roland, provisions, \$90.; Trudel, Stanislas, dépenses, \$27.20; Vallière, Aurèle, dépenses, \$48.36; Vanchesting, E., gazoline, \$1,055.90; Whitmore, A.-L., bois, \$14.; Woodstock, Alb., provisions, \$20.; Woodstock, Charley, bois, \$24.48; Woodstock, Martin, bois, \$6.75; Workman & Co., A., matériaux, \$376.34;

Chemin Perrault—(46)—(\$483.84)—Nédélec, c., subvention, \$483.84;

Route Danville-Marbleton—(\$415.65)—Couture, Gerald, gravier, \$55.65; Dépt. de la Voirie, listes de paie des charretiers, journaliers, etc., \$360.;

LOI DES BONS CHEMINS 1912—Suite

Route Edmundston-Rivière-du-Loup-Québec-Montréal-Toronto, (2)—(\$161.-250.67)—Adam, Alex., indemnité, \$275; Adam, J.-Anatole, indemnité, \$342; Alexandre, Eug., indemnité, \$901.70; Angers, Valentine, indemnité, \$1,000; Bart, Alphonse, réparations, \$25.85; Beaulieu, Chs-Arthur, barrière, \$460.50; Beaulieu, Etienne, indemnité, \$225; Beaulieu, J.-A., quincaillerie, \$41.90; Beaulieu, J.-N., bois, \$123.78; Beaulieu, Majorique, réparations, \$66.20; Beaulieu, Nap., gravier, \$27.60; Beaulieu, Siméon, indemnité, \$290.20; Bélanger, Eug., pierre, \$41.50; Bélanger, Jos., gravier, \$581.67; Belleau, Philippe, gravier, \$31.80; Bell Telephone Co., déplacement de poteaux, \$2,057.94; Belzile, Ernest, indemnité, \$101.50; Benoit, Ant., honoraires, \$39.70; Bernier, Achille, indemnité, \$50; Bernier, Alphonse, indemnité, \$50; Bernier, Art., gravier, \$244.50; Bernier, Calixte, pierre, \$83.30; Bernier, Florido, indemnité, \$116; Bernier, Stanislas, indemnité, \$126.30; Bernier, J.-E., bois, \$25.76; Bernier, Victorin, gravier, \$27; Bérubé, Arthur, gravier, \$600; Bérubé, Joseph, bois, \$48.92; Bérubé, Michel, bois, \$162; Blais, Mme Dulcine, indemnité, \$500; Bossé, Philippe, quincaillerie, \$584.11; Bossé, Xavier, quincaillerie, \$62.80; Boucher, Thomas, indemnité, \$134; Boucher, Albert, bois, \$35.13; Boucher, Arthur, indemnité, \$234; Boucher, Clovis, indemnité, \$50; Boucher, Dieudonné, pierre, \$21.80; Boucher, Elzébert, indemnité, \$48; Boucher, Oménil, indemnité, \$111; Briand, Jos., bois, \$28.13; Brique Citadelle Ltée, briques, \$66.30; Carboneau, O., quincaillerie, \$225.71; Caron, Albert, pierre et sable, \$643.70; Caron, Jos.-Ths, bois, \$63.75; Caron, Jules, bois, \$29.10; Caron, Pierre, bois, \$122.10; Caron, Roland, indemnité, \$263; Caron, Romuald, indemnité, \$100; Chamard, Calixte, indemnité, \$201.65; Chamard, Calixte, fils, indemnité, \$83; Chamard, Edmond, indemnité, \$200; Chamard, Damase, indemnité, \$162.55; Chamard, Nap., indemnité, \$242.26; Chamberland, Frs, bois, \$150.18; Chamberland, Jos., bois, \$106.89; Champoux, Nap., indemnité, \$200; Charest, Arsène, bois, \$69.24; Chouinard, Amédée, indemnité, \$42; Chouinard, Ernest, indemnité, \$402; Chouinard, Phydime, quincaillerie, \$27.18; Cloutier, Arsène, gravier, \$26.60; Cloutier, Auguste, indemnité, \$426.80; Cloutier, Emile, explosifs, \$5,902.28; Cloutier, Philippe, bois, \$539.86; Couillard, Xavier, indemnité, \$360.32; D'Anjou, Adéard, quincaillerie, \$2,882.88; D'Anjou, Ernest, réparations, \$338.85; D'Anjou, Joseph, bois, \$230.94; Darisse, Léon, indemnité, \$265.59; Darisse, Philippe, indemnité, \$844; Delagrave, C., honoraires, \$28.80; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$87,260.90; Deschesnes, Art., quincaillerie, \$583.80; Deschesnes, Charles-M., indemnité, \$400; Deschesnes, Frs, indemnité, \$150; Deschesnes, Herm., indemnité, \$337.22; Deschesnes, H.-M., indemnité, \$177.90; Deschesnes, Thomas, gravier, \$553.30; Desjardins Ltée, quincaillerie, \$38.70; Dionne, Mme Damase, gravier, \$356.20; Dionne, Joseph, gravier, \$549.85; Dionne, Louis, bois, \$62.88; Dionne, Pierre, gravier, \$1,065.20; Dubé, Etienne, indemnité, \$157.60; Dubé, Jos., indemnité, \$658.72; Dubé, Louis, tuyaux, \$33; Dumont, Ledger, barrière, \$270; Duval, Edmond, bois, \$153.67; Duval, J.-B., indemnité, \$300; Duval, Zotique, indemnité, \$764.57; Fafard, Henri, pierre, \$57.80; Fonderie de l'Islet, poteaux, \$20.80; Fortin, Alfred, quincaillerie, \$67.27; Fortin, Amable, indemnité, \$125; Fortin, Ths, indemnité, \$890.79; Fortin, Xavier, indemnité, \$70.75; Fournier, Arthur, indemnité, \$131; Fournier, Léonce, indemnité, \$138; Fournier, Saluste, indemnité, \$352; Gagnon, Désiré, quincaillerie, \$184.08; Gagnon, Joseph, indemnité, \$288; Gamache, Alfred, gravier, \$50.82; Gamache, Onésime, indemnité, \$67; Gaudreau, Philéas, indemnité, \$354; Guimont, Amédée, indemnité, \$40; Hottotte, Nap., indemnité, \$200; Houle, Amédée, indemnité, \$325; Hudon, Alphonse, gazoline, \$133.12; Hudon, Joseph, gravier, \$798.30; Hudon, J.-B., quincaillerie, \$23.55; Hudon, Jos.-H., loyer, \$45; Jalbert, Flavien, indemnité, \$100; Jean, Alphonse, sable, \$949; Jean, J.-A.-P., honoraires, \$382.50; Jeffrey, Alphonse, indemnité, \$568.70; Jeffrey, Auguste, indemnité, \$610.30; Joncas, Paul, honoraires, \$227.60; Labbé, Ths, bois, \$185.02; Labrie, Johnny, quincaillerie, \$97.85; Labrie, Nap., bois, \$62.73; Laflamme, J.-A., déplacement de maison, \$420; Laflamme & Paré, honoraires, \$29.45; Laforest, Rosario, indemnité, \$72; Lamarre, Joseph, explosifs, \$35.80; Lamarre, Jos.-G., gravier, \$200.05; Landry, Joseph-A., indemnité, \$273.21; Landry, J.-B., explosifs, \$140.55; Langelier, Amédée, indemnité, \$100; Langelier, Auguste, indemnité, \$100; Langelier, J.-Alp., indemnité, \$100; Langelier, J.-Art., indemnité, \$100; Langelier, J.-Bte, indemnité, \$100; Langelier, J.-Donat, indemnité, \$100; Langelier, J.-Geo., indemnité, \$100; Langelier, J.-Nap., indemnité, \$200; Langlois, J.-Auguste, bois, \$45.36; Lapierre & Asselin, tuyaux, \$27; Laplante, Frs, bois, \$1,165.24; Laplante, Gérard, indemnité, \$146; Laplante, Joseph-C., poteaux, \$90; Laplante, Léonce, bois, \$56; Lapointe, Edgar, indemnité, \$46; Lapointe, Joseph, indemnité, \$622.54; Lapointe, Luc, puits artésiens, \$884.60; Lauzier, Gérard, bois, \$38.01; Lavallée, François, quincaillerie, \$115.95; Lavoie, Auguste, indemnité, \$80.40; Lavoie, Ignace, gravier, \$147.50; Lavoie, Nap., gravier, \$188.50; Lebel, Jos., indemnité, \$87; Lebrun, Alfred, quincaillerie, \$245.44; Lévesque, Ivanhoe, indemnité, \$195; Lebel, Louis, indemnité, \$330.55; Leclerc, Philéas, réparations, \$28.30; Levasseur, Alexis, indemnité, \$365; Levesque, Albert, dépenses, \$10.60; Levesque, Alfred, bois, \$37.50; Lévesque,

Emile, gravier, \$1,551.30; Lévesque, Gaston, réparations, \$35.16; Levesque, Germain, indemnité, \$153; Lévesque, J.-B., indemnité, \$741.30; Lévesque, Luc, gravier, \$130.60; Lizotte, Alfred, bois, \$357.45; Lizotte, Donat, gazoline, \$33.94; Lizotte, J.-B., sable, \$863.40; Lizotte, Joseph-L., gravier, \$177; Marie, M., explosifs, \$133.50; Marois, Alfred, bois, \$57.83; Marquis, J.-R., quincaillerie, \$22.23; Massé, Alfred, gravier, \$125.10; Maurais, Alph., quincaillerie, \$31.08; Ménard, Joseph, gravier, \$212.90; Metallic Roofing Co. ponceaux, \$1,987.65; Michaud, Art., indemnité, \$92; Michaud, Auguste, explosifs, \$363.21; Michaud, Edmond, indemnité, \$159; Michaud, Frs, indemnité, \$60; Michaud, Joseph-H., gravier, \$1,208.70; Michaud, Joseph-P., quincaillerie, \$157.53; Michaud, Trefflé, indemnité, \$100; Ministère de la Voirie, petits comptes, division No 6, \$2,158.15; Moreau, Ernest, gravier, \$232.30; Moreau, Phydime, gravier, \$54.40; Morin, Désiré, gravier, \$27.90; Morin, Victor, réparations, \$167.50; Morneau, Joseph, indemnité, \$225; Morneau, Téléphore, gravier, \$47.20; Normand, Elzéar, tuyaux, \$88.69; Normand, Jos., quincaillerie, \$209.63; Ouellet, Albert, explosifs, \$168.35; Ouellet, Alfred, poteaux, \$138.61; Ouellet, Amédée, gravier, \$196.10; Ouellet, C.-E., indemnité, \$340.95; Ouellet, Mme Charles-Eugène, gravier, \$28.60; Ouellet, Hosanna, poteaux, \$147.20; Ouellet, Joseph, gravier, \$52.48; Ouellet, Ludger, indemnité, \$235.08; Ouellet, Magloire, bois, \$74.30; Paradis, Jos., indemnité, \$80; Paradis, Wilfrid, indemnité, \$1,524.64; Pelletier, Albert, indemnité, \$96; Pelletier, Alfred, indemnité, \$165; Pelletier, Alph., indemnité, \$178; Pelletier, André, indemnité, \$185; Pelletier, David, indemnité, \$158.15; Pelletier, Elisée, gravier, \$108; Pelletier, Ernest, quincaillerie, \$185; Pelletier, Gérard, indemnité, \$186; Pelletier, Jos., bois, \$222.21; Pelletier, Louis, indemnité, \$363.60; Pelletier, Nap., indemnité, \$290.50; Pelletier, Octave, indemnité, \$171; Pelletier, Saluste, indemnité, \$150; Plourde, J.-B., quincaillerie, \$38.82; Poitras, Edgar, pierre, \$44; Power Lumber Co., bois, \$3,270.31; Quebec Power Co., déplacement de poteaux, \$1,170.99; Rankin, Louisa, indemnité, \$146; Raymond, Alph., piquets, \$49.95; Raymond, Mme Frs-Joseph, indemnité, \$16; Robichaud, Eug., indemnité, \$500; Robitaille, Xavier, indemnité, \$42; Roy-Desjardins, Jos., quincaillerie, \$29.85; Saindon, Gabriel, indemnité, \$379.20; St-Pierre, Cyprien, gravier, \$34.40; St-Pierre, Joseph, pierre, \$350; St-Pierre, Liguori, piquets, \$50; Syndicat des cultivateurs de St-André, ciment, \$179.93; Talbot, Ulric, indemnité, \$1,045; Tardif, Arthur, réparations, \$58.60; Téléphone de Kamouraska, déplacement de poteaux, \$755.20; Thériault, Ant., gravier, \$475.54; Thibault, Désiré, gravier, \$207.60; Thériault, Ernest, indemnité, \$200; Thibault, Eug., gravier, \$373.34; Thibault, Pascal, indemnité, \$493.45; Thibault, Philippe, pierre, \$47.50; Thiboutot, T.-A., gazoline et huile, \$111.62; Tremblay, J.-B.-P., bois, \$91.69; Tremblay, Remuald, indemnité, \$33.

Route Fabre-Témiscamingue—(\$84,299.77)—Association des producteurs de trèfle de Témiscamingue, provisions, \$157.55; Barbe, A., provisions et matériaux, \$1,516.59; Baril & Fils, J., matériaux, \$237.87; Beauvais, Adrien, dépenses, \$6; Beauvais, Lucien, matériaux, \$3.50; Bellehumeur, J.-H., matériaux, \$367.52; Bellehumeur, Sylvio, provisions, \$990.10; Benoit, Simon, provisions, \$4,084.14; Bilodeau, J.-A., provisions, \$18.60; Blanchet, Raymond, dépenses, \$18.75; Boucher, Emile, dépenses, \$29.25; Brunet, Trefflé, quincaillerie, \$2; Canadian International Paper Co., provisions et matériaux, \$8,549.58; Caron, D.-S., salaire et dépenses, \$55.80; Casgrain, J.-C., salaire et dépenses, \$1,810.54; Cayar, Isidore, matériaux, \$37.85; Côté, Lionel, équipement, \$14.75; Côté, O.-C., bâches, \$79.84; Dallaire, Nap., provisions, \$18.44; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$47,999.77; Duchaine, Jos., dépenses, \$9.25; Durand Hardware Ltd, quincaillerie, \$214.81; Dussault, Pit, dépenses, \$8.90; Fleury, Louis, loyer, \$9; Gauthier, Adélar, matériaux, \$3.50; Gauthier, Bruno, dépenses, \$15.50; General Construction Material Co., outillage, \$83.65; Goulet, Euclide, provisions, \$45; Goulet, P.-O., provisions, \$184.92; Harris Abattoir Co., provisions, \$347.51; Hôtel Bellevue, pension, \$7.50; Houle, Jos., indemnité, \$100; Joliceur, Alfred, pharmacie, \$13.10; Just Equipment & Supply Co., matériaux, \$1,958.55; Lafortune, J.-N., provisions, \$466.44; Lafrenière, Dianis, dépenses, \$562.85; Lair, Ferdinand, matériaux, \$14.85; Laporte, J.-R., matériaux, \$680.14; Lavigne, Roméo, provisions, \$28.15; Lefebvre, Charles, provisions, \$388.11; Legault, J.-H., bois, \$181.88; Legrand, Yves, salaire et dépenses, \$26.20; Lemieux, Jos.-E., matériaux, \$135.81; Levesque, Lionel, salaire et dépenses, \$1,181.47; Lévesque, R.-J., dépenses, \$30; Mayer, E.-B., provisions, \$165.11; Mercier, Arthur, salaire et dépenses, \$114.05; Montgomery, M.-S., matériaux et explosifs, \$7,259.67; Moyer, E.-P., provisions, \$516.93; O'Callaghan, Edward, transport, \$5; Pellerin, André, bois, \$159.13; Pellerin, J.-L., provisions, \$195.39; Pères Oblats, Rév., transport, \$25; Plante, Albert, fret, \$6.75; Racine, Edmond, provisions, \$6.50; Roy, Armand, salaire et dépenses, \$8.33; Roy, Joseph, salaire et dépenses, \$47.05; Roy, Odilon, provisions, \$95.97; Royal Mattress Co., paillasses, \$68.93; St-Cyr & Perron, gazoline et huile, \$149.25; St-Cyr, Roméo, provisions, \$17.40; Tétrin, Jos., bois, \$87.50; Thibodeau & Frère, couvertes, \$227.50; Vaillancourt, E., provisions,

LOI DES BONNS CHEMINS 1912—Suite

Route Fabre-Témiscamingue.—Suite

\$1,662.07; Vaillancourt, J.-A., pension, \$23.60; Valiquette, L., provisions, \$149.54; Villermarie Navigation Co., transport, \$70; Violette, B., matériaux, \$277.75; Watters, W.-H., matériaux, \$7.20; Wienke, C.-K., pharmacien, \$92.20; Wilson & Frères, charbon, \$106.42

Route Ferme-Neuve-Tapini—(\$40,131.78)—Beauchamp, Côme, bois, \$46.30; Bissonnette, Alfred, réparations, \$5.25; Bolduc, Charles, réparations, \$58.57; Brière, Louis, poteaux, \$14; Brisebois, Jean, dépenses, \$2.60; Cardinal, Aldéric, bois, \$213.14; Courtemanche, Albert, poteaux, \$110.35; Courtemanche, Jos., bois, \$9.50; Courtemanche, Mathias, gravier, \$168; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$32,963.48; Despatie, Louis, réparations, \$28.20; Dupuis, Magloire, bois, \$57.67; Ethier, J.-A., matériaux, \$21.86; Gauvreau, H., pièces de rechange, \$8.65; General Construction Material Co., explosifs, \$299.66; Godmer, Isaie, gazoline, \$24.32; Groulx, Alph., gazoline, \$36.75; Guindon, Philias, bois, \$105.35; Imperial Oil Co., gazoline, \$12.93; Labelle, Hermas, bois, \$214.72; Lachine, Arcade, bois, \$10.56; Lamoureux, Louis, poteaux, \$60; Lanthier, Maxime, matériaux, \$126.36; Lapointe, Abondius, bois, \$53.80; Larose, Ferd., réparations, \$2.40; Lorrain, B., matériaux, \$121.82; Lorrain, Osias, bois, \$66.20; Lauzon, E., matériaux, \$26.05; Legault, Ed., réparations, \$0.40; Legault, Ildège, bois, \$42.20; Maille, René, charbon, \$4.60; Martel, Zacharie, charbon, \$22.72; McLaren, James, explosifs, \$81.75; Ouellette, A., bois, \$17.40; Ouellette, Charles, bois, \$102.55; Ouellette, Emilien, bois, \$113.43; Ouellette, Sam, outillage, \$72.50; Paiement, Moïse, bois, \$39.35; Pelletier, Alcide, gazoline, \$338.86; Pharand, Art., bois, \$64.47; Pilon, Isidore, bois, \$10.20; Pilon, Osias, bois, \$97.21; Pilon, Rodrigue, gravier, \$1.25; Portelance, J.-H., matériaux, \$40.70; Prud'Homme, Jos., bois, \$31.95; Quevillon, Ernest, bois, \$33.55; Roy, Omer, bois, \$63.75; Therrien, Lucien, bois, \$10; Therrien, Médéric, bois, \$29.98; Thomas, Anatole, bois, \$33.25; Thomas, Edmond, bois, \$36.05; Thomas, Nap., matériaux, \$351.07; Touchette, Gérard, gazoline, \$2; Trottier, Raoul, réparation, \$13.84; Trudel, Johnny, bois, \$27.55; Vanchesting, E., gazoline, \$60.30; Vanier, Théodule, bois, \$2,796.85; Workman Co., matériaux, \$723.56.

Route Joliette-St-Félix—(\$6,044.74)—**Subventions:** St-Charles-Borromée, p., \$5,496.02; Ste-Elisabeth, p., \$548.72.

Route Lachute-Charlemagne (via Oka)—(29)—(\$5,854.65)—Carrière de Sales Ltée, pierre, \$3,878.75; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$1,795.10; Venne, Oscar, sable, \$180.80.

Route Lachute-Ste-Agathe—(30)—(\$22,462.23)—Belisle, Moïse, gravier, \$83; Corbeil, Magnus, salaire, \$6; Coutu, Léo, salaire et dépenses, \$33.25; Deacon, Geo. Y., matériaux, \$29.85; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$8,868.08; Desjardins, Adrien, réparations, \$8.85; Gauthier, Lorenzo, dépenses, \$5.05; Herve, V., gravier, \$38; Howard, c., subvention, \$13,232.85; Kerr, A.-O., indemnité, \$123; Lachute Rural Telephone Co., indemnité, \$23.80; Leblanc, J.-B., outillage, \$5; Seale, J.-E., matériaux, \$2; Touchette, R., outillage, \$3.50.

Route Lachute-St-Jovite—(31)—(\$66,997.03)—Arundel Development Co., indemnité, \$46; Ayerst, McKenna & Harrison, loyer, \$40; Beaton, Donnell, gravier, \$9.25; Beaton, Peter, provisions, \$3; Bennett, C.-O., provisions, \$2,207.73; Bergeron, Raoul, dépenses, \$19.16; Bethune, Alex., gravier, \$34.30; Bisson, Donat, voiturage, \$2.25; Campbell, J.-D., provisions, \$78.89; Canadian Explosives Ltd, explosifs, \$74.25; Canadian Industries Ltd, explosifs, \$11.50; Canadian Ingersoll-Rand Co., pièces de rechange, \$42.25; Canadian Safety Fuse Co., explosifs, \$45.87; Carrière, Léo, loyer, \$138.60; Carroll, John, matériaux, \$4.95; Charlebois, Léandre, dépenses, \$1.95; Chisholm, Malcolm, bois, \$17.50; Constantineau, Léon, salaire, \$68; Cooke, U., bois, \$18.75; Cottingham, J.-W., outillage, \$10.25; Davis, Wm, bois, \$17.50; Deacon, George-Y., matériaux, \$401.41; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$31,081.45; Desormeaux, Jos., voiturage, \$3.50; Doré, Magloire, provisions, \$71.61; Duncan, James, contrat, \$10,901.80; Duncan Ltd, J.-N.-W., bois, \$1,030.72; Dupras, Elie, dépenses, \$9.60; Filion, H., provisions, \$8; Forget, J.-A., bois, \$972.40; Fournier, L.-A., provisions, \$209.12; Fraser, Alex., indemnité, \$65; Gagné, Cyrille, bois, \$507.87; Gagné, Noël, salaire, \$1; General Construction Material Co., matériaux, \$908.22; Giguère, Eug., dépenses, \$24.45; Hamilton, Robert, provisions, \$167.87; Higginson & Stevens, explosifs, \$848.65; Imperial Oil Co., gazoline et huile, \$601.84; Just Equipment & Supply Co., fret, \$9.35; Johnson, James, bois, \$17.32; Lavigne, E., provisions, \$192.23; Lavigne, H.-M., provisions, \$334.45; Lefebvre, W.-W.,

provisions, \$50.06; Lemay, J.-D., provisions, \$1,743.89; Loyal Oil Ltd, huile, \$90; MacKinnie & Sons, J.-O., provisions, \$1,457.13; MacMillan, Roddie, matériaux, \$63.92; MacMillan, Sandy, gravier, \$351.05; McAndrew Jack, gravier, \$5.20; McCullough, Rory, provisions, \$48.49; McCuskey, John-F., bois, \$5.11; McOuat & Son, T., matériaux, \$164; Moncrieff, John, provisions, \$6; Morrison, Wilfrid, clôture, \$149.10; Morrow, Mme Dave, provisions, \$22.40; Muir Bros., gazoline, \$2.25; Paquin, J.-P., matériaux, \$3.60; Petry, Hormidas, provisions, \$216; Populus, Jos. salaire et dépenses, \$110.50; Racine Liée, Alph., équipement, \$96.25; Reilly, Welly, salaire, \$2.50; Richards, E.-E., gravier, \$187.73; Rodrigue House, persion, \$1.50; Salaberry et Grandison, c., subvention, \$10,027.31; Séguin, Fern., dépenses, \$2.40; Séguin, Téléphore, dépenses, \$10.55; Simard, J.-R., loyer, \$7.50; Staniforth, C.-J., provisions, \$6.38; Trudel, Eug., réparations, \$4.50; Turmel, G.-A., réparations, \$2.10.

Route La-Pérade-La-Tuque—(\$9,414.70)—Subventions: St-Prosper, p., \$4,571.-42; St-Sévérin, p., \$421.60; St-Stanislas-de-la-rivière-des-Envies, p., \$4,421.68.

Route L'Assomption-Joliette-St-Emélie-de-L'Energie — (48) — (\$278.81): St-Paul, p., subvention, \$278.81.

Route L'Assomption-St-Julienne (via Rawdon)—(33)—(\$2,641.09)—Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$1,327.28; Labrèche, Siméon, gravier, \$27.25; Mageau & Fils, J.-A., ciment, \$20.81; Produits de Ciment, tuyaux, \$1,-045.11; Robert, A., réparations, \$22.60; St-André, Alcide, bois, \$198.04.

Route Lévis-Fort-Covington—(3)—(\$34,777.72)—Auger, Joseph, indemnité, \$433.-15; Coderre, Charles, honoraires, \$323.60; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$9,845.30; Duval, Norbert, indemnité, \$414.87; Giguère, Zotique, clôture, \$3,554.89; Lachapelle, J.-P., contrat, \$2,920.77; Laflamme, Jean, salaire, \$285; Lévis, ville, subvention, \$13,777.44; Messier & Moge, matériaux, \$82.50; Ministère de la Voirie, petits comptes, division, No 25, \$170.29; Papineau, G.-J., honoraires, \$76; Pedlar People Co., ponceaux, \$2,336; Richard, J.-M., honoraires, \$36.40; Salvais, Elie, honoraires, \$521.51.

Route Lévis-Sherbrooke (via Richmond)—(5)—(\$4,119.06) — Subventions: St-Nicolas-Sud, p., \$7.92; Tingwick, c., \$4,111.14.

Route Louiseville-St-Alexis—(44)—(\$35,325.29)—Caron, J.-P., quincaillerie, \$95.93; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$2,124.90; Hunters-town, c., subvention, \$3,536.26; Ministère de la Voirie, petits comptes, division, No 17, \$20; St-Charles-Borromée, p., subvention, \$200; St-Léon, p., subvention, \$20,545.54; St-Paulin, par., subvention, \$8,802.66.

Route Montebello-Arundel—(\$33,138.39 —Subventions: Amherst, c., \$11,448.25; N.-D.-de-Bon-Secours, p. nord, \$3,792.56; Suffolk et Addington, c., \$17,897.58.

Route Montréal-Hull-Aylmer-Pembroke—(8)—(\$68,699.75) — Ahern, John, G., honoraires, \$29.40; Allard, J.-Ludger, salaire, \$49.50; Allard, Thomas, poteaux, \$13; Azrak, César, indemnité, \$4,430; Bigras, J.-S., honoraires, \$133.62; Boileau, Art., dépenses, \$28.50; Burke, Thos., bois, \$139.40; Butler, Cecil, poteaux, \$24; Caldwell, C.-J., explosifs, \$32.25; Cameron, K., matériaux, \$3.78; Campeau & Denis, honoraires, \$125; Chaput, Julien, bois, \$37.30; Chaput, Thos., pièces de rechange, \$1.75; Clairmont, Romain, indemnité, \$570; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$24,-432.10; Desrochers Bros., réparations, \$19.91; Elliott, T.-C., gazoline, \$45.73; Guy, J.-A., honoraires, \$214; Healy, John, pierre, \$1.80; Imperial Oil Co., gazoline, \$345.19; Jean, Joseph, honoraires, \$20; Kellelte, Thomas, bois, \$22.25; Kelly, Caristy, ponceaux, \$692.90; Lagacé, N., contrat, \$25,957.53; Larivière, Edwin, outillage, \$6.75; Leblanc, Maxime indemnité, \$200; Lee, James, réparations, \$5.50; Lepage, Arthur, honoraires, \$1,041.20; L'Oeuvre des retraites fermées, l'Abord-à-Ploaffe, Laval, indemnité, \$7,217.80; McGuire, Ernest, gravier, \$367.40; McDonnell, Oswald, réparations, \$29.25; Meilleur, Ed., loyer, \$75.10; Monat & Co. C.-O., pièces de rechange, \$48.50; Moreau, Arthur, indemnité, \$62; Narlock, Thomas, gazoline, \$2.08; Papineau, G.-J., honoraires, \$124.15; Plante, Albert, fret, \$120; Foupard & McDonald, explosifs, \$1,989.91; Richardson, Mme G.-E., explosifs, \$8.10; Soucy, Peter, matériaux, \$6.75; Workman & Co. A., explosifs, \$26.35.

Route Montréal-Mont-Laurier-Maniwaki-Hull — (11) — (\$222,225.60)—Ahern, John-G., honoraires, \$1,362; Auclair, Hervé, salaire, \$120; Austin, A.-W., matériaux, \$8;

Route Montréal-Mont-Laurier-Maniwaki-Hull.—Suite

LOI DES BONS CHEMINS 1912—Suite

Beauhamp & Loranger, honoraires, \$124.20; Baulne, Emile, terre, \$98; Baulne, Frédéric, terre, \$15; Beaudoin, J.-F., indemnité, \$200; Bénard, Nap., gravier, \$21.40; Bédard, Hervé, dépenses, \$4.50; Bell Telephone Co., déplacement de poteaux, \$3,096.54; Bergeron, Aldéric, indemnité, \$400; Boileau, Art., dépenses, \$2; British American Oil Co., gazoline, \$35.91; Brooks, C.-C., indemnité, \$250; Brooks, Mme Charlie, matériaux, \$0.75; Brooks, Mme L., provisions, \$7.65; Cahill, W.-P., provisions, \$200.25; Canadian Ingot Iron Co., ponceaux, \$121.20; Canadian Ingersoll-Rand Co., matériaux, \$77.07; Canadian National Railways, viaduc, \$11,050.61; Canadian Pacific Railway, surveillance, \$631.63; Canadian Packing Co., provisions, \$60.03; Carr, Gerald, gazoline et huile, \$128.82; Charbonneau Abondius, indemnité, \$2,300; Chelsea Service Station, matériaux, \$3.37; Clark, Bill, provisions, \$24; Cloutier & Grenon, bois, \$14.75; Collins, Philippe, indemnité, \$143; corporation épiscopale catholique de Mont-Laurier, indemnité, \$13,900; Côté, Roméo, loyer, \$32; Cross, F.-T., réparation, \$1,022.25; Cross, K.-I., réparations, \$41.61; David, Charles honoraires, \$175; Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$51,279.16; Diotte, A., poteaux, \$44.25; Diotte, A., bois, \$142.95; Douville, Paul, dépenses, \$232.22; Downey, Fred, bois, \$197.15; Earl, E., outillage, \$22; Earle Sleigh & Carriage Co., réparations, \$7.64; Ellard, Herbert, indemnité, \$100.89; Ellard, J., bois, \$41.25; Farrell, F.-J., matériaux, \$15.24; Faure, Denis, matériaux, \$7.62; Faure, Séverin, bois, \$262.88; Flagol, Mme Clémentine, \$2,456; Gabie, C., provisions, \$284.56; Gatineau Power Co., gravier, \$362.05; Genest, Gélinas & Renaud, honoraires, \$1,353.80; Girard, Camille, honoraires, \$200; Graces Ltd, matériaux, \$11.14; Gratton & Fils, A., honoraires, \$150; Guilfoyle, Mme James, provisions, \$4.65; Hamilton, F.-A., gazoline et huile, \$75.75; Heeveron, David, provisions, \$89.68; Heeney, John, gravier, \$26.75; Howard & Sons, G.-A., gazoline, \$6.94; Imperial Oil Co., gazoline et huile, \$1,042.50; International Harvester Co., pièces de rechange, \$1.48; International Paper Co., bois, \$511.04; Irwin, W.-R., gazoline et huile, \$250.05; Jarry, Jules, honoraires, \$33.10; Jobin, Mme Sophie, indemnité, \$246; Johnson, Wm., provisions, \$59; Kealy, Emmanuel, dépenses, \$1.25; Kealy, Harry, bois, \$41.45; Kealy, J.-T., provisions, \$44.61; Kealy, Thom, bois, \$12; Kelly & Leduc, matériaux, \$39.15; Kenney, John, réparations, \$61.60; Keyes Supply Co., pièces de rechange, \$20.14; Lachapelle, Georges, gravier, \$25; Lacroix, Eusèbe, terre, \$30; Lafrenière, Jos., gravier, \$2.50; Laganière, Houde & Cie, contrat, \$45,638.65; Lalande, Mme Honoré, gravier, \$58.50; Lalande, Henri, gravier, \$50; Lanctot, Hugh, dépenses, \$74.16; Laurain, Fred, \$135.70; Lavoilette Ltée, explosifs, \$190.05; Lavoilette, Prosper et Mme Clémentine Flagol, indemnité, \$900; Légel, Joachim, indemnité, \$28,613.76; Lepage, Narcisse, salaire et dépenses, \$44; Lévesque, J.-W., honoraires, \$433.90; Lévesque, Paul, poteaux, \$151.95; MacDonell & Connors Ltd, bois, \$2,635.07; Mahon, Wm.-J., indemnité, \$3,700; Massey-Harris Co., pièces de rechange, \$6.70; Mayrand, C.-A., provisions, \$165.37; McAfee, C., réparations, \$7; McOey, J.-P., indemnité, \$182.50; McCorkill, Thomas, matériaux, \$0.71; McCrank, Jos., gravier, \$30.41; McLaren, Alex., matériaux, \$97.43; McLaughlin, Bros., gazoline et huile, \$475.38; McLaughlin, Fred, poteaux, \$10.40; McLaughlin, Paddy, poteaux, \$7.20; McMullen & Parkins Ltd, réparations, \$63.75; McNally & Begley Transport, transport, \$0.35; Ménard, Aimé, dépenses, \$2; Ménard, Moïse, salaire, \$96; Merleau, J.-B., matériaux, \$298.20; Metallic Roofing Co., ponceaux, \$165.60; Mignault, Louis, honoraires, \$3,451.80; Miller, Mme Ellen, indemnité, \$554.90; Millen, F.-C., salaire, \$114.40; Monat & Cie, C.-O., pièces de rechange, \$37.60; Monette, Eug., provisions \$434.69; Monette, J., provisions, \$44.80; Monette, P., gravier, \$350; Moore, G., réparations, \$34.10; Moore, Fred., gravier, \$34.95; Movin, A., matériaux, \$19.65; Mullan, Ed., provisions, \$16; Nadeau, J.-C., gazoline et huile, \$350.71; Noonan & Co., J.-C., provisions, \$118.96; Owens Lumber Co., bois, \$1,199.35; Papineau, G.-J., honoraires, \$1,189.66; Patry, Dieudonné, poteaux, \$2.50; Patry, Jules, bois, \$253.68; Patterson, George-H., grasse, \$1.50; Payfer, Achille, indemnité, \$125; Pierce, Alfred, indemnité, \$500; Plunkett, Cyrus, matériaux, \$6.05; Pritchard, George, poteaux, \$111; Reilly, James, poteaux, \$197.75; Renaud, D., provisions, \$665.01; Rice, James, loyer, \$88.06; Rideau Lumber Co., bois, \$53.58; Reilly, James, poteaux, \$189.20; Roy, Evans, indemnité, \$160; Snamure, Jos., provisions, \$5; Shaw, R.-O., réparations, \$15.60; Société Générale des Ponts & Chaussées, contrat, \$22,362.82; Spallin, W., poteaux, \$159.40; Ste-Marie, J.-W., honoraires, \$194.90; Stevenson, Findlay, bois, \$117.40; Sullivan, Jack, bois, \$7.50; Sully, R.-N., indemnité, \$230.62; Swift Canadian Co., provisions, \$217.67; Ste-Marie, Wilfrid, honoraires, \$272; St-Martin, Eug., matériaux, \$77.50; Sullivan, J.-T., indemnité, \$25; Thayer, A., matériaux, \$3.75; Thayer, Alex., matériaux, \$5.90; Thayer, F.-A., matériaux, \$4; Thayer, John, provisions, \$20.50; Trowse, Philippe, matériaux \$46.35; Trust General du Canada, indemnité, \$1,028; Venoss, Mme Jos., lavage, \$28.20; Wilson, J.-K., pièces de rechange, \$10.65; Wilson, W.-O.-A., bois, \$556.40; Workman & Co., A., matériaux, \$3,375.70; Wright, c., bois, \$84

Route Montréal-Ottawa (via Pointe-Fortune)—(17)—(\$71,011.58)—Béique, Paul-A., honoraires, \$9.25; Bell Telephone Co., déplacement de poteaux, \$73.78; Berry, James, indemnité, \$956.61; Besner, Odilon, indemnité, \$325.; Campeau, Emmanuel, indemnité, \$90.68; Chagnon, Honoré, dépenses, \$136.35; Chevrier, Edouard, indemnité, \$300; Chevrier, Mosa, indemnité, \$244.50; Daoust, Alfred, indemnité, \$122.25; Dietz, Mme Louisa, indemnité, \$550; Gauthier, Téléphore, indemnité, \$420.; Guilbault, T.-O., salaire et dépenses, \$862.; Hodgson, Charles, indemnité, \$123.75; Hodgson, Frank, indemnité, \$33.75; Hodgson, Frank Charles, indemnité, \$90.; Hudson Land Development Co., indemnité, \$329.25; Hughes-Owens Co., papier, \$11.08; Juneau, Adélar, dépenses, \$1,004.98; Lacombe, Léopold, indemnité, \$250.; Lalonde, Georges, indemnité, \$390.; Lalonde, Geo.-E., salaire et dépenses, \$98.; Lamarre, J.-B., honoraires, \$55.90; Lauzon, Josephus, indemnité, \$4,000; Lavigne, Atchez, indemnité, \$1,145.39; Legault, J.-N., honoraires, \$92.45; Marier, O., salaire et dépenses, \$107.95; Massicotte, Emery, contrat, \$53,825.70; McKinnon, Mme Annie, indemnité, \$207.; Perreault, Antonio, honoraires, \$632.45; Pilon, Emile, indemnité, \$50.; Pilon, Omer, indemnité, \$50.; Poirier, J.-B., indemnité, \$240.; Proulx, Arthur, indemnité, \$600.; Robitaille, Moïse, indemnité, \$250.; Robinson, Tyson, indemnité, \$133.; Ruel, Fabius, honoraires, \$1,750.25; Sauriol, Gohier, salaire, \$18.; Simpson, Geo., indemnité, \$1,014.23; St-Denis, Geo., indemnité, \$174.48; Suburban Water, Ltd., tuyaux, \$237.55;

Route Montreal-Rouse's Point—(via St-Jean)—(14)—(\$15.95)—Bourgeois, C.-E., salaire et dépenses, \$15.95;

Route Montréal-Sherbrooke-Thetford-Mines-Quebec—(1)—(\$67,956.31)—Ascot-Corner, subvention, \$77.52; Bellehumeur, H., salaire, \$191.60; Bell Telephone Co., déplacement de poteaux, \$781.89; Benoit, L.-L., indemnité, \$136.50; Blais, Stanislas, indemnité, \$1,249.20; Brochu, Hilaire, indemnité, \$500; Carignan, T., indemnité, \$21.88; Chicoline, Pierre, indemnité, \$81.70; Coates, A., indemnité, \$69.; Couture, Paul, indemnité, \$188.50; Devito, Dave, contrat, \$62,143.16; Goddard, Oscar, indemnité, \$179.62; Grenier, Ed., indemnité, \$13.20; Largy, Geo., indemnité, \$40.; Largy, James, indemnité, \$81.; Largy, Wm., indemnité, \$9.75; McVittie, R., salaire et dépenses, \$10.; Moore, L., indemnité, \$93.60; Pageau, Jos., indemnité, \$66.; Raymond, J.-E., indemnité, \$39.12; Richard, Antoine, indemnité, \$636.61; Roy, Alexandre, indemnité, \$9.20; Suffolk, J., indemnité, \$345.30; Taillon, Henri, salaire et dépenses, \$97.25; Weedon-Centre, v., subvention, \$841.91; Willard, Chs., indemnité, \$52.80;

Route Montréal-St-Hyacinthe-Richmond—(32)—(\$34,738.79)—Bell Telephone Co., déplacement de poteaux, \$544.55; Durham-Sud, c., subvention, \$7,729.38; Durham-Sud, v., subvention, \$165.52; Melbourne, c., subvention, \$26,284.34; Woodburn, R. F., indemnité, \$15.;

Route Montréal-Terrebonne-St-Donat—(18)—(\$1,212.30)—Bourgoin, Ernest, contrat, \$740.; St-Henri-de-Mascouche, p., subvention, \$294.50; Terrebonne, ville, subvention, \$177.80;

Route Québec-Chicoutimi-Tour-du-Lac-St-Jean-Québec—(15)—(\$414,012.07)—Allard, J.-A., remèdes, \$69.50; Allard, Jos., loyer, \$48.80; Alleyn, Ltd., Jos., équipement, \$1,071.11; Asselin, Armand, matériaux, \$35.60; Autobus & Taxis Ltd, transport, \$42.; Avard, Tancred, provisions, \$873.10; Beaudet, Gustave, inspection, \$125.; Bédard, Alex., provisions, \$1,132.12; Bédard, Rosaire, provisions, \$32.40; Bédard, Samuel, provisions, \$52.94; Belleau, Nap., huile, \$28; Bernier, Ant., glycerine, \$141.; Bernier, Art., bois, \$49.28; Boivin & Cie, matériaux, \$29.86; Boivin, Georges, gazoline, \$7.46; Bolduc, Art., salaire et dépenses, \$553.66; Boiduc, J.-E., bois, \$300.; Bonneau, Pitre, bois, \$125.; Bouchard, Art., matériaux, \$49; Bouchard, Jos., gazoline, huile, \$996.22; Bouchard, Laurent, matériaux, \$44; Bouchard, Thomas, matériaux, \$173.91; Bouchard, Ulric, loyer, \$25; Bouchard, Wellie, bois, \$12.30; Bouchard, Wilfrid, sable, \$11.55; Boudreault, Oscar, bois, \$150.60; Boutin, J.-O., dépenses, \$18.82; British American Oil Co., gazoline, \$445.34; Brouillard, Ltée, C.-A., matériaux, \$217.20, Bureau, Edmond, voiturage, \$5.; Canadian Ingersoll-Rand Co., pièces de rechange, \$14.20; Careau, Adrien, dépenses, \$11.70; Carrière, Amédée, salaire et dépenses, \$344.31; Carrière, Lionel, salaire et dépenses, \$343.39; Chabot, Louis, salaire et dépenses, \$580.05; Clavet, Achille, voiturage, \$7; Collard, Jos., matériaux, \$671.65; Columbus Rubber Co., équipement, \$115.84; Côté, Jos., bois, \$2,108.26; Côté, Pierre, bois, \$362.77; Côté, Victor, salaire et dépenses, \$2,287.36; Couture, J.-A., transport, \$117.37; Craig, Wm., provisions, \$82.25; Croteau, Eug., salaire, \$10; Dal-

LOI DES BONS CHEMINS 1912—Suite

Route Québec-Chicoutimi-Tour-du-Lac-St-Jean-Québec.—Suite

laire, Wm, matériaux, \$2.40; D'Auteuil, Eug., provisions, \$183.75; Demeules, A., provisions, \$182.15; Dept. des Terres & Forêts, destruction des déchets, \$1,406.10; Dépt. de la Voirie, liste de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$305,006.52; Déry, Georges, réparations, \$625.35; Desbiens, Frs, bois, \$4.10; Desbiens, J.-D., provisions et matériaux, \$2,836.05; Deschesnes, Albéric, couvertes, \$70; Deschesnes, Edmond, dépenses, \$49.20; Deschesnes, Jos., salaire, \$49; Deschesnes, Thomas, provisions, \$16.20; Dion, Alex., gazoline, \$21.76; Donnacona Paper Co., explosifs, \$345.70; Dubois, C.-E., gravier, \$1,441.62; Dubois, L.-A., bois, \$179.27; Duchesne, J.-B., pension, \$34.10; Duclos, Henri, équipement, \$26; Dufour, Juste, gazoline, \$1.28; Dufour, Léo, dépenses, \$6.90; Eastern Oil Co., gazoline, \$510.30; Fabrique St-Félix, bois, \$10.; Filion, Méri-de, voiturage, \$6.50; Fontaine, Adé-lard, pension, \$901.19; Fontaine, Ernest, loyer, \$35.94; Fortin, Benjamin, terre, \$428.; Fortin, Charles, loyer, \$86.; Fortin, Edgar, bois, \$29.32; Fortin, Fidèle, matériaux, \$58.79; Frontenac Oil Refineries, gazoline et huile, \$1,310.61; Gagnier, E.-N., glycérine, \$73.75; Gagné, Georges, bois, \$150; Gagné, Johnny, gazoline, \$69.60; Gagné, Lucien, provisions, \$7,066.44; Gagnon, Arthur, matériaux, \$37.50; Gagnon, Cyprien, gra.ier, \$4,367.35; Gagnon, Frs, loyer, \$1,188.48; Gagnon, L.-F., matériaux, \$16.80; Gagnon & Gagnon Enrg., maté.iaux, \$46.65; Garage Gagnon, matériaux, \$34.20; Garage Ha! Ha! Bay, gazoline et huile, \$0.9c; Garage Lévesque, gazoline, \$1.70; Garage Murray-Bay, gazoline et huile, \$979.85; Garage St-Siméon, gazoline, \$42.76; Gariépy, Alfred, pièces de rechange, \$107; Gariépy, Irérée, huile, \$102.18; Gatineau Power Co., équipement, \$181.60; Gaudreault, Adalbert, transport, \$6; Gaudreault, Edmond, réparation, \$55.29; Gaudreault, Ed., matériaux, \$368.97; Gauthier, Guilme, indemnité, \$1,005.54; Gauthier, J.-D., pension, \$27.50; Gauthier & Frère, Jos., réparations, \$28.85; General Construction Material Co., fret, \$35.89; Girard, Théo., provisions, \$38.63; Gosselin, J.-A., dépenses, \$15.85; Gravel, Jos., salaire, \$189.; Guy, Athanase, dépenses, \$40.39; Hamel, Louis, gazoline, \$5.29; Hamel, Mme S., paillasses, \$49.50; Harris Abattoir, provisions, \$4,780.42; Harvey, Ed., provisions, \$1,946.95; Hayward, Alexandre, gravier, \$343.90; Hébert, Pierre, gravier, \$55.20; Houde, Armand, matériaux, \$265.85; Houde, Almas, bois, \$67.48; Houde, Hylas, bois, \$184.07; Houde, Jos., W., bois, \$35.12; Houde, Pierre, bois, \$18; Houde, Théophile, bois, \$119.12; Imbault & Cie, ponceaux, \$319.80; Imbault, Liguori, voiturage, \$12.; Imperial Oil Co., gazoline et huile, \$8,436.62; Jacques & Fils, J.-H., articles de sellerie, \$25.05; Jolicœur, Alfred, pharmacien, \$150.50; Just Equipment & Supply Co., pièces de rechange, \$2,359.16; Labranche, Léo., gazoline, \$16.75; Labbé, Ernest, loyer, \$5.75; Laferrière, Paul, salaire et dépenses, \$47.31; Lagueux, Louis, salaire et dépenses, \$846.90; Lajoie, Atanase, outillage, \$40; Lajoie, Désiré, provisions, \$3; Lambert, J.-A.-T., pièces de rechange, \$8.60; Landry, Isidore, équipement, \$78.44; Langevin, Edmond, gravier, \$733.23; Lantagne, Joseph, loyer, \$7; Lapointe, Auguste, réparations, \$88.50; Larouche, Wellie, réparations, \$3.; Launière, Jos., pension, \$1.50; Lavoie, Alfred, réparations, \$1; Lavoie, Didier, bois, \$28.42; Lavoie, G.-H., explosifs, \$7,121.96; Lavoie, Nérée, bois, \$77.26; Leblond, Ernest, gravier, \$96.25; Leclerc, Joseph, dépenses, \$28.15; Lefebvre, Alphérie, provisions, \$192.90; Lefebvre, J.-A., pharmacien, \$3; Lemay, Antonio, dépenses, \$22.11; Lemay, Armand, matériaux, \$52.19; Lemay, David, bois, \$108.48; Lemieux, Jos.-E., matériaux, \$1,752.14; Lemoine, Jules, salaire et dépenses, \$54.50; Lepage, Georges, dépenses, \$6.50; Lessard, Alphonse, voiturage, \$8.50; Lévesque, Joseph, matériaux, \$5.40; Lévesque, Réal, dépenses, \$76.15; Lévesque, W., provisions, \$43.32; Lortie, Jules, bois, \$224.40; Marcotte, Alfred, provisions, \$23.17; Marcoux, Albert, dépenses, \$30; Marcoux, E., dépenses, \$40; Marcoux, Jos., dépenses, \$34.56; Martel, Adé-lard, provisions, \$198.72; Martineau, Ltée, matériaux, \$352.42; Massey-Harris Co., outillage, \$108.25; McCune, Noble, voiturage, \$15; McCune, Sydney, voiturage, \$3; McKee, B. A., gravier, \$56.50; McMartin, Gordon, pension, \$421.01; McMartin, James, loyer, \$12; Mercier, Arthur, salaire, \$96; Mercier & Cie, matériaux, \$35; Mercier, Ernest, salaire, \$500; Mier, Méri-de, indemnité, \$1,155.29; Morency, Alfred, dépenses, \$6.50; Morency, Ed., matériaux, \$154.10; Moreau, Valère, voiturage, \$15; Morency, Fred, dépenses, \$131.80; Morin, Désiré, dépenses, \$20.50; Morin, Elzéar, matériaux, \$12.10; Morisset Auto Enrg., batterie, \$22; Mussels Ltd, pièces de rechange, \$36; Nadeau, Honoré, voiturage, \$4; Olivier, Jos., salaire et dépenses, \$310.51; Pageau, Alfred, réparations, \$1; Paquet, Louis, pierre, \$42.50; Paré, Daniel, dépenses, \$15.34; Pednaud, Arthur, bois, \$4.88; Perron, Eric, transport, \$124; Pichette, J.-E., provisions, \$2.70; Pilote, C.-E., dépenses, \$18.15; Plamondon, Jos., bois, \$7.80; Plourde, Elisée, loyer, \$7; Port-Alfred Pulp & Paper Co., réparations, \$86.13; Potvin, Adé-lard, bois, \$48.09; Potvin, Art., honoraires, \$4; Potvin, Edmond, sable, \$211.94; Potvin, Maurice, charbon, \$24.48; Pouliot & Cie, bois, \$12.50; Pouliot, Nérée, matériaux, \$7.80; Price Bros. Co., matériaux, \$2,-532.35; Proteau, Philippe, pharmacien, \$2.40; Quebec Auto Supply Co., outillage, \$60;

Quebec Steam Laundry, lavage, \$21; Renaud, Albert, loyer, \$25; Rhéaume, Arsène, gazoline, \$4.47; Rioux & Pettigrew, provisions, \$5,112.47; Rivard, J., voiturage, \$12; Riverin, Pierre, matériaux, \$18.20; Riverin & Riverin, loyer, \$43.50; Rochette, Alphonse, transport \$1; Rochette, J.-A., dépenses, \$1.68; Rochette, Pascal, explosifs, \$148.95; Rochette, Philippe, salaire et dépenses, \$323.45; Rondeau, B., provisions, \$604.97; Rondeau, Noël, provisions, \$516.03; Roy, Laurent, matériaux, \$70.71; Saillant & Glode, charbon, \$22.25; Savard, Jos., matériaux, \$1; Savard, Nap., matériaux, \$4; Soury, James, provisions, \$50; Simard, Antonio, divers, \$5.66; Simard, Charles, bois, \$8.39; Simard, Edmour, pierre, \$85.90; Simard, Elie, bois, \$111.78; Simard, Freddy, salaire, \$342; Simard, Geo, bois, \$5; Simard, Gonzague, gravier, \$60; Simard, H., voiturage, \$40; Simard, J.-Edmond, matériaux, \$6.50; Simard, Johnny, outillage, \$6; Simard, Ths-Louis, voiturage, \$4; Sbury, Théophile, indemnité, \$199.70; Spécialités Nationales Enr'g., huile, \$101.20; Stoneham Lumber Co., bois, \$12.67; Stoneham et Tewkesbury, c., subvention, \$5,782.53; St-Irénée, p., subvention, \$1,163.37; Ste-Jeanne-d'Arc, p., subvention, \$1,545.30; St-Michel-de-Mistassini, p., subvention, \$3,193.28; St-Pierre F.-X., salaire et dépenses, \$25.20; Talbot, René, outillage, \$21.75; Tanguay, Wilfrid, dépenses, \$16.60; Téléphone Saguenay-Quebec, Cie, messages, \$57.65; Terreau & Racine, équipement, \$323.08; Thibaudeau & Frère, équipement, \$848.09; Thibault, Albert, matériaux, \$496.22; Tremblay, Amédée, provisions, \$676.90; Tremblay, Augustin, matériaux, \$73.25; Tremblay, Frs, bois, \$77.40; Tremblay, J.-Alphonse, explosifs, \$1,864.40; Tremblay, J.-H., transport, \$29.25; Tremblay, Jos., charbon, \$15.90; Tremblay, Jos., Gascon, gazoline, \$9.86; Tremblay, Jos.-Pascal, matériaux, \$402.18; Tremblay, Léon, bois, \$764.91; Tremblay, Médéric, salaire, \$365; Tremblay, Michel, loyer, \$5; Tremblay, Michel-Jean, loyer, \$15; Tremblay, Moutcalm, bois, \$4.38; Tremblay, P.-E., matériaux, \$11; Tremblay, Richard, dépenses, \$186.25; Vandal, Joseph, équipement, \$40; Veilleux, Fernand, pension, \$41; Vézina & Gagnon Enrg., gazoline, \$5.50; Vézina, J.-B., bois, \$59.08; Victor Industrial Co., explosifs, \$93.85; Vilas Co., W. F., matériaux, \$54.74; Villeneuve, P., gravier, \$15; Vincent, P.-H., dépenses, \$17.50; Violette, Sam, outillage, \$4.25;

Route Richmond-Yamaska—(16)—(\$3,418.25)—St-Gérard, p., subvention, \$3,418.25;

Route Rougemont-St-Hyacinthe-Drummondville-Trois-Rivières—(12)—(\$6,115.79)—Massicotte, E., contrat, \$2,436.78; Moisan, W.-A., honoraires, \$15; St-Eugène-de-Grarham, p., subvention, \$2,903.99; St-Germain-de-Grantham, p., subvention, \$760.02;

Route Shawville-Portage-du-Fort—(\$42,221.38)—Argue, F.-M., bois, \$14.70; Barr, W. H., quincaillerie, \$4.15; Caldwell, C. J., explosifs, \$43.07; Canada Ingot Iron Co., ponceaux, \$774.80; Clarendon, c., gravier, \$2,157.67; Dépt. de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$37,899.13; Elliott, Harold, matériaux, \$382.90; Elliott, Cecil, gazoline \$3.92; Elliott, Roy, réparations, \$23.50; Elliott, T. C., gazoline et huile, \$163.20; Finan, Geo., réparations, \$11; Hodgins, G. F., matériaux, \$2.13; Hodgins, S. E., matériaux, \$18.25; Kelly, Christie, ponceaux, \$560.70; Kelly & Leduc, explosifs, \$2.25; McCredie, A. D., matériaux, \$7; McDouald, Oswald, réparations, \$22.80; Richardson, P. E., explosifs, \$4.60; Smith Bros., matériaux, \$1.28; Strutt, L., matériaux, \$12.10; Workman & Co., A., explosifs, \$112.23;

Route Sorel-Iberville-St-Jean—(21)—(\$25,703.03)—Subventions, St-Denis, p., \$13,703.03; St-Ours, p., \$12,000;

Route St-Augustin-Lac-St-Joseph—(\$94.77)—St-Augustin, p., subvention, \$94.77;

Route St-Donat-Ste-Agathe—(\$6,755.12)—Lussier, c., subvention, \$6,755.12;

Route St-Gérard-L'Assomption—(\$2,057.39)—Conseil du comté de l'Assomption, subvention, \$2,057.39

Route St-Henri-Ste-Germaine—(\$11,139.17)—Subventions: Ste-Claire, p., \$6,251.90; Ste-Germain-du-Lac-Etchemin, p., \$4,748.94; St-Malachie, p., \$138.33;

Route St-Léon-le-Grand-St-Benoît-Labre—(\$163.27 —Amqui, v., subvention, \$163.27;

Route St-Siméon-Portneuf—(\$112,755.84)—Asselin, Armand, matériaux, \$87.42; Asselin, Johnny, matériaux, \$0.50; Asselin Mme Jos., pension, \$27.25; Aubry, Henry,

LOI DES BONS CHEMINS 1912—Suite

Route St-Siméon-Portneuf.—Suite

bois, \$260.82; Beaulé, Ulric, dépenses, \$18.70; Belley, Jos., bois, \$5.94; Bouchard, Armand, bois, \$124.04; Bouchard, Mme Henri, loyer, \$15; Bouchard, Henri, bois, \$87.29; Bouchard, Ulysse, transport, \$1.50; Bouliane, Mme J.-P., messages téléphoniques, \$2.20; Bourgoin, Ernest, matériaux, \$84.84; Boutin, J.-O., dépenses, \$190.79; Boutin, Nérée, salaire et dépenses, \$113.25; Brossard, Jos.-A., matériaux, \$3.20; Brisson & Fils, Mme Louis, matériaux, \$7.95; Brisson, M., transport, \$132.50; Brouillard, Ltée, C.-A., matériaux, \$862.78; Canada Steamship Lines, fret, \$1.55; Canadian Ingersoll-Rand Co., pièces de rechange, \$116.19; Caouette, Cléophas, dépenses, \$17.60; Côté, Joseph-Albert, dépenses, \$6.75; Croteau, Eug., dépenses, \$17.65; Dépt. de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$100,025.61; Dépt. des Terres & Forêts, destruction des déchets, \$994.56; Desbiens, Auguste, bois, \$39.15; Desbiens, Edgar, bois, \$425.46; Desbiens, Emile, bois, \$31.98; Desbiens, Thomas, bois, \$164.92; Deschesnes, Louis, pension, \$58.90; Desmeules, Joseph, voiturage, \$7; Dufour, Cyrias, matériaux, \$5.60; Dufour, Herm. voiturage, \$10; Dufour, Johnny, bois, \$144.07; Dufour, Jos., bois, \$183.68; Dufour, Pamphile, bois, \$6.65; Dufour, Pierre, matériaux, \$8.86; Dumont, Emile, voiturage, \$164; Fortin, Fiddle, bois, \$70; Foster, Jos., bois, \$16.24; Frontenac Oil Refineries, gazoline, \$1,884.25; Gagné, J.-B., transport, \$240.25; Gagné, Philippe, salaire, \$11; Gagnon, Alex. matériaux, \$1.10; Gagnon, Alfred, salaire et dépenses, \$1,332.55; Gagnon, Charles, transport, \$175; Garage Murray-Bay, pièces de rechange, \$344.68; Garage St-Siméon, réparations, \$104.60; Gariépy, Irénée, huile, \$200.36; Gatineau Power Co., équipement, \$97.08; Gauthier, Jos.-L., bois, \$173.68; Girard, Edgar, voiturage, \$10; Girard, Edmond, bois, \$428.12; Girard, Majorique, transport, \$3.75; Girard, Victor, voiturage, \$15; Gonthier Antonin, dépenses, \$6.30; Guérin, Thomas, bois, \$15.05; Harvey, Charles, bois, \$768.45; Hébert, Pierre, réparations, \$14.05; Imbault, Liguori, voiturage, \$134.50; Imbault, V., matériaux, \$1.50; Imperial Oil Ltd. gazoline, \$336.45; Just Equipment & Supply Co., pièces de rechange, \$418.39; Laferrière, Paul, salaire et dépenses, \$801.95; Laflamme, G., pension, \$7.50; Langlois, Octave, fret, \$60; Lapointe, Augustin, matériaux, \$173.32; Lapointe, Charles, matériaux, \$7.98; Laprise, Elzéar, bois, \$380.52; Lapointe, Hormisdas, matériaux, \$36.05; Lavallée, J.-Henri, dépenses, \$104.20; Lavoie, Jos., dépenses, \$30.45; Lavoie, Léo, dépenses, \$2; Leblond, Jos., dépenses, \$5.20; Lefebvre, J., pharmacien, \$1; Lemieux, Jos.-E., matériaux, \$338.89; Lemoine, Jules, dépenses, \$18.55; Lepage, Geo., dépenses, \$6.10; Lévesque, Charles, bois, \$17.50; Lévesque, Wilfrid, dépenses, \$11.70; Milloux, Achille, réparations, \$6; Maltais, Renée, loyer, \$42.10; Marquis, Alphonse, transport, \$25; Marquis, Raoul, voiturage, \$28; Martineau Ltée, matériaux, \$140.52; Morin, David, dépenses, \$5.20; Morin, Théodore, dépenses, \$8.75; Ouellette, Johnny, bois, \$91.63; Perron, Elzéar, bois, \$348.04; Rochette, J.-A., dépenses, \$20.60; Rochette, Pascal, explosifs, \$687.43; Saillant & Glode Enrg., charbon, \$17.75; Savard, Adélar, bois, \$54.60; Savard, Armand, bois, \$200.60; Savard, Arthur, bois, \$200.60; Savard, Elie, pension, \$56; Savard, Elzéar, pension, \$15; Savard, J., transport, \$307.59; Savard, Jimmy, réparations, \$1.50; Savard, Nap., bois, \$151.41; Simard, Emile, dépenses, \$5; Talbot, René, matériaux, \$95.87; Téléphone Charlevoix-Saguenay, Cie, messages, \$85; Trahan, Louis, dépenses, \$12.80; Tremblay, Mme Adélar, matériaux, \$3.40; Tremblay, Albert, bois, \$70; Tremblay, Elz., matériaux, \$63.78; Tremblay, Jacques, dépenses, \$6.70; Tremblay, Mme Johnny, poteaux, \$58; Tremblay, Mme Jos., télégrammes, \$4.75; Tremblay, Jos., charbon, \$35.76; Tremblay, Joseph-Didier, salaire, \$20; Tremblay, Léon, bois, \$42.95; Tremblay, L.-P., voiturage, \$24; Tremblay, Ludger, dépenses, \$18.20; Tremblay, Thomas, équipement, \$7; Victor Industrial Co., explosifs, \$2,514.25; Villeneuve, Eug., matériaux, \$1.15; Villeneuve, P., gravier, \$17.50;

Route St-Valier-St-Camille-St-Georges-Mégantic—(25)—(\$13,354.44)—Subventions: Aubert-Gallion, \$413.80; Rishorough et Partie de Marlow, c., \$2,715.15; St-Hubert-de-Spalding, \$3,648.09; Ste-Rose-de-Watford, p., \$6,577.40;

Route Tour-de-l'Île-D'Orléans—(\$40.10)—Dépt. de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$40.10;

Route Trois-Rivières-La-Tuque—(19)—(\$77,763.88)—Allaire, Jos., provisions, \$335.97; Auger, N.-L., provisions, \$42.19; Bédard, D., provisions, \$17.50; Bélanger, Adélar, provisions, \$87.65; Bertrand, J.-A., provisions, \$345.48; Bérubé, Moïse, provisions, \$86.06; Blais, A.-P., bois, \$127.05; Bordeleau, Léoda, pension, \$82.36; Bordeleau, Mme Vve Louis, bois, \$16.10; Bordeleau, Tancrède, bois, \$22.40; Bouchard, Alfred, provisions, \$220.20; Bourassa, Georges-Emile, pension, \$178.34; Canada Ingot Iron Co., pièces de rechange, \$12; Carle, Mozart, dépenses, \$31.95; Carrier, L.-A., salai-

re et dépenses, \$2,745.46; Chandonnet, Arthur, bois, \$18.75; Comeau, J.-A., provisions, \$148.75; Cosette, Joseph, loyer, \$100.63; Cossette, Pierre, provisions, \$4.50; Crèmerie de St-Tite, provisions, \$391.50; Crête, Freddy, bois, \$2,066.14; Crête, Jean-J., provisions, \$4,383.60; Dampousse, Jos., provisions, \$87.13; Delisle, Mastai, réparations, \$5.75; Delisle, Paul, matériaux, \$9; Dépt. de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$49,955.75; Desaulniers, Mme J.-C., toiles, \$13.50; Desaulniers, P.-N., provisions, \$210.51; Deschesnes, Georges, bois, \$6.50; Dessureault, Urbain, provisions \$8; Dontigny, Jos., loyer, \$91.37; Dontigny, Pierre, bois, \$5; Ferron, J.-E., provisions, \$1,664.57; Ferron, Philippe, provisions, \$286.60; Fortier, Arthur, provisions, \$13.32; Gagnon, Gaston, provisions, \$195.49; Gagnon, Jos.-G., provisions, \$7.02; Garage Central, gazoline et huile, \$569.76; Gignac, Freddy, provisions, \$2.10; Gignac, Henri, provisions, \$12.24; Gignac, Onésime, réparations, \$99; Giguère, Wm., bois, \$26.55; Gravel, Auguste, réparations, \$57.90; Grenier, J.-A., huile, \$30; Guilbault, Mme Adélard, lavage, \$5; Huron Co. Ltd., loyer, \$6; Jacob, J.-T., provisions, \$681.99; Jourdain, W., bois, \$110.40; Just Equipment & Supply Co., pièces de rechange, \$82.73; Lacourcière, Mlle Noéma, loyer, \$105; Lacourcière, Ovide, loyer, \$158.51; Lamontagne, F.-X., provisions, matériaux, \$3,893.53; Lemieux, J.-B., provisions, \$24; Martel, J., gazoline et huile, \$2,699.85; Massicotte, J.-E., bois, \$153.60; Matte, Jos., matériaux, \$19.70; Matte, S., matériaux, \$202.92; Mercure, Médéric, matériaux, \$1,033.47; Mercure, Sinaï, bois, \$14; Monat & Co. C. O., pièces de rechange, \$1.50; Mongrain, Ernest, provisions, \$52.85; Mongrain, Mme Georges, pension, \$502.30; Mongrain, L.-P., gazoline et huile, \$746.02; Moreau, Henri, provisions, \$31.25; Navigation du St-Maurice, Cie de transport, \$166.01; Paquet, J.-A., matériaux, \$84.84; Révérendes Sœurs-de-la-Providence, provisions, \$6; Rhéault, J.-L., provisions, \$18.20; Rhéault, Xavier, bois, \$611.92; Rouleau S.-M., provisions, \$137.87; Routhier, Cyrille, dépenses, \$67.35; Simard, Charles, réparations, \$3; St-Maurice River Boom & Driving Co., bois, \$4; St-Tite, ville, loyer, \$114; Tremblay, Jos.-Elie, bois, \$990.70; Trépanier, Albert, équipement, \$6; Trottiér & Frère, matériaux, \$5.60; Trudelle, Adélard, bois, \$8.75; Trudel, Mme Vve Ernest, bois, \$7.70; Trudel, J.-E., gazoline, \$24.89; Vadebonceur, J.-N., provisions, \$58; Vaugois, Ed., pension, \$86.93; Veillette, A., transport, \$15; Vilas, Co., W. F., fret, \$0.86;

Route Trois-Rivières-Woburn—(34)—(\$10,172.02)—St-Augustin-de-Woburn, p., subvention, \$9,301.33; Walters, Frank, contrat, \$870.69;

Route Victoriaville-Drummondville—(20)—(\$40,036.16)—Canada Ingot Iron Co., ponceaux, \$2,152.30; Courtois, Donat, indemnité, \$100; Dépt. de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$34,221.48; Desilets, Ernest, indemnité, \$225; Joyal, Joseph, loyer, \$2.25; Lemaire, Alfred, dépenses, \$9; Luneau, Amédée, dépenses, \$75.75; Masson, Eménil, gravier, \$18.50; Metallic Roofing Co., tuyaux, \$283.50; Ministère de la Voirie, petits comptes, division No 10, \$5.30; Sweeney, Andrew, indemnité \$800; St-Albert-de-Warwick, p., subvention, \$553.64; Ste-Clotilde-de-Horton, p., subvention, \$1,586.44; Trépanier, Louis, \$3;

Route Waterloo-Huntingdon (via Lacolle)—(26)—(\$10,736.73)—Subventions: Havelock, c., \$3,502.77; Hemmingford, c., \$917.27; St-Bernard-de-Lacolle, p., \$6,316.69;

Route Waterloo-Richmond—(\$1,234.99)—Lawrenceville, v., subvention, \$1,234.99;

Aéroport-St-Hubert—(\$2,099.71)—Béique, Paul-A., honoraires, \$307.90; Bouthillier, Noël, indemnité, \$56; Dépt. de la Voirie, listes de paie, des charretiers, des journaliers, etc., \$984.11; Dulude, Raphael, indemnité, \$10; Jodoin, Elot, indemnité, \$25; Mogé, Louis, tuyaux, \$716.70.

Approches du Pont de Montréal—(\$759,985.88)—Adams, Frank, indemnité, \$1,520.47; Amiesite Asphalt Ltd, amiesite, \$21,375.91; Amyot, Eug., salaire et dépenses, \$387.85; Bacal, Nathan, indemnité, \$1,700; Baillargeon, Alfred et Philéas, indemnité, \$276.30; Baillargeon, Pacifique, indemnité, \$3,475; Baillargeon Wilfrid, bois, \$48.20; Bérnfield, Thomas, indemnité, \$675.94; Beaudin, Hector, indemnité, \$450; Beaulieu, Gouin, Mercier & Tellier, honoraires, \$162.75; Beauregard, Eugénie, indemnité, \$442; Beauvais, Aug., indemnité, \$4,516.00; Beauvais, P.-E., salaire et dépenses, \$298.65; Béique, Paul, honoraires, \$25,377.21; Bell Telephone Co., messages, \$25.92; Bellefeuille, Alfred, salaire, \$602; Bérard, Joseph, indemnité, \$1,166.80; Bigras, J.-L., honoraires, \$283.26; Bisailon, Charles, Joseph et Emery, indemnité, \$446.51; Boucher, Hector, salaire et dépenses, \$193.25; Boucher, J.-B., indemnité, \$1,724.60; Boucher, Mme Justina, indemnité, \$858.; Bourassa, Henri, indemnité, \$260; Bourassa, Napoléon, indemnité, \$342;

LOI DES BONS CHEMINS 1912—Suite

Approches du Pont de Montréal.—Suite

Bourassa, Napoléon et Henri, indemnité, \$116.30; Bourgault, Henri, indemnité, \$207.70; Bourgeois, C.-E., salaire et dépenses, \$1,609.65; Breton, Jean, salaire et dépenses, \$154; Boyer, Joseph, indemnité, \$334.65; Breton, Jean, salaire et dépenses, \$235.30; Brossard, Aimé, indemnité, \$12.40; Brossard, Clovis, indemnité, \$104.58; Brossard, Ernest-Amable, indemnité, \$446.30; Brossard, Ernest, Louis, indemnité, \$652; Brossard, Gustave, indemnité, \$1,328.85; Brossard, Hector, indemnité, \$343; Brossard, Henri, indemnité, \$834.80; Brossard, Paul, indemnité, \$301.70; Brosseau, Raymond, indemnité, \$36.79; Brosseau, Chs-Auguste, indemnité, \$894.60; Canada Cement Co., ciment, \$65.25; Canadian National Railway's, fret, \$194.12; Canadian National Telegraphs, déplacement de lignes, \$2,522; Caron, L.-A., indemnité, \$313.60; Chenery, W. H., indemnité, \$399.60; Cohen, Charles, indemnité, \$666.30; Colpron, Pacifique, indemnité, \$157.50; Coyette, J.-R., indemnité, \$7,240; Décarry, Ernest, R., indemnité, \$797.10; Delisle, Paul, E., salaire et dépenses, \$245.70; Dépt. de la voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$4,618.43; Deschesnes, L.-M., dépenses, \$430.86; Despatie, Roch, indemnité, \$31.99; Devlin, Bernard, honoraires, \$305; Dubuc, C.-P., dépenses, \$912.74; Dulude, Joseph, indemnité, \$89.60; Dumontet, Hermidas, indemnité, \$19.25; Dumoulin, L.-Eug., salaire, \$52.50; Dupras, J.-S.-U., honoraires, \$40.15; Dupuy & Frère, barrières, \$372.52; Edmison, Ralph, Wm, indemnité, \$504; Faille, Wilfrid, indemnité, \$480.78; Fenell, John-Ed., salaire et dépenses, \$1,276; Finnigan, James, indemnité, \$72.60; Gauthier, Moise, indemnité, \$424.62; General Supply Co., pièces d'outillage, \$93.63; Geoffrion, Aimé, indemnité, \$13,174.40; Gobeil, Léandre, indemnité, \$1,039.95; Godin & Jobin, honoraires, \$25.75; Gravel, Edmond, indemnité, \$2,000; Gravel, Emile, honoraires, \$789.80; Groholsky, Jean, indemnité, \$2,700; Hébert, H., salaire, \$637; Heffernan, Thomas-F., indemnité, \$291.20; Holmes, Oliver, indemnité, \$4,999; Holmes, Oliver et Minogue, Michael, indemnité, \$695; Hughes-Owens Co., papier, \$8; Joron, Lionel, honoraires, \$16.05; Joyal, D.-E., indemnité, \$680.40; Juneau, Adélard, dépenses, \$49.47; Kavanagh, Mme Ethel, indemnité, \$5,050; Kennedy Construction Co., contrat, \$250,505.86; Keuffel & Esser Co., crayons, \$24.85; Koopman, Charles-F., outillage, \$362; Laberge, F.-C., honoraires, \$1,050; Lacroix, A., armoire, \$105; Laferrière, J.-A., dépenses, \$1,030.96; Lahaie, Mme Rose, indemnité, \$625; Lamarre, Alfred, indemnité, \$1,000; Lamarre, Léonard, indemnité, \$8,580; Lamarre, P.-B., indemnité, \$184.80; Lamonde, Numa, dépenses, \$846.03; Landry, Donat, Bruno, Navert, indemnité, \$152.80; Lareau, Léopold, indemnité, \$707.10; Lavoie, Hercule, indemnité, \$465.80; Lavoie, Moise, indemnité, \$453.70; Leclerc, J.-A., gazoline, \$4.90; Lecuyer, Benoit, indemnité, \$275; Lepage, J.-A., indemnité, \$315; Librairie Beauchemin, cartons, \$10; Lording Robert-E., indemnité, \$1,664.80; Lorion, Armand, loyer, \$16; MacKay, Robert, indemnité, \$1,985; MacKay & MacKay, honoraires, \$617.30; Malchelosse, Armand, dépenses, \$65.75; Marchand, Yvon, dépenses, \$255.58; Marcoux, J.-Bte, salaire et dépenses, \$385.64; Margaret, F.-E., indemnité, \$127.50; Marier, O., salaire et dépenses, \$362.56; Martin, E., salaire, \$220.50; McAvity, Mme Ida, indemnité, \$780; McClurg, J., salaire, \$52; McClurg, W.-M., salaire, \$912.80; McManus, Peter, indemnité, \$160.16; Metras, J.-P., indemnité, \$810; Ministère de la Voirie, petits comptes division No 25, \$251.40; Minogue, Michael, indemnité, \$782.50; Minogue, Michael et John, indemnité, \$2,247.50; Mitchell, Charles, indemnité, \$238.91; Mondat, Joseph, indemnité, \$303.45; Mondat, Pierre, indemnité, \$465.75; Monsarrat & Pratley, I.-C., surveillance, \$3,744.72; Montreal Light, Heat & Power Cons., déplacement de lignes, \$2,973.71; Moquin, Alphonse, indemnité, \$95.60; Morris, James, indemnité, \$1,200; Murray, Wm.-J., indemnité, \$720.51; Newton, Mme Sarah, indemnité, \$317.10; Norris, Mme Mary, Brigitte, indemnité, \$5,386.13; O'Shaughnessey, John, salaire et dépenses, \$793.40; Perras, Emery, indemnité, \$715.26; Perras, Emile, indemnité, \$141.05; Perras, Ernest, indemnité, \$561.80; Perron, J.-Bte, indemnité, \$367.50; Perron, Médard, indemnité, \$474.29; Pine, L., salaire, \$52.50; Poirier, Donat, salaire, \$75.25; Poirier, Emile, indemnité, \$250; Poirier, J., indemnité, \$258.53; Potras, Louis, indemnité, \$5,000; Raymond, Maxime, honoraires, \$986.40; Raymond, B.-Panet, honoraires, \$82.30; Rémillard, Georges, indemnité, \$159.21; Riel, Ubald, salaire et dépenses, \$104; Riffoux, Joseph, indemnité, \$134.10; Robertson, A.-W. & Janin, M.-A., contrat, \$237,546.70; Roy, Albini, indemnité, \$56.67; Roy, Joseph, indemnité, \$459.88; Roy, Pierre, indemnité, \$58.46; Royal Trust Co. et Mme Mable Bennett, indemnité, \$63.20; Saunderson, John-J., indemnité, \$100; Saavé, Zotique, indemnité, \$400; Sérécal, Paul, salaire, \$35; Simard, Georges, indemnité, \$824.96; Slater, James, indemnité, \$8,000; Société Générale des Ponts et Chaussées, contrat, \$64,206.02; South Shore Lumber & Builders Supplies Ltd, bois, \$7.50; St-Lambert, ville, taxe, \$12.93; St-Lambert Realty Co., indemnité, \$5,041.20; Ste-Marie, Jos., salaire, \$61.25; Ste-Marie, Philippe, salaire, \$28; Ste-Marie, Rémi, salaire, \$35; Suburban Land Ltd, indemnité, \$6,395.60; Surprenant, Alphonse et Armand, indemnité, \$166.50; Surprenant, Jos. et Alfred, indemnité,

\$174.15; Thibault, Paul-E., indemnité, \$875.70; Valiquette, Napoléon-G., indemnité, \$332.80; Whitton, Mme Hattie-Irène, indemnité, \$2,000.

Construction de Ponts—(\$1,476.33)—Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$1,476.33.

Dépôts judiciaires re: expropriations—(\$29,014.36)—Filiatrault, C., \$4,000; Labelle, E., \$1,614; Lavigne, Elie, \$3,000; Parc St-Christophe, Ltée, \$8,930; Valois, Victor \$11,470.36.

Garage Bordeaux—(\$149.73)—Canadian Pacific Railway, fret, \$149.73.

Raccordement du Pont de Québec—(\$3,678.14)—**Indemnités:** Arguin, Mme veuve Damase, \$29.10; Arguin, Frs, \$137.55; Bélanger, Victor, \$120; Blanchet, Jules, \$141; Bolduc, Henri, \$24; Boucher, Joseph, \$25.05; Boucher, Wellie, \$59.70; Boutin, Alfred, \$65; Boutin, Amédée, \$92.55; Dohord, Mme veuve Francis, \$70.65; Dussault, Léonidas, \$22.50; Lemieux, Alphonse, \$67.50; Ministère de la Voirie, petits comptes division No 7, \$20; Paradis, Arthur, \$100.50; Plante, Mme veuve Martial, \$40.50; Roy, Cyrille, \$40.50; St-Etienne-de-Lauzon, p., subvention, \$766.62; St-Lambert-de-Lauzon, p., subvention, \$1,855.42.

CONSTRUCTION D'UNE ANNEXE AU PALAIS DE JUSTICE DE MONTREAL—(\$3,201.00)

Amos, L.-A., architecte, honoraires, \$66; Canadian Welding Works, perforation marbre pour portes en bronze, \$660; Rochon, Wm., installation d'un transformateur, \$2,475.

CONSTRUCTION D'UN MUSEE D'HISTOIRE NATURELLE, QUEBEC—(\$594,518.58)

Services, décoration sculpturale: Bertochi, F., \$3,037; Brunet, J.-E., \$15,848.04; Dallaire, U., \$2,118.75; Ducci, J., \$3,027; Gentilli, A., \$3,604.50; Giromini, A., \$3,045; Naud, N., \$651.25; Naud, A., \$2,343.75; Vannucci, C., \$3,610.50.—**Contrats:** Barbeau, Omer, couverture, \$6,205; Bernard, J.-A., système de nettoyage vacuum et stores, \$12,133.75; Deslauriers Ltée, A., maçonnerie, menuiserie, matériaux et construction d'un atelier de sculpture, \$355,516.90; Drolet, Cie F.-X., installation d'ascenseur, \$5,950; Frenette, Emile, maçonnerie et matériaux, \$45,075; Gingras, Fortunat, plomberie et matériaux, \$28,528.93; Goulet & Bélanger, installation électrique, \$8,107.80; Martin, Chas., ornementation en bronze et en fer, \$19,890; Schwartz, Hautmont, portes centrales, \$6,480; Silver Granite Co., panneaux de granite incrustés, \$6,019.99; Tardivel, J., peinture et tapisserie, \$25,535.50; Vézina, Ltée, O., installation de compteurs à l'huile, \$1,650.—**Divers:** Boyer, Jules, emballage de bronzes, etc., \$61.70; Brunet & Cie, W., acide, \$0.80; Canadian Benedict Stone Ltd., frais douane et fret sur sculptures, \$77.87; Canadian Pacific Railway Co., fret, \$63.41; Colley, A.-W., courtage de douanes re portes centrales, \$355.85; Employers' Liability Ins., Corp., prime, \$602.50; Huot, Stanislas, réparations de marteau pneumatique, \$8.50; Lacroix, Wilfrid, architecte, honoraires, \$32,850.67; Nolin, Frs., charroi, \$23.90; Plamondon, Michel, réparations d'outils sculpturaux, \$1,293.30; Quebec Power Co., éclairage et pouvoir, \$615.95; Samson & Filion Ltée, quincaillerie, \$135.47.

RESTAURATION ET AMELIORATION DE L'ANCIENNE PARTIE DU PALAIS DE JUSTICE DE QUEBEC—(19 Geo. V, chap. 9)—(\$550,793.84)

Salaires: Bérubé, Louis, surveillant, \$600; Boutin, L.J., gardien, \$498; Couillard, E., gardien, \$909; Fleury, A., surveillant, \$2,133; Godbout, O., gardien, \$459; Prémont, Frs., préposé à l'ascenseur, \$468.—**Contrats:** Bernard, J.-A., système de ventilation, escalier, \$2,840.97; Cauchon, Ltée., Mag., maçonnerie et marbrerie, escaliers en fer, etc., \$203,721.59; Cie de Marbre et de Pierre de Québec, marbre, nettoyage et réparation du portique, \$63,553.50; Deslauriers, Ltée., Ad., ouvrage de construction et matériaux, \$154,470.18; Falardeau, Ltée., Eug., toiture, \$13,620.41; Gauthier & Frère, Enr., peinture, \$21,419.89; Goulet & Bélanger, ouvrage et accessoires électriques, \$28,456.71; Picard & Fils, O., Inc., ouvrage de plomberie et matériaux \$51,835.18.—**Annouer re soumissions:** Chronicle-Telegraph, \$45; Le Soleil, Ltée, \$31.50; L'Action Sociale, \$24.15; L'Événement, \$17.25.—**Divers:** Archibald, J.-S., architecte, services et rapport, \$1,000; Barreau de la Province de Québec, classification re bibliothèque du Barreau, \$1,000; Charrier & Dugal, formules, \$114.99; Cité de Québec, part du pavage de la rue place d'Armes, \$510;

RESTAURATION ET AMELIORATION DE L'ANCIENNE PARTIE DU PALAIS DE JUSTICE DE QUEBEC.—Suite

Frappier, S., dépenses de voyage, \$106.30; Frigon, Lucien, papeterie, \$19.06; Otis-Fensom Elevator Co., un indicateur et service d'ascenseur durant construction, \$327.62; Quebec Power Co., pouvoir \$750; Quebec Cartage & Transfer Co., taxis, \$9.60; Sorbonne, Louis, sculpture, \$1.800; Walker & Co., James, quincaillerie, \$2.94.

PALAIS DE JUSTICE DE QUEBEC—AMEUBLEMENT—(\$61,047.80)

Brunelle & Bouchard, filières, \$130; Bernard, J.-A., rayons pour bibliothèque, etc., \$39.450; Deslauriers Ltée, A., marbre, etc., \$21,000; Marceau & Fils, ameublement de bureau, \$467.80.

IMMEUBLE POUR LOGER LA COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL—(\$607.92)

Les Prévoyants du Canada, troisième et quatrième versements semi-annuels du capital de l'hypothèque sur propriété occupée par la commission, \$607.92.

CONSTRUCTION DE LA PRISON DE CHICOUTIMI—(\$42,320.00)

Cauchon, Magloire, Ltée, maçonnerie et matériaux, \$40,130.41; Chênevert, Raoul, architecte, balance honoraires, \$1,804.59; Grenon, J.-F., services, \$385.

RECONSTRUCTION DU PONT SCOTT SUR LA RIVIERE ST-CHARLES—(19 Geo. V, chap. 7)—(\$15,610.21)

Cie d'Inspection de Québec, pour inspection d'acier fabriqué, \$67.21; Eastern Canada Steel & Iron Works, balance de contrat, \$15,543.

CONSTRUCTION D'UN CHEMIN CARROSSABLE SUR LE PONT DE QUEBEC—(19 Geo. V, ch. 6)—(\$247,221.96)

Boulanger, Marquis & Lessard, avocats, honoraires re expropriation de propriété, \$203.80; Canadian National Railways, élévation des rails, ballastage, etc., \$8,914.40; Canadian National Telegraphs, élévation des fils, \$983.70; Eastern Canada Steel & Iron Works, \$42,792.52; Goulet & Bélanger, installation du système d'éclairage électrique, \$15,620.60; Guimont, M.-L., inspecteur, salaire et pension, \$461.75; Joncas & Malouin, arpentage et plans, \$76; Laberge, A., inspecteur, salaire et pension, \$647.20; Montsarrat & Pratley, I.C., honoraires, \$9,210.07; O'Gallagher, D., arpenteur, honoraires, \$36.50; Paradis, Pierre, inspecteur, salaire et pension, \$1,576.34; Parent, Dr J.-E., terrain pour parc d'embellissement et de stationnement, approche nord, \$2,500; Picher, J.-C., N.P., honoraires re achat de propriété, \$38.50; Pigeon, Art., honoraires judiciaires, \$35; Quebec Power Co., élévation des fils de transmission, \$214.71; Rousseau, Ltée, T.-E., plancher de ciment, maçonnerie et matériaux, approche côté nord, \$120, 080.32; Thériault, Bienvenue & Lacroix, avocats, honoraires re achat de propriété, \$50; Trudel & Fils, Nap., maçonnerie et matériaux, approche côté sud, \$43,780.55.

PRISON POUR LES PERSONNES DU SEXE FEMININ DANS LE DISTRICT DE QUEBEC—CONSTRUCTION—(19 Geo. V, chap. 10)—(\$23,154.30)

Bélanger, J.-B., achat de terrain, \$23,000; Labrecque, Ad., N.P., honoraires et déboursés re achat de terrain, \$104.30; Joncas & Malouin, subdivision de lot, \$50.

PALAIS DE JUSTICE ET PRISON, ROBERVAL, BALANCE DUE SUR PRIX DE VENTE DE LA PROPRIETE—(\$16,875.00)

Ville de Roberval, sa part d'achat de la propriété en vertu de 2 Geo. V, chap. 6, \$16,875.

COMMISSION DU PRET AGRICOLE CANADIEN, — Souscription au capital-actions—(\$10,100.00)

Commission du prêt agricole Canadien, Ottawa, souscription (O.C., 1014, du 16 mai 1930), \$10,100.

**EMMAGASINEMENT DES EAUX DES RIVIERES ST-Maurice, GATINEAU,
DU NORD, MITIS, ET LAC KENOGLAMI—CONSTRUCTION—
(\$111,006.70)**

Rivière St-Maurice, \$55,185.67—Rivière Gatineau, \$47,040.27—Rivière du Nord, \$7,365.96—Rivière Mitis, \$1,115.35—Lac Kénogami, \$299.45.

Salaires et dépenses de voyage: Arbour, Jos., \$131; Arbour, A., \$21.25; Alie, R., \$491.75; Alie, Jos., \$20; Boudreau, A., \$100; Blondin, B., \$88; Besner, Ed., \$14; Blondin, B., (fils), \$18; Britt, P., \$28; Beaugregard, T., \$56.88; Beaugregard, V., \$13.75; Beaugregard A., \$5; Bourbonnais, P.-E., \$858.30; Bazinet, M., \$84.62; Bazinet, U., \$35.23; Bazinet A., \$23.94; Bélanger, G., \$11.97; Boisclair, A., \$131.21; Beauchamp, Jos., \$75.87; Chenier, R., \$100; Chenier, Z., \$91.25; Cardinal, A., \$31.25; Cloutier, S., \$202.50; Carpentier, N., \$94; Caron, G., \$144.75; Carle, R., \$57.50; Caron, P., \$46.25; Caron, O., \$7.50; Caron, M., \$14.55; Cousineau, Chs.-A., \$2,000, \$187.20; Chagnon, G., \$139.48; Corbeil, H., \$21.29; Cloutier, T., \$24; Cousineau, L.-P., \$77.89; Chevrete, R., \$45; David, M., \$40; Day, G., \$138; Durocher, Jos., \$304.50; Dupont, L., \$470; Dion, Jos., \$242; Dion, B., \$27.50; Dion, A., \$35.75; Daley, P., \$142; Dupont, A., \$132.50; Dugas, A., \$130.75; Duval, E., \$622.30; Ethier, D., \$8.60; Ethier, F., \$57.50; Ethier, O., \$22.50; Fournier, S., \$42.50; Forest, Jos., \$12.50; Fournier, A., \$110; Forest, A., \$390; Forget, G., \$11.94; Forget, H., \$23.81; Fortier, C., \$98.23; Gauthier, R., \$103; Gagnon, G., \$42; Guénette, H., \$49.50; Grion, A., \$24.75; Grondin, A., \$13.75; Gagnon, A., \$270; \$6.55; Gariépy, A., \$50; \$4.80; Gauthier, J., \$69.45; Gill, J.-E., \$80; Graham, O., \$305.65; \$7.60; Heafey, A., \$104.38; Kelly, R., \$117.25; Heeney, H., \$86.25; Labelle, J., \$3.75; Langevin, A., \$190; Lafleur, A., \$63.75; Langevin, F., \$174; Lacroix, E., \$16.25; Lamarche, A., \$35; Luret, E., \$181.50; Laroche, P., \$33; Lefebvre, F., \$146.75; Lefebvre, L., \$64.37; Laurion G., \$259.37; Laroche, F., \$115.50; Larose, F., \$31.25; Leclerc, Jos., \$12.50; Leroux, I., \$78.39; Lalonde, P., \$50.32; Labonté, A., \$83.79; Labonté, F., \$10; Miller, K., \$244.75; Marceau, E., \$58.75; Morin, D., \$146.92; Morin, S., \$16.25; Mahoney, Jos., \$316; Ménard, D., \$112.75; Ménard, P., \$84; Ménard, A., \$7.50; Martel, O., \$10; McLeod, M., \$10; McSheffrey, S., \$215; McCrank, Jos., \$51.88; McCallister, T., \$96.50; McSheffrey, J.-N.-O., \$52.50; McDougall, P., \$5; Nault, F., \$1,319.10; Nault, N., \$340; Nault, A., \$13; Pelletier, A., \$84.40; Picher, T., \$80.32; Picher, A., \$46.46; Pépin, P., \$35; Robillard, J., \$1.25; Rollin, O., \$32.50; Riendeau, Jos., \$132; Riel, T., \$66.25; Rutherford, S.-F., \$28.90; Racette, H., \$88.71; Racette, W., \$45; Scott, O., \$12.50; St-Denis, P., \$42.50; Sicard, D., \$20; St-Amour, A., \$145.75; St-Amour, C., \$91.25; St-Denis, B., \$29.25; Serre, Jos., \$30; Simard, F.-B., \$96; St-Amour, D., \$62; St-Amour, M., \$24; Simoneau, U., \$84.87; St-Denis, A.-H., \$8.07; Turpin, H., \$46.25; Toussaint, E., \$35.63; Therrien, Jos., \$46.46; Trudel, L., \$57.09; Veillette, J., \$25; Whelan, Jos., \$46.25.

Services: Alie, A., \$8.50; Alie, S., \$19.50; Alie, E., \$108; Boudreau, F., \$10; Bastien, Ed., \$1.25; Bertrand, O., \$26.25; Blais, D., \$84.75; Courchesne, A., \$19.50; Chausse, D., jnr, \$135; Chausse, D., snr, \$22.50; Clément, J., \$13.75; Chapman, H., \$35; Cadieux, J., \$95; Corbeil, A., \$892; Corbeil, B., \$10; Construction Equipment Co., \$416.24; Canada Power & Paper Co., \$628.57; Denis, A., \$30.61; Denis, O., \$32.61; Denis, G., \$21.61; Goulet, E., \$126.50; Labelle, T., \$312.50; Laroche, J., \$26.25; Lepage, A., \$25.50; Lacroix, Jos., \$128.75; Lamarche, Jos., \$13.75; Lemieux, L., \$2.50; Lalumière, L., \$1; Morissette, S., \$195.75; Macouse, O., \$42.50; Mercier, E., \$56.25; Macouse, S., \$11.25; Morissette, O., \$17; Mercier, F., \$12; Ménard, E., \$562.75; Porteous, J., \$141.25; Pelletier, Jos., \$106.25; Prévost, G., \$17.50; Riel, Jos., \$313.50; Roy, D., \$1,195.50; Riendeau, A., \$2.50; Roy, H., \$552.60; Whelan, D., \$156.25; Whelan, M., \$18

Provisions: Brown Corporation, \$2,187.10; Carrier, A., \$49.55; Cavanagh, D.-G., \$223.70; Canada Cement Co., \$2,220; Denis, E., \$2.60; Daugherty, J., \$19; Donavan, Bros., \$33.35; Ethier, D., \$4; Foundation Co. of Canada, \$363.53; Foster-Bennett Co., \$314.13; Forest, J., \$28; Gatineau Electric Light Co., \$78.79; Gendron, R.-M., \$3.65; Latourelle & Gendron, \$1.10; Lachapelle, W., \$25; Lortie, O., \$99.25; Major, Mme G., \$15; Moore, E., \$3; Nault, J.-B., \$14; Roy, A., Ltée, \$870.87; Sloan, Jos., \$58; Thériault, L., \$10.70; Touchette, R., \$32.89; Woods Manufacturing Co., \$74.52.

Frais de transport: Picher, Josaphat, \$166; Ryan, H., \$12.

Indemnités (Expropriations): Auger, D., \$1,000; Brunet, A., \$200; Bennett, F., \$500; Brady, M., \$500; Bernatchez, C., \$75; Bruyère, H., \$40; Brown, R., \$100; Boisvenu, J., \$60; Beaugregard, D., \$50; Bruyère, Ed., \$125; Caron, A., \$200; Cayen, A., \$600;

EMMAGASINEMENT DES EAUX DES RIVIERES ST-MAURICE, GATINEAU, DU NORD, MITIS, ET LAC KENOGLAMI—CONSTRUCTION.—Suite

Clément, P., \$950; Conseil Municipal canton Cameron, \$175; Clément, D., \$1,000; Clément, J., \$75; Clément, A., \$50; Cromberg, Mme I., \$100; Cavanagh, D.-J., \$100; Cousineau, Mme E., \$50; Courtney, D., \$350; Chabot, A., \$25; Chausse, J., \$25; Carr, G., \$100; Capeless, P., \$50; Cadieux, A.-A., \$125; Dupont, L., \$300; Donavan Brothers, \$200; Donohue, H., \$600; Donohue, J., \$50; Duffy, Ed., \$100; Danis, D., \$100; Desloges, Mme S., \$25; Ethier, Mme M., \$20; Ellard, H.-M., \$600; Ethier, F., \$375; Faure, S., \$600; Ferguson, R.-H., \$60; Fogarty, Mme H., \$100; Gauthier, E.-S., \$350; Gagnon, H., \$100; Godin, P., \$200; Gale, R.-J., \$100; Grondin, H., \$95; Galarneau, Mme N., \$150; Grondin, W., \$100; Gauthier, Jos., \$40; Giasson, L., \$125; Grant, J., \$450; Gagnon, A., \$100; Gatineau Creamery Co., \$200; Girard, R., \$30; Hébert, John, \$150; Heafy, J.-M., \$200; Heafy, J., \$200; Heafy, O., \$150; Hubert, Mme H., \$200; Hôpital St-Joseph, \$401.92; Isbister, H.-J., \$100; Joanis, P., \$15; Kelley, R., \$100; Keeney, H., \$50; Kearney, M., \$100; Lacroix, E., \$500; Labelle, E., \$100; Lachapelle, J., \$5; Lefebvre, S., \$300; Lecuyer, A., \$650; Lauriault, Jos., \$75; Lanigan, R., \$75; Larche, Jos., \$40; Labelle, T., \$200; Labelle, X., \$15; Langevin, G., \$200; Langevin, Jos., \$150; Langevin, L., \$100; Lirette, J., \$60; Lacoursière, T., \$15; Larivière, A., \$75; Langevin, B., \$100; Langevin, O., \$350; Langevin, John, \$200; Langevin, A., \$150; Martin, A., \$350; Morin, C., \$100; Marois, Jos., \$400; Municipalité de Garthfield, \$100; Mondoux, J.-A., \$150; Mahoney, F., \$100; Municipalité de Fran-Sud, \$225; Moore, J., \$100; Meunier, H., \$300; Morin, J.-A., \$25; Mayrand, Jos., \$200; Municipalité Canton Aumond, \$278.20; Montrenil, Z., \$250; Milmore, O., \$75; Moore, Ed., \$175; McSheffrey, J., \$200; McSheffrey, S., \$250; Nault, H., \$50; Nadon, A., \$100; Nadon, E., \$25; Nadon, N., \$400; Nault, J.-B., \$400; Nault, A., \$150; Nevin, O., \$25; Nault, F., \$400; Patry, D., \$600; Parker, P., \$200; Parker, G., \$250; Poirier, O., \$250; Parker, A., \$100; Patry, Mme P., \$75; Poirier, Jos., \$150; Parker, N., \$100; Perrier, J., \$200; Paul, D., \$40; Roy, Jos., \$50; Roy, M., \$100; Roy, A., \$125; Roy, W., \$200; Robitaille, Tbs, \$800; Rochon, H., \$300; Rivet, W., \$75; Robitaille, J., \$25; Reilly, J., \$125; Ryan, M., \$125; Rivest, T., \$200; Robitaille, E., \$60; Revah, M., \$65; Roy, A., Ltée, \$465; Ryan, H., \$12; St-Jacques, E., \$150; Smith, F., \$200; St-Jacques, O., \$150; St-Amour, Ed., \$10; Scullion, John, \$70; Sloan, Jos., \$50; Société d'Agriculture Cté. de Hull, \$400; Tremblay, N., \$100; Therrien, O., \$250; Therrien, Jos., \$200; Thompson, W., \$500; Tremblay, Jos., \$200; Vallière, G., \$600; Vallière, H., \$68; Valiquette, W., \$25; Whelan, M., \$50; White, C.-H., \$700; Whelan, Ed., \$100; Whiteduck, S., \$15.

Pension: Cloutier, T., \$137.55; Gauthier, E., \$275.71; Gauthier, R., \$2; Hôtel Raymond, \$18.75; Nault, A., \$63; Picher, J., \$272; Raymond, Z., \$24.75.

Rivière St-Maurice, (barrages Manouan): Laurentide Co., en acompte pour la reconstruction, \$25,000.

Divers: Conseil de Chicoutimi, entretien du chemin, \$120; General Steel Wares Co., fret, \$1.15; La Prévoyance, prime d'assurance, \$100; Employers' Liability Assurance Co., prime, \$119.56.

Total des dépenses, Commission des Eaux Courantes de Québec, construction.....	86,006 70
Plus: Montant transféré de la Commission des Eaux Courantes de Québec, administration et opérations.....	25,000 00
	<u>\$ 111,006 70</u>

DIVERS DEPOTS ET COMPTES COURANTS—(\$5,543,346.33)

FONDS DE L'ASSISTANCE PUBLIQUE—(\$2,738,608.70)

A: Assistance Bethléem, Montréal, \$2,890.32; Asile St-Henri, Montréal, \$10,072.96; Assistance Maternelle, Québec, \$2,500; Assistance Maternelle, Montréal, \$11,800; Aide aux Aveugles, Montréal, \$8,820; Assistance Maternelle, Sherbrooke, \$2,000; Association des Dames Charitables, Québec, \$2,500; **B:** Budget de Charité, \$800; Bureau Central des Gouttes de Lait, (Section Française), Montréal, \$1,800; **C:** Children's Memorial Hospital, Montréal, \$54,070.36; Children's Bureau, Montréal, \$13,769.52; Crèche St-Paul, Sault-aux-Récollets, \$9,978.30; Child Welfare Association, Montréal, \$10,000; Crèche St-

Vincent-de-Paul, Québec, \$83,311.59; Colonie de Vacances des Grèves, Montréal, \$5,000; Crèche Ste-Elisabeth, Sherbrooke, \$1,961.64; Catholic Social Service Guild, Montréal, \$3,000; Conférence St-Vincent-de-Paul, Québec, \$1,000; Child Welfare Association, Sherbrooke, \$3,500; Catherine Booth Mother's Hospital, Montréal, \$291.82; Clinique Roy-Rousseau, Mastai, \$34,897.84; Children's Hospital, Montréal, \$5,374.54; D: Dispensaire Antituberculeux, Québec, \$2,000; E: Ecole du Sacré-Cœur, St-Damien, \$2,556.48; F: Father Dowd Memorial Home, Montréal, \$5,770.86; Finlay Asylum, Québec, \$10.80; Female Orphan Asylum, Québec, \$737.52; Family Welfare Association, Montréal, \$5,000; Fédération d'Hygiène Infantile, Montréal, \$10,000; G: Grace Dart Home Hospital, Montréal, \$18,274.84; Garderie du St-Enfant-Jésus, Montréal, \$247.30; Goutte de Lait, (La), Québec, \$6,500; General Hospital, Bedford, \$2,000; H: Hôpital Laval, Ste-Fov, Qué.; \$116,442; Hôpital St-Frs-d'Assise, Québec, \$724.84; Hôtel-Dieu St-Joseph, Montréal, \$91,344.94; Hôpital Notre-Dame, Montréal, \$113,103.68; Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc, Montréal, \$71,816.10; Hôpital Ste-Justine, Montréal, \$154,858.17; Hôpital Général St-Vincent-de-Paul, Sherbrooke, \$42,566.82; Hôtel-Dieu, Sherbrooke, \$906.10; Hôtel-Dieu St-Joseph, Arthabaska, \$486.44; Hôpital St-Jean, St-Jean, \$2,684.90; Hospice du Sacré-Cœur, Sherbrooke, \$29,872.86; Hôpital Général des Sœurs Grises, Montréal, \$106,030.38; Hospice Ste-Cunégonde, Montréal, \$11,884.73; Hospice St-Antoine, Montréal, \$6,119.62; Hospice Lajemmerais, Varennes, \$5,918.28; Hospice St-Antoine, Québec, \$7,597.34; Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, Québec, \$16,770.82; Hebrew Sheltering Home, Montréal, \$10,192.10; Hôpital St-Joseph des Convalescentes, Montréal, \$8,355.84; Hebrew Orphans' Home, Montréal, \$3,512.16; Hervey Institute, Chambly, \$606.48; Hôpital de la Maternité Catholique, Montréal, \$15,467.87; Hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, \$46,401.55; Hôpital St-Luc, Montréal, \$60,587.66; Hôpital du St-Sacrement, Québec, \$122,838.44; Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi, \$21,689.84; Hôpital du Sacré-Cœur pour les Incurables et les Tuberculeux, Cartierville, \$116,360.62; Hôpital de la Providence, Montréal-Est, \$2,144; Hôpital St-Joseph, La Tuque, \$4,259.02; Hôpital St-Joseph, Trois-Rivières, \$24,664.52; Homeopathic Hospital, Montréal, \$4,184; Hospice Gamelin, Montréal, \$13,207.04; Hôpital du Sacré-Cœur, Hull, \$10,106; Hôpital de la Miséricorde, Québec, \$770.95; Hôpital St-Eusèbe, Joliette, \$6,194.24; Hôpital St-Joseph, Maniwaki, \$891.08; Hôpital St-Joseph du Précieux-Sang, Rivière-du-Loup, \$11,640.80; Hôpital St-Michel, Buckingham, \$573.60; Hôpital Ste-Famille, Ville-Marie, \$5,510.40; Hospice de la Providence, Maisonneuve, \$7,049.86; Hôpital Général, Sorel, \$4,653.68; Hôtel-Dieu St-Michel, Roberval, \$4,420; Hôpital St-Joseph, Rimouski, \$13,411.36; Hôtel-Dieu, Nicolet, \$327.68; Hôpital de l'Institut du Radium, Montréal, \$132,936.54; Hôpital Ste-Madeleine, Havre-aux-Maisons, \$2,000; Hospice Ste-Croix, Marieville, \$7,702.10; Hospice Ste-Croix, Thetford-Mines, \$7,661.92; Hôpital de Rouyn, Rouyn, \$1,421.72; Hospice de la Providence, Chandler, \$5,128.74; Hospice St-Bernard, St-Damien, \$6,830.80; Hôpital St-Vincent-de-Paul, Valleyfield, \$1,894.92; Hôpital du Sacré-Cœur, Plessisville, \$9,420.64; Hospice St-Charles, St-Hyacinthe, \$8,559.10; Hospice Guay, Lauzon, \$2,627.08; Hospice de la Providence, Louiseville, \$755.16; Hospice Drapeau, Ste-Thérèse-de-Blainville, \$1,607.82; Hôtel-Dieu Notre-Dame-des-Neiges, Gaspé, \$12,695.26; Hôpital St-Joseph, Lachine, \$654.70; Hôpital de Noranda, Noranda, \$3,543.75; Hôpital Ste-Croix, Drummondville, \$230.48; Hôpital de Thetford-Mines, Thetford-Mines, \$6,187.50; I: Indigents de la Côte-Nord, etc., \$30,099.61; Institut Bruchési, Montréal, \$30,096.74; Institut des Sourds-Muets, Montréal, \$150; J: Jeffery Hale's Hospital, Québec, \$8,984; L: Ladies Protestant Home, Québec, \$1,492.62; Laurentian Sanatorium, Ste-Agathe-des-Monts, \$95,168.43; M: Montreal General Hospital, Montréal, \$113,548.46; Mount Sinai Sanatorium, Ste-Agathe-des-Monts, \$21,352.34; Montreal Foundling & Baby Hospital, Montréal, \$3,399.48; Male Orphan Asylum, Québec, \$319.68; Montreal Convalescent Home, Montréal, \$2,338.60; Maison de la Providence, Québec, \$1,868.34; Maison Jean le Prévost, Montréal, \$3,000; Montreal Day Nursery, Montréal, \$1,000; Montefiore Hebrew Orphan's Home, Montréal, \$792.72; O: Orphelinat Italien St-Joseph, Montréal, \$2,240.64; Orphelinat Notre-Dame-de-Liesse, Côte-de-Liesse, Montréal, \$20,667.60; Orphelinat St-Joseph, St-Damien, \$2,241.12; Orphelinat Agricole, Sully, \$4,814.58; Oeuvre des Dispensaires Antituberculeux, (L'), Trois-Rivières, \$2,000; Oeuvre de la Protection des Jeunes Filles, (L'), Québec, \$2,000; Orphelinat du Sacré-Cœur, La Tuque, \$10,250.72; Orphelinat Catholique, Montréal, \$4,703.76; Orphelinat St-Dominique, Trois-Rivières, \$1,761.84; Orphelinat St-Sauveur, Québec, \$14,654.28; Orphelinat Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, St-Jean, \$2,552.40; Orphelinat Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, Hull, \$4,325.60; Oeuvre du Placement Familial, (L'), Québec, \$10,039.80; P: Protestant Infants' Home, Montréal, \$1,766.70; Protestant House of Industry & Refuge, Montréal, \$18,088.96; Patronage Ste-Geneviève, Québec, \$3,439.50; Providence Ste-Geneviève, Montréal, \$2,569.20; R: Royal Victoria Hospital, Montréal, \$112,764.29; Refuge de Verchères, Verchères, \$150; Refuge Dom-Bosco, Québec, \$4,888.26; Refuge Notre-Dame-de-la-Merci, Montréal, \$8,732.24; S: Sherbrooke Hospital, Sherbrooke,

FONDS DE L'ASSISTANCE PUBLIQUE—Suite

\$5,009.10; Salvation Army, Montréal, \$2,000; St-Bridget's Home, Québec, \$7,672.42; St-Patrick's Orphanage, Montréal, \$9,656.16; Social Service Council, Québec, \$2,000; Sanatorium du Lac Edouard, Lac-Edouard, P.Q., \$53,005.55; Society for the Protection of Women and Children, Montréal, \$1,000; St-Mary's Hospital, Montréal, \$1,599; Société de Bienfaisance Française, Québec, \$300; Sœurs de la Charité, Montmagny, \$9,606.64; Sœurs de la Charité, Québec, \$6,665.12; Shriners' Hospital, Montréal, \$1,402.70; Société de Bienfaisance, Hull, \$49,425.68; W: Western Hospital, Montréal, \$27,952.66; Wales Home, Richmond, \$1,101.30; Women's General Hospital, Montréal, \$29,157.68.

Remboursements aux Associations de Courses re pourcentage payé: Dorval Jockey Club, Montréal, \$26,135.57; Montreal Jockey Club, \$17,309.91; Montreal Driving Club, \$31,853.59; Connaught Park Jockey Club, Montréal, \$23,823.40; Back River Jockey Club, Montréal, \$16,401.77; King Edward Park Amusement Co., Montréal, \$16,840.42; Contrôleur du Revenu de la Province, frais de perception de droits, etc., re lieux d'amusements et réunions de courses, \$7,422.45; Remboursements aux propriétaires d'hôtels et de restaurants de la Taxe d'Hôpital, (17 Geo. V, ch. 55), \$9,526.34.

FONDS EN FIDEICOMMIS ET DEPOTS—(\$1,096.326.84)

FONDS DES LICENCES DE MARIAGE—(\$16,040.47)

Surintendant de l'Instruction publique, montant à être distribué entre les diverses institutions protestantes, \$15,400.46.—**Formules et impression:** Chronicle-Telegraph, \$475.01; Dawson Bros., \$39; Tremblay, Ernest, \$90.—**Remboursements re licences non émises:** \$36.

FONDS D'AMORTISSEMENT MUNICIPAL EN VERTU DE 8 Geo. V, ch. 28—(\$236,345.40)

Achat de débentures pour fonds d'amortissement: Cité de Joliette, \$3,037.93; Cité de St-Jean, \$7,380.28; Cité de Trois-Rivières, \$112,102.91.—**Remboursement de dépôts et intérêts accrus:** Cité de Sorel, \$5,767.65; Cité de Trois-Rivières, \$61,627.75; Cité de St-Jean, \$13,481.19; Paroisse de St-Léonard-de-Port-Maurice, \$2,750; Ville de Dorval, \$30,197.69.

FONDS D'AMORTISSEMENT DES CORPORATIONS SCOLAIRES, 8 Geo. V, ch. 28 (\$103,217.63)

Achat de débentures pour fonds d'amortissement: Bureau des Commissaires d'Ecoles Catholiques de la cité de Québec, \$89,339.99; Commissaires d'Ecoles de la ville de Beauharnois, \$1,921.25; Commissaires d'Ecoles de la cité de Shawinigan-Falls, \$2,990.62; Protestant School Commissioners of Pointe Claire and Beaconsfield, \$2,487.78.—**Remboursement de dépôts:** Commission Scolaire de la ville de Beauharnois, \$2,515.82; Commissaires d'Ecoles de St-Ignace-du-Lac, \$2,412.59; Protestant School Commission of St-Hippolyte, \$1,549.67.

FONDS POUR LA PROTECTION DU PUBLIC CONTRE LES MALADIES VENERIENNES (\$79,293.96)

Administration Générale—(\$15,419.06)—Salaires—(\$4,364.00): Chartrand, Mme A., \$364; Desloges, Dr A.-H., directeur, \$2,000; Ranger, Dr J.-A., assistant-directeur, \$2,000.

Dépenses de voyage—(\$3,550.00): Archambault, Dr Jules, frais de voyage et d'études en Europe, \$500; David, honorable L.-A., frais de voyage et de représentation en Europe, \$2,000; Desloges, Dr A.-H., \$50; Vallée, Dr Arthur, frais de voyage et de représentation au Congrès de Bactériologie à Paris, \$1,000.

Divers—(\$7,505.06): Association des Médecins de Langue française de l'Amérique du Nord, octroi, \$1,000; Annales des Maladies Vénériennes, abonnements, \$72.50; Beauchemin, La Librairie, papeterie, \$48.95; Bélanger, Georges, index de téléphone, \$1.50; Bell Telephone Co., appels longue distance et service d'échange, \$734.86; Burroughs Adding Machine, Ltd, machine à additionner, \$751.78; Canadian National Express, \$31.52; Canadian National Telegraphs, \$4.87; Canadian Pacific Express, \$40.58; Casgrain & Char-

bonneau Ltée, savon, \$0.81; Chambre de Commerce du District de Montréal, loyer, \$50; Clément & Clément Enr., machine à calculer "Marchant", \$810; Frigon, Lucien, papier, \$11.25; Gestetner, D., (Canada) Ltd, machine à imprimer et accessoires, \$542.80; Lapiere, Omer, shérif, Montréal, appels longue distance, \$166.06; Maître de Poste de Montréal, \$280; Montreal Lithographing & Printing Co., impression de calendriers, \$2,666.66; Office Specialty Mfg Co., aménagement, \$240; Presse Médicale Française, abonnement, \$4.02; Underwood Typewriter Co., accessoires, \$4.50; United Typewriter Co., réparations et accessoires, \$30; Valiquette, N.-G., rideaux, \$12.40.

Propagande—(\$7,355.77): American Psychiatric Ass., souscription, \$10; Association Médicale de la Province de Québec, abonnement, \$3; Beauchemin, La Librairie, impression, etc., \$5,073.20; Brouillette-Stanway Signs, lettrage, \$4.50; Cambridge Society, volumes, \$36.50; Canadian Medical Association, souscription, \$10; Caty, C.-A., services, \$6; Desloges, Dr A.-H., dépenses de bureau et de propagande, \$700; Duguay, Marie, services, \$115; Fournier, Dr N., dépenses de voyage à New-York \$150; Government Printing Office, rapports, \$60; Hone Tours Inc., dépenses de voyage, \$434.82; Kerr Office Appliance Co., fournitures, \$22.25; Laflamme, J.-A.-K., impression, \$135; Maître de Poste de Montréal, \$50; Montreal Parcel Delivery, livraison, \$12.50; Ménard, Adjutor, impression, \$70; Palardy, Mme H., pamphlets, "Causerie sur l'Hygiène", \$150; Ranger, Laurent, services, \$305; Société Médicale de Montréal, souscription, \$5; Union Médicale du Canada, souscription, \$3.

Laboratoires—(\$28,032.98)

Laboratoire, Montréal—(\$24,970.18)—**Salaires**—(\$12,050): Archambault, Dr Jules, \$2,000; Brisset des Nos, Dr Louis, \$2,400; Charlebois, Mlle A., \$1,200; Constantineau, Germaine, \$600; Labelle, Antoinette, \$1,000; Lebeau, Dr L.-P., \$2,400; Rainville, Rachel, \$1,200; Young, A., \$1,250.

Divers—(\$12,920.18): Allard, Félix, cobayes, \$15; Armstrong Cork & Insulation Co., bouchons, \$87.21; Atelier des Aveugles de Nazareth, réparations de chaises, \$3; Beauchemin, La Librairie, papeterie et impression, \$450.88; Barsalou & Cie, J., savon en poudre, \$18; Bogue Bros. & Henry, papeterie, \$175.29; Bernier Hardware Co., accessoires, \$61.85; Beauvais, A.-H., légumes, \$104.65; Burroughs-Wellcome Co., médicaments, \$26.51; Brunet, La Cie J. & C., réparations, etc., \$106.73; Casgrain & Charbonneau, accessoires, \$360.20; Canadian Industries Ltd, ciment, \$1.30; Canadian Laboratory Supplies, accessoires, \$863.68; Chambre de Commerce du District de Montréal, loyer, \$25; Canadian Kodak Co., accessoires, \$57.83; Copeland-Chatterson Co., registres, \$459.86; Canada Office Furniture Co., papeterie, \$26.19; Continental Paper Products, papier, \$76; Central Scientific Company of Canada, accessoires, \$484.17; Compagnie d'Auvents des Marchands, réparations, \$5.77; Canada Foils, accessoires, \$62; Cork Manufacturing Co., bouchons, \$183.42; DeSerres, Omer Ltée, quincaillerie, \$18.02; Derone, A. & Cie, papeterie, \$7.65; Dupuis & Frères, accessoires, \$25.13; Danneau, Geo.-H., cobayes, \$18.30; Demers, Léopold, réparations, \$7; Duguay, Marie, travail spécial, \$150; Empire Laboratory Supply Co., accessoires, \$39.77; Eagle Lock Co., cadenas, \$18.82; Eimer & Amend, accessoires, \$18.09; Fournier, J.-E. Ltée, accessoires, \$259; Frère Majorique, services, \$75; Frigidaire Sales Co., réparations, \$3.80; Frères de la Charité, légumes, \$22.60; Fisher Scientific Co., accessoires, \$385.99; Gardner Co., Douglas, accessoires, \$60.50; General Electric Co., accessoires, \$19.31; Granger Frères, papeterie, \$5.95; Hygiene Products Ltd, accessoires, \$45; Hughes-Owens Co., accessoires, \$2,098.37; Haynes, William, réparations, \$24.30; Hôpital St-Michel-Archange, cobayes, \$22.50; Hayes, B.-J., accessoires, \$46; Hartz, J.-F. Co., accessoires, \$12.60; Hodge, Edwin, installation de luminaire, \$15; Improved Mailing Case Co., accessoires, \$359.62; International Equipment Co., accessoires, \$45.30; Joubert, J.-J. Ltée, lait, \$2.80; Kennedy, B.-J., cobayes, \$84.45; Lederle Antitoxin Laboratories, sérums, \$71.50; Lecomte, Gaston, services, \$20; Lamotte Chemical Products Co., accessoires, \$22.39; Labelle, Geo.-T., cobayes, \$192.80; Lee Sing Lung, blanchissage, \$299.25; Lymans Limited, accessoires, \$477.99; Lareau, Hormisdas, réparations au laboratoire de Montréal, \$1,000; Lapiere, Omer, shérif, de Montréal, appels longue distance, et service d'échange, \$385.44; McAinsh & Co., volumes, \$10; Maître de Poste de Montréal, \$400; Montreal Trade Supply Co., jaquettes, \$206.50; Montreal Wire Works, accessoires, \$10.50; Merck & Co., médicaments, \$9.39; Michaels, H., cobayes, \$27.75; Munson Supply Co., accessoires, \$5; Morgan Co., Henry, édreton, \$3.80; Mallinckrodt Chemical Works, médicaments, \$2.50; Mercure, Alfred & Fils, blocs de bois, \$125; Mathieson Alkali Works, accessoires, \$18; Malo, Jos., glace, \$22.63; McLennan Lumber Ltd, bran de scie, \$19.35; Northern Electric Co., accessoires, \$14.95; Noiseux, L.-N. & J.-E., médicaments, \$2.50;

Maladies Vénériennes, Laboratoire, Montréal—Divers—Suite

Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$16.45; Prince, The J.-S. Co., ameublement, \$8.80; Progress Spring Bed Ltd, feutre, \$1.60; Parke, Davis & Co., médicaments, \$2.68; Polytechnos Ltée, accessoires, \$256.70; Reed, Geo.-W. Co., accessoires, \$115; Rock River Cotton Co., coton, \$42.14; Rochon, Alex., provisions, \$101.95; Racine Alphonse Ltée, marchandises, \$92.53; Remington Typewriter Co., réparations, \$1.20; Racine, C.-E. Ltée, frais de douane, \$155.40; Richard Electrical Works, accessoires, \$84.40; Seguin, Alexandre, services, \$165; Standard Paper Box Co., tampons, \$24.33; Smith Garage, services, \$119.40; Tison, Charles, estampes, \$17; Tremblay, E., Enr., réparations, \$19.30; Tremblay, T., aiguisage de couteaux, \$2.75; Trappe d'Oka, cobayes, \$420.90; Ulley, Wm.-H., accessoires, \$4.25; Urbain, Edouard, cobayes, \$53; Van Nostrand Co., volumes, \$12; Victoria Paper & Twine Co., papier, \$90.03; Wahman Mfg Co., accessoires, \$90; Walker & Campbell, volumes, \$9.20; Woodhouse & Co., ameublement, \$11.74; Woods Manufacturing Co., accessoires, \$7; Williams & Wilkins Co., volumes, \$61.76; Wohl & Co, W.-J., accessoires, \$1.57; West Disinfecting Co., désinfectant, \$39.40.

Laboratoire—Québec—(\$3,062.80)—Salaires et dépenses diverses—(\$3,062.80)—Burroughs-Wellcome & Co., médicaments, \$134.60; Frigon, Lucien, papeterie, \$48; Roy, D., cobayes, \$12; Therrien, Omer, cobayes, \$35; Vallée, Dr A., salaires du personnel, \$2,583.20; Université Laval, loyer, \$250.

Dispensaires—(\$20,618.64)

Hôpital Notre-Dame, Montréal—(\$6,490.71)—Beauchemin, La Librairie, impression, \$35; Casgrain & Charbonneau, médicaments et instruments, \$963.29; Chapleau, J. H., appareils à diatermie, \$985; Gariépy, Edgar, photos, \$38.70; Merck & Co., médicaments, \$68.25; Racine, J.-A.-Ltée, médicaments, \$70; Rougier Frères, Cie Inc., novarsénobenzol, \$2,407.25; Union Commerciale France-Canada, médicaments, \$1,923.22;

Montreal General Hospital—(\$3,349.27)—Beauchemin, La Librairie, papeterie et impression, \$60; Bauer & Black, médicaments, \$50.40; Burroughs-Wellcome & Co., médicaments, \$32.40; Casgrain & Charbonneau, médicaments et instruments, \$1,538.80; Herdt & Charton, médicaments, \$30; Merck & Co., médicaments, \$81.07; J.-A. Racine Ltée, médicaments, \$14; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$1,542.60.

Hôtel-Dieu de Québec—(\$1,126.57)—Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$94.33; Herdt & Charton, médicaments, \$82.61; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$50.53; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$399.10.

Hôtel-Dieu St-Joseph, Montréal—(\$2,836.76)—Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$352.35; Chapman, L.-H., instruments, \$250; Chipchase, W.-J., médicaments, \$2.10; Herdt & Charton, médicaments, \$242.55; Merck & Co., médicaments, \$10.69; Parke, Davis, médicaments, \$10.20; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$326.10; Rougier Frères, Cie Inc., novarsénobenzol, \$1,493.19; Union Commerciale France-Canada, médicaments, \$144.58.

Hôpital St-Luc, Montréal—(\$3,012.54)—Beauchemin, La Librairie, papeterie et impression, \$29; Casgrain & Charbonneau, médicaments et instruments, \$307.80; Octroi, \$1,000; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$209; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$1,054.45; Union Commerciale France-Canada, médicaments, \$412.29.

Hôpital St-Joseph, Trois-Rivières—(\$594.52)—Burroughs-Wellcome & Co., médicaments, \$2.34; Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$109.24; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$16.04; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$466.90.

Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke—(\$719.23)—Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$125.67; Parke, Davis, médicaments, \$11.82; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$65.62; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$469.95; Union Commerciale France-Canada, médicaments, \$46.17.

Hôpital St-Joseph, La Tuque—électricité, etc., \$17.70.

Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi—(\$355.26)—Casgrain & Charbonneau, médicaments et instruments, \$223.64; Racine, J.-A. Ltée, \$18.32; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$113.30.

Jeffery Hale's Hospital, Québec—(\$362.70)—Burroughs-Wellcome & Co., médicaments, \$54.49; Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$178.28; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$129.33.

Hôtel-Dieu St-Joseph-du-Précieux-Sang, Rivière-du-Loup—(\$158.99)—Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$18.15; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$17.54; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$123.30.

Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc, Montréal—(\$546.61)—Beauchemin, La Librairie, pa-

peterie, impression, etc., \$120; Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$29.02; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$71.40; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$274.75; Union Commerciale France-Canada, médicaments, \$51.44.

Hôpital du St-Sacrement, Québec—(\$712.06)—Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$0.55; Desaulniers, R., médicaments, \$5.96; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$30.76; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$674.79.

Hôpital de la Miséricorde, Montréal—(\$336.22)—Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$133.82; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$202.50.

Cliniques—(\$6,526.32)

Beauchemin, La Librairie, papeterie et impression, \$49.50; Burroughs-Wellcome & Co., médicaments, \$61.15; Casgrain & Charbonneau, médicaments et instruments, \$2.-105.75; Fournier, Dr N., médicaments, \$220; Lalande, Dr J.-S., salaire, \$300; Lederle Antitoxin Laboratories, médicaments, \$35; Livernois, J.-E. Ltée, médicaments, \$11.80; Merck & Co., médicaments, \$351.34; Parke-Davis Co., médicaments, \$121.54; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$220.81; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$2,720.61; Union Commerciale France-Canada, médicaments, \$328.82.

Prisons—(\$1,341.19)

Auger, Dr Rodolphe, médicaments, \$24; Brais, Dr J.-R., médicaments, \$13; Burroughs-Wellcome & Co., médicaments, \$2.91; Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$336.60; Drouin, Dr J.-B., médicaments, \$9; Herdt & Charton, médicaments, \$8; Parke-Davis Co., médicaments, \$21.30; Racine, J.-A. Ltée, médicaments, \$28.49; Rougier Frères, novarsénobenzol, \$896.89.

SUBSIDE FEDERAL POUR L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE—(\$149,226.28)

Octrois—(\$114,200.00)—

Académie Commerciale de Québec, \$1,400; Commission scolaire de Grand'Mère, \$2,500; Ecole des Hautes Etudes Commerciales, \$24,000; Ecole Technique de Montréal, \$14,800; Ecole Technique de Québec, \$47,000; Ecole Technique de Hull, \$20,000; Institut Pédagogique de Montréal, \$500; Institut Scientifique Franco-Canadien, \$4,000.

Bourses—(\$9,296.00)

Arbour, Rémi, \$400; Barnes, T.-C., \$1,200; Beaugrand-Champagne, Gilles, \$900; Benoeche, J.-N., \$400; Belisle, Henri, \$200; Berry, Evelyn, \$50; Carrier, Marie-Louis, \$225; Chess, Marie-A., \$50; Constantineau, Fleurimond, \$400; Curot, Jean, \$225; Dion, Blanche, \$200; Filion, Armand, \$400; Gauvreau, J.-M., \$200; Laplante, René, \$200; Limoges, Jacques, \$225; Mainville, Léo, \$225; Marcotte, P., \$225; Montreuil, Antoine, \$900; Normandeau, Aimé, \$200; Pelland, Alfred, \$900; Randall, Ethel, \$200; Roy, A., \$221; Rousselle, Roland, \$225; Thériault, H., \$225.

Ecole des Beaux-Arts, Montréal—(\$3,914.10)

Collet Frères, plomberie, charpenterie, etc., \$1,914.10. Charpentier, Henri, professeur, services supplémentaires, \$500; Félix, Maurice, professeur, services supplémentaires, \$500; Maillard, C., directeur, compensation pour logement, 1930, \$1,000.

Ecole des Beaux-Arts, Québec—(\$7,525.32)

Bailleul, Jan, modèle, \$100; Ferland & Frère, charpenterie, plomberie, etc., \$4,925.32; Martial, Lucien, professeur, cours supplémentaires, \$500; Neilson, H.-Ivan, directeur, compensation pour logement, 1930, \$1,000; cours spéciaux, \$1,000.

Divers—(\$14,290.86)

Auger, A.-J., peinture, \$300; Chaloult, Mme E., peinture, \$150; Commission de l'Exposition Provinciale de Québec, re organisation de l'exposition des arts décoratifs, \$300; deBelle, C.-E., peinture, \$1,500; Ecole Technique de Québec, ameublement et réparations, \$5,000; Hutchison, F.-W., peintures, \$900; Laliberté, A., bronzes, \$1,000; Laureys, Henri, dépenses de voyage au congrès à Amsterdam, \$1,000; Massicotte, Mme Vve E.-J., peintures, \$1,850; Murby & Co., Thomas, livres, \$15.86; Tassé, L.-H., buste de Sir Wilfrid Laurier, \$275; Watson Art Galleries, peinture, \$2,000.

**FONDS POUR PROMOUVOIR L'HYGIENE DANS CERTAINS COMTES
ET CERTAINES MUNICIPALITES DE LA PROVINCE—(\$246,951.07)**

Beauce—(\$14,231.51): Bergeron, R., salaire, \$937.50, dépenses de voyage, \$748.55; Cie Paquet, ameublement, \$19.50; Clément & Clément, clavigraphie, \$170; Deschênes, Dr J.-A., salaire, \$3,000, dépenses de voyage, \$1,316.26, dépenses d'administration, \$1,-588.05; Desaulniers, F.-L., salaire, \$562.50, dépenses de voyage, \$490.30; Duclos, Henri, ameublement, \$30; L'Eclaireur Ltée, impression, \$63.15; Foley, Dr A.-R., dépenses de voyage, \$55.75; Fortin, Annette, salaire, \$311.45; Gendreau, Laurette, salaire, \$450, dépenses de voyage, \$110; Goyer, Gertrude, salaire, \$812.91, dépenses de voyage, \$743.52; Grégoire, Adrienne, dépenses de voyage, \$360; Jobin, Irène, salaire, \$200; Office Specialty Mfg Co., filière, \$48; Roy, H., salaire, \$764.52, dépenses de voyage, \$651.40; Samson, Irma-G., salaire, \$400, dépenses de voyage, \$458.15.

Chicoutimi—(\$14,845.96): Bélanger, Mlle A., salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$906.30; Beaulieu, E., salaire, \$1,500, dépenses de voyage, \$1,180.30; Clément & Clément, clavigraphie, \$170; Duhaime, Henriette, salaire, \$550, dépenses de voyage, \$20.05; Gagnon & Lachance, ameublement, \$338.50; Grimard, Dora, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$852.22; Jalbert, Henri, réparations, \$54.82; Jolicœur, Pharmacie, médicaments, \$34.15; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$163.75; Potvin, Dr E., salaire, \$3,000, dépenses de voyage, \$1,381.25, dépenses d'administration, \$940.26; Simard, Dr C., sérum, \$62.71; Sylvain, L.-A., salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$541.65.

Ecole d'entraînement—(\$4,052.10): Desaulniers, F.-L., salaire, \$1,062.50, dépenses de voyage, \$593.10; Deschênes, Dr J.-A., dépenses d'administration, \$550; Grégoire, Dr Jean, salaire, \$250; Jobin, Irène, salaire, \$400; Paquet, La Cie, meubles, \$42.10; Samson, Irma, salaire, \$800, dépenses de voyage, \$354.40;

Frontenac—(\$1,247.19): Bellefleur, Emélie, salaire, \$150, dépenses de voyage, \$100.60; Grondin, Dr Antoine, salaire, \$375, dépenses de voyage, \$95.30; Legendre, Mlle E., salaire, \$150, dépenses de voyage, \$110.50; Meilleur, Viateur, salaire, \$161.29, dépenses de voyage, \$104.50;

Joliette—(\$11,766.91): Allaire, Dr J.-M.-P., salaire, \$3,000, dépenses d'administration, \$1,243.30, dépenses de voyage, \$1,341.50; Barolet, Jeanne, salaire, \$465; Chalin, Marguerite, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$470.15; Cie de Publication l'Etoile du Nord, impression, \$25; Coutu, Napoléon, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$1,247.80; Deblois, Mme L., \$26.05; Forest, Mlle A., salaire, \$926.66, dépenses de voyage, \$486.45; Gervais, Mlle G., salaire, \$100; dépenses de voyage, \$22; Jolicœur, A.-L., médicaments, \$3.

Lac St-Jean—(\$13,480.57): American Public Health Association, abonnement, \$5; Boily, Madeleine, salaire, \$600; Coutu, Cécile, salaire, \$1,100, dépenses de voyage, \$565.80; Duclos, H. Ltée, filières, \$47.50; Grégoire, Dr Jean, salaire, \$2,000, dépenses d'administration, \$593.23, dépenses de voyage, \$1,157.40; Jolicœur, A.-L., médicaments, \$4.65; Lebel, A., salaire, \$1,500, dépenses de voyage, \$1,531.60; Leclerc, Adélar, glacière, \$16; Livernois, J.-E. Ltée, médicaments, \$24.91; Office Specialty Mfg Co., filières, \$83.25; Parent, J.-D., réparations et remisage d'automobile, \$186.70; Savoie, Dr L.-P., salaire, \$1,000, dépenses d'administration, \$156.72, dépenses de voyage, \$634.90; Tremblay, Arcade, réparations automobile, \$6.13; Tremblay, Luce, salaire, \$100, dépenses de voyage, \$54.60; Tremblay, Josette, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$912.18.

L'Assomption-Montcalm—(\$12,140.34): Aubé, L'Imprimerie, timbres, \$14.94; Désilets, Jeanne, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$765.45; Dupuis, Dr Z., salaire, \$3,000, dépenses d'administration, \$305.36, dépenses de voyage, \$1,342.14; Morin, Olivier, salaire, \$1,500, dépenses de voyage, \$766.30; Office Specialty Mfg Co., filière, \$38.50; Paquet, La Cie, ameublement, \$42; Prud'homme, Corinne, loyer, \$720; Roy, Pauline, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$843.15; Vézina, Carmel, salaire, \$402.50.

Lotbinière—(\$6,898.01): Auger, Mélida, salaire, \$538.71, dépenses de voyage, \$389.59; Aubé, Imprimerie Enr., impression, \$58.17; American Public Health Association, abonnement, \$5; Caux, Dr A., salaire, \$1,346.77, dépenses de voyage, \$708.10, dépenses d'administration, \$645.06; Clément & Clément Enr., clavigraphie, \$170; Daigle, Antoinette, salaire, \$538.71, dépenses de voyage, \$337.54; Duclos, Henri Ltée, ameublement, \$511.04; Frigon, Lucien, papeterie, \$35.85; Gingras, A., loyer, \$60; Hardy, Mlle M., salaire, \$140, dépenses de voyage, \$83.90; Institut vaccino-gène de Québec, vaccin, \$6; Jolicœur, A.-L., médicaments, \$4.60; Livernois, J.-E. Ltée, médicaments, \$2.08; Morency, Alphonse, N.P., services, \$10; Poulin, Alphonse, salaire, \$661.29, dépenses de voyage, \$645.60.

Lévis—(\$5,711.10): Bélanger, Dr A., salaire, \$875, dépenses d'administration, \$64.53, dépenses de voyage, \$794.85; Carrier, Rév. J.-E., loyer, \$120; Clément & Clément Enr., clavigraphie, \$231.25; Dion, Lucille, salaire, \$350, dépenses de voyage, \$487.75; Falardeau, A.-A., ameublement, \$610.37; Fradette, Antoine, ameublement, \$80; Gingras, Edmond, salaire, \$612.50, dépenses de voyage, \$531.35; Laferrière, Mlle G., salaire, \$70, dépenses de voyage, \$39.50; Sirois, Rachel, salaire, \$350, dépenses de voyage, \$494.

L'Islet-Kamouraska—(\$8,141.90): Aubé, Imprimerie Enr., impression, \$63.19; Aubé, Lucien, estampes en caoutchouc, \$0.65; Clément & Clément Enr., clavigraphie, \$170; Deschênes, Gabrielle, salaire, \$867.74, dépenses de voyage, \$627.15; Deschênes, Dr. J.-A., avance pour dépenses du personnel en entraînement, \$200; Dumais, Dr C.-H., dépenses de voyage, \$314.42, dépenses d'administration, \$638.91; Dupré, J.-G.-A., salaire, \$928.75, dépenses de voyage, \$941.45; Fournier, M.-Anna, dépenses de voyage, \$37.25; Labrecque, Dr F., salaire, \$250, dépenses de voyage, \$404.35; Lizotte, Donat, loyer, \$350; Livernois, J.-E. Ltée, médicaments, \$35.67; Manufacture des Cercueils et de Spécialité Ltée, accessoires, \$2.72; Michaud, Mlle A., salaire, \$220, dépenses de voyage, \$17.53; Morin, Mlle A., salaire, \$867.74, dépenses de voyage, \$668.50; Office Specialty Mfg, ameublement, \$126.75; Paquet, La Cie, ameublement, \$409.13.

Matane—(\$8,030.22): Aubé, Imprimerie Enr., impression, \$53.85; Bossinotte, Dr A., salaire, \$1,266.13, dépenses de voyage, \$813.70, dépenses d'administration, \$496.13; Blouin, Isaac, réparations, \$1,000; Côté, Chanoine V., loyer, \$100; Clément & Clément Enr., clavigraphie, \$170; Cie du Pouvoir du Bas St-Laurent, accessoires, etc., \$49.33; Duclos, Henri Ltée, ameublement, \$660.91; Lebel, J.-O., (N.P.), bail, \$27; McLaren, Gertie, salaire, \$512.90, dépenses de voyage, \$544.30; Paradis, Anicet, salaire, \$641.13, dépenses de voyage, \$592.05; Public Health Nurse, abonnement, \$7; Roy, Noella, salaire, \$140, dépenses de voyage, \$71.10; St-Laurent, J.-W., fournitures, \$46.99; Verreault, Mlle A., salaire, \$516.13, dépenses de voyage, \$321.57.

Matapédia—(\$5,114.76): Bédard, Dr J.-U., salaire, \$875, dépenses d'administration, \$205.16, dépenses de voyage, \$840.95; Clément & Clément Enr., clavigraphie, \$195; Dubé, Lucie, salaire, \$70, dépenses de voyage, \$102.75; Loyer, \$40; Joubert, Mlle L., salaire, \$350, dépenses de voyage, \$515.90; Pérusse, Théodore, salaire, \$437.50, dépenses de voyage, \$613.40; St-Laurent, Zénaïde, salaire, \$350, dépenses de voyage, \$519.10.

Mégantic—(\$11,255.25): Clément & Clément Enr., clavigraphie, \$170; Deschênes, Dr J.-A., salaire, \$200; Gagné, Jeannette, salaire, \$297.50; Grégoire, Georgette, salaire, \$450, dépenses de voyage, \$331; Jolicœur, A.-L., médicaments, \$3.75; Labrecque, Irène, salaire, \$1,100, dépenses de voyage, \$1,104.90; Lafontaine Enr., réparations, \$247.23; Latulippe, Cécile, salaire, \$550, dépenses de voyage, \$179.60; Le Mégantic, impression, \$65.25; Livernois, J.-E. Ltée, médicaments, \$7.34; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$150.50; Pelletier, Dr Luc, salaire, \$500, dépenses d'administration, \$22.31; Roy, C., salaire, \$1,330.65, dépenses de voyage, \$902.55; Toussaint, Dr J.-A., salaire, \$2,375, dépenses de voyage, \$834.90, dépenses d'administration, \$432.77;

Nicolet—(\$12,782.37): Aubé, Imprimerie Enr., impression, \$16.61; Crépeau, Alice, salaire, \$480; Déry, I.-P. & Fils, papoterie, \$14.33; Francœur, L.-A., médicaments, \$29.60; Gélinas, Mlle A., salaire, \$800, dépenses de voyage, \$369.60; Gingras, Pauline, salaire, \$400, dépenses de voyage, \$306.10; Jolicœur, A.-L., médicaments, \$7; Lahaye, Dr Bruno, salaire, \$3,000, administration et loyer, \$1,132.77, dépenses de voyage, \$1,514.49; Lessard, Mlle M.-A., salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$642.90; Office Specialty Mfg Co., filières, \$57.75; Paquet, La Cie, ameublement, \$20.37; Trudel & Cie, accessoires, \$14.90; Verville, Hector, salaire, \$1,500, dépenses de voyage, \$1,275.95;

Rimouski—(\$1,243.79): Banville, Berthe, salaire, \$150, dépenses de voyage, \$85.15; Germain, Dr J.-E., salaire, \$375, dépenses de voyage, \$111.90; Guévin, J.-M., salaire, \$149.19, dépenses de voyage, \$101.85; Lepage Mlle J., salaire, \$150, dépenses de voyage, \$120.70;

St-Jean-Iberville—(\$11,317.64): American Public Health Association, abonnement, \$5; Berger, Berthe, salaire, \$256.66; Cité de St-Jean, taxes, \$163.55; Decelles, A., salaire, \$200, loyer, \$400; Larocque, Mlle A., salaire, \$570; Lebeau, Moïse, enseigne, \$25; Le Canada Français, impression, \$25; Lasnier & Galipeau, dépenses de voyage, \$114.18; Lyon, Jos., salaire, \$1,000, dépenses de voyage, \$360.83; Massé, Omer, réparations, \$25; Maynard, A.-H., salaire, \$2,901.64, dépenses de voyage, \$1,033.45, administration, \$1,-

FONDS POUR PROMOUVOIR L'HYGIENE DANS CERTAINS COMTES ET MUNICIPALITES DE LA PROVINCE—Suite

St-Jean-Iberville.—Suite

435.03; Phaneuf, Véronique, salaire, \$2,901.64, dépenses de voyage, \$48.10; Viau, D.-J.-A., salaire, \$375.

St-Hyacinthe et Rouville—(\$11,929.66): Cie du Théâtre St-Hyacinthe, loyer, \$600; Choinière, Léon, salaire, \$1,500, dépenses de voyage, \$1,078.20; Choinière, Mme Léon, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$305.85; Choquette, Dr G., salaire, \$750, administration, \$112.45, dépenses de voyage, \$288.25; Dubreuil, Laurette, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$462.15; Foley, Dr R., salaire, \$2,250, dépenses de voyage, \$1,100.85, administration, \$498.08; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$3.85; Lahaise, Yvette, salaire, \$570; Office Specialty Mfg Co., filières, \$9.98.

Témiscouata—(\$12,495.43): Aubé, Lucien, estampes en caoutchouc, \$1.05; Barabé, Dr A., salaire, \$625, dépenses de voyage, \$114.40, dépenses d'administration, \$86.29; Beaudet, Dr J.-C., salaire, \$2,250, dépenses d'administration, \$495.93, dépenses de voyage, \$1,248.20; Blais, Mme Blanche-M., salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$988.85; Cie du Téléphone de Kamouraska, \$30.84; Dionne, Léonora, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$933.85; Imprimerie du St-Laurent, impression, \$30; Labelle, E.-C., salaire, \$1,359, frais de voyage, \$1,296.30; Lebel, Rolande, salaire, \$515; Office Specialty Mfg Co., filières, \$19.25; Pharmacie Parrot, médicaments, \$20.30; Sanatorium du Lac Edouard, pension re entrainement du clinicien, \$86.67; Public Health Nurse, abonnement, \$3.50.

Terrebonne—(\$14,394.42): Blanc, Augustine, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$628.65; Bourgeois, Armand, médicaments, \$34.75; Cherrier, A., salaire, \$1,350, dépenses d'administration, \$43.15, dépenses de voyage, \$1,134.55; Connaught Laboratories, sérum, \$150; Cousineau, H., bois et charbon, \$62.07; Fournel, J.-R., bois et charbon, \$231.11; Jutras, Rose-Alma, salaire, \$1,200, dépenses de voyage, \$612.15; Lorrain, C.-A., & Fils, loyer, \$787; Pelletier, Engelbert, enseigne, \$20; Roy, Aline, salaire, \$1,270.70, dépenses d'administration, \$21.70, dépenses de voyage, \$337.55; Scully, Gertie, salaire, \$510; Vézina, Dr L.-R., salaire, \$3,000, dépenses d'administration, \$542.89, dépenses de voyage, \$1,258.15.

Témiscamingue—(\$13,397.78): Aubé, Imprimerie Enr., impression, \$163.50; Aubé, Lucien, estampes en caoutchouc, \$0.65; Bellehumeur, Sylvio, linoléum, \$20; Bellehumeur, Israël, loyer, \$540; Cie du Téléphone du Nord, \$35; Clément & Clément Enr., clavigraphie, \$170; Deschênes, Dr J.-A., dépenses de voyage, \$200; Dubé, Madeleine, salaire, \$1,100, dépenses de voyage, \$679.50; Duclos, Henri Ltée, filières, \$17.58; Ethier, Marguerite, salaire, \$100, dépenses de voyage, \$17.30; Frigon, Lucien, papeterie, \$11; Goulet, Donat, ameublement, \$33.10; Granger & Frères, papeterie, \$70.65; Grenier, Jules, salaire, \$1,375, dépenses de voyage, \$1,328.57; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$12.25; Jean-notte, Dr Albini, salaire, \$2,875, administration, \$218.26, dépenses de voyage, \$1,760.60; Laporte, J.-R., accessoires, \$8.85; Lefebvre, Marthe, salaire, \$332.50, dépenses de voyage, \$29.80; Livernois, J.-E. Ltée, médicaments, \$10.24; Marleau, J.-B., réparations, \$36.81; Morency, Mme Paul, salaire, \$1,150, dépenses de voyage, \$682.70; Nault, Albert, enseigne, \$38.50; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$102.50; Paquet, La Cie, ameublement, \$277.92.

Divers—(\$52,474.16): Adam, Irène, salaire, \$1,260, dépenses de voyage, \$178.75; Aubé, Lucien, estampes en caoutchouc, \$0.80; Audet, Mme M.-R., salaire, \$100, dépenses de voyage, \$117.85; Auger, Mélida, dépenses de voyages, \$300; American Public Health Association, abonnement, \$47.50; Beaudet, Dr J.-C., salaire, \$250, dépenses de voyage, \$30; Beaulieu, E., salaire, \$33.34; Blais, Mme Blanche, salaire, \$60, dépenses de voyage, \$300; Blanc, Augustine, dépenses de voyage, \$600; Bertrand, Mary, salaire, \$50; Bouchard, Alexandra, salaire, \$200, dépenses de voyage, \$143.60; Bertrand, Dr C., dépenses de voyage, \$33.23; Brunelle & Bouchard, chemises, \$112.40; Canadian National Railways, fret, \$3.16; Canadian Public Health Association, abonnement, \$20.53; Casgrain & Charbonneau Ltée, machine à rayons-X portative, \$1,499.60; Choinière, Léon, salaire, \$60; Choinière, Mme Léon, salaire, \$60; Choquette, Dr G., salaire, \$1,370, dépenses de voyage, \$110.90; Constantin, Dr Jules, dépenses de voyage, \$69; Connaught Laboratories sérum, \$3,569.60; Coutu, Cécile, salaire, \$50, dépenses de voyage, \$25; Couillard, Dr J.-A., dépenses de voyage, \$17; Dionne, Léonora, salaire, \$60, dépenses de voyage, \$360; Daigle, Antoinette, dépenses de voyage, \$300; Deschênes, Gabrielle, dépenses de voyage, \$300; Deschênes, Dr J.-A., salaire, \$458.34; Deschênes, Dr R., salaire, \$250; Desrochers, J.-L.,

machines cinématographiques et des pellicules, \$2,633.20; Desaulniers, F.-Ls, salaire, \$391.66; Dubreuil, Laurette, dépenses de voyage, \$300; Dumais, Dr C.-H., dépenses de voyage, \$75.05; Déry, I.-P. & Fils, papeterie, \$15.15; Eclairer, L' Ltée, impression de brochures "Pour lire en attendant bébé", \$1,285.60; Electrics Ltd, accessoires, \$7.16; Eveleigh, J. & C., valises, \$630; Foley, Dr R., salaire, \$512.49; Fontaine, Dr Jules, salaire, \$520.84, dépenses de voyage, \$548.08; Fortin, Annette, dépenses de voyage, \$21.77; Fournier, M.-Anna, salaire, \$800, dépenses de voyage, \$701; Frigon, Lucien, papeterie, \$1,446.10; Frost, C.-E. & Co., médicaments, \$39.48; Garneau, Librairie, papeterie, \$1; Gendreau, Laurette, dépenses de voyage, \$300; Gingras, Pauline, salaire, \$200; Gobeil, Emérentienne, salaire, \$1,100, dépenses de voyage, \$1,315.35; Grégoire, Adrienne, salaire, \$550, dépenses de voyage, \$377.41; Grégoire, Dr Jean, salaire, \$470, dépenses de voyage, \$360; Guérard, Dr Jos., dépenses de voyage, \$240.20; Hartz, J.-F. & Co., abaisse-langues, \$135; Hôtel-Dieu du Précieux-Sang-de-la-Rivière-du-Loup, loyer, \$83.34; Hôtel Clarendon, pension re congrès du personnel des unités sanitaires, \$765.60; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$298.10; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$715.20; Jutras, Rose-Alma, dépenses de voyage, \$600; Larose, Dr R., salaire, \$200; Labrecque, Dr F., salaire, \$1,600, dépenses de voyage, \$73.80; Leboeuf, Dr Auguste, salaire, \$583.34, dépenses de voyage, \$927.63; Livernois, J.-E. Ltée, médicaments, \$71.04; Lebel, A., salaire, \$150; Letellier, A., Enr., brosses à dents et balances, \$1,591; Lederle Antitoxin Laboratories, sérum, \$350.28; Mark Fisher & Sons, uniformes, \$746.40; Massé, O., réparations, \$153; Maritime Optical Co., cartes pour examen de la vue, \$35.30; Maynard, Dr J.-H., salaire, \$120; Metropolitan Life Insurance Co., pellicules, \$200; Moncel, J.-P., boutons pour uniformes, \$100; Morin, Antoinette, dépenses de voyages, \$300; Metal Craft Co., balances, \$59; Mechanics Supply Co., balances, \$404.25; Montreal Lithographing Co., impression de calendriers, \$5,587.06; National Drug & Chemical Co., brosses à dents, \$146.25; Nesbitt, Lucy, salaire, \$90; Office Specialty Mfg Co., filières, \$25.50; Paquet, La Cie, ameublement, \$31; Pelletier, Dr Luc, salaire, \$350, dépenses de voyage, \$513.30; Poitras, G., impression, \$190.21; Porter, Mme J.-V., salaire, \$75; Pouliot, D.-I. Ltée, prime d'assurance, \$10.65; Public Health Nurse, abonnements, \$30; Raymond, Adrienne, salaire, \$800, dépenses de voyage, \$587.90; Raymond, Yvonne, salaire, \$150; Rockefeller Foundation, remboursements, \$331.93; Rondeau, F., prime d'assurance, \$24.20; Samson, Irma, salaire, \$1 200, dépenses de voyage, \$300; Savoy Dr L.-P., salaire et dépenses de voyage, \$1,120; St. Martin, Dr T., dépenses de voyage, \$43.90; Sirois, Dr A., dépenses de voyage, \$530.70; Sirois, Rachel, dépenses de voyage, \$40.85; Students Book Department, volumes, \$151; Sylvestre, Dr J.-E., salaire, \$33.33; Service de Livraison de Québec, messagerie, \$26.50; Thibault, Mariette, salaire, \$525, dépenses de voyage, \$369.25; Thiboutot, Dr L.-P., dépenses de voyage, \$41.66; Tremblay, Josette, salaire, \$120; Tremblay, Luce, salaire, \$400, dépenses de voyage, \$590.05; University of Toronto, re cours du Dr G. Choquette et du Dr F. Labrecque, \$220; Verreault, Mlle O., dépenses de voyage, \$300; Waterbury Chemical Co., médicaments, \$90; Wood, G.-H. & Co., gobelets de papier, \$14.50.

DEPOTS JUDICIAIRES—(\$698.43)

Remboursement re chèques déposés par divers officiers publics, en faveur de: Budden & al, F.-S., \$12.08; Carignan, Uldéric, \$12.54; Dupont, J.-Geo., \$35.38; Elliott, H.-W., \$140.28; Fortin, Edgar, \$24.92; Fortin, Mme Rosalba, \$24.92; Fortin, Mme Joséphine, \$24.92; Fortin, Mme Emma, \$24.92; Gravel, Réal, \$12.27; Grisé, Alphonse, \$1.97; Godbout, Joseph, \$41.40; Jobin, Dr Elie, \$2.48; Jourdain, Mme A., \$11.49; Mercier & Frères, \$9.24; Protonotaire, C.-S., Québec, \$0.80; Poitras, Roméo, \$4.71; Rosen, Joseph, \$98; Simard, F.-X., \$24.98; Smith, W.-M., \$50.35; Vineberg, Moses, \$33.63; Vineberg, A.-M., \$44.10; Wallace, William, \$62.05

ROUTE QUEBEC-ST-JEROME—(\$3,062.24)

Dépt de la Voirie, listes de paie des charretiers, des journaliers, etc., \$3,062.24.

DEPOTS DE CAUTIONNEMENT DES OFFICIERS PUBLICS—(\$1,124.29)

Montants reçus de diverses compagnies d'assurance re cautionnement des employés publics suivants et payés comme suit: Bourgeois, Bélanger & Dubeau, re C.-O. Lippe, huissier, Ste-Thérèse, \$20; Fortier, Jacques re J.-A. Hamel, huissier, Maniwaki, \$70; Greenblatt, M.-G., re J.-R. Gauthier, huissier, Jonquières, \$43.30; Major, F.-B., re J.-E. Lamothe, huissier, Montebello, \$400; Morin, Emile, re J.-O. Demers, huissier, Drummondville, \$57.05; Pettigrew & Bourget, re Thos. Bouchard, huissier, Québec,

DEPOTS DE CAUTIONNEMENT DES OFFICIERS PUBLICS.—Suite

\$22.65; Perron, Vallée & Perron, re J.-W., Bergeron, Jonquières, \$19.31; Rioux, Col. Emile, re J.-O. Demers, huissier, Drummondville, \$91.98; Trésorier de la Province, re J.-P. Pilote, St-Rémi-du-lac-au-Sable, \$3.51; Vaillancourt, Ernest, remboursement de dépôt remplacé par cautionnement, \$400.

Total de la dépense, \$1,127.80 moins \$3.51: remboursé par Employers' Liability Ass. Corp'n \$1,124.29.

DEPARTEMENT DE LA COLONISATION, CHASSE ET PECHERIES—DEPOTS re DROITS DE COUPE—(\$145,085.02)

Ministre de la Colonisation, Chasse et Pêcheries, pour rembourser dépôts faits par colons, \$143,085.02; Trésorier de la Province, montant déposé en trop, \$2,000.

FONDS DE PENSION DES INSTITUTEURS—REVENU—(\$17,273.19)

Surintendant de l'Instruction publique, pour combler le déficit pour l'année fiscale 1929-30, \$17,273.19.

CHEMIN DE FER DU CANADIEN PACIFIQUE—(\$489.40)

Ministre de la Milice et de la Défense, Ottawa, location du site du Château Frontenac, 12 mois au 2 janvier 1930, \$489.40.

PONTS DE PEAGE—REVENU—(\$60,480.00)

Ministre des Travaux Publics et du Travail, avance, \$60,480.

DEPOT DE GARANTIE PAR LA ONTARIO PAPER CO—(\$1,000.00)

Ontario Paper Co., balance achat de débenture re garantie, \$41.04; Williams, Partidge & Raply, achat de débenture re garantie, \$958.96.

CHEQUE EN CIRCULATION, DEPT. DE LA VOIRIE ET DES MINES—(\$35.00)

Ministre de la Voirie et des Mines, remboursement de chèque émis en faveur de Charles Pinet, \$35.

CHEQUE EN CIRCULATION, DEPT. DE LA COLONISATION, CHASSE ET PECHERIES—(\$25.72)

Soucy, Maxime, remboursement de chèque émis par le dépt de la Colonisation, Chasse et Pêcheries, inclus dans le montant déposé au dépt du Trésor, \$25.72.

DROITS SUR CERTAINS TRANSFERTS DE PROPRIETE—(\$5,000.00)

Trésorier de la Province, montant retenu pour régler réclamations possibles des percepteurs sur montants perçus, \$5,000.

HONORAIRES re ACTION CONTRE LA CORPORATION DE ST-COLOMBAN (Deux-Montagnes)—(\$18.50)

Trésorier de la Province, frais recouvrés re poursuite contre corporation ci-haute, \$18.50.

AMENDES EN VERTU DE LA LOI DU SERVICE MILITAIRE—(\$338.40)

Trésorier de la Province, balance d'amendes perçues en vertu de la dite loi, retenues pour paiement d'honoraires de poursuites, le gouvernement fédéral n'ayant pas d'autres réclamations contre la province, \$338.40.

CHEQUES NON PAYES, BANQUE DE MONTREAL, Montréal—(\$2,440.80)

Trésorier de la Province, montant déposé à la Banque de Montréal, Québec, pour couvrir des chèques non payés émis par feu C.-E. Schiller, greffier de la Paix, Montréal, \$2,440.80.

DEPOTS DES MUNICIPALITES re-PONTS EN FER—(\$205.25)

Trésorier de la Province, montant déposé au département des Travaux Publics et du Travail par la municipalité du comté d'Iberville re pont en fer sur le ruisseau Jones, Ste-Anne-de-Sabrevois, étant partie du coût du dit pont, \$205.25.

UNGAVA MINERS AND TRADERS, Ltd—(\$1,100.00)

Ungava Miners and Traders, Ltd, achat de débentures et intérêt pour remplacer garantie antérieure, \$1,100.

COUPONS EN CIRCULATION, EMPRUNTS de 1874, 1876 et 1882—(\$523.16)

Trésorier de la Province, coupons reçus de la Banque de Montréal, Londres, re emprunts ci-hauts encore en circulation, \$523.16.

COUPONS EN CIRCULATION, EMPRUNT de 1878—(\$62.50)

Trésorier de la Province, coupons reçus de la Banque de Montréal, New-York, re emprunt ci-haut encore en circulation, \$62.50.

DEPOT D'ARBITRAGE, 54 Vic. Ch. 4—(\$412.95)

Trésorier de la Province, balance non dépensée du montant reçu de L.-A. Audette, secrétaire du conseil de prud'hommes, Ottawa, en règlement de comptes entre la Puissance du Canada, les provinces de Québec et Ontario et autres provinces, \$412.95.

DOCUMENTS PREPARES POUR LE CONSUL AMERICAIN A QUEBEC — (\$169.56)

Pour frais de transcription:—Breen, John-W., \$7.20; Chouinard, Philippe, \$113.04; Gregory, P., \$49.32.

FONDS DE L'ECOLE NORMALE MCGILL—(\$1,312.45)

Surintendant de l'Instruction publique, balance de montants déposés par le dépt de l'Instruction publique en paiement de bourses, \$1,312.45.

C.-A. LAFRANCE, Ex-Protonotaire, AMOS—(\$3,188.51)

Cité de Rouyn, remboursement, \$652.20; Grenier, A., prot., divers dépôts judiciaires, \$229.74; Trésorier de la Province, remboursement d'avances de timbres [d'enregistrement et de timbres judiciaires, \$2,306.57.

DEPOT PAR LE GREFFIER DE LA PAIX, MONTREAL—(\$10,000.00)

Caisse, L. P., G. P., Montréal, re montant déposé, \$10,000.

SUCCESSION DAME E. ANDERSON—(\$1,388.13)

Beauregard, Elie, C.R., honoraires re succession vacante ci-haute, \$73; Ministre des Terres et Forêts, balance de la succession vacante de Dame Elizabeth Anderson échue à la Couronne, \$1,315.13.

FONDS D'AMORTISSEMENT MUNICIPAL EN VERTU DE 9 Geo. V, ch. 10— (\$9,743.10)

Cité de Verdun, montant au crédit du fonds d'amortissement, \$9,743.10.

LEE BUTTERFIELD, DECEDE—(\$75.43)

Trésorier de la Province, montant trouvé sur le corps de Lee Butterfield, de Bangor (Maine), tué à Montebello, \$75.43.

Total Fonds en fidéicommiss et dépôts—\$1,096,326.84

REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS DE LA PUISSANCE DU CANADA re LOGEMENTS OUVRIERS—(\$1,547,100.00)

Puissance du Canada, remboursement de partie d'avance faite à la Province en vertu de la loi des logements ouvriers, \$1,500,000; re cité de St-Jean, \$7,500; re cité de Verdun, \$39,600.

FONDS D'AMORTISSEMENT EN VERTU DE 14 Geo, V, Ch: p. 3, LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE—(\$161,310.79)

Montant du fonds d'amortissement annuel à être investi, étant le sixième de quarante versements annuels (compte rendu à la cédule No 18), \$161.310.79.

Total Divers dépôts et comptes courants.....\$5,543,346.33

REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS TEMPORAIRES—(\$2,000,000.00)

Banque Canadienne Nationale, Québec, remboursement de l'emprunt contracté le 29 juin, 1929, \$1,000,000; Banque de Montréal, Québec, remboursement de l'emprunt contracté le 29 juin, 1929, \$1,000,000

DIVERSES CEDULES

CEDULE

FONDS DES BATISSES

(S.R. 1925, chap. 156, sec. 2)—Etat

DEBIT—(Dépenses)

SHERIF District de:	Réparations et assurances payées par le département des Trav.-Publics	Assignment des jurés	Indemnité, frais d'hôtel- lerie et de transport des jurés	Confection listes des jurés
Abitibi.....	307 13	218 10	5,324 35	159 78
Arthabaska.....	81 25	305 15	.....	223 45
Beauce.....	1,132 00	.....	.....	135 35
Beauharnois.....	80 00	.....	.....	118 00
Bedford.....	531 58	.....	.....	131 95
Chicoutimi.....	2,724 67	.....	.....	116 58
Gaspé.....	2,232 56	67 20	2,084 40	117 50
do (Bonaventure).....	2,939 85	.....	.....	100 00
do (Iles-de-la-Mad.) dép	24 19	.....	.....	.....
Hull.....	919 00	.....	.....	125 00
Iberville.....	853 00	.....	.....	125 00
Joliette.....	1,000 00	.....	.....	125 00
Kamouraska.....	16,340 05	.....	5,109 55	138 30
Montcalm.....	782 00	.....	.....	100 00
Montmagny.....	4,029 60	.....	.....	134 77
Montréal.....	50,111 55	2,253 35	26,897 20	5,252 45
Nicolet.....	1,472 00	.....	.....	.....
Pontiac.....	547 10	.....	.....	132 20
Québec.....	12,448 57	850 75	21,357 28	811 00
Richelieu.....	260 80	154 05	1,894 50	103 08
Rimouski.....	2,095 37	.....	.....	137 00
Roberval.....	3,046 06	.....	.....	125 00
Saguenay.....	6,547 18	.....	.....	104 04
St-François.....	1,339 04	459 25	15,566 40	250 00
St-Hyacinthe.....	166 74	.....	352 35	150 00
Terrebonne.....	853 57	256 58	7,475 35	125 00
Trois-Rivières.....	5,475 19	400 70	6,063 36	250 00
	\$118 340 05	4,965 13	92,124 74	9,290 45

No 35

ET DES JURES

des Recettes et des Dépenses

CREDIT—(Recettes)

Réparations des palais de justice et des prisons, etc.	TOTAL	Amendes et 1% sur ventes et collocations, etc.	Contribu- tions municipales	Timbres de loi	TOTAL
86 57	6,095 93	1,008 40	323 00	1,993 40	3,324 80
242 81	852 66	310 58	900 32	2,488 90	3,699 80
117 59	1,384 94	618 80	948 27	2,636 90	4,203 97
174 27	372 27	671 86	456 02	1,210 50	2,338 38
390 35	1,053 88	1,223 75	672 15	1,754 20	3,650 10
441 10	3,282 35	740 32	348 45	3,924 20	5,012 97
38 55	4,540 21	299 20	360 50	461 00	1,120 70
147 67	3,187 52	77 47	288 15	325 40	691 02
.....	24 19	.....	48 00	28 20	76 20
207 00	1,251 00	4,608 31	840 15	.....	5,448 46
197 51	1,175 51	981 18	312 00	1,623 50	2,916 68
14 80	1,139 80	1,726 69	792 27	1,508 60	4,027 56
131 35	21,719 25	900 37	624 00	1,572 10	3,096 47
103 00	985 00	205 92	511 75	.....	717 67
171 13	4,335 50	384 43	564 15	1,067 50	2,016 08
38,301 31	122,815 86	71,568 65	3,996 00	.....	75,564 65
60 43	1,532 43	100 01	496 00	658 80	1,254 81
185 05	864 35	1,698 01	480 61	.....	2,178 62
420 80	35,888 40	4,843 47	4,344 04	21,569 50	30,757 01
180 76	2,593 19	830 81	588 02	862 10	2,280 93
90 32	2,322 69	1,401 27	732 25	2,534 50	4,668 02
169 20	3,340 26	1,130 65	540 21	.....	1,670 86
655 34	7,316 56	469 76	396 00	920 30	1,786 06
453 12	18,067 81	2,266 32	1,375 20	5,502 40	9,143 92
235 32	904 41	2,349 84	636 40	1,225 00	4,211 24
314 57	9,025 07	643 65	804 00	1,774 80	3,222 45
657 97	12,847 22	3,844 35	895 20	5,979 30	10,718 85
44,187 89	268,908 26	104,904 07	23,273 11	61,621 10	189,798 28

CEDULE No 35—(Fonds des bâtisses et des jurés)—Suite

SURPLUS ou DEFICIT par DISTRICTS

SHERIF District de:	Déficit ou Surplus de chaque district ju- diciaire, année au 30 juin 1930	Déficit ou Surplus accumulé de chaque district judiciaire, de- puis 1867 au 30 juin 1929	Déficit ou Surplus accumulé de chaque district judiciaire, de- puis 1867 au 30 juin 1930
Abitibi.....	2,771 13	20,232 66	23,003 79
Arthabaska.....	2,847 14	3,208 25	6,055 39
Beauce.....	2,819 03	10,402 13	7,583 10
Beauharnois.....	1,966 11	45,599 58	43,633 47
Bedford.....	2,596 22	19,186 79	21,783 01
Chicoutimi.....	1,730 62	30,490 68	28,760 06
Gaspé.....	3,419 51	123,312 03	126,731 54
do (Bonaventure).....	2,496 50	119,173 50	121,670 00
do (Iles-de-la-M.).....	52 01	25,547 98	25,495 97
Hull.....	4,197 46	135,810 09	131,612 63
Iberville.....	1,741 17	8,454 03	10,195 20
Joliette.....	2,887 76	9,294 74	6,406 98
Kamouraska.....	18,622 78	24,743 91	43,366 69
Montcalm.....	267 33	5,354 72	5,622 05
Montmagny.....	2,319 42	89,801 91	92,121 33
Montréal.....	47,251 21	176,800 65	224,051 86
Nicolet.....	277 62	10,669 08	10,946 70
Pontiac.....	1,314 27	75,143 19	73,828 92
Québec.....	5,131 39	30,048 07	35,179 46
Richelieu.....	312 26	6 73	305 53
Rimouski.....	2,345 33	45,154 92	42,809 59
Roberval.....	1,669 40	10,323 23	11,992 63
Saguenay.....	5,520 50	26,388 88	31,909 38
St-François.....	8,923 89	60,995 87	69,919 76
St-Hyacinthe.....	3,306 83	28,875 09	32,181 92
Terrebonne.....	5,802 62	85,078 36	90,880 98
Trois-Rivières.....	2,128 37	130,588 92	132,717 29
	\$106,913 93	27,803 95	1,290,955 10
	\$79,109 98	1,231,224 21	59,730 89
			1,380,549 71
			70,215 52
			1,310,334 19
Balance rapportée au 30 juin 1929.....		1,231,224 21	
Déficit total au 30 juin 1930.....		79,109 98	
Balance Déficit total depuis 1867 au 30 juin 1930.....			1,310,334 19
Argent en mains au 30 juin 1930, d'après l'état de caisse.....			37,249 02
Total des avances au fonds des bâtisses et des jurés.....			\$ 1,347,583 21

CEDULE No 35—(Fonds des Bâtisses et des Jurés)—Suite

RECAPITULATION DE L'ETAT DE CAISSE:—

Balances dues par les shérifs au 30 juin 1929	40,512 27	
Dépenses payées directement:—		
Par le département des Travaux Publics	118,340 05	
De l'item "Administration de la Justice"	99,750 18	
Remboursement au Trésorier de la Province:—		
Re-Administration de la Justice		80,622 35
Re-Timbres judiciaires		61,621 10
Déficit, année 1929-1930, voir état ci-devant		79,109 98

Balances dues par les shérifs au 30 juin 1930, comme suit:—

Balances entre les mains du shérif de:—

Abitibi	119 11	
Arthabaska	313 86	
Beauharnois	477 90	
Bedford	529 62	
Chicoutimi	569 70	
Gaspé	40 50	
do (Bonaventure)	57 38	
Hull	5,178 03	
Iberville	912 08	
Joliette	351 64	
Kamouraska	573 80	
Montcalm	23 61	
Montmagny	306 04	
Nicolet	216 17	
Pontiac	1,954 74	
Québec	7,563 92	
Richelieu	241 34	
Rimouski	741 47	
Roberval	616 84	
Saguenay	72 88	
St. François	1,928 49	
St. Hyacinthe	2,396 07	
Terrebonne	95 91	
Trois-Rivières	2,168 69	27,449 79

Balances dues par l'ex-shérif de:—

Bedford	(D. Brown)	946 51	
Chicoutimi	(E. Savard)	311 76	
Gaspé	(P. Vibert)	74 29	
do	(J. Short)	40 16	
do	(L. Z. Joncas)	91 20	
Iberville	(T. DesRivières)	442 89	
Joliette:—			
do	(B. H. Leprohon) 306.25 Dt		
do	(C. B. Leprohon) 134.70 Ct	171 55	
do	(J. Gadoury)	900 38	
Kamouraska	(V. Taché)	8 18	
Montréal	(C. X. Leblanc)	109 14	
Rimouski	(S. J. Chalifour)	25 06	
do	(A. Fournier)	289 72	
do	(C. E. Lapointe)	156 32	
do	(J. A. Rouleau)	729 92	
St. François	(W. H. Webb)	1,648 89	
St. Hyacinthe	(L. S. Adam)	175 05	
do	(Eug. Sicotte)	2,392 62	
Terrebonne	(A. Raby)	865 30	
do	(Z. Roussille)	420 29	9,799 23
			37,249 02
			<u>\$258,602 45</u>
			<u>\$258,602 45</u>

CEDULE No 36
**COUT DE CONSTRUCTION DU CHEMIN DE FER QUEBEC,
MONTREAL, OTTAWA & OCCIDENTAL**

Montant total payé..... 13,998,490 14

Moins—Montant reçu en remboursement sur compte de construction et pour
matériaux vendus..... 437,088 96

13,561,401 18

Prix de vente du chemin de fer..... 7,600,000 00

Puissance du Canada: Subvention en vertu de 47 Vic., ch. 8. 2,394,000 00

9,994,000 00

Balance..... \$ 3,567,401 18

CEDULE No 37

TOTAUX DES PAIEMENTS FAITS AUX CHEMINS DE FER SUBVENTIONNES ET A CEUX DU GOUVERNEMENT

Québec Central, autrefois Lévis & Kennebec.....	321,660 00	Hereford.....	127,500 00
International.....	395,315 80	Montréal & Ottawa.....	182,210 00
Québec Central (primitif).....	473,750 79	Montréal & Western.....	533,750 00
Québec Tring Jonction à Lac-Mégantic.....	280,712 35	Ottawa et Vallée de la Gatineau.....	780,752 00
Montréal, Portland & Boston.....	231,122 00	Pontiac & Renfrew.....	26,250 00
Waterloo & Magog.....	172,000 00	Canada Atlantique.....	200,000 00
South-Eastern.....	497,007 10	Quebec & Boston Air Line.....	7,500 00
Vallée Missisquoi.....	43,842 50	Joliette & St-Jean-de-Matha.....	600 00
St-Laurent & Jonction Lac-Champlain.....	250,280 00	Chemin de Colonisation de Montfort.....	109,895 80
Great Eastern.....	94,742 00	Orford Mountain.....	150,340 31
Québec & Lac-St-Jean.....	2,419,872 73	St. Lawrence & Adirondack.....	65,216 00
Montréal & Laurentides.....	90,000 00	Lotbinière & Mégantic.....	131,100 83
Pontiac & Pacific Junction.....	536,000 00	Compagnie du Pont de Montréal.....	2,449 96
Basses-Laurentides & Saguenay.....	252,000 00	Lac-St-François.....	1,443 75
L'Assomption.....	5,512 50	Vallée Est du Richelieu.....	116,340 00
Baie des Chaleurs.....	1,045,529 61	Comtés Unis.....	311,347 18
Témiscouata.....	362,250 00	Jonction des Carrières Phillipsburg.....	25,720 00
Grand Nord.....	566,260 00	Rive Sud.....	50,000 00
Jonction de Beauharnois.....	195,805 25	Pont sur la rivière Ottawa à Portage-du-Fort.....	5,000 00
Jonction de Montréal & Lac-Champlain.....	150,000 00	Interprovincial & James Bay Railway Company..	528,000 00
Comté de Drummond.....	347,695 00	National Transcontinental Railways.....	100,000 00
Montréal & Sorel.....	226,645 00		
Montréal & Lac Maskinongé.....	99,125 00	Total paiements aux chemins de fer subventionnés.	13,202,588 23
Québec, Montmorency & Charlevoix.....	313,000 00		
Chemin de Colonisation du Lac-Témiscamingue...	350,076 82	Québec, Montréal, Ottawa & Occidental.....	13,998,490 14
St. Lawrence & North-Western.....	4,950 00		
Baie des Chaleurs, dépenses d'exploration.....	12,840 95		
Frontière Québec, dépenses d'exploration.....	6,027 00	Total des paiements aux chemins de fer.....	\$ 27,201,078 37
Branche St-Jérôme, dépenses d'exploration.....	3,150 00		

CEDULE No 38

FONDS D'AMORTISSEMENT PLACES PAR LA PROVINCE
DE QUEBEC

Placements du fonds d'amortissement:—

Rentes inscrites 3 % de la province de Québec.....	1,876,663 81
Rentes enregistrées 4½ % de la province de Québec.....	1,235,305 88
Débiteures 3 % de la province de Québec.....	810,600 00
Débiteures 4 % de la province de Québec.....	1,090,073 34
Débiteures 4½ % de la province de Québec.....	1,697,000 00
Débiteures 5 % de la province de Québec.....	1,316,800 00
Débiteures 5 % du Sanatorium du Lac Edouard.....	50,000 00
Débiteures 5 % commission scolaire de St-Laurent.....	15,000 00
Débiteures 4½ % Hôpital protestant de Verdun.....	2,000 00
Débiteures 5 % de la Commission d'écoles catholiques romaines de Montréal.....	50,000 00
Débiteures 4 % de la Commission d'écoles protestantes de Montréal...	4,000 00
Débiteures 5 % de la Commission d'écoles catholiques romaines de Québec.....	114,500 00
Débiteures 5 % de la Commission centrale d'écoles protestantes de Montréal.....	59,000 00
Débiteures 4 % de l'Ecole Technique de Québec.....	3,000 00
Débiteures 4 % de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, Montréal	8,000 00
Débiteures 5 % ville de Magog.....	24,600 00
Débiteures 5 % cité de Grand Mère.....	59,900 00
Débiteures 5 % de la cité de Québec.....	4,000 00
Débiteures 4½ % cité de Sherbrooke.....	4,000 00
Débiteures 5 % de la cité de Sherbrooke.....	2,000 00
Débiteures 5 % de la ville de Mont-Royal.....	56,500 00
Rentes enregistrées 4½ % de la cité de Montréal.....	14,351 80
Débiteures 4½ % de la cité des Trois-Rivières.....	4,000 00
Débiteures 5 % de la cité de Hull.....	6,000 00
Débiteures 4½ % de la Commission scolaire protestante de Montréal..	11,000 00
Débiteures 5 % de la Commission scolaire catholique romaine de Sherbrooke.....	15,000 00
Débiteures 5 % de la Commission scolaire des Trois-Rivières.....	2,900 00
Débiteures 5½ % de la Puissance du Canada.....	108,500 00
Débiteures 4 % province d'Ontario.....	65,000 00
Débiteures 5 % de Ste-Anne de Bellevue.....	17,000 00
Débiteures 5 % de l'Aide au Sanatorium du Lac-Edouard.....	350,000 00
Débiteures 5 % de la Commission d'Ecoles protestantes de Longueuil..	8,000 00
Dépôts portant intérêt.....	83,851 11
	9,168,545 94
Moins:—Prime et escompte.....	598,391 58
	<u>\$ 8,570,154 36</u>

CEDULE No 39
APPROPRIATION POUR LE FONDS DE LA DETTE PUBLIQUE
(S. R. 1925, ch. 20, art. 22)

RECETTES

Dividende sur 44 actions ordinaires de la Shawinigan Water & Power Co., 12 mois au 31 mars 1930.....	99 00
Dividende sur 6 actions ordinaires de la Cie Montreal Light, Heat & Power Cons., 12 mois au 30 avril 1930.....	48 00
Perçu par le département des Terres et Forêts:	
Loyers, dividendes, réclamation d'assurances et débentures vendues.....	2,136 00
	<u>\$ 2,283 00</u>

EMPLOI

Montant payé en intérêt sur la dette consolidée.....	<u>\$ 2,283 00</u>
--	--------------------

Les paiements ci-dessus proviennent de la succession vacante de James Ryan, viz:
6 actions ordinaires de la Cie Montreal Light, Heat & Power Consolidated,
et 44 actions ordinaires de la Shawinigan Water & Power Company.

CEDULE No 40
DIVERSES AVANCES PAR LA PROVINCE

Prêt à la Commission des Chemins à Barrières de la Rive Nord pour réparer le pont Dorchester	15,000 00
Prêt aux Pères Trappistes.....	10,000 00
Prêt aux municipalités des comtés de Chicoutimi et Charlevoix pour l'achat de graines de semence (balance).....	25,646 40
Prêt re tempêtes et orages du 13 juin 1892.	48,030 89
Prêt aux syndics des Chemins à Barrières, Lévis.	8,760 00
	<u>\$ 107,437 29</u>

CEDULE No 41

ETAT DU PLACEMENT DU FONDS D'AMORTISSEMENT
EN VERTU DE

60 Vic., Chap. 2, Sec. 5 et 6 Ed. VII, Chap. 2, Sec. 4

Dépôts spéciaux, viz: dans

La Banque Prov. du Canada	Montréal, à 3½% par année	10,000 00	
La Banque Prov. du Canada,	Québec, à 3½% do	10,000 00	
Banque de Montréal,	Québec, à 3½% do	1,089 45	
La Banque Canadienne Nationale,	Québec, à 3½% do	25,000 00	
La Banque Canadienne Nationale,	Montréal, à 3½% do	10,000 00	
			56,089 45

En débentures de la province de Québec:—

Emprunt en vertu de 54-56 et 57 Vic. Chap. 2 (1894), portant intérêt à 3%.....	301,369 50	
Emprunt en vertu de 3 Geo. V, chap. 21, (1913) portant intérêt à 4½%.....	9,733 33	
Emprunt en vertu de 3 Geo. V, chap. 6, (1916), portant intérêt à 4½%.....	10,000 00	
Emprunt en vertu de 10 Geo. V, chap. 6, (1923), portant intérêt à 5%.....	350,000 00	
Emprunt en vertu des S. R. 1925, chap. 91, art. 75 et 16 Geo. V, chap. 31, (1928), portant intérêt à 4%.....	50,000 00	
En débentures de la Puissance du Canada, 5½% (1er novembre 1934).....	108,500 00	
En débentures de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal, 4% (1949).....	1,000 00	
		830,602 83
Escompte sur les débentures ci-dessus.....	126,312 28	
		704,290 55
		<u>\$760,380 00</u>

CEDULE No 42
DEPOTS JUDICIAIRES ET AUTRES
(S. R. 1925, chap. 20, art. 46)

Balance en banque le 30 juin 1929.....		925,713 32
Dépôts pendant l'année au 30 juin 1930.....	3,371,042 96	
Intérêts payés par les banques pendant l'année au 30 juin 1930.....	33,813 77	
Total des dépôts et intérêts au 30 juin 1930.....	3,404,856 73	
Total.....	4,330,570 05	
Paiements sur dépôts au 30 juin 1930.....	3,472,741 52	
Montant transporté au fonds du revenu consolidé au 30 juin 1930.....	27,664 71	
Impression, reliure, papeterie, etc.....	1,749 34	
Total payé sur intérêts.....	29,414 05	
Total payé sur dépôts et intérêts pendant l'année.....	3,502,155 57	
Balance en banque.....	\$ 828,414 48	

Banque de Montréal.....	Montréal.....	261,914 04
do.....	Québec.....	9 25
do.....	Arthabaska.....	1,439 97
do.....	Rivière-du-Loup.....	5,097 51
do.....	St-Jérôme.....	160 63
do.....	Napierville.....	251 30
Banque Royale du Canada.....	Québec.....	129,047 28
do.....	Trois-Rivières.....	19,778 36
Banque Canadienne du Commerce.....	Cowansville.....	8,311 85
Banque Provinciale du Canada.....	Montréal.....	70 36
Banque de la Nouvelle-Ecosse.....	New Carlisle.....	944 51
do.....	Campbell's Bay.....	2,615 76
Banque Canadienne Nationale.....	St-Joseph, Beauce.....	4,056 79
do.....	Mont-Laurier.....	1,419 67
do.....	Sherbrooke.....	13,636 59
do.....	Québec.....	98,374 32
do.....	Sorel.....	3,738 39
do.....	Joliette.....	5,131 88
do.....	Hull.....	16,766 76
do.....	Amos.....	2,683 63
do.....	Chicoutimi.....	13,029 57
do.....	Montréal.....	90,153 49
do.....	Montmagny.....	13,261 03
do.....	Malbaie.....	6,592 48
do.....	Valleyfield.....	10,726 10
do.....	Rimouski.....	1,548 18
do.....	St-Jérôme.....	8,734 36
do.....	St-Jean.....	15,359 66
do.....	St-Hyacinthe.....	9,906 51
do.....	Percé.....	486 32
do.....	Roberval.....	81,842 43
do.....	Baie-St-Paul.....	21 50
do.....	Nicolet.....	1,221 12
do.....	Berthierville.....	77 88
		\$ 828,414 48

CEDULE No 43
PRETS PAR LE MINISTERE DE L'AGRICULTURE A
DIVERSES ASSOCIATIONS AGRICOLES

COMTES	Soldes dus sur prêts le 30 juin 1929	Prêts en 1929-1930	Total	Montants reçus en a-c 1929-1930	Soldes dus au 30 juin 1930
SOCIETES D'AGRICULTURE					
Argenteuil.....	525 00		525 00	525 00	.....
Arthabaska.....	1,050 00		1,050 00	750 00	300 00
Bagot.....	1,350 00		1,350 00	337 50	1,012 50
Beauce.....	100 00		100 00		100 00
Beauharnois.....	1,300 00		1,300 00	425 00	875 00
Bellechasse.....	733 33	450 00	1,183 33	358 33	825 00
Berthier.....	695 00		695 00	173 75	521 25
Brome.....	487 50		487 50	243 75	243 75
Champlain.....	281 00		281 00	94 00	187 00
Charlevoix.....	300 00		300 00	100 00	200 00
Châteauguay.....	156 68	2,962 48	3,119 16	156 68	2,962 48
Chicoutimi.....	150 30		150 30	150 30	.....
Deux-Montagnes.....	1,537 50		1,537 50	637 50	900 00
Dorchester.....		394 00	394 00	131 00	263 00
Drummond.....	400 00		400 00	400 00	.....
Frontenac.....	300 00	1,050 00	1,350 00	100 00	1,250 00
Hull.....	1,950 00		1,950 00	487 50	1,462 50
Huntingdon.....	1,687 50		1,687 50	337 50	1,350 00
Iberville.....	1,537 50		1,537 50	384 38	1,153 12
Iles-de-la-Madeleine...	929 00		929 00	232 25	696 75
Kamouraska.....	90 00	600 00	690 00	90 00	600 00
Labelle.....	1,600 00		1,600 00	400 00	1,200 00
Lac-St-Jean.....	600 00	1,200 00	1,800 00	148 00	1,652 00
L'Assomption.....		1,200 00	1,200 00		1,200 00
Laval.....	662 50		662 50	462 50	200 00
Lévis.....	1,000 00		1,000 00	250 00	750 00
L'Islet.....	3,638 08	2,342 33	5,980 41	2,159 41	3,821 00
Maskinongé.....	900 00		900 00	225 00	675 00
Matane.....	262 45		262 45	262 45	.....
Matapédia.....	131 25		131 25	131 25	.....
Mégantic.....	1,012 35		1,012 35	562 50	449 85
Missisquoi.....	900 00		900 00	300 00	600 00
Montcalm.....	600 00		600 00	150 00	450 00
Papineau.....	753 00		753 00	753 00	.....
Pontiac.....	3,194 75		3,194 75	2,294 75	900 00
Portneuf.....	618 75		618 75	281 25	337 50
Richelieu.....	1,150 00		1,150 00	475 00	675 00
Rimouski.....	562 50		562 50	187 50	375 00
Rouville.....	2,250 00		2,250 00	375 00	1,875 00
Saguenay.....	400 00		400 00		400 00
Shefford.....		1,200 00	1,200 00		1,200 00
Soulanges.....	900 00		900 00	225 00	675 00
Stanstead.....		500 00	500 00	125 00	375 00
St-Hyacinthe.....	2,400 00	750 00	3,150 00	1,137 50	2,012 50
St-Jean.....	1,300 00		1,300 00	633 96	666 04
St-Maurice.....	150 00		150 00	150 00	.....
Témiscamingue.....	3,056 64	2,400 00	5,456 64	2,283 30	3,173 34
Témiscouata.....	900 00		900 00	225 00	675 00
Terrebonne.....	1,200 00		1,200 00	300 00	900 00
Vaudreuil.....	650 00		650 00	425 00	225 00
Verchères.....	562 50	1,000 00	1,562 50	187 50	1,375 00
Wolfe.....	1,856 25		1,856 25	525 00	1,331 25
Yamaska.....	712 50		712 50	178 13	534 37
\$	49,483 83	16,048 81	65,532 64	21,927 44	43,605 20

COMTES	Soldes dus sur prêts le 30 juin 1929	Prêts en 1929-1930	Total	Montants reçus en a-c 1929-1930	Soldes dus au 30 juin 1930
CERCLES AGRICOLES					
Abitibi.....	555 18	173 33	728 51	338 10	390 41
Argenteuil.....	236 66	699 06	935 72	244 99	690 73
Arthabaska.....	576 78	1,151 34	1,728 12	620 09	1,108 03
Bagot.....	304 00	109 97	413 97	202 00	211 97
Beauce.....	4,589 41	4,394 70	8,984 11	3,454 77	5,529 34
Beauharnois.....	.....	538 36	538 36	.....	538 36
Bellechasse.....	846 06	1,237 40	2,083 46	764 13	1,319 33
Berthier.....	1,060 02	1,322 51	2,382 53	618 34	1,764 19
Bonaventure.....	613 48	2,065 41	2,618 89	551 11	2,067 78
Chambly.....	25 00	.....	25 00	25 00	.....
Champlain.....	1,455 63	3,727 71	5,183 34	1,071 21	4,112 13
Charlevoix.....	330 00	4,057 97	4,387 97	290 00	4,097 97
Châteauguay.....	982 13	999 12	1,981 25	912 36	1,068 89
Chicou imi.....	1,821 04	160 00	1,981 04	925 02	1,056 02
Compton.....	378 68	306 00	684 68	215 18	469 50
Dorchester.....	1,070 02	1,460 24	2,530 26	996 72	1,533 54
Drummond.....	984 88	3,243 72	4,228 60	828 14	3,400 46
Frontenac.....	2,328 95	2,827 44	5,156 39	1,715 45	3,440 94
Gaspé.....	546 22	1,393 16	1,939 38	171 22	1,768 16
Hull.....	402 87	309 90	712 77	41 33	671 44
Iberville.....	1,181 30	2,495 66	3,676 96	1,216 30	2,460 66
Iles-de-la-Madeleine.....	1,009 08	.....	1,009 08	480 08	529 00
Joliette.....	815 47	1,102 43	1,917 90	745 97	1,171 93
Kamouraska.....	106 70	1,453 32	1,560 02	540 73	1,019 29
Labelle.....	1,043 60	414 80	1,458 40	804 60	653 80
Lac-St-Jean.....	2,804 50	1,858 63	4,663 13	1,228 84	3,434 29
Laprairie.....	.....	345 28	345 28	122 64	222 64
L'Assomption.....	462 16	316 70	778 86	462 16	316 70
Laval.....	108 64	.....	108 64	4 14	104 50
Lévis.....	477 62	1,229 31	1,706 93	336 31	1,370 62
Lotbinière.....	330 01	2,597 38	2,927 39	181 67	2,745 72
Maskinongé.....	471 76	.....	471 76	419 69	52 07
Matane.....	468 28	455 54	923 82	284 95	638 87
Matapédia.....	1,231 27	2,207 25	3,438 52	963 77	2,474 75
Mégantic.....	736 22	4,037 21	4,773 43	1,975 56	2,797 87
Missisquoi.....	236 68	333 31	569 99	118 34	451 65
Montcalm.....	261 59	897 97	1,159 56	214 94	944 62
Montmagny.....	190 69	683 09	873 78	140 69	733 09
Montmorency.....	673 30	1,722 94	2,396 24	487 40	1,908 84
Napierville.....	140 00	.....	140 00	70 00	70 00
Nicolet.....	2,403 48	3,211 08	5,614 56	1,635 53	3,979 03
Papineau.....	150 65	805 92	956 57	83 65	872 92
Portneuf.....	409 15	3,855 33	4,264 48	181 66	4,082 82
Québec.....	100 00	.....	100 00	50 00	50 00
Richelieu.....	327 56	33 34	360 90	327 56	33 34
Richmond.....	127 96	1,639 73	1,767 69	107 96	1,659 73
Rimouski.....	1,154 17	1,889 17	3,043 34	737 12	2,306 22
Rouville.....	.....	2,407 45	2,407 45	.....	2,407 45
Saguenay.....	227 67	3,268 80	3,496 47	152 87	3,343 60
Shelford.....	287 80	614 00	901 80	103 00	798 80
Sherbrooke.....	358 94	425 56	784 50	338 09	446 41
Soulanges.....	646 40	389 22	1,035 62	683 70	351 92
Stanstead.....	.....	343 32	343 32	114 99	228 33
St-Hyacinthe.....	746 67	373 33	1,120 00	581 70	538 30
St-Jean.....	.....	23 15	23 15	11 58	11 57
St-Maurice.....	590 05	.....	590 05	527 05	63 00
Témiscouata.....	2,582 10	1,103 44	3,685 54	1,540 75	2,144 79
Terrebonne.....	.....	3,634 49	3,634 49	.....	3,634 49
Vaudreuil.....	56 70	800 62	857 32	244 65	612 67
Verchères.....	644 57	1,298 01	1,942 58	546 24	1,396 34

COMTES	Soldes dus sur prêts le 30 juin 1929	Prêts en 1929-1930	Total	Montants reçus en a-c 1929-1930	Soldes dus au 30 juin 1930
CERCLES AGRICOLES—Suite					
Wolfe.....	924 28	2,346 98	3,271 26	1,102 50	2,168 76
Yamaska.....	216 99	1,851 12	2,068 11	130 85	1,937 26
	\$ 43,811 02	82,582 22	126,393 24	33,985 39	92,407 85

SYNDICATS					
Chambly.....	210 00		210 00	210 00	
Chicoutimi.....	19 50		19 50	19 50	
Lac-St-Jean.....	2,800 00		2,800 00	348 13	2,451 87
Saguenay.....		540 00	540 00		540 00
Verchères.....	765 00		765 00	255 00	510 00
	\$ 3,794 50	540 00	4,334 50	832 63	3 501 87

FERMES DE DEMONSTRATION					
Bellechasse, Boyer....	150 00		150 00	150 00	
Bonaventure, Port-Daniel.....	300 00		300 00	300 00	
Chambly, St-Basile....	600 00		600 00	300 00	300 00
Champlain, Ste-Anne-de-la-Pérade.....	800 00		800 00	400 00	400 00
Dorchester, Ste-Claire.....	200 00		200 00	100 00	100 00
Lac-St-Jean, St-Prime.....	800 00		800 00	400 00	400 00
Nicolet, St-Wenceslas.....		160 00	160 00		160 00
	\$ 2,850 00	160 00	3,010 00	1,650 00	1,360 00

ASSOCIATIONS AGRICOLES					
Association des Producteurs de trèfle de Témiscamingue.....	4,750 00		4,750 00		4,750 00
Coopérative Fédérée de Québec.....	1,000 00		1,000 00		1,000 00
Producteurs de sucre d'érable de Québec..	5,000 00	56,179 62	61,179 62	850 16	60,329 46
Soc. des Eleveurs de chevaux canadiens..	467 00	1,173 00	1,640 00	233 00	1,407 00
Soc. Coop. de St-Ferdinand-d'Halifax.....		1,282 40	1,282 40		1,282 40
Soc. Coop. des Pêcheurs de Carleton.....		718 20	718 20		718 20
Soc. Coop. des Producteurs de lin de Soulanges-Vaudreuil....		6,000 00	6,000 00		6,000 00
	\$ 11,217 00	65,353 22	76,570 22	1,083 16	75,487 06
Laganière, Charles....	\$ 5,092 37		5,092 27		5,092 37

CEDULE No 44

**OCTROIS SPECIAUX A DIVERSES INSTITUTIONS PROVENANT
DES FONDS PUBLICS EN PAIEMENTS ANNUELS REPARTIS
EN UNE PERIODE DE VINGT A TRENTRE ANS**

		Balance de l'octroi	Date d'expiration
Du fonds de l'assistance publique — S. R. (1925), chap. 189:—			
Hôpital Ste-Thérèse.....	Amos.....	60,000 00	1 avril 1950
Hôtel-Dieu.....	Arthabaska.....	150,000 00	2 jan. 1950
Hôtel-Dieu St-Vallier.....	Chicoutimi.....	97,155 11	1 juin 1949
do	do	100,000 00	1 juin 1950
Orphelinat de l'Immaculée.....	do	200,000 00	.....
Hôpital Ste-Croix.....	Drummondville.....	25,000 00	.....
Hôtel-Dieu N.-D. des-Neiges.....	Gaspé.....	138,881 44	1 jan. 1948
Hôpital du Sacré-Cœur.....	Hull.....	97,155 11	1 juil. 1949
Orphelinat Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus.....	do	50,000 00	1 déc. 1949
L'Aide au Sanatorium du Lac-Edouard.....	Lac-Edouard.....	120,000 00	1 août 1945
do	do	350,000 00	1 sept. 1949
Orphelinat du Sacré-Cœur.....	La Tuque.....	46,293 79	15 nov. 1947
Hospice Sœurs de la Charité.....	Montmagny.....	34,004 29	1 juin 1949
Children's Memorial Hospital.....	Montréal.....	124,000 00	1 mai 1950
Crèche d'Youville.....	do	112,462 71	1 nov. 1948
do	do	376,606 44	1 mai 1948
Hebrew Sheltering & Old People's Home.....	do	45,490 29	16 avril 1947
Homeopathic Hospital.....	do	45,490 31	1 avril 1947
Hôpital Notre-Dame.....	do	69,379 06	1 nov. 1939
do	do	250,000 00	.....
Hôpital St-Henri.....	do	226,772 75	1 nov. 1949
Hôpital Ste-Jeanne d'Arc.....	do	82,257 90	1 jan. 1945
do	do	141,227 42	1 mai 1948
Hôpital St-Joseph des Convalescentes.....	do	24,288 77	1 juil. 1949
Hôpital Ste-Justine.....	do	128,834 38	31 déc. 1945
do	do	133,994 14	1 oct. 1946
do	do	95,673 73	1 oct. 1948
Hôpital St-Luc.....	do	71,463 58	1 nov. 1946
do	do	115,734 52	1 nov. 1947
do	do	500,000 00	.....
Hôtel-Dieu St-Joseph.....	do	164,515 98	1 sept. 1944
do	do	300,000 00	.....
Institut Bruchési.....	do	100,000 00	.....
do	do	960,000 00	.....
Institut du Radium.....	do	21,908 21	1 mai 1946
Montreal General Hospital.....	do	168,196 86	1 juil. 1945
Royal Victoria Hospital.....	do	168,196 86	1 juil. 1945
Women's General Hospital.....	do	89,329 46	1 déc. 1946
do	do	71,755 21	1 sept. 1948
Hospice de la Providence.....	Montréal-Est.....	73,947 64	1 août 1949
Hôpital de Noranda.....	Noranda.....	135,000 00	1 août 1949
Hôpital du Sacré-Cœur.....	Plessisville.....	49,131 22	1 août 1946
Congregation of the English-speaking Catholics of the city of Quebec.....	Québec.....	75,000 00	.....
Crèche St-Vincent-de-Paul.....	do	135,175 26	1 août 1947
do	do	37,660 64	1 mai 1948
do	do	95,673 73	15 jan. 1949
Hôpital de l'Enfant Jésus.....	do	26,800 00	1 août 1946
do	do	125,000 00	.....
do	do	300,000 00	.....

		Balance de l'octroi	Date d'expiration
Hôpital Laval.....	Québec.....	275,000 00	1 fév. 1950
Hôpital St-Sacrement.....	do.....	123,386 97	1 déc. 1936
do.....	do.....	85,889 62	1 déc. 1936
do.....	do.....	200,000 00	1 jan. 1950
Jeffery Hale's Hospital.....	do.....	100,000 00	1 mai 1950
Hôpital St-Joseph.....	Rimouski.....	87,038 93	1 juil. 1946
do.....	do.....	23,146 89	1 juil. 1947
Hospice des Sœurs de la Charité.....	do.....	125,000 00	.....
Hôpital St-Joseph.....	Rivière-du-Loup.....	41,996 94	sur demande
do.....	do.....	20,998 48	do
Hôtel-Dieu St-Michel.....	Roberval.....	26,100 00	1 juil. 1945
do.....	do.....	6,000 00	.....
Sherbrooke Hospital.....	Sherbrooke.....	33,358 07	1 jan. 1946
Hôpital St-Vincent-de-Paul.....	do.....	128,834 42	1 oct. 1945
do.....	do.....	145,512 05	1 avril 1949
Orphelinat Agricole de N.-D. des Champs, Sully.....	.....	58,197 41	1 juil. 1949
Laurentian Sanatorium.....	Ste-Agathe.....	90,774 86	10 nov. 1955
Mount Sinai Sanatorium.....	do.....	147,895 27	2 jan. 1950
Hôpital St-Charles.....	St-Hyacinthe.....	95,673 73	1 sept. 1948
Hôpital de Thetford-Mines.....	Thetford-Mines.....	225,000 00	1 sept. 1949
Hôpital Cooke.....	Trois-Rivières.....	100,000 00	1 nov. 1949
do.....	do.....	25,000 00	do
do.....	do.....	70,000 00	do
do.....	do.....	75,000 00	do
Orphelinat St-Dominique.....	do.....	160,000 00	1 avril 1950
Hôpital Général.....	Verdun.....	300,000 00	1 sept. 1950
Hôpital Ste-Famille.....	Ville-Marie.....	26,798 82	15 août 1946
		9,956,059 46	

Provenant des montants votés pour les Asiles d'Aliénés:—

Sœurs de la Charité, Québec, Ecole Lajemmerais, (16 Geo. V, chap. 9).....	135,557 10	15 Jan. 1951
Sœurs de la Charité, Québec, Hospice Dufrost, (20 Geo. V, chap. 12).....	550,000 00	1 fév. 1955
Institut des Petites Sœurs Franciscaines de Marie, Baie-St-Paul, (16 Geo. V, chap. 10).....	182,750 23	1 mars 1952
		<u>\$10,824,366 79</u>

CEDULE No 45

PASSIF DIRECT ET ACTIF DISPONIBLE DE LA
PROVINCE DE QUEBEC

PASSIF

Dette consolidée.....	76,735,291	58	
Moins:—			
Fonds d'amortissement (Voir cédule 38) ..	8,570,154	36	
Paiements différés re débentures émises à la Banque d'Hochelaga, en vertu de 14 Geo. V, chap. 3 payables en versements annuels de \$124,172.40.....	14,142,610	38	22,712,764 74
			54,022,526 84
Emprunts temporaires.....			3,000,000 00
Puissance du Canada—Balance du compte au 31 déc. 1902.....			1,473,609 63
do —Prix de la propriété achetée pour le chemin de fer Q. M. O. & O.....			25,000 00
Emprunts de la puissance du Canada re logements ouvriers.....			5,757,102 72
Dépôts en fidéicommis.....			6,107,796 26
Mandats non payés.....			2,510,640 97
Fonds de l'assistance publique.....			2,247,413 67
			<u>75,144,090 09</u>

ACTIF

Puissance du Canada: part de Québec dans le fonds des écoles communes.....	1,186,759	13	
Argent en banques.....	2,005,730	79	
Diverses avances par la province.....	107,437	29	
Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-Maurice.....	2,630,037	94	
Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-François.....	794,092	18	
Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane.....	285,713	69	
Emmagasinement des eaux du Lac Kénogami.....	4,648,680	17	
Emmagasinement des eaux de la rivière Mitis.....	274,634	26	
Emmagasinement des eaux de la rivière du Nord.....	34,113	67	
Sanatorium à Ste-Agathe-des-Monts; extension—avances autorisées par 9 Geo. V, chap. 4.....	180,000	00	
Construction d'une annexe au palais de justice de Montréal, avances autorisées par 10 Geo. V, chap. 4.....	4,989,074	08	
Construction d'une annexe au palais de justice de Québec, avances autorisées par 12 Geo. V, chap. 3.....	1,100,497	87	
Nouvelle prison du district de Montréal, avances autorisées par la loi 7 Ed. VII, chap. 36.....	4,035,647	07	
Palais de justice et prison du district de Montcalm, avances autorisées par la loi 1 Geo. V, chap. 8.....	86,555	24	
Palais de justice et prison du district de Roberval, avances autorisées par la loi 2, Geo. V, chap. 6.....	39,979	30	
Palais de justice et prison du district d'Abitibi, Amos, avances autorisées par la loi 11 Geo. V, chap. 13.....	98,480	16	
Palais de justice et prison du district d'Abitibi, Rouyn, avances autorisées par la loi 17 Geo. V, chap. 8.....	2,748	45	
Palais de justice et prison à St-Jérôme, avances autorisées par la loi 12 Geo. V, chap. 21.....	166,973	17	
A reporter.....	22,667,154	46	75,144,090 09

Reporté.....	22,667,154 46	75,144,090 09
Palais de justice et prison, Campbell's Bay, avances autorisées par 13 Geo. V, chap. 16.....	165,147 24	
Palais de justice et prison à Ville-Marie, avances autorisées par la loi 17 Geo. V, ch. 7.....	5,937 45	
Construction d'un musée d'histoire naturelle, à Québec; avances autorisées par 13 Geo. V, chap. 3.....	1,188,117 27	
Achat d'une propriété pour l'agrandissement de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, Montréal.....	45,000 00	
Construction et équipement de l'Ecole des Gardes Forestiers, avances autorisées par les S. R. 1925, chap. 48. . .	6,843 70	
Installation et équipement de l'Ecole de Papeterie, avances autorisées par les S. R. 1925, ch. 48.....	20,799 75	
Achat d'une propriété, cadastre 89a, div. est, Montréal, pour les fins de la morgue, autorisé par arr. min. No 711 du 30 avril 1925.....	55,000 00	
Achat d'une propriété située au No 73 Grande Allée, Québec, pour loger la Commission des Accidents du Travail, autorisé par arr. min. No 868 du 16 mai 1928. . . .	56,655 52	
Construction des ponts de l'Île Perrot, avances autorisées par la loi 11 Geo. V, chap. 9.....	731,793 77	
Pont sur la rivière Batiscan à Batiscan, avances autorisées par 10 Geo. V, chap. 5.....	446,868 88	
Commission des Accidents du Travail, 18 Geo. V, chap. 79, art. 10.....	67,404 36	
Restauration et amélioration de l'ancienne partie du Palais de Justice de Québec, 18 Geo. V, chap. 3.....	2,249,081 84	
Ameublement du palais de justice de Québec: Avances autorisées par la loi 20 Geo. V, chap. 6.....	61,047 80	
Construction d'un chemin carrossable sur le Pont de Québec: avances autorisées par 19 Geo. V, chap. 6.....	328,265 67	
Prison pour les personnes du sexe féminin, district de Québec: Avances autorisées par la loi 19 Geo. V, chap. 10.	23,154 30	
Emmagasinement des eaux de la rivière Gatineau.....	47,040 27	
Commission du prêt agricole canadien, Capital-actions: Souscription autorisée par la loi 18 Geo. C, chap. 30..	10,100 00	
Prêt aux municipalités re logements ouvriers.....	7,257,102 72	
		<u>35,432,515 00</u>
Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1930, représenté par autres dépenses capitales, moins surplus du revenu consolidé depuis la Confédération.....		<u><u>\$39,711,575 09</u></u>

INDEX

	Page		Page
A			
Académie Commerciale de Québec...	167-364	Concours de labour, d'abatis et de terre neuve:—subventions.....	231
Académie de Musique de Québec...	168-364	Concours d'égouttement, subventions.....	231
Accidents du travail, commission des	207-394	Expositions:—subventions.....	229
Actif disponible et passif direct de la province.....	425	Grains de semence:—subventions pour achat et transport.....	230
Affaires municipales: (département des):—Sal. et contingents—(gouvernement civil) (87-107).—Inspecteurs vérificateurs.....	373	Impression.....	232
Agent de la province à Ottawa.....	365	Instruments agricoles:—subvention pour achat.....	229
Agent-général en Belgique.....	369	Remboursement de dépôt fait au Ministère de l'Agriculture.....	232
Agent-général dans le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.....	368	Subventions en vertu du chap. 54, art. 37, S. R., 1925.....	228
Agriculture:—		Subventions spéciales.....	228
Etat général.....	212	Travaux de glaisage et de marnage:—subventions.....	229
Salaires—(Gouvernement civil).....	91	Conseil d'Agriculture:—frais de voyage des membres, dépenses re	
Contingents—(Gouvernement civil)...	108	Mérite Agricole.....	232
Apiculture et industrie du sucre d'érable —		Ecoles d'Agriculture:—subventions	237
Annonces.....	244	Ecole de Laiterie de la Province de Québec, St-Hyacinthe, travaux de la ferme et laboratoire officiel.....	236
Associations apicoles et sucrières:—subventions spéciales.....	244	Diverses dépenses, impression, reliure; papeterie et fournitures de bureau.....	236
Diverses dépenses; impression, reliure, papeterie et fournitures de bureau.....	244	Installation électrique.....	236
Salaires et dépenses.....	243	Salaires et dépenses.....	236
Aviculture:—		Economie Domestique:—	
Associations avicoles: — subventions spéciales.....	242	Cercles des fermières: subventions	237
Brochure:—achat.....	242	Diverses dépenses.....	239
Broyeurs d'os:—subventions pour achat.....	242	Ecoles ménagères:—subventions...	238
Colonies éleveuses modernes:—subventions pour construction.....	243	Exposition d'arts domestiques, dépenses.....	238
Diverses dépenses.....	243	Impression, reliure.....	237
Impression.....	242	Salaires, dépenses.....	237
Poussins pour distribution:—achat...	243	"Women's Institutes" des comtés: subventions.....	238
Salaires et dépenses.....	242	Encouragement à l'agriculture en général:—	
Stations avicoles:—subventions.....	243	Agneaux classifiés:—primes.....	218
Cercles Agricoles —		Amendements calcaires:—fret sur transport.....	220
Animaux de race pure enregistrés:—subventions aux cercles agricoles qui ont possédé et gardé au bénéfice de leurs membres.....	228	Animaux:—prêts pour achat.....	217
Animaux—prêts pour achat.....	229	Annonces.....	216
Broyeur de pierre calcaire:—subvention spéciale pour achat.....	229	Associations et institutions agricoles:—subventions spéciales.....	216
Concours d'étables:—primes.....	231	Automobiles:—achat.....	221
Concours de légumes et de fourrages verts: subventions.....	231	Bateaux:—subventions pour service.....	219
Concours de jeunes taureaux: — subventions.....	231		

	Page		Page
Encouragement à l'agriculture en général—Suite:—		Lait:—Enquête sur le coût de la production dans la région de Montréal.....	219
Broyeur de pierre à chaux:—subvention pour achat.....	217	Machines à drainer:—subventions pour achat.....	220
Cave à légumes:—subvention pour construction.....	221	Papeterie et fournitures de bureau.....	215
Cercle d'éleveurs:—transport d'animaux.....	219	Pommes de terre certifiées pour être distribuées dans différents comtés:—achat et frais de transport.....	220
Cercles des jeunes éleveurs de Holstein:—subventions.....	219	Remises à fumier:—subventions pour construction.....	220
Cercles d'éleveurs de porcs à bacon pour expositions:—subventions spéciales.....	218	Silos:—subventions pour construction.....	217
Cercles d'éleveurs de truie de race pure pour expositions:—subventions.....	218	Salaires, dépenses.....	214
Champs de démonstration:—grains, engrais, etc.....	218	St-Marcel (Richelieu):—subvention spéciale pour dommages causés par la grêle.....	217
Concours d'orge dans les paroisses de St-Guillaume, St-David et St-Bonaventure (Yamaska):—subventions.....	217	Transcription de documents, traduction.....	221
Concours de semence:—salaires et dépenses des juges.....	217	Vaches laitières et dépenses pour la région de l'Abitibi et du Témiscamingue.....	221
Construction d'excavateurs et charroyage de marne:—subventions.....	216	Agronomes:—	
Concours de fermes:—subvention pour transport de tuyaux de drainage.....	220	Automobiles, accessoires et réparations, etc.....	224
Concours d'égoutement.....	220	Diverses dépenses.....	224
Concours de fermes:—subventions.....	220	Impression, reliure, papeterie et fournitures de bureau.....	224
Coopérative Fédérée de Québec:—avances.....	219	Salaires, dépenses de voyage, dépenses de bureau.....	222
Cours d'eau:—municipalités.....	215	Secrétaires des agronomes:—sal.....	224
Cours d'eau:—particuliers.....	216	Pépinière de Deschambault.....	225
Cours d'étude aux Etats-Unis et au Collège Macdonald:—bourses.....	219	“ “ “ (Garage).....	225
Cribles:—subventions pour achat.....	219	Expositions:—Subventions.....	233
Diverses dépenses.....	222	Horticulture:—	
Exposition d'agneaux, Montréal.....	219	Champs de démonstration de tabac:—entretien.....	240
Expositions de moutons:—subventions.....	219	Champ de démonstration de légumes et de petits fruits:—subvention (241) Couches chaudes.....	241
Exposition des jeunes éleveurs:—prix payés.....	219	Diverses dépenses.....	241
Exposition royale de Toronto:—transport d'animaux.....	219	Expositions scolaires:—subventions.....	240
Exposition d'arts domestiques:—dépenses.....	221	Fabriques de conserves:—subvs.....	240
Expositions diverses:—marchandises, matériaux, ouvrage, etc., pour organisation.....	219	Impression, reliure.....	239
Fermes de démonstration:—subventions, (217) —grains, patates, engrais, tuyaux de drainage, etc.....	218	Jardins scolaires et champs de démonstration:—graines, engrais, insecticides, arbres, etc.....	241
Frais de messagerie, transports, télégrammes, téléphones; frais de poste.....	221	Matériel horticole:—achat.....	241
Frais d'organisation:—prêt.....	217	Papeterie et fournitures de bureau.....	240
Grains de semence:—subventions spéciales pour achat.....	220	Pommes de terre certifiées pour être distribuées:—achat et frais de transport.....	240
Grains de semence:—remboursement de fret sur achat.....	220	Pulvérisateurs:—subventions pour achat.....	240
Impression, reliure.....	215	Salaires et dépenses.....	239
		Sociétés d'horticulture:—subvs.....	
		Industrie laitière et inspection des fabriques de produits laitiers —	
		Beurreries:—subventions aux propriétaires.....	234

	Page		Page
Industrie laitière et inspection des fabriques de produits laitiers—Suite		Vente de produits agricoles, 17 Geo. V, chap. 24, sec. 1.....	226
Diverses dépenses.....	235	Prêts par le Ministère de l'agriculture à diverses associations agricoles (état).....	420
Fromageries:—subventions aux propriétaires:—primes pour chambres de maturation aux propriétaires.....	235	Commission du prêt agricole canadien.....	394
Impression, reliure.....	235		
Inspecteurs de beurrieres et fromageries:—primes et allocations....	234	Archives provinciales.....	169-374
Salaires et dépenses.....	234	Arts et métiers—écoles.....	170
Journal d'Agriculture:—		Asiles d'aliénés:—	
Collaboration au journal; —diverses dépenses, — impression, reliure, etc.—salaires et dépenses..	233	Etat général.....	176
Loi pour promouvoir l'éducation agricole —		Hôpital St-Michel-Archange, Beauport.....	178
Cours abrégés:—salaires et dépenses.....	244	Ecole Lajemmerais, Beauport.....	178
Dépenses de voyage—dépenses du bureau.....	245	Hôpital St-Jean-de-Dieu.....	178
Exposition d'arts domestiques:—diverses dépenses.....	245	Asile St-Ferdinand d'Halifax.....	178
Médecine vétérinaire:—		Verdun Protestant Hospital.....	178
Diverses dépenses.....	234	Hospice Ste-Anne-de-la-Baie St-Paul	178
Ecole de Médecine vétérinaire d'Oka, subvention spéciale.....	234	Asile pour détenus aliénés (Prison de Bordeaux).....	178
Salaires et dépenses.....	233	Aciles d'aliénés en général.....	178
Vétérinaires fédéraux pour l'épreuve des animaux dans les zones réservées de la province:—frais de transport.....	234	Directeur Médical des hôpitaux d'aliénés.....	179
Sociétés d'Agriculture:—		Verdun Protestant Hospital—(Intérêt sur débentures).....	179
Animaux:—prêts pour achat.....	226	Ecole Lajemmerais — (Intérêt sur débentures).....	179
Bâtisses d'exposition:—subventions pour achat de terrains et construction.....	227	Hospice Ste-Anne-de-la-Baie St-Paul (Intérêt sur débentures).....	179
Concours de labour:—subventions	227	Assises criminelles.....	128
Concours combinés de fourrages verts et de légumes:—subventions.....	227	Assistance Publique—fonds de (hospitalisation)—(396)—Octrois spéciaux à diverses institutions (423)Allocation provenant de la loi des liqueurs alcooliques.....	378
Concours de semence:—subvs.....	227	Association canadienne française pour l'avancement des sciences.....	170
Cribles:—subventions pour achat	227	Association des instituteurs catholiques	170
Etalons:—primes.....	226	Association des instituteurs protestants	168
Expositions:—subventions pour organisation.....	227	Association de tir de la prov. Montréal	367
Impression, reliure.....	227	Association de tir du collège militaire royal du Canada.....	367
Matériel de sucrerie:—prêt pour achat.....	226	Association des Maréchaux-Ferrants de Québec.....	376
Mérite agricole provincial:—Diverses dépenses—Prix pour concours —Salaires et dépenses.....	227	Assurance collective pour fonctionnaires et employés publics.....	374
Subventions en vertu du chap. 54, art. 62, S. R., 1925.....	226	Assurances—inspection des compagnies	346
Subventions spéciales.....	227	Assurances—revenu.....	55
Société pomologique et fruitière de la province—subvention....	242	Auditeur de la Province—Etat des crédits et des dépenses.....	2
Société d'industrie laitière de la province de Québec:—subvention	236		
		B	
		Banque Canadienne Nationale:—fonds d'amortissement 14 Geo. V, ch. 3....	408
		Barrages (Voir Eaux Courantes, lettre "E")	
		Barrières de péage dans la cité de Trois-Rivières—Abolition.....	202
		Barreau de la province de Québec.....	365

	Page		Page
Charges sur le revenu — Suite			
Régistrateurs—sals. et dép. contingentes—Suite		Chemins de colonisation et aide à la colonisation.....	326
Montréal:—		Sociétés de colonisation en général.	327
Salaires (347) Contingents.....	350	Publication de cartes et brochures.	328
Québec.....	351	Immigration, colonisation et publicité	328
Thetford-Mines.....	352	Pêche, chasse et pisciculture:—salaires et dépenses de voyage des gardes-chasse et gardes-pêche (328) Basins de pisciculture, salaires et dépenses (329)—Divers.....	330
Autres districts.....	352	Pêcheries maritimes.....	332
Registres, bureaux d'enregistrement..	352	Comptes en suspens.....	332
Imprimeur du Roi:—Gazette officielle de Québec:—Salaires—Impression—Dépenses contingentes.....	352	Service d'enregistrement (cadastre)..	332
Véhicules-Automobiles:—		Parcs:—amélioration et entretien....	333
Service de l'émission (Bureau du Revenu):—		Commission sur perception de royauté et de licences de chasse et de pêche	334
Salaires—Dépenses contingentes..	353	Ass. de la protection de la chasse et de la pêche.....	334
Papeterie et impression—Commission et dép. contingentes des émetteurs.....	354	Aide à l'industrie des animaux à fourrure.....	334
Remboursement de licences et d'enregistrements—Plaques d'automobiles et insignes de chauffeurs—Frais judiciaires.....	355		
Loi concernant les droits de propriété des véhicules-automobiles:—dépenses contingentes—Impression—Frais judiciaires.....	355	Comités France-Amérique.....	375
Service du contrôle de la circulation des véhicules-automobiles:—(dépt. de la Voirie):—		Commission des accidents du travail. 207—394	
Service intérieur:—salaires et dépenses de voyage.....	355—356	Commission des eaux courantes de Québec:—administration, recettes et dépenses (Voir Eaux courantes de Québec, lettre "E").	
Service extérieur:—salaires et dépenses de voyage.....	355—356	Commission des monuments historiques ou artistiques.....	374
Fermeture des routes:—salaires et dépenses de voyage.....	357	Commission des services publics.....	367
Papeterie et fournitures de bureau—Frais judiciaires — Honoraires de cour—Divers.....	358	Commission du prêt agricole canadien..	394
Loi concernant la gazoline.....	359	Commission scolaire de La Tuque....	167
		Compagnies de fidéicommis—revenu....	56
Chemins de fer:—remboursement au fonds de subventions.....	56	Concours scientifiques et littéraires...	172
Chemins de fer:—subsides en argent.	209	Conservatoire Lassalle, Montréal.....	369
Paiements faits aux chemins de fer subventionnés et à ceux du gouvernement.....	415	Conservatoire de Québec.....	170—364
Coût de construction du chemin de fer Q. M. O. & O.....	414	Coroners—salaires, honoraires, etc....	153
		Corporations:—taxes et dépenses....	50—342
Cliniques, dispensaires, laboratoires et prisons.....	186—399—400—401	Côté nord du St-Laurent, officier spécial: salaire et dépenses de voyage.....	367
		Cours du magistrat, dist. de Saguenay.	154
Colonisation, Chasse et Pêcheries —		Courses—Association de:—dépenses et remboursement de pourcentage... 346—398	
Etat général.....	322		
Salaires (Gouvernement civil).....	89	D	
Contingents (Gouvernement civil)...	107	Débitures et emprunts garantis par la province—Etat.....	35
Colonisation: Administration, vente et inspection des terres publiques pour fins d'agriculture.....	324	Dépenses et recettes:—	
Primes de défrichement, de labour et de résidence.....	325	Sommaire.....	10
Rapatriement des canadiens dans la province.....	325	Etats généraux.....	11—15
		Etats comparatifs.....	26—27
		Dépôts judiciaires et autres:—recettes et paiements.....	405—419
		Dépôts de cautionnement des officiers publics.....	405
		Dettes Publiques:—	
		Etat général.....	64
		Intérêt sur la dette consolidée:—	
		Emprunt de 1894, Londres.....	66
		“ de 1894, Paris.....	66

	Page
Etablissements industriels.....	205
Etats et cédules en général (index).....	XI
Etude du solfège dans la province—Elaboration d'un projet.....	170

F

Fédération Nationale, St-Jean-Baptiste de Montréal.....	364
Fondation Strathcona.....	375
Fonds d'amortissement — (voir Dette publique, lettre "D").	
Fonds des bâties et des jurés.....	128-410
Fonds des municipalités.....	365

Fonds en fidéicommiss et dépôts:—

Fonds des licences de mariages.....	398
Fonds d'amortissement municipaux, 8 Geo. V, chap. 28.....	398
Corporations scolaires:—fonds d'amortissement 8 Geo. V, ch. 28.....	398
Maladies vénériennes:—fonds pour la protection du public:—	
Administration générale—(398)—Laboratoires (399)—Dispensaires—(400)—Cliniques, prisons.....	401
Enseignement technique:—subside fédéral:—	
Octrois — Bourses — Ecoles des beaux-arts, Montréal et Québec—Divers.....	401
Fonds pour promouvoir l'hygiène dans certains comtés et certaines municipalités de la province.....	402
Dépôts judiciaires.....	405
Route Québec-St Jérôme.....	405
Dépôts de cautionnement des officiers publics.....	405
Dépt. de la Colonisation, etc.—Dépôts re-droits de coupe.....	406
Fonds de pension des instituteurs.....	406
Chemin de fer du Canadien Pacifique	406
Ponts de péage-revenu.....	406
Dépôt de garantie par la Ontario Paper Co.....	406
Dépt. de la Voirie et des Mines—Chèque en circulation.....	406
Dépt. de la colonisation, etc.—chèque en circulation.....	406
Droits sur certains transferts de propriété.....	406
Honoraires re-action contre la corporation de St-Colomban (Deux-Montagnes).....	406
Amendes en vertu de la loi du service militaire.....	406
Chèques non payés, Banque de Montréal, Montréal.....	406
Dépôts des municipalités re-ponts en fer.....	407
Ungava Miners and Traders, Ltd.....	407
Coupons en circulation, emprunts de 1874, 1876 et 1882.....	407

Coupons en circulation, emprunt de 1878.....	407
Dépôt d'arbitrage 54 Vic, ch. 4.....	407
Documents préparés pour le consul américain à Québec.....	407
Fonds de l'école normale McGill.....	407
C.-A. Lafrance, ex-prot., Amos.....	407
Dépôt par le greffier de la paix, Montréal.....	407
Succession Dame E. Anderson.....	407
Fonds d'amortissement municipaux, 9 Geo. V, chap. 10 logements ouvriers	407
Lee Butterfield, décédé.....	407

G

Gazette officielle de Québec:—(voir "Imprimeur du Roi", lettre "I").	
Gazoline:—taxes et dépenses.....	359

Gouvernement civil:—salaires et dép. contingentes:—

Etat général.....	80
Bureau du Lieut.-Gouverneur.....	82-101
Département du Conseil Exécutif.....	82-102
Service d'Inspection, de Vérification et de Comptabilité.....	82-102
Dépt. du Procureur-Général.....	82-102
Dépt. du Secrétaire Provincial.....	83
Bureau du secrétaire provincial.....	103
Bureau des Archives.....	104
Bureau des Asiles.....	105
Bureau de l'Assistance Publique.....	104
Bureau des Ecoles de Réforme et d'Industrie.....	105
Bureau du Régistraire.....	105
Bureau des Statistiques.....	104
Département du Trésorier Provincial:	
Bureau du Trésor.....	85-105
Bureau des Assurances.....	85-106
Bureau du Revenu.....	85
Bureau de l'Auditeur de la prov.....	87-106
Dépt. des Affaires Municipales.....	87-107
Département des Terres et Forêts.....	87-107
Département de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries.....	89-107
Département de l'Agriculture.....	91-108
Département de la Voirie et des Mines.....	94-108
Dépt. des Travaux Publics et du Travail.....	98-108
Dépt. de l'Instruction Publique.....	100-109
Bureau de la Trésorerie.....	101
Ministres sans portefeuille.....	110

Greffier de la couronne en chancellerie et un commis—salaires.....	78
Greffiers de la Couronne et de la Paix—nouveaux districts.....	154

H

Hôtels, restaurants et maisons de logement:—inspection.....	345
---	-----

	Page		Page
Hull—Fonds du palais de justice du district de.....	159	Institutions protestantes.....	166
Hydraulique, service:—recettes, dép. 46—292		Université Laval, Québec.....	166
Hygiène:—		Université de Montréal.....	166
Etat général.....	182	McGill University.....	166
Hygiène Publique de Québec:—		University of Bishop's College, Lennoxville.....	166-170
Administration générale (184)—Inspections sanitaires — Statistiques — Laboratoire, Montréal (185)—		High Schools—Québec, Montréal.....	166
Génie sanitaire.....	186	Ecole Polytechnique, Montréal.....	166
Tuberculose et mortalité infantile:—		Corporation des écoles techniques ou professionnelles:—	
Administration générale.....	186	Ecole Technique, Québec.....	166
Dispensaires: — Arthabaska, Chicoutimi, Gaspé, Hull, Joliette, Iachine, Rivière-du-Loup, Sherbrooke, St-Hyacinthe, St-Jérôme, Thetford-Mines, Trois-Rivières, Valleyfield.....	186	Ecole Technique, Montréal.....	166
Puériculture.....	187	Ecole Technique, Hull.....	166
Dispensaire de Québec.....	187	Ecole des Hautes Etudes Commerciales.....	166
Unités sanitaires de comtés.....	187	Ecole Technique, Trois-Rivières.....	166
Vaccin:—		Directeur de l'enseignement technique:—salaires et dépenses.....	166
Octroi, ferme vaccino-gène.....	187	Ecoles techniques en dehors de Québec, Montréal et Hull.....	167
Inst. vaccinal de Montréal, octroi	187	Montréal Technical Institute.....	167
Inspecteur:— salaire.....	187	Ecoles Normales.....	167
Protection du public contre les maladies vénériennes.....	187	Inspir. écoles protestantes—salaire	167
Octroi pour le traitement des tuberculeux.....	187	Education protestante—allocation spéciale.....	167
Fonds pour promouvoir l'hygiène en certains comtés et municipalités... 402		Ecoles des sourds-muets et des aveugles.....	167
I		Municipalités scolaires: — octroi spécial pour encourager construction et entretien de nouvelles académies pour garçons.....	167
Immigration, colonisation et publicité.. 328		Académies protestantes: — enseignement du français par des spécialistes français.....	167
Imprimeur du Roi, bureau de l':—Salaires, dépenses, recettes, impression de la Gazette Officielle, vente des statuts.....	55-352	Ecoles publiques.....	167
Inondation dans les districts du lac St-Jean—contributions.....	375	Ecoles publiques rurales.....	167
Inspecteurs-vérificateurs:— affaires municipales.....	87-373	Corporations scolaires rurales—assistance.....	167
Inspection des bureaux publics.....	159	Municipalités payant à leurs instituteurs un salaire minimum de:— \$225.00, \$250.00, \$275.00 et \$325.00 par année.....	167
Institut Pédagogique de Montréal—octroi.....	167-168	Ecoles dans les municipalités pauvres.....	167
Institut technique de Shawinigan.....	167	Ecoles élémentaires—(fonds des):—	
Institutions de bienfaisance: — octrois dans les cités de Montréal, Québec et autres.....	335	Centralisation des écoles protestantes—Campagne d'éducation, Joliette— Cartes— Cercles d'étude des instituteurs de Québec—Comm. scolaire de Rouyn—Cartes et tables de fractions, distribution—Ecoles bilingues—Ecoles pauvres—"Mon Premier Livre", impression et distribution—Nouvelles académies pour garçons—Tables de fraction et mesures.....	167
Institutions reconnues de l'assistance publique—ch. 189, S.R., (1925).....	396	Municipalités scolaires de village et de la campagne qui emploient des instituteurs pour garçons de 10 à 18 ans—Allocation.....	168
Instruction Publique:—		Dessin—enseignement dans les écoles primaires.....	168
Etat général.....	162	Inspection des écoles.....	168
Salaires (Gouvernement civil).....	100		
Contingents (Gouvernement civil).....	109		
Education supérieure:—			
Collèges classiques catholiques romains.....	166		
Ecoles primaires élémentaires et primaires complémentaires catholiques romaines.....	166		

	Page		Page
Justice, Administration de la—Suite		Last Post Fund.....	375
Shérifs:—sels. et dép.—Suite		Lac St-Jean—contribution aux victimes	de l'inondation dans les districts du... 375
Montmagny.....	138	Législation:—	
Montréal:—salaires, (130)—dépen-		Etat général.....	72
ses du bureau du shérif, (138)—		Conseil Législatif:—	
affaires criminelles, (138)—té-		Orateur—traitement.....	74
moins de la couronne.....	139	Conseillers—Indemnité et frais de	déplacement..... 74
Palais de Justice:—entretien, etc.		Traitements et dépenses contin-	gentes..... 72
(139)—salaires gardiens et em-		Assemblée Législative:—	
ployés, (140)—gages femmes		Orateur—traitement.....	74
de peine.....	140	Orateur-suppléant—traitement....	75
Prison de Bordeaux:—		Députés et chef de l'opposition—	Indemnité..... 75
Entretien des bâtisses et des		Frais de déplacement.....	75
prisonniers—Salaires.....	140	Traitements.....	75
Prison des femmes:—		Commis surnuméraires, messagers	et pages..... 76
Entretien des bâtisses et des		Papeterie, (76)—Journaux—Divers	77
internées—Salaires.....	140	Impression et reliure pour les deux	chambres de la Législature..... 77
Asile des détenus aliénés:—En-		Bibliothèque de la Législature:—	
retien bâtisses et détenus		Achat de livres.....	77
(141)—Salaires.....	142	Traitements, dép. contingentes....	77
Jeunes délinquants:—		Elections:—	
Entretien des délinquants—Sa-		Listes électorales — Officiers spé-	ciaux re-confection..... 78
lares.....	142	Dépenses d'élections.....	78
Morgue:—entretien bâtisse et		Greffier de la Couronne en Chancel-	lerie et un commis:—salaires..... 78
dép. laboratoire—Salaires.....	142	Impression, reliure et distribution des	statuts..... 78
Nicolet.....	144		
Pontiac.....	144		
Québec:—Salaires, (130) Dép. du			
bureau du shérif—Affaires crimi-			
nelles—Témoins de la Couronne.	145		
Palais de Justice:—			
Salaires, (145)—Entretien....	146		
Prison du district:—			
Salaires, (146)—Entretien—			
Fournitures—Déboursés spé-			
ciaux.....	147		
Richelieu.....	148		
Rimouski.....	148		
Roberval.....	149		
Saguenay.....	149		
Ste-Anne-des-Monts — Maison de			
détention, geôlier.....	153		
St-François.....	150		
St-Hyacinthe.....	151		
Terrebonne.....	151		
Trois-Rivières.....	152		
Coroners:—Salaires, honoraires et dé-			
boursés.....	153		
Greffiers de la Couronne et de la Paix,			
—nouveaux districts.....	154		
Cours du magistrat, district de Sage-			
nay.....	154		
Magistrats de districts: — salaires,			
dép. de voyage et déboursés.....	154		
Police provinciale:—Salaires et dé-			
penses contingentes.....	154		
Divers, Justice.....	157		
Fonds du palais de justice de Hull...	159		
Juges des Sessions de la Paix, etc....	159		
Inspection des bureaux publics.....	159		
L		M	
Laboratoires, dispensaires, cliniques et		Magistrats de districts; salaires, dépen-	ses de voyage et déboursés..... 154
prisons.....	186-399-400-401	Magistrats de police et magistrats de	districts, ex-coroner—pensions..... 367
		Maison des Etudiants Canadiens, Paris.	375
		Maladies vénériennes.....	187-398
		Mandats émis et non payés.....	24
		Mandats spéciaux—Etat.....	16, 7
		Mécaniciens de machines fixes:—salaires	et dépenses..... 200

	Page		Page
Voirie—Suite		Travaux spéciaux—Divers—Entretien d'hiver	278
Ateliers:—réparation des outillages, automobiles, camions, motocyclettes.....	252	Gages, entretien d'hiver.....	279
Garages du département:—achat de pièces de rechange pour outillages à chemins, automobiles, camions, motocyclettes, etc.....	252	Renouvellement des revêtements:—	
Outillages:—achat et frais de transport.....	254	Bois — Charbon — Contrats —	
Automobiles, camions, motocyclettes:—achat et frais de transport.....	254	Listes de paie des charretiers, etc.	
Achat de terrains pour construction de garages, remises, etc., entretien d'immeubles appartenant au Ministère de la Voirie.....	255	—Déplacement de poteaux — Dépôts judiciaires — Divers — Fret, charroyage et frais de transport.....	279
Assurances diverses.....	255	Gazoline et huile — Gravier — locations et indemnités.....	280
Papeterie et articles de bureau.....	255	Petits comptes — Pierre — Ponceaux et tuyaux — Produits bitumineux — Quincaillerie, réparation et pièces de machinerie —	
Impression et reliure.....	255	Salaires et dépenses de voyage... ..	283
Travaux municipaux:—subventions	255	Services professionnels — Travaux municipaux.....	284
Annonces, abonnements, publicité.....	261	Traverses à niveau—Elimination	284
Encouragement au tourisme:—annonces, publicité.....	261	Mines:—	
Frais judiciaires.....	262	Salaires et frais de voyage, service intérieur—Salaires et frais de voyage, service extérieur—Subsidés, chemins des mines—Salaires et frais, chemins de mines—Bureaux, loyers et entretien—Explorations géologiques—Impression, reliure.....	285
Développement des bonnes routes—conventions.....	262	Annonces — Abonnements — Expositions — Laboratoires, subsides — Fournitures, ameublement — Commission sur certificats — Cours aux prospecteurs — Téléphones et télégrammes — Frais de poste—Divers.....	286
Entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales et des chemins améliorés:—		Comptes en suspens.....	287
Bois.....	263	Véhicules-automobiles — (contrôle de la circulation)	355
Charbon — Chaux — Ciment —		Loi des Bons Chemins, 1912	378
Clôtures et garde-fous—Contrats	265		
Embellissement des routes—Frais de transport—Gazoline et huile.....	266		
Gravier.....	267		
Location et indemnités.....	267		
Outillage.....	272		
Petits comptes—Pierre — Ponceaux et tuyaux—Ponts.....	273		
Produits bitumineux;Quincaillerie.....	274		
Réparations et pièces de machine-rie.....	275		
Salaires et gages.....	276		
Dépenses de voyage—Sable et terre			
Services professionnels—Signaux de danger.....	277	Vues animées—loi des	369

